

SECRETARIE D'ÉTAT
DE SA SAINTETÉ

ACTES ET DOCUMENTS DU SAINT SIÈGE
RELATIFS À LA SECONDE GUERRE MONDIALE

EDITÉS PAR
PIERRE BLET
ROBERT A. GRAHAM
ANGELO MARTINI
BURKHART SCHNEIDER

CITTÀ DEL VATICANO

ACTES ET DOCUMENTS DU SAINT SIÈGE
RELATIFS À LA SECONDE GUERRE MONDIALE

8

LE SAINT SIÈGE
ET LES VICTIMES DE LA GUERRE

JANVIER 1941 - DÉCEMBRE 1942

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

1974

© *Copyright by Libreria Editrice Vaticana 1974*

TIPOGRAFIA POLIGLOTTA VATICANA

AVANT-PROPOS

Ce huitième volume des *Actes et documents* donne la suite du thème amorcé avec le volume sixième, paru en 1973 et consacré aux efforts du Saint Siège en faveur des victimes de la guerre. Le choix et la reproduction des documents ici présentés et correspondant aux années 1941-1942 sont conformes aux critères alors indiqués. Pour ne pas enfler de façon démesurée la collection des documents, de pièces en plus grand nombre encore que dans les volumes précédents, ont été citées en extraits ou seulement indiquées dans les notes. Pour faciliter l'utilisation de ce matériel, qui pourrait être facilement laissé de côté, on a pour la première fois doté ce volume d'une table des documents cités en extraits ou seulement indiqués dans les notes: les éditeurs espèrent simplifier ainsi le maniement de cette collection.

Comme précédemment, ces documents se trouvent pour la plupart conservés dans les archives de la première et de la seconde section de la Secrétairerie d'Etat, aujourd'hui le Conseil pour les Affaires Publiques de l'Eglise et la Secrétairerie d'Etat. Beaucoup de pièces viennent aussi des archives du Bureau d'Informations, archives incorporées maintenant aux Archives du Vatican. Quelques pièces enfin, nécessaires pour combler des lacunes, ont été empruntées aux archives des Nonciatures apostoliques d'Italie et de Bucarest et à celles des Délégations apostoliques de Londres et d'Ankara.

Il est à prévoir que l'édition du matériel concernant ce thème du secours aux victimes de la guerre demandera pour les années 1943-1945 deux autres volumes de la présente série.

TABLE DES DOCUMENTS

Année 1941

1.	3 janvier	Belgrade	Del Mestri à Maglione	71
2.	8	Bucarest	Cassulo à Maglione	73
3.	11	Vatican	Maglione à Orsenigo	74
4.	18	Rome	Micara à Maglione	75
5.	20	Vienne	Innitzer à Pie XII	78
6.	20	Madrid	G. Cicognani à Maglione	80
7.	22	Vatican	Maglione à Orsenigo	81
8.	27	Vatican	Maglione à Kierkels	82
9.	28	Istanbul	Roncalli à Maglione	83
10.	29	Berlin	Orsenigo à Maglione	84
11.	30	Cité Vatican	Ambassade de Pologne à Secrétairerie d'Etat	86
12.	31	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Ambassade de Colombie	88
13.		Varsovie	Notes de Marabotto	89
14.	4 février	Vienne	Innitzer à Pie XII	90
15.	6	Vatican	Maglione à Innitzer	92
16.	6	Vatican	Montini à Borgongini Duca	95
17.	7	Vatican	Notes de Tardini et de Maglione	96
18.	7	Berlin	Orsenigo à Montini	97
19.	11	Tokyo	Marella à Maglione	98
20.	11	Rome	Micara à Maglione	99
21.	12	Bucarest	Cassulo à Maglione	100
22.	15	Berlin	Orsenigo à Maglione	101
23.	17	Berne	Bernardini à Maglione	103
24.	17	Cité Vatican	Ambassade de France à Secrétairerie d'Etat	104
25.	20	Vatican	Maglione à Micara	105
26.	21	Bucarest	Cassulo à Maglione	106
			<i>Annexe: I: Cassulo à Antonescu (16 février)</i>	107
			<i>Annexe: II: Antonescu à Cassulo (21 février)</i>	108
27.	23	Washington	A. Cicognani à Maglione	109
28.	25	Vatican	Montini à Bernardini	110

TABLE DES DOCUMENTS

29.	25 février	Addis Abeba	Castellani à Maglione	111
30.	26	Vatican	Maglione à Osborne	113
			<i>Annexe: Notes de Maglione (27 fé-</i>	
			<i>vrier)</i>	114
31.	28	Vatican	Maglione à Orsenigo	115
32.	28	Vatican	Maglione à Castellani	116
33.	28	Vienne	Innitzer à Pie XII	116
34.	28	Rome	Hecht à Pie XII	120
35.	28	Cracovie	Roniker à Montini	123
36.		Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	124
37.	5 mars	Rome	Tisserant à Maglione	125
38.	6	Washington	A. Cicognani à Maglione	127
39.	7	Vatican	Notes de Maglione	131
40.	7	Vatican	Maglione à Tacchi Venturi	132
41.	7	Londres	Godfrey à Maglione	133
42.	8	Berlin	Orsenigo à Montini	134
43.	8	Cité Vatican	Osborne à Maglione	135
44.	10	Cité Vatican	Osborne à Secrétairerie d'Etat .	137
45.	12	Fribourg	Besson à Maglione	140
46.	13	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Légation de	
			Grande Bretagne	141
47.	17	Cité Vatican	Osborne à Maglione	142
48.	19	Vatican	Maglione à Besson	143
49.	19	Cité Vatican	Papée à Maglione	144
50.	21	Cité Vatican	Papée à Maglione	144
51.	26	Rome	Borgongini Duca à Maglione . .	146
52.	26	Bucarest	Cassulo à Maglione	147
53.	26	Fribourg	Besson à Maglione	149
54.	26	Cité Vatican	Légation de Grande Bretagne à	
			Secrétairerie d'Etat	150
55.	27	Berlin	Orsenigo à Maglione	150
56.	27	Cité Vatican	Osborne à Maglione	152
57.	28	Vatican	Maglione à Papée	153
58.	30	Vatican	Notes de Maglione	154
59.	30	Vatican	Montini à Orsenigo	155
60.	30	Cité Vatican	Papée à Maglione	156
61.	31	Vatican	Notes de Tardini	157
62.	31	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Osborne .	158
63.	31	Bucarest	Cassulo à Maglione	161
64.	31	Presbourg	Burzio à Maglione	163
65.	2 avril	Vatican	Maglione à Papée	163
66.	7	Cité Vatican	Osborne à Maglione	164
67.	12	Vatican	Maglione à Godfrey	165
68.	18	Rome	Micara à Maglione	166
69.	19	Vatican	Montini à Orsenigo	167
70.	20	Londres	Godfrey à Maglione	167
71.	23	Cité Vatican	Osborne à Maglione	168

TABLE DES DOCUMENTS

72.	27 avril	Vatican	Maglione à Cassulo	169
73.	29	Vatican	Maglione à Godfrey	170
74.	29	Berlin	Orsenigo à Maglione	176
			<i>Annexe:</i> Menningen à Orsenigo	177
75.	29	Lama dei		
		Peligni	Juifs internés à Pie XII	178
76.	1 ^{er} mai	Cité Vatican	Papée à Maglione	179
77.	5	Rome	Tacchi Venturi à Maglione	180
78.	7	Tokyo	Marella à Maglione	181
79.	8	Bucarest	Cassulo à Antonescu	184
80.	10	Washington	A. Cicognani à Maglione	184
81.	11	Vatican	Maglione à Papée	186
82.	12	Bucarest	Cassulo à Maglione	187
83.	12	Cité Vatican	Légation de Grande Bretagne à Secrétairerie d'Etat	188
84.	16	Rome	Marchetti-Selvaggiani à Cassulo	189
85.	16	Berne	Bernardini à Maglione	192
86.	16	Rome	La « Delasem » à Pie XII	193
87.	19	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Osborne	197
88.	22	Vatican	Maglione à Godfrey	196
89.	30	Vatican	Notes de Tardini	198
90.	30	Vatican	Maglione à A. Cicognani	200
91.	30	Londres	Godfrey à Maglione	202
92.	31	Vatican	Maglione à Bernardini	203
93.	4 juin	Vatican	Montini à Orsenigo	204
94.	6	Berlin	Orsenigo à Montini	205
95.	14	Budapest	Rotta à Maglione	206
96.	14	Athènes	Biscara à Maglione	208
97.	17	Vatican	Notes de Tardini	211
98.	17	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	212
99.	19	Vatican	Maglione à Bernardini	212
100.	19	Vatican	Maglione à Marella	213
101.	19	Paris	Suhard à Pie XII	214
102.	19	Cité Vatican	Légation de Grande Bretagne à Secrétairerie d'Etat	215
103.	20	Vatican	Maglione à Panico	216
104.	24	Rome	Borgongini Duca à Maglione	217
105.	26	Beyrouth	Leprêtre à Maglione	218
106.	27	Rome	Weber à Pie XII	219
107.	3 juillet	Berlin	Orsenigo à Maglione	220
108.	3	Berlin	Orsenigo à Maglione	221
109.	4	Vatican	Maglione à Osborne	221
110.	5	Vatican	Notes de Montini	222
111.	6	Budapest	Rotta à Maglione	223
112.	12	Rome	Babuscio Rizzo à Maglione	225
113.	18	Vatican	Maglione à Osborne	226
114.	19	Vatican	Notes de Maglione	227

TABLE DES DOCUMENTS

115.	19 juillet	Vatican	Maglione à Fietta	228
116.	19	Budapest	Rotta à Maglione	229
117.	23	Vatican	Maglione à Cassulo	231
118.	24	Vatican	Maglione à Biscara	231
119.	25	Gênes	La « Delasem » à Borgongini Duca	232
120.	26	Budapest	Rotta à Maglione	233
121.	28	Bucarest	Cassulo à Maglione	234
122.	31	Vatican	Maglione à Godfrey	236
123.	31	Lourdes	Hlond à Maglione	236
124.	août	Fribourg	Gröber à Pie XII	238
125.	2	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	240
126.	6	Athènes	Roncalli à Maglione	240
127.	7	Bucarest	Cassulo à Maglione	245
128.	10	Vatican	Maglione à Apor	245
129.	11	Vatican	Pie XII à von Wrede	247
130.	13	Vatican	Maglione à Rotta	248
131.	14	Londres	Godfrey à Maglione	248
132.	14	Rome	Alatri à Maglione	250
133.	22	Berlin	Orsenigo à Maglione	252
134.	23	Vatican	Notes de Tardini	253
135.	23	Vatican	Notes de Tardini	255
136.	27	Vatican	Maglione à A. Cicognani	257
137.	29	Sidney	Panico à Maglione	258
138.	30	Rome	Borgongini Duca à Maglione	259
139.	3 septembre	Vatican	Maglione à Marccone	261
140.	6	Ljubljana	Rožman à Maglione	263
141.	6	Rome	Apor à Maglione	263
142.	7	Rome	Borgongini Duca à Montini	264
143.	7	Vichy	Pacini à Maglione	265
144.	9	Vatican	Notes de Tardini	266
145.	9	Athènes	Roncalli à Maglione	267
			<i>Annexe</i> : Sophoulis à Pie XII (8 sep- tembre)	270
146.	9	Vienne	Born à Montini	271
147.	10	Rome	Tacchi Venturi à Maglione	274
148.	11	Vatican	Maglione à Attolico et Osborne	274
149.	13	Berlin	Orsenigo à Maglione	275
150.	13	Athènes	Roncalli à Maglione	276
151.	14	Rome	Weber à Maglione	277
152.	15	Vatican	Maglione à Roncalli	278
153.	18	Presbourg	Burzio à Maglione	279
154.	18	Cité Vatican	Papée à Maglione	285
155.	19	Berlin	Orsenigo à Maglione	286
156.	19	Cracovie	Sapieha à Maglione	287
157.	20	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Osborne	288
158.	24	Athènes	Roncalli à Maglione	289
159.	25	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Taylor	291

TABLE DES DOCUMENTS

160.	26	septembre	Londres	Hinsley à Pie XII	292
161.	27		Vatican	Maglione à Sapieha	292
162.	27		Vatican	Secrétairerie d'Etat à Légation de Yougoslavie	293
163.	29		Vatican	Notes de Montini	293
164.	29		Vatican	Secrétairerie d'Etat à Taylor . .	294
165.	30		Vichy	Valeri à Maglione	295
166.	2	octobre	Athènes	Roncalli à Maglione	297
167.	4		Varsovie	Gall à Maglione	300
168.	5		Vatican	Maglione aux nonces à Madrid, Lisbonne	301
169.	11		Vatican	Maglione à Osborne	305
170.	11		Sofia	Mazzoli à Maglione	306
171.	11		Rome	Ambassade d'Italie à Secrétairerie d'Etat	306
172.	12		Cité Vatican	Ambassade de Pologne à Secrétairerie d'Etat	307
173.	15		Presbourg	Burzio à Maglione <i>Annexe: les évêques de Slovaquie</i> à Tiso (7 octobre)	308 309
174.	17		Cité Vatican	Osborne à Secrétairerie d'Etat .	313
175.	18		Jérusalem	Testa à Maglione	314
176.	18		Rome	Tacchi Venturi à Maglione . . .	318
177.	21		Vatican	Secrétairerie d'Etat à Osborne . .	319
178.	22		Vatican	Maglione à Mazzoli	321
179.	23		Vatican	Maglione à Godfrey	322
180.	23		Vatican	Maglione à Godfrey	323
181.	23		Laeken	Elisabeth à Pie XII	324
182.	24		Vichy	Valeri à Maglione	325
183.	25		Londres	Godfrey à Maglione	327
184.	27		Presbourg	Burzio à Maglione	327
185.	28		Berlin	Orsenigo à Maglione	328
186.	29		Vatican	Maglione à Martínez	330
187.	29		Vatican	Maglione à Sophoulis	331
188.	30		Berlin	Orsenigo à Maglione	333
189.	31		Vatican	Maglione à Valeri	333
190.	31		Vatican	Maglione à G. Cicognani	334
191.	31		Vatican	Secrétairerie d'Etat à Légation de Grande Bretagne	335
192.	31		Vichy	Valeri à Maglione	336
193.	1 ^{er}	novembre	Vatican	Maglione à A. Cicognani	337
194.	2		Vatican	Maglione à Serédi	338
195.	6		Vatican	Maglione à Borgongini Duca . . .	340
196.	7		Vienne	Innitzer à Pie XII	340
197.	8		Vatican	Maglione à Orsenigo	342
198.	11		Cité Vatican	Osborne à Secrétairerie d'Etat . .	343
199.	12		Vatican	Maglione à Sidor	345

TABLE DES DOCUMENTS

200.	12 novembre	Berlin	Orsenigo à Maglione	347
201.	12	Berlin	Orsenigo à Maglione	348
202.	14	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Ambassade du Brésil	349
203.	14	Londres	Godfrey à Maglione	350
204.	20	Washington	A. Cicognani à Maglione	350
205.	20	Rome	Accioly à Maglione	351
206.	21	Rome	Scavizzi à Maglione	352
207.	24	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Légation de Grande Bretagne	353
			<i>Annexe: Notes de Tardini</i>	357
208.	24	Esztergom	Serédi à Maglione	359
209.	24	Fribourg	Besson à Maglione	360
210.	26	Berlin	Orsenigo à Montini	360
211.	26	Rome	Tittmann à Secrétairerie d'Etat	361
212.	1 ^{er} décembre	Rome	Borgongini Duca à Maglione	362
213.	2	Vatican	Maglione à Cicognani	363
214.	3	Londres	Godfrey à Montini	364
215.	3	Téhéran	Marini à Maglione	366
216.	3	Zagreb	Stepinac à Pie XII	368
217.	4	Washington	A. Cicognani à Maglione	370
218.	4	Bucarest	Cassulo à Antonescu	371
219.	5	Londres	Godfrey à Maglione	372
220.	5	Bucarest	Cassulo à Maglione	373
221.	6	Berlin	Orsenigo à Maglione	374
222.	6	Vienne	Innitzer à Maglione	375
223.	6	Vienne	Innitzer à Montini	376
224.	10	Vatican	Maglione à Godfrey	377
225.	10	Berlin	Orsenigo à Maglione	378
226.	11	Londres	Godfrey à Maglione	379
227.	11	Bucarest	Cassulo à Maglione	379
228.	12	Rome	Notes de la Nonciature en Italie	380
229.	13	Lima	Cento à Maglione	381
230.	13	Rome	Ambassade d'Espagne à Secrétai- rerie d'Etat	383
231.	14	Vatican	Notes de Montini	383
232.	15	Vatican	Pie XII à Elisabeth	384
233.	15	Vichy	Valeri à Maglione	385
234.	17	Vatican	Maglione à Santin	386
235.	17	Rome	Tacchi Venturi à Maglione	386
236.	18	Lisbonne	Ciriaci à Maglione	387
237.	18	Washington	A. Cicognani à Maglione	388
238.	19	Vatican	Maglione à Marcone	389
239.	20	Vatican	Maglione à Valeri	390
240.	21	Vatican	Maglione à Marella	391
241.	21	Vatican	Maglione à Rožman	391
242.	22	Washington	A. Cicognani à Maglione	392

TABLE DES DOCUMENTS

243.	22 décembre	Bucarest	Cassulo à Maglione	393
244.	23	Berlin	Orsenigo à Montini	395
245.	27	Vatican	Maglione à Innitzer	397
246.	27	Vatican	Maglione à Berning	398
247.	27	Cité Vatican	Légation de Grande Bretagne à Secrétairerie d'Etat	401
248.	29	Vichy	Valeri à Maglione	402
249.	30	Berlin	Orsenigo à Montini	403
250.	30	Rome	Nuti à Tisserant	404

Année 1942

251.	1 ^{er} janvier	Rome	Tacchi Venturi à Maglione	407
252.	3	Rome	Borgongini Duca à Montini	408
253.	9	Zagreb	Stepinac à Maglione	409
254.	10	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	409
255.	10	Vatican	Maglione à Gröber	410
256.	14	Vatican	Montini à Orsenigo	411
257.	15	Vatican	Notes de Montini	412
258.	17	Beyoglu	Roncalli à Maglione	413
259.	17	Cité Vatican	Osborne à Maglione	413
260.	18	Zara	Notes de Munzani	415
261.	20	Rome	Tacchi Venturi à Maglione	416
262.	25	Vatican	Maglione à Bernardini	417
263.	25	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	418
264.	26	Londres	Gawlina à Godfrey	419
265.	27	Vatican	Maglione à A. Cicognani	421
266.	27	Berlin	Orsenigo à Maglione	422
267.	27	Bucarest	Cassulo à Antonescu	422
268.	27	Vatican	Maglione à Godfrey	423
269.	28	Londres	Godfrey à Maglione	424
270.	29	Cité Vatican	Légation de Yougoslavie à Secrétairerie d'Etat	424
271.	30	Vatican	Maglione à Valeri	425
272.	30	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Tittmann	427
273.	30	Vienne	Innitzer à Maglione	427
274.	31	Vatican	Maglione à A. Cicognani	429
275.	2 février	Cité Vatican	Osborne à Maglione	430
276.	2	Rome	Nonciature en Italie au Ministère des affaires étrangères	431
277.	2	Londres	Krek à Godfrey	432
278.	3	Londres	Godfrey à Maglione	433
279.	5	Rome	Nonciature en Italie à Secrétairerie d'Etat	433
280.	5	Rome	Légation de Lituanie à Secrétairerie d'Etat	434

TABLE DES DOCUMENTS

281.	8 février	Rome	Borgongini Duca à Maglione . . .	435
282.	11	Washington	A. Cicognani à Maglione	436
283.	12	Berlin	Orsenigo à Montini	436
284.	13	Vatican	Maglione à A. Cicognani	437
285.	17	Cracovie	Sapieha à Montini	438
286.	18	Vichy	Valeri à Maglione	439
287.	18	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat .	440
288.	19	Cité Vatican	Tittmann à Secrétairerie d'Etat .	441
289.	21	Vatican	Maglione à Marccone	442
290.	21	Le Caire	Testa à Maglione	444
291.	21	Cité Vatican	Légation de Yougoslavie à Secrétairerie d'Etat	445
292.	26	Varsovie	Gall à Maglione	445
293.	2 mars	Vatican	Maglione à Osborne	447
294.	4	Rome	Borgongini Duca à Maglione . . .	449
295.	5	Rome	Nieuwenhuys à Maglione	450
296.	6	Cité Vatican	Ambassade de Pologne à Secrétairerie d'Etat	451
297.	7	Cité Vatican	Papée à Maglione	452
298.	9	Presbourg	Burzio à Maglione	453
299.	10	Vichy	Valeri à Maglione	453
300.	10	Berne	Bernardini à Maglione	455
301.	11	Presbourg	Burzio à Maglione	456
302.	12	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Ambassade d'Italie	456
303.	13	Budapest	Rotta à Maglione	457
			<i>Annexe: Communauté juive de Presbourg à Pie XII</i>	458
304.	13	Rome	von Bergen à Maglione	459
305.	14	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Légation de Slovaquie	459
306.	15	Vatican	Maglione à Orsenigo	460
307.	15	Londres	Godfrey à Maglione	461
308.	17	Vatican	Notes de Grano	462
309.	17	Vatican	Maglione à G. Cicognani	463
310.	18	Cité Vatican	Ambassade de Pologne à Secrétairerie d'Etat	463
311.	18	Cité Vatican	Osborne à Maglione	464
312.	19	Vatican	Maglione à Bernardini	465
313.	19	Rome	Borgongini Duca à Ciano	465
314.	19	Berne	Bernardini à Maglione	466
315.	20	Vatican	Maglione à A. Cicognani	467
316.	20	Vatican	Maglione à Godfrey	468
317.	20	Budapest	Rotta à Maglione	470
318.	21	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat .	470
319.	22	Rome	Marchioni à Maglione	471
320.	23	Rome	Borgongini Duca à Maglione . . .	472

TABLE DES DOCUMENTS

321.	23 mars	Le Caire	Testa à Montini	473
322.	24	Vatican	Notes de Montini	475
323.	24	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Légation de Yougoslavie	475
324.	24	Presbourg	Burzio à Maglione	476
325.	24	Berlin	Orsenigo à Montini	476
326.	25	Presbourg	Burzio à Maglione	478
327.	25	Cité Vatican	Osborne à Maglione	479
328.	25	Cité Vatican	Osborne à Maglione	480
329.	25	Ferramonti	Lopinot à Borgongini Duca	481
330.	26	Vatican	Maglione à Papée	482
331.	26	Rome	Tacchi Venturi à Maglione	483
332.	27	Vatican	Maglione à Burzio	484
333.	28	Téhéran	Marina à Maglione	485
334.	31	Presbourg	Burzio à Maglione	486
335.	2 avril	Rome	Borgongini Duca à Maglione	490
336.	2	Téhéran	Marina à Maglione	490
337.	2	Cité Vatican	Papée à Maglione	492
338.	4	Vatican	Maglione à Valeri	493
339.	6	Vatican	Montini à Borgongini Duca	497
340.	6	Le Caire	Testa à Maglione	498
341.	8	Berlin	Orsenigo à Montini	500
342.	9	Berne	Bernardini à Maglione	501
343.	9	Presbourg	Burzio à Maglione	501
344.	10	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	502
345.	11	Vatican	Notes de Maglione	503
346.	11	Vatican	Notes de Maglione	504
347.	12	Zagreb	Marcone à Maglione	505
348.	14	Ferramonti	Juifs internés à Pie XII	505
349.	15	Washington	A. Cicognani à Maglione	507
350.	15	Berlin	Orsenigo à Maglione	508
351.	15	Cité Vatican	Osborne à Maglione	509
352.	17	Budapest	Rotta à Maglione	509
353.	18	Vatican	Notes de Maglione	510
354.	18	Vatican	Maglione à Burzio	511
355.	20	Vatican	Maglione à A. Cicognani	512
356.	20	Osnabruck	Berning à Maglione	512
357.	21	Vatican	Maglione à Boetto	513
358.	21	Vatican	Maglione à A. Cicognani	514
359.	22	Vatican	Maglione à Papée	515
360.	27	Presbourg	Burzio à Maglione <i>Annexe: Les évêques de Slovaquie aux fidèles (26 avril)</i>	515 517
361.	27	Cité Vatican	Osborne à Maglione	520
362.	30	Vatican	Notes de Tardini	521
363.	1 ^{er} mai	Vatican	Maglione à Ujčić	523
364.	1 ^{er}	Budapest	Rotta à Maglione	524

TABLE DES DOCUMENTS

			<i>Annexe: Pozdech au président de la</i>	
			communauté israélite (20 avril)	524
365.	3 mai	Vatican	Maglione à Godfrey	525
366.	5	Cité Vatican	Papée à Maglione	526
367.	6	Téhéran	Pavani à Maglione	527
368.	7	Rome	Notes de l'Ambassade d'Italie	527
369.	8	Vatican	Maglione à Cassulo	528
			<i>Annexe: Ottaviani à Cassulo (30</i>	
			avril)	529
370.	8	Baghdad	de Jonghe à Maglione	531
371.	8	Ferramonti	Ehrlich à Borgongini Duca	532
372.	9	Vatican	Notes de Tardini	532
373.	11	Vatican	Maglione à Marella	533
374.	12	Bologna	Scavizzi à Pie XII	534
375.	13	Vatican	Maglione à Orsenigo	534
376.	16	Londres	Godfrey à Maglione	535
377.	20	Berlin	Orsenigo à Maglione	536
378.	20	Vienne	Innitzer à Maglione	357
379.	21	Washington	A. Cicognani à Maglione	538
380.	22	Madrid	G. Cicognani à Maglione	539
381.	23	Vatican	Maglione à Burzio	540
382.	23	Presbourg	Burzio à Maglione	541
383.	23	Rome	Sidor à Maglione	541
384.	24	Bucarest	Cassulo à Maglione	545
385.	27	Vatican	Maglione à Marella	546
386.	29	Rome	Borgongini Duca à Maglione	546
			<i>Annexe: Maglione à Borgongini</i>	
			Duca (13 mai) -	548
387.	30	Berlino	Orsenigo à Maglione	550
388.	2 juin	Vatican	Maglione à Borgongini Duca	551
389.	2	Londres	Hertz à Maglione	551
390.	2	Berlin	Orsenigo à Maglione	552
391.	5	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Ambassade	
			d'Italie	552
392.	6	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Légation de	
			Grande Bretagne	553
393.	9	Vatican	Maglione à Borgongini Duca	555
394.	10	Cité Vatican	Tittmann à Montini	556
395.	10	Bucarest	Cassulo à Antonescu	557
396.	16	Vatican	Maglione à Orsenigo	558
397.	17	Vatican	Maglione à Borgongini Duca	558
398.	17	Berlin	Orsenigo à Maglione	559
399.	17	Rome	Tacchi Venturi à Maglione	560
400.	19	Vatican	Maglione à Burzio	561
401.	19	Vatican	Maglione à Osborne	562
402.	20	Vatican	Maglione à von Bergen	563
403.	22	Rome	Borgongini Duca à Maglione	565

TABLE DES DOCUMENTS

404.	23 juin	Vatican	Notes de Maglione	566
405.	23	Vatican	Maglione à Orsenigo	567
406.	24	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	568
407.	24	Vatican	Maglione à Bernardini	568
408.	24	Berlin	Orsenigo à Montini	569
409.	27	Berne	Bernardini à Maglione	470
410.	29	Vatican	Pie XII aux évêques de Grande Bretagne	571
411.	29	Rome	Borgongini Duca à Maglione . . .	573
412.	30	Berlin	Orsenigo à Maglione	573
413.	1 ^{er} juillet	Vatican	Maglione à Borgongini Duca . . .	574
414.	1 ^{er}	Vatican	Maglione à Orsenigo	575
415.	1 ^{er}	Cité Vatican	Papée à Maglione	580
416.	1 ^{er}	Cité Vatican	Légation de Yougoslavie à Secrétairerie d'Etat	581
417.	2	Londres	Godfrey à Maglione	582
418.	2	Istanbul	Righi à Maglione	582
419.	4	Washington	A. Cicognani à Maglione	584
420.	6	Washington	A. Cicognani à Maglione	585
421.	6	Bucarest	Cassulo à Maglione	586
422.	7	Vatican	Maglione à Borgongini Duca . . .	588
423.	7	Rome	Ambassade d'Italie à Secrétairerie d'Etat	589
424.	10	Téhéran	Marina à Maglione	590
425.	11	Berne	Bernardini à Maglione	595
426.	13	Vatican	Notes de Tardini	597
			<i>Annexe:</i> Secrétairerie d'Etat à Lé- gation de Grande Bretagne . . .	598
427.	14	Rome	Borgongini Duca à Maglione . . .	598
428.	15	Berne	Bernardini à Maglione	599
429.	15	Rome	Ambassade du Brésil à Secrétai- rerie d'Etat	600
430.	17	Zagreb	Marcone à Maglione	601
431.	17	Zagreb	Marcone à Maglione	601
432.	19	Vatican	Maglione à Marella	603
433.	20	Berlin	Orsenigo à Maglione	603
434.	21	Vatican	Maglione à Godfrey	604
435.	22	Léopol	Szeptycky à Maglione	605
436.	24	Berlin	Orsenigo à Maglione	605
437.	24	Bucarest	Cassulo à Maglione	606
438.	28	Berlin	Orsenigo à Montini	607
439.	28	Bucarest	Cassulo à Maglione	608
440.	29	Vichy	Valeri à Maglione	610
441.	4 août	Zagreb	Freiberger à Pie XII	611
442.	5	Téhéran	Marina à Maglione	612
443.	7	Vichy	Valeri à Maglione	613
444.	7	Bucarest	Cassulo à Antonescu	615

TABLE DES DOCUMENTS

445.	8 août	Londres	Godfrey à Maglione	616
446.	8	Rome	Harada à Maglione	616
447.	11	Vichy	Valeri à Maglione	618
448.	13	Rome	Giobbe à Maglione	619
449.	14	Vichy	Valeri à Maglione	620
450.	14	Cité Vatican	Légation de Yougoslavie à Secrétairerie d'Etat	622
451.	19	Cité Vatican	Légation de Grande Bretagne à Secrétairerie d'Etat	623
452.	24	Vichy	Valeri à Maglione	624
453.	24	Londres	Godfrey à Maglione	625
454.	27	Vichy	Pacini à Maglione	625
455.	27	Cité Vatican	Osborne à Montini	627
456.	28	Budapest	Rotta à Maglione	629
457.	29	Vatican	Maglione à Godfrey	629
458.	31	Bucarest	Cassulo à Maglione	630
459.	31	Cité Vatican	Papée à Montini	631
460.	31	Fribourg	Waeber à Bernardini	632
461.	4 septembre	Vatican	Notes de Tardini	633
462.	4	Anvers	Maulepas à Pie XII	634
463.	5	Vichy	Pacini à Maglione	635
464.	5	Madrid	G. Cicognani à Maglione	636
465.	5	Bucarest	Nonciature au Ministère des Affaires étrangères	637
466.	6	Vatican	Notes de Montini	637
467.	7	Washington	A. Cicognani à Maglione	638
468.	8	Vichy	Pacini à Maglione	638
469.	9	Vichy	Pacini à Maglione	640
470.	10	Téhéran	Marina à Maglione	641
471.	10	Ferramonti	Lopinot à Borgongini Duca	642
472.	11	Londres	Godfrey à Maglione	643
473.	11	Rome	Borgongini Duca à Maglione	643
474.	12	Vatican	Maglione à Aloisi Masella	644
475.	13	Londres	Godfrey à Maglione	644
476.	17	Vatican	Notes de Tardini	645
477.	17	Vatican	Maglione à Valeri	646
478.	18	Sidney	Panico à Maglione	646
479.	18	Istanbul	Roncalli à Valeri	647
480.	19	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	647
481.	19	Port-au-Prince	Bertoli à Maglione	656
482.	21	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Légation de Yougoslavie	656
483.	21	Londres	Godfrey à Maglione	657
484.	21	Vichy	Pacini à Maglione	658
485.	23	Vatican	Maglione à Aloisi Masella	659
486.	23	Vatican	Maglione à Cassulo	659

TABLE DES DOCUMENTS

487.	24 septembre	Vatican	Notes de Tardini	660
488.	24	Vichy	Pacini à Maglione	660
489.	24	Rome	Borgongini Duca à Maglione	661
490.	25	Rome	Tacchi Venturi à Pie XII	662
			<i>Annexe: Maglione à Tacchi Venturi</i>	
			(3 octobre)	662
491.	26	Londres	Godfrey à Maglione	663
492.	26	Rome	Notes de l'Ambassade d'Italie	664
493.	27	Vatican	Notes de Montini	665
494.	30	Baghdad	de Jonghe à Maglione	666
495.	30	Zagreb	Marcone à Maglione	668
496.	1 ^{er} octobre	Vatican	Notes de Montini	669
497.	3	Cité Vatican	Notes de l'Ambassade de Pologne	670
498.	3	Cité Vatican	Notes de la Légation de Grande Bretagne	671
499.	5	Cité Vatican	Osborne à Maglione	672
500.	6	Vatican	Maglione à Costantini	673
501.	6	Vatican	Maglione à Orsenigo	674
502.	6	Vatican	Maglione à Marcone	675
503.	8	Vatican	Maglione à A. Cicognani	675
504.	8	Vatican	Maglione à Roncalli	676
505.	9	Vichy	Valeri à Maglione	676
506.	9	Rome	Giobbe à Maglione	677
507.	10	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Tittmann	679
508.	11	Londres	Godfrey à Maglione	679
509.	11	Bloemfontein	Gijlswijk à Maglione	680
510.	13	Vatican	Procès-verbaux du Bureau d'in- formations	680
511.	13	Berlin	Orsenigo à Maglione	681
512.	13	Cité Vatican	Osborne à Tardini	682
513.	14	Vatican	Maglione à Orsenigo	683
514.	14	Zagreb	Marcone à Maglione	683
515.	15	Berlin	Orsenigo à Maglione	684
516.	16	Vatican	Maglione à Panico	684
517.	16	Ottawa	Antoniutti à Maglione	685
518.	19	Vatican	Maglione à A. Cicognani	686
519.	19	Vatican	Maglione à A. Cicognani	686
520.	19	Berlin	Orsenigo à Maglione	687
521.	20	Berlin	Orsenigo à Maglione	688
522.	20	Sofia	Mazzoli à Maglione	688
523.	22	Vichy	Valeri à Maglione	690
524.	23	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	691
525.	23	Tokyo	Marella à Maglione	697
526.	24	Vatican	Maglione à Alfieri	697
527.	26	Rome	Borgongini Duca à Maglione	698
528.	27	Rome	Nieuwenhuys à Maglione	700
529.	29	Tokyo	Marella à Maglione	701

TABLE DES DOCUMENTS

530.	29 octobre	Tokyo	Marella à Maglione	702
531.	29	Berne	Bernardini à Maglione	702
532.	1 ^{er} novembre	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	703
533.	3	Laeken	Léopold III à Pie XII	705
534.	6	Berlin	Alfieri à Maglione	706
535.	6	Londres	Sargent à Godfrey	707
536.	7	Berlin	Orsenigo à Maglione	708
537.	8	Zagreb	Marcone à Maglione	709
538.	9	Berlin	Orsenigo à Montini	710
539.	9	Manille	Piani à Marella	710
540.	12	Berlin	Orsenigo à Maglione	711
541.	13	Vatican	Maglione à Borgongini Duca	712
542.	18	Vatican	Maglione aux Représentants pontificaux	713
543.	20	Berlin	Orsenigo à Maglione	714
544.	21	Rome	Costantini à Montini	715
545.	21	Budapest	Rotta à Maglione	716
546.	22	Vatican	Maglione à A. Cicognani	717
			<i>Annexe: Marella à Maglione (15 novembre)</i>	717
547.	23	Vatican	Pie XII à Léopold III	719
548.	24	Vatican	Maglione à Bernardini	720
549.	24	Athènes	Roncalli à Maglione	721
550.	24	Bucarest	Cassulo à Antonescu	723
551.	25	Athènes	Roncalli à Maglione	726
552.	26	Vatican	Maglione à Valeri	727
553.	26	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Ambassade d'Italie	728
554.	26	Cité Vatican	Légation de Yougoslavie à Secrétairerie d'Etat	732
555.	27	Berlin	Orsenigo à Maglione	732
556.	30	Athènes	Roncalli à Maglione	733
557.	1 ^{er} décembre	Zagreb	Marcone à Maglione	735
558.	2	Washington	A. Cicognani à Maglione	735
559.	4	Vatican	Secrétairerie d'Etat à Ambassade d'Italie	736
560.	7	Vichy	Valeri à Maglione	736
561.	7	Berlin	Orsenigo à Montini	737
562.	9	Berlin	Orsenigo à Maglione	737
563.	9	Rome	Notes de la Nonciature de Berlin	738
564.	10	Tokyo	Marella à Maglione	743
565.	10	Jérusalem	Délégation apostolique à Secrétairerie d'Etat	748
566.	15	Zagreb	Marcone à Maglione	749
567.	15	Budapest	Horty à Pie XII	750
568.	16	Bucarest	Cassulo à Maglione	751
569.	16	Cité Vatican	Osborne à Maglione	752
570.	19	Vatican	Notes de Montini	753

TABLE DES DOCUMENTS

571.	19 décembre	Berlin	Orsenigo à Maglione	753
572.	19	Fribourg	Besson à Maglione	754
573.	19	Cité Vatican	Ambassade de Pologne à Secrétairie d'Etat	755
574.	21	Vatican	Notes de Montini	755
575.	23	Londres	Hertz à Pie XII	756
576.	24	Vatican	Montini à Montgomery	757
577.	28	Vatican	Maglione à A. Cicognani	758
578.	29	Cité Vatican	Osborne à Secrétairerie d'Etat	758
579.	30	Vatican	Maglione à Godfrey	759
580.	30	Rome	Nieuwenhuys à Maglione	760
581.	31	Bucarest	Cassulo à Maglione	762

OUVRAGES CITÉS

- AAS = Acta Apostolicae Sedis.
- Actes* = *Actes et Documents du Saint Siège relatifs à la seconde guerre mondiale* :
1. *Le Saint Siège et la guerre en Europe (mars 1939-août 1940)*, Città del Vaticano 1965. - 2. *Lettres de Pie XII aux Evêques allemands*, 2 édit. 1967. - 4. *Le Saint Siège et la guerre en Europe (juin 1940-juin 1941)*, 1967. - 5. *Le Saint Siège et la guerre mondiale (juillet 1941-octobre 1942)*, 1969. - 6. *Le Saint Siège et les victimes de la guerre (mars 1939-décembre 1940)*, 1972.
- ADAP = *Akten zur deutschen auswärtigen Politik*, Série D, vol. XII (1969), XIII (1970); Série E, vol. I (1969), II (1972).
- BONJOUR, E., *Geschichte der Schweizerischen Neutralität*, vol. VI, Basel 1970.
- BUCHHEIM H. - BROZAT M. - JACOBSEN H.-A. - KRAUSNICK H., *Anatomie des SS-Staates*, 2 vol., München 1967.
- CAVALLI F., *Il processo dell'arcivescovo di Zagabria*, Roma 1947.
- CSÁKY M., *Der Kulturkampf in Ungarn. Die kirchenpolitische Gesetzgebung der Jahre 1894/95*, Graz 1967.
- Dictionnaire Diplomatique*, publié sous la direction de M. A.-F. FRANGULIS, vol. IV, V.
- FRIEDLÄNDER S., *Pius XII and the Third Reich*, London 1966.
- FRUS = *Foreign Relations of the United States 1941* (1958-1963), *1942* (1960-1963), *1943* (1963-1965).
- HOFFMANN L., *Die katholische Kirche und die Tragödie der slowakischen Juden in: Slowakei* 7, Nr. 1-2 (München 1965) 69-86.
- LAPIDE P. E., *The Last Three Popes and the Jews*, London 1967.
- Lexikon des Judentums*, Gütersloh 1967.
- MARTINI A., *La fame in Grecia nel 1941 nella testimonianza dei documenti inediti vaticani in: Civ. Catt.* 118 (1967 I) 213-227.
- MARTINI, A., *La Santa Sede e gli ebrei della Romania in: Civ. Catt.* 112 (1961 III) 449-463.
- PATTEE R., *The case of Cardinal Aloisius Stepinac*, Milwaukee 1953.
- QUIRICO G., *Il Vaticano e la guerra*, Rome 1921.
- REUTTER L.-F., *Die Hilfstätigkeit katholischer Organisationen und kirchlicher Stellen für die im nationalsozialistischen Deutschland Verfolgten*, Hamburg 1969; publié en édition revue et augmentée sous le titre *Die Kirche als Fluchthelfer im Dritten Reich*, Recklinghausen 1971.
- ZIEGLER A. W., *Die religiöse Betreuung der Kriegsgefangenen und der Besuch des Nuntius Orsenigo im Lager Moosburg*, in: *Jahrbuch 1962 für altbayerische Kirchengeschichte* 22/2 (München 1962) 105-120.

SIGLES ET ABRÉVIATIONS

A.A.	= Augustin de l'Assomption (Assomptionistes).
AA (Bonn)	= Archives de l'Auswärtiges Amt, Bonn. St. S. = Reihe Staatssekretär. Sér. = sérial number des microfilms.
a.c.	= anno corrente.
ADAP	= Akten zur deutschen auswärtigen Politik.
A.E.S.	= Archives de la Congrégation des Affaires ecclésiastiques extraordinaires (Première Section de la Secrétairerie d'Etat).
Alleg.	= allegato.
Amb.	= Ambasciatore, Ambassadeur.
art.	= articolo, article.
A.S.S.	= Archives de la Seconde Section de la Secrétairerie d'Etat.
autogr.	= autographe.
avv.	= avvocato.
B.	= Beatus.
c.a.	= corrente anno.
c.à.d.	= c'est-à-dire.
card.	= cardinale.
cf. (cfr.)	= confer.
C.J.C.	= Codex Juris Canonici.
c.m.	= corrente mese.
comm.	= commendatore.
corr.	= corrente.
C.R.	= Croce Rossa, Croix-Rouge.
D.	= Don.
D.D.	= Domini.
DDI	= Documenti Diplomatici italiani.
d.J.	= dieses Jahres.
D.N.	= Dominus Noster.

SIGLES ET ABRÉVIATIONS

Dr.	= Doktor, dottore, docteur.
Eae	= Ex audientia Eminentissimi (le Secrétaire d'Etat).
EaS	= Ex audientia Sanctissimi (le Pape).
ecc.	= eccetera.
Ecc.a	= Eccellenza.
Ecc.mo	= Eccellentissimo.
Em.mo	= Eminentissimo.
Em. V.	= Eminenza Vostra.
es.	= esempio.
E.V.	= Eccellenza Vostra, Eminenza Vostra.
E.V.R.	= Eccellenza (Eminenza) Vostra Reverendissima.
Ew.	= Eurer
Ex aud. Em.mi	= Ex audientia Eminentissimi.
Ex aud. SS.mi]	= Ex audientia Sanctissimi.
Exc.mus	= Excellentissimus.
Exz.	= Exzellenz.
fasc.	= fascicolo.
FRUS	= Foreign Relations of the United States.
ib. (ibid.)	= ibidem.
intern.	= international, internazionale.
IRI	= Istituto per la Ricostruzione Industriale.
L.	= Lire.
Lit.	= Lire italiane.
LL.EE.	= Loro Eccellenze.
M.	= Monsieur.
Mgr. Mons.	= Monsignore.
MM.	= Messieurs.
Mme	= Madame.
Mr.	= Mister, Monsieur.
n.	= numéro.
N.C.W.C.	= National Catholic Welfare Conference.
n.d.f.	= niente da fare.
N. Pr.	= Nuovo Protocollo.
nr.	= numéro.
O.F.M.	= Ordinis Fratrum Minorum (Franciscains).
O.F.M. Conv.	= Ordinis Fratrum Minorum Conventualium (conventuels).
on.	= onorevole.
O.P.	= Ordinis Praedicatorum (Frères Prêcheurs, Dominicains).
O.R.	= L'Osservatore Romano.
orig.	= original.

SIGLES ET ABRÉVIATIONS

O.S.B.	=	Ordinis Sancti Benedicti (Bénédictins).
P.	=	Padre, Père.
p.a.	=	passato anno.
pag.	=	pagina.
par.	=	paragrafo.
p.p.	=	prossimo passato.
prof.	=	professore, professeur.
P.S.	=	Postscriptum.
P.S.	=	Pubblica Sicurezza.
P.S.M.	=	Piae Societatis Missionum (nom provisoire des Palottins).
P.V.	=	Paternità Vostra.
R.	=	Regio.
Rap.	=	rapport.
R.D.L.	=	Regio Decreto-Legge.
rev.	=	reverendo, révérend, reverend.
Rev.mo	=	Reverendissimo.
R.M.	=	Reichsmark.
R.P.	=	Reverendo Padre.
RR	=	reverendi.
S.	=	Sanctus.
S.A.C.	=	Societatis Apostolatus Catholici (nom primitif des Palottins, remplacé plus tard par P.S.M. et repris en 1947).
sac.	=	sacerdote.
S.E. (S.Ecc., S.Em.)	=	Sua Eccellenza, Sua Eminenza.
sig.	=	signore.
sig.na	=	signorina.
S.J.	=	Societatis Jesu (Jésuites).
S.M.	=	Sua Maestà.
s.nr.	=	sans numéro.
s.m.	=	sanctae memoriae.
S.P.	=	Santo Padre, Saint Père.
S.S.	=	Sua Santità, Sa Sainteté.
S.S.	=	Santa Sede, Saint Siège.
S.V.	=	Signoria Vostra.
Tél.	=	télégramme.
u.p.	=	ultimo passato.
U.R.S.S. (URSS)	=	Union des républiques socialistes soviétiques.
U.S.A.	=	Etats Unis d'Amérique.
u.s.	=	ultimo scorso.

SIGLES ET ABRÉVIATIONS

V.E.	= Vostra Eccellenza, Vostra Eminenza.
V.E.R.	= Vostra Eccellenza (Eminenza) Reverendissima.
V.P.	= Vostra Paternità.
YMCA	= Young Men's Christian Association.
z.B.	= zum Beispiel.

INTRODUCTION

Durant les deux années que recouvre la présente documentation, les populations des régions dévastées par la tourmente ne se trouvaient encore qu'à mi-chemin sur leur long calvaire de la seconde guerre mondiale. Beaucoup de leurs souffrances étaient toujours les mêmes, mais aggravées par le flot montant de la violence et l'extension des zones de guerre. Les adoucissements que l'humanité et la charité offraient aux victimes étaient nécessairement de caractère traditionnel. En premier lieu, secours aux blessés et aux prisonniers de guerre, recherches des disparus, et consolation aux familles torturées par le doute et l'anxiété. En second lieu aide morale et matérielle aux non-combattants pris dans le tourbillon. Cette œuvre de miséricorde devait être conduite dans le silence et la discrétion, toujours soumise aux exigences impérieuses des « nécessités d'ordre militaire » comme du prestige national. En 1941, cependant, une nouvelle forme d'inhumanité fit son apparition : les premières étapes de la réalisation, à travers toute l'Europe, du plan du national-socialisme de la liquidation des Juifs. En 1942 étaient en cours les déportations à partir de la Slovaquie, Croatie, France, Belgique et Hollande, sans parler de l'Autriche et du protectorat de Bohême et du Reich lui-même.

C'est dans le cadre de ces graves événements que s'exerce l'œuvre humanitaire du Saint Siège, en ces années centrales de la guerre. En cette heure de détresse arrivent à Pie XII des appels sans nombre, de la part de gouvernements, de personnalités politiques, d'organisations privées comme d'individus, qui plaçaient leur ultime espoir dans une intervention du Pape, espoir qui était quelquefois aussi irréaliste que désespéré. La correspondance qui en résulta, entre le Saint Siège et ses représentants dans les pays touchés par la guerre, manifeste la volonté infatigable du Pape de ne négliger, pour répondre à ces appels, aucune des possibilités qui pouvaient s'offrir à lui dans la limite de son pouvoir réel et de son influence, et sans aucune distinction de nationalité, de race et de religion.

Dans son allocution de Noël 1942, Pie XII fit aux victimes de la guerre quelques allusion, que nous pouvons regarder comme son propre

INTRODUCTION

résumé des derniers mois écoulés. En tout cas les archives fournissent le commentaire le plus authentique aux paroles du pape: « Les conventions internationales pour rendre la guerre moins inhumaine, en la limitant aux combattants, pour fixer les normes de l'occupation et de la captivité des vaincus, sont demeurées lettre morte en divers lieux, et qui peut voir la fin de cette détérioration progressive? ». Ces paroles visent clairement les bombardements des zones civiles, la dureté de l'occupation, spécialement en Pologne, les exécutions de tiers innocents et les mauvais traitements infligés aux prisonniers. Selon sa coutume, le Pape ne prononçait point de condamnation nominale et ne désignait personne du doigt; il se limitait à dire que en « divers lieux » les lois de la guerre étaient lettre morte: la condamnation devenait implicite en face du témoignage des faits. Le Pape faisait aussi allusion au même endroit à « ces innombrables exilés que l'ouragan de la guerre a balayés de leur patrie et dispersés en terre étrangère ». Ceci, comme le montre une énorme correspondance sur ce sujet, est une allusion à l'activité charitable déployée par le S. Siège au bénéfice des réfugiés polonais, dispersés à travers le monde après 1939. Et finalement le Pape faisait encore allusion « à la centaine de mille de personnes qui sans aucune faute de leur part, quelquefois seulement en raison de leur nationalité ou de leur race, sont vouées à la mort ou à une *élimination* progressive ». Là encore la documentation relative aux interventions du Pape au temps de la déportation des juifs éclairent le lecteur contemporain sur l'idée et les intentions du Pape. Pie XII ne pouvait rien dire de plus. Que ses actions aient correspondu à ses paroles, ces documents en témoignent.

LE BUREAU D'INFORMATIONS DU VATICAN

Comme il a été indiqué dans le VI^e volume, le Saint Siège prit très tôt à cœur d'apporter de l'aide aux victimes de la guerre d'une façon simple mais très personnelle, le « service d'information ». L'expérience de la première guerre mondiale avait convaincu Pie XII de l'opportunité et de l'utilité de ce service qui ne requerrait aucune organisation coûteuse et compliquée. Le service d'informations prévoyait de recueillir les noms des prisonniers de guerre auprès de la puissance qui les détenait et de les communiquer aux familles. Les appels des parents parvenus au Pape conduisirent naturellement à étendre la recherche aux soldats, aux prisonniers ou aux malades. Un système de messages fut

mis au point. On peut rattacher à ce service la visite des représentants pontificaux aux camps de prisonniers de guerre, visite qui manifestait aux prisonniers et à leurs familles la sollicitude du Pape à leur égard.

Cette œuvre n'avait aucun caractère politique, mais éminemment charitable. Cependant, dès le début de 1941, le service d'information du Vatican et les œuvres corrélatives furent bien loin d'être universellement acceptés. L'une des difficultés rencontrées fut le fait que le Comité International de la Croix Rouge, de par la Convention de Genève de 1929, avait reçu le droit et la responsabilité de superviser l'échange d'informations relatives aux prisonniers de guerre. Certains gouvernements, comme le gouvernement britannique, refusèrent de fournir des listes officielles au Vatican, sous prétexte qu'on perdrait du temps à doubler inutilement l'œuvre de la Croix Rouge. Cependant, le Vatican s'attacha avec ténacité à son plan, si bien que comme la guerre s'étendait, touchant davantage de gouvernements et créant des situations nouvelles, l'œuvre d'information du Vatican s'étendit pareillement.

Au début de 1941, le plus grand nombre de prisonniers, estimé à trois millions, était aux mains des Allemands. A pareille date la coopération des autorités du Reich avec le Vatican était pratiquement nulle. On eut un rayon d'espoir lorsqu'à la fin de janvier, le nonce Orsenigo fut admis à visiter, près de Munich, un camp où étaient détenus des prêtres et des séminaristes français.¹ Le nonce tout heureux se hâta de relater ce succès, ignorant que ce serait le dernier de la sorte. Cesare Orsenigo devra attendre jusqu'à la fin de 1944 pour visiter encore, en de tout autres circonstances, un camp d'internés italiens. Le haut-commandement militaire, expliquera le nonce, s'était opposé à ces visites sous prétexte du danger d'espionnage. Mais il avait insisté. « Contre de telles hésitations le Ministre (!) des Affaires Etrangères réagit en portant une requête au Chef de l'Etat qui l'agréa sans difficulté, en y ajoutant l'autorisation de célébrer la S. Messe ». Plus tard, en février, Orsenigo, sous l'impression de cette visite, faisait confiance non au ministre des Affaires Etrangères, Ribbentrop, mais au Secrétaire d'Etat Weizsäcker. L'événement, dit-il, était bien accueilli en Allemagne: « Je ne voudrais pas m'illusionner, mais j'ai pu noter que cette visite aux prisonniers de guerre est rapportée avec satisfaction par tout le monde, excepté par les habituels extrémistes de gauche, qui haïssent tout ce qui peut, de près ou de loin, signifier la possibilité d'un accord

¹ Nr. 10.

INTRODUCTION

entre l'Eglise et l'Etat, et je dirais qu'ils haïssent encore plus l'accord lorsqu'il s'étend aux relations entre la religion et l'armée». Selon Orsenigo, sa visite au camp de Munich fut ignorée par la presse officielle. Il estimait que ce silence faisait un contraste étrange avec l'attitude généreuse du gouvernement. Les militaires, disait-il, favorisaient l'influence de la religion sur les troupes et préparaient un arrangement pour obtenir davantage d'aumôniers militaires. Peut-on croire que Hitler soit passé par-dessus les instances subalternes, et qu'il ait encore personnellement ajouté la permission pour le nonce de dire la messe aux ecclésiastiques français? Près de deux ans plus tard, le 19 décembre 1942, Orsenigo, manifestement embarrassé, expliqua dans un rapport destiné à Maglione, qu'il s'était agi là d'une information strictement confidentielle qu'il avait eue non pas officiellement du Ministère des Affaires étrangères, mais d'un ami.¹ Sa source, dit-il, était un militaire, directement impliqué dans la négociation. Si l'information d'Orsenigo était exacte (bien que les circonstances laissent planer bien des doutes) ce serait l'une des rares occasions où le Führer se montra désireux de faire une concession au Nonce ou au Pape.

L'optimisme d'Orsenigo fut long à s'évanouir. Le 27 mars il exprimait son espoir de pouvoir faire une autre visite.² Cette fois à un groupe de prisonniers belges. Il notait que l'article qu'il avait préparé lui-même pour l'« *Osservatore Romano* », et qui avait été publié le 16 février, avait été exploité par la presse étrangère dans un sens hostile à l'Allemagne (un paragraphe final qui n'était pas d'Orsenigo avait donné l'occasion aux commentaires hostiles). Le haut-commandement cependant, éprouvait une véritable panique devant les dangers d'espionnage que pouvaient offrir ces visites. De même pour les messages. « On ne sait jamais, dit-on, ce qui peut se cacher derrière la nouvelle la plus commune et la plus simple à usage familial ». Et Orsenigo écrivait pour les défendre: « Comme le voit bien votre Eminence, ce n'est ni l'hostilité envers les visites du Nonce, ni antipathie religieuse qui rend le haut-commandement réticent devant les communications avec les prisonniers, mais seulement une précaution de caractère exclusivement militaire ».

Les louanges du Nonce pour les bonnes intentions du haut-commandement n'étaient pas étouffées par les faits, ni alors, ni plus tard. Pendant des semaines et des mois, Orsenigo avait conservé à la nonciature

¹ Nr. 571.

² Nr. 55.

de Berlin des messages de familles de prisonniers de guerre anglais, français et autres, qu'il ne transmettait pas et ne pouvait transmettre. Au début de février le haut-commandement déclarait dans une courte note qu'ils ne pouvaient être transmis à leurs destinataires et suggérait de passer par la Croix-Rouge allemande.¹ Mais le 8 mars, Orsenigo rapportait que même cette voie était bouchée. Si les familles connaissaient l'adresse des prisonniers, disait-on, elles pouvaient leur écrire par la poste ordinaire. Le Nonce demanda s'il devait renvoyer au Vatican les messages familiaux accumulés à la nonciature.² Bien loin de recevoir des autorités du Reich une seule liste des trois millions de prisonniers de guerre.

Les mois passaient, et le problème de base demeurait sans solution. En octobre 1941, le ministre des Affaires Étrangères insista de nouveau, que seule la Croix Rouge internationale était autorisée à communiquer des messages entre les prisonniers et leurs familles. C'était exclure le service d'information du Vatican, au moins en pratique.

Le 29 octobre, Orsenigo rapportait entre autre cette difficulté; une façon indirecte d'obtenir des noms de prisonniers, expérimentée en 1939, n'avait rien donné.³ Ainsi la requête d'Orsenigo pour avoir des informations sur les soldats allemands disparus ou tués en Russie fut retournée avec le rappel que seule la Croix-Rouge et les autorités militaires étaient compétentes en cette matière. Finalement Orsenigo avertissait que le Vatican ne devait pas envoyer par la valise diplomatique, ainsi qu'on le faisait, de messages destinés aux civils, ou à leur sujet: c'était une façon d'échapper à la censure et c'était strictement interdit. Il disait que si le Bureau d'informations du Vatican désirait des nouvelles, il devait se limiter à la question de savoir si la personne recherchée était en vie ou si elle était morte. Orsenigo écrivit à nouveau le 26 novembre, en renvoyant les messages qu'il ne pouvait transmettre.⁴ Ainsi le champ d'action du Vatican demeurait très limité. Mais il y avait encore une possibilité, comme le Nonce le rappelait le 10 décembre: les représentants du Vatican pouvaient envoyer au nom du Pape des cadeaux de Noël (objets religieux ou autres) dans les camps de prisonniers en Allemagne. Seulement il n'avait pas assez d'argent pour faire un cadeau à chacun des prisonniers, même s'il trouvait sur le marché des

¹ Nr. 18.

² Nr. 42.

³ Nr. 185.

⁴ Nr. 220.

INTRODUCTION

articles convenables: il suggérait de mettre en loterie les cadeaux du Pape.¹

En dépit de toutes les indications négatives d'Orsenigo, le bureau d'informations du Vatican ne renonça pas à envoyer des messages à transmettre en Allemagne. Le 12 février 1942, le Nonce réitérait ses remontrances: il avait réussi à donner suite à ces requêtes, discrètement et sur une échelle réduite, et parfois à la grande satisfaction des intéressés. Mais il serait dangereux d'en faire plus, spécialement si l'on venait à savoir que la correspondance empruntait la valise diplomatique.²

Mais une nouvelle déception, un choc même, attendait le Vatican au printemps de 1942. Il était déjà fort dommage que le gouvernement bloquât les efforts humanitaires du S. Siège. Mais les évêques eux-mêmes, cédant à la pression de Berlin, avertirent leur clergé de ne pas donner du haut de la chaire de nouvelles sur l'œuvre accomplie par le S. Siège en faveur des soldats allemands. Le Cardinal Bertram, président de la Conférence épiscopale de Fulda, communiquait cet ordre aux évêques. La prohibition était triple: 1. Ne donner aucune publicité du haut de la chaire au bureau d'informations. 2. Ne pas utiliser les questionnaires du bureau. 3. Interdire aux chancelleries épiscopales d'avoir des rapports avec ledit bureau. En relatant ces faits le 24 mars, Orsenigo dit qu'il avait protesté auprès du Secrétaire d'Etat Weizsäcker.³ Ce dernier n'avait écouté que ce qui concernait la publicité donnée du haut de la chaire en Bavière, et avait prié le Nonce de suspendre cette action jusqu'à ce qu'il fût possible de faire quelque chose relativement à ces ordres. Mais au lieu d'un contre-ordre, le gouvernement renforça les restrictions. Le 8 avril, le Nonce révélait prudemment la nouvelle à ses supérieurs: A sa « pénible surprise », le gouvernement, bien qu'il ne voulût pas (sic) s'opposer à l'œuvre du service d'informations qu'il avait toujours regardé avec faveur (sic) ne désirait pas qu'il en fût fait mention du haut de la chaire en Allemagne. La seule chose qu'il permettait était de communiquer par les voies diplomatiques (ambassade au Vatican ou nonciature à Berlin) les demandes particulières de recherche, c'est-à-dire sans faire usage des questionnaires. Orsenigo concluait par une phrase calculée pour adoucir la peine que causerait la nouvelle au Pape et au Secrétaire

¹ Nr. 225.

² Nr. 283.

³ Nr. 325.

d'Etat: « J'espère que même ces innovations et limitations, encore que faites dans un tout autre but, serviront à éveiller l'attention du peuple allemand sur le travail généreux et appliqué accompli par le bureau d'informations du S. Siège pour adoucir les douleurs de tant de familles en peine des leurs et anxieuses d'en recevoir quelques nouvelles ».¹

Le Vatican était évidemment mécontent de la circulaire envoyée aux évêques par Mgr Wienken, commissaire de la conférence épiscopale de Fulda, avec l'approbation du Cardinal Bertram. Le Nonce avait pris la précaution de ne pas envoyer le texte complet; mais un exemplaire était arrivé à Rome par les soins de Mgr von Preysing.² Le 13 mai le Cardinal Maglione écrivait: « Il y a quelques jours seulement que j'ai pu voir la circulaire à laquelle faisait allusion votre susdit rapport et je ne puis cacher à Votre Excellence que le fait même que cette circulaire ait été communiquée par une autorité ecclésiastique éminente, ne pouvait pas ne pas produire une pénible surprise. Ce document crée sans aucun doute des difficultés à l'œuvre charitable de Sa Sainteté en un moment où le monde entier, angoissé par les souffrances qu'impose la guerre, tourne ses regards et ses espérances vers le Père commun des chrétiens ».³ Maglione ajoutait que l'allusion énigmatique que faisait la circulaire aux « importantes raisons qui ne pouvaient être communiquées que de vive voix aux intéressés » tendait à éveiller des soupçons au sujet de l'impartialité du Saint Siège.

Un an plus tard, le 30 avril 1943, Pie XII faisait allusion à sa déception dans une lettre à l'évêque de Berlin: « Il nous est impossible de comprendre quelles raisons objectives ont pu pousser les autorités allemandes à barrer l'entrée en Allemagne à l'œuvre d'assistance du Pape. De même, les allusions contenues dans la circulaire de la Commission de la Conférence épiscopale de Fulda du 12 mars 1942, nous restent incompréhensibles ».⁴ Si le Reich avait des avertissements, même injustifiés, à faire contre les services du Vatican, il fallait le laisser les faire lui-même. Le Pape y revenait dans une lettre du 5 septembre 1943 à Mgr von Preysing: « L'attitude fondamentale des autorités ecclésiastiques ne peut être que celle-ci: Lorsque le gouvernement veut publier des instructions qui semblent blesser l'honneur ou la liberté de l'Eglise, il faut laisser aux instances gouvernementales le soin de les

¹ Nr. 341.

² *Actes* II, nr. 105, p. 321, n. 5.

³ Nr. 375.

⁴ *Actes* II, p. 321.

INTRODUCTION

faire connaître; les administrations ecclésiastiques ne doivent pas faire cette concession de prendre sur elles, ne serait-ce que la simple apparence d'en partager la responsabilité ».¹

Durant tous ces mois les représentants du S. Siège, au Proche-Orient et en Australie en particulier, avaient recueilli des messages des prisonniers de guerre. Le délégué Panico à Sydney rapportait que les Allemands prisonniers en Australie, commençaient à se plaindre de n'avoir aucune nouvelle de leurs familles, ou que leurs familles écrivant par d'autres voies, ne parlaient pas des communications passées par le Vatican. D'autre part, en dépit du silence imposé sur le Bureau d'Informations du Vatican, des familles commençaient à écrire d'Allemagne dans l'espoir d'obtenir des nouvelles des leurs, disparus en Russie. En dépit des bonnes paroles que lui donnait la Wilhelmstrasse, par exemple Weizsäcker fin mai, le Vatican demeura empêché d'accomplir l'œuvre qu'il considérait comme son droit et comme son devoir de réaliser.²

Deux communications préparées en ce moment au Vatican, l'une pour l'ambassadeur d'Allemagne von Bergen et l'autre pour le Nonce Orsenigo, représentaient du côté du Saint Siège la dernière tentative pour rompre la barrière.

La note pour Bergen était déjà en préparation lorsque le 30 avril Tardini jetait sur le papier une directive: « Il semblerait opportun de faire une autre tentative auprès du gouvernement du Reich, sur lequel retomberait ensuite la responsabilité d'un refus et de ses conséquences ».³

La note était datée du 20 juin.⁴ Elle passait en revue les œuvres humanitaires du Saint Siège et les expressions de gratitude qu'elles avaient rencontrées de la part de la plupart des intéressés. D'autres gouvernements, spécialement l'Italie, avaient encouragé cette œuvre et la Grande Bretagne venait d'accorder de larges facilités. Ainsi ces deux gouvernements avaient montré leur conviction que l'aide fournie par le Vatican aux victimes de la guerre n'était en opposition avec aucun accord international, ni préjudiciable aux intérêts militaires: « Grâce à cet esprit de compréhension, les représentants pontificaux,

¹ *Actes* II, p. 343.

² Nr. 387.

³ Nr. 362.

⁴ Nr. 402.

personnellement ou par l'intermédiaire de leurs délégués ont pu visiter les prisonniers de guerre des camps de concentration d'Australie, du Canada, d'Égypte, d'Angleterre et d'Italie, leur porter de la part du Saint Père la parole de réconfort et de sincère intérêt, leur transmettre des messages de leurs familles et en recevoir d'autres à l'adresse de celles-ci ». La note concluait en disant clairement ce que souhaitait le Saint Siège: visiter les camps de prisonniers, établir un échange de messages brefs entre les familles et les prisonniers; prisonniers en Allemagne, ou Allemands prisonniers dans les pays alliés.

Dix jours plus tard, sous la date du 1^{er} juillet, le Cardinal Maglione envoyait au Nonce Orsenigo une dépêche encore plus détaillée.¹ La lettre révélait la complexité de l'œuvre du bureau d'informations et les diverses catégories des victimes de la guerre et de leurs situations. Le Secrétaire d'Etat répliquait à l'affirmation que la Convention de Genève de 1929 fût une raison légitime d'exclure l'œuvre du Vatican. Il arguait au contraire que le service d'informations était entièrement dans l'esprit de la Convention de la Croix Rouge. Il notait que l'accord même de Genève spécifiait que toute facilité devait être donnée aux organisations régulièrement établies par les lois de leur propre pays. La même convention, soulignait-il, n'attribuait aucun monopole à la Croix Rouge touchant les communications; au contraire elle imposait l'obligation de rendre ces communications possibles par la voie la plus satisfaisante. Ce qui pouvait se faire dans certains cas par le service d'informations du Saint Siège. Maglione s'esclaffait devant l'argument que les visites des représentants pontificaux dans les camps aient pu constituer un risque pour la sécurité militaire.

La note à Bergen eut peu d'effet. C'est seulement le 13 octobre qu'Orsenigo demanda si l'on avait reçu une réponse à la note du 20 juin.² De son côté, disait-il, les évêques allemands continuaient à lui envoyer des appels de leurs fidèles, qui s'inquiétaient de leurs parents disparus en Russie. La nonciature, avouait Orsenigo, recevait ces questions sans expliquer aux évêques, pas même aux cardinaux, qu'on lui avait interdit de les recevoir. Le temps n'était-il pas venu de dire la vérité? « Je serais très reconnaissant à Votre Eminence si elle voulait avoir la bonté de me donner les instructions nécessaires, d'autant plus qu'il y a des cardinaux et des évêques qui, ignorant la situation, ne peu-

¹ Nr. 414.

² Nr. 511.

INTRODUCTION

vent comprendre pourquoi cette nonciature s'abstient de transmettre les demandes de nouvelles au bureau d'informations ».

Le 16 octobre Maglione avait déjà télégraphié au délégué Panico en Australie pour laisser à sa décision de faire savoir que le gouvernement allemand avait bloqué la transmission de ses messages.¹ En même temps, le service d'informations du Vatican avait expédié les messages de Panico, avec quelques centaines venant du Canada, près de dix mille en tout, par la mission catholique Suisse. Mais au début d'octobre même, ce service fut frappé par l'interdiction allemande. Un bilan établi à la Secrétairerie d'Etat sous la date du 23 octobre, avec l'addition d'une date ultérieure, retraçait en détail la série des efforts déployés en vain pour obtenir la coopération du Reich à l'œuvre humanitaire du Saint Siège.²

L'ANGLETERRE ET LE SERVICE D'INFORMATIONS DU VATICAN

Le gouvernement de Londres ne s'était pas montré tout d'abord, comme on l'a vu, particulièrement accueillant au désir du Vatican de mettre sur pied son service d'informations. L'insistance du S. Siège, derrière laquelle on discerne aisément le désir personnel du Pape Pie XII, conduisit finalement à des concessions substantielles. Sur un point important, l'usage des listes de prisonniers de guerre, le gouvernement britannique demeura inébranlable. Mais en général, sur la fin de l'année 1942, on aboutit à un accord au prix d'une longue série d'échanges et d'éclaircissements.

En 1941 la Grande Bretagne n'avait entre ses mains que peu de prisonniers de guerre, tandis que l'Axe, et surtout l'Allemagne avait la part du lion. Comme les Anglais le soulignaient, les Allemands n'accorderaient pas au Vatican le privilège qu'il réclamait à Londres. En outre, si le National-Socialisme représentait une idéologie radicalement ennemie de l'Eglise Catholique, le gouvernement britannique était lui-même héritier d'une tradition séculaire de « No-Popery ». A cela s'ajoutait encore l'impression qu'en dernière analyse le Vatican était une institution italienne. Au Vatican on repoussait naturellement cette conception, mais elle demeurait à l'arrière-plan de la discussion. Bref,

¹ Voir infra nr. 516.

² Voir infra nr. 524.

en 1941 et en 1942, les milieux politiques et militaires de Grande Bretagne n'étaient guère favorables au service d'informations du Vatican.

La correspondance échangée entre Londres et le Vatican au sujet du service d'informations du S. Siège doit donc être lue à la lumière de la situation politique et militaire, telle qu'on la voyait d'Angleterre. Le 10 mars 1941, Londres rejetait finalement la requête faite trois mois plus tôt par le S. Siège pour avoir des listes de prisonniers tombés aux mains des alliés: la raison avancée était le double travail et les avantages douteux que cela comporterait. Mais Londres n'avait pas d'objections contre les visites des prisonniers de guerre par les représentants du Saint Siège, en vue d'une action pastorale.¹

Les Anglais croyaient peut-être avoir fait preuve de générosité, mais leur réponse fut une déception pour le Vatican. Le 31 mars la Secrétairerie d'Etat revenait sur la question dans une longue note à Osborne pour demander que l'affaire fût reconsidérée.² La note discutait en particulier l'argument que la Convention de la Croix Rouge puisse exclure la remise des listes. Maglione soulignait au contraire que les mêmes conventions n'autorisaient pas les parties contractantes à renier leurs engagements du fait que l'autre partie n'y était pas fidèle. Quant à l'exemple de l'Allemagne, la note observait: « Le S. Siège, cependant, ne peut croire que le gouvernement anglais aimerait permettre de sa part une chose semblable: une telle politique serait trop éloignée des déclarations que les hommes d'Etat anglais ont si souvent faites, et dont les nobles affirmations sont devenues les hérauts déclarés des valeurs humaines et chrétiennes ».

Le 12 mai Anthony Eden, chef du Foreign Office, répétait au Vatican par l'intermédiaire d'Osborne le refus de communiquer les listes de prisonniers et la concession des visites dans les camps. Il y avait à cette époque quelque 200.000 prisonniers italiens répartis aus Indes et au Kenya: il avait donné à cet égard ses instructions aux autorités locales.³

Pie XII jugeait la réponse d'Eden « pas trop satisfaisante ». Le seul fait, disait-il à Tardini, que le Vatican reçoive des demandes de recherches de la part des familles, montre que les services existants ne suffisent pas à tout.⁴ Une fois encore, par une note du 19 mai, la Secrétai-

¹ Nr. 44.

² Nr. 62.

³ Nr. 83.

⁴ Ibid.

INTRODUCTION

rière d'Etat faisait appel à Osborne. On justifiait d'abord l'intérêt que prenait le S. Siège à la question : « Le fait que tant de requêtes parviennent au S. Siège s'explique par la conscience répandue dans tout le monde chrétien, de la mission charitable qui est connaturelle à l'Église catholique. En fait l'exercice de la charité chrétienne n'est pas seulement l'un des principaux enseignements de l'Église, mais est aussi un champ particulièrement important de son activité et constitue l'un des devoirs pastoraux les plus importants de l'Église... Le Secrétaire d'État aux Affaires Étrangères ne saurait manquer de comprendre qu'un si grand devoir doit être rempli, spécialement en temps de guerre, lorsque les souffrances des peuples ne sont pas seulement physiques, mais sont aussi et plus spécialement des souffrances morales et ont par conséquent besoin de consolations qui ne peuvent venir que des convictions religieuses ». La Secrétairerie reconnaissait qu'en réclamant les listes des prisonniers, elle demandait une faveur, mais « elle espérait néanmoins qu'elle lui serait accordée ».¹

Le 18 juin, Eden répondait par un nouveau refus, enveloppé de formules courtoises.² Mais les précédentes concessions pour coopération, transmises par le gouvernement britannique commençaient à donner des résultats. En Australie, le délégué apostolique Panico était en mesure de recueillir de la part des prisonniers italiens et allemands des messages à transmettre à Rome.³ Le 29 août Panico se plaignait en disant que le service d'informations devrait être plus exact : Il avait annoncé que quelques Australiens prisonniers se trouvaient en bonne santé en Italie, alors qu'ils avaient été libérés et qu'ils étaient revenus en Australie.⁴ Mais le succès qu'avait obtenu Panico en recueillant des messages de prisonniers allemands devint un embarras lorsqu'on s'aperçut qu'il était impossible de les transmettre du Vatican en Allemagne.

Au Proche-Orient le délégué apostolique à Jérusalem, Gustave Testa, pouvait rapporter le 18 octobre 1941 qu'il avait bien été autorisé à visiter des camps de prisonniers italiens et même à recueillir, il ne dit pas clairement comment, des listes de noms.⁵ Dans un autre rapport, Testa vantait la coopération prêtée par les Anglais.⁶ Mais c'est peut-

¹ Nr. 87.

² Nr. 102.

³ Nr. 113.

⁴ Nr. 137.

⁵ Nr. 175.

⁶ Nr. 290.

être justement cette visite qui donna occasion aux Anglais de réitérer les plaintes contre lui. Le 16 juin 1942 Testa était appelé « en congé ».¹

Le délégué apostolique à Londres, Godfrey, expliquait dans une lettre du 3 décembre, qui relatait en détail ses interventions en la matière, et les raisons des difficultés que les Anglais avaient à collaborer: « Dans un pays protestant on ne comprend pas facilement l'œuvre du S. Siège », notait-il. Néanmoins il avait réussi après bien des démarches, à visiter les camps de prisonniers et il concluait en insinuant que peut-être aussi, au Vatican, on avait du mal à comprendre les réactions anglaises: « Je dis cela pour donner à Votre Excellence une idée de nos difficultés, que l'on ne voit peut-être pas si bien là où une collaboration du gouvernement avec le Saint Siège ne présente pas ces obstacles que l'on rencontre en un pays où manque cette sereine vision catholique nécessaire pour apprécier exactement la haute mission humanitaire du Siège Apostolique ».² Malgré tout le Vatican continuait à insister, et le 20 mars 1942, le Cardinal Maglione suggérait à Godfrey de rechercher l'intervention d'un leader catholique influent pour promouvoir « compréhension et coopération gouvernementale aux initiatives bienfaites et humanitaires du Saint Siège, dont le libre déploiement peut servir en définitive, non seulement à l'honneur mais encore à l'avantage de l'Angleterre elle-même ».³ Quelques semaines plus tard, en fait, Londres apparut d'une humeur beaucoup plus coopérative. Une communication d'Osborne⁴ (peut-être à la suite d'un appel personnel d'Osborne lui-même à Eden) informait, le 27 avril, que les formulaires de messages seraient autorisés, au moins au profit des prisonniers italiens. Osborne confirmait les autres facilités déjà accordées, comme les visites de camps dans tout l'Empire Britannique. Mais la question des listes de prisonniers demeurait inchangée: elles ne seraient fournies qu'à la Croix Rouge et à la puissance protectrice. La note britannique évoquait une fois de plus le fait que les Allemands ne donnaient pas les mêmes facilités au Vatican.

Ainsi s'achevait la bataille engagée par le Saint Siège pour faire reconnaître sa mission charitable par l'un des principaux belligérants. Le 18 septembre, le délégué en Australie, où étaient concentrés une

¹ *Actes V*, 29-34; 602.

² Nr. 214.

³ Nr. 316.

⁴ Nr. 361 e 318.

INTRODUCTION

large proportion des prisonniers allemands et italiens, communiquait une lettre du premier ministre Curtin, disant comment il fallait communiquer les messages: « Et nous espérons que maintenant ce gouvernement nous laissera continuer en paix notre travail de charité chrétienne envers les victimes de la guerre ». ¹ A la fin de 1942 le début des victoires alliées au Proche Orient et le débarquement en Afrique du Nord ouvrait une nouvelle ère de la guerre. Un grand nombre de prisonniers allemands et italiens tombaient aux mains des alliés: une nouvelle période débutait alors pour le service de renseignements du Vatican.

LA FIN DE L'ÉMIGRATION

Au début de 1941 le Saint Siège savait fort bien qu'il devenait de plus en plus difficile pour les réfugiés politiques et raciaux de quitter les territoires soumis au gouvernement de Berlin. Déjà on voit apparaître le mot « déportation » au lieu de « émigration ». Le 4 février 1941, une lettre du Cardinal Innitzer au Pape rapportait que la déportation indiscriminée des 60.000 Juifs de Vienne, comprenant 11.000 catholiques d'origine juive, avait déjà commencé: « On ne tient aucun compte ni de l'âge ni de la religion ». ²

L'appel d'Innitzer, comme le cardinal lui-même en semblait conscient, était assombri par l'indignation, car il s'excusait de son insistance: « On va peut-être dire que mes propositions sont trop audacieuses et trop osées. Mais qui connaît l'impuissance à apporter de l'aide, dans laquelle nous nous trouvons, et la souffrance indescriptible des victimes comprendra ma hardiesse et comprendra aussi que le secours, s'il veut être efficace, doit être porté le plus tôt possible ».

La lettre de l'archevêque de Vienne croisa une explication envoyée par Maglione ³ en réponse à un précédent appel que le prélat avait adressé au Pape le 20 janvier, pour demander de l'argent en faveur des Juifs baptisés, privés de toute aide financière. Car, notait-il, les Quakers, la mission suédoise et la communauté juive ont à leur disposition davantage de fonds. Sans compter que les visas brésiliens n'arrivaient pas de Hambourg.

¹ Nr. 478.

² Nr. 14.

³ Nr. 15.

La réponse de Maglione, datée du 6 février, était un résumé de ce qui avait été fait ou tenté jusqu'à cette date. La lettre, dans sa brièveté, n'exprimait qu'en partie le sentiment d'impuissance dont souffrait le Vatican et non pas seulement le cardinal Innitzer. Maglione écrivait comme s'il avait pensé, et peut-être le pensait-il, que l'archevêque de Vienne n'était pas au courant de l'ampleur des interventions du S. Siège en faveur des Juifs, catholiques ou non, dans les territoires soumis aux Allemands et à leurs alliés: interventions pour mitiger les lois raciales, pour faire relâcher des Juifs internés, pour améliorer la condition des prisonniers, aide économique aux familles, encouragements à la formation de comités nationaux pour l'aide aux réfugiés, visas d'immigration obtenus en Amérique du Nord et du Sud, dont 1.000 visas effectivement accordés par le Brésil. Maglione concluait en annonçant à Innitzer que le Pape lui envoyait 2.000 dollars pour son œuvre, mais qu'il restait peu d'espoir d'obtenir des visas d'entrée dans les républiques américaines.

Les observations que fit Innitzer à cette lettre de Maglione n'attestent que trop clairement le tragique croissant de la situation. Dans sa réponse du 28 février ¹ l'archevêque disait que pour Vienne le Comité fondé en 1939 n'avait pas été d'un grand secours. Il n'avait confiance que dans le comité argentin. Il répétait son profond désappointement devant l'oubli que l'on faisait des Juifs baptisés, et le fâcheux contraste avec les Quakers, la mission suédoise et les organisations juives. Les catholiques d'origine juive avaient été « terriblement déçus »: ils étaient apostats et renégats aux yeux de leurs coreligionnaires juifs, et leur conversion signifiait que toute aide financière leur était coupée. Mais, Innitzer attestait, qu'au milieu de leurs épreuves, ils donnaient un magnifique exemple de patience: « Nombre de catholiques évacués vers la Pologne supportent la dureté de leur sort avec un courage digne d'admiration et s'en vont vers le destin incertain de leur exil avec un héroïsme chrétien, qui a édifié les Juifs de rite mosaïque ».

A cette date, les visas de transit, même par la Péninsule ibérique, devenaient difficiles. A Rome un membre du Raphaelsverein, P. Hecht, écrivait le même 28 février ² que 150 personnes qui possédaient pourtant un visa brésilien étaient retenues, par manque de visa de transit espagnol. En outre, écrivait Hecht, le gouvernement italien a mainte-

¹ Nr. 33.

² Nr. 34.

INTRODUCTION

nant interdit l'émigration de Juifs avec le passeport « Nansen », sans nationalité, ou de ceux qui ont le passeport italien. Au reçu de cette information, le 7 mars, Maglione chargea immédiatement le P. Tacchi-Venturi d'exprimer à Mussolini la surprise du S. Siège: c'était une mesure discriminatoire de permettre l'émigration aux Juifs munis de passeport étranger et non à qui avait le document Nansen ou le passeport italien en bonne et due forme.¹ La seule bonne nouvelle qui parvenait à cette époque au Vatican était la concession de Panama, qui accepterait de recevoir des Juifs catholiques venant d'Allemagne en attendant qu'ils pussent trouver à s'établir ailleurs, c'est-à-dire aux États-Unis. Le 29 avril le Nonce Orsenigo transmettait un plan du Raphaelsverein pour profiter de cette permission,² un espoir qui probablement n'aurait aucune suite.

Le 16 mai, la Delasem (Delegazione Assistenza Emigranti Ebrei) s'adressait au Pape au sujet des visas de transit que le HICEM, l'agence-sœur à Lisbonne, n'arrivait pas à obtenir. La Délégation avait réussi à faire sortir 2.000 Juifs (Allemands, Autrichiens, Roumains, Hongrois). Mais vers la fin de 1940 le gouvernement portugais avait imposé l'obligation de passer par Lisbonne pour y prendre le visa de transit. D'où il résultait que beaucoup qui avaient visa et place réservée n'étaient pas seulement bloqués, mais devaient recommencer les démarches et demander un nouveau visa pour l'Amérique. La solution idéale, disait la Delasem, serait que le consul du Portugal à Rome fût habilité par son gouvernement à donner des visas de transit sur présentation par le Raphaelsverein des papiers en règle et de la réservation des places de bateau.³ Une proposition semblable fut faite au Pape le 27 juin par le P. Weber, du Raphaelsverein. Encore deux mois auparavant, il avait été possible d'obtenir des visas de transit en présentant simplement à Lisbonne le billet de bateau. Maintenant, avec les nouveaux délais, les visas brésiliens allaient expirer et les émigrants sur le point de partir devraient rentrer dans les camps.⁴

Mais déjà le 26 juin, un rude coup, nullement imprévu d'ailleurs, frappait l'œuvre d'émigration des réfugiés allemands. La centrale du Raphaelsverein à Hambourg était fermée par la police. Orsenigo télégraphiait l'information le 3 juillet: « Motif serait exportation nouvelles

¹ Nr. 40.

² Nr. 74.

³ Nr. 86.

⁴ Nr. 110.

diffamatoires pour Allemagne. Prie Votre Eminence Rev.me de communiquer Pères Pallotins afin qu'ils suspendent correspondance et toute activité ». Le motif de suspendre l'association était naturellement bien plus grave que « l'exportation nouvelles diffamatoires pour Allemagne ». ¹ C'était la fermeture des dernières portes de sortie hors d'Allemagne. Seuls les bureaux de Rome et de Lisbonne continuaient à fonctionner. Il est fort possible que divers réfugiés, aidés ou non par le Raphaelsverein, aient « trop parlé », une fois arrivés en lieu sûr. Mais la raison donnée pour fermer le bureau de Hambourg n'était qu'un prétexte pour justifier une décision déjà prise à Berlin.

Il arriva d'autres mauvaises nouvelles pour les réfugiés en Italie. La Delasem écrivait de Gênes à Borgongini Duca, le 25 juillet, que le « Comité américain du service des Amis » (Quakers) était contraint de suspendre son aide. ² D'après le P. Weber ³ ils avaient fourni des subsides aux Juifs catholiques en Italie pour une somme s'élevant à 40.000 livres par mois. Delasem informait le Nonce qu'elle ne pouvait étendre son aide à ces personnes bien qu'elles fussent d'origine juive : « Même avec la meilleure volonté, il est impossible d'étendre notre activité ordinaire jusqu'à ces réfugiés qui n'appartiennent pas à la religion hébraïque ». Dans le passé, disait la note, la Delasem avait senti comme un impérieux devoir de solidarité humaine de fournir aux Juifs qui s'étaient fait catholiques « une assistance exceptionnelle et provisoire ».

A la veille de l'entrée en guerre des Etats Unis, la tension croissante entraînait une restriction progressive sur l'immigration. Le 14 novembre, le cardinal Maglione attirait l'attention de l'ambassadeur du Brésil, Ildebrando Accioly, sur les 156 catholiques juifs de Hollande pour lesquels l'ambassadeur avait donné l'autorisation en vue du visa. Trente trois d'entre eux avaient effectivement reçu le visa ; mais ces visas étaient sur le point d'expirer et avaient besoin d'être prolongés. Pour les 123 autres, étant donné qu'ils ne pouvaient aller à Berlin, on demandait si le consul du Brésil à Lisbonne ne pourrait être autorisé à compléter les formalités manquantes. ⁴ La réponse d'Accioly fut rapide et fatale. Le 20 novembre il déclarait au cardinal Maglione que l'émission des visas était suspendue. ⁵ Quelques jours après l'extension de la guerre,

¹ Nr. 167.

² Nr. 179.

³ Nr. 151.

⁴ Nr. 202.

⁵ Nr. 205.

INTRODUCTION

le gouvernement espagnol dit qu'il ne donnerait plus de visas de travail. L'ambassadeur du Portugal évita la question de principe en priant simplement le Saint Siège de « suspendre » ou de « retarder » les demandes de visas de transit portugais. Il disait qu'il espérait encore d'être en mesure de procurer des visas de transit aux personnes spécialement recommandées par le Saint Siège.¹

L'histoire des 156 Juifs catholiques pris au piège en Hollande et Belgique en 1940² n'était pas terminée à cette date tardive en 1942. Le 15 avril Orsenigo donnait le résultat d'une attente de plusieurs mois: « A ma note verbale du 25 novembre passé, dans laquelle je demandais justement que fût accordé aux Juifs susmentionnés le permis nécessaire pour sortir des territoires occupés, c'est seulement maintenant que le ministère des Affaires Étrangères me répond en me signifiant que selon une déclaration des autorités internes, le permis de sortie n'est pas concédé aux Juifs de nationalité allemande qui se trouvent en Belgique et en Hollande, et cela pour des motifs généraux de police ».³ Quelques mois plus tard, dans un rapport du 28 juillet, Orsenigo écrivait qu'il avait entendu dire que les évêques hollandais avaient fait une protestation énergique et semblaient avoir réussi à faire excepter des Juifs baptisés des mesures de déportation.⁴

En réalité, le dimanche 26 juillet, deux jours avant que Orsenigo n'eût écrit ce commentaire optimiste de la situation hollandaise, la gestapo y avait fait son fameux raid de représailles contre les Juifs catholiques. Les Juifs allemands étaient le principal objectif, et l'on sait que la convertie Edith Stein, devenue carmélite, se trouvait du nombre. On peut présumer que les 156 candidats à l'émigration au Brésil furent pareillement inclus dans la déportation.

Le 9 octobre Mgr Giobbe, l'internonce de Hollande, forcé de se retirer à Rome, communiquait au cardinal Maglione les deux documents qu'il avait reçu de Hollande au sujet de la déportation. L'un était la lettre pastorale collective du 20 juillet, qui informait les fidèles d'une protestation commune, catholiques et protestants, adressée aux autorités allemandes: « La requête vise avant tout à empêcher la déportation en masse des non-aryens, comme il a été fait et comme on continue à faire, y compris les femmes et les enfants ». L'autre document

¹ Nr. 280 et 231.

² *Actes* II, 410.

³ Nr. 350.

⁴ Nr. 438.

était la lettre écrite par l'archevêque d'Utrecht, de Jong, au Reichskommissar Seyss Inquart, « parce que alors que dans un premier temps il avait été accordé que les citoyens non-aryens de religion chrétienne ne seraient pas soumis aux dispositions prises contre les non-aryens en général (ce qui était le sujet de la lettre pastorale ci-dessus mentionnée), cette concession avait été révoquée pour ce qui concernait les catholiques non-aryens. Le prétexte de cette mesure hostile aux catholiques était le fait d'avoir publié avec la pastorale susdite du 20 juillet le texte de la protestation envoyée par les chefs des confessions chrétiennes au Commissaire du Reich ».¹ L'internonce ajoutait peut-être une référence implicite à Edith Stein: « D'après ce qu'on m'écrit, on a récemment déporté jusqu'à des religieuses ».

Orsenigo employait la formule « pour motifs généraux de police ». Cela veut dire que la gestapo avait complètement pris sous son contrôle le destin des Juifs et interposait son autorité policière pour bloquer l'influence modératrice de tout autre organe, comme par exemple des Affaires Étrangères. Déjà le 20 avril l'évêque d'Osnabrück, Mgr Berning, auquel Maglione avait envoyé 5.000 dollars pour les Juifs allemands réfugiés aux Pays-Bas, en instance de départ pour le Brésil, répondait qu'il ne pouvait employer l'argent « pour raisons générales de police ».² Un mois plus tard, le 20 mai, le Cardinal Innitzer envoyait un appel qui peut être regardé comme le dernier en faveur des émigrants. La déportation dont il avait parlé plus d'un an auparavant prenait des proportions considérables: « La situation des non-aryens catholiques devient toujours plus triste; d'un côté leur misère est toujours plus grande et de l'autre la possibilité de les aider plus restreinte; surtout il n'est plus possible d'obtenir de visas pour partir. Vingt mille non-aryens sont passés de Vienne dans le Generalgouvernement, et parmi eux il y a 1.000 catholiques, dont la situation est désespérée. D'ici, il est à peu près impossible de les secourir ».³

Du Vatican, en dépit des espoirs qui s'en allaient en fumée, on continuait de transmettre les requêtes. Le 24 juin Orsenigo répondait à un appel particulier de Mgr Montini en faveur d'un couple juif. Le fait que ces deux Juifs n'étaient pas actuellement en camp de concentration, disait-il, ne faisait aucune différence: aucun visa de sortie n'était

¹ Nr. 506.

² Nr. 356.

³ Nr. 378.

INTRODUCTION

donné à aucun Juif. Et le nonce ajoutait en faisant allusion à d'autres cas particuliers qui lui avaient été signalés par Mgr Montini ou par d'autres dignitaires du Vatican: « Je regrette de devoir ajouter d'avoir constaté que non seulement ces recommandations sont inefficaces, mais encore elles sont mal reçues; elles finissent par indisposer les autorités même contre d'autres cas non moins graves, et qui ne sont pas tranchés d'avance par des normes générales, comme c'est le cas des personnes non-aryennes ».¹

Le 21 juillet à propos d'un autre cas, Orsenigo donnait des précisions supplémentaires sur l'attitude du gouvernement de Berlin: « La situation des Juifs est exclue de toute intervention bienveillante ». A la Wilhelmstrasse on lui avait fait comprendre plus d'une fois que moins il parlerait des Juifs, mieux ce serait: « Le fonctionnaire ayant entendu le cas, déclara aussitôt qu'il ne pouvait accueillir la requête de la nonciature apostolique et ajouta qu'il conseillait de ne même pas dire qu'on lui avait présenté une telle requête ». C'est ce qui était déjà arrivé en mai, disait Orsenigo, quand il avait présenté le cas particulièrement tragique de deux jeunes Juifs menacés d'être déportés en Pologne et qui se trouvaient alors enfermés dans une synagogue.²

Une semaine plus tard, le 28 juillet, Orsenigo répondit à une demande transmise par Mgr Montini pour des Juifs qui cherchaient à avoir des nouvelles de leur famille en Allemagne ou en Pologne. Non seulement on ne peut rien faire pour obtenir l'émigration ou pour empêcher la déportation, mais il est absolument impossible d'obtenir des nouvelles après la déportation. Il est même dangereux de s'arrêter dans la rue pour parler avec les personnes qui portent l'étoile de David. Il en était de même à Vienne. De la tragédie qui se cachait derrière ce rideau de silence, Orsenigo ne pouvait parler qu'en termes de conjectures et de craintes:

« Comme il est facile de le supposer, cette suppression des nouvelles laisse la porte ouverte aux suppositions les plus macabres sur le sort des non-aryens. Malheureusement il court des bruits, difficiles à contrôler, de voyages catastrophiques et même de massacres en masse des Juifs. Toute intervention, même seulement en faveur des catholiques non-aryens, a été jusqu'à présent écartée avec la réponse accoutumée, que l'eau baptismale ne change pas le sang juif et que le Reich alle-

¹ Nr. 408.

² Nr. 433.

mand se défend de la race non-aryenne et non de la confession religieuse des Juifs baptisés ».¹

Orsenigo, auquel la Secrétairerie d'Etat continuait à faire parvenir des appels, répondait encore le 9 décembre, à une demande d'intervention concernant un Juif habitant la Pologne et qui avait réussi à se faire admettre en Uruguay. En un langage enveloppé, Orsenigo signalait à Maglione: 1° Qu'il ne pouvait s'adresser à la gestapo, à laquelle il signalerait ainsi l'existence même de la personne. 2° Que l'Uruguay était en guerre avec l'Allemagne. 3° Aucun visa de sortie n'est donné aux Juifs d'Allemagne, moins encore à ceux de Pologne: « C'est là, malheureusement l'un de ces cas innombrables et si pénibles, car on ne peut encore pas faire parvenir une parole qui puisse reconforter ces malheureux, qui vivent dans la crainte de la déportation et dont l'existence est une véritable agonie ».²

Un rapport présenté au Vatican fin 1942 par un conseiller de la nonciature de Berlin rentré à Rome, après des années passées dans la capitale du Reich, présente un tableau d'ensemble de la fin tragique de l'émigration des Juifs catholiques et non catholiques. Il notait qu'au cours des années 1941-1942 les mesures contre les Juifs avaient pris un caractère de particulière violence. L'ouverture de la campagne de Russie avait exposé au même sort un nouveau contingent de Juifs, dont le nombre était estimé à un million et demi dans la Pologne occupée précédemment par les Russes et 260.000 autres dans les Etats Baltes, occupés jusqu'en 1941 par les Soviets. Un autre million et demi vivait dans les territoires russes tenus à la fin de 1942 par les armées allemandes, soit quelque quatre millions de Juifs sous contrôle allemand.

Les détails sur les camps de concentration étaient évidemment maigres à cette époque. L'auteur mentionnait deux ghettos, ceux de Lodz et de Varsovie. Puisque tous les Juifs n'avaient pas pu être réunis dans ces ghettos, écrivait-il, ils ont été mis en camps de concentration « où ils mènent une vie très dure; on leur donne peu à manger; ils sont soumis à un travail extraordinairement pesant, ce qui les conduit bien vite à la mort. On dit que de tels camps de concentration ont été installés jusqu'à maintenant en Pologne, ce qui fait penser que les régions orientales ont été choisies par le gouvernement allemand comme le lieu définitif de la résidence des populations juives d'Europe ». Le fonction-

¹ Nr. 438.

² Nr. 562.

INTRODUCTION

naire du Vatican notait que la population allemande ne réagissait pas comme le Parti l'aurait désiré: Goebbels déplorait et condamnait l'humanitarisme excessif et exhortait les populations allemandes à voir en tout individu porteur de l'étoile de David un traître au peuple allemand: « On ne remarque jamais un geste de plaisanterie ni même de simple ironie vis-à-vis des Juifs. Une telle indifférence extérieure suppose un ressentiment intérieur très vif contre l'inhumanité de ces mesures qui, — les Allemands eux-mêmes le comprennent bien —, ne peuvent tourner au profit d'un peuple civilisé, et surtout quand il s'agit d'un peuple qui affirme d'être le plus haut "Kulturtraeger" du monde ».¹

LE VATICAN ET LES RÉFUGIÉS JUIFS EN ITALIE

Tandis que les maîtres du III^e Reich se montrent résolument hostiles à l'œuvre humanitaire du Pape pour les Juifs, le gouvernement italien manifeste beaucoup plus de compréhension. Au cours des premières années de guerre, le Saint Siège put obtenir du gouvernement de Rome des concessions assez larges, en faveur des italiens et des étrangers touchés par la législation anti-sémite d'avant la guerre. Ces concessions comportaient divers degrés: soit complète « discrimination », c'est-à-dire exemption de toute restriction, permission pour « libero confino », ou émigration, au moins un traitement meilleur au point de vue matériel et moral dans les camps d'internement. Le Nonce apostolique fut en mesure de visiter ces camps. Par considération pour les besoins religieux des catholiques d'origine juive, le gouvernement leur permit de demeurer ensemble avec leurs aumôniers.

Mais au cours de l'année 1941, les interventions du Saint Siège à l'occasion de cas de mauvais traitement, spécialement à la suite des appels du dehors, se heurtèrent à une opposition tangible. L'immigration en Italie de Juifs fuyant la persécution nazie fut progressivement bloquée, au point que les cas les plus pitoyables référés au gouvernement furent rejetés. D'autre part, si le gouvernement italien fermait ses portes aux Juifs venant du Nord il n'avait pas l'intention de livrer aux mains des Allemands ceux qui se trouvaient déjà sous son autorité. Cette politique de non-déportation fut maintenue jusqu'au bout, même dans la zone d'occupation italienne dans le sud de la France. Cependant le sort de ces Juifs de Yougoslavie, qui s'étaient échappés de Croatie

¹ Nr. 563.

pour chercher refuge dans la région côtière occupée par l'Italie, comme la Dalmatie et la province Slovène de Lubiana, demeurait incertain.

Parmi les divers camps d'internement répartis en Italie, le camp de Ferramonti Tarsia, dans l'Italie du Sud, reflétait le drame des Juifs étrangers. Plusieurs milliers de réfugiés étaient rassemblés dans ce camp, la plupart polonais et tchèques, mais aussi allemands. Plus tard un groupe de 500 Juifs slovaques y arriva en passant par l'île de Rhodes. C'était un groupe qui avait quitté Bratislava en 1940, et avait descendu le Danube avec l'intention de gagner la Palestine. Mais leur bateau de rivière coula dans les eaux de Rhodes, où ils furent pris par les italiens. Au bout de quelques mois, il furent conduits à Ferramonti Tarsia. En 1941, un groupe de Juifs catholiques originaires de Yougoslavie y fut aussi installé. Un capucin français, le P. Callixte Lopinot, leur fut assigné comme aumônier, et partagea avec eux, Juifs et catholiques, le drame de ces mois d'incertitude et fut souvent leur porte-parole. En septembre 1943, le camp fut atteint par les troupes alliées débarquées dans le sud.¹

Le 14 août 1941, arrivait une lettre du président de l'Union des communautés israélites en Italie, Alatri, alarmé pour le sort des Juifs de la zone d'occupation italienne de Dalmatie et de Croatie, spécialement de Zagreb. Il s'agissait de 6.000 personnes. Selon les nouvelles reçues par Delasem, l'organisation italienne de secours aux Juifs, on les arrêta sans aucun motif. Après les avoir dépouillés de leurs biens on envoyait les hommes dans les mines de sel de Bosnie, et les femmes, les vieillards et les enfants étaient expédiés sur la côte, en zone d'occupation italienne. Alatri pria le Vatican d'intervenir auprès des autorités italiennes et de celles de Croatie. Il demandait que l'on cessât arrestations et confiscations, que les familles ne fussent pas divisées, que les expulsés fussent traités humainement, et que les conditions de vie fussent améliorées, que le travail imposé fût proportionné aux forces physiques de ces malheureux. Finalement, Alatri demandait que l'organisation Delasem fût autorisée à visiter ces Juifs pour leur apporter une assistance morale et matérielle. Si ces demandes ne pouvaient être exaucées, Alatri demandait au Vatican de proposer le transport de ces 6.000 personnes en Italie, où leurs coreligionnaires les prendraient en charge.²

¹ Voir le nr. 104, 142, 291, 294, 329, 335, 348, 371, 471.

² Nr. 132.

INTRODUCTION

L'appel fut transmis au Nonce en Italie, Borgongini Duca, en vue de l'enquête et des réclamations appropriées. Le 11 septembre le Nonce répliquait que la police l'avait assuré que les Juifs qui s'étaient réfugiés sur la côte Dalmate ne seraient pas, en dépit des rumeurs, forcés à retourner en Croatie. D'autre part, ils ne pouvaient entrer en Italie, mais ils devaient demeurer dans les anciennes provinces yougoslaves annexées par l'Italie: « Tout cela, disait le fonctionnaire, parce que nous ne pouvons transformer notre pays en un asile de Juifs ».¹

Tandis que l'archevêque de Zagreb Stepinac, et le visiteur apostolique Marcone intervenaient auprès des autorités croates, le P. Tacchi-Venturi était chargé par le Pape de porter au gouvernement italien les requêtes du Vatican en faveur des Juifs. Il servait d'intermédiaire officieux du Vatican, non seulement auprès de Mussolini, mais aussi des différents services gouvernementaux, comme le chef de la police, responsable des étrangers et spécialement des Juifs, et de la direction générale de la démographie et de la race, qui contrôlait la question juive.

Le 10 septembre 1941, Tacchi-Venturi rapportait l'accueil réservé par le gouvernement à un appel de l'évêque Rozman, de Lubiana, ville occupée par les Italiens. L'évêque avait prié de ne pas renvoyer les catholiques croates d'origine juive en Croatie, « où ils étaient exposés à des peines très dures ». Le jésuite rapportait que le chef de la police, Carmine Senise, avait fait téléphoner immédiatement au questeur de Lubiana pour appuyer la requête.² Un mois plus tard, le P. Tacchi-Venturi rapportait qu'à la suite de la demande de Mgr Rozman au Vatican, le ministère de l'intérieur avait accepté que les Juifs baptisés fussent admis à vivre dans leur communauté dans le camp de Ferramonti-Tarsia.³ Cet accueil de réfugiés Juifs en Italie est peut-être le dernier cas de la série. Car le 17 décembre suivant, Tacchi-Venturi rapportait que les espoirs pour des Juifs étrangers, même catholiques, de venir en Italie, étaient absolument dénués de fondement. Il parlait d'après une expérience récente: « L'expérience démontre qu'on ne veut en aucune manière, même quand il s'agit des cas les plus dignes de pitié, les admettre. Je fus récemment prié de demander que Madame X. d'origine israélite, fût autorisée à prendre avec elle sa grand mère

¹ Nr. 148.

² Nr. 147 et 140.

³ Nr. 176.

vieille de 80 ans et sa mère, lesquelles étaient sur le point d'être renvoyées de Vienne pour aller mourir dans un camp de concentration en Pologne ». Le P. Tacchi-Venturi était allé parler au secrétaire particulier du Duce, qui répondit qu'il regrettait que le ministère de l'Intérieur ne pût donner le visa « parce qu'elles appartenaient toutes les deux à la race hébraïque ».¹

Le 1^{er} janvier 1942, le P. Tacchi-Venturi avait eu cette fois plus de succès qu'il n'attendait, et rapportait le cas de plusieurs Juifs allemands menacés de déportation en Pologne, et qui ayant des parents en Italie, avaient demandé un permis de séjour. Le chef de la police dit qu'il ne pouvait donner qu'un nombre limité de tels permis et qu'il fallait choisir. Le P. Tacchi-Venturi écrivit qu'il désirait ne pas prendre sur lui le pénible devoir de procéder à ce choix: « Je n'ai pas le cœur de faire un tel choix, étant donné qu'il ne nous est pas permis, comme nous le voudrions par la charité du Christ, de contenter chacun de ces malheureux ».² Peu après, Tacchi-Venturi avait à s'occuper d'un appel de Mgr Stepinac, qui écrivait le 9 janvier pour 200 enfants juifs de Zagreb, la plupart orphelins. On espérait qu'ils pourraient aller à Florence ou quelque part ailleurs en Italie, où les communautés juives pourraient prendre soin d'eux. Le Ministre d'Italie à Zagreb, écrivait Stepinac, lui avait dit que l'intervention du Saint Siège serait efficace.³ Le 20 janvier, Tacchi-Venturi répondait que la proposition n'avait pas la moindre chance de succès. Il résumait la politique du gouvernement: « Jusqu'à présent on nous a refusé l'entrée en Italie pour de pauvres vieilles et de tendres adolescents qui avaient sur le sol italien leurs proches parents, près desquels ils pouvaient se sauver de l'horrible déportation: serait-il possible que le gouvernement qui maintient cette ligne de conduite, veuille permettre maintenant l'établissement en Italie d'une communauté ou d'un collège de 200 jeunes Juifs? »⁴

L'infatigable intermédiaire du pape Pie XII, à qui l'on demandait tant de choses impossibles, ajoutait caustiquement: si le ministre d'Italie à Zagreb pense, comme écrivait Stepinac, que la chose est si facile, il pourrait s'adresser lui-même au ministère des Affaires Étrangères. Et Maglione annotait: « Le P. Tacchi a raison ». Quelques mois plus tard, à la fin de l'année, sous la date du 15 décembre 1942, le rabbin de

¹ Nr. 325.

² Nr. 251.

³ Nr. 253.

⁴ Nr. 261.

INTRODUCTION

Zagreb, Salmon Freiberger, faisait la même proposition par l'intermédiaire du P. Abbé Marcone pour 60 orphelins, qui pourraient être autorisés à aller à Florence, Livourne ou Padoue.¹

La vague de déportation du printemps et de l'été 1942 eut sa répercussion inévitable sur les internés de Ferramonti-Tarsia et ailleurs dans les milieux juifs d'Italie. Déjà en 25 mars 1942, le P. Callixte disait que les internés avaient reçu des lettres de leurs parents au sujet des déportations de Pologne. Ils demandaient si leurs parents — avec lesquels ils étaient restés en contact à travers le service d'informations du Vatican, aussi bien que par la poste ordinaire — pourraient être amenés en Italie. Le P. Lopinot assurait le Nonce Borgongini-Duca qu'il s'agissait seulement de quelques personnes, parents, veuves et quelques enfants: « Il ne s'agira jamais d'une invasion en masse des Juifs, et la dépense de la caisse du gouvernement serait minime ». Sur cette lettre le Nonce annotait, en rappelant ses tentatives pour obtenir des permis d'entrée: « Nous nous en sommes occupés, mais le gouvernement ne peut accepter ces personnes: les demandes sont déjà plus de 6.000 ». ² En outre, contrairement aux affirmations optimistes du capucin, les Allemands n'auraient pas permis à ces Juifs de quitter les territoires contrôlés par l'Allemagne.

LES LOIS RACIALES

Au milieu de 1941, plusieurs Etats soumis à l'influence de l'Axe, et sous la pression du Reich, commencèrent à durcir leur législation anti-sémite. Le Saint Siège, qui avait déjà condamné une législation semblable dès le début du racisme avant la guerre en Italie et spécialement en Allemagne, observait avec inquiétude ces nouveaux symptômes. Les soucis du Saint Siège étaient doubles, humanitaires et religieux. La législation causait des souffrances matérielles aux Juifs baptisés et non baptisés. Beaucoup de communautés et d'individus s'adressaient au S. Siège et aux représentants pontificaux pour trouver secours et intervention auprès des autorités gouvernementales. De son côté, le Vatican, quand il ne pouvait faire changer les lois, insistait pour la modération dans l'application. Dans le cas des Juifs baptisés ou mariés à des catholiques, l'Eglise se trouvait dans une position plus forte. Les

¹ Voir nr. 566.

² Nr. 329.

lois anti-sémites interdisaient généralement le mariage des chrétiens avec les Juifs, même les Juifs baptisés. Le droit canon ne reconnaît pas d'empêchement de mariage pour cause de race. En outre, ces lois tendaient à empêcher la conversion des Juifs, par exemple en fixant arbitrairement une date après laquelle les baptêmes n'étaient plus reconnus par l'Etat. Ce qui s'opposait à la conception de l'Eglise sur la liberté de choix qui appartient à quiconque désire devenir catholique. En outre ces lois tendaient à mettre les chrétiens d'origine juive dans une situation d'infériorité pour la formation religieuse et l'instruction de la jeunesse. C'était là des bases canoniques très claires pour fonder une protestation de la part du S. Siège. Dans plusieurs pays, comme en Roumanie, les concordats existants, déterminant la législation des mariages et de l'éducation pour la communauté catholique, fournissaient une base juridique très solide à une intervention du Pape.

Le prototype de législation anti-sémite était représenté en 1941 par les lois de Nuremberg, qui considéraient comme décisive non pas la religion mais la race. Après 1938, il n'y avait pas de doute possible sur le fait que l'Eglise répudiait le racisme comme incompatible avec l'universalisme chrétien et la solidarité de toute l'humanité.¹ Plus tard, dans un rapport du 28 juillet 1942, le Nonce Orsenigo résumait les implications de la conception de Nuremberg. Lorsqu'il lui arrivait d'intervenir en faveur de Juifs baptisés, il recevait pour réponse que la religion ne comptait pas. Un Juif est un Juif: « Toute intervention même en faveur seulement des non-aryens catholiques a été jusqu'à présent rejetée avec l'habituelle réponse que l'eau baptismale ne transforme pas le sang juif et que le Reich allemand se défend de la race non-aryenne, non de la confession religieuse des Juifs baptisés ».²

Cependant les conséquences extrêmes des lois anti-sémites de Nuremberg n'étaient pas toujours complètement suivies dans les autres pays. Dans certaines contrées, la conversion au christianisme devenait en fait pour les Juifs le moyen d'échapper aux restrictions. Dans l'Europe de l'Est, en 1941, un grand nombre de Juifs demandèrent le baptême aux prêtres catholiques ou aux ministres protestants. Ce qui souleva des problèmes sur les normes à appliquer pour admettre ces demandes. Les gouvernements voyaient de mauvais œil cet accroissement du nombre des baptêmes. Les exceptions réclamées par le S. Siège

¹ *Actes VI*, 530-532.

² Nr. 437.

INTRODUCTION

en faveur des Juifs baptisés étaient considérées comme un sabotage du programme racial. En Slovaquie, à la fin, les baptêmes de date récente ne furent même plus pris en considération. Dans une conférence de presse, le 27 mars 1941, le ministre de l'Intérieur, Alexandro Mach, déclarait: « Nous ne tenons aucun compte de tous les baptêmes accordés en ces derniers temps par certains ecclésiastiques. Baptisés ou non, tous les Juifs devront s'en aller ».¹

Cette nouvelle législation se rencontrait en quatre pays: Slovaquie, France, Roumanie et Hongrie. Les dispositions légales et les situations locales dictèrent au Saint Siège les attitudes à adopter selon les cas. La correspondance relative à la Slovaquie est particulièrement caractéristique de l'action du S. Siège à cette époque relativement à la législation raciale.

Le code anti-sémite fut promulgué soudain en Slovaquie, le 9 septembre 1941, sous la forme d'une ordonnance gouvernementale, sans débat public au Parlement. Le chargé d'affaires du S. Siège à Bratislava, Mgr Giuseppe Burzio, télégraphia d'abord la nouvelle inattendue, et envoya plus tard, le 18 septembre, un compte-rendu détaillé des dispositions de la loi et des circonstances de sa publication.² Burzio reçut immédiatement l'instruction de protester par écrit contre la nouvelle ordonnance.³ A la Secrétairerie d'Etat le texte de la loi fut étudié de près et, le 12 novembre, une note de protestation fut remise au ministre, Charles Sidor. La loi, disait la note, violait les principes de solidarité, de fraternité et d'amour. « C'est avec une vive douleur, écrivait le Cardinal Secrétaire d'Etat, que le Saint Siège a appris qu'en Slovaquie aussi, c'est-à-dire dans un pays dont la population dans sa quasi totalité s'honore de la meilleure tradition catholique, on a publié le 9 septembre passé une particulière « législation raciale » contenant diverses dispositions directement opposées aux principes catholiques. De fait, l'Eglise universelle, par volonté de son divin fondateur, de même qu'elle accueille dans son sein des personnes de toute origine, ainsi elle regarde avec une sollicitude maternelle l'humanité entière, pour réveiller et développer entre tous les hommes des sentiments de fraternité et d'amour, selon l'enseignement explicite et catégorique de l'Evangile ».⁴ Le Saint Siège dut attendre six mois la réponse: une note du 23 mai 1942 noti-

¹ Nr. 334, 368.

² Nr. 146 et 153.

³ Ibid, note de Mgr Tardini.

⁴ Nr. 199.

fait en effet au Saint Siège que la question avait perdu toute actualité, étant donné que la plupart des juifs avaient été déportés.¹

A Vichy, la législation anti-sémite fut promulguée le 2 juin 1941, remplaçant une loi antérieure d'octobre 1940. Deux mois plus tard, le maréchal Pétain, évidemment peu sûr de soi, chargeait, par une lettre du 7 août, l'ambassadeur Bérard de s'enquérir des difficultés que la loi pouvait soulever de la part du S. Siège. L'ambassadeur de France exécuta sa mission avec tant de discrétion qu'on ne retrouve au Vatican aucun document français relatif à cette affaire. Le Nonce à Vichy fut le premier informé de la mission confiée à Bérard au cours d'une réception donnée à Vichy au milieu de septembre. Le Maréchal s'approcha du Nonce et lui dit qu'il avait reçu une lettre de l'ambassadeur Léon Bérard, relative à la récente législation raciale. D'après Bérard, le Vatican « tout en trouvant quelques dispositions dures et un peu inhumaines, n'avait pas dans l'ensemble d'observations à faire ».

Rapportant ce fait dans une lettre du 30 septembre, Valeri écrivait qu'il était décidé à ne laisser place à aucun malentendu. Pétain, peut-être à dessein, avait accosté le Nonce en présence des ambassadeurs d'Espagne et du Brésil: « Je réagis très vivement, écrit Valéri, surtout à cause des personnes présentes, déclarant que le Saint Siège avait déjà manifesté ses idées sur le racisme, qui est à la base de toutes les dispositions prises vis-à-vis des Juifs, et que par conséquent M. Bérard ne pouvait s'être exprimé de façon aussi simpliste ».² Le Maréchal tout en plaisantant que peut-être le Nonce n'était pas d'accord avec ses supérieurs invita Valeri à venir voir le rapport de Bérard. Dans un memorandum postérieur, le cardinal Maglione indiquait qu'en effet l'ambassadeur de France avait consulté la Secrétairerie d'Etat sur la question, encore que de façon informelle: « L'ambassadeur de France me dit qu'avant d'écrire sa lettre au Maréchal, il avait parlé de la question avec Mgr Tardini et Mgr Montini ».³ En tout cas le Nonce accepta l'invitation de Pétain et fit son rapport cité à Maglione le 30 septembre: « Comme vous le noterez, le pro-memoria est beaucoup plus nuancé que le Maréchal ne me l'avait fait croire ». Valeri croyait reconnaître dans le texte la main d'un ecclésiastique français. Valeri ne présenta pas de protestation, mais quelques suggestions au Maréchal Pétain.

¹ Infra nr. 383.

² Nr. 165.

³ Ibid., note du Cardinal Secrétaire, et nr. 189.

INTRODUCTION

« De ma part je lui remis une note brève dans laquelle je relevais les graves inconvénients que fait surgir du point de vue religieux la législation actuellement en vigueur, par ailleurs plutôt confuse ».

Le long rapport de l'ambassadeur Bérard, daté du 2 septembre 1941, notait que le Vatican ne lui avait indiqué aucune critique ou désapprobation sur la loi du 2 juin, et que de France même, le Saint Siège n'avait reçu aucune plainte ni demande d'intervention. La hiérarchie en France n'avait, en effet, pas pris position sur la loi au moment de sa publication. Mais la Faculté théologique de Lyon, juste après l'entrée en vigueur de la loi, le 17 juin, la critiquait pour ne pas reconnaître la conversion des Juifs au christianisme. Il soulevait aussi la question de la légalité de ces mesures, à la lumière des traditions françaises de liberté. Bérard soulignait « l'opposition fondamentale et irréductible entre la doctrine de l'Eglise et les théories racistes ». L'Eglise, disait-il, a condamné le racisme comme elle a condamné le communisme, mais cela ne signifie pas nécessairement qu'elle condamne toute mesure particulière d'un Etat contre les Juifs. Il rappelait la tension qui avait surgi antérieurement entre le Saint Siège et le fascisme, à propos de la législation anti-sémite, indiquant les points canoniques et légaux sur lesquels portait le conflit. Arrivant à la loi du 2 juin, l'ambassadeur disait qu'il y avait au moins une opposition importante avec la doctrine de l'Eglise, à savoir le premier article qui n'accordait aucun effet légal à la conversion d'un Juif au christianisme.

D'autre part, la loi française n'interdisait pas le mariage entre Juifs et non-juifs. Bérard conclut son rapport en disant qu'on lui avait dit au Vatican qu'il n'y aurait pas de réclamation pour ce statut sur les Juifs. On faisait cependant deux observations: il ne fallait pas imposer de règlement sur les mariages. 2. Il fallait considérer dans l'application de la loi les préceptes de justice et de charité.

Aucun document du Vatican ne vient confirmer la version que donne Bérard de son échange de vue informel. En tout cas, le Cardinal Maglione approuva pleinement, dans une lettre du 31 octobre, le démenti qu'avait infligé le Nonce à la façon dont Pétain présentait les choses, ainsi que les réserves qu'il exprima ensuite sur le document de Bérard. « Le Maréchal, dit-il, semble en tenir grand compte, de manière exagérée, comme pour défendre sa loi sur les Juifs. Et les conclusions qu'il en tire sont fort exagérées ». Le Secrétaire d'Etat concluait en exprimant l'espoir que les interventions conjuguées du Cardinal Gerlier de Lyon et du Nonce, conduiraient à adoucir l'interprétation

et l'application rigides des mesures les plus dures de ce qu'il appelait en conclusion « la malencontreuse loi ».¹

En Roumanie, une législation anti-sémite existait déjà, mais elle était en voie de modification au début de 1941. Le 8 janvier de cette année, le nonce apostolique, Andrea Cassulo, référait les difficultés qu'éprouvaient les enfants des Juifs convertis, n'étant pas admis dans les écoles de l'Etat. Dans les écoles d'Etat, ils étaient soumis à un nombre limité, et ils ne pouvaient pas fréquenter les écoles religieuses. Ils n'étaient pas non plus admis dans les écoles juives.² Sur sa protestation, le Nonce avait reçu l'assurance que ces mesures seraient changées; et le 21 février, il pouvait communiquer que satisfaction lui avait été donnée.³ Mais en même temps, surgirent des difficultés politiques, en particulier la révolte armée de Horia Sima, accompagnée de massacres de Juifs et de la destruction de propriétés juives à travers tout le pays. Sur l'ordre de Maglione, Cassulo protestait de nouveau contre un autre décret-loi, qui semblait mettre en question le passage des Juifs au catholicisme. Il écrivait le 31 mars: « J'ai fait comprendre que si la loi lésait le libre exercice des ministres de l'Eglise catholique, droit reconnu par le concordat, le S. Siège ne pourrait que faire des réserves, en pensant que le gouvernement n'insisterait pas sur un point si important. Du reste, ai-je encore ajouté, on ne peut mettre l'Eglise hors d'état d'exercer son ministère des âmes. Le gouvernement peut bien prendre des mesures pour éviter des abus, mais même sur ce point, l'Eglise veille elle-même, et sait quand il y a des raisons graves pour le passage d'un culte à un autre. Et, disais-je à la fin, si vous croyez devoir lui lier les mains en cette matière, l'Eglise ne peut pas ne pas protester pour réclamer sa liberté et elle devra toujours agir pour le bien des âmes ».⁴

Le 16 mai, le Secrétaire du S. Office traçait à l'usage du nonce, les normes à suivre pour recevoir les Juifs dans l'Eglise. Les lois raciales, disait l'instruction, ne doivent pas être une raison de refuser le baptême à ceux qui le cherchent sincèrement. Néanmoins, considérant les circonstances, quelques précautions s'imposent, car d'aucuns, « avec la même facilité qu'ils ont eue à donner leur nom à l'Eglise, pourraient s'en éloigner ». Chaque cas devait être examiné en rapport avec les antécé-

¹ Nr. 189.

² Nr. 2.

³ Nr. 26.

⁴ Nr. 63.

INTRODUCTION

dents personnels et la conduite. En cas de doute raisonnable, il fallait différer le baptême.¹

L'admission des Juifs au baptême posait cependant toujours des difficultés. Le 22 décembre 1941, Cassulo écrivait que le nombre de ceux qui demandaient le baptême avait augmenté considérablement. Le bruit se répandait dans les milieux Juifs que le S. Siège « devant le danger dans lequel se trouvaient les Juifs avait ordonné de les baptiser en masse, après une brève instruction, réservant à plus tard de compléter l'instruction ».²

Le 18 avril 1942 c'était le ministre roumain près le S. Siège qui disait au Cardinal Maglione que le nombre des conversions était grand, trop grand et par conséquent suspect. Le gouvernement suggérait en conséquence que le Pape suspendît pour la durée de la guerre l'admission dans l'Eglise catholique. Cette suggestion fut naturellement écartée.³

Le Nonce Cassulo agissait avec assurance quand il était question des Juifs catholiques. Mais il se trouva entraîné de plus en plus à intervenir en faveur de toute la communauté juive. Le 7 août 1941, il relatait des excès commis contre les Juifs et les attribuait aux récents événements politiques. Il avait usé de toute son influence, disait-il, mais le résultat était peu sensible, « et c'est seulement en se basant sur le sentiment de charité que l'on peut obtenir quelque bon résultat ».⁴

Le 5 décembre, il expliquait à ses supérieurs le sens d'une intervention qu'il avait relatée la veille. Le gouvernement, disait-il, avait pris de sévères mesures contre les Juifs sous prétexte qu'ils sympathisaient avec les communistes... « N'ayant aucune personne d'autorité qui pût les appuyer, ils se sont adressés au représentant du S. Père, convaincus que c'était la seule autorité qui pût leur apporter quelque aide. Je me suis ainsi trouvé dans une situation très délicate et pénible. D'un côté j'ai cru devoir m'intéresser à tant de pauvres familles; d'autre part, je devais le faire avec tact et discrétion envers le gouvernement pour ne pas m'ingérer au-delà des limites voulues par ma mission dans les affaires internes du pays ». Le Nonce, néanmoins, trouva une voie: « Pour les familles non-catholiques, je m'en suis aussi occupé et sur invitation du gouvernement, j'ai présenté des listes de personnes qui, selon les

¹ Nr. 243.

² Nr. 243.

³ Nr. 353.

⁴ Nr. 127.

déclarations formelles obtenues, étaient exemptes de toute action répréhensible ».¹

A la fin de 1942 apparurent les signes d'un nouveau durcissement de la politique, et le 24 novembre, Mgr Cassulo présentait une longue note de protestation au ministre des Affaires Étrangères, contre ces sinistres présages d'un renversement de la politique sur toute la ligne.² Le 16 décembre Cassulo rapportait une réponse conciliante et encourageante du premier ministre. La réponse, pensait-il plein d'espoir, était de bonne augure, non seulement pour les catholiques d'origine juive, mais pour toute la question juive: « Il me paraît donc, à la suite de la réponse obtenue, que la question des Juifs, soit pour les baptisés, soit dans son ensemble, a pu se mettre sur une voie moins menaçante ». La Roumanie, ajoutait-il, « a de sérieux problèmes et elle a besoin de sympathies à l'extérieur si elle veut les résoudre ».³

En 1941-42, la Hongrie n'en était pas arrivée à tous les excès qui se voyaient en ce temps dans les états voisins. Néanmoins, il y existait une législation anti-sémite, et au milieu de l'année 1941, une nouvelle loi interdisant les mariages entre catholiques et Juifs y fut proposée et finalement promulguée. Le 14 juin, le Nonce Angelo Rotta rapportait à Maglione le premier schéma « qui rend pire la législation déjà mauvaise ».⁴ Le 19 juillet, le Cardinal Secrétaire d'Etat convoquait le ministre de Hongrie, Gabriel Apor, pour protester contre la loi proposée.⁵ Un rapport de Rotta du même jour annonçait que la loi avait été approuvée par la Chambre Haute. Il considérait toute l'affaire comme un sinistre présage des autres mesures à venir. Le fait que le Prince Primat de Hongrie, Cardinal Seredi, ni les évêques, pas plus que les protestants, n'avaient été consultés, était selon lui « un mauvais signe ». C'était, pensait-il, un symptôme du vasselage de plus en plus étroit vis-à-vis de l'Allemagne.⁶ Le 10 août, lorsque la loi fut définitivement en vigueur, le Cardinal Maglione remit une note de protestation au ministre Apor. Il pouvait seulement exprimer l'espoir que la loi serait appliquée avec modération.⁷ Mais des mois passèrent, et au

¹ Nr. 229 et 218.

² Nr. 550.

³ Nr. 568.

⁴ Nr. 95.

⁵ Nr. 114.

⁶ Nr. 116.

⁷ Nr. 128.

INTRODUCTION

Vatican on avait l'impression que la modération n'était guère en fait appliquée. Le 2 novembre, Maglione écrivait au Cardinal Seredi pour le presser de rappeler le gouvernement à ses promesses de modérer ce qu'il appelait — en usant des mêmes mots que dans sa lettre de l'avant-veille au nonce Valeri — « la malencontreuse loi raciale ».

« S'il en est ainsi, non seulement cela tournera à l'honneur de l'Eglise catholique qui, en un temps d'innombrables violences matérielles et morales, aura une fois encore prêché utilement le précepte fondamental de la charité, qui rend frères les peuples sans distinction, mais cela honorera pareillement la nation hongroise, car elle aura montré par les faits qu'elle est vraiment (comme elle l'affirme à bon droit) l'héritière de ces principes de sagesse et de tolérance chrétienne qui furent le plus bel ornement du règne de son grand fondateur, le roi saint Etienne ».¹

LA DÉPORTATION

Au printemps de 1942, commença la réalisation de ce que les documents secrets du Reich, connus seulement après la guerre, appelaient déjà « la solution finale ». Sous le couvert de la campagne de Russie, le dessein prit la forme d'un transfert en masse des Juifs des pays d'Europe vers la Pologne. Le blocage, rappelé plus haut, de la sortie des Juifs hors de la zone d'influence allemande en constituait le prélude. La déportation succéda à l'émigration. Etaient touchés les Juifs des territoires occupés (France, Belgique, Hollande, Pays Baltes, Grèce, Protectorat de Bohême, Serbie) et les Etats alliés ou satellites de l'Axe (Slovaquie, Roumanie, Hongrie et Croatie). L'Italie, bien que l'associée principale de l'Allemagne, était une exception ainsi que la Finlande. Danemark et Norvège étaient momentanément épargnés. Jusqu'aux derniers jours du régime fasciste, aucun Juif ne fut en Italie consigné aux Allemands. L'opération de la déportation, accomplie de différentes manières dans les différentes contrées et selon un calendrier différent et sous divers prétextes, ne devint apparente que peu à peu et le sens ultime en demeura enveloppé de brumes. L'indice le plus obscur et le plus sinistre était l'absence total d'informations sur les déportés, une fois qu'ils avaient disparu en Pologne.

La politique de déportation fut considérée par le Saint Siège comme un défi à la fois religieux et humanitaire. Jusqu'en 1942 l'effort principal du Vatican dans la question juive se concentra sur l'aide à l'émi-

¹ Nr. 194.

gration des catholiques d'origine juive et sur l'intervention en faveur des Juifs désireux d'émigrer. En 1942, avec l'arrêt des possibilités d'émigration, un nouveau phénomène apparaît: l'expulsion hâtive et brutale des Juifs, hommes, femmes et enfants, hors des pays dont ils étaient citoyens et où, dans bien des cas, leurs familles avaient vécu depuis des siècles.

La déportation hors de la grande Allemagne commença même avant 1942. Le Cardinal Innitzer, déjà cité, écrivant de Vienne en février 1941 avertissait déjà des menaces de déportation, en payant un tribut d'admiration au courage des malheureux, dont il était lui-même impuissant à empêcher le départ.¹ Pour le reste de l'année 1941, le Vatican reçut peu de relations sur la déportation. Mais l'extension de la guerre à l'Est donnait à Berlin de nouvelles possibilités pour des mesures drastiques: les Juifs concentrés dans les ghettos et les camps de Pologne allaient se trouver complètement à la merci de la police allemande, sans qu'aucun témoin pût voir ce qui se passait. Une note de la Secrétairerie d'État du 24 janvier 1942 parle des déportations hors du protectorat (de Bohême). On disait tous les Juifs en voie d'être déportés en Pologne. Le Vatican avait reçu des noms de Juifs pour qu'il intervînt en leur faveur. « Les pénibles conditions dans lesquelles s'opère ce transfert et les conditions non moins pénibles de logement et de travail, et en général d'existence imposées aux Juifs transportés en Pologne rend ce transfert très dangereux pour la vie des intéressés ».²

Comme on le sait maintenant, le plan nazi de déportation et d'extermination ne fut mis en route sur une large échelle qu'au printemps de 1942. Le moment critique semble avoir été la conférence tenue à Wannsee (Berlin) le 20 janvier 1942, et au cours de laquelle Heydrich, chef de la RSHA présenta aux représentants des ministères et autres organes du gouvernement le plan de ce qu'il appelait « la solution finale de la question juive », concernant d'après lui 11 millions de Juifs, y comprenant 330.000 Juifs d'Angleterre. Dans le même rapport, Heydrich notait qu'un accord de base était déjà bien avancé en Slovaquie et en Croatie. En Roumanie et en Hongrie, il restait cependant, disait Heydrich, quelques problèmes. Il fut aussi constaté que dans les pays du Nord la situation présentait d'autres difficultés et pour le moment l'action serait différée.³

¹ Nr. 14 et 33.

² Nr. 263.

³ Voir H. KRAUSNICK, *Judenverfolgung*, in: Buchheim, *Anatomie des SS-Staates*, II, 321 ssv.

INTRODUCTION

LA SLOVAQUIE

Des rapports sur le plan de déportation furent communiqués au Vatican par le chargé d'affaires du S. Siège à Bratislava, Giuseppe Burzio, plus tôt et avec plus de détails que dans les autres pays. Le 9 mars 1942 il envoyait un télégramme urgent indiquant que le bruit courait d'une imminente déportation des Juifs, pour le début d'avril, sans distinction de sexe, d'âge ou de religion. La destination serait la Galicie et Lublin. Le représentant du S. Siège appelait, dans son télégramme, la déportation « ce plan atroce », et il en attribuait la paternité au premier ministre Tuka en accord avec le ministre de l'Intérieur Alexandre Mach. Il dit que le projet s'était formé sans pression de la part de l'Allemagne, et le gouvernement Slovaque avait même payé les Allemands pour recevoir les déportés. Burzio concluait : « Je suis allé samedi chez le Président du Conseil des Ministres Tuka, lequel m'a confirmé la nouvelle; il a défendu avec véhémence la légitimité de la mesure, et a osé dire (lui qui fait ostentation d'être catholique) qu'il n'y a rien là d'inhumain et d'antichrétien. Déportation de 80.000 personnes en Pologne à la merci des Allemands, équivaut condamner grande partie mort certaine ».¹

Le télégramme de Burzio reflétait l'inquiétude générale des milieux juifs, car le lendemain 10 mars, le Nonce à Berne Filippo Bernardini communiquait à ses supérieurs que Agudas Israel (l'organisation internationale des Juifs orthodoxes) désirait que le Pape fût informé de la déportation imminente en Slovaquie. Bernardini écrivait qu'ils mettaient leur confiance dans l'intervention du Saint Père, car on disait que les Juifs d'Angleterre et d'Amérique ne pouvaient rien.² Un autre S.O.S. parvint de Slovaquie via Budapest; le 13 mars le Nonce en Hongrie, Rotta, faisait parvenir un appel de la communauté juive de Bratislava, qui s'était adressée au Nonce par le truchement d'un prélat hongrois, vice-président de l'association de la Sainte Croix.³

Ces informations et ces appels concertés provoquèrent au Vatican une action immédiate. Le 14 mars, le Cardinal Maglione remettait au ministre slovaque, Charles Sidor, une note officielle qui suivait de près le texte du télégramme de Burzio, et concluait : « La Secrétairerie d'État se plaît à espérer que ces nouvelles ne correspondent pas à la

¹ Nr. 298.

² Nr. 300.

³ Nr. 303.

vérité, ne pouvant croire que dans un pays qui entend s'inspirer des principes catholiques, on aille prendre des mesures aussi graves, et qui entraîneraient des conséquences aussi pénibles pour tant de familles ».¹

Maglione informa Bernardini de sa démarche dans un télégramme qui croisa un rapport du 19 mars, dans lequel le nonce en Suisse donnait des détails supplémentaires sur la situation des Juifs, non seulement en Slovaquie, mais encore dans les autres pays d'Europe placés sous le contrôle allemand. Ces informations venaient des représentants en Suisse du « Congrès international juif » et de l'Agence juive en Palestine.² Le 20 mars, le Nonce à Budapest rapportait la conversation qu'il avait eue sur le même sujet avec le chef rabbin de Hongrie. Rotta avait averti le rabbin de ne pas se faire trop d'illusions sur les effets d'une intervention du Pape, « non par manque de bonne volonté de la part du Saint Père, mais à cause des circonstances locales bien connues de tous ».³ Un télégramme arrivant de Budapest, le 24 mars, disait que de jeunes Juives de Slovaquie avaient été enlevées, destinées, disait-on, aux maisons de tolérance allemandes de l'Est.⁴

Sur ordre du Pape, le Cardinal Maglione agit près de Sidor et, raconte le Cardinal lui-même: « J'ai appelé le ministre et je l'ai prié d'intervenir aussitôt près de son gouvernement pour empêcher une horreur semblable ».⁵ Presque en même temps la même rumeur était télégraphiée par Burzio, qui ajoutait en post-scriptum que l'on disait que la mesure avait été suspendue à la suite de l'intervention du Saint Siège.⁶ Comme il s'avéra plus tard, ces rapports n'étaient pas exacts: les jeunes Juives enlevées n'étaient pas destinées à la prostitution, mais à la déportation vers Maidanek, puis vers Auschwitz avec les autres Juifs.

Le lendemain, le chargé d'affaires du S. Siège à Bratislava télégraphiait de nouveau pour dire que, contrairement à son dernier rapport, la déportation n'avait pas été suspendue, mais qu'au contraire dix mille hommes et dix mille femmes étaient sur le point d'être déportés, et d'autres déportations suivraient jusqu'à l'évacuation totale. Burzio tenait ces informations du ministre des Affaires Étrangères.⁷

¹ Nr. 305.

² Nr. 314.

³ Nr. 317.

⁴ Ibid.

⁵ Ibid, note de Maglione.

⁶ Nr. 324.

⁷ Nr. 326.

INTRODUCTION

Monseigneur Tardini nota les instructions qu'il avait du Cardinal Maglione: informer Burzio de la protestation qui avait été faite à Sidor, le charger de porter une protestation au Président Tiso lui-même. Tardini ajoutait un commentaire pour son compte: « Je ne sais si les démarches réussiront à arrêter... les fous. Les fous sont deux: Tuka qui agit et Tiso... prêtre qui laisse faire ». Le télégramme rédigé par Tardini et envoyé aussitôt chargeait Mgr Burzio « de s'adresser personnellement au président de la république, en faisant même appel à ses sentiments de prêtre ».¹

Le ministre slovaque Sidor, qui était rentré subitement à Bratislava pour consulter son gouvernement, revint au bout de quelques jours porteur pour Burzio d'un rapport daté du 31 mars, dans lequel le chargé d'affaires décrivait en détail la politique de déportation du gouvernement slovaque.

Une conférence de presse avait été tenue par le ministre de l'Intérieur Mach, évidemment à cause des réactions défavorables et de la protestation. Burzio était sévère pour le ministre: « Le ministre de l'Intérieur, avec un cynisme éhonté et contre la vérité des faits connus de tous, déclare que les mesures en cours sont légitimes, que l'on ne procède pas de façon inhumaine ni en opposition avec le droit naturel... En mentant délibérément, pour désorienter et jeter la confusion dans la conscience du peuple, le ministre Mach cherche à compromettre l'Église ».²

La position de Tiso, prêtre et président de la République, était particulièrement vulnérable. Chef politique populaire, promoteur ardent de la cause de l'autonomie slovaque, héritier de Hlinka, de caractère exemplaire, il s'était trouvé gravement compromis. Le Vatican l'avait vu sans plaisir prendre sur soi, à un pareil moment une telle responsabilité.³ La suite justifia cette méfiance. Burzio pensait que Tiso aurait voulu sortir de sa situation malheureuse même au prix d'un geste dramatique, pour sauver son honneur, l'honneur de son prédécesseur Mgr Hlinka et l'honneur de la Slovaquie. Mais ses amis et partisans le dissuadaient d'une pareille « provocation ». Dans le cas des Juifs qui s'adressaient à lui pour « discrimination », il semble

¹ Ibid, note de Mgr Tardini et nr. 332.

² Infra nr. 334.

³ *Actes* 4, 115 n. Sur Tiso, voir l'article de M. Lacko dans *L'Enciclopedia Cattolica*, XII, 142 s.

en effet que dans les étroites limites qui lui étaient consenties, Tiso usa généreusement en 1942 de son pouvoir de dispense.

Le rapport de Mgr Burzio sur les personnalités slovaques était d'une franchise brutale. Mais le cardinal Secrétaire d'État lui écrivit le 18 avril, approuvant pleinement sa conduite et l'autorisant à faire d'autres démarches dans le même sens: « Il est superflu de vous dire que j'en ai pris connaissance [de votre rapport] avec une vive peine, et je suis sûr que vous continuerez à faire à ce sujet les démarches que vous estimeriez opportunes ».¹

Burzio envoyait un autre rapport, daté du 9 avril, sur la suite des événements. Les descentes contre les communautés juives continuaient tous les jours, non seulement dans la ville de Bratislava, mais dans les provinces. La brutalité de la Hlinka Garde s'y donnait libre carrière. Des Juifs réussissaient à franchir subrepticement la frontière hongroise; d'autres essayaient d'obtenir la discrimination de la part du président Tiso. Mille de ces demandes étaient déjà parvenues au président Tiso, disait Burzio. Les évêques slovaques étaient en train de préparer une lettre pastorale sur la question.² Accusant réception de ce long rapport, le Cardinal Maglione écrivait le 23 mai: « Connaissant bien l'attitude toujours adoptée par le S. Siège dans cette pénible affaire, vous comprendrez facilement avec quel déplaisir on a appris ici la nouvelle que vous avez communiquée ».³

Dans l'intervalle Sidor était rentré à Rome, et fut reçu par Maglione le 11 avril. Il avait parlé des mesures anti-juives avec le président Tiso et avec le premier ministre Tuka. Le président Tiso l'avait assuré qu'il était intervenu personnellement pour adoucir les mesures, et il donnait à beaucoup de Juifs baptisés les exemptions qu'il était légalement habilité à accorder. Le premier ministre Tuka, disait Sidor, expliquerait de vive voix sa politique au Pape quand il ferait à Rome la visite qu'il projetait, visite qui, en fait, n'eut jamais lieu.⁵ Maglione annotait:

« Le ministre Sidor a essayé (sans grande conviction) de me donner quelque justification de la déportation en masse des Juifs. J'ai saisi l'occasion pour revenir sur la pensée du S. Siège, qui lui avait été exprimée à plusieurs reprises et je me suis ensuite élevé avec force contre le traitement récemment infligé à des centaines de jeunes filles arra-

¹ Nr. 354.

² Nr. 343.

³ Nr. 381.

INTRODUCTION

chées à leurs familles pour être envoyées à la... perdition. Je lui ai dit que des actes semblables sont une opprobre, spécialement pour un pays catholique ». Maglione avait insisté pour que Sidor reportât cette conversation à son gouvernement.¹

Le 27 avril 1942 monseigneur Burzio envoyait la lettre pastorale, ou déclaration des évêques, lettre qui avait été publiée par les journaux catholiques du pays. D'abord, la publication avait été refusée par les autorités civiles. Finalement, un texte fut autorisé, mais au prix de la suppression des passages les plus forts de la protestation. Cependant on avait pu maintenir le rappel, « les Juifs sont eux aussi des hommes et par conséquent on doit agir avec eux de façon humaine ».²

Aussi étrange que cela puisse paraître, la légalité des mesures anti-juives prises contre les citoyens slovaques ne sembla douteuse que tardivement aux politiciens. Comme Burzio le rapportait le 23 mai, le parlement vota le 15 mai une loi constitutionnelle qui autorisait ce qui avait déjà été fait, la déportation, la suppression de la citoyenneté et les confiscations. Deux catégories de gens seulement étaient exemptés : ceux qui étaient devenus membres d'une communauté chrétienne avant 1939, et ceux qui avaient épousé un non-juif avant septembre 1941, date à laquelle, comme on a vu, ces mariages furent interdits. Ceux qui avaient obtenu du président Tiso un acte de « discrimination » furent aussi exemptés. Des prêtres, députés, avaient voté en faveur de la loi, lamentait Burzio, certains s'étaient abstenus, personne n'avait voté contre.³

Maglione partageait l'indignation de Burzio, comme le montre son commentaire, daté du 19 juin : « Le Saint Siège a appris avec un vif déplaisir les nouvelles et graves mesures adoptées par le gouvernement slovaque contre les non-aryens, et cela est d'autant plus grave que, d'après votre rapport, la susdite loi a été publiée avec la participation de quelques prêtres, députés au Parlement ».⁴ Cette réplique se comprend à la lumière de la curieuse note que le gouvernement slovaque envoya à Rome juste à ce moment. Ce document, daté du 23 mai, constituant une défense de la politique anti-sémite, est l'une des communications les plus captieuses, sinon les plus mensongères, auxquelles le Vatican

¹ Nr. 345 et 346.

² Nr. 360.

³ Nr. 382.

⁴ Nr. 400.

eut à faire face durant ces années de la guerre.¹ C'était une assurance officielle donnée dans une note longuement préparée, et qui démentait solennellement tout ce que le chargé d'affaires avait relaté, autrement dit la réplique officielle à la protestation du 12 novembre 1941. La réponse avait été différée, disait la note, parce que la question juive était une question très grave, qui occupait toute l'attention des autorités. L'intention première du premier ministre Tuka et du ministre des Affaires Étrangères avait été de se rendre à Rome pour tout expliquer de vive voix. Le voyage étant impossible dans l'immédiat, on envoyait la note du 23 mai.

« La déportation des Juifs de Slovaquie, disait donc cette note, faisait partie d'un plan général et avait été mise en œuvre en accord avec les autorités allemandes. Un demi million de Juifs seraient transportés dans l'Europe de l'Est. La Slovaquie serait le premier État dont les habitants d'origine juive seraient acceptés par l'Allemagne ».

En même temps on procéderait à d'autres déportations de Juifs en France, en Hollande, en Belgique, dans le Protectorat et le Reich. La Hongrie aurait été disposée à transférer 800.000 Juifs. Ces Juifs, continuait le ministère des Affaires Étrangères par le truchement de Sidor, seraient installés en différentes places proches de Lublin, « où ils resteraient définitivement sous la protection du Reich ». Ainsi le gouvernement slovaque se lavait les mains de ce qui arriverait à ses concitoyens : « Nous avons reçu du Reich la promesse que les chrétiens d'origine juive seront mis dans une zone séparée ». Pour tous, affirmait encore la note, le traitement serait humain : « De la part du gouvernement allemand il nous a été communiqué que les Juifs seraient traités humainement ». La note démentait les rumeurs concernant les jeunes juives destinées aux maisons de tolérance allemandes, ajoutant que des allemands avaient été fusillés pour avoir eu des relations avec des Juives. Le ministre des Affaires Étrangères prétendait aussi justifier l'interdiction des mariages entre juifs et chrétiens en citant des manuels de droit canon établissant que l'autorité civile peut, pour le bien commun, établir quelquefois de semblables interdictions.

Les déportations vers la « Pologne » continuaient, sans information sur le sort des victimes. Le 13 juillet 1942 Monseigneur Tardini annonçait une réponse écrite à une question du Ministre britannique touchant ce qui avait été fait à propos des déportations : « Le malheur est que le

¹ Nr. 383.

INTRODUCTION

président de la Slovaquie est un prêtre. Que le S. Siège ne puisse mettre Hitler au pas, tous le comprennent. Mais qu'il ne puisse tenir en bride un prêtre, qui peut le comprendre? ».¹

En février 1943, le ministre Mach annonçait qu'il était désormais nécessaire de transférer les 20.000 Juifs restants, qui avaient encore pu éviter la déportation. C'était une autre phase de la tragédie qui s'ouvrait.

LA HONGRIE

En juillet 1941, comme on l'a vu plus haut, le nonce à Budapest Rotta, considérait la nouvelle loi anti-sémite comme un « mauvais symptôme du vasselage de la Hongrie vis-à-vis du Reich nazi ». Cependant les déportations massives de Hongrois n'auraient pas lieu jusqu'au contrôle complet de l'Allemagne sur le pays en 1944. Mais dès la fin de 1941 il y eut des Juifs livrés aux Allemands: les victimes étaient des réfugiés qui s'étaient enfuis de Pologne. Le 2 novembre 1941 le Cardinal Maglione interrogeait le Cardinal Serédi, archevêque d'Esztergom, au sujet des déportations de Juifs hongrois. Si ces rapports étaient fondés, disait Maglione, Serédi devrait faire de son mieux « en intervenant très énergiquement auprès de ce gouvernement, afin que soient donnés sans retard les ordres utiles pour adoucir le sort de ces malheureux expulsés, et rendre aux nombreux sujets hongrois de race hébraïque le calme et la sécurité nécessaire ».²

A cette recommandation, le primat de Hongrie répondait le 24 novembre que les évêques hongrois avaient déjà, avant la lettre de Maglione, discuté le problème des Juifs expulsés de Hongrie, parmi lesquels il y avait des baptisés. Il était allé immédiatement voir le ministre de l'Intérieur pour réclamer: 1. Qu'aucun Juif, citoyen hongrois, ne soit déporté, spécialement aucun Juif baptisé; 2. Que la déportation des Juifs non-hongrois fût opérée de façon humaine. A la date où il écrivait cette lettre, Serédi avait reçu une explication officielle, précisant que les Juifs récemment expulsés, étaient de Galicie. Le ministre de l'Intérieur dit que si certains d'entre eux pouvaient prouver qu'ils étaient citoyens hongrois ils pourraient rentrer. Il avait donné des ordres pour qu'ils fussent traités humainement, mais il ne pouvait donner de garanties sur leur traitement à partir du moment où ils avaient franchi

¹ Nr. 426.

² Nr. 226.

la frontière. Serédi terminait en assurant Maglione qu'il interviendrait de nouveau lorsque la charité et la justice le requerrait.¹

Durant la plus grande partie de l'année 1942, il semble de fait que les Juifs hongrois furent épargnés. Mais le 24 novembre le nonce Rotta relatait une conversation qu'il avait eue avec le premier ministre Kallay, avec lequel il avait abordé la question juive. Car un catholique d'origine juive, occupant un poste élevé, lui avait dit que des pressions étaient exercées sur le gouvernement pour le pousser à des mesures plus rigoureuses, parmi lesquelles l'obligation de porter un signe distinctif et la déportation. Cependant le nonce avait reçu l'assurance « que le gouvernement hongrois n'adopterait jamais ces mesures, si contraires au sentiment humain et chrétien ».²

LA CROATIE

L'Etat indépendant de Croatie, qui commença d'exister en 1941, était encore plus soumis au pouvoir de l'Allemagne que la Slovaquie elle-même. La situation des Juifs, dont le nombre était évalué à 40.000 y devint immédiatement menaçante. Le 14 août 1941, la Delasem demanda au cardinal Maglione s'il y avait moyen d'entrer en contact avec les Juifs en Croatie, et d'assurer leur transfert en Italie.³ Le 6 septembre, Mgr Rozman, évêque de Ljubljana, exprimait son inquiétude et demandait que les Juifs baptisés, qui s'étaient enfuis dans la province de Ljubljana, annexée à l'Italie, ne fussent pas renvoyés en Croatie, où ils seraient exposés à un traitement rigoureux.⁴ D'autres appels parvinrent au Vatican, ou à son représentant à Zagreb, le père abbé Marcone. L'un de ces appels venait de la communauté juive de Trieste, qui présentait une longue liste de Juifs pour demander en leur faveur l'intervention du Vatican. Le 12 avril 1942 Marcone référait à Rome que le ministère des Affaires Étrangères avait gardé la liste pendant des mois, sans rien faire, en dépit de ses demandes répétées. Marcone notait que, malgré ses insistances et celles de son secrétaire, il trouvait beaucoup de difficulté à obtenir une réponse quand il était question des Juifs. Le ministre de l'Intérieur avait même refusé de rendre la liste envoyée par les Juifs de Trieste.⁵ Le 21 avril, le Cardinal Maglione ré-

¹ Nr. 208.

² Nr. 545.

³ Nr. 132.

⁴ Nr. 140.

⁵ Nr. 347.

INTRODUCTION

pondant à un appel de Juifs américains, transmis par le Délégué apostolique de Washington, expliquait que le S. Siège était intervenu en faveur des personnes signalées, dans les limites imposées par les circonstances. Il résumait en ces mots ce qui avait été fait: « Le Rev. Abbé Marcone, envoyé du Saint Siège en Croatie, a de fait attiré l'attention de diverses personnalités de Zagreb sur les conditions imposées aux non-aryens. Son secrétaire et celui de l'archevêque de Zagreb Stepinac, ont pu visiter divers camps de concentration et y porter un mot de réconfort et de secours. Pour ceux qui s'étaient réfugiés en territoire occupé par les troupes italiennes, la Secrétairerie d'État a obtenu qu'ils ne soient pas refoulés dans leur pays d'origine ».¹

A cette époque le spectre de la déportation était masqué et disparaissait derrière les mauvais traitements infligés aux détenus des camps de Croatie. Le 17 juillet, Marcone disait que depuis les derniers mois les autorités croates s'étaient renfermées « dans un silence inexplicable ». Les réponses aux requêtes n'étaient données qu'à la suite de protestations réitérées.² Dans une autre relation du même jour, 17 juillet, il donnait l'information de loin la plus lourde de signification qu'eût encore reçue le Vatican. Il était allé trouver le chef de la Police, Eugène Kvaternik, pour se plaindre de la cruauté dont étaient victimes les Juifs de tout âge et de toute condition. Kvaternik lui a vait répondu que le gouvernement allemand lui avait imposé l'obligation de transférer tous les Juifs en Allemagne, « où, selon ce que m'a rapporté Kvaternik lui-même, on a fait périr, dans ces derniers temps, deux millions de Juifs. Il paraît que le même sort attend les Juifs croates, spécialement s'ils sont vieux ou incapables de travailler ».³

La sinistre information, que l'envoyé pontifical transmet sans essayer d'en évaluer la portée, atteignit aussi les milieux juifs de Zagreb. Le chef Rabbín Salomon Freibergér était souvent allé visiter Marcone pour lui parler des dernières phases du drame que vivait alors la communauté juive. Marcone dit qu'il était intervenu près de Kvaternik, lequel prétendait avoir retardé la déportation aussi longtemps qu'il avait pu. Le chef de la Police disait qu'il verrait de bon œil une intervention du Saint Siège, en suggérant que les Juifs croates fussent concentrés dans une île de l'Adriatique, ou dans une région de Croatie,

¹ Nr. 358.

² Nr. 430.

³ Voir infra nr. 431.

LA DÉPORTATION

où ils pourraient demeurer en paix. Effectivement, le rabbin Freiberg écrivit au Pape le 4 août, lui demandant de venir au secours de son peuple « afin qu'ils pussent rester dans leurs domiciles, et y passer leurs jours s'il le faut dans les circonstances les plus humbles ».¹

Les efforts du Vatican n'obtinrent qu'un succès modeste. Le 30 septembre Marcone référait: « Malheureusement nous n'avons pas réussi à changer le cours des événements. Cependant, beaucoup d'exceptions que nous avons proposées dans la déportation des Juifs ont été concédées, et les foyers formés par des mariages mixtes entre Juifs, même non baptisés, et catholiques, ont été tous épargnés sans exception ».²

Maglione continuait à charger Marcone de plaider la cause de l'humanité auprès du gouvernement croate, mais les résultats étaient maigres. Le 8 novembre encore, Marcone écrivait qu'il avait fait tout son possible pour adoucir le sort des Juifs croates, qu'il en avait souvent parlé avec Pavelic et avec le chef de la Police, avec peu de succès: « On a pu obtenir quelque chose, mais peu », écrivait Marcone. Un nouveau chef de la Police succédait à Kvaternik: c'était un fonctionnaire de la vieille école autrichienne, mais même lui ne voyait pas grand espoir: « Il m'a dit ouvertement qu'il ne pouvait pas changer substantiellement les mesures adoptées contre ces malheureux, et que tôt ou tard tous devraient être transportés en Allemagne ».³ Et Marcone répétait sous la date du 1^{er} décembre: « Au cours de mes visites au Poglavnik, dans mes contacts avec les autres autorités civiles, spécialement avec le chef de la Police, j'ai toujours insisté pour un traitement bienveillant envers les Juifs ». Mais la réponse était toujours la même: les Juifs doivent quitter la Croatie.⁴

FRANCE

Les déportations massives de France commencèrent dans la seconde quinzaine de juillet 1942, avec la chasse aux quelque 12.000 Juifs de Paris, et ailleurs en zone occupée. Des mesures semblables suivirent en zone non occupée. Des trains chargés de victimes, la plupart du temps des Juifs étrangers, surtout polonais et tchèques, furent bientôt mis en route pour l'Allemagne. Ils étaient destinés, écrivait le Nonce Valerio

¹ Voir infra nr. 441.

² Voir infra nr. 495.

³ Voir infra nr. 537.

⁴ Voir infra nr. 557.

INTRODUCTION

Valeri le 29 juillet, à être envoyés en Ukraine. Bien que le sort véritable des déportés fût encore inconnu, l'action excita une grande indignation à Paris, où l'on avait déjà été fortement ému par l'obligation imposée aux Juifs de porter l'étoile de David. Il fut d'abord raconté que les enfants au-dessus de deux ans seraient séparés de leurs parents, ce qui excita particulièrement les protestations. Les évêques français avaient remis au Maréchal Pétain un message de protestation, sous la signature du Cardinal Suhard, archevêque de Paris.¹

La presse mondiale rapporta à cette époque que le Nonce à Vichy avait protesté au nom du Pape. La nouvelle était substantiellement exacte, mais non sous la forme présentée par la presse. Les rapports de Valeri montrent qu'en différentes occasions, au cours des semaines suivantes, il avait discuté la question juive avec des personnages officiels de Vichy pour essayer de faire changer la politique, ou au moins pour obtenir quelques modifications aux ordres de déportation.

La déportation, rapportait Valeri le 7 août, avait été imposée par les Allemands. C'était au moins ce qu'avait dit le Maréchal Pétain à une délégation de catholiques et de protestants qui s'étaient adressés à lui. On prétendait d'autre part que Laval aurait dit qu'il prenait sur lui la responsabilité de toute l'affaire. Finalement, la susdite délégation obtint simplement la promesse qu'un millier d'internés, dont les papiers étaient en règle, pourraient quitter la France pour l'Amérique.

Valeri écrivait au Cardinal Maglione dans sa dépêche :

« De mon côté, j'ai parlé plusieurs fois au ministre des Affaires Etrangères, comme Votre Eminence le sait bien, et avec le chef de l'Etat lui-même, du très douloureux problème. Je n'ai pas manqué non plus de faire remarquer, en particulier à des diplomates de l'Amérique du Sud, qu'il n'est pas vrai que le Saint Siège se soit renfermé dans le silence en face d'une persécution aussi inhumaine, car plusieurs fois le Saint Père y a fait une allusion très claire pour la condamner, tandis que, d'autre part, le danger de nouvelles rigueurs et d'une extension de mesures draconiennes à d'autres parties de l'Europe, comme par exemple à l'Italie et à la Hongrie, peuvent le conduire à une attitude prudente et à une sage réserve ».²

Les observations de Valeri semblent s'appliquer non seulement aux déportations mais encore à l'ensemble de la politique anti-sémite du

¹ Nr. 440.

² Nr. 443.

régime de Vichy. Elles témoignent aussi d'une impression existant à cette époque dans plusieurs milieux diplomatiques que le Saint Siège ne se montrait pas aussi agressif qu'il aurait pu en face d'actions inhumaines. Une dépêche d'Orsenigo de la même époque (19 octobre) contient un commentaire analogue et donne à entendre que la même impression était ressentie dans le milieu des diplomates neutres à Berlin.¹

Le 14 août Valeri référait que le premier ministre Laval avait vu le Cardinal Suhard à propos de sa lettre de protestation. Une phrase « étrange » de Laval indiquait, pensait Valeri, la peur de Vichy que l'intervention de l'Eglise ne vint gêner la collaboration avec l'Allemagne: dans l'entourage de Laval, le Vatican était suspect d'être opposé à la collaboration de la France avec l'Allemagne.²

Dix jours plus tard, le 24 août, Valeri relatait une conversation qu'il avait eue avec Laval et qui avait presque entièrement roulé sur la question juive. Les Juifs, disait Laval, étaient un danger pour la France. Le Nonce répliqua en disant que ce n'était pas les détenus des camps de concentration qui faisaient du tort à la France. La discussion a été inutile, disait Valeri, et la seule chose que le Nonce avait pu obtenir était quelques concessions visant des cas particuliers. Selon Valeri, Laval prétendait que Hitler en était arrivé à la décision de mettre tous les Juifs ensemble dans une région, parce qu'il avait appris que la propagande anti-allemande s'était intensifiée chez les Juifs. « Je me défie... mais du reste les plus terribles propagandistes n'étaient plus dans ces camps ».³ Laval était évidemment provoqué par sa conversation avec le Nonce. Le 27 août, Mgr Pacini, remplaçant Valeri indisposé, écrivait au Vatican que le Premier Ministre avait convoqué un fonctionnaire de la nonciature, et avait répété sa ferme décision de continuer les déportations, c'est-à-dire de remettre aux Allemands tous les Juifs non français. Il dit aussi que même ceux qui avaient trouvé refuge dans les maisons religieuses en seraient arrachés et remis aux Allemands. La dernière destination serait la Pologne, où les Allemands, prétendait Laval, pensaient créer une espèce de « maison-mère ». Laval était irrité contre l'archevêque de Toulouse, Mgr Saliège, à cause de sa dénonciation publique de la chasse aux Juifs. Il prédisait, non sans raison, que les Anglais lui donneraient bientôt une large publicité dans la radio et dans

¹ Nr. 520.

² Nr. 449.

³ Nr. 452.

INTRODUCTION

la presse. Il déclarait Saliège *persona non grata* au gouvernement, et demandait au Vatican de le retirer.¹

Les semaines qui suivirent la chasse aux Juifs furent témoin en France d'une série d'initiatives pour sauver ce qui pouvait être sauvé. A cette époque un certain nombre d'enfants juifs trouvèrent l'hospitalité dans des familles ou dans des institutions françaises. Le 31 août, le vicaire générale de Fribourg à Genève, passait au Nonce un projet pour les sauver. Il était absolument impossible de sauver des adultes, mais on pensait que l'on pouvait faire quelque chose pour les enfants, dont le nombre était évalué de trois à cinq mille. On pouvait peut-être les envoyer aux Etats-Unis ou en Amérique du Sud. En attendant le permis d'entrer on pourrait les installer au Portugal. En même temps on suggérait au Saint Siège de charger les Nonces au Portugal, au Brésil, en Uruguay, en Argentine, au Venezuela, et au Chili, d'amener les évêques à préparer l'opinion publique.²

Le groupe, convoqué par l'américain Donald Lowrie, de YMCA, qui avait fait cette proposition, vit probablement qu'elle était complètement irréalisable. Au moins avait-elle l'avantage de fournir un prétexte pour retarder la déportation des enfants, tout en entretenant les espoirs des intéressés. En tout cas ces enfants, rapportait Pacini dans la suite, étaient déjà placés dans différents centres juifs et autres asiles.³ Entre temps d'autres relations arrivaient de France. Le 5 et 8 septembre, Mgr Pacini rapportait les protestations de divers évêques français, dont le Cardinal Gerlier, de Lyon.⁴ Le 21 septembre, il adressait un nouveau rapport sur le même sujet.⁵

D'Istanbul, le délégué apostolique, Mgr Roncalli, télégraphiait à Valeri, le 18 septembre, par la nonciature de Berne, pour solliciter des facilités d'émigration pour un petit groupe de Juifs.⁶ Le 19 septembre, le représentant du S. Siège à Haiti, Mgr Bertoli, communiquait que le général Trujillo, président de la République de Saint Domingue, offrait de recevoir à ses frais 3.500 enfants juifs de la zone non occupée de France.⁷ C'est aussi en ces semaines que le Grand Rabbín de Paris

¹ Nr. 454.

² Nr. 460.

³ Nr. 468 et 488.

⁴ Nr. 463 et 468.

⁵ Nr. 484.

⁶ Nr. 479.

⁷ Nr. 481.

LES ÉTATS-UNIS ET LA DÉPORTATION

Weil adressait un appel au Pape, et demandait que le S. Siège essayât d'obtenir des informations au sujet des familles déportées.¹ Le 20 octobre, Orsenigo communiquait que sa requête pour obtenir ces informations était rejetée. Il rappelait à ses supérieurs que le gouvernement allemand avait plusieurs fois refusé de prendre en considération toute démarche du Vatican relative aux matières extérieures à l'Allemagne, parce que le Vatican refusait de reconnaître la souveraineté allemande sur la Pologne occupée. Malgré cette politique, écrivait Orsenigo, il avait fait une tentative rien que pour recevoir un refus: à Berlin on lui avait dit qu'une demande de ce genre devait être adressée au gouvernement de Vichy.²

En France, au cours de l'année 1942, le rythme des déportations se maintint. Le 9 octobre Valeri, avertit le Vatican qu'une campagne se préparait pour exploiter les mesures prises contre les Juifs au cours des siècles dans les États pontificaux, pour appuyer la politique antisémite de Vichy. Il promit de protester énergiquement contre ce procédé aussitôt que sa santé le lui permettrait.³ Finalement, le 22 octobre, Valeri écrivait que la déportation semblait suspendue. Le problème urgent était maintenant l'envoi de travailleurs en Allemagne.⁴ En novembre, les Alliés débarquaient en Afrique du Nord et les Nazis déferlaient sur la France du Sud. Le 7 décembre le Nonce transmettait une mise en garde provenant d'un Juif anonyme de Nice: les Juifs qui résidaient en zone d'occupation italienne allaient se trouver menacés.⁵

LES ÉTATS-UNIS ET LA DÉPORTATION

Depuis 1940, le Vatican demandait aux Etats Unis des informations, d'abord sur les Polonais, puis sur les Allemands prisonniers en Union Soviétique. Le gouvernement de Washington fut incapable d'obtenir de Moscou des nouvelles de cette sorte, et il en informa le Saint Siège. A la fin de 1942 la situation était renversée. Le Département d'État des États-Unis demandait à son tour au Vatican, s'il n'avait pas de renseignements sur le sort des Juifs sous l'occupation nazie.

¹ Nr. 469.

² Nr. 521.

³ Nr. 505.

⁴ Nr. 523.

⁵ Nr. 560.

INTRODUCTION

Durant sa brève visite au Vatican, le représentant personnel du Président Roosevelt, Myron Taylor, sous la date du 26 septembre, remettait une demande officielle de renseignements. On avait reçu du Bureau de Genève de l'Agence juive pour la Palestine des informations sur la situation désespérée des Juifs de Pologne ou déportés en Pologne. Le rapport, daté du 30 août, décrivait la liquidation du ghetto de Varsovie, les exécutions dans un camp appelé Belick, à Lwow et à Varsovie. Le terme de la déportation, c'était la mort: « Les Juifs déportés d'Allemagne, Belgique, Hollande, France et Slovaquie, disait le rapport, sont envoyés à la boucherie, tandis que les aryens de Hollande et de France, déportés à l'Est, sont réellement utilisés pour travailler ». Le pro-memoria de Taylor au Cardinal Maglione disait: « Je serais très reconnaissant à Votre Eminence si elle pouvait me dire si le Vatican a quelques informations qui tendraient à confirmer le rapport contenu dans ce pro-memoria. Si oui, j'aimerais savoir si le Saint Père a quelque suggestion touchant un moyen pratique d'utiliser les forces de l'opinion publique du monde civilisé pour empêcher la continuation de cette barbarie ».

Le Cardinal Maglione devait répondre, le 10 octobre, qu'il n'avait de son côté aucune information particulière pour confirmer le rapport de Genève. En effet, l'information la plus détaillée, reçue en ces jours par le Vatican, était la même que celle qu'avaient reçue les Etats-Unis. Les sources étaient l'ambassadeur Papée de Pologne et les organisations juives elles-mêmes. « Les rapports sur les mesures sévères adoptées contre les non-aryens sont également arrivées au Saint Siège par d'autres sources, mais jusqu'à présent il n'a pas été possible d'en vérifier l'exactitude ».¹ Dans ces conditions, la seconde question sur les moyens pratiques à mettre en œuvre n'appelait pas de réponse.

Bien significatives sont les annotations laissées par Maglione après avoir reçu le document de Taylor: « Je ne crois pas que nous ayons des informations qui confirment ces très graves nouvelles. N'est-ce pas? ». De son côté le « minutante » écrivit: « Il y a celles de M. Malvezzi ».² Les indications de Malvezzi, fonctionnaire d'une entreprise italienne récemment revenu de Pologne, graves mais générales, ne correspondaient pas au rapport de Genève.

¹ Nr. 507 et 496.

² Nr. 493.

LE VATICAN ET L'UNION SOVIÉTIQUE

Ce que le Cardinal Secrétaire d'État entendait par « sévères mesures » peut s'interpréter à la lumière des documents de ces deux années. Les informations reçues au Vatican étaient faites de rapports de seconde ou de troisième main, mais pris au sérieux, concernant le traitement brutal imposé aux Juifs en Hongrie, Croatie, Slovaquie, France et autres pays. Quelle était l'ultime destination des déportés, quel était le plan des nazis, demeurait alors une énigme. Lorsque par exemple, dès le mois de mars, Monseigneur Burzio, le Chargé d'affaires en Slovaquie parlait des déportés comme allant à « une mort certaine », il est clair qu'il basait cette assertion sur les conditions inhumaines des départs et la brutalité des gardes. Après un pareil début, il était facile d'imaginer que les vieillards, les infirmes et les enfants ne pourraient vivre longtemps, même si le typhus ne les fauchait pas dans les camps surpeuplés et insalubres. C'est dans la même ligne que se situait la remarque du chef de la police croate Eugène Kvaternik, selon lequel les Allemands avaient déjà fait périr deux millions de Juifs et que le même sort attendait les Juifs croates. Par après, ces paroles ne se sont vérifiées que comme trop exactes. Il est évident, cependant, que le représentant du S. Siège, le Père Abbé Marcone, en les rapportant au Vatican, ne croyait pas ou ne pouvait croire qu'elles seraient prises à la lettre. On les prendrait au moins comme une grave monition de la tragédie qui se profilait.

La fin de l'année 1942 vit plusieurs déclarations publiques sur la déportation. Le 17 décembre, les Nations Unies alliées publièrent à Londres une déclaration sur les droits de l'homme, dans laquelle on dénonçait, en termes forts mais généraux, le traitement infligé aux Juifs. Le 24 décembre, le Pape Pie XII faisait dans son discours de la veille de Noël une allusion très claire¹ à la déportation, dont le monde, à cette époque, pouvait difficilement se former une idée.

LE VATICAN ET L'UNION SOVIÉTIQUE

Longtemps avant le début de la guerre germano-soviétique, en juillet 1941, le Saint Siège avait fait des efforts réitérés, mais inutiles, pour connaître la situation des Polonais — militaires et civils — tombés aux mains des Soviétiques après septembre 1939. Toutes les voies de contacts possibles furent essayées, mais le résultat fut maigre. Mais avec l'ouverture du conflit en 1941, les demandes d'information arrivèrent au Vatican en nombre croissant. Seulement la situation n'était pas fa-

¹ Voir supra p. 3-4.

INTRODUCTION

vorable à une coopération.¹ Même le Comité international de la Croix-Rouge, qui possédait des titres légitimes encore plus forts, ne put enregistrer que des résultats désespérants. Dans le même temps, le Vatican essayait d'obtenir des informations sur les Russes tombés aux mains de l'Axe — également en vain. Car les prisonniers pris par les Italiens furent pour la plupart livrés aux Allemands. Les Hongrois firent de même, et lorsqu'une recherche fut faite auprès d'eux, ils répondirent qu'ils n'avaient entre les mains que quatre soldats soviétiques. La situation était meilleure en Roumanie, où non seulement les Soviétiques faits prisonniers demeuraient sous contrôle roumain, mais les autorités permirent au nonce de les visiter. Pour le reste les contacts entre le délégué apostolique Roncalli et l'ambassadeur des Soviétiques à Istanbul, ou entre le délégué apostolique à Tokyo avec le représentant des Soviétiques en cette capitale, demeurèrent sans résultat. Le 25 septembre 1941, à l'occasion de la visite de Myron Taylor au Vatican, un appel lui fut remis pour solliciter une intervention américaine à Moscou pour permettre sous une forme quelconque une assistance religieuse et morale aux prisonniers des Soviétiques.² La requête fut répétée exactement un an plus tard lors du retour de M. Taylor, sur une minute préparée par Mgr Montini.³ Mais les autorités américaines se déclaraient absolument incapables d'obtenir une coopération de Moscou. Une autre occasion sembla s'offrir lorsqu'au printemps de 1942 Mgr Gawlina, aumônier en chef des militaires polonais, fut admis à visiter les troupes polonaises en Russie. Mais lui aussi déclara tous ses efforts absolument inutiles. A ce moment les autorités nazies refusaient de fournir la moindre information, loin de permettre d'aider au spirituel ou au matériel leurs prisonniers soviétiques; ces derniers étaient soumis à un traitement destiné à les faire disparaître. Entre le Troisième Reich et l'Union Soviétique, il n'était pas question de faire quartier en fait de prisonniers. Le 15 avril 1942, Cicognani télégraphiait de Washington: « Jusqu'à présent, malheureusement, le gouvernement soviétique a refusé résolument nouvelles et listes de prisonniers, tant à la Croix-Rouge Internationale qu'à ce Président de la République, lequel, comme je l'ai su par voie confidentielle, a écrit personnellement à Staline ». ⁴ Le commentaire du ministre polo-

¹ Nr. 480.

² Nr. 159.

³ *Actes* 5, p. 724-725.

⁴ Nr. 349.

OTAGES ET REPRÉSAILLES

nais, le 2 avril 1942, au délégué apostolique en Iran, peut résumer la situation réelle: « Ne vous faites pas d'illusions, cher Monseigneur, vous n'obtiendrez rien, tout d'abord parce que les Russes eux-mêmes ne savent pas qui et combien sont leurs prisonniers, en second lieu parce que les Russes ont la responsabilité en horreur: or, en donnant les noms des prisonniers, ils s'obligeraient implicitement à rendre compte de leur disparition éventuelle, si au moment de rendre les comptes il venait à en manquer ». ¹ C'est à peu près la même information que recevait Tardini du ministre roumain Comnène relativement aux Russes prisonniers de l'Axe. Tardini note à la date du 24 septembre: « Les Russes ont pour consigne de mourir au poste. Si donc ils se laissent prendre, ils enfreignent la consigne et doivent être considérés comme traîtres, dignes d'être fusillés s'ils rentraient dans leur patrie ». ² Mais le Saint Siège ne renonçait pas, en dépit des prédictions d'échec. Le 30 décembre 1942 il écrivait encore au délégué à Londres, en faisant de nouvelles propositions pour sortir de l'impasse. ³

OTAGES ET REPRÉSAILLES

En 1941, avec le développement des mouvements de résistance dans les pays occupés, la pratique de prendre et de fusiller des otages par mesure de représailles se mit à devenir courante chez les forces allemandes et italiennes. Le problème était essentiellement le fait de châtier des innocents. Le 24 octobre 1941, le nonce à Vichy, Valerio Valeri, écrivait que 50 otages français avaient été fusillés à Nantes, à la suite de l'attentat qui avait coûté la vie à un commandant; d'autres exécutions menaçaient si les auteurs de l'attentat n'étaient pas livrés. Valeri écrivait: « N'y aurait-il pas moyen de faire comprendre aux autorités allemandes qu'il y a bien d'autres moyens beaucoup plus humains et beaucoup plus efficaces pour empêcher la répétition de semblables attentats? ». ⁴ Le nonce à Berlin, prié d'intervenir, rapportait le 30 octobre à cet effet, qu'il en avait appelé au nom du Pape en faveur des otages français. Weizsäcker lui dit que l'affaire avait été remise *sine die*. Dans

¹ Nr. 336.

² Nr. 487.

³ Nr. 579.

⁴ Nr. 182.

INTRODUCTION

la même période, le nonce à Vichy écrivait le 31 octobre que l'on fusillait non seulement à Nantes, mais aussi à Bordeaux. Le gouvernement de Vichy était très troublé. Valeri dit que Pétain lui-même avait écrit à Hitler, offrant de se présenter lui-même en otage.¹ En dépit d'une accalmie momentanée, Valeri écrivait de nouveau le 15 décembre 1941 que des menaces de représailles venaient de réapparaître.² Un peu auparavant, le 23 septembre, le Cardinal Hinsley, de Londres, avait lancé un appel au Pape en faveur de 25 otages pris à Tournai en Belgique.³

En 1942 le problème devint encore plus aigu lorsque les Italiens à leur tour se mirent à réagir de la même façon contre la guérilla dirigée contre eux en Yougoslavie. Le 18 janvier l'archevêque de Zara rapportait que des otages avaient été fusillés à la suite de l'assassinat, perpétré par un inconnu, d'un officier italien à Spalato, dans la Dalmatie annexée à l'Italie.⁴ Peu après, le 29 janvier, une protestation fut adressée au Vatican par la Légation de Yougoslavie, qui ajouta qu'il avait été proclamé que trois otages seraient exécutés chaque jour jusqu'à ce que l'auteur de l'attentat fût découvert.⁵ Le 5 juin, la Secrétairerie d'État discutait la politique italienne dans une note à l'Ambassade.⁶ Le 22 juin, le nonce en Italie, Borgongini-Duca, rapportait les résultats de la protestation qu'il avait faite selon les instructions de Maglione en se référant cette fois à des représailles exercées dans la province de Ljubljana.⁷ Il adressait, agrafé à son rapport, un journal avec la nouvelle officielle que 7 personnes avaient été fusillées à cause du meurtre d'un italien perpétré quelques jours plus tôt. Il dit qu'il avait fait les déclarations suivantes au comte Ciano, ministre des Affaires Étrangères: « Les crimes ont été commis par les " communistes " qui habitent dans les forêts; mais les représailles ont été exercées contre des citoyens qui n'ont rien à faire avec eux ». Il ajoutait que les Italiens prétendaient apporter la civilisation, et que les troupes étaient accompagnées par beaucoup d'aumôniers; les orthodoxes attribuaient les représailles à la religion catholique.⁸ Peu après cela, le 1^{er} juillet, la Légation yougoslave écri-

¹ Nr. 188.

² Nr. 192.

³ Nr. 233.

⁴ Nr. 160.

⁵ Nr. 260.

⁶ Nr. 270.

⁷ Nr. 391.

⁸ Nr. 403.

vait de nouveau en protestant contre des exécutions en masse, dans les zones d'occupation italienne. « Les victimes sont condamnées au dernier supplice non pour des crimes personnels, mais pour des actions commises par d'autres qu'ils ne connaissent même pas ». En plus des exécutions, des maisons avaient été brûlées et des villages rasés.¹ Les protestations répétées amenèrent le Saint Siège à renouveler ses remontrances aux autorités italiennes. Aucune réponse satisfaisante ne fut donnée à ces protestations. Le 4 septembre 1942, le Saint Père rappelait que le Saint Siège avait réitéré ses insistances pour porter les Italiens en Dalmatie à la modération, et ordonna une vigoureuse protestation. Tardini notait après son audience: « Déjà plusieurs fois le S. Siège a recommandé la modération au gouvernement italien en Dalmatie. Le S. Siège a appuyé les demandes et les remontrances des évêques. Le gouvernement italien a répondu encore récemment, en confirmant sa ligne de conduite. Je crois que pour le prestige du S. Siège, pour mettre la vérité en évidence, pour préciser les responsabilités, il serait bon de préparer une belle note à l'ambassade d'Italie en rappelant les faits, en suggérant des principes et des normes de modération, et en faisant spécialement allusion aux arguments de caractère religieux ».²

Du côté de l'Allemagne, le 15 mars 1942, le Vatican avait prié le nonce à Berlin de vérifier les rapports selon lesquels le commandant allemand de Varsovie avait menacé de faire fusiller 100 Polonais et de réduire les rations alimentaires à cause d'attentats dirigés contre les troupes allemandes.³

Au moins quelques résultats furent obtenus sur des cas isolés. L'un d'eux fut la brève discussion sur les prisonniers de guerre britanniques mis au fer et les menaces de représailles contre les Allemands prisonniers des Anglais. L'affaire commença lorsque les Allemands prétendirent que des documents trouvés sur des commandos britanniques prouvaient l'intention de violer les lois de la guerre. Divers appels et interventions, y compris de la part du Saint Siège, eurent lieu en octobre et novembre 1942. Remarquable en cette affaire est le résumé de la situation envoyé par un fonctionnaire du Foreign Office au délégué apostolique Godfrey le 6 novembre.⁴ Une intervention d'un autre genre, pour laquelle on

¹ Nr. 416.

² Nr. 461.

³ Nr. 306.

⁴ Nr. 535.

INTRODUCTION

demanda l'appui du Vatican, était de nature beaucoup plus délicate. Le Saint Siège devait-il, pouvait-il faire appel à la clémence en faveur du chef d'un réseau de renseignements? Le 27 octobre 1942, l'ambassadeur de Belgique appelait le S. Siège en faveur du comte Jean d'Ursel, arrêté pour espionnage et en danger de mort. On suggérait que le Pape proposât un échange avec un agent allemand tombé aux mains des alliés. Tout d'abord le Saint Père répondit qu'il ne voyait pas la possibilité d'une intervention de ce genre. Plus tard cependant, à la suite des instances réitérées de l'ambassadeur de Belgique, le nonce à Berlin reçut l'instruction d'intervenir. Le comte d'Ursel fut assez heureux pour survivre à la guerre.¹

LE SAINT SIÈGE ET LA FAMINE EN GRÈCE

Le blocus imposé par la flotte britannique à l'Europe passée sous la domination de l'Axe amena des dilemmes angoissants au point de vue humanitaire. Des projets destinés à soulager des pays occupés, jadis alliés de la Grande Bretagne, tels que la Belgique, furent repoussés par le gouvernement anglais, qui donnait pour raison que cette aide ne ferait qu'aider l'effort militaire allemand. De toute façon, disait-il, l'Allemagne portait la responsabilité du ravitaillement des populations civiles des territoires qu'elle occupait. Le Saint Siège, répondant aux appels et aux suggestions qui lui parvinrent au début de 1941, renouvela ses demandes antérieures auprès des Anglais, en faveur de la Belgique. Le 25 janvier 1941, le cardinal Secrétaire d'État Maglione évoqua devant le ministre britannique près le Saint Siège, d'Arcy Osborne, l'urgence de laisser du ravitaillement alimentaire passer à travers le blocus anglais. Pessimiste sur les chances de succès, le ministre promit de porter cette communication à l'attention de son gouvernement. Le Cardinal réitéra son appel le 11 février, et finalement le 8 mars Osborne répondit pour son gouvernement que la Grande Bretagne était « irrévocablement » opposée à l'envoi de ravitaillement dans les territoires occupés par l'ennemi.² Non seulement ce ravitaillement était l'affaire du pouvoir occupant, mais s'il y avait disette en Belgique, elle venait des réquisitions allemandes et de l'interruption des transports due aux opérations militaires allemandes. Envoyer des provisions aux civils, répétait-on, augmenterait les ressources de l'effort militaire allemand. Le peuple

¹ Nr. 528 et 580.

² Nr. 25 et 43.

britannique faisait lui-même des sacrifices pour conserver la place nécessaire au transport du matériel de guerre. En outre la Belgique était le territoire d'où la Luftwaffe lançait ses attaques sur Londres et sur les autres villes anglaises. Finalement, la rigueur du blocus servait les véritables intérêts des populations souffrantes elles-mêmes: « Le but de la guerre est autant la délivrance des peuples alliés que la défense de la Grande Bretagne, et le jour de la victoire commune ne pourrait qu'être différé si la permission de l'importation de vivres en territoire contrôlé par l'Allemagne était accordée ».¹ Osborne répétait la même pensée en d'autres termes lors d'une nouvelle réplique, le 23 avril, au Cardinal Maglione: « C'est le but du gouvernement de Sa Majesté d'aider ces peuples asservis en mettant fin à la domination nazie, et ils ne peuvent pas croire que ces peuples désireraient voir le jour de leur libération différé par une mesure qui aiderait l'Allemagne ».²

Cette réponse était assez claire, même si elle ne satisfaisait pas du tout le Saint Siège. Plus tard, à la fin de la même année, la reine douairière Elisabeth de Belgique écrivait au Pape, le 23 octobre, un pathétique appel en faveur des enfants belges. La réponse ne pouvait être que l'expression du regret de se trouver dans l'impossibilité de surmonter les obstacles dressés par l'intransigeance de la politique britannique.³ Mais juste à ce moment, le Saint Siège nourrissait quelque espoir que ce qui ne pouvait se faire pour la Belgique pouvait être possible au profit de la Grèce. L'affaire grecque, pour autant qu'elle concerna la Secrétairerie d'État, commença par une information reçue du délégué apostolique en Turquie et en Grèce, Angelo Roncalli et datée du 6 août 1941.⁴ Le Pape, pensait-on en Grèce, plus précisément quelques notables grecs, pouvait user de son influence auprès des Anglais, des Américains et des Allemands, pour qu'il fût permis d'envoyer des navires porter des secours alimentaires à la population grecque, durement touchée par la disette. Le problème était tout concret et pratique: juste avant la guerre le gouvernement grec avait commandé, et en partie payé, l'importation de 350.000 tonnes de grain d'Australie. Ces céréales étaient arrivées jusqu'au Canal de Suez et y demeuraient bloquées. Roncalli écrivait: « Mes visiteurs pensent que seul le Saint Père peut

¹ Nr. 43.

² Nr. 71.

³ Nr. 181.

⁴ Nr. 126.

INTRODUCTION

parler au cœur des Américains et des Anglais afin qu'ils fassent leur devoir de restituer un si grand bien de Dieu, qui répond aux premières nécessités de la vie... et exercer sa haute influence sur l'Allemagne — spécialement sur elle — afin que cessent ici ses déprédations qui enlèvent tous les biens de la terre grecque, et ne s'oppose pas au passage des navires étrangers qui effectueraient ces transports ». L'appel des notables grecs prenait forme concrète dans une lettre émouvante au Pape, datée du 2 septembre. Transmettant le document au Saint Siège le 9 septembre, Roncalli ajoutait que cet appel était appuyé par l'archevêque d'Athènes: « Le document des notables politiques grecs est également connu du nouveau métropolitain Damaskinos, lequel lui donne son entière adhésion et se réserve de faire lui aussi une démarche spéciale dans le même sens auprès du Saint Père ».¹

Cet appel à une intervention charitable du Saint Père était inhabituel à bien des égards, par sa forme authentique, par ses auteurs, des orthodoxes qui n'avaient aucun lien antérieur de sympathie ou de solidarité avec le Saint Siège, et enfin par la situation désespérée dans laquelle se trouvait la population grecque.

Le cardinal Maglione écrivit à Roncalli le 15 septembre: « Le tableau déplorable tracé par V. Exc. a profondément impressionné le cœur du Saint Père, qui ne désirerait rien tant que de pouvoir secourir tous ceux qui souffrent et sont affligés des maux causés par les présentes calamités ». Maglione esquissait le plan des mesures que le Vatican lui-même proposait de prendre: envoyer du lait en poudre et des médicaments par le nonce en Suisse, faire venir des rations alimentaires de Hongrie et de Bulgarie.² Plus tard le délégué à Washington fut prié d'aider à procurer des médicaments. Ces tentatives d'aide directe étaient vouées cependant en grande partie à l'échec.

Bien qu'il se rendît compte qu'il s'exposait à un refus, le Saint Siège engagea une série d'appels en son nom propre, adressés à la Grande Bretagne. En même temps une note fut portée à Myron Taylor, le représentant personnel du président Roosevelt. Cette note priait le gouvernement des États Unis d'appuyer l'appel des Grecs. Le 17 octobre, le ministre britannique apportait la réponse du Foreign Office. C'était un refus; le blocus était inviolable. L'Italie, disait la réponse, était le pouvoir occupant, et elle avait le devoir de ravitailler le peuple, d'au-

¹ Nr. 146.

² Nr. 152.

tant plus que l'Italie avait permis aux Allemands de piller le pays. La réponse comportait un avis à l'usage du S. Siège : ce dernier aurait mieux fait de rappeler à l'Italie de traiter les civils grecs comme les Anglais avaient traité les civils italiens en Afrique.¹ Le cardinal Maglione exprima sa « peine profonde » pour ce rejet, mais le Pape ne renonça pas.² En tout cas, la note britannique invitait presque à une riposte. Son ton laissait entendre que Londres croyait que la démarche du Vatican avait été inspirée par l'Italie. Tardini notait dans un mémorandum expliquant la minute qu'il préparait : « Le gouvernement anglais pense (il a tort, mais il le pense) que le Saint Siège est un peu trop incliné vers l'Italie... C'est pourquoi il faut mettre en évidence que si le Saint Siège s'intéresse à la Grèce, il ne le fait pas parce qu'il serait sollicité par l'Italie, ou pour tirer celle-ci de son embarras, mais seulement pour des raisons supérieures d'humanité et de charité ». Tardini évitait en conséquence toute phrase qui aurait pu s'interpréter comme un plaidoyer pour l'Italie, soulignant au contraire comment le délégué Roncalli était venu à Rome plaider en personne la cause des Grecs.³ On pensa au Vatican que peut-être une lettre personnelle du Saint Père au roi Georges VI pouvait être opportune, mais on n'en arriva pas là, bien qu'une minute ait été préparée.⁴ Le 29 octobre, le cardinal Maglione écrivait à Sophoulis, ex-premier ministre, l'une des personnalités qui avaient signé l'appel au Pape, pour l'informer du souci que le S. Siège se faisait de l'affaire et des mesures qu'il avait prises.⁵

Au second appel, du 21 octobre, le Foreign Office répondit, sous la date du 11 novembre, pour le rejeter à son tour. La Grèce, disait la réponse, n'était pas le seul pays à souffrir. La note britannique ajoutait que les États-Unis étaient d'accord avec la politique de blocus. La même note constatait aussi que l'Allemagne proclamait qu'elle avait elle-même un approvisionnement suffisant, et demandait si le Vatican était intervenu près des Allemands en faveur des Grecs, ou de l'un ou l'autre des peuples d'Europe pillés et affamés.⁶ En fait, le Vatican avait prié le nonce à Berlin, Orsenigo, quelques jours auparavant,

¹ Nr. 174.

² Ibid, note de Maglione.

³ Nr. 177, nouvelle démarche du 21 octobre, avec note de Tardini.

⁴ Cfr ANGELO MARTINI, *La fame in Grecia nel 1941 nella testimonianza dei documenti inediti vaticani*, p. 220.

⁵ Nr. 187.

⁶ Nr. 198.

INTRODUCTION

le 11 novembre, de presser les autorités allemandes de ravitailler les Grecs. La prompte réplique d'Orsenigo, du 12 novembre, était typique des réponses qu'il était obligé de transmettre après avoir fait une requête à la Wilhelmstrasse. Le baron von Weizsäcker, Secrétaire d'État, avait dit au nonce que l'Allemagne avait déjà prévu quelques provisions à des fins humanitaires pour la Grèce. Mais il désirait nettement ne pas engager la discussion sur cette matière avec le nonce, et il ne souhaitait même pas que l'on sût qu'il l'avait discutée. En outre, ajoutait-il, c'était là affaire de l'Italie qui avait déclaré la guerre à la Grèce et occupait la majeure partie du territoire.¹

La correspondance entre Londres et le Vatican révèle des malentendus et des doutes relatifs à l'action charitable du Saint Siège, et qui réclamaient des explications. La troisième et dernière note du Vatican sur la question grecque, datée du 24 novembre, était un exposé général des intentions et des objectifs impartiaux et désintéressés du Saint Siège pendant la guerre:² « En harmonie avec ce programme de base, le Saint Siège s'est efforcé, pardessus tout, d'exercer son activité bienfaitrice partout où l'on avait besoin d'elle, pour le soulagement de toute forme de misère et de privation, sans distinction de race ou de nationalité, au profit des catholiques aussi bien que des non-catholiques, reconnaissant dans leur souffrance commune un titre à l'intérêt bienveillant du Siège apostolique... En outre, le Saint Siège, en portant assistance et en la réclamant des autres, n'a pas été mû par une considération spéciale pour les uns ou pour les autres des pouvoirs occupants, mais il a toujours adopté la norme de donner la préférence aux populations dont les besoins étaient les plus graves et les plus urgents, en laissant de côté les autres considérations. C'est ce qui s'est vérifié récemment dans le cas de la Grèce ».

En remettant à Osborne, pour la transmettre à son gouvernement, cette note — écrite pour une fois en anglais — Tardini commentait que depuis que Lord Halifax avait été remplacé au Foreign Office par Sir Anthony Eden, les documents de Londres avaient changé de ton. Dans un commentaire du 26 novembre, Tardini rappelait ce qu'il avait dit à Osborne et ajoutait qu'il avait eu l'impression que Osborne partageait son opinion sur ce qu'il fallait faire. Osborne avait envoyé un télégramme personnel énergique en ce sens à Eden, sur la base d'une information indépendante, émanant de l'ambassade des U.S.A. à Rome.

¹ Nr. 200.

² Nr. 207.

Quant à 'l'insinuation' d'un penchant du Vatican envers l'Italie, sur quoi le Foreign Office semblait avoir une idée fixe, Tardini rappelait les remarques qu'il avait faites à Osborne:

« Ce n'est pas vrai. Le Saint Siège a reçu des prières plus qu'instantes de la part des Grecs: c'est eux qui l'ont particulièrement poussé à agir. Il s'agit de non catholiques; il s'agit d'une nation qui a si souvent manqué d'égards au Saint Siège et à ses représentants. L'an dernier, en ces jours-ci, les journaux grecs étaient remplis d'injures contre le Saint Siège. Mais le Saint Siège n'y regarde pas. Il ne se venge pas. Il pardonne et il aide qui souffre ».¹

Les trois insistances du Vatican pour obtenir du gouvernement britannique le passage du blé bloqué à Suez semblaient se heurter à une volonté intransigeante, armée d'arguments inexpugnables et convainquants. Quelle fut la surprise de ceux qui s'étaient familiarisés avec cette politique « irrévocable » de constater un revirement en quelques mois. Non seulement on fut autorisé à faire passer le grain à travers le blocus, mais avec le temps d'autres exceptions furent faites en faveur des Grecs. Les facteurs qui ont déterminé cette volte-face demeurent obscurs. Assurément, le Saint Siège, écarté de la scène, ne fut pas informé. En tout cas, le 17 janvier 1942, Roncalli télégraphiait d'Istanbul que la radio britannique avait annoncé que le blocus serait suspendu « sur la requête du gouvernement grec ». Aucune mention n'était faite du rôle du Saint Siège, qui était pourtant impliqué étroitement dans l'affaire.² Une confirmation officielle arriva quinze jours plus tard: le texte d'une déclaration du ministre de l'Economie de guerre à la Chambre des Communes le 27 janvier, communiqué par le ministre Osborne. On déclarait que les céréales grecques seraient autorisées « pour une fois seulement » à passer sous un sauf-conduit, et seraient transportées en trois voyages, de Haïfa jusqu'à Athènes. Les Communes avaient appris, put-on lire au Vatican, que « le gouvernement de Sa Majesté avait vu avec une anxiété croissante la situation alimentaire effrayante qui régnait en Grèce ». Ils avaient décidé en conséquence qu'une action était nécessaire pour affronter l'urgence.³

Si le ministre Osborne fit quelque commentaire personnel en passant cette indication toute formelle, cela n'est enregistré nulle part. Le blo-

¹ Nr. Ibid.

² Nr. 258.

³ Nr. 275.

INTRODUCTION

cus fut encore desserré un an plus tard, comme nous l'apprenons d'une déclaration d'Osborne du 3 octobre 1942, et des transports réguliers de blé canadien furent apportés sur des bateaux suédois sous la supervision du comité international de la Croix-Rouge.¹

En annexe aux échanges de notes entre Londres et le Vatican, à propos de l'aide aux Grecs affamés, on peut mentionner la suggestion du maréchal Pétain pour une flotte vaticane. En mars, le nonce Valeri avait été interrogé par le maréchal pour savoir si une proposition de cette sorte venant de lui serait bien accueillie. La réponse de Maglione du 4 avril discute, à l'intention du nonce et du maréchal, ce qu'il appelle « la réalité de la situation ». Le nonce reçut l'ordre de dire à Pétain quelque chose comme ce qui suit :

« L'œuvre de charité que le S. Père a entreprise au bénéfice des nations les plus éprouvées par la guerre s'est heurtée jusqu'à présent à de graves obstacles qui ont souvent paralysé ou rendu les initiatives moins efficaces ».

Le Cardinal Secrétaire d'État citait le cas de la Grèce, et ajoutait que le gouvernement britannique n'avait pas mentionné ou reconnu la part qu'y avait jouée le Saint Siège.²

LES POLONAIS INTERNÉS EN ESPAGNE

Le camp d'internement de Miranda del Ebro en Espagne fut, en 1941-1942, le point central d'une subtile contestation. Il s'y trouvait rassemblés environ 800 Polonais, Tchèques, Hollandais, Yougoslaves et autres, dont environ 500 Polonais qui étaient passés de France en Espagne illégalement après l'armistice de 1940. La plupart étaient des soldats démobilisés et manifestement toujours capables de porter les armes. Arrêtés par les autorités espagnoles, ils furent mis dans un camp où les conditions matérielles étaient dures. Mais la question qui excita une série d'appels, de protestations, d'enquêtes et de réponses fut celle de savoir si on pouvait leur permettre de quitter l'Espagne. Pendant des mois, les autorités espagnoles se trouvèrent sous la pression du gouvernement du Reich, qui voulait les faire renvoyer en France, ou au moins les faire retenir dans le camp. Le Vatican pouvait-il intervenir en leur faveur sans être accusé par les Allemands d'aider l'effort militaire allié ?

¹ Nr. 498.

² Nr. 338.

Pour le Vatican l'histoire commença par un rapport de Mgr Alfred Pacini, attaché à la nonciature de Vichy. Anciennement à la nonciature de Varsovie, il avait été chargé avant l'armistice des relations avec le gouvernement polonais en exile. Ensuite il supervisa l'assistance aux réfugiés polonais. Le 7 septembre 1941 il relatait, sur la base d'informations fournies par un fonctionnaire polonais la condition des centaines de Polonais qui avaient fui de France en Espagne, et avouaient leur intention d'aller en Grande Bretagne rejoindre leurs camarades. Au lieu de quoi ils avaient été arrêtés et internés par la police espagnole. Leur situation dans le camp à Miranda del Ebro était décrite comme « très dure ». « Ce sont nos hommes les meilleurs, dont la patrie aura besoin demain », disait l'intermédiaire polonais, qui apportait le message. On se plaignait que la catholique Espagne les traitait si durement qu'elle les rendait incapables de servir plus tard leur pays.¹

L'information de Pacini fut communiquée au nonce à Madrid, avec l'instruction de se renseigner. C'est un mois plus tard, le 12 octobre, que l'ambassadeur de Pologne, Papée, donna des détails ultérieurs, en pressant le Vatican d'intervenir. Ceux qui essayaient de s'échapper étaient fusillés sur-le-champ, disait-il. Papée ajoute que, même lorsque les internés recevaient des visas, par exemple, pour le Chili ou les États-Unis, ils n'étaient pas autorisés à s'en aller. Au lieu de cela on leur suggérait de se faire « rapatrier », c'est-à-dire de rentrer en Pologne, et en réalité de se mettre eux-mêmes entre les mains de la gestapo.²

Une deuxième fois, le Cardinal Secrétaire d'État écrivit au nonce d'intervenir, en particulier pour les Polonais. Il apparaissait très clairement, de la correspondance pleine de réticences, que le gouvernement espagnol se trouvait en butte à une lourde pression de la part de l'Allemagne. Il fallut des mois et des changements importants dans la situation politique et militaire avant de résoudre le problème de Miranda del Ebro et de ses internés. Le 7 mars 1942, Papée écrivait que les 500 Polonais étaient en danger d'être renvoyés aux Allemands : « Ils ne demandent que de passer dans un pays neutre, où ils resteraient jusqu'à la fin des hostilités ». Papée ajoutait qu'on avait dit au gouvernement polonais à Londres de la part du gouvernement britannique que seule une intervention du Pape auprès de Franco pourrait les aider.³

¹ Nr. 143.

² Nr. 172.

³ Nr. 297.

INTRODUCTION

Poussé ou non par la confiance en son influence soi-disant unique, que le gouvernement britannique et les Polonais lui attribuaient sur le généralissime Franco, le S. Siège en 17 mars donna l'ordre d'intervenir au nonce Gaetano Cicognani. Un télégramme suivant le premier sous la même date lui disait qu'il pouvait même essayer de voir le Généralissime. Peu après, le 18 mars, le ministre britannique Osborne faisait appel au Pape pour qu'il intervînt près de Franco. Osborne disait que les Polonais pouvaient aller dans un pays « neutre » (l'Espagne n'étant pas regardée comme neutre à ce point de vue). Mais il ne faisait aucune mention des garanties qu'ils ne poursuivraient pas ensuite pour rejoindre les forces alliées.¹ Un mois plus tard, le 15 avril, Osborne prenait note du fait que quelques Hollandais étaient également internés à Miranda del Ebro et demandaient que le Pape adressât en leur faveur un appel personnel à Franco.²

Or au cours de ces premiers mois de 1942, une campagne anti-polonaise sévissait en Espagne. Elle se termina par l'exigence que les Polonais eussent à fermer la représentation diplomatique qu'ils y avaient maintenue jusqu'alors. Le 2 avril Papée adressait un nouvel appel pour une intervention du Pape, et dit que quelques internés tchèques avaient été renvoyés aux Allemands qui les avaient finalement fusillés.³ Le 5 mai Papée écrivait de nouveau que le Chili et l'Argentine étaient prêts à recevoir les internés polonais, si on leur permettait d'y aller.⁴ Mais les autorités espagnoles hésitaient toujours sous la pression allemande. Le 22 mai le nonce rapportait que c'était cette pression qui expliquait les retards des Espagnols: « Les pressions allemandes rendent extrêmement difficile la solution d'un problème qui, de humain et chrétien qu'il était, était devenu politique ». Seuls, quelques Belges avaient été libérés à Miranda del Ebro, et cela parce que l'Espagne recevait du Congo Belge des matières premières, et les Belges n'avaient été délivrés qu'à cette condition.⁵

Au milieu de l'année 1942, le ministre des Affaires Etrangères espagnol, Serrano Suñer, vint à Rome et se rendit au Vatican — politesse qu'il avait omise lors de sa visite précédente. Le Cardinal Secrétaire d'État Maglione lui présenta la question des internés de Miranda

¹ Nr. 311 et 309.

² Nr. 351.

³ Nr. 337.

⁴ Nr. 366.

⁵ Nr. 380.

del Ebro le 23 juin. Le ministre se montra favorable. Ceux qui n'étaient pas en état de porter les armes, dit-il au Cardinal, seront relâchés du camp et pourront même quitter l'Espagne s'ils promettent de ne pas porter les armes à l'avenir. Mais Suñer ajoutait cette condition importante, qu'il ne pouvait rien promettre si les Allemands n'étaient pas d'accord.¹ Bien entendu, les Allemands refusèrent leur accord et la situation continua à empirer. Au mois d'août le Secrétaire d'Osborne, M. Hugh Montgomery, passant par l'Espagne, rapportait que la violence pouvait éclater dans le camp.² Et le Foreign Office, le 19 août, demandait au Pape de presser l'Argentine de délivrer en hâte les visas.³

Mais dans un rapport du 5 septembre, environ un an après les premières informations de Pacini sur la question des Polonais et autres internés à Miranda del Ebro, le nonce à Madrid, Cicognani, référait que le ministre des Affaires Étrangères à Madrid continuait à temporiser.⁴ Et ainsi la situation demeura stationnaire jusqu'à ce que, finalement, en mars 1943, les Polonais fussent autorisés à quitter l'Espagne. Evidemment la pression allemande qui pesait si lourdement sur l'Espagne en 1941, commençait à faiblir. Personne mieux que le Saint Siège ne savait que les murailles de Jéricho n'étaient pas tombées au seul éclat des trompettes papales. Mais l'heureuse conclusion de si longs mois de démarches diplomatiques fut pour le Saint Siège la source de légitime satisfaction, spécialement lorsque les autorités polonaises exprimèrent leur reconnaissance pour la part jouée par le Saint Siège.

¹ Nr. 219.

² Nr. 445.

³ Nr. 451.

⁴ Nr. 467.

DOCUMENTS

1. Le chargé d'affaires à Belgrade del Mestri au cardinal Maglione

Rap. nr. 3331/247 (A.E.S. 739/41, copie)

Belgrade, 3 janvier 1941

Démarche pour protéger les populations civiles des bombardements; assistance religieuse aux prisonniers de guerre en Grèce.

Su richiesta dell'ecc.mo Mons. Calavassy, Esarca dei Greci cattolici ad Atene,¹ ritengo mio dovere comunicare con ogni sollecitudine all'Eminenza Vostra rev.ma il tenore della lettera dell'anzidetto eccellentissimo, in data 15 dicembre 1940, pervenuta oggi a questa Nunziatura Apostolica:

« Prego di voler comunicare all'eminentissimo Cardinal Segretario di Stato la seguente risposta da parte mia: " In conformità al telegramma di Vostra Eminenza Rev.ma ² abbiamo fatto i passi opportuni presso il nostro Governo nel senso desiderato. Il Governo greco, pur non assumendo l'iniziativa, non si oppone allo scopo desiderato. Vorrebbe anzi che tutte le città aperte siano risparmiate dal bombardamento inumano delle popolazioni civili ed inerme. Dietro richiesta del Ministro della Pubblica Sicurezza ³ in seguito ai relativi passi, Mons. Filippucci ⁴ ha designato tre cappellani per i bisogni spirituali dei prigionieri italiani in Grecia " ».

¹ Mgr Georges Calavassy (1881-1957), exarque apostolique pour les catholiques du rite byzantin en Grèce, évêque titulaire de Teodopoli.

² Non publié.

³ Il n'y avait pas de ministre de la Sécurité publique, mais un sous-secrétaire au ministère de l'Intérieur, C. Maniadakis.

⁴ Mgr Jean B. Filippucci (1874-1959), archevêque latin d'Athènes depuis 1927.

Contemporaneamente mi permetto trascrivere quanto risponde da Atene, su soggetto analogo, il rev. sac. Martino Biscara,⁵ in data 23 dicembre, all'invito che l'ecc.mo Mons. Nunzio⁶ gli aveva rivolto da Belgrado, in conformità agli ordini ricevuti da Vostra Eminenza rev.ma:

« Les autorités hellènes jugent superflue la réalisation totale de l'Oeuvre du Saint-Siège, puisque dans le même but fonctionnent déjà à Athènes les Bureaux de la Croix Rouge internationale et grecque, prêtes à nous fournir les renseignements désirés. Le Gouvernement hellène va me communiquer sa décision concernant l'assistance religieuse des soldats prisonniers. Parallèlement à votre démarche par l'intermédiaire de S. E. le Ministre de Grèce à Belgrade,⁷ le Ministre yougoslave en Grèce⁸ a été chargé, à son tour, par son Gouvernement, de communiquer officiellement, au Gouvernement grec, la proposition et les désirs du Saint-Siège. Mais jusqu'à ce moment, lui aussi n'a reçu aucune réponse.

Néanmoins, je suis à même de vous renseigner que le gouvernement grec a déjà accordé la permission, à trois prêtres catholiques, de se rendre aux camps de concentration des prisonniers de guerre, pour y célébrer la Sainte Messe ».⁹

Nella speranza di avere adempiuto debitamente, nell'assenza dell'ecc.mo Capo Missione, il compito di questa Nunziatura di servire da tramite tra la Santa Sede ed i suoi interessi in Grecia, ho l'onore...

⁵ D. Martin Biscara, résidant à Athènes et citoyen suisse; voir *Actes* 6, 472 note.

⁶ Mgr Ettore Felici (1881-1951), nonce à Belgrade et archevêque titulaire de Corinthe.

⁷ Raoul Bibica-Rosetti.

⁸ Alexandre Vouktschevitch.

⁹ Voir infra nr. 96. On demanda le même 3 janvier au Délégué à Londres d'intéresser le gouvernement britannique à recommander au gouvernement grec l'assistance religieuse aux internés catholiques en Grèce: « Ritengo opportuno informare anche l'E.V.R. nella fiducia che Le sarà possibile indurre codesto Governo di S. M. britannica ad interporre i suoi buoni uffici presso il Governo ellenico, affine di ottenere, per quei cattolici, la possibilità di un'adeguata assistenza religiosa » (A.E.S. 32/41).

8 JANVIER 1941

2. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Nr. 6789/41 (A.E.S. 706/41, orig.)

Bucarest, 8 janvier 1941

Le Nonce a fait une démarche en faveur des enfants des Juifs convertis: on en attend quelque succès.

In seguito alle nuove disposizioni di legge relative agli ebrei, i figli di ebrei convertiti e ascritti quindi alla Chiesa cattolica, non potevano frequentare le scuole di Stato se non nella proporzione del sei per cento, e non era loro permesso di essere ascritti alle scuole professionali cattoliche, per ragione della razza alla quale appartenevano.¹ I Vescovi nostri, naturalmente, e i parenti interessati, trovandosi in un malessere morale così grave, si sono rivolti al Nunzio Apostolico per vedere se fosse stato possibile ottenere una facilitazione a tale riguardo. Mi sono allora rivolto al Ministro degli Esteri, al Capo del Governo ² il quale dopo tante insistenze mi ha dato una risposta della quale si può, in qualche maniera essere soddisfatti.

Ho ricevuto, infatti, dal Ministro dell'Educazione nazionale ³ una comunicazione nella quale è detto che è in corso la pubblicazione di un Decreto-legge in forza della quale gli allievi di origine etnica ebrea battezzati potranno frequentare le scuole professionali. Si attende ora tale pubblicazione che mi farò un dovere di far conoscere all'Eminenza V. Rev.ma, appena sarà apposta sul *Monitore Ufficiale*.⁴

¹ Voir *Actes* 6, nr. 393, p. 501 sv.

² Ion Antonescu, « Conducator » de Roumanie.

³ Rosseti; la réponse est datée du 30 décembre 1940 (nr. 262929); Mgr Cassulo écrivit le même 8 janvier 1941 au ministre en le remerciant de la communication.

⁴ Voir *infra* nr. 26.

11 JANVIER 1941

3. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

(A.S.E. 33122, minute)

Vatican, 11 janvier 1941

Le Nonce doit vérifier si l'on peut faire parvenir des secours en Pologne.

L'ecc.mo Nunzio d'Italia¹ mi informa che, secondo quanto gli è stato detto dall'attuale Incaricato d'affari degli Stati Uniti a Roma, sig. Alessandro Kirk, sarebbe possibile far giungere aiuti nelle regioni polacche occupate dalla Germania, qualora l'Ecc. V. rev.ma insistesse presso la Croce Rossa tedesca per far pervenire ai comitati privati polacchi, che ne rilasciano ricevuta, le eventuali elargizioni del Santo Padre. Questo tramite sarebbe usato dai comitati americani per la Polonia, i quali invierebbero non denaro ma viveri, vestiti ecc.

Ho voluto portare a conoscenza dell'E. V. quanto sopra, per sapere se vi sia qualche cosa di rispondente a verità. La Santa Sede, come Ella sa, cerca in ogni modo l'occasione di arrivare in Polonia con i suoi soccorsi; ² solo desidera che gli eventuali tramiti offrano una certa garanzia di sicurezza a che i beneficiati conoscano la provenienza dell'aiuto.

La ringrazio fin d'ora delle informazioni che Ella vorrà fornirmi in proposito.³

¹ Mgr Borgongini Duca; son rapport n'est pas publié.

² Voir *Actes* 6, passim.

³ Le Nonce répondit le 19 février (rapp. nr. 1064/37976) se référant à la note du gouvernement allemand du 20 décembre 1939 et son rapport nr. 455/31794 du 29 mars 1940 (cf. *Actes* 6, nr. 178, p. 275 sv.): « ... Il punto delicato della procedura rimane sempre la sicurezza di far conoscere ai polacchi beneficiati la provenienza dei doni ... ». Plus tard, le Délégué à Washington informa le Vatican de difficultés analogues: « ... Questa ambasciata polacca notifica che per ogni articolo inviato Polonia tedeschi requisiscono equivalente fra quella popolazione » (tél. nr. 571 du 25 novembre 1941, A.E.S. 9245/41).

4. Le nonce en Belgique Micara au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. 33824, orig.)

Rome, 18 janvier 1941

Le Nonce donne des renseignements sur la situation alimentaire extrêmement précaire en Belgique et demande une intervention du Saint Siège, conjointement avec les Etats Unis, près du gouvernement de Grande-Bretagne pour obtenir la levée du blocus et pour garantir ainsi le ravitaillement de la population.

L'ottimo Monsignor Devoghel¹ mi fa sapere che varie persone, le quali conoscono la realtà dell'attuale situazione alimentare del Belgio, lo hanno vivamente pregato di segnalarmela, onde io possa intrattenerne l'Eminenza Vostra reverendissima. Ella giudicherà poi se sia il caso di esporla alla paterna sollecitudine dell'Augusto Pontefice, insieme alla sommessa preghiera di intervenire nel senso che esse si permettono di indicare.

La questione — sulla quale, del resto, ho avuto già cura di riferire all'Eminenza Vostra — si presenta esattamente come segue.²

Il Belgio, dicono le persone suddette, si trova in presenza della spaventosa prospettiva di rimanere, a brevissima scadenza, privo di farina e di grassi. Naturalmente, il pericolo più grave è quello che riguarda il frumento: esso è il più grave ed anche il più urgente.

Come è noto, il Belgio, paese a popolazione densissima, non produce che una piccola parte del grano di cui ha bisogno. Nel 1935 esso dovette importare per 1.390.000 tonnellate di frumento e nel 1939 per 1.544.000 tonnellate, oltre a 200.000 tonnellate di segala, in cifra tonda. Le esportazioni di frumento raggiunsero 13.628 tonnellate nel 1938 e 43.761 nel 1939.

Nel 1940, mentre il raccolto locale di grano è stato assai mediocre, il Belgio si è visto fermare tutte le importazioni, ed ha dovuto, per di più, nutrire un esercito, e quale esercito, di occupazione.

Risultato di tutto ciò è che, a quanto affermano coloro che conoscono la situazione, il 15 febbraio prossimo, non vi sarà più grano in Belgio. D'altra parte, per giungere al 1° settembre, data approssimativa del raccolto, bisognerebbe poter importare da 400 a 450 mila tonnellate di grano.

¹ Mgr Edouard Devoghel, l'homme de confiance du Nonce à Bruxelles.

² Voir *Actes* 6, nr. 409, p. 514.

In Europa è pressoché impossibile ormai trovare del grano. La Germania ha messo la mano sulle riserve ancora disponibili, e per quanto riguarda il grano della Russia, vi è la grave difficoltà del pagamento, non potendosi questo fare che mediante un *troc*, e il Belgio non dispone di prodotti manufatti che interessano i russi.

È quindi sull'America che si portano tutte le speranze.

Fino dalla scorsa estate, gli Stati Uniti si mostrarono propensi ad occuparsi del vettovagliamento del Belgio,³ come avevano fatto nel 1914. Gli inglesi però vi si opposero, e la loro attitudine non ha cambiato, anzi sembra essere divenuta in questo momento anche più intransigente.⁴ Ai loro occhi, inviare dei viveri in Belgio, equivale ad inviarli in Germania, e a Londra si è sempre persuasi che il Reich può essere ancora ridotto a discrezione per mezzo del blocco e delle privazioni.

I tedeschi, dal canto loro, contrariamente a quanto avevano fatto nel 1914, hanno questa volta recisamente respinto l'idea di lasciar intervenire un qualsiasi organismo neutro di controllo, il quale garantirebbe che i viveri destinati al Belgio non prenderanno la via della Germania.

A parte le considerazioni di indole morale, e improntate ai principi di diritto internazionale, che può suggerire una politica tendente ad affamare le popolazioni civili, non sarà inutile ricordare che già durante la guerra 1914-1918, il conte de Broqueville,⁵ allora Presidente del Consiglio belga, dovette lottare non poco per vincere l'opposizione inglese, ed in particolare del signor Winston Churchill, per ottenere che gli Stati Uniti potessero inviare viveri al Belgio.

L'azione del Governo belga fu allora validamente appoggiata dal generale Joffre,⁶ il quale sostenne che i soccorsi inviati alla popolazione civile del Belgio non avrebbero influito sulle operazioni militari e molto meno sulla conclusione della guerra.

L'opinione del Generale potrebbe avere ora un peso anche maggiore se si pensa che il Reich domina in questo momento l'Europa continentale ed ha a sua disposizione le risorse dei paesi produttori di grano:

³ Voir FRUS 1940, vol. p. 537 ssv. où la situation alimentaire de Belgique est mentionnée dans le contexte des affaires de France.

⁴ Voir *Actes* 6, p. 515.

⁵ Charles-Marie-Pierre-Albert comte de Broqueville (1860-1940), président du Conseil des ministres 1911-1918.

⁶ Joseph Joffre, maréchal de France.

Romania, Ungheria, Bulgaria. Esso può inoltre contare sugli eccedenti della Russia, di guisa che, si pensa in Belgio, l'intransigenza inglese colpirebbe soltanto la popolazione civile belga.

Coloro che hanno chiesto di attirare l'attenzione della Santa Sede su questa questione, ritengono che una nuova domanda, fatta direttamente dal Belgio, non avrebbe nessuna speranza di far recedere l'Inghilterra dal suo punto di vista. Credono però che se la Santa Sede medesima, col Suo enorme prestigio e con l'incomparabile autorità che circonda l'Augusta Persona del Sommo Pontefice, procurasse di convincere gli Stati Uniti, prima, e quindi, anche col concorso di questi, l'Inghilterra, dell'assoluta necessità di provvedere al vettovagliamento della popolazione civile del Belgio, la loro causa sarebbe assicurata.

Per ciò che riguarda poi particolarmente gli Stati Uniti, essi arrivano a credere possibile che questi facciano del consenso dell'Inghilterra all'invio di viveri in Belgio, una condizione 'sine qua non' per la continuazione ed intensificazione delle forniture militari.

L'opinione pubblica belga ritiene che il Governo inglese dovrebbe anche in questa circostanza tener presente la grave responsabilità che gli incombe nella dolorosa situazione che è fatta al Belgio, non solo perché questo è stato trascinato, senza sua colpa, in una guerra dichiarata dall'Inghilterra, ma anche perché se l'esercito belga dovette capitolare il 28 maggio scorso, ciò fu soprattutto a causa della defezione dell'ala destra dell'esercito inglese. Il Governo di Londra non ha del resto ancora smentito il linguaggio del signor Reynaud verso il Re del Belgio.⁷

La popolazione belga soffre già per tanti motivi, ed è con una angoscia crescente che essa vede avvicinarsi il momento in cui resterà priva di alimenti, e pensa alle atroci privazioni che dovrà sostenere la classe povera. Essa è persuasa che né Washington, né Londra, né Berlino hanno il minimo interesse a gettare delle centinaia di migliaia di belgi in braccio alla fame, mentre, una volta risolta la questione di principio, si giungerebbe facilmente anche a trovare con l'autorità occupante la maniera pratica di distribuzione dei viveri, senza che questi vadano in Germania.

Si fa osservare infine che anche la Repubblica Argentina potrebbe disporre di considerevoli quantità di frumento e che sono giacenti in

⁷ Paul Reynaud, dernier président du Conseil des ministres de la 3^{ème} République.

20 JANVIER 1941

quel paese dei vistosi capitali belgi, che potrebbero essere impiegati ad acquistarle.

Tutto ciò ho creduto mio dovere di esattamente riferire all'Eminenza Vostra. Ella giudicherà, nella Sua grande saggezza, se le proposte, di cui mi sono fatto eco e che credo in Belgio potrebbero apportare un efficace rimedio ad una situazione, la gravità della quale mi viene segnalata in tutte le lettere che ricevo, siano pratiche e realizzabili. ⁸

5. Le cardinal-archevêque de Vienne Innitzer au Pape Pie XII

Sans nr. (A.E.S. 929/41, orig.)

Vienne, 20 janvier 1941

En expliquant la situation précaire des Juifs menacés d'être déportés, et les difficultés qui rendent inefficaces tous les efforts de secours, le cardinal demande une intervention du Pape pour obtenir des visas d'émigration.

Heiliger Vater,

Ernsteste Hirtensorge lässt es mich wagen, Ew. Heiligkeit eine von wahrhaft erschütternder Not vieler meiner Diözesanen diktierte Bitte vorzutragen.¹

In Wien leben heute noch etwa 11.000 nichtarische Katholiken, unter ihnen nicht wenige wertvolle und überzeugungstreue Menschen. Die Lage dieser Katholiken ist in den letzten Monaten immer ernster und drückender, die Möglichkeit entsprechender Hilfe hingegen geringer und aussichtsloser geworden.

Was mich besonders bedrückt, ist die Tatsache, dass andere Gemeinschaften, wie die Society of Friends, die schwedische Mission und die israelitische Kultusgemeinde, ihre nichtarischen Schützlinge in viel wirksamerer Weise als wir zu betreuen vermögen, da sie über grössere Geldmittel verfügen.

Die uns zur Verfügung stehenden Mittel sind durch das völlige Versagen des Auslandes so zusammengeschmolzen, dass eine ausgiebige

⁸ Voir infra nr. 25.

¹ Voir la supplique analogue du secrétaire général du « Raphaelsverein » du 27 décembre 1940 et la note ci-jointe, *Actes* 6, nr. 419, p. 524-526.

Unterstützung kaum mehr möglich ist. Viele meiner nichtarischen Diözesanen mussten daher in den letzten Wochen ihre Wohnungen aufgeben und Massenquartiere aufsuchen.

Schliesslich sind auch unsere Ausreisepläne gescheitert oder in bescheidenen Anfängen stecken geblieben, zumal die Brasilienaktion.²

Und nun sind diese schwer geprüften Katholiken meiner Diözese noch von einer grösseren Gefahr bedroht. Nach einer mir von zuverlässiger Seite zugekommenen Information sollen in den nächsten Wochen sämtliche in Wien lebenden Juden — etwa 60.000 — deportiert werden. Möglichst viele diesem furchtbaren Schicksal zu entreissen, ist darum unsere dringendste Aufgabe.

Durch die so trostvolle Weihnachtsbotschaft Ew. Heiligkeit ermutigt,³ wage ich deshalb auch die Hilfe des Staatssekretariates Ew. Heiligkeit zu erbitten. Ich denke dabei vor allem an die Beschaffung von Auslandsvisa, um wenigstens einem Teil der Bedauernswerten noch in letzter Stunde die Ausreise zu ermöglichen.

In der Überzeugung, dass Eure Heiligkeit meine drückenden Sorgen zu den Ihren machen und nach Möglichkeit helfen werden, erflehe ich den besonderen Segen Ew. Heiligkeit für meine so schwer heimgesuchten Diözesanen.

Notes de Mgr Tardini:

26-1-41. Eae.

Mons. Dell'Acqua prepara una buona ed esauriente risposta, spiegando all'Em.mo card. Innitzer quanto ha fatto e fa la S. Sede per gli Ebrei.⁴

5-2-41. Ex audientia SS.mi. Sua Santità concede due mila dollari.⁵

² Voir *Actes* 6, passim.

³ Du 24 décembre 1940; voir *Actes* 4 nr. 209, p. 307-313.

⁴ Voir infra nr. 15.

⁵ Ces deux notes autographes se trouvent sur deux feuilles jointes à la lettre du cardinal.

6. Le nonce à Madrid Cicognani au cardinal Maglione

Rap. nr. 391/3060 (A.E.S. 953/41, orig.)

Madrid, 20 janvier 1941

Le Nonce transmet la réponse favorable du gouvernement espagnol au sujet des visas de transit pour les non-aryens émigrant au Brésil.

Appena ritornato in questa capitale dal mio viaggio a Roma mi diedi premura di occuparmi presso il Governo dei « visti di transito » a favore dei cattolici non ariani di cui il venerato dispaccio n. 8966/40 del 18 ottobre u.s.¹

La risposta di questo Ministero degli Esteri ha dovuto subire qualche ritardo a causa delle disposizioni restrittive emanate pochi mesi or sono al riguardo, ma è in cambio assai ampia e deferente. Dice infatti testualmente il signor Serrano Suñer: ² « Me complace comunicar a V. E., con referencia a su interés porque se conceda el visado de tránsito por España a aquellos individuos católicos no arios que, por mediación de la Santa Sede, han sido autorizados para inmigrar a Brasil y necesitan embarcarse en puertos españoles o portugueses, que mando circular las órdenes oportunas en dicho sentido ».

Credo conveniente aggiungere che sin dall'inizio della attuale guerra, il Governo ha generalmente accolto le moltissime domande che in fatto di transito attraverso il territorio spagnolo gli sono state presentate.

Se qualche volta sono sorte difficoltà ³ si deve alla valanga di stranieri di tutte le classi che si assiepano alle frontiere, non di rado senza documenti di sorta e spesso senza mezzi per poter vivere e meno ancora viaggiare. Ci fu un tempo in cui i profughi entrati in tale guisa aumentarono tanto da determinare il Governo a riunirli in campi di concentramento per provvedere loro i mezzi di sussistenza attualmente non certo abbondanti.

Ma un altro fatto ancora, sicuramente notato dalle autorità tedesche, è intervenuto a far rendere più difficile il passaggio dei confini. Si tratta del continuo afflusso di militari di professione o di gente in età atta alle armi, nella maggior parte già incorporati all'armata francese, che intendono raggiungere il Portogallo per riunirsi agli Inglesi.

¹ Voir *Actes* 6, nr. 345, p. 442.

² Ministre des affaires étrangères.

³ Voir *Actes* 6, nr. 329, p. 429.

Nel caso quindi che, in pratica, si presentino nuovi ostacoli, sono certo che il Governo, dopo la suddetta risposta, farà del suo meglio per appianarli.⁴

7. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

(A.S.S. 45324, minute)

Vatican, 22 janvier 1941

Le Nonce doit élaborer et proposer un projet pour faire parvenir aux prisonniers de guerre en Allemagne des livres de piété.

Ho ricevuto il pregiato rapporto dell'Ecc. V. rev.ma del 10 dicembre u.s. n. 1690 (44.410)¹ in merito al progetto di distribuzione di doni a nome del Santo Padre ai prigionieri di guerra trattenuti nei diversi campi di concentramento in cotesta nazione.

Le difficoltà accennate da V. E. sia per l'enorme quantità dei prigionieri, che per la scelta e l'acquisto di oggetti convenienti, rendono purtroppo impossibile di realizzare il paterno desiderio dell'Augusto Pontefice. Ciò nonostante si vorrebbe pur fare giungere ai prigionieri qualche segno della premura con la quale la S. Sede si interessa per la loro sorte e soprattutto per il loro bene spirituale. Abbia quindi la Vostra Ecc. la bontà di studiare i mezzi coi quali si potrebbe dare maggiore impulso alla loro assistenza religiosa, e voglia significarmi se sarebbe possibile di procurare in Germania, con i fondi a disposizione di cotesta Nunziatura, libri di pietà o di carattere religioso da distribuire ai prigionieri delle diverse nazionalità e senza distinzione di religione. Per la scelta dei libri potrebbe forse dare utili indicazioni il rev. Rodhain,² cappellano generale per l'assistenza religiosa ai prigionieri in Germania.

Sarò grato all'E. V. se vorrà inviarmi un progetto specificato sul modo come crede si possa mandare ad effetto l'idea su indicata, e la spesa occorrente, perché possa sottoporlo all'augusta approvazione del Santo Padre.³

⁴ On répondit au nonce l'8 février.

¹ Non publié.

² L'abbé Jean Rodhain, de l'archidiocèse de Bordeaux, né en 1900, aumônier de la jeunesse catholique, dirigeait l'Aumônerie Générale des prisonniers et des travailleurs à l'étranger. Après la guerre, secrétaire générale du Secours Catholique et président de Caritas Internationalis.

³ Voir infra nr. 225, note 2.

27 JANVIER 1941

8. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Bangalore Kierkels

Tél. nr. 48 (A.E.S. St. Eccl. 613)

Vatican, 27 janvier 1941

Le Délégué doit s'intéresser aux prisonniers de guerre envoyés aux Indes.

Ricevuto telegramma n. 23.¹

Ringrazio et rinnovo viva raccomandazione di massimo interessamento per assicurare assistenza spirituale et morale prigionieri che, secondo quanto si dice, sono inviati in grande numero in India. Così sono sempre desiderate risposte alle domande di notizie circa persone particolari fatte per telegrafo et per radio. Si gradirebbe sapere almeno se radiodiffusioni Stazione Radio Vaticana per Vostra Eccellenza Rev.ma sono ascoltate.

Se necessario Vostra Eccellenza Reverendissima veda servirsi collaborazione qualche altro ecclesiastico ovvero qualche laico adatto e influente. Dica se crede opportuno dare ad altro Prelato specifico incarico provvedere assistenza prigionieri et internati.

Ho fatto nuovamente raccomandare Governo Londra di favorire simile opera puramente caritativa et religiosa.²

¹ Non publié.

² Le Délégué apostolique à Londres répondit le 5 février (tél. nr. 52, A.E.S. 1505/41) à cette nouvelle instance: « Segretario Stato per l'India mi ha assicurato personalmente che farà il possibile per aiutare opera caritatevole Santa Sede per prigionieri in India ». Le Délégué à Bangalore communiqua le 17 février (tél. nr. 25, A.E.S. 1574/41): « Difficoltà cui sono soggetti anche i consoli incaricati degli interessi italiani, è dovuta alla burocrazia e ai regolamenti militari circa comunicazione con prigionieri. Però spero trovare soluzione ».

9. Le délégué apostolique à Istanbul Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 3420 (A.E.S. 1892/41, orig.)

Istanbul, 28 janvier 1941

Renseignements sur des prêtres polonais réfugiés et passant en Turquie.

Riferendomi al ven. foglio n. 10641/40 in data 15 dicembre u.s.¹ che faceva seguito al dispaccio n. 7845 del 10 settembre u.s.² mi affretto a comunicare che il sac. Edoardo Luberski ³ da tempo ha lasciato Istanbul ed è partito per l'America via Bassora-Indie.

L'altro — Casimiro Bober ⁴ — non si soffermò in Turchia venendo dalla Romania: ma procedette per la Palestina. Ora trovasi a Haifa — P.O.B. 517 — e là appunto io ho trasmesso la comunicazione di Vostra Eminenza Reverendissima a suo riguardo.

Ho creduto bene di informare nello stesso tempo l'ecc.mo Delegato Apostolico di Palestina ⁵ ed anche S. E. Mgr. Carlo Radoński, vescovo di Vlatislavia.⁶ Questi — come deve essere noto alla Santa Sede — dalla Jugoslavia passò lo scorso settembre in Turchia, si trattene alcuni giorni ad Istanbul, e proseguì il suo viaggio per Gerusalemme. Il suo breve soggiorno qui aveva lasciato la migliore impressione in questi circoli ecclesiastici. In occasione degli auguri di Natale anch'egli m'interessò a favore del detto prete Bober Casimiro.

Circa gli altri sacerdoti polacchi che già si trovavano in Romania non ebbi e non potei avere altre notizie.

A dir vero questi bravi sacerdoti polacchi mi hanno lasciata l'impressione di anime sante del Purgatorio che appaiono e spariscono, ora soli ora a gruppi, ora qua, ora là. Mi misi sulle loro tracce. Alcuno si lasciò prendere e aiutare. Altri preferì passare inosservato. L'E.mo Card. Hlond ⁷ rispondendo ad una mia lontana lettera mi scrive da Lourdes che ora questi polacchi saranno anche più numerosi, attesa la

¹ Non publié.

² Non publié.

³ Non identifié.

⁴ Non identifié.

⁵ Mgr. Gustavo Testa.

⁶ Voir *Actes* 3, passim.

⁷ Voir *Actes* 3, passim.

29 JANVIER 1941

dispersione violenta a cui si vedono sottoposti. Siccome, chi più, chi meno, ciascuno reca con sé un suo segreto che si riconnette con ciò che dovrebbe essere, a loro modo, l'avvenire della Polonia, e sono tutti un po' abbottonati, reputo opportuno da parte mia mostrarvi molto inclinato in nome della Santa Sede ad aiutarli, se occorre anche materialmente come ho fatto in qualche caso: ma non vado più in là. Li seguo nei loro movimenti: concedo le richieste facoltà quanto al riunirsi per cerimonie religiose: mantengo ottimi rapporti coll'Ambasciatore,⁸ col Console e col personale dell'Ambasciata: ma, salvo miglior consiglio e nuove circostanze, pare che ciò basti al dovere della carità.

10. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1010/37.546 (A.S.S. 34256, orig.)

Berlin, 29 janvier 1941

Rapport sur la visite faite à une groupe de prêtres français prisonniers de guerre dans un camp en Bavière.

Mi onoro di riferire con la relazione qui acclusa a Vostra Eminenza reverendissima circa una mia visita compiuta domenica scorsa ad un gruppo di reverendi sacerdoti francesi prigionieri di guerra.¹ Purtroppo, non ostante siano stati liberati credo ormai tutti i sacerdoti prigionieri, che avevano servito nell'esercito francese in qualità di cappellani militari, resta ancora tuttavia in Germania un numero non indifferente di sacerdoti secolari e religiosi od anche semplici seminaristi, che erano sotto le armi in qualità di combattenti o di addetti ai corpi di sanità; purtroppo questi devono seguire la sorte comune a tutti i combattenti prigionieri.

Il desiderio da parte mia di visitare i sacerdoti prigionieri di guerra francesi era stato da me espresso al Governo fin dall'ottobre scorso; l'alto Comando dell'Esercito espresse però qualche titubanza per ragioni di ordine militare, non volendo accordare l'ingresso nei campi

⁸ Michel Sokolnicki.

¹ Voir A. W. ZIEGLER, *Die religiöse Betreuung der Kriegsgefangenen und der Besuch des Nuntius Orsenigo im Lager Moosburg*: Jahrbuch 1962 für altbayerische Kirchengeschichte (= Beiträge zur altbayer. Kirchengeschichte 22/2, München 1962) 105-120.

dei prigionieri ai Membri del Corpo Diplomatico, come era avvenuto durante la guerra mondiale, con pericolo, essi dicono, del segreto di guerra. Contro tali titubanze reagì il Ministro degli Affari Esteri, portando la mia richiesta davanti al Capo dello Stato, che senz'altro la approvò, aggiungendo anche il permesso di celebrarvi la Santa Messa.² Tutto questo fu regolato nella seconda metà di dicembre, ma alcune straordinarie neviccate impedirono che la visita fosse subito effettuata. Finalmente il 26 gennaio, domenica, ho potuto andarvi, facilitato anche dall'eminentissimo signor cardinale von Faulhaber, arcivescovo di Monaco e Frisinga, che mise a mia disposizione la sua automobile e mostrò grande interessamento per questa visita, in cui egli vede una grande ripercussione presso il popolo francese, che, edotto dagli stessi sacerdoti visitati, apprezzerà sempre più la paterna benevolenza del Santo Padre.

Mi permetto di accludere qui rispettosamente una copia delle devote parole di ringraziamento, che pronunciò un sacerdote prigioniero a nome di tutti, il reverendo Ravel di Lione.³

Fra i prigionieri si trovano professori di Seminari, i quali trovano un conforto al loro isolamento, impartendo lezioni di Teologia ai seminaristi presenti.

Questa Nunziatura apostolica aveva già avuto occasione di offrire loro a nome del Santo Padre alcuni volumi e testi di scuola.

Parimenti domenica scorsa vi ho lasciato a nome del Santo Padre una offerta di 500 marchi, perché i prigionieri avessero qualche particolare godimento a ricordo di questo giorno. Purtroppo non mi fu possibile visitare gli ammalati, che si trovavano nel lazzaretto di Frisinga. Ho potuto apprendere che si cerca di dislocare i sacerdoti, secondo il bisogno della cura d'anime, in altri centri di prigionieri ed anche per servizi di sanità; in tal caso ricevono una modesta retribuzione di un marco al giorno.

² Le Nonce avait communiqué le résultat de ses démarches, faites le 6 novembre (cf. AA [Bonn] St. S, vol. 2, n. 827; sér. 534, p. 239 629), déjà le 19 novembre 1940. Voir aussi les notes du sous-secrétaire von Weizsäcker du 10 décembre 1940 (Ribbentrop aurait dit que Hitler a donné lui-même la permission de la visite) et du 17 janvier 1941 (von Brauchitsch, et non Hitler, aurait permis la célébration d'une messe dans le camp des prisonniers): *ibid.*, p. 239649 et 239681. La visite était projetée pour le 6 janvier (St. 5, Nr. 882 du 16 décembre 1940: *ibid.*, p. 239668), mais on dut la retarder à cause des chutes de neige (*ibid.*, p. 239674).

³ Non publié.

Molte di queste facilitazioni credo siano dovute solo alla paterna bontà del direttore del campo, certo colonnello Nepl,⁴ ed alla tattica conquistatrice del reverendo sacerdote Ziegler,⁵ assistente spirituale tedesco di questo campo di prigionieri.

11. L'Ambassade de Pologne à la Secrétairerie d'Etat

Note nr. 122 SA 24 (A.S.S. 34025, orig.)

Cité du Vatican, 30 janvier 1941

Renseignements sur la situation des Polonais dans les territoires occupés par les Russes ou déportés en masse en Sibérie. Le gouvernement russe s'oppose aux tentatives de les secourir. On espère que l'Italie et les Etats Unis pourront obtenir quelque résultat.

Donnant suite aux entretiens de Son Eminence le Cardinal Secrétaire d'Etat avec M. l'Ambassadeur de Pologne,¹ ainsi qu'à d'autres conversations à la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté, l'Ambassade de Pologne tient à rappeler les nombreux mémoires et notices relatifs aux Polonais déportés en Russie, et surtout l'aide-mémoire du 27 septembre 1940, intitulé « Dix mois d'occupation soviétique en Pologne ». ² Cette Ambassade se permet d'attirer la bienveillante attention de la Secrétairerie d'Etat sur certaines informations et observations à ce sujet faites par l'Ambassade de Pologne à Tokyo qui a fait bien des efforts pour nouer des contacts avec les Polonais déportés en Russie, et pour les secourir. Les expériences faites par l'Ambassade de Pologne à Tokyo semblent pouvoir être utiles à chaque activité ayant le même objectif.

Le contact avec les déportés est rendu extrêmement difficile par l'attitude hostile des Soviets. Des tentatives de se servir à cette fin des bons offices des missions diplomatiques et consulaires des Etats Unis et du Japon n'ont donné qu'un résultat assez restreint. Au mois d'octobre M. Thaddeus Romer, Ambassadeur de Pologne à Tokyo, avait

⁴ Non identifié.

⁵ Adolf Ziegler, après la guerre professeur d'histoire ecclésiastique à l'Université de Munich; voir p. 84, note 1.

¹ Casimir Papée.

² Non publié; il s'agit d'un mémoire imprimé et partout diffusé.

pourtant réussi à se mettre en contact direct avec plus de 50 déportés polonais en Russie Asiatique. Cette même Ambassade a eu des informations détaillées sur les déportations et les conditions dans lesquelles se trouvent les déportés, par les nombreux voyageurs venant de la Russie.

Quant au secours qu'on devrait porter à ces centaines de milliers de Polonais — catholiques pour la plupart — l'Ambassade de Tokyo signale certaines difficultés spéciales, provenant du Gouvernement Soviétique. Par la bouche de M. Novikoff, chef de la Section Occidentale du Narkomindiel,³ la Croix Rouge a été avertie que le gouvernement de Moscou n'admet pas que les étrangers viennent secourir, ou même simplement s'intéresser aux Polonais qui sont devenus, d'après les Soviétiques, des citoyens soviétiques.⁴ Le gouvernement soviétique a répondu à une question relative au Polonais déportés au Kazakstan, « qu'à sa connaissance, il n'y avait pas de Polonais dans cette région » (!) En plus, les Soviétiques n'admettent pas qu'on envoie de l'étranger de la nourriture aux déportés, car on tient à soutenir la version officielle de l'abondance régnant dans l'URSS. Il paraît pourtant que les Soviétiques permettraient l'envoi de médicaments et de vêtements, quoique ces derniers devraient être de basse qualité et d'apparence possiblement modeste, afin de ne pas exciter la jalousie des indigènes russes, qui manquent, comme on le sait, de tout et particulièrement de vêtements convenables.

La voie, par laquelle l'aide pourrait venir aux déportés, présente encore d'autres difficultés. On est informé de certains résultats obtenus en cette matière par l'intercession des représentants diplomatiques de l'Italie. L'intervention et les bons offices des Japonais n'arrivent pas non plus à dépasser la limite des cas individuels, malgré la meilleure volonté des autorités japonaises, et surtout des dirigeants de la Croix Rouge, le prince Tokugawa et le prince Shimadzu. On croit que les Etats Unis de l'Amérique auraient la possibilité d'insister auprès des Soviétiques et d'ob-

³ C'est-à-dire le Commissariat populaire des affaires étrangères (Narodnyj Komissariat inostrannykh del).

⁴ Quelques jours avant, la Secrétairerie d'Etat reçut un rapport du Nonce à Budapest (nr. 4534/41, N. Pr. 269, A.E.S. 714/41 du 4 janvier) accompagné par une supplique d'internés polonais: « Con essa gli internati pregano Sua Santità a volersi interessare della sorte dei loro parenti rimasti nella Polonia sotto la dominazione russa. Sembraerebbe... che esiste una opera che si occupa del riscatto dei polacchi deportati o comunque sotto il regime sovietico, dietro pagamento di determinate somme... ». On lui répondit le 31 janvier 1941 (A.E.S. 716/41): « Purtroppo, per quanto si ha conoscenza qui, non esiste un'opera... ».

tenir d'eux qu'une aide efficace soit admise. D'après les informations de Tokyo des personnages éminents américains, tel le Président de la Croix-Rouge américaine, le Président Hoover, M. J. C. Grew, Ambassadeur des Etats Unis à Tokyo et d'autres, sont disposés à faire des efforts très sérieux afin de secourir les Polonais en Russie.⁵

12. La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade de Colombie

(A.E.S. 738/41, minute)

Vatican, 31 janvier 1941

Recommandation d'un groupe de tchèques désirant émigrer en Colombie.

La Santa Sede è stata interessata¹ ad interporre i suoi buoni uffici presso l'eccellentissima Ambasciata di Colombia a favore della domanda del sig. Dr. Jar. Kopecky, incaricato di affari di Cecoslovacchia presso la S.D.N., rivolta ad ottenere l'ingresso in Colombia per un gruppo di 27 suoi connazionali (secondo la nota qui acclusa²), i quali sono disposti a versare la richiesta cauzione.

La Segreteria di Stato di Sua Santità si onora pertanto interessare cotesta Eccellentissima Ambasciata, affinché voglia benevolmente appoggiare presso il Governo Colombiano la menzionata domanda.³

⁵ On télégraphia le 8 février 1941 (tél. nr. 47, A.E.S. 1578/41) au délégué apostolique au Japon: « Viene qui segnalato che Ambasciatore polacco a Tokyo può soccorrere deportati polacchi in Asia sovietica... Pregherei... informarmi e riferire ».

Le 14 février on répondit à l'Ambassade de Pologne (A.S.S. 34159) en communiquant la réponse du Délégué à Tokyo: « ... refus de laisser passer toute espèce de secours qui leur serait envoyé ».

¹ Par le Nonce à Berne qui avait transmis la supplique mentionnée avec son rapport nr. 10621 du 25 janvier 1941 (A.E.S. 850/41).

² Non publié.

³ L'Ambassade répondit le 3 février (nr. 604/23, A.E.S. 984/41) et la Secrétairerie d'Etat écrivit le 7 février au Nonce à Berne: « Ho subito rivolto viva raccomandazione all'ecc.mo signor Ambasciatore di Colombia per il favorevole accoglimento di detta domanda... » (A.E.S. 850/41).

13. Notes de Don Marabotto¹

Sans nr. (A.S.S. 33757, orig.)

Varsovie, janvier 1941

Renseignements sur la situation des prêtres polonais réfugiés à Varsovie. Propagande contre le Saint Siège parmi les Polonais; activités d'une « Eglise nationale ».

I sacerdoti sfrattati e fuggiaschi nella sola capitale sono circa duecento.

Da soli si sono formati in Comitato di Assistenza presieduto dal vescovo Niemira,² che porge loro anche un presidio morale.

Buone persone del laicato cattolico contribuiscono mensilmente a sostenere il Comitato stesso.

Finalmente con l'anno nuovo si è concessa la giurisdizione ad confessiones audiendas, anche alla maggior parte di essi.

Inoltre i fedeli con le elemosine delle Messe, che provvidenzialmente non mancano, danno un grande appoggio a quest'opera di soccorso.

Esiste però la necessità di aiuto, dato il caroviveri e la mancanza di masserizia di primissima necessità.

Alcuni sono senza abito talare e senza breviario. Altri non hanno fissa dimora, per mancanza di alloggi.

Sarebbe desiderabile l'invio di breviari, qualche decina.

La signora italiana non potrebbe mettere a disposizione qualche pò di alloggi per il clero disperso? (Frassati).³

La propaganda contro Roma si fa sempre più sentire.

Mancando il controllo, si possono inventare le più strambe notizie.

Si vorrebbe far credere al popolo che Roma lo ha tradito e nulla fa per esso. Ne approfitta la così detta Chiesa nazionale, che ha aperto in questi giorni una nuova sede in Via Hoza, punto centralissimo, e attira molta gente con il solito giuoco della diffamazione e il solletico dei facili matrimoni e divorzi.

È a capo di questa nuova sede un certo Antonio Myszczaek, probabilmente exchierico di una diocesi orientale. Si firma S. E. Vescovo-

¹ Ces notes ne portent aucun nom ni aucune date. Mais on trouve sur une feuille jointe le nom du P. Biagio Marabotto, prêtre de la Congrégation de Don Orione et supérieur à Varsovie, et la date du 26 janvier 1941. Les notes furent portées à Rome par le comte Malvezzi.

² Mgr Karol Niemira; auxiliaire de Pinsk, évêque titulaire de Tavio (1883-1965).

³ Mme Luciana Gawronska-Frassati; cf. son livre *Il destino passa per Varsavia*, Bologne 1949.

Ordinario. Invita con manifestini ad ascoltare la sua parola e si dice « crisostomo ». Ha pubblicato un opuscolo di propaganda denigratoria col permesso dell'autorità. Dimostra poca capacità. Però alcuni fra il clero temono molto questa propaganda. Dal pulpito qualche cosa si fa per arginare il male.

Si sente il bisogno dell'Ordinario.⁴

Note de Mgr Montini:

— Alla I Sez. risulta che le informazioni date in precedenza da p. Marabotto devono essere modificate nel senso che i sacerdoti extra-diocesani non sono spiritualmente così abbandonati.

— Il Santo Padre ha già messo a disposizione — specialmente per i sacerdoti profughi Zł 100.000 per intenzioni S. Messe (dal fondo della Nunziatura). Il Nunzio di Berlino si sta interessando. [...].⁵

— Si potrebbero inviare p.es. trenta breviari — metà a Mgr Gall, metà a Mgr Sapieha.

Ex Aud. SS.mi 6. II. 41.⁶

14. Le cardinal-archevêque de Vienne Innitzer au Pape Pie XII

Sans nr. (A.E.S. 1188/41, orig.)

Vienne, 4 février 1941

Vu la déportation imminente des Juifs le cardinal demande instamment une intervention du Pape pour obtenir des visas du Brésil et des Etats Unis et des subsides financiers.

Heiliger Vater,

Allzu rasch ist die Ew. Heiligkeit vor wenigen Wochen von mir gemeldete Befürchtung einer bevorstehenden Deportation der noch in Wien lebenden 60.000 Nichtarier furchtbare Gewissheit geworden.¹

⁴ L'archevêque de Varsovie; le cardinal Alexandre Kakowski mourut le 30 décembre 1938; les événements de l'an 1939 rendaient impossible la nomination d'un successeur. Le diocèse était administré par l'évêque auxiliaire Gall.

⁵ Note personnelle omise.

⁶ L'opération financière se prolongea à cause des obstacles bureaucratiques de l'administration allemande au delà de 1942. Le Nonce à Berlin communiqua le 26 novembre 1942 que le P. Marabotto avait pu prélever deux fois Zł. 28.000, et que les autorités allemandes avaient donné des ordres pour la distribution de l'argent entre les diocèses polonais (rapp. nr. 2275/50214, A.S.S. 58549).

¹ Voir nr. 5.

Den heute in Wien zu einer Beratung versammelten Bischöfen der Ostmark ² ist eben die verbürgte Nachricht zugekommen, dass in der kommenden Woche bereits der erste Transport mit tausend Nichtariern nach Polen abgehen wird. Die äusserst harten Bedingungen, unter denen die Abreise erfolgen soll, sind aus der angeschlossenen vertraulichen Instruktion ersichtlich.³ Auf Alter und Religionsbekenntnis wird keine Rücksicht genommen.

Von dem Bericht über die bevorstehenden Massnahmen zutiefst erschüttert, haben die Ordinarien der Ostmark mir jede nur mögliche Hilfe zugesagt; allein sie reicht bei weitem nicht für alle von den 12.000 nichtarischen Katholiken meiner Erzdiözese, die in diesen Tagen in der Furcht vor dem Schlimmsten meine Unterstützung erbitten. In der Hilfsstelle für nichtarische Katholiken, die ich in meinem Hause eingerichtet habe,⁴ spielen sich vor meinen Augen herzerreissende Szenen ab. Deshalb wage ich, vom Jammer so vieler Familien bedrückt und auf die Herzensgüte und Hilfsbereitschaft Ew. Heiligkeit grenzenlos vertrauend, meine dringende Bitte um Hilfe und Unterstützung zu wiederholen. Es ist ein flehentlicher Hilferuf in letzter Stunde für Brüder und Schwestern, deren einzige Hoffnung nur mehr der Bischof ist. So gestatte ich mir, Ew. Heiligkeit Augenmerk nochmals auf drei Hilfsmöglichkeiten hinzulenken:

1. Beschaffung Brasilianischer Visa in entsprechender Anzahl;
 2. Verhandlungen mit dem diplomatischen Vertreter der Vereinigten Staaten von Nordamerika bezüglich Einreiseerlaubnis für jene Katholiken, die seit längerer Zeit zur Einreise vorgemerkt sind und deren Einreisenummer längst fällig geworden ist; grösseres Entgegenkommen bei Neuanmeldungen;
 3. Finanzielle Hilfe durch die amerikanischen Katholiken.
- Heiliger Vater,

Man wird meine Vorschläge vielleicht als allzu kühn und gewagt bezeichnen. Wer aber unsere eigene Ohnmacht zu helfen und das unbeschreibliche Leid der Betroffenen kennt, wird meinen Freimut verstehen und auch begreifen, dass Hilfe, wenn sie noch wirksam werden soll, möglichst rasch gebracht werden muss.⁵

² C'était le nom officiel de l'Autriche après l'« Anschluss ».

³ Non publiée.

⁴ Le P. Ludger Born S. I. était le directeur de cette agence.

⁵ Nous n'avons pas trouvé de réponse à cette lettre. Il semble que la Secrétairerie d'Etat considéra la lettre du 6 février (voir infra nr. 15) comme une réponse satisfaisante.

6 FÉVRIER 1941

In unerschütterlichem Vertrauen auf Ew. Heiligkeit Hilfsbereitschaft und mit der ehrfurchtsvollsten Bitte um Gebet und väterlichen Segen für alle in harter Glaubensprobe stehenden Katholiken meiner Erzdiözese bin ich...

15. Le cardinal Maglione au cardinal-archevêque de Vienne Innitzer

(A.E.S. 929/41, minute)

Vatican, 6 février 1941

Renseignements sur les efforts du Saint Siège en faveur des non-aryens et sur les difficultés rencontrées touchant les visas brésiliens.

La penosa situazione dei cattolici non ariani, illustrata anche dall'Eminenza Vostra Reverendissima nella venerata Sua lettera del 20 p.m.,¹ da tempo è oggetto di attento esame da parte della Santa Sede, la quale si è costantemente adoperata per alleviare le sofferenze di tanti infelici, cui non possono non estendersi le materne sollecitudini della Chiesa.

Appena infatti si iniziò, in alcune Nazioni, la politica « razzista » la S. Sede si è data premura di intercedere presso i rispettivi Governi perché almeno fosse riservato un trattamento meno gravoso ai non ariani di religione cattolica. E se non tutti i tentativi fatti in proposito furono coronati da successo, è però doveroso rilevare che in qualche caso si riuscì a far introdurre nei relativi progetti di legge opportune modifiche in favore degli ebrei convertiti, come ad es.: in Italia e in Ungheria,² ove le disposizioni « razziali » considerano, in parte, la religione professata attualmente dai non ariani.

All'azione svolta dalla stessa Santa Sede e dai suoi Rappresentanti presso i vari Governi devesi, inoltre, la liberazione dal carcere, dal confino o dai campi di concentramento di tanti, colpiti con sì grave misura perché non appartenenti alla stirpe ariana; come pure il miglioramento delle condizioni di vita per gli internati nei medesimi campi di concentramento.

¹ Voir nr. 5 et nr. 14, note 5.

² Voir *Actes* 6, passim.

Numerose furono poi le famiglie che la pronta e generosa carità dell'Augusto Pontefice risollevò dalle misere condizioni economiche in cui versavano, riportando così in tante case un pò di pace e un raggio di speranza.

Appunto per cercare di lenire sempre più siffatte sofferenze, la Santa Sede caldamente raccomandò e favorì la costituzione, sia in Europa sia nelle Americhe, di Comitati nazionali cattolici di soccorso, come l'Eminenza Vostra potrà rilevare dall'acclusa copia di una lettera circolare che la Segreteria di Stato, nel gennaio 1939, inviò agli Eccellentissimi arcivescovi di diverse nazioni.³ Cosicché a centinaia si contano i cattolici non ariani che largamente hanno sperimentata la benefica e caritatevole assistenza di detti Comitati, ai quali devesi altresì, se numerosi giovanetti hanno potuto continuare gli studi in Istituti cattolici e salvaguardare la loro fede, esposta a molti pericoli.

In tale opera di soccorso, fu quanto mai prezioso e particolarmente efficace il contributo dei cattolici dell'America del Nord, i quali con encomiabile slancio e con la consueta generosità hanno risposto all'invito della Santa Sede.

Va, inoltre, ricordata l'opera svolta, con tanto zelo, dagli Eccellentissimi Rappresentanti Pontifici, soprattutto dell'America del Nord e del Sud, grazie alla quale moltissimi furono i profughi d'origine ebraica, che ottennero il necessario permesso d'immigrazione e si collocarono in quelle repubbliche: fra essi non pochi gli studiosi, i quali ebbero la possibilità di riprendere i loro studi e i professori, che ritornarono all'insegnamento presso università o scuole superiori.⁴

All'Eminenza Vostra, poi, non sarà certo sfuggito come l'Eccellentissimo signor Presidente della Repubblica del Brasile, in omaggio al paterno appello rivoltogli da Sua Santità Pio XII f.r., abbia autorizzata l'immigrazione nel Brasile di 3.000 cattolici non ariani,⁵ circa mille dei quali, in gran parte d'origine tedesca, emigrati nei vari paesi d'Europa, hanno già potuto usufruire di tale benevola concessione. A molti di essi è stato pure possibile, da parte della S. Sede, di pagare, almeno parzialmente, le spese di viaggio, avendo un gruppo di benefiche personalità americane offerto al Santo Padre una cospicua somma di dollari da distribuirsi ai profughi più bisognosi.⁶

³ Voir *Actes* 6, nr. 3, annexes II et IV, p. 48 sv. et 50 sv.

⁴ Voir *Actes* 6, nr. 3; annexe V, p. 51 sv.

⁵ Voir *Actes* 6, passim.

⁶ Voir *Actes* 6, nr. 125, p. 211 sv.

I rimanenti 2.000 « visti » furono riservati per quei non ariani, cattolici almeno dal 1934, residenti in Germania o nei territori occupati, che verranno segnalati alle competenti autorità Brasiliane accreditate presso il Governo Tedesco dal « Raphaelsverein » di Amburgo.

Sua Santità, come forse è già noto all'Eminenza Vostra, per favorire detta emigrazione, ha benevolmente messo a disposizione della direzione del menzionato « Raphaelsverein » dollari trentamila.⁷ Inoltre, allo stesso fine, sono state fatte le necessarie pratiche affinché dai Governi Spagnuolo e Portoghese non si facciano difficoltà per l'eventuale passaggio dei profughi diretti al Brasile.⁸

Vero è che la concessione dei su detti 2.000 « visti » non si è, purtroppo, ancora iniziata per alcune difficoltà incontrate e non del tutto superate: ma appena verrà designato il rappresentante ufficiale del « Raphaelsverein » nel Brasile, si spera di poter incominciare l'assegnazione dei medesimi « visti », una parte dei quali sarà senz'altro riservata ai cattolici non ariani viennesi.⁹

Posso assicurare l'Eminenza Vostra che da parte di questa Segreteria di Stato nulla verrà tralasciato affinché l'emigrazione nel Brasile dei 2.000 cattolici non ariani della Germania si attui quanto prima, anche perché non si può sperare, nelle attuali circostanze, di ottenere permessi di immigrazione per non ariani in altre repubbliche americane, dato che quasi tutti quei Governi hanno recentemente emanato disposizioni assai restrittive in proposito.

Sono, infine, lieto di parteciparLe che il Sommo Pontefice, come ulteriore prova dell'eco profonda che hanno nel Suo cuore paterno le sofferenze che Ella ha portato a Sua cognizione, si è benignamente degnato di dare disposizione perché venga rimessa all'Eminenza Vostra una somma equivalente a dollari 2.000.¹⁰

⁷ Voir *Actes* 6, nr. 168, p. 258 sv.

⁸ Voir *Actes* 6, nr. 235, p. 335 sv. et nr. 250, p. 355.

⁹ En fait les difficultés bureaucratiques et les événements militaires rendaient vaines toutes les espérances.

¹⁰ Les difficultés pratiques du versement de cette somme sont illustrées par un rapport du Nonce à Berlin du 21 février (nr. 1075/38057, A.S.S. 34107): « ...riesce difficile, per non dire impossibile, ottenere il permesso di cedere dei marchi, qui giacenti, a favore di non ariani, anche se battezzati; la mentalità del paese e di riverbero anche quella degli uffici competenti è sempre indisposta a questo riguardo ».

16. Mgr Montini au nonce en Italie Borgongini Duca

(A.S.S. 34053, minute)

Vatican, 6 février 1941

On demande des informations plus précises sur une continuation éventuelle des secours en faveur des prisonniers polonais en Allemagne.

In data odierna con disp. n. 34052¹ ho rimesso all'Ambasciata Polacca una lettera e un pro-memoria del sig. Leonardo Kociemski.² In essi si tratta pure della ripresa attività della Croce Rossa Polacca, in favore dei prigionieri polacchi in Germania, e si domanda nuovamente che la Santa Sede dia un notevole sussidio. Meraviglia il fatto che ciò avvenga nonostante le esplicite dichiarazioni che V. E. fece al sig. Kociemski il 27 settembre u.s. e della quale Ella mi dava comunicazione con dispaccio n. 8162, speditomi lo stesso giorno.³

L'E. V., che si trova a contatto più diretto con l'ambiente interessato, potrà certamente fornirmi qualche spiegazione in proposito e farmi conoscere anche il Suo venerato parere.⁴ Fin da ora però mi parrebbe che, ove non intervenissero nuove speciali ragioni, l'atteggiamento della Santa Sede nei riguardi della C.R.P. e di questa sua attività dovrebbe essere quale io mi onoravo di esporle nel mio dispaccio n. 22327 del 20 settembre u.s.⁵

¹ Non publié.

² Délégué de la Croix-Rouge polonaise en Italie.

³ Voir *Actes* 6, nr. 319, p. 420.

⁴ Suivant la réponse du Nonce du 10 février (rap. nr. 8546) Mgr Montini écrivit le 27 février 1941 à Kociemski: «...è sembrato che non sia possibile allontanarmi dalla disposizione già presa... per quanto riguarda la beneficenza ai polacchi in Italia... Tale determinazione viene pertanto ad applicarsi anche in ciò che riguarda l'invio di pacchi ai prigionieri polacchi in Germania... » (A.S.S. 33996).

⁵ Voir *Actes* 6, nr. 315, p. 417.

17. Notes de Mgr Tardini et du cardinal Maglione

(A.E.S. 991/41, autogr.)

Vatican, 29 janvier-7 février 1941

Entretiens du cardinal sur la situation préoccupante des civils italiens en Abyssinie.

Notes de Mgr Tardini: 29-1-41

S. E. l'Ambasciatore di Polonia¹ ha ascoltato questa mattina la Radio Londra — la quale ha per due volte insistito sul pericolo in cui si trovano donne e bambini italiani in A.O.I.² Da tutto l'insieme S. E. l'Ambasciatore ha avuto l'impressione che l'Inghilterra non sarebbe aliena ad acconsentire a un'opera di salvataggio di quei poverini.

Questo potrebbe essere un bel campo di azione per la S. Sede. Forse l'America potrebbe aiutare.

30-1-1941

Già da qualche giorno l'E.mo Card. Segretario di Stato ha detto al Comm. Babuscio³ — come cosa sua — che aveva sentito parlare del pericolo in cui si potevano trovare tra non molto donne e bambini italiani in A.O.I. e, che perciò era pronto a fare quanto gli sarebbe stato possibile. L'E.mo attende risposta.

Notes du cardinal Maglione: 7 febbraio 1941

Due volte, al Comm. Babuscio prima e poi allo stesso sig. Ambasciatore d'Italia⁴ avevo espresso le preoccupazioni che avevo per la sorte dei civili italiani residenti in Etiopia, specialmente per le donne e per i bambini. Avevo pregato ambedue di esaminare la questione e dirmi se si poteva fare qualche cosa per assicurare la libera uscita dell'Etiopia di tanta povera gente, che in caso di sollevazione degl'indigeni sarebbe esposta ai più gravi pericoli.

Dissi chiaramente all'Ambasciatore ed al Comm. Babuscio che mi rendevo conto della convenienza di non mostrare che l'Italia temesse

¹ Kasimir Papée.

² C'est-à-dire Africa Orientale Italiana.

³ Conseiller d'Ambassade d'Italie.

⁴ Bernardo Attolico.

una sconfitta ed una rivolta in Etiopia. Non potevo tuttavia non prospettarmi un'ipotesi, forse pure lontanissima della probabilità, quando tanti innocenti potevano trovarsi esposti irremediabilmente ad estremo pericolo. L'Ambasciatore mostrò di comprendere perfettamente il mio pensiero (come l'aveva compreso il Comm. Babuscio).

Il 4 corr. il Ministro di Svizzera ⁵ mi fece cenno della questione medesima e fu lietissimo d'apprendere che io n'avevo già parlato all'Ambasciatore d'Italia. Mi espose che, avendo la protezione dei sudditi greci, dei quali 600 sono in Etiopia, egli avrebbe veduto con gioia che si trattasse di evacuare al tempo stesso dall'Etiopia i greci suddetti e i civili italiani. L'Inghilterra, alleata della Grecia, potrebbe acconsentire alla libera uscita degli italiani civili a condizione che i greci residenti in Etiopia fossero essi pure trasportati in Grecia.

(Lo stesso Ministro mi ha scritto in questo senso una lettera in data del 5 corr.).⁶

Stamane (7 corr.) ho parlato di nuovo all'Ambasciatore d'Italia: gli ho comunicato il pensiero del Ministro svizzero e l'ho pregato di ben considerare la cosa. Mi ha manifestato l'intenzione di occuparsi della questione ora che il pensiero espressomi dal Ministro Svizzero gli fornisce un'occasione di farlo senza che... si possa avere, comunque, l'impressione che studia, eventualmente, la questione perché... teme delle sorti dell'Etiopia.⁷

18. Le nonce à Berlin Orsenigo à Mgr Montini

Rap. nr. 1043/37.774 (A.S.S. 34808, orig.)

Berlin, 7 février 1941

La Wehrmacht ne donne pas d'informations sur les prisonniers de guerre.

Mi pregio comunicare a Vostra Eccellenza Reverendissima che per poter inoltrare notizie a prigionieri di guerra, dopo vari tentativi, mi sono rivolto con particolare domanda allo stesso Alto Comando dell'E-

⁵ Dr. Paul Ruegger, ministre près le Quirinal; la Suisse n'avait pas et n'a pas de représentation auprès du Vatican.

⁶ Non publiée.

⁷ Voir infra nr. 29.

11 FÉVRIER 1941

sercito;¹ purtroppo la risposta, di cui accludo copia,² è stata negativa, e mi vien suggerito di rivolgermi alla Croce Rossa germanica, come unico ente autorizzato a questo servizio.

Prima però di fare questo passo, attendo istruzioni da Vostra Eccellenza Reverendissima.

Note de Mgr Montini:

Se è possibile si rivolga ai cappellani. Non si parli nella risposta della Croce Rossa.³

19. Le délégué apostolique à Tokyo Marella au cardinal Maglione

Tél. nr. 42 (A.E.S. 1579/41)

Tokyo, 11 février 1941, 11 h.
reçu, 11 février 17 h. 10

La Russie refuse tous les secours en faveur des Polonais déportés en Sibérie, en niant même leur présence.

Sono informato che Ambasciata Polonia non può fare assolutamente nulla.¹ Croce Rossa americana, Inghilterra e Giappone pronta aiutare. Russia però rifiuta lasciapassare qualsiasi soccorso, negando fatto stesso presenza 600.000 Polacchi in Siberia, et estrema miseria. Se avrò nuove informazioni continuerò a tenere informata Vostra Eminenza Reverendissima.²

¹ Le Nonce avait écrit le 7 janvier 1941 à l'Oberkommando der Wehrmacht.

² « OKW bedauert, dem Wunsch der Apostolischen Nuntiatur aus grundsätzlichen Erwägungen nicht entsprechen zu können. Es wird gebeten, die Anfragen an das Deutsche Rote Kreuz, Berlin SW. 61, Blücherplatz 2, zu überweisen » (Oberkommando der Wehrmacht, Az. 2 f 24.10 e Kriegsgef. Ch. 2 du 3 février 1941).

³ On répondit au Nonce le 8 mars 1941 (A.S.S. 34808): « ... Nell'altra grande guerra si poteva riuscire in questo intento per mezzo dei cappellani, ma ora certamente le condizioni sono mutate. Non oso proporre a V. Ecc. di tentare la stessa via che sarebbe certo la più rispondente al carattere di nostri servizi; so e immagino le difficoltà, e penso che l'Ecc. Vostra sia anche più di noi desideroso di superarle... ».

¹ Voir nr. 11; on communiqua la réponse à l'Ambassade de Pologne, voir infra nr. 57.

² Voir infra nr. 78.

20. Le nonce en Belgique Micara au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. 34453, orig.)

Rome, 11 février 1941

Nouveaux renseignements sur la situation alimentaire en Belgique, où elle devient de jour en jour plus critique.

Per far seguito al mio rispettoso rapporto del 18 gennaio scorso,¹ mi onoro di riferire all'Eminenza Vostra Reverendissima che le notizie che da più parti ricevo dal Belgio sono concordi nel dirmi che la questione del vettovagliamento diviene ogni giorno più grave e preoccupante.

Nello scorso mese di gennaio vi sono state una o più settimane nelle quali, per tre giorni, il mercoledì, il giovedì e il venerdì, i forni, o la maggior parte di essi, non sono stati in grado di fornire il pane alla popolazione.

L'emozione, come è facile immaginare, è stata grande. L'autorità ha procurato di dissiparla e di tranquillizzare il pubblico per mezzo di qualche comunicato o di qualche articolo del genere di quello che accludo. Essi però, malgrado la notizia di comunicati,² che sarebbero in corso col governo russo, non hanno ottenuto lo scopo, e l'allarme continua.

La situazione sembra anche più critica per il fatto che le patate sono divenute quasi introvabili. Le ordinanze che disciplinano la distribuzione dei viveri attribuiscono bensì $\frac{1}{2}$ chilo di patate per giorno a persona. Di fatto però questa razione, durante gli ultimi due mesi, è stata di 3 a 4 chili per famiglia e per tutto il mese.

Lo stesso dicasi per ciò che riguarda il latte. Questo alimento è riservato soltanto ai bambini. I grassi, il burro, la margarina sono divenuti anche essi introvabili e non figurano più nelle liste di distribuzione di alimenti.

In presenza di una situazione come questa, e data la difficoltà di mettere d'accordo i punti di vista inglese e tedesco, qualcuno ha avanzato l'idea di vedere se non sarebbe possibile di provocare un'azione della Croce Rossa americana, come quella che essa ha intrapreso per

¹ Voir nr. 4.

² Au lieu de « comunicati » qui se trouve dans le texte, on doit lire « negoziati ».

la Spagna e per la Francia, giusta quanto è detto nei due ritagli di giornali che accludo.³

Mi permetto di farmi eco di questa idea presso l'Eminenza Vostra Reverendissima.

21. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 6997/41 (A.S.S. Guerra, Pol.-Mil.-Romania 126, orig.)

Bucarest, 12 février 1941

Démarche du Nonce en faveur des Polonais réfugiés en Roumanie et déportés en Allemagne.

Facendo seguito al mio rapporto in data 3 corrente, nr. 6928/41,¹ debbo aggiungere che, anche il Ministro d'Inghilterra, Sir Reginald Hoare, è stato da me per interessarmi del caso dei prigionieri polacchi fatti partire per la Germania, contrariamente a quanto era stato disposto nella Convenzione internazionale dell'Aia fino dall'anno 1907.

A questo proposito, il Ministro lasciava nelle mie mani una breve nota, come memoria, esprimendo il suo rammarico nel vedere come il Governo rumeno non abbia rispettato le decisioni prese nella Convenzione internazionale di quel tempo al riguardo dei prigionieri di guerra.

Ho ripetuto al Ministro Hoare quello che aveva già detto al Comitato polacco e che, all'occasione, non avrei mancato per un riguardo speciale, di sentire presso il Governo rumeno come realmente stavano le cose, aggiungendo anche che, trattandosi di un caso così pietoso, avrei fatto sentire la convenienza di addolcire, per quanto era possibile la condizione generale dei profughi. Sono stato infatti al Ministero degli Affari Esteri, ieri ed oggi ed ho parlato della penosa condizione fatta ai profughi col Direttore del Protocollo che ne ha preso nota, e col Ministro Cretziano ² il quale mi ha detto che, prima di far partire i prigionieri, è intervenuto un patto segnato fra il Governo rumeno e quello

³ Non publiés. Voir les documents publiés dans FRUS 1941, I, 89 ssv., particulièrement le télégramme de l'ambassadeur des Etats Unis à Vichy du 13 janvier 1941 (*ibid.*, 97-99).

¹ Non publié. Le Nonce avait transmis la protestation d'un groupe de réfugiés polonais contre leur déportation en Allemagne, décidé par le gouvernement roumain sous la pression allemande.

² Alexandre Cretziano, Secrétaire général au Ministère des Affaires étrangères roumain.

tedesco nel quale riprendeva l'impegno di trattare i prigionieri come erano trattati e rispettati qui, in Romania.

Per i civili, si userà un riguardo speciale per certe classi di persone e per certe persone particolari. La misura è stata presa non dal Ministero degli Esteri, ma dall'ufficio di polizia in relazione col Governo tedesco che, dato il momento attuale e la rottura delle relazioni fra Romania e Inghilterra temendo che i profughi polacchi possano comunicare notizie di carattere militare ai Governi interessati compresi nel conflitto.

Ieri, poi, sono stato dal Ministro d'Inghilterra ma non sono entrato con lui in particolari, limitandomi ad assicurarlo che il passo lo aveva fatto e che il Governo rumeno si trovava anche lui in una posizione difficile e delicata date le presenti circostanze. Il Ministro mi ha ringraziato ripetendomi che era spiacente del modo con cui il Governo rumeno aveva agito in tale circostanza. E così la cosa ha avuto termine. Noto che il Governo rumeno ha compreso subito il carattere della mia intervento la quale non poteva né doveva avere che un carattere di semplice carità.

È questo, un momento molto grave per la Romania e per tutti. Credo che il Ministro Hoare lascerà Bucarest fra giorni.³ Parlando con lui, non ho accennato a questo, ma ho creduto assicurarlo dei sentimenti benevoli miei e di quelli della S. Sede che in varie circostanze ne è stata ricambiata dal Governo inglese.

22. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. Nr. 1057/37.900 (A.S.S. Guerra, Franc.-Mil.-Germania 21, orig.)

Berlin, 15 février 1941

Considérations générales après la visite du Nonce aux prêtres français prisonniers de guerre; informations plutôt optimistes sur l'attitude de la Wehrmacht vers l'Eglise.

Mi è pervenuta ed ho accolto con vero piacere la parola cortese di Vostra Eminenza Reverendissima per il mio rispettoso rapporto n. 1010, relativo alla visita ai prigionieri di guerra francesi.¹

³ Sir Reginald-Hervey Hoare, qui était ministre de Grande-Bretagne à Bucarest depuis 1935, quitta la Roumanie après que la Grande Bretagne avait rompu les relations diplomatiques le 10 février 1941.

¹ Voir nr. 10. Orsenigo avait déjà informé von Weizsäcker sur sa visite au camp des pri-

Il silenzio tuttavia di Vostra Eminenza Reverendissima a riguardo dello spunto di cronaca, che era unito al summenzionato rapporto e che io avevo preparato per una eventuale pubblicazione nell' « Osservatore Romano », mi consiglia di comunicare rispettosamente a Vostra Eminenza qualche altra notizia, la quale può essere tenuta presente, in via affatto subordinata, nel valutare l'opportunità di pubblicare o meno quel breve cenno di cronaca.

Le notizie nuove sono:

1. L'aver io visitato a preferenza i sacerdoti fu conseguenza solo di un desiderio espresso da me, per ottenere l'ingresso nel Campo dei prigionieri; ingresso che qui viene per principio negato a tutti i diplomatici.

2. Sia l'ingresso al campo, come il permesso di celebrarvi la Santa Messa fu definitivamente ottenuto solo grazie ad un intervento personale del Segretario di Stato al Ministero degli Affari Esteri, signor barone dottor von Weizsäcker, al quale io avevo espresso il profondo rammarico di veder coinvolto in una misura negativa generale anche il Decano del Corpo Diplomatico, il quale per la sua qualità di Nunzio Apostolico mi pareva che meritasse speciali riguardi, soprattutto trattandosi di visitare prigionieri di guerra sacerdoti; questo argomento prevalse e credo che per sottolinearlo fu accordata anche la celebrazione della Santa Messa.

3. La notizia della visita fatta anche con una certa solennità è trapelata fra la popolazione sia di Monaco che di Berlino e so che anche qualche giornalista estero già se ne è interessato.

4. Gli stessi prigionieri ne furono così contenti, che pochi giorni appresso mi scrissero ancora una lettera,² per esprimermi di nuovo la loro riconoscenza.

5. Non vorrei ingannarmi, ma ho potuto rilevare che questa visita ai prigionieri di guerra viene appresa con gioia in Germania da tutti, eccetto che dai soliti estremisti di sinistra, i quali odiano tutto ciò, che può, anche solo da lontano, significare la possibilità di un accordo fra la Chiesa e lo Stato e, direi, con particolare avversione odiano l'accordo quando si proietta sui rapporti fra religione e l'esercito. La parte anti-

sonniers français le 5 février; voir AA (Bonn) St. S. vol. 2, nr. 88: sér. 534, p. 239710. Le sous-secrétaire annota: « Zum Schluss machte der Nuntius eine leichte Andeutung, dass er bei längerer Kriegsdauer vielleicht später wieder einmal ein Lager besuchen könne ». Voir infra nr. 55.

² Non publié.

cattolica battagliera del partito nazionalsocialista vorrebbe infrangere ogni possibilità di influenza religiosa sul soldato; l'Alto Comando dell'esercito è invece di opinione opposta; anche in questi giorni, in proporzione ai recenti arruolamenti, furono iscritti anche numerosi sacerdoti, destinati ad essere cappellani militari e furono acquistati dal Governo non pochi altari da campo (Il numero degli acquisti, come anche la notizia, rimane naturalmente un segreto).

Scrivo tutto questo, perché ho qualche difficoltà a conciliare il silenzio, che la stampa del Reich tiene a proposito di questa visita, con i buoni uffici generosamente interposti dallo stesso Governo del Reich per agevolarla e troppo mi spiacerrebbe che si calcolasse sul silenzio dei giornali cattolici per trarne deduzioni meno favorevoli alla Chiesa; io amerei che l'*Osservatore Romano* con una pubblicazione, che per molte ragioni farà piacere — come notava anche l'eminentissimo signor cardinale Michele von Faulhaber — a tante parrocchie di Francia, lo impedisse.³

23. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Rap. nr. 10867 (A.S.S. Guerra, Varia 153, orig.)

Berne, 17 février 1941

Le Nonce se plaint des demandes maladroités du bureau d'informations des prisonniers de guerre.

In riferimento al venerato dispaccio n. 34061 dell'8 corrente,¹ che mi è pervenuto solo stamane, mi reco a premura di significare all'Eminenza Vostra Reverendissima che la radio svizzera non ha mai diffuso

³ L'*Osservatore Romano* publia dans son numéro du 16 février 1941 — donc avant que le second rapport du Nonce aurait pu arriver au Vatican — un article « Fra i prigionieri di guerra in Germania ». On envoya à Mgr Orsenigo une copie avec dépêche A.S.S. 34441 du 18 février: « L'ottima impressione... fa sperare al Santo Padre che altrettanto si potrà concedere all'Ecc. Vostra in favore di altri gruppi, concentrati a Monaco o altrove. Di questo paterno desiderio Ella vorrà farsi interprete come stimerà più opportuno, ma possibilmente entro breve tempo, dandomi poi dell'esito del Suo passo sollecita comunicazione ». — On accusa réception du rapport du 15 février le 22 février (A.S.S. 34441).

¹ Non publié. On avait demandé au Nonce de communiquer les listes des prisonniers de guerre que l'on croyait avoir été transmises par la radio suisse.

notizie o liste di prigionieri perché la società svizzera di radiodiffusione non crede di prendere in considerazione simile attività, e per conseguenza i giornali svizzeri non hanno mai pubblicato tali liste.

Con rispettosa franchezza non Le nascondo che il dispaccio mi ha recato penosa sorpresa, e l'E. V. vorrà perdonarmela. Se non ho mancato di segnalare il più accuratamente possibile le varie modificazioni apportate, a seconda delle circostanze, all'inoltro delle corrispondenze, sapendo quanto stia a cuore all'E. V. la sorte dei prigionieri di guerra, mi sarei fatto premura di portare sollecitamente a Sua conoscenza radioemissioni o notizie pubblicate dai giornali svizzeri.

Ad ogni modo, per essere maggiormente sicuro, mi sono affrettato a chiederne conferma agli uffici competenti, senza però far comprendere che la domanda proveniva dalla Nunziatura, e mi è stato risposto che eguale richiesta era già stata fatta dal direttore della stazione radio vaticana.²

24. L'Ambassade de France à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 21 (A.S.S. 34256, orig.)

Cité du Vatican, 17 février 1941

Reconnaissance du gouvernement français pour la visite du Nonce en Allemagne de des prêtres français, prisonniers de guerre.

L'Ambassade de France à l'honneur d'accuser à la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté réception de sa note du 14 février n. 34256 concernant la visite que Son Excellence le Nonce Apostolique en Allemagne vient de faire à un groupe de prêtres prisonniers français dans ce pays.¹

L'Ambassade, qui s'empresse de communiquer à son Gouvernement tous les renseignements contenus dans ce document, tient à assurer le Saint-Siège Apostolique de la gratitude qu'éprouveront envers lui les Autorités françaises, dès qu'elles connaîtront le geste de charité et de sollicitude que le Souverain Pontife a daigné accomplir envers ce groupe de prisonniers, par l'entremise de Son très distingué représentant. Aussi

² Le P. Filippo Soccorsi S. I. (1900-1961). Voir aussi *infra* nr. 28.

¹ Non publiée. Voir nr. 10 et 22.

bien, Monseigneur César Orsenigo s'est-il acquitté de sa mission avec un soin et une bonté que les intéressés auront certainement appréciés très hautement.

Heureux de cet insigne témoignage d'intérêt donné par Sa Sainteté à ce groupe de prêtres et de séminaristes français, prisonniers de guerre, le Gouvernement français ne peut que souhaiter qu'il puisse être ultérieurement étendu à un plus grand nombre de français si tristement et en si grande quantité privés de leur liberté.

Il sait, d'ailleurs, qu'il n'a pas dépendu de Sa Sainteté que Son ministère charitable ne pût s'exercer, dès à présent, auprès d'un plus grand nombre de Français en captivité.

25. Le cardinal Maglione au nonce en Belgique Micara

(A.S.S. 34453, minute)

Vatican, 20 février 1941

Intervention du Saint Siège pour améliorer la situation alimentaire en Belgique.

Regolarmente ho ricevuto il rapporto di Vostra Eccellenza rev.ma n. 34.453 dell'11 febbraio 1941 relativo alle difficoltà del vettovagliamento nel Belgio.¹

Mi è di vivo dolore apprendere che le condizioni di quel nobile Paese diventano sempre più misere e preoccupanti.

Desideroso di adoperarmi, perché si rechi riparo a tanto critica situazione, già due volte ho parlato col signor Ministro d'Inghilterra presso la Santa Sede.² Vedrò se mi si offre occasione di fare altro: ora non trovo purtroppo modo e opportunità.³

¹ Voir nr. 20.

² Voir *Actes* 6, nr. 409, p. 514 sq.

³ Voir *infra* nr. 68.

26. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 7036/41 (A.E.S. 1897/41, orig.)

Bucarest, 21 février 1941

Nouvelle démarche du Nonce en faveur des enfants des non-aryens en Roumanie.

In data 8 gennaio scorso comunicai all'Eminenza V. Rev.ma ¹ quello che in questi ultimi mesi aveva fatto presso il Governo rumeno onde ottenere che la disposizione di legge emanata contro gli Ebrei, relativa alla scuola, venisse modificata. Mi era sempre appoggiato su quello che mi avevano esposto i vescovi e le lagnanze provenienti dai parenti ebrei convertiti che erano venuti a trovarsi in una situazione molto difficile e penosa per l'educazione religiosa e civile dei loro figli. Da vario tempo il Governo per l'intervento diretto del Generale Antonesco, mi aveva promesso di provveder al riguardo e so che un apposito Decreto-Legge era stato messo all'esame presso il Ministero dell'Educazione nazionale. Le note difficoltà sopravvenute, ² non hanno permesso al Governo di procedere oltre, conforme alla promessa fattami.

Veduto ora che la situazione era un po' più calma e che da varie parti si insisteva presso Mons. Nunzio onde un provvedimento venisse al fine preso per togliere tante famiglie da un sì grave disagio morale, mi sono determinato, dopo di averne già parlato col Ministro Cretziano, ³ di scrivere ancora direttamente al Generale Antonesco. ⁴

L'Eminenza V. Rev.ma troverà qui in copia la lettera indirizzata al Capo del Governo e la disposizione di legge ora pubblicata sul *Monitore Ufficiale* apparsa stamane sulla stampa. ⁵ Io non posso che rin-

¹ Voir nr. 2, et A. MARTINI, *La Santa Sede e gli ebrei della Romania*: Civ. Catt. 1961, III, 451.

² Le 24 janvier 1941, l'insurrection des Gardes-de-Fer de Horia Sima était réprimée.

³ Voir nr. 21, note 2.

⁴ Voir *infra* annexe I.

⁵ Non publié. Le décret, daté du 19 février, dit: « Art. 1. Dans les écoles confessionnelles des cultes chrétiens de degré primaire et secondaire, pourront être reçus les élèves chrétiens, quelque soit leur origine ethnique.

Art. 2. Dans les écoles particulières, autres que les écoles juives, de degré primaire et secondaire, pourront être reçus, outre les élèves d'origine ethnique roumaine, les élèves chrétiens dont les parents sont l'un juif et l'autre d'une autre origine ethnique.

Art. 3. Les diplômes scolaires délivrés aux élèves juifs des écoles particulières avec droit de publicité, ne sont valables que dans la mesure établie par les lois réglementant la situation des juifs dans l'enseignement et dans les fonctions publiques, ou à leur défaut, dans la mesure

graziare il Signore che, dopo tanto lavoro, si è degnato disporre che i voti di tutti i buoni siano stati esauditi.

Penso di andare fra breve dal Generale per ringraziarlo perché si deve al suo autorevole intervento se la libertà della Chiesa e delle famiglie è stata su un punto così importante, salvaguardata in momenti tanto difficili.

ANNEXE I

LE NONCE À BUCAREST CASSULO AU GÉNÉRAL ANTONESCU

Nr. 7013/141 (A.E.S. 1897/41, copie)

Bucarest, 16 février 1941

Demande d'admission des enfants des non-aryens catholiques aux écoles confessionnelles sans discrimination d'origine ethnique.

Depuis longtemps je devais venir Vous faire une visite, soit pour assurer encore une fois le Chef de l'Etat de mon profond dévouement, soit pour Lui répéter une prière déjà présentée par écrit et de vive voix. Il y a presque deux mois que, par votre haute intervention, le Ministère de l'Education nationale m'avait annoncé qu'un décret-loi était en cours pour permettre aux juifs baptisés de fréquenter les écoles confessionnelles selon leur foi. Les difficultés du moment n'ont pas permis au Gouvernement de porter encore à une solution cette décision favorable qui est destinée à donner la paix et à procurer le bien moral des familles troublées par le manque de l'éducation et formation religieuse de leurs enfants.

Dans ces derniers jours, pour ne pas déranger le Chef de l'Etat, dont nous connaissons tous les graves et hautes préoccupations pour la tranquillité et le bien du pays, je n'ai pas voulu vous demander une audience, pour essayer d'obtenir la solution tant désirée et, laissez-moi vous

des droits accordés par le statut juridique des juifs. Dans ces diplômes on mentionnera obligatoirement, sous la responsabilité du directeur de l'école, l'origine ethnique de l'élève ou des parents dans le cas d'un mélange de sang.

Art. 4. Le Conducator de l'Etat, pour des motifs supérieurs d'ordre politique ou moral, peut décider, par décret individuel, l'utilisation dans l'enseignement comme membres du Corps enseignant de tout grade et catégorie, d'Etat ou particulier, des personnes d'une autre origine ethnique que la roumaine, sur la base du rapport du Ministère de l'Instruction, des Cultes et des Arts ».

dire, presque nécessaire, mais, j'ai eu l'occasion d'en parler avec Monsieur le Ministre Rosetti ⁶ et Mons. le Ministre Cretzianu qui ont bien voulu me promettre leur appui.

Monsieur le Général, vous avez déjà dans vos archives les documents relatifs à ce problème. Si par votre intervention on a pu obtenir que soit mis à l'étude et en cours le Décret-Loi dont il est question, il n'y a que votre haute parole qui puisse le faire mettre en vigueur. Je pourrai vous dire que chaque jour, le Représentant du Saint-Siège reçoit des lettres, des suppliques des parents qui se trouvent dans une très grave difficulté. Leurs enfants sont, d'une part, rejetés des écoles juives et en même temps, par la disposition de la loi, ils ne peuvent fréquenter les écoles catholiques, pour la seule raison que leurs parents sont d'origine mosaïque.

Au nom de la liberté des âmes, je vous prie instamment, Monsieur le Général, d'accueillir ma prière. Je vous la présente au nom des intéressés, au nom de l'Eglise sur laquelle Vous pouvez toujours compter.

Je saisis cette occasion pour Vous assurer que tous les jours je mets devant Dieu la Famille Royale, le Chef de l'Etat, la chère Nation roumaine qui a tant besoin d'être soutenue par la Providence et par les principes éternels qui viennent de Dieu.

ANNEXE II

LE GÉNÉRAL ANTONESCU AU NONCE À BUCAREST CASSULO

Nr. 13031 (A.E.S. 1897/41, copie)

Bucarest, 21 février 1941

Les enfants des non-aryens sont admis aux écoles confessionnelles.

En accusant réception de la lettre que Votre Excellence a bien voulu m'adresser le 16 février 1941, je tiens à Lui exprimer mes plus vifs remerciements pour les sentiments qu'Elle me témoigne et de Lui dire combien je suis reconnaissant à Votre Excellence d'invoquer, dans Ses prières, la faveur du Ciel pour la Famille Royale, pour la Nation roumaine et pour ma propre personne.

⁶ Ministre de l'Education nationale, des Cultes et des Arts.

J'ai, en même temps, la satisfaction d'annoncer à Votre Excellence que je viens de signer le Décret-Loi en vertu duquel les élèves chrétiens auront la possibilité de fréquenter, sans discrimination d'origine ethnique, les écoles confessionnelles des Cultes Chrétiens.⁷

27. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 439 (A.E.S. 1660/41)

Washington, 23 février 1941 8 h. 26
reçu, 24 février, 17 h. 45

Quête générale dans tous les diocèses des Etats Unis en faveur des victimes de guerre.

Gerarchia ecclesiastica Stati Uniti d'America, causa molteplici appelli et bisogni nel mondo, ha deciso fare in ogni parrocchia, forse nella Domenica di Passione,¹ una colletta generale, organizzata in grande stile. Entrano in essa nazioni occupate, popoli sofferenti, rifugiati, cinesi, Seminario Montezuma² ecc... Ricavato sarà distribuito secondo desiderio Santo Padre. Per ottenere massima risposta da questi fedeli, pregherei assecondare desiderio gerarchia, di inviarmi cioè ampio telegramma aperto, ove sia detto (che) Santo Padre informato di ciò, si consola e gioisce, congratulandosi vedere carità cattolici americani dilatarsi generosamente per raggiungere quanto più può sofferenti; per tanta solidarietà cristiana paternamente benedice vescovi, clero, ogni oblato. Attesi nobili fini, raccomando esaudire, ringraziando sentitamente.³

⁷ Le Nonce remercia Antonescu le 25 février en lui écrivant: « De ma part je ferai de mon mieux pour faire comprendre la nécessité, dans un moment si important pour la Nation roumaine, du devoir de coopérer pour aider et soutenir le Gouvernement dans l'accomplissement de ses hautes fonctions pour le bien du Pays, qui a besoin plus que jamais de l'harmonie de tous les cœurs ».

¹ Le 30 mars 1941.

² Le grand séminaire à Montezuma au New-Mexico, fondé en 1937 sur la demande de Pie XI était destiné aux étudiants mexicains de théologie et subventionné par les évêques des Etats-Unis.

³ Voir *infra* nr. 136.

28. Mgr Montini au nonce à Berne Bernardini

(A.S.S. 34620, minute)

Vatican, 25 février 1941

Le nonce doit chercher des voies pour mieux faire fonctionner les services du bureau d'information des prisonniers de guerre.

In questi ultimi mesi ho avuto più volte occasione di interessare l'Eccellenza Vostra Reverendissima all'attività che la Santa Sede sta svolgendo in favore dei prigionieri di guerra;¹ e già fin dall'inizio della guerra tedesco-polacca Ella fu pregata di vedere se fosse stato possibile accordare in qualche maniera l'opera della Santa Sede a quella della Croce Rossa.²

Ma questa collaborazione non ha avuto pratici risultati di qualche rilievo, almeno finora.

Con rapporto n. 10030 in data 27 novembre 1940,³ l'Eccellenza Vostra mi faceva notare come, pur troppo, in forza delle convenzioni internazionali vigenti, non fosse possibile ottenere dalla Croce Rossa le liste dei prigionieri, e suggeriva, per ovviare a tale difficoltà, di rivolgersi a codesto Ministro d'Italia.⁴ Vostra Eccellenza può tentare anche questa via. Il servizio di notizie e informazioni intrapreso dalla Santa Sede è cosa che sta talmente a cuore del Santo Padre, che ogni via buona può e deve essere sperimentata. Tanto che, venuti qui a conoscenza del fatto che ogni giorno varie centinaia di nomi di prigionieri sono trasmessi per radio dal Cairo a Ginevra, si è di nuovo rilevata l'opportunità d'un tale tentativo.

Ci si è anche domandato se proponendo di contribuire alle spese che la Croce Rossa incontra per tali trasmissioni, si possa ottenere facoltà alla stazione radio vaticana di ricevere tali trasmissioni ad uso del nostro Ufficio Informazioni; ma vedo io stesso l'estrema difficoltà della cosa.

Altra strada, a cui si è già accennato — e di cui tratto particolarmente nel dispaccio n. 0010581 di pari data⁵ — sarebbe quello della

¹ Voir *Actes* 6, nr. 371, p. 472 et supra nr. 23, note 1.

² Voir *Actes* 6, nr. 90, p. 165 sv. et nr. 100, p. 178.

³ Voir *Actes* 6, nr. 382, p. 484.

⁴ Attilio Tamaro.

⁵ Non publiée.

« Mission Catholique »; sarebbe bene verificare quanto essa sia in grado di fare in questa materia, e chiedere ad essa quali eventuali servizi possa rendere: a detta opera si è pensato specialmente per ottenere notizie dal Belgio e dall'Olanda, paesi tuttora chiusi alle normali comunicazioni.

Del resto conosco bene la premura dell'Eccellenza Vostra nel servire nel miglior modo gli interessi della Santa Sede e i suggerimenti che Ella potrà darmi saranno sempre bene accetti. L'Eccellenza Vostra ha sempre corrisposto, prontamente e gentilmente alle richieste di questa Segreteria di Stato; ed io Le sono veramente grato per la Sua premurosa collaborazione.

A questo proposito tengo ad assicurare l'Eccellenza Vostra che con il mio dispaccio n. 34061 in data 8 febbraio 1941⁶ non avevo la benché minima volontà di attribuirLe una qualsiasi negligenza. La parallela richiesta in merito alla stessa cosa eseguita dalla radio vaticana può fare intuire all'Eccellenza Vostra una qualche spiegazione sul motivo che ha provocato l'invio di detto dispaccio. Sono comunque dolente di averLe recato un po' di pena.⁷

29. Le délégué apostolique à Addis Abeba Castellani au cardinal Maglione

Sans nr. (A.E.S. 1960/41, copie)

Addis Abeba, 25 février 1941

Renseignements sur la situation des civils italiens en Abyssinie craignant des représailles des troupes indigènes.

Credo utilissimo portare a conoscenza Santo Padre quanto segue: in vista occupazione inglese¹ terra impero è stato stabilito che popolazione civile resti proprio posto Somalia et Eritrea. Questo ordine indo-

⁶ Non publié; voir nr. 23, note 1.

⁷ Le Nonce répondit le 31 mars (rapp. nr. 11343, A.S.S. 34620) en se référant à ses rapports nr. 6970 du 29 octobre 1939 (*Actes* 6, nr. 98, p. 173-176) et nr. 9701 du 23 octobre 1940 (*ibid.* nr. 349, p. 445-448) et en indiquant les difficultés qui empêchaient la communication des listes des prisonniers de guerre de la part du Comité international de la Croix-Rouge. Voir *infra* nr. 524.

¹ Tandis que les troupes italiennes stationnées en Afrique Orientale étaient sur l'offensive en été 1940, les anglais commencèrent en janvier 1941 une attaque concentrée, et les italiens étaient contraints de se retirer dans les premières semaines de l'année.

vinato [sic] sembra non esteso vecchia Etiopia, particolarmente a Gondar et nello Scioa, dove si teme eventuale occupazione da truppe Tafari,² cui si unirebbero ribelli, disposti fare rappresaglia, strage specialmente Addis Abeba, dove sono 20.000 donne, fanciulli; parte di questi avviati a malincuore Asmara, evita tale pericolo. Maggioranza donne pensa anche difficoltà ristrettezza città Asmara e preferisce restare presso marito; ma ansia e timore resta loro cuore. Forse Autorità deciderà traslocarle... lontano enorme disagio senza raggiungere sicurezza. Per confortare popolazione sarebbe provvidenziale sapere che alla testa delle truppe indigene siano ufficiali inglesi, ordinando severamente anche truppe Tafari, rispettare vita, onore donne et fanciulli, popolazione civile et Delegazione Apostolica, dove sarà moltitudine, cercando rifugio, momento occupazione.

Se Santo Padre, trattandosi suoi figli cattolici, potrà Sua iniziativa ottenere assicurazione in proposito, sarebbero risparmiati disagi et disprezzi possibili.

Sottopongo mia idea, via riservata, alto giudizio Santo Padre, sapendo interpretare desiderio fedeli et delle madri. Se Santo Padre crede fare passo in proposito, invoco urgenza per tranquillizzare et evitare disagi gravi del prospettato pericolo città. Se Santo Padre, qualora lo giudichi opportuno, si degnasse interpellare officiosamente Governo Italiano, pregherei presentare iniziativa come propria della Santa Sede, senza accennare mia proposta.³

Prego telegrafarmi ricevimento della presente.⁴

Prego inviare Benedizione Apostolica.

² L'empereur d'Ethiopie Haïlé Sélassié I^{er}.

³ Voir nr. 17.

⁴ Le rapport n'arriva que le 7 mars. On télégraphia le 10 mars (tél. nr. 15): « ... Santa Sede continua fare il possibile per tutela civili, specialmente donne e bambini, in ogni eventualità ».

**30. Le cardinal Maglione
au ministre de Grande Bretagne Osborne**

(A.E.S. 1519/41, minute)

Vatican, 26 février 1941

Démarches pour sauvegarder la population civile en Ethiopie.

S. E. il signor ministro di Svizzera presso la R. Corte d'Italia¹ al quale, come è noto all'Eccellenza vostra, è affidata la tutela degli interessi greci in Italia e nelle colonie italiane, preoccupato per la situazione nella quale in seguito allo svolgersi delle operazioni militari potrebbero trovarsi i circa 600 sudditi ellenici ed i 20 cittadini svizzeri che risiedono tuttora in Etiopia, si è rivolto in via amichevole alla Santa Sede pregandola d'interessarsi in loro favore.

Non avendo il governo svizzero un agente consolare in Etiopia, il medesimo signor ministro, dopo aver suggerito di raccomandare alle autorità ecclesiastiche locali i sudditi ellenici e svizzeri per quegli aiuti e quell'assistenza di cui potessero eventualmente abbisognare, ha domandato, a titolo personale, che di essi sia tenuto conto qualora le circostanze imponessero di prendere delle misure per allontanare dalla zona di guerra i civili non combattenti, internati o liberi.

Non ho bisogno di dire all'E. V. che tale domanda non poteva non essere favorevolmente accolta dalla Santa Sede, la quale non lascia intentato mezzo alcuno allo scopo di lenire, per quanto le è possibile, le dolorose conseguenze del conflitto attuale, specialmente nei riguardi degli inermi e degli innocenti, fisicamente e moralmente meno preparati a sostenerle.

Avendo, pertanto, già fatto presente a questo signor Ambasciatore d'Italia² il vivo desiderio della Santa Sede che sia efficacemente provveduto in ogni evenienza alla protezione dei sudditi ellenici e svizzeri e in genere di tutti i civili non combattenti che si trovano nelle regioni in cui si svolgono le operazioni militari, ricorro ora ai cortesi uffici dell'E. V. affinché si renda interprete di tale desiderio presso il Governo di S. Maestà Britannica.

L'E. V. si renderà facilmente conto che i civili non combattenti tra i quali, oltre ai menzionati sudditi ellenici e svizzeri, si trovano

¹ Paul Ruegger, voir nr. 17, note 5.

² Bernardo Attolico.

migliaia di donne e bambini di altra nazionalità e specialmente italiani potrebbero essere esposti ai più gravi pericoli non solo in seguito allo svolgersi delle operazioni militari, ma altresì nell'eventualità che da parte degli elementi indigeni si manifestino reazioni violente nei loro riguardi.

La Santa Sede nutre fiducia che il Governo di S. M. Britannica, al quale non sono sfuggite la gravità del problema e le difficoltà che vi si connettono, non mancherà, di esaminare, per quanto lo concerne, la questione e, nei limiti della possibilità, di prendere a cuore la sorte dei civili non combattenti, adottando, anche in omaggio ai principi cristiani e d'umanità, ai quali ha costantemente professato di ispirarsi, quelle disposizioni che riterrà più efficaci per assicurare in ogni evenienza l'incolumità di tanti poveri innocenti.³

ANNEXE

NOTES DU CARDINAL MAGLIONE

(A.E.S. 1727/41, autogr.)

Vatican, 27 février 1941

Précis des démarches effectuées en faveur des civils italiens en Abyssinie.

Al Ministro d'Inghilterra che mi ha consegnato questa sera alle ore 18 l'appunto qui unito⁴ circa gl'invocati provvedimenti per l'incolumità delle donne e dei bambini italiani, dei greci, degli svizzeri ecc. residenti in Abissinia ho spiegato come la S. Sede è venuta nella determinazione di raccomandare la sorte di tanti innocenti anche al Governo Inglese.

La S. Sede si era preoccupata dei pericoli che corrono in Etiopia le donne, i bambini ed in generale i civili italiani. Io ne avevo fatto già parola all'Ambasciatore d'Italia. Il Ministro di Svizzera mi aveva poi

³ Voir *infra* nr. 47.

⁴ Sans numéro (A.E.S. 1727/41): « Est-ce que le Ministre de Suisse s'est adressé au Gouvernement italien? C'est aux autorités italiennes qu'appartient la responsabilité et c'est elles qui auraient dû prendre à temps toutes les mesures nécessaires afin d'assurer la sûreté et, au besoin, l'évacuation de la population civile et des non-combattants de l'Abyssinie. — Est-ce que le Saint Siège veut assumer la responsabilité pour la négligence des autorités italiennes en ce qui concerne la sûreté des non-combattants civils de l'Abyssinie, et est-ce que le Gouvernement italien y a donné son consentement? ».

27. II. 41

Al ministro d'Inghilterra,
che mi ha consegnato questa
sera alle ore 18 l'appunto
qui unito circa gli incarichi
provvedimenti per i mestanti
delle donne, di bambini orfani,
bianchi, di greci, degli svizzeri,
Turchi e repubblicani o Abis-
siani lo spiegho come
la S. Sede si occupa nelle
determinazioni di raso-
mandare la sorte di tanti
innocenti anche al gover-
no inglese.

La S. Sede si era mes-

libro' eee eee

Il ministro mi risponde
 che comprendo perfettamente
 quanto la S. Sede ha vo-
 luto fare, e mi risponde
 che l'ambasciatore ameri-
 cano presso il Quirinale
 e' intervenuto egli pure
 per ottenere che il Governo
 Ital. si decidesse a prendere
 seriamente alla corte di
 tutti i rappresentanti in Europa:
ma non ha ricevuto risposta
alcuna, mentre l'Inghilterra
 ha manifestato le sue preoccupazioni
 per la corte di tutti i suoi
 dotti e si e' dimostrata di-
 sposta ad adottare un'azione

in modo da maniera di mettere si esaurisce.
 Il ministro ha risposto che non aveva
 nulla di positivo da poter dire in ordine
 ai miei interroganti, altri di vendita
 degli indigeni inglesi.
 Ma
 la risposta
 non aveva
 alcun valore
 per i miei
 interroganti.

esposte le sue preoccupazioni per la sorte degli svizzeri e dei greci residenti in Abissinia. Io parlai anche di ciò all'Ambasciatore d'Italia, il quale mi espresse il proposito di esporre al Governo italiano le preoccupazioni da me manifestategli. Non ne ho avuto finora altra risposta.

Mi son rivolto, naturalmente anche al Governo inglese per fargli note le preoccupazioni della S. Sede nella fiducia che il Governo medesimo le avrebbe comprese e avrebbe fatto quanto è in suo potere per salvare quella povera gente nell'eventualità di una sommossa degli indigeni ecc.

La S. Sede, pertanto, non ha preso nessuna responsabilità e non vuole assumere nessuna responsabilità, ecc. ecc.

Il Ministro mi risponde che comprende perfettamente quanto la S. Sede ha voluto fare, mi confida che l'Ambasciatore Americano presso il Quirinale ⁵ è intervenuto egli pure per ottenere che il Governo Italiano si decidesse a pensare seriamente alla sorte dei civili residenti in Etiopia: ma non ha ricevuto risposta alcuna, mentre l'Inghilterra ha manifestato preoccupazione per la sorte dei civili anzidetti e si è dimostrata disposta ad esaminare benevolmente la maniera di metterli al sicuro. Ha soggiunto il Ministro che in Etiopia le truppe inglesi sono scarse e molto difficilmente potrebbero impedire, in quei territori sconfinati, atti di crudeltà da parte degli indigeni insorti.⁶

31. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

Tél. nr. 268 (A.E.S. St. Eccl. 613)

Vatican, 28 février 1941

Demande d'intervention en faveur de trois Français condamnés à mort.

Da Nancy viene supplicato ¹ intervento Sua Santità per i giovani Jean Flornoy, Robert Bauffay et Jean Blum condannati a morte per accusa propaganda gaullista. Veda Vostra Eccellenza se lo crede opportuno e possibile fare qualche cosa.²

⁵ William Phillips; voir son rapport du 6 février: FRUS 1941, III, 341 sq.

⁶ Voir *infra* nr. 32.

¹ Nous ne savons pas comment cette supplique fut transmise au Vatican.

² Nous n'avons pas trouvé la réponse du Nonce.

28 FÉVRIER 1941

**32. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Addis Abeba Castellani**

Tél. nr. 11 (A.E.S. 1591/41)

Vatican, 28 février 1941

Renseignements sur les démarches effectuées en faveur des civils italiens en Abyssinie.

Ricevuto rapporto n. 16 del 23 gennaio.¹

Circa protezione donne et fanciulli zone minacciate ho intrattenuto questo Ambasciatore Italia ² et vivamente interessato Governo inglese.³ Riferirò V. E. R. esito eventuale. Aderendo volentieri richiesta Ministro Svizzera a Roma ⁴ raccomando sollecitudine pastorale V. E. sudditi svizzeri come pure ellenici dei quali Svizzera ha assunto protezione.

Quanto alle disposizioni che fosse necessario prendere per assicurare cura anime e possibile assistenza civili mi rimetto prudente giudizio Vostra Eccellenza cui Santo Padre invia particolare Benedizione Apostolica propiziatrice divini conforti in questi trepidi momenti.

**33. Le cardinal-archevêque de Vienne Innitzer
au pape Pie XII**

Sans nr. (A.E.S. 2152/41, orig.)

Vienne, 28 février 1941

Les Juifs menacés de déportation, sont secourus beaucoup plus efficacement par des organisations non-catholiques que par les catholiques. Le cardinal demande une intervention urgente près des gouvernements portugais et espagnol pour faire immigrer dans leurs colonies des non-aryens convertis.

Inmitten der ausserordentlichen Notlage, der die nichtarischen Katholiken der Stadt Wien durch die Eure Heiligkeit bereits berichteten Massnahmen gegen die Juden ausgesetzt sind, war es mir eine überaus

¹ Non publié. Le Délégué ne donna que des renseignements assez généraux sur la situation en expliquant: « Ritengo imprudente trattare ampiamente tale argomento per lettera... ».

² Voir nr. 17.

³ Voir nr. 30.

⁴ Voir nr. 17, note 5.

grosse Freude, von dem Brief S. E. des Herrn Kardinalstaatssekretärs Maglione vom 6. Februar 1941¹ Kenntnis zu nehmen. Daraus entnehme ich, in welchem väterlichem Wohlwollen und schneller Hilfsbereitschaft Eure Heiligkeit sich unserer Sache angenommen haben. Es ist mir daraus auch erneut einsichtig geworden, wieviel Eure Heiligkeit zugunsten der katholischen Nichtarier unternommen haben, wenn auch leider die so hochherzigen Bemühungen nicht alle von dem gewünschten Erfolg gekrönt worden sind. Mit tief empfundenem Dank bestätige ich die Mitteilung, dass Eure Heiligkeit dem St. Raphaelsverein eine namhafte Summe und mir persönlich 2000 Dollars für die Auswanderung nichtarischer Katholiken zur Verfügung gestellt haben. Mit grosser Hoffnung erfüllt mich auch die Versicherung S. E. des Herrn Kardinalstaatssekretärs, dass Eure Heiligkeit zugunsten der bedrängten nichtarischen Katholiken in Deutschland noch weitere Bemühungen eingeleitet haben.

Die ausserordentlich schnelle und väterliche Fürsorge Eurer Heiligkeit hat einen um so tieferen Eindruck auf mich gemacht, als es nahezu die einzige Hilfe ist, die ich in meiner sehr bedrängten Lage erfahren habe. Dass wir von anderen hohen kirchlichen Stellen nicht die erwartete Unterstützung erhalten konnten, hat mich mit tiefem Schmerz erfüllt. Ebenso bedaure ich sehr, dass die kirchlichen Stellen des Auslandes, die von Eurer Heiligkeit am 9. Januar 1939 durch einen eigenen Brief zur Gründung besonderer Hilfsausschüsse für nichtarische Katholiken angeregt wurden,² bis heute mit keinerlei wirksamer Hilfe zur Verfügung stehen. Eine rühmliche Ausnahme macht das argentinische Komitee, eine Tatsache, die uns beweist, dass bei gutem Willen eine erfolgreiche Sorge für die katholischen Nichtarier durchaus möglich ist. Ich glaube annehmen zu dürfen, dass das, was in Argentinien geschieht, auch in anderen amerikanischen Staaten, besonders in USA möglich ist.

Die Verlassenheit der nichtarischen Katholiken ist um so betrüblicher, weil die Organisationen der Glaubensjuden, der Quäker (Society of Friends) und der Schwedischen Mission sich mit grossem Erfolg ihrer Schützlinge angenommen haben. Es ist sogar soweit gekommen, dass Katholiken die Organisationen der Andersgläubigen um Hilfe anbetteln müssen. Während der jüdischen Glaubensgemeinde in Wien

¹ Voir nr. 15.

² Voir Actes 6, nr. 3 annexe II, p. 48 sv.

von ihren Glaubensgenossen im Ausland monatlich 150000 Dollars für die Zwecke der Auswanderung überwiesen werden, und auch die beiden andern genannten Organisationen über grosse ausländische Geldmittel verfügen, haben wir ausser der von Eurer Heiligkeit persönlich mir zuteil gewordenen Hilfe an den katholischen Stellen des Auslandes bisher keine Unterstützung gefunden. Die gleiche schmerzliche Erfahrung hat, wie ich höre, auch der St. Raphaelsverein gemacht.

Viele gute Katholiken nichtarischer Abstammung haben seit Monaten und Jahren all ihre Hoffnung auf die Anstrengungen der kirchlichen Organisationen gesetzt und sehen sich heute furchtbar enttäuscht. Ihre Enttäuschung wächst durch die immer grösser werdende Notlage, zumal sie sich einerseits von ihren christlichen Glaubensgenossen im Stiche gelassen fühlen, anderseits von den jüdischen Rassegenossen als Abtrünnige betrachtet und so von jeglicher Unterstützung ausgeschlossen werden und dazu noch wegen ihres Übertritts zur katholischen Kirche mancherlei Kränkungen erdulden müssen. Nicht wenige unter den nach Polen evakuierten Katholiken tragen ihr hartes Los mit bewunderungswürdigem Starkmut und gehen in das ungewisse Schicksal ihrer Verbannung mit christlichem Heldenmut, an dem sich sogar mosaische Juden erbaut haben. Nachdem seit Wochen und Monaten das erschütternde Leid der nichtarischen Katholiken wie eine schwere Sorge auf meinem Herzen lastet, war mir die von Eurer Heiligkeit so rasch gewährte Hilfe der grösste Trost und der erste Lichtblick in der gegenwärtigen verzweifelten Notlage.

Dieser Umstand erfüllt mich aber auch mit dem Vertrauen, Eurer Heiligkeit einen zweiten Vorschlag zur Hilfeleistung an die nichtarischen Katholiken unterbreiten zu dürfen. Durch den hiesigen spanischen Konsul³ und durch hochgestellte Persönlichkeiten, die dem Präsidenten Salazar von Portugal nahestehen, erfahre ich, dass eine grössere Umsiedlung katholischer Nichtarier in die spanischen und portugiesischen Kolonien erreichbar sei, wenn der Heilige Stuhl bei den genannten Regierungen sich dafür verwenden würde.⁴ Zwar kann ich die Aussichten einer solchen Bemühung nicht mit Sicherheit beurteilen, möchte aber trotzdem Eure Heiligkeit die Bitte vortragen, bei der spanischen und portugiesischen Regierung, falls Eure Heiligkeit das für richtig halten, einen Schritt in dieser Angelegenheit zu unternehmen.

³ Le consul était R. de la Presilla y Bergia.

⁴ Voir *Actes* 6, p. 19 sv.

Nach den mir gegebenen Informationen würden die Regierungen der beiden Länder aller Voraussicht nach ihre Zustimmung zu einer Umsiedlung nichtarischer Katholiken in ihre Kolonien geben, wenn es sich um Personen handelt, die aufgrund ihrer Gesundheit, ihrer charakterlichen Eigenschaften und beruflichen Fähigkeiten für die koloniale Verwaltung nicht nur keine Last bedeuten, sondern dem wirtschaftlichen Ausbau der Kolonien von hohem Nutzen sind. Damit für diese Umsiedlungen nur Personen ausgewählt werden, die den genannten Anforderungen entsprechen und bewährte Katholiken sind, würde es sich empfehlen, die Durchführung dieser Auswanderung in die Hände des St. Raphaelsvereins zu legen, der für derartige Aufgaben die nötige Erfahrung und die geschulten Kräfte mitbringt. Ich habe alle zur Erörterung stehenden Fragen persönlich mit dem Generalsekretär des St. Raphaelsvereins, Herrn Pater Dr. Menningen, ausführlich besprochen. In der Annahme, dass ihm auch diesmal der Ausreisesehenmerk für Italien gegeben wird, habe ich ihn gebeten, sich nochmals nach Rom zu begeben, um in meinem Auftrage Eurer Heiligkeit über die hiesige Lage und die erforderlichen Massnahmen ausführlichen Bericht zu erstatten.⁵

Sollte es gelingen, den oben erwähnten Plan zu verwirklichen, dann könnte damit vor allem jenen Hunderten geholfen werden, die alle Hoffnungen auf die Visa der Papstquote für Brasilien gesetzt haben, ohne sie bis heute erfüllt zu sehen. Wie mir der Generalsekretär des St. Raphaelsvereins berichtet hat, setzt die brasilianische Regierung der Erteilung der Brasilvisen derartige Schwierigkeiten entgegen, dass mit einer baldigen Auswanderung nach Brasilien nicht gerechnet werden kann.

In dem unerschütterlichen Vertrauen, dass Eure Heiligkeit bereit sind, in väterlicher Güte alles nur Mögliche für diese von der Verzweiflung bedrohten Christen zu tun, empfehle ich unsere Sorgen dem Gebet und Segen Eurer Heiligkeit.

Note de la Secrétairerie d'Etat:

16-3-41. Mgr Sottosegretario ⁶ dice che non c'è nulla da fare.

⁵ Il semble que Menningen ne pouvait plus faire le voyage de Rome à cause de la suppression du « Raphaelsverein »; voir *infra* nr. 107.

⁶ Mgr Silvio Sericano.

34. Le délégué du Raphaelsverein à Rome Hecht au Pape Pie XII

Sans nr. (A.E.S. 2151/41, orig.)

Rome, 28 février 1941

On ne peut obtenir les visas de transit portugais et espagnols qu'avec beaucoup de retard; demandes d'intervention près des gouvernements respectifs. Difficultés du gouvernement italien touchant les non-aryens.

Santo Padre,

Grazie all'Opera faticosa di Vostra Santità il Brasile concesse 3000 visti per cattolici non ariani.¹ Questa Opera altamente umana e caritatevole darà prestigio sempre maggiore alla S. Sede. Molte persone hanno già potuto usufruire di questo beneficio ed oggi nuovamente sono in grado di guadagnarsi il pane quotidiano e di sentirsi uomini liberi.

Purtroppo in questi ultimi tempi notiamo gravissime difficoltà per la nostra attività, le quali impediscono la soluzione felice e desiderata dei nostri compiti.

1.) Difficoltà per ottenere il visto di transito portoghese.

Fino alla fine dell'anno 1940 si otteneva presto il visto portoghese di transito presentando il visto d'immigrazione brasiliano ed il biglietto marittimo. Però dall'inizio dell'anno corrente per ogni singolo visto di transito il Consolato deve inviare una richiesta telegrafica alla Polizia Internazionale a Lisbona. La risposta della Polizia ritarda tanto da compromettere la validità del visto brasiliano (valido 3 mesi) malgrado che un nostro rappresentante interviene personalmente per ogni persona, presentando il biglietto marittimo col posto fissato. Noi ora da più di 3 settimane aspettiamo parecchi visti portoghesi e temiamo che coloro, i quali hanno già ottenuto il visto brasiliano, non ottengano in tempo quello portoghese di transito, sebbene i biglietti di navigazione siano stati già comprati.

Per ciò ci rivolgiamo a Vostra Santità con fervida preghiera di interessare la Nunziatura a Lisbona ad intervenire presso la Polizia Internazionale, di modo che tutti quelli, che sono in grado di usufruire

¹ Voir *Actes* 6, nr. 33, p. 98.

dell'azione così umana del Vaticano, possano ottenere il visto di transito come l'anno scorso, cioè dietro la presentazione del visto brasiliano e del biglietto marittimo presso il consolato o almeno che dopo l'intervento del Padre Turowski ² a Lisbona subito si autorizzi il console per il rilascio del visto. Tutte queste persone sono assistite dal P. Turowski, perché partano con i prossimi piroscafi. Inoltre si rende egli stesso garante che i nostri protetti si limitano transitare Lisbona in attesa di proseguire il viaggio per il Brasile. Solamente con l'intervento della S. Sede per mezzo della Nunziatura crediamo di poter risolvere questo grave problema e di poter continuare la nostra azione in favore dei cattolici non ariani. Questo è poi anche una questione di prestigio, perché l'organizzazione ebraica in Lisbona « Hicem » ³ ottiene il visto di transito per gli ebrei con grande facilità.

2.) Difficoltà di ottenere il visto di transito spagnolo.

Anche il Consolato di Spagna chiede dall'inizio dell'anno 1941 l'autorizzazione da Madrid, mentre prima per quelli che avevano il visto brasiliano della quota Vaticana e qualche raccomandazione, il visto

² P. Adalbert Turowski S.A.C. (1894-1959) Général des Pallotins après la guerre (1947-1953). Il s'occupait à Lisbonne des réfugiés polonais et non-aryens. Entre les deux groupes il y avait des tensions. Le Délégué à Washington télégraphia le 14 juin 1941: « Ripetuti lamenti giungono circa urgenti bisogni condizioni gravissime dei rifugiati polacchi Lisbona e mancanza ivi Comitato centrale cattolico assistenza. Padre Turowski non aiuterebbe Polacchi nati cattolici, ma solamente giudei convertiti » (nr. 486, A.E.S. 5328/41). La Secrétaire d'Etat répondit le 19 juin: « Risulta... che polacchi cattolici... sono regolarmente assistiti dal Nunzio apostolico coadiuvato dal Padre Turowski nelle loro necessità che attualmente non sembrano essere né urgentissime né gravissime. Ai bisogni degli ebrei, non raramente in peggiori condizioni che gli ariani, si provvede con fondo speciale... » (tél. nr. 373). Au cours de l'été 1941 il y avait des tensions avec la Nonciature. Mgr Ciriaci écrivit le 16 juillet: « ...Ritengo che sarebbe opportuno lasciare Lisbona » (tél. nr. 140, A.E.S. 5828/41), et donna des renseignements plus précis le 14 août: « ...Non posso infine nascondere che ho forte sospetto che autorità germaniche ed italiane stiano qui seguendo attività P. Turowski e della stessa S. Raffaele [Raphaelsverein] con pericolo di coinvolgere Santa Sede e Nunziatura » (tél. nr. 144, A.E.S. 6748/41). La Nonciature elle-même commençat à s'occuper directement des réfugiés. Le 28 novembre 1941, le Nonce donna un compte-rendu sur l'assistance aux réfugiés (rapp. nr. 4180; A.S.S. 44714): « ...La Santa Sede e quanti con essa hanno collaborato in quest'opera sono stati certamente mossi da un superiore spirito di carità evangelica, ma è altrettanto vero che non sempre i beneficiati hanno corrisposto, con la loro condotta pratica, alla nobiltà d'intento di chi li soccorreva... ».

³ HICEM, organisation juive internationale pour l'émigration, fondée en 1927 par l'union des organisations antérieures HIAS (Hebrew Immigrants Aid Society), JCA (Jewish Colonization Association) et EMIGDIRECT (Emigrantendirektorium); cf. *Lexikon des Judentums* col. 289.

spagnolo veniva dato subito. Purtroppo anche detta autorizzazione tarda molto più che la portoghese cioè circa due mesi. Così accade che quando si ottiene un visto, l'altro è già scaduto, di modo che la pratica deve cominciare di nuovo.

Così la nostra Opera non reca il vantaggio desiderato, perché non basta procurare il visto brasiliano d'immigrazione, se i visti portoghesi e spagnoli tardano troppo. Purtroppo non abbiamo un rappresentante a Madrid per poter intervenire presso il Ministero degli Esteri a Madrid, altrimenti si potrebbe forse ottenere più presto il visto di transito spagnolo.

Perciò osiamo supplicare Vostra Santità che il Nunzio Apostolico a Madrid ottenga ciò che vale per gli americani e non sarebbe quindi alcuna concessione straordinaria, cioè che il Console spagnolo possa dare senz'altro il visto di transito a quelle persone che hanno il visto brasiliano della quota vaticana ed il portoghese di transito o che sono altrimenti raccomandate o assistite dalla S. Sede, perché ogni abuso è escluso in tali casi. Infatti la Spagna non potrebbe temere che le persone, autorizzate dall'Italia a partire e raccomandate dall'Ambasciata tedesca volessero poi arruolarsi e combattere contro l'Asse.

Non si tratterà più che di circa 150 persone. Inoltre l'accelerazione del visto spagnolo è molto più urgente ed importante che la facilitazione del visto portoghese, perché a Lisbona il nostro rappresentante riesce ad ottenere l'autorizzazione almeno entro un mese. Onde saremmo già gratissimi, se la concessione dei soli visti spagnoli si accelererà.

3.) Partenza vietata alle persone fornite di passaporto italiano o di « Nansen » - italiano.

Dal 5 febbraio disposizioni italiane vietano l'emigrazione delle persone fornite di passaporto italiano o « Nansen » (apolide). Così alcuni cattolici non ariani in possesso di questi passaporti ed aventi tutti i visti necessari, non ottengono il permesso di partire; gli apolidi poi non sono tollerati in Italia e vengono addirittura messi in campo di concentramento. Ciò appare incoerente, perché, dato che non si permette loro di partire, si deve almeno tollerarli. Ciò è una misura eccezionale di cui è difficile immaginare la ragione, giacché i non ariani con altri passaporti possono uscire dall'Italia.

Preghiamo pertanto la S. Sede di voler intervenire in via diplomatica, in modo che i cattolici non ariani, aventi un passaporto italiano o apolide, che la S. Sede raccomanda o assiste, ottengano senza difficoltà il visto d'uscita dal Regno.

28 FÉVRIER 1941

Aggiungiamo un elenco ⁴ delle persone con passaporto italiano o apolide italiano, che hanno già il visto brasiliano e tutti i visti di transito, e a cui occorre soltanto il permesso d'uscita dal Regno, e preghiamo Vostra Santità di voler benignamente far intervenire al più presto e nel modo più efficace presso il governo italiano.⁵

35. Le comte Roniker à Mgr Montini

Nr. I.S.Pr. 18071/41 (A.S.S. 35498, orig.)

Cracovie, 28 février 1941

Demande de secours et projet de transport en Pologne.

Il nous a été communiqué au mois de mai 1940 de la part de Monseigneur Orsenigo, Nonce du Saint Siège à Berlin, que sa Sainteté, daignant venir en aide aux Polonais souffrants les calamités de la guerre, a mis à la disposition du soussigné une somme de quarante mille liras et du Prince Janus Radziwill celle de mille dollars.¹

Par l'aimable intermédiaire du Monseigneur Orsenigo nous avons estimé comme juste de demander à Rome, de bien vouloir acheter si possible des vivres, tellement nécessaires en ce moment chez nous.

N'ayant point de nouvelles sur ce qui a été décidé, je viens au nom de notre institution Vous demander, Monseigneur, ce qui suit:

Le meilleur moyen et en même temps le plus aisément réalisable est celui d'acheter en Italie des oranges et des citrons, qui pour la somme offerte, représenteraient une quantité fort considerable.

Autorisé par Son Excellence le Prince Archevêque de Cracovie Adam Sapieha j'ai l'honneur de Vous adresser, Monseigneur, encore la prière de laisser compléter les transports en question d'au moins 150 litres d'huile d'olive, indispensable pour les cérémonies liturgiques et les services sacerdotaux.

Nous Vous demandons donc, Monseigneur, de bien vouloir manier cet argent et de diriger dans ce sens son emploi. Une fois le transport

⁴ Non publié.

⁵ On télégraphia aux Nonces à Lisbonne et à Madrid le 4 mars 1941 (A.E.S. 2151/41) et on écrivit au P. Tacchi Venturi le 7 mars (voir infra nr. 40).

¹ Voir *Actes* 6, nr. 200, p. 302 sv.

dirigé vers la Pologne, veuillez l'annoncer à notre institution aussi bien qu'à la Croix Rouge allemande, qui s'est chargée de remplir d'une manière stricte et vraiment loyale les fonctions d'intermédiaire entre ceux qui veulent doter nos pauvres et notre institution d'assistance sociale. Tout envoi devra d'ailleurs porter l'adresse: Croix Rouge allemande (Deutsches Rotes Kreuz) Cracovie, 12 rue Grabowski.²

Espérant que notre requête ne dépassera pas les limites de Vos possibilités, Monseigneur, nous Vous prions d'excuser l'audace que nous prenons pour vous la présenter.

36. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. Pol.-Civ.-Russia 39, orig.)

Vatican, fin février 1941

Précis sur la situation déplorable des Polonais déportés dans l'Asie soviétique. Les démarches du Saint Siège en leur faveur restaient sans effet.

Il numero dei deportati polacchi nell'Asia sovietica è rilevantissimo; c'è chi afferma che sia superiore al milione e mezzo; certamente sono centinaia di migliaia, non inferiore al mezzo milione. Il Comitato internazionale della Croce Rossa assicura che circa 600.000 tra soli donne e bambini sono stati deportati in Siberia.¹

Lo stato di tali deportati è miserevolissimo sotto ogni riguardo, prima di tutto per lo smembramento sistematico delle famiglie e poi per le tristissime condizioni di abbandono spirituale e materiale, nelle quali vengono a trovarsi quei poveretti.

La S. Sede subito si è occupata di vedere se e in che modo fosse stato possibile venire in aiuto di quei disgraziati: in alcuni singoli casi ha cercato di sottrarre alcune persone alla deportazione ricorrendo ai buoni uffici del Governo italiano.² Si è rivolta al Delegato Apostolico nel Giappone per avere informazioni circa la notizia pervenuta alla Segreteria di Stato che cioè l'Ambasciata polacca in Tokyo era in grado di fare giungere soccorso ai polacchi deportati nell'Asia sovietica e che

² Le Nonce à Berne communique le 15 novembre que les vivres achetés en Suisse ont pu être envoyés en Pologne (rapp. nr. 13329, A.S.S. 43562), et le 2 février 1942 que les vivres étaient arrivés à Cracovie (rapp. nr. 14077, A.S.S. Guerra, Pol.-Civ.-Pol. 11).

¹ Voir nr. 11.

² Voir *Actes* 6, nr. 417, p. 520 sv.

di ciò si sarebbero interessati anche i Principi Tokugawa e Shimadzu della Croce Rossa giapponese.

La risposta del Delegato Apostolico è stata desolante: ³ « l'Ambasciata Polacca non poteva far niente: la Croce Rossa americana, inglese e giapponese sarebbero pronte a venire in aiuto dei polacchi deportati nell'Asia sovietica, ma la Russia nega il fatto stesso della presenza di Polacchi in Siberia e della loro estrema miseria, e rifiuta quindi il lasciapassare per qualunque soccorso ».

Anche il Delegato Apostolico in Washington è stato interessato (dispaccio dell'11 febbraio 1941) ⁴ di raccogliere e inviare informazioni circa certi, « si dice », secondo le quali voci sembrava potersi avere qualche speranza di fare pervenire qualche aiuto ai deportati polacchi nell'Asia sovietica e cioè che il Governo sovietico permetterebbe l'invio di medicinali e di abiti, purché rozzi per non destare la gelosia dei russi mancanti di abiti convenienti e che alcune organizzazioni degli Stati Uniti e del Canada sarebbero riuscite ad ottenere la liberazione di deportati polacchi pagando una determinata somma in dollari, chi dice 5, chi 6 e chi più.

Ancora non si è ricevuta risposta dal Delegato Apostolico.⁵

La S. Sede, come si vede, niente ha tralasciato di intentato per scoprire qualche via, per la quale si potesse portare soccorso ai disgraziati polacchi deportati nell'Asia sovietica. Ancora non si vede questa via. [...] ⁶

37. Le cardinal Tisserant au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. 34 960, orig.)

Rome, 5 mars 1941

L'assistance religieuse aux prisonniers français en Allemagne étant déficiente, le Cardinal propose une démarche du Nonce à Berlin pour obtenir une meilleure répartition des aumôniers entre les camps de prisonniers.

Un soldato francese prigioniero mi ha fatto comunicare che nel campo ove è internato, Stalag I B (Hohenstein),¹ egli non ha mai visto

³ Voir nr. 19.

⁴ Non publié.

⁵ Voir *infra* nr. 80.

⁶ Notes personnelles omises.

¹ « Stalag » = « Stammlager » (camp central des prisonniers de guerre en Allemagne).

un sacerdote cattolico. E mi si dice che la mancanza totale di preti si verifica anche in altri campi. Siccome i sacerdoti sono per lo più ufficiali o sanitari, non fa meraviglia che in un campo per soldati e sottufficiali tale mancanza si verifichi. Ma sembra grave che il Governo francese, che tiene a Berlino per occuparsi dei prigionieri di guerra S. E. Scapini,² con rango di ambasciatore, non abbia pensato alla cura spirituale dei prigionieri. Vi dovrebbe essere per loro un vero servizio di cappellani, a ragione di uno per mille prigionieri circa, per una sufficiente assistenza.

Vostra Eminenza rev.ma vorrà giudicare se non fosse il caso che S. E. il Nunzio di Vichy³ faccia un passo direttamente presso il Capo del Governo francese, e con sollecitudine, giacché è molto vicina la S. Pasqua. Non dovrebbe esser difficile trovare volontari per questo santo ministero fra i numerosi sacerdoti, che sono internati nei campi di ufficiali. La S. Sede potrebbe poi anche impegnarsi ad ottenere dalle autorità tedesche che lascino passare i suddetti sacerdoti da un tipo di campi all'altro.⁴ Certo sarà un sacrificio per quei sacerdoti che rinunzieranno al loro privilegio di ufficiali per condividere la miseria di quegli sfortunati che patiscono la fame, e tanti altri disagi nei campi, ma non dubito che molti saranno prontissimi a tale sacrificio.

Se, per ragioni che non prevedo, l'Eminenza Vostra Rev.ma non ritenesse di poter fare tali passi, Le sarei obbligatissimo di farmelo sapere, affinché io cerchi in qualche altro modo di procurare l'assistenza desiderata.

Note de Mgr Montini:

6-3-41. Urge al N[unzio] di Vichy.⁵

² George Scapini, ambassadeur, représentant de la Délégation française près de la commission allemande d'armistice à Wiesbaden pour les prisonniers de guerre. Son délégué à Berlin était Benoist-Méchin (cf. ADAP sér. D, XI, 2, 897).

³ Mgr Valerio Valeri.

⁴ Voir *infra* nr. 133.

⁵ Le Nonce fut aussitôt informé et s'adressa le 19 mars au gouvernement français à Vichy (note nr. 2200) qui répondit le jour suivant: «...Il ne manquera pas de signaler la question aux services compétents pour que M. Scapini soit invité à faire des démarches, de son côté, en vue d'obtenir que des prêtres-officiers prisonniers de guerre soient affectés aux camps démunis de prêtres-soldats ou soient autorisés à visiter ces camps». La réponse fut transmise à la Secrétairerie d'Etat avec le rapport nr. 2223/222 du 22 mars 1941.

38. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Rap. nr. 172/41 (A.S.S. 36 468, orig.)

Washington, 6 mars 1941

Renseignements détaillés sur l'œuvre des évêques nord-américains en faveur des Polonais.

Sono profondamente grato all'Eminenza Vostra Reverendissima per il venerato dispaccio n. 31653, del 1° dicembre 1940,¹ sulle misere condizioni dei Polacchi profughi o prigionieri, e sull'opera vigile del Santo Padre per far pervenire la Sua carità a questi figli così duramente provati, nonostante i gravi e incessanti ostacoli ed opposizioni.

Riconoscono questi ecc.mi Vescovi che, senza la paterna attività dell'Augusto Pontefice, il « Bishops' Committee »² non sarebbe riuscito a fare molto nei suoi generosi intenti caritativi, e vogliono ora di nuovo esprimere a mio mezzo la loro viva gratitudine verso il Santo Padre e l'Eminenza Vostra.

Espongo qui, brevemente, le cose che hanno fatto seguito agli ultimi rapporti sui Polacchi, ed i propositi che si hanno in merito.

1. Secondo la mente espressami nel citato dispaccio del 1° dicembre, informai i vescovi del Committee sulle condizioni lacrimevoli dei Polacchi, e su quanto la Santa Sede ha fatto e continua a fare, onde lenirle e sollevarle, con assistenza materiale e spirituale. Era quanto mai opportuno, per non dire necessario, fare sapere qualche cosa al pubblico, atteso che in un tempo di sì grandi disagi e rovine, tutti vogliono dare consigli e sentenze, tanto più che le sette scismatiche polacche non lasciano di travisare fatti e cose, o di approfittare dei malanni e angustie in cui versa questo popolo, per dire male della Santa Sede e della Chiesa Cattolica, valendosi specialmente dei molti giornali, che hanno in questa nazione. Il 3 febbraio fu pertanto diramato alla stampa una notizia sommaria, soppresso ogni accenno a fonti (allegato I³); ed all'occasione si continuerà a dare notizie. Si è data pubblicità anche ai rimarchi e critica dell'Osservatore Romano sul pamphlet

¹ Voir *Actes* 6, nr. 390, p. 492-496.

² Voir *Actes* 6, passim.

³ Non publié.

« La Germania e la Religione Cattolica in Polonia »⁴ (allegato II), e parimenti ai commenti fatti dalla Radio vaticana in riguardo al modo con cui sono trattati i Polacchi in Germania.

Il 1° corrente poi il vescovo ausiliare di Detroit, Monsignor Woznicki,⁵ nell'inviarmi il denaro richiesto ultimamente per la beneficenza ai Polacchi rifugiati in Romania, Ungheria, ecc., così mi scriveva: « Spero di potere inviare fra pochi giorni un rapporto completo al Bishops' Committee, per informarli del bene compiuto dal Vaticano a favore dei rifugiati Polacchi in Europa. È pure mia intenzione dare alla cosa pubblicità nella stampa polacca, dove produrrà buoni effetti per controbilanciare la perniciosa propaganda dei nostri nemici ». In mezzo ai Polacchi, più che altrove, è necessario fare conoscere la verità, ed ho risposto a Mons. Woznicki di fare del suo meglio a questo riguardo.

2. Riassumo i vari invii di denaro, in favore dei Polacchi, sin dall'inizio della guerra, o direttamente fatti dalla Delegazione Apostolica a cotesta Segreteria di Stato, o per ordine dell'Eminenza Vostra, oppure da parte del Bishops' Committee for Polish Relief, o sotto i suoi auspici.

23 gennaio 1940, alla Segreteria di Stato, per il Card.	
Hlond ⁶	\$ 10,000.00
15 marzo 1940, alla Segreteria di Stato (metà di questa somma fu ritornata al Bishops' Committee, per essere consegnata, a nome del Santo Padre, al Committee for Polish Relief di Chicago) ⁷ . . .	\$ 100,000.00
12 luglio 1940, al Nunzio Apostolico del Portogallo ⁸ . . .	\$ 10,000.00
29 novembre 1940, alla Segreteria di Stato, per profughi Polacchi in Francia (\$ 30,000.00), Svizzera (\$ 20,000.00), Romania (\$ 2,000.00), e Ungheria (\$ 2,000.00)	\$ 54,000.00
29 novembre 1940, al Delegato Apostolico in Londra ⁹ . . .	\$ 30,000.00
7 dicembre 1940, alla Segreteria di Stato, per profughi Polacchi in Italia	\$ 10,000.00

⁴ Voir *L'Osservatore Romano* du 12 décembre 1940, p. 2 sous le titre « A proposito di una pubblicazione ».

⁵ Stephen Woznicki (1894-1964), originaire du diocèse de Scranton, évêque titulaire de Pelte (1937) et auxiliaire de Detroit, secrétaire du Bishops' Committee.

⁶ Voir *Actes* 6, nr. 139, p. 227 sv.

⁷ Voir *ibid.* nr. 169, p. 260-264.

⁸ Voir *ibid.* nr. 269, p. 374.

⁹ Voir *ibid.* nr. 383, p. 485.

7 dicembre 1940, al Nunzio Apostolico del Portogallo ¹⁰	\$	6,000.00
21 febbraio 1941, alla Segreteria di Stato (depositati nel Fondo Obolo di questa Delegazione), per profughi Polacchi in Romania (\$ 5,000.00) e in Ungheria (\$ 5,000.00) ¹¹	\$	10,000.00
6 marzo 1941, alla Segreteria di Stato (depositati nel Fondo Obolo \$ 17,000.00, e al conto delle Opere di Religione in New York \$ 15,000.00) per i profughi Polacchi in Romania (\$ 5,000.00), Ungheria (5,000.00), Spagna (\$ 10,000.00), Jugoslavia \$ 2,000.00), Portogallo (\$ 10,000.00) ¹²	\$	32,000.00

Inoltre sono stati inviati alla Segreteria di Stato, pure da questa Delegazione Apostolica:

24 febbraio 1940, da parte di Mr. Lewis di Chicago ¹³ (però questa erogazione avvenne al di fuori del Bishops' Committee)	\$	500.00
24 febbraio 1940, da parte del Vescovo di Paterson ¹⁴	\$	3,523.43
15 marzo 1940, da parte dell'Arcivescovo di Newark ¹⁵ . .	\$	46,324.31
18 aprile 1940, da parte del Vescovo di Paterson . .	\$	337.18

Infine, come fu riferito anche a questa Delegazione sono stati inviati direttamente alla Santa Sede:

dall'arcivescovo di New York ¹⁶ (Lit. 1,000,000.00)	\$	25,000.00
dal card. arcivescovo di Philadelphia ¹⁷ . . .	\$	14,176.26

Il Bishops' Committee for Polish Relief ha inoltre elargito delle somme, non rilevanti, per profughi polacchi, sacerdoti e laici, residenti negli Stati Uniti. Alcune diocesi poi e parrocchie polacche contribuirono somme, talora vistose, al Committee for Polish Relief di Chicago,

¹⁰ Voir *ibid.* nr. 401, p. 508.

¹¹ Le Délégué avait communiqué le 2 février: « Questo Comitato vescovile rifugiati polacchi desidererebbe inviare Santo Padre dollari diecimila, di cui 5.000 per Polacchi Romania e 5.000 per Polacchi Ungheria, essendo informato dei loro particolari urgenti bisogni » (tél. nr. 432).

¹² Suivant un projet de la Secrétairerie d'Etat transmis le 26 février (tél. nr. 333, A.E.S. 1663/41).

¹³ Peut-être M. Francis J. Lewy, philanthrope très connu de Chicago.

¹⁴ Mgr Thomas Mc Laughlin (1881-1947), évêque de Paterson depuis 1937.

¹⁵ Mgr Thomas J. Walsh (1873-1952), archevêque depuis 1937.

¹⁶ Mgr Francis Spellman (1881-1967), archevêque depuis 1939.

¹⁷ Le cardinal Denis Dougherty (1865-1951), archevêque depuis 1918.

prima ancora che si costituisse il Bishops' Committee, o inviarono direttamente in Polonia contributi ed aiuti, che non è possibile accertare.

Per le ultime somme di \$ 10,000.00 e di \$ 32,000.00, ho già ringraziato i Vescovi nell'augusto nome del Santo Padre. Restano al presente in cassa, presso il Bishops' Committee, dollari 88,000.00 a disposizione di Sua Santità.¹⁸

3. Quando sarà esaurita questa residua somma di 88,000.00 dollari, non verrà meno l'aiuto dei vescovi americani ai Polacchi, perché sarà destinata a loro una parte della colletta generale, da farsi nella prossima domenica di Passione¹⁹ in tutte le parrocchie. Tale colletta si sta ora organizzando, e l'Administrative Board dei vescovi della N.C.W.C.²⁰ è vivamente grato al Santo Padre e all'Eminenza Vostra, per l'affettuoso ed ampio telegramma di Benedizione paternamente accordata dalla stessa Sua Santità.²¹ Il quantitativo da destinarsi ai polacchi dipenderà dal risultato di detta colletta e dal numero ed entità delle altre richieste per sussidi. È da ritenersi che, almeno per qualche anno, si ripeterà annualmente questa Colletta generale, per i vari bisogni e per rispondere, come meglio si può, alle tante istanze per sussidi. Ciò dico anche in rapporto all'idea espressa da Vostra Eminenza nella venerata lettera del 1° dicembre, « di tenere disponibile qualche fondo, e possibilmente di una certa consistenza, per eventuali necessità future ». Certo è bene tenere in serbo qualche buona somma, e le cose si complicherrebbero ancora di più, se gli Stati Uniti dovessero entrare in guerra.

4. Vostra Eminenza ha pure indicato la grande carità di provvedere i Polacchi esuli di « libri di preghiera, vangeli, opuscoli e sana letteratura ». Ne ho scritto a Mons. Woznicki, ed ecco qui la sua risposta: « In riguardo a libri di preghiera, di pietà, pamphlets di carattere religioso, ecc., per i soldati polacchi internati, sono di parere che si dovrebbero raccogliere fra i Polacchi d'America e spedirsi in Svizzera. Non è difficile fare questa raccolta di libri, e basterebbe un invito da parte del nostro Committee ad ogni parroco polacco negli Stati Uniti d'America, per avere dal popolo generosa risposta. Ma la difficoltà sta nello spe-

¹⁸ Le Délégué communiqua le 4 juin: « Comitato episcopale per Polacchi dispone ancora quasi dollari 50.000; mette a disposizione del Santo Padre dollari 40.000 per distribuire in Europa, ritenendo rimanente per i rifugiati polacchi in America » (Tél. nr. 479, A.E.S. 5259/41).

¹⁹ Le 30 mars 1941.

²⁰ National Catholic Welfare Conference.

²¹ Non publié.

dirli. Se si scioglie la difficoltà, questi libri saranno presto raccolti. Già nelle nostre parrocchie esistono organizzazioni per preparare pacchi, in forma di nostri gruppi di Croce Rossa ».

Sarà dunque facile procurare questi libri, ma il grave problema è costituito dalla spedizione. L'unica via possibile appare quella del Portogallo, di dove dovranno essere trasportati sino alla Svizzera. A tale riguardo forse la Santa Sede potrebbe constatare se sia possibile far passare le casse contenenti detti libri attraverso la Spagna e la Francia non occupata, e compiere le relative trattative. La difficoltà ancora più seria sarà quella di ottenere l'autorizzazione delle autorità Britaniche, che sembrano tuttora molto restie a rallentare il rigore della bloccata sulle merci di qualsiasi qualità, dirette a paesi europei controllati, anche soltanto « geograficamente » dalle potenze dell'Asse. Non credo che sia bene iniziare questa raccolta di libri di pietà, sino a che non si possa dare ai contemplati oblatori, i Polacchi d'America, fondata speranza che i loro doni giungeranno a destinazione.

39. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 1960/41, autogr.)

Vatican, 7 mars 1941

Nouvelles démarches pour sauvegarder la population civile en Ethiopie.

L'Ambasciatore del Brasile¹ mi comunica che, per il tramite del suo collega presso il Quirinale,² l'Inghilterra ha manifestato le sue apprensioni per la sorte dei civili — specialmente donne, bambini europei (italiani) — in Etiopia e si è dimostrato disposto a trattare per i provvedimenti necessari (evacuazione). Aggiunge l'Ambasciatore che il Governo italiano non ha risposto e chiede a me qualche notizia su ciò che la S. Sede ha, senza dubbio, fatto.³

Rispondo all'Ambasciatore che le nostre preoccupazioni si sono palesate già da tempo e che si è intervenuti tempestivamente non presso il Governo italiano ma presso quello d'Inghilterra. Si conclude che dove saranno truppe inglesi, si potrà essere tranquilli: dove esse non

¹ Ildebrando Accioly Pinto.

² Pedro Leão Velloso.

³ Voir nr. 17 et 30.

saranno o saranno in forza minima, la sorte di tanti poveri innocenti è molto oscura.

Subito dopo ricevo l'Ambasciatore d'Italia.⁴ Gli ricordo che per tre volte ho parlato a lui ed al comm. Babuscio della necessità di prendere in considerazione il problema dell'evacuazione dei civili, specialmente dei bambini e delle donne, dall'Etiopia. Non ho avuto risposta. Ora l'Ambasciatore del Brasile mi ha confermato quanto io già sapevo, essere, cioè, l'Inghilterra disposta a prendere accordi per l'evacuazione di quella povera gente. Non si può trattare? Mi si dica se io posso fare qualche cosa in proposito. Pensi il Governo italiano che gl'Inglesi proteggeranno certamente i civili europei dove saranno in forza. A Mogadiscio l'hanno già fatto. Ma altrove, dove gl'indigeni sollevatisi contro gl'Italiani sono la quasi totalità delle truppe combattenti, i pochi ufficiali e soldati inglesi saranno nell'impossibilità di proteggere efficacemente gli europei.

L'Ambasciatore d'Italia mi dice che il Governo Italiano non ha mancato di prendere in mano il problema da me prospettato: non ha risposto perché veramente non sa come fare ad evacuare tanta gente: ha poi interrogato in proposito il Viceré⁵ e questi ha consigliato di raccogliere gli italiani civili, specialmente i bambini e le donne, nella zona centrale, che egli si ripromette di difendere e mantenere contro tutti gli assalti.

Ad ogni modo, l'Ambasciatore ha preso nota di quanto io gli avevo esposto: ne parlerà ancora al Governo.⁶

40. Le cardinal Maglione au P. Tacchi Venturi

(A.E.S. 1736/41, minute)

Vatican, 7 mars 1941

On demande une démarche en faveur des non-aryens empêchés de quitter l'Italie.

È stato segnalato a questa Segreteria di Stato che dal 5 febbraio le competenti Autorità Italiane avrebbero dato disposizioni che vietano l'emigrazione delle persone fornite di passaporto italiano o « Nansen » (apolide).¹

⁴ Bernardo Attolico.

⁵ Amédée de Savoie, Duc d'Aoste.

⁶ Voir *infra* nr. 46 et 61.

¹ Voir nr. 34.

In seguito a ciò alcuni cattolici non ariani in possesso di questi passaporti e muniti di tutti i visti necessari, non otterrebbero il permesso di partire. Gli apolidi, poi, verrebbero inviati in campi di concentramento.

Questa sembrerebbe una misura speciale, perché i non ariani forniti di altri passaporti possono uscire d'Italia.

Sarei grato alla Paternità Vostra Rev.ma se nel caso che l'esposto corrispondesse a verità — volesse benevolmente adoperarsi affinché vengano tolti i menzionati ostacoli all'emigrazione di tanti infelici.²

Note d'office:

9-3-41

La segnalazione era stata fatta dai Padri Pallottini. Vedi posizione: Visto transito spagnuolo e portoghese per cattolici non ariani diretti al Brasile.

41. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Rap. nr. 188/41 (A.E.S. 3178/41, orig.)

Londres, 7 mars 1941

Réponse du gouvernement anglais touchant le rapatriement des Belges réfugiés en Angleterre.

Con venerato dispaccio del 4 gennaio s.u. n. 48/41¹ l'Eminenza Vostra Reverendissima mi pregava d'indagare nel modo che avessi creduto più opportuno la mente del Governo inglese circa la possibilità di rimpatrio dei belgi in questa nazione, come era stato richiesto dal signor X.

² Le P. Tacchi Venturi répondit le 17 avril 1941 (A.E.S. 3021/41) après avoir fait une démarche près du sous-secrétaire du Ministère de l'Intérieur, Buffarini: «... il quale il 1^o aprile mi ha risposto che il divieto... si deroga ogni qualvolta il richiedente prova che la sua domanda di uscita dal territorio italiano è fatta in vista di una definitiva sistemazione all'estero ».

¹ Non publié. Voir *Actes* 6, nr. 370, p. 471 sv.

Ecco la risposta che il Ministero degli Esteri mi ha fatto pervenire in proposito:

« 1° Marzo 1941

Circa il desiderio di certi cittadini di nazioni alleate di ritornare nei loro territori ora occupati dai tedeschi ecco quanto si può stabilire.

Siccome è molto difficile che i Polacchi o i Cecoslovacchi cattolici desiderino ritornare nella loro Patria nelle presenti circostanze se ne deve dedurre che si tratti di cittadini francesi, belgi e olandesi.

Per quanto riguarda i francesi la posizione nostra è questa: essi, qualora lo desiderino possono ritornare in Francia se non vi è alcuna cosa in contrario alla loro partenza sulla base della sicurezza nazionale.

Per i belgi noi siamo pronti a dare il permesso di uscita in casi particolari a donne di tale nazionalità ed eventualmente ai loro bambini qualora i loro mariti si trovino in Belgio, benché naturalmente noi ci riserviamo il diritto di rifiutare la partenza per ragioni di sicurezza.

Il Governo olandese, per quanto ne sappia, sino al presente non ci ha sollevato la questione per alcun suo cittadino.

La migliore via per chi desiderasse rimpatriare è quella di far appello alle rispettive legazioni che possono considerare la cosa attraverso i consueti canali ».²

Tanto mi son creduto in dovere comunicare all'Em. V.

42. Le nonce à Berlin Orsenigo à Mgr Montini

Rap. nr. 1112/38.399 (A.S.S. Guerra, Varia nr. 40, copie)

Berlin, 8 mars 1941

Le Nonce ne peut pas transmettre de communications aux prisonniers de guerre.

Facendo seguito al mio rapporto n. 1043, del 27 febbraio,¹ con cui rendevo conto dell'esito evasivo che ebbero le nostre pratiche presso l'alto Comando dell'Esercito per poter attuare lo scambio di « notizie » con i prigionieri di guerra, devo aggiungere che anche la Croce Rossa tedesca, di nuovo interpellata, riconfermò che le « notizie » fra prigionieri di guerra e i rispettivi parenti, che già sono in possesso dell'esatto indirizzo dei prigionieri, devono essere scambiate direttamente, cioè

² La lettre est signé par Sir Philip-Bouverie-Bowyer Nichols au Foreign Office, depuis 1942 ambassadeur auprès du gouvernement tchéque à Londres.

¹ Voir nr. 18; il y a une erreur de date, on doit lire le 7 février

per posta, e non attraverso la Croce Rossa germanica. Questa decisione, a cui è difficile obiettare, dato che la posta realmente funziona, ha tolto a noi ogni speranza di poter dar corso a tutti i foglietti qui giacenti e riguardanti « scambio di notizie » con i prigionieri di guerra; foglietti, che erano stati trattenuti in vista delle pratiche, che ancora si svolgevano. Prossimamente, e dopo un cenno di Vostra Eccellenza, restituiremo tali foglietti, nell'eventualità che potessero avere ancora qualche valore per gli interessati, sebbene dopo tanto tempo certo i prigionieri avranno comunicato con le loro famiglie. Mi permetto pregare Vostra Eccellenza di voler sospendere subito l'invio a questa Nunziatura Apostolica di foglietti simili, aventi cioè lo scopo di far pervenire « notizie » ai prigionieri, o di chiederne, non potendosi qui per nessun titolo inoltrarli, dopo che la Croce Rossa tedesca ci ha definitivamente informati che a tali foglietti non può dar corso.

Rimangono invece ancora possibili le ricerche di « indirizzi » dei prigionieri di guerra.²

43. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

Nr. 7/4/41 (A.E.S. 2051/41, orig.)

Cité du Vatican, 8 mars 1941

Réponse du gouvernement anglais à la démarche effectuée en faveur du ravitaillement de la population civile de Belgique: l'aide désirée offrirait inévitablement des avantages matériels pour la puissance occupante.

Vers la fin de janvier vous m'avez parlé de la situation alimentaire en Belgique.¹ Vous m'avez dit que, selon vos informations, il n'y aurait plus de blé dans ce pays à partir du 15 février; que pendant la dernière guerre la Commission Hoover avait distribué des vivres en Belgique et que vous vous demandiez s'il ne serait pas possible d'organiser maintenant une tentative semblable; que toutefois vous vous rendiez bien compte de l'attitude du Gouvernement Britannique et de ses motifs et que pour cette raison vous me parliez à titre personnel et non pas officiellement.

² Voir *infra* nr. 185.

¹ Voir nr. 4 et 25.

J'ai promis de transmettre votre demande à Londres, mais j'ai ajouté qu'étant donné la spoliation des pays occupés par l'Allemagne et l'acceptation par celle-ci de la responsabilité de l'approvisionnement de ces pays je croyais mon Gouvernement irrévocablement opposé à l'envoi de vivres en territoire occupé; que je croyais également que la même objection était en grande partie partagée aux Etats Unis.

Je viens de recevoir de Londres la confirmation de ce que je vous ai répondu et on ajoute que l'attitude du Gouvernement de Sa Majesté Britannique est basée sur les considérations suivantes.

L'Allemagne est responsable de l'approvisionnement des territoires desquels elle s'est emparée et qu'elle exploite de toute façon possible au service de sa guerre contre la Grande Bretagne. Elle s'est vantée de sa capacité de pourvoir aux besoins alimentaires de ces pays; une fois qu'il est évident qu'aucun autre pays ne s'en occupera, elle se trouvera forcée de le faire elle-même; car elle doit en effet maintenir les pays occupés en état d'être pour elle un avantage et non un embarras.

Une insuffisance sérieuse de vivres, condition qui existe jusqu'ici seulement en Belgique, serait due surtout au refus de l'Allemagne de partager impartialement les provisions disponibles; ensuite au pillage des pays occupés; enfin au dérangement des transports, de la distribution et de la production des produits alimentaires, selon l'intérêt de ses exigences militaires.

La libérer de sa responsabilité pour la production et distribution des produits alimentaires lui permettrait de maintenir et d'augmenter, en faveur de la guerre, son exploitation de la main d'œuvre, de la production et du transport en territoire occupé; cette exploitation elle serait forcée, autrement, de l'atténuer ou d'en porter des conséquences fâcheuses. Il en résulte que l'envoi de secours alimentaires des Etats Unis offrirait inévitablement un avantage matériel à l'Allemagne. C'est pourquoi celle-ci favorise les propositions récentes de Mr. Hoover² tandis que les autorités britanniques s'y opposent. On ne pourrait d'ailleurs s'attendre à ce que la Grande Bretagne consente à rendre service

² L'ambassadeur d'Allemagne avait communiqué avec la note du 2 avril 1941 (sans nr., A.E.S. 2757/41) que l'Allemagne était d'accord avec le projet Hoover: «... La Germania ha assicurato di astenersi da qualsiasi ingerenza nella distribuzione dei generi alimentari...». Mgr Tardini annota: «4-4-41. Eae. Si risponda con un appunto in cui si accusi ricevimento e si aggiunga che la S. Sede non ha mancato di raccomandare al governo inglese l'accogliamento della iniziativa Hoover a favore del Belgio». La réponse adressée à l'Ambassade est datée du 12 avril 1941 (A.E.S. 2757/41).

à l'Allemagne dans les propres territoires d'où celle-ci lance ses attaques brutales contre la population civile de l'Angleterre.

Cette même population est en train de réduire au minimum sa propre alimentation afin de libérer le tonnage essentiel pour le transport du matériel de guerre nécessaire à la lutte contre l'aggression allemande. Pour le même motif la population britannique supporte la pleine force des attaques aériennes allemandes. Le but de la guerre est autant la délivrance des peuples Alliés que la défense de la Grande Bretagne, et le jour de la victoire commune ne pourrait qu'être différé si la permission de l'importation de vivres en territoire contrôlé par l'Allemagne était accordée. Ni le peuple ni le Gouvernement de la Grande Bretagne n'est indifférent aux sacrifices supportés par les peuples asservis par l'Allemagne, mais ils sont fort conscients qu'eux-mêmes supportent au moins leur juste part de ces sacrifices et ils tiennent pour peu raisonnables les motifs, incontestablement humanitaires, de ceux qui appuient l'envoi de vivres dans les territoires occupés.³

44. Le ministre de Grande Bretagne Osborne à la Secrétairerie d'Etat

Note nr. 1/13/41 (A.S.S. Guerra, Ital. Mil.-Generale 102, orig).

Cité du Vatican, 10 mars 1941

Réponse du gouvernement anglais à la demande de faciliter l'œuvre charitable des représentants pontificaux en faveur des prisonniers de guerre dans l'Empire britannique.

His Britannic Majesty's Minister to the Holy See has the honour to refer to the Note Verbale of the Secretariat of State No. 32208 of December 13th regarding the charitable work carried out by Papal Representatives resident in the British Dominions and in the territories of the British Empire on behalf of Italian and German prisoners of war and interned persons.¹

The Secretariat of State's communication was forwarded to London and Mr. Osborne now has the honour to communicate the substance of the reply which he has received from His Majesty's Government.

³ Voir *infra* nr. 68.

¹ Voir *Actes* 6, nr. 402, p. 508 sv.

It is stated that a number of applications have been received, from or on behalf of the Vatican, for permission for Apostolic Delegates or their representatives to visit camps in the United Kingdom, as well as in certain Dominions and in India, where Italian and German prisoners of war and civilians are interned. Requests have also been received for lists of such prisoners of war and internees and for information regarding their welfare.

It is pointed out that lists of the prisoners of war for whom His Majesty's Government are responsible are already supplied to the respective Protecting Powers as well as to the International Committee of the Red Cross, and steps are now in progress for the compiling and making available to these Powers and to the International Committee of lists of those internees who wish their names to be so communicated. The preparation of a further set of such lists for the use of the Vatican would involve considerable additional labour, as well as certain practical difficulties in the case of the internees because the consent of the individual concerned would have to be obtained in every case. For these reasons it is regretted that lists of military prisoners of war or interned civilians for whom His Majesty's Government in the United Kingdom are responsible cannot be supplied to the Vatican Representatives.

On the other hand requests for information about individual military prisoners may be addressed to the Prisoners of War Information Bureau in London. Similar requests for information about individual civilian internees can be addressed to the Home Office and there are corresponding authorities in the Dominions and in India. Every effort will be made to supply the Vatican with such information as it may ask for regarding individual prisoners of war.

As regards arrangements for visits for pastoral purposes to camps where military prisoners of war are interned it is desired that, so far as the United Kingdom and India are concerned, arrangements should be reached between the local Vatican Representatives, the War Office in London and Army Headquarters in India respectively.

As concerns facilities for representatives of the Apostolic Delegate in the United Kingdom to visit civilian internment camps, a general permit covering visits to such camps has already been granted to the Apostolic Delegate. These facilities have been granted to Archbishop Godfrey in order that he may satisfy himself by personal visits of the adequacy of the pastoral arrangements existing in each camp, but not for the purpose of obtaining information regarding individual internees.

These facilities have been granted, moreover, notwithstanding the fact that it is believed that the German Government have not allowed the representatives of the Vatican to visit similar camps in Germany.

As regards India and the Colonies permission for visits can similarly only be granted for pastoral purposes.

His Majesty's Government regret that they are unable to agree to wireless broadcasts on the subject of enemy prisoners of war or interned civilians, though it would appear that the question is still under consideration in Cairo, where it is complicated by the fact that the total of prisoners well exceeds 100,000 men and innumerable officers.

His Majesty's Government fully appreciate the humanitarian sentiments actuating the Vatican in this matter, but since the ground is already covered by existing international arrangements they feel that compliance with the Vatican's request could only have the effect of complicating the machinery and involving much additional labour (e.g. in producing lists required by the Vatican) without any prospect of advantage deriving therefrom.

Lastly His Majesty's Government understand that the German Government have declined to agree to the establishment of a Prisoners of War Bureau by the Vatican on the grounds that the transmission of information about prisoners of war is the function of the International Committee of the Red Cross. Should this be so, it would seem to follow that the charitable efforts of the Vatican to alleviate the sad lot of prisoners of war would redound almost entirely to the advantage of Italy and Germany, and would be of practically no benefit to British prisoners, the great mass of whom are in Germany.

Note du cardinal Maglione:

Il Ministro d'Inghilterra attende la nota o appunto circa le liste dei prigionieri.²

² Voir *infra* nr. 62.

45. L'évêque de Fribourg Besson au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. 11602, orig.)

Fribourg, 12 mars 1941

Obstacles contre l'activité de la Mission catholique suisse.

Ayant passé hier à la Nonciature Apostolique de Berne, j'ai eu l'honneur d'y trouver la lettre n. 11602 que Votre Eminence a bien voulu m'écrire.¹ Je m'empresse d'y répondre.

Il est bien évident que notre Mission catholique suisse sera toujours très heureuse de rendre tous les services possibles; nous prions Sa Sainteté d'user et d'abuser de nous le plus qu'Elle pourra.

Seulement, les conditions sont extrêmement difficiles comme j'ai déjà eu l'honneur de le dire à Votre Eminence, la Croix-Rouge internationale étant le seul organe avec lequel les gouvernements veulent traiter. Même en Allemagne, le Deutscher Caritasverband, qui est l'organe catholique officiel de la charité, ne peut absolument rien faire. Seule la Croix-Rouge allemande peut agir, et celle-ci, à son tour, ne veut avoir affaire qu'à la Croix-Rouge internationale. Il est donc absolument impossible d'avoir un renseignement quelconque par une autre source que la Croix-Rouge.

Nous ne pouvons pas avoir les listes de prisonniers que possède la Croix-Rouge; car il existe une convention aux termes de laquelle celle-ci a l'interdiction de les communiquer. Les journaux ne les publient jamais. Assez souvent, lorsque la radio donne quelques renseignements touchants les prisonniers, il se produit un sabotage grâce auquel il est impossible de comprendre quoi que ce soit.

La principale manière — non pas la seule, mais la principale — dont notre Mission catholique peut aider, consiste en ceci. L'agence des prisonniers de la Croix-Rouge internationale reçoit un si grand nombre de lettres et souvent rédigées sous une forme si imparfaite, qu'il lui faut parfois longtemps pour les trier et pour confectionner ensuite les cartes portant les indications utiles et permettant les recherches. Les demandes adressées à notre Mission sont immédiatement tirées et nous confectionnons immédiatement les cartes, telles que la Croix-Rouge les exige. De la sorte, nous avançons parfois de plusieurs semaines le travail de

¹ Non publié; voir *Actes* 6, nr. 378, p. 477-481.

13 MARS 1941

recherche. Nous rendons ainsi service tout ensemble à la Croix-Rouge, dont nous simplifions la besogne, et aux familles des soldats qui, grâce à nous, peuvent avoir plus rapidement des nouvelles. Il y a eu, durant ces dernières semaines, un ralentissement indépendant de la volonté de notre Mission; nous sommes à peu près sûrs que dorénavant une plus grande rapidité sera possible.

Nous nous efforcerons ainsi de donner satisfaction à Votre Eminence pour ce qui concerne les prisonniers italiens en Grèce et en Egypte. Quant à la correspondance avec la Belgique et la Hollande, je vais m'en occuper immédiatement et je répondrai dans quelques jours.

Note de Mgr Montini:

16-3-41. Scrivere subito.² Ma Mons. Besson può avere notizie dirette dalla Croce Rossa circa prigionieri italiani? (a domande inoltrate dalla Mission catholique).

46. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Grande Bretagne

(A.E.S. 1960/41, minute)

Vatican, 13 mars 1941

Démarche pour sauvegarder la population civile en Ethiopie.

La Santa Sede ha appreso con soddisfazione che le truppe Inglesi operanti nella Somalia Italiana, fedeli alle tradizioni di umanità e di civiltà delle forze armate Britanniche, sono riuscite a far rispettare i civili Europei colà rimasti.¹

Ciò, mentre toglie una preoccupazione largamente diffusa, lascia anche adito a bene sperare per l'incolumità di quegli Europei non combattenti, che trovansi nelle zone dell'Africa Orientale Italiana ove operano, insieme alle altre, le truppe Inglesi.

Pericolosa ed incerta apparisce, invece, la sorte che potrebbe essere riservata a tanti altri civili Europei, qualora le truppe irregolari indigene occupassero le località ove essi dimorano.

² Voir *infra* nr. 48.

¹ Voir nr. 30, annexe.

In considerazione di ciò, la Santa Sede, credendo suo dovere di far tutto il possibile per concorrere ad un'opera così caritatevole, ha dato istruzioni all'Eccellentissimo Delegato Apostolico di Addis Abeba ² perché voglia adoperarsi, in tutti quei modi che le circostanze gli consentiranno, per l'assistenza e la tutela dei non combattenti.

La Santa Sede confida che il Governo Inglese non mancherà di intervenire presso S. M. Hailé Selassié affinché impartisca alle sue truppe opportune precise istruzioni, ed è altresì sicura che dove si troveranno Ufficiali Inglesi, essi, con la loro indiscussa autorità, impediranno, all'occasione, eventuali violente reazioni da parte di elementi indigeni.³

47. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

Nr. 37/12/41 (A.E.S. 2374/41, orig.)

Cité du Vatican, 17 mars 1941

Le gouvernement italien ayant la responsabilité du sort des Européens en Ethiopie, c'est par lui que doit parvenir la demande d'évacuation.

I did not fail to inform my government of the representations on behalf of civilian non-combatants in Abyssinia contained in Your Eminence's Note 1519/41 of February 26th ¹ and I have now received a reply from London to the following effect.

His Majesty's Government have already been in touch with the British Commander in Chief regarding this question.

Your Eminence will readily appreciate that His Majesty's Government can do nothing to protect non-combatants behind the enemy lines. If the Italian authorities, with their knowledge of the local conditions, have failed to take the necessary precautions in time and if, as a result, non-combatants suffer, the blame will then rest solely on the local Administration and on the Italian Government. So far as His Majesty's Government are aware, all that the Italian Government have done up to date has been to issue through the Stefani Agency a state-

² Voir nr. 32.

³ Voir *infra* nr. 56.

¹ Voir nr. 30.

19 MARS 1941

ment to the effect that there need be no anxiety about non-combatants in East Africa since the Italian Forces can protect them.

As stated by the Prime Minister in Parliament on January 21st,² any suggestion concerning the evacuation of women and children must come from the Italian Government or from the Italian Commander on the spot. It will moreover be realised that it would not in any case be possible to interrupt military operations now in progress.

48. Le cardinal Maglione à l'évêque de Fribourg Besson

(A.S.S. 11602, minute)

Vatican, 19 mars 1941

Demande d'informations sur une coopération éventuelle entre la Croix-Rouge et le bureau d'informations du Vatican.

Je vous remercie bien vivement de votre lettre du 12¹ relative aux services que pourra nous rendre la Mission Catholique suisse dans notre travail de recherche de renseignements sur les prisonniers de guerre. Le simple fait de la rapidité plus grande avec laquelle on pourrait obtenir de la Croix-Rouge ces renseignements en passant par son canal constituerait déjà une aide précieuse. Mais avant de mettre en train un essai de ce genre, il faut que nous soyons certains que les réponses aux demandes que transmettra pour nous à la Croix-Rouge la Mission Catholique suisse, seront remises à V. E. par cette même Croix-Rouge dans un délai relativement court et quel qu'en soit le nombre. V. E. peut-elle me préciser ce point? Comme elle s'en doute, il ne s'agirait pas en effet de quelques requêtes de temps à autre. Mais bien de centaines et parfois de milliers de demandes à la fois. J'aimerais savoir si V. E. estime que nous pourrions, en recourant à la Mission Catholique suisse, avoir ici la réponse à nos demandes de renseignements dans les délais qui ne soient pas sensiblement supérieurs à ceux que mettraient ces mêmes renseignements à être transmis par la Croix-Rouge de Genève à sa succursale italienne. Dans l'affirmative, je ferais aussitôt à V. E. un premier envoi desdites demandes.²

² Il s'agit d'une réponse de Churchill donnée le 21 janvier 1941 à une question parlementaire.

¹ Voir nr. 45.

² Voir *infra* nr. 53.

19 MARS 1941

49. L'ambassadeur de Pologne Papée au cardinal Maglione

Nr. 122/SA/53 (A.S.S. 35459, orig.)

Cité du Vatican, 19 mars 1941

Remerciement pour l'œuvre d'assistance pontificale en faveur des Polonais réfugiés.

D'ordre de mon Gouvernement, j'ai l'honneur de prier Votre Eminence de bien vouloir déposer aux pieds du Souverain Pontife l'expression de la plus profonde reconnaissance pour la paternelle sollicitude de Sa Sainteté envers les réfugiés polonais, dispersés dans le monde après l'invasion de leur patrie.

Cette action généreuse de secours, dont — contre la volonté du Saint Père — est exclue la Pologne elle-même, permet aux Polonais de se rendre compte de l'attention à leur sort témoignée constamment par le Saint-Siège et leur donne, en même temps, l'espérance d'une aide morale et matérielle ultérieure.

50. L'ambassadeur de Pologne Papée au cardinal Maglione

Nr. 122/SA/54 (A.S.S. Guerra, Pol.-Mil.-Roman. 126, orig.)

Cité du Vatican, 21 mars 1941

Demande d'une démarche en faveur des Polonais réfugiés en Roumanie et menacés d'être livrés aux Allemands.

Le Saint-Père a bien voulu secourir les réfugiés polonais partout où ils se sont trouvés après l'invasion de la Pologne par les troupes hitlériennes et bolcheviques.

En particulier, les bienfaits que le Saint-Père a daigné prodiguer aux réfugiés civils et aux internés militaires en Roumanie par l'intermédiaire de Son Excellence Monseigneur Cortesi, Nonce Apostolique en Pologne,¹ et par d'autres voies, ont causé une gratitude émue envers l'Auguste

¹ Voir *Actes* 6, p. 29 sv.

Personne du Pape de la part des Polonais et du Gouvernement de Pologne. Je me souviens aussi de la bienveillante sollicitude que Votre Eminence Révérendissime a témoigné à ces réfugiés et internés chaque fois que j'en ai fait mention au cours de mes audiences ou dans les notes et aide-mémoires remis à la Secrétairerie d'Etat; une reconnaissance particulière est due à Son Excellence Monseigneur le Nonce Apostolique en Roumanie ² pour ses démarches réitérées en leur faveur.

Dans la note verbale Nr. 122/SA/30 du 7 février dernier ³ j'ai porté à la connaissance de la Secrétairerie d'Etat des bruits selon lesquels les Allemands auraient exigé du Gouvernement du Général Antonescu l'extradition des militaires et des civils polonais, réfugiés et internés en Roumanie. Malheureusement ces informations ont été confirmées: il ne subsiste plus aucun doute que le Gouvernement de Roumanie a livré aux Allemands les soldats et les officiers polonais, ainsi que leurs familles, qui ont cherché l'asile dans ce pays, et que les Allemands les ont emmenés dans des camps de travaux forcés. On est suffisamment au courant de ce que sont ces camps et du sort qui y attend les prisonniers.

D'ordre de mon Gouvernement, j'ai l'honneur de m'adresser à Votre Eminence Révérendissime pour La prier de bien vouloir envisager la question si une démarche du Saint-Siège ne pourrait être faite en faveur des victimes de cet acte inqualifiable du Gouvernement du Général Antonescu, et s'il n'y avait pas lieu d'élever la voix en protestant contre cette violation du droit d'asile, qui est une des normes internationales des plus sacrées.⁴

Mon Gouvernement me charge en même temps de présenter à Votre Eminence la demande de bien vouloir donner toute aide et secours aux Polonais qui restent encore, dans une situation dangereuse et difficile sous tous les rapports, en Roumanie, et particulièrement aux membres des anciens Gouvernements de Pologne ainsi qu'à leurs familles.

² Mgr Cassulo.

³ Non publiée; voir le rapport du Nonce à Bucarest, nr. 21.

⁴ Voir *infra* nr. 58 et 65.

**51. Le nonce en Italie Borgogini Duca
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 8733 (A.E.S. 3335/41, copie)

Rome, 26 mars 1941

Le gouvernement italien communiquera les listes de prisonniers de guerre au Vatican.

A seguito del mio rispettoso rapporto in data 18 corr. n. 8696,¹ ed in riferimento al ven. dispaccio del 14 corrente n. 1959/41,² ho il piacere di comunicare a Vostra Eminenza Reverendissima che questa mattina il generale Cristani³ mi ha comunicato l'esito favorevole delle nostre domande circa i prigionieri esteri in Italia. Le cose sono andate così:

In seguito alla movimentata udienza, di cui ebbi l'onore di riferire a Vostra Eminenza nel suddetto rispettoso rapporto e alla susseguente seduta interministeriale, il gen. Cristani presentò una lunga relazione a S. E. Guzzoni,⁴ e questi si è trovato nella necessità, non potendo altrimenti superare gli ostacoli della Croce Rossa, di sottoporre la questione al Capo del Governo; il quale di proprio pugno ha scritto sopra la relazione: « si faccia tutto ».

Così è stato deciso d'inviare alla S. Sede, a misura che il Ministero è in grado di farlo, la lista dei prigionieri fatti dall'Italia. Non so se questa lista sarà comunicata per il tramite dell'Ambasciatore d'Italia o attraverso la Nunziatura: ma, quello che importa, è l'aver raggiunto lo scopo.

1) Il generale Cristani, poi, mi ha pregato di comunicargli, con cortese sollecitudine, la lista dei prigionieri italiani in Egitto ed in India, pervenuta alla S. Sede. Credo che questo si potrà fare facilmente, se Vostra Eminenza così dispone.

2) Inoltre, il generale Cristani desidererebbe sapere, pure con sollecitudine, per il cortese tramite di Mons. Testa,⁵ come l'Inghilterra

¹ Non publié.

² Non publié.

³ G. Cristani, général de division, directeur général du personnel (officiers, armée active) au Ministère de la Guerre.

⁴ A. Guzzoni, général de corps d'armée, sous-secrétaire au même ministère.

⁵ Délégué apostolique au Caire et à Jérusalem.

accetta e distribuisce la corrispondenza delle famiglie italiane ai prigionieri nei campi di Egitto, India, ecc. e ciò allo scopo di poter dare istruzioni precise sul modo di scrivere.

Pregherei Vostra Eminenza di farmi mettere in grado di poter contentare il Ministero della Guerra perché finora la Croce Rossa non gli ha risposto sia nel numero 1) che sul numero 2) di questo rispettoso rapporto.

52. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 7229/41 (A.E.S. 2672/41, orig.)

Bucarest, 26 mars 1941

Renseignements sur un entretien du Nonce avec Antonescu au cours duquel on parla de la situation des non-aryens en Roumanie, des menaces contre les institutions catholiques, de l'œuvre d'assistance, du collège Roumain à Rome, de l'union des Églises.

Il giorno 18 corrente ho fatto una visita al Generale Antonesco. Non lo aveva più veduto dal 1° gennaio al Castello reale di Sinaia. Vennero poi i noti avvenimenti¹ e non ho quindi creduto conveniente avvicinarlo perché sapevo che era sopraffatto dal suo lavoro e da gravi preoccupazioni.

Di tanto in tanto sono andato a vedere il Ministro Cretziano² che rappresenta, si può dire, il Generale nel disbrigo ordinario degli Affari Esteri. Il Capo dello Stato mi ha ricevuto all'una dopo mezzogiorno e mi trattenne un'ora in colloquio veramente aperto e cordiale. Da parte mia l'ho ringraziato di avere emanato il Decreto-legge a favore degli ebrei battezzati,³ provvedimento che ha calmato gli spiriti e so che gli alunni, prima impediti, hanno potuto essere accettati nelle scuole confessionali.

Essendo poi, i Padri Scolopi di Timisoara invitati a lasciare libero il loro Collegio per destinarlo ad ospedale militare tedesco, ero già intervenuto presso il Ministero degli Esteri perché una parte, almeno, dell'Istituto fosse lasciata ai religiosi per sé e per gli alunni. Chiamata ancora l'attenzione del Generale su questo fatto, egli mi ha detto di aver dato ordine perché si facesse quanto io aveva esposto nelle mie note, ma

¹ Voir nr. 26, note 2.

² Voir nr. 21, note 2.

³ Voir nr. 26.

temo che le esigenze del momento e la passione politica non permettessero che si superi la difficoltà. Non ho inoltre mancato di raccomandare al Generale le questioni nostre in corso e su ogni punto l'ho trovato molto buono. Certo, egli si trova in gravi difficoltà, anche finanziarie poiché colla cessione del 30 per cento del territorio,⁴ sono diminuiti gli introiti e sono aumentati i bisogni dovendo il Governo provvedere di suo alle molte famiglie che hanno dovuto lasciare le terre occupate dai russi, dai Bulgari e degli Ungheresi. Il Generale ha fatto, però, anche delle buone economie e in tal modo può fare fronte a tante necessità del basso popolo. Mi sono rallegrato con lui per aver aperto in varie parti dei sobborghi di Bucarest dei dispensari. Mi ha detto che ha dovuto pensare anche a centinaia di bambini che soffrivano la fame e morivano di stento. « Ho dato soccorsi anche agli ebrei più bisognosi che hanno sofferto molto nei tristi giorni del gennaio; dopo tutto, mi diceva, sono uomo e non posso lasciare che non si aiutino tutti i diseredati ». Avendogli fatto rilevare che a Bucarest sarebbe necessaria una grande istituzione per i vecchi e tanti miseri che sono senza asilo, « ho pensato, soggiungeva, anche a questo bisogno e provvederò ». Si vede che il Generale è animato dai migliori sentimenti e fa tutto quello [che] può per rialzare moralmente e materialmente il paese. Tra l'altro, mi ha fatto vedere una statistica ufficiale nella quale si vede chiaro quanto egli ha fatto in questi ultimi mesi per migliorare la condizione degli impiegati e degli operai. La statistica faceva vedere chiaramente la preponderanza grandissima dei capitali ebrei, impiegati in tutte le aziende rumene.

Questo rilievo, veramente non interessa per me, ma lo dico soltanto perché in qualche modo dà ragione delle misure ristrettive che di tanto in tanto sono prese a tale riguardo.

Ho presentato pure i miei rallegramenti per il felice esito del plebiscito. Il Generale se ne è compiaciuto dicendo che realmente il paese aveva potuto pronunziarsi liberamente sul programma del Governo e si sperava quindi di poter lavorare con tranquillità. [...].⁵

P.S. A proposito degli ebrei e dei provvedimenti che si prendono di tanto in tanto verso di loro, credo bene comunicare che, proprio oggi, 28 marzo, è stato emanato un Decreto in virtù del quale tutti i beni immobili appartenenti agli ebrei passano allo Stato.⁶

⁴ Avec le deuxième arbitrage de Vienne; voir *Actes* 4, p. 134.

⁵ Des informations sur diverses questions d'ordre pratique sont omises.

⁶ Voir *infra* nr. 117 et A. MARTINI, *La Santa Sede e gli ebrei della Romania*, 451 sv.

53. L'évêque de Fribourg Besson au cardinal Maglione

Sans Nr. (A.S.S. 35 371, orig.)

Fribourg, 26 mars 1941

Collaboration avec la Croix-Rouge pour la recherche des disparus et des prisonniers.

En réponse à la lettre (n. 11602)¹ que Votre Eminence m'a fait l'honneur de m'écrire, je ne puis malheureusement pas Lui donner toutes les certitudes désirées. L'avantage qu'il y a à passer par notre Mission catholique pour la recherche des disparus et des prisonniers, c'est, comme je le notais dans ma lettre du 12 mars,² que notre Mission prépare les fiches pour la Croix-Rouge et qu'ainsi la Croix-Rouge, d'ailleurs surchargée de travail, peut les faire suivre plus facilement. Il y a donc, à cause de cela, plus de rapidité « quand on passe par nous ».

Mais l'Agence centrale des prisonniers de la Croix-Rouge nous fait savoir maintenant qu'elle veut recevoir désormais, avec chaque demande, l'adresse exacte de la famille requérante, et qu'elle veut envoyer elle-même les renseignements à cette famille, sans passer par un intermédiaire. Tout au plus notre Mission obtiendra-t-elle que la Croix-Rouge lui envoie à elle aussi, de temps en temps, le double des renseignements communiqués aux familles.

En résumé, je crois qu'il y a quand même avantage à passer par notre Mission; mais, en toute hypothèse, il faudra un peu de patience, parce que les renseignements sont généralement lents à venir.

Si nous n'étions pas si près des fêtes pascales, et si nous n'avions pas prochainement le Synode, j'offrirais à Votre Eminence de faire un saut jusqu'à Rome pour m'expliquer mieux de vive voix. Touchant la correspondance avec la Belgique et la Hollande, j'ai reçu la lettre ci-incluse.³

¹ Voir nr. 48.

² Voir nr. 45.

³ Le Comité international communique le 24 mars que la Croix-Rouge ne disposait pas d'un courrier spécial pour les dits pays, mais que les communications postales régulières existaient, soumises à la censure. Le nonce à Berne fut instruit le 23 avril (A.S.S. 34620) de faire parvenir la reconnaissance du cardinal Maglione à Mgr Besson.

54. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 37/42/41 (A.E.S. 4240/41, orig.)

Cité du Vatican, 26 mars 1941

Le Vicaire Apostolique de Harar demande une intervention du Saint Siège pour obtenir le rapatriement des civils italiens résidants en Ethiopie.

His Britannic Majesty's Minister presents his compliments to the Secretariat of State and has the honour to communicate the following text of a message from the Apostolic Vicar of Harar¹ to His Holiness the Pope, which has been received through the British Military Authorities and His Majesty's Ambassador at Cairo:

« Apostolic Vicar of Harar, having visited the women and children of Harar and Diredaau, including the evacuees of Addis Abeba and other outlying districts, informs Your Holiness of the desire of the Italian families to be sent back to their country. Holy Father please intercede for them with the Italian and British Governments in order that these families may be quickly repatriated. Imploring Apostolic Blessing ».²

55. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1168/38.834 (A.S.S. 35865, orig.)

Berlin, 27 mars 1941

Obstacles élevés contre les visites du Nonce aux camps de prisonniers en Allemagne.

Mi onoro di riferire a Vostra Eminenza Reverendissima che non ho mancato, in conformità al desiderio espressomi nel venerato dispaccio n. 34441 del 18 febbraio u.s.,¹ di segnalare al Ministero degli Affari Esteri l'articolo nell' « Osservatore Romano » del 16 febbraio, che riguardava le visite dei Rappresentanti della Santa Sede ai prigio-

¹ Mgr Giacomo Ossola O.F.M. Cap. (1887-1951), vicaire apostolique de Harar (Galla).

² Voir *infra* nr. 61. En même temps on reçut un télégramme du Délégué apostolique à Addis Abeba: « ...Occupazione Addis Abeba probabilmente imminente restando popolazione per la quale come Vicario apostolico Addis Abeba farò tutto il possibile insieme alle poche autorità civili restanti » (tél. nr. 21, arrivé le 27 mars 20 h. 15, A.E.S. 2565/41).

¹ Voir nr. 22, note 3.

nieri di guerra e segnatamente quello, che riferiva circa la visita ai Sacerdoti francesi prigionieri di guerra in Germania, esprimendo il desiderio che mi si concedesse il permesso di fare visite pure ad altri gruppi di prigionieri, e proponevo senz'altro una visita a un gruppo di prigionieri belgi, che si trova presso Eichstätt, oppure a un campo presso Dresda, ove sono raccolti ben novantanove generali e ammiragli prigionieri.²

Già in precedenza mi era però giunta all'orecchio qualche voce meno favorevole a causa di spiacevoli commenti fatti da alcune radio estere, e veniva anche notato l'ultimo capoverso dell'articolo dell'« Osservatore Romano »³ come meno indicato in tempo di guerra, perché offriva materiale agli avversari per commenti ostili.

Circa ulteriori visite, il Ministero degli Affari Esteri, pur non escludendole in linea di principio, le ha però rimesse alla decisione dell'Alto Comando dell'esercito, il quale — sgraziatamente — ha una specie di panico per tutto ciò che, secondo lui, può essere occasione di spionaggio; le frequenti visite ai prigionieri sono appunto elencate dall'Alto Comando dell'esercito fra gli sbagli dei tedeschi nell'ultima guerra mondiale, in quanto alimentarono lo spionaggio. Per questo stesso panico l'Alto Comando è terribilmente restio a dar corso alla corrispondenza con i prigionieri: non si sa mai, esso dice, cosa può contenersi dietro una notizia la più banale e la più semplice di uso famigliare.

Come ben vede Vostra Eminenza, non è ostilità verso le visite del Nunzio od antipatia religiosa, che rende l'Alto Comando restio alle comunicazioni con i prigionieri, ma solo una precauzione di carattere esclusivamente militare.

Il Rappresentante del Santo Padre non ha potuto portare personalmente le Benedizioni di Sua Santità a tutti gli altri prigionieri di questo

² Orsenigo avait demandé à von Weizsäcker la permission d'une autre visite d'un camp de prisonniers de guerre le 3 mars 1941; voir AA. (Bonn) St. S. vol. 2 nr. 155: sér. 534, p. 239735. Le 19 mars Orsenigo insista de nouveau en exprimant la reconnaissance du Pape pour la visite de janvier à Moosburg et en consignait le numéro de l'*Osservatore Romano* (voir nr. 22, note 3) contenant l'article, *ibid.* nr. 192; sér. 534, p. 239756 sv.: « ...Der Papst würde es begrüßen, wenn weitere Lager zum Besuch durch den Nuntius freigegeben werden könnten... Ich glaube zu wissen, dass weitere Besuche vorläufig nicht gewünscht seien ».

³ Le dernier alinéa dit: « Il rappresentante del Santo Padre non ha potuto portare personalmente la Benedizione di Sua Santità a tutti gli altri prigionieri di questo e di altri campi di concentramento. Comunque, la notizia della visita agli ecclesiastici francesi porterà a tutti la conferma dell'augusto ed affettuoso interessamento del Padre comune per quelli dei suoi figli che, essendo nell'afflizione, hanno la predilezione del suo cuore paterno ».

27 MARS 1941

e di altri campi di concentramento. Comunque, la notizia della visita agli ecclesiastici francesi porterà a tutti la conferma all'Augusto ed affettuoso interessamento del Padre Comune per quelli dei Suoi figli che, essendo nell'affezionato, hanno le predilezioni del Suo cuore paterno.

56. Le ministre de la Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

Nr. 37/14/41 (A.E.S. 2566/41, orig.)

Vatican, 27 mars 1941

L'Empereur d'Ethiopie a donné des instructions pour la sécurité de la population civile européenne.

With further reference to my Note No. 37/12/41 of March 17th¹ on the subject of civilian non-combatants in Abyssinia, I have the honour to inform Your Eminence that I duly notified my Government of the contents of the further communication received on this subject from the Holy See, No. 1960/41 of March 13th.²

I have now been instructed to inform Your Eminence, in reply to the suggestion contained in the final paragraph of this communication, that, shortly after his return to his own country, the attention of the Emperor Hailé Selassié was drawn to the desirability of instructing his troops in regard to the protection of non-combatant civilians. It was then found that the Emperor had already done so, on his own initiative, in his Proclamation to his peoples.

I am to inform Your Eminence that the Vatican's tributes to the bearing of the British Imperial Forces are highly appreciated. I am to add, however, that while His Majesty's Government and the Commander in Chief have done, and will continue to do, everything in their power, it must be clearly emphasised that they can assume no responsibility for the protection of non-combatants behind the enemy lines who may in certain circumstances be endangered by internal disorder.

Note du cardinal Maglione:

29-3-41.

L'ho fatto leggere all'ambasciatore d'Italia,³ che si è mostrato molto soddisfatto.

¹ Voir nr. 47.

² Voir nr. 46.

³ Bernardo Attolico.

57. Le cardinal Maglione à l'ambassadeur de Pologne Papée

(A.S.S. 35 626, minute)

Vatican, 28 mars 1941

Les efforts du Saint Siège pour secourir les Polonais déportés en Russie n'ont pas eu de succès.

J'ai l'honneur d'accuser réception à Votre Excellence de sa lettre du 15 mars,¹ qu'accompagnait un appel du Comité Central de la Croix-Rouge de Londres concernant les Polonais déportés en U.R.S.S.

Comme V. E. le sait, le Saint Siège n'a pas manqué de s'intéresser à ces malheureux, dès qu'il a eu connaissance des tristes conditions dans lesquelles ils vivaient, et les Délégués Apostoliques à Tokyo et à Washington ont été chargés de faire des démarches² ayant pour but de leur envoyer des vêtements et des médicaments. Malheureusement il s'es révéla impossible d'agir par l'entremise du Délégué Apostolique à Tokyo (cf. Note n. 34159 du 14 février 1941).³ Quant au Délégué Apostolique à Washington, il n'a pas encore, jusqu'à ce jour, rendu compte de l'issue de ses démarches.

D'autres tentatives ont été faites, dans des cas individuels, et parfois avec un succès, pour soustraire quelques personnes à la déportation, ou pour leur envoyer de l'argent.

¹ Le promémoria du comité central de la Croix-Rouge polonaise, daté du janvier 1941, donne des renseignements détaillés sur la situation de la Pologne occupée par les Russes: « Au mois de septembre 1939, au moment où la Pologne attaquée par les Allemands combattait héroïquement pour défendre sa liberté, les armées soviétiques envahirent une grande partie de son territoire et dans un court espace de temps annihilèrent complètement la vie privée et publique de tous les citoyens. Les confiscations, les réquisitions, l'abolition de la propriété privée réduisirent au même degré de misère tous les habitants de cette partie de la Pologne. Le système particulier à l'administration soviétique joint à des représailles politiques a eu comme résultat l'emprisonnement et l'internement de milliers de personnes, la déportation de centaines de mille en Russie Européenne et Asiatique, des milliers de condamnations à mort pour avoir commis le crime de combattre au nom du christianisme et de la liberté de la Patrie. Les informations basées sur des documents et des rapports véridiques que possède la Croix-Rouge polonaise prouvent que les conditions d'existence des citoyens polonais dans les territoires occupés par les Soviets ou déportés en Sibérie sont tragiques; ils vivent comme au temps de l'homme des cavernes... ».

² Voir nr. 11 note 5 et *infra* nr. 78.

³ Voir nr. 19.

Je n'ai pas besoin d'ajouter que le S. Siège entend poursuivre ses efforts pour porter de l'aide partout et dans toute la mesure où cela lui sera possible. S'il n'élève pas la voix plus souvent pour plaider la cause des malheureux déportés, c'est uniquement pour ne pas risquer d'attirer sur eux, par une insistance intempestive, des mesures de rigueur qui ne feraient qu'augmenter leurs maux.

58. Notes du cardinal Maglione

(A.S.S. Guerra, Pol.-Mil.-Romania 126, autogr.)

Vatican, 30 mars 1941

Instructions pour préparer une réponse à l'Ambassade de Pologne, qui avait demandé une intervention en faveur des Polonais réfugiés en Roumanie.

Ringrazio S. E. Mgr C. G. del suo accurato appunto.¹

Credo però che alla Nota dell'Ambasciata di Polonia in data 21 marzo si possa rispondere semplicemente:

1. che, come sa l'Ambasciatore, io stesso raccomandai al Gen. Antonescu la sorte dei profughi polacchi;

2. che ho incaricato poi Mgr Nunzio di insistere in tali raccomandazioni;

3. che il Nunzio, il quale si è dato premura di eseguire le istruzioni ricevute, ha comunicato ultimamente (il 13 marzo rapp. 7148 da non citarsi)² di aver avuto dal Governo romeno l'assicurazione che gli esponenti del Governo polacco godevano ecc. ecc. che gli altri (generali, ufficiali e soldati polacchi) godevano in Germania ecc.

4. che la S. Sede (è meglio dire: il Santo Padre) ha già aiutato quei profughi, non mancherà di farlo in avvenire secondo le sue possibilità.

Punto e basta.

Mi permetto di osservare:

1. che Mgr Cassulo, anche se ha detto d'agire per carità,³ l'ha fatto sempre come rappresentante pontificio (Mgr Chiarlo avrebbe parlato diversamente e più efficacemente — ma Mgr Cassulo è fatto ... così!)

¹ Non publié. Ces notes, écrites par Mgr Grano de la Secrétairerie d'Etat, donnent un précis historique sur l'affaire des Polonais réfugiés et internés en Roumanie que le gouvernement roumain était forcé à livrer aux Allemands. Voir nr. 50.

² Non publié.

³ Voir nr. 21.

2. che l'Ambasciata di Polonia domanderà in saecula saeculorum che la S. Sede protesti. Se ciò giovasse, non esiterei a proporlo. Ma le proteste fanno a quella povera gente più male che bene.

È meglio dunque trasvolare su tutto ciò nella risposta all'Ambasciata.⁴

3. che è assolutamente inutile scrivere a Mgr Orsenigo, che non potrà fare nulla.

59. Mgr Montini au nonce à Berlin Orsenigo

(A.S.S. 35 498, minute)

Vatican, 30 mars 1941

L'œuvre de secours en faveur de la Pologne occupée par les Allemands.

Con dispaccio di questa Segreteria di Stato di Sua Santità, n. 21979 del 19 agosto dell'anno scorso,¹ Vostra Eccellenza rev.ma veniva pregata di far sapere al sig. Conte Roniker o all'ecc.mo Mons. Sapieha che sembrava essere possibile l'invio di qualche soccorso per i polacchi bisognosi nei territorii occupati dalle autorità tedesche e che a questo scopo il comitato polacco poteva indirizzarsi all'ecc.mo Mons. Nunzio di Berna, già opportunamente avvisato, domandandogli di spedire quei prodotti che avesse desiderato per un importo di mille dollari.

Nella risposta alla comunicazione di V. E., risposta trasmessa a questo Ufficio col rapporto n. 758 (35.013) del 20 settembre 1940,² il sig. Roniker non fa accenno all'autorizzazione ricevuta di rivolgersi al Nunzio di Berna per domandargli prodotti, ma parla di « un promesso invio ». Nella lettera³ poi, di cui accludo copia, egli si dirige a questo Ufficio per l'invio di alcuni prodotti invece di rivolgersi alla Nunziatura Apostolica in Svizzera.

Parrebbe quindi conveniente che V. E. fosse così buona di ripetere al Sig. Roniker la comunicazione su indicata di dirigersi, per ciò che il comitato polacco desidera in favore dei poveri polacchi, al Nunzio di Berna, il quale da tempo sta in attesa dell'ordinazione del comitato polacco, non superiore però all'importo di mille dollari.

⁴ Voir *infra* nr. 65.

¹ Voir *Actes* 6, nr. 289, p. 393.

² Voir *Actes* 6, nr. 314, p. 416 sv.

³ Voir nr. 35.

Per ciò che riguarda la richiesta di aranci e limoni, parrebbe meglio surrogare tali prodotti con marmellata di frutta, più facile a trovarsi in Svizzera e che si mantiene di più anche in caso di notevole ritardo di arrivo della merce.

In quanto all'olio, richiesto dal sig. Roniker, per le cerimonie liturgiche è già stato provveduto.

Comunicando tutto ciò al sullodato signore, prego V. E. d'insistere perché la provenienza del soccorso sia fatta conoscere, la distribuzione sia sorvegliata e l'esito venga documentato, per le giuste ragioni ben note all'E. V.⁴

60. L'ambassadeur de Pologne Papée au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. Guerra, Pol.-Civ.-Russia 41, orig.)

Cité du Vatican, 30 mars 1941

Demande d'une démarche auprès du président du Conseil des Ministres du Japon en faveur des Polonais déportés en Russie.

La Note, si aimable, que Votre Eminence a bien voulu m'adresser l'autre jour,¹ ainsi que la sollicitude constante de Votre Eminence Révérendissime pour les prisonniers, les déportés et les réfugiés polonais, me suggère l'idée de m'adresser encore à Votre Eminence de manière tout à fait personnelle.

M. Matsuoka, Président du Conseil des Ministres du Japon, ne manquera certainement pas l'occasion de venir chez Votre Eminence.² S'il entendait de la part de Votre Eminence un mot qui lui rappellerait les démarches de S. E. Monseigneur Marella³ en faveur des Polonais déportés par les Soviets en Sybérie et en Asie Centrale, il se peut qu'il en reparlerait au Gouvernement Soviétique et contribuerait à ouvrir une voie pour porter secours à ces malheureux.

Votre Eminence me pardonnera la liberté que je prends en écrivant cette lettre, mais je ne veux point manquer une occasion de faire tout ce qui est possible pour soulager le sort de mes compatriotes.⁴

⁴ Voir *infra* nr. 94.

¹ Voir nr. 57.

² Sur l'entretien de Yosuke Matsuoka avec le cardinal Maglione voir *Actes* 4, 432-437.

³ Voir nr. 19 et *infra* nr. 78.

⁴ Voir *infra* nr. 81.

31 MARS 1941

61. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 2566/41, autogr.)

Vatican, 31 mars 1941

Démarche du Saint-Siège pour la sécurité de la population civile européenne en Ethiopie.

Dico a S. Em. che il 19 corr. Butler, sottosegretario al Ministero Esteri della Gran Bretagna, ha comunicato alla Camera dei Comuni il contenuto della Nota della S. Sede con la quale si raccomandava la sorte dei civili non combattenti in Abissinia.¹ Egli ha citato testualmente le parole con cui si lodava l'attitudine delle truppe inglesi in Somalia italiana a difesa e a tutela dei civili non combattenti. Sua Em. mi dice che anche la Radio inglese fece — alcuni giorni fa — la stessa comunicazione. Il comm. Babuscio² ne parlò a Sua Eminenza, aggiungendo che il governo italiano l'aveva sentito dalla radio di Lisbona. L'Emo gli spiegò quello che la S. Sede, di sua iniziativa, aveva fatto — non avendo risposta dal Governo italiano. Il Comm. Babuscio fu contento. Ed appunto perché il governo italiano conoscesse i risultati ottenuti dalla S. Sede, l'Emo fece leggere, il 29 corr., a S. E. l'Ambasciatore d'Italia la risposta del Governo inglese (in data 27-3-41).³

La dichiarazione conferma quanto già si era ... veduto. Il gesto della Gran Bretagna più che in favore ... degli innocenti, era in favore ... dei propri interessi. Il governo inglese — in nome della pietà umana — voleva che il governo italiano iniziasse passi e trattative per la salvezza dei civili non combattenti in A.O.I. Come avrebbe risposto il governo inglese a questi passi e a questi approcci del governo italiano? Il sig. Butler ha l'ingenuità di dirlo. Ecco le sue parole:

« It should only be accepted as part of a general capitulation ». Vale a dire che la richiesta del governo italiano sarebbero state accolte solo se... unite a una generale capitolazione. Si dirà: « Ciò si riferisce allo stato presente delle operazioni militari, non al periodo antecedente ». Ma è

¹ Voir nr. 46. Le journal *The New York Times* publia un rapport daté du 19 mars 1941 de Londres: « Pope Pius has thanked the British for their protection of civilians in Africa and he appealed to them to keep up the same high standard ».

² Conseiller de l'Ambassade d'Italie.

³ Voir nr. 56.

facile vedere che il programma inglese era lo stesso. Sventolare il pericolo... degli innocenti per spingere il governo italiano a far qualche richiesta. Poi accettare questa richiesta solo ... come parte di una capitolazione generale. E allora? ⁴

62. La Secrétairerie d'Etat au ministre de Grande Bretagne Osborne

(A.S.S. 32 208, minute)

Vatican, 31 mars 1941

Demande de faciliter le service d'informations des prisonniers de guerre.

The Secretariat of State of His Holiness have had the honour of receiving the Note of March 10th (N. 1/13/41) ¹ which His Excellency the Minister of His Britannic Majesty's Government so kindly sent them, in reply to the Note of December 13th 1940 ² in which His Britannic Majesty's Government was requested to facilitate the charitable work being undertaken by Papal Representatives with a view to alleviating the sufferings caused by the present war.

2. The Secretariat of State thank, first of all, the British Government for having acceded in some measure to the aforementioned request: and particularly for having agreed:

a) that individual requests for information may be addressed to the Home Office and to the corresponding Authorities in the Dominions and in India, regarding civilian internees, and to the Prisoners of War Information Bureau in London, regarding Prisoners of War.

b) that as regards arrangements for visits for pastoral purposes to camps where military prisoners of war are interned, so far as the United Kingdom and India are concerned, arrangements be reached between the local Vatican Representatives, the War Office in London and Army Headquarters in India, respectively. In this regard the Secretariat of State desire that the necessary instructions be given for the early conclusion of these arrangements, especially where there seems to

⁴ Voir *infra* nr. 66.

¹ Voir nr. 44.

² Voir *Actes* 6, nr. 402, p. 508 sv.

be a greater need for them: for India, with the Apostolic Delegate, His Excellency the Most Rev. Leo Peter Kierkels, and for Kenya, with the Rev. Father John McCarthy, who is acting as locum tenens of the Apostolic Delegate at Mombasa.

c) that the general permit, already granted to the Apostolic Delegate in the United Kingdom, covering visits, for pastoral purposes, to civilian internment camps can be extended to the Representatives of the Holy See in India and in the Colonies.

3. The Secretariat of State must, however, point out that in the existing war conditions the most urgent need is that of making possible the transmission of the personal information which serves to quiet the anxiety of distant friends and relatives. Nevertheless, the concessions described above would seem insufficient not only because of the steady increase in requests for information but also because the public, conscious of the charitable mission co-natural to the Holy See, obviously applies to it, particularly from Italy, with ever-increasing frequency.

The system of having recourse, in each individual case, to the Prisoners of War Information Bureau or to the Home Office in London, aside from not taking into account the special position of the Holy See, does not seem practical and cannot suffice: such a system, were it to be applied to the tremendous number of requests for information, would not only involve much additional labour for the abovementioned offices, but would, as well, prolong considerably the transmission of information and, unfortunately, also the anguish of those who await it.

4. However, such is the sense of duty which motivates the Holy See, in conformity with the evangelical precept of Charity inspiring its every action, and such is also its confidence in the sympathetic understanding, on the part of the English Government, of the highly humanitarian aspect of this activity, that the Secretariat of State confidently take the liberty to advance the following considerations:

5. In the first place, since His Majesty's Government laments that the Government of the Third Reich has declined to accede to similar requests of the Holy See, the Secretariat of State feel compelled to assure the English Government that every possibility has been exhausted in the effort to extend the work of Charity of the Holy See to prisoners, who are in the hands of the Germans, and to civilians in the occupied territories. The Holy See, however, cannot believe that the English Government would like, on its part, to allow the same thing to happen: such a policy would be too far removed from the declarations of those

English statesmen who have so often and, indeed, with noble and binding assertions, become the outspoken heralds of humane and Christian values.

As regards the Italian Government, the Secretariat of State are in a position to affirm that they found the Italian Authorities better disposed: the latter have permitted the Apostolic Nuncio in Italy to visit the English prisoners and internees and have given assurances that they will furnish the lists of the same to the Holy See, and, from time to time, relevant information.

6. In the second place, the Secretariat of State take the liberty to point out that their request for lists of Italian prisoners of war should not involve much additional labour for the Authorities and Offices concerned.

In any event, when the Authorities and Offices, in places where prisoners and internees are located, were to receive an order to meet in every way possible the requests of the local Representatives of the Holy See, they would find in these Representatives auxiliaries ready to collaborate discreetly and effectively, so that any additional labour should not become a burden or a source of complication.

7. In the third place, it seems that the furnishing of the desired data can not be said to be contrary to the norms of the existing International Convention.³ Indeed, Art. 2, § 3 of the Convention (*les mesures de représailles à leur égard sont interdites*) would seem to advise against depriving prisoners, in the hands of one power, of the benefit of the assistance in question solely because those in the hands of the enemy power are deprived of it. Furthermore, the spirit of the entire Convention (Cfr. Art. 8, - Tit. III, Sect. IV, Tit. VI) does not in the least exclude the generous and humanitarian service which the Holy See is obliged to render in these contingencies. Nor can it be believed that the improvement brought about by this Convention should make the position of prisoners less favourable in this war than it was in the last war, during which the Holy See not only secured a wide sphere of beneficent action, but also enjoyed, in many instances, quite appreciable facilities from the belligerent powers.

8. The Secretariat of State, therefore, take the liberty to renew, and define more clearly, their request that, so far as military conditions permit, the lists of the prisoners of war taken by Great Britain be com-

³ Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre du 27 juillet 1929.

municated to the Apostolic Delegates in Egypt, India and South Africa,⁴ and to the Rev. Father John McCarthy, locum tenens of the Apostolic Delegate at Mombasa, and that their charitable efforts in the interest of prisoners of war and of civilian internees be authorized and favoured by His Britannic Majesty's Civil and Military Authorities.

9. The same Secretariat of State trust that this request will be graciously acceded to, not only because of its being far from implying any disadvantage to the English people, but also because it will be, to the same people, a source of deep satisfaction when, later on, the entire world will come to know what courteous deference the Government of His Britannic Majesty will have shown towards the work of Charity undertaken by the Holy See.⁵

63. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 7239/41 (A.E.S. 3867/41, orig.)

Bucarest, 31 mars 1941

L'Eglise défendra la liberté de la conversion des Juifs et protestera contre les mesures éventuellement prises par l'Etat.

In omaggio ai venerati ordini ricevuti dall'Eminenza V. Rev.ma come da dispaccio in data 25 marzo corrente,¹ non ho mancato di occuparmi subito per conoscere la sostanza ed anche lo spirito del Decreto-Legge relativo al battesimo e passaggio ad altro culto degli ebrei.

⁴ Nosseigneurs Testa, Kierkels et Gijlswijk. On avait déjà en février demandé au Délégué à Londres d'intervenir dans ce sens: « Diventa ogni giorno più necessario che Delegato Apostolico Egitto possa avere liste prigionieri italiani per rispondere innumerevoli domande notizie rivolte Santa Sede. Interesse V. E. affinché voglia pregare cotesto Governo favorire quanto meglio e quanto più sollecitamente possibile questa opera umanitaria... » (tél. nr. 87, du 23 février 1941).

⁵ Voir la réponse *infra* nr. 83.

¹ Il ne s'agit pas d'une dépêche, mais du télégramme nr. 92 (A.E.S. 2393/41) qui dit: « Agenzia Radio Stefani ha diffuso notizia ... che decreto codesto governo vieterebbe ebrei passare ad altri culti religiosi sotto minaccia pene gravissime per chi tentasse farlo e per sacerdoti che favorissero passaggio. E ciò sotto pretesto conservazione purezza razza. Prego V.E.R. informarmi sollecitamente circa esistenza e sostanza decreto ». Le nonce répondit le 1^{er} avril: « Essendo stato modificato articolo legge relativo libertà passaggio ad altro culto, interdetto passaggio persone appartenenti al culto ebraico. Segue rapporto » (tél. nr. 75, A.E.S. 2394/41).

Ho avuto, a questo scopo, il 25 marzo stesso, un colloquio col Ministro Cretziano, il quale mi ha dichiarato che il Ministero degli Affari Esteri non aveva avuto alcuna parte in tale disposizione di legge.

Dopo di averlo pregato di comunicarmi quali erano state e quali sono le intenzioni del Governo a tale riguardo, ho fatto comprendere che se la legge andava contro il libero esercizio della Chiesa cattolica, diritto riconosciuto nel Concordato, la S. Sede non avrebbe potuto che fare le sue riserve nel pensiero che il Governo non avrebbe insistito su un punto così importante. Del resto, ho ancora soggiunto, la Chiesa cattolica non può essere da alcuna legge civile inceppata nell'esercizio del suo ministero delle anime. Il Governo può, sì, prendere delle misure perché non avvengano abusi, ma anche su tale punto, la Chiesa vigila essa stessa e sa quando ci sono gravi ragioni per il passaggio da un culto all'altro.

E se voi, dicevo in fine, credeste legare le mani su tale materia, la Chiesa non può non protestare, reclamando la sua libertà, e dovrà agire sempre per il bene delle anime. Onde avere poi anche dal punto canonico, un'idea chiara del senso della legge ora emanata di fronte al passato e alla condizione attuale, ho voluto interrogare espressamente Mons. Durcovici, Vic. gen. di Bucarest,² molto competente in materia canonica-civile. Accludo qui il pensiero del degno Prelato che mi pare prospetti bene la condizione delle cose.³

Note de Mgr Tardini:

27-4-41. Eae. Mgr Barbetta veda e riferisca.

² Antonio Durkowitsch.

³ Non publié. On télégraphia le 12 mai au Nonce: «...Voglia V.E.R. telegrafarmi se ha avuto dal ministro Cretziano assicurazioni scritte circa libertà esercizio culto cattolico garantito Concordato. Se ancora ciò non fosse avvenuto V. E. ripeta Sua viva premura significando preoccupazione Santa Sede... » (tél. nr. 99, A.E.S. 3868/41). — Le Nonce répondit le 15 mai: « Governo ha dato assicurazioni scritte » (tél. nr. 78, A.E.S. 3991/41).

31 MARS 1941

**64. Le chargé d'affaires à Presbourg Burzio
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 340 (A.E.S. 2588/41, orig.)

Presbourg, 31 mars 1941

Renseignements sur la situation des non-aryens en Slovaquie.

Mi permetto di trasmettere a Vostra Eminenza Reverendissima l'unito esposto¹ sulla condizione degli « ebrei-cristiani » in Slovacchia e sul problema della loro emigrazione, nell'eventualità che un giorno si dovesse realizzare il progetto della deportazione degli ebrei in un determinato territorio extra-europeo.

Ai fiduciari degli « ebrei-cattolici », che fin d'ora si occupano di questa questione, importerebbe sapere se all'estero, e particolarmente in America, esiste una qualche organizzazione cattolica, con l'aiuto della quale venga facilitata l'emigrazione di questa categoria di ebrei, i quali altrimenti dovrebbero seguire la sorte comune.²

**65. Le cardinal Maglione
à l'ambassadeur de Pologne Papée**

(A.S.S. 35 815, minute)

Vatican, 2 avril 1941

Démarche du Nonce à Bucarest en faveur des Polonais réfugiés en Roumanie.

J'ai eu l'honneur d'accuser réception à Votre Excellence de sa Note N. 122/SA/54 du 21 mars dernier¹ relative aux Polonais réfugiés en Roumanie.

Comme V. E. le sait, j'ai eu occasion de recommander moi-même de vive voix au Général Antonescu, lors de sa visite au Vatican,² le sort des réfugiés Polonais en Roumanie. De plus, j'ai chargé ensuite

¹ Non publié. L'exposé donne des renseignements détaillés sur la législation raciale de Slovaquie alors en vigueur.

² Voir *infra* nr. 153.

¹ Voir nr. 50 et 58.

² La visite d'Antonescu eut lieu le 16 novembre 1940, voir *Actes* 4, p. 302.

7 AVRIL 1941

S. E. le Nonce apostolique à Bucarest d'insister auprès du Gouvernement Roumain sur ces recommandations.³ Le Nonce qui s'est empressé d'exécuter les instructions reçues, vient de me faire savoir dernièrement⁴ qu'il avait reçu du Gouvernement Roumain l'assurance que les anciens membres du Gouvernement Polonais jouissaient du droit d'asile et ne seraient pas molestés; que les Généraux, officiers et soldats polonais transférés en Allemagne jouissaient du même traitement que celui qui leur avait été donné en Roumanie, en vertu d'un engagement formel pris par le gouvernement allemand vis-à-vis du Gouvernement Roumain; que les réfugiés polonais civils, dirigés vers l'Allemagne, avaient quitté la Roumanie à la suite de leur consentement exprès, et que ceux qui avaient voulu rester en Roumanie n'étaient pas molestés et pouvaient y rester, même pour l'avenir, mais que, pour des raisons d'ordre interne, ils devraient vivre dans des lieux de concentration.

Je n'ai pas besoin d'ajouter, car V. E. le sait, que le Saint Père est déjà venu en aide de multiples manières à ces malheureux réfugiés et continuera à la faire dans toute la mesure du possible.

66. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

Nr. 37/16/41 (A.E.S. 3058/41, orig.)

Cité du Vatican, 7 avril 1941

Renseignements sur la situation dangereuse des civils européens en Ethiopie.

With reference to my letter No. 37/14/41 of March 27th on the subject of civilian non-combatants in Abyssinia,¹ I have the honour to inform you that I learn from London that when the British forces entered Diredaua in Abyssinia, they found the Italian population engaged in defending themselves against a large armed band, consisting mainly of deserters from the Italian Native Forces. The British troops were only just in time to restore the situation and to provide security for the Italian inhabitants. Some casualties had, however, already been suffered.

³ Avec dépêche du 13 février 1941 (A.S.S. 34207).

⁴ Rapport nr. 7148/41 du 13 mars 1941.

¹ Voir nr. 56.

12 AVRIL 1941

2. This incident would seem to suggest that, as their position deteriorates, the Italian Military Authorities are leaving the European non-combatants without protection. As I pointed out to Your Eminence in my letter of March 27th the British Military Authorities can accept no responsibility for non-combatants behind the Italian lines who may be endangered by internal disorders.²

**67. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Londres Godfrey**

Tél. nr. 98 (A.E.S. 2927/41)

Vatican, 12 avril 1941

Demande de protéger la population civile en Ethiopie.

Voglia comunicare d'urgenza cotesto Governo quanto segue: Delegato Apostolico Addis Abeba¹ loda molto correttezza Autorità militari inglesi e disposizioni da esse adottate per protezione popolazione inerme e specialmente fanciulli. Teme che entrata dei fuoriusciti non comprometta incolumità popolazione bianca ed anche indigena se forze inglesi saranno ridotte numero insufficiente per tutelare ordine. Si domanda se, ove non fosse possibile differire ingresso Negus et fuoriusciti, non si possa sgombrare Addis Abeba di tutta la popolazione bianca concentrando questa verso Harrar, Asmara, Mogadiscio.

² Voir infra nr. 67.

¹ Mgr Castellani télégraphia le 10 avril 1941: « In grazia intervento Santo Padre e saggia decisione dei capi occupazione Addis Abeba è avvenuta senza incidenti... Ora sorge nuovo grave problema; dopo che è stata alzata bandiera Tafari a lato quella inglese si teme venga portato Tafari ed implicitamente tutti i fuoriusciti con grave pericolo strage della popolazione nostra inerme se gli inglesi saranno ridotti in piccolo numero per tutelare ordine. Sarebbe provvidenziale consigliare Governo inglese sospendere venuta Tafari fino termine guerra essendo compromettente anche per indigeni forse per gli stessi inglesi, oppure sgomberare Addis Abeba da tutta la popolazione italiana verso Harrar, Asmara, Mogadiscio... Autorità militari britanniche sono state con me molto corrette » (tél. nr. 22, A.E.S. 2925/41). On lui répondit le 12 avril: « Ho già rivolto Governo inglese desiderata raccomandazione... » (tél. nr. 19, A.E.S. 2925/41). On insista auprès du Délégué à Londres le 3 mai: « Prego se possibile chiedere cotesto Governo quali disposizioni siano state date dalla autorità militare che occupano territori italiani nei riguardi dei funzionari civili e della popolazione civile rimasta nelle zone occupate » (tél. nr. 103, A.E.S. 3568/41).

18 AVRIL 1941

Santa Sede, molto riconoscente Governo britannico per quanto ha già fatto per protezione popolazione bianca, sarebbe lietissima se stesso Governo volesse prendere in sollecita benevola considerazione preghiera Delegato Apostolico Addis Abeba.²

68. Le nonce en Belgique Micara au cardinal Maglione

Sans nr. (A.E.S. 2009/41, orig.)

Rome, 18 avril 1941

Reconnaissance pour les démarches du Saint Siège pour améliorer la situation alimentaire en Belgique.

Ho creduto opportuno di far conoscere confidenzialmente a Monsignor Devoghel¹ e a qualche altra persona del Belgio — perché, all'occasione, avessero potuto farsene intelligentemente eco — tutto l'interesse che la Santa Sede non ha cessato di portare alla penosissima situazione alimentare del loro paese, e la grande sollecitudine con la quale Essa ha cercato e cerca di cooperare a portarvi rimedio.²

Monsignor Devoghel mi scrive ora per ringraziarmi di queste notizie e per farsi eco del senso di vivissima gratitudine verso l'Augusto Pontefice. Egli soggiunge: « Le Saint Père en soit béni. La détresse de notre population est navrante, mais, malgré la difficulté de l'éclairer, elle sent que c'est dans le Saint Père qu'elle doit mettre ses espoirs pour conjurer tous les périls qui la menacent. On vient de le voir notamment à l'élan avec lequel elle a célébré, dans tout le pays, l'anniversaire du couronnement de sa Sainteté ».³

² Voir *infra* nr. 70.

¹ Voir nr. 4, note 1.

² Voir nr. 25.

³ Le 12 mars 1941; voir *infra* nr. 181.

69. Mgr Montini au nonce à Berlin Orsenigo

(A.S.S. 36 025, minute)

Vatican, 19 avril 1941

Le Nonce doit intervenir en faveur de deux social-démocrates allemands emprisonnés à Berlin.

Il signor Rudolf Breitscheid,¹ già deputato socialdemocratico al Reichstag, ed il signor Rudolf Hilferding,² già Ministro delle Finanze, che abitavano in Francia come rifugiati politici dal 1933, sono stati estradati in Germania dal Governo francese il 10 febbraio u.s.

La moglie del Breitscheid, anche a nome della moglie del Hilferding, si è rivolta al Santo Padre ³ pregandolo di farle avere almeno notizie di suo marito e di quello della sua amica, perché nulla si è più saputo di certo dal momento dell'extradizione. Solamente i membri della Polizia Segreta tedesca hanno fatto sapere che essi si trovano a Berlino, ma ne ignorano il luogo e le condizioni.

Prego l'Eccellenza Vostra rev.ma di vedere con tutta la prudenza suggerita dalla delicatezza del caso se Le riesce di avere per qualche via notizie dei su detti Signori.⁴

70. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Rap. nr. 341/41 (A.E.S. 4241/41, orig.)

Londres, 20 avril 1941

Réponse favorable du gouvernement anglais à la démarche du Saint Siège en faveur de la population civile en Ethiopie.

In relazione alla richiesta del Delegato Apostolico di Addis Abeba comunicatami dall'Eminenza Vostra Reverendissima in data 12 aprile u.s.¹ ecco quanto il Governo inglese mi risponde alle mie sollecitazioni:

¹ Rudolf Breitscheid (1874-1944), membre du Reichstag 1920-1933 (parti social-démocratique), mort au camp de concentration de Buchenwald le 24 août 1944.

² Rudolf Hilferding fut ministre des finances en 1923 et 1928-1929. Les deux hommes politiques, qui avaient quitté l'Allemagne en 1933, furent livrés aux Allemands le 10 février par le gouvernement français.

³ Lettre autographe non publiée du 21 mars 1941.

⁴ La démarche n'eut aucun succès. Hilferding mourut au camp de concentration de Buchenwald en 1943.

¹ Voir nr. 67, note 1.

23 AVRIL 1941

Ministero degli Esteri, Aprile 17-1941

J.947/148/41

« Io sottoscritto sono incaricato dal Ministro degli Esteri Eden accusare ricevuta della sua lettera del 14 aprile e dell'accluso memorandum della Santa Sede riguardo la progettata evacuazione della popolazione civile italiana da Addis Abeba.

In risposta io ho l'onore d'informarla che il problema dei civili italiani in Addis Abeba ha ricevuto e riceve la più urgente considerazione da parte delle Autorità militari, che sono ansiose di organizzare l'evacuazione della popolazione civile dalla zona del pericolo al più presto possibile.

Una copia della sua lettera e del memorandum accluso è stata pertanto portata alla più urgente attenzione delle dette Autorità ».

Firmato: Cadogan ²

Tanto mi son creduto in dovere comunicare all'Em. V.

71. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

Nr. 7/8/41 (A.E.S. 3328/41, orig.)

Cité du Vatican, 23 avril 1941

Les secours demandés pour la Belgique seraient une aide effective pour les Allemands et prolongeraient la guerre.

On April 4th you asked me ¹ to forward to my Government a further appeal, based on humanitarian grounds, to allow foodstuffs to pass to Belgium; you added that your understanding was that the German authorities had agreed to the control of distribution by a neutral commission.²

In their reply to my telegram my Government instruct me to explain to Your Eminence that their attitude is based on the considerations set forth in my Personal letter to you No. 7/4/41 of March 6th.³ This atti-

² Sir Alexandre-Montagu-Georges Cadogan, sous-secrétaire permanent au ministère des affaires étrangères (1938-1946).

¹ A l'occasion d'un entretien.

² Nous n'avons pas trouvé de document concernant une telle garantie.

³ Voir nr. 43; la lettre est datée du 8 mars.

27 AVRIL 1941

tude they feel bound to maintain, because the import of overseas supplies into Belgium, or into any other country in German occupation, so far from bringing relief, would, by assisting the German war effort and so prolonging the war, only extend the period of suffering and oppression for the peoples of the occupied territories. Humanitarian considerations might rather suggest an appeal to Germany to feed the people she has conquered and despoiled. It is the aim of His Majesty's Government to help these subjugated peoples by ending Nazi domination and they cannot believe that these peoples would desire to see the day of their liberation postponed by any measure that would be of assistance to Germany.⁴

72. Le cardinal Maglione au nonce à Bucarest Cassulo

Tél. nr. 97 (A.E.S. St. Eccl. 613)

Vatican, 27 avril 1941

Don du Pape en faveur des Polonais réfugiés en Roumanie.

Occasione Santa Pasqua Augusto Pontefice destina codesti profughi polacchi altri dollari 3000.

Ho dato ordine che siano messi disposizione Vostra Eccellenza tre assegni equivalenti a dollari 1000 ciascuno.¹

⁴ Probablement en même temps, le Ministre de Grande-Bretagne avait transmis la traduction française d'une lettre adressée par le Secrétaire d'Etat des Etats Unis, Cordell Hull, à un correspondant auquel il définit l'attitude de son gouvernement à l'égard du problème de l'assistance aux pays d'Europe occupés par les Allemands. « ...La responsabilité et le devoir manifeste d'assurer ce secours incombent aux autorités occupantes. ...Etant donné que le Gouvernement allemand a l'obligation directe de remplacer les stocks de vivres qu'il a enlevés aux pays occupés et de nourrir les populations de ces territoires, il est extrêmement difficile de comprendre comment il se fait qu'aucun effort n'a été fait pour l'obliger à remplir ce devoir lorsqu'il entreprit de s'emparer par la force des pays en question... ».

¹ Une note de service indique une somme totale de 38.000 dollars pour secourir les Polonais réfugiés dans divers pays.

29 AVRIL 1941

73. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Londres Godfrey

(A.S.S. 36 605, minute)

Vatican, 29 avril 1941

Renseignements détaillés sur les efforts du Saint Siège pour secourir la Pologne occupée et les Polonais réfugiés, emprisonnés ou déportés.

Mi sembra opportuno, alle notizie comunicate a Vostra Eccellenza reverendissima col dispaccio n. 35730 del 2 aprile corrente¹ (concernente la nuova e più sopportabile situazione dei militari polacchi in Svizzera e l'assistenza spirituale, che, quanto prima sarà possibile, sarà affidata in vantaggio dei medesimi, a quattro religiosi polacchi, due dei quali sono già partiti per la Svizzera) aggiungere la presente relazione sulla caritativa attività svolta finora dalla Santa Sede in pro dei polacchi o prigionieri o deportati o profughi in varie nazioni, affinché l'Eccellenza Vostra, nei suoi contatti col Governo polacco in Londra, possa con maggiore cognizione di causa metterlo al corrente della carità generosa e benefica del Santo Padre verso i polacchi così atrocemente provati e per questo ancora più cari al Suo cuore paterno.

Dinanzi all'estrema e orribile miseria in cui, dopo l'immane campagna, era caduto il popolo polacco, e di fronte alla minaccia di nuovi flagelli, che con l'incrudirsi della stagione lo avrebbero colpito specialmente nella parte più debole, come i bambini, i giovanetti, le donne e i vecchi, il Santo Padre, profondamente afflitto e preoccupato per la sorte di quella povera gente, subito si propose di promuovere un'azione di sollecito soccorso per poter rimediare, quanto più fosse possibile, a tale tragica situazione.

La gravissima complessità però delle condizioni politiche ed economiche in Europa rendevano delicata e difficile la realizzazione di questo nobilissimo compito.

Le pratiche, che al proposito furono fatte presso il Governo tedesco, non ebbero disgraziatamente l'esito che si desiderava. Senza numero e ad ogni momento sorgevano le difficoltà di venire in aiuto ai poveri po-

¹ Non publié. Encore en septembre le Nonce à Berne transmettait avec le rapport nr. 12928 (A.S.S. 42322) une demande du « Comité Jurassien pro Polonia et de secours aux victimes de la guerre ».

lacchi del territorio invaso, anche da parte di chi avrebbe dovuto, almeno per motivi di umanità, accettare la prestazione dei soccorsi nella forma per giustissimi motivi desiderata dalla Santa Sede. A queste facevano aperta allusione anche le parole del Santo Padre nel Suo discorso del 24 dicembre 1939.²

Appena si ebbe notizia dell'esistenza in Polonia di un Consiglio centrale di assistenza (Rada Główna Opiekuńcza)³ la Santa Sede pensò che avrebbe potuto, nell'intento di soccorrere ai bisogni delle popolazioni polacche nel territorio occupato dalla Germania, servirsi di quella organizzazione, presieduta dal signor Conte Roniker. Di fatti, dopo prelievi e infruttuose prese di contatto con quella organizzazione, venne incaricato l'Ecc.mo Nunzio Apostolico a Berna di tenere a disposizione della « Rada Główna Opiekuńcza », una somma di danaro per l'acquisto e l'invio in Polonia di quei generi di alimentazione e di vestiario che gli sarebbero stati richiesti da quella associazione polacca, alla quale anche recentemente si è cercato di nuovo di far sapere che detto deposito è a sua disposizione presso la Nunziatura Apostolica in Berna, dato che nessuna richiesta ancora ha ricevuto da essa quell'ecc.mo Nunzio.

Nonostante le su accennate difficoltà, soccorsi sono stati fatti pervenire in Polonia per diverse vie, tra le quali per esempio la devoluzione in favore dei bisognosi dell'Obolo di S. Pietro delle diocesi polacche e il progettato prelevamento di forte somma sul fondo esistente presso la Nunziatura Apostolica di Varsavia. Oltre aiuti in danaro, il clero ricevette breviari, di cui mancava; e gli alunni di vari seminari polacchi ebbero i libri di scienze sacre per un importo di spesa considerevole.

Recentemente un Salesiano polacco⁴ è stato autorizzato di comprare e spedire in Polonia una forte quantità di generi alimentari, che dalla Congregazione Salesiana in Polonia saranno distribuiti ai più bisognosi.

Per le funzioni e necessità liturgiche è stata pure spedita in Polonia una considerevole quantità di olio di olivo.

Oltre poi i numerosi sussidi di minore entità inviati all'ecc.mo Mons. Gall,⁵ rilevanti somme di danaro sono state fatte pervenire in Polonia per venire in soccorso ai bisogni più urgenti e pietosi.

² Voir *Actes* 1, p. 355 sv.

³ Voir *Actes* 6, nr. 152, p. 240 sv.

⁴ Arturo Słomka; voir *infra* nr. 156.

⁵ Administrateur apostolique de Varsovie; voir *infra* nr. 167.

Sempre in relazione ai polacchi del territorio occupato dalla Germania sono state prese altre iniziative come per esempio: ricerche di varie centinaia di persone, effettuate per conto di parenti ed amici, che si erano rivolte alla Santa Sede; passi intrapresi presso le Autorità del Reich per ottenere il permesso di abbandonare i territori occupati per alcune persone, in prevalenza sacerdoti e religiosi; interventi presso le Autorità tedesche per ottenere la grazia della vita ad alcuni condannati a morte. Si cercò inoltre di ottenere che i sacerdoti polacchi internati in Germania (un migliaio, circa) potessero recarsi in un paese neutro, ma non si ottenne che la promessa di un trattamento meno gravoso e la loro riunione in unico campo (Dachau).

Altre enormi difficoltà si sono incontrate per venire in aiuto ai Polacchi del territorio occupato dalla Russia.

La stessa Ambasciata Polacca presso la Santa Sede ebbe a segnalare le scabrose difficoltà che si frapponivano per venire in aiuto ai polacchi deportati in grandissimo numero nell'Asia sovietica, dove versavano e versano tuttora nelle più miserevoli condizioni, che immaginare si possa.⁶ E l'ecc.mo Mons. Delegato Apostolico a Tokyo,⁷ interrogato in proposito, mandava la sconsolante risposta che se la Croce Rossa americana, inglese e giapponese erano ben disposte a soccorrere i polacchi deportati in Siberia, si opponeva però la Russia, che rifiutava il lasciapassare per qualunque soccorso, negando il fatto stesso della presenza di polacchi in Siberia e della loro estrema miseria.

Nell'ansia di svolgere un'azione di carità tra quegli infelici la Santa Sede, non appena ebbe sentore di un « si dice » riguardo alla possibilità di ottenere dalle autorità russe il permesso d'invio di medicinali e abiti (purché rozzi per non destare gelosia nei russi mancanti di vestiario conveniente), immediatamente interessò l'ecc.mo Delegato Apostolico a Washington perché assumesse informazioni al proposito. Appena queste saranno giunte, la Santa Sede prenderà quelle determinazioni, che le notizie ricevute suggeriranno.

Tentativi poi non sono mancati, ed alcuni con successo, di sottrarre alcune persone alla deportazione e di invio di danaro.

Questo triste stato di cose è tuttora presente alla Santa Sede, che non trascura occasione per portarvi, se possibile, qualche rimedio.

L'opera di carità del Santo Padre, con tanto sollecito amore voluta,

⁶ Voir nr. 11.

⁷ Voir nr. 19.

e svoltasi tra tante penose difficoltà, si è estesa anche ai polacchi bisognosi fuori del territorio patrio.⁸

L'Augusto Pontefice a questi infelici ha fatto ripetutamente pervenire, per mezzo dei Suoi Rappresentanti e di vescovi, la Sua parola confortatrice ed anche larghi sussidi, impari, è vero, a tanti bisogni, ma sempre considerevoli, tanto da raggiungere l'importo di varie centinaia di migliaia di dollari.

I fondi necessari per così generose elargizioni sono stati raccolti in varie parti, ma specialmente tra i fedeli degli Stati Uniti di America per mezzo di uno zelantissimo Comitato episcopale (Bishops' Committee for Polish Relief) e le somme di varie entità, oltre quelle sopra accennate, con trattative e corrispondenza, che alle volte hanno reclamato cure speciali e fatiche, sono state distribuite dove si trovavano polacchi bisognosi, come in Italia, Inghilterra, Svezia, Bulgaria, Estonia, Lettonia, Lituania, Svizzera, Ungheria, Romania, Spagna, Portogallo, Grecia, Francia, Algeria. Perché poi un principio d'equità presiedesse a questa distribuzione di sussidi, la Santa Sede non senza difficoltà ha procurato di raccogliere le maggiori e più sicure informazioni sul numero e i bisogni dei polacchi nelle varie nazioni.⁹ E dove il Santo Padre ha veduto più dolorose necessità in occasione del Santo Natale dell'anno scorso ha voluto anche elargire paternamente nuove e cospicue somme di danaro.¹⁰

Cura speciale della carità paterna dell'Augusto Pontefice è stata ed è quella di procurare, a vantaggio spirituale dei profughi polacchi, che venisse promossa e prestata loro una larga assistenza morale e religiosa. A tale nobilissimo scopo, tra l'altro, sono state elargite cospicue somme di danaro per l'invio e il mantenimento dei missionari, che tra i profughi polacchi esercitassero il ministero sacerdotale: furono a suo tempo accordati sussidi considerevoli alle Case del Soldato in Francia a beneficio spirituale e morale dei militari polacchi,¹¹ al ginnasio-liceo per la gioventù profuga polacca in Parigi; distribuiti libri di preghiere (per

⁸ Voir *Actes* 6, p. 29-31.

⁹ Cette enquête fut effectuée au commencement de 1941; cf. par exemple, la dépêche au Nonce en Italie du 3 janvier 1941 (A.S.S. 32419): « Per poter procedere ad un'equa assegnazione di soccorsi ai profughi nelle varie nazioni, sarebbe necessario conoscere pure il numero per quel che è possibile, preciso di quelli che sono ospitati in Italia e i loro particolari bisogni... ».

¹⁰ Voir nr. 38.

¹¹ Voir *Actes* 6, nr. 177, p. 271-275; nr. 189, p. 289 sv.; nr. 198, p. 300 sv.

es. la « Droga do Nieba » ai prigionieri in Germania);¹² opportuni calendari per militari; libri di sana lettura in lingua polacca ecc.

Per i sacerdoti e chierici polacchi internati in Svizzera si è ottenuto, come per quelli francesi, un trattamento di favore, per cui essi sono stati dispensati dai servizi di compagnia ed è stata loro affidata l'assistenza spirituale dei propri commilitoni. I seminaristi, prima riuniti nell'abbazia di Haute-rive insieme con i Francesi, ora proseguono i loro studi di formazione al seminario di Friburgo.¹³

Anche per la salute fisica dei profughi polacchi non sono mancate le cure da parte del Santo Padre, il quale, oltre fare inviare in diverse parti abbondante materiale sanitario, si è degnato concorrere generosamente alle spese di un ospedale organizzato in Francia per i tubercolotici e, come ben sa Vostra Eccellenza, ha elargito una considerevole somma per il riattivamento di un ospedale per i polacchi a Londra.¹⁴

Degno di più particolareggiata menzione è quanto è stato fatto per i profughi polacchi in Romania e in Italia.

In Romania furono inviate 26 casse e 6 grossi bauli con migliaia di capi di vestiario e grande quantità di medicinali, tutto raccolto con tanta pietosa generosità tra i cattolici di Argentina appena che fu conosciuto in quella repubblica il desiderio del Santo Padre di aiutare con abiti e medicinali i profughi polacchi che in Romania versavano in particolari condizioni di dolorosa penuria.¹⁵

Segnalato alla Santa Sede che alcuni (sei o sette) sacerdoti polacchi profughi in Romania, compromessi coi Sovieti per la loro attività pastorale anticomunista, correvano pericolo per la loro libertà e la stessa vita e che si desiderava che dall'autorità romena fosse concesso il *Visto* per lasciare la Romania, immediatamente venne interessato l'ecc.mo Nunzio Apostolico a Bukarest, il quale ottenne dal Governo romeno che non avrebbe fatto difficoltà perché tali sacerdoti potessero salvarsi altrove. Dallo stesso Governo romeno e da quello dell'Ungheria, la Santa Sede, per mezzo dei suoi Rappresentanti, ottenne che non fossero riconsegnati alle autorità soviete quei poveri polacchi che si rifugiavano in Romania o in Ungheria fuggendo dal territorio invaso dai Russi, mentre prima si era dovuto lamentare simile fatto.

¹² Voir *infra* nr. 244.

¹³ Voir *Actes* 6, p. 480 note 7; nr. 390, p. 495 sv.

¹⁴ Tél. nr. 97 du 10 avril 1941: « V. E. è autorizzata versare equivalente dollari 20.000 per ospedale polacco ».

¹⁵ Voir *Actes* 6, nr. 84, p. 159; nr. 85, p. 159-161; nr. 88, p. 164.

La Santa Sede si è anche interessata per facilitare ai sacerdoti polacchi l'andata in Brasile.

In Italia la cura dei profughi polacchi è stata ed è tuttora esercitata per mezzo della Nunziatura Apostolica, la quale con fondi elargiti dalla carità paterna del Sommo Pontefice viene in soccorso di tante miserie dei poveri polacchi, pagando, secondo i loro bisogni, alloggi, sostenimento, vestiario, medicinali e sovvenendo ad altre loro necessità.¹⁶

È stata pagata nei conventi femminili la pensione per diverse donne e ragazze polacche; ai bambini polacchi è stato reso possibile la frequenza delle scuole cattoliche, parecchi di loro sono stati messi negli internati di conventi. Grazie alla bontà del Santo Padre la Nunziatura ha potuto assicurare ai bambini e vestiti e libri ed altri articoli scolastici; ad alcuni studenti universitari il pagamento delle tasse; numerosi pacchi di viveri sono stati distribuiti fra i più bisognosi; assegnati soccorsi finanziari; aiutati sacerdoti secolari e religiosi polacchi, che versavano in condizioni materiali penose. La stessa Nunziatura Apostolica si è prestata ad assistere i profughi polacchi per la facilitazione delle loro faccende nei diversi consolati e legazioni ed ha elargito sussidi non indifferenti a quei bisognosi polacchi, che hanno voluto e potuto emigrare in altre nazioni, anche in America. Tra i profughi polacchi furono ancora distribuiti capi di vestiario contenuti in tre grandi casse spedite da un comitato di Hong-Kong.

Per quest'opera di carità verso i Polacchi profughi in Italia la Nunziatura Apostolica ha costituito un apposito ufficio, dove più volte la settimana si ricevono i polacchi che vi si dirigono per ottenere aiuto ed assistenza nelle loro faccende, e con sollecitudine si attende alle pratiche, che l'opera benefica richiede in favore dei poveri polacchi.¹⁷

L'ecc.mo Nunzio Apostolico si è assunto ancora la protezione degli interessi degli istituti religiosi polacchi in Roma: incarico che egli adempie con premurosa volontà e non senza sacrifici.

¹⁶ Le Nonce pourvoyait aussi aux frais de voyage en Amérique dans des cas spéciaux, selon un projet du 10 janvier, approuvé par la Secrétairerie d'Etat le 31 janvier (A.S.S. 33579): « 1^o Evitare di pagare il viaggio per continenti lontani a signore o signorine sole, salvo il caso che fossero chiamate colà da parenti stretti...; 2^o Le signore che hanno una patente, per esempio medicina, chimica, possono partire, perché facilmente troveranno un impiego per la loro professione; 3^o Per gli uomini sopra i quarant'anni consiglieri sempre di pagare il viaggio perché difficilmente in Italia potrebbero trovare un impiego... ».

¹⁷ Voir *Actes* 6, nr. 247, p. 347 sv.

Il medesimo Prelato si è recato nei vari campi di concentramento, portando ai polacchi ivi ritenuti con soccorsi materiali la parola confortatrice del Santo Padre.

Anche ai prigionieri di guerra polacchi in Germania si è estesa, per quanto le speciali circostanze in cui si trovavano lo hanno permesso, l'opera di carità del Santo Padre. A loro, finché fu possibile il farlo, a cura dell'ecc.ma signora Leonia Papée, consorte dell'ecc.mo signor Ministro polacco presso la Santa Sede, e della delegazione della Croce Rossa polacca in Italia, e per la generosa bontà del Santo Padre, che ha somministrato i fondi necessari, sono stati spediti più volte pacchi di viveri e dati libri di devozione e calendari, arrecandosi così qualche sollievo al loro misero stato.¹⁸

Somme considerevoli sono state distribuite tra particolari persone polacche per la loro speciale condizione e necessità.

È ben noto poi che la Santa Sede ha messo a disposizione dell'ecc.mo signor Ambasciatore polacco e del personale dell'Ambasciata un appartamento del Palazzo di Santa Marta per loro alloggio nelle attuali critiche circostanze.

Questo è un riassunto, che rispecchia la realtà se pur solo in parte, dell'opera di carità che l'Augusto Pontefice con generosa e paterna bontà sta svolgendo in beneficio dei polacchi così dolorosamente provati.

Esso può servire all'Eccellenza Vostra, come dicevo all'inizio, per informazione orale del Governo polacco, e all'occorrenza per rettificare inesatte notizie o per dare opportune informazioni a chi avesse veste per chiederle; ma non è destinato alla pubblicità e deve anzi essere considerato come riservato.

74. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1232/39420 (A.E.S. 3788/41, orig.)

Berlin, 29 avril 1941

Le nonce transmet un projet du « Raphaelsverein ».

Mi onoro di comunicare a Vostra Eminenza reverendissima, che non ho mancato di trasmettere al reverendo Padre A. Menningen, direttore dell'associazione di San Raffaele in Amburgo, le benevoli

¹⁸ Voir *Actes* 6, nr. 258, p. 365 sv.

29 AVRIL 1941

concessioni fatte dal Governo del Panama,¹ per intervento della Santa Sede, a favore degli emigrati non ariani, nel senso che possano fare un breve soggiorno nel Panama stesso in attesa di proseguire altrove.

In rapporto a tale concessione e nell'intento di concretarla nei diversi suoi particolari, il reverendo P. Menningen ha formulato in quattro punti un più particolareggiato progetto di accordo, pregandomi di trasmetterlo alla Segreteria di Stato di Sua Santità.

Accludo la copia della lettera del Padre Menningen.²

ANNEXE

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DU « RAPHAELSVEREIN » MENNINGEN AU
NONCE ORSENIGO

Projet de faciliter l'immigration des non-aryens à Panama.

Hochwürdigster Herr Nuntius!

Von dem Schreiben Euer Exzellenz vom 18-4-41 haben wir mit großem Interesse Kenntnis genommen und sprechen Euer Exzellenz für die gütige Benachrichtigung über die Ergebnisse der Verhandlungen zwischen dem Hl. Stuhl und dem Staate Panama betreffs Durchgangsvisen für nichtarische Katholiken unsern ehrerbietigsten Dank aus.

Was die von der Regierung des Staates Panama geforderten Sicherheiten für den Unterhalt der Durchreisenden angeht, machen wir folgende Vorschläge:

1. Jeder Durchwanderer deponiert auf der Staatsbank von Panama ein Guthaben von 200 Dollars, die für seinen vorübergehenden Aufenthalt in Panama zur Verfügung stehen.

¹ Sur demande du « Raphaelsverein », transmise par le Nonce à Berlin (tél. nr. 433 du 25 février, A.E.S. 1829/41), on avait demandé le 28 février le visa de Panama pour des Juifs convertis de Vienne: « Prego... adoperarsi perché Ministro Esteri Panama accordi suo ministro Berlino facoltà concedere visti transito per Panama a parecchi cattolici non ariani di Vienna raccomandati da Associazione cattolica Raphaelsverein di Amburgo e già iscritti numero quota Stati Uniti » (tél. nr. 53 pour Costarica, A.E.S. 1829/41). Le 12 avril le Chargé d'affaires communiqua la concession (tél. nr. 183, A.E.S. 3787/41); le 16 avril le Nonce à Berlin en fut informé (tél. nr. 286, A.E.S. 3787/41).

² Voir l'annexe. En fait, ces tentatives n'eurent aucun succès parce que le « Raphaelsverein » fut supprimé au commencement du juillet, voir *infra* nr. 107.

2. Der St. Raphaelsverein vergewissert sich und bestätigt, daß der Durchwanderer in den Vereinigten Staaten von Nordamerika Verwandte und Freunde besitzt, die für die Kosten der Überfahrt und sonstige Unkosten des Aufenthalts Sorge zu tragen gewillt sind.

3. Nur solche Auswanderer erhalten das Durchgangsvisum, für die der St. Raphaelsverein, nachdem die obengenannten Bedingungen erfüllt sind, bei der Regierung in Panama einen telegrafischen Antrag stellt.

4. Die Auswanderer unterschreiben vor der Konsulatsbehörde in Deutschland eine Erklärung, daß sie von Panama nach USA sofort ausreisen, sobald sie das Ausreisevisum des Ziellandes erhalten können.

Wir wären Euer Exzellenz zu großem Dank verpflichtet, wenn unsere Vorschläge möglichst rasch an die Staatssekretarie Seiner Heiligkeit weitergeleitet würden, damit die begonnenen Verhandlungen mit dem Staate Panama bald zu einem guten Abschluß geführt werden können und die Gesandtschaft von Panama in Berlin durch ihre Regierung angewiesen wird, die erbetenen Durchreisevisen zu erteilen.

75. Des Juifs internés au pape Pie XII

Sans nr. (A.S.S. Guerra, Varia 3841, orig.)

Lama dei Peligni, 29 avril 1941

Reconnaissance d'un groupe de Juifs internés pour les secours du Pape.

Heiliger Vater!

Die im Konzentrationslager Lama dei Peligni¹ internierten Juden betrachten es als Herzenspflicht, Eurer Heiligkeit für die erwiesene Gnade des Besuches eines erhabenen Delegierten² auch auf diesem Wege unseren tief empfundenen Dank auszusprechen.

Das Erscheinen des Päpstlichen Nuntius empfanden wir als das Wiederaufleuchten des Göttlichen Wortes « Es werde Licht » und gab uns neuen Lebensmut.

Das uns gütigst gewidmete Bild Eurer Heiligkeit behalten wir als dauernde Erinnerung als (*sic*) eine überragende, hochwürdige Persönlichkeit, die für das Recht aller Gebeugten und Schwachen eingetreten ist.

¹ Situé dans la province de Chieti dans les Abruzzes.

² Le nonce en Italie Borgongini Duca.

1^{er} MAI 1941

Es ist uns nicht unbekannt geblieben, dass Eure Heiligkeit für den Frieden betet und arbeitet, auch wir erheben zum Schöpfer von Himmel und Erde unsere Stimme: Es komme Deine Gnade, Ewiger, auf uns, die wir Deiner harren. (Psalm 33).³

76. L'ambassadeur de Pologne Papée au cardinal Maglione

Nr. 122/SA/90 (A.S.S. 36888, orig.)

Cité du Vatican, 1^{er} mai 1941

Reconnaissance du gouvernement polonais pour les secours du Saint Siège en faveur des Polonais réfugiés.

Certaines informations, peut-être incomplètes encore, parvenues à mon Gouvernement à propos de l'aide que le Saint Père a bien voulu destiner dernièrement aux Polonais réfugiés et internés dans différents pays d'Europe, — en Italie, en France, en Suisse, en Hongrie, en Roumanie, en Portugal et en Espagne, — ont été le motif d'un ordre qui me fut adressé et qui me charge de déposer aux pieds du Souverain Pontife les expressions de la plus vive et plus sincère gratitude du Gouvernement polonais.

Je sais que les secours du Saint Père n'arrivent qu'à ceux de mes compatriotes qui ont eu la chance de se trouver dans les territoires où le Saint Siège est libre de venir à eux. Mais je sais aussi que cette activité pontificale, arrivant à la connaissance de tous les Polonais, est pour eux tous un vrai soulagement et un soutien moral de valeur inestimable.

C'est pour cela que je m'acquiesce avec une vraie joie de la tâche qui m'a été confiée en adressant à Votre Eminence Révérendissime la prière de bien vouloir se faire l'interprète, auprès de l'Auguste Personne du Souverain Pontife, des sentiments du Gouvernement polonais, et de déposer l'hommage filial de sa gratitude aux pieds du Saint Père.¹

³ Cette citation du psaume est écrite aussi en hébreux. La lettre est signée par 17 Juifs internés.

¹ Voir nr. 49. On exprime la reconnaissance au Nonce en Italie le 27 juin (A.S.S. 38033): « S. E. l'Ambasciatore di Polonia presso la Santa Sede mi prega di esprimere, a nome anche del Governo polacco, i sensi della sua gratitudine per la caritatevole ed efficace opera che Ella sta svolgendo a favore dei polacchi, confinati nei campi di concentramento italiani... ». Peu de jours avant le délégué de la Croix-Rouge polonaise en Italie Kociemski

5 MAI 1941

77. Le P. Tacchi Venturi au cardinal Maglione

Sans Nr. (A.E.S. 3712/41, orig.)

Rome, 5 mai 1941

Situation précaire des non-aryens convertis et projet d'une démarche en leur faveur.

Con venerata Sua lettera del 5 gennaio u.s. n. 68/41¹ mi veniva da Vostra Eminenza rev.ma commesso di ottenere la liberazione del sig. avv. Mario Paggi, cattolico non ariano, dall'internamento in cui si trovava a Pizzoli (Aquila) e di appoggiare la sua domanda di discriminazione.

Ora vengo a parteciparle che dopo replicati uffici in principio di marzo venne lasciato libero e poté tornare a Firenze.

Ma quanto all'altra istanza, quella cioè della discriminazione, avendo io ieri l'altro conferito il caso col Direttore generale Eccellenza Le Pera² dovetti convincermi che, nonostante ogni buona volontà, la legge presentemente in vigore non permette pur troppo di discriminarlo. Egli infatti non ha neppure uno dei titoli elencati nell'art. 14 della legge 17 novembre 1938-XVII n. 1728³ e neppure ha tali benemerienze che possano in modo alcuno bastare ad impetrargli la discriminazione per « eccezionali benemerienze » secondo il disposto dalla predetta legge, art. 14 n. 6; art. 16.

Il caso di questo signore suscita un senso di viva compassione; e non è unico, ma comune a non pochi professionisti di stirpe ebraica e di religione cattolica. Costoro, se non vengono discriminati, hanno interdetto l'uso della professione presso i cattolici concedendosi loro di esercitarla soltanto presso gli ebrei che, ove non siano convertiti, non ricorreranno all'opera di un apostata dalla Sinagoga.

avait exprimé la reconnaissance pour les secours aux réfugiés polonais; cf. Secrétairerie d'Etat A.S.S. 38441 du 19 juin 1941 au Nonce en Italie: « ...hanno espresso i loro sentimenti di profonda riconoscenza verso il Santo Padre per l'opera caritatevole, che con tanto paterno amore e premurosa sollecitudine sta svolgendo in favore della comunità polacca in Italia ».

¹ Non publiée.

² Antonio Le Pera, directeur général au ministère de l'Intérieur.

³ Voir Actes 6, p. 58, note 8.

A rimediare a così penosa situazione dei nuovi cristiani di stirpe ebraica, situazione che getta in braccio a vera e propria mendicizia valenti avvocati, medici, ingegneri e via dicendo, mi si presenta un'unica via. Questa sarebbe ottenere che nel prossimo emendamento della Legge, già consentito dal Duce per le famiglie miste, fosse aggiunto un articolo o un comma per decretare che gli ebrei i quali al 31 dicembre 1940 si trovano di non fare più parte della religione ebraica, perché passati alla religione cattolica, possano ottenere la discriminazione anche quando siano sprovveduti dei titoli indicati dagli art. 14, 16 della legge 17 novembre 1938-XVII N. 1728.

Io sono pronto a fare i passi opportuni in tal senso; ma a far sì che riportino buon successo credo, non pure conveniente, ma necessario di riceverne in iscritto speciale mandato ostensibile e concepito in modo che l'ideato emendamento appaia tutto cosa della carità del Vicario di Cristo il quale come Padre universale di tutti i cristiani non può sentirsi indifferente dinanzi alla dura sorte di questi nuovi suoi figli.⁴

Ho esposto riverentemente il mio povero avviso; starò ora attendendo ciò che in proposito Le piacerà di disporre e intanto La prego di gradire...

78. Le délégué apostolique à Tokyo Marella au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. 38431, orig.)

Tokyo, 7 mai 1941

Renseignements sur la situation désastreuse des Polonais déportés en Russie.

È venuto ieri a visitarmi l'Ambasciatore polacco, signor Taddeo de Romer,¹ e mi ha parlato più o meno nei seguenti termini:

⁴ Le cardinal Maglione écrivit le 13 mai au P. Tacchi Venturi dans le sens indiqué (A.E.S. 3712/41). Le Père répondit le 25 mai: «...Colgo quest'occasione per parteciparle la molto lieta notizia della prossima presentazione del decreto legge che accorderà l'arianità alle famiglie ebee miste e provvede anche per quegli ebrei che hanno abbracciato la religione cattolica e non potrebbero essere discriminati per mancanza di titoli secondo la vigente legge, siano essi in istato matrimoniale o no. L'essere divenuti cristiani verrà considerato titolo sufficiente, se altre ragioni non vi si oppongono. Il disegno di legge, già compilato e da me stesso veduto coi miei occhi sarà portato nel Consiglio dei Ministri il 6 del p. v. giugno, se nulla sorge che l'impedisca. Deo gratias; si ripara così all'immenso disagio di più di duemila famiglie» (A.E.S. 4150/42).

¹ Le Délégué avait télégraphié le 21 mai: «V.E.R. riceverà tra giorni rapporto circa mia conversazione con ambasciatore polacco» (tél. nr. 54, A.E.S. 4313/41).

« Il mio collega in Vaticano ² mi ha informato della paterna premura del Santo Padre per i nostri deportati in Siberia e della sua conversazione col Ministro Matsuoka a questo proposito.³ Se il Ministro vorrà o potrà fare non so, noi tutti polacchi però siamo profondamente grati a Sua Santità, cui vogliamo far pervenire i nostri filiali ringraziamenti. Intanto le confermo che qui in Giappone non trovo nessun impedimento al mio lavoro, sebbene nessuno possa aiutarmi. Ciò dipende, come le spiegai l'ultima volta, dal principio da cui partono i Sovieti, i quali non vogliono ammettere la stessa esistenza di deportati polacchi in Siberia. Sappiamo invece esservene forse un mezzo milione sparsi in vari gruppi dal Volga a Vladivostock: sono addetti a lavori forzati per modo che la salute rapidamente deperisce e, soprattutto nelle classi sociali non abituate alla fatica materiale, le morti sono numerose e premature. Parimenti malattie infettive e mancanza di profilassi recidono moltissime vite di bambini, specie neonati ».

Ho domandato nuovamente all'Ambasciatore di dirmi che cosa si poteva fare per questi disgraziati, ed egli ha continuato così:

« Lo dico a lei ciò che si riesce a fare, affinché lo faccia sapere al Santo Padre, ma per via segreta e con promessa che nulla si pubblichi nei giornali. Io ho qui in Giappone e a Shanghai un certo numero di emigrati polacchi, cristiani e giudei, i quali si occupano con me per apportare sollievo ai nostri infelici compatrioti. Abbiamo raccolto moltissimi indirizzi e così possiamo inviare buon numero di cartoline postali, aperte, ed anche di pacchi con derrate e vestiti: tutto ciò però da individuo a individuo, da amico ad amico, mai a nome di Ambasciata o di altre organizzazioni private o pubbliche. Impossibile quindi pensare alla Croce Rossa o a Governi, fino a che la Russia non vuole ammettere la presenza di questi Polacchi deportati: sarebbe considerata un'intermissione sotto falso pretesto e si rifiuterebbe entrata a corrispondenza e a pacchi. Così invece, sebbene si possa raggiungere una modesta percentuale, i risultati sono positivi: anzi debbo dire che la censura sovietica lascia passare senza difficoltà lettere e pacchi, specialmente nei piccoli paesi. I fondi non mi fanno difetto: sia il mio Governo che i

² Kasimir Papée.

³ Voir nr. 57 et 60. Le cardinal Maglione comunica à Mgr Marella le 20 mai: « Durante colloquio con ministro Matsuoka segnalai tristissime condizioni deportati polacchi U.R.S.S. pregandolo interessarsi loro favore. Egli mi assicurò che avrebbe studiato come potere soddisfare mia richiesta. Veda V. E. se possibile ricordargli quanto sopra » (tél. nr. 56, A.E.S. 4312/41).

Polacchi di America hanno messo a mia disposizione buone somme nelle banche di New York e di Shanghai; qui a Tokyo, s'intende, non posso aver danaro non essendo possibile far uscire lo Yen dal Paese. Non desidero quindi per il momento danaro: ne ho a sufficienza: così potessi raccogliere molti e molti più indirizzi! Non tutti rispondono, ma una buona maggioranza, ed è per noi di grande commozione e consolazione leggere le loro risposte. Sono Polacchi di ogni età e condizione i quali, rassegnati alla loro sorte, scrivono nella speranza che i loro figli almeno possano rivedere la Patria un giorno. Accennano alle sofferenze fisiche, ma, più che altro, a quelle morali: ciò che poi appare per essi insopportabile è la mancanza del sacerdote, e apertamente dicono di essere addirittura terrorizzati al pensiero di dover morire senza i conforti religiosi. So infatti che i Sovieti deportarono, subito dopo l'occupazione, un certo numero di sacerdoti, ma questi furono messi tutti insieme nello stesso luogo, appositamente, non volendo le autorità che stiano in mezzo agli altri per ragioni politiche. So anche che eroici sacerdoti si sono volontariamente offerti a seguire i deportati, ma non è stato loro concesso. Se si potesse ottenere in un modo o nell'altro che qualche sacerdote andasse a confortarli, ciò sarebbe per essi la cosa più gradita, ma, come fare? Ad ogni modo io farò sapere a tutti i miei corrispondenti in maniera segreta e con parole velate del particolare interesse che il Santo Padre nutre per essi: son certo che questa notizia appporterà loro grande consolazione ».

Da parte mia ho incoraggiato l'ecc.mo Ambasciatore a farlo senz'altro e al più presto, aggiungendo di far comprendere che il Santo Padre li benedice ad uno ad uno ed è vicino ad essi in spirito, come a figli privilegiati ed al suo cuore carissimi.⁴

Tanto ho creduto mio dovere riferire a Vostra Eminenza reverendissima, avvertendo che invio la medesima a mano per mezzo di persona fidatissima che viene in Italia, e che non conservo copia di questa lettera nel mio archivio.

⁴ Voir *infra* nr. 100.

8 MAI 1941

**79. Le nonce à Bucarest Cassulo
au ministre des Affaires étrangères Antonescu**

(Arch. Nonc. 7408/41, minute)

Bucarest, 8 mai 1941

Démarche en faveur des non-aryens convertis.

Je viens de recevoir le document ci inclus¹ et je me permets de le soumettre à votre bienveillante considération. Ce n'est pas la première fois que les Juifs baptisés dans ces dernières années et dans le passé font recours au Représentant du Saint Siège dans ces moments pour eux difficiles. Je comprends bien la condition dans laquelle se trouve le gouvernement et ce n'est pas mon intention de venir demander des exceptions et des faveurs spéciales. Pour le moment je prie le gouvernement de vouloir bien examiner les cas qu'on nous a exposés et voir si l'on pourrait trouver à ces pauvres familles les facilitations obtenues comme on dit en Allemagne.

Je vous remercie, Monsieur le Ministre, et si vous pouviez me donner, à son temps, un mot à cet égard, je vous en serai très reconnaissant.²

**80. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 411/41 (A.S.S. Guerra, Pol.-Civ.-Russi 35, orig.)

Washington, 10 mai 1941

La Russie n'admet pas de secours en faveur des Polonais déportés.

Non ho potuto rispondere con sollecitudine, come desideravo, al venerato dispaccio n. 34025, del 10 febbraio u.s.,¹ relativo ai possibili modi d'inviare soccorsi ai Polacchi, deportati dai Sovieti nelle loro repubbliche asiatiche. Considerata la miserrima condizione di quella gente, tentai di attingere notizie specialmente dallo State Department

¹ Non publié.

² Voir *infra* nr. 121.

¹ Non publiée; voir nr. 11.

di questo Governo e dall'Ambasciatore polacco in Washington, signor Jan Ciechanowski. Tanto lo State Department, quanto l'Ambasciata, dopo il primo colloquio, si riservarono darmi presto eventuali ulteriori informazioni — e di qui il ritardo —; ma purtroppo tutto si riduce a quanto segue.

Questo Governo non può ottenere nulla; non ha avuto dai rappresentanti delle autorità russe che o risposte negative o evasive, e cioè che non c'è bisogno di tali aiuti, e se si desidera inviare denaro, il Governo sovietico riterrebbe il 75 per cento, il che equivale a chiara negativa.²

S. E. Ciechanowski, che si trova qui da poco più di due mesi, ha tentato tutte le vie per ottenere lo scopo desiderato; ma sino al presente, una sola può esperirsi con qualche speranza, e cioè servirsi dell'opera dell'Ambasciata polacca a Tokyo, che riesce a far pervenire sussidi, e talora anche a liberare qualcuno di quei deportati.³ Non è questo facile compito per detto Ambasciatore a Tokyo: egli deve agire colla massima circospezione, clandestinamente più o meno; ora personalmente, ora per altre vie, come la Croce Rossa giapponese; ogni caso pare sia trattato da sé, con corrisposta di denaro, che può variare da cinque a otto dollari, e anche più secondo le circostanze. Basterebbe poi un sospetto da parte dei Sovieti, per fare cambiare tutto, e chiudere ogni via. La difficoltà della liberazione di quegli infelici è aumentata dal fatto, che i passaporti sembrano vidimati tutti a Mosca, o certamente sono esaminati con minuto controllo, e con marcata diffidenza verso ognuno che tenta ripassare i confini delle repubbliche della U.S.S.R.

L'Ambasciatore Ciechanowski mi diceva, pure confidenzialmente, che, in due mesi, egli aveva trasmesso all'Ambasciatore polacco in Giappone una somma complessiva di circa 37,000.00 dollari, in gran parte raccolti qui, e riteneva che questo al presente fosse il miglior, e forse l'unico modo. Faceva ogni elogio del suo collega in Tokyo e dell'abilità con cui riesce in tale attività a favore dei Polacchi deportati.

Questo, che più o meno sarà già noto all'Eminenza Vostra reverendissima, è tutto ciò che ho potuto raccogliere. Se Vostra Eminenza giudica che qualcosa sia da tentarsi per la via indicata, il tramite dell'ecc.mo Delegato Apostolico del Giappone⁴ riuscirà certamente utile.

² Le Délégué apporta ici une note à son rapport: « Faccio presente che questi passi presso il governo americano e l'Ambasciatore polacco di Washington non sono stati fatti nel nome della Santa Sede o di questa Delegazione apostolica ».

³ Voir nr. 78.

⁴ Mgr Paolo Marella.

11 MAI 1941

Questo Ambasciatore polacco mi ha cortesemente promesso di darmi ulteriori notizie e schiarimenti, se egli stesso potrà raggiungerli; nulla lascia d'intentato per essere utile ai suoi connazionali, e ben può essere che si rendano possibili nuove indicazioni, che mi farei dovere di comunicare.

81. Le cardinal Maglione à l'ambassadeur de Pologne Papée

(A.S.S. 35626, minute)

Vatican, 11 mai 1941

Démarches effectuées auprès du Ministre des Affaires étrangères du Japon en faveur des Polonais déportés en Russie.

En réponse à votre lettre du 6 de ce mois¹ au sujet de l'aide éventuelle à apporter aux Polonais déportés en U.R.S.S., je puis vous faire savoir que j'avais parlé de la chose à S. E. Matsuoka, Ministre des Affaires Etrangères du Japon, lors de son récent voyage à Rome.² Mais jusqu'ici il ne m'a encore rien fait savoir, et par ailleurs je n'ai rien appris de nouveau des Délégués Apostoliques à Tokyo et à Washington.³

Votre Excellence peut-être assurée que je suivrai la question et que je ne manquerai pas de l'informer, dès que je le serai moi-même, des progrès de la démarche en cours.⁴

¹ Non publié. Voir nr. 60.

² L'entretien eut lieu le 2 avril; voir *Actes* 4, p. 436.

³ Les deux rapports (voir nr. 78 et 84) n'étaient pas encore arrivés au Vatican.

⁴ Le 15 juillet, l'Ambassadeur de Pologne Papée écrit au cardinal Maglione, qui lui avait communiqué les informations reçues des délégués à Washington et Tokyo, pour remercier des nombreuses tentatives, faites par le Saint Siège pour soulager le sort des déportés; « ce ne sont pas seulement les démarches de Messieurs les Délégués Apostoliques, mais aussi les démarches personnelles de Votre Eminence qui méritent cette reconnaissance. ...Le fait que ces démarches n'ont pas encore obtenu de résultat positif, ne saurait diminuer le mérite de les avoir faites ni la reconnaissance qu'ils font naître... » (Nr. 122/SA/168, A.S.S. 39485).

82. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 7418/41, (4538/41, orig.)

Bucarest, 12 mai 1941

Démarche du Nonce en faveur des non-aryens convertis.

Facendo seguito al mio rapporto in data 31 marzo n. 7239¹ credo opportuno inviare all'Eminenza V. rev.ma il documento relativo al passaggio di culto per gli ebrei.² La risposta ora ricevuta è abbastanza soddisfacente. Essa non è che la conseguenza dei passi ripetuti fatti da mons. Nunzio al Ministero degli Affari esteri ove si è compreso la delicatezza e l'importanza della questione toccata, toccata forse, senza volerlo, nel Decreto-Legge del 18 marzo u.s. Dico così perché, dopo i rilievi fatti, il Generale Antonesco fece studiare espressamente la cosa e vedo ora con piacere che non si è inteso con la misura presa di coartare la libertà della Chiesa in Romania. Del resto, l'Eminenza V. rev.ma ha in mano oramai tutti i documenti necessari per vedere se è il caso di prendere nota soltanto della dichiarazione ora fatta, o è necessario di chiedere altre assicurazioni.³

Intanto io comunico la lettera del ministro ai Metropoliti e per essi ai vescovi sia latini che orientali per loro norma e governo.

¹ Voir nr. 63.

² La réponse du Ministère des affaires étrangères du 9 mai dit: «...que le décret-loi en date du 18 mars 1941, modifiant la loi pour le régime général des Cultes, ne porte nullement atteinte aux droits dûment reconnus à l'Eglise catholique en Roumanie. Nos autorités ne trouvent aucune entrave à ce que les Israélites passent au catholicisme, ce changement de religion n'ayant bien entendu nul effet sur leur état civil selon les lois de notre pays » (nr. 33059, transmis avec rapport nr. 7418/41 du 12 mai, A.E.S. 4538/41).

³ Le cardinal Maglione insista dans le télégramme nr. 101 du 23 mai: «...Prego E. V. assicurarmi che ebrei passati al cattolicesimo godranno in Romania diritti garantiti dal Concordato ai cattolici: quali libera professione religione cattolica, ammissione scuole cattoliche, istruzione religiosa, assistenza spirituale nell'esercito, ospedali ecc.» (A.E.S. 4538/41). Le Nonce, alors, écrivit de nouveau au ministre des affaires étrangères: «...J'ai pris note avec satisfaction de cette déclaration du gouvernement royal roumain... Etant donné, cependant, que dans la lettre du 9 mai 1941 ne se trouvent pas tous les éléments qui pourraient nous donner pleine assurance sur les différents points relatifs à cette matière, je vous serais très reconnaissant, Monsieur le Ministre, si vous pouviez me donner des assurances plus précises sur le respect des droits déjà reconnus et sur l'étendue du sus-dit Décret-Loi... » (nr. 7490/41 du 29 mai, Archives de la Nonciature). Voir aussi A. MARTINI, *La Santa Sede e gli ebrei della Romania*, p. 452.

83. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

Sans, nr. (A.S.S. 37346, orig.)

Cité du Vatican, 12 mai 1941

Le gouvernement anglais facilitera les visites des représentants pontificaux aux camps de prisonniers.

His Britannic Majesty's Minister to the Holy See presents his compliments to the Secretariat of State and has the honour to state that he duly communicated to London a copy of the Secretariat's Note N. 32208 of March 31st,¹ on the subject of facilities for the charitable work of Papal Representatives in the alleviation of sufferings caused by the war.

Mr. Osborne has now received a reply to the following effect. Mr. Eden states that while he is unable to agree, in the light of his information, that there is need of a third channel for the communication of information about prisoners of war and interned civilians to their relatives, he is anxious that all possible facilities should be assured to Papal Representatives for visits to camps for pastoral purposes. In order to ensure the grant of such facilities he has requested that instructions be sent to the local British authorities to make arrangements for such visits in consultation with the local Catholic representatives, especially in India and Kenya. Further information in this connection will be available later.

As regards the request by the Vatican that they be furnished with lists of prisoners of war, Mr. Eden states that it would be a misapprehension to suppose that compliance with the request for extra copies of lists giving the names of the over 200,000 Italian prisoners of war now in British hands would not entail a great deal of additional work. He has carefully investigated this matter and he is satisfied that in fact much extra labour would be required to meet the Vatican's request. And he adds that it will be realised that British G.H.Q. in the Middle East must have many calls on the man-power available for work of this nature.

Note de Mgr Montini:

Ex Aud. SS.mi 15-5-1941

— Questa nota non è troppo soddisfacente.

¹ Voir nr. 62.

Ex Aud. S. m.
15. V. 1961

- Questo voto non è troppo soddisfacente
- Che non basti il servizio di notizie fatto da altri enti lo dimostra l'immensa ^{numero di} ~~numero di~~ pressante, angustiate domande
- Se la difficoltà fosse nella spesa, nella mancanza di personale ecc. e S. Sede potrebbe considerare

-
- 1) Preparare rapporto studiato (cf. schema di S. M. S. Erciniuff)
 - 2) Comunicazione a Mons. Godfrey
 - 3) Organizzare lavoro e comunicazioni
 - e Leopoldville } ^{egitto} sud Ab
 - India
 - Oceania
 - Canada

— Che non basti il servizio di notizie fatto da altri enti lo dimostra l'immenso numero di pressanti, angosciate domande.

— Se la difficoltà fosse nella spesa, nella mancanza di personale ecc. la S. Sede potrebbe concorrere.

1) Preparare risposta studiata² (cfr. schema di S. Ecc. Mons. Evreinoff).³

2) Comunicazione a Mons. Godfrey.⁴

3) Organizzare lavoro e comunicazioni:

— a Léopoldville: ⁵ Egitto; Sud Africa; Mombasa; — India; — Oceania; — Canada.

84. Le Secrétaire du S. Office Marchetti-Selvaggiani au nonce à Bucarest Cassulo

Nr. 402/40 (Arch. de la Nonciature 7551/41, orig.)

Rome, 16 mai 1941

Conditions apportées pour garantir la sincérité de la conversion des Juifs à la religion catholique.

Col pregiato rapporto n. 6689/40 del 28 novembre u.s.,¹ Vostra Eccellenza rev.ma, prendendo occasione dal caso particolare di una giovane ebrea che desiderava ricevere il battesimo, riferiva al S. Ufficio circa la delicata situazione in cui vegono a trovarsi i parroci, in cotesta nazione, di fronte alle domande fatte in questi tempi da persone di razza ebraica per essere ricevute nella Chiesa cattolica.

Già furono, a suo tempo, date a V. E. le necessarie istruzioni² telegrafiche per il caso della giovane Daisy Mihalovici, ed ora questa Su-

² Voir *infra* nr. 87.

³ Chef du bureau d'informations; voir *Actes* 6, p. 150.

⁴ On écrivit à Mgr Godfrey le 21 mai en lui envoyant des copies de la Note de Grande-Bretagne et de la réponse (voir *infra* nr. 87) et concluant: « ... Voglia V. E., alla luce degli argomenti già addotti nelle Note di questa Segreteria di Stato e di altri che Ella sarà meglio in grado di esporre a viva voce, adoperarsi affinché sia dato alla Santa Sede di svolgere efficacemente la sua alta missione di carità. Procuri anche a tal fine di valersi del prestigio e dell'influenza dell'eminentissimo cardinale di Westminster » (A.S.S. 37346).

⁵ Le Délégué à Léopoldville en fut informé le 23 mai (tél. nr. 18, A.E.S. 4287/41); il devait communiquer l'information aux autres délégués en Afrique. Les autres représentants furent informés les semaines suivantes.

¹ Non publié.

² Non publiées.

prema S. Congregazione, dopo accurato esame della questione, ha creduto opportuno esporre le seguenti considerazioni di carattere generale:

È chiaro che non deve essere rifiutato il battesimo a quegli ebrei che, anche dopo la promulgazione di leggi a loro sfavorevoli, domandino sinceramente di convertirsi, purché abbiano prima ricevuto una conveniente istruzione e preparazione, a norma dei cann. 745 § 1, 2; 750; 752 C.I.C.³

Tuttavia poiché le nuove leggi razziali potrebbero dare occasione a conversioni non completamente sincere, è necessario usare accurata diligenza e speciale prudenza per giudicare con quale animo e con quali intenzioni i candidati al Battesimo si siano decisi a domandare di esservi ammessi.

Naturalmente non deve credersi soltanto alle loro semplici parole o affermazioni, ma bisogna prestare attenzione — in tutto il tempo della loro preparazione ed istruzione — al comportamento, alla frequenza, all'interesse da essi prestato, al loro profitto nell'apprendere le verità della fede ed alla sincerità dei loro sforzi nel riformare generosamente la loro vita secondo gli insegnamenti della dottrina cattolica.

Coloro, poi, ai quali compete ammettere tali persone al battesimo non tralascino di assumere da fonte sicura e coscienziosa, opportune informazioni circa la loro vita passata, la sincerità della loro indole, il loro carattere, per vedere se si possa prudentemente sperare che esse, ricevuto il battesimo, conducano poi una vita sinceramente cristiana, o sia da temersi che colla stessa facilità con cui hanno dato il nome alla Chiesa, possano dopo breve tempo allontanarsene.

Se, pertanto, nei casi particolari rimanesse un prudente e fondato dubbio circa la sincerità delle intenzioni e la fermezza di volontà in coloro che desiderano convertirsi, sarà opportuno — qualora non vi sia imminente pericolo di morte — differire il conferimento del battesimo finché non si abbia la certezza morale circa le disposizioni richieste.

Sarà inoltre necessario che ai catecumeni venga impartita un'istruzione religiosa seria ed adatta alla loro intelligenza, non limitandosi ad una esposizione superficiale delle verità della Fede, ma si richiede — specialmente per coloro che provengono dal giudaismo — che sia ben compresa la dottrina cattolica riguardante N. S. Gesù Cristo, l'opera della Redenzione, la Chiesa ed i sacramenti.

³ Le canon 745 § 1, 2 est cité plus bas. Les canons 750 et 752 traitent du baptême des enfants et des adultes.

Non si può definire con precisione per quanto tempo debba durare tale catecumenato perché i candidati possano dirsi sufficientemente istruiti e si possa essere certi della loro buona disposizione. Ciò dipende dalle qualità personali di ciascuno ed anche da varie circostanze esterne, per cui deve essere lasciato alla prudenza ed alla coscienza dei relativi Ordinari giudicare se convenga o no fissare un congruo tempo per tale preparazione.

Quanto, poi, alle persone minori di età, che chiedono di essere ammesse al battesimo, senza che i loro genitori lo sappiano, o anche contro la volontà di costoro, è necessario tener presente, anzi tutto, il can. 745 § 2 N. 2: « *Adulti autem censentur qui rationis usu fruuntur, idque satis est ut suo quisque animi motu Baptismum petat et ad illum admittatur* ».

Inoltre, bisogna tener debito conto degli obblighi che il minore si assume ricevendo il battesimo e delle conseguenze che ne potessero derivare al bene comune della religione cattolica. Dopo aver, quindi, vagliate le particolari circostanze dei singoli casi, se vedrà se detti minorenni diano serio affidamento di adempiere fedelmente i doveri cristiani e se dalla loro conversione non sia da temersi tale danno alla religione che non venga compensato dal bene spirituale dei singoli.

In caso negativo, il battesimo potrà essere differito per qualche tempo, badando bene di amministrarlo sempre quando vi sia pericolo di morte per il minorenni e di istruire convenientemente quest'ultimo nel modo come provvedere da sé stesso, con atti di fede, carità e contrizione, alla salute della propria anima.⁴

Note de Mgr Cassulo:

Comunicato il documento al P. Kumorovici, Vic. gen. di Cernauti, 26 gen. 1942.

⁴ Voir *infra* nr. 243.

85. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Sans. nr. (A.E.S. 4212/41, orig. autogr.)

Berne, 16 mai 1941

Le Nonce transmet un projet pour les peuples affamés et les prisonniers de guerre.

Questo « Memorandum » è stato redatto da S. E. Mons. M. Besson in seguito ad una conversazione avuta con Mons. Joerger¹ a Friburgo, dove Mons. Joerger si era recato con l'autorizzazione del governo tedesco. Mons. Joerger lamentava che nell'opera dell'assistenza le organizzazioni cattoliche fossero quasi assenti, mentre le organizzazioni non cattoliche arrivano dappertutto.² Sopra alcuni punti del memorandum ho fatto delle riserve che ripeterò all'em.mo Superiore. Tra l'altro ho osservato che l'asserito successo dei non cattolici è per lo meno esagerato, mentre l'opera della S. Sede è intenzionalmente svalutata.³

MEMORANDUM

1) Famine terrible dans un grand nombre de pays. Aide éventuelle du Saint Siège, qui pourrait se faire à la fois par un concours financier prêté à la Croix-Rouge et par une action directe exercée par les Missionnaires ou par les Nonces. Collecte à prescrire dans le monde entier (comme Sa Sainteté Benoît XV l'avait fait en faveur des enfants).⁴ Dans les pays en guerre, le produit serait distribué sur place par les évêques; dans les pays neutres ou non belligérants, le produit pourrait

¹ Mgr Kuno Joerger (1893-1958), secrétaire général du « Caritasverband » allemand.

² L'YMCA (Young Men's Christian Association), par exemple, était autorisé à visiter les camps des prisonniers de guerre en Allemagne et à distribuer des livres. Le Vatican en était un peu préoccupé; voir la dépêche au Nonce à Berlin du 7 juin 1941: « ...reca tuttavia una certa sorpresa che l'autorità militare germanica abbia concesso tale facoltà a un'associazione protestante esclusivamente... Sarei quindi grato all'E.V.R. se volesse farmi avere qualche informazione su la maniera come l'associazione Y.M.C.A. svolge la sua attività religiosa e morale presso i prigionieri militari e quali provvedimenti potrebbero essere presi perché i prigionieri cattolici non solo siano preservati dal pericolo della propaganda protestante ma possano ricevere una più sicura ed efficace assistenza religiosa cattolica sia con la diffusione di buoni libri, sia con assicurare loro una maggiore frequenza alle pratiche di culto » (A.S.S. 38011). Voir aussi *infra* nr. 428.

³ Voir *infra* nr. 92.

⁴ Cf. l'encyclique « Paterno iam diu » du 24 novembre 1919 (A.A.S. 11 [1919] 437-439).

servir à des achats de vivres ou de vêtements (Argentine, Brésil, Chili, etc.) qui seraient envoyés dans les régions les plus éprouvées par la guerre.

2) Serait-il opportun de créer, dans des pays non encore en guerre (Etats Unis, Espagne, Portugal, états de l'Amérique du sud, etc.) des comités nationaux qui seraient quelque chose comme la Mission catholique suisse? Ces divers comités nationaux pourraient être unis par un agent de liaison, sans former une Mission catholique internationale, tout ce qui est international étant odieux aux pays de l'axe.

3) Les innombrables prisonniers qui sont en Allemagne,⁵ en très grande majorité catholiques, réclament des livres de prière, des évangiles, des chapelets, même des images religieuses sans texte. Nous pourrions faire imprimer en Suisse des livres de prières anglais, polonais, etc., et les faire parvenir dans les camps; mais il faudrait de l'argent.

4) Naturellement, l'action charitable doit s'adresser à tous. Ce que nous ferons par exemple pour les prisonniers allemands qui sont au Canada, aux Indes, en Australie, faciliterait ce que nous pourrions faire pour les prisonniers français, belges, anglais, etc., retenus en Allemagne.

5) En Allemagne, une action directe et plus ou moins officielle du Pape n'a guère de chance de réussir; il faudrait plutôt une action indirecte. Peut-être Sa Sainteté pourrait-Elle intéresser encore davantage les évêques américains à l'œuvre charitable du comité Hoover pour le ravitaillement des affamés.

86. La Délégation pour l'assistance aux émigrants juifs au pape Pie XII

Nr. 5782 (A.S.S. 1941 Razza 25, orig.)

Rome, 16 mai 1941

Après avoir exposé les efforts faits en faveur des Juifs émigrants on demande une intervention du Saint Siège auprès du gouvernement portugais pour faciliter le transit.

La Delegazione Assistenza Emigranti Ebrei¹ (allo stesso modo in cui il Raphaelsverein si occupa della assistenza all'emigrazione dei pro-

⁵ Une Note de l'Ambassade de Pologne du 14 juin signale que «...le nombre des Polonais dans les camps de concentration de prisonniers de guerre en Allemagne arriverait au chiffre de 180.000 » (Nr. 790/SA/63, A.S.S. Guerra, Pol.-Milit.- Germania nr. 114).

¹ La « Delasem » était une organisation d'assistance de l'« Unione delle comunità israelitiche italiane ».

fughi stranieri non ariani residenti in Italia) si interessa moralmente e materialmente, alla soluzione del problema, altrettanto grave e importante, della emigrazione degli ebrei attualmente in Italia.

La Delegazione Assistenza, la cui sede centrale è a Genova, costituita nel dicembre 1939 dalla Unione delle Comunità Israelitiche Italiane, con sede in Roma, si permette sottoporre alla Vostra Santità quanto appresso:

Abbiamo avuto finora la possibilità di far partire circa duemila ebrei tedeschi, polacchi, austriaci, rumeni, ungheresi col nostro aiuto finanziario e col nostro appoggio morale, avviando questa massa di persone rimaste senza beni, senza casa, verso altri paesi dove una nuova vita di lavoro desse loro la possibilità di farsi un'altra posizione, superando ostacoli di ogni genere, vincendo difficoltà, che a volte sembravano insormontabili.

Il 26 dicembre 1940 un nuovo ostacolo, purtroppo, si è parato innanzi: la necessità di richiedere a Lisbona l'autorizzazione al transito portoghese.² Da quel giorno molte decine di profughi, già in possesso del visto di emigrazione e del biglietto marittimo, si son dovuti veder scadere i visti perché l'autorizzazione portoghese era rifiutata e sono stati costretti a ripetere le pratiche che possono anche durare un anno, per riottenere un nuovo visto americano.

Non conosciamo i criteri seguiti dalla Polizia Internazionale di Lisbona nella concessione dei visti e non possiamo spiegarceli perché, a volte, a persone per le quali il posto sul vapore era fissato è stato rifiutato il visto che, invece è stato concesso ad altri per cui non esisteva tale prenotazione.

La HICEM³ (Rua Brammcamp 12 — Lisbona) nostra organizzazione consorella, malgrado il suo interessamento e i suoi sforzi, in molti casi, non ha avuto i risultati desiderati.

Santo Padre,

il Vostro cuore che sente soprattutto le sofferenze umane e che batte all'unisono col cuore dolorante di tanti miseri che anelano con tutta l'anima alla sola speranza di salvezza che rimane loro e che è riposta nella emigrazione, può comprendere lo sconforto, la disperazione, di chi si vede stroncata ogni possibilità di partire per una formalità burocratica.

² Voir nr. 34 où les mêmes difficultés sont mentionnées.

³ Voir nr. 34, note 3.

Pensate Voi a coloro che nei campi di concentramento anelano alla propria libertà, a ricongiungersi ai loro figli, padri, fratelli che li attendono con ansia?

Pensate Voi alla continua tensione di tutte le loro forze verso questo scopo unico fino all'esaltazione?

Nessuno meglio di Voi, Santo Padre, conosce e comprende queste tragedie!

A questo punto chiediamo il Vostro alto intervento per superare ogni difficoltà.

Non saremo noi ad essere in grado di suggerire le vie da seguire, e tanto meno dare un consiglio a Vostra Santità, tuttavia ci permettiamo indicare quali sono le aspirazioni del Raphaelsverein e nostre per appianare le difficoltà attualmente esistenti:

1° La soluzione ideale sarebbe che il Console portoghese di Roma fosse autorizzato dal suo Governo, senza bisogno di ulteriori formalità presso la Polizia Internazionale, a rilasciare il visto di transito a quelle persone che fossero presentate dal Raphaelsverein e dietro esibizione del visto valido di emigrazione per gli Stati Uniti, Brasile, Argentina, Uruguay o Cuba e del biglietto di navigazione, interamente pagato su un vapore in partenza da Lisbona per una data fissata e col posto riservato;

2° in via subordinata, qualora fosse indispensabile fare il telegramma alla Polizia Internazionale, sarebbe desiderabile che il Rappresentante del Raphaelsverein a Lisbona, abbia la possibilità di intervenire per una sollecita e favorevole autorizzazione alla concessione del visto di transito.⁴

Santo Padre,

non è necessario aggiungere altre parole di incitamento per ottenere da Voi tutto l'appoggio nel quale speriamo e sul quale facciamo affidamento. Vogliamo però non tacere la nostra gratitudine per l'opera che vorrete prestare a favore di quanto ci siamo permessi di esporVi.

Invochiamo la benedizione di Dio.

⁴ Voir *infra* nr. 106.

**87. La Secrétairerie d'Etat au ministre de Grande Bretagne
Osborne**

(A.S.S. 37 346, minute)

Vatican, 19 mai 1941

Nouvelle démarche pour obtenir des listes de prisonniers de guerre.

The Secretariat of State have the honour to acknowledge receipt of the Note, of May 12th,¹ of His Britannic Majesty's Minister to the Holy See, on the subject of facilities, requested by the Secretariat of State in their Note N. 32268 of March 31st 1941,² for the charitable work of Papal Representatives in the alleviation of suffering caused by the war.

It has been noted with satisfaction 1) that the Secretary of State for Foreign Affairs is anxious that all possible facilities should be assured to Papal Representatives for visits to camps for pastoral purposes; and 2) that in order to ensure the grant of such facilities he has requested that instructions be sent to the local British Authorities to make arrangements for such visits in consultation with the local Catholic representatives, especially in India and Kenya.

On the other hand it appears that Mr. Eden is unable to agree that there is need of a third channel for the communication of information about prisoners of war and interned civilians to their relatives. He has arrived at this conclusion in the light of information at his disposal.

The Secretariat of State, therefore, take the liberty to inform him about the following facts.

1) The number of requests for information concerning victims of the war, far from diminishing, is constantly increasing perhaps because of the prolongation of the war, the complication of military operations and the restriction of the means of communication: all of which serve to show that the other channels are not sufficient.

2) The fact that so many requests are made to the Holy See is explained by the consciousness, throughout the Christian world, of the charitable mission which is connatural with the Catholic Church. In fact, the exercise of Christian charity is not only one of the principal teachings of the Church, but is also an outstanding field for its activity and constitutes one of the most important pastoral duties of the Church.

¹ Voir nr. 83.

² Voir nr. 62.

3) The Secretary of State for Foreign Affairs will then not fail to understand that so great a duty must be carried out especially in time of war when the sufferings of peoples are not only of the physical order but also, and more especially, of the moral order and therefore in need of assuagement through the comfort which can come only from religious convictions.

With regard to the request of the Holy See that it be favoured by the British Authorities with the lists of prisoners of war, it is to be pointed out that, although what was asked was indeed the granting of a favour — a request which paid homage to the high sentiments of humanitarianism which the British Government wishes to be the constant inspiration of its action — it was, however, not the intention of the Holy See to request anything which would impose very grave burdens on the Authorities concerned. But since the Secretary of State for Foreign Affairs is convinced that such would be the case were the lists of prisoners in British hands to be compiled, or rather recopied, the Secretariat of State venture to propose that the Holy See take it upon itself to have the required lists compiled or recopied by its own Representatives or by these persons whose the British Authorities will wish to authorise in each concentration camp.

With the hope that His Britannic Majesty's Government will be pleased to reconsider favourably, in the light of what has been said above, the point of view expressed in the before-mentioned Note of His Britannic Majesty's Minister and will grant to the Holy See the desired facilities, the Secretariat of State express in anticipation their grateful appreciation.

88. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Londres Godfrey

Tél. nr. 111 (A.E.S. 4329/41)

Vatican, 22 mai 1941

On transmet des télégrammes destinés au duc d'Aoste.

A richiesta Casa Reale questo Ambasciatore Italia¹ mi prega trovare modo inoltrare con cortese urgenza Sua Altezza Reale Duca Aosta² seguenti due messaggi:

¹ Bernardo Attolico.

² Vice-Roi de l'Afrique Orientale Italienne. Le 17 mai 1941 les troupes italiennes commandées par le Duc d'Aoste durent se rendre aux Anglais.

1) Ho seguito con viva affezione et con ammirata fierezza la tua opera di comandante e di soldato. Ti ho conferito la Medaglia d'oro al valor militare desiderando premiare in te anche coloro che combattendo ai tuoi ordini hanno bene meritato della Patria.

Affezionatissimo Vittorio Emanuele ».

2) « Il mio pensiero et il mio cuore ti sono con fierezza vicini. Con grande affetto ti abbraccio. Elena ».

A questi messaggi Ambasciatore prega aggiungere il proprio:

« Vi saluto romanamente esprimendovi anche nome consorte tutta nostra affettuosa infinita devozione. Attolico ».

Prego Vostra Eccellenza Rev.ma fare il possibile perché questi messaggi siano tosto trasmessi. Attendo conferma.³

89. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 4812/41, autogr.)

Vatican, 30 mai 1941

Projets et possibilités pour mitiger la législation raciale italienne.

Alle 13,20 viene l'em.mo card. Tedeschini¹ per comunicarmi che è stata da lui Donna Edvige Mussolini² per dirgli:

1) che è in preparazione una nuova legge per mitigare la condizione degli ebrei.

2) che sarebbe bene poter ottenere i massimi benefici dalla nuova legge.

³ Le Délégué répondit le 26 mai: « Ministro esteri mi comunica: che telegramma di Sua Maestà è grave, prescindendo dal recente cambiamento di tono nelle radiotrasmissioni Vaticano che sarebbe dovuto ad un accordo sotto pressione dell'Asse. Tale simpatia egli mi dice sarebbe una importante vittoria per la propaganda dell'Asse e conseguentemente per l'aggressione e per il paganesimo » (tél. nr. 69, A.E.S. 4333/41). On télégraphia le jour suivant à Londres: « Prego V. E. far osservare cotesto Ministro Esteri che comunicazione fatta costà del telegramma del Re d'Italia perché fosse trasmesso, se possibile, al Duca d'Aosta, prova con quanta lealtà Santa Sede agisce con governo inglese. Per quanto riguarda radiotrasmissioni Vaticano voglia V. E. assicurare Ministro che nessun accordo è stato fatto in proposito con potenze dell'Asse e che Santa Sede intende mantenere sua indipendenza ed assoluta imparzialità » (tél. nr. 113, A.E.S. 4333/41).

¹ Federico Tedeschini (1873-1959), ancien nonce à Madrid, cardinal « in petto » depuis 1933, publié 1935.

² Sœur de Mussolini.

3) che a tale scopo, sarebbe molto utile che il Santo Padre esprimesse un Suo augusto desiderio...

4) che non sarebbe giovevole incaricare della questione il P. Tacchi Venturi o il Nunzio.

5) che meglio sarebbe iniziare delle conversazioni con l'on. Buffarini, direttamente, in luogo... neutro.

6) che per tali conversazioni sarebbe bene incaricare mons. Tardini o mons. Montini (L'Em.mo è venuto da me perché sa che io sono... il giudice).

7) che il luogo adatto per simili colloqui sarebbe, per es., un convento di suore situato presso la casa di Donna Edvige.

L'Eminentissimo attende di conoscere quale risposta possa dare alla magnanima Donna.

Esprimo subito all'Em.mo i miei dubbi sulla praticità e sulla efficacia dell'iniziativa. Il Governo già sa benissimo quello che vuole la Santa Sede: i principi della Chiesa cattolica sono stati detti e ridetti molte volte. Di più non credo che, mentre l'influsso tedesco è così forte, possa la legislazione italiana esser molto mitigata riguardo agli ebrei. Temo anzi che un intervento diretto della Santa Sede potrebbe più pregiudicare che facilitare una conveniente soluzione. Del resto la Santa Sede già sa che è in preparazione una nuova legge e, nei modi possibili, già si è interessata al riguardo per mezzo del P. Tacchi Venturi.

L'em.mo card. Tedeschini mi risponde che egli comunicherà qualsiasi risposta io gli dia dopo aver riferito ai miei superiori.

Per parte mia, considerando:

1) che la Santa Sede ha già così chiaramente esposto il suo pensiero sulla questione:

2) che il governo italiano non si è mostrato, in questo punto, troppo tenero verso gli ebrei né troppo rispettoso verso la Santa Sede:

3) che attualmente è molto forte l'influsso tedesco sul governo italiano, influsso che non tollererà una eccessiva mitigazione nella legislazione contro gli ebrei:

4) che non si vede alcuna ragione di mettere da parte il Tacchi Venturi (così zelante per la causa di Israele) e S. E. il Nunzio:

5) che questi colloqui da svolgersi riservatamente, con l'on. Buffarini, presso le suore, in base ad un desiderio del Santo Padre sembrano piuttosto sogni femminili (frutto del buon cuore di Donna Edvige) che pratiche proposte di un'azione efficace, sarei del sommo avviso che:

- prendendo atto delle buone intenzioni, dei pii desideri di Donna Edvige
- tributandole le meritate lodi per il suo buon proposito di aiutare chi soffre
- ricordando che la S. Sede ha, in tale questione, già detto tutto il dicibile e fatto tutto il fattibile si rispondesse con un gentile rifiuto
- aggiungendo — tutt'al più, che si vedrà — d'accordo col Nunzio e con P. Tacchi Venturi — se, in qualche modo, c'è qualche altra, almeno remota, possibilità di azione.

31-5-41 Eae (Eas).

Sua Santità crede più opportuno dire una parola all'Ambasciatore.

2-6-41

Ho scritto personalmente all'em.mo card. Tedeschini comunicandogli il pensiero del S. Padre.³

Note du cardinal Maglione:

3-6-1941

Ho parlato della questione col sig. Ambasciatore d'Italia.⁴ Questi sa che si prepara una legge a favore delle famiglie miste, delle quali si vorrebbe riconoscere l'arianità. Crede però che la legge non sarebbe promulgata prima della fine della guerra. Si è incaricato molto volentieri di trasmettere al Governo la pratica di raccomandazione della S. Sede.

90. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Washington Cicognani

(A.S.S. 36468, minute)

Vatican, 30 mai 1941

Secours en faveur de la Pologne occupée et des Polonais réfugiés ou déportés.

In riscontro al suo accurato rapporto del 6 marzo 1941, n. 172/41,¹ mi è gradito significarLe che non ho mancato di umiliare ai piedi del Santo Padre i filiali sentimenti espressi da Vostra Eccellenza reverendissima in nome di cotesti ecc.mi vescovi.

³ Non publiée, voir *infra* nr. 97.

⁴ Bernardo Attolico.

¹ Voir nr. 38.

L'Augusto Pontefice li ha accolti con paterna compiacenza.

Mi congratulo poi con Vostra Eccellenza della sollecitudine avuta nel curare le opportune pubblicazioni sulla stampa, alle quali accenna nel suo rapporto, e con soddisfazione prendo nota del proposito dell'Eccellenza Vostra e dell'ecc.mo ausiliare di Detroit ² di dare nuova pubblicità, nella stampa polacca, della benefica opera del Santo Padre in favore dei profughi polacchi in Europa.

Siffatte pubblicazioni, tanto più efficaci, se tempestive e frequenti, sembrano a quando a quando necessarie per la difesa della verità e della giustizia, talora malmenate dalla stampa avversaria, o male informata.

I bisogni poi dei polacchi, siano essi nei territori occupati dai Tedeschi e dai Russi, siano profughi nelle diverse nazioni del mondo, sono ancora, e per molto tempo lo saranno, gravi e pressanti: quindi grandemente opportuno e lodevole è il generoso proposito di cotesti ecc.mi vescovi di continuare la loro operosa e caritatevole attività nel raccogliere fondi, così necessari per sopperire almeno in parte alla benefica opera che l'Augusto Pontefice con paterna e amorosa sollecitudine sta svolgendo, pur tra non poche difficoltà, in favore degli sventurati polacchi.³

Tali pietose collette saranno poi maggiormente necessarie, allorché il Signore vorrà aprire vie più agevoli e sicure per venire in soccorso ai numerosissimi polacchi deportati nell'Asia sovietica, ai quali è ora oltremodo difficile, per non dire impossibile, far giungere gli aiuti della generosa carità del Santo Padre.⁴

Sto informandomi maggiormente, secondo il desiderio di Vostra Eccellenza, se sia possibile che le casse di libri e opuscoli polacchi, che

² Mgr Stephen Woznicki, secrétaire du « Bishops' Committee for Polish Relief ».

³ Le Délégué à Washington demandait le 4 juin des instructions: « Nuovo Comitato episcopale per aiuti all'estero si adunerà a San Paolo di Minnesota 24 mese corrente e dovendo riferire questo Ministero degli esteri circa distribuzione fondi raccolti desidera conoscere: 1) quale è miglior modo aiutare sofferenti Belgio, Olanda, Francia occupata ecc.; 2) se e in qual modo Santa Sede può distribuire fondi e aiuti in Europa, attraverso comitati propri o non ostili; 3) se convenga che vescovi americani procurino invio vettovaglie, medicinali, se e in quanto possibile, tramite Croce Rossa » (tél. nr. 480, A.E.S. 5260/41).

⁴ Le 19 juin la Secrétairerie d'Etat donna des informations ultérieures: « Ringrazio cotesto comitato vescovile generosa offerta favore polacchi. Comunico V. E. R. che Santa Sede già da tempo ha autorizzato episcopato polacco a elargire obolo. Per ora Santa Sede può mandare in Polonia occupata piccole somme dollari indirizzando a privati. Continua largamente assistenza rifugiati Polacchi varie nazioni » (tél. nr. 374, A.E.S. 5259/41).

eventualmente fossero spedite a Lisbona dagli Stati Uniti, destinate ai profughi polacchi, passino attraverso la Spagna e la Francia per essere rimesse in Svizzera. Veda Vostra Eccellenza se convenga intanto ottenere il permesso di effettuare dagli Stati Uniti la su detta spedizione.

Il riassunto, con tanta precisione e chiarezza compilato da Vostra Eccellenza sul danaro destinato al soccorso dei polacchi, è in perfetta corrispondenza coi registri di contabilità di questa Segreteria di Stato.

Mentre porgo all'Eccellenza Vostra e per suo mezzo a codesti ecc.mi vescovi i miei più fervidi ringraziamenti per la loro opera di squisita carità cristiana, profitto....

91. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Tél. nr. 72 (A.E.S. 4537/41)

Londres, 30 mai 1941, 17 h. 58
reçu, 31 mai, 12 h. 45

Situation de la population européenne en Ethiopie.

Riferendomi suo telegramma...¹ questo Ministro Esteri mi comunica popolazione civile Eritrea Somalia bene protetta dalle autorità militari britanniche con l'aiuto ove possibile ufficiali italiani doverosamente remunerati. In Etiopia autorità militari britanniche erano gravemente preoccupate sicurezza popolazione civile minacciata da disertori coloniali italiani et dalle... bande. Perciò popolazione trasportata a luogo sicuro. Governo britannico ha iniziato proposte Governo italiano per rimpatrio certo numero popolazione specialmente donne e fanciulli. Governo britannico assicura Santa Sede tutto possibile fatto et si farà per popolazione in Africa Orientale Italiana.²

¹ Le numéro du télégramme manque; le Délégué se réfère peut-être au nr. 98 (voir nr. 67).

² Voir *infra* nr. 247. On répondit au Délégué le 7 juin: «...Prego rendersi interprete presso cotesto Ministro Esteri cordiali ringraziamenti Santa Sede per protezione accordata popolazione civile e per iniziativa rimpatrio specialmente donne e bambini, assicurandolo pure che con grato animo si prende atto assicurazioni che cotesto Governo ha fatto e farà tutto per popolazione Africa Orientale Italiana » (tél. nr. 119, A.E.S. 4537/41).

92. Le cardinal Maglione au nonce à Berne Bernardini

(A.E.S. 4212/41, minute)

Vatican, 31 mai 1941

Beaucoup de difficultés et d'obstacles s'opposent à l'œuvre charitable du Saint Siège.

Ho preso conoscenza con particolare attenzione del memorandum,¹ che l'E. V. Rev.ma mi ha cortesemente fatto pervenire, redatto dall'ecc.mo Mons. Besson in seguito alla conversazione avuta con il r.mo Mons. Joerger e contenente delle proposte per ottenere un contributo maggiore dalle organizzazioni cattoliche in favore delle popolazioni provate dalla guerra e dei prigionieri.

È ben noto, infatti, all'E. V. con quanta sollecitudine il Santo Padre si occupa della grave questione e come, in conformità ai Suoi augusti voleri, la Santa Sede abbia, sia con aiuti diretti sia facendo appello alla carità dei fedeli, dato prove concrete di un interessamento che, pur essendo schivo, come sempre, di pubblicità, non è stato e non è per questo meno continuo ed efficace.

Purtroppo le iniziative prese al riguardo rimangono inadeguate alle necessità impressionanti per molteplicità ed estensione; ma di tale insufficienza non è certo alla Santa Sede né alle organizzazioni cattoliche che si può attribuire la responsabilità.

Di fatto, diversamente da quanto si verificò durante la guerra 1914-1918,² l'azione spirituale e caritativa della Santa Sede non solo non è oggi ovunque gradita e facilitata, ma è anzi talora positivamente ostacolata.

Sono significative in proposito le constatazioni menzionate nel memorandum medesimo sopra citato, ai nn. 2 e 5. Il forzato allontanamento, poi, dei Rappresentanti pontifici da varie nazioni, rende estremamente malagevole lo svolgimento di un'attività di cui essi costituivano gli indispensabili centri locali e che difficilmente potrebbero far capo ora ad altri organismi che si ispirano nell'azione a criteri non sempre adeguabili a quelli cui la Santa Sede non può non attenersi.

Né va, d'altra parte, dimenticato che la guerra attuale viene a inserirsi, nel corso degli avvenimenti, immediatamente dopo una crisi econo-

¹ Voir nr. 85.

² Voir G. QUIRICO, *Il Vaticano e la guerra*, Roma 1921.

4 JUIN 1941

mico finanziaria, grave, diuturna, generale, che ha ridotto sensibilmente anche nelle nazioni finora non private dalla guerra le possibilità di contributi.

È necessario, infine, tener presente — pur deplorando ch'essa contribuisca ad accrescere le difficoltà — la circostanza che in larghe frazioni dell'opinione pubblica di alcuni Paesi si è andata radicando la convinzione che un aiuto dato alle popolazioni dei territori occupati significherebbe un aiuto per lo meno indiretto in favore degli occupanti.

Data, quindi, la situazione che risulta per l'attività caritativa cattolica dalla presenza simultanea di queste diverse circostanze, è fortemente da temere che le proposte avanzate con lodevoli intenzioni dal rev.mo Mgr Joerger, qualora anche ne fosse possibile l'attuazione, non riescano a far sì che il contributo delle organizzazioni cattoliche divenga maggiore.

Tale contributo, peraltro, intenzionalmente ed ingiustamente svalutato in taluni ambienti,³ è stato dato sin dall'inizio della guerra nella misura e nelle forme consentite dalle condizioni attuali e la Santa Sede, sebben dolente di vedersi nella necessità di rinunciare ad organizzare ed a svolgere liberamente la sua azione caritativa, non lascerà intentato mezzo alcuno perché anche in seguito non abbia mancare.

Nel pregare l'E. V. di voler portare quanto precede, nel modo ch'Ella riterrà opportuno, a conoscenza dell'ecc.mo Mons. Besson, mi valgo...

93. Mgr Montini au nonce à Berlin Orsenigo

(A.S.S. 37421, minute)

Vatican, 4 juin 1941

Demande d'informations sur le sort des prêtres emprisonnés du diocèse de Chełmno.

Viene segnalato¹ a questo Ufficio che il periodico, pubblicato da S. E. mons. vescovo di Dantzig, Amministratore apostolico di Chełmno (Culm)² reca avvisi di morte di sacerdoti di quella diocesi di Chełmno,

³ Le 9 juin la Nonciature de Berne transmit deux publications récentes sur l'activité charitable du Saint Siège (rapp. nr. 11952, A.S.S. 38245).

¹ Nous n'avons pas trouvé la source de cette information.

² Mgr Karl Maria Splett (1898-1964).

6 JUIN 1941

senza però, evidentemente anche per ragioni di prudenza indicare dove essi sono stati sepolti e anche senza accenno, o vaghissimo, del luogo del loro decesso.

Si crede che generalmente queste notizie si riferiscono a sacerdoti morti nei campi di concentramento o nelle prigioni tedesche.

Questa circostanza pare che possa essere conosciuta o facilmente appurata dal sullodato ecc.mo vescovo.

È vero che V. E. rev.ma riferisce a questa Segreteria di Stato col suo rapporto n. 918 (36.430) del 3 dicembre 1940,³ che il sullodato prelado, per casi analoghi asseriva che ulteriori investigazioni erano impossibili ed ogni tentativo sarebbe stato pericoloso.

Può essere però che, per il caso su esposto, egli possa sapere, oppure, senza bisogno di fare investigazioni difficili e pericolose possa venire a sapere se quei sacerdoti, che nel periodico diocesano appaiano semplicemente come defunti, siano morti in prigione o no.

In questa ipotesi, V. E. mi farebbe cosa grata se, per intelligenza di questo Ufficio, volesse assumere dall'ecc.mo Mons. Amministratore apostolico quelle informazioni, che egli, senza esporsi a pericolo alcuno, potrà avere e dare in proposito.⁴

94. Le nonce à Berlin Orsenigo à Mgr Montini

Rap. nr. 1308/40182 (A.S.S. Guerra, Pol.-Civ.-Polonia 11, orig.)

Berlin, 6 juin 1941

Projets de secourir la Pologne occupée par les Allemands.

In risposta al pregiato dispaccio n. 35.498, in data 30 marzo ultimo scorso,¹ sono lieto di inviare, qui accluso, a Vostra Eccellenza reverendissima copia di una lettera,² che il signor conte Roniker di Cracovia, ha indirizzato a Sua Eccellenza Monsignor Filippo Bernardini,

³ Voir *Actes* 6, p. 469, note 5.

⁴ Le Nonce répondit le 1^{er} octobre: «...invio qui accluso due liste che almeno in parte rispondono allo scopo. Si tratta di notizie riservatissime e delle quali io ho creduto prudente non conservare copia negli Archivi di questa Nunziatura...» (rapp. nr. 1541/42699, A.S.S. Guerra, Pol., Civili-Polonia nr. 22).

¹ Voir nr. 59.

² Datée du 23 mai en langue allemande.

14 JUIN 1941

Nunzio Apostolico a Berna, dalla quale risulta che il summenzionato signor conte era stato tempestivamente informato dei paterni sussidi, che Sua Santità offriva per venire in aiuto ai polacchi, e cioè: la somma di dollari: 1.000.— (mille) depositata a Zurigo e la somma di lire italiane: 40.000.— (quarantamila) depositata in Roma presso il Banco di Roma.

Purtroppo pare che era subentrato poi un momento di stasi presso il comitato polacco di soccorso, a causa forse di progetti di acquisto, che poi si rivelarono inattuabili. Ora sembra che il summenzionato comitato polacco di soccorso voglia riprendere il lavoro con maggiore alacrità; è da sperare quindi che sarà utilizzato il duplice credito di Zurigo e di Roma acquistando rapidamente ciò che il mercato svizzero può ancora esportare. Le disponibilità in fatto di viveri si attenuano ogni giorno più, specie quando si devono esportare.³

95. Le nonce à Budapest Rotta au cardinal Maglione

Rap. nr. 5563/41 (N. Pr. 375) (A.E.S. 4888/41, orig.)

Budapest, 14 juin 1941

Législation raciale en Hongrie et intervention de la hiérarchie.

Invio qui accluso un ritaglio del « Pester Lloyd »,¹ del 11 corrente, che riferisce i progetti di legge riguardanti la legislazione matrimoniale in Ungheria, coi quali si peggiora la già cattiva legislazione in materia.²

Come Vostra Eminenza reverendissima potrà rilevare, con uno di essi si rende obbligatorio l'attestato medico prematrimoniale, coll'altro si proibisce, sotto gravi pene, il matrimonio fra cristiani ed ebrei, data alla parola *ebreo* la portata indicata nello stesso progetto di legge.

L'offesa ai diritti della coscienza ed alla legge canonica è accresciuta dal fatto che colla precedenza qui obbligatoria, sotto gravi san-

³ Le Nonce à Berne écrivit le 19 juin: « ...Data la situazione alimentare della Svizzera mi sarà molto difficile ottenere il permesso di esportazione per i generi domandati. Farò ad ogni modo del mio meglio » (rapp. nr. 12045, A.S.S. 38748).

¹ Non publié.

² Voir *Actes* 6, passim (Index p. 549, s.v.: Hongrie, législation raciale).

zioni, del matrimonio civile a quello religioso, praticamente si introduce un impedimento allo stesso matrimonio religioso.

Essendo in questi giorni qui a Budapest per il conferimento delle cresime l'eminentissimo card. Serédi, mi sono recato da lui per trattare questo argomento spinoso.

Come è naturale, l'eminentissimo cardinale era addolorato della cosa, e mi ha detto che, tre giorni fa, ne aveva discusso con il Presidente del Consiglio Bardossy. Questi, pur riconoscendo giustificata un'opposizione del cardinale e dell'episcopato ai progetti, pur nondimeno non poteva desistere dal presentarli, reclamati come sono dall'opinione pubblica. È convinzione dell'eminentissimo cardinale che, tanto Bardossy come il Ministro della Giustizia Radocsay, che passa come un buon cattolico, più che altro agiscano sotto la pressione tedesca. Nel che mi confermo da ciò che mi disse in confidenza, giorni sono S. E. Barczy, sottosegretario alla Presidenza, che per due ragioni si presentavano questi progetti: per la pressione tedesca e per il desiderio di sottrarre un'arma ai Crocefrecciati (i Nazional-socialisti ungheresi) che sfruttano per il loro partito l'avversione verso gli ebrei sempre viva nelle masse. L'eminentissimo cardinale Serédi allora disse al Presidente del Consiglio che egli, come era suo dovere, avrebbe fatto pubblicamente opposizione al progetto alla Camera Alta, sia in seno alla commissione, sia in seduta plenaria.

Intanto l'eminentissimo cardinale ha già scritto in merito ai vescovi per avvisarli che alla Camera Alta lasciassero a lui la cura di parlare, in nome di tutto l'episcopato, intorno ai due progetti di legge per combatterli e difendere così i diritti delle coscienze e della Chiesa.

Como ho detto, l'opinione pubblica è molto montata contro gli ebrei, e quindi difficilmente essa si renderà conto dell'opposizione a tale legge, opposizione che ha una base solida, ma non di facile comprensione per la massa.

L'accoglimento stesso di viva approvazione ai progetti fatto in seno al partito di Governo, come si rileva dell'altro ritaglio del « Pester Lloyd »³ che annetto, fa vedere quale sia la mentalità dominante.

Ad ogni modo anche se l'opposizione dell'episcopato non produrrà un effetto pratico, anzi si presterà a critiche, incomprensioni e calunnie, sarà sempre un atto che gli farà onore.

³ Du 14 juin 1941, non publié.

14 JUIN 1941

Pur troppo qui il liberalismo, il protestantesimo, la piaga dei matrimoni misti, la triste legislazione da circa cinquanta anni vigente in materia di matrimonio, hanno annebbiate molte menti, hanno fatto affievolire, per non dire perdere, in molti la vera idea del matrimonio cristiano; il che porta come triste conseguenza l'affievolimento del senso di famiglia e la disinvoltura incosciente con cui si tratta di argomento così grave e delicato.

Prendo occasione per far rilevare che, come risulta dal secondo ritaglio del « Pester Lloyd » che ho annesso, il Presidente del Consiglio, riferendo del suo viaggio a Roma,⁴ ha parlato della visita al Santo Padre. Su questo argomento, come anche sullo stesso viaggio di Bardossy a Roma, i giornali hanno riferito in genere la semplice cronaca.

Note d'office:

21-6-41 (Ea Smi) E.a.E.

Sta bene l'attitudine del card. Primate. Il Nunzio trovi a sua volta il modo di fare sapere al Governo che la cosa non può che dispiacere alla S. Sede.⁵

96. L'abbé Biscara au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. 39 284, orig.)

Athènes, 14 juin 1941

Renseignements sur l'œuvre d'assistance aux prisonniers de guerre en Grèce et sur les nouvelles perspectives d'activité après les changements de la situation militaire.

Permetta che approfitti del primo incontro epistolare per rinnovare, al Santo Padre ed all'Em.za Vostra rev.ma, quanto già avevo notificato — per il tramite di S. E. il Nunzio Apostolico di Belgrado¹ e di S. E. Mgr. Roncalli, Delegato Apostolico in Turchia e Grecia — onde esprimere i sensi dell'animo mio commosso e riconoscente, per il prezioso

⁴ Voir *Actes* 4, p. 539. L'audience eut lieu le 5 juin, voir *ibid.* p. 531, note 1.

⁵ On écrivit au Nonce dans ce sens le 26 juin (A.E.S. 4888/41).

¹ Mgr Ettore Felici.

autografo n. 0014251, in data 24 gennaio 1941,² che l'Em.za Vostra rev.ma si era benignata farmi avere, e per l'onorifico incarico, con quello, affidatomi.

Disgraziatamente, come già è ben noto a V. Em.za, le autorità greche non vollero mai permettere che, in questo paese, s'effettuasse l'opera pontificia a prò dei prigionieri di guerra e delle loro famiglie. Perciò, dovetti limitarmi a chiedere informazioni, alla Croce Rossa greca, sulle migliaia di prigionieri, i cui nomi mi erano inviati dall'Ufficio informazioni della Segreteria di Stato di S. S.; per indi rispedire, allo stesso Ufficio, i ragguagli così ottenuti. Ma, sopra più di 6.000 domande, da me presentate, soltanto 400 circa, ebbero l'onore di una risposta!

Visitare i soldati prigionieri, nei campi di concentramento, era cosa assolutamente vietata. E quei poverini furono costretti a rimanere senza una buona parola d'incoraggiamento e, peggio ancora, senza aiuti spirituali; alcuni, per tutta la durata della prigionia; altri, per lunghe settimane: fino a che, cioè, potei ottenere, con tenace insistenza, che fossero distribuiti, in diversi campi, i cappellani militari prigionieri, che si trovavano tutti riuniti in un unico campo. Così, ivi poterono anche celebrarvi la S. Messa, non appena giunsero qui gli Altari portatili che la S. Sede si compiacque inviarci, mediante le gentili premure del Nunzio Apostolico di Ungheria, S. E. Mgr A. Rotta.

Egual cosa bisogna dire per i prigionieri ammalati, degenti in ospedali militari. Colà, vi furono parecchi decessi, e tutti senza il conforto dei Sacramenti!

Soltanto i prigionieri degli ospedali di Atene, circa due mesi dopo l'inizio della guerra, poterono avere un sacerdote, nella persona del cappellano militare greco, don Michele Almans; il quale, dopo compiuto il suo dovere verso i soldati greci, prestava loro assistenza spirituale con vero zelo, costanza e disinteresse, fino all'ultimo giorno di loro dimora in Atene; riuscendo a distribuire ai medesimi, a più riprese, la s. Comunione. Ed è per mezzo suo che mi fu possibile far saper loro che il S. Padre s'interessava alla loro sorte, che li benediceva con cuore paterno, e distribuir loro alcuni regalucci, a nome di S. Santità.

Per gli internati civili del campo d'Atene, qualche settimana dopo l'inizio delle ostilità, si riuscì ad ottenere il permesso, per il religioso assunzionista greco Padre Teoctisto Sommaripa, di recarsi fra loro, le domeniche e feste, e celebrarvi la s. Messa; fino a che furono traspor-

² Non publié.

tati, in detto Campo, i due Padri Cappuccini di Cefalonia,³ i quali assunsero le sue mansioni.

A visitare gli altri internati civili, distribuiti nei campi del Peloponneso (a Corinto e ad Argos), si poté inviare il Padre G. Marangò gesuita; ma furono tante le difficoltà, le noie, le umiliazioni e le minacce da lui incontrate, che il buon Padre non ebbe più il coraggio di tentare la prova, una seconda volta!

In questo stato di cose, si dovette continuare sino al 27 aprile u.s.; giorno, in cui — fuggito il Re col suo Governo — entrarono in Atene le truppe tedesche, occupandola militarmente.

Allora, m'affrettai a visitare tutti i prigionieri italiani, che ancora erano degenti negli ospedali della città. Ovunque, fui accolto con vero entusiasmo e con manifestazioni di gratitudine e riconoscenza verso il Papa, in nome del quale io li visitavo.

Consimili visite le ripetei parecchie volte, durante il poco tempo che ancora trascorsero qui, prima che fossero rimpatriati, per via aerea.

Siccome mi constava che — nonostante l'affrettato invio a Creta, durante le ultime antecedenti settimane, d'una grande parte dei prigionieri italiani — parecchie migliaia di questi si trovavano tuttora rinchiusi nei campi di Patrasso, Corinto e in altre località del Peloponneso, e che parecchie centinaia di feriti erano ancora negli ospedali di Patrasso e di Nauplia; inoltrai subito domande di permesso di recarmi a visitarli, al comando tedesco d'occupazione, per il tramite delle autorità italiane, appena ritornate in Grecia; ma, con vera sorpresa delle autorità anzidette e mia, non ebbi il beneficio di risposta qualsiasi.

Avrei voluto ripetere la domanda; ma, assicurato che, fra pochi giorni, tutti i prigionieri, sani ed ammalati, sarebbero rimpatriati, non credetti opportuno d'insistere.

Ora, mi si apre davanti un nuovo campo di azione, a favore:

a) dei nuovi prigionieri di guerra (inglesi, neozelandesi, australiani),

b) dei soldati italiani d'occupazione che, ammalati o feriti, sono ricoverati negli ospedali italo-tedeschi,

c) delle famiglie greche che hanno i loro cari prigionieri, in Italia oppure in Albania.

Per i primi, volevo tentare di ottenere un permesso permanente di visitarli; ma, ormai, anche questo a nulla potrebbe servire; perché,

³ Non identifiés.

17 JUIN 1941

entro la prossima settimana, partendo dalla Grecia le truppe tedesche, anche i loro prigionieri le seguiranno.

Per i secondi, procuro di far loro frequenti visite, di provvederli di buoni libri di lettura, donandoli anche con cosette, a nome del S. Padre.

Per le famiglie dei prigionieri greci, per mezzo dei giornali, ho avvertito il pubblico sulla esistenza, in Atene e per espressa volontà della Santa Sede, di un Segretariato d'informazioni per i prigionieri di guerra. Dopo ciò, incominciarono a giungermi le prime richieste di notizie, che ho il piacere di accludere alla presente.

Finora, non sono state ripristinate le comunicazioni postali e telegrafiche coll'estero: approfitto quindi della gentilezza del comm. Fornari, segretario del Ministro Plenipotenziario d'Italia in Atene,⁴ per far giungere questo plico a V. Em.za reverendissima.⁵

97. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 4812/41, autogr.)

Vatican, 17 juin 1941

Législation raciale en Italie.

Viene (ore 11,30) l'em.mo cardinale Tedeschini: Mi dice che ha ricevuto la mia lettera circa la risposta da dare a Donna Edvige Mussolini e che la medesima signora gli ha ora indirizzato una lettera che lo ha sorpreso.¹ Mi legge il documento. Dice che dovendosi assentare da Roma per alcuni giorni Donna Edvige desidera rimandare a dopo il suo ritorno il colloquio « con mons. Tardini ». L'Em.mo crede che io non possa rifiutarmi a questo incontro, per quanto dovuto... ad un equivoco.

Rispondo:

che io sto per partire per Chianciano;²

che al mio ritorno non avrò difficoltà ad incontrarmi con Donna Edvige;

⁴ Pellegrino Ghigi.

⁵ Voir *infra* nr. 118.

¹ Voir nr. 89.

² Mgr Tardini était malade du foie.

17 JUIN 1941

che l'Ambasciatore ha già dichiarato all'em.mo cardinal Maglione che dalla nuova legge per gli ebrei non se ne parlerà che a guerra finita; che io non seguo il dettaglio di simili questioni e perciò porterò con me l'impiegato che conosce l'argomento.

98. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. Guerra, Pol.-Civ.-Russia 41, orig.)

Vatican, 17 juin 1941

On ne peut pas secourir les Polonais déportés en Russie.

Il Ministro degli Esteri del Giappone Matsuoka ricorda la situazione dei Polacchi,¹ ma data la delicatezza della cosa, gli è difficile trovare un modo d'aiutarli.²

99. Le cardinal Maglione au nonce à Berne Bernardini

(A.S.S. 35 220, minute)

Vatican, 19 juin 1941

Renseignements sur la situation des Polonais déportés en Russie.

Graditi mi sono giunti i cortesi sensi di cotesto Comitato internazionale della Croce Rossa di Ginevra, espressi da V. E. R.ma nel suo rapporto n. 11719 del 10 maggio u.s.¹

Secondando il desiderio della stessa Ecc. Vostra le rimetto, qui unite, varie liste di persone e famiglie polacche deportate nell'U.R.S.S. con preghiera di volerle consegnare a detto Comitato.²

Parimenti le accludo una relazione³ sulle condizioni miserevoli, in cui trovansi tali polacchi nell'Asia sovietica.

¹ Voir nr. 78, note 3.

² Voir *infra* nr. 100.

³ « ...Il Comitato internazionale prega inoltre, a mio mezzo, l'E. V. di volergli procurare, qualora fosse possibile, qualche informazione dei prigionieri polacchi deportati in Siberia » (A.S.S. 37220).

² Les listes ne sont pas publiées.

³ Il s'agit de l'aide-mémoire publié partiellement au nr. 57, note 1.

19 JUIN 1941

La relazione di carattere riservato, non destinata alla pubblicità, pure provenendo da persona privata, può essere utile a V. E. per dare sulla penosa situazione dei polacchi deportati in Russia opportune informazioni a chi nella sua prudenza giudicherà poter manifestare tale stato di cose.

**100. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Tokyo Marella**

(A.S.S. 38431, minute)

Vatican, 19 juin 1941

Secours en faveur des Polonais déportés en Russie.

Mi è pervenuto il suo accurato rapporto del 7 maggio u.s.¹

La ringrazio sentitamente delle particolareggiate notizie che mi ha fornito, sul colloquio di cotesto Ambasciatore polacco con V. E. R.ma, riguardo ai tentativi fatti e a ciò che egli ha potuto fino a qui fare per soccorrere i suoi connazionali deportati nell'Asia sovietica.

Ben conoscendo la bontà dell'animo di V. E. non spendo parole per raccomandarle di indicare e riferirmi ogni occasione propizia perché la paterna carità dell'Augusto Pontefice possa giungere a quei poveretti che gemono in strazianti condizioni temporali e spirituali.

Le unisco poi alcune liste di persone e famiglie polacche deportate in Russia,² affinché si compiacerà consegnarle al sullodato Ambasciatore polacco che, come V. S. mi riferiva, desidera vivamente di avere.

¹ Voir nr. 78.

² Non publiés.

19 JUIN 1941

**101. Le cardinal-archevêque de Paris Suhard
au pape Pie XII**

Sans nr. (A.S.S. Guerra Franc.-Milit.-Germania 26, orig.)

Paris, 19 juin 1941

Reconnaissance pour le don du Pape en faveur des prêtres prisonniers de guerre en Allemagne.

Très Saint Père,

J'ai reçu par les soins de la Nonciature de France, le don magnifique que Votre Sainteté a daigné faire à l'Aumônerie des Prisonniers de Guerre, dont le centre est à Paris.¹

J'ai porté ce geste à la connaissance de nos quatre mille prêtres prisonniers et de tous nos fidèles et je viens exprimer à Votre Sainteté la gratitude de tous: la gratitude des prisonniers, celle de leurs familles; celle enfin de l'Aumônerie des Prisonniers de guerre dont les dirigeants, je tiens à le dire, sont admirables de dévouement et d'intelligence.

Votre geste, Très Saint Père, n'est pas seulement magnifique par son ampleur. Il emprunte aux circonstances une signification plus spéciale, toute chargée de délicatesse: c'est un secours apporté à l'infortune et c'est l'attestation de la bonté paternelle du Souverain Pontife. Telle est bien la manière dont nous l'avons compris et apprécié.

Je veux remercier plus encore Votre Sainteté pour les pouvoirs étendus qu'Elle me permet d'accorder aux Prêtres prisonniers, particulièrement pour la célébration de la Messe. Le Saint Sacrifice est tout ensemble leur réconfort et leur grand moyen d'apostolat auprès de leurs camarades de captivité. Aussi accueilleront-ils avec une immense reconnaissance les facilités que vous voulez bien leur accorder si paternellement.

Au sujet des prisonniers, j'ai la satisfaction de faire savoir, de source sûre, à Votre Sainteté, le bel élan de piété qui s'est dessiné dans les

¹ Le Nonce en France avait écrit le 8 avril (Rapp. nr. 2284/327): « ... Crederei in ogni modo che un gesto di incoraggiamento e di paterna benevolenza del Santo Padre verso l'opera per i prigionieri di guerra che ha sede in Parigi sarebbe grandemente apprezzato in tutto il paese... sarei del subordinato parere che si potesse senza difficoltà prelevare... un 200 mila franchi e offrirli, a nome del Santo Padre, all'opera suddetta... ». D'une note d'office résulte que le projet fut approuvé le 10 mai 1941.

19 JUIN 1941

camps et les manifestations nombreuses d'une foi qui ne se dément pas. N'est-ce pas une bénédiction de la Providence qui, du mal, sait tirer le bien? Puisse ce témoignage adoucir les peines de votre âme de Pasteur et de Père. Puisse-t-il vous exprimer l'attachement de vos fils qui veulent vous demeurer plus que jamais unis, d'esprit et de cœur.

Qu'il me soit permis de dire personnellement à Votre Sainteté que je vis souvent et même continuellement, par la pensée, près d'Elle, et que je partage devant Dieu tous ses soucis, ainsi que les nobles efforts accomplis par Elle pour encourager et redresser le monde.

Daigne Votre Sainteté me bénir et agréer l'hommage de ma filiale affection et de mon absolu attachement.²

102. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 1/57/41 (A.S.S. 37346, orig.)

Cité du Vatican, 19 juin 1941

Le gouvernement anglais ne peut pas communiquer au Saint Siège les listes des prisonniers de guerre.

His Britannic Majesty's Minister to the Holy See presents his compliments to the Secretariat of State and has the honour to refer to the Secretariat's Note N. 37346 of May 19th¹ on the subject of the facilities desired for the charitable work of Papal Representatives in the alleviation of suffering caused by the war.

The substance of this Note was telegraphed to London and a reply has now been received from the Secretary of State for Foreign Affairs. Mr. Eden states that he much regrets that it is not possible to reverse the decision in regard to the lists of prisoners of war which was commu-

² Le cardinal Suhard écrit le même jour au cardinal Maglione « en priant Votre Eminence de présenter au Saint Père la lettre ci-jointe ». — Dans le rapport annuel de l'Aumônerie des prisonniers de guerre du 30 décembre 1941, transmis par le Nonce en France avec le rapport nr. 4095/668 (A.S.S. Guerra, Francia-Milit.-Germania nr. 29) l'abbé Jean Rodhain écrit: « Le Souverain Pontife par son don magnifique du mois de mai a procuré un incalculable réconfort à des centaines de prêtres captifs... De multiples lettres de prêtres disent la joie causée à eux et autour d'eux par l'arrivée des colis provenant d'un si illustre donateur ».

¹ Voir nr. 87.

20 JUIN 1941

nicated to the Secretariat of State in the last paragraph of the Legation's Note of May 12th² on the subject. He fully appreciates the desire of the Vatican to extend its charitable mission, but the ground in this particular respect is already fully covered by existing international arrangements and His Majesty's Government feel that compliance with the Vatican's request would only complicate the machinery for dealing with the matter, as well as involve much additional labour without offering any corresponding advantage. If the Vatican receives many enquiries regarding prisoners of war, this is evidence, not that the existing channels are inadequate, but that such enquiries necessarily take time to complete and that, in the meanwhile, the relatives of prisoners lose patience and have recourse to new channels.

Further information regarding pastoral visits will, it is hoped, shortly be available.

103. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Sidney Panico

Tél. nr. 36 (A.E.S. 5228/41)

Vatican, 20 juin 1941

Assistance aux prisonniers de guerre en Australie.

Ricevuto telegramma n. 49.¹

Comunico Ministro Esteri inglese assicura desiderare ogni possibile facilitazione sia accordata Rappresentanti pontifici per visite campi scopo pastorale. Governo italiano consente comunicare Santa Sede liste prigionieri britannici.² Prime liste già ottenute e spedite radiogrammi circa ufficiali australiani ivi contenuti. Venerdì ora solita seguirà radiofonia nomi truppa. Nunzio Apostolico Italia visiterà prossi-

² Voir nr. 83.

¹ Le Délégué avait télégraphié le 17 juin (nr. 49, A.E.S. 4841/41): « Mi è stato riferito ieri che si critica qui Santa Sede perché dicono si interessa quasi esclusivamente richieste ed invio notizie italiani. Forse per ciò, dopo molte insistenze, Governo ha risposto oggi affermativamente mia domanda visitare prigionieri italiani... ma non permette ancora invio Santa Sede loro elenchi... Prego pertanto ottenere più presto possibile visita rappresentanti Santa Sede prigionieri australiani, invio posta aerea loro elenchi con messaggi... ».

² Voir nr. 62.

24 JUIN 1941

mamente prigionieri, proponendosi raccogliere notizie che saranno subito trasmesse per radio.

La prego istantemente 1) anche titolo reciprocità ottenere ogni possibile indicazione circa prigionieri italiani et spedirle posta aerea via Stati Uniti e via Russia; 2) comunicarmi in cifra da quale fronte vengono prigionieri italiani; se loro consentito ascoltare radiodiffusioni, o, in caso negativo, se Vostra Eccellenza rev.ma può per loro organizzare recezione radiomessaggi da comunicarsi ai prigionieri stessi anche previa censura. Stesso servizio potrebbe essere qui organizzato per prigionieri australiani se stazione radiotelegrafica australiana volesse mettersi disposizione Vostra Eccellenza per trasmettere stazione Radio vaticana messaggi loro destinati, come già si fa dal Congo belga e dall'Africa Equatoriale francese.³

104. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 9134 (A.S.S. 38 838, orig.)

Rome, 24 juin 1941

La visite du Nonce aux Juifs internés.

A seguito della mia visita in Ferramonti,¹ mi è pervenuta con non poco ritardo una lettera scritta per incarico della comunità ebraica del luogo dal dott. Massimiliano Pereles, il quale mi fece da interprete sul campo e tradusse anche dall'ebraico il discorso del rabbino. Egli mi prega di far pervenire la lettera con l'allegato² (ove si descrive la vita religiosa e culturale ebraica di Ferramonti) al Santo Padre, « incomparabile protettore ed animatore della vita religiosa, spirituale e culturale dell'umanità intiera ».

³ Voir nr. 83, note 5; voir *infra* nr. 137.

¹ Le Nonce avait donné des informations détaillées sur ses visites aux camps de concentration effectuées du 19 au 24 mai (rapp. nr. 9004, A.S.S. 38010). Il écrit sur Ferramonti: « ...proseguimmo per Ferramonti, lungo una strada-viottolo, inverosimile. Alle 13 giungemmo al villaggio ebreo di Ferramonti (Comune di Tarsia, prov. Cosenza), che ospita 1144 internati, tutti stranieri di razza ebraica. Vi sono però 85 cattolici ».

² Datée du 26 mai 1941, non publiée.

26 JUIN 1941

Profitto dell'opportunità per inviare a Vostra Eminenza un altro documento giudaico: ³ la « Delasem » (Delegazione Assistenza Emigranti), a nome del signor Dante Almansi, Presidente della Unione delle comunità israelite italiane, ringrazia dell'opera caritativa della Santa Sede a favore di tanti infelici.⁴

105. Le délégué apostolique à Beyrouth Leprêtre au cardinal Maglione

Tél. nr. 49 (A.E.S. 5330/41)

Beyrouth, 26 juin 1941, 18 h. 55
reçu, 26 juin 19 h. 30

Demande d'intervention en faveur de la ville de Beyrouth.

Governo indigeno implora intervento Santa Sede presso Governi Francia Inghilterra Germania affinché Beyrouth e dintorni siano dichiarati zona neutrale.¹ Questione è di salvare dalla rovina questa fortezza di cultura cristiana unica nel Levante. Consolato americano ha già interessato suo Governo.²

³ Daté du 20 juin. Le délégué, Lelio Vittorio Valobra, écrit: « ...Non voglio mancare in questa occasione di ringraziare... del benevolo interessamento dimostrato... dalla Santa Sede per i profughi ebrei che si trovano in Italia... ».

⁴ Après les visites le Nonce remercia le chef de la police italienne, Carmine Senise (nr. 9047; Archives de la Nonciature).

¹ Cf. FRUS 1941, III, 750 sv. Le gouvernement de Vichy était informé, mais non par le Vatican (voir note 2), ce même 26 juin, de la démarche du délégué.

² On télégraphia le 28 juin aux nonces à Berlin (tél. nr. 306, A.E.S. 5331/41), à Vichy (tél. nr. 310, A.E.S. 5330/41) et au délégué à Londres (tél. nr. 122, A.E.S. 5332/41). Le 8 juillet le délégué à Beyrouth fut informé (tél. nr. 52, A.E.S. 5434/41) que le gouvernement de Vichy avait répondu « dichiarando impossibilità costituire Beyrouth zona speciale neutra... » tant qu'on n'aurait pas reçu de réponse de Londres. Voir aussi *infra* nr. 108 et 110.

27 JUIN 1941

106. Le délégué du « Raphaelsverein » à Rome Weber au pape Pie XII

Sans nr. (A.E.S. 5179/41, orig.)

Rome, 27 juin 1941

Demande d'intervention auprès du gouvernement portugais pour obtenir des visas de transit.

Santissimo Padre,

il sottoscritto rappresentante del St. Raphaelsverein,¹ espone alla Sua Santità quanto segue:

Grazie all'interessamento ed ai favori della Santa Sede è stato possibile far emigrare nel Brasile la massima parte delle persone provviste di visto e le stesse hanno, nella maggior parte, trovato colà lavoro, e quanto conta di più, la libertà.

Solo da due mesi sono sorte delle difficoltà che si sono frapposte alla caritatevole opera di Sua Santità, e che, purtroppo, ne danneggiano i frutti.

Dall'inizio del corrente anno occorre richiedere telegraficamente, dalla Polizia internazionale di Lisbona, l'autorizzazione del visto portoghese di transito, a mezzo il Console portoghese di qua. Fino a due mesi fa era possibile al nostro rappresentante il Padre A. Turowski, facendo vedere i biglietti di navigazione già acquistati ed interamente pagati, di ottenere tali visti.

Dal mese di aprile u.s. abbiamo fatta la richiesta di diversi visti portoghesi a mezzo il Consolato portoghese, senza ricevere la risposta dalla Polizia internazionale e benché il Padre Turowski ci abbia telegraficamente ed epistolarmente confermato di avere pagati i rispettivi biglietti di navigazione e di averne data la comunicazione alla Polizia internazionale.²

In seguito a questo ritardo sono già scaduti molti visti brasiliani che hanno la durata di tre mesi ed i possessori devono attendere nei campi di concentramento oppure sono ritornati agli stessi.

Siccome certamente sta molto a cuore della Sua Santità di portare a buon fine questa tanto caritatevole opera, la di cui buona riuscita

¹ Le P. Weber S.A.C. était, avec le P. Hecht de la même congrégation, délégué du « Raphaelsverein » à Rome; cf. *Actes* 6, p. 526.

² Voir nr. 34.

augmenterà di più il grande prestigio della Santa Sede, il sottoscritto prega a nome di tutti gli infelici che hanno ricevuto il visto brasiliano, ma non hanno potuto partire perché il visto portoghese non è stato loro concesso, perché Sua Santità voglia degnarsi di intervenire, sia presso l'Ambasciatore portoghese presso la Santa Sede,³ sia attraverso il Nunzio Apostolico a Lisbona,⁴ in modo che tutte quelle persone che hanno ricevuto il visto brasiliano per il tramite della Santa Sede e per i quali il Padre Turowski abbia pagati i biglietti di navigazione, ricevano immediatamente il visto di transito portoghese.

Può anche darsi che l'unica ragione per cui la Polizia internazionale non conceda i visti è la persuasione che l'opera della Santa Sede venga compresa nel generale divieto di immigrazione nel Brasile. In verità però tali visti brasiliani costituiscono una eccezione e verranno ancora concessi fino all'esaurimento del numero fissato.

Il sottoscritto si permette di allegare alla presente sua una distinta⁵ di tutte quelle persone per cui è già stato chiesto il visto portoghese, senza che esso sia stato concesso.⁶

107. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Tél. nr. 462 (A.E.S. 5380/41)

Berlin, 3 juillet 1941, 14 h.
reçu, 3 juillet, 20 h.

Le « Raphaelsverein » est dissout par la Gestapo.

Polizia ha sciolto 25 maggio associazione San Raffaele per emigrazione, con sede Amburgo, a motivo, pare, esporto notizie diffamanti Germania.¹

Prego Vostra Eminenza reverendissima di comunicare Padri Pallottini affinché sospendano corrispondenza et ogni attività.

³ Antonio Faria Carneiro Pacheco.

⁴ Mgr Ciriaci.

⁵ Non publiée. Il s'agit de 12 personnes.

⁶ On télégraphia au Nonce le 1^{er} juillet dans ce sens (tél. nr. 122, A.E.S. 5179/41). Le Nonce communiqua le 1^{er} octobre que le gouvernement portugais accorderait des concessions (tél. nr. 155, A.E.S. 9201/41).

¹ Cf. L.-E. REUTTER, *Katholische Kirche als Fluchthelfer im dritten Reich*, p. 181-185. Il s'agit d'une erreur de transmission; l'association fut dissoute le 25 juin (non mai!).

3 JUILLET 1941

Note de Mgr Dell'Acqua:

4-7-41. Stamane (ore 12.30) ho dato comunicazione di quanto sopra al rev. Padre Hecht dei Pallottini, rappresentante a Roma del Raphaelsverein di Amburgo.

108. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Tél. nr. 463 (A.E.S. 5391/41)

Berlin, 3 juillet 1941, 14 h. 50
reçu 3 juillet, 20 h.

Démarche pour protéger la cité de Beyrouth.

Ricevuto telegramma n. 306 del 28 giugno.¹

Interrogato prudentemente Ministero degli Esteri risposto che Germania non prende parte attuali avvenimenti in Siria; in linea di massima dichiarato essere favorevole che siano risparmiate chiese ed istituzioni cristiane.²

109. Le cardinal Maglione au ministre de Grande Bretagne Osborne

(A.S.S. 39075, minute)

Vatican, 4 juillet 1941

Nouvelle démarche pour obtenir des facilitations pour l'œuvre d'assistance aux prisonniers de guerre.

Sono ora informato che tanto a S. Ecc. Monsignor Giordano Gijls-wijk,¹ quanto al rev. P. Mac Carthy, rimasto a custodire la Delegazione Apostolica di Mombasa, le autorità britanniche rifiutano di fornire informazioni circa i prigionieri e gli internati che si trovano nelle rispettive regioni, e non intendono consentire la trasmissione di notizie

¹ Voir nr. 105, note 2.

² Le Nonce avait fait sa démarche le même 3 juillet; voir les notes de von Weizsäcker, AA (Bonn) St. S. nr. 448, vol. 3, sér. 535, p. 239956.

¹ Délégué apostolique à Bloemfontein.

5 JUILLET 1941

alle famiglie per il tramite della Santa Sede. Al Delegato Apostolico di Bloemfontein per di più non è consentito neppure di visitare i campi di concentramento.

Mi permetta, Eccellenza, di confessarle ch'io non so spiegarmi le ragioni di queste disposizioni, specialmente dopo che il Governo italiano ha cominciato a dare alla Segreteria di Stato le liste dei prigionieri inglesi e che ha consentito al Nunzio Apostolico in Italia di visitare con larghe facilità i campi di concentramento riservati ad essi e agli internati.²

La Santa Sede non crede meritare queste non favorevoli misure, che non sembrano suffragate da alcun plausibile motivo, mentre sono certo noti al Governo di Sua Maestà Britannica gli scopi umanitari e la forma deferente e discreta che regolano questa benefica attività, il cui libero e facile esercizio non potrebbe che moralmente giovare allo stesso Governo inglese.

110. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 5492/41, orig.)

Vatican, 5 juillet 1941

Interventions pour sauvegarder la cité de Beyrouth.

Il signor Tittmann¹

riferisce che il console degli Stati Uniti a Beyrouth è stato informato dal Delegato Apostolico della sua preghiera rivolta alla S. Sede perché faccia opera per salvaguardare la città.² Il console si è rivolto ai suoi superiori; il Governo di Washington è favorevole, solo non vuole prendere l'iniziativa; appoggerebbe quella della S. Sede. Se non che il rappresentante degli Stati Uniti a Vichy,³ avendo chiesto a quel Governo come stavano le cose, ebbe come risposta (il 28 giugno) che nulla era stato fatto dalla Santa Sede al riguardo.

² Voir nr. 62.

¹ Harold H. Tittmann, chargé d'affaires des Etats Unis.

² Voir nr. 105, note 1.

³ William D. Leahy; voir FRUS 1941 III, 752 (« ...the suggestion of the Apostolic Delegate of which the French Government had not learned from other sources »). En fait on ne télégraphia au Nonce à Vichy que le 28 juin.

6 JUILLET 1941

Il signor Tittmann chiede come siano le cose.

Gli si risponde che effettivamente il Delegato Apostolico ha chiesto alla S. Sede di far opera per salvare la città di Beyrouth dai danni della guerra vicina, e che la S. Sede a sua volta ha fatto il passo dovuto a Vichy.⁴

(Non gli è stato detto altro: questo sembrava indispensabile a dirsi).

Il sig. Tittmann gradirebbe d'essere presto informato più completamente sulla cosa.

Note du cardinal Maglione.

6.VII.41. Ho informato il sig. Tittmann della richiesta fattaci dal Delegato Apostolico, dei passi da noi fatti e delle risposte finora avute.⁵

111. Le nonce à Budapest Rotta au cardinal Maglione

Rap. nr. 5706/41 (N. Pr. 386) (A.E.S. 5596/41, orig.)

Budapest, 6 juillet 1941

Législation raciale en Hongrie: démarche du Nonce et opposition des représentants du clergé.

Mi giunse proprio a proposito, lunedì scorso 30 giugno, il venerato dispaccio dell'Eminenza Vostra reverendissima n. 4888/41 in data 26 giugno,¹ a proposito degli infelici progetti di legge riguardanti il matrimonio, per la discussione dei quali si era chiesta ed ottenuta al Parlamento l'urgenza.

Il sabato antecedente, 28 giugno, io avevo domandato udienza al Presidente del Consiglio,² che mi fu concessa per martedì 2 corrente. Così mi è stato possibile non solo in mio nome, ma espressamente per incarico della Santa Sede, fare delle doverose rimostranze a proposito di tali progetti lesivi dei diritti della Chiesa e delle coscienze.

Riferii a Sua Eccellenza Bardossy le parole esatte del venerato dispaccio di Vostra Eminenza, circa il dolore del Santo Padre a ri-

⁴ Voir nr. 105, note 2.

⁵ Voir nr. 108.

¹ Voir nr. 95, note 5.

² Ladislaus de Bardossy.

guardo di detti progetti ed il pensiero della Santa Sede in merito: Parole, di cui il Bardossy prese nota, come pure della data dell'enciclica « Casti Connubii »,³ alla quale io mi era riferito, come alla più completa esposizione autorevole della dottrina della Chiesa circa il matrimonio.

Come si può ben credere, Bardossy si è trovato male, pareva che stesse sulle spine quando procurava di giustificare l'atto del Governo. A dire il vero non era nemmeno molto simpatica la mia situazione, dovendo io parlare della legislazione ungherese circa il matrimonio. Pur non facendo io parola di « divorzio », dovevo però parlare, come si dice, di corda in casa dell'impiccato.

Il risultato pratico, almeno per ora, nullo: la legge che era già in discussione al Parlamento fu approvata venerdì 4 c. con qualche modificazione che non intacca però la sostanza. Verso la metà di questo mese la legge sarà presentata alla Camera Alta, dove, ritengo che sarà approvata, non fosse altro per non creare in questi momenti così difficili imbarazzi al Governo col pericolo di una crisi, che non si saprebbe poi dove andrebbe a sfociare.

Pur non di meno il passo suggerito dell'Eminenza Vostra presso il Governo era più che utile, necessario; perché mentre alla Camera dei Deputati il sacerdote Közi-Horváth,⁴ a nome dei sacerdoti deputati fece una dichiarazione di opposizione alla legge, come risulta dall'allegato A. che accludo;⁵ ed alla Camera Alta l'eminentissimo Cardinale Primate⁵ si prepara ad un'ulteriore protesta, il silenzio della Santa Sede avrebbe potuto essere male interpretato.

Unisco pure un altro ritaglio del « Pester Lloyd » che riferisce il discorso del Ministro della Grazia e Giustizia pronunciato in merito alla Camera il 2 corrente.⁷

Non ho ancora potuto incontrarmi coll'eminentissimo card. Serédi, che è assente da Budapest; ma lo vedrò prima dell'inizio della discussione alla Camera Alta. Non mancherò allora di riferirgli le parole benevole ed incoraggianti a suo riguardo contenute nel sopra indicato dispaccio dell'Eminenza Vostra.

³ Du 31 décembre 1930, A.A.S. 22 (1930) 539-592.

⁴ Mgr Joseph Közi-Horváth, réfugié politique après la guerre.

⁵ Non publié.

⁶ Le cardinal Serédi.

⁷ Non publié.

12 JUILLET 1941

**112. Le conseiller d'Ambassade Babuscio Rizzo
au cardinal Maglione**

Sans nr. (A.E.S. 5739/41, orig.)

Rome, 12 juillet 1941

Informations concernant le transfert des Slovènes au dehors de la Slovénie occupée par l'Allemagne, et autres déplacements de populations.

In relazione a quanto Vostra Eminenza reverendissima accennò all'Ambasciatore Attolico¹ circa il trasferimento in Croazia e in Slovenia di elementi sloveni abitanti nel territorio occupato dalla Germania, le informazioni pervenute confermano effettivamente l'intenzione del Governo tedesco di liberare la zona della Slovenia passata sotto la sua sovranità della maggiore possibile quantità di elementi di razza slovena.

Non essendo però l'attuale territorio serbo in grado di assorbire che una modesta quantità di tale popolazione, la maggior parte sarà trasferita in Croazia e a quest'ultima sarà permesso di trasferire in Serbia un ugual numero di serbi.

Risulta d'altra parte che ai primi di giugno il Ministro di Germania a Belgrado² si recò a Zagabria per concordare col Governo croato l'ammissione di una aliquota di sloveni in Croazia contro trasferimento di altrettanti serbi di religione ortodossa dalla Croazia in Serbia. La cifra concordata si aggirerebbe sulle 200.000 persone. Non si hanno per ora maggiori notizie al riguardo.

Credo però di poter assicurare che la politica di Pavelic tende a disfarsi degli ortodossi cercando invece di trattenere i cattolici e di favorire anzi le conversioni. Non sarebbe da ritenersi perciò che vi sia il pericolo contrario, di obbligare i cattolici a convertirsi alla ortodossia.

¹ Sur les projets de transférer la population slovène, voir ADAP D, XII/2, 796-798; XIII/1, 132 sv.

² Il s'agit d'une erreur; les négociations furent conduites par le ministre allemand à Zagreb Siegfried Kasche, voir ADAP D, XII/2, 796.

18 JUILLET 1941

**113. Le cardinal Maglione
au ministre de Grande Bretagne Osborne**

(A.S.S. 39393, minute)

Vatican, 18 juillet 1941

Renseignements sur l'activité du bureau d'informations des prisonniers de guerre et demande de faciliter son activité.

A conferma e a continuazione di quanto ho già avuto l'onore di esporre a viva voce a Vostra Eccellenza ho ora il piacere di significarle che da parecchio tempo il Governo italiano ha consentito, in seguito a premurose insistenze della Segreteria di Stato, a fornire alla Santa Sede le liste dei prigionieri britannici.¹

Queste, già consegnate in buona parte, sono in corso di integrale trasmissione.

Non appena ottenute dette liste si è subito procurato di darne notizia, in Gran Bretagna e in Australia, ai parenti e agli amici dei prigionieri e, in Egitto, al Gran Quartiere Generale. Ciò è stato fatto con la radio, come quella che oggi offre il mezzo più rapido e più sicuro di trasmissione, e con la cooperazione delle delegazioni apostoliche.

Si sono effettuate e si vengono effettuando settimanalmente tre radio-trasmissioni per l'Australia, tre per l'Egitto e due per l'Inghilterra.

Parte integrante di questo servizio sarà la trasmissione di notizie dai e ai prigionieri. Questo che già è stato fatto saltuariamente in passato, sarà ora continuato metodicamente. In tal modo la Radio vaticana sarà un costante vincolo tra i prigionieri e i loro cari.

Numerose testimonianze provano quanto questo servizio sia apprezzato. Secondo informazioni del Delegato Apostolico dell'Egitto,² esso lo è in particolare delle autorità militari del Cairo. Lo stesso apprezzamento è annunziato dal Delegato Apostolico dell'Australia,³ il quale

¹ Voir nr. 109, note 2.

² Mgr Gustavo Testa.

³ Mgr Giovanni Panico.

con telegramma del 4 luglio ⁴ mi ha pregato di esprimere al Santo Padre la profonda gratitudine del popolo australiano e neo-zelandese.

Mi permetto aggiungere che sarebbe naturalmente desiderabile che lo stesso servizio potesse essere stabilito con il Delegato Apostolico dell'India ⁵ a favore dei prigionieri ivi internati. Per questo basterebbe che allo stesso Delegato Apostolico fosse concesso di ricevere e trasmettere messaggi, sempre brevi, dai e ai prigionieri.

Non voglio perdere la speranza che questo servizio possa essere autorizzato dal Governo di S. Maestà Britannica.

114. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 5706/41, autogr.)

Vatican, 19 juillet 1941

Protestations contre la législation raciale en Hongrie.

Ho detto al Ministro di Ungheria ¹ che il Nunzio Apostolico a Budapest ha già, per ordine della Santa Sede, presentato al Presidente del Consiglio vive rimostranze contro i progetti di leggi razziali del Governo ungherese proposti alle Camere.²

Ho soggiunto che tenevo a ripetere formalmente queste rimostranze ed ho pregato il Ministro di farle conoscere al suo Governo. Ho spiegato le ragioni delle preoccupazioni e del dolore della Santa Sede (le ragioni che furono spiegate dal Nunzio e ... tanto chiare).

Le mie parole hanno assunto carattere di ... vera protesta.

Il Ministro era impacciato (doveva in fondo condividere le mie idee) e mi ha promesso subito di riferire al suo Governo — con esattezza e sollecitudine — le mie rimostranze.³

⁴ Non publié.

⁵ Mgr Léon Pierre Kierkels.

¹ Le baron Gabriel Apor.

² Voir nr. 111.

³ Voir *infra* nr. 141.

19 JUILLET 1941

115. Le cardinal Maglione au nonce en Argentine Fietta

(A.S.S. 38319, minute)

Vatican, 19 juillet 1941

On recommande l'œuvre d'assistance en faveur des familles des prisonniers de guerre français.

Dall'unito pro-memoria¹ l'E. V. reverendissima potrà rilevare come sia importante e caritatevole l'opera che si vuol iniziare.

Ne è promotrice la consorte del gen. Huntziger² e la Santa Sede sarebbe lieta di dare a un'opera così nobile tutto l'appoggio che è in suo potere.

Amerci perciò conoscere l'apprezzato parere dell'E. V. Rev.ma su quanto qui è progettato, tanto più che l'assistenza maggiore viene chiesta alla generosità dell'America Latina.³

¹ Non publié. Il s'agit d'un projet, promu par le Secours National français, de secourir les familles des prisonniers de guerre. Le Nonce avait transmis le pro-mémoria le 10 juin (rapp. nr. 2639/391, A.S.S. 38319). En outre, le délégué à Genève, Raymond Mage, avait pris des contacts avec le Vatican par l'intermédiaire du P. Stein S. I., directeur de l'observatoire à Castel Gandolfo. La commission vaticane de secours s'en occupa le 1^{er} décembre; le procès-verbal dit: « Projets del sig. Mage e della sig. Huntziger per invio di soccorsi dalle Americhe ai bambini e alle popolazioni bisognose di Europa:

S. E. Mons. Giobbe riferisce su quanto è stato fatto finora... Il P. Stein, con lettera del 25 ottobre, rimetteva una nuova missiva del signor Mage, nella quale si propone che l'assistenza alle famiglie dei prigionieri, progettata nei due Memorandum precedenti sia limitata " ai fanciulli delle stesse famiglie e a tutti i fanciulli in genere che soffrono per la deficienza degli alimenti ". Corroborata questa richiesta con una relazione del Direttore dell'Istituto di Igiene di Ginevra. Esprime la certezza che un appello del Santo Padre all'America nel periodo natalizio, in favore " du colis individuel pour les enfants sous-alimentés d'Europe ", otterrebbe successo in mezzo all'opinione americana e beneficerebbe di una misura per lo meno comprensiva da parte delle Autorità Inglesi per quel che riguarda il blocco... ».

² Le général Charles Huntziger (1880-1941) était alors ministre de la Guerre à Vichy.

³ Le même 19 juillet on communiqua au Nonce à Vichy « che la Santa Sede non mancherà di appoggiare, per quanto Le è possibile, la cosa e che ha già iniziati i relativi passi al riguardo ». Le 29 juillet on demanda au délégué à Washington son appui (A.S.S. 30756). On s'occupait aussi des enfants français envoyés en Suisse pour un séjour de trois mois dès le printemps 1941; rapports du Nonce à Berne nr. 12302 du 24 juillet 1941 et nr. 16638 du 9 décembre 1942.

116. Le nonce à Budapest Rotta au cardinal Maglione

Rap. nr. 5763/41 (N. Pr. 391) (A.E.S. 5898/41, orig.)

Budapest, 19 juillet 1941

La Législation raciale en Hongrie fut approuvée en dépit de l'opposition des évêques catholiques et des chefs de l'Eglise protestante.

Faccio seguito al mio rapporto n. 5706/41. N. Pr. 386 in data 6 luglio 1941,¹ circa le nuove leggi razziali. Come prevedevo, per quanto con leggera maggioranza (65 voti contro 53) la legge è stata approvata anche alla Camera Alta con qualche mitigazione per ciò che riguarda l'articolo 9 (allegato n. 2)² circa i requisiti per cadere sotto le prescrizioni della legge. Come Vostra Eminenza reverendissima potrà rilevare dai ritagli del « Pester Lloyd » che accludo, la modificazione in senso attenuante della legge fu poi approvata, contro il desiderio del Governo espresso dallo stesso Presidente Bardossy, che insisteva per il testo primitivo del progetto di legge, con voti 77 contro 50.

Sua Eminenza il Cardinale Serédi, sia in sede di commissione (allegato 1), sia alla Camera Alta *in pleno* (allegato 3)³ ha in modo nobile e preciso manifestate le ragioni di principio che si oppongono all'accettazione del progetto.

Non entro in particolari, perché nei tre allegati annessi vi è un resoconto ampio dello sviluppo della discussione, come pure della sobria dichiarazione dell'Eminentissimo Cardinale in sede di commissione e del suo lungo discorso alla seduta plenaria.

Anche i così detti vescovi protestanti, come vostra Eminenza potrà facilmente vedere, presero posizione contraria al progetto.

L'episcopato e l'elemento ecclesiastico della Camera Alta era ben rappresentato alla seduta, ma vi erano delle assenze, alcune giustificate, altre meno. Se ci fosse stato un po' di lavoro previo per organizzare l'opposizione, forse il risultato sarebbe stato diverso. Purtroppo persone che passano come buoni cattolici, ma legate più o meno al Governo, hanno dato voto favorevole alla legge.

Ora le modificazioni dell'articolo 9 approvate dalla Camera Alta, dovranno andare all'esame della Camera dei Deputati. Probabilmente

¹ Voir nr. III.

² C'est une coupure du *Pester Lloyd* du 15 juillet.

³ Coupures, du même journal, du 13 et 19 juillet.

non si troverà una via conciliativa, ed allora la decisione spetterà alle due Camere riunite solo per il voto e che voteranno insieme. In questo caso il Governo con tutta probabilità vedrà, secondo il suo desiderio, respinta la modificazione da lui impugnata, e si verrà all'originaria formulazione più rigorosa dell'articolo; e ciò perché la grande maggioranza della Camera favorevole al Governo avrà il sopravvento sopra la debole maggioranza in contrario manifestatasi alla Camera Alta.

Certamente il rigetto della legge sarebbe stato un atto magnifico, anche se forse non sarebbero mancate ripercussioni pericolose, stante l'atmosfera in cui si vive. D'altra parte però il fatto che il Governo non abbia domandato il previo parere almeno dell'eminentissimo Cardinale Primate prima di presentare un tale progetto, e che, non ostante l'opposizione dell'episcopato ed anche delle autorità ecclesiastiche protestanti la legge sia passata, sono un brutto sintomo. Già si sussurra di nuove leggi riguardanti le istituzioni giovanili, che si vorrebbero statizzare, dando così un colpo alle organizzazioni confessionali: coll'aria che tira, non ci sarebbe da meravigliarsi che si arrivi a qualche cosa di concreto anche su questo campo e che nel campo scolastico si abbiano a creare difficoltà alle scuole confessionali.

Il quarto d'ora che si passa in Ungheria non può non lasciare un po' perplessi riguardo al futuro, anche se si continui a parlare di Stato cristiano e di una legislazione a base nazionale e cristiana. Non è certo di buon auspicio il fatto che sia stato richiamato a Berlino dal suo Governo l'attuale Ministro in Ungheria Dr. Erdmannsdorff,⁴ che sarà sostituito da von Jagow, uomo di partito, uno dei capi della S.A.; come furono sostituiti con altri membri del partito nazional-socialista i Ministri tedeschi di carriera a Bucarest e a Sofia.⁵

Si vede che Berlino vuol premere la mano su queste nazioni che si potrebbero chiamare vassalle.

Note de Mgr Tardini:

26-7-41. Eae. Ripetere in iscritto le osservazioni già fatte contro il progetto...⁶

⁴ Otto von Erdmannsdorf fut substitué par Dietrich von Jagow le 31 juillet 1941.

⁵ Herbert Freiherr von Richthofen fut substitué à Sofia par Adolf H. Beckerle (6 juillet) et Wilhelm Fabricius à Bucarest par Manfred von Killinger (13 décembre 1940).

⁶ Voir *infra* nr. 128.

117. Le cardinal Maglione au nonce à Bucarest Cassulo

(A.E.S. 5729/41, minute)

Vatican, 23 juillet 1941

L'attitude du Saint Siège concernant d'achat des biens juifs.

Mi è pervenuto, a suo tempo, il pregiato rapporto n. 7592/41,¹ con i relativi allegati, circa l'acquisto di uno stabile, già di proprietà ebraica, da parte di S. E. Mons. Pacha, vescovo di Timisoara.²

Come Ella ben comprende, non conviene, per molti motivi, che la Santa Sede si pronunci sull'opportunità o meno di un acquisto del genere: pertanto, non dev'essere in alcun modo chiamata in causa.

D'altra parte Mons. Pacha, atteso il suo ascendente e la conoscenza che ha dell'ambiente e dei possibili riflessi che potrebbe avere il suo gesto, è benissimo al caso di giudicare, se nonostante la repugnanza in genere della Santa Sede ai provvedimenti legislativi ispirati alle cosiddette teorie razziali, possa attuarsi quanto è in progetto.

118. Le cardinal Maglione à l'abbé Biscara

(A.S.S. 39284, minute)

Vatican, 24 juillet 1941

Reconnaissance pour l'œuvre d'assistance aux prisonniers de guerre et aux internés.

È pervenuto a questa Segreteria di Stato l'interessante rapporto in data 14 giugno u.s.¹ col quale ella fornisce un racconto particolareggiato di quanto ha fatto costà e del molto più che avrebbe voluto fare a sollievo spirituale e materiale dei prigionieri di guerra e degli internati nei campi di concentramento durante il conflitto italo-greco.

Nel ringraziarla delle notizie inviate circa gli avvenimenti passati mi sta a cuore di esprimerle anche la viva riconoscenza della Santa

¹ Non publié.

² Agostino Pacha (1870-1954).

¹ Voir nr. 96.

Sede, per la premura piena di carità, con la quale ha cercato di provvedere all'assistenza soprattutto spirituale di quanti ne avessero bisogno e che le circostanze dello stato di guerra rendevano anche più urgente.

Non le mancheranno anche nelle presenti condizioni di cotesta nazione, come ella annunzia nel citato rapporto, le occasioni per svolgere la stessa opera di carità sia verso i prigionieri che verso i loro congiunti, e la Santa Sede è sempre disposta a prestare nei limiti del possibile quella assistenza che le sarà necessaria. Riguardo alle visite che si propone di fare frequentemente ai soldati ammalati o feriti delle truppe italiane di occupazione, confido nella sua prudenza affinché l'atto di carità che intende compiere, non dia occasione di sospetto o di sfavorevoli interpretazioni ai greci per le ragioni che ella facilmente comprende.

119. La Délégation d'assistance aux émigrants au nonce en Italie Borgongini Duca

Sans nr. (Archives de la Nonciature III, Guerra, 22, orig.)

Gênes, 25 juillet 1941

La « Delasem » ne peut plus secourir les non-aryens convertis.

Vi sarà certamente noto che l'American Friends Committee è stato costretto a sospendere l'attività della propria sede di Roma in seguito all'impossibilità di far pervenire alla stessa le sovvenzioni. La conseguenza immediata di questo fatto è che numerosi profughi di religione cattolica rimangono totalmente privi di ogni assistenza.

Dato che i mezzi a nostra disposizione sono estremamente limitati, e riusciamo a dare ai profughi di religione ebraica assistenza in una misura che noi per i primi riconosciamo assolutamente insufficiente, ci riesce pur con la miglior volontà, impossibile di estendere la nostra attività ordinaria anche a quei profughi che non appartengono alla religione ebraica.

Di fronte allo stato di necessità assolutamente urgente di qualche elemento che ci è stato segnalato da alcuni nostri corrispondenti, non ci siamo sentiti di sottrarci all'imperioso dovere di solidarietà umana, e abbiamo dato in via eccezionale e transitoria assistenza ai profughi non di religione ebraica. D'altronde per i motivi sopra indicati possiamo far ciò solo in via di eccezione e non potremo farlo di regola.

È per tale motivo che ci siamo permessi di segnalare a Voi questo problema, convinti come siamo, che esiste in questo campo la premessa per una cordiale collaborazione, per la quale Vi assicuriamo che da parte nostra vi è tutta la buona volontà.

Forse il miglior modo per risolvere questo quesito sarebbe che Voi ci indichiate a quale istituzione potranno appellarsi i profughi cattolici bisognosi di assistenza. Vi preghiamo di prender nota che scriviamo oggi stesso nel medesimo senso anche al reverendo Padre Weber.¹

Nel mentre siamo fin d'ora a Vs. completa disposizione per quanto la ns. organizzazione possa esserVi utile, per informazioni, statistiche ecc. Vi preghiamo di gradire i sensi della nostra più alta stima.²

120. Le nonce à Budapest Rotta au cardinal Maglione

Rap. nr. 5806/41 (N. Pr. 396) (A.E.S. 5995/41, orig.)

Budapest, 26 juillet 1941

Législation raciale en Hongrie; les lois ont été approuvées sans mitigation.

La questione delle leggi razziste, di cui trattai nei miei rapporti antecedenti (vedi n. 5763/41 n. pr. 391, in data 19 luglio e precedenti)¹ è ormai giunta alla conclusione.

Come si prevedeva la Camera dei Deputati non ha accettato le modificazioni in senso più benigno introdotte dalla Camera Alta a riguardo dell'articolo 9 (Chi debba considerarsi ebreo).

¹ Le même jour le délégué de la « Delasem », L. Valobra, écrivit au P. Weber S.A.C., délégué de l'ancien « Raphaelsverein » à Rome, qui de sa part en informa la Secrétairerie d'Etat (note d'office du 4 août 1941). Voir *infra* nr. 151. Parmi les papiers on trouve une lettre de l'« American Friends Service Committee » (opera dei Quaccheri Americani) du 1^{er} juillet, adressée à un individu: « ...Siamo molto dolenti di dovervi comunicare che questo è l'ultimo aiuto che vi possiamo dare, in quanto l'attuale situazione ci impedisce di continuare nella nostra assistenza. In fatti alla metà di luglio il nostro ufficio dovrà sospendere la sua attività perché non possiamo più ricevere denaro dall'America in seguito al blocco dei crediti ».

² Le Nonce répondit le 6 août 1941 « ...che la Nunziatura apostolica sussidia ed ha sussidiato secondo la sua possibilità tutti i rifugiati polacchi di qualsiasi religione. Vi riporto alcuni nomi ... senza parlare dei moltissimi ebrei, che hanno ricevuto dalla Santa Sede il prezzo del viaggio per l'America » (Arch. Nonciature).

¹ Voir nr. 95, 111 et 116.

Allora le commissioni unite delle due Camere hanno procurato di trovare una via di conciliazione. La si è raggiunta, ritornando quasi alla primitiva formulazione dell'articolo, quale era stata approvata dalla Camera dei Deputati, con qualche piccolo alleggerimento e colla concessione fatta al Ministro della Giustizia di poter fare qualche eccezione in casi straordinari. Però si cambiò completamente l'articolo 15 nel senso che cade sotto i rigori della legge il commercio sessuale extralegale tra una persona considerata come giudea ed una donna onesta non giudea di nazionalità ungherese. Tale trasformazione dell'articolo in questione suscitò qualche contrasto di ordine giuridico per la negata competenza alle commissioni riunite di presentare tale modificazione che è piuttosto una nuova legge; ma poi *pro bono pacis*, per evitare un conflitto tra le due Camere, i due rami del parlamento hanno accettate le risoluzioni della commissione mista, e quindi la questione oramai è finita.

Nel ritaglio del Pester Lloyd ² che annesso vi è l'articolo 9, quale fu approvato definitivamente, come pure il testo dell'articolo 15 di cui parlo in questo rapporto.

Note du cardinal Maglione (sur une feuille séparée):

Studiare il testo per fondarvi le nostre rimostranze.³

121. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 7717/41 (A.E.S. 6339/41, orig.)

Bucarest, 28 juillet 1941

Démarche en faveur des non-aryens convertis.

Non ho mancato, in omaggio alle venerate istruzioni ricevute dall'Eminenza Vostra reverendissima, di chiedere al Governo rumeno ulteriori spiegazioni e precisazioni circa il Decreto-Legge emanato sul passaggio degli ebrei al culto cattolico.¹ Per una Nota speciale ²

² Non publié, daté du 24 juillet.

³ Voir *infra* nr. 128.

¹ Voir nr. 82, note 3, et A. MARTINI, *La S. Sede e gli ebrei della Romania*, p. 452 sv.

² Non publiée; voir nr. 82, note 3.

nella quale ho fatto rilevare i punti principali che toccavano il Concordato e la libertà della Chiesa in fatto di educazione e assistenza religiosa degli ebrei battezzati, ed anche a varie riprese, a viva voce, ho chiesto al Governo che volesse dare maggiori spiegazioni e formali assicurazioni su tale materia, insistendo pure sull'ammissione degli alunni battezzati provenienti da parenti ebrei non soltanto alle scuole private confessionali, ma anche a quelle dipendenti dall'autorità ecclesiastica e riconosciute dallo Stato.

Ora sono lieto di comunicare all'E. V. la qui acclusa risposta del Ministero degli Affari Esteri nella quale vedo che si è tenuto conto dei vari punti sostanziali su cui si era chiamata l'attenzione del Governo.³

Tale risposta, che, a giudizio dei competenti in materia, pare molto soddisfacente e più ampia di quello che si sperava, sarà fatta conoscere ai vescovi e credo che con questo ogni dubbio e ogni timore sarà eliminato.

In ogni modo sarò grato all'E. V. se si compiacerà farmi conoscere il pensiero della Santa Sede per mia norma e governo.⁴

Note de Mgr Tardini:

12-8-41. Vedere bene se ... è il caso di cantare il Te Deum.

³ La Note nr. 52619 du 21 juillet dit: « En vertu des dispositions... les élèves chrétiens sont admis, indifféremment de leur origine ethnique, dans les écoles confessionnelles primaires et secondaires des cultes chrétiens. Les élèves chrétiens, dont un des parents est juif, sont admis même dans les écoles particulières non-confessionnelles. En conséquence, les juifs qui ont passé à la religion catholique jouissent, en matière religieuse, de tous les droits reconnus par le Concordat et, notamment, le droit à l'instruction religieuse, le droit à l'assistance spirituelle de la part des prêtres catholiques ainsi que le droit d'être admis dans toutes les écoles primaires et secondaires confessionnelles catholiques... ».

⁴ On répondit au Nonce le 23 août (A.E.S. 6339/41).

31 JUILLET 1941

**122. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Londres Godfrey**

Tél. nr. 125 (A.E.S. 6032/41)

Vatican, 31 juillet 1941

Intervention en faveur des familles italiennes et allemandes en Palestine, menacées de déportation.

Parecchie famiglie italiane et tedesche internate in Palestina, che stanno per essere deportate, hanno pregato Santa Sede¹ di ottenere ritiro di tale grave provvedimento. Prego Vostra Eccellenza reverendissima di volere con tutta delicatezza intervenire in questo senso presso cotesto Governo.²

**123. Le cardinal-archevêque de Gniezno Hlond
au cardinal Maglione**

Sans nr. (A.E.S. 6445/41, orig.)

Lourdes, 31 juillet 1941

Insuffisance des secours provenant des Etats Unis en faveur des peuples opprimés. Le cardinal, invité à se rendre en Amérique pour promouvoir les œuvres d'assistance, ne quittera pas l'Europe.

In devota risposta al venerato scritto dell'Eminenza Vostra del 18 luglio corr., n. 5640/41,¹ mi permetto di significare quanto segue.

Non mi consta, che in America si stia organizzando una nuova grande azione umanitaria, a cui io sarei per collaborare. Anzi per conto mio non credo alla possibilità, che si possa far nascere negli Stati Uniti qualche nuova opera in grande stile in favore dei poveri

¹ Par l'intermédiaire du délégué apostolique.

² Au même temps on demanda au délégué à Léopoldville d'intervenir en faveur des internés italiens (tél. nr. 25, A.E.S. 6033/41): « È stato riferito Santa Sede che uomini e donne italiane internati zona Ciad sarebbero trattati con poco riguardo, obbligati al lavoro e mal nutriti. Prego V.E.R. assumere informazioni in proposito e, qualora notizie qui giunte fossero esatte, di intervenire presso autorità Brazzaville a favore suddetti internati ».

¹ Non publiée.

europei, notandovisi ora piuttosto una certa stanchezza in riguardo alla continuazione delle poche opere già esistenti. Non sono peraltro del parere, che l'America abbia già fatto quello che avrebbe potuto, sembrandomi anzi, che il soccorso dato finora sia rimasto molto al di sotto di quanto era possibile e cristianamente caritatevole. Cominciano però quei buoni americani ad essere realmente annoiati di pensare e provvedere ai bisogni ingenti dei popoli europei e ne è prova la diminuzione degli introiti di pressoché tutti i Comitati proeuropei. È verosimile, che una delle cause di ciò sia, come mi si dice, la persuasione, purtroppo motivata, che nelle condizioni odierne è impossibile arrivare con soccorsi in misura effettiva ai popoli più bisognosi, il che farebbe sperare, che tolta questa difficoltà, la carità americana si rianimerebbe.

Per essere esatto, non nascondo all'Eminenza Vostra, che ad occasione data non ho mancato di raccomandare privatamente in America le opere già esistenti. Così nella mia corrispondenza con sacerdoti ho insistito ripetutamente, che si sostenesse il Bishops' Polish Relief.² Quando il Comitato polacco di soccorso mi mandava degli indirizzi di omaggio, rispondevo con parole d'incoraggiamento. Alla relazione del Comitato Hoover diedi seguito, pregando l'ex-Presidente, che conosco personalmente, di vedere se poteva arrivare con aiuti ai Polacchi deportati in Asia. Avuto ultimamente da Roma la notizia, che la Santa Sede sta per promuovere un'azione per ottenere abiti per la Polonia, mi dichiarai pronto ad appoggiare la cosa presso il clero di origine polacca. Però non appartengo a nessuno dei comitati né prenderei incarichi speciali in questa materia senza aver ottenuto il consenso del Santo Padre.

Noto infine, che su questa e sull'altra sponda dell'atlantico si parla di un mio viaggio in America e forse si connette con questa voce l'idea di un'azione in favore della Polonia. A questo riguardo debbo notare, che realmente da un anno in qua sia l'emigrazione polacca negli Stati Uniti, sia e specialmente il Governo polacco insistono, che io mi rechi in America. Gli uni credono, che io perda qui il mio tempo e s'immaginano, che potrei contribuire personalmente a ravvivare la fede dei quattro milioni di Polacchi negli Stati Uniti. Gli altri invece sono dell'avviso, che la mia presenza colà sarebbe non solamente un incitamento alla generosità per i bisogni della nazione sofferente, ma anche

² Bishops' Committee for Polish Relief; voir *Actes* 6, nr. 139, p. 227.

un notevole rinforzamento morale della causa polacca in generale. Ho però sempre risposto a tutti negativamente; anzi proprio due giorni fa, dando evasione ad un nuovo telegramma del generale Sikorski,³ con lettera molto esplicita ho definitivamente informato il Governo, che non intendo lasciare il continente europeo, essendo mio sacro dovere quello di riguadagnare le mie archidiocesi, appena la Provvidenza lo renda possibile, onde cominciar a ricostruirvi la vita ecclesiastica, totalmente devastata dagli occupanti.

124. L'archevêque de Fribourg Gröber au pape Pie XII

Sans nr. (A.E.S. 7559/41, orig.)

Fribourg, sans date 1941¹

Projet de faire transférer des religieux et religieuses allemands dans les pays de l'Amérique Latine.

Heiliger Vater!

In willigstem Gehorsam und mit unverbrüchlicher Treue dem Stellvertreter Christi und dem Nachfolger des hl. Petrus auf Erden ergeben, wagt es der Erzbischof von Freiburg, gedrängt von deren rasch wachsender Not, für die deutschen, vom Schicksal der Klösteraufhebung schon getroffenen oder noch bedrohten Ordensleute beiderlei Geschlechtes die untertänigste Bitte vorzutragen: Ew. Heiligkeit wolle gnädigst erwägen, ob nicht die Staaten mit überwiegender katholischer Bevölkerung und katholisch gesinnter Regierung auf diplomatischem Wege angegangen werden könnten, den deutschen Ordensleuten Aufnahme zu gewähren. Zwar wird diesen von deutscher Seite z.Zt. die Ausreiseerlaubnis und Bereitstellung von Reisemitteln verweigert. Wenn aber Ew. Heiligkeit zusammen mit den Regierungen z.B. Spaniens, Portugals und der südamerikanischen Staaten mit dem Ansuchen an die deutsche Regierung heranträte, daß sie ihre Grenzen in christlicher Verbundenheit öffnen und den in Deutschland nicht mehr gehenmen Ordensleuten das klösterliche Leben und die Ordens-

³ Le général Wladyslaw Sikorski, chef du gouvernement polonais en exil à Londres.

¹ La lettre ne porte aucune date. Elle est probablement écrite aux premiers jours d'août 1941 parce que une note d'office qui donne une traduction en italien, est datée du 22 août 1941.

tätigkeit in einer neuen Heimat ermöglichen, so wäre wohl zu erhoffen, daß auch der Widerstand der deutschen Regierung gegen die Auswanderung gelockert oder überwunden werde.

Es würde dadurch das Dunkel der Aussichtslosigkeit, das neben manchem anderem viele Ordensleute bis zu einer begreiflichen, aber doch nicht ganz klugen und gefährlichen Gegensätzlichkeit zur politischen Umwelt niederdrückt, sich aufhellen und verschwinden.

Es würde die Gefahr beschworen werden, daß die zersprengten Ordensleute dem Ordensstande selber sich entfremden oder zu Tätigkeiten herangezogen und in Umgebungen hineingeworfen werden, die dem Ordensstande widersprechen.

Es würde die durch die Zeitverhältnisse so häufig überhörte Stimme des klösterlichen Berufs in manchen jungen katholischen Menschen wieder deutlicher hörbar werden und sich in ähnlicher Häufigkeit wirksam erweisen, wie in der Kulturkampfzeit des 19. Jahrhunderts,² wo die Schwierigkeit, das Ordensziel unter Aufgabe der Heimat zu erreichen, mehr anzureizen als abzuschrecken pflegte.

Es würde bei der Hochwertigkeit so vieler deutscher Ordensleute auf den verschiedensten Gebieten des religiösen, kulturellen, pädagogischen, sozialen und caritativen Lebens den ihre Tore aufschließenden Staaten ein nicht geringer Vorteil erwachsen.

Es entstände endlich für Deutschland selber ein großer Nutzen, weil sich durch die deutschen Ordensleute auch das deutsche Wesen und der deutsche Einfluss in fernen Landen offenbaren würde.

Für die bejahrten Ordensleute freilich wäre die Auswanderung nicht möglich. Für diese würden die Katholiken Deutschlands opferwillig und dankbar sorgen. Für die jüngeren aber wäre es geradezu ein geistiges Aufleben, ein Ansporn und eine Verpflichtung zur unermüdlichen christlichen Kräfteentfaltung in der zur Heimat gewordenen Fremde, bis die deutsche Heimat selber sich wieder für ihre verkannten Kinder als Mutter erweist.

Indem ich den Fischerring Ew. Heiligkeit in Gehorsam und Liebe küsse, erbitte ich mir und meiner großen in schweren Zeiten ringenden Erzdiözese den apostolischen Segen.³

² L'archevêque se réfère aux lois de Bismarck contre l'Eglise catholique après 1872; beaucoup d'ordres et de congrégations religieuses furent alors expulsées d'Allemagne ou de la Prusse.

³ Voir *infra* nr. 168.

2 AOÛT 1941

125. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. Guerra, Ital.-Militari-Russia 12, orig.)

Vatican, 2 août 1941

On doit chercher des contacts avec la Russie pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre.

In considerazione degli attuali sviluppi della guerra sul fronte russo-tedesco e in vista di possibili nuovi invii di notevoli contingenti di truppe italiane a tale fronte, si fa presente la necessità di studiare l'opportunità di un qualche contatto con le autorità russe per le eventuali richieste di notizie.¹

Forse un mezzo potrebbe essere ricercato attraverso i buoni uffici degli Stati Uniti d'America.²

Note du cardinal Maglione:

L'idea è accettata in massima. Ma si attenda ancora.

Note de Mgr Grano:

5-VIII-41. L'émminentissimo Superiore dispone che si chiedi intanto ai Nunzi di Budapest e di Bucarest se è possibile avere dai rispettivi Governi le liste dei prigionieri russi.³

126. Le délégué apostolique en Grèce Roncalli au cardinal Maglione

Rap. Nr. 1615 (A.S.S. 41225, orig.)

Athènes, 6 août 1941

La situation alimentaire en Grèce est très précaire; demande d'intervention du Saint Siège pour garantir le ravitaillement du pays.

La Provvidenza volge inaspettatamente il corso dei sentimenti umani. Più volte ebbi l'occasione di lamentare il contegno negativo del governo greco durante la guerra a proposito dell'opera caritativa del Santo Padre per le vittime del conflitto.

¹ Voir *infra* nr. 480.

² Voir *infra* nr. 159.

³ Voir *infra* nr. 480.

Ora assistiamo ad un rovesciamento di disposizioni.

Come è noto il governo greco attuale non ha né autorità né dignità. Eseguisce come può la volontà delle autorità italiana e tedesca che occupano il paese. Si parla di un cambiamento. Ma questo non muterà la situazione.

Nel mio devoto rapporto del 24 luglio u.s. n. 1601¹ dissi chiaramente dei nobili sforzi del Governo italiano per fronteggiare il gravissimo problema del vettoagliamento del paese. Questi sforzi sono riconosciuti dai Greci. Ma lo spettro della fame ha già fatta la sua apparizione e se ne vedono gli indizi. Chi come l'umile sottoscritto ha occasione quotidiana di accostare — per quella tale trasmissione di notizie fra Greci di Istanbul e di Atene di cui riferii nel mio rapporto n. 1605 in data 26 luglio ² — cittadini di ogni classe, trovasi in condizioni di confermare con colori ben più gravi che non facesse la prima volta, la gravità della situazione che volge al tragico se non si riesce a scongiurare per tempo la terribile minaccia.³

Sin dai primi giorni il dott. Lorando, uno dei medici più distinti di Atene e mia conoscenza, mi venne a dar conto delle nascoste sofferenze specialmente dei poveri e che presto diventeranno generali, ed a dirmi, lui ortodosso, che nessuno poteva salvare la Grecia fuori di un intervento diretto della Santa Sede. Lo pregai di farmi un progetto ben preciso circa la natura ed i contorni di questo intervento, e gli proponevo — non potendo il Santo Padre provvedere a tutto — di fissarmi le linee di un'opera di assistenza e di aiuto che si sarebbe potuta organizzare a vantaggio di una classe speciale di bisognosi, per es. i bambini. Mi promise di lavorare in questo senso associandosi altre persone ma non si fece più vedere.

Mons. Calavassy ⁴ sempre attivo e dinamico mi parlò pure un giorno della necessità di suscitare una iniziativa in nome del Santo Padre nel senso sopra indicato, e che egli aveva pronte le sue Suore della Pammacaristos ⁵ e l'edificio ecc. Credetti di dovergli rispondere che bisognava far onore alla carità del Santo Padre e mettere in valore la Santa Sede: ma guardarsi subito dal mettere in vista etichette ed elementi che

¹ Voir *Actes* 5, p. 99-103; cf. aussi ADAP D, XIII/1, 183 sv.

² Non publié.

³ Voir A. MARTINI, *La fame in Grecia nel 1941 nella testimonianza dei documenti inediti vaticani*: Civ. Catt. 118 (1967 I) 213-227.

⁴ Georges Calavassy, exarque apostolique pour les catholiques du rite byzantin en Grèce.

⁵ Congrégation fondée per Mgr Calavassy.

avrebbero suscitato — per quanto degnissimi — diffidenza ed antipatia nello spirito Greco, perverso fin che si vuole su questo punto, ma che bisogna prendere tal quale è.

Siccome — secondo quanto scrissi nel mio rapporto n. 1601 — questa preoccupazione della fame vicina è la cappa di piombo che sovrasta alla vita di qui, ancora più insopportabile del calore estivo, è naturale che se ne parli dappertutto: e l'argomento torna nelle conversazioni coi pochi diplomatici rimasti ad Atene, e vi torna sempre con la conclusione che non resta che il Papa indicato e capace di toccare il cuore delle grandi potenze belligeranti a favore delle nazioni vinte e messe fuori di combattimento.

Ora eccoci ai rappresentanti della politica greca, naturalmente esclusi dal partecipare alla amministrazione della pubblica cosa, dal governo di Metaxas⁶ prima ed ora dalle potenze occupanti, ma sempre vivi ed oggi più che mai sensibili ai bisogni ed alle nuove imposte orientazioni del paese.

Sabato sera e ieri mattina era l'avv. Sayas ex-deputato di Patrasso, il nepote e l'erede spirituale del defunto ministro Gunaris capo del Governo ateniese⁷ fatto uccidere come è noto da Venizelos,⁸ ma molto popolare nel paese. Lunedì sera era il prof. Luvaris deputato di Tinos, già ministro della Istruzione e dei culti. Vennero separatamente alla Delegazione accompagnati dal giovane Antonio Negroponte cattolico di Tino, come interprete e testimonia, benché l'uno e l'altro uomo sappia spiegarsi sufficientemente in francese.

Lo scopo della loro visita che mi dissero preparata fra un gruppo di elementi di primo ordine nella vita politica del paese benché di diversa tendenza, era di interessarmi a trasmettere al Santo Padre, come depositario della più alta autorità e potenza spirituale del mondo, il voto e la preghiera che essi mi dicevano dell'intero popolo greco a intervenire presso le potenze belligeranti affinché queste non vogliano porre ostacoli al vettovagliamento della Grecia in corrispondenza a quanto il Governo d'Italia ha già promesso ed è in atto di fare per conto suo.

In merito di questo vettovagliamento essi mi facevano notare quanto segue:

⁶ Jean Metaxas, premier ministre de 1936 jusqu'au 29 janvier 1941.

⁷ Demetrios Gunaris, premier ministre de mars à octobre 1915 (fusillé le 29 novembre 1922).

⁸ Eleutherios Venizélos avait présidé à neuf gouvernements grecs entre 1910 et 1933.

1) Già degli ultimi giorni del governo di Koritzis⁹ era stata contrattata in Australia una spedizione in Grecia di 350.000 tonnellate di grano, per cui fu versato un anticipo di sterline 800.000, la sopravvenuta *débaclé* greca e il *blocus* inglese arrestarono quella spedizione.

2) Vennero date dalla Grecia alla Turchia, e sono in deposito ad Ankara, lire turche 600.000 come anticipo per l'acquisto di diverse materie commestibili.

3) Vuolsi tener conto del controvalore della Banca di Grecia — oro e cambi — che fu trasferito in America. Si tratta di circa 30 miliardi di dramme.

Prima adunque di pensare alla carità ed al soccorso gratuito si fa notare che vi è un'opera di restituzione e di giustizia da compiere: opera che oggi diventa dovere sacro di umana fraternità in faccia a tanti innocenti a cui manca il pane.

I miei visitatori pensano che solo il Santo Padre possa parlare al cuore degli Americani e degli Inglesi affinché facciano il dover loro di restituire tanto ben di Dio che risponde alle prime necessità della vita, organizzando una spedizione del grano, che fu già acquistato ed assicurato alla Grecia. Ed insieme giudicano che il Santo Padre può spendere la sua alta influenza sopra la Germania — sopra questa specialmente — perché cessi qui la sua azione depredatrice di tutti i prodotti della terra greca e non arresti il passaggio delle navi straniere che effettuerebbero il trasporto di quanto è destinato a sfamare la Grecia. A questo proposito ritengono che le dette navi dovrebbero viaggiare con bandiera vaticana.

Essi invocano poi anche una azione di soccorso che potrebbe essere organizzata sul tipo dell'opera internazionale al cui governo c'era il signor Hoover poi presidente degli Stati Uniti per soccorrere la Polonia, il Belgio, ed altri paesi ai tempi della grande guerra.¹⁰

Ho fatto loro presenti le difficoltà particolari che potevano rendere meno fruttuosa nelle circostanze caratteristiche attuali l'azione del Santo Padre in faccia alle varie potenze in conflitto, degne ciascuna di loro di speciali riguardi in vista del bene prevalente delle anime. Ma essi si mostrarono così profondamente compresi della bontà assoluta di questo loro gesto di rivolgersi, loro Greci ortodossi e dopo tutto quello che è accaduto, al Capo di tutta la Cristianità, che io li assicurai

⁹ Alexandre Korycis, premier ministre du 29 janvier à 18 avril 1941.

¹⁰ Herbert Clark Hoover, 30^e président des Etats Unis (1929-1933).

di trasmettere tutto il loro pensiero al Santo Padre, come mi affretto a fare con questo rapporto.

A titolo di informazione mi vollero aggiungere che il loro pensiero è pure quello del nuovo primate di Atene, monsignor Damaskinòs,¹¹ il quale in un suo indirizzo inviato di questi giorni ai due plenipotenziari italiano e tedesco,¹² capi dei due governi occupanti la Grecia, accennò espressamente a questo auspicato interessamento a favore della Grecia da parte del Papa. Su questo punto, come su altri relativi a questa iniziativa sarò prossimamente più preciso.

Parmi superfluo aggiungere considerazioni sulla immensa portata benefica sullo spirito di questi orientali che un intervento del Santo Padre a loro favore potrebbe avere. Il Signore tiene nelle sue mani il cuore degli uomini, e dallo stomaco al cuore la distanza è brevissima. Le pagine evangeliche possono benissimo ripalpitare di attualità prodigiosa.

I due signori Luvaris e Sayas si mettono a disposizione per tutti quei servigi che essi potrebbero rendere in un desiderato e tanto invocato intervento della Santa Sede, disposti anche a venire a Roma.

Per me basterà in un primo momento che io venga informato nel modo più rapido che questo rapporto è giunto a destinazione e che fu accolto con benevolenza. Questa gente guarda ora al Delegato Apostolico con grande aspettazione. È importante che si possa constatare da loro come tutto il Vaticano venga preso con alta sollecitudine ed universale paterna benevolenza. Per stimolare il mio interessamento mi fecero notare che in Atene e per l'Attica non c'è più grano che per 10 giorni.¹³

Purtroppo non tengo con me la cifra di Grecia perché non fu usata mai, e lo confesso, sul momento di partire, da Istanbul, la dimenticai colà nella cassa forte. Faccio però notare che da Atene a Roma non ci sono che cinque ore di tragitto con tre areoplani per settimana.

Ricevuto 23-8-1941.¹⁴

Note d'office:

¹¹ Voir *Actes* 5, p. 129 note 14.

¹² Pellegrino Ghigi et Günther Altenburg.

¹³ Voir *infra* nr. 134 et 145.

¹⁴ Le Vatican avait déjà projeté le 8 août d'envoyer des secours en Grèce, tél. nr. 59 (A.E.S. 6212/41) au Nonce à Berne: « Santa Sede sta studiando maniera di far pervenire a bambini bisognosi greci cibarie e medicamenti. Prego V. E. farmi sapere se potrebbero essere acquistati costì medicinali adatti a bambini denutriti e latte condensato ».

7 AOÛT 1941

127. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 7762/41 (A.E.S. 6912/41, orig.)

Bucarest, 7 août 1941

Situation des Juifs en Roumanie et démarches du Nonce en leur faveur.

[...] ¹ Anche il problema degli ebrei non è ancora risolto. Vedendo il Governo, tra l'altro, che essi hanno tenuto e tengono mano al partito comunista e appoggiano i Sovieti, dimostra verso di loro molta severità e pare che ci siano anche eccessi nella repressione. Di tanto in tanto sono pregato di intervenire per mitigare, in fatti particolari, tale rigore ma vedo che la cosa è delicata assai e, soltanto basandosi sul sentimento di carità, si può ottenere qualche buon risultato. La cosa più importante è stata quella di aver ottenuto che dal lato educativo-religioso gli ebrei battezzati, possano godere della libertà loro concessa dal Concordato.²

Siamo in un momento assai difficile per varie ragioni, per quanto la condizione politica del Paese abbia potuto rialzarsi in seguito ai buoni risultati ottenuti dal lato militare. Voglia Iddio che la pace venga presto e si possa stare finalmente tranquilli, per quanto l'esperienza c'insegni che i tempi di pace da secoli si sono fatti piuttosto rari.

128. Le cardinal Maglione au ministre de Hongrie Apor

(A.E.S. 6145/41, minute)

Vatican, 10 août 1941

Protestation contre la législation raciale de Hongrie.

Le Cardinal Secrétaire d'Etat soussigné a l'honneur de communiquer à Son Excellence Monsieur le Ministre de Hongrie ¹ ce qui suit:

¹ Omises des informations générales sur la situation politique et militaire.

² Voir nr. 26, 52, 63, 79.

³ Le baron Gabriel Apor.

Dès que le Saint-Siège apprit ² que le Gouvernement hongrois allait présenter à la discussion des Chambres les projets de loi concernant la législation matrimoniale, il fit connaître ses craintes au Gouvernement hongrois, d'une manière toute confidentielle, soit par l'entremise de l'Eminentissime Cardinal Séredi, soit aussi par celle de S. E. le Ministre et du Nonce Apostolique à Budapest.

Mais les projets officiels sur l'obligation de l'examen médical avant le mariage et sur la défense de se marier entre juifs et non juifs, malgré l'opposition légitime et explicite de l'Episcopat catholique hongrois, ont été, quoique avec de légères modifications, approuvés par les Chambres.

Le Cardinal Secrétaire d'Etat soussigné se voit obligé, par conséquent, d'exprimer au Gouvernement hongrois les préoccupations du Saint-Siège, en ce qui concerne le respect de la doctrine catholique sur le Sacrement de mariage.

En effet les deux projets, sinon d'une façon immédiate, du moins indirectement, par suite de l'acte civil, qui doit précéder, sous peine de sanction, l'acte religieux, entravent la célébration du mariage, qui est proprement du ressort de l'Eglise Catholique.

Il n'est que trop évident que ces deux projets portent atteinte à la doctrine catholique, en ce qu'ils établissent des empêchements à la célébration du mariage là où, ni la loi de Dieu, ni la loi ecclésiastique, ne les établissent formellement.

Le Cardinal Secrétaire d'Etat soussigné, mis dans l'obligation de faire part à Monsieur le Ministre de Hongrie des remarques, qui précèdent, ne veut cependant pas laisser passer l'occasion d'exprimer sa confiance que le Gouvernement hongrois veuille introduire, dans le règlement relatif à l'application des matières en question, les adoucissements et les dispositions capables de satisfaire aux exigences de la conscience catholique.³

² Voir nr. 95, 111, 114.

³ Voir *infra* nr. 141.

Unserem geliebten Sohne

Edmund Alexander Fürst von Wrede

Berlin

Mit Ergriffenheit und innerster Anteilnahme erhielten Wir von Ihnen die schmerzliche Kunde von dem in der Blüte seiner Jahre erfolgten Hinscheiden Ihres einzigen Sohnes Edmund Philipp, der am 22. Juni d. J. auf fremder Erde im Kampf gefallen ist.

Aus Ihren an Uns gerichteten Worten spricht die ganze Tiefe des ~~Leids~~ Leids um solch unersetzlichen Verlust. Aber zugleich auch jene christliche Opferbereitschaft, die das kurze irdische Leben und Glück kein Höchstes und Letztes ist, die es vielmehr unter dem Gesichtspunkt der Erfüllung des Willens Gottes und als Gang in die wahre und ewige Heimat betrachtet.

Über ~~dem~~ dem Grabe jedes im Frieden und der Gnade des Herrn Dahingeshiedenen leuchten wie Sonnengold die Worte: "Tuis fidelibus, Domine, vita mutatur, non tollitur". Im Lichte ^{dieser Verheißung} ~~solcher Hoffen~~ werden Sie und werden all die Ihnen die Kraft finden, an einem so frühen und so stolze ^{Hoffnungen} ~~Erwartungen~~ bergehenden Grabe in jener gläubigen Haltung zu stehen, die zu den ehrenvollsten Überlieferungen Ihrer Familie gehört.

Während Wir der Seele des Entschlafenen in unseren Gebeten und bei der Feier der hl. Geheimnisse stets eingedenk bleiben werden, flehen Wir zum Allmächtigen um seinen starken Trost in Ihrem Elternleid und senden, als Unterpfand solchen Trostes, Ihnen selbst, der trauernden Mutter des Gefallenen, seinen Schwestern und allen Mitgliedern Ihrer Familie in stets gleichbleibender Liebe den Apostolischen Segen.

Aus dem Vatikan, den 11. August 1941

11 AOÛT 1941

129. Le pape Pie XII au prince von Wrede¹

Sans nr. (A.S.S. 1941 Varia 525, minute autographe)

Vatican, 11 août 1941

Condoléances pour la mort du fils du prince.

Unserem geliebten Sohne
Edmund Alexander Fürst von Wrede²
Berlin

Mit Ergriffenheit und innerster Anteilnahme erhielten Wir von Ihnen die schmerzliche Kunde von dem in der Blüte seiner Jahre erfolgten Hinscheiden Ihres einzigen Sohnes Edmund Philipp, der am 22. Juni d.J. auf fremder Erde im ^a Kampf gefallen ist. ³

Aus Ihren an Uns gerichteten Worten spricht die ganze Tiefe des Leids ^b um solch unersetzlichen Verlust. Aber zugleich auch jene christliche Opferbereitschaft, der das kurze irdische Leben und Glück kein Höchstes und Letztes ist, die es vielmehr unter dem Gesichtspunkt der Erfüllung des Willens Gottes und als Gang in die wahre und ewige Heimat betrachtet.

Über dem ^c Grab jedes im Frieden und der Gnade des Herrn Dahingeschiedenen leuchten wie Sonnengold die Worte: « Tuis fidelibus, Domine, vita mutatur, non tollitur ». ⁴ Im Lichte dieser Verheissung ^d werden Sie und werden all die Ihren die Kraft finden, an einem so frühen und so stolze Hoffnungen ^e bergenden Grabe in jener gläubigen Haltung zu stehen, die zu den ehrenvollsten Überlieferungen Ihrer Familie gehört.

Während Wir der Seele des Entschlafenen in Unseren Gebeten und bei der Feier der hl. Geheimnisse stets eingedenk ^f bleiben werden, flehen Wir zum Allmächtigen um seinen starken Trost in Ihrem Elternleid und senden, als Unterpand solchen Trostes, Ihnen selbst, der trauernden Mutter ^g des Gefallenen, seinen Schwestern und allen Mitgliedern Ihrer Familie in stets gleichbleibender Liebe den Apostolischen Segen.

Aus dem Vatikan, den 11. August 1941.

Indirizzo: Berlin W 35 Kurfürstenstr. 54

^a corr. pour in ^b corr. pour Leides (?) ^c corr. pour das ^d dieser Verheissung corr. pour solchen Hoffens ^e corr. pour Erwartungen ^f corr. pour eingedenken (?) ^g omis

¹ La minute de cette lettre privée de Pie XII est écrite entièrement de la main du Pape.

² Famille originaire de Westphalie. Le destinataire appartenait à une branche latérale.

³ Tué au combat près Dubica; il avait deux sœurs aînées.

⁴ De la préface de la Messe des morts.

130. Le cardinal Maglione au nonce à Budapest Rotta

(A.E.S. 6167/41, minute)

Vatican, 13 août 1941

Protestations contre la législation antisémite hongroise.

Mi sono regolarmente pervenuti i pregiati rapporti dell'E. V. R. ma n. 5706/41, n. 5763/41 e n. 5806/41 rispettivamente del 6, 19 e 24 luglio ultimo scorso¹ relativi alle leggi razziali recentemente approvate dalle Camere ungheresi.

A proposito di tali leggi, che sono in contrasto con la dottrina cattolica sul matrimonio, non ho potuto esimermi dal manifestare a questo Governo le vive preoccupazioni della Santa Sede con una Nota indirizzata a questo signor Ministro d'Ungheria² e di cui rimetto copia, qui unita, all'Eccellenza Vostra.

Mancando a questa Segreteria di Stato le desiderate precisazioni e gli opportuni rilievi su l'esatta portata delle disposizioni legislative in questione e su le loro conseguenze da un punto di vista religioso, la Nota ha dovuto essere redatta in termini alquanto generici.

Voglio sperare, in ogni modo, che il Governo ungherese non mancherà di tenere nel debito conto i legittimi desideri manifestatigli ed in questa speranza approfitto...³

**131. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 619/41 (A.S.S. 41614, orig.)

Londres, 14 août 1941

Renseignements sur la publicité donnée à l'œuvre charitable du Saint Siège.

Mi reco a premura comunicare a Vostra Eminenza Reverendissima un rapportino riguardo a ciò che la Delegazione fa per ottenere la massima pubblicità dell'opera umanitaria del Sommo Pontefice.¹

¹ Voir nr. 111 et 116. Le troisième rapport mentionné n'est pas publié.

² Voir nr. 128.

³ Le Nonce répondit le 21 août: « Le leggi, per quanto promulgate, non sono ancora entrate in vigore; entreranno gradualmente... Non c'è, credo, da farsi illusioni sulla possibilità di un differimento *sine die* o di una regolamentazione che possa praticamente ridurne la portata » (rapp. nr. 5959/41, N. Pr. 411, A.E.S. 7131/41).

¹ Au début du juillet on avait communiqué à quelques représentants du Saint Siège un

Primo: Siamo in continuo contatto colla stampa per metter in rilievo l'opera svolta, sia dall'ufficio nel Vaticano sia dalla Radio vaticana in favore dei prigionieri, internati, e famiglie sofferenti.

La stampa (cattolica e non-cattolica) ci ha aiutato efficacemente, ed ha pubblicato articoli e spiegazioni dell'opera del Papa.

Secondo: Purtroppo la B.B.C., come Vostra Eminenza sa bene, non si è mostrata tanto favorevole alla nostre richieste. Recentemente non ha voluto collaborare colla Radio vaticana nella pubblicazione di messaggi e nomi trasmessi dal Vaticano. Nel mio umile parere le ragioni sarebbero due:

a) I tedeschi controllano quasi tutte le stazioni e possono fare una possente propaganda; contro che, la B.B.C. deve lavorare col massimo risparmio di tempo.

b) La B.B.C. è oramai controllata dal Governo, e Vostra Eminenza sa che il Governo è spiacente che la Radio vaticana non trasmette più le notizie delle sofferenze della Chiesa in Germania e Polonia.²

Quindi non si mostra favorevole alla collaborazione desiderata; anzi, non ha voluto neanche pubblicare il fatto della trasmissione dalla Radio vaticana dei nomi e messaggi.

Suggerisco questo come una possibile spiegazione dell'attitudine della B.B.C. secondo la loro interpretazione dei fatti.

Terzo: Ciò non ostante ho accettato recentemente un invito della B.B.C. a fare un discorso alla radio in cui ho preso l'occasione per esaltare l'opera umanitaria del Papa.

Accludo una copia di una parte del discorso³ che è stato radiodiffuso in America e nei Dominions e nelle colonie britanniche. La materia del discorso fu il vangelo dell'VIII [domenica] dopo Pentecoste.

Spero di poter trovar tempo per tradurre l'intero discorso se caso mai si considerasse atto per pubblicazione nell'Osservatore Romano.

Quarto: La corrispondenza della Delegazione è oramai abbastanza grande essendo aggiunta all'ordinaria corrispondenza quella delle

article publié dans l'*Osservatore Romano* du 29 juin « dove viene riportato un resoconto di quanto il S. Padre ha fatto e fa in favore dei soldati prigionieri e degli internati politici durante la presente guerra. L'Ecc. V. avrà la bontà di procurare la diffusione delle notizie ivi contenute in quel modo che la sua apprezzata prudenza suggerirà » (A.S.S. 38949).

² Cf. *Actes* 5, p. 70 sv.

³ Non publié.

14 AOÛT 1941

numerossissime ricerche che dobbiamo fare per collaborare colla bell'opera umanitaria di Sua Santità.

Diffondiamo sempre più la notizia di ciò che la Santa Sede fa per il povero popolo travagliato, e mettiamo nella luce più chiara l'universale carità del Padre Comune di tutti. Tanto mi son creduto in dovere portare alla conoscenza di Vostra Eminenza reverendissima.

132. Le président de la « Union delle comunità israelitiche » Alatri au cardinal Maglione

Nr. 1341 (A.S.S. 1941 Razza 25, orig.)

Rome, 14 août 1941

Demande d'une intervention du Saint Siège en faveur des Juifs de Croatie emprisonnés et maltraités.

Richiamandoci a quanto abbiamo avuto l'onore e la possibilità di segnalare a voce al reverendissimo Mons. Grano,¹ in Vostra assenza, ci permettiamo di esporVi quanto segue.

Dalle notizie di fonte privata e di alcune organizzazioni assistenziali del Regno di Croazia, pervenute alla nostra Delegazione per l'Assistenza degli emigranti ebrei,² ci risulterebbe che molte migliaia di ebrei croati residenti a Zagabria o in altri centri della Croazia vengono arrestate senza alcuna ragione, private di ogni loro avere e deportate.

Gli uomini vengono obbligati al duro lavoro nelle saline della Bosnia. Invece le donne, i vecchi ed i bambini vengono convogliati verso il paesetto costiero di Carlopago e l'isola di Pago, con una popolazione complessiva di circa 4 mila anime, tuttora presidiati dalle forze armate italiane.

Quest'ultimo gruppo, circa 6 mila persone, senza mezzi, senza indumenti, perché costrette a partire portando solo quanto può contenere un sacco da montagna, è forzato a vivere all'aperto in zone rocciose, prive di vegetazione, a tipo carsico, con clima torrido, senza acqua sufficiente, prive di ogni risorsa agricola, senza tetto nel senso letterale della parola.

¹ Mgr Carlo Grano, de la 2^{eme} Section de la Secrétairerie d'Etat.

² Voir nr. 86, note 1.

Questa massa di persone, in continuo aumento, è costretta a stare la notte all'addiaccio ed il giorno sotto la sferza del sole, non avendo di che coprirsi ed ove ripararsi, con nutrimento assolutamente insufficiente, senza medicinali e lasciata completamente in balia di se stessa, giacché ogni forma di assistenza, sia da parte di privati che da parte di organizzazioni, è vietata dalle autorità croate.

Ci permettiamo di unirvi copia di una delle tante lettere pervenute alla nostra Delegazione³ la quale fa un quadro terribilmente veritiero della situazione di questi disgraziati fra cui moltissimi di fede cristiana cattolica.

Di fronte a tale stato di cose, mossi da infinita pietà verso tanti sventurati e fidando nell'alto senso di umanità e nei sentimenti di amore che hanno sempre ed ovunque ispirata l'azione del Sommo Pontefice, ci rivolgiamo a Voi affinché interveniate con la Vostra autorevole parola presso le autorità italiane e croate preposte a detti provvedimenti, in modo che questo dolorosissimo stato di cose venga quanto prima a cessare.

A tal uopo ci permettiamo suggerirvi di cercare di ottenere le seguenti misure:

1) intervenire presso il Governo croato perché siano revocate le disposizioni di spogliazione e di deportazione; perché le famiglie già colpite non vengano divise; perché il trattamento dei deportati abbia almeno un carattere di umanità; perché l'alimentazione sia sufficiente e perché sia provveduto all'alloggiamento di tutti gli internati;

2) raggiungere dallo stesso Governo croato che i lavori a cui gli uomini vengono adibiti siano adatti alle possibilità fisiche di ciascuno e che non abbiano il carattere di lavori forzati;

3) ottenere il permesso per la nostra Delegazione di assistenza di mettersi a contatto con i detti campi di concentramento, per offrire a questi disgraziati assistenza morale e materiale.

Ove non si potesse ottenere la cessazione completa delle odierne persecuzioni, si potrebbe proporre alle autorità italiane di studiare la possibilità di trasferire queste famiglie nei campi di concentramento d'Italia, affinché le loro condizioni di vita siano rese possibili e possano avere il completo aiuto della nostra Delegazione.

Facciamo sicuro affidamento che questo nostro fervido appello sia da voi benevolmente accolto e considerato con cuore paterno e con

³ Non publiée.

senso di larga comprensione e quale suprema autorità morale dell'umanità, riuscirete rapidamente ad alleviare la sorte di questi derelitti. In tale certezza porgiamo i nostri vivissimi ringraziamenti ed i più deferenti ossequi.⁴

133. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1464/41 777 (A.S.S. Guerra, Francia-Mil.-Germ. 24, orig.)

Berlin, 22 août 1941

On a obtenu une distribution plus équilibrée des prêtres français prisonniers de guerre en Allemagne.

Con il venerato dispaccio n. 31683 del giorno 3 dicembre 1940¹ Vostra Eminenza reverendissima mi suggeriva di fare passi per ottenere che i sacerdoti francesi prigionieri di guerra fossero distribuiti con una ripartizione più avveduta nei vari campi dei prigionieri loro connazionali, e ciò per eliminare alcuni inconvenienti che provenivano sia dall'ammassamento di più sacerdoti in un solo campo, sia dalla conseguente mancanza di sacerdoti in altri campi.

Sono lieto ora di comunicare a Vostra Eminenza reverendissima che, come risulta da una Nota Verbale avuta in proposito dal Ministero degli Affari Esteri il giorno 16 corrente mese e della quale accludo copia,² ben duecentocinquantotto sacerdoti prigionieri di guerra furono ora ripartiti nei vari campi. Tuttavia — aggiunge la Nota — non si è potuto ancora ottenere di assecondare pienamente la richiesta a causa del piccolo numero di sacerdoti francesi disponibili; le lacune però saranno colmate con confacenti trasferimenti nell'ambito stesso dei vari circoli militari.³

⁴ Voir *infra* nr. 147.

¹ Non publié; voir *Actes* 6, nr. 374, p. 474.

² Note verbale de l'« Auswärtiges Amt, Pol. III 1648 » du 16 août 1941, non publiée.

³ Ce rapport fut communiqué aux Nonces à Vichy et à Berne le 10 septembre (A.S.S. 31683). Le 26 juin 1941, le Nonce avait fait une démarche pour demander une répartition plus proportionnée des aumôniers militaires anglais entre les prisonniers de guerre britanniques (A.A. Bonn, St. 5, vol. 2, note nr. 431, sér. 534, p. 239923).

134. Notes de Mgr Tardini

(A.S.S. 41225, autogr.)

Vatican, 23 août 1941

Précis sur les possibilités du Saint Siège pour secourir la Grèce.

23-8-41. Rapporto di S. E. M. Roncalli - n. 1615 del 6-8-41.¹

S. E. Mons. Roncalli spedendo il rapporto il 6-8-41, scriveva che Atene e l'Attica avevano grano per solo dieci giorni. Ciò dimostra la gravità estrema della situazione. Si chiede d'urgenza l'intervento della Santa Sede. Giova esaminare per punti la grave questione:

1) Quali le cause della miseria greca. Son due. La guerra, con le sue devastazioni e i tedeschi con le loro requisizioni. Mons. Roncalli dice più di una volta che i tedeschi prendono e portano via tutto.

2) Quale il rimedio — Uno solo: far affluire in Grecia quanti più generi comestibili è possibile: anzi, secondo quanto comunica mons. Roncalli, la Grecia aveva già versato, prima della sconfitta, somme considerevolissime per ottenere generi comestibili. Tali somme sono state versate all'Australia e alla Turchia. Di più l'oro greco è stato trasportato in America: anche questo è un altro credito.

Ma in contrario oltre alle difficoltà che può presentare in sé stessa, un'opera così vasta come quella di dar da mangiare ad un popolo, oltre alle quasi impossibilità che si incontrerebbe per trovare i mezzi di trasporto (pur supponendo trovate le derrate), vi è un ostacolo, maggiore di tutti e, più di tutti insuperabile. È il blocco inglese. Gli inglesi diranno (come hanno detto per il Belgio²) che gli occupanti hanno il dovere di nutrire le popolazioni dei territori occupati: che, invece, i tedeschi hanno depauperato quelle popolazioni e farebbero lo stesso se domani arrivassero viveri o derrate. Perciò gli inglesi terranno duro. E come si può ragionevolmente negare che i tedeschi hanno ... rubato e ruberanno?

3) Che può fare la Santa Sede. — Che la Santa Sede si interessi anche di questo problema, è cosa ottima. Si tratta di un'opera caritatevole: verso la Grecia sarà un'opera anche più meritevole perché la Grecia è stata sempre nemica del Papato. (Ma non bisogna dimen-

¹ Voir nr. 126.

² Voir Actes 6, p. 515.

ticare che l'inverno si avvicina e che esso sarà cruciale per molti popoli. Quindi si prepara alla Santa Sede un campo vastissimo di attività, nel quale l'interessamento della Santa Sede medesima, pur non potendo riuscire che a poco, guadagnerà la simpatia e la gratitudine dei popoli. Non si potrebbe accennare a questo nella lettera per il mese di ottobre?). Tornando al tema, ci domandiamo: « che cosa può fare la Santa Sede? ». Ecco la risposta:

a) mandare del danaro. È cosa poco utile perché, costando molto le cose, anche con molto danaro si compra poco e, quindi, poco si aiutano i bisognosi;

b) inviare generi che non vengono dal mare e, quindi, non sono soggetti al blocco inglese. Si possono prendere in considerazione, per esempio, i seguenti paesi: la Svizzera, la Turchia, la Bulgaria, l'Ungheria. E non è difficile fare dei passi presso questi paesi: difficile è riuscire. La stessa Svizzera, che, se non altro, poteva dare del latte condensato per i bambini ³ (e che cosa più simpatica per la Santa Sede che venire in aiuto ai bambini?), ha concluso un recente accordo commerciale con la Germania,⁴ in forza del quale gli stessi svizzeri... sentiranno la fame: tanta è la roba che dovrà partire per la Germania! Ad ogni modo si potrebbe tentare: acquistare del latte condensato (e altre cose per i bambini) in Svizzera e mandare in Grecia come offerta della carità pontificia;

c) interessare l'Inghilterra per una attenuazione del blocco nei riguardi della Grecia e allo scopo determinato di far giungere viveri e medicine, specialmente per i bambini. Già la Santa Sede spiegò analogo interessamento per il Belgio e la Francia.⁵ Non si ottennero risultati tangibili. Ma sta di fatto che, in qualche caso, il blocco fu attenuato, per es. per far passare latte condensato e medicine per i bambini.

La difficoltà maggiore opposta dall'Inghilterra è sempre il timore che quei viveri vadano a finire... in bocca ai tedeschi: ma, per la Grecia — che è ora occupata dagli italiani (però... i tedeschi... non se ne vanno) — si potrebbe forse ottenere che una commissione di persone neutrali controllasse la distribuzione. (Io non affiderei questo incarico ad ecclesiastici perché fonte più che probabile di antipatie e risentimenti). Ad ogni modo, l'intervento caritatevole e sollecito della Santa

³ Voir nr. 126, note 14.

⁴ L'accord commercial du 18 juillet 1941; voir E. BONJOUR, *Geschichte der Schweizerischen Neutralität* VI, 233-236.

⁵ Voir *Actes* 6, nr. 302, p. 407; nr. 387, p. 490; nr. 409, p. 514 sv.

Sede — fatto con documenti che domani dovranno essere pubblici, anche se votato a insuccesso o a scarsi risultati — gioverebbe sempre a mettere in buona vista la persona e l'opera del Papa. Con grande vantaggio per la religione.

4. Quali vantaggi trarrebbe la Santa Sede da questo interessamento. Oltre a compiere un tradizionale e nobile dovere, la Santa Sede ritrarrebbe, come s'è detto, grandi vantaggi di ordine morale. Non metto tra questi la conversione degli scismatici greci e, forse, neppure un'attenuazione dell'ostilità di questi verso la Santa Sede.

[...].⁶

Note du cardinal Maglione:

24-VIII-41: Bisogna far presto pur non essendovi probabilità di successo.

27-8-41: Ex audientia SS.mi:

Si faccia come è suggerito. Il passo con il governo inglese non potrà — per necessità di cose — esser troppo forte...⁷

135. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 6578/41, autogr.)

Vatican, 23 août 1941

Objections du gouvernement italien contre la publication des listes des prisonniers de guerre.

Viene il comm. Cattani¹ dell'Ambasciata d'Italia. Mi porta il numero di ieri sera dell'Osservatore Romano.² Fa rilevare che, secondo il Comando supremo e il Ministro della Guerra, solamente a loro spetta decidere se e quali liste di prigionieri italiani possano essere pubblicate. Possono esservi ragioni militari che spesso consiglino di omettere o differire questa o quella pubblicazione. Tanto più che l'Osservatore Romano dà anche il nome di piroscafi affondati il che è assolutamente proibito. Questa volta si parla del « Pola » e del « Ma-

⁶ Remarques personnelles omises.

⁷ Voir *infra* nr. 152.

¹ Attilio Cattani, premier secrétaire à l'Ambassade d'Italie.

² En fait, c'est le numéro du 24 août 1941, publié le soir du jour avant: ces notes sont donc écrites le 24 et non le 23 août. La liste des noms des prisonniers de guerre se trouve à p. 5.

rain ».³ Del secondo di essi il governo italiano non ha pubblicato la perdita.

Il commendatore, nello esporre quanto sopra, tiene a riconoscere che l'Ufficio Informazioni del Vaticano compie un'opera altamente benemerita e che il governo italiano cerca di venire in aiuto: tanto vero che lo stesso Mussolini ha ordinato di comunicare al Vaticano le liste di prigionieri inglesi e australiani.⁴

Rebus sic stantibus — continua il commendatore — non è bene che l'Osservatore Romano dia l'impressione di voler divulgare notizie militari. Ne nascerebbe una viva opposizione in parecchi ambienti ufficiali, il che verrebbe poi ad intralciare un'azione così utile della S. Sede.

Meglio, quindi, — conclude il commendatore — che l'Ufficio Informazioni si astenga da inutili pubblicazioni o sull'Osservatore Romano o su altri fogli. Per tutto ciò si può usare la radio.

Al comm. Cattani faccio rilevare che l'Ufficio Informazioni ha agito così solamente per far del bene (e il commendatore ne conviene pienamente). Aggiungo che i rilievi del governo italiano saranno presi nella dovuta considerazione (non vogliamo fare una lotta per questo, ma vogliamo far del tutto per consolare — quanto più e quanto prima è possibile — tante famiglie).

A dir la verità, quando ieri sera vidi sull'Oss. Rom. la lista, ebbi qualche preoccupazione (del genere di quelle esposte dal comm. Cattani). Mi ricordai che molti periodici e giornali cattolici sono stati sequestrati o diffidati solamente per aver pubblicato delle notizie circa i militari (notizie che, per sé, sembravano assolutamente innocue). Trattandosi di un terreno... scottante, non mi sembrava opportuno procurare altre *grane* contro l'Osservatore Romano e, attraverso questo — contro la Segreteria di Stato. Ma pensavo che la cosa fosse stata fatta d'intesa con l'Ambasciata... Il che, invece, non era avvenuto...

Note de Mgr Montini:

25-8-41

Già disposto perché le pubblicazioni di simili notizie non si ripetano.

³ Ces deux navires furent coulés le 3 août.

⁴ Voir nr. 51.

27 AOÛT 1941

**136. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 401 (A.E.S. 6709/41)

Vatican, 27 août 1941

Don des évêques nord-américains pour l'œuvre d'assistance du Saint Siège.

Ricevuto rapporto n. 619.¹

Santo Padre ringrazia nuovamente comitato episcopale generoso aiuto.

Già stabilito erogazioni per intera somma dollari 200.000 destinate Grecia, Paesi Baltici, Russia et prigionieri guerra et messe disposizione vescovi Francia, Belgio, Olanda, Lussemburgo, Slovenia et Paesi Scandinavi somme corrispondenti urgenti bisogni quelle popolazioni.

Già erogati dollari 8.334 conforme telegramma 387.²

Favorisca V. E. R. accreditare residuo fondo dollari 191.666 a National City Bank a favore Opere Religione.

Passi ugualmente stesso conto dollari 2.000 per internati campi Gurs³ et dollari 25.000 per Lituani et dollari 2.000 per Mons. Besson⁴ alle quali erogazioni si provvederà di qui.⁵

¹ Non publié.

² Non publié.

³ Camp de concentration en France.

⁴ En faveur de la Mission catholique suisse, dont le président était l'évêque de Fribourg.

⁵ Pour promouvoir la quête de l'an suivant, le délégué demanda le 29 octobre 1941 un nouveau message du Pape: « Per dare impulso nuova colletta generale anno venturo ritengo opportunissimo messaggio Santa Sede per ringraziare episcopato aiuto dato alla carità del Santo Padre colla colletta anno corrente. Ho sempre notificato ripetuti ringraziamenti Santa Sede, ma nuovo messaggio sarebbe apprezzato e gioverebbe... » (tél. nr. 554, A.E.S. 8534/41).

29 AOÛT 1941

**137. Le délégué apostolique à Sydney Panico
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 62 (A.E.S. 6734/41)

Sydney, 29 août 1941, 15 h. 40
reçu, 30 août, 19 h.

Renseignements sur l'œuvre d'assistance aux prisonniers de guerre.

Ricevuto telegramma n. 36.¹

Dopo molte insistenze questo Governo ha risposto mia Nota et permette: Visitare campi prigionieri guerra; ricevere et inviare messaggi ai prigionieri et da essi alle loro famiglie, purché siano sottoposti messaggi censura; trasmettere una volta al mese per radio. Nessuna stazione però è sufficientemente forte per trasmettere a Europa, ma è in progetto erezione stazione più forte.

Prigionieri non è permesso usare radio.

Malgrado opposizione Croce Rossa australiana Ministro Guerra ² ha dichiarato considerare come ufficiali elenchi prigionieri australiani forniti da Delegazione Apostolica; ma non ancora consente darmi elenchi prigionieri italiani et tedeschi che arrivano in Australia: spero ottenerli per altre vie.

Prego comunicare Ufficio prigionieri guerra di essere più esatto; ha dato come prigionieri in Italia in ottima salute soldati australiani fatti prigionieri in Somalia liberati e già ritornati in Australia. Vostra Eminenza reverendissima può immaginare commenti. È anche necessario dare ogni trasmissione nomi campi prigionieri per invio pacchi tramite Croce Rossa.

¹ Voir nr. 103.

² P. C. Spender.

**138. Le nonce en Italie Borgogini Duca
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 9450 (A.E.S. 6662/41, orig.)

Rome, 30 août 1941

Renseignements sur un entretien avec l'attaché culturel croate.

È venuto questa mattina, accompagnato da due Superiori del Terzo Ordine Franciscano — dimoranti ai SS. Cosma e Damiano ¹ — il signor Antun Nizeteo, addetto culturale alla R. Legazione di Croazia presso il Quirinale.

Egli desidera un mio intervento presso la polizia, per liberare un sacerdote croato di Spalato [...] ² destinato al confino in Chieti, cosa di cui mi occuperò al più presto.

Credo mio dovere riferire all'Eminenza Vostra Reverendissima, in breve, il colloquio.

Si è introdotto dicendo che Pavelic tiene a far sapere a tutti che la Croazia è cattolica, e poi, per farmi piacere, ha aggiunto che già 100.000 Croati cosiddetti « Ortodossi » — e non si sa come lo fossero — sono divenuti cattolici. Mi ringraziava quindi dell'opera da me spiegata per i suoi connazionali, visitando i campi civili e militari di internamento.

Rispondeva di aver veduto molti Croati nei vari campi e gli ho riferito le loro domande alla Santa Sede per un intervento presso il Governo italiano allo scopo di ottenere il rimpatrio dei Croati « ortodossi ». Il mio interlocutore mi ha detto che se il Santo Padre interviene, la cosa si otterrà.

Ho proseguito riportando i lamenti ascoltati qua e là di vessazioni contro gli « ortodossi », inflitte, a quanto mi si diceva, dai cattolici croati; io non conoscevo tali fatti, né potevo dire se fossero veri o meno; comunque, però, credevo utile per lui riferire quanto avevo inteso. « Certo, soggiungevo, i Serbi sono molto irritati contro la Chiesa Cattolica; ed è bene che i cattolici non si dipartano dall'insegnamento di Nostro Signore, che vuole la propagazione della Verità per mezzo della persuasione e non della violenza. Gli apostoli del Vangelo hanno soste-

¹ Auprès du Forum Romanum à Rome.

² *Noms omis.*

nuto il martirio, ma non hanno combattuto con le armi. Queste sono le istruzioni che il Sommo Pontefice ha dato e continua a dare al clero ed ai fedeli ».

Il signor Nizeteo mi ha detto che qualche turbolenza vi deve essere stata nei momenti di transizione specialmente a causa dei Croati musulmani che odiano i Serbi, ma non mi ha accennato minimamente a violenze dei cattolici verso gli « ortodossi ».

Non ho tralasciato di dire che uno degli ufficiali prigionieri, con il quale avevo parlato, asseriva di avere in qualche lettera la conferma delle lamentate atrocità.

In fine ho fatto cadere il discorso sulla mancata visita del Ministro di Croazia,³ suo Capo Missione, agli ambasciatori ed al Decano in Roma e sulla mancata lettera d'uso ai colleghi del Corpo diplomatico — di che alcuni si sono lamentati —. Mi ha risposto che il Ministro non aveva fatto visita alle Rappresentanze diplomatiche di quegli Stati che non avevano riconosciuto la Croazia. Gli ho replicato spiegandogli qual'è invece l'uso internazionale vigente tra i membri di uno stesso Corpo diplomatico e come il suo Ministro non poteva mancare di avere relazioni « ufficiali e personali » almeno con il Decano. Gli ho poi spiegato come la Santa Sede non possa, durante una guerra in corso, riconoscere *de facto et de iure* gli Stati che si vengono formando.

Il signor Nizeteo mi ha promesso che riferirà ogni cosa al suo Ministro, che sta per ritornare in Roma, e mi ha ringraziato molto per tutto quanto gli aveva detto e si è scusato col dirmi che da 400 anni i Croati non sono uno Stato e perciò ignorano le usanze diplomatiche; ma essi sono e vogliono essere la difesa e l'avanguardia del Cattolicesimo nei Balcani.

In tutta la conversazione i due Francescani non hanno detto una parola, pur approvando con i gesti il mio dire nei punti più salienti.

³ S. Peritch.

3 SEPTEMBRE 1941

139. Le cardinal Maglione au visiteur apostolique Marcone

(A.E.S. 666o/41, minute)

Vatican, 3 septembre 1941

Instructions, particulièrement pour l'activité charitable du Visiteur.

Mi è pervenuto il pregiato rapporto del 23 agosto u. sc.¹ con il quale la P. V. r.ma riferiva le sue prime impressioni su la situazione politico-religiosa in Croazia.

Ringrazio vivamente V. P. delle interessanti notizie fornite in proposito alla Santa Sede e voglio sperare che, divenendo le comunicazioni con l'estero meno difficili, Ella avrà modo di tenermi regolarmente al corrente dello svolgimento della missione affidataLe. Le sarò, poi, grato se vorrà in seguito riferire su i singoli argomenti con rapporti distinti.

Ben volentieri esprimo a V. P. il mio compiacimento per la premura con cui si è adoperata in favore della popolazione serba, e mi ritengo sicuro che continuerà, con la prudenza ed il tatto richiesti dalle circostanze, a svolgere la Sua caritatevole opera nell'intento d'impedire che i fatti lamentati abbiano a riprodursi.

Con soddisfazione ho rilevato quanto V. P. e l'eccmo Mgr arcivescovo di Zagabria² hanno fatto allo scopo di alleviare, nei limiti del possibile, le sofferenze dei sacerdoti e dei cattolici sloveni esiliati. Nell'incoraggiare V. P. a rendere sempre più efficiente tale interessamento, sono lieto di poterLe comunicare che il Santo Padre Si è degnato di accogliere favorevolmente la domanda da Lei avanzata, intesa ad ot-

¹ Le Visiteur écrit dans ce rapport: « I giudei in Croazia sono obbligati a portare sul petto un disco metallico di dieci cm. di diametro di colore giallo nel cui centro è scritta la lettera 'Z' (Zidov: giudeo). Questo distintivo mal tollerato e l'odio dei croati verso di loro, nonché gli svantaggi economici a cui sono soggetti, determina spesso nell'animo degli ebrei il desiderio di passare alla Chiesa cattolica. Non si escludono con questo *a priori* i motivi soprannaturali ed il lavoro silenzioso della grazia divina. Il nostro clero agevola la loro conversione, pensando che almeno i loro figli saranno educati nelle scuole cattoliche e quindi saranno più sinceramente cristiani » (A.E.S. 4951/41). Il y a quelques échantillons avec la note autographe de Mgr Tardini: « Questi distintivi sono stati portati dall'arcivescovo di Zagabria [Mgr Stepinac]. Son quelli creati in Croazia per gli ebrei. Si voleva imporli anche agli ebrei convertiti. L'arcivescovo è riuscito ad impedirlo ».

² Mgr Luigi Stepinac.

tenere un sussidio per provvedere alle più urgenti necessità.³ A questo riguardo, peraltro, come pure a proposito dell'impiego delle somme costi giacenti, mi riservo di farLe quanto prima pervenire le opportune istruzioni.

Presentandosene l'occasione, V. P. procuri, confidenzialmente e sempre in modo che ad eventuali Suoi passi non possa attribuirsi carattere ufficiale, di raccomandare a chi di dovere moderazione per quanto concerne il trattamento degli ebrei residenti in territorio croato.

Quanto all'attitudine del clero, sia secolare che regolare in questioni politiche, V. P. continui a vigilare affinché esso resti al di fuori e al di sopra delle competizioni di parte, pur prestando all'autorità civile la sua leale e disinteressata collaborazione.

Ho preso atto di quello che V. P. ha riferito circa la reale possibilità per l'eccmo Mgr arcivescovo di Zagabria di continuare ad assistere i fedeli del territorio di Murakös.⁴ Non ho bisogno d'aggiungere che, nelle attuali circostanze e perdurando tale possibilità, la Santa Sede non intende sottrarre quei fedeli alla giurisdizione alla quale sono finora rimasti soggetti.

Mi pregio, infine, di significare alla P. V. che il Santo Padre, avuto riguardo alle attuali difficoltà di comunicazione con la Santa Sede, Si è degnato concederLe l'uso delle facoltà che si sogliono accordare ai Rappresentanti Pontifici.

³ Une note autographe du cardinal Maglione du 25 juillet 1941 (A.E.S. 5795/41) dit: « Il Santo Padre si è degnato disporre:

1. che nel Collegio di Propaganda siano ammessi 8 seminaristi di Maribor secondo le indicazioni fornite dall'Em.mo Card. Fumasoni;
2. che per gli altri seminaristi di Maribor, pei quali si chiedeva un sussidio, si diano 50.000 lire;
3. che pei sacerdoti di Maribor e di Lubiana scacciati dalle loro sedi s'invii un sussidio di 150.000 lire (75.000 per diocesi).

La somma complessiva potrebbe essere inviata al vescovo di Lubiana con preghiera di passare al suo collega di Maribor la parte indicata.

Tutti questi sussidi debbono essere presi dalla somma di 200.000 dollari messa recentemente a disposizione del Santo Padre dai vescovi americani ».

⁴ Un territoire limitrophe à la Hongrie.

140. L'évêque de Ljubljana Rožman au cardinal Maglione

Tél. nr. 1096 (A.E.S. 6900/41)

Ljubljana, 6 septembre 1941, 10 h. 55
reçu, 6 septembre, 17 h.

Demande d'intervention en faveur des non-aryens croates.

Vescovo Lubiana¹ prega intervenire Ministero Interni per emigrati ebrei battezzati trovantisi ora provincia Lubiana di confinarli interno regno per non essere rimandati in Croazia dove minacciano gravissime pene.²

141. Le ministre de Hongrie Apor au cardinal Maglione

Sans nr. (A.E.S. 7410/41, orig.)

Rome, 6 septembre 1941

Justification de la législation raciale.

En me référant à la lettre du 13 août,¹ j'ai l'honneur de communiquer à Votre Eminence ce qui suit:

Le Gouvernement hongrois a pris connaissance, avec des regrets sincères, des craintes que Votre Eminence a exprimées relativement à la réforme introduite dans la législation matrimoniale hongroise.

La population de la Hongrie est — fait d'ailleurs généralement connu — de différentes religions. Par conséquent, il y a déjà 47 ans que la nécessité s'imposait à l'Etat hongrois de régler l'institution de mariage par une loi et introduire dans la législation le mariage civil obligatoire. Depuis 1894,² le Gouvernement hongrois se plaçait donc invariablement sur le point de vue d'après lequel la réglementation de l'institution du mariage est une tâche qui incombe à l'Etat: ainsi donc le Gouvernement hongrois n'a — depuis lors — jamais modifié son point de vue de principe.

¹ Mgr Gregorio Rožman (1883-1959), archevêque dès 1930.

² Voir *infra* nr. 147.

¹ Voir nr. 128.

² Sur la législation matrimoniale en Hongrie cf. M. CsÁKY, *Der Kulturkampf in Ungarn*, particulièrement p. 78 ssv.

Les intérêts vitaux politiques du pays ont obligé le Gouvernement hongrois d'introduire dans la législation matrimoniale de nouvelles mesures prohibitives. Ces intérêts importants qui résultent comme conséquences, en partie, de la situation générale européenne, en partie, des conditions sociales spécialement hongroises, ont été exposés à plusieurs reprises, par les représentants qualifiés du Gouvernement devant le Parlement et exprimés par le Président du Conseil ³ à S. E. le Nonce Apostolique.⁴

Au cours de la discussion du projet de loi en question, le Gouvernement hongrois s'est efforcé de tenir compte des points de vue exprimés par S. E. le Nonce Apostolique et S. Em. le Cardinal Prince-Primat ⁵ dans la mesure où les circonstances politiques, qui ont rendu les réformes inévitables, le lui ont permis.

Le Gouvernement hongrois peut, de sa part, assurer le Saint-Siège que dans le cadre de la loi il ne perdra pas de vue des considérations auxquelles l'Eglise attache, de sa part, une haute importance, — quand il s'agira de son exécution et sa mise en pratique.

Le Gouvernement hongrois regretterait sincèrement si ces concessions ne satisfaisaient pas entièrement le Saint-Siège, il exprime toutefois son espoir que cette circonstance n'influencera pas les relations amicales traditionnelles qui existent si heureusement entre le Saint-Siège et la Hongrie depuis le temps de notre premier roi, saint Etienne.⁶

142. Le nonce en Italie Borgongini Duca à Mgr Montini

Rap. nr. 9490 (Arch. Nonciature, minute)

Rome, 7 septembre 1941

Renseignements sur le camp de concentration de Ferramonti Tarsia.

In riferimento al pregiato biglietto dell'Eccellenza Vostra reverendissima, in data 31 agosto p. p.,¹ con il quale mi chiedeva informazioni circa il campo di concentramento di Ferramonti Tarsia, mi premuro

³ L. von Bardossy.

⁴ Mgr Rotta.

⁵ Le cardinal Serédi.

⁶ St. Etienne I, duc (997-1000), puis roi de Hongrie (1000-1038).

¹ Non publié. Mgr Montini avait transmis un rapport du Nonce à Berlin avec des questions particulières.

comunicarLe che detto campo è precisamente destinato ad internati civili di lingua tedesca e polacca. Essi sono al presente circa 1200, per la maggioranza ebrei ed una piccola minoranza cattolica. Il campo è in provincia di Cosenza.²

Se Monsignor Nunzio di Germania prevede che i parenti di cui si richiedono notizie, abbiano a soffrire qualche cosa da parte delle autorità tedesche, è pregato di non dar corso alle richieste per via ufficiale; molti infatti di questi disgraziati sono arrivati a scappare dalla Germania ove erano in pericolo. Si consiglierebbe, pertanto, che l'eccellentissimo Nunzio di Berlino assumesse, potendolo, le notizie richieste, per via privata e confidenziale.

143. Le chargé d'affaires Pacini au cardinal Maglione

Rap. nr. 204/69 (A.S.S. 41530, orig.)

Vichy, 7 septembre 1941

Demande d'une intervention en faveur des Polonais confinés en Espagne.

Ho accennato nel mio risp. rapporto n. 198/66¹ come alcuni ufficiali e soldati delle disciolte unità polacche, che si trovano in Francia, tentino di recarsi in Inghilterra per mettersi a disposizione del Governo polacco che là risiede e ritornare sui campi di battaglia. Ma pochi riescono a passare la frontiera, poiché o sono sorpresi dalle autorità francesi ovvero — ciò che avviene quasi sempre — sono scoperti dalle guardie di frontiera spagnola e condotti in campi di concentramento. La vita in questi campi è molto dura. Un ufficiale polacco, il quale si trova internato nel campo di Miranda, nella Spagna settentrionale, descrive questa vita a neri caratteri. Annetto in copia questa lettera da me fedelmente tradotta.² (All. n. 1).

La lettera in parola mi è stata consegnata da un funzionario del « Posto » polacco a Vichy, il quale fu già addetto dell'Ambasciata di Polonia a Parigi. (I « Posti » polacchi sono specie di agenzie politico-consolari installate nelle principali città della Francia non occupata e

² Voir nr. 104, note 1.

¹ Non publié.

² Non publiée.

tengon luogo degli antichi consolati disciolti: le autorità francesi ne sono al corrente e con esse trattano diversi affari interessanti i rifugiati polacchi e se ne servono per certe relazioni col Governo polacco di Londra).

Il funzionario di cui sopra, venuto appositamente a trovarmi, fece gravi lamenti contro la Spagna, la quale, nazione cattolica e cavalleresca per eccellenza, trattava così male i polacchi che spinti dall'amore di patria, cercavano di portarle — a costo anche di pericoli gravi — l'aiuto che credevano necessario. « Sono i nostri uomini migliori, dei quali la patria avrà domani bisogno » diceva, « e la Spagna ce li rende inutilizzabili con i cattivi trattamenti che loro infligge e specialmente col far loro soffrire la fame ». Mi chiedeva pertanto se la Santa Sede, per mezzo della Nunziatura Apostolica di Madrid, non poteva fare qualche cosa in favore di quei disgraziati.³

144. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 6984/41, autogr.)

Vatican, 9 septembre 1941

Touchant la stérilisation qui devrait être introduite en Italie.

9-9-41. Consegnata copia¹ all'Ambasciatore d'Italia,² facendogli rilevare la gravità della cosa. L'Ambasciatore ne conviene. Dice che non crede che, in questo momento, si voglia fare una cosa simile. « Anche perché » aggiungo io « non provocherebbe certo, da parte della S. Sede, benedizioni... per la crociata... ».³ L'Ambasciatore è d'accordo e riafferma che la cosa è impossibile. « A meno che » gli dico « i tedeschi non ve l'imponessero ». L'Ambasciatore esclude questa ipotesi.

³ On communique le 27 septembre ce rapport au Nonce à Madrid (A.S.S. 41530).

¹ Les notes se réfèrent à une communication « La sterilizzazione umana in Italia », publiée dans la revue *La riforma medica*, fasc. 24 du 24 juin 1941, mais parue seulement en septembre.

² Bernardo Attolico.

³ Voir *Actes* 5, nr. 62, p. 182-184.

145. Le délégué apostolique à Athènes Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 1651 (A.E.S. 8506/41, orig.)

Athènes, 9 septembre 1941

Le délégué transmet une lettre de plusieurs représentants de la population au Pape.

Facendo seguito al mio devoto rapporto n. 1615 del 6 agosto u.s.¹ mi faccio un dovere di trasmettere a Vostra Eminenza reverendissima il testo autografo della lettera collettiva che i più notevoli rappresentanti degli antichi partiti di Grecia, in nome, come dicono loro, del 95% di tutta la gente ellenica, hanno di comune accordo preparato per dar forma ufficiale e solenne alla implorazione dell'intervento del Santo Padre presso i governi inglese ed americano allo scopo di ottenere che una certa quantità di grano loro dovuta per contratto venga inviata quanto prima per evitare al paese il pericolo minacciante della fame.

L'estensore del documento e, credo, l'ispiratore principale del gesto, insolito per uomini politici della Grecia così notoriamente avversa al riconoscimento del primato Pontificio è il prof. Luvaris ex ministro dei Culti e della Istruzione Pubblica e professore di teologia alla università di Atene.

Più che lo stile ancora, frondoso dei lauri dell'Arcadia di cui questi Greci non sanno dispensarsi neppure nei giorni della tristezza, fa qualche impressione — pur fra qualche imprecisione di forma — il senso di rispetto che pervade questo documento, e che assolutamente abbiano voluto servirsi del Delegato Apostolico, previi rinnovati contatti con lui, perché venga umiliato al Santo Padre, facendo loro parere naturale ciò che nei tempi della prosperità gli organi dei governi presieduti da loro non vollero mai riconoscere.

Il mio rapporto precedente su questo argomento — n. 1615 del 6 agosto — mi dispensa dall'aggiungere altre parole di commento.

Solo è di qualche interesse la presentazione delle persone dei signatari:

T. Sophoulis — vecchio e più alto rappresentante del gran partito di Venizelos — presidente della Camera dei deputati — antico presidente del Consiglio.

¹ Voir nr. 126.

G. Cafandaridis — progressista — antico presidente del Consiglio dei Ministri.

Le. Maximos — antico vicepresidente del Consiglio dei Ministri e Ministro degli Affari Esteri — governatore della Banca Nazionale di Grecia — rappresentante del partito popolare conservatore.

Y. Teotoki — conservatore popolare — antico vice presidente del Consiglio dei Ministri e ministro degli Affari Esteri.

Naturalmente tutti questi signori erano stati messi da parte da Metaxas,² alcuni al confino.

Aggiungo come allegato alla lettera collettiva:

a) la copia — comunicatami dal signor Altenburg³ gran Plenipotenziario di Germania ad Atene, mia buona conoscenza di Sofia che visitai come riferirò a parte — la copia, dico, della risposta data dal governo del Reich alla domanda del nuovo metropolita Damaskinòs di Atene invocante che la Germania lasci libero il corso ai vascelli inglesi che recassero in Grecia il grano per la popolazione civile. Questa risposta è identica nei termini a quella data dal governo italiano egualmente interessato dallo stesso Metropolita;

b) una copia di un memoriale assai ben fatto del prof. H. Eulambios⁴ presidente della Camera di Commercio in cui la situazione economica della Grecia attuale viene esposta con chiarezza e con realtà impressionante.

Lo stesso prof. Eulambios, uomo assai probo e buon amico e rispettoso dei cattolici, tenne a farmi visita e ad offrirmi il suo lavoro.

Attendo di inviare col corriere di venerdì altri allegati. Questi due però sono i più importanti.

Seguendo con occhio attento ed ormai sperimentato, durante un mese l'andare e venire di queste pratiche per la preparazione del documento per il Santo Padre in cui preferii lasciarli fare questi signori, in modo però da non allontanarli, e conoscendo stile e sistemi del paese, sovente fui molestato dalla tentazione di giudizio temerario circa le intenzioni vere e profonde determinanti queste mosse. Vero amore dei fratelli minacciati di morir di fame?; oppure mani messe innanzi per riprendere, ciascuno per conto personale, o del proprio partito, nel dopo

² Voir nr. 126, note 6.

³ Günther Altenburg, plénipotentiaire du Reich en Grèce. Sa lettre au métropolite Damaskinos est datée du 26 août 1941.

⁴ Non publié.

guerra che dovrà pur venire, l'intrigo politico che ha sempre avvelenato l'atmosfera di questo paese?

Lasciando andare le intenzioni, a nessuno sfugge per altro il fatto che in un gesto di indiscussa bellezza spirituale, come il rivolgersi al capo della cristianità in un'ora così tragica, tutti abbiano voluto trovarsi d'accordo e tutti aver parte, come a farsene un merito domani innanzi ai loro partigiani.

Ciò accresce in me e in tutti i buoni cattolici di qui il desiderio che l'intervento del Santo Padre sia coronato di successo. Anche se praticamente non riuscisse allo scopo preciso desiderato di facilitare le disposizioni inglesi per la introduzione del grano in Grecia, il ricordo dello sforzo compiuto resterà sempre un grande titolo di paterna benevolenza che a suo tempo non sarà vano invocare.

Aggiungerò alla presentazione del documento alcune informazioni. E la prima è questa che il Governo greco attuale è al di fuori di questa iniziativa: ma ne è stato informato e vi è consenziente. Da mia parte io ebbi già occasione di prevenire i due Plenipotenziari d'Italia e di Germania della pratica in corso per questa lettera al Santo Padre. Tanto l'uno quanto l'altro vedono bene l'iniziativa: ma non credono affatto che l'Inghilterra manderà grano ai Greci. « Questi, come fu detto ai Comuni a proposito dei Francesi, devono morir di fame una volta che seguono le sorti dell'Asse ».

Il documento dei notabili politici Greci è pure a conoscenza del nuovo Metropolita Damaskinòs il quale vi aderisce pienamente e si riserva di fare anche lui una *démarche* speciale nello stesso senso presso il Santo Padre. Col prossimo corriere spero di aggiungere altri dettagli in argomento.

Ponendo termine a questo rapporto mi permetto rinnovare la preghiera già espressa al termine del rapporto n. 1615, cioè che io venga informato nel modo più rapido che la lettera è arrivata al Santo Padre e fu accolta con benevolenza.

Note du cardinal Maglione:

Da mostrarsi a Sua Santità. Alla II^a sezione si sta preparando una nota per il Ministro d'Inghilterra.⁵ Gioverà, mi pare, fare qualche passo anche presso il governo americano.⁶

19-9-41.

⁵ Voir *infra* nr. 157.

⁶ Voir *ibid.*, note.

9 SEPTEMBRE 1941

ANNEXE

MR SOPHCULIS ET AUTRES AU PAPE PIE XII

Athènes, 8 septembre 1941

Demande d'intervention auprès des gouvernements de Grande Bretagne et des Etats Unis pour obtenir le ravitaillement du pays.

Très Saint Père,

La Grèce, dont la langue et l'esprit ont offert à l'essence divine du Christianisme son expression classique et qui l'a soutenu de sa philosophie et du sang d'innombrables martyrs, la Grèce, pauvre de nature, et combien davantage après la catastrophe de l'Asie Mineure — qui déracina totalement un christianisme hellénique vieux de 2.000 ans — est tombée par les vicissitudes de l'heure présente à une misère plus tragique encore. Car Mars, avec ses lois propres et inexorables, ne chasse pas seulement les Muses de la vie des hommes et ôte à leurs âmes toute sérénité féconde, mais conduit habituellement tous ceux qui ne portent pas les armes à la mort par la famine.

Le spectre de cette mort a déjà fait son apparition menaçante à l'horizon de la Grèce et attend l'entrée de l'hiver pour faucher plus cruellement et plus abondamment. En présence de ce danger prêt à fondre sur le peuple hellénique, toujours tellement éprouvé, nous avons l'honneur, en son nom, de nous adresser à Votre Sainteté avec le plus profond respect, pour Lui demander Sa précieuse intercession auprès des gouvernements de Grande Bretagne et des Etats Unis d'Amérique, en vue d'obtenir d'eux le ravitaillement du pays. Les puissances de l'axe ont garanti ne devoir y apporter aucune opposition par une déclaration officielle remise à S. B. l'Archevêque d'Athènes⁷ et de toute la Grèce.

Nous procédons à cette démarche avec le sentiment profond que Votre Sainteté daignera l'accueillir avec bienveillance et que Son intercession sera couronnée de succès, sachant bien, d'une part, que la Charité chrétienne, exercée aussi en Orient par l'Eglise de Rome, surtout au cours des premiers siècles de notre ère — et qui a eu son symbole classique dans la personne de S. François d'Assise, le saint le plus populaire de l'Eglise Catholique — est au-dessus des différends qui sé-

⁷ L'archevêque orthodoxe Damaskinos.

parent les peuples. D'autre part nous sommes pleinement convaincus qu'au milieu des ruines morales, sociales et spirituelles de l'heure présente, s'élève, telle une puissance incorruptible, le prestige insigne de Votre Sainteté, Chef de l'Eglise Romaine, vers la personnalité vénérée de qui, dans le courant tragique qui emporte les valeurs humaines, tournent leurs regards des millions de croyants appartenant à tous les pays en guerre.

En demandant de Votre Sainteté Sa bénédiction apostolique, nous Lui soumettons l'expression de notre respect le plus profond.

146. Le P. Born¹ à Mgr Montini

Sans nr. (A.S.S. 1941 Razza 9, orig.)

Vienne, 9 septembre 1941

Renseignements sur les obstacles qui rendent difficile l'assistance aux non-aryens, et sur les difficultés financières.

Wir haben in monatelanger Arbeit versucht, den nichtarischen Katholiken Wiens, in enger Zusammenarbeit mit den nord- und süd-amerikanischen Comités, zur Ausreise zu verhelfen. Es ist uns gelungen, vor allem durch die unermüdliche Arbeit des St. Raphaels-Vereins, Hamburg, für ca 150-200 Fälle die Ausreise nach Nord- und Süd-Amerika einzuleiten. Sie hätte in den nächsten Monaten durchgeführt werden können. Die erforderlichen Dollarbeträge waren beantragt und bewilligt. Die Buchung für die entsprechenden Schiffe war eingeleitet, bezw. stand vor dem Abschluss.

Die Schliessung der USA-Konsulate² durchkreuzte unsere Pläne und stellte die Auswanderung unserer Schützlinge nach USA, die noch nicht im Besitze eines amerikanischen Visums waren, in Frage. Da fast gleichzeitig Portugal die Einreise sperrte,³ gerieten eine Anzahl unserer Schützlinge, die bereits im Besitze eines amerikanischen Visums waren und von Lissabon aus gebucht hatten, in eine schwierige Lage. Wollten sie die Ausreise antreten, so mussten sie auf spanische Linien

¹ Le P. Ludger Born S. I. était alors chef du bureau de secours en faveur des non-aryens que le cardinal Innitzer avait fondé à Vienne.

² Le 19 juin 1941.

³ Voir nr. 106.

umbuchen. Dadurch verteuerten sich die Schiffsplätze fast um das Doppelte. Um diesen Schützlingen zu helfen, die in so kurzer Zeit die fehlenden Dollarbeträge nicht aufbringen konnten, beantragten wir sofort die entsprechende Summe beim St. Raphaels-Verein, der die Ueberweisung sofort durchzuführen versprach.

Am 25. Juli wurde der St. Raphaels-Verein in Hamburg durch die Geheime Staatspolizei geschlossen.⁴ Durch diese Maßnahme wurde die Ausreise von sieben Schützlingen nach USA in Frage gestellt. Schnellstes Handeln war geboten, da das Schiff Ende Juli nach Barcelona fuhr und die Abreise von Wien Mitte Juli erfolgen sollte. Durch Verhandlungen mit der Israelitischen Kultusgemeinde Wien erreichte ich, dass sie mir einen Betrag von \$ 2000.- vorstreckte, in der sicheren Erwartung, dass von uns dieser Betrag möglichst schnell ihr zurücküberwiesen würde.

Durch die gleiche missliche Lage war die Ausreise einer Reihe von Schützlingen nach Argentinien und Brasilien die zur Durchführung der Ausreise die erforderlichen Dollarbeträge vom St. Raphaels-Verein Hamburg auf unseren Antrag hin zugesagt erhalten hatten, in Frage gestellt. Auch hier half die Israelitische Kultusgemeinde Wien in drei Fällen mit einem Betrage von \$ 1500.-.

Seine Exz. Dr. Wilhelm Berning⁵ hat durch ein Telegramm über die Nuntiatur Berlin zu Anfang Juli die Staatssekretarie gebeten, nach Auflösung des St. Raphaels-Vereins Hamburg die Dollarbeträge, die von der Nuntiatur Lissabon auf das Konto der Hapag New York überwiesen worden waren und für deren Verwendung der St. Raphaels-Verein die Namen der Auswanderer vorschlug, zurückzuziehen. Gleichzeitig bat er, sofort Dollar 3500.- für die Wiener Fälle auf das Konto Joint-Disco New York zu überweisen, zur Disposition Iskult Wien.

Gleichzeitig richtete er ein Schreiben in Angelegenheit unserer Hilfsstelle für nichtarische Katholiken an den Heiligen Vater.⁶ Leider sind wir bis heute ohne jede Verständigung geblieben. Nach unseren Informationen besteht die Möglichkeit, über die Gelder, die bei der Hapag New York liegen, zu disponieren. Es wäre eine Hilfe von grosser Tragweite, wenn unsere Bitte erfüllt würde und der angesuchte Betrag von \$ 3500.- an den Jointdisco New York zur Verfügung Iskult

⁴ En fait, le « Raphaelsverein » fut dissout le 25 juin (voir nr. 107, note 1).

⁵ Evêque d'Osnabrück et président de l'ancien « Raphaelsverein ».

⁶ Non retrouvé.

Wien möglichst bald überwiesen würde. Für eine entsprechende Mitteilung von der Durchführung der Ueberweisung wären wir Euer Exzellenz sehr verbunden. Damit wären unsere Schulden bei der Israelitischen Kultusgemeinde Wien getilgt. Ich hoffe zuversichtlich, dass Euer Exzellenz in der Lage sind, über den genannten Betrag hinaus weitere Dollarbeträge zur Verfügung zu stellen. Unseres Wissens sind die Beträge, die vom Heiligen Vater für diesen Zweck zur Verfügung gestellt wurden, damit ja nicht erschöpft. Unsere Erzbischöfliche Hilfsstelle für nichtarische Katholiken ist durch die Unmöglichkeit, in der letzten Zeit über Dollarbeträge zu verfügen, fast vollständig ausser Aktion gesetzt. Sie ist nicht einmal in der Lage, um Arbeitsverträge in Argentinien vorstellig zu werden, weil die Arbeit des dortigen Comités an die Bedingung geknüpft ist, dass der Bewerber um einen Arbeitsvertrag auch wirklich nach Argentinien gelangen kann. Wir haben einige Schützlinge, die bereits den Arbeitsvertrag haben und durch die Unmöglichkeit, die Passagelkosten aufzubringen, die Arbeitsverträge nicht ausnützen können. Unsere ganze weitere Arbeit hängt von der Erfüllung dieser unserer Bitte ab. Ohne über Dollarbeträge verfügen zu können, sind wir ausserstande, auch nur einem einzigen der Bittsteller zu helfen, deren ganze Existenz davon abhängt, dass sie im Ausland ein neues Leben beginnen können. Es handelt sich vielfach um brave Katholiken, die seinerzeit viel für die Kirche getan haben, dazu um Menschen in äusserster Bedrängnis, die ihr ganzes Vertrauen und ihre letzte Hoffnung auf die Arbeit unserer katholischen Hilfsstelle setzen.

Wir bitten Euer Exzellenz inständig, sich unserer Sache anzunehmen und unsere Angelegenheit zu einem günstigen Abschluss zu bringen. Wir wären für eine recht baldige Nachricht dankbar, da wir bis dahin weder arbeiten noch disponieren können.⁷

⁷ Voir *infra* nr. 196 et 223.

10 SEPTEMBRE 1941

147. Le P. Tacchi Venturi au cardinal Maglione

Sans nr. (A.E.S. 6972/41, orig.)

Rome, 10 septembre 1941

Démarche en faveur des non-aryens croates.

Restituisco il telegramma di Mons. vescovo di Lubiana inviatomi ieri sera.¹ Stamane l'Eccellenza il capo della polizia,² al quale l'ho mostrato, ha in mia presenza disposto che subito venisse per telefono significato al Questore di Lubiana l'ordine da lui impartito di accordare ciò che Monsignor vescovo richiedeva per gli ebrei croati emigrati nella nuova provincia italiana di Lubiana.

Col dispaccio restituisco anche la lettera³ della signora X la quale supplicò il Santo Padre le ottenesse pei suoi parenti la stessa grazia che Monsignor Rožman ha domandato per tutti indistintamente i croati battezzati, di stirpe ebraica, rifugiatisi in Lubiana e suo territorio.⁴

148. Le cardinal Maglione à l'ambassadeur d'Italie Attolico et au ministre de Grande Bretagne Osborne

(A.S.S. 41028, minute)

Vatican, 11 septembre 1941

Le Saint Siège s'intéresse à un échange de prisonniers blessés.

Da molte parti sono giunte alla S. Sede lettere¹ di persone che in previsione di uno scambio di prigionieri di guerra sollecitano l'appoggio del S. Padre per qualche persona di famiglia mutilata o resa invalida da ferite ricevute in combattimento.

¹ Voir nr. 140.

² Carmine Senise, chef de la police italienne de 1940 au 15 avril 1943.

³ Non publiée.

⁴ On demanda le 17 septembre au P. Tacchi Venturi de s'occuper des réfugiés non-aryens à Sussak (A.E.S. 7039/41).

¹ Le premier projet fut proposé par Mgr Testa, Délégué au Caire, le 5 mai 1941: « Convaincu œuvre hautement humanitaire prompt rapatriement prisonniers aveugles, mutilés,

La Santa Sede è stata informata che un accordo è già intervenuto tra il governo italiano e il governo britannico per lo scambio di prigionieri invalidi e si è in procinto di inviare le commissioni reciproche di medici neutrali per le verifiche necessarie.²

Il Santo Padre desidera vivamente che al più presto si traduca in realtà presto provvedimento altamente caritatevole che porterà conforto a tante famiglie.³

149. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1504/42321 (A.E.S. 7593/41, orig.)

Berlin, 13 septembre 1941

Nouvelle législation raciale.

Mi faccio un dovere di segnalare all'Eminenza Vostra reverendissima una nuova ordinanza emanata dalla polizia berlinese, per incarico del Ministero degli Interni, la quale vieta ai giudei, ancora resi-

grand blessés permits proposer que puissance neutre, par exemple Portugal, pourrait accepter éventuelle noble invitation Saint Père. Envoyer bateau Alexandrie afin les rapatrier» (tel. nr. 155). Mgr Tardini annota: « 7-5-41. Ex audientia Ss.mi. Si faccia quello che si può fare ». Une note du 9 mai 1941 dit: « Mons. Marchioni, Segretario della Nunziatura in Roma, riferisce che lo scambio di invalidi fra l'Italia e la Gran Bretagna è già in corso... vi è una commissione apposita tanto in Italia che in Inghilterra ». Le cardinal Maglione en parla avec l'ambassadeur d'Italie, et le lui rappelle le 23 mai dans la note A.S.S. 37426. Mgr Testa insista de nouveau dans le télégramme nr. 21 du 4 septembre: « Compatissant grand nombre prisonniers italiens aveugles, mutilés, gravement malades; pense Saint Siège pourrait organiser rapatriement avec échange anglais, australiens mêmes conditions. Facile rejoindre frontière turque, serais heureux coopérer. Prierais instructions même dans impossibilité accomplir cette mission charité Saint Siège » (A.S.S. Guerra, Varia 31/1). Le délégué au Caire répéta le 12 octobre 1941: « Personnes intéressées confient beaucoup œuvres Saint Père, prie tenir informé ».

² L'Ambassade d'Italie répondit le 30 septembre dans un sens affirmatif, mais en se référant uniquement à la note du 23 mai.

³ On s'occupait encore assez souvent de cette échange des prisonniers blessés; le 10 octobre on télégraphia à Mgr Testa: « Holy See has taken at heart exchange grand blessés, learned exchange should be already in progress. Meanwhile continuing lively interest » (nr. 2595, A.S.S. Guerra, Varia 32/1). Le 7 novembre le délégué insista de nouveau et transmit la copie d'un projet adressé aux autorités militaires en Palestine; selon ce projet les prisonniers grands blessés seraient mis à disposition de la Délégation qui se chargerait de tous les frais et de la responsabilité de leur rapatriement (rapp. nr. 2809/A.S.S. 45204). Le 24 novembre la « Commissione Soccorsi » du Vatican s'occupait du problème. Voir *infra* nr. 259.

denti nel Reich e nel Protettorato di Boemia e Moravia, che abbiano superato il sesto anno di età, di comparire in pubblico senza un distintivo, detto « Stella dei Giudei », il quale dovrà recare su un sfondo giallo la parola, in nero, « giudeo ».¹ Il distintivo dovrà essere cucito sulla parte sinistra della giubba. Viene parimenti vietato ai giudei di uscire dal comune di abitazione senza un permesso scritto della polizia locale, e di portare altri distintivi onorifici. Sono poi indicate alcune esenzioni, e le penalità per i trasgressori.

Accludo copia della legge stessa.

Tale legge è certo una penosa umiliazione per i giudei, attesa l'atmosfera antisemita che già li circonda. I non ariani battezzati si sentono specialmente confusi, ed hanno esposto la loro enorme pena, che non cesserà neppure quando entreranno in chiesa, specie nei giorni festivi, per le loro consuete pratiche di pietà. L'eco di queste pene giunse tanto all'eminantissimo signor cardinale Innitzer² come all'eminantissimo signor cardinale Bertram;³ si studiò l'opportunità di assegnare ai giudei un posto riservato in chiesa od anche, se fossero numerosi, di offrire loro funzioni riservate. La penosa situazione dei non ariani cattolici fu sottoposta anche al Ministero degli Affari ecclesiastici, ma questo è d'opinione che non è possibile neppure una mitigazione per le funzioni di chiesa, dato che anche queste sono pubbliche, cioè accessibili a tutti, e la legge parla di « apparire in pubblico ». Sua Eminenza il signor cardinale Bertram esaminò la proposta di rivolgersi con un memoriale al Ministero degli Interni, ma teme sia inutile.

150. Le délégué apostolique à Athènes Roncalli au cardinal Maglione

Tél. sans nr. (A.E.S. 7115/41, copie)

Athènes, 13 septembre 1941

Demande d'une intervention en faveur des grecs résidants en Turquie.

Un gruppo di presso a 100 persone, giovani la più parte, hanno vivamente interessato il Delegato Apostolico ad ottenere da autorità italiane il nulla osta al loro ritorno ad Istanbul presso i loro parenti per

¹ Voir *Anatomie des SS-Staates*, II, 312 sv. Le décret est daté du 1^{er} septembre 1941.

² Archevêque de Vienne.

³ Archevêque de Breslau et président de la conférence épiscopale allemande.

non trovarsi costretti qui a patire la fame. Pratica iniziata su mia raccomandazione da regio plenipotenziario Ghigi trovasi ministero esteri ed è ben circostanziata. Buon successo medesima sarebbe eccellente contributo temperamento disagio e conciliazione spiriti. Chiedo umilmente intervento Vostra Eminenza. Occorre arrivare presto atteso pericoli guerra Turchia.

Note du cardinal Maglione:

Si può raccomandare all'Amb[asciata] ital[iana].¹

**151. Le délégué du « Raphaelsverein » P. Weber
au cardinal Maglione**

Sans nr. (A.S.S. 1941 Razza 10, orig.)

Rome, 14 septembre 1941

Demande d'une aide financière pour secourir les non-aryens convertis.

Il sottoscritto rappresentante del Raphaelsverein umilmente espone a V. Eminenza reverendissima quanto segue:

Approfittando dell'occasione della consegna del rendiconto ci proponiamo di toccare un altro problema. Dopo la sospensione dell'attività dell'American Friends Committee (Quaccheri), il quale aiutava in modo eccezionale (quasi 40.000 lire ogni mese) i non-ariani di religione cattolica,¹ tanti cattolici considerati non-ariani sono privi di ogni

¹ On écrivit dans ce sens le 20 septembre à l'Ambassade d'Italie.

¹ Le recteur de l'Anima, l'église allemande à Rome, Mgr Hudal, avait informé le Vatican dès le 18 février 1940, de la situation précaire des non-aryens et de l'activité des « Quäker » en Italie. « ...In speciali difficoltà si trovano gli emigranti che dalla fede ebrea si erano convertiti alla religione cattolica. Da una parte furono dai propri nazionali ebrei considerati come apostati e rinnegati, non degni dei grandi sussidi che il comitato internazionale ebreo con centro a Londra e New York poteva distribuire, dall'altra parte mancava in tutta l'Italia giusto per questi disgraziati ogni mezzo nelle diocesi per avere informazioni, sussidi ecc... Ieri fui informato... che i protestanti non hanno lasciato passare questa occasione per una iniziativa. Un professore dell'università di Philadelphia negli Stati Uniti, Signore X della setta dei « Quäker », veniva in queste settimane a Milano per studiare la possibilità di creare in Italia una organizzazione per potere aiutare gli emigrati viventi in tutta l'Italia... La setta promette grandi mezzi per sussidiarli; l'ufficio centrale è progettato con la sede a Roma, i

sovvenzione. Il Comitato per l'assistenza dei non-ariani di religione ebraica ci ha pregato nella lettera acclusa ² di provvedere a questi profughi battezzati. Non avendo nessun fondo a nostra disposizione non sappiamo come regolarci. La somma di l. 10.000 fu da noi per la maggior parte usata per le spese dei visti d'emigrazione. Possediamo un listino dei cattolici considerati non-ariani che non vengono aiutati dal comitato ebraico a causa della loro nuova fede cattolica.³

152. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Athènes Roncalli

(A.S.S. 41225, minute)

Vatican, 15 septembre 1941

Le Saint Siègre a fait tout son possible pour secourir la Grèce.

Ho ricevuto l'interessante rapporto dell'Eccellenza Vostra Reverendissima in data 6 agosto u. s. n. 1615¹ nel quale rende nota la triste situazione della popolazione greca sprovvista delle cose più necessarie alla vita e quasi in procinto di morire di fame. Il quadro pietoso descritto dall'E. V. ha impressionato profondamente il cuore del S. Padre il quale non desidererebbe meglio che di poter soccorrere tutti quanti soffrono e sono desolati per i mali causati dalle presenti calamità.

Questa Segreteria di Stato per ordine del S. Padre, appena ricevuto il rapporto di V. E., si è data premura di cercare il mezzo per il quale poteva ottenere e inviare gli aiuti desiderati, cosa purtroppo non facile come l'E. V. può comprendere molto bene.

fondi finanziari vengono non solamente da questa setta, ma anche da uffici pubblici umanitarii in quanto alla confessione neutrali degli Stati Uniti... » (Hudal à Montini, carte Sostituto). — Voir aussi nr. 119.

² Non publiée.

³ L'année suivante on aura à revenir sur le même problème; le Nonce à Berne écrit le 19 juin 1942: « La Commissione mista della Croce Rossa internazionale mi ha inviato acclusa lista di profughi, quasi tutti non ariani di religione cattolica, rifugiatisi in Italia per ragioni politiche e di razza, che hanno fatto appello alla sua carità. Nel comunicarmi di non essere in grado di soccorrerli, la Commissione mista mi ha pregato di raccomandarli a qualche associazione cattolica italiana... » (rapp. nr. 15225).

¹ Voir nr. 126.

Tuttavia dalla nunziatura apostolica di Svizzera dopo opportune ricerche è stata data speranza che per mezzo della « Commissione mista di soccorso » stabilita a Ginevra si potrà forse ottenere una certa quantità di cereali, di latte condensato o in polvere e di medicinali. Perciò questa Segreteria di Stato ha dato subito ordine a quella nunziatura apostolica di procurare l'invio al più presto di una certa quantità di viveri come sopra. L'invio sarebbe indirizzato al signor Brunet della Croce Rossa internazionale in Atene il quale dovrà poi consegnare tutto all'E. V. che avrà cura della distribuzione in quel modo che giudicherà migliore.

Intanto questa Segreteria di Stato sta facendo pratiche per vedere se anche dall'Ungheria e dalla Bulgaria² si possono inviare generi alimentari in Grecia. Anche presso il governo britannico si stanno facendo premure nel senso indicato da V. E.³

Qualora credesse di dovere suggerire altre maniere con le quali la S. Sede potrebbe concorrere ad alleviare la miseria di cotesta popolazione abbia la bontà di farle conoscere e saranno prese in attento esame. Vorrà poi V. E. informarmi se le giungeranno come vorrei sperare, le merci ordinate che mi auguro possa essere al più presto.⁴

153. Le chargé d'affaires à Presbourg Burzio au cardinal Maglione

Rap. nr. 577 (A.E.S. 8303/41, orig.)

Presbourg, 18 septembre 1941

Législation raciale; premières démarches du Chargé d'affaires.

Come ebbi l'onore di informare Vostra Eminenza Reverendissima, il 9 del corrente mese¹ è stato promulgato in Slovacchia, sotto forma di Ordinanza governativa, il cosiddetto « Codice ebraico », il

² Voir *infra* nr. 170.

³ Voir *infra* nr. 157.

⁴ Voir *infra* nr. 166.

¹ Non publié. Le chargé d'affaires avait donné les premières informations dans son télégramme nr. 13 du 16 septembre (A.E.S. 8293/41): « Sono stato dal presidente della repubblica per far rilevare ingiustizia di questa ordinanza la quale viola anche i diritti della Chiesa ». Avant que le rapport était arrivé au Vatican, on répondit le 24 septembre: « Giustamente V. S. ha fatto rimostranze » (tél. nr. 15, A.E.S. 8293/41). Voir L. HOFFMANN, *Die katholische Kirche und die Tragödie der slowakischen Juden*.

quale, in 270 Paragrafi, fissa la situazione giuridica, sociale ed economica degli ebrei, sulla base dei principi del razzismo e in stretta aderenza alle note leggi di Norimberga.

Nonostante l'importanza e la gravità delle disposizioni emanate, che le conferiscono il carattere di vera legge, questa Ordinanza è stata elaborata al di fuori del Parlamento ed è stata pubblicata senza votazione o approvazione della Camera. Essa non porta la firma del Presidente della Repubblica,² ma solamente quelle del Capo del Governo³ e dei Ministri a portafoglio. Il Dr. Tiso era contrario e si è opposto finché ha potuto all'introduzione di questa legge, ma le pressioni interne e specialmente quelle esterne furono assai forti ed egli dovette cedere. Però, solo a condizione che gli fosse riservato il diritto di dispensa; e così infatti è stabilito al paragrafo 255 dell'Ordinanza.

I punti essenziali del « codice ebraico » sono i seguenti:

È considerato ebreo, senza distinzione di sesso: 1) il discendente di almeno tre antenati di razza ebraica; 2) l'« incrocio » (*miešanec*) ebraico discendente da due antenati di razza ebraica, se: *a*) al 20 aprile 1939 o dopo questa data ha abbracciato la confessione israelitica, *b*) dopo il 20 aprile 1939 ha contratto matrimonio con un ebreo (ebrea), *c*) discende da un'unione mista extraconiugale ed è nato, come figlio illegittimo, dopo il 20 febbraio 1940.

Come antenato ebreo, agli effetti di questa Ordinanza, è da considerarsi colui, che è appartenuto alla confessione israelitica.

Nel paragrafo 4 viene fissata la nozione di persona giuridica ebraica.

Secondo il paragrafo 8, gli ebrei sono obbligati a portare un distintivo speciale (stella davidica), le cui modalità, come pure le eventuali dispense, saranno stabilite dal Ministro degli Interni.

A norma del paragrafo 9, è proibito il matrimonio fra ebrei e non ebrei, come pure tra ebrei e gli « incroci ebraici », che non cadono sotto le disposizioni del paragrafo primo. I contravventori sono puniti con la prigione fino a tre anni e con la perdita dei diritti civili. I rapporti extraconiugali tra ebrei e non ebrei sono vietati.

Secondo il paragrafo 12, gli ebrei non hanno diritti elettorali e non possono essere eletti al Parlamento o negli organi direttivi delle corporazioni parastatali. Parimenti non possono essere funzionari dello Stato o degli istituti parastatali.

² Joseph Tiso; voir *Actes* 4, p. 115, note 2.

³ Adalbert Tuka.

Il paragrafo 13 stabilisce che gli ebrei non possono essere soci del Partito popolare slovacco di Hlinka o dei partiti riconosciuti delle minoranze; né possono far parte della Guardia di Hlinka, della Gioventù di Hlinka, ecc.

Secondo il paragrafo 15, non possono prestare servizio nell'esercito e nella gendarmeria. Non possono essere pubblici notai, avvocati e ingegneri (par. 16). Non possono esercitare la medicina, l'arte veterinaria (par. 18) e neppure la farmaceutica (par. 20).

Gli ebrei dai 16 ai 60 anni sono tenuti alla prestazione di lavoro, a disposizione dell'Ufficio centrale economico (par. 22). Gli ebrei e le loro abitazioni sono soggetti a libera perquisizione da parte degli organi di Pubblica Sicurezza (parr. 25-26). Tutta la corrispondenza indirizzata agli ebrei è soggetta a censura e, eventualmente, al sequestro (par. 27).

Secondo il paragrafo 28, l'Ufficio centrale economico, d'intesa col Ministero degli Interni, può costringere gli ebrei a lasciare determinati comuni e a prendere domicilio in altri. Così pure può essere stabilito che gli ebrei debbano ritirarsi da una determinata zona di una città. Parimenti (par. 29) può essere loro vietato il soggiorno in luoghi di cura, di villeggiatura, ecc., la visita di fiere, esposizioni, ecc.

Non possono organizzarsi, all'infuori delle comunità religiose. L'unica organizzazione degli ebrei è la « Centrale ebraica », con sede a Bratislava (par. 30). Non possono organizzare riunioni o cortei o prendere parte a pubbliche manifestazioni (par. 33).

Non possono essere editori, redattori e collaboratori di giornali, eccetto di quelli che eventualmente venissero pubblicati dalla « Centrale ebraica ». Inoltre nessun prodotto dell'ingegno può essere pubblicato dagli ebrei in territorio slovacco (par. 34).

Gli appartenenti alla confessione israelitica e le comunità ebraiche possono esercitare il culto solo in tali edifici, dal cui esteriore non appaia che sono destinati a scopi religiosi. Le sinagoghe e le case di preghiera devono, per conseguenza, essere adattate dentro il 1° luglio 1942, altrimenti passano allo Stato (par. 36). Il paragrafo 37 vieta la macellazione rituale giudaica.

Secondo il paragrafo 38 gli ebrei sono esclusi dagli studi in tutte le scuole e istituti d'insegnamento. Diplomi esteri non verranno riconosciuti. Gli ebrei potranno adempiere l'obbligo scolastico solo nelle proprie scuole elementari e solo nelle classi consentite dal Ministero della Pubblica Istruzione.

Davanti ai tribunali possono essere rappresentati solo da avvocati ebrei (par. 50). Non possono portare armi; non possono avere licenze di caccia e di pesca; non possono guidare automobili; in ferrovia, non possono viaggiare che in terza classe; non possono usufruire dei vagoni letto e dei vagoni ristorante; non possono avere apparecchi-radio (parr. 50-54), ecc. ecc... Insomma, il « Codice ebraico » slovacco è una collana di « Non possono ».

I paragrafi successivi riguardano i rapporti patrimoniali e la situazione economica degli ebrei, e stabiliscono norme speciali per la loro progressiva e totale eliminazione dalla vita politica, economica e sociale della nazione.

Confrontando il « codice ebraico » slovacco con le leggi di Norimberga,⁴ si possono fare i seguenti rilievi:

La nozione di « ebreo » corrisponde a quella fissata dalle leggi di Norimberga, salvo due eccezioni. Anzitutto, è diversa la classificazione di « mezzo ebreo », quando costui ha contratto matrimonio con persona ebrea. Mentre le leggi di Norimberga lo considerano senz'altro come ebreo, senza riguardo alla data del matrimonio, il codice slovacco lo considera come ebreo, solamente se il matrimonio è stato contratto dopo il 20 aprile 1939, data della prima Ordinanza slovacca contro gli ebrei. D'altra parte il codice slovacco è più severo, in quanto considera come ebreo anche l' « incrocio », qualora questi abbia abbracciato la religione israelitica. Secondo le leggi di Norimberga, l' « incrocio » non è considerato come ebreo, per tutti gli effetti delle leggi stesse. Ma la differenza più importante tra il codice slovacco e le leggi di Norimberga consiste in ciò, che in Slovacchia i matrimoni misti già contratti non vengono toccati, e che la diversità di razza non è motivo né di divorzio né di separazione.

Già fin dallo scorso maggio si parlava di imminenti gravi misure contro gli ebrei, tra le quali anche il divieto del matrimonio fra ebrei ed ariani. Come ebbi l'onore di accennare nel mio rispettoso rapporto n. 371 del 19 maggio u. s.,⁵ mi recai allora dal signor Presidente della Repubblica, ed ebbi in proposito delle assicurazioni che mi parvero poco convincenti. A partire da quel tempo, non lasciai sfuggire occasione per suggerire, delicatamente, agli ecc.mi ordinari l'opportunità di una conferenza vescovile. Ci sarebbero state molte questioni di in-

⁴ Voir *Anatomie des SS-Staates II*, 267-273.

⁵ Non publié; voir nr. 64.

teresse comune da esaminare e, per limitarsi alla questione razzista, le precedenti leggi antisemitiche avevano sollevato non pochi problemi di ordine religioso che occorreva studiare e risolvere di comune accordo. Ricorsi e proteste isolate delle curie vescovili presso il Governo erano rimaste senza effetto; un'azione comune dei vescovi avrebbe avuto maggiori probabilità di successo. Purtroppo, sono passati parecchi mesi, senza che gli ecc.mi vescovi abbiano trovato tempo e modo di riunirsi.

Finalmente, quando il giorno 3 del corrente mese fui avvisato confidenzialmente che la pubblicazione della nuova legge contro gli ebrei era questione di giorni e che le disposizioni riguardanti il matrimonio erano molto gravi e avrebbero avuto effetto retroattivo (esse furono poi modificate all'ultimo momento), mi recai a Nitra per suggerire ancor una volta la sollecita convocazione di una conferenza vescovile; tanto più che avevo saputo che al Ministero dell'Interno, dove si stava elaborando il codice ebraico, qualcuno aveva espresso meraviglia che l'episcopato rimanesse muto e non facesse conoscere il suo punto di vista, almeno nelle questioni che toccavano direttamente gli interessi della Chiesa.

A Nitra, mi si disse che la cosa non era così grave e urgente e che si erano ricevute, da parte del Presidente della Repubblica, delle notizie rassicuranti. In vista di ciò, non osai insistere. Pochi giorni dopo, in data 8 c. m., S. E. Mons. Škrábik, coadiutore di Neosolio,⁶ mi scriveva quanto segue: « Reflectendo ad Tuam visitationem Nitriensem superioris hebdomadae notum reddo, me heri habuisse occasionem colloquendi cum Domino Praesidente, qui dixit mihi: *a*) Ordines qui publicantur in causa matrimoniorum cum Judaeis nulla ratione tangunt matrimonia in foro ecclesiastico jam contracta; — pro futuris talibus matrimoniis non statuatur proprii nominis impedimentum matrimoniale sed solummodo inhibitio (vetantur talia matrimonia), non erit addita sanctio poenalis pro illo, qui talibus matrimoniis assistentiam officialem praestabit, sed pro partibus contrahentibus erit statuta spoliatio civilium effectuum ex matrimonio profluentium. *b*) Leges Norimbergenses transsumentur. Leges istae in comparatione cum lege judaica slovacica pro aliquibus personis erunt molestiores, pro aliquibus mitiores. In nova lege ius exceptiones concedendi pertinebit ad Praesidentem et ipse omnibus qui moribus suis se dignos probant exceptiones concedet. — (Praesidens) postulat, ut habeamus confidentiam in ipso ».

⁶ Bánská Bystrica. Mgr Andrea Škrábik (1882-1950), évêque titulaire de Sciro, coadjuteur depuis 1939.

Ciò nonostante, credetti opportuno di chiedere, privatamente, un'udienza dal signor Presidente della Repubblica, per vedere se veramente era in grado di dire una parola autorevole e chiara, che valesse a dissipare le apprensioni sulla portata delle leggi antisemitiche in preparazione. Fino a quel momento nessuno immaginava che l'annunziato codice degli ebrei sarebbe stato promulgato di sorpresa con semplice Ordinanza governativa, ma si credeva che ci sarebbe stato, almeno *pro forma*, l'intervento della Camera.

L'udienza mi fu concessa il 10 corrente mese, e quella mattina stessa i giornali annunziarono la promulgazione del « codice ebraico ». Non mi restava, nel mio colloquio col Dr. Tiso, che lamentare la cosa, esprimere il mio rincrescimento che in alcuni punti di detto codice i diritti della Chiesa e dei cattolici fossero misconosciuti e far voti che il signor Presidente della Repubblica si sarebbe valso opportunamente delle facoltà a lui concesse per riparare o attenuare le ingiustizie più patenti.

S. E. Monsignor Škrábik mi manifestò subito la sua delusione con una lettera, nella quale mi scrisse fra l'altro: « Animi sunt nimis exagitati ordinibus gubernii de re judaica editis, nam revera ordines isti vix sunt in harmonia cum illis, quae mihi dicta erant (a D.no Praesidente) et quae ego in meis litteris die 8.a huius mensis Reverendissimae Domin. Tuae retuli. Quaerimus enuntiationes S. Sedis et Episcoporum Italicorum Germanicorumque de ista re, ut sint nobis pro cinsura [*sic*] in conferentiis, quas Exc.mus D.nus Episcopus Nitriensis ⁷ probabiliter pro 7 octobris Bratislavam convocabit ».

Risposi a S. E. Mons. Škrábik, esprimendogli il timore che alcune misure del codice ebraico venissero messe ad effetto prima ancora della conferenza vescovile, come ad es. l'obbligo di portare il distintivo ebraico (stella davidica), che colpirebbe anche molti cattolici (più di tremila); che, indipendentemente da quanto verrà trattato e deciso nella conferenza, sarebbe stato bene fare subito un'istanza presso il signor Presidente della Repubblica, affinché valendosi del diritto che gli conferisce il paragrafo 255 del codice ebraico, dispensasse gli « ebrei-cattolici » dal portare detto distintivo. Monsignor Škrábik scrisse subito in questo senso al signor Presidente.

Il decreto relativo al contrassegno degli ebrei è stato emesso oggi dal Ministero degli Interni. Al paragrafo 2, e) è detto che sono dispensati dal portare il contrassegno gli ebrei, che appartengono ad una delle

⁷ Mgr Charles Kmetko (1875-1948), évêque de Nitra depuis 1920.

chiese cristiane riconosciute dallo Stato, purché siano stati battezzati prima del 10 settembre 1941.

La prossima conferenza vescovile si occuperà certamente anche degli altri problemi connessi con la promulgazione del « codice ebraico », specialmente delle questioni riguardanti il matrimonio e la scuola. Non mancherò di informare in proposito Vostra Eminenza.

Note de Mgr Tardini:

18-10-41

Eae:

- Mons. Burzio protesti con Nota scritta...⁸
- Preparare anche qui una Nota per la Legazione.⁹

154. L'ambassadeur de Pologne Papée au cardinal Maglione

Nr. 122/SA/204 (A.S.S. 40 894, orig.)

Cité du Vatican, 18 septembre 1941

Secours en faveur des Polonais déportés en Russie.

Le Saint Siège a témoigné maintes fois, au cours de ces dernières années, que ni le fait des déportations de très nombreux polonais, hommes, femmes et enfants, en Russie, ni les conditions atroces, dans lesquelles ils vivaient, ne Lui étaient inconnues, et que Sa Sainteté voudrait venir paternellement à leur aide.¹ Les démarches faites par Leurs Excellence Messesseurs les Délégués Apostoliques à Tokyo et à Washington, ainsi que les démarches personnelles de Votre Eminence Révérendissime auprès du Ministre des Affaires Etrangères du Japon, lors de son séjour à Rome, témoignent de cette paternelle sollicitude, dont les Notes de Votre Eminence — comme celles du 14 février (N. 34159), du 11 mai (N. 35626), du 8 juillet (N. 38967) — et d'autres nombreuses, constituent une précieuse documentation.² Malheureusement, comme Votre Eminence me l'a communiqué, les Autorités soviétiques refu-

⁸ Voir *infra* nr. 199, note.

⁹ Voir *infra* nr. 199.

¹ Voir nr. 11, 36, 57.

² Voir nr. 81.

saient alors de laisser passer toute espèce de secours. Toutes les tentatives de venir en aide aux Polonais en Russie, comme me le disait Votre Eminence, avaient alors échoué surtout à cause des obstacles opposés par les Autorités soviétiques. Néanmoins, dans le dernier des écrits précités, Votre Eminence me faisait part du fait que le Saint Siège avait continué ses efforts, afin de pouvoir porter toute son aide aux Polonais en Russie, aussitôt que cela Lui serait possible.

C'est à cause de cette disposition charitable du Saint Siège envers mes concitoyens en Russie que je me permets de signaler à Votre Eminence un changement radical quant à la possibilité de leur porter secours. En vertu de l'Accord, dernièrement conclu entre la Pologne et l'U.R.S.S.,³ les secours organisés pourront dorénavant leur parvenir. Une vaste action, se basant, entre autres, sur le concours de cinq millions de Polonais de l'Amérique, vient d'être inaugurée. Un Comité, résidant à Londres, d'accord avec la Croix-Rouge Polonaise, en a assumé la direction. Selon les estimations de ce Comité, le nombre des Polonais en Russie atteindrait le chiffre d'un million et demi; ils manquent absolument de tout, entre autres, de vêtements et de médicaments.

En formant le vœux pour que cette possibilité de porter des secours matériels aux Polonais en Russie ne soit qu'un premier pas vers l'ouverture d'autres voies qui rendraient accessibles à eux, et à d'autres, tous les bienfaits dont dispose le Saint Siège, je saisis cette occasion...⁴

155. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1513/42491 (A.E.S. 7415/41, orig.)

Berlin, 19 septembre 1941

Mesures anti-sémites en Allemagne.

Mi onoro di significare a Vostra Eminenza Reverendissima, in ossequiosa risposta al venerato dispaccio n. 2785/41, in data 18 aprile ultimo scorso,¹ riguardante i coniugi Signori X e X; dimoranti in Berlino,

³ Le traité entre la U.R.S.S. et la Pologne conclu à Londres le 30 juillet 1941.

⁴ Le délégué à Tokyo télégraphia le 23 septembre: « Ambasciatore informa: Polacchi saranno presto soccorsi Croce Rossa americana ecc. Si spera Santa Sede trovi modo inviare sacerdoti polacchi dall'Europa ovvero Stati Uniti d'America » (tél. nr. 64, A.S.S. Guerra, Polon.-Civili-Russia nr. 39).

¹ Non publié.

19 SEPTEMBRE 1941

che per ora non vi sono indizi che altri cattolici non ariani debbano essere allontanati dalla Germania.

Atteso l'attuale periodo di calma, io non ho creduto prudente fare raccomandazioni, temendo che possano richiamare l'attenzione di autorità, spesso antisemite, su determinate persone.

156. L'archevêque de Cracovie Sapieha au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. Guerra, Pol.-Civ.-Polonia 23, orig.)

Cracovie, 19 septembre 1941

Reconnaissance pour les secours apportés; renseignements sur la situation difficile en Pologne.

Solamente adesso ho capito la Sua veneratissima del 5 giugno¹ dove Vostra Eminenza mi fa sapere che Sua Santità si è degnata nella Sua paterna sollecitudine di mandarci un dono. Così si spiega il mio ritardo nel rispondere. È arrivato in questi giorni uno splendido trasporto di vino, formaggio, marmellata e breviari in tale quantità che sono in grado di poter distribuirne ad altri seminari e case di ricovero. Ammirando la bontà del Santo Padre sono pieno di riconoscenza e prego V. Eminenza R.ma al nome mio e a quello di tutti i miei colleghi nell'episcopato di voler umiliare questi nostri sentimenti ai piedi di Sua Santità.²

La Polonia passa un periodo ancora più duro che gli anni preteriti. L'amministrazione del paese diventa sempre più dura ed il terrore più rigido. Non passa una settimana che non siano arrestati sacerdoti e laici e solo pochissimi possono avere speranza di ritornar salvi. Benché i seminari diocesani nel così detto Governatorato Generale funzionino come l'anno scorso, pure per l'anno corrente non ci è stato permesso di accettar nuovi alunni. Ciò che si fa qui nel Governatorato è ancora niente in paragone con che succede nelle parti della Polonia già incor-

¹ Voir *Actes* 3, nr. 277, p. 408 sv.

² L'Ambassade de Pologne exprimait le 23 octobre « la reconnaissance profonde des Polonais envers le Saint Siège, pour l'aide matérielle que le Saint Père leur porte, étant un élément de grande valeur pour le maintien des sentiments attachant la nation polonaise à l'Eglise romaine... » (nr. 122/SA/224, A.S.S. Guerra, Polon.-Civ.-Pol. nr. 23).

porate al Reich. Come V. Eminenza lo saprà probabilmente, il vescovo di Łódź Mons. Jasiński³ è stato espulso insieme col suo ausiliare⁴ e sta in un convento presso Tarnovia. Ai polacchi — sempre nelle parti aggiunte al Reich — non è permesso di contrarre matrimoni a meno che non cambino nazionalità: V. Eminenza può immaginarne le conseguenze. Così pure non si permette ai fedeli di nazionalità tedesca di frequentare funzioni, messe celebrate da sacerdoti polacchi, in risultato i tedeschi non vanno in chiesa.⁵

Non ostante queste condizioni difficilissime il popolo non si perde d'animo, confida in Dio e spera.

Rinnovando i nostri ringraziamenti tanto per codesto splendido dono, quanto ancora più per la santa benedizione e l'accertamento di sentimenti generosi del cuore paterno di Sua Santità colgo l'occasione di assicurare anche Vostra Eminenza reverendissima della mia profonda stima e gratitudine...

157. La Secrétairerie d'Etat au ministre de Grande Bretagne Osborne

(A.S.S. 40 895, minute)

Vatican, 20 septembre 1941

Démarche en faveur du ravitaillement de la Grèce.

The Secretariat of State of His Holiness has the honor to call the attention of the British Legation to the grave situation which is known to exist throughout Greece because the shortage of food.¹

The Holy See, well aware as it is of this distressing situation is doing everything possible to alleviate the consequent suffering. In voicing now the constantly increasing and very urgent needs of the Greek people and in echoing the pressing appeals sent to the Holy Father by outstanding men of political and religious spheres, it earnestly requests the Brit-

³ Wladimir B. Jasiński (1873-1965) évêque de Sandomierz dès 1930, de Łódź dès 1934.

⁴ Kasimir Tomczak, évêque titulaire de Sicca Veneria (1882-1967).

⁵ Cf. *Actes* 3, passim.

¹ Voir nr. 145, 152. — La même note, avec omission des deux derniers alinéas, fut envoyé au représentant personnel de Roosevelt, Myron Taylor, qui se trouvait alors à Rome; voir infra n. 159, note 1.

ish Government to facilitate in all urgency the sending of food supplies to the sorely tried Greek people, either entirely by sea or from Lisbon by land.

In this connection the Holy See is in a position to point out that according to assurances, of which the Secretariat of State has been informed, the Powers occupying Greek territory are ready to guarantee the immunity of the ships carrying the aforesaid supplies.

According to views conveyed to the Secretariat of State it would be particularly desirable that in these supplies there should be included, first of all 350,000 tons of wheat already bargained for by the Koritzis Government with that of Australia.

The Secretariat of State considers it superfluous to insist upon the gravity of the situation which is facing the Greek nation, but it has good reason to believe that the British Government, on the basis of repeated declarations to the effect that they wish to reduce to the minimum the disastrous consequences of the war for civil populations, will not lose the opportunity to give expression to the high considerations that motivate the same British Government towards the noble Greek people.

The Secretariat of State is quite willing to put itself at the disposal of the British Government to facilitate, in any way possible, the carrying out of such a humanitarian work.²

158. Le délégué apostolique à Athènes Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 1679 (A.S.S. 41702, orig.)

Athènes, 24 septembre 1941

L'appel des Grecs au Pape a suscité des grands espoirs, mais aussi quelques critiques.

Nel mio devoto rapporto n. 1651 in data 9 corrente mese,¹ dopo il secondo capoverso della terza pagina, accennavo ad altri allegati che mi erano stati promessi e che avrei inviato concernenti la questione del vettovgliamento della Grecia.

² Voir *infra* nr. 163 et 174. — On envoya copie de cette Note aux délégués apostoliques à Washington et Londres (« Vorrei insieme pregare la stessa Ecc. V. di vedere di adoperarsi per assicurare al passo fatto dalla Santa Sede il buon esito auspicato ») et à Athènes.

¹ Voir nr. 145.

Questi bravi signori si sono fatti ben aspettare sino ad oggi: e per mezzo del signor Antonio Negroponte il giovane cattolico addetto al Ministero della Giustizia, che ha seguito come un buon *clerc* con molto fervore questo affare, mi hanno fatto trasmettere due note, di cui la prima è veramente importante. Contiene le somme che sono a credito della Grecia nell'ora attuale.² L'altra nota accenna a delle cifre che sono già più o meno incluse nella Memoria del prof. Evlambios che già inviai in allegato n. 2 al rapporto n. 1651.³

Nei circoli greci, a quanto mi si riferisce da persone che hanno l'aria di bene informate, l'attesa di ciò che il Santo Padre potrà fare o può aver fatto è molto viva. Guardano alla Delegazione. Peccato che il servizio delle comunicazioni sia così lento per le note circostanze postbelliche! Atteso il carattere di frivolezza dell'ambiente, responsi di sedute spiritistiche, fiabe buttate là da spiriti ameni poi credute ed ingrandite o trasfigurate, sono commiste a notizie vere, ma senza che si possa subito sceverare il vero dall'immaginario. Per es. una voce lascia intendere che, visto il malumore suscitato presso alcuni dal ricorso al Papa, si è pensato di dissiparlo con una supplica anche al Primate d'Inghilterra. Chi avrebbe fatta questa supplica?⁴ Non mi stupirei di nulla: ma non sono in grado di fornire dati certi.

Un'altra chiacchera di stasera è che siano stati i Bulgari di Istanbul a mettere fuoco nel Patriarcato del Fanar. Tutto serve ad eccitare la fantasia, già così accesa nella universale aspettazione del ritorno degli Inglesi: ritorno a cui qui credono tutti i Greci, anche quando asseriscono il contrario, cattolici e ortodossi.

Intanto si vive. La R. Rappresentanza italiana procede seriamente nei suoi sforzi di non lasciar mancare il necessario alla vita. In generale si soffre. I dolori nascosti sono più vivi e profondi nelle case di quanto non appaisca nelle strade. Ma si vive. Sin qui i sopraddetti sforzi furono coronati di successo. Certo se si riuscisse ad ottenere questo grano benedetto, ciò sarebbe una provvidenza che apporterebbe molto conforto spirituale in tutti. Dio voglia che la carità paterna del Papa possa utilmente esercitarsi nel senso che tante anime rette, che pur non mancano, sanno apprezzare.⁵

² Non publiée.

³ Non publiée.

⁴ Voir *infra* n. 275, note 3.

⁵ Voir *infra* nr. 166.

159. La Secrétairerie d'Etat à l'ambassadeur Taylor ¹

(A.S.S. 41477, minute)

Vatican, 25 septembre 1941

Demande d'une intervention pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre en Russie.

In view of the fact that the Holy See is endeavoring to offer every possible spiritual and moral assistance to those who are suffering from the unfortunate consequences of this war, it would deeply appreciate any representations which might be made by the United States Commission now in Moscow to the competent Authorities there with a view to bringing about an understanding of this charitable mission and a helpful cooperation on the part of all concerned — especially to assure that prisoners in Russian hands will be afforded adequate religious and moral assistance.²

The Information Bureau of the Vatican, which has enjoyed some success in securing comforting information of soldiers for their distressed families, would likewise be most appreciative of any steps taken by the Commission in Moscow to assure an active participation of the competent Authorities in this most important work. A relaxation of present restrictions would be of inestimable assistance to the Holy See and would most certainly serve to quiet the dreadful anxieties of thousands of families which await some news of fathers and sons. If Father Braun,³ an American priest in charge of the Church of St. Louis in Moscow, were to be called upon in this regard, he would, no doubt, be of great assistance.

These charitable endeavors of the Holy See are prompted by a sincere desire to be of utmost assistance to men of all nations in these difficult and trying days of war and are not intended to interfere with or hamper in any way the undertakings of other organizations. Consequently steps have been taken to provide for Russian prisoners the same services which are now requested for prisoners in Russia.⁴

¹ Voir nr. 125. — Taylor se trouva à Rome du 9 au 22 septembre 1941; voir *Actes* 5, p. 190 sv.

² Voir la Note de Mgr Tardini sur la situation religieuse en Russie, *ibid.* 241-244.

³ Léopold Braun, Augustin de l'Assomption.

⁴ Voir *infra* nr. 242.

26 SEPTEMBRE 1941

160. Le cardinal-archevêque de Westminster Hinsley au pape Pie XII

Tél. nr. 163 (A.S.S. Guerra, Belg.-Civ.-Belgio 17, orig.)

Londres, 26 septembre 1941, 15 h. 22
reçu, 27 septembre, 18 h. 30

Demande d'une intervention en faveur de Belges condamnés à mort par les Allemands.

The whole Hierarchy of England and of Wales implore Your Holiness to intervene to save the lives of twenty five Belgian hostages fathers of families threatened with death at Tournay.¹

161. Le cardinal Maglione à l'archevêque de Cracovie Sapieha

(A.S.S. 41583, minute,

Vatican, 27 septembre 1941

Informations sur les vivres envoyés en Pologne.

Da Trieste le sarà giunto o sarà per giungerle un carico considerevole di generi alimentari, che il Sommo Pontefice, nella sua generosa e paterna bontà, ha disposto che vengano inviati a V. E. r.ma per essere distribuiti tra i polacchi più bisognosi.¹

V. E. per la distribuzione si compiacerà di tener presenti, secondo il suo prudente criterio, gli istituti di carità, particolarmente quelli dei RR. PP. Salesiani, i cui confratelli in Italia hanno curato l'acquisto e la spedizione della merce.²

¹ On télégraphia au Nonce à Berlin le 28 septembre (nr. 325) et on informa le délégué à Londres (tél. nr. 135). Mgr Orsenigo fit sa démarche auprès du sous-secrétaire à l'« Auswärtiges Amt » le 29 septembre; voir la note de von Weizsäcker nr. 651 du 29 septembre, AA (Bonn) St. S. vol. 3, sér. 535, p. 240071.

¹ Une note donne les détails et les frais qui montaient à 63.000 livres.

² Les Salésiens de Trieste avaient fait l'achat des vivres et préparé l'expédition.

Ringraziandola fin d'ora di questa Sua cortese collaborazione nell'opera di carità che il S. Padre sta svolgendo in favore dei polacchi, ben volentieri profitto...³

162. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Yougoslavie

(A.E.S. 6916/41, minute)

Vatican, 27 septembre 1941

Interventions en faveur des Serbes persécutés en Croatie.

La Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté a reçu les Pro-memoria n. 289 et n. 300 du 19 août dernier et du 1^{er} septembre courant¹ par lesquels la Légation Royale de Yougoslavie appelait son attention sur les persécutions dont ont été victimes les Serbes en Croatie.

La Secrétairerie d'Etat n'a pas besoin de dire à la Légation Royale que le Saint-Siège déplore vivement toute violence quelle qu'elle soit et à plus forte raison encore si ce sont des catholiques qui y font recours. Elle tient, cependant, à l'assurer qu'elle n'a pas manqué de donner au Révérendissime Père Abbé Marcone, envoyé en Croatie, les instructions opportunes.²

163. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. 42129, orig.)

Vatican, 29 septembre 1941

Intervention du Saint Siège pour le ravitaillement de la Grèce.

Il Ministro di Gran Bretagna¹ a voce si mostra contento della Nota² ricevuta circa l'intercessione della Santa Sede a favore dei rifornimenti alla Grecia; pensa che farà buona impressione a Londra, perché farà vedere come la S. Sede sia davvero imparziale e si occupi anche di Paese non cattolico e non amico dell'Asse.

³ Voir nr. 156.

¹ Non publié; voir ADAP sér. D, XIII/1, nr. 205, p. 263.

² Voir nr. 139.

¹ Sir Osborne.

² Voir nr. 157.

Egli chiede se la Santa Sede sia in caso di assicurare che le potenze occupanti lasceranno perfetta libertà di distribuzione delle vettovaglie che eventualmente si lasciassero passare: questo è importante.

Gli si risponde che non si hanno in proposito così formali informazioni come su l'incolumità delle navi; ma che resta inteso che la distribuzione dovrà essere libera, cioè riservata ai soli Greci, e che a tale fine saranno prese in considerazione le condizioni che fossero reputate necessarie.

10-10-41

La Germania è una delle potenze occupanti. Abbiamo da parte sua l'assicurazione desiderata.³

E da parte dell'Italia?

È anche più facile ottenerla. Non si deve interessare d'urgenza anche l'Ambasciatore italiano?⁴

164. La Secrétairerie d'Etat à l'ambassadeur Taylor

(A.S.S. 40894, minute)

Vatican, 29 septembre 1941

Secours en faveur des Polonais déportés en Russie.

From information received by the Holy See it appears that the conditions, of the spiritual and material order, under which the Poles deported to Russia — and especially to Asiatic Russia — are living are extremely sad; and their number would seem to be considerable — the Committee set up in London to help them estimates it, according to the Polish Ambassador to the Holy See, at a million and a half.¹

The Holy See, has tried by every possible way to come to the assistance of those unfortunates, but up to the present has found it impossible to satisfy this charitable desire; hence it seems that until now the American, English and Japanese Red Cross have likewise been unable to do anything in favor of these deported Poles.

³ Voir nr. 145 et *infra* nr. 169.

⁴ Voir *infra* nr. 169.

¹ Dans sa lettre du 18 septembre (voir nr. 154).

Now, however, it is reported that organized assistance will, from now on, be sent to the Poles deported to Russia.²

The Holy See entertains the hope that recent developments may make it possible for it to carry on its work of charity among these poor people by way of material and spiritual assistance. In this regard, the Holy See places its confidence in the lofty humanitarianism of the American Government, with the hopeful expectation that an intervention on the part of that Government will meet with welcome success.

The same help is earnestly requested in favor of the Lithuanians who have been deported to Siberia and are said by the Lithuanian Red Cross as stated by the Lithuanian Minister³ to the Holy See to number 200.000.⁴

Note de Mgr Montini:

Verificare cf. Nota del Ministro.⁵

165. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 3318/537 (A.E.S. 8135/41, orig.)

Vichy, 30 septembre 1941

Législation raciale en France; renseignements sur le pro-mémoria de l'ambassadeur de France près le Saint Siège Bérard.

Il 13 del c. m. il sig. Maresciallo offrì un pranzo in onore del Corpo diplomatico. Mentre prendevamo il caffè, egli mi avvicinò ed in presenza degli Ambasciatori del Brasile e di Spagna¹ portò d'un tratto il discorso sulla legislazione recente riguardo agli ebrei,² dicendo che aveva

² Cf. *ibid.*

³ Stanislas Girdvainis.

⁴ Le chargé d'affaires Tittmann accusa réception le 7 octobre de la Note, dont une copie fut transmise au Délégué à Washington (A.S.S. 41477): « Voglia V. Ecc. rev.ma, con quel tatto che La distingue, seguire l'iniziativa per favorirne l'esito desiderato ». Tittmann communiqua le 8 novembre que les deux Notes du Vatican à Taylor (voir nr. 159 et cette note) furent reçues par le destinataire et transmises au président des Etats Unis.

⁵ Non publiée.

¹ L. M. de Souza Dantas et José F. Lequerica y Erquiza.

² Les lois furent publiées le 14 juin 1941; voir FRUS 1941, II, p. 508 ssv.

ricevuto una lettera del sig. Léon Bérard ³ nella quale si affermava che la S. Sede, pur trovando qualche disposizione dura e un po' inumana, non aveva nell'insieme a fare osservazioni.

Reagii assai vivamente, soprattutto a causa delle persone presenti, dichiarando che la S. Sede aveva già manifestato le sue idee sul razzismo ch'è alla base di tutte le disposizioni prese nei riguardi degli ebrei e che, perciò, il sig. Bérard non poteva essersi espresso in maniera così semplicista.

Il sig. Maresciallo mi replicò scherzando che non ero, forse, d'accordo con le idee dei miei superiori e, quindi, mi invitò ad andare a vederlo per mostrarmi la lettera del sig. Bérard e discutere della questione.

Infatti mi ci recai il 26 u. sc. — Il sig. Maresciallo mi rimise il pro-memoria del sig. Bérard perché lo leggessi a comodo. Ne ho presa anche copia che trasmetto qui all'Eminenza Vostra reverendissima per Sua conoscenza. Com'Ella rileverà, il pro-memoria è assai più « nuancé » di quanto il sig. Maresciallo mi avesse fatto credere; d'altronde esso rileva la mano di un ecclesiastico, forse, penso, del rev.mo P. Gillet.⁴

Da parte mia, gli rimisi una breve Nota ⁵ (v. all. n. 2) con la quale rilevo i gravi inconvenienti che sorgono dal semplice punto di vista « religioso » dalla legislazione attualmente in vigore, d'altronde piuttosto confusa.

Il sig. Maresciallo mi replicò in sostanza di deplorare egli stesso molte delle disposizioni prese a riguardo degli ebrei, che sarebbero state adottate, d'altronde, sotto la pressione del potere occupante. Mi dichiarò, tuttavia, che malgrado il suo desiderio, non vedeva per ora come avrebbe potuto revocarle o modificarle prima della conclusione della pace.

Da qualche indizio debbo, però, concludere che il sig. Maresciallo si sia rivolto appunto al sig. Bérard per avere in mano qualche argomento da far valere in favore di eventuali modificazioni alla legislazione suddetta.

Mi risulta, poi, che domenica scorsa, in occasione della visita che il sig. Maresciallo ha fatto alla Fiera di Lione, il sig. card. Gerlier

³ Léon Bérard, ambassadeur près le S. Siège depuis le 9 décembre 1940. Le rapport de l'ambassadeur a été publié dans *Le Monde Juif*, n. 2, octobre 1946.

⁴ Martin Stanislas Gillet, Maître général des Dominicains.

⁵ Non publiée.

stesso gli ha rimesso da parte sua una Nota a proposito della legislazione in questione. Gli ha pure rimesso una lettera indirizzatagli sul medesimo argomento dal Pastore Boegner, Presidente della Federazione Protestante,⁶ che lo aveva pregato di farsene l'interprete.

Note du cardinal Maglione (sur une feuille séparée):

L'Ambasciatore di Francia mi disse che, prima di scrivere la sua lettera al Maresciallo, aveva parlato della questione con le LL. EE. i Mgr Tardini e Montini. Il Maresciallo accennava a ciò nel suo colloquio col Nunzio. Conviene dare a Mgr Valeri un chiarimento anche a questo riguardo.⁷

166. Le délégué apostolique à Athènes Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 1690 (A.S.S. 42156, orig.)

Athènes, 2 octobre 1941

Renseignements sur des entretiens en vue du ravitaillement de la Grèce.

Questi giorni furono particolarmente segnati da incontri con alte personalità del momento grave attuale: il feldmaresciallo List¹ e il generale Geloso² che mi vollero alla loro mensa, il primo accogliendomi con particolare significazione di onore: ambedue con distinzione e con molto garbo. Ho accettato perché l'onore era tutto per il Santo Padre: e poi perché potevo trarne, come feci, motivo a favori nell'interesse della carità. Il R. Plenipotenziario d'Italia, Eccellenza Ghisi,³ volle ad ogni costo venirmi a trovare nella vecchia residenza, la sera prima che la lasciassi definitivamente: e discutemmo di affari assai gravi. Godo di confermare l'impressione che egli desta dappertutto di persona saggia e degna: prontissimo a compiacere, specialmente ove trattisi degli interessi della Santa Sede o della religione, e deferentissimo verso

⁶ Marc Boegner (1881-1970), président du Conseil œcuménique des Eglises (1949-1961).

⁷ Voir *infra* nr. 189.

¹ Wilhelm List, Generalfeldmarschall, « Wehrmachtbefehlshaber Südost ».

² Carlo Geloso (1879-1957).

³ Pellegrino Ghigi.

il Rappresentante del Santo Padre. Con lui ragionammo fra l'altro della sua grande e principale preoccupazione: quella del vettovagliamento. Egli non mi celò che se di fatto per l'intervento del Santo Padre si riuscisse veramente a far arrivare qui i famosi 350 mila tonni di grano già accaparrati dalla Grecia presso gli Inglesi, questo sarebbe un grande sollievo per lui e per tutto questo paese.⁴

In seguito a prolungata riflessione — atteso il freddo che circonda il Governo locale — ritenni opportuno far chiedere anche al Presidente del Consiglio, generale Ciolakoglu,⁵ se avrebbe gradita la mia visita. Mons. Calavassy valendosi del signor Petrakakos procuratore del Governo presso il Santo Sinodo, servì di tramite. L'udienza fu accolta con molto favore.

Preferii pregare lo stesso Mons. Calavassy a non accompagnarmi lui personalmente. L'ambiente qui è tale che questo farsi ora innanzi, nel clima apparentemente mutato, della figura del vescovo unito, già bersaglio della avversione ortodossa, ha già suscitato attenzioni ed avversioni, fatte arrivare sino a me. In una situazione così grave e delicata parmi opportuno andare innanzi con qualche risolutezza alla ricerca di ciò che è più solido ed interessa tutti, senza ridestare l'attenzione sopra persone e questioni secondarie circa le quali gli spiriti sono ancora divisi, e la disintossicazione non è ancora che alle prime prove.

Mi recai dunque all'antico palazzo Reale col solo don Martino Biscara⁶ che si disimpegna molto bene come interprete dal greco.

Io ho trovato questo generale Ciolakoglu persona ammodo, seria e chiaroveggente. Egli si mostrò onoratissimo della mia visita che io gli presentai come la corona di una serie di contatti con altre persone, sempre nello scopo di giovare ai Greci, secondo le possibilità e nello spirito della Santa Sede. Lungo la conversazione mi accadde di toccare della situazione, quale fu sin qui del Rappresentante Pontificio in Grecia nel confronto di quanto lo stesso è in quasi tutti i paesi del mondo.

Il gen. Ciolakoglu, uomo di arme ed estraneo sinora alla politica, si portò con espressione di riconoscenza la più calorosa in nome di tutto il popolo ellenico verso il Delegato Apostolico e verso il Santo Padre della cui efficace azione presso gli Inglesi egli si riteneva sicuro. Quanto ai rapporti futuri fra Governo, Chiesa Ortodossa greca e Rappresentanza

⁴ Voir nr. 145, 158.

⁵ Georges Tsolakoglu (1887-1948), président du conseil des ministres du 1^{er} mai 1941 au 2 décembre 1942.

⁶ Voir nr. 96.

della Santa Sede egli ripeteva di poter garantire una orientazione tutt'affatto nuova e più conforme alle nuove impressioni che tutto il popolo ellenico ha avuto occasione di farsi circa la vera paternità universale del Papa attraverso il disastro della guerra ed ora fra le prove durissime del dopo guerra. Siamo innanzi — diceva egli — su questo punto ad un vero rinsavimento della pubblica opinione.

Ieri ebbe luogo la mia visita. Stasera egli volle restituirmela personalmente accompagnato da un altro generale che parla bene l'italiano. Ed egli fu il primo uomo politico che potei accogliere, per la prima volta con qualche decoro, nel nuovo appartamento in cui sono passato di questi giorni ad abitare, e che risponde felicemente alla dignità del Rappresentante Pontificio.

Il tema anche di questa seconda conversazione fu il medesimo: grande riconoscenza per il Santo Padre: massima fiducia in lui: assicurazione dell'eco più benefica sullo spirito di tutti i Greci, destinato a segnare nuovi orizzonti per l'armonia, per la pace e per la edificazione delle anime e dei popoli nella luce della paternità pontificale.

Oggi ricevetti il telegramma di Vostra Eminenza che mi autorizza a venire a Roma.⁷ Questa notizia comunicata al signor Ciolakoglu rafforza le buone speranze che si riesca a qualcosa di bene e di confortevole per tutti. Naturalmente io non cesso di far rilevare le difficoltà pratiche di questo auspicato intervento diplomatico della Santa Sede. Ma bisogna pur concedere qualche scusa alla esuberanza di questa fiducia per chi, per le rinnovate restrizioni alimentari, per il costo enorme dei viveri, forse per la mancanza di organizzazione nella distribuzione dei prodotti della terra, si sente venire innanzi la fame coi suoi orrori e con le sue minacce come l'acqua che sale ad affogare il naufrago.

Credo che io potrò arrivare a Roma coll'aereo di lunedì, 6 corr. al più tardi. Prima mi è necessario sistemare alcune iniziative caritatevoli perché possano proseguire sino a buon termine anche durante la mia assenza.

⁷ Télégramme non publié; Mgr Roncalli fut reçu par Pie XII le 11 octobre (et aussi le 12 novembre) 1941; voir *L'Osservatore Romano* du 12 octobre et du 13 novembre.

4 OCTOBRE 1941

167. L'administrateur apostolique de Varsovie Gall au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. Guerra, Pol.-Civ.-Polonia 19, orig.)

Varsovie, 4 octobre 1941

Remerciements pour le don du Pape.

Ho l'altissimo onore di accusare l'accettazione del preziosissimo dono di venti breviari destinati dal Santo Padre per i sacerdoti di altre diocesi ora presenti in questa archidiocesi di Varsavia, che a questi giorni sono arrivati al luogo del destino in massimo ordine.¹

Fatto così il primo mio obbligo per sì distinto dono mi permetto ora dire gli affetti del figlio ubbidiente verso il comune Padre dei cristiani e la commozione del pastore d'una parte del sacro ovile verso il supremo Pastore di tutta la santa Chiesa. Come figlio amante porgo nelle mani di Vostra Eminenza reverendissima dei sincerissimi ringraziamenti al Santo Padre Pio XII per il dono inviatoci, per la Sua bontà e la delicatezza. Esso ci insegna di vedere nel dolcissimo S. Padre Pio XII veramente il nostro padre stante presso di noi tanto più vicino, quanto più grandi sono le nostre necessità. Noi lo comprendiamo, e proprio in questo senso esprimo i miei ringraziamenti. Come superiore poi di questa parte del gregge di Varsavia ho la nuova occasione di interpretare i pensieri del clero e specialmente di quei sacerdoti i quali avranno la fortuna di tenere nelle loro mani i sacri libri regalati dal Sommo Pontefice: tutti impariamo da questo pio ricordo, come dobbiamo sentirci ancora più strettamente legati col mistico corpo, che è la santa Chiesa, e come mostrare al suo visibile Capo tutta l'adesione, tutta la venerazione e tutto l'amore.

Approfittando dell'occasione oso pure di esprimere miei sensi di vibrante riconoscenza, di profondissima stima e di sceltissimo ossequio verso la distintissima persona di Vostra Eminenza reverendissima per tutto [il] bene che ci ha mostrato e che Vostra Eminenza reverendissima non cessa mai di continuare nei limiti delle Sue possibilità.

¹ Voir nr. 13.

5 OCTOBRE 1941

168. Le cardinal Maglione aux nonces à Madrid, à Lisbonne et en Amérique Latine

(A.E.S. 7559/41, minute avec des corrections autographes de Pie XII)

Vatican, 5 octobre 1941

Informations sur la persécution de l'Eglise en Allemagne; projet de faire émigrer des religieux et des religieuses allemandes dans des pays de l'Amérique Latine.

Per soddisfare una preghiera pervenuta da varie parti alla Santa Sede,¹ mi reco a premura di interessare l'E. V. R. a volere adoperarsi per il buon esito di una caritatevole iniziativa in favore, come andrò esponendo, dei religiosi e delle religiose in Germania.

Com'è noto anche all'E. V.,² già da qualche anno la situazione di quei religiosi era diventata assai penosa e difficile in seguito alle crescenti difficoltà frapposte dalle autorità tedesche allo sviluppo di ogni loro attività nel campo religioso, culturale e sociale.

Infatti, tramutate, in contrasto alle disposizioni concordatarie vigenti, le scuole dello Stato elementari cattoliche in scuole aconfessionali (Gemeinschaftsschulen), soppresses quasi tutte le scuole private cattoliche, ridotta o soppressa^a l'istruzione religiosa nelle stesse scuole elementari — da cui s'è cercato anzi con ogni mezzo e pretesto di allontanare gli ecclesiastici — ed abolita del tutto in quelle professionali, soppressi numerosi collegi e convitti cattolici ed imposte ad altri dallo Stato condizioni tali che li mettevano nella alternativa o di piegarsi a norme non conciliabili con l'educazione cristiana oppure di cessare di esistere, ed allontanate infine le suore in non pochi casi dagli stessi ospedali veniva con ciò a mancare a molti religiosi e religiose quel campo di lavoro al quale con mirabile zelo, generosa abnegazione e grande profitto per la stessa loro patria andavano da così lunghi anni dedicando le loro fatiche.

Una parte di essi si vide pertanto costretta a cercare all'estero nuovi campi di lavoro, mentre gli altri o erano possibilmente adibiti dagli

^a o soppressa *ajouté*

¹ Voir nr. 124.

² La dépêche est adressée aux représentants pontificaux en Espagne, au Portugal et dans les républiques d'Amérique Latine. Les Nonces et délégués étaient déjà informés de la persécution de l'Eglise en Allemagne, voir *Actes* 4, nr. 265, pp. 389-398.

Ordinari dei luoghi per la cura delle anime e come aiuto ai parroci, ovvero ^b venivano fraternamente accolti nelle case religiose delle loro stesse Congregazioni in Germania, gravemente colpite per altro dalle nuove disposizioni che mirano a rendere impossibile l'entrata dei giovani negli Ordini religiosi.

Se non che neppure in quelle case dove si erano ritirati per continuare a dedicarsi, nella preghiera, alle opere della loro santa missione, poterono trovare la tranquillità agognata.

Si ebbe infatti ben presto a lamentare che antiche abbazie, tra cui alcune di rinomanza mondiale, monasteri, conventi e case religiose venissero sistematicamente soppressi.

Una casa dopo l'altra fu adibita ad altri fini; il patrimonio ecclesiastico confiscato, gran parte dei religiosi dispersi. Già alla fine del decorso anno si contavano nella sola Austria Inferiore ben 40 case religiose poste sotto sequestro e nell'antico Reich germanico circa 80.

Né la soppressione di conventi accennò a cessare con il corrente anno, il quale segna anzi in proposito un notevole rincrudimento e rileva sempre più l'esistenza di un piano prestabilito che mira a distruggere del tutto la vita delle comunità religiose costringendo — come è purtroppo accaduto in qualche recente caso di soppressione di monasteri — i religiosi e le religiose a vivere isolatamente.

Nei passati mesi ^c del corrente anno veniva infatti segnalato, specialmente dalla Baviera, dalla Renania e dalla Westfalia, ^d l'imperversare di una vera bufera anti-religiosa ^e che tendeva ad occupare totalmente i conventi maschili e femminili, costringendo i legittimi possessori che vi abitavano a trasferirsi altrove. Tutti gli Ordini e Congregazioni religiose tanto maschili che femminili furono senza alcuna eccezione più o meno gravemente provati, ed impressionante è il numero dei conventi colpiti. A 30 — tanto per citare qualche esempio — salgono le abbazie benedettine soppresses. Sei delle grandi case che i Padri della Società del Divin Verbo avevano in Germania ed in Austria, e tra di esse la stessa casa madre in Steyl, sono state confiscate ed alla medesima Società fu imposto dalle autorità civili l'affitto forzoso (*Zwangsmiete*) di tutte le altre case in favore del Partito o dello Stato lasciandole provvisoriamente soltanto pochi locali assolutamente insufficienti per i molteplici bisogni della Congregazione.

^b o erano ... ovvero *ajouté*
^d della Renania ... Westfalia *ajouté*

^c Nei passati mesi *corr. pour* Nel marzo ed aprile
^e anti-religiosa *corr. pour* politico-religiosa

Aggiungasi che così gravi provvedimenti sono stati per lo più presi sotto la vaga accusa di « Staatsfeindlichkeit » (ostilità verso lo Stato) oppure per motivi polizieschi « aus staatspolizeilichen Gründen », e sempre senza alcun procedimento giudiziario. Ai religiosi sono state lasciate ordinariamente poche ore di tempo per abbandonare il convento. Ad ognuno di essi è stato permesso di portare con sé soltanto pochi effetti personali, mentre tutto il resto, persino il denaro destinato alla celebrazione di Sante Messe, è stato sequestrato.

Non è anzi raro il caso in cui penosissimi eccessi si siano avuti a lamentare nell'esecuzione di tali confische, che tante difficoltà procurano alle congregazioni religiose in Germania un tempo già così fiorenti. Così ad esempio, viene qui riferito che nella recente confisca della su menzionata casa madre della importante Società missionaria in Steyl furono strappati dalle pareti delle celle i Crocifissi, ammonticchiati in un cortile e poi bruciati. A parecchie statue di Santi fu spiccato il capo: particolarmente profanate le statue del Sacro Cuore di Gesù; scassinato il tabernacolo dell'altare maggiore della cappella e rotte le pietre sacre degli altri altari.

Tali arbitrî hanno, per altro, suscitato alte proteste da parte dei vescovi ed una vera indignazione nel popolo, tanto che, secondo notizie pervenute nelle ultime settimane,³ la sistematica opera di soppressione sarebbe stata « sospesa »; ma, anche a prescindere da eventuali — non improbabili — riprese di tale nefasta attività, già oggi sono enormi le rovine accumulate, e numerosissimi i religiosi e le religiose ridotti sul lastrico.

In vista di ciò ed attesa la sempre più penosa situazione di tanti poveri religiosi e religiose scacciati dai loro conventi, qualche alta personalità ecclesiastica ha pregato la Santa Sede di vedere se non sia possibile interporre i suoi buoni uffici presso quei Governi che sono in buoni rapporti con la Germania i cui Stati hanno una popolazione in prevalenza cattolica, perché parte almeno dei suddetti religiosi tuttora in buona età e nel vigore delle forze siano accolti nei loro Paesi.

Mentre in tal modo si otterrebbe di far tornare a risplendere un raggio di luce e di speranza nel cuore di tanti buoni religiosi così duramente provati, gli Stati che li accogliessero ne ricaverebbero evidente profitto nel campo religioso, culturale e sociale.

È vero che a tali religiosi viene negato dalle autorità tedesche il

³ Voir *Actes* 5, pp. 186, 188, 194 sv.

permesso di uscire dalla Germania; ma questa difficoltà — rilevano le medesime personalità — potrebbe forse essere superata se all'uopo venisse fatto un passo presso il Governo tedesco dai Governi per esempio di Spagna, del Portogallo e delle repubbliche dell'America del Sud.

Vostra Eccellenza ben può immaginare che cosa il Santo Padre, nell'apostolica Sua sollecitudine per la Chiesa, non farebbe pur di portare qualche sollievo a quei diletti figliuoli; ma purtroppo la Santa Sede non trova ascolto presso di quel Governo ed esperienze anche recenti fanno dubitare dell'utilità pratica di un suo passo in proposito.

Sua Santità, nel desiderio di non lasciare cadere una così caritatevole iniziativa, confida però sui generosi sentimenti dei su menzionati Governi. Una loro buona parola presso il Governo del Reich potrebbe forse ottenere che questo permetta di uscire dalla Germania ai religiosi e religiose che ne facessero domanda.

All'uopo la medesima Santità Sua fa particolare assegnamento sullo zelo ed abilità di Vostra Eccellenza e sul meritato prestigio che Ella gode presso le supreme autorità di codesta Repubblica (Stato).

La prego pertanto di volere, con il Suo ben noto tatto e prudenza, fare in proposito presso codesto Governo quei passi che riterrà possibili ed opportuni assicurandolo che ogni suo interessamento nella delicata questione tornerà di grande consolazione e conforto al cuore amareggiato del Santo Padre, il quale esprime fin d'ora sensi di paterna riconoscenza per quanto esso farà al riguardo.

Analoga comunicazione faccio oggi stesso agli altri ecc.mi Rappresentanti Pontifici di Spagna, del Portogallo e delle Repubbliche dell'America del Sud.

In attesa di un sollecito riscontro...⁴

⁴ Les réponses étaient négatives; le Nonce au Venezuela par exemple télégraphia le 15 décembre: « ...attesa situazione non è possibile alcun passo » (nr. 109, A.E.S. 10066/41). Voir aussi *infra* nr. 255.

11 OCTOBRE 1941

**169. Le cardinal Maglione
au ministre de Grande Bretagne Osborne**

(A.S.S. 42129, minute)

Vatican, 11 octobre 1941

On a obtenu l'autorisation que le blé importé en Grèce soit distribué uniquement à la population civile.

Il 29 settembre p. p. Vostra Eccellenza, a proposito dell'invocato vettovagliamento della Grecia,¹ chiedeva oralmente alla Segreteria di Stato se la Santa Sede fosse in grado di assicurare che le potenze occupanti della Grecia avrebbero consentito perfetta libertà di distribuzione delle vettovaglie, che eventualmente si fossero lasciate passare.

A tale riguardo, mi reco a premura di portare a Sua conoscenza che il Plenipotenziario della Germania ad Atene, sig. Altenburg, con lettera del 26 agosto u. s. diretta al Metropolita di Atene e da lui stesso trasmessa in copia al Delegato Apostolico in Grecia, S. E. Mons. Roncalli, comunicava ² di essere autorizzato (ermächtigt) dal suo Governo a dichiarare: 1) che per la questione del vettovagliamento della popolazione civile greca con grano australiano il Governo del Reich dà l'assicurazione che detto grano sarà esclusivamente destinato alla popolazione civile; 2) che tutte le necessarie facilitazioni saranno accordate alle navi trasporto all'andata e al ritorno.

Parimenti lo stesso Mons. Roncalli comunica d'aver avuto assicurazione formale dalle autorità italiane in Atene che le vettovaglie che fossero inviate in Grecia servirebbero esclusivamente alla popolazione civile greca e che le navi adibite al trasporto di tali viveri non sarebbero disturbate né all'andata né al ritorno.³

¹ Voir nr. 163 et aussi nr. 126 et 134.

² Voir nr. 145.

³ On en informa le délégué à Londres (tél. nr. 137) le 12 octobre.

11 OCTOBRE 1941

**170. Le délégué apostolique à Sofia Mazzoli
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 30 (A.E.S. 9003/41)

Sofia, 11 octobre 1941, 17 h.
reçu, 11 octobre, 19 h. 45

La Bulgarie ne peut pas envoyer de vivres.

Riferendomi Suo dispaccio n. 41225 del 17 settembre,¹ comunico all'Eminenza Vostra reverendissima che Governo mi ha dichiarato essere nella impossibilità secondare generosità Santo Padre, avendo recentemente consentito cessione Italia et Germania, favore Grecia, migliaia [quintali?] generi alimentari, nonostante debba provvedere sussistenza circa 600.000 Greci della Tracia.

171. L'Ambassade d'Italie à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 2946 (A.S.S. 42166, orig.)

Rome, 11 octobre 1941

Informations contradictoires sur la situation des internés italiens en Palestine.

Questa Ambasciata aveva avuto notizia che all'Ufficio Informazioni presso la Segreteria di Stato era giunto un rapporto del Delegato Apostolico in Palestina Monsignor Testa il quale aveva nello scorso mese visitato il campo degli internati civili di Giaffa.¹

Il Delegato Apostolico riferiva che gli internati erano « convenientemente sistemati e vivevano in ambiente sano e sereno ».

Si ha l'onore di informare invece che malgrado l'interessamento del Ministero degli Affari Esteri, il quale aveva fornito alla potenza protettrice argomenti in favore della propria tesi — gli internati nel campo di Giaffa nel numero di 99 uomini, 36 donne e 35 bambini sono stati già da tempo arbitrariamente trasferiti in Australia via Egitto,

¹ Non publié. Voir nr. 152.

¹ Rapport non publié.

12 OCTOBRE 1941

Il trattamento usato nei loro riguardi dalle autorità britanniche durante la permanenza in Palestina sarebbe purtroppo ben diverso da quello riferito nella detta comunicazione.

Si sarà vivamente grati all'eccellentissima Segreteria di Stato se volesse compiacersi far assumere in proposito precise informazioni e fin d'ora l'Ambasciata d'Italia ringrazia dell'interessamento.²

172. L'Ambassade de Pologne à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 122/SA/1118 (A.S.S. 42256, orig.)

Cité du Vatican, 12 octobre 1941

Demande d'intervention en faveur des Polonais internés en Espagne.

L'Ambassade de Pologne a l'honneur de porter à la connaissance de la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté ce qui suit:

Il y a, en Espagne, un camp de concentration à Miranda del Ebro où les Autorités espagnoles détiennent actuellement un groupe d'à-peu-près 350 citoyens polonais. Ces Polonais y ont été enfermés pour s'être réfugiés en Espagne, après l'armistice français, sans avoir les autorisations requises; beaucoup d'entre eux se trouvent dans ce camp depuis plus d'un an. Or on constate, dans les milieux bien placés pour connaître la question, que les conditions de logement et de ravitaillement des détenus à Miranda del Ebro laissent beaucoup à désirer: elles sont, en général, insuffisantes. Ceci sans mettre en doute la bonne volonté des Autorités espagnoles.¹

On signale de nombreuses tentatives de fuite parmi les internés; dernièrement un d'eux [...] ² a été tué par les gardes au moment où il tâchait de s'enfuir. Ce fait a exaspéré les autres internés, rendant la situation dans le camp à peu près intenable pour les détenus et très difficile pour les gardiens.

² Le cardinal Tisserant, préfet de la Congrégation Orientale, transmit le 27 novembre 1941 à la Secrétairerie d'Etat un rapport de Mgr Gabriele Perlo sur la situation des internés en Palestine: « ... Mgr Perlo si è fatto eco del vivo desiderio di tanti internati di veder migliorata la loro condizione: ed io credo mio dovere comunicare per intero il rapporto in questione... nella fiducia che sia possibile recare conforto e sollievo a chi soffre le conseguenze di questo conflitto » (prot. nr. 743/39).

¹ Voir nr. 143.

² Nom omis.

Jusqu'au mois de juillet de cette année les Autorités espagnoles ont consenti à différents citoyens des pays belligérants, internés à Miranda del Ebro, de se rendre dans des pays neutres: un tel départ étant le seul moyen de quitter le camp de Miranda, les Polonais ont obtenu des visas du Chili et des Etats-Unis de l'Amérique. Mais quand ils eurent ces visas, il se montra que les Autorités espagnoles ne consentaient plus à les laisser partir pour ces pays neutres, en leur proposant le « rapatriement », ce qui — vu l'occupation temporaire de la Pologne par les Allemands, — serait équivalent à leur extradition aux mains de la Gestapo, et les travaux forcés en Allemagne seraient le moindre mal qui atteindrait les rapatriés.

Son Excellence Monseigneur le Nonce Apostolique en Espagne ³ a été mis, par le Ministre de Pologne, au courant de la situation intenable dans le camp de Miranda del Ebro et il s'est intéressé particulièrement au sort des internés.

L'Ambassade de Pologne s'adresse à la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté pour la prier de bien vouloir examiner la question, s'il n'était pas possible pour le Saint Siège d'intervenir auprès du Gouvernement d'Espagne — dont les dispositions catholiques sont bien connues, — afin d'obtenir pour les Polonais, internés dans le camp de Miranda del Ebro, la possibilité de se rendre dans les pays neutres. L'Ambassade de Pologne est persuadée que la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté prendra toutes les dispositions possibles et utiles afin d'obtenir du Gouvernement Espagnol cette permission, dont on ne saurait méconnaître l'importance du point de vue purement humanitaire.⁴

173. Le chargé d'affaires à Presbourg Burzio au cardinal Maglione

Rap. nr. 607 (A.E.S. 8423/41, orig.)

Presbourg, 15 octobre 1941

Memorandum des évêques slovaques au sujet de la législation raciale du pays.

Facendo seguito al mio rispettoso rapporto n. 577 del 18 settembre u. s.,¹ mi reco a premura di trasmettere a Vostra Eminenza reve-

³ Gaetano Cicognani.

⁴ Voir *infra* nr. 190. Le ministre de Grande-Bretagne écrivit le 15 octobre dans le même sens au cardinal Maglione (nr. 39/13/41).

¹ Voir nr. 153.

rendissima la traduzione del memorandum che l'episcopato slovacco, riunito in conferenza a Bratislava il giorno 7 del corrente mese, ha presentato al Presidente della Repubblica e al capo del Governo, circa il cosiddetto « codice ebraico ».²

ANNEXE

LES ÉVÊQUES DE SLOVAQUIE AU PRÉSIDENT TISO

Presbourg, 7 octobre 1941

Dal felice momento della proclamazione dell'indipendenza dello Stato slovacco, l'Episcopato cattolico della Slovacchia ha accolto con la più viva soddisfazione le dichiarazioni dei più alti rappresentanti dello Stato, che l'edificazione della nostra vita politica avverrà nello spirito della tradizione slovacca e cristiana, sulle basi del diritto naturale, nello spirito delle massime del Vangelo secondo la dottrina cristiana e la morale cristiana. Con tutto il peso della loro posizione e del loro benefico influsso l'Episcopato slovacco e il clero cattolico hanno appoggiato efficacemente l'opera di costruzione della nuova vita politica indipendente, anzi con gioia sono andati incontro ai desideri del Governo in questioni gravi e di somma importanza per la vita nazionale e religiosa, come ad esempio nel nuovo ordinamento della scuola elementare.

Nello spirito di questa sincera cooperazione, nel rispetto mutuo dei diritti di ambedue, nel reciproco aiuto per la felicità temporale ed eterna del gregge loro affidato, anche per l'avvenire i Vescovi cattolici slovacchi vogliono risolvere tutti i problemi, che toccano direttamente o indirettamente la missione e l'espansione della Chiesa, la sua opera e la sollecitudine per il bene dei fedeli.

Mossi dallo spirito di questa reciproca collaborazione e mutuo rispetto, i Vescovi cattolici slovacchi elevano la loro voce in favore di quelle persone e di quelle famiglie cattoliche, che furono colpite dalle prescrizioni dell'Ordinanza n. 198/1941 Sl. z., del 9 settembre 1941. Facciamo presente, che noi ci occupiamo di detta ordinanza solo dal punto di vista ecclesiastico, in quanto essa si riferisce ad alcune migliaia

² Voir l'annexe. Cf. L. HOFFMANN, *Die katholische Kirche und die Tragödie der slowakischen Juden*.

di nostri fedeli, e che così noi adempiamo il nostro dovere, l'imperativo della nostra coscienza, poiché eleviamo la nostra voce nell'interesse della vita religiosa, morale, familiare e sociale di fedeli a noi affidati, colpiti dalle disposizioni della succitata Ordinanza n. 198/1941 Sl. z.

La gravità della questione e la nostra responsabilità ci hanno indotto a far esaminare la menzionata Ordinanza governativa da persone perite nella dottrina, nella morale, nel diritto e nella sociologia cattolica. Considerando l'ordinanza alla luce dei principi della dottrina della Chiesa, vi troviamo i seguenti gravi e pericolosi difetti (errori):

I. Non sfugge all'osservazione dell'attento esaminatore, che la concezione filosofica (svetonáhl'ad-Weltanschauung) secondo la quale la presente Ordinanza fu compilata, è l'ideologia del cosiddetto razzismo. Secondo questo concetto della razza il fattore fondamentale è quello fisico (corporale), senza escludere però anche quello spirituale, culturale, giuridico, filosofico, anzi anche religioso.

Non intendiamo di enumerare qui tutti i pericolosi errori, che nasconde in sé questa dottrina; sono stati segnalati, non è molto tempo, dalla Sacra Congregazione dei Seminari, nella lettera del 15 aprile 1938.³ Vogliamo solo ricordare che la teoria materialistica del razzismo è in diretto contrasto con gli insegnamenti della Chiesa cattolica, sull'origine comune di tutti gli uomini da un unico Creatore e Padre, sulla sostanziale uguaglianza degli uomini davanti a Dio accentuata specialmente dall'Apostolo delle Genti, sul comune destino soprannaturale dell'uomo, procedente dall'universale volontà salvatrice di Dio e dall'universale opera redentrice di Cristo.

Con ciò non vogliamo per nulla affermare che il cosiddetto « codice ebraico » slovacco proclami direttamente degli errori dogmatici: l'ordinanza citata non ha carattere dottrinale (teoretico), ma pratico. Ma precisamente per il fatto che alla base dell'intera Ordinanza sta il punto di vista materialistico della teoria del razzismo, le sue conseguenze pratiche colpiscono ingiustamente uomini del tutto innocenti, che la Chiesa considera suoi membri con pienezza di diritti.

Essere cristiano non è privilegio di una razza o di una nazione. Quando un individuo diventa cristiano, la Chiesa, senza badare da che razza procede, lo considera suo membro avente gli stessi diritti degli altri fedeli. [...] ⁴

³ Voir *Actes* 6, nr. 2*, p. 530 sv.

⁴ Motivations canoniques omises.

II. La Chiesa non riconosce impedimenti matrimoniali razziali. Se lo Stato li stabilisce, s'intromette profondamente nel diritto esclusivo della Chiesa, la quale a norma del can. 1016 regola il matrimonio dei battezzati, rispettando tuttavia il diritto dello Stato, per ciò che concerne gli effetti civili del contratto matrimoniale.

III. Dalla citata ordinanza non appare chiaro, se gli ebrei-cattolici possano prender parte a pubbliche riunioni religiose e processioni, poiché il Par. 33 vieta agli ebrei la partecipazione a pubbliche adunanze.

In caso di stretta interpretazione, questi fedeli si vedrebbero limitato il loro diritto di prender parte a pubblici atti religiosi (can. 1261, Par. 1).

IV. Mentre apprezziamo la disposizione del Par. 39, che permette ai membri di una chiesa riconosciuta dallo Stato di frequentare almeno le scuole popolari (elementari), d'altra parte, tenendo presente il dovere che abbiamo di curare l'educazione religiosa dei nostri fedeli, non possiamo essere soddisfatti di quella limitazione.

È diritto naturale di ciascuno di sviluppare in se stesso le doti e i talenti ricevuti da Dio. Ciò avviene regolarmente nella scuola. La Chiesa ha il diritto di erigere scuole di ogni genere e i cristiano-cattolici anzitutto hanno il diritto di frequentare queste scuole; anzi è anche loro dovere. E siccome da noi esistono anche scuole medie confessionali, non possiamo trovare dei motivi, per i quali dovremmo escludere da queste scuole figli della nostra Chiesa, dei quali molti fino dalla più tenera età furono educati soltanto nello spirito cristiano, e mai ebbero il benché minimo presentimento, che per una ragione a loro del tutto incomprensibile devono essere esclusi da quella istruzione e da quella educazione religiosa, che ricevono i loro coetanei.

V. Non v'è dubbio che l'autorità statale, la quale deve curarsi del bene generale, ha anche il diritto di impiegare mezzi efficaci per raggiungere quel fine. Nondimeno essa ha anche il dovere di rispettare le leggi naturali e positivo-divine.

Secondo gli esperti della morale cattolica il cosiddetto « codice ebraico » slovacco lede il diritto naturale e la libertà di coscienza individuale. [...] ⁵

Sono incalcolabili le dannose conseguenze pratiche per la vita morale e religiosa, che in sé nasconde la citata ordinanza. Come potremo

⁵ *Considérations canoniques omises.*

continuare ad insegnare, che davanti a Dio tutti sono uguali? come sostenere, secondo il mandato del Salvatore « Andate e insegnate a tutte le genti », ⁶ che ognuno deve farsi battezzare e entrare nella Chiesa? Come potranno i sacerdoti cattolici confortare in tanta prova i fedeli di nazionalità ebraica? Come potranno senza contraddizione proclamare il precetto di Cristo: « Non fate agli altri ciò che non volete che gli altri facciano a voi »! ⁷

Considerando tutte queste conseguenze e appoggiandoci sull'indiscutibile principio, che anche il legislatore civile, nel fare le leggi, deve regolarsi secondo le leggi naturali e positivo-divine, domandiamo:

1. che l'ordinanza n. 198/1941 Sl. z. sia modificata secondo i principi della dottrina cattolica e, particolarmente, che il legislatore civile esima tutti i battezzati da tutti gli effetti del cosiddetto « codice ebraico »;

2. che, già fin d'ora, il signor Presidente della Repubblica, ai sensi del Paragr. 225, conceda a tutti gli appartenenti alla Chiesa cattolica, i quali sono a noi particolarmente affidati, piena esenzione dagli effetti della citata ordinanza. Con gioia abbiamo preso atto, che il Decreto del Ministero degli Interni non costringe gli ebrei-cristiani a portare il contrassegno ebraico;

3. che, — siccome l'ordinanza citata vieta ai non-giudei di intervenire in favore anche degli ebrei battezzati, — sia almeno concesso agli uffici vescovili e parrocchiali di fornire al signor Presidente della Repubblica informazioni su quelli tra i loro fedeli, i quali, secondo gli insegnamenti della Chiesa cattolica, adempiono esemplarmente i loro doveri religiosi e civili;

4. che in avvenire, nella formazione dell'ordine giuridico, sia anche assicurato l'influsso dei rappresentanti della Chiesa, quando si tratta di leggi e ordinamenti, che toccano la vita religiosa. Lo Stato si regola così, anche allorché sottopone al previo giudizio di altri gruppi interessati quei progetti di legge, che li riguardano.

⁶ *Matt.* 28, 19.

⁷ *Cf. Matt.* 7, 12.

17 OCTOBRE 1941

**174. Le ministre de Grande Bretagne Osborne
à la Secrétairerie d'Etat**

Nr. 40/14/41 (A.S.S. 40895, orig.)

Cité du Vatican, 17 octobre 1941

L'Italie étant responsable du ravitaillement de la Grèce, la Grande-Bretagne ne lèvera pas le blocus.

His Britannic Majesty's Minister to the Holy See presents his compliments to the Secretariat of State and has the honour to refer to the Secretariat's Note Verbale No. 40895 of September 20th¹ on the subject of the serious food shortage in Greece. Mr Osborne has been instructed, in reply to his telegram communicating to His Majesty's Government the substance of the above-mentioned Note Verbale, to reply to the Secretariat of State as follows.

Since Italy is the Power occupying Greece, it is the responsibility and the duty of the Italian Government to ensure the provision of adequate food supplies for the Greek people. The Italian Government have up to the present flagrantly failed to fulfil that duty and responsibility. Notably by allowing the Germans to denude Greece by a combination of pillage and extortion, they have made themselves responsible for the fact that an extremely grave food shortage has developed. The situation is likely to become even worse during the coming winter.

His Majesty's Government are doing what they can to alleviate this situation by helping the Greek Government to purchase supplies in Turkey. Since Germany and Greece can communicate directly with Turkey by land, supplies from Turkey can be sent to Greece without crossing the blockade. But His Majesty's Government have consistently insisted on the inviolability of the blockade in the case of all enemy occupied territories and they cannot depart from this rule in the case of Greece. A full explanation of their attitude will be found in Mr. Osborne's Personal letters to His Eminence the Cardinal Secretary of State Nos. 7/4/41 of March 8th and 7/8/41 of April 23rd.²

It is suggested that the Holy See should invite the attention of the Italian authorities to their indisputable responsibility for ensuring the

¹ Voir nr. 157.

² Voir nr. 43 et 71.

adequate feeding of the Greek population. At the same time their attention might pertinently be drawn to the contrast between the British treatment of the Italian civilian population in East Africa and the Italian treatment of the civilian population of Greece. The indefinite continuance of such a contrast would be a manifest injustice.

Note du cardinal Maglione:

Il sig. Ministro d'Inghilterra mi ha consegnato personalmente il memorandum qui unito (40/14/41).

Gli ho manifestato la pena profonda, che mi cagionava la risposta del Governo inglese. Penso con dolore (gli ho detto) a tanta povera gente che soffre la fame e che la decisione del Governo inglese espone alla più orribile sorte. L'Italia, io lo so, ha fatto per la Grecia quanto poteva: credo che non era in grado di fornire altri aiuti. Sarebbe bene che il Governo inglese si ricordasse che la Grecia era sua alleata.

Il Ministro mi ha risposto che insisterà presso il Governo di Londra nel senso desiderato.

Egli sa che l'Italia non può indurre la Germania a fornire viveri (che forse, ho aggiunto io, non ha).

Dopo di lui ho ricevuto il sig. Tittmann, che aveva avuto il nostro appunto per Mr. Taylor³ su la questione degli aiuti da apportare alla popolazione greca.

Mi ha parlato egli stesso della gravità della situazione e mi ha detto che telegraferà a Washington per fare più presto il passo domandato-gli.⁴

175. Le délégué apostolique à Jérusalem Testa au cardinal Maglione

Rap. nr. 2801/E (A.S.S. Uff. Inform. Rapporti 13, orig.)

Jérusalem, 18 octobre 1941

Renseignements sur l'assistance aux prisonniers de guerre.

Faccio seguito al mio telegramma n. 36 del 17 ottobre u. s.¹ da Gerusalemme, con il quale mi davo premura di rispondere, almeno in parte,

³ Voir nr. 157, note 1.

⁴ Voir nr. 164, note 3.

¹ Non publié.

al ven. foglio di Vostra Eminenza reverendissima n. 38022 del 7 giugno u. s.,² con allegati, qui pervenutomi con molto ritardo.

Riferendomi anzitutto a quanto Ella mi significa circa il « pastoral work », assicuro Vostra Eminenza che questi cappellani militari inglesi lo hanno curato nella misura loro acconsentita, sia per mezzo dei cappellani militari prigionieri, sia, in qualche caso (nel febbraio e marzo scorso qui in Palestina, e fino a due mesi fa nei campi dei prigionieri italiani nel Sudan) per mezzo dei missionari locali di lingua italiana, sia anche mediante l'opera di quei cappellani inglesi, i quali, avendo compiuto gli studi a Roma, conoscono sufficientemente la lingua.

L'organizzazione di tale assistenza spirituale e religiosa raccoglie tutta la mia attenzione durante le mie visite, tanto ai campi dei prigionieri di guerra quanto a quelli degli internati civili.

Per ragione poi di chiarezza, rispondo al ven. foglio in questione secondo le questioni quivi esposte.

La trasmissione delle liste dei prigionieri inglesi, fatta tre volte la settimana mediante la radio del Vaticano, procede ora con precisione e con chiarezza.

In una conversazione avuta con un ufficiale inglese addetto all'ufficio statistica, egli assicurava che l'ottanta per cento dei nominativi dei prigionieri di guerra britannici erano stati forniti dalla Santa Sede.

Tale lavoro è molto apprezzato, specialmente presso gli Australiani, ed i giornali locali non hanno mancato di far rilevare quanto la S. Sede, e qui e altrove, fa per i prigionieri di guerra. Per es. l'altro giorno, visitando un piccolo gruppo di prigionieri italiani in un grande campo di Australiani, il colonnello, pur protestante, era al corrente di quanto il Santo Padre fa per essi e mostrava tutta la sua gratitudine per tale opera di paterna bontà.

Mi permetto solo di pregare Vostra Eminenza a volermi benevolmente dare una risposta, anche se le ricerche furono negative, per certe mie richieste di prigionieri britannici che mi sono qui particolarmente raccomandati, cosa che non manco di far debitamente rilevare nel mio telegramma di richiesta, come feci per es. nei miei telegrammi da Gerusalemme n. 13 e 23,³ a tutt'oggi rimasti senza risposta, e con mio non poco rammarico, trattandosi di dare soddisfazione a distinti personaggi.

Vostra Eminenza a tale proposito vorrà scusare le mie insistenze,

² Non publié.

³ Non publiés.

che facilmente si possono spiegare. Infatti anche le risposte negative dimostrano tutto l'interesse e la cura che la Santa Sede pone nell'effettuare le ricerche desiderate.

Non Le nascondo che, se mi fosse stato possibile avere un servizio per liste di prigionieri britannici, come è organizzato oggi, fin da principio, mi sarebbe stato facile avere da queste autorità militari, per altro sempre cortesi, maggiori e più ampie facilitazioni.

E qui mi riferisco ancora ai miei rapporti dello scorso marzo.

Vostra Eminenza avrà facilmente rilevato che fin dal principio (vedansi a questo proposito le liste dei prigionieri del « Colleoni » inviate già fin dal novembre dello scorso anno) e prima ancora che mi pervenissero i Suoi ven. ordini, ho cercato di seguire lo spostamento dei prigionieri da un campo all'altro: a questo scopo ho insistito presso il Comando militare affinché mi fossero date le liste di quelli trasferiti in India o altrove.

Ma qui si intromise a frustrare la mia richiesta il comitato locale della Croce Rossa, la quale, a vero dire, ben poco aiuto mi ha dato, e sempre a malincuore, pronta sempre a ripetermi che il nostro era un lavoro inutile, perché tutto veniva già fatto dalla Croce Rossa, la quale, peraltro, come Vostra Eminenza saprà, si interessava particolarmente degli ufficiali prigionieri e si curava ben poco, per non dire nulla, dei prigionieri di truppa. Da parte mia non ho mancato di fornire spontaneamente alla Croce Rossa anche preziose notizie, quando mi fu possibile.

Superate finalmente, e con molto tatto, le suscettibilità e le ombrosità del locale comitato, ho potuto aver le liste in questione, che ho già inviate numerosissime a codesto ufficio ricerche e che vado trasmettendo non appena mi vengono consegnate dal comando militare.

In tali liste manca l'indirizzo delle famiglie; penso però che con lo schedario ben ordinato e con un poco di pazienza, si possa riuscire ad avere i relativi indirizzi sulla base anche delle ripetute liste da me trasmesse in diverse circostanze.

Anzi, per essere più aggiornato, anche recentemente ho curato la visita a tutti i campi e gli ospedali di Egitto e di Palestina, raccogliendo nomi di prigionieri che sono debitamente trascritti ed inviati poi a codesto benemerito Ufficio ricerche.

Nelle liste suddette non ho potuto mettere la precisa indicazione della località ove i prigionieri attualmente si trovano, perché ciò è proibito dall'autorità militare. Basti pertanto l'indicazione generale che

tali prigionieri sono in Egitto o in Palestina, almeno per ora, in attesa forse di essere trasferiti altrove, come fu fatto per molti altri.

Di quelli mandati in India, o in Sud Africa o in Australia o in Inghilterra non posso, come è evidente, fornire ulteriori notizie.

Vostra Eminenza giudica rettamente considerando inutile l'invio dei moduli di richiesta destinati ai prigionieri, sia perché essi giungono qui con eccessivo ritardo, sia perché essi, essendo numerosissimi, intralciano l'altro lavoro, certamente più utile e più prezioso, fatto mediante la radio; a parte l'inconveniente non piccolo dell'ingombrante e quasi inutile corriere.

Come avevo già l'onore di significarLe con il mio telegramma n. 36 del 17 ottobre u. s., l'idea del bollettino destinato ai prigionieri è ora completamente caduta a seguito della fluidità degli avvenimenti ed a causa dei continui spostamenti delle truppe prigioniere; penso anzi che ora esso servirebbe a ben poco, dato il numero ristretto dei prigionieri italiani attualmente in queste zone.

A suo tempo il prof. Batino, direttore del locale « Giornale degli italiani », quotidiano diffuso ora largamente in Cairo e fra i prigionieri italiani, venne a farmi l'offerta del suo giornale per inserire nelle sue colonne tutti i messaggi destinati dalla radio del Vaticano ai prigionieri di guerra. Certamente in tale modo essi avrebbero raggiunto i destinatari in un modo più rapido, perché, leggendo il giornale, vi avrebbero trovato le notizie ed i saluti delle rispettive famiglie.

Non credetti opportuno accettare l'offerta, anzi decisamente mi opposi a che pubblicasse i messaggi del Vaticano, per ragioni facilmente spiegabili quando dirò che il suddetto giornale ha un carattere spiccatamente antifascista ed oltraggioso all'Italia. Non si poteva tollerare che la nobile missione di carità del Santo Padre servisse di propaganda ad un giornale di carattere spiccatamente politico, anzi polemico.

Mi consta però che talvolta il suddetto giornale porta messaggi per prigionieri, che i redattori raccolgono direttamente dalla radio vaticana, ma ciò sfugge a qualsiasi mia azione.

Caduta l'idea del bollettino, ho coltivato quella del cosiddetto « messaggio familiare »; viste però le numerose difficoltà che anche su questo punto mi faceva il locale comitato della Croce Rossa, interessai Mgr. Nunzio di Berna; da quanto ho potuto rilevare nel telegramma da Vostra Eminenza inviatomi, mi pare che anche a Ginevra non si manca di opporre difficoltà in proposito da parte della Croce Rossa internazionale.

D'altronde, constatando nelle mie recenti visite ai campi che quasi tutti i prigionieri ricevono regolarmente la posta ad essi destinata, mi pare ormai che la questione sia già da sé felicemente risolta.

Mi adoperai a suo tempo di fare anche dei passi per ottenere che ai prigionieri fosse consentito l'uso della radio, affinché essi potessero direttamente ricevere le notizie dei loro cari.

L'ottima iniziativa, suggerita da Vostra Eminenza, urtò contro altre difficoltà, non tanto di ordine tecnico quanto di carattere disciplinare. In un solo campo trovai l'installazione di alto-parlanti, destinati qualche rara volta alle radio-trasmissioni, più spesso alle comunicazioni del comando del campo.

Penso però che in India, in Sud Africa etc. sarà più facile organizzare un tale servizio, anche perché voglio sperare che quella destinata loro laggiù debba essere l'ultima, e forse la più comoda, delle molte peregrinazioni, alle quali i prigionieri di guerra dovettero sottostare.

Non posso chiudere questo mio lungo rapporto senza dichiarare a Vostra Eminenza che presso queste autorità militari britanniche ho trovato ovunque un largo spirito di comprensione per la missione del Santo Padre, molte cortesie facilitazioni e suggerimenti, molta gentilezza anche quando erano costretti a non accogliere le mie numerose e talvolta insistenti proposte per ragione dei regolamenti.

E La prego di voler significare quanto sopra al Santo Padre.

176. Le P. Tacchi Venturi au cardinal Maglione

Sans nr. (A.E.S. 7954/41, orig.)

Rome, 18 octobre 1941

Démarche en faveur des croates non-aryens.

Il 3 di questo corrente mese (n. 7371/41),¹ ricevevo da Vostra Eminenza rev.ma una lettera di Monsignor vescovo di Lubiana² con la quale chiedevasi che gli ebrei di quella provincia divenuti cristiani, fossero tenuti separati dagli altri rimasti nell'ebraismo quando avvenisse che si dovessero raccogliere nei cosiddetti campi di concentramento.

¹ Non publié.

² La lettre de Mgr Gregorio Rožman, datée du 17 septembre, n'est pas publiée.

21 OCTOBRE 1941

Mi affrettai a compiere il desiderato ufficio presso l'Eccellenza il sottosegretario di Stato per l'Interno,³ e questi ieri sera rimettevami con una sua di accompagnamento la nota che qui Le trasmetto.⁴ Da essa apprendiamo che i giusti desideri di Mons. vescovo di Lubiana sono già stati in gran parte soddisfatti e più lo saranno in futuro, speriamo molto prossimo, quando si avrà la chiesa che devesi erigere nello stesso campo di Ferramonti di Tarsia, dove questi poveretti vengono radunati.⁵

**177. La Secrétairerie d'Etat
au ministre de Grande Bretagne Osborne**

(A.S.S. 42385, minute)

Vatican, 21 octobre 1941

Nouvelle démarche pour obtenir des Anglais la levée du blocus de la Grèce.

La Segreteria di Stato di Sua Santità ha l'onore di accusare ricevimento del Memorandum di S. E. il Ministro di Sua Maestà Britannica n. 40/14/41 del 17 corr. mese¹ in risposta alla Nota Verbale della stessa Segreteria di Stato del 20 settembre scorso² per sollecitare la libera navigazione dei viveri diretti alla Grecia a fine di soccorrere quella popolazione che trovasi in condizioni estremamente pietose per la mancanza quasi assoluta di viveri.

È con profonda pena che la Santa Sede ha appreso che il Governo britannico non crede di dovere facilitare, come si domandava, l'invio di viveri alla Grecia, derogando per questo caso alle disposizioni del blocco navale, e nemmeno intende permettere la consegna del carico di frumento acquistato già per quella popolazione dal Governo Koritzis alleato della Gran Bretagna.

Il Governo di Sua Maestà Britannica riafferma il suo punto di vista che, secondo le leggi internazionali, spetta alla potenza belligerante che occupa militarmente il territorio greco, cioè all'Italia, di fornire il ne-

³ Guido Buffarini Guidi.

⁴ Non publié.

⁵ On communique le résultat de la démarche à l'évêque de Ljubljana le 23 octobre (A.E.S. 7954/41).

¹ Voir nr. 174.

² Voir nr. 157.

cessario per il mantenimento della popolazione, e deplora che essa non abbia impedito la confisca da parte di un'altra potenza delle vettovaglie ivi esistenti al termine delle ostilità.

La Segreteria di Stato non ha mancato di insistere presso le autorità italiane ³ perché vogliano prestare alla popolazione greca il dovuto soccorso, e, in seguito a ciò, può assicurare che il Governo d'Italia ha cercato e cerca di provvedere, per quanto può, di viveri la popolazione greca; ma le sue risorse sono assai limitate e la buona volontà è al di sotto della possibilità; tanto che anche la Santa Sede si sta occupando per inviare soccorsi di alimenti alla Grecia e vorrebbe farlo con la maggiore larghezza possibile; le riesce però assai difficile, per non dire impossibile di trovarli in Europa.

Questi soccorsi, anche se potranno essere inviati, non saranno certo sufficienti a salvare dalla rovina quella infelice nazione. Perciò — a prescindere dalle osservazioni che potrebbero essere fatte agli argomenti prospettati nella Nota del signor Ministro — (ad esempio: sono diverse le condizioni in cui praticamente si trova l'Africa Orientale da quelle in cui è ora la Grecia, e non può quindi essere fatto un paragone fra le due situazioni) sembra che ogni ragione che si possa addurre per ribadire la questione di diritto, debba cedere alla considerazione della gravità della situazione di fatto.

È per questo che la precedente Nota verbale n. 40895 non pretendeva entrare nella questione giuridica, ma piuttosto intendeva fare appello alla magnanimità del Governo di S. M. perché volesse ancora una volta mostrare i suoi sentimenti umanitari e cristiani verso un popolo senza sua colpa ridotto alla fame e alle sue più terribili conseguenze.

Perciò la Segreteria di Stato si rivolge di nuovo a S. E. il Ministro di Gran Bretagna perché voglia cortesemente insistere presso il suo Governo nel senso già manifestato, ed esprime ancora la fiducia che questo vorrà ritornare sulla sua decisione e, accordando le facilitazioni richieste, dare alla Nazione greca e al mondo prova di cavalleresca nobiltà.⁴

Note d'office:

21-10-1941

Consegnata a mano al Ministro dal Card. Segretario.

³ Voir nr. 163.

⁴ Voir *infra* nr. 198.

Note de Mgr Tardini:

21-10-41

Il Governo inglese pensa (a torto, ma lo pensa) che la S. Sede sia un po' troppo proclive verso l'Italia. Anche qualche frase di S. E. il Ministro Osborne (specialmente in occasione del caso Mirosevic ⁵) ha espresso lo stesso pensiero. Perciò bisogna mettere in evidenza che se la S. Sede si interessa tanto per la Grecia non lo fa perché sollecitata dall'Italia o per togliere questa da un impiccio, ma soltanto per ragioni superiori di umanità e di carità.

Perciò nelle modifiche che ho creduto opportuno suggerire:

1) ho tolto tutto ciò che poteva sembrare anche lontanamente apologia dell'Italia;

2) ho messo in evidenza che il Delegato Apostolico,⁶ sollecitato dai greci è venuto a Roma per supplicare il S. P., a nome dei greci. Quindi l'iniziativa è dovuta ai greci e al Delegato Apostolico e non all'Italia;

3) ho sottolineato che il S. P. si è interessato e si interessa anche di altri popoli, ma attualmente la situazione dei greci è la più dolorosa e la più bisognosa di urgenti aiuti.

178. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Sofia Mazzoli

Tél. nr. 26 (A.E.S. 9003/41)

Vatican, 22 octobre 1941

Le délégué doit insister pour obtenir des vivres pour la Grèce.

Ricevuto telegramma n. 30.¹

Prego insistere presso cotesto Governo perché fornisca vettovaglie da inviare in Grecia. Governo italiano sarebbe disposto trattare acquisti.²

⁵ Voir *Actes* 5, nr. 23, pp. 108-110; nr. 71, pp. 197-199.

⁶ Mgr Angelo Giuseppe Roncalli.

¹ Voir nr. 170.

² Le délégué répondit le 3 novembre: « Attesa situazione ed ulteriori concessioni fatte Italia-Germania favore Grecia, governo è dispiacente non potere accogliere favorevolmente insistenze » (tél. nr. 32, A.E.S. 9004/41).

23 OCTOBRE 1941

**179. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Londres Godfrey**

Tél. nr. 143 (A.E.S. 9026/41)

Vatican, 23 octobre 1941

Le délégué doit appuyer les démarches du Saint Siège en faveur de la population civile de Grèce, menacée par la famine.

Ricevuto telegramma n. 91.¹

Questo Ministro inglese, a risposta a Nota verbale di cui copia rimessa a Vostra Eccellenza con dispaccio n. 40895,² d'incarico suo Governo comunica che obbligo rifornire viveri popolazione greca durante occupazione incombe esclusivamente potenza occupante. Governo inglese, pur riconoscendo situazione alimentare in Grecia molto difficile specialmente in prossimità inverno, dichiara non poter derogare dalla regola generale del blocco per i territori occupati dal nemico.

Io stesso ho oggi consegnato questo Ministro Nota replicativa ³ dove Santa Sede manifesta profonda pena per posizione presa da Governo inglese nei confronti innocente popolo di nazione già sua alleata, in merito specialmente alla consegna di grano già acquistato da Governo Koritzis. In detta Nota si fa presente che Santa Sede è intervenuta presso Governo italiano perché assista efficacemente popolazione greca e medesimo Governo ha assicurato che sta facendo tutto suo possibile.

Santa Sede, nel far osservare che qualsiasi altra ragione non può che cedere dinanzi alle considerazioni di umanità dettate dalla estrema gravità della situazione, prega questo Ministro di rinnovare insistenze presso suo Governo. Ministro ha promesso di subito telegrafare.

Intanto prego V. E. chiedere udienza a Ministro Esteri e appoggiare opera Santa Sede in vista di trovare formula che consenta consegna vettovaglie popolo greco. Faccia appello ai suoi generosi sentimenti. In Grecia, a quanto si riferisce, razione pane è ridotta a meno di cinquanta grammi.⁴

¹ Du 15 octobre, non publié.

² Du 20 septembre, voir nr. 157 et note 2, et nr. 174.

³ Voir nr. 177.

⁴ Communiqué par l'Ambassadeur d'Italie; voir aussi les notes de l' « Auswärtiges Amt » du 24 octobre 1941, ADAP D, XIII/2, nr. 420, pp. 554-556.

Ecc.mo Delegato Apostolico di Grecia ⁵ sollecitato da comuni insistenti preghiere di quella misera popolazione è qui venuto appositamente per esporre Santa Sede disastrosa situazione e implorare, a nome di tutti i greci, autorevole immediato intervento Santo Padre. V. E. sa bene che Sua Santità già ha mostrato Suo augusto interessamento per altre popolazioni duramente colpite (ad es. Belgio, Polonia): ma le condizioni attuali del popolo greco vengono descritte come eccezionalmente gravi e bisognose di urgente aiuto che solo può salvare da morte tanti innocenti.

**180. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Londres Godfrey**

Tél. nr. 144 (A.E.S. 9027/41)

Vatican, 23 octobre 1941

Sur un éventuel appel du Pape en faveur de la population de la Grèce auprès du roi d'Angleterre.

Nel fare passo di cui ho incaricato V. E. con telegramma n. 143 ¹ voglia dire confidenzialmente e in mio nome personale signor Eden che non sarei alieno dal supplicare Santo Padre di inviare messaggio personale a S. M. Re d'Inghilterra per pregarLo di intervenire presso suo Governo per ottenere gesto magnanimo in favore di una nazione tanto duramente provata.²

Prego V. E. domandare signor Eden se crede ciò utile ed opportuno.³

⁵ Mgr Angelo Giuseppe Roncalli.

¹ Voir nr. 179.

² Une note autographe du cardinal Maglione, datée du 20 octobre dit: « In Grecia si muore di fame. Il comm. Cattani dell'Ambasciata d'Italia, riferisce che la razione di pane sarà ridotta a 30 gr. Non conviene che il Santo Padre faccia un appello al Re d'Inghilterra? » (A.S.S. Guerra, Greci-Civili-Grecia nr. 1).

³ Voir *infra* nr. 183.

181. La reine-douairière des Belges Elisabeth au pape Pie XII

Sans nr. (A.S.S. 1941 Stati 276, autogr.)

Laeken, 23 octobre 1941

Prière à Pie XII d'user de son autorité morale afin qu'on atténue le blocus alimentaire, qui fait des victimes surtout parmi les faibles.

Très Saint Père,

L'hiver approche avec le danger d'une aggravation des privations alimentaires dont souffre la population des grandes agglomérations urbaines en Belgique.

L'Ex-président des Etats-Unis Mr. Herbert Hoover¹ a lancé un nouvel et pressant appel au Gouvernement des E. U. afin d'obtenir une atténuation du blocus alimentaire en faveur des enfants des pays occupés par l'Allemagne. Celle-ci s'est engagée par la voix du Gouverneur militaire pour la Belgique le Général von Falkenhausen² à ne rien distraire des vivres qui seraient importés des E. U., ni à en réquisitionner la quantité équivalente sur les réserves déjà existantes en Belgique. Elle accepte que l'utilisation des vivres importés soit contrôlée sur place par une commission américaine ou neutre.

Une grave menace pèse sur les enfants de ce pays. Ils souffrent dans leur santé et leur développement, la tuberculose les guette.

Faut-il que soit sacrifiée la jeunesse innocente d'un pays qui n'a pas voulu la guerre et dont le souverain a fait tous ses efforts pour l'éviter et la prévenir.

En cette heure sombre nous nous tournons vers Vous, Très Saint Père, pour que Vous élevez la voix en faveur de la jeunesse de Belgique.

Nous Vous prions d'user de Votre haute autorité morale en leur faveur pour que fléchisse la rigueur d'un blocus alimentaire qui fait ses victimes uniquement parmi les faibles sans atteindre, si peu que ce soit, la force combattante de l'armée allemande.

J'ai été heureuse d'apprendre, par Monseigneur Micara, que Votre Sainteté se porte très bien, malgré tant de fatigues et d'épreuves.

¹ Voir nr. 126, note 10.

² Alexander von Falkenhausen, Gouverneur militaire en Belgique jusqu'à 1944.

24 OCTOBRE 1941

Je forme des vœux pour que Dieu Lui conserve Sa bonne santé et
je me dis de Votre Sainteté,
la fille soumise et dévouée
Elisabeth.³

Note de Mgr Montini:

8-11-41.

Informare dei passi già fatti.⁴

182. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 3522/579 (A.E.S. 8493/41, orig.)

Vichy, 24 octobre 1941

*Sur l'occupation allemande; demande d'une intervention en faveur des otages
pris par les Allemands.*

Con il mio risp. rapporto n. 3461/566 del 15-10-1941¹ riferivo ancora una volta sull'attitudine veramente corretta — cortese spesso — delle truppe di occupazione in Francia, aggiungendo che ciò tuttavia non aveva fatto sì che fosser cambiati a loro riguardo i sentimenti delle popolazioni. Infatti, come l'Eminenza Vostra avrà già rilevato dalla stampa, continuano qua e là gli assassinii di ufficiali tedeschi senza se ne possano mai scoprire gli autori. Quel ch'è più grave sono le rappresaglie sugli ostaggi: cinquanta sarebbero già stati fucilati a Nantes in seguito all'assassinio del comandante di quella piazza ed altri cinquanta dovrebbero aver subito ieri la stessa sorte, ai termini del bando del generale Stülpnagel.² (v. all.³) — Tuttavia si pensa che il viaggio intrapreso subito a Parigi dal sig. ammiraglio Darlan⁴ sia riuscito a far modificare almeno in parte l'esecuzione delle annunziate misure. D'altronde esse non possono ottenere che un effetto del tutto contrario a quello cercato dalle autorità di occupazione, esasperando sempre più le popo-

³ Elisabeth reine-douairière des Belges (1876-1965), née duchesse en Bavière.

⁴ Voir *infra* nr. 232.

¹ Non publié.

² Otto von Stülpnagel, Gouverneur militaire en France.

³ Non publié.

⁴ Jean François Darlan, Vice-président du conseil des ministres à Vichy.

lazioni le quali non potranno mai comprendere che degli innocenti paghino per i colpevoli. È, anzi, a credere che proprio per raggiungere lo scopo suaccennato gli assassini, se sono al soldo di agenti stranieri, come si afferma a Berlino, passino sopra l'onta di non offrirsi alla meritata punizione e di far pagare a concittadini innocenti.

Non vi sarebbe alcun modo di far comprendere alle autorità tedesche che vi sono diversi altri mezzi, assai più umani e assai più efficaci, per prevenire il ripetersi di simili attentati? ⁵

Intanto in relazione a questi tristi eventi segnalo all'Eminenza Vostra le parole indirizzate da S. E. il sig. card. Suhard al clero dell'arcidiocesi, alla fine del ritiro annuale tenutosi come di abitudine a Issy-les-Molineaux e riportate dalla Croix del 21 c.m.⁶

Aggiungo, poi, in un altro ordine di idee, che i tedeschi avrebbero chiesto il ritiro dall'Africa del gen. Weygand.⁷ Questi, in realtà, venne nella settimana scorsa a Vichy ma è poi ritornato al suo posto. Secondo i « si dice » il Consiglio dei Ministri si sarebbe trovato in disaccordo sulla questione di deferire al desiderio espresso al Governo e avrebbe finito per decidere di far dimandare direttamente al sig. Hitler se davvero si voleva tale ritiro.

Un altro rumore che circola in questi giorni è che il signor Laval tornerebbe presto al Governo perché il sig. ammiraglio Darlan non sarebbe abbastanza diplomatico ed accorderebbe al potere occupante molte cose senza riceverne altre in corresponsività.⁸

⁵ On demanda au Nonce à Berlin de faire une démarche en faveur des otages condamnés à mort le 28 octobre (tél. nr. 332, A.E.S. 8207/41). Le Nonce à Vichy en fut informé le 2 novembre: « Nome Santo Padre ho interessato Nunzio Apostolico Berlino in favore ostaggi minacciati condanna capitale. Ricevo risposta che la cosa è rimandata sine die » (tél. nr. 321, A.E.S. 8208/41). Mgr Orsenigo en parla aussitôt avec von Weizsäcker (voir *infra* nr. 188) et encore une fois l'11 novembre; voir note de von Weizsäcker nr. 754 du 11 novembre, AA (Bonn) St. S. vol. 3, sér. 535, p. 240098. Cf. aussi le rapport du représentant allemand à Paris du 25 octobre: ADAP D, XIII/2, nr. 422, pp. 559-561.

⁶ La coupure ne fut pas trouvée.

⁷ Louis-Maxime Weygand, délégué général du gouvernement français pour l'Afrique du Nord.

⁸ Pierre Laval sera nommé président du Conseil des ministres le 18 avril 1942. — Voir *infra* nr. 192 et 201.

25 OCTOBRE 1941

**183. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 94 (A.E.S. 9027/41)

Londres, 25 octobre 1941, 10 h. 30
reçu, 25 octobre, 17 h. 15

Les démarches du délégué en faveur de la population grecque n'ont eu aucun succès.

Riferendomi Suo telegramma n. 143 et dispaccio n. 40895 già ricevuto:¹ dopo due brevi (colloqui?) con questo Ministro degli Esteri attitudine rigida sembra rimanere inalterata. Ho fatto tutto il possibile.² Attendo risposta dal signor Eden riguardo questione confidenziale del telegramma 144.³

**184. Le chargé d'affaires à Presbourg Burzio
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 624 (A.E.S. 9257/41, orig.)

Presbourg, 27 octobre 1941

Informations sur le traitement inhumain des prisonniers de guerre non-aryens en Russie.

Solo pochi giorni fa, ho avuto l'onore di ricevere il venerato dispaccio nr. 40079 del 18 agosto u. s.,¹ e mi affretto ad informare l'Eminenza Vostra reverendissima, che sul territorio di questa repubblica non esistono attualmente campi di concentramento di prigionieri o di profughi di guerra.

¹ Voir nr. 179 et 157, note 2.

² On insista le 8 novembre: « Secondo recentissime attendibili notizie aumenta in Grecia ogni giorno numero morti specialmente bambini causa fame. Per sua personale conoscenza e norma Le comunico che commissario tedesco supplicato da metropolita dissidente Damaskinos ha risposto che attende esito passi Vaticano prima di pensare ad altri provvedimenti. Prima di rispondere che Santa Sede non ha ottenuto alcun risultato presso Gran Bretagna, prego V.E.R. rinnovare tentativi presso governo inglese. Per mia parte ho pregato nuovamente questo Ministro inglese, che già ha informato suo governo interessamento Santa Sede, chiedere se risposta Governo sia definitiva e negativa » (tél. nr. 148, A.E.S. 9028/41).

³ Voir nr. 180.

¹ Non trouvé.

All'inizio delle ostilità contro la Russia, il vicario castrense, S. E. Mons. Buzalka,² mi avisò che era in progetto l'organizzazione di un campo per prigionieri presso il confine orientale della Slovacchia; ma che, poi, la cosa non fu portata ad effetto. Lo stesso Monsignor vescovo, dopo aver assunto nuove informazioni presso il comando militare, mi assicura che per ora non vi sono probabilità che dei prigionieri di guerra vengano concentrati in Slovacchia. Per quanto risulta dalle notizie ricevute dai suoi cappellani, i prigionieri ucraini e bianco-russi sono ordinariamente rinviiati alle loro case, gli ebrei sono senz'altro fucilati (si afferma che anche i civili di razza ebraica vengano soppressi sistematicamente, senza distinzione di sesso e di età); soltanto i prigionieri russi e asiatici sono avviati ai campi di concentramento.

Se in avvenire venissero a trovarsi dei prigionieri o dei profughi su questo territorio, non mancherò di informare Vostra Eminenza e di attenermi alle istruzioni impartitemi.

Note de Mgr Tardini:

Sono gli slovacchi cattolici che compiono questi delitti o sono i tedeschi? E Mons. Burzio perché non ha chiarito un particolare così... importante?

Note d'office:

Acc. ric. con n. 9610/41 chiedendo schiarimenti circa il trattamento inumano inflitto ai prigionieri militari e civili di razza ebraica.³

185. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1593/43205 (A.S.S. 43077, orig.)

Berlin, 28 octobre 1941

La Nonciature ne peut pas servir comme intermédiaire pour les communications entre les prisonniers de guerre et leurs familles.

Mi faccio un dovere di trasmettere qui accluso a Vostra Eminenza reverendissima una copia, accompagnata dalla relativa traduzione, di una Nota Verbale di questo Ministero degli Affari Esteri, in data 23

² Michel Buzalka (1885-1962), évêque titulaire de Cone et auxiliaire de Trnava.

³ On demanda des informations le 20 décembre: « ...Per ciò che riguarda l'inumano trattamento che, com'ella riferisce, verrebbe inflitto ai prigionieri militari e civili di razza ebraica, gradirei sapere se e quale parte vi abbiano le autorità slovacche » (A.E.S. 9610/41); voir *infra* nr. 301.

corrente, riguardante la trasmissione di notizie fra i prigionieri in mano dei tedeschi ed i loro parenti in patria.¹

Su questo stesso argomento io avevo già informato Vostra Eminenza con il mio rispettoso rapporto n. 250 (29.567), in data 25 novembre 1939,² facendo rilevare la procedura nuova, che era stata fissata nell'anno 1929 per i prigionieri di guerra e come qui non si volle ammettere servizi intermediari di altri enti: ciò che praticamente servì a fare eliminare anche gli uffici confessionali.

Anche l'accordo del « Caritasverband » con i dirigenti di questo ufficio governativo, al quale accennavo in quel mio summenzionato rispettoso rapporto, praticamente si è rivelato inefficace. Qualche tentativo infatti da parte nostra, a titolo anche di prova, di inviare domande di ricerche di prigionieri al « Caritasverband » non ebbe risultato; in realtà infatti questa procedura si risolveva in una deviazione inutile, perché il « Caritasverband », non possedendo ora liste di prigionieri, deve ancora per ogni singolo, fare una richiesta alla Croce Rossa germanica, la quale, più d'una volta, dovette inoltrarla fino alla Croce Rossa internazionale di Ginevra. Le risposte pervenute erano sempre insufficienti, anche perché i dati forniti per la ricerca erano incompleti, come già io avvertivo col mio rapporto n. 490 (32.100), in data 25 aprile 1940.³

Anche un recente desiderio da me espresso in questi giorni al Ministero degli Affari Esteri di avere notizie di soldati tedeschi dispersi o caduti attualmente in Russia, fu, pur con delicati modi, non assecondato con l'osservazione che competenti per questo lavoro sono soltanto la Croce Rossa e le autorità militari.

Credo mio dovere far presente a Vostra Eminenza il pericolo che si corre inviando i foglietti di cotesto Ufficio di informazioni contenenti notizie circa i borghesi; tali corrispondenze, giungendo qui per corriere, sfuggono alla censura di Stato, il che è severamente vietato. Prego quindi Vostra Eminenza di voler avere la bontà di avvertire gli incaricati dell'Ufficio d'informazioni di voler abolire nella redazione dei foglietti ogni trasmissione di corrispondenza, limitandosi a domandare se la persona ricercata vive o no.

¹ Note de l' « Auswärtiges Amt » R 31316/41 non publiée.

² Voir *Actes* 6, nr. 113, p. 197 sv.

³ Non publié.

29 OCTOBRE 1941

**186. Le cardinal Maglione
à l'archevêque de Mexico Martínez**

(A.E.S. 8130/41, minute)

Vatican, 29 octobre 1941

Démarche en faveur des enfants espagnols transportés au Mexique pendant la guerre civile.

Con il pregiato rapp. n. 2, del 4 febbraio u. s.,¹ l'Ecc. V. R., riferendo circa la conversazione avuta con il Presidente della Repubblica ² su vari problemi, mi significava pure di essersi occupata, dietro premure del Nunzio Apostolico a Madrid,³ del rimpatrio dei fanciulli spagnuoli, condotti costà al tempo della guerra civile in quella Nazione.

Non ho bisogno di dirLe con quanto vivo piacere apprendessi allora di tale Suo interessamento e delle favorevoli disposizioni mostrate al riguardo da codesto ecc.mo signor Presidente. Senonché, essendo venuto ora a conoscenza delle difficoltà che si frappongono all'auspicato rimpatrio, devo pregarLa di rinnovare i Suoi benevoli uffici per quest'opera di carità verso tanti disgraziati fanciulli.

In tal senso, qualora non riuscisse possibile per il momento effettuare il rimpatrio in parola, tornerebbe necessario attendere nel miglior modo alla sana educazione dei detti ragazzi, già forse avvelenati nell'animo da massime sovversive. Penso che la colonia spagnola residente in Messico, e fra le stesse famiglie cattoliche di costà, non mancheranno cuori generosi che potranno facilitare il compito, provvedendo, per esempio, al collocamento dei più piccoli presso qualche collegio cattolico, e ad una buona sistemazione dei più grandicelli.⁴

¹ Non publié. Mgr Luis Martínez (1881-1956), archevêque de Mexico depuis 1937.

² Manuel Avila Camacho.

³ Mgr Gaetano Cicognani.

⁴ Sous la même date on écrivit au Nonce à Madrid (A.E.S. 8131/41).

187. Le cardinal Maglione à Mr. Sophoulis

(A.E.S. 8506/41, minute)

Vatican, 29 octobre 1941

Le Saint Siège a fait toutes les démarches possibles pour obtenir le libre passage aux convois de ravitaillement destinés à la Grèce.

Ce n'est pas sans une profonde émotion que le Saint Père a pris connaissance du noble message qu'en union avec d'autres hautes personnalités politiques de Grèce, vous Lui avez récemment fait parvenir par l'entremise de S. E. le Délégué Apostolique à Athènes.¹

L'affliction, qui n'avait pu manquer d'êtreindre l'âme du Souverain Pontife à l'annonce que le fracas des armes avait retenti jusque sur les paisibles rivages de la péninsule hellénique, s'est accrue singulièrement quand Il apprit, il y a quelque temps, que le fléau de la famine profilait maintenant son ombre tragique à l'horizon de votre pays, menaçant de faucher d'infortunées et innocentes victimes que la guerre avait épargnées.

C'est vous dire de quel cœur paternellement compatissant Il était prêt à accueillir votre message, et combien Il a été touché en même temps de l'initiative que vous ont dictée à la fois votre compassion pour des compatriotes en détresse et la confiante persuasion que Sa mission d'universelle charité vous assurait auprès de Lui compréhension et appui.

Sa Sainteté, dès le reçu de votre lettre, et pour correspondre au désir dont elle était messagère, m'a chargé d'intervenir en Son nom auprès des Gouvernements de la Grande Bretagne et des Etats-Unis d'Amérique.² Par cette intervention, les deux Gouvernements en question ont été priés de vouloir bien laisser libre passage aux convois de ravitaillement destinés à la Grèce, et révoquer en particulier le séquestre qui pèse sur le blé déjà acquis antérieurement par le Gouvernement grec.

D'autres démarches ont été entreprises également, sur l'ordre de Sa Sainteté, auprès de diverses autres nations, afin d'aviser aux moyens éventuels de secourir la Grèce.³

¹ Voir nr. 145.

² Voir nr. 157 et note 1.

³ Voir nr. 177.

Je n'ai pas besoin de dire à Votre Excellence combien le Saint Père appelle de Ses vœux la bonne réussite de ces démarches et de quel cœur Il élève Ses prières au ciel pour implorer en même temps de la Divine Miséricorde, avec le réconfort pour tant de créatures plongées, sans faute de leur part, dans le dénuement et dans la misère, d'abondantes grâces sur ceux qui ont pris la noble et charitable initiative de tenter, par une intervention auprès de Lui, de venir en aide à leur nation dans une heure douloureuse.

A ces démarches et à ces prières, le Saint Père a voulu ajouter Sa contribution personnelle en secours matériels. Ses moyens, si limités en un temps où de partout on recourt à Sa charité, et par surcroît les nombreuses difficultés dues aux circonstances ne Lui ont pas permis de donner à cette aide toute l'ampleur qu'Il eût désiré. Il a tenu néanmoins à ce que quelques produits alimentaires et médicaux fussent acquis sur Son ordre, dès qu'Il eût eu connaissance, par le Délégué Apostolique à Athènes, des conditions matérielles du peuple grec au lendemain de la guerre.⁴ Ces secours sont actuellement sur le point d'être mis en route, et l'on espère qu'ils pourront parvenir sans retard à la Délégation Apostolique d'Athènes pour être distribués aux plus malheureux.

Cette contribution sera loin, hélas! de pouvoir apporter un adoucissement aussi large que le Saint Père l'eût souhaité à tant de misères; elle sera du moins un témoignage de Ses sentiments de paternelle sollicitude à l'égard de ceux qui souffrent.

Je saisis l'occasion qui m'est offerte par la mission que m'a confiée le Saint Père de vous transmettre cet auguste message, pour assurer Votre Excellence de la part très vive que je prends personnellement aux souffrances de la Grèce, et je la prie d'agréer, ainsi que ses éminents collègues, l'assurance de mes sentiments de très haute considération.

Note de Mgr Montini:

Ex Aud. SS.mi 29-10-41

Ritoccare, come indicato. Del resto, sta bene.

⁴ Voir nr. 126, note 14.

30 OCTOBRE 1941

188. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Tél. nr. 481 (A.E.S. 8208/41)

Berlin, 30 octobre 1941, 19 h. 20
reçu, 31 octobre, 11 h. 45

Démarche en faveur des otages français condamnés à mort.

Ricevuto telegramma n. 332 del 28 corrente.¹

Ieri sera anche a nome Santo Padre ho vivamente raccomandato Ministero degli Esteri sorte ostaggi francesi. Segretario di Stato mi ha assicurato che la cosa è rimandata *sine die*.²

189. Le cardinal Maglione au nonce en France Valeri

(A.E.S. 8135/41, minute)

Vatican, 31 octobre 1941

Sur l'article de l'ambassadeur Bérard au sujet de la législation raciale et sur une remarque du maréchal Pétain.

Mi è regolarmente pervenuto l'accurato rapporto dell'Eccellenza Vostra reverendissima n. 3318/537, del 30 settembre,¹ con i relativi allegati, circa la legislazione su gli ebrei.

¹ Voir nr. 182, note 5.

² Le Nonce à Berne transmit diverses coupures de journaux suisses sur cette intervention du Saint Siège. On lui répondit le 14 novembre 1941: « ... A proposito delle notizie relative all'interessamento del Santo Padre a favore degli ostaggi francesi di Nantes e di Bordeaux minacciati di condanna capitale, ritengo opportuno informarLa di come sono in realtà andate le cose. La Santa Sede interessò a suo tempo l'ecc.mo Nunzio di Berlino di raccomandare a quel governo, anche nome del Santo Padre, la sorte dei detti ostaggi. Il Segretario di Stato del Reich gli disse che la cosa era rimandata, *sine die* » (A.E.S. 8372/41). Orsenigo intervint encore une fois en faveur des otages le 5 décembre; voir la note de von Weizsäcker nr. 798 du 5 décembre avec le refus de chaque intervention: « ...Würde die Kurie sich bewegt fühlen, nun doch noch darauf zurückzukommen, so müsste ich dem Nuntius die gleiche Antwort geben, wie sie Haiti, Mexiko und andere erhalten hatten », AA (Bonn) St. S. vol. 3, sér. 535, p. 240128.

¹ Voir nr. 165.

Ho letto con particolare interesse il colloquio che si è svolto tra l'Eccellenza Vostra ed il signor Maresciallo Pétain e le giuste riserve da Lei fatte alle insinuazioni, benché scherzose, dell'illustre interlocutore.

Il sig. Bérard inviò la relazione a Lei nota dopo qualche conversazione avuta in Segreteria di Stato.² Ella, del resto, ha già rilevato che la detta relazione ha un tono equilibrato e che il Maresciallo sembra farne un conto un po' esagerato, quasi a difesa della legge su gli ebrei. Ed esagerate sono le deduzioni che egli ne vuole trarre.

È stata, pertanto, molto opportuna la Nota da Lei inviata al sig. Maresciallo, Nota, che trovo allegata al rapporto e di cui approvo pienamente il contenuto.

Resto in attesa di quanto l'Eccellenza Vostra vorrà ancora comunicarmi in proposito e faccio voti che l'autorevole intervento dell'e.mo cardinale Gerlier e i passi premurosi dell'Eccellenza Vostra, varranno almeno ad attenuare in pratica l'interpretazione e la rigida applicazione delle disposizioni più dure della malaugurata legge.³

190. Le cardinal Maglione au nonce à Madrid Cicognani

(A.E.S. 41930, minute)

Vatican, 31 octobre 1941

Démarche en faveur des Polonais internés en Espagne.

Questa Ambasciata polacca si è rivolta alla S. Sede¹ esprimendo il desiderio che intervenga presso il Governo spagnuolo allo scopo di ottenere che gli internati polacchi nel campo di Miranda possano recarsi a paesi neutri.

Idendica domanda è stata fatta da questa Legazione britannica.²

La preghiera invero è oltremodo delicata e difficile: il minimo dubbio, facilissimo a sorgere, che essa fosse mossa da altri fini renderebbe impossibile l'intervento della S. Sede nel senso desiderato dalle su menzionate Rappresentanze diplomatiche.

² Voir *ibid.*, note 3.

³ Voir *infra* nr. 454.

¹ Voir nr. 172.

² Voir *ibid.*, note 4.

Non dubito punto che V. E. si regolerà in conseguenza.

La S. Sede è invece sempre disposta a interessarsi per il miglioramento delle condizioni, in cui si trovano detti internati e l'E. V. pertanto, come ne venne pregata col dispaccio n. 41530 del 27 settembre scorso,³ non mancherà certamente, in ogni caso, d'intervenire presso cotesto governo per migliorare le condizioni di quegli infelici.

Pregandola d'informarmi opportunamente dei passi che sarà per fare a questo proposito e dell'esito dei medesimi,⁴ profitto...

191. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Grande Bretagne

(A.S.S. 42829, minute)

Vatican, 31 octobre 1941

Démarches du Saint Siège en faveur des otages français condamnés à mort.

La Santa Sede ha in ripetute circostanze incaricato mons. Nunzio Apostolico a Berlino di interporre i suoi uffici, a nome anche del Santo Padre, in favore di condannati a morte da parte di autorità germaniche.

Ultimamente lo ha espressamente interessato, sempre a nome di Sua Santità, di fare quanto gli era possibile per salvare gli ostaggi francesi minacciati di esecuzione capitale.¹

La notizia di questo intervento della Santa Sede non è destinata alla pubblicità, non sapendosi ancora se e come mons. Nunzio Apostolico abbia potuto fare i passi desiderati.²

³ Non publié.

⁴ Voir *infra* nr. 380.

¹ Voir nr. 182, note 5 et nr. 188.

² La réponse du Nonce (voir nr. 188) n'était pas encore arrivée quand cette note fut rédigée.

192. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 3593/587 (A.E.S. 8556/41, orig.)

Vichy, 31 octobre 1941

Informations sur les mesures prises par les Allemands en France, particulièrement sur les otages condamnés à mort.

Nel mio ultimo rispettoso rapporto n. 3522/571 del 24 c.m.,¹ riferivo all'Eminenza Vostra reverendissima della emozione causata in Francia in seguito alla fucilazione di ostaggi a Nantes e a Bordeaux. Nell'una e nell'altra città ne furono fucilati cinquanta, scelti nelle prigioni per delitto, in genere, di comunismo o di atti inamichevoli verso il potere occupante, insomma per crimini senza veruna proporzione con la pena di morte. Secondo il bando del generale Stülpnagel,² altri cinquanta ostaggi sarebbero stati fucilati, a Nantes il 27 ottobre ed a Bordeaux il 29, se non si fossero scoperti nel frattempo gli autori dell'assassinio commessi su ufficiali tedeschi nelle due città.

Questa seconda terribile prospettiva mise, come sopra accennavo, in grande emozione non solo la popolazione delle due zone ma anche questi circoli governativi. Il sig. Maresciallo Pétain nella serata del giovedì 23 u. s. manifestò all'improvviso verso la mezza notte, ai suoi collaboratori più intimi, la decisione che aveva preso di andare a Moulins ed offrirsi esso stesso come ostaggio. Naturalmente il gesto fu trovato bello ma di tutt'altro che facile esecuzione... Fu stabilito, pertanto, di attendere all'indomani e di riunire nel frattempo il Consiglio dei Ministri. Qui i pareri furono diversi ma prevalse quello di spedire a Parigi il Ministro degli Interni sig. Pucheu,³ assai benvisto dalle autorità occupanti, e latore di una lettera del Maresciallo. In essa, questi scongiurava il sig. Hitler a risparmiare una seconda esecuzione finendo col dire che volentieri egli stesso si sarebbe offerto come ostaggio.⁴

Come è già noto all'Eminenza Vostra rev.ma, le esecuzioni sono state sospese. All'infuori delle persone del Governo altre persone avevano tentato, d'altronde, di far cambiare la terribile sentenza. Pare, del resto, a quanto mi riferiva il sig. ammiraglio Darlan,⁵ che le auto-

¹ Voir nr. 182.² Voir *ibid.*, note 2.³ Pierre Pucheu, ministre de l'Intérieur du 18 juillet 1941 au 17 avril 1942.⁴ Voir ADAP D, XIII/2, 560 avec le texte de l'appel de Pétain, et la lettre de Hitler à Pétain du 10 novembre 1941, *ibid.* nr. 460, pp. 625-628.⁵ Voir nr. 182, note 4.

rità di occupazione a Parigi si rendessero conto delle gravissime conseguenze prodotte nel paese da simili misure ma che fosse più difficile farlo comprendere a quelle più alte che si trovano attualmente sul fronte russo.

In ogni modo è curioso notare che dopo qualche giorno di esitazione, in questi circoli ufficiali si è cominciato a smentire il gesto compiuto dal sig. Maresciallo e di cui, d'altra parte, avevano già parlato alcune radio estere. Così in questo pomeriggio è stato qui confiscato il « Journal de Genève » che ne rendeva conto in prima pagina con un articolo dal titolo « Le Maréchal et les otages ».

Intanto, poiché le esecuzioni degli ostaggi sono state rimesse, grazie a Dio, *sine die* per dar tempo alla popolazione, dice il comunicato del gen. Stülpnagel, di concorrere alla scoperta dei colpevoli di assassinio, ritorna al primo piano delle preoccupazioni la questione del generale Weygand.⁶ Secondo qualche rumore, tuttavia, il di lui ritiro sarebbe desiderato più dall'Italia che dalla Germania la quale, anzi, farebbe un doppio giuoco tentando per mezzo di terzi di cattivarsene la simpatia — o meglio l'adesione ai suoi piani — mentre ne dimanda l'allontanamento. Comunque sia è facile chiedersi: se il Maresciallo venisse a mancare chi potrebbe succedergli all'infuori del generale Weygand? E privare, d'altronde, il sig. Maresciallo della collaborazione del generale Weygand che gode nel paese di stima e di simpatia, non è indebolire sempre più la di lui forza ed il prestigio del suo Gabinetto? Credo appunto che questi due punti di interrogazione siano stati fatti a chi di dovere.

193. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Washington Cicognani

Tél. nr. 433 (A.E.S. 8535/41).

Vatican, 1^{er} novembre 1941

Le délégué doit envoyer des médicaments en Grèce.

Situazione alimentare et igienica della Grecia estremamente grave. Appelli insistenti giungono a Santa Sede per soccorsi soprattutto richiesta urgente medicinali et vitamine per bambini denutriti.¹

⁶ Voir ADAP D, XIII/2, nr. 415, pp. 549-551.

¹ Voir nr. 145.

2 NOVEMBRE 1941

Voglia Vostra Eccellenza reverendissima darsi premura ottenere medicinali e inviare Delegazione Apostolica in Grecia tramite Croce Rossa. Circa modalità acquisto et spedizione prenda consiglio con enti che già fecero simili invii in Francia et Belgio. Circa pagamento si conterebbe su residuo cotesta colletta.²

194. Le cardinal Maglione au cardinal Primat de Hongrie Serédi

(A.E.S. 8217/41, minute)

Vatican, 2 novembre 1941

Informations sur les démarches du Saint Siège contre la législation raciale.

La Santa Sede apprese, con viva soddisfazione, la pubblica e nobile dichiarazione che l'Em.za V. revma, a nome di tutto l'episcopato ungherese, fece lo scorso luglio alla Camera Alta, durante la discussione delle malaugurate leggi razziali.¹

Da parte sua la S. Sede non mancò, per via diplomatica, di far note al Governo Ungherese le preoccupazioni che le derivavano dall'approvazione delle dette leggi, esprimendo nel contempo la fiducia che il Governo volesse renderne l'applicazione men dura con opportune attenuazioni pratiche.²

In data 6 settembre il Governo ungherese esprimeva il suo rammarico per il disappunto provato dalla S. Sede e dava assicurazioni che, da parte Sua, avrebbe tenuto conto, nel quadro della legge, delle considerazioni che gli erano state presentate.³

La S. Sede è pienamente sicura che l'Eminenza Vostra sia per la sua qualità di Primate che la rende così sollecita degli interessi della Chiesa Cattolica, sia per il grande ascendente di cui gode meritamente nelle sfere governative, si adopererà affinché le assicurazioni date dal Governo ungherese alla S. Sede trovino, nell'ordine pratico, la loro piena conferma.

² Voir nr. 136. — On en parla avec le chargé d'affaires des Etats Unis. Tittmann écrivit le 11 novembre au cardinal Maglione qu'il avait envoyé une nouvelle dépêche à Washington « en ce qui concerne la douloureuse situation en Grèce ».

¹ Voir nr. 116.

² Voir nr. 128.

³ Voir nr. 141.

Se ciò, com'è sperabile, si verificherà, non solo tornerà a lode della Chiesa Cattolica che, in tempo di tante violenze materiali e morali, avrà ancora una volta utilmente predicato il precetto fondamentale della carità che affratella i popoli senza distinzione di razza, ma ridonderà altresì a grande onore della nazione ungherese, perché avrà dimostrato con i fatti che essa è veramente l'erede (come a buon diritto afferma) di quei principi di saggezza e tolleranza cristiana che furono l'ornamento più bello del regno del suo grande fondatore, il re s. Stefano.

Purtroppo, da qualche informazione pervenuta alla S. Sede dall'Ungheria, sembrerebbe che per lo zelo eccessivo o la passione di alcuni funzionari subalterni, le anzidette leggi razziali, abbiano avuto costì una applicazione così dura e gravosa da suscitare le più vive apprensioni.

L'Em. V. è certamente in grado di giudicare se e quanto risponda a verità il pro-memoria pervenuto alla S. Sede ⁴ su l'espulsione degli ebrei dall'Ungheria che Le rimetto in copia. In caso affermativo la S. Sede gradirebbe assai che l'Em.za V. interponesse i suoi validissimi uffici presso cotesto R. Governo, affinché siano senza indugio dati gli ordini opportuni per mitigare la sorte degli infelici espulsi e per ridonare ai numerosi sudditi ungheresi di razza ebraica la calma e la sicurezza necessarie.

Nella speranza che l'Em.za V. possa darmi in proposito notizie rassicuranti, che mi affretterò a portare a conoscenza del S. Padre,⁵ La ringrazio di quanto potrà fare per assecondare i desideri della S. Sede e profitto...

Note du cardinal Maglione:

Va bene, prego farlo copiare, mostrerò il dispaccio al S. Padre prima d'inviarlo.

⁴ Non publié; transmis à la Secrétairerie d'Etat par des privés.

⁵ Voir *infra* nr. 208.

**195. Le cardinal Maglione
au nonce en Italie Borgongini Duca**

(A.E.S. 8281/41, minute)

Vatican, 6 novembre 1941

Le Saint Siège est préoccupé de la législation raciale en Italie.

Ho preso nella più attenta considerazione il pregiato rapporto n. 9771 in data 24 ottobre p.p.¹ con il quale l'Eccellenza Vostra rev.ma mi riferisce, con la consueta diligenza e premura, in merito agli importanti argomenti trattati nel colloquio avuto il 21 c. m. con S. E. Buffarini-Guidi, sottosegretario di Stato per l'Interno.

La Santa Sede, come l'Eccellenza Vostra può ben immaginare, vede con grande preoccupazione la situazione che Ella illustra nel citato suo rapporto e non può che deplorare talune tendenze che vanno manifestandosi presso l'autorità civile e che sono in aperto contrasto con la dottrina cattolica e con la legislazione concordataria matrimoniale. Vivamente mi compiaccio con l'Eccellenza Vostra del vigore con cui ha esposto il punto di vista cattolico, ribattendo molto bene le osservazioni del menzionato sottosegretario.

Ho, poi, rilevato con piacere come l'Ecc. Vostra non abbia tralasciato di richiamare l'attenzione del medesimo sottosegretario su le vigenti disposizioni « razziali » e la conseguente penosa situazione in cui trovansi tanti cattolici non ariani.

**196. Le cardinal-archevêque de Vienne Innitzer
au pape Pie XII**

Sans nr. (A.S.S. 1941 Razza 9, orig.)

Vienne, 7 novembre 1941

Le cardinal demande des subsides pour secourir les non-aryens.

Im Vertrauen auf das väterliche Wohlwollen und die grosse Güte Eurer Heiligkeit, die wir schon so oft erfahren haben, möchte ich mich noch einmal wegen der nichtarischen Katholiken an Eure Heiligkeit wenden.

¹ Non publié; voir *Actes* 5, 284.

Eure Heiligkeit haben mir im Frühjahr durch Kardinal Staatssekretär Maglione so ausführlich über alle Bemühungen für die Konvertiten berichten lassen¹ und auch von den getroffenen Hilfsmassnahmen, unter anderem auch, dass Eure Heiligkeit dem St. Raphaels-Verein 30.000 Dollar zu diesem Zweck zur Verfügung gestellt haben und mir persönlich ausserdem noch 2000 Dollar für Wiener Fälle, wofür ich Eurer Heiligkeit ausserordentlich dankbar bin. Dadurch hatte meine Hilfsstelle die Möglichkeit, ihre Arbeit auf einer viel breiteren Grundlage aufzubauen, besonders was die Auswanderung betraf. In monatelanger Arbeit versuchte sie, in Zusammenarbeit mit den nord- und südamerikanischen Comités und vor allem mit dem St. Raphaels-Verein Hamburg, den nichtarischen Katholiken zur Auswanderung zu verhelfen. Es gelang für ca 150 Schützlinge die Ausreise nach Nord- und Südamerika einzuleiten. Die erforderlichen Dollarbeträge wurden beantragt und bewilligt und die Buchungen für die entsprechenden Schiffe wurden eingeleitet. Die Schliessung der USA-Konsulate und fast gleichzeitig die des St. Raphaels-Vereins Hamburg durchkreuzten die gerade sehr aussichtsreichen Arbeiten und Pläne und stellten den Erfolg der bisherigen Arbeit in Frage. Eine nicht zu überwindende Schwierigkeit entstand dadurch, dass die Dollarbeträge, die von Eurer Heiligkeit dem Raphaels-Verein zur Verfügung gestellt waren, in New York festlagen und nicht freizubekommen waren. Alle meine Bemühungen in dieser Angelegenheit, die ich seit anfangs Juli machte (ich richtete verschiedene Schreiben über die Nuntiatur Berlin an die Staatssekretarie),² blieben ohne Erfolg.

Wie ich aus einer Mitteilung aus Rom vom Leiter des dortigen St. Raphaels-Vereines³ nun entnehme, ist es gelungen, die Gelder, die bei der Hapag New York festlagen, freizubekommen. Da meiner Hilfsstelle bisher für Wiener Fälle kein einziger Dollar tatsächlich zur Verfügung gestellt wurde und auch die 2000 Dollar, die von Eurer Heiligkeit für Wiener Fälle reserviert wurden, noch nicht ihrem Zwecke zugeführt werden konnten, hoffe ich, dass wenigstens ein Teil der nun frei gewordenen Dollars auch für Wiener Fälle Verwendung finden kann, und habe ein entsprechendes Schreiben an Exzellenz Montini gerichtet.⁴ Vor allem habe ich ihn gebeten, 3500 Dollar, die für 10

¹ Voir nr. 15.

² Voir nr. 146.

³ Le P. Hecht ou le P. Weber, S.A.C.

⁴ Nr. 383/1941 de la même date.

Wiener Fälle meiner Hilfsaktion von der Israelitischen Kultusgemeinde Wien vorgestreckt worden waren, sofort zurückzuerstatten. Ich drückte Ezellenz Montini auch meine Erwartung aus, dass über diese Summe hinaus weitere Beträge für einzelne Wiener Fälle bewilligt werden könnten.

Da ich Eurer Heiligkeit warmes Interesse und väterliche Sorge für meine so schwer betroffenen Konvertiten kenne, erlaube ich mir, die Angelegenheit nochmals in die Hände Eurer Heiligkeit zu legen. Gleichzeitig möchte ich Eurer Heiligkeit einen anderen Vorschlag unterbreiten.

Unter den in diesem Jahr in das Generalgouvernement umgesiedelten Nichtariern befinden sich bis jetzt ungefähr 500 Wiener Katholiken, deren Lage sehr beklagenswert ist, da sie ohne Arbeit und Erwerbsmöglichkeit sind und das Notwendigste entbehren. Eine nennenswerte Hilfe ist von hier aus nicht möglich. Darum möchte ich Eurer Heiligkeit bitten, zu überlegen, ob nicht von dort her oder auf Eure Heiligkeit Veranlassung von einer anderen Stelle, zum Beispiel über das Internationale Rote Kreuz, geholfen werden könnte. Ich möchte glauben, dass, wenn beispielsweise ein höherer Betrag in Dollar zur Verfügung gestellt würde, für diesen als Gegenleistung entweder Geld oder besser noch Lebensmittel ausgehändigt würden.

Die Not dieser meiner Schützlinge hat mich dazu bewogen, Eurer Heiligkeit Aufmerksamkeit nochmals auf diese Sache hinzulenken und ich spreche Eurer Heiligkeit für alle Hilfe und alle Bemühungen auch im Namen dieser schwergeprüften Menschen meinen innigsten Dank aus.

197. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

Tél. nr. 335 (A.E.S. 9093/41)

Vatican, 8 novembre 1941

Demanda d'intervention en faveur de la population grecque menacée de famine.

Santa Sede preoccupata situazione disperata popolazione greca mancante completamente alimenti si sta interessando presso Governo inglese per ottenere consenso a consegna importante partita grano già acquistata da precedente Governo Greco.¹

¹ Voir nr. 177 et 179.

Governo italiano sta facendo suo possibile per fornire Grecia mezzi sostentamento.

Veda Vostra Eccellenza se possibile intervenire presso cotesto Governo onde esso pure trovi modo di sovvenire bisogni urgenti popolo greco.²

Santa Sede per parte sua ha già acquistata limitata quantità alimenti secondo possibilità mercati, et continua trattative per ulteriori acquisti.³

**198. Le ministre de Grande Bretagne Osborne
à la Secrétairerie d'Etat**

Nr. 40/24/41 (A.E.S. 8765/41, orig.)

Cité du Vatican, 11 novembre 1941

Les puissances occupantes étant responsables pour le ravitaillement des pays occupés, la Grande Bretagne ne pourra pas lever le blocus alimentaire de la Grèce.

His Britannic Majesty's Minister to the Holy See has the honour to refer to the Note Verbale of the Secretariat of State No. 42385 of October 21st¹ on the subject of the food situation in Greece. The contents of this Note Verbale having been communicated to London, Mr. Osborne has now received instructions to reply to it as follows.

His Majesty's Government fully sympathise with, and share the distress which is felt by the Holy See at the terrible sufferings of the Greek people as a result of the war imposed upon Greece by the wanton action of Italy, but they regret that they find themselves unable to alter their decision. Greece is not alone in her sufferings. The same process of spoliation and pillage has been undergone by all countries conquered and occupied by the Axis Powers. All are suffering, in different degrees, under the same hardships as Greece. The only difference between Greece and the other occupied countries is that Greece is under Italian, the others under German occupation. But, from the British point of view, the fact that Italy, as the occupying Power, will be held primarily

² Voir *infra* nr. 200.

³ Voir nr. 193.

¹ Voir nr. 177.

responsible for the appalling sufferings of the Greek people cannot affect the policy of His Majesty's Government in taking all possible measures to deprive Germany and Italy of the supplies necessary for their prosecution of the war. His Majesty's Government can draw no distinction between Italy and Germany in this matter and the fact that Italy herself is short of food supplies explains her anxiety that such supplies should be allowed to pass through the Blockade into territory under her occupation. The Italian Government's admission of the limitations on its power of assisting the Greek population is not surprising, for no illusions are entertained in London as to the effects of Hitler's "New Order" on the economies of Germany's allies and satellites. But the fact remains that the German Government continues to boast of its ample supplies and His Majesty's Government would be interested to learn whether the Holy See have approached the German Government on behalf of the Greek people, or of any other of the pillaged and starved peoples of Europe.

That the views of the United States Government on this subject are in accordance with those of His Majesty's Government may be seen from the letter of the United States Secretary of State to the Chairman of the Foreign Relations Committee of the United States Senate, which was made public on September 26th,² and from which the following is an extract.

« It is clear that the responsibility and the manifest duty to supply relief rests with the Occupying Authorities, as it is well known that the German authorities have removed from the countries under occupation vast quantities of foodstuffs belonging to the peoples of those countries, and within those countries have diverted food supplies from children to persons workings on behalf of the German military effort. The removal of such foodstuffs is in a primary sense responsible for the lack of stocks of food in those countries at the present time ».³

² Nous n'avons pas trouvé cette lettre.

³ Une Note analogue (nr. W. 12644/49/49) fut transmise par le Ministère des affaires étrangères au délégué apostolique à Londres le 12 novembre 1941.

12 NOVEMBRE 1941

**199. Le cardinal Maglione
au ministre de Slovaquie Sidor**

(A.E.S. 8355/41, minute)

Vatican, 12 novembre 1941

Objections contre la législation raciale de la Slovaquie.

Il sottoscritto Cardinale Segretario di Stato ha l'onore di comunicare a Sua Eccellenza il signor Ministro di Slovacchia quanto appresso:

Con vivo dolore la Santa Sede ha appreso che anche in Slovacchia, in un paese, cioè, la cui popolazione, nella quasi totalità, si onora della migliore tradizione cattolica, è stata pubblicata, il 9 settembre u.s., una « Ordinanza Governativa », la quale stabilisce una particolare « legislazione razziale », ¹ contenente vari provvedimenti in aperto contrasto con i principi cattolici.

Infatti, la Chiesa, universale per volere del suo Divin Fondatore, come accoglie nel suo grembo persone di qualsiasi stirpe, così riguarda con materna sollecitudine l'umanità intera, per suscitare e sviluppare fra tutti gli uomini sentimenti di fraternità e di amore, secondo l'esplicito e categorico insegnamento del vangelo.

A tale carattere universale della Chiesa e della sua dottrina, si oppone innanzitutto l'articolo 9 della citata Ordinanza, con cui si proibiscono i matrimoni fra ebrei e non ebrei, come pure fra ebrei e incroci ebraici.

Su questo importante argomento è noto quale sia la dottrina della Chiesa e quale la conseguente prassi canonica.

Per allontanare dai propri figli il pericolo di perdere l'inestimabile dono della fede, la Chiesa ha proibito i matrimoni fra cattolici e acatolici, ma essa ha e intende conservare integro il diritto di derogare dall'accennata proibizione, quando tale deroga sia reclamata da imperiose esigenze di coscienza. Praticamente, la Chiesa permette quei conubi soltanto in casi rarissimi, per gravi ragioni e sempre che si verifichino ben definite condizioni e si offrano solide garanzie.

Ma quando si tratta di due cattolici liberi da impedimenti canonici, sia pure di stirpe diversa, la Chiesa non potrebbe opporsi al loro matri-

¹ Voir nr. 153 et 173.

monio senza venir meno alla sua missione santificatrice e violare superiori leggi divine, benché non tralasci di sconsigliare matrimoni tra persone appartenenti a stirpi troppo eterogenee, in vista dei danni a cui può essere esposta la prole.

Di fronte ai principi qui sopra ricordati, non può esservi dubbio che il citato articolo 9 sia in contrasto con la dottrina cattolica, poiché proibisce, in modo assoluto e generale, i matrimoni fra ebrei e non ebrei e fra ebrei e incroci ebraici.

Per di più, l'Ordinanza governativa, con l'articolo 38, esclude i giovani che essa considera appartenenti alla stirpe ebraica, anche se cattolici,² da qualsiasi studio in tutte le scuole e in tutti gli istituti d'istruzione, fuorché dalle scuole elementari e dai corsi specialmente per loro organizzati.

È evidente che in tal modo viene, in gran parte, impedito alla Chiesa l'esercizio di uno dei più importanti e sacri suoi diritti, quello dell'educazione cattolica della gioventù, e ne viene, in vari modi, inceppata l'attività apostolica. Di più, un tale provvedimento non può non essere motivo di grave preoccupazione per la Chiesa, anche perché tanti suoi fedeli sono così esposti al pericolo di perdere la fede sinceramente abbracciata e di venir meno a solenni impegni assunti davanti a Dio.

Né può, inoltre, la Santa Sede rimanere indifferente alla penosa situazione di tanti suoi figli d'origine ebraica, in seguito a queste e ad altre gravose disposizioni dell'Ordinanza su detta.

Essi, invero, sono privati di non pochi diritti e segregati dagli altri cittadini, nei cui confronti vengono a trovarsi in uno stato di grande inferiorità morale, sociale ed economica, tale da obbligare, praticamente, molti di loro ad atti eroici per rimanere sudditi fedeli della Chiesa e da condurre forse parecchi in estrema necessità.

La Santa Sede, infine, ritiene che le disposizioni dell'articolo 33 circa la partecipazione degli ebrei a pubbliche adunanze, non vietino ai cattolici d'origine ebraica di prendere parte alle manifestazioni religiose: così non fosse, occorrerebbe una rassicurante dichiarazione ufficiale in proposito.

Lo scrivente Cardinale Segretario di Stato, mentre si trova nella spiacevole necessità di richiamare l'attenzione del signor Ministro di Slovacchia su le considerazioni qui esposte, nutre fiducia che il Governo

² Le cardinal Maglione annota en marge de la minute: « Prego di verificare bene questo punto: anche se cattolici »; on corrigea alors « cattolici » en « battezzati ».

slovacco non mancherà di opportunamente modificare l'Ordinanza in parola, togliendo da essa quanto è in contrasto con i principi cattolici.

A questo proposito è stato rilevato con soddisfazione come, fin da ora, nell'articolo 255, siano state sancite delle norme che, pur essendo ben lontane dal dissipare le apprensioni della Santa Sede, attestano nel Governo slovacco il proposito di mitigare nella pratica il rigore degli emanati provvedimenti.

Perciò la Santa Sede confida assai che il Governo slovacco, fino a che non venga revocata o rimaneggiata detta Ordinanza, vorrà interpretarne ed applicarne le disposizioni in misura e in modo tale da renderle meno che sia possibile lesive delle esigenze della coscienza cattolica.³

200. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1620/43505 (A.E.S. 8355/41, orig.)

Berlin, 12 novembre 1941

Démarche effectuée en faveur du ravitaillement de la Grèce.

Mi onoro di riferire a Vostra Eminenza Reverendissima, che non ho mancato di far conoscere a questo Ministero degli Affari Esteri le notizie ed il desiderio comunicatimi¹ da Vostra Eminenza Reverendissima a proposito della penosa situazione, in cui si trovano i greci, a causa della penuria di viveri. Il signor barone von Weizsäcker, Segretario di Stato al Ministero degli Affari Esteri, ha ascoltato molto volentieri il mio esposto e specialmente la notizia che la Santa Sede si è interessata presso il Governo inglese per il transito dei viveri. Ha poi dichiarato che anche la Germania già da due settimane si occupa di questo problema ed ha destinato a questo scopo umanitario una parte del proprio contingente di viveri, come pure ha fatto pratiche perché anche la Bulgaria concorra all'opera di soccorso. In seguito, pur ammettendo che l'Italia non deve avere molti viveri disponibili, il signor Segretario di

³ Le Ministre accuse réception le 15 novembre (nr. 856/41, A.E.S. 8423/41). Voir la réponse définitive *infra* nr. 383. Le cardinal Maglione transmet une copie de sa Note à Sidor au chargé d'affaires à Presbourg le 16 novembre (A.E.S. 8423/41).

¹ Voir nr. 197; Orsenigo effectua sa démarche le 11 novembre, voir note de Weizsäcker nr. 749 du 11 novembre, AA (Bonn) St. S. vol. 3, sér. 535, p. 240091.

Stato si permise di osservare che soccorrere la Grecia è soprattutto compito dell'Italia, sia perché fu l'Italia che dichiarò guerra alla Grecia, sia perché essa ha occupato poi quasi tutto il territorio greco.

Tutto questo mi fu detto però molto confidenzialmente.²

201. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1621/43511 (A.S.S. 43557, orig.)

Berlin, 12 novembre 1941

Démarches en faveur des condamnés à mort français et belges.

In ossequio al desiderio espressomi da Vostra Eminenza reverendissima col pregiato dispaccio n. 40448 del 22 agosto ultimo scorso,¹ sono sollecitamente intervenuto presso questo Ministero degli Affari Esteri a favore dei due cittadini francesi di Nancy, signor Lajelot e signora Dorr, entrambi condannati a morte.

Sono ora ben lieto di comunicare a Vostra Eminenza che il Ministero degli Affari Esteri mi ha informato oralmente che la signora Dorr sarebbe graziata, ossia le sarebbe commutata la pena capitale in prigionia. Riguardo al signor Lajelot, mi viene comunicato che ancora non è stata presa alcuna decisione.

Inutile assicurare Vostra Eminenza che anche per tutti gli altri condannati a morte del Belgio e della Francia, segnalatimi da Vostra Eminenza,² ho prontamente interceduto. Per ora però non conosco quale esito sia riservato a tali pratiche.

Insieme ai due cittadini francesi su menzionati, mi viene fatto il nome di altri due graziati, certo signor Lefèvre e signora Guérin, che erano stati segnalati a questa Nunziatura Apostolica direttamente dal Belgio.³

² Voir *infra* nr. 207.

¹ Non publié.

² Voir nr. 31; les autres demandes d'une intervention ne sont pas publiées.

³ Il y a dans les papiers de l'« Auswärtiges Amt » beaucoup de notes concernant des démarches du Nonce à Berlin en faveur de Français, Hollandais et Belges condamnés par les Allemands (voir AA [Bonn] St. S. vols. 2, 3, 4; sér. 534, 535, 818). Mgr Orsenigo insistait si souvent auprès de von Weizsäcker que l'attaché aux affaires du Vatican, Haidlen, demanda, le 14 avril 1942, à un membre de la Nonciature de dire au Nonce qu'il ne devait pas occuper le sous-secrétaire au ministère des affaires étrangères avec tels « unbedeutende Einzelfälle » (*ibid.* St. S. vol. 3, sér. 535, p. 240350).

202. La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade du Brésil

(A.E.S. 8421/41, minute)

Vatican, 14 novembre 1941

Démarches pour faciliter l'immigration au Brésil des non-aryens détenus aux Pays-Bas.

Au sujet de l'émigration dans la République Brésilienne des 156 catholiques non-aryens résidant en Hollande¹ pour lesquels l'Ambassade du Brésil a bien voulu autoriser la concession des visas nécessaires, la Secrétairerie d'Etat a l'honneur de porter à la connaissance de l'Ambassade ce qu'on lui fait observer à ce sujet:

1. Jusqu'ici 33 de ces visas ont été accordés. Leur validité sera périmée le 22 novembre prochain. Comme toutes les formalités nécessaires à l'émigration des intéressés pourront difficilement être terminées pour la date indiquée, il serait opportun que le consul du Brésil à Lisbonne, où les intéressés s'embarqueront, fût autorisé à prolonger le visa de ceux qui n'auraient pas pu partir pour cette date.

2. Etant donnée la récente fermeture des consulats brésiliens dans les pays occupés par les troupes allemandes et l'impossibilité dans laquelle viennent à se trouver les 123 personnes restantes de se rendre à Berlin pour obtenir le visa, il semblerait convenable que le Consul brésilien à Lisbonne, après avoir reçu des copies dûment légalisées des documents nécessaires des 123 personnes soit autorisé à délivrer de visas provisoires qui pourraient être ensuite échangés, après l'arrivée pour le bateau des personnes en question à Lisbonne, où le contrôle des documents authentiques, qu'ils apporteraient avec eux, serait possible.²

La Secrétairerie d'Etat serait très reconnaissante à l'Ambassade du Brésil si elle voulait bien prendre en bienveillant examen les propositions ci-dessus.³

¹ Voir *Actes* 6, nr. 240, p. 341 sv. et nr. 410, p. 516. Au début de 1941 on avait déjà compté sur la délivrance des visas; lettre du représentant du « Raphaelsverein » à Rome au cardinal Maglione du 27 janvier 1941 (A.S.S. 33659).

² On demanda le 8 novembre au Nonce à Berlin de s'occuper d'obtenir du gouvernement de Reich le permis nécessaire pour les 156 non-aryens.

³ Voir *infra* nr. 205.

14 NOVEMBRE 1941

**203. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 98 (A.E.S. 9965/41)

Londres, 14 novembre 1941, 16 h. 16
reçu, 15 novembre, 17 h. 15

Les démarches en faveur de la Grèce n'ont obtenu aucun succès.

Riferendomi Suo telegramma n. 148,¹ dopo miei rinnovati passi questo Governo ha reiterato definitivamente et fortemente risposta negativa.

Eseguite istruzioni impartitemi con telegrammi n. 149 et 150.² Attendo risposta dal Ministero degli Esteri.

**204. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 566 (A.E.S. 8968/41)

Washington, 20 novembre 1941, 19 h. 58
reçu, 21 novembre, 17 h. 45

Information sur le résultat de la quête faite dans les diocèses nord-américains en faveur de l'œuvre d'assistance pontificale.

Faccio seguito al telegramma n. 557.¹

Colletta generale ha raggiunto 1 milione 18 mila dollari contribuiti da 96 diocesi. Già spesi 400.000; del rimanente Comitato vescovile ritiene 25 per cento e può mettere a disposizione del Santo Padre dollari 457.000. Tuttavia non è stato deciso se si farà altra colletta anno venturo; ciò dipende se Santa Sede trova necessario e urgente ulteriore aiuto.

¹ Non publié.

² Non publié. Les deux télégrammes se réfèrent à des permis de transport de marchandises au Vatican.

¹ Non publié. Voir nr. 136.

Prego comunicarmi come Santa Sede intende distribuire denaro, indicando ciascuna somma per ogni nazione (includendo anche Polonia), tenendo presente quanto significai con telegramma n. 531.² Tali requisiti richiesti per ottenere permesso governativo necessario per ogni elargizione, ottenuto il quale avvertirò e Santa Sede potrà procedere distribuzione.³

205. L'ambassadeur du Brésil Accioly au cardinal Maglione

Nr. 48 (A.E.S. 8828/41, orig.)

Rome, 20 novembre 1941

La concession des visas d'immigration aux non-aryens est suspendue.

Par suite des contingences présentes et en raison des nouvelles restrictions apportées à l'entrée des étrangers dans le territoire national, le Gouvernement des Etats Unis du Brésil s'est vu obligé, à son grand regret, d'ajourner *sine die* la concession extraordinaire des visas d'immigration dont avaient joui jusqu'à ce jour, à titre exceptionnel, les personnes catholiques d'origine « non-aryenne ».¹

J'espère toutefois que la situation mondiale puisse, dans un avenir non lointain, consentir à mon Gouvernement de révoquer cette disposition dictée par des considérations graves.²

² Non publié.

³ Le Secrétaire d'Etat envoya un projet pour la distribution de la quête le 24 novembre (tél. nr. 447, A.E.S. 8969/41): « Distribuzione somma dollari 257.000 così progettata: Polacchi 47.000, Serbi 10.000, internati civili di varie nazionalità in Italia 15.000, prigionieri in Germania 20.000, natale ai prigionieri in altri paesi 55.000, libri per prigionieri 30.000, Grecia 30.000, spese generali per assistenza prigionieri e internati 50.000... ».

¹ Cf. *Actes* 6, p. 15 ssv. Voir nr. 202.

² Une note concernant la lettre de l'ambassadeur, dit: «...È altresì noto che nonostante i ripetuti interventi della S. Sede, tramite la Nunziatura apostolica di Rio de Janeiro, presso il Governo brasiliano, la assegnazione dei 2.000 visti per i cattolici non ariani della Germania e dei paesi occupati non fu ancora iniziata (e ben difficilmente si inizierà, soprattutto nelle presenti circostanze). Invece i 1.000 visti a disposizione dell'Ambasciata del Brasile presso la S. Sede furono assegnati nella quasi totalità: da notizie recentemente avute dai Padri Pallottini sembra che non ne rimangano liberi che una ottantina al più. Non so se sia il caso di rispondere all'Ambasciata insistendo per la totale concessione dei visti. Sarei piuttosto del

206. Le P. Scavizzi¹ au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. Guerra, Pol.-Civ.-Polonia 226, orig.)

Rome, 21 novembre 1941

Informations sur la situation dans la Pologne occupée par les Allemands.

La lettera che accludo² è stata scritta da un Padre Domenicano che era di Leopoli e che attualmente è a Cracovia ed è indirizzata a S. E. Monsignor Cortesi³ al quale è stata rimessa, cui Vostra Eminenza avrà la bontà di farla recapitare, dopo che il Santo Padre ne avrà letto il contenuto. Se non erro quel Padre si chiama Lycrakow; ma non ha voluto mettere il nome, per ragioni di prudenza, assicurandomi che Monsignor Cortesi comprenderà certamente chi egli è.

Io devo assentarmi da Roma per alcuni giorni; ma siccome la partenza del treno per un secondo viaggio in Russia avverrà fra qualche settimana, la E. V. potrà comunicarmi qualche ordine da parte del S. Padre, all'indirizzo della mia abitazione in via Clelia 58.

parere negativo per le seguenti considerazioni: 1) il tono della Nota dell'Ambasciata è tale da far ritenere che il Governo brasiliano rimarrà fermo su le decisioni prese; 2) per se si tratta soltanto di una sospensione temporanea: è vero che si dice, *sine die*: però si esprime la speranza che la disposizione possa essere revocata » (A.E.S. 8828/41). On répondit le 2 décembre à l'ambassadeur du Brésil: « ...Le Saint Siège a appris avec peine la nouvelle de cette mesure, qui l'empêchera de venir en aide à bien des malheureux, et il souhaite que le vœu formulé par Votre Excellence touchant la révocation de cette mesure se réalise le plus tôt possible... » (A.E.S. 9078/41).

¹ L'abbé Pirro Scavizzi était aumônier d'un train-hôpital de l'Ordre de Malte, voir *Actes* 3, p. 539, note 1.

² La lettre contient des plaintes des Polonais sur le silence et l'inactivité apparente du Vatican: « ...Ciò che ho sentito sul luogo stesso e ciò che ho visto è terrificante e sono persuaso, che nell'Urbe non siete sufficientemente informati di tutto. L'argomento dell'azione caritativa della S. Sede per i popoli sofferenti non persuade punto. Si vorrebbe sentire una presa di posizione ideologica, chiara, pubblica e decisa. Davanti ad una gigantesca propaganda condotta in direzione contraria — la mancanza di simili dichiarazioni, nel paese viene chiamata "il delitto del silenzio". Più spesso non si rendono conto di questa questione, che la cosa stessa è enormemente complicata, e da ciò traggono le conclusioni false, ma molto nocive. D'altra parte invece la violenza ed i patimenti, congiunte al calpestare ogni diritto umano e divino sono così grandi, che non ci si può meravigliare... ».

³ L'ancien Nonce à Varsovie.

L'arcivescovo di Cracovia ⁴ sta bene in salute, ma è profondamente afflitto perché non può con completa sicurezza comunicare con il Santo Padre, né col Nunzio Apostolico.⁵ Egli ebbe di me qualche diffidenza, ben spiegabile per il regime di severità cui è sottoposto, e perciò non accolse la proposta di farmi latore di un memoriale riservato.

Fra i suoi lamenti vi fu anche questo; un decreto speciale ha abolito tutte le feste religiose, eccetto la domenica, con proibizione di celebrare nelle feste soppresse messe cantate, per qualunque ragione.⁶

207. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Grande Bretagne

(A.E.S. 8765/41, minute)

Vatican, 24 novembre 1941

Précis sur l'activité charitable du Saint Siège en faveur des victimes de la guerre. Vu la situation alimentaire désastreuse de la Grèce, on insiste de nouveau pour la levée du blocus du pays pour garantir le ravitaillement de la population.

The Secretariat of State of His Holiness, in acknowledging receipt of the esteemed communication of His Britannic Majesty's Legation, N. 40/24/41, of november 11th,¹ again expresses regret that it has not been found possible to grant its requests.

⁴ Mgr Adam Etienne Sapieha.

⁵ C'est-à-dire le Nonce à Berlin.

⁶ Une note jointe dit: « Estratto di lettera pervenuta dalla Polonia al Rev.mo Padre Generale della Compagnia di Gesù, e da lui segnalato alla Segreteria di Stato. Per ovviare all'inconveniente segnalato già si pensa: a) a divulgare in Polonia un'edizione del discorso di Natale del S. Padre; b) a pubblicare un opuscolo circa l'attività della Santa Sede per i Polacchi e per la Polonia » (A.S.S. Guerra, Polon.-Gener. nr. 55). Voir *infra* nr. 308.

¹ Voir nr. 198. En préparant cette réponse Mgr Tardini écrivit deux mémoires personnels dont nous publions les passages plus importants: « 17-11-41. 1) Il 23 agosto 1941 scrivo che il Governo inglese avrebbe "tenuto duro". La profezia era più che facile, sicché il suo avverarsi non può sorprendere. Ma pur troppo il tempo è trascorso e le condizioni della Grecia son sempre tristissime. 2) Questo lungo scambio di corrispondenza tra la Santa Sede e il Governo di S. M. Britannica ha avuto (a mio avviso) un grande vantaggio politico e morale: quello di mettere in evidenza l'attitudine superiore e cristiana della Santa Sede... Pensando a una futura pubblicazione ho preparato un appunto ampio e conclusivo per mettere in evidenza i principi e l'attitudine della S. Sede... 3) In pratica, però, per uscire a qualche cosa, bisogna seguire l'esempio degli americani e far giungere viveri in Grecia attraverso la

The Secretariat of State, while appreciating the comprehension of the English Government in their declared participation in « the distress which is felt by the Holy See at the terrible sufferings of the Greek people », deems it opportune to recall certain points, which should serve to clarify still further the attitude of the Holy See in the lamentable circumstances of these critical times.²

The Holy See, remaining by its very nature outside and above the armed conflict, is, nevertheless, profoundly sensible to the great suffering which follows in the wake of war. Therefore, without entering the sphere of purely political or military affairs, the Holy See has constantly had as its supreme and animating principle that human and Christian charity which embraces all men as brothers: consequently it has not only sought, whenever the occasion presented itself, to turn men's minds and hearts toward those noble and salutary sentiments, but has also dedicated a great part of its activity to alleviating, insofar as possible, the widespread sufferings caused by the war.

In harmony with this fundamental program, the Holy See has endeavored, above all, to carry out its beneficent activity wherever there was need of it, for the relief of every form of misery and privation, without distinction as to race or nationality, in behalf of Catholics as well as non-Catholics, recognizing in their common suffering a special title to the benevolent interest of the Apostolic See. Thus, to cite but a few instances, the Holy See has done everything possible for the prisoners of war and in a very particular manner has sought to mitigate and ameliorate the unhappy lot of the peoples most grievously tried

Turchia. Al di là di questa nazione e, quindi, senza urtare nella muraglia del blocco, ci saranno delle zone e dei territori dove è possibile far degli acquisti: poi occorre aver cura della spedizione. È un insieme di preparativi, di pratiche varie, di controlli ecc. ecc. che richiede tempo, lavoro e persone capaci. Né credo che possa farsi da qui». « 25-10-41... Ritenni e ritengo che, anche a costo di molte fatiche, sia necessario preparare ogni tanto — data occasione — dei documenti chiari e sereni che illustrino la condotta della S. Sede durante la guerra. Su questo campo il ripeter non nuoce; i criteri son sempre gli stessi ma assumono diversa applicazione secondo i diversi argomenti. Non credo che tali documenti abbiano un'efficacia immediata: ma l'avranno senza dubbio in seguito. Verrà giorno quando gli animi saranno sereni, quando l'onda dell'odio sarà — finalmente! — placata, quando tutti sentiranno gli effetti terribili della follia collettiva che ora li invade; ed allora l'attitudine e l'attività della S. Sede saranno ben compresi e ben valutati. Questi documenti potranno costituire altrettanti capitoli della storia dell'opera del Papato, rimanere come prese di posizione nelle più diverse questioni » (A.E.S. 8765/41)

² Voir l'article de A. Martini, *cit.* nr. 126, nota 3.

by the war, as, for example, the Poles, the Dutch, the Belgians, the French, and, more recently, the Greeks. His Britannic Majesty's Legation will undoubtedly recall the various diplomatic approaches made in this regard by the Secretariat of State in writing, as well as *viva voce* in the course of frequent conversations between its authoritative officials and His Excellency the British Minister.

Furthermore, that its charitable activity might enjoy greater scope and efficacy, the Holy See has not hesitated to seek assistance and collaboration on a large scale. It has, therefore, sent appeals to Bishops and faithful, to societies and associations, and has received therefrom very encouraging moral and material support; in this regard, the cordial and generous contribution offered by the Episcopate and by the Catholics of the United States is recalled here as particularly worthy of praise. Not content with this, the Holy See, in each instance as the occasion and need arose, has not failed to approach directly the various Governments concerned, either to plead the cause of civil populations in occupied territories, or to request, at any rate, their effective cooperation in beneficent undertakings. This has been the policy of the Holy See not only when its intervention was facilitated by normal and cordial diplomatic relations, but likewise when the religious situation, in some particular country, rendered difficult those relations with the respective Government, as also when formal and diplomatic relations did not exist. Moreover, the Holy See, in providing assistance and in requesting it of others, has not been motivated by a special regard for either the one or the other of the occupying Powers, but has at all times adopted the norm of giving precedence to the populations whose needs were gravest and most urgent, leaving aside other considerations. This was verified recently in the case of Greece.² As soon as it had heard of the tremendous difficulties amidst which that unfortunate people was struggling, the Holy See ordered the Apostolic Delegate to proceed without delay to Athens. In contrast to what had occurred not infrequently in the past, he was welcomed with honor and evident pleasure. He was immediately besieged by the Greek people: religious, civil and military leaders, persons of prominence in industry and commerce, and large groups from the most diverse classes and varied social conditions called upon him; all of them, in relating their very wretched state, insistently implored that the Apostolic Delegate intercede to obtain the prompt and benevolent assistance of the Holy See. The Apostolic Delegate did not fail

to approach the occupying Authorities; then, impelled by the urgent appeals of the entire Greek people, he hastened to Rome to report what he had personally observed and to place in the hands of the August Pontiff the numerous petitions addressed to Him by those poor unfortunates. They described in heart-rending detail the awful situation of their people, almost completely deprived of milk, medicines and fats; reduced to a daily bread ration of less than fifty grams per person (while in normal times, when there was an abundance of so many other foodstuffs, the average individual consumption of bread was one hundred and fifty grams per day). They foresaw, as an inevitable consequence of such great misery, the danger of disease and death — a danger rendered more menacing by the approach of winter. It is appalling to note in this regard that, because of the bitter cold and lack of food, they feared for the lives of the majority of the children of Greece. Upon receipt of those appeals, the Holy See, rather than stop to examine the causes of so serious a misfortune, believed it urgent to seek remedies for it, persuaded as it was that, when thousands and thousands of innocent persons are exposed to death from starvation, anyone in a position to do so has the human and Christian duty of lending his assistance. Hence the Holy See, within the limits of its power, sought immediately to obtain from Switzerland medicines and foodstuffs for children, and bought a certain quantity of flour in Hungary; whereupon it took steps at once to provide for the delivery of this first, if indeed very limited, assistance.

At the same time, the Secretariat of State approached the North American, English, German, Italian and Bulgarian Governments. It is unnecessary to add that, for various reasons, particular confidence was placed in the English Government, not only by the Holy See, but also by the Greeks themselves. In fact, the Greek Catholic Archbishop of Athens wrote that in Greece all « were awaiting, from the intervention of the Holy Father with the English Government, the salvation of the Greek people from the terrible scourge of starvation ». At the same time the non-catholic Metropolitan of Athens begged the Secretariat of State to use his name, also, in support of the requests of the Greek people to His Britannic Majesty's Government. Similarly, the outstanding representatives of the former political parties in Greece expressed, in a moving supplication — submitted, they asserted with assurance, in the name of 95% of the Greek people — their confidence in the intercession of the Pope and in the considerate com-

pliance of the English Government. And all of them affirmed, in their favor, that the Greek people have merited well of Great Britain, from whom they received praise and encouragement during the fighting which they continued with valor to the very last possible moment, when, no longer able to resist³ the preponderant forces which opposed them, they were forced to yield.

In face of such confident and widespread hope, it does not seem out of place to ask what, and how profound, would be the disappointment of all those representative Greek leaders and of the multitude of unfortunate in learning of the negative reply of His Britannic Majesty's Government. They have maintained that it would not be difficult — for example, through a commission of neutrals — to guarantee that the food supplies would be distributed entirely and solely amongst the Greek population. Therefore, they were persuaded, the permission for the passage of those indispensable supplies through the blockade would have had no other effect than that of saving a great number of innocent lives.

The Secretariat of State of His Holiness, in bringing the above to the knowledge of His Britannic Majesty's Legation is confidently hopeful that it has provided a sufficient explanation of the principles and practical norms which have animated and continue to animate the Holy See in the fulfillment of its dutiful mission of charitable assistance.⁴

ANNEXE

NOTES DE MGR TARDINI

Alle 18 viene S. E. [Osborne] e gli consegno una nuova pagina 7, ricopiata, senza la parola *alone* e senza le due incriminate virgole.⁵

Gli faccio osservare — con tutta la gentilezza (e con S. E., che è di mente larga, si parla molto bene):

1. che in quel punto il documento della Segreteria di Stato non fa che ripetere il pensiero dei greci, i quali sono davvero desolati perché — dopo aver ricevuto dagli inglesi elogi abbondanti e aiuti insufficienti — all'ultimo momento sono rimasti soli a lottare, anche a vantaggio dell'Inghilterra. Per questa ragione i greci avrebbero visto con piacere che l'Inghilterra avesse mostrato maggiore larghezza, lasciando

³ Dans le texte original on avait écrit: «...no longer able to resist, alone, the preponderant forces...». Sur la demande de Osborne le mot « alone » a été omis.

⁴ Voir *infra* nr. 275.

⁵ Voir *supra* note 3.

passare — attraverso il blocco — almeno ciò che è indispensabile per non far morire di fame tanti bambini;

2. che il documento del governo inglese n. 40/24/41⁶ non mi sembrava gentile nei riguardi della Santa Sede. La Santa Sede ha raccomandato la causa dei greci e il governo inglese risponde: *Greece is not alone* (« Vede » gli osservo, « che anche il governo inglese usa « alone ») in « her sufferings » e continua quasi insinuando che è stata l'Italia a muovere la Santa Sede. Ciò non è vero. La Santa Sede ha ricevuto preghiere più che insistenti dai greci: da questi è stata particolarmente mossa ad agire. Si tratta di non cattolici; si tratta di una nazione che ha così spesso mancato di riguardo alla Santa Sede e ai suoi rappresentanti. L'anno scorso, in questi stessi giorni, i giornali greci erano pieni di insulti verso la Santa Sede. Ma la Santa Sede non bada a questo. Non si vendica. Perdoni, ed aiuta chi soffre.

3. Aggiungo a S. E. il Ministro che, quando era Ministro degli Esteri Lord Halifax i documenti del Foreign Office erano più gentili verso la S. Sede. Non così gentile mi sembra Eden. (Il Ministro mi domanda: « crede? » ed io: « È una mia impressione! » e credo sia pure l'impressione del Ministro).

4. Il documento di risposta preparato dalla Segreteria di Stato ha soltanto lo scopo di mettere bene in evidenza — perché il governo inglese lo tenga presente — quale è la linea della Santa Sede nella sua attività benefica. Suo principio informatore è la carità: sue norme sono: aiutare chiunque soffre (senza distinzioni), chiedere la collaborazione di chiunque; preferire coloro che soffrono di più e il cui bisogno è più urgente.

Chiedo a S. E. se ha altre osservazioni da fare al documento della Segreteria di Stato. Se ne terrebbe conto ben volentieri avendo noi lo scopo di illuminare, non di irritare il governo inglese.

S. E. il Ministro mi dice che, quanto al resto, tutto va bene. Aggiunge che, dopo aver ricevuto altre informazioni dall'Ambasciata americana circa la situazione in Atene e in Grecia, ha mandato a Eden un suo telegramma personale molto forte. Egli crede che l'Inghilterra farebbe bene a rilasciare, con le dovute cautele e nella misura necessaria, il blocco per far arrivare qualche cosa alla Grecia.

27-XI-41. Dico a Sua Santità che ho tolto « alone ». Il Santo Padre si degna approvare.

⁶ Voir nr. 198.

**208. Le cardinal-primat de Hongrie Serédi
au cardinal Maglione**

Nr. 8991/1941 (A.E.S. 10041/41, orig.)

Esztergom, 24 novembre 1941

Démarche du cardinal contre la législation raciale en faveur des Juifs hongrois.

Ancora prima che la venerata lettera (n. 8217/41) dell'Eminenza Vostra reverendissima¹ giungesse a me, già nelle ultime conferenze episcopali mi son occupato della questione degli « ebrei » (anche battezzati) espulsi dall'Ungheria. Quindi dalle medesime conferenze ai 10 novembre (n. 7098/41)² mi sono rivolto al Regio Ministro dell'interno ungherese³ con la preghiera e coll'insistenza che non vengano espulsi quegli « ebrei » che sono cittadini ungheresi, specie se sono cattolici. In quanto agli altri ho insistito che il modo di allontanarli dal paese sia umano.

Ora il Regio Ministro ai 24 novembre mi rispose, quanto segue: « Per tranquillizzare l'Eminenza Vostra, ho l'onore di comunicarLe che dall'Ungheria furono espulsi soltanto gli ebrei che ebbero origine nella Galizia. Se però da questi ultimi viene addimostrato che sono cittadini ungheresi, allora non impedisco il loro ritorno. Contemporaneamente ho dato ordini alla polizia che verso gli espulsi cerchino di adoperare ogni umanità. Naturalmente al di là delle frontiere non sono più in grado di dare ordini in questo riguardo, poiché ciò oltrepasserebbe la mia giurisdizione ed i miei poteri ».

Non so quale atteggiamento prenderanno gli impiegati subalterni dopo tali ordini del Regio Ministero dell'interno. Ad ogni caso cercherò di intervenire, qualora in questi o in altri riguardi si offendesse il diritto o la carità del prossimo. Debbo però confessare che la cosa diventa sempre più difficile e sempre meno popolare. Ma sopra le difficoltà e la popolarità sta la legge di Dio!

¹ Voir nr. 194.

² Non trouvé.

³ François Keresztes-Fischer.

209. L'évêque de Fribourg Besson au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. Guerra, Franc.-Mil.-Germania 40, orig.)

Fribourg, 24 novembre 1941

Sur l'œuvre d'assistance du Saint Siège.

C'est avec une très grande joie et même avec une véritable surprise que nous avons reçu le don généreux de Sa Sainteté et la lettre de Votre Eminence qui l'accompagnait.¹ Notre Mission catholique suisse en faveur des victimes de la guerre pourra travailler d'autant plus et d'autant mieux. Il va de soi que nous suivrons ponctuellement les suggestions que Votre Eminence a bien voulu nous faire.

L'expérience montre de plus en plus qu'il est désirable que la charité sa fasse d'une manière « catholique » et que nous puissions faire connaître les activités du Saint Siège dans l'ordre de la bienfaisance; car il est manifeste que la presse, sauf peut-être en Angleterre, se tait systématiquement sur les efforts accomplis par Sa Sainteté. Nous avons tout dernièrement fait passer dans quelques publications catholiques des articles documentaires sur la charité du Saint Siège: je me ferai un plaisir d'en envoyer quelques exemplaires à Votre Eminence. [...]²

210. Le nonce à Berlin Orsenigo à Mgr Montini

Rap. nr. 1654/43772 (A.S.S. 1941 Varia 40, copie)

Berlin, 26 novembre 1941

Il est interdit de transmettre des messages aux prisonniers de guerre en Allemagne.

Con mio ossequioso rapporto n. 1593 (43.205), in data 28 ottobre ultimo scorso,¹ giunto però costà solo il giorno 5 corrente, mi permetteva di trasmettere a Sua Eminenza il signor cardinale Segretario di

¹ Mgr Besson se réfère à la lettre du 18 novembre (A.S.S. 43354) avec laquelle 3.000 dollars furent envoyés à la Mission Catholique suisse: « Il Santo Padre desideroso sempre di recare conforto per quanto è possibile a tutti coloro che soffrono a ragione della guerra, sarebbe assai lieto se la Mission catholique suisse volesse continuare ad occuparsi di questa opera di carità ».

² Omis un paragraphe qui ne regarde pas l'œuvre charitable.

¹ Voir nr. 185.

Stato di Sua Santità copia di una Nota Verbale di questo Ministero degli Affari Esteri, riguardante la trasmissione dei foglietti di informazioni e messaggi di famiglie dimoranti in paesi esteri coi prigionieri di guerra detenuti in Germania.

Finora l'unica via, di cui questa Nunziatura Apostolica aveva potuto servirsi per l'inoltro di tali messaggi ai destinatari prigionieri di guerra, era quella di affidarli alle autorità militari per il tramite del Ministero degli Affari Esteri. Con la recente Nota Verbale anche questa via viene ora preclusa, poiché le autorità militari si rifiutano di curare per l'innanzi l'inoltro di messaggi o di notizie ai prigionieri di guerra, dei quali le rispettive famiglie già conoscono l'indirizzo, adducendo la ragione che in simili casi è possibile lo scambio di corrispondenza direttamente tra i prigionieri ed i loro congiunti.

Credo quindi opportuno rinviare a cotesto Ufficio Informazioni i 14 foglietti qui acclusi, dei quali 5 sono qua pervenuti col pregiato dispaccio di cotesta Segreteria di Stato di Sua Santità n. 00183018, in data 4 corrente, e gli altri 9 col pregiato dispaccio di cotesta medesima Segreteria di Stato n. 00183122, in data 8 corrente,² affinché l'Ufficio di Informazioni, se lo crede opportuno, informi i rispettivi mittenti.

211. Le chargé d'affaires Tittmann à la Secrétairerie d'Etat

Sans Nr. (A.S.S. 43845, orig.)

Rome, 26 novembre 1941

Les Etats Unis ne voient aucune possibilité de secourir les Polonais et les Litvaniens en Russie.

The Assistant to the Personal Representative of the President of the United States of America to His Holiness the Pope presents his compliments to the Secretariat of State of His Holiness and has the honor to refer to the latter's Memorandum dated September 29, 1941,¹ addressed to Mr. Myron Taylor, regarding the condition of the Poles and Lithuanians who have been deported to Russia. A reply in the following sense has now been received from the Department of State.

² Les deux dépêches ne sont pas publiées.

¹ Voir nr. 164.

The Secretariat of State of His Holiness is informed that the Government of the United States shares the humanitarian interest in the welfare of refugees in the Soviet Union, including those from Poland and Lithuania, as expressed by the Holy See. No occasion, however, has thus far presented itself which would cause the Government of the United States to believe that the condition of these unfortunate persons would be alleviated by any intervention on its part with the Soviet Union. For the purpose of bringing about better conditions for these people who are in such deep distress the Government of the United States will not hesitate to take such steps as may seem appropriate in case such an occasion should arise.²

212. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 9967 (A.E.S. 9322/41, orig.)

Rome, 1^{er} décembre 1941

Le gouvernement italien se plaint que l'Osservatore Romano publie que les prisonniers italiens sont bien traités par les Anglais.

Questa mattina sono stato chiamato di urgenza dal Ministro Ciano. Recatomi da lui, senza indugio, mi ha mostrato il numero dell'Osservatore Romano in data 30 novembre u.s. e mi ha detto testualmente: « il Duce è dispiaciuto per l'articolo " Tra i prigionieri di guerra ",¹ e per le fotografie della terza pagina, specialmente per l'ultima (l'orchestrina). Tutto ciò deprime lo spirito combattivo, perché i soldati dicono: " invece di farsi ammazzare, è meglio darsi prigionieri perché gli Inglesi ci tratteranno bene ". Bisogna dire che gli Inglesi trattano male ». L'ho interrotto: « Ma questo non è vero ». Replica: « Bisogna dirlo lo stesso, perché così si mantiene lo spirito combattivo ».

Non mi è stato difficile dimostrare l'esagerazione di tali impressioni, ma egli mi ha risposto, mitigando il tono: « guardate che il Duce avrebbe voluto sequestrare il numero, ma non l'ha fatto per un riguardo alla Santa Sede ».

² Voir FRUS 1941 I, pp. 260-269.

¹ L'article est publié sur la 1^{ère} page.

Nemmeno a farlo apposta, io ero andato dal Conte Ciano con il numero dell'Osservatore Romano del 30 novembre e con l'altro del 19 ove è l'articolo: « Un pellegrinaggio di prigionieri di guerra in Terra Santa », ² come pure con il numero dell'Osservatore Romano della Domenica, ove è la bellissima fotografia di Mons. Testa con il cieco di guerra, ³ per fare di tutto un omaggio al Ministro. E tanto gli ho detto, dopo il suo preambolo, in tutta semplicità. Il Conte ha gettato un'occhiata su Mons. Testa, ricordando che era stato consigliere di questa Nunziatura Apostolica; poi mi ha restituito il settimanale e con molti ossequi mi ha congedato perché in quello stesso momento il Duce lo chiamava telefonicamente a Palazzo Venezia.

**213. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 454 (A.E.S. 9234/41)

Vatican, 2 décembre 1941

Il y a en Europe des difficultés insurmontables pour secourir la Grèce.

Ringrazio notizie ¹ augurando continui generosa opera soccorso popolazione greca.

Santa Sede sta facendo tutto possibile per ottenere in Europa viveri da inviare alla Grecia, ma difficoltà insormontabili et mezzi limitati impediscono soccorsi proporzionati alla necessità. Dalla Svizzera è impossibile ottenere medicinali et vitamine et hanno suggerito che Santa Sede richieda direttamente invio dagli Stati Uniti. ²

² Aussi sur la 1^{ère} page.

³ Du 30 novembre 1941; *Osservatore della Domenica* nr. 48.

¹ On ne voit pas à quelle communication on se réfère.

² A l'occasion de la distribution de la quête de Pâques 1942 dans les diocèses nord-américains on pensait à une aide spéciale en faveur de la Grèce; cf. télégramme nr. 628 du 26 juin 1942 au Délégué à Washington: « ...Sarebbe attualmente possibile provvedere grano e cibarie per Grecia se esistessero fondi » (A.E.S. 4856/42), e la réponse du délégué: « Comitato episcopale ora assicura che darà dollari 25.000 per acquisto cibi per Grecia » (tél. nr. 810 du 6 août 1942, A.E.S. 6273/42).

214. Le délégué apostolique à Londres Godfrey à Mgr Montini

Rap. nr. 983/41 (A.S.S. 47257, orig.)

Londres, 3 décembre 1941

Renseignements sur l'œuvre d'assistance de la Délégation en faveur des prisonniers de guerre et des internés.

Mi affretto informare Vostra Eccellenza Rev.ma quanto segue:¹

1. MESSAGGI AI PRIGIONIERI ITALIANI E TEDESCHI IN G. BRETAGNA

Le autorità britanniche si mostrano sfavorevoli alla trasmissione di moduli ai campi. Insistono invece che tutta la corrispondenza sia trasmessa per i tramiti ordinariamente riconosciuti, cioè, la Croce Rossa e la « Posta per i Prigionieri di Guerra ». Vero è che il Governo britannico ci ha aiutato in parecchi casi, ma ora si comunica che le autorità britanniche desiderano che la corrispondenza si limiti soltanto ai casi di urgenza. Quindi, questa Delegazione non può più trasmettere ai prigionieri i moduli che ci pervengono dalla Santa Sede. Del resto, risulta dalle lettere dei prigionieri che la posta ufficiale (Prigionieri di Guerra) funziona normalmente.

2. MESSAGGI AI CIVILI INTERNATI

Questa Delegazione può trasmettere i messaggi come prima, ma i messaggi devono essere sottomessi alla censura britannica.

3. MESSAGGI AI CIVILI DIMORANTI IN GRAN BRETAGNA

Finora, le autorità non hanno fatto alcuna obiezione alla trasmissione se non insistendo che i messaggi siano sottomessi alla censura. Ma debbo dire che il numero dei suddetti messaggi è diventato abbastanza rilevante dal fatto che le stesse famiglie scrivono frequentemente per tramite del Vaticano. Data la necessità di limitare il peso dei plichi, il Foreign Office ci ha pregato di limitare quanto è possibile la grandezza della valigia.

¹ Cf. nr. 44, 83, 102.

4. RADIO VATICANA

I messaggi radiodiffusi dai prigionieri inglesi in Italia sono sempre trascritti qui e trasmessi per posta alle famiglie interessate; e perciò non è necessario spedire le copie dei suddetti messaggi col corriere dal Vaticano. Altrimenti, una confusione risulta dal fatto che le famiglie, ricevuto il messaggio raddoppiato, ci scrivono poi domandando se questo sia un nuovo messaggio, oppure se si tratta del messaggio già trasmesso per la Radio vaticana e per posta da questa Delegazione.

5. La Delegazione fa tutto possibile per collaborare colla Santa Sede in questa opera veramente nobile, ma debbo dire che le difficoltà che s'incontrano non sono lievi. Le ragioni sono le seguenti:

a) In un paese Protestantico non si capisce facilmente l'opera della Santa Sede.

b) Gli inglesi sono sempre dell'opinione che i tramiti ufficialmente riconosciuti, cioè il Governo della potenza protettrice e la Croce Rossa, dovrebbero bastare per quest'opera umanitaria pei prigionieri ed internati; e difficilmente si abituano alla collaborazione colla Santa Sede in quest'opera. Io ho fatto il mio meglio per cambiare tale atteggiamento ma non con il successo desiderato, benché certe concessioni importanti siano state fatte.

Ci volevano, per esempio, molte ripetute richieste per persuadere le autorità a darmi il permesso di visitare i campi dei prigionieri, già arrivati in gran numero in questo paese; ma finalmente mi è stato dato il permesso tanto desiderato.

Dico questo per dare a Vostra Eccellenza un'idea delle nostre difficoltà che forse non si comprendono bene ove la collaborazione di un Governo colla Santa Sede non presenta quegli ostacoli che s'incontrano in un paese in cui manca quella serena visione cattolica necessaria per un giusto apprezzamento dell'alta missione umanitaria della Sede Apostolica.

215. Le délégué apostolique à Téhéran Marina au cardinal Maglione

Rap. nr. 8710 (A.S.S. 46587, orig.)

Téhéran, 3 décembre 1941

Informations sur l'assistance religieuse aux soldats polonais en Russie.

La scorsa settimana è stato di passaggio per Teheran S. E. il generale Sikorski, Presidente del Consiglio dei Ministri di Polonia.¹ In suo onore è stato dato giovedì sera, 27 novembre, a questa Legazione di Polonia un ricevimento al quale anche il sottoscritto fu invitato.

Il generale fu con me cortesissimo. Alla mia dichiarazione che mi consideravo onorato di salutare in lui il capo del Governo d'una nazione cattolica, egli rispose: « Sì, avete ragione, la Polonia è una nazione cattolica e tale rimarrà ». Mi parlò quindi delle chiese profanate in Polonia — il sessantacinque per cento di esse convertite in magazzini o locali di divertimento — degli oltraggi fatti alla religione, della dignitosa protesta della popolazione cattolica la quale si raccoglie nei giorni festivi a pregare attorno alle chiese sottratte al culto. Di altre atroci sofferenze parlò ancora, mentre io gli rivolgevo parole di speranza e di conforto cristiano.

Nessun accenno vi è stato nel nostro colloquio ad argomenti d'indole politica o militare.

Lo stesso debbo riferire circa la conversazione, più lunga, avuta col generale Anders,² comandante in capo dell'esercito polacco in Russia, venuto da Kuibishev incontro al gen. Sikorski. Bella, maschia figura di soldato, questo generale Anders! Egli porta sul suo viso le stimmate delle lunghe sofferenze patite durante la prigionia in Russia.

A lui chiesi notizie circa l'organizzazione del servizio religioso nel suo esercito. Ed egli mi rispose: « Noi facciamo esattamente come in casa nostra ». — Vi siete messo d'accordo per questo con le autorità sovietiche?

« Non ce n'è stato bisogno, poiché nessuno ha mai messo in discussione un punto simile. Del resto, noi ci batteremo a fianco dei russi, ma presso noi tutto è polacco: lingua, organizzazione e religione.

¹ Cf. FRUS 1941 I, p. 264, note 28; *Actes* 5, 268-270.

² Wladyslaw Anders, cf. *ibid.* 249 sv; *Actes* 3, p. 600.

Esercitiamo la nostra religione in completa indipendenza e libertà. Anzi, non è raro il caso che la domenica io abbia presso di me qualche ufficiale superiore russo. Al momento della Messa chiedo scusa d'interrompere per mezz'ora la conversazione per trovarmi con i miei soldati a compiere il dovere d'un buon cristiano ed i miei ospiti di riguardo vengono essi pure con me ad assistere alla Messa».

Mi descrisse allora, con parola commossa, la scena della prima Messa al campo dopo la liberazione dalla prigionia in seguito al noto accordo tra il Governo sovietico e quello polacco.³ Erano circa 15.000 soldati che avevano riformati i ranghi, come in patria, intorno all'altare. Tutti piangevano!

E non mancò d'espormi il bisogno urgente che hanno i cappellani, ed in generale i sacerdoti polacchi, d'indumenti liturgici e oggetti sacri per celebrare la S. Messa. Già pochi giorni prima, dietro richiesta di questo Ministro di Polonia,⁴ su domanda telegrafica del suo collega di Mosca,⁵ avevo potuto fornire l'indispensabile per due o tre sacerdoti, col concorso generoso delle poche comunità latine di qui. Il generale lo sapeva ed ebbe l'amabilità di ringraziarmi dicendomi che sarebbe stato felice di portare questi oggetti a destinazione col suo stesso aeroplano.

Purtroppo con questo ho esaurito tutte le mie possibili risorse!... E mi rivolgo quindi, per il tramite cortese dell'Eminenza Vostra Reverendissima, alla bontà del Santo Padre per ottenere in favore dei Suoi figli polacchi una discreta quantità di buoni indumenti e oggetti sacri indispensabili per la celebrazione del Santo Sacrificio secondo il rito latino. Mi si chiede anche una dozzina almeno di antimensi. Se l'Augusto Pontefice volesse aggiungere, come segno della Sua paterna bontà, oggetti di devozione da distribuire ai fedeli — medaglie, corone, crocifissi — sarebbero accolti con particolare gratitudine.

Capisco che vi sarà la difficoltà del trasporto. Se però alla Santa Sede fosse possibile far pervenire le casse alla Delegazione Apostolica d'Istanbul, potrei pensare io poi a farle ritirare, col concorso della Croce Rossa polacca, di cui si sta organizzando appunto una sezione in Iran, col compito speciale di organizzare i trasporti per far affluire in Russia i soccorsi destinati a quei rifugiati polacchi.

³ Daté du 30 juillet 1941.

⁴ Non identifié.

⁵ Stanislaw Kot.

Chiedo scusa della libertà che mi sono presa, ma son sicuro che il gesto di bontà proposto attirerà gratitudine e simpatie verso la Santa Sede in un ambiente ove i suoi nemici la proclamano a gran voce partigiana degli « aggressori fascisti ».⁶

216. L'archevêque de Zagreb Stépinac au pape Pie XII

Nr. 267/BK-1941 (A.E.S. 228/42, orig.)

Zagreb, 3 décembre 1941

Rapport sur la conférence des évêques croates: conversion des Serbes schismatiques; démarche en faveur des Juifs, des Slovènes déportés par les Allemands et des ouvriers croates en Allemagne.

Beatissimo Padre,

L'infrascritto arcivescovo di Zagabria come presidente della conferenza dell'episcopato in Croazia prostrato ai piedi di Vostra Santità si fa dovere di umiliare la breve relazione sulle questioni pertrattate nelle sedute tenute addì 17-20 di novembre scorso.

Vi erano presenti soltanto sette ordinari, e precisamente: L'arcivescovo di Zagabria; i vescovi di Djakovo, Spalato, Lesina, Senj, Veglia e l'amministratore apostolico di Crisio; come ospite assisteva anche l'arcivescovo di Belgrado.¹ Dispiacenti non potevano prendere parte alla conferenza causa le difficoltà di comunicazione: L'arcivescovo di Sarajevo; i vescovi di Mostar, Banjaluka, Sebenico e l'amministratore apostolico di Ragusa;² essi però mandarono in iscritto alla presidenza il loro parere riguardo all'argomento principale che doveva essere

⁶ Le délégué envoya le 31 décembre 1941 un rapport global sur l'assistance prêtée aux victimes de la guerre par la délégation (nr. 9306, A.E.S. 2184/42). On lui répondit le 21 mars 1942: « ... V. E. ben conosce quanto stia a cuore del Santo Padre lo svolgimento di questa caritatevole attività tanto conforme alle costanti tradizioni della Santa Sede e, nel tempo stesso, tanto utile per far conoscere la genuina natura della sua missione... » (A.E.S. 2184/42).

¹ Les participants à la conférence étaient Mgr Aloysius Stepinac (1898-1960), Antonio Aksamovic (1875-1959), Quirino Cl. Bonefácić (1870-1957), Michele Pusić (1880; démissionné 1970), Vittore Burić (1897), Giuseppe Srebrnić (1876-1966), Giovanni Simrak (1883-1946), Giuseppe Ujčić (1880-1964).

² Mgr Giovanni Šarić (1871-1960), Luigi St. Misić (1859-1942), Giuseppe St. Garić (1870-1946), Girolamo M. Mileta (1871-1947).

pertrattato. Alla prima seduta intervenne anche il Legato Apostolico in Croazia, l'ecc.mo abbate Giuseppe Ramiro Marcone, OSB.

1. Il principale oggetto e scopo della presente conferenza era la questione della conversione degli schismatici (dissidenti serbo-ortodossi) alla religione e Chiesa cattolica, per la quale si mostravano le migliori prospettive. Dopo una lunga e seria discussione l'episcopato ha creduto opportuno di presentare al capo dello Stato dott. Ante Pavelić un memoriale di cui allego il breve sunto,³ dal quale Santità Vostra potrà conoscere quale sia il pensiero ed il punto di vista dei vescovi nella questione di sì grave e tanta importanza per la Chiesa in Croazia.

2. L'episcopato si è occupato pure della questione di tutti coloro che oggi tanto soffrono ed ha diretto allo stesso capo dello Stato una lettera⁴ chiedendo l'umano trattamento verso gli ebrei in quanto ciò v'è ancora possibile a motivo della presenza dei tedeschi; in particolare poi di quelli che sono stati recentemente battezzati e sono provenienti da genitori e proavi ebrei battezzati.

3. L'episcopato ha interessato lo stesso Poglavnik di aiutare quanto più possibile gli sloveni espulsi dai tedeschi dalle loro case in Stiria e Corusola [*sic*] settentrionale ora dispersi per la Croazia.⁵ I sacerdoti di questi sloveni sono in gran parte collocati come cappellani o coadiutori nelle parrocchie della arcidiocesi di Zagabria (circa 200) e così questi sono, grazie al Signore, in certo modo assicurati; un minor numero (circa 30) sono nella diocesi di Djakovo. L'episcopato da parte sua ha assegnato agli emigrati sloveni un sussidio in denaro. Ma i tedeschi purtroppo anche qui non lasciano del tutto in pace i sacerdoti sloveni.⁶ Si fa pressione al governo di Zagabria, che essi siano allontanati dai paesi (parrocchie) al confine nell'interno, forse perché non venissero a conoscere o vedere terribili scene che in quest'ultimo tempo si ripetevano, quando gli organi statali cacciavano la popolazione slovena verso il settentrione.

³ Le texte de cette lettre, en date du 20 novembre 1941, se trouve dans *Il Processo dell'arcivescovo di Zagabria*, Roma 1947, di FIORELLO CAVALLI S.J., pp. 210-229. Voir aussi RICHARD PATTEE, *The Case of Cardinal Aloisius Stepinac*, pp. 384-395.

⁴ Non publié. Voir CAVALLI, *op. cit.*, p. 256 f; PATTEE, *op. cit.*, p. 305 f.

⁵ Voir nr. 139.

⁶ Le Vatican avait fait une démarche auprès du gouvernement italien en faveur des prêtres de Maribor et de Ljubljana déportés. L'Ambassade d'Italie avait répondu le 20 octobre que l'intervention à Berlin n'avait eu aucun résultat (A.E.S. 9354/41).

4. L'episcopato ha intrapreso passi opportuni per provvedere meglio alla vita religiosa e morale degli operai croati in Germania, in specie delle donne operaie (fanciulle), essendo queste in riguardo spirituale e morale esposte a maggiori pericoli.

5. L'episcopato ha deliberato e preso alcune concrete misure per la diffusione della stampa cattolica e per la riforma di un settimanale.

6. In fine l'episcopato si è occupato ancora di alcune questioni di minore importanza e di condizione materiale del clero curato.

Presentando umilmente questa relazione a Vostra Santità rinnovo a nome di tutto l'episcopato i sensi di filiale riverenza e di omaggio e prego la Vostra Santità di voler impartire la Paterna benedizione a noi vescovi ed a tutto il popolo croato.

Di Vostra Santità devotissimo figlio.

217. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 583 (A.E.S. 9883/41)

Washington, 4 décembre 1941, 17 h. 38
reçu, 5 décembre, 18 h. 30

Il n'est pas permis de distribuer d'argent aux prisonniers de guerre et aux internés.

Riferendomi mio telegramma n. 576.¹

Questo Governo dichiara non potere accordare permesso per distribuzione somme destinate prigionieri guerra et internati civili, essendo ciò contrario patto Ginevra.

Comitato vescovile non ritiene opportuno insistere. Prego perciò indicare altra distribuzione conforme scopo colletta generale menzionato mio telegramma suddetto, includendo Scandinavia ed i rifugiati politici in Inghilterra ed Irlanda.²

¹ Non publié.

² Voir *infra* nr. 237.

**218. Le nonce à Bucarest Cassulo
au ministre des affaires étrangères Antonescu**

Nr. 8178/41 (A.E.S. 591/42, copie)

Bucarest, 4 décembre 1941

Démarche en faveur des Juifs convertis.

Les problèmes soulevés par les dernières Lois visant les citoyens roumains d'origine juive,¹ sont bien connus du Gouvernement pour qu'il soit nécessaire de les indiquer ici.

D'autre part, l'ensemble de ces problèmes dépasse la portée de ma mission et il n'est pas dans mon désir de l'outrepasser.

Cependant, je crois de mon devoir de signaler au Gouvernement Royal que l'un de ces problèmes touche aux intérêts des fidèles et aux droits de l'Eglise catholique.

Il s'agit des citoyens roumains d'origine juive, mais appartenant par leur baptême à la Communauté catholique de Roumanie.

Il est vrai qu'à leur sujet, le Gouvernement Royal avait déjà dans sa haute compréhension des intérêts spirituels et civiques des citoyens, daigné, lors de la Loi scolaire visant la minorité juive, accorder qu'ils puissent donner à leurs enfants une éducation religieuse en conformité avec leur appartenance confessionnelle.² La Nonciature Apostolique avait, en cette occasion, exprimé au Gouvernement roumain sa gratitude pour la décision favorable prise.³

Aussi, en liaison avec les éventuelles mesures que le Gouvernement serait appelé à prendre encore au sujet de cette minorité, je me permets de le prier respectueusement et avec la même confiance de bien vouloir apporter envers les juifs passés à l'Eglise catholique le même esprit de bienveillante compréhension.

Car, englober sans distinction ces familles catholiques dans les obligations, les restrictions, les conditions de vie de leurs anciens co-religionnaires, serait les exposer à ne plus pouvoir vivre leur vie religieuse, à ne plus pouvoir donner à leurs enfants l'éducation religieuse à laquelle ils sont obligés et ils ont droit. On ne demande pas ici des

¹ Voir nr. 121 et 127.

² Voir nr. 21 et 26.

³ Voir nr. 26, note 6.

privilèges, ni une protection spéciale, mais seulement qu'on leur fasse une condition convenable à la vie morale, spirituelle des chrétiens.

C'est presque tous les jours, Monsieur le Ministre, que ces personnes et ces familles, inquiètes du sort de leurs enfants, viennent nous prier d'intervenir auprès du Gouvernement pour qu'il veuille bien examiner cette condition des choses et trouver une solution satisfaisante pour tous.

Je crois qu'il est aussi dans l'intérêt du pays de donner dans une grande largeur d'esprit, satisfaction aux desiderata qu'on nous a, à maintes reprises, exprimés. Ces desiderata ont été pareillement exposés par les Evêques au Nonce Apostolique, préoccupés qu'ils sont du danger spirituel auquel leurs fidèles pourraient être exposés.

Il me reste, à Vous prier, Monsieur le Ministre, de bien vouloir me pardonner l'insistance avec laquelle je reviens attirer votre attention sur ce sujet. Je ne suis poussé, veuillez le croire, que par le désir du vrai bien de tous et du bien de la Nation Roumaine, qui Nous est chère et pour la prospérité de laquelle nous prions tous les jours.⁴

219. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Tél. nr. 103 (A.E.S. 9961/41)

Londres, 5 décembre 1941, 16 h. 17
reçu, 6 décembre, 17 h. 50

Demande d'une intervention en faveur de Slovénes cités au tribunal.

Questi Ministri Jugoslavia implorano benigno intervento del Santo Padre in favore sloveni ora processati in Trieste.¹

Note de Mgr Grano.

7 dicembre 1941 (ore 20).

Il Santo Padre ha preso visione del telegramma n. 103 di S. E. Mgr Delegato Apostolico di Londra, si è degnato di ordinare a mons. Grano che, presi gli opportuni accordi con l'em.mo signor Cardinale Segretario di Stato, interessi della cosa la Nunziatura d'Italia o l'Ambasciatore presso la Santa Sede.

⁴ Voir *infra* nr. 220.

¹ Le Nonce à Lisbonne transmet une demande analogue le 10 décembre (tél. nr. 164, A.E.S. 9970/41).

Presi gli ordini del detto Eminentissimo, Mgr Grano si è recato dall'Ambasciatore Attolico in via Porta Latina la sera stessa, dicendogli che il Santo Padre era stato supplicato d'intervenire per la clemenza in favore degli Sloveni, ora processati in Trieste.

L'intervento della Santa Sede, in casi più o meno simili verificatisi in Spagna, in Croazia, ha ottenuto clemenza dai rispettivi governi.

Anche dalla Germania si è ottenuto qualche cosa per Belgi processati. Tutto ciò ha detto Mgr Grano all'Ambasciatore Attolico per incarico dell'em.mo Superiore. L'Ambasciatore Attolico non ha nascosto la difficoltà del passo; ha promesso però che la mattina del giorno seguente avrebbe interessato della cosa il ministro Ciano.

Solo ha espresso il desiderio che il suo passo sia affiancato da altro analogo del Nunzio d'Italia.

Mgr Grano si è recato la sera stessa dal Nunzio d'Italia e gli ha riferito quanto sopra e lo ha pregato di fare il passo desiderato.²

220. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 8178/41 (A.E.S. 591/41, orig.)

Bucarest, 5 décembre 1941

Démarche en faveur des Juifs convertis.

In varie occasioni ho avuto l'opportunità di far presente all'Eminenza V. rev.ma la condizione in cui sono venuti a trovarsi gli ebrei convertiti, in seguito alle recenti leggi emanate dal Governo rumeno.¹

Visto che essi venivano gravati in maniera da non poter godere dei diritti riservati ai cattolici specialmente per ciò che riguarda il battesimo, l'educazione e l'assistenza religiosa, come l'Eminenza V. rev.ma ben sa, si è fatto del nostro meglio per ottenere dal Governo una condizione di cose conforme al Concordato e, in generale, ai diritti della Chiesa. Il Governo, bisogna dirlo, ha tenuto conto dei reclami ripetuti avanzati dal Nunzio Apostolico a nome della S. Sede, dei vescovi e dei fedeli interessati. Dato, peraltro, il caso che il problema razziale è così complesso e restrittivo sotto ogni rispetto, altre difficoltà sono ora sopravvenute. Per alcuni fatti compiuti da gruppi

² Voir *infra* nr. 224.

¹ Voir nr. 121 et 127.

di ebrei simpatizzanti coi bolscevichi, il Governo ha creduto di dovere gravare la mano non soltanto sui colpevoli ma anche sulla massa degli ebrei senza distinzione alcuna. Sono state quindi eseguite repressioni, adottate misure restrittive, concentrazioni, etc. In tal modo, molte famiglie ebrei, fra le quali sono state comprese quelle passate alla Chiesa cattolica, si sono trovate esposte ad essere deportate, o a misure odiose. Non avendo esse alcuna autorità che potesse appoggiarle, si sono rivolte al Rappresentante del Santo Padre, convinte che soltanto questa autorità morale poteva in qualche maniera aiutarle. Mi sono così trovato in una condizione molto delicata e penosa. Da una parte ho creduto mio dovere di interessarmi di tante povere famiglie, dall'altra parte doveva usare riguardo e discrezione col Governo onde non immischiarmi oltre i limiti consentiti dalla mia missione, nelle cose interne del paese.

La lettera, qui acclusa, inviata ora al Governo,² farà vedere all'Eminenza V. rev.ma sempre meglio, quali sono stati e sono i criteri ai quali si è informata e si informa la mia azione. Lo scopo di questo nuovo passo presso il Governo è quello di vedere se si può ottenere che si faccia agli ebrei convertiti una condizione morale conforme alla vita cattolica da essi abbracciata. Per le famiglie non cattoliche, mi sono pure occupato e, dietro invito del Governo, ho presentato delle liste di persone che, per dichiarazioni formali avute, erano immuni da ogni azione meno che buona. So che molte di esse non sono state molestate né sottoposte a restrizioni.

Vedrò ora quale effetto farà la mia lettera e, secondo la risposta mi regolerò nel compimento di una missione che è tutta di carità.

221. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1682/44053 (A.S.S. Guerra, Franc.-Mil.-Germ. 24, orig.)

Berlin, 6 décembre 1941

L'assistance religieuse aux prisonniers de guerre en Allemagne.

Mi onoro di riferire a Vostra Eminenza reverendissima che — in ordine ad una più equa ripartizione dei sacerdoti prigionieri di guerra nei diversi campi dei rispettivi connazionali,¹ per esercitarvi un'effet-

² Voir nr. 218.

¹ Voir nr. 37.

tiva assistenza spirituale, si incontra qualche difficoltà, in quanto che alle autorità germaniche, alle quali è devoluta la direzione dei campi, non consta quali prigionieri siano sacerdoti, ed essi stessi, i sacerdoti, non sempre lo dichiarano spontaneamente preferendo alcuni essere inviati, come lavoratori, in distaccamenti agricoli ove trovano, presso i contadini, miglior cibo.

Le autorità germaniche non mancano di fare tutte le indagini possibili, e anche recentemente hanno trovato 144 sacerdoti (141 francesi e belgi, 1 inglese e due polacchi). Le autorità militari germaniche osservano che, se gli eccellentissimi vescovi volessero comunicare i nomi e gli indirizzi dei rispettivi sacerdoti delle loro diocesi, che sono prigionieri di guerra in Germania, aggiungendo di ciascuno anche l'indirizzo attuale, onde sia più facile rintracciarli, ciò agevolerebbe di molto la desiderata ripartizione allo scopo di completare l'assistenza spirituale nei vari campi.

Note de Mgr Montini:

14.XII.41. Scrivere a S. Ecc. Mons. Valeri.²

222. Le cardinal-archevêque de Vienne Innitzer au cardinal Maglione

Nr. 419/1941 (A.E.S. 9630/41, orig.)

Vienne, 6 décembre 1941

Demande d'une intervention en faveur de non-aryens convertis qui désirent immigrer en Italie.

Wie ich aus Kreisen des hiesigen italienischen Konsulates erfahre, besteht die Möglichkeit, durch Vermittlung des Vatikans nichtarischen Katholiken die Einreise nach Italien zu erwirken, falls sie von dort dem Innenministerium für die Einreise nach Italien vorgeschlagen werden. Die Aussicht für die Bewilligung der Einreise scheint um so grösser zu sein, wenn es sich um Leute handelt, die Blutsverwandte in Italien haben, die italienische Staatsbürger sind, und deren Unterhalt

² Voir *infra* nr. 239.

¹ Non publiée.

dort gesichert ist. Da die Not der nichtarischen Katholiken immer grösser wird, ihre Zukunft immer trostloser, die Ausreise nach Uebersee für viele aussichtslos ist, erlaube ich mir, Ew. Eminenz einige günstig liegende und sehr empfehlenswerte Fälle vorzutragen mit der Bitte, sie für die Einreise nach Italien vorzuschlagen.

Von den in Italien lebenden Angehörigen der in der Anlage genannten Personen wurde ein entsprechendes Gesuch um Einreise an das Innenministerium gerichtet. Der Unterhalt ist in allen Fällen gesichert.

Ich wäre Ew. Eminenz zu grösstem Dank verpflichtet, wenn Eminenz meiner Bitte entsprächen und diesen meinen Diözesanen die Einreise nach Italien vermitteln könnten.

Angesichts der herannahenden Weihnachtsfeiertage möchte ich diesen Brief nicht schliessen, ohne Ew. Eminenz meine aufrichtigsten und ergebensten Wünsche zum Ausdruck zu bringen und von Herzen mein Gebet an der Krippe des Göttlichen Kindes zu versprechen für die grossen Anliegen Ew. Eminenz und Unseres heiligen Vaters: Dass doch die Welt am heurigen Christtag dem so ersehnten Frieden, der in der ersten Weihnacht den Menschen verkündet wurde, durch Gottes Güte und Erbarmen um einen guten Schritt näherkomme!²

223. Le cardinal-archevêque de Vienne Innitzer à Mgr Montini

Nr. 420/1941 (A.S.S. 1941 Razza 9, orig.)

Vienne, 6 décembre 1941

Demande de payer les frais de voyage de quelques non-aryens.

Ich hoffe, dass Exzellenz mein Telegramm und meinen Brief erhalten haben.¹ Ich wäre Exzellenz sehr zu Dank verpflichtet, wenn die Rückzahlung der 3500 \$, um die ich gebeten hatte, noch vor Jahreschluss durchgeführt werden könnte. Da ich glaube annehmen zu dürfen, dass über die Summe hinaus noch weitere \$ für Schiffskarten

² On transmit la liste le 12 décembre au P. Tacchi Venturi «... affinché veda, almeno, se si può fare qualche cosa al riguardo» (A.E.S. 9347/41).

¹ Voir nr. 196, note 4.

10 DÉCEMBRE 1941

bewilligt werden können, erlaube ich mir heute, Exzellenz in der Anlage einige weitere Fälle, die unmittelbar vor der Ausreise stehen, deren Papiere von meiner Hilfsstelle überprüft wurden, vorzutragen. Die bewilligten Gelder bitte ich auf das Konto Jointdisco New York zu überweisen. Ich spreche Ew. Exzellenz für alle Bemühungen meinen aufrichtigsten Dank aus.²

**224. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Londres Godfrey**

Tél. nr. 159 (A.E.S. 9961/41)

Vatican, 10 décembre 1941

Intervention en faveur des Slovénes condamnés.

Ricevuto telegramma n. 103.¹

Santo Padre si è degnato di far raccomandare al Governo italiano di usare clemenza.

Note du cardinal Maglione:

10.XII.41.

Stamane, all'Ambasciatore d'Italia — che mi diceva essere state accuratamente esaminate anche a Roma le accuse contro gli Sloveni e ciò in vista d'usar clemenza attesa l'augusta raccomandazione del Santo Padre — ho rinnovato la raccomandazione. « Per condannati a morte si potrebbe concedere la commutazione della pena in quella all'ergastolo ». Credo che l'Ambasciatore ne farà parola a chi di dovere.²

² Voir *infra* nr. 245.

¹ Voir nr. 219.

² On en informa le 15 décembre le délégué à Londres (tél. nr. 161, A.E.S. 9964/41) et le Nonce à Lisbonne (tél. nr. 157, A.E.S. 9970/41); voir nr. 219, note 1.

225. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1690/44140 (A.S.S. 45324, orig.)

Berlin, 10 décembre 1941

Projet de préparer au nom du Pape des cadeaux de Noël pour les prisonniers de guerre.

Mi è pervenuto il venerato dispaccio di Vostra Eminenza reverendissima n. 43433, in data 20 novembre ultimo scorso,¹ col quale mi annunciava il paterno pensiero del Santo Padre di recare qualche conforto ai prigionieri di guerra nei diversi paesi, facendo loro giungere, in occasione delle feste natalizie, qualche segno del Suo ricordo e della Sua pietà; al tempo stesso Vostra Eminenza mi chiedeva di indicare come si potrebbe effettuare tale augusto proposito anche in questa nazione per i prigionieri qui detenuti.

Mi onoro di riferire a Vostra Eminenza che non ho mancato di informarmi innanzitutto, con ogni prudenza, della quantità dei beneficiandi; mi fu riferito che esistono oltre cento grossi campi di prigionieri di guerra, con circa 20 mila detenuti in ciascuno; vi sono poi altri mille campi minori o distaccamenti di lavoro. Il totale dei prigionieri qui detenuti, prima della guerra russa, era calcolato a circa tre milioni.

Il sistema dell'offerta di un oggetto di valore per poi fare una lotteria in ogni campo sembrerebbe il più attuabile, supposto che il comando militare, da cui dipendono i campi di prigionieri, accordi rapidamente il necessario permesso.

Circa la qualità del dono posso solo dire, che non è possibile trovare qui oggetti adatti in quantità notevole, come non è possibile acquistarli senza speciale autorizzazione.

In attesa delle venerate istruzioni di Vostra Eminenza,² mi chino...

¹ Non publié.

² Les représentants pontificaux recevaient des sommes d'argent destinés aux prisonniers de guerre à l'occasion de Noël. Le Nonce à Berlin communiqua le 9 mars 1942 qu'il n'était pas possible de trouver des livres de piété pour les prisonniers en Allemagne (rapp. nr. 1869/45835, A.S.S. Guerra, Franc.-Milit.-Germ. nr. 19).

**226. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 105 (A.E.S. 9964/41)

Londres, 11 décembre 1941, 16 h. 40
reçu, 11 décembre, 17 h. 50

Nouvelle demande d'une intervention en faveur des Slovènes condamnés à Trieste.

Questi Ministri Jugoslavia mi pregano di spedire altro telegramma¹ per implorare intervento Santo Padre in favore Sloveni condannati Trieste umilmente suggerendo anche passi Santa Sede presso Casa Savoia.

Note du cardinal Maglione:

12-12-41

Ho rinnovato all'Ambasciatore d'Italia la preghiera d'intervenire affinché gli eventuali condannati a morte abbiano almeno la commutazione della pena capitale in quella del carcere (ergastolo?).

227. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 8200/41 (A.E.S. 160/42, orig.)

Bucarest, 11 décembre 1941

Démarches du Nonce en faveur de quelques non-aryens.

Sono in ritardo a rispondere al venerato foglio dell'Eminenza V. rev.ma n. 7146/41, del 24 settembre u.s.,¹ ma desidero assicurarLa che ho fatto del mio meglio per venire incontro alla preghiera fattami. Visto che ottenere il « Visa » al passaporto per le tre persone indicate, non era facile per il tramite della Legazione di Germania, mi sono rivolto a quelle di Turchia e di Bulgaria, sapendo che i richiedenti erano disposti a cambiare itinerario, pur di poter partire.

I due Ministri da me interessati sarebbero disposti a concedere il visto ma, siccome [...] ² dovrebbero, dopo di aver lasciato i confini bul-

¹ Voir nr. 219.

¹ Non publié.

² Les trois noms sont omis.

garo e turco, passare anche per la Siria e la Palestina, la concessione rimane subordinata al visto eventuale dei due Governi di Siria e di Palestina. Per tale concessione converrebbe altro intervento.

Da parte mia, posso dire di aver messo la pratica su buona via. Lascio ora che altri riesca a risolverla definitivamente.

I due ministri,³ da me pregati, si sono mostrati molto deferenti verso la S. Sede. Quello di Turchia, poi, che ho veduto personalmente, mi ha incaricato di presentare alla S. Sede i suoi profondi ossequi.

228. Notes de la Nonciature en Italie

Sans nr. (A.S.S. 44815, orig.)

Rome, 12 décembre 1941

Intervention en faveur des Slovènes condamnés à Trieste.

Il giorno 8 corrente, alle ore 13, Mons. Nunzio Apostolico si recava dal Conte Ciano per pregarlo, a nome del Santo Padre, di un atto di clemenza in favore degli slavi implicati nel noto processo che si sta svolgendo a Trieste.¹

Il Conte Ciano aveva già ricevuto un appunto in merito dall'ambasciatore Attolico e ne aveva parlato al Duce, nella stessa mattinata, per cui si pensava che gli intellettuali sarebbero stati puniti blandamente; i comunisti, con pena di ergastolo, variante dai 3 ai 30 anni; per i terroristi, invece, si sarebbe applicata la sentenza capitale. Il Conte Ciano riferiva, inoltre, che il Duce aveva espresso il parere di essere energici, per non vedersi raddoppiato, nei prossimi anni, il numero dei sobillatori slavi.

Il 10 corr., poi, al ricevimento tenuto nell'Ambasciata del Giappone, l'ambasciatore Attolico comunicava a Mons. Marchioni² l'esito, purtroppo, negativo dei passi fatti dalla Nunziatura all'Ambasciata. Di ciò, era stato fatto già consapevole l'em.mo Cardinale Segretario di Stato, dal medesimo Ambasciatore Attolico.³

³ St. Petroff-Tchomakoff, ministre de Bulgarie, et Bey Suphi Tanriöer, ambassadeur de Turquie.

¹ Voir nr. 219 et 226.

² Secrétaire de nonciature.

³ La minute autographe conservée aux archives de la nonciature, porte la date du 13 décembre, tandis que l'original, transmis à la Secrétairerie d'Etat, est daté du 12 décembre.

229. Le nonce à Lima Cento au cardinal Maglione

Rap. nr. 402 (A.E.S. 175/42, orig.)

Lima, 13 décembre 1941

Il y a peu d'espoir de pouvoir secourir les religieux allemands.

Ho l'onore di riscontrare la venerata circolare n. 7559¹ dell'Eminenza Vostra reverendissima.

È superfluo dire con quale appassionato interesse l'abbia letta e quanto profondamente comparta l'acuta pena del Santo Padre per le desolate condizioni del cattolicesimo e del clero in Germania, di cui nella circolare medesima si dà ampia ed impressionante relazione.

Purtroppo il suo arrivo coincide con l'aggravarsi del conflitto bellico, divenuto ora veramente mondiale, per effetto dello scoppio delle ostilità fra il Giappone e gli Stati Uniti e le altre conseguenti dichiarazioni di guerra.

Al momento in cui scrivo il Perù non ha ancora rotto le sue relazioni diplomatiche con la Germania. La sua adesione, nondimeno, così immediata alla causa del Nord-America (effetto dei precedenti compromessi stretti fra le repubbliche di questo continente e specialmente dell'articolo XV della Conferenza tenuta nella Havana)² l'ha già collocato in atteggiamento tutt'altro che amichevole nei riguardi del Reich, venendo meno così la base su cui il personaggio cui Vostra Eminenza accenna credeva poter fondare la possibilità di un passo di questo Governo, ed in generale di quelli dell'America Latina, presso il tedesco.

Non mancherò, tuttavia, di fare opportunamente gli scandagli e tentativi del caso, benché, prescindendo dalla considerazione superiormente esposta, direbbesi poco meno che impossibile, nelle circostanze attuali, l'effettuazione di un viaggio di religiosi dalla Germania all'America.

Come cotesta Segreteria di Stato ben ricorda, quando essa, con telegramma n. 22 del 27 ottobre 1938,³ mi fece presente la disponibilità di religiosi e religiose costretti a lasciare detta nazione, con mio rapporto n. 121,⁴ facevo in merito alcune favorevoli proposte concrete,

¹ Voir nr. 168.

² Du 21-30 juillet 1940, voir FRUS 1940 I, p. 180 ssv.

³ Non publié.

⁴ Non publié.

che, però, secondo Vostra Eminenza mi significò con telegramma n. 38 del 14 aprile 1939⁵ non ebbero l'accoglienza che speravo.

Ultimamente, poi, con mio rapporto n. 2443, del 4 novembre u.p.,⁶ mi rivolsi all'eminentissimo signor card. Giuseppe Pizzardo, Prefetto della S. Congregazione dei Seminari, perché, siccome egli medesimo avrà informata Vostra Eminenza, spiegasse la sua attività, onde potessero trasferirsi al Perù alcuni religiosi « Missionarii Figli del Sacro Cuore di Gesù », i quali son disposti ad accettare la direzione di alcuni seminari minori: temo, però, che anche questa gestione siasi arrestata, per effetto degli ultimi avvenimenti.

Prima di chiudere il presente rapporto, riferirò che, or non è molto, questo Ministro del Reich,⁷ con cui ho cordiali relazioni personali, mi segnalò un articolo di certo settimanale cattolico peruano, lamentando in esso (il quale ha l'approvazione ecclesiastica) fosse uscito un articolo offensivo pel suo governo.

Mi parve bene rispondergli approfittando l'occasione per mettergli in rilievo l'opportunità, anche dal punto di vista politico, della posizione assunta dal nazismo contro il Cattolicesimo, la quale avevagli alienato tante simpatie fra i popoli delle nazioni sud-americane: di tale mia lettera, che spero meriti l'approvazione di V. E., mi permetto accludere copia (alleg. N. 1).⁸

⁵ Non publié.

⁶ Non publié.

⁷ Willy Noebel.

⁸ On y lit entre autres: « ...Soy de acuerdo plenamente en calificar al Comunismo Soviético come la peste peor que haya aparecido en el mundo, brote monstruoso de criminales... Empero ¿cómo no deplorar que el Nazismo haya malhadadamente asumido ciertas actitudes injustas, amás que incesarias, contra el Cristianismo en general y el Catolicismo en particular? Tuvo ya que deplorarlas el Santo Padre Pío XI, en su encíclica "Mit brennender Sorge", y no poco ellas amargan al reinante Pontífice, tan amante de Alemania y tan amado por ella. Conozco la nobleza y fineza de Vuestra Excelencia y pienso que en su fuero interno reconocerá lo justificado de mis relieves: Créamelo, caro Ministro, bien distinta sería en el momento presente la actitud de la América Latina para con su Patria, si, fatalmente, no se hubiese determinado ese choque entre el partido nazi y la orientación religiosa, que, Vuestra Excelencia lo palpa, predomina en estos Países: sin ese choque, que le ha restado inevitablemente múltiples simpatías, habría sí Alemania podido organizar una cruzada universal, contra la aludida barbarie asiática. Estoy seguro de que Vuestra Excelencia y todos los Diplomáticos del Reich quienes actúan en las Repúblicas Ibero-Americanas se han dado cuenta cabal de ello y no han omitido o no omitirán de hacer presentes estas constataciones a su Gobierno, hasta por deber de bien entendido patriotismo... » (A.E.S. 175/42).

230. L'Ambassade d'Espagne à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 74 (A.E.S. 9712/41, orig.)

Rome, 13 décembre 1941

La concession des visas de transit est suspendue.

La Embajada de España cerca de la Santa Sede tiene la honra de poner en conocimiento de la Secretaria de Estado de Su Santidad, para su debida información, que acaba de recibir nuevas instrucciones de su Gobierno sobre la entrada de viajeros en el territorio nacional, debidas a que el Gobierno portugués, ante la actual desorganización de las comunicaciones atlánticas, ha suspendido la entrada de extranjeros que vayan en tránsito para America.¹ Mientras dure esta medida portuguesa, el Gobierno español ha decidido no permitir tampoco la entrada en el territorio nacional a los extranjeros que vayan en tránsito a Portugal con el objeto de embarcarse para América, aunque estén provistos de los correspondientes visados.

231. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 9711/41, orig.)

Vatican, 14 décembre 1941

Le gouvernement portugais a suspendu la concession des visas de transit.

L'Ambasciatore del Portogallo presso la S. Sede¹ prega di sospendere o diminuire (ralentir) per il momento la richiesta di « visto » di transito dal Portogallo, per non sollevare la questione di merito. Egli spera di poter continuare a dare questi « visti », specie nei casi che fossero particolarmente raccomandati e valutati dalla S. Sede.²

¹ Voir *infra* nr. 231.

¹ Antonio Faria Carneiro Pacheco.

² Le 30 décembre, Mgr Montini annota: « L'ambasciatore del Portogallo dice che potrà favorire la concessione dei visti di transito, quando sia assicurato che le persone per cui sono chiesti hanno già assicurato il mezzo di partire dal Portogallo, in modo sicuro ».

232. Le pape Pie XII à la reine-douairière des Belges Elisabeth

(A.E.S. 1941 Stati 276, minute)

Vatican, 15 décembre 1941

Les démarches du Pape en faveur de la Belgique n'ont eu que de modestes résultats; secours matériels envoyés pour les populations.

L'appel angoissé en faveur de la Belgique contenu dans votre filiale lettre du 23 octobre¹ a trouvé un bien vif écho dans Notre cœur paternel, qui, sollicité par tant de nations victimes de l'affreux conflit, ne pouvait manquer de s'ouvrir particulièrement large pour la noble Belgique, qui fut l'une des premières et des plus éprouvées.

Nous voudrions vous apporter la consolante certitude du plein succès des démarches répétées que Nous avons tentées jusqu'ici en sa faveur.² Mais hélas! les résultats qu'elles ont obtenus ne sont pas encore bien satisfaisants. Nous devons ajouter d'ailleurs que Nos interventions en faveur d'autres pays malheureux, comme la Grèce,³ sont loin, elles aussi, d'avoir, jusqu'à présent du moins, produit les fruits que Nous en attendions. Toutefois, en ce qui concerne la Belgique, il a été possible d'assurer pour l'avenir le libre passage à travers le blocus de vêtements et de certaines quantités de produits médicaux.

Devant le peu de succès de ces tentatives — que Nous ne manquerons pas de renouveler dès qu'une occasion propice se présentera —, Nous avons du moins voulu que Notre aide matérielle, dans la faible mesure de Nos possibilités, vînt soulager quelques-unes des misères de la Belgique. Des sommes d'argent d'importance variable furent, au cours des années 1940 et 1941, destinées à ce but,⁴ et Nous avons laissé à la disposition des évêques de Belgique, comme secours aux populations malheureuses, une part importante des offrandes qu'ils avaient rassemblées pour le Denier de Saint Pierre.

Nous savons hélas! que tout cela n'est qu'une goutte d'eau, en comparaison des immenses nécessités du peuple belge, et spécialement de

¹ Voir nr. 181.

² Voir *Actes* 6, nr. 409, p. 514 sv.; voir aussi nr. 187, 198, 203, 207.

³ Voir nr. 126.

⁴ Au cours de la préparation de cette lettre on avait rédigé une « Nota dei sussidi concessi dal S. Padre per soccorrere la popolazione sofferente del Belgio durante la presente guerra » datée du 21 novembre 1941 (A.S.S. 1941 Stati 276).

15 DÉCEMBRE 1941

cette jeunesse que vous Nous décrivez, grandissant au milieu de terribles privations, non sans graves conséquences possibles pour l'avenir de la nation. C'est vous dire que Nous ne cesserons de tenter, par toutes les voies qui pourront s'ouvrir, de secourir la Belgique, soit par Nous-même, soit par d'autres. Nous n'avons pas besoin d'ajouter que Nos prières continueront à s'élever vers Dieu, afin qu'Il daigne faire surgir, dans Sa divine miséricorde, quelque voie providentielle, et faire abonder le réconfort et la consolation dans le cœur de tant de Nos fils et de Nos filles affligés.

C'est dans ces sentiments que Nous vous renouvelons, ainsi qu'à toute la famille royale, en gage de Notre toujours paternelle bienveillance, la Bénédiction Apostolique.

233. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Tél. nr. 328 (A.E.S. 9960/41)

Vichy, 15 décembre 1941, 12 h. 14
reçu, 15 décembre, 18 h. 50

Nouvelles représailles des Allemands en France.

Autorità occupazione annunziano rappresaglia concernente elementi (?) giudeo-bolscevichi che siano (?) responsabili ultimo attentato contro soldati tedeschi.¹

1) Giudei territorio occupato pagheranno un miliardo ammenda; 2) gran numero furono deportati est; 3) Cento giudei-bolscevichi saranno fucilati.

Governo, che in seguito ripetuti passi sperava forte riduzione condanne a morte, manifesta sua viva emozione con comunicato odierno...²

¹ Voir nr. 182 et 192.

² Voir ADAP sér. E, I, nr. 16, pp. 26-29 et nr. 29, pp. 52-54.

17 DÉCEMBRE 1941

234. Le cardinal Maglione à l'évêque de Trieste Santin

(A.S.S. 44098, minute)

Vatican, 17 décembre 1941

Démarche du Saint Siège en faveur des Slovènes condamnés à Trieste.

La segnalazione, fatta dalla S. V. R. con pregiata lettera dell'11 corrente,¹ della richiesta di alcuni sacerdoti slavi di invocare l'intercessione del Santo Padre in favore degli imputati del processo politico recentemente svolto a Trieste, è stata presa, come ben meritava, in doverosa considerazione — Mi reco a premura ora di portare a conoscenza dell'E. V. che per venerato incarico di Sua Santità, questa Segreteria non ha mancato di fare tempestivamente opportuni passi, presso le competenti autorità, con quella cura che il caso richiedeva, allo scopo di ottenere clemenza per tutti gli accusati, e commutazione di pene per i condannati a morte.²

235. Le P. Tacchi Venturi au cardinal Maglione

Sans nr. (A.E.S. 9817/41, orig.)

Rome, 17 décembre 1941

Les démarches en faveur des juifs étrangers sont rejetées par le gouvernement italien.

L'Eccellenza il direttore generale della Demografia e Razza¹ mi consegnò ieri parecchie risposte ad altrettante mie domande, fatte secondo il desiderio di Vostra Eminenza rev.ma, ed io qui Le trasmetto in altrettante separate schede.²

¹ Non publié; voir nr. 219 et 224.

² Voir *infra* nr. 270.

¹ Antonio Le Pera.

² On avait demandé au P. Tacchi Venturi une démarche (A.E.S. 8444/41) le 15 novembre: « Le persone di cui agli uniti appunti hanno domandato l'appoggio della S. Sede per ottenere il visto di immigrazione in Italia. Trattandosi di non ariani, non mi nascondo che ben difficilmente le competenti autorità lo accorderanno. Ciò non ostante, segnalo i presenti casi alla Paternità V. R. affinché veda, almeno, se si può fare qualche cosa in favore degli interessati ». La démarche fut faite sur demande du cardinal Innitzer, archevêque de Vienne; voir *infra* nr. 273.

Con questa occasione credo opportuno manifestarle ciò che io penso intorno alle istanze che spesso ci facciamo ad inviare per stranieri di stirpe ebraica, di religione cattolica, i quali supplicano di ottenere il permesso di soggiorno in Italia.

L'esperienza ci dimostra che non si vogliono in nessun modo accordare, anche quando trattasi di pietosissimi casi. Venni ultimamente pregato di chiedere che alla signora X, di stirpe ebraica, domiciliata a Bolzano, fosse accordato il permesso di avere presso di sé la nonna, vecchia di 80 anni, e sua madre le quali stavano in procinto di essere da Vienna mandate a morire in un campo di concentramento della Polonia.

Non ignorando la somma difficoltà della cosa, per superarla più facilmente, volli dirigermi al segretario particolare del Duce.³ Ma questi il 14 del corrente mese mi ripose di essere assai spiacente di dovermi comunicare che, malgrado ogni benevola intenzione, il Ministero dell'Interno non poteva concedere il richiesto nulla osta per l'ingresso nel Regno della madre e della nonna della signora perché sono entrambe appartenenti alla razza ebraica.

Stando le cose in questi termini opino che non ci convenga esporci più a simili rifiuti.

236. Le nonce à Lisbonne Ciriaci au cardinal Maglione

Tél. nr. 167 (165) (A.E.S. 473/42)

Lisbonne, 18 décembre 1941, 20 h. 15
reçu, 19 décembre, 9 h. 30

Demande d'intervention du Saint Siège pour l'établissement d'une zone de sécurité à Hong-Kong.

Questo Ministro cinese mi prega trasmettere seguente appello telegrafico inviatogli da Chung-King et indirizzato al Santo Padre da Monsignor Yupin:¹

³ Commendatore Nicolò De Cesare.

¹ Mgr Paul Yü Pin (1901, cardinal depuis 1969), vicaire apostolique de Nanking, évêque titulaire de Sozusa en Palestine.

« Governo cinese ha promosso libertà et protezione missionari germanici et italiani. Fuoco artiglieria tra Hong-Kong e terra pone in grave pericolo ingente numero di civili. Urge provvedere zone di sicurezza oppure procurare evacuazione. Occorre assolutamente intervento Vostra Santità ».²

Note de Mgr Tardini:

Preparare per Marella telegramma... plausibile.³

237. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 595 (A.E.S. 9884/41)

Washington, 18 décembre 1941, 21 h. 34
reçu, 19 décembre, 13 h. 10

Distribution de la quête des diocèses nord-américains en faveur des victimes de la guerre.

Ricevuto telegramma n. 468.¹

Comitato episcopale dolente non potere contribuire per i prigionieri et internati. Mi ha inviato somma dollari 300.000 che esaurisce fondo colletta generale per Europa.

Dopo entrata guerra Stati Uniti, ad evitare indugi et complicazioni con questo Governo, prima ancora arrivo telegramma suddetto, comitato ha deciso seguente distribuzione, che prego accettare interamente:

Polacchi	47.000
Jugoslavia	25.000
Grecia	30.000
Irlanda	20.000 (di cui metà per i rifugiati polacchi)

² Le jour suivant, une demande analogue arriva de part du délégué à Washington (tél. nr. 598, A.E.S. 492/42).

³ Voir *infra* nr. 240.

¹ Du 8 décembre (A.E.S. 9883/41). La Secrétairerie d'Etat avait proposé une distribution de la quête, en modifiant un premier projet, après avoir reçu de Washington une communication du délégué: « ... Comitato vescovile notificato che maggior parte distribuzione progettata non corrisponde scopo colletta generale, il quale, conforme autorizzazione questo Governo, è soccorso esclusivo popolazioni civili vittime guerra e rifugiati politici. In vista delle difficoltà per avere permesso governativo per somma precedente destinata ai prigionieri guerra, vi è poca speranza ottenere nuova... Comitato, pur comprendendo difficoltà distribuzione in certe regioni, chiederebbe si aiutassero popolazioni civili dove è possibile » (tél. nr. 576 du 30 novembre, A.E.S. 9882/41).

19 DÉCEMBRE 1941

Inghilterra	20.000
Paesi Baltici	20.000
Scandinavia	20.000
Francia	idem
Belgio, Olanda, Lussemburgo	25.000
Per i rifugiati polacchi in Portogallo	15.000
Per i polacchi in Russia tramite vescovo Gawlina	15.000

Si prega Santa Sede erogare rimanenti dollari 43.000 dove crede necessario, sempre per le vittime guerra, non escluso n. 11 di cui al telegramma n. 468,² et informare circa distribuzione.³ Prego comunicarmi come depositare somme.

Comitato desidererebbe messaggio ringraziamento da parte card. Hinsley per dollari 50.000 precedentemente inviati.⁴

238. Le cardinal Maglione au visiteur apostolique à Zagreb Marcone

(A.E.S. 9653/41, minute)

Vatican, 19 décembre 1941

Demande de faire des recherches sur le sort d'un groupe de Juifs croates.

Il rappresentante della comunità ebraica di Trieste, per il tramite di quell'ecc.mo ordinario,¹ ha supplicato la Santa Sede di far eseguire indagini allo scopo di conoscere la sorte di un certo numero di

² « Assistenza famiglie internati e prigionieri ».

³ La Secrétairerie d'Etat accusa réception avec télégramme nr. 479 (A.E.S. 1027/42) du 23 décembre 1941: « Saranno disposte erogazioni secondo liste notificate ».

⁴ En 1942 il y avait des restrictions nouvelles de part du gouvernement pour la distribution de l'aide financière. Le délégué à Washington en informa le 2 mars 1942 le cardinal Maglione: « Secondo leggi ora vigenti è severamente proibito invio diretto e indiretto denaro a persone in Paesi nemici... » (tél. nr. 659, A.E.S. 2312/42). A la fin du mois le délégué précisa encore: « ...Il più sarà erogato entro nazione e possedimenti... Rimanente sarà destinato popolazioni afflitte dalla guerra, ma per quanto si prevede solamente nelle nazioni alleate e verrà presentato Santo Padre per distribuzione » (tél. nr. 676 du 28 mars 1942, A.E.S. 3210/42).

¹ Antonio Santin (1895) évêque de Fiume depuis 1933, de Trieste depuis 1938. Voir nr. 234.

persone di razza ebraica, dimoranti in regioni che attualmente fanno parte della Croazia, le quali da un certo tempo non hanno dato notizia di sé alle famiglie.

I loro congiunti preferirebbero ricevere anche notizie dolorose, piuttosto che continuare a vivere nell'angoscia causata da un silenzio di cui ignorano il motivo.

Rimetto, pertanto, qui compiegato, alla P. V. r.ma l'elenco di tali persone,² e interessandoLa vivamente a compiere, con la prudenza ed il tatto che le circostanze richiedono, i passi opportuni presso codesti organi governativi competenti, onde ottenere le desiderate informazioni.

239. La cardinal Maglione au nonce en France Valeri

(A.S.S. 44370, minute)

Vatican, 20 décembre 1941

Assistance religieuse aux prisonniers de guerre en Allemagne.

Dalla Nunziatura Apostolica di Germania è stato riferito¹ a questa Segreteria di Stato che le autorità militari tedesche incontrano qualche difficoltà per poter assegnare nei diversi campi di prigionieri un sacerdote che possa incaricarsi dell'assistenza religiosa, perché non sempre i sacerdoti prigionieri danno a conoscere la loro condizione. Si afferma anzi che alcuni la tacciono, perché preferiscono di essere inviati come lavoratori in distaccamenti agricoli presso i contadini, per avere un miglior cibo. Le autorità germaniche infatti da precedenti indagini hanno potuto ritrovare fra i prigionieri 144 sacerdoti, che non si erano dichiarati tali.

Vista la necessità di dare ai prigionieri la conveniente assistenza spirituale, occorre adoperarsi per riconoscere fra i prigionieri quali sono i sacerdoti. S. E. mons. Nunzio a Berlino suggerisce, come mezzo assai utile allo scopo, che gli eccellentissimi vescovi di Francia diano i nomi dei sacerdoti delle rispettive diocesi che sanno essere prigionieri, indicando allo stesso tempo l'indirizzo attuale o almeno tutte quelle specificazioni che possono aiutare a identificarli.

² Non publié.

¹ Voir nr. 221.

Voglia, quindi, l'Eccellenza Vostra reverendissima comunicare quanto sopra ho riferito agli eccellentissimi vescovi di Francia che hanno sacerdoti loro sudditi prigionieri in Germania, e invitarli a compilare una lista dei medesimi con tutte le indicazioni desiderate e nel più breve tempo possibile. V. E. poi avrà la bontà di inviarle a questa Segreteria di Stato.²

**240. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Tokyo Marella**

Tél. nr. 66 (A.E.S. 473/42)

Vatican, 21 décembre 1941

Le Saint Siège demande à Mgr Marella d'intervenir auprès du gouvernement en faveur des habitants de la zone de Hong-Kong.

Santa Sede è stata vivamente interessata¹ intervenire presso questo Governo in favore opere missionarie e popolazione civile della zona di guerra di Hong Kong.

Voglia Vostra Eccellenza reverendissima fare passi in proposito se lo riterrà possibile e opportuno.²

241. Le cardinal Maglione à l'évêque de Ljubljana Rožman

(A.E.S. 9748/41, minute)

Vatican, 21 décembre 1941

Secours spirituels et matériels en faveur des Slovènes déportés en Allemagne et en Serbie.

Moerenti animo perlegi litteras a Te datas die 3 mensis novembris huius anni,¹ quibus me certiore faciebas de translatione, a Gubernio Germanico decreta, incolarum Slovenorum huius dioeceseos in Germaniam.

² Voir *infra* nr. 286.

¹ Voir nr. 236.

² Le délégué à Tokyo informa Maglione le 21 janvier 1942: « ...Militari assoluti padroni situazione ignorano Cattolicismo. Alcuni però favorevoli missioni cattoliche extra Giappone... » (tél. nr. 77, A.E.S. 832/42).

¹ Non publiées; voir nr. 112, note 1.

De hac eadem re, paucis ante diebus, Reverendus Dominus Josephus Preser, a secretis Excellentiae Tuae, ad Beatissimum Patrem notitias retulerat.²

Augusti Pontificis mandato obsecundans statim munus commisi Apostolico in Germania Nuntio ut ad eorum utilitatem fovendam pro viribus ea omnia temptaret, quae in praesentibus rerum adiunctis agere posset.³

Tecum insuper communico votum a Te prolatum, ut ad allevandam inopiam eorum qui in Serbiam translati sunt, ad Archiepiscopum Belgradensem⁴ pecuniae summa mitteretur, benigne exceptum fuisse.

Sanctitas Sua, afflictiones Tuas imo ex corde participans, enixe Deum precatur ut tempus calamitatis corripiat, et in pignus caelestium consolationum et auxiliorum Tibi et gregi Tuae curae concredito Apostolicam Benedictionem peramanter impertitur.

242. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 606 (A.S.S. Guerra, Ital.-Milit.-Russia 12)

Washington, 22 décembre 1941, 19 h. 51
reçu, 23 décembre, 18 h. 45

Le gouvernement ne pourra faire rien pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre en Russie.

Ricevuto telegramma n. 476.¹

Ho rinnovato con insistenza richiestes; ma Governo Americano dichiara non poter fare assolutamente nulla.²

² Nous ne trouvons pas quel jour il aurait été reçu en audience.

³ Maglione informa Orsenigo le 4 novembre (A.E.S. 8240/41), le Nonce à Berlin fit la démarche demandée le 11 novembre; le sous-secrétaire Weizsäcker annota: « Anscheinend sind dem Nuntius Mitteilungen zugegangen, dass diese Aussiedlungen manchmal etwas plötzlich erfolgt sind », AA (Bonn) St. S. vol. 3, nr. 753 du 11 novembre, sér. 535, p. 240096.

⁴ Giuseppe Ujčić.

¹ « Voglia V.E.R. informarmi telegraficamente circa possibilità ottenere attraverso autorità americane liste e notizie prigionieri italiani e tedeschi in Russia » (tél. nr. 476 du 20 décembre).

² Voir *infra* nr. 257.

243. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 8257/41 (A.E.S. 348/42, copie)

Bucarest, 22 décembre 1941

Informations sur l'accroissement notable des conversions de Juifs en Roumanie et sur la pratique du clergé local, de donner une instruction sommaire initiale que l'on complète après le baptême.

Credo mio dovere chiamare ancora una volta l'attenzione della Santa Sede sopra un fatto che da qualche tempo mi ha preoccupato molto. Negli anni addietro ebbi già l'occasione di riferire all'Eminenza Vostra reverendissima che si era accentuato un movimento largo e insistente verso la Chiesa Cattolica da parte degli ebrei minacciati da provvedimenti di legge, che miravano ai loro averi non solo, ma anche alle loro persone.¹

In un primo periodo si erano già fatte proposte di conversione in massa nell'intento di lasciare poi la Romania e passare in Spagna.²

Ne scrissi allora all'E. V. R. Naturalmente la cosa presentava non poche e gravi difficoltà sotto ogni rispetto e fu messa quindi da parte.

Intanto il lavoro delle conversioni progrediva ma erano persone e famiglie che avevano avuto rapporti con gli Istituti cattolici. Quelli poi che si presentavano alle parrocchie, dovevano attendere all'istruzione religiosa per lunghi mesi prima di ricevere il battesimo e per tale, direi, severità, in sostanza giusta e prudente, venivano presentati reclami alla Nunziatura che ha procurato sempre d'intendersi colla curia arcivescovile conciliando le cose nel modo migliore. In seguito, visto che sorgevano ancora difficoltà al riguardo, mesi or sono, ho domandato alla Suprema S. C. del S. Ufficio istruzioni nel desiderio che fosse interpretata nel modo giusto la legge canonica. La S. C. del S. Ufficio mi ha dato le istruzioni richieste³ che mi sono affrettato di comunicare ai metropolitani di Bucarest, di Alba Julia e Fagara,⁴ pregandoli di darne notizia anche ai vescovi suffraganei rispettivi. Dopo questo pareva che le cose dovessero procedere nella maniera la più facile conoscendo tutti

¹ Voir nr. 63.

² Voir *Actes* 6, p. 44.

³ Voir nr. 84.

⁴ Mgr Alexandre Cisar (1880-1954), et Mgr Alexandre Nicolescu (1882-1941).

quali erano le norme e i criteri che si dovevano seguire. Le cose però presero da qualche mese un carattere, si può dire, allarmante perché mentre prima il lavoro della preparazione per ricevere il battesimo si faceva con calma e per individui separati, in vista dei pericoli gravissimi, imminenti ai quali gli ebrei, in generale, si sono trovati esposti, essi, sotto l'incubo di un avvenire senza speranza di salvarsi potendo da un momento all'altro essere asportati in campi di concentramento, in regioni lontane, si sono in gran numero rivolti alla Chiesa per essere battezzati, potendo così salvarsi o avere almeno un trattamento più mite. Le facilitazioni ottenute dal Governo nei mesi scorsi, sono state per tanti miseri un'ancora di salvezza. Questo spiega l'afflusso in massa che si è verificato da un mese circa a questi giorni. Un fatto, credo, che ha accentuato il movimento, è stato anche quello di aver fatto da molti correre la voce che la Santa Sede, in vista del pericolo al quale erano esposti gli ebrei, aveva dato ordine che fossero battezzati in massa, previa una breve istruzione lasciando che l'istruzione completa si facesse in seguito. Appena ho potuto conoscere che tale falsa voce era stata propagata, non ho mancato di smentirla nel modo più categorico affermando che conveniva attenersi sempre alle istruzioni date a suo tempo. A tale scopo ho chiamato il parroco della cattedrale per sentire quale era la norma che si seguiva da lui e dagli altri parroci. Egli mi assicurava che era usato sempre il necessario criterio su tale punto sì importante e che si metteva ogni diligenza per impedire gli abusi. A lui ho dato l'incarico di smentire formalmente la voce corsa e di avvisarne gli altri parroci e sacerdoti. Non ancora sicuro, per conoscere meglio lo stato delle cose, ho voluto parlare con l'arcivescovo Mons. Cisar che in passato si era mostrato piuttosto difficile su tale materia. Il prelado mi ha detto che realmente in passato, il tempo della preparazione e istruzione religiosa era, di solito, di sei mesi ma che in vista dello stato presente delle cose, aveva convocato il Capitolo per vedere come si sarebbe potuto far fronte alle molte richieste da parte degli ebrei i quali chiedevano di essere battezzati. Da quello che ho potuto comprendere, la decisione adottata sarebbe, su per giù, la seguente: dare a coloro che si presentano, per ricevere il battesimo, un'istruzione sommaria sui punti principali della fede cattolica, previo l'esame dello stato di famiglia, se sono cioè in regola col matrimonio, etc. Dopo questo si ammettono al battesimo con l'obbligo di frequentare la chiesa, di seguire l'istruzione più ampia e completa onde essere ammessi alla comunione. Non ho creduto di fare eccezioni ma ho preso nota solamente di quello che l'arcivescovo

mi ha detto. Non ho mancato peraltro, di raccomandare di tenere sempre presenti le norme canoniche ricevute e di usare la massima prudenza e circospezione su ciascun caso.

Veramente, è un fatto nuovo questo degli ebrei. Professionisti, uomini di affari, si presentano al sacerdote, disposti a farsi istruire non importa a quale ora. È chiaro che, i motivi di carattere umano non si possano negare, ma è pur vero che la Provvidenza si serve anche dei mezzi naturali per arrivare alla salute. Sta al sacerdote saper giudicare caso per caso e vedere se, tutto ben considerato, conviene o no, procedere con una sicurezza morale per l'ammissione alla Chiesa cattolica.

Mi pare di avere esposto per quanto ho potuto il vero stato delle cose e detto anche il modesto pensiero. Sarei grato ora all'Eminenza Vostra rev.ma se, dopo di aver sentito anche l'avviso, se è il caso, del S. Ufficio, si compiacerà dirmi se qui siamo sulla retta via o si deve adottare qualche altra norma e direttiva.⁵

244. Le nonce à Berlin Orsenigo à Mgr Montini

Rap. nr. 1709/44379 (A.S.S. 45075, orig.)

Berlin, 23 décembre 1941

Livre de piété destiné aux Polonais en Allemagne.

Mi onoro di riferire a Vostra Eccellenza reverendissima, a proposito della spesa incontrata da questa Nunziatura Apostolica per la diffusione del libro di preghiere in lingua polacca « Droga do Nieba »,¹ che la prima cifra prevista di marchi 125.000.— fu successivamente ridotta a marchi 25.000.—, come già comunicavo a Vostra Eccellenza con il mio rispettoso rapporto n. 612, in data 6 luglio 1940.²

⁵ On accusa réception le 16 janvier 1942 (A.E.S. 348/42). Voir la réponse définitive, *infra* nr. 369.

¹ Voir *Actes* 6, p. 494. Suivant une communication de l'ambassade de Pologne du 14 juin 1941 (790 SA 63) le nombre des Polonais dans les camps des prisonniers de guerre en Allemagne arrivait au chiffre de 180.000.

² Non publié.

In seguito, atteso che i prigionieri polacchi furono lasciati liberi dai campi di concentramento ed assegnati a lavori agricoli nelle varie diocesi, anche il sussidio di questa Nunziatura Apostolica risultò superfluo, avendo l'episcopato germanico assunto la spesa, per provvedere il summenzionato libro di preghiere al rispettivo gruppo di polacchi, che si trovava nella propria diocesi. La Nunziatura Apostolica ha solo contribuito con modesti sussidi per un totale di marchi 6.000.— (seimila), venendo in aiuto agli eccellentissimi ordinari, che espressero il desiderio di avere un contributo, che alleggerisse la loro spesa; fu così che questa Nunziatura assegnò marchi 2.000.— (duemila) a ciascuno dei seguenti ordinari: di Breslavia, di Hildesheim e di Schneidemühl. La somma totale di marchi: 6.000.— (seimila) fu riportata nel rendiconto generale del terzo trimestre dell'anno 1940, nella partita « uscite » tra le spese straordinarie autorizzate.

Mi pregio di accludere copia del libro di preghiere in lingua polacca « Droga do Nieba », del cui corretto contenuto, specie in ordine alla sensibilità patriottica del popolo polacco, io avevo l'onore di riferire all'eminentissimo signor Cardinale Segretario di Stato di Sua Santità con il mio rispettoso rapporto n. 515 (32.479), in data 4 maggio 1940.³ Ritengo che nulla di nuovo fu introdotto nel libriccino; solo qualcosa fu espunto, perché poteva prestarsi ad interpretazioni ed accentuazioni eccessivamente patriottiche da parte dei polacchi.⁴

Prego Vostra Eccellenza di avere la bontà di evitare ogni pubblicità di queste offerte fatte dalla Nunziatura Apostolica, perché, per ragioni che Vostra Eccellenza potrà di leggeri comprendere, trattandosi di offerte a stranieri e per di più a prigionieri nemici, tutto fu fatto in segreto e della cosa hanno notizia solo i tre ordinari summenzionati.

³ Non publié.

⁴ Le cardinal Bertram, archevêque de Breslau, communique le 7 décembre: « ...Non licet religiosa impressa dare ad instructionem Polonis in Germania. Ad usum operariorum polonicorum... editus est parvulus libellus precum et cantionum in lingua polonica... qui libellus a suprema Commandatura exercitus germanici est officialiter admissus, et 120.000 exemplaria utilissimi huius libelli per totam Germaniam divulgata sunt. Sed die 15 julii 1941 usus et distributio huius libelli est vetitus ».

**245. Le cardinal Maglione
au cardinal-archevêque de Vienne Innitzer**

(A.S.S. 44677, minute)

Vatican, 27 décembre 1941

Subsides en faveur des non-aryens désirant émigrer; nouveaux obstacles de la part des pays d'Amérique Latine.

Il Santo Padre ha ricevuto la lettera, che l'Eminenza Vostra reverendissima Gli ha inviata in data 7 novembre.¹ Egli, benevolmente accedendo alla Sua domanda, si è degnato disporre, sebbene i denari a ciò destinati fossero ormai esauriti, che sia accreditato al conto Jointdisco di New York la somma di \$ 3.500 a disposizione della Israelitische Kultusgemeinde di Vienna.

Non è possibile, purtroppo, mettere a disposizione dell'Eminenza Vostra altre somme, dato, come dicevo, che il fondo per i non ariani è ormai alla fine.

Ora si viene ad aggiungere la nuova situazione internazionale che certo non potrà non limitare la possibilità dei viaggi marittimi. Prima quindi di avviare in Spagna e Portogallo degli emigranti converrà attendere per vedere le misure adottate da quei Governi nelle presenti circostanze: altrimenti gli emigranti stessi con tutta facilità sarebbero messi in campi di concentramento.

Da quanto ora mi risulta, sembra che il Portogallo abbia sospeso la concessione dei « visti » di transito; e che di conseguenza la Spagna non lasci transitare emigranti che intendono partire dal Portogallo. In questi giorni è stato anche comunicato che il Brasile non ammette più oltre l'ingresso di « non-ariani »: alcuni che erano regolarmente partiti per quel Paese sono stati sbarcati nell'isola olandese di Curaçao.

Comunque, in data odierna ho scritto al vescovo di Osnabrück,² comunicandogli che sono messi a sua disposizione altri \$ 10.000 per gli ultimi emigranti. Se l'Eminenza Vostra avesse perciò qualche altro caso urgente da raccomandare, voglia mettersi in comunicazione con il detto ecc.mo vescovo, al quale sono state date indicazioni sul modo di usarne.

¹ Voir nr. 196.

² Mgr Wilhelm Berning; voir infra nr. 246.

In una lettera poi che l'Eminenza Vostra indirizza a Monsignor Sostituto della Segreteria di Stato,³ Ella manifesta la speranza che il deposito di \$ 2.000, fatto dietro richiesta dell'Eminenza Vostra nel mese di marzo scorso, sia ancora intatto e a Sua disposizione. Il detto deposito fu realmente effettuato, come Ella sa, ma quando si è dato ordine per il suo blocco, si è saputo che era quasi esaurito, come risulta dall'unito allegato. Inutile dire che i nominativi, che vi appaiono, sono sconosciuti a questa Segreteria, la quale si limitò a costituire il deposito e a far poi le pratiche per ritirarlo. La rimanenza di \$ 182 è a disposizione dell'Eminenza Vostra.

246. Le cardinal Maglione à l'évêque d'Osnabruck Berning

(A.S.S. 44715, minute)

Vatican, 27 décembre 1941

Informations sur les efforts du Saint Siège en faveur des non-aryens émigrant d'Allemagne; les fonds disponibles sont épuisés.

In data 29 luglio di quest'anno, con foglio n. 39750,¹ intrattenevo l'Eccellenza Vostra Reverendissima sulla attività del Raphaelsverein in favore degli emigranti non ariani.

Come Ella certamente sarà stata informata dalla sede romana della Società e anche dal P. Turowski,² molti emigranti sono partiti e — mi rincresce il dirlo —, a quanto mi si riferisce, una buona parte di essi, e per la condotta scorretta e per esigenze accampate, non avrebbe corrisposto alle premure che la Santa Sede ha svolte in loro favore.

I fondi destinati a quest'opera, come già Le dicevo nel su citato foglio, sono ormai pressoché esauriti: di qui s'impone una maggiore oculatezza nella scelta delle persone che devono partire. Ora si viene ad aggiungere la nuova situazione internazionale che certo non potrà non limitare la possibilità dei viaggi marittimi. Prima quindi di avviare in Spagna e Portogallo degli emigranti converrà attendere per vedere le

³ Non publiée; voir nr. 196, note 4.

¹ Non publié.

² Voir *Actes* 6, p. 383, note 1.

misure adottate da quei governi nelle presenti circostanze: altrimenti gli emigranti stessi con tutta facilità sarebbero messi in campi di concentramento.

Da quanto ora mi risulta, sembra che il Portogallo abbia sospeso la concessione dei « visti » di transito; e che di conseguenza la Spagna non lasci transitare emigranti che intendono partire dal Portogallo. In questi giorni è stato anche comunicato che il Brasile non ammette più oltre l'ingresso di « non-ariani »: alcuni che erano regolarmente partiti per quel Paese sono stati sbarcati nell'isola olandese di Curaçao.

Mi preme intanto precisare alcuni punti:

1) Il P. Turowski non si occupa più degli emigranti che transitano per il Portogallo: è la Nunziatura Apostolica di Lisbona che pensa direttamente alle pratiche inerenti al transito e alla partenza degli emigranti stessi. Pregherei pertanto l'Eccellenza Vostra di rivolgersi senza intermediari a quel Nunzio Apostolico, S. E. Mons. Pietro Ciriaci, che è disposto a fare quanto è in suo potere per assistere questi profughi e svolgere le trattative opportune con le autorità portoghesi. Voglia tener presente pure che ciascun emigrante dovrà rilasciare un attestato scritto con il quale si impegna verso la Santa Sede a tenere una condotta corretta, e a non fare né in pubblico, né in privato, dichiarazioni politiche o a riferire cose atte a danneggiare i paesi da cui egli proviene. Tale dichiarazione dovrà essere mandata al Nunzio a Lisbona.

2) È stato fatto presente che è imminente la partenza dall'Olanda di un gruppo di 35 non ariani. Essi evidentemente fanno parte di quel gruppo di circa 150 persone che la sede romana del Raphaelsverein segnalava come pronte all'emigrazione già fin dal gennaio 1941.³ Fu fatto allora sapere all'Eccellenza Vostra — per il tramite del P. Hecht — che la Santa Sede avrebbe contribuito alle spese del loro viaggio. Ora, sempre ammettendo che la partenza di questo gruppo si possa effettuare anche nelle nuove circostanze, debbo far presente all'Eccellenza Vostra che, a distanza di un anno circa, la Nunziatura di Lisbona non possiede più i fondi necessari, avendoli già erogati per altri emigranti pure raccomandati dal Raphaelsverein. Per questo gruppo di 35 persone (delle quali trasmetto i nominativi nell'allegato foglio), è stato tuttavia stanziato un nuovo fondo di \$ 5.000, giacente presso questa Segreteria di Stato. Tale somma sarà rimessa a Lisbona, appena si saprà che le dette persone potranno effettivamente partire.

³ Voir *ibid.* nr. 181, p. 280 sv. et nr. 410, p. 516.

3) In seguito a domanda di V. E. si è fatto in modo di bloccare i depositi effettuati presso l'Hapag di Lisbona e di New York, e in parte è stato possibile recuperarli, essendo l'altra parte già erogata da P. Turowski.

4) Dal detto recupero sono prelevati \$ 10.000 e sono messi a disposizione di V. E. per i rimanenti emigranti del gruppo olandese e belga, o per altri ch'Ella crederà designare. Anche questa somma è giacente presso la Segreteria, e, se V. E. non dà altre disposizioni, sarà inviata a Lisbona, tutta o in parte, quando quella Nunziatura, ultimate le pratiche necessarie relative a ciascun emigrante, comunicherà che coloro che ne beneficiano potranno effettivamente partire. [...].⁴

5) L'è.mo cardinale arcivescovo di Vienna si è rivolto al Santo Padre e al Sostituto di questa Segreteria di Stato, domandando che vengano depositati nel conto Jointdisco, New York, a disposizione dell'Iskult di Vienna \$ 3.500. Detta somma, approvata dal Raphaelsverein in favore di 10 emigranti [...] fu anticipata dall'Iskult dietro promessa di rimborso. L'E. V. medesima, nel mese di luglio scorso, aveva rivolto simile domanda. Non fu possibile allora eseguire l'operazione, perché in quel momento non esisteva nessun fondo disponibile, in quanto tutto il denaro rimanente per non ariani, messo a disposizione di V. E. presso la Nunziatura di Lisbona, era stato depositato presso l'Hapag, e solo da poco tempo è stato possibile recuperarlo, come è stato detto al n. 3.

Il Santo Padre, per venire benevolmente incontro al desiderio di Sua Eminenza il sig. cardinale Innitzer, si è degnato disporre che il deposito presso Jointdisco sia effettuato, prelevando la somma da altro fondo, per non aggravare sensibilmente quello che è stato messo a disposizione dell'E. V. (n. 4).

Ho provveduto a informare di tutto ciò l'E.mo Arcivescovo.⁶ [...].

⁴ Omises des dispositions pour des cas individuels.

⁵ Omis les noms.

⁶ Voir nr. 245. Omises des dispositions individuelles.

27 DÉCEMBRE 1941

**247. La Légation de Grande Bretagne
à la Secrétairerie d'Etat**

Sans nr. (A.E.S. 127/42, orig.)

Cité du Vatican, 27 décembre 1941

Rapatriement des civils italiens d'Ethiopie.

Les arrangements pour le rapatriement de l'Ethiopie des civils Italiens sont en bonne voie.¹ Le Gouvernement Italien a consenti à envoyer à une date très prochaine quatre navires pour les embarquer en Afrique Orientale et le Gouvernement Britannique accordera à ces navires un sauf-conduit ainsi que toutes les facilités possibles pour le ravitaillement et la provision de combustible. En conséquence de ces arrangements et en vue de la limitation des moyens de transport par terre en Ethiopie le transfert des civils Italiens, hommes, femmes et enfants, de l'intérieur vers le point d'embarquement a déjà commencé.

Il serait peut-être utile de faire publier ces arrangements par le Radio Vatican pour l'avertissement et le soulagement des familles intéressées.

Note du cardinal Maglione:

28-12-41

Ho dato al Comm. Babuscio² comunicazione verbale di questo appunto della Legazione inglese del 27.12.41 relativo al rimpatrio degli Italiani residenti in Etiopia.

L'ho pregato di far presente al Governo la necessità di agire con sollecitudine anche perché l'Inghilterra deve voler ritirare le sue truppe dall'Etiopia, il che lascerebbe senza protezione gli Italiani che colà rimangono ancora.

¹ Le 9 décembre on avait demandé au délégué à Londres des informations (tél. nr. 158, A.E.S. 9558/41). Il répondit l'11 décembre: « Sono informato da fonte autentica che trattative rimpatrio civili dell'Africa orientale avrebbero esito felice qualora governo italiano potesse disporre navi necessarie per trasporto » (tél. nr. 106, A.E.S. 9966/41).

² Conseiller de l'Ambassade d'Italie.

248. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 4095/668 (A.S.S. 45887, orig.)

Vichy, 29 décembre 1941

Assistance religieuse aux prisonniers français en Allemagne.

In ossequio al venerato dispaccio n. 39927 del 10 ottobre u. s.,¹ con il quale l'Eminenza Vostra reverendissima mi chiedeva del materiale fotografico che illustrasse l'opera di carità svolta dal Santo Padre in favore delle vittime della guerra, non mancai di rivolgermi — per quanto concerne il prezioso sussidio dato da Sua Santità per i prigionieri francesi (v. d. n. 3710/41 del 10 maggio a. c.)² — al rev. Rodhain, cappellano generale. A causa delle note difficoltà di corrispondenza, egli ha potuto soltanto oggi rimettermi alcune scelte fotografie, che invio a Vostra Eminenza rev.ma in plico a parte. Nello stesso tempo lo zelante cappellano mi ha consegnato un breve rapporto (v. all. n. 2)³ sull'attività svolta dal centro ch'egli dirige. Com'ella rileverà, tra l'altro, il rev. Rodhain rende conto dell'impiego da lui fatto del generoso sussidio di 200.000 fr. del Santo Padre, con il quale sono stati confezionati 100 altari portatili (v. fotografie) e sono stati comprati dei libri di teologia per i seminaristi e per i cappellani prigionieri.

Come il rev. Rodhain mi diceva anche a voce, l'attività della sua « Aumônerie » si svolge regolarmente e finora non ha incontrato serie difficoltà da parte delle autorità tedesche. Tuttavia, la situazione morale e religiosa nei campi, e soprattutto nei cosiddetti « Kommando » di lavoro, è ancor lontana dall'esser normale. Si desidererebbe, in modo particolare, poter raggruppare i seminaristi sparsi e spersi nei numerosissimi cantonamenti per dar loro la possibilità di continuare gli studi. Sin qui, purtroppo, le autorità vi si sono rifiutate.

Come l'Eminenza Vostra inoltre rileverà, il rev. Rodhain, alla fine del suo rapporto, espone vari desideri che gli sono stati formulati da prigionieri. Alcuni di essi gli hanno chiesto dei ricordini del Santo Padre e non pochi polacchi e jugoslavi — non avendo essi, pare, una assistenza religiosa propria — dei vangeli e dei libri di pietà nella loro lingua.

¹ Non publié.² Non publié.³ Non publié.

Date, poi, le difficoltà di vario genere inerenti all'approvvigionamento delle cappelle dei campi in cera, il rev. Rodhain fa presente che sarebbe particolarmente utile che un indulto della Santa Sede dispensasse dall'obbligo delle candele per il santo Sacrificio. Infine, vari cappellani — le disposizioni militari vigenti non permettendo di ricorrere alla via ordinaria — desidererebbero poter conferire essi stessi la santa cremina a quei militari che non l'hanno ricevuta e che la chiedono. A questo proposito, qualora il Santo Padre si degnasse di voler accogliere favorevolmente tale dimanda, potrebbe forse incaricare S. Em.za il signor cardinale arcivescovo di Parigi ⁴ di dar la facoltà di amministrare la confermazione a quei cappellani che ne avessero bisogno e ne manifestassero il desiderio, volta per volta, per mezzo dell' « Aumônerie générale ».

Ma di tutto ne giudicherà il Santo Padre nella Sua sapienza e carità.

249. Le nonce à Berlin Orsenigo à Mgr Montini

Rap. nr. 1722/44473 (A.S.S. 45077, orig.)

Berlin, 30 décembre 1941

Il n'est pas permis de distribuer de cadeaux au nom du Pape aux Polonais ouvriers en Allemagne.

Mi è pervenuto solo sabato, giorno 27 dicembre, con il plico n. 71, il pregiato dispaccio n. 5395, in data 6 corrente,¹ riguardante il paterno desiderio del Santo Padre di fare un piccolo dono natalizio ai poveri polacchi in Germania.

Fortunatamente la situazione materiale di questi poveri polacchi — già prigionieri di guerra — non è materialmente molto gravosa, essendo essi quasi tutti ospiti presso famiglie agricole, dove di solito non manca il cibo ed abbonda il buon cuore; è però molto penosa la loro situazione sociale, in quanto ai tedeschi, compresi i sacerdoti, è vietato (eccetto per ragioni di lavoro) qualsiasi rapporto con i polacchi, ciò che avrebbe reso difficile anche la distribuzione dell'augusto dono natalizio del Santo Padre.

⁴ Le cardinal Suhard (1874-1949), archevêque de Paris depuis 1940.

¹ Non publiés.

250. Le Vicaire apostolique d'Égypte Nuti au cardinal Tisserant

Sans nr. (A.S.S. 45368, copie)

Rome, 30 décembre 1941

Informations sur le traitement réservé aux missionnaires en Palestine et en Égypte par les autorités britanniques; demande d'une intervention en leur faveur.

Appena arrivato in Italia,¹ mi è stato confermato che i sacerdoti e religiosi delle nazioni con essa belligeranti, compresa l'Inghilterra, non sono stati qui concentrati, come altrove; ma lasciati liberi e indisturbati nell'esercizio delle loro svariate occupazioni religiose e sacerdotali.

Nel prossimo Oriente invece, i religiosi e sacerdoti italiani e tedeschi, o tutti o in parte, furono ovunque concentrati d'ordine delle autorità britanniche. In Palestina ad esempio, fin dal principio della guerra, furono tutti concentrati, tranne pochissime eccezioni di vecchi e di invalidi, comprese le religiose italiane e tedesche di qualunque istituzione. In Egitto, le religiose non furono concentrate; i sacerdoti e i religiosi conversi, in parte furono lasciati liberi e in parte concentrati a poco a poco, in più tempi. A Ghisa, presso il Cairo, al momento della mia partenza (11 nov. u. s.) ve n'erano concentrati oltre 40 e altri 6 o 7 si trovavano nei campi dei concentrati civili.

Eminenza rev.ma, fatta tale constatazione che tutti potrebbero controllare, mi permetto rilevare:

1) che la prescritta reciprocità di trattamento esige nel caso nostro che i religiosi e sacerdoti dell'una e dell'altra parte debbano avere un trattamento eguale;

2) il concentramento dei religiosi e sacerdoti d'Egitto e di Palestina nuoce assai, ostacola, paralizza e sopprime non poche opere di vita pastorale, spirituale, assistenziale, scolastica;

3) per ciò che concerne il Vicariato d'Egitto, posso in coscienza testimoniare che non esistono affatto motivi reali che possano giustificare una misura così severa nei riguardi della Chiesa e dei suoi ministri. In omaggio alla verità, debbo dire che in quasi 20 anni di mia perma-

¹ Les autorités britanniques avaient demandé le retour de Mgr Nuti en Italie; voir *Notes* 5, p. 428.

nenza in Egitto, non ebbi mai motivi notevoli da lamentare in fatto di intromettente politiche dei religiosi e sacerdoti attualmente concentrati;

4) si voglia o non si voglia, tale provvedimento ha fatto pessima impressione colà in tutti gli onesti e ben pensanti, compresi i musulmani, gli scismatici e gli ebrei; quindi pregiudica non poco al prestigio delle stesse autorità britanniche;

5) essendo privo di parità reciproca, il detto provvedimento risulta non solo lesivo del rispetto dovuto alla Chiesa, ma anche contrario al diritto di giustizia, di onestà e di civiltà.

Mi dispenso da altre considerazioni, che pur si potrebbero fare in proposito, e mi rivolgo fiducioso all'Em. V. rev.ma, pregando, supplicando e scongiurando, affinché nei modi che giudicherà più efficaci ed opportuni, Ella voglia degnarsi di fare tutto il possibile per ottenere che le mentovate autorità britanniche riesaminino quanto prima il provvedimento preso e rilascino in libertà i religiosi e sacerdoti internati in Egitto e Palestina, onde possano ritornare alle loro nobili occupazioni nei santuarii della Redenzione, nelle parrocchie, scuole, ospedali, asili ecc.

Persuasato che l'Em. V. rev.ma vorrà degnarsi di perorare efficacemente questa santa causa, Le esprimo...²

² La Congrégation Orientale transmit la copie du rapport à la Secrétairerie d'Etat, laquelle envoya des extraits au délégué apostolique au Caire pour examiner les plaintes (A.S.S. 44860 du 3 janvier 1942).

251. Le P. Tacchi Venturi au cardinal Maglione

Sans nr. (A.E.S. 221/42, orig.)

Rome, 1^{er} janvier 1942

Intervention en faveur de quelques non-aryens allemands menacés d'être déportés en Pologne.

Con venerata Sua lettera del 12 dicembre u. s. (n. 9347/41),¹ venivo pregato di ottenere l'accoglimento delle istanze di parecchie persone di razza ebraica, di nazionalità tedesca le quali avevano supplicato il Santo Padre d'intercedere per esse, a fine di evitare la deportazione in Polonia, mediante il permesso di soggiorno in Italia presso alcuni loro congiunti.

Feci subito il desiderato ufficio, e ieri, tornato in Roma dopo sette giorni di lontananza, trovai la lettera del capo della Polizia,² che qui Le trasmetto in copia.³

Com'Ella vedrà mi si prega d'indicare quali delle persone io preferisca di favorire, non essendo possibile di contentarle tutte.

Ma io non mi sento di fare siffatta scelta; preferisco affidarla a Vostra Eminenza che, meglio da Dio illuminata, saprà indicare chi debba essere consolato, posto che non ci è concesso, come per la carità di Cristo vorremmo, di accontentare ciascuno di questi infelici.³

¹ Non publiée.

² Carmine Senise.

³ Non publiée.

3 JANVIER 1942

252. Le nonce en Italie Borgongini Duca à Mgr Montini

Rap. nr. 10079 (Arch. Nonciature d'Italie, minute)

Rome, 3 janvier 1942

Reconnaissance des Polonais réfugiés à Rome pour l'assistance qu'ils ont reçue du Saint Siège.

Ieri è venuta tutta la colonia polacca dei rifugiati, uomini e donne, ad esprimere in questa Nunziatura Apostolica la loro filiale ed imperitura riconoscenza verso il Santo Padre che con tanta apostolica carità si degna soccorrerli con il denaro a me affidato. Erano specialmente contenti della festa natalizia da Vostra Eccellenza Reverendissima organizzata nella sede della Salita dei Borgia.¹

Anche i vari internati polacchi, cui i monsignori polacchi di Roma, con il concorso di questa Nunziatura, hanno inviato un pacco natalizio a nome del Santo Padre, mi scrivono dai vari campi ringraziando commossi perché si è pensato anche a loro.

Nella Nunziatura i rifugiati cantarono i loro inni e la « Colenda Polacca ». ² Vi furono dei discorsi in italiano, inneggianti al Santo Padre, ai quali risposi, secondo quanto Sua Santità si era degnato suggerirmi nell'udienza del primo corrente, della parte che ha il nobile popolo polacco nel Suo cuore paterno ed impartii, in fine, la Benedizione apostolica.

Furono prese dal signor Giordani dell'Osservatore molte fotografie.³

Profitto dell'opportunità per accusare ricevimento dell'assegno di l. 165.000 per i detti profughi, inviatomi con il n. 43858.⁴

¹ Probablement une erreur, car les Pères Résurrectionnistes, qui s'occupaient de secourir les réfugiés polonais à Rome, avaient leur maison à la salita di S. Sebastianello.

² Les chants de Noël polonais.

³ Non publiées.

⁴ Du 3 décembre 1941, non publié. Le 12 mars 1942 on renvoya au Nonce 159.000 lires destinées au même usage (A.S.S. 47371), et on continua cette aide pour 1943 (A.S.S. 58557 du 7 décembre 1942, envoi de 360.000 lires au Nonce).

253. L'archevêque de Zagreb Stepinac au cardinal Maglione

Nr. 7/BK (A.E.S. 429/42, orig.)

Zagreb, 9 janvier 1942

Demande d'intervention en faveur de deux cents orphelins juifs.

Zagrebiae circa 200 pueri stirpis judaicae, plerumque sine parentibus, 7-17 annos nati, propter leges antisemiticas miseram vitam ducunt.

Communitas hebraica Zagrebiae existens vellet istos pueros, supposita licentia Gubernii italici, Florentiam mittere, vel in alium locum Italiae, ubi expensis communitatis hebraicae ibi existentis sive scholam frequentare sive vitae rusticae se dedicare possent.

Infrascriptus totam rem Ministro Italiae¹ Zagrebiae exposuit, qui dixit, eam potius characterem charitativum quam politicum induere debere. Idem Minister interventum S. Sedis efficacem putat.

Qua de causa rogo Eminentiam Tuam Rev.mam, ut apud auctoritates italicas interventum ponere velit, ut licentia supra memorata concedatur, et quidem quam citius, cum periculum sit in mora.²

254. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.E.S. 761/42, orig.)

Vatican, 10 janvier 1942

Demande d'une intervention dans un cas extrême.

Il rev. Padre Weber dei Pallottini, nel qui unito appunto,¹ prega la Segreteria di Stato di telegrafare a monsignor Nunzio Apostolico a Rio de Janeiro² perché ottenga dal Governo brasiliano il permesso di sbarco in favore della signora X.

¹ Raffaello Casertano.

² On répondit le 23 janvier: « Questo ufficio non ha mancato di segnalare il caso a persona autorevole, la quale, però, ha fatto ora sapere che i competenti organi italiani non sono disposti a concedere il desiderato permesso nel Regno. V. Ecc. potrebbe, forse, pregare codesto ministro d'Italia di presentare egli stesso e di raccomandare presso il Ministero degli esteri la caritatevole proposta di V. Ecc. » (A.E.S. 555/42). Voir *infra* nr. 261.

¹ Non publié.

² Mgr Benedetto Aloisi Masella.

10 JANVIER 1942

La predetta signora, partita con regolare visto brasiliano ottenuto tramite la S. Sede, da tre mesi trovasi sul piroscafo e già due volte ha compiuto il viaggio Lisbona-Rio de Janeiro senza riuscire a sbarcare né in Brasile né in Portogallo. Si potrebbe telegrafare a Mons. Nunzio Apostolico in questi termini:

Nunziatura Apostolica - Rio de Janeiro

Prego Vostra Eccellenza Reverendissima adoperarsi perché signora X viaggiante su piroscafo Siqueira Campos possa sbarcare Brasile.

Note du cardinal Maglione:

Sì, ma se il visto è scaduto durante il viaggio della X, come si farà?

255. Le cardinal Maglione à l'archevêque de Fribourg Gröber

(A.E.S. 175/42, minute)

Vatican, 10 janvier 1942

Vu la situation actuelle, il est impossible de faire entrer des religieux allemands dans les pays de l'Amérique Latine.

Cum tot religiosi viri et feminae istic a civili potestate e suis domibus egredi coacti sint, et nunc in maxima difficultate versentur quoad observantiam votorum et constitutionum suarum, sollicitus de ipsorum lamentabili conditione, Beatissimum Patrem suppliciter rogavisti,¹ ut considerare vellet num possibile esset pro iis intercedere apud Respublicas illas, in quibus maior populi pars catholica et Gubernium benevolum est erga Ecclesiam, ad hoc ut eosdem religiosos, obtenta pro eis licentia exeundi e finibus Germaniae, hospitio excipere velint.

Sanctitas Sua laudabilem tuam curam magni fecit et, quamvis non paucas neque leves difficultates praesentiret, libenter iubere dignatus est operam dari ad huiusmodi propositum perficiendum. Hac de re mandatum acceperunt nonnulli Legati Pontificii, praesertim ex iis qui apud Respublicas Americae Latinae constituti sunt.²

Ab Apostolicis Nuntiis, ob peculiare praesenti temporis difficultates perpauca tantum responsa adhuc pervenerunt,³ quae quidem non si-

¹ Voir nr. 124.

² Voir nr. 168.

³ Voir nr. 168, note 4 et nr. 229.

14 JANVIER 1942

nunt iam nunc cogitare qualis futurus sit negotiorum exitus, sed, quod dolendum, nec argumenta praebent ipsum exitum favorabilem prospiciendi. Altera ex parte, recens propagatio bellici conflictus ad alias regiones, praesertim ad continentem Americanam terram, expectationem boni eventus magis magisque minuunt.

Ceterum cum uberiores hac de re nuntios habuero, eos tecum communicare contendam.

Denique Augustus Pontifex, vota tua benigne excipiens, tibi omnibusque Christifidelibus tibi concreditus toto corde Apostolicam Benedictionem impertit, quae divini praesidii in adversis et arctis rebus tibi gregique tuo est pignus, et paternae in vos benevolentiae est documentum.

256. Mgr Montini au nonce à Berlin Orsenigo

(A.S.S. 45324, minute)

Vatican, 14 janvier 1942

Projet pour secourir les prisonniers de guerre en Allemagne.

Ho ricevuto il pregiato rapporto dell'Eccellenza Vostra reverendissima del 10 dicembre u. s. n. 1690 (44.140)¹ in merito al progetto di una distribuzione di doni a nome del Santo Padre ai prigionieri di guerra trattenuti nei diversi campi di concentramento in cotesta nazione.

Le difficoltà accennate da Vostra Eccellenza sia per l'enorme quantità dei prigionieri che per la scelta e l'acquisto di oggetti convenienti, rendono purtroppo impossibile di realizzare il paterno desiderio dell'Augusto Pontefice. Ciò nonostante si vorrebbe pur fare giungere ai prigionieri qualche segno della premura con la quale la Santa Sede si interessa per la loro sorte e soprattutto per il loro bene spirituale. Abbia quindi Vostra Eccellenza la bontà di studiare i mezzi con i quali si potrebbe dare maggiore impulso alla loro assistenza religiosa e voglia significarmi se sarebbe possibile di procurare in Germania, con i fondi a disposizione di cotesta Nunziatura, libri di pietà o di carattere religioso da distribuire ai prigionieri delle diverse nazionalità e senza distinzione

¹ Voir nr. 225.

15 JANVIER 1942

di religione. Per la scelta dei libri potrebbe forse dare utili indicazioni il rev. Rodhain, cappellano generale per l'assistenza religiosa ai prigionieri in Germania.

Sarò grato all'E. V. se vorrà inviarmi un progetto sul modo come vede di mandare ad effetto l'idea su indicata e le spese occorrenti perché possa sottoporlo all'augusta approvazione del S. Padre.²

257. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. 45621, autogr.)

Vatican, 15 janvier 1942

Nouvelles tentatives pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre en Russie.

E.a. Em.mi 15-1-42

Per: prigionieri in Russia.

1) Tentare con la Croce Rossa intern[azionale] (che manifesta ora buone disposiz[ioni] verso la S. Sede), scrivendo a S. Ecc. Mons. Bernardini;¹

2) e attraverso il Del[egato] Ap[ostolico] di Londra, tanto per informarlo del nostro desiderio forse inattuabile.²

² Voir nr. 225, note 2.

¹ Voir *infra* nr. 262.

² On écrivit le 23 janvier au délégué à Londres: « ... Prego in pari tempo l'E. V. di voler agire anche costì nello stesso senso, in quanto se ne presenti l'opportunità... » (A.S.S. 45621). En même temps, le Nonce à Berlin avait fait une démarche dans ce sens; le 6 janvier 1942 Weizsäcker annota: « ...Der Nuntius sprach davon, dass die Kurie vermutlich bereit wäre, sich ins Mittel zu legen, wenn wir ihr eine Anzahl von Namen von vermissten deutschen Soldaten angäben », AA (Bonn) St. S. vol. 3, nr. 7, sér. 535, p. 240181).

S. A. Sini

15. 1. 42

Per: Prigionieri in
Russia

1) Tentare con la Croce Rossa Tubera.

(che manifesta un buon disposto.

verso la Sede)

scrivendo a S. E. Mons. Bernar-

dini

2) e attraverso il Del. Ag. S. Londra, tendo

per informarlo del nostro desiderio,

fare ineluttabile.

17 JANVIER 1942

**258. Le délégué apostolique à Athènes Roncalli
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 59 (A.E.S. 566/42)

Beyoglu, 17 janvier 1942, 23 h. 45
reçu, 18 janvier, 9 h. 45

Le blocus de la Grèce est suspendu par les Anglais.

Radio Londra mercoledì comunicata sospensione blocco in favore Grecia senza accennare azione svolta Santa Sede.

Desidererei conoscere se vera notizia et pregherei darmi istruzioni telegrafiche circa opportunità precisazioni alla pubblica stampa locale.¹

**259. Le ministre de Grande Bretagne Osborne
au cardinal Maglione**

Nr. 4/11/42 (A.S.S. Guerra, Varia 32/2, orig.)

Cité du Vatican, 17 janvier 1942

Communication du délégué apostolique en Palestine sur le projet d'un échange de prisonniers blessés ou malades.

I have the honour to inform you that I have received the following message for Your Eminence from Monsignor Testa, Apostolic Delegate in Cairo. The message was telegraphed in cypher from Cairo to London, and thence re-telegraphed in cypher to me; I am to inform Your Eminence that the same channel of cypher communication is at your disposal for purposes of reply to Monsignor Testa.

“ In the course of my visits to Prisoners of War, many wounded amongst them asked me whether an endeavour might not be (? “ made to ” omitted) consider the possibility of exchanging seriously wounded or sick men, as was the case during the last war.¹

¹ On demanda des informations au délégué à Londres le 23 janvier (tél. nr. 59, A.E.S. 668/42). Voir *infra* nr. 269.

¹ Voir G. QUIRICO, *Il Vaticano e la guerra*, pp. 3-18, 128-155.

2. With that object I lately approached the British Minister of State, Mr. Oliver Lyttelton, who resides in Cairo, in order to ascertain whether it would be possible to accelerate the repatriation of the sick and wounded prisoners.

3. Mr. Lyttelton informed me that he has been advised by the Foreign Office to the following effect.

4. As long ago as September the Foreign Office made what were regarded as very generous proposals to the Italian Government through the United States Ambassador.

a) His Majesty's Government offered repatriation as soon as possible, without examination by a Mixed Medical Commission, of all Italian sick and wounded in hospitals in Egypt and Palestine. This would cover all cases of prisoners who, on account of their sickness or injury, would obviously have to be recommended for repatriation.

b) Italian Government would repatriate all British sick and wounded in the same category, together with all British prisoners already actually recommended by a Commission.

c) All British personnel of Royal Army Medical Corps and all British (? "chaplains" omitted) in Italian hands should be repatriated.

d) All British wounded in Greece, whether in Italian or German hands, to be included.

5. The proposal was that these men should be sent in an Italian hospital ship to a neutral port. Adana was suggested as a suitable port for the exchange. The British Government undertook that if the Italian Government would approach the Turkish Government with a view to using Adana, they would do the same.

6. No reply whatever has been received from the Italian Government to the proposals, although a reminder was sent on December 1st.

7. Mr Lyttelton added that anything which might be done through the Holy See would not only be greatly appreciated by the British Government, but should hasten the exchange of sick and wounded prisoners in conformity with the wishes of the Holy See, and the collaboration would be greatly appreciated.

8. In associating this Government with these sentiments I would mention to Your Eminence three suggestions which have occurred to me as possible means of (group undecypherable) expediting the negotiations, namely:

1) that the British Government should be asked to agree to repatriate also all Italian chaplains and medical personnel in their hands;

2) that an agreement might be reached with regard to any British chaplains and medical personnel whom it might be considered desirable to leave behind to attend other prisoners of war;

3) that in regard to British prisoners in Greece, no mention should be made of those in German hands, since this might lead to lengthy and inconclusive negotiations involving the German Government.

9. Moved by a feeling of deep compassion for all these prisoners I beg Your Eminence to send me your reply by the same means through the British Minister to the Holy See".²

260. Notes de l'archevêque de Zara Munzani¹

Sans nr. (A.E.S. 1254/42, orig.)

Zara (?), 18 janvier 1942

Informations sur la situation en Dalmatie et démarche du cardinal Maglione pour mettre fin aux représailles.

In Dalmazia la situazione continua ad essere molto delicata. Il giorno 15 gennaio, a Spalato, il vice-comandante della squadra fascista « Giuseppe Sacco », rag. Antonio Hoffmann, appena uscito dalla sua abitazione mentre si dirigeva per via Trieste verso il centro della città, alle 8,30 del mattino, è stato assalito da due sconosciuti dei quali uno gli vibrò una bastonata alla nuca l'altro gli scaricò alla schiena cinque colpi di rivoltella. Nessuno della folla accorse per sollevare il ferito agonizzante, nessuno ha potuto dare indicazioni sui feritori. Il Hoffmann è quasi subito deceduto.

² Voir nr. 148. La Secrétairerie d'Etat envoya à l'Ambassade d'Italie une Note pour presser le gouvernement italien, et transmit une copie au Nonce à Rome (A.S.S. 45549): « ...Giacché sembra che il Governo inglese faccia appello ai buoni uffici della Santa Sede, V. Ecc. farà cosa molto grata al Santo Padre se otterrà che il governo italiano faciliti le trattative con opportuna condiscendenza ». On transmit le contenu du télégramme de Mgr Testa à l'Ambassade d'Italie le 24 janvier (A.S.S. 45549). Le même jour la Légation de Grande Bretagne informa la Secrétairerie d'Etat (nr. 4/11/42) « que la réponse italienne à la proposition britannique vient d'être reçue à Londres ». Mais encore un mois plus tard le résultat des démarches était incertain; télégramme nr. 282 du 25 février à Mgr Testa: « ...connais votre dépêche 15 janvier via Londres. Tout fait but désiré, mais résultat encore incertain ». Voir aussi *infra* nr. 339.

¹ Mgr Pietro Doimo Munzani (1890-1951), archevêque de Zara depuis 1933. On ne voit pas qui avait porté ces notes à la Secrétairerie d'Etat. La feuille porte de la main du cardinal Maglione la note: « arcivescovo Zara, 18 gennaio 1942).

20 JANVIER 1942

Quale misura di rappresaglia e quale prima punizione sono stati passati per le armi tre fra gli ostaggi presi nei mesi scorsi.

Anche S. E. Mons. vescovo Bonefacic² ha inviato al Prefetto di Spalato, in tale circostanza, una lettera di deplorazione nella quale fra l'altro diceva: « e Iddio della vendetta di ogni mal agire che faccia pervenire nelle mani della giustizia il mostruoso delinquente » (pubblicato nel « Popolo di Spalato » del 16 gennaio a. c.).

Sabato, 17 gennaio, a Salona (presso Spalato) è stata lanciata una bomba contro il Circolo Ufficiali, provocando un morto e cinque feriti. Sembra che altri tre ostaggi di Spalato siano stati perciò fucilati.

Note du cardinal Maglione:

Ne ho parlato stamane al Comm. Babuscio. Si interesserà presso l'on. Bastianini³ perché cessino tali rappresaglie.

Gli ho detto che poteva parlarne anche al Ministro.⁴

261. Le P. Tacchi Venturi au cardinal Maglione

Sans nr. (A.E.S. 555/42, orig.)

Rome, 20 janvier 1942

Une démarche en faveur des orphelin juifs de Croatie n'aura aucun succès.

Ho considerato il pietosissimo caso a Vostra Eminenza esposto dall'eccellentissimo arcivescovo di Zagabria, e da Lei comunicatomi nella venerata Sua del 18 c. m. (n. 429/42).¹

Mi duole molto di doverle rispondere che quanto a me non veggo neppure un'ombra di probabilità che l'intercessione della Santa Sede possa essere accolta.

Fin qui ci fu costantemente negato l'ingresso in Italia per povere vecchie e teneri adolescenti che avevano nel suolo italiano i loro stretti congiunti presso i quali potevano salvarsi dell'orribile deportazione;

² Evêque de Split.

³ Giuseppe Bastianini, gouverneur de Dalmatie.

⁴ Conte Ciano di Cortellazzo.

¹ Voir nr. 253.

sarà mai possibile che, insistendosi dal Governo sulla stessa linea di condotta, voglia ora permettere si stabilisca in Italia una comunità o collegio di duecento giovanetti ebrei?

Monsignor arcivescovo ² scrive avere inteso dal Ministro d'Italia colà residente che la cosa riveste «*potius characterem charitativum quam politicum*»; ma se così è, non potrebbe Sua Eccellenza rev.ma pregare l'on. Ministro, il quale pensa riuscirebbe efficace un intervento della Santa Sede, che presenti e raccomandi egli stesso la caritatevole proposta dell'arcivescovo al suo Ministero degli Affari Esteri?

Le ho esposto candidamente, Eminenza, il povero pensiero mio, pronto nel resto, a compiere ogni più pressante ufficio in proposito quando a Lei sembrasse opportuno.³

Note du cardinal Maglione:

P. Tacchi ha ragione.⁴

262. Le cardinal Maglione au nonce à Berne Bernardini

(A.S.S. 45621, minute)

Vatican, 25 janvier 1942

Informations sur les prisonniers de guerre en Russie.

Nonostante il vivo desiderio di estendere la sua benefica attività a tutti i settori della presente guerra, quest'Ufficio Informazioni non ha fin qui potuto, per assoluta mancanza di dati, occuparsi dei prigionieri del fronte russo (prigionieri russi in Germania, prigionieri tedeschi ed alleati in Russia).¹

Sperimentate invano altre vie per colmare la spiacevole lacuna, si è pensato che lo scopo potrebbe essere raggiunto mediante l'aiuto della Croce Rossa internazionale, ove essa si prestasse a trasmettere a quest'Ufficio le liste e le notizie che le giungono circa i prigionieri del fronte anzidetto.

² De Zagreb Mgr Stepinac.

³ On en informa le Visiteur apostolique à Zagreb le 27 janvier (A.E.S. 651/42).

⁴ Voir nr. 253, note 2.

¹ Voir nr. 257.

25 JANVIER 1942

Interesso pertanto l'Eccellenza Vostra rev.ma a volersi adoperare in tal senso presso gli esponenti locali della benemerita istituzione, che in questi ultimi tempi si è mostrata benevolmente disposta nei riguardi della Santa Sede.²

263. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.E.S. 741/42, orig.)

25 janvier 1942

Informations sur la déportation des Juifs en Tchécoslovaquie.

[...]¹

È in atto il trasferimento d'autorità di tutti gli ebrei in Polonia, e quasi tutti i parenti e conoscenti dei sunnominati son già stati fatti partire, e gli altri, compresi i sunnominati, in attesa dell'ordine di partenza del loro convoglio (se nel frattempo non son già partiti.)

Le penose condizioni in cui si compie questo trasferimento, e quelle non meno gravose di alloggio e lavoro, e di vita in genere, prescritte agli ebrei trasferiti in Polonia, rendono il trasferimento assai pericoloso per la vita dei sunnominati. [...]²

Tutti e tre non hanno mai svolta alcuna attività politica, né appartenuto a qualsiasi tendenza politica o nazionale.

² Les tentatives n'eurent aucun succès. Plus tard le Nonce transmit un Memorandum du Comité international de la Croix Rouge, daté du 10 août 1942, « sur les relations entretenues par le Comité International de la Croix Rouge avec l'Union des Républiques Soviétiques et avec l'Alliance des Sociétés des Croix et Croissants rouges dès 1939 ». Après avoir décrit toutes les démarches effectuées, on conclut: « C'est avec un profond regret que le Comité international de la Croix Rouge constate la situation actuelle ».

¹ Omis les noms des trois Juifs résidant en Tchécoslovaquie.

² Omises des informations personnelles sur les trois sus-dits.

**264. L'évêque Gawlina
au délégué apostolique à Londres Godfrey**

Sans nr. (A.S.S. 48519, orig.)

Londres, 26 janvier 1942

Renseignements détaillés sur l'assistance religieuse et matérielle aux Polonais en Russie.

Quoad questiones mihi ab Excellentia Vestra mandatas, sequentia exponere honori mihi duco:¹

a) Catholic Committee operam dat praesertim in transferendis discipulis catholicis e scholis non catholicis, quam ad finem solvit circa L. 500.

b) In Russia misi adhuc sacerdotem Josephum Król, qui secundum relationem autoritatum civilium et militarium erat primum Moscuae, deinde in Kujbiszew. Deinde visitavit omnia castra militum. Invenit omnes sacerdotes exhaustos sed optima fide et animo gaudentes.

Sacerdos Andreas Zyłka S. I. nondum profectus est.

Brevi tempore proficiscar in Russiam cum capellano Bronislao Chrostowski O. P.

Tres cappellanos militares ex America transferam etiam in Russiam.

c) Numerus sacerdotum Polonorum in Russia:

Munere cappellanorum in Exercitu Polono in Russia funguntur adhuc 32 sacerdotes.

Alii 63 sacerdotes noti mihi nomine et persona, plerumque cappel-

¹ La Secrétairerie d'Etat donna des renseignements sur l'assistance en faveur des Polonais à l'Ambassade de Pologne: « ... Dès que le Saint Siège eut connaissance du généreux projet de S. E. Mgr Gawlina, Aumônier général de l'armée polonaise, d'aller rendre visite à ses compatriotes déportés en U.R.S.S., et qu'on entrevit la possibilité d'un semblable voyage en passant par Téhéran, une somme considérable lui fut aussitôt remise par ordre du Saint Père pour être distribuée parmi ces déportés et alléger leurs souffrances. En plus, des autels portatifs et ornements sacrés, acquis, grâce aux fonds du Saint Siège, par Mgr Gawlina et envoyés par celui-ci aux aumôniers polonais en Russie... ont été préparés et expédiés en Russie... Aussitôt connue l'arrivée en Iran d'un groupe important de polonais en provenance de la Russie, où ils avaient été déportés, il a été immédiatement télégraphié au délégué apostolique à Téhéran de s'intéresser à leur sort et une somme considérable a été mise à sa disposition pour leur venir en aide de la meilleure manière possible... Quant aux 200 enfants faisant partie de ce groupe et dont l'arrivée en Iran avait été annoncée il y a quelques mois, des locaux ont été déjà aménagés chez les Sœurs de la Charité et chez les prêtres de la Mission d'Ispahan, où il sera pourvu, suivant le désir exprès du Saint Père, et provisoirement au moins — aux frais du Saint Siège, à leur éducation catholique » (A.S.S. 47981).

lani servitii militaris, nondum sunt liberati e carcere. Inter eos sunt exempli gratia Monsignor Ceslaus Wojtyniak, ultimus ante bellum Cancellarius Curiae meae, — Monsignor Michael Suchcicki, decanus militaris, anno 1932 speciali laude a Sua Sanctitate Pio XI pro constantia ecclesiastica insignitus, — protonotarius apostolicus Monsignor Marianus Tokarzewski, vere aegrotus.

Clerici ibi adhuc inventi sunt 4.

d) Subsidium materiale sacerdotibus in Russia degentibus adhuc a nobis nondum speciali modo datum est.

e) Subsidium spirituale adhuc a nobis in Russiam missum:

I. Iam advenerunt:

50 altaria portatilia cum hostiis, vino et candelis

40 ritualia

46 breviaria

4 Codices Iuris Canonici

42.750 manualia precum (polonica)

572 Nova Testamenta

1990 Imitationes Christi

2490 rosaria

53.500 cruces

100 imagines sculptae

25 magnae imagines B. M. Virginis Częstochoviensis

784.200 imagines (4 paginum) B. M. Virginis et Sti Andreae Bobola

14.000 litterae Cardinalis Hinsley (translatæ in linguam polonicam)

14.000 litterae Episcopi Castrensis Exercitus Poloni

1124 libri dogmatici et ascetici

7.500 libelli « Nauka Chrystusowa » editi ab Episcopo Castrensi

500 libelli missi ex America

3 apparatus ad faciendas hostias

2 ita dicta gramphona cum 120 discis religiosiis (cantica, sermones, Missae gregorianae).

II. Nondum advenerunt:

1200 missalia in lingua polonica ex America

ut nominem res maioris momenti.

f) E munificentia Summi Pontificis adhuc sequentia opera adiuta sunt:

1) Fundatio nosocomii polonici sub titulo « Ignacy Paderewski » in Edinburgh. Quo in nosocomio operantur professores et studentes poloni facultatis medicinae Universitatis Edinburgensis, L. 5.000.

2. Catholic Committee for Poland accepit ab Excellentissimo Delegato Apostolico pro transferendis discipulis polonis e scholis acatholicis ad catholicas (die 27-5-41), L. 500.

3. Minister Poloniae Comes Raczyński accepit ab Exmo Delegato Apostolico ad opera catholica, (die 30-7-1941), L. 250.

4. Episcopus Castrensis Exercitus Poloni accepit ab Emo Delegato Apostolico ad imprimendum Novum Testamentum, L. 250.

5. Praeses Reipublicae Polonae accepit uti donum natalitium ab Exmo Delegato Apostolico (4 Januarii), L. 500.²

265. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Washington Cicognani

Tél. nr. 508 (A.E.S. 813/42)

Vatican, 27 janvier 1942

Informations sur les prisonniers allemands et italiens en Russie.

Non ostante negativa telegramma n. 606,¹ creduto bene far nuovo passo presso Incaricato d'affari ² per vedere se possibile ottenere mezzo Governo Stati Uniti notizie prigionieri italiani, tedeschi e alleati in Russia. Interesse Vostra Eccellenza reverendissima fiancheggiare questo tentativo rinnovando se crede insistenze senso anzidetto.³

² Ce rapport fut transmis par le Délégué à Londres à la Secrétairerie d'Etat (nr. 97/42, A.S.S. 48519). «...La parte principale prendeva S. E. il Vescovo Gawlina coll'aiuto del "Catholic Committee for Poland" a cui presta sempre il suo valido aiuto Mons. Mathew, ec.mo vescovo ausiliare di Westminster... Pare che dopo l'invasione della Russia dai tedeschi non vi era alcuna difficoltà fra il U.S.R.R. ed il governo polacco riguardo alla spedizione di tutte le cose necessarie per la Santa Messa...».

¹ Voir nr. 242.

² Harold Tittmann.

³ Voir *infra* nr. 349.

27 JANVIER 1942

266. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1781/45050 (A.E.S. 1218/42, orig.)

Berlin, 27 janvier 1942

Emigration de Juifs d'Allemagne.

Mi è regolarmente pervenuto il venerato dispaccio di Vostra Eminenza reverendissima n. 162/42, in data 9 c.m.,¹ a favore degli ebrei [...] ² i quali hanno bisogno del passaporto di emigrazione germanico per potersi recare in Honduras.

Non ho mancato di interessarmi immediatamente a tale riguardo, ma data la tensione dei rapporti fra la Germania e le Repubbliche ibero-americane determinatasi in queste ultime settimane, la probabilità, che la raccomandazione fatta sia presa in considerazione, è molto tenue.³

267. Le nonce à Bucarest Cassulo au ministre des affaires étrangères Antonescu

Nr. 8404/42 (Arch. Nonciature)

Bucarest, 27 janvier 1942

Démarche en faveur des Juifs convertis.

Une commission des notables s'est présentée, il y a quelques jours, au nonce apostolique en le priant de vouloir bien communiquer à la Présidence du Conseil des ministres la supplique ci incluse.

En substance il me semble qu'on n'exige pas beaucoup — seulement on voudrait que les Juifs baptisés ne soient pas obligés, à l'oc-

¹ Non publié. Les notes publiées au nr. 263 donnent le contenu de ce rapport.

² Les noms sont omis.

³ Le même jour Mgr Orsenigo écrivit au sujet d'un cas analogue: « ... Purtroppo la procedura esige anzitutto il passaporto estero; solo allora si potrà raccomandare al Consolato per il visto corrispondente. Le difficoltà però, in ordine a questi permessi, crescono in proporzione geometrica con le difficoltà stesse » (rap. nr. 1782/45055, A.E.S. 1216/42).

27 JANVIER 1942

casion du prochain recensement, de donner leur noms à la communauté juive à laquelle n'appartiennent plus mais à l'office de Police.

Je prie, par conséquent, le Gouvernement Royal roumain de vouloir examiner le cas et voir si on peut en quelque manière accueillir la supplique. J'espère que le Gouvernement daignera comprendre encore une fois que les démarches du Nonce apostolique n'ont qu'un seul but, le bien moral en dehors de toute autre considération humaine.¹

**268. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Londres Godfrey**

Tél. nr. 178 (A.E.S. 812/42, orig.)

Vatican, 27 janvier 1942

Informations sur les prisonniers en Russie.

Santa Sede desidererebbe ottenere notizie prigionieri in Russia.¹ Lascio buon criterio Vostra Eccellenza Reverendissima esaminare cosa con vescovo Gawlina² e concertare con lui se possibile effettuare invio notizie che dovrebbero consistere anzitutto trasmissione nomi prigionieri e indirizzo loro famiglie.³

¹ Une note d'archive de la nonciature renvoie à une réponse orale faite par le Ministère des affaires étrangères le 11 mars, sans en préciser le contenu. Le mémorandum ne se trouve pas.

¹ Voir nr. 265.

² Aumônier général de l'armée polonaise.

³ Voir *infra* nr. 480, note 30.

28 JANVIER 1942

**269. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 121 (A.E.S. 1031/42)

Londres, 28 janvier 1942, 16 h. 45
reçu, 30 janvier, 19 h.

Le blocus de la Grèce est suspendu pour laisser entrer du grain.

Riferendomi telegramma 177,¹ si è dichiarato ieri ufficialmente che questo Governo gradisce stare ai principi riguardo doveri delle potenze occupanti; lascerà passare in Grecia 8.000 tonnellate grano, per tramite Croce Rossa internazionale; nessuna garanzia è stata data dalla Germania e se fosse data tale garanzia non sarebbe neanche presa in considerazione.²

270. La Légation de Yougoslavie à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 16 (A.E.S. 1254/42, orig.)

Cité du Vatican, 29 janvier 1942

Demande d'intervention en faveur des otages yougoslaves pris par les Italiens.

D'après une information parvenue à Rome de source italienne, les autorités militaires d'occupation à Spalato auraient procédé à l'arrestation de 150 pères de famille de cette ville en représailles d'un attentat commis par des inconnus contre des officiers italiens.¹ Ces mêmes autorités auraient averti la population que tous les jours trois des otages seraient fusillés jusqu'à ce que les auteurs de l'attentat soient découverts. L'exécution de cette menace serait déjà mise en pratique, une partie de ces innocents otages ayant été passée par les armes.

La Légation Royale de Yougoslavie prie la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté de bien vouloir vérifier l'exactitude de cette information.

¹ Voir nr. 258, n. 1. Le 26 janvier le Délégué avait télégraphié: «Non ho potuto ottenere conferma notizia sospensione blocco favore popolazione greca» (tél. nr. 119).

² Voir nr. 275.

¹ Voir nr. 260.

Dans le cas où elle serait, malheureusement, vraie, cette Légation Royale ne doute pas que le Saint Siège, conformément à sa mission de charité et à la pratique déjà appliquée dans des cas analogues, ne perdra pas un instant pour faire tout ce qui est en Son pouvoir afin de faire révoquer une mesure aussi contraire à tout droit qu'à la raison.²

271. Le cardinal Maglione au nonce en France Valeri

(A.S.S. 45887, minute)

Vatican, 30 janvier 1942

Assistance religieuse aux prisonniers de guerre en Allemagne; don du Pape en leur faveur.

Ho letto con vivo piacere le notizie inviate dall'Ecc. V. rev.ma col rapporto n. 4095/668 del 29 dicembre u. s.¹ circa l'assistenza religiosa ai prigionieri di guerra in Germania e non ho mancato di riferirle al S. Padre.

Sua Santità ha appreso con soddisfazione quanto si è fatto e si continua a fare per assicurare ai prigionieri l'aiuto spirituale tanto necessario, considerando soprattutto le loro pietose condizioni.

È da sperare che questa assistenza spirituale possa venire organizzata ancora meglio, in modo che ogni gruppo di prigionieri possa avere il suo cappellano che lo assista se non costantemente, almeno periodicamente.

Sua Santità desidera che V. E. faccia giungere in Suo nome al rev. Rodhain cappellano generale dei prigionieri di guerra² una parola di encomio per lui e per i sacerdoti che lo coadiuvano nella santa missione che svolgono e una particolare benedizione che sia di incitamento a prestarsi con animo sempre più generoso nel porgere ai prigionieri loro affidati tutti quegli aiuti che valgano a sostenerli nella dura prova.

Come segno della sua paterna incessante sollecitudine per le vittime della guerra, e in modo particolare per i prigionieri, il S. Padre si è

² On répondit le 12 février: « A ce propos, la Secrétairerie d'Etat s'empresse de faire savoir à la même Légation Royale qu'elle n'a pas manqué d'intervenir auprès des autorités italiennes dans le sens désiré » (A.E.S. 1254/42).

¹ Voir nr. 248.

² Voir nr. 6, note 2.

degnato di concedere all'Aumônerie des Prisonniers de Guerre, un nuovo sussidio di \$ 8.000. L'E. V. mi dirà se l'equivalente in franchi può prelevarlo dai fondi giacenti presso cotesta Nunziatura o desidera che le sia inviato da questa Segreteria di Stato.

Riguardo all'invio di medaglie o immaginette da distribuire a nome del Santo Padre abbia la bontà l'E. V. di farmi sapere che quantità ne occorra e giudichi lei se non sia più facile e insieme vantaggioso di acquistarle in Francia, sulla somma dei \$ 8.000.

Per la distribuzione del libro dei vangeli ai soldati prigionieri polacchi e jugoslavi nella loro lingua, ho il piacere di comunicarle che appena sarà pronta l'edizione in lingua polacca fatta dalla tipografia Vaticana per ordine del S. Padre, gliene saranno inviate 25.000 copie. Altre se ne potranno inviare se V. E. mi farà conoscere con sollecitudine il numero necessario. Quanto ai Vangeli in lingua serba per i prigionieri jugoslavi Sua Santità ha disposto che se ne faccia un'edizione con questo fine particolare dalla tipografia Vaticana. Voglia indicarmi il numero di esemplari necessari e appena pronti le saranno inviati.

Circa la difficoltà presentata dal rev. Rodhain per l'uso di candele di cera durante la celebrazione della santa Messa, Sua Santità si è benignamente degnata di concedere che in caso di bisogno i cappellani addetti ai prigionieri di guerra in Germania possano usare un solo lume di qualsiasi specie: stearina, olio, elettricità o altro. Per il conferimento della cresima ai prigionieri si stima più conveniente che i cappellani si conformino alle prescrizioni canoniche.

Merita poi particolare lode la premura con la quale si cerca di coltivare nei seminaristi prigionieri il buono spirito e per quanto è possibile anche lo studio, e mi auguro che si possa presto ottenere di poterli raggruppare tutti insieme e organizzare meglio la loro preparazione alla vita ecclesiastica.

Oltre che per le notizie inviate offro a V. E. speciali ringraziamenti per la premura di fornire a questa Segreteria di Stato alcune fotografie che giovinno a mostrare l'opera di carità svolta dal S. Padre per le vittime della guerra.

Sarei molto riconoscente all'E. V. se volesse richiedere al rev. Rodhain qualche notizia particolare sull'attività che sta esercitando l'Y.M.C.A. fra i prigionieri di guerra in Germania e quali rimedi sarebbero utili per impedire il proselitismo protestante.³

³ Voir nr. 85, note 2.

30 JANVIER 1942

272. La Secrétairerie d'Etat au chargé d'affaires Tittmann

(A.S.S. 45776, minute)

Vatican, 30 janvier 1942

Informations sur les prisonniers de guerre en Russie.

The Secretariat of State has the honor to propose the following matter for the kind consideration of the Chargé d'Affaires of the United States of America near the Holy See.

It is well known that the Holy See has done everything in its power, since the outbreak of the present conflict, to alleviate the suffering and need which is resulting therefrom. Amongst the enterprises undertaken is that of relieving the anxieties of families awaiting some news of loved ones, who are fighting at the front. The Holy See is desirous, now, of obtaining and transmitting some news of prisoners captured on the Russian front, just as it has been doing on behalf of those taken on other fronts. To this end, the American Authorities are approached in the confident hope that they may be able to facilitate the obtaining of information regarding prisoners in the hands of the Russians.¹

A request has likewise been made to the German and Italian Authorities and the Holy See has good reason to hope that it will be favorably received.²

273. Le cardinal-archevêque de Vienne Innitzer au cardinal Maglione

Nr. 54/1942 (A.S.S. 47286, orig.)

Vienne, 30 janvier 1942

Situation des non-aryens à Vienne; reconnaissance pour l'aide financière.

Mit aufrichtigem Dank bestätige ich Ew. Eminenz die beiden Schreiben vom 17. und 27.12.1941.¹ Das erste Schreiben bereitete mir freilich eine gewisse Enttäuschung, da ich mit Sicherheit annahm, dass

¹ Voir nr. 257.

² Voir *infra* nr. 288.

¹ Voir nr. 235 et 245.

es durch die gütige Vermittlung der Staatssekretarie Sr. Heiligkeit beim italienischen Innenministerium gelingen würde, einigen verdienten und würdigen katholischen nichtarischen Familien die Einreise nach Italien zu verschaffen. Erst in diesen Tagen erfuhr ich auf dem hiesigen italienischen Konsulat, dass in vier Fällen vom Ministerium in Rom für Wiener Nichtarier die Einreise gewährt wurde. Wie man mir auf dem italienischen Konsulat sagen liess, dürfte es keiner Stelle so leicht fallen, eine Einreise zu vermitteln, wie der Staatssekretarie Sr. Heiligkeit. Vielleicht darf ich die Bitte aussprechen, nochmals zu prüfen, ob eine Vermittlung in einzelnen Fällen nicht doch möglich ist.

Eine grosse Freude bereitete mir das geschätzte Schreiben Ew. Eminenz vom 27.12. Ist es mir doch ein deutlicher Beweis dafür, wie gross die väterliche Anteilnahme Sr. Heiligkeit für die Notlage meiner nichtarischen Katholiken ist und wie tatkräftig Se. Heiligkeit bestrebt ist, ihr abzuhelfen. Umso grösser war meine Freude und Genugtuung, als ich bisher auf alle meine Schritte seit Juli vergangenen Jahres entweder ohne Nachricht blieb oder nur negativen Bescheid erhielt, wie erst kürzlich durch ein Schreiben Sr. Exzellenz des apostolischen Nuntius von Berlin vom 27.XII. Nun ist es Gott sei Dank doch noch gelungen, die 3500 \$, die meiner Hilfsstelle von der hiesigen Kultusgemeinde im Juli 1941 vorgestreckt wurden, zurückzuüberweisen auf das Konto des Joint in New York. Ich wäre Ew. Eminenz zum grössten Dank verpflichtet, wenn Ew. Eminenz veranlassen würden, dass mir ein Beleg über die Durchführung der Ueberweisung übersandt würde, damit ich auf Grund dieses Beleges die Schuld bei der hiesigen Kultusgemeinde tilgen kann. Ohne diesen Nachweis bliebe die geleistete Hilfe für uns unwirksam.

Ich bin Ew. Eminenz auch sehr dankbar über die Mitteilung, dass dem Bischof von Osnabrück 10.000 \$ zur Verfügung gestellt wurden für katholische nichtarische Emigranten. Ich werde mich in allen dringenden Fällen mit ihm in Verbindung setzen.

Was endlich die mir seinerzeit von Sr. Heiligkeit zur Verfügung gestellten 2000 \$ betrifft, so ersehe ich aus der Aufstellung, die Ew. Eminenz die Güte hatten, mir zu übersenden, dass tatsächlich nur 1221 \$ für Wiener Fälle verwandt wurden. Die übrigen angeführten Beträge [...] ² betreffen dagegen keine Wiener Fälle, sodass also ausser dem Restbetrag von 182 \$ noch 597 \$, also insgesamt noch 779 \$ zu

² Omis les détails.

31 JANVIER 1942

meiner Verfügung übrig bleiben. Ich erlaube mir die höfliche Anfrage, wie und über welche Stelle diese restlichen Dollarbeträge angefordert werden können.

Zum Schlusse möchte ich Ew. Eminenz nochmals meinen aufrichtigsten und innigsten Dank aussprechen für die grosse Güte, mit der Ew. Eminenz meine Eingabe nochmals überprüft und so wohlwollend erledigt haben.³

274. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Washington Cicognani

Tél. nr. 514 (A.E.S. 1778/42)

Vatican, 31 janvier 1942

Vu la situation alimentaire en Grèce le délégué doit insister de nouveau pour y faire transporter du grain.

Secondo informazioni attendibili sospesa ora vendita pane in Grecia; situazione alimentare gravissima.

Radio americana annuncia che Inghilterra, anche in seguito trattative con Governo americano, sembra disposta permettere invio vettovalie.¹

Veda Vostra Eccellenza se possibile rinnovare istanze presso costesto Governo affinché voglia continuare sua benefica urgente azione, specialmente per ottenere passaggio grano che pare già pronto in Egitto.²

³ On répondit au cardinal le 9 mars: «Sono dolente di doverle confermare che le autorità italiane non intendono concedere il visto di ingresso nel regno a non-ariani; qualsiasi insistenza in questo senso sarebbe vana... Sono sempre alla disposizione dell'E.V. per quel che sarà possibile fare in questo campo caritativo, benché — come già scrivevo nella mia lettera precedente — le difficoltà che si incontrano si facciano di giorno in giorno più numerose...» (A.S.S. 47286)

¹ Voir nr. 258 et 269.

² On ne trouve rien sur l'action entreprise dans la suite par le Délégué Apostolique.

2 FÉVRIER 1942

**275. Le ministre de Grande Bretagne Osborne
au cardinal Maglione**

Nr. 28/2/42 (A.S.S. Guerra, Grec.-Civ.-Grecia 1/4, orig.)

Cité du Vatican, 2 février 1942

8000 tonnes de grain seront transportées en Grèce, mais cette concession ne décharge pas la responsabilité des pouvoirs occupants.

With reference to the question of supplies of foodstuffs for Greece,¹ I have the honour to inform Your Eminence that I have received the following telegram from London:

« In view of the appalling food situation which has developed in Greece His Majesty's Government decided that some action on their part to meet the emergency was necessary. The following statement was made in the House of Commons to-day by the Minister of Economic Warfare,² by agreement with the United States Government.

‘ As the House is aware, His Majesty's Government have always refused to allow foodstuffs to be shipped through the blockade and thus to relieve the enemy of his responsibilities for feeding the peoples he has enslaved. This general policy, which is also the policy of the United States Government, remains unchanged.

Nevertheless the United Kingdom and United States Governments have viewed with increasing dismay the appalling conditions obtaining in Greece. Despite their undoubted ability to do so, the German Government have done practically nothing to meet the situation created by the pillage and extortion of their armies in the spring of 1941. They have, indeed, shown themselves quite indifferent to the fate of the Greek population, no doubt because the resources of Greece are too small to be of any value to the German war machine.

His Majesty's Government and the United States Government are accordingly prepared to authorise a single shipment of 8,000 tons of wheat or flour to Greece, to be applied under the auspices of the International Committee of the Red Cross, in relief of the present emergency. This is in addition to the existing relief scheme, namely shipments of foodstuffs from Turkey (which is inside the blockade area).

¹ Voir nr. 258 et 269.

² Hugh Dalton, aux Communes, le 27 janvier 1942.

The two Governments continue to maintain in the most categorical manner that it is incumbent upon the enemy to feed the countries occupied by him, and their policy in this respect remains unaffected by the exception which it has been found necessary to make in the special circumstances obtaining in Greece.

While we shall do our utmost to expedite the shipment I should warn the House that, besides arranging for the supply of wheat or flour, it may take some little time to arrange shipping and the necessary safe conduct from the enemy ».³

276. La Nonciature en Italie au Ministère des affaires étrangères

Nr. 10207 (Arch. Nonciature)

Rome, 2 février 1942

Echange de prisonniers de guerre blessés ou malades.

La Nunziatura Apostolica si onora far presente al R. Ministero degli Affari Esteri che il Delegato Apostolico al Cairo, S. E. Mons. Testa, si è interessato dello scambio dei prigionieri invalidi col Ministro di Stato britannico Mr. Oliver Lyttelton, e questi è stato incaricato dal

³ Le même jour on télégraphia à Mgr Roncalli à Istanbul (nr. 92) et le 10 février on remercia le ministre de Grande-Bretagne de sa communication (A.S.S. 46196). Evidemment, la décision du gouvernement de Londres représentait une volte-face complète, par rapport à une attitude qui semblait pendant des mois absolument inébranlable. On est mal renseigné sur les circonstances qui ont opéré ce changement. Certains éléments du problème toutefois se trouvent dans l'activité d'un émissaire des Affaires étrangères allemand de passage à Athènes. Dans un rapport du 24 septembre, Dr. Eugen Gerstenmaier, envoyé par la Wilhelmstrasse aux églises orthodoxes dans les Balkans, affirme d'avoir détourné M. Louvaris et l'archevêque Damaskinos de s'appuyer sur le Saint-Siège. Mieux, soulignait-il, serait de s'adresser plutôt par le truchement du Patriarche de Constantinople à l'Archevêque de Canterbury. Selon Gerstenmaier, un refus dans ces circonstances mettrait l'Angleterre dans un embarras dont la propagande allemande pouvait bien se servir. « Stimmt Canterbury zu und interveniert bei seiner Regierung, wird aber ebenfalls abgelehnt, dann kann die deutsche Propaganda damit ausser in Amerika auch noch in England, Skandinavien und bei allen andern Kirchen der Welt arbeiten. Gibt die englische Regierung der Intervention statt, dann wird die politische Situation in Griechenland wesentlich entlastet, was ebenfalls zu unserem Vorteil ausschlägt ». Gerstenmaier affirme que M. Louvaris acceptait la nouvelle tactique sur le champ et, en sa présence, gagna l'assentiment du Métropolitain Damaskinos (AA., Bonn, St.-S. Inland I-D. Deutschland. Kirche 2); voir nr. 158.

suo Governo di assicurare formalmente che qualunque cosa possa esser fatta per il tramite della Santa Sede sarebbe grandemente apprezzato ed affretterebbe lo scambio.¹

La Nunziatura Apostolica, per incarico dell'em.mo Cardinale Segretario di Stato, fa presente al R. Ministero che la Santa Sede, per la sua alta missione caritativa, sarebbe ben lieta di prestare i suoi buoni uffici, qualora questi fossero bene accettati anche al R. Governo, per facilitare le trattative eventualmente ancora in corso.²

277. Le Vice-Premier ministre de Yougoslavie Krek au délégué apostolique à Londres Godfrey

Sans nr. (Arch. Dél. Apost. Londres)

Londres, 2 février 1942

Reconnaissance pour les démarches en faveur des Slovènes condamnés à Trieste.

I have been informed that the Holy See graciously intervened in favour of the Slovenes who were condemned in Trieste by the special military tribunal on December 14th 1941.¹

I am sure that it was only due to this high intervention that four of the nine men sentenced to death were graced.

I have no words to express my gratitude for this magnanimous act of the Holy See, which you inspired by your warm recommendation and which was effectful.

May God repay you for this great debt of ours.²

¹ Voir nr. 259.

² Mgr Testa insista de nouveau dans son télégramme nr. 530, du 23 février auquel Mgr Montini annota: « 24-2-42. Bisogna 1) informare Mons. Testa di ciò che si è fatto, 2) riprendere la questione con l'Italia ». En fait, on télégraphia au délégué au Caire le 25 février (nr. 282) qui répondit le 28 février: « ...ben conoscendo il grande prestigio che sarebbe risultato alla Santa Sede per una tale mediazione, mi sono dato ogni cura nel trattare con queste autorità britanniche le condizioni nel telegramma inviato a codesta Segreteria di Stato per via Londra [voir nr. 259]; debbo dire a Vostra Eminenza che ho dovuto trovare in queste autorità inglesi le migliori e più umane disposizioni in proposito. Conoscendo inoltre per lunga esperienza la sofferenza morale di questi infelici, mosso da viva compassione per essi, ho voluto fare mia la loro causa, affinché ancora una volta, se ce ne fosse bisogno, tutti questi poveretti abbiano visibilmente a sentire le premurose sollecitudini del cuore paterno di Sua Santità » (rapp. nr. 2983/E, A.S.S. 47922).

¹ Voir nr. 234.

² Le délégué répondit (minute sans date): " I am so glad to hear that the four men

3 FÉVRIER 1942

278. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Tél. nr. 123 (A.E.S. 1779/42)

Londres, 3 février 1942, 16 h. 30
reçue, 4 février, 17 h. 30

Transport du grain de Palestine en Grèce.

Ricevuto telegramma n. 179.¹

Sono stato informato dall'ufficio del primo Ministro che si trasporta a pagamento grano dalla Palestina.² Nessun ostacolo da parte di questo Governo; si aspetta assicurazione dalle autorità dell'Asse riguardo salvacondotto piroscafo che farà 3 viaggi da Haifa in Grecia.

279. La Nonciature en Italie à la Secrétairerie d'Etat

Sans nr. (A.E.S. 1224/42, orig.)

Rome, 5 février 1942

La démarche en faveur des Juifs internés à Belgrade n'a pas eu de succès.

La Nunziatura Apostolica si è interessata vivamente al pietoso caso degli internati di Belgrado come è esposto nella unita lettera.¹

Purtroppo, trattasi di ebrei che sono in mano delle autorità militari tedesche in Serbia.

Interrogata la Direzione generale di Polizia di Roma, è stato risposto verbalmente che il R. Governo non intende di far venire in Italia ebrei dall'estero.

escaped death. The Vatican did all possible, I am sure, to help in this matter. I hope that the present year may bring you God's best gifts and blessings" (écrit sur la même feuille).

¹ Non publié.

² Voir nr. 269 et 275.

¹ Non trouvée.

280. La Légation de Lituanie à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 430 (A.E.S. 1248/42, orig.)

Rome, 5 février 1942

Demande d'une intervention en faveur de Juifs en Lituanie.

Al Ministro di Lituania ¹ è testè pervenuto il telegramma da New York di seguente tenore:

“ We beg you graciously intervene through His Holiness in behalf Lithuanian chief rabbi Ben Shapiro and family ascertain their condition and possibly enable them come Lisbon kindly wire Union Orthodox Rabbis America rabbi Israel Rosenberg President 673 Broadway ”.

In tale occasione il Ministro si pregia di significare inoltre che già Sua Eccellenza l'arcivescovo metropolitano di Kaunas ² ebbe a intervenire presso le autorità germaniche d'occupazione in favore degli ebrei a scopo dell'aumento delle razioni alimentari loro assegnate. Ed è precisamente dal medesimo Gran Rabbino di Kaunas che il Monsignor Skvireckas ricevette un messaggio di ringraziamento a testimonianza della gratitudine per i suoi buoni uffici.

Portando il contenuto del telegramma surreferito alla benevola conoscenza dell'eccellentissima Segreteria di Stato di Sua Santità il Ministro di Lituania sarà oltremodo riconoscente per l'accoglimento che potrà essere riservato alla domanda ivi espressa.

Note de Mgr Tardini:

7-2-42

Al Nunzio di Berlino se crede sia possibile in qualche modo interessarsi...³

¹ Stanislo Girdvainis.

² Giuseppe Skvireckas (1873-1959) archevêque depuis 1926.

³ On écrivit au Nonce à Berlin l'11 février (A.E.S. 1248/42): « Non mi nascondo che le autorità competenti ben difficilmente concederanno tale permesso; mi pregio, tuttavia, di segnalare il caso all'Ecc. V. R. affinché veda se è possibile ed opportuno di interessarsi in qualche modo di detto signore ».

281. Le nonce en Italie Borgogini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 10207 (A.S.S. Guerra, 1942 Varia 32/2, orig.)

Rome, 8 février 1942

Echange de prisonniers de guerre blessés; le Saint Siège offre ses bons offices.

Nell'udienza avuta ieri dal conte Ciano, fu mia doverosa premura parlargli dell'opera caritativa del S. Padre, nel periodo dell'attuale guerra, a favore di tanti infelici e specialmente per i prigionieri di guerra. E a tal proposito gli esposi quanto Vostra Eminenza reverendissima si degnava comunicarmi col ven. dispaccio n. 45549, del 27 gennaio u. s.,¹ circa lo scambio dei prigionieri invalidi.

Gli consegnai perciò copia della Nota inviata dalla Segreteria di Stato all'Ambasciata d'Italia,² sottolineandogli che la Santa Sede sarebbe stata ben lieta di essere il tramite per le trattative, forse già in corso, col Governo inglese, atteso il ministero caritativo della Sede Apostolica. Ho aggiunto anche un mio Pro-Memoria in questo senso.³

Il Conte Ciano mostrava di non aver saputo ancora nulla della questione; mi promise però che avrebbe fatto studiare la cosa tenendo in considerazione l'offerta ed i buoni uffici della S. Sede.⁴

Sarà mio dovere informare l'Eminenza Vostra appena avrò ricevuto la risposta.

¹ Non publié, voir nr. 259, note 2.

² Voir *ibid.*

³ Non publié.

⁴ Le Ministère répondit le 21 février par une Note verbale (nr. 31/03815/4) laquelle fut transmise par le Nonce à la Secrétairerie d'Etat le 25 février: «...Come Vostra Eminenza facilmente rileverà, il Governo italiano e quello inglese sono già d'accordo circa le categorie di persone da rimpatriarsi e circa il porto neutrale in cui deve avvenire lo scambio. Egualmente, non ostante l'accordo in contrario stipulato con il Governo inglese, il Governo italiano è disposto a rimpatriare i cappellani ed i medici che non siano strettamente indispensabili alle cure spirituali e materiali dei prigionieri. Resta ancora, pertanto, sospesa la proposta avanzata dal Governo italiano di non limitare, cioè, il rimpatrio a soli 500 prigionieri italiani gravemente infermi, ma di estenderlo a tutti quelli che si trovino in analoghe condizioni. Sarei, perciò, del sommesso parere che la Santa Sede voglia pregare il Governo inglese per l'accoglimento di questa proposta italiana. Un tale gesto, oltre che destare un'ottima impressione, permetterebbe alla S. Sede di inserirsi nell'ambito dei "buoni uffici" richiesti ed apprezzati dal Governo inglese ed offerti al Governo italiano».

11 FÉVRIER 1942

**282. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 643 (A.E.S. 1772/42)

Washington, 11 février 1942, 13 h. 47
reçu, 12 février, 13 h. 30

La radiodiffusion des informations sur les prisonniers de guerre n'est pas encore possible.

Riferendomi mio telegramma n. 636:¹

Finora impossibile trovare stazione radio disposta assumere scambio informazioni; non conviene ancora iniziare invio informazioni da parte della stazione radio vaticana; prego quindi limitare ulteriori tentativi alle notizie generali, senza indirizzare Delegazione Apostolica che non può procurare apparecchio capace ricevere stazione radio vaticana. Notificherò se et quando iniziare servizio regolare.

283. Le nonce à Berlin Orsenigo à Mgr Montini

Rap. nr. 1817/45359 (A.S.S. Guerra, 1942 Varia 40, copie)

Berlin, 12 février 1942

On ne peut pas activer l'échange des informations sur les prisonniers de guerre sans compromettre toute l'œuvre de la Nonciature.

L'Ufficio Informazioni mi trasmette dei moduli per la ricerca di dispersi e di prigionieri di guerra. [...] ¹

Mi permetto di attirare l'attenzione di Vostra Eccellenza Reverendissima su quanto io scrivevo con il mio rispettoso rapporto n. 1593, in data 28 ottobre ultimo scorso,² e cioè che qui non si vede di buon occhio l'azione di ricerche e di scambio di notizie, che non sia fatta at-

¹ Non publié. Le délégué avait communiqué le 30 janvier que des difficultés techniques faisaient obstacle aux transmissions. D'abord il avait communiqué que le gouvernement ne s'opposait pas à une échange des informations via radio (tél. nr. 634 du 28 janvier).

¹ Omis les noms des destinataires.

² Voir nr. 185.

traverso la Croce Rossa. Finora il lavoro dell'Ufficio Informazioni presso cotesta Segreteria di Stato di Sua Santità, condotto qui in Germania in proporzioni ridotte e col nostro « silenzioso » contributo di lavoro ha potuto svolgersi e in qualche caso con grande soddisfazione degli interessati. Io temo però che, se diamo uno sviluppo troppo in evidenza, esso possa incontrare ostacoli insuperabili e se risultasse poi che esso gode della collaborazione della Nunziatura Apostolica compiuta attraverso il corriere diplomatico, potrebbe provocare controlli e repressioni della stessa corrispondenza diplomatica.

Prima quindi di inviare [...] ³ tali moduli desidererei un'esplicita approvazione da parte di Vostra Eccellenza.⁴

284. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Washington Cicognani

(A.S.S. 46225, minute)

Vatican, 13 février 1942

On a préparé un aperçu sur l'œuvre d'assistance du Saint Siège en faveur des Polonais; instructions pour sa diffusion.

Tra breve uscirà alle stampe in lingua polacca un opuscolo sull'opera di assistenza svolta dalla S. Sede in favore dei polacchi provati dall'attuale conflitto.¹

Redatto da persone private, se non è completo ed esauriente, per quanto ampio, è un riassunto abbastanza fedele di tale estesa attività caritatevole della S. Sede.

In esso meritatamente si fa speciale ricordo della preziosa collaborazione di cotesto comitato episcopale, che tanti e sì generosi aiuti ha inviato alla S. Sede, agevolando il compito di carità che essa si era prefisso fin dall'inizio delle ostilità.

³ Omis les destinataires.

⁴ Réponse non retrouvée; voir nr. 325.

¹ On avait commencé la préparation de ce recueil vers octobre 1941; on demanda, par exemple, le 30 octobre au P. Général des Jésuites « ...che V. Paternità Rev.ma mi facesse avere una qualche relazione, sempre che ciò fosse possibile e conveniente, tanto meglio se con qualche statistica, con nomi di beneficiati, con fotografie ecc. Ciò servirebbe a maggior documentazione dell'opera di carità della Santa Sede in favore degli sventurati colpiti dall'attuale conflitto e per dare opportuna pubblicità alla medesima opera... » (A.S.S. 42723).

L'opuscolo è destinato ad essere diffuso tra i polacchi, specialmente negli Stati Uniti di America.

Appena che quest'ufficio ne avrà alcuni esemplari si farà premura di spedirli all'Eccellenza Vostra rev.ma con una copia in italiano, accompagnandoli con apposito dispaccio, in cui alcuni punti verranno più ampiamente dilucidati, anche, per quanto sarà possibile, con cifre più determinate di varie erogazioni fatte, e ciò affinché l'E. V. nei suoi contatti col sullodato comitato episcopale possa metterlo al corrente dello svolgimento dell'opera assistenziale della S. Sede in favore dei polacchi.²

Voglio sperare che la relazione in parola serva non solo di documentazione, ma anche allo scopo di mantenere vivo nei fedeli l'interesse di venire in aiuto colle loro offerte ai provati dalla guerra e di incoraggiare la loro generosità.

285. L'archevêque de Cracovie Sapiëha à Mgr Montini

Sans nr. (A.S.S. Guerra, 1942 Varia 1214, orig.)

Cracovie, 17 février 1942

Reconnaissance pour les dons envoyés en Pologne et bien arrivés à destination.

Ho ricevuto le lettere di S. Em. il card. Maglione del 27 sett. n. 41583¹ e la Sua del 29 sett. 39987² a. p. solamente in gennaio e ho aspettato, che il promesso carico così considerevole sia arrivato. Proprio

² Une note du 23 février dit: «...La più gran parte degli esemplari deve essere distribuita tra i polacchi negli Stati Uniti: come spedirli? e la spesa di spedizione non sarebbe enorme? Non sarebbe meglio fare due edizioni: una qui e una curata in America da qualche gesuita, al quale per il tramite della Delegazione apostolica si potrebbe far giungere una copia della relazione da stamparsi? » En fait, on écrivit le 30 mars au délégué à Washington: «...che la relazione sull'opera benefica svolta dalla Santa Sede in favore dei polacchi provati dalla guerra... si è pensato, per evitare le difficoltà dell'invio di una forte partita di esemplari dall'Italia in America, di farla stampare costì... La relazione, per quanto non del tutto completa, darà però un'idea abbastanza chiara e fedele della vastità delle miserie sollevate dalla S. Sede, per la cui opera di carità sono state veramente provvidenziali le offerte dei fedeli, principalmente quelle raccolte negli Stati Uniti e inviate, per mezzo di V. E., da cotesto benemerito e zelante comitato episcopale... » (A.S.S. 48156).

¹ Voir nr. 161.

² Non publiée.

ieri abbiamo ricevuto la spedizione. Subito una parte con una sicura occasione fu spedita a Leopoli il resto sarà distribuito agli istituti di carità. I rev. PP. Salesiani hanno ricevuto 10 per cento di tutto.

Prima che potrò direttamente umiliare alla Santità Sua i nostri più vivi ringraziamenti La prego di esser il nostro interprete per esprimere la nostra sincerissima gratitudine per questo così splendido dono della sua paterna carità.

Per la Sua così squisita benevolenza già tante volte mostrataci voglia ricevere Eccellenza V. rev.ma le nostre [*sic*] cordiali ringraziamenti ed assicurazione della mia profonda stima.

286. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 4454/740 (A.S.S. 44370, orig.)

Vichy, 18 février 1942

Les évêques français ont des raisons graves pour ne pas donner de listes complètes des prêtres prisonniers de guerre en Allemagne.

Mi è regolarmente pervenuto il venerato dispaccio n. 44370 del 20 dicembre u. s.,¹ con il quale l'Eminenza Vostra reverendissima, nel comunicarmi il risultato di alcuni passi fatti a Berlino in favore dell'assistenza religiosa presso i prigionieri di guerra francesi, mi chiedeva di invitare questi ecc.mi vescovi a far conoscere i nomi e gli indirizzi dei sacerdoti prigionieri in Germania.

A questo proposito, non mancai di segnalare il desiderio dell'Eminenza Vostra rev.ma al signor cardinale Suhard,² perché ne parlasse all'ultima assemblea dei cardinali e arcivescovi di Parigi. Questa, a quanto il medesimo cardinale mi ha fatto sapere in seguito, si è piuttosto meravigliata delle osservazioni delle autorità tedesche ed ha espresso il parere che forse sarebbe più conveniente di non manifestar loro l'identità dei sacerdoti in questione. Gli ecc.mi arcivescovi, infatti, temono che qualora i tedeschi venissero a conoscere per mezzo dei superiori ecclesiastici tali nomi, ciò potrebbe nuocere, in definitiva, a quei sacerdoti, relativamente pochi, che non hanno dichiarato il loro carattere, senza portar giovamento alla questione generale dell'assistenza religiosa nei campi medesimi.

¹ Voir nr. 239.

² Archevêque de Paris.

S. E. il signor cardinale Liénart,³ aggiungeva, poi, che tra i sacerdoti cui sembrano far allusione le autorità tedesche vi si trovano anche coloro che — specialmente al principio della prigionia — sarebbero stati quasi costretti a nascondere la loro qualità, onde evitare di esser adibiti a lavori duri, come sarebbe accaduto in campi dove i comandanti avevano manifestato dell'ostilità contro gli ecclesiastici. Sembrerebbe, inoltre, che in alcuni casi qualche sacerdote abbia preferito di non dichiararsi tale, per rimanere od esser adibito al servizio nei « Kommando » ed aver così la possibilità di continuare un po' di apostolato là dove i regolamenti in vigore non permetterebbero la presenza di un cappellano.

Comunque, dinanzi al desiderio, cui sopra accennavo, dell'assemblea non ho creduto di insistere più oltre per avere le liste in questione. Qualora, però, Vostra Eminenza reverendissima credesse necessario di averle, mi farò un dovere di invitare, per mezzo del signor cardinale Suhard, l'aumônier dei prigionieri di guerra a consegnarmele quanto prima.

287. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. Guerra, Pol.-Civ.-Polonia 20, orig.)

Vatican, 18 février 1942

Aide aux Polonais.

Per l'Udienza del Santo Padre:

a) Chiedere autorizzazione a erogare per i bisogni dei Polacchi in Polonia la somma di Złoty 39.473 ancora esistente a Varsavia nel fondo della Nunziatura.

Złoty 5.000 circa potrebbero essere spesi per un tetto provvisorio alla Nunziatura.

b) Chiedere eguale autorizzazione a erogare — sempre a suo nome — Złoty 9.179,55 appartenenti a S. Ecc. Mons. Cortesi,¹ depositati a Varsavia.

c) Chiedere anche se dette somme debbano essere addebitate all'Obolo, o rifuse all'Obolo caricandole sul fondo per i Polacchi risultante dalle collette Americane.

³ Evêque de Lille.

¹ Nonce à Varsovie.

Note de Mgr Montini:

Ex Aud. SS.mi 18-2-42

Sta bene. Sul fondo "Polacchi" l'una e l'altra.

**288. Le chargé d'affaires des Etats-Unis Tittmann
à la Secrétairerie d'Etat**

Nr. 2 (A.S.S. Guerra, Ital.-Mil.-Russia 12, orig.)

Cité du Vatican, 19 février 1942

Les Etats-Unis n'ont obtenu aucune information sur les prisonniers de guerre en Russie; renseignements généraux sur l'organisation du bureau central d'informations aux Etats-Unis.

The Chargé d'Affaires of the United States of America presents his compliments to the Secretariat of State of His Holiness and has the honor to acknowledge receipt of the latter's Note dated January 30, 1942,¹ expressing the desire of the Holy See to obtain and transmit some news of prisoners captured on the Russian front, and setting forth the hope that the American authorities may be able to facilitate the obtaining of information regarding prisoners in Russian hands.

The Chargé d'Affaires did not fail to inform his Government of the contents of the Note and he now has the honor to quote hereunder the reply thereto received from Washington, which is dated February 10, 1942:

« The warmest sympathy is felt by the Government of the United States for the motives inspiring the Holy See in its attempt to bring about some degree of alleviation of the sufferings resulting from the war. It regrets that, unhappily, the earnest and repeated attempts which it has heretofore made to obtain from the Soviet Union information of the nature that the Holy See desires were unsuccessful, and there seems to be no prospect that a favorable outcome would be likely to result from any further similar attempts.

The United States Government has also been advised of the attempts that the Holy See is making to obtain and disseminate information regarding war prisoners, civilian internees and other persons in general in belligerent areas. The International Committee of the Red Cross, as the Holy See is aware, has set up, as provided for by Article 79 of the

¹ Voir nr. 272.

Geneva Prisoners of War Convention, the Official Central Information Agency for Prisoners of War. The Agency organized by the International Red Cross is expected also to function as the official central information bureau for civilian internees in so far as the provisions of the Convention of Geneva are applied to them. In the office of the Provost Marshal General of the United States War Department there has been established the official American information bureau contemplated by Article 77 of the Convention; also set up there is a similar information bureau to concern itself with civilian internees. The aforementioned bureaus cooperate with the American Red Cross, with the International Committee of the Red Cross and, through the latter and the representatives of the protecting powers, with the official information bureaus established in enemy countries. Therefore, it is suggested that the Holy See may be desirous of taking up with the International Committee of the Red Cross at Geneva the possibility of cooperating with the Committee and of coordinating the activities of the Information Bureau of the Vatican with those of the official Central Information Agency which the Convention provides for.

Instructions have been given to the American Chargé d'Affaires at Bern, should he be approached by representatives of the Holy See, to interest himself in the matter and to cooperate in any discussions between the Holy See and the International Red Cross on the subject ».

289. Le cardinal Maglione au visiteur apostolique en Croatie Marcone

(A.E.S. 1447/42, minute)

Vatican, 21 février 1942

Reconnaissance de l'œuvre charitable des évêques de Croatie en faveur des citoyens juifs, des déportés et de leur intérêt pour garantir la liberté de conversion des schismatiques.

Com'è noto alla P. V. Rma, S. E. Mgr Stepinac, nella sua qualità di presidente, ha umiliato al Santo Padre una breve relazione su lo svolgimento dei lavori della conferenza episcopale tenutasi a Zagabria dal 17 al 20 novembre dello scorso anno.¹

¹ Voir nr. 216.

I criteri in base ai quali gli ecc.mi ordinari hanno proceduto alla scelta delle questioni da trattarsi e la sollecitudine posta nell'addivenire alle relative pratiche risoluzioni, dimostrano quanto sia vivo in essi il senso delle responsabilità che gravano sopra di loro nelle attuali delicate circostanze.

Se degno di lode, poi, è l'interessamento spiegato allo scopo di far assicurare ai dissidenti parità di diritti con gli altri cittadini, di ottenere un trattamento umano per i cittadini di discendenza ebraica, di aiutare gli sloveni espulsi e specialmente i sacerdoti, di provvedere alle esigenze della vita religiosa e morale degli operai croati in Germania e di incrementare la preziosa efficienza della stampa cattolica, merita particolare lode la fermezza con cui gli eccmi ordinari hanno rivendicato alla gerarchia il diritto di dare ordini e direttive in materia di conversioni e la cura con cui hanno cercato di tutelare il principio che le conversioni devono essere frutto d'intima convinzione e non di pressioni esteriori.

A quest'ultimo proposito, mi ritengo sicuro ch'essi non mancheranno di continuare a vigilare, intervenendo efficacemente qualora occorresse, affinché tale principio sia fedelmente seguito e si eviti con pari sollecitudine quanto potrebbe impedire od ostacolare il ritorno sincero alla Chiesa dei dissidenti come tutto quanto sarebbe suscettibile di violentarne comunque le coscienze, nell'intento di determinare od affrettare tale ritorno. Devo, poi, far rilevare a V. P. che la qualifica di « ortodossi » con cui, prescindendo dal significato della parola, sono stati designati i dissidenti, va sostituita con altro termine, p. e. con quello di « dissidenti » o di « scismatici ».

Il Santo Padre, nel prendere conoscenza della relazione, Si è degnato manifestare il Suo augusto compiacimento per la prova di zelo pastorale data dagli ecc.mi ordinari croati.

Come pegno di tale compiacimento e dei paterni sentimenti con i quali ha accolto l'omaggio di filiale devozione umiliatoGli da Mons. Stepinac a nome anche dei suoi confratelli, Sua Santità imparte di cuore ad essi ed ai fedeli affidati alle loro cure l'Apostolica Benedizione.

290. Le délégué apostolique au Caire Testa au cardinal Maglione

Rap. nr. 2977/E (A.S.S. Uff. Inf. Rap. 13, copie)

Le Caire, 21 février 1942

Visites du Délégué aux camps des prisonniers de guerre italiens et allemands en Egypte.

Con il mio telegramma n. 509 del 2 febbraio u. s.¹ comunicavo a Vostra Eminenza reverendissima che, per gentile e larga facilitazione di queste autorità britanniche, avevo potuto visitare tutti i campi e gli ospedali dei prigionieri di guerra italiani e tedeschi in Egitto.

Dopo aver precedentemente curato la distribuzione del graditissimo dono che il Santo Padre aveva voluto destinare a tutti in occasione del Natale, ho voluto anche portare a tutti il conforto della Sua Apostolica Benedizione. [...].²

Note de Mgr Montini:

Commissione Soccorsi:

Di questo bel Rapporto di S. Ecc. Mons. Testa:

a) si deve dare ricevuta con una parola particolare, (telegrafica e radiofonica) con cui si ringrazia e si comunica la benedizione del Santo Padre al Delegato Apostolico ed ai suoi collaboratori; dire non pervenute le fotografie;

b) dare lettura anche all'Ufficio Informazioni;

c) fare estratto, ampio, prudente, per la stampa, che potrebbe apparire sul fascicolo in preparazione dall'Uff. Inf.;³

d) estrarre i nomi e le notizie personali interessanti e passarle all'Uff. Inf. perché ne faccia oggetto di particolare comunicazione alle famiglie;

e) studiare i vari problemi ivi accennati:

— come aumentare le trasmissioni radio;

— assistenza ai Sacerdoti;

— libri;

— cure per i tubercolosi;

— norme per la corrispondenza.

¹ Non publié.

² Omis les détails des visites aux camps de Abbasieh, Suez, Geneiffa, du 19^{ème} hôpital, de Kassasini et d'autres camps et hôpitaux. Voir *Actes* 5, p. 548.

³ Voir *Ecclesia*, a cura dell'Ufficio Informazioni, settembre 1942, pp. 91-102.

291. La Légation de Yougoslavie à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 47 (A.S.S. 46660, orig.)

Cité du Vatican, 21 février 1942

Demande d'une intervention en faveur des Juifs yougoslaves détenus dans un camp de concentration.

La Légation Royale de Yougoslavie a été priée par un groupe de 187 citoyens yougoslaves de religion juive, actuellement détenus dans le camp de concentration de Ferramonti-Tarsia, d'appuyer leur requête adressée au Saint Père le 12 décembre 1941 dans laquelle ils Le priaient d'user de Son influence pour que soit tenue la promesse qui leur avait été faite, à savoir: l'argent qui leur avait été confisqué leur serait rendu et ils seraient admis en Italie sous le régime de confinés libres.

La Légation Royale répond très volontiers à la demande qui lui a été faite, étant donné que quelques uns des signataires lui sont connus comme très honorables. Elle prie, en conséquence, la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté de bien vouloir faire son possible pour qu'il soit répondu favorablement par les autorités compétentes à la demande faite par les personnes en question et saurait vivement gré à la Secrétairerie d'Etat de lui faire savoir si il a été déjà entrepris quelque chose dans ce sens.¹

292. L'administrateur apostolique de Varsovie Gall au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. 47907, orig.)

Varsovie, 26 février 1942

Reconnaissance pour les secours du Pape envoyés en Pologne.

Sto ancora sotto la impressione della grande ed innocente gioia dei poveri, che unanime si levò dai loro cuori verso il cielo dopo la distribuzione dei doni dal Santo Padre, inviatici di Sua generosità a Varsavia nelle ultime settimane.¹

¹ On écrivit au Nonce en Italie dans ce sens le 27 février (A.S.S. 46660).

¹ Voir nr. 285.

Considerato tutte le condizioni in cui la spedizione è stata effettuata: tante miserie tra i fedeli di Varsavia — il dono veramente magnifico composto di fichi secchi, marmellata, castagne ed in una quantità rilevante — l'esattezza e l'ordine in cui il dono pontificio è arrivato a nostra città — sentiamo il bisogno di dire non solo la nostra gratitudine, ma anche l'ammirazione. Lo faccio ben volentieri in nome di tutti quei poveri, che parteciparono alla divisione del dono. Il numero dei poveri è assai grande e ne appartengono loro di cui bisogni sono più grandi, specialmente i bambini. Il pensiero di questa gratitudine mi preme di porgere urgentemente nelle mani di Vostra Eminenza reverendissima il profondissimo omaggio di riconoscenza verso il Sommo Pontefice, che mandandoci questo aiuto per alleviare le miserie e le necessità dei numerosissimi fedeli, ci ha dato una occasione nuova di dirGlielo quanto L'amiamo. Tutti partecipanti alla grazia offertaci dal Santo Padre promettono di pregare Dio Onnipotente per la Sua prosperità e salute. Ogni qual volta in cui distribuendo i doni parliamo degli affetti di riconoscenza verso il Santo Padre, inculcai la necessità di preghiere nelle Sue alte intenzioni. Assicuro Vostra Eminenza reverendissima che tutti i fedeli della nostra archidiocesi di Varsavia si accingono a far lo stesso. In questi tempi eccezionali comprendiamo quanto mai bene i frutti della preghiera. Questa è la nostra espressione più profonda di venerazione, di riconoscenza, e di amore verso l'amatissimo Vicario di Gesù Cristo sulla terra.

Eminenza reverendissima! Finendo questo omaggio di gratitudine a Sua Santità non posso non approfittare dell'occasione per aggiungere cordialissimi voti di ogni grazia celeste per Vostra Eminenza reverendissima e più devoti sensi di umilissimo ossequio e di profondissima divozione.²

² Peu de jours après les élèves des Sœurs de la Sainte Famille à Varsovie envoyèrent une lettre au pape Pie XII: « Par un hasard merveilleux le don de Votre Sainteté nous est parvenu le jour solennel pour toute l'Eglise — le jour du quatrième anniversaire du Sacre de Votre Sainteté... ».

**293. Le cardinal Maglione
au ministre de Grande Bretagne Osborne**

(A.S.S. 46964, minute)

Vatican, 2 mars 1942

Echange prévu des prisonniers de guerre blessés ou malades.

Con la pregiata Nota n. 4/11/42 del 17 gennaio 1942¹ Vostra Eccellenza si compiaceva di comunicarmi un messaggio telegrafato in cifra a cotesta Legazione, col quale Monsignor Testa, Delegato Apostolico del Cairo, m'informava di un passo da lui fatto presso il Ministro di Stato S. E. Mr. Oliver Lyttelton, per vedere se fosse possibile accelerare il rimpatrio dei prigionieri feriti e ammalati.

S. E. Mr. Lyttelton, dopo aver messo al corrente il Delegato Apostolico circa lo stato delle trattative che per tale rimpatrio erano intercorse tra il Governo di Sua Maestà Britannica e quello italiano, aggiungeva: « qualunque cosa possa essere fatta per il tramite della Santa Sede sarebbe non soltanto grandemente apprezzata dal Governo britannico, ma affretterebbe lo scambio dei prigionieri ammalati e feriti, in conformità dei desideri della Santa Sede, e questa collaborazione sarebbe grandemente apprezzata ».

Prego Vostra Eccellenza di voler far giungere al signor Ministro Lyttelton l'espressione della mia gratitudine per il suo apprezzamento dell'opera della Santa Sede medesima che i detti prigionieri possano essere al più presto rimpatriati.

Con tutta premura interessai alla questione, quale era prospettata da S. E. Mons. Testa, tanto il Nunzio Apostolico presso il Quirinale, quanto l'Ambasciata d'Italia presso il Vaticano, e feci presente al Governo italiano che la Segreteria di Stato sarebbe stata molto lieta se avesse potuto essere utile nel facilitare il prospettato reciproco rimpatrio dei prigionieri invalidi.²

Con Nota n. 31/03815/4 del 21 febbraio ³ u. s. al Nunzio Apostolico, il Governo italiano ringraziava la Segreteria di Stato e le comunicava quanto segue:

¹ Voir nr. 259.

² Voir nr. 281.

³ Voir nr. 281, note 4.

« I due Governi sono d'accordo circa le categorie alle quali il rimpatrio deve applicarsi e il Governo ha già provveduto ad inviare, tramite potenza protettrice, la lista dei prigionieri britannici designati per il rimpatrio in seguito alla visita della commissione medica mista, istituita a norma della convenzione di Ginevra 1929.

Il Governo britannico ha fatto conoscere che intende rimpatriare 500 prigionieri di guerra italiani, gravemente ammalati e feriti, al che il R. Governo ha risposto invitando il Governo britannico ad estendere la misura del rimpatrio a tutti coloro che si trovino in analoghe condizioni e, in ogni modo, a comunicare i nomi dei rimpatriati. Il R. Governo italiano attende una risposta al riguardo.

Lo scambio dei prigionieri da rimpatriare dovrebbe avvenire in un porto neutrale e i due governi hanno concordato circa la scelta di un porto turco, interessando in merito il Governo turco, che ha proposto il porto di Smirne. Il R. Governo ha accettato tale proposta ed è in attesa di conoscere se il Governo britannico sia parimenti d'accordo.

Per quanto riguarda il rimpatrio dei cappellani e del personale sanitario, fu a suo tempo concordato con il Governo britannico l'opportunità che essi rimanessero coi prigionieri di guerra per la loro assistenza spirituale e materiale. Tale accordo risulta dalle Note Verbali n. 2020 del 13 marzo 1941 dell'Ambasciata degli Stati Uniti d'America al R. Ministero degli Affari Esteri e n. 31/08099/33 del 14 aprile 1941 di risposta di questo a quella, contenute nella pubblicazione edita a cura del R. Ministero degli Affari Esteri, sulla Convenzione di Ginevra del 1929 e le Note Verbali integrative o modificative nei riguardi dell'Italia e della Gran Bretagna, che è stata fatta pervenire alla Santa Sede ed alla Nunziatura Apostolica d'Italia.

Il R. Governo si è dichiarato, in ogni modo, disposto ad accogliere la proposta britannica di rimpatriare quei cappellani e personale sanitario, non strettamente indispensabile alla cura spirituale e materiale dei prigionieri di guerra ».

Come Vostra Eccellenza rileverà da questo ultimo paragrafo, il Governo italiano ha accettato il suggerimento di Sua Eccellenza Mons. Testa, conforme, credo, al desiderio del Governo di Sua Maestà Britannica, circa il rimpatrio dei cappellani militari e del personale sanitario.

A questo proposito, se è consentito alla Santa Sede di manifestare un desiderio, questo sarebbe che i detti cappellani fossero lasciati per continuare la loro opera di assistenza spirituale tanto necessaria e desiderata dai prigionieri.

Nel comunicare a V. E. quanto precede, mi permetto di esprimere la fiducia che il Governo di Sua Maestà Britannica non mancherà di fare il possibile perché il rimpatrio sia effettuato con ogni sollecitudine e sia esteso a tutti coloro che sono gravemente ammalati o feriti.⁴

**294. Le nonce en Italie Borgongini Duca
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 10339 (A.S.S. 46660, orig.)

Rome, 4 mars 1942

Démarche en faveur des Juifs yougoslaves détenus dans un camp de concentration.

In riferimento al Suo venerato dispaccio n. 46660 del 27 febbraio u. s.,¹ circa la petizione di un gruppo di 187 ebrei jugoslavi, internati nel campo di concentramento di Ferramonti, per ottenere il trasferimento in comuni liberi, è stata mia doverosa premura interessarmi della pratica presso la Direzione Generale di Polizia.

Senza accennarmi nella risposta alla detta petizione collettiva, la Direzione Generale mi ha assicurato che saranno prese in benevola considerazione le domande che saranno inviate dai singoli internati e che sarà restituito anche il denaro confiscato.

Pertanto, questa Nunziatura si onorerà di appoggiare quei casi che eventualmente l'Eminenza Vostra si degnerà segnalarmi.

⁴ On en informa le délégué à Londres le 3 mars: « ...Voglia V. E. R. adoperarsi perché invito governo italiano sia favorevolmente accolto... » (tél. nr. 187, A.E.S. 1826/42). Le même jour on pria le Nonce à Berne de communiquer la même nouvelle au ministre anglais, pour qu'il la transmitt à Londres (tél. nr. 82, A.E.S. 2368/42). Le Nonce à Rome en fut également informé (A.S.S. 46979). Les démarches effectuées furent communiquées à l'Ambassade d'Italie (A.S.S. 46858 du 19 mars 1942) en ajoutant « il desiderio del governo inglese che sia evitata ogni pubblicità perché, dopo le fallite trattative tra Germania ed Inghilterra, un nuovo insuccesso sarebbe deplorabile ».

¹ Voir nr. 291.

5 MARS 1942

295. L'ambassadeur de Belgique Nieuwenhuys au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. 40943, orig.)

Rome, 5 mars 1942

Reconnaissance pour les secours envoyés aux prisonniers de guerre en Allemagne.

J'ai pris connaissance avec le plus vif intérêt de la Note verbale du 25 février dernier, n. 40943,¹ par laquelle la Secrétairerie d'Etat me fait part du résultat des démarches effectuées par Son Excellence le Nonce Apostolique à Berlin en vue de venir en aide aux prisonniers en Allemagne par l'envoi de colis.

La Secrétairerie d'Etat me fait savoir en outre que parmi les demandes individuelles qui lui sont parvenues un certain nombre émanent de prisonniers belges, demandes qui ont été transmises à la « Mission Catholique Suisse », œuvre à laquelle le Saint-Siège a versé des fonds spéciaux pour qu'elle pourvût en son nom, en Suisse, à l'envoi des colis aux prisonniers qui en demandent.²

Je tiens à exprimer à Votre Eminence mes sentiments de profonde gratitude pour cette nouvelle preuve de la paternelle sollicitude de Sa Sainteté à l'égard de mes malheureux compatriotes retenus en captivité, sachant tout particulièrement combien la réception de ces colis est loin de constituer, pour les prisonniers, un superflu.

Ce nouvel acte de charité du Saint Père sera ressenti avec profonde reconnaissance par mes compatriotes et tout spécialement par les familles et amis de ces prisonniers qui se trouvent dans l'impossibilité de leur venir en aide dans les circonstances actuelles.

Je me permets d'ajouter que cette initiative de la Mission Catholique Suisse est de nature à intéresser vivement mes compatriotes de Rome. Nombreux sont ceux qui sont sollicités par des prisonniers en vue de recevoir des colis, nombreux sont du reste les colis qui ont déjà été expédiés, mais les restrictions actuelles constituent une grosse difficulté pour la réalisation de leurs intentions charitables. Je suis persuadé

¹ Non publié parce que le contenu de la Note est repris dans la réponse.

² Dès l'été 1941 on avait des preuves que le service des colis envoyés aux prisonniers de guerre en Allemagne fonctionnait; cf. dépêche au Nonce à Berne (A.S.S. 40622 du 23 août 1941): « ...poiché sono pervenuti dei ringraziamenti da parte dei prigionieri... ».

qu'ils seraient heureux de pouvoir remettre des fonds à l'œuvre en question en vue de la prier d'adresser, en leurs noms, des colis à leurs protégés.

Je serais donc reconnaissant à Votre Eminence si Elle voulait bien me faire donner toutes les indications utiles pour que je puisse me mettre en rapport avec la « Mission Catholique Suisse » et renseigner ensuite mes compatriotes sur les possibilités de cette œuvre.

296. L'ambassade de Pologne à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 249/SA/11 (A.S.S. 47351, orig.)

Cité du Vatican, 6 mars 1942

Demande d'informations sur le P. Maximilien Kolbe mort dans un camp de concentration en Allemagne.

Ayant appris, par voie indirecte, que le Père Maximilien Kolbe,¹ O.F.M.C., rédacteur du quotidien polonais « Mały Dziennik », paraissant à Niepokalanów, près de Varsovie, vient de décéder dans un camp de concentration allemand, l'Ambassade de Pologne saurait gré à la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté, si Elle pouvait vérifier cette triste nouvelle par l'intermédiaire de la Nonciature Apostolique de Berlin.²

Cette Ambassade croît ne pas avoir à insister sur les grands mérites du Père Kolbe, en tant que fondateur et rédacteur d'un journal catholique ayant le plus grand tirage en Pologne, pour prier la Secrétairerie d'Etat de bien vouloir s'informer de son sort.

¹ Le Père Maximilien Kolbe, franciscain conventuel, polonais né en 1894, mort à Auschwitz, le 14 août 1941, martyr de la charité, béatifié par Paul VI le 17 octobre 1971. Il était bien connu dans plusieurs pays, pour ses œuvres et surtout pour sa dévotion mariale.

² Le Cardinal Maglione écrivait aussitôt à la nonciature de Berlin (A.S.S. 47351) pour confirmation, sans résultat semble-t-il. L'information sur la mort du Père suscita une émotion considérable en Italie, bien que l'on fût sans nouvelles précises sur les circonstances et les lieux. Dans un ouvrage hagiographique paru déjà en 1943, *Milizia Mariana*, le Dr. Piero Chiminelli fixait sa mort à Dachau. Sur les circonstances, on savait seulement — or n'osait dire plus à ce moment — que « la sua morte fece grande impressione in chi lo assisté », Un éloge paraissait dans *L'Osservatore Romano* du 14 août 1942.

7 MARS 1942

**297. L'Ambassadeur de Pologne Papée
au cardinal Maglione**

Nr. 122/SA/34 (A.S.S. 47340, orig.)

Cité du Vatican, 7 mars 1942

*Demande d'intervenir en faveur des Polonais internés en Espagne et menacés
d'être livrés aux Allemands.*

Faisant suite à ma Note Nr. 122/SA/218, du 12 octobre 1941,¹ j'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Eminence ce qui suit:

450 Polonais sont internés dans le camp de concentration de Miranda del Ebro, en Espagne. Le Saint Siège s'est occupé de rendre meilleures les conditions dans lesquelles ils se trouvent, et une profonde reconnaissance est due de ce chef à Son Excellence Monseigneur le Nonce Apostolique de Madrid.²

Je viens d'être informé que l'Allemagne exige des Autorités espagnoles, que tous ces internés lui soient livrés. Il n'est pas besoin de dire, combien cela est contraire au droit des gens, sans parler des principes chrétiens et aussi purement humains. Il semble que la résistance des Autorités espagnoles est poussée jusqu'à la limite, et que le danger d'être livrés aux mains de leurs ennemis menace sérieusement les internés. La Pologne n'ayant pas de Représentation diplomatique en Espagne, les Autorités britanniques ont informé le Gouvernement Polonais, que seule une intervention de la part du Saint Père auprès du Général Franco pourrait encore sauver ces malheureux. Ils ne demandent que de passer dans un pays neutre, où ils resteraient jusqu'à la fin des hostilités. La majeure partie d'entre eux a la promesse du Gouvernement de l'Argentine de les laisser entrer, les autres pourraient se rendre au Chili.³

Je suis chargé par mon Gouvernement de déposer cette demande, de toute urgence, aux pieds de Sa Sainteté. C'est pour cela que je m'adresse à Votre Eminence Révérendissime, et je La prie de s'en faire l'interprète auprès de l'Auguste Personne du Souverain Pontife.

¹ Voir nr. 172.

² Mgr Gaetano Cicognani.

³ On télégraphia dans ce sens au Nonce à Madrid (nr. 347, A.E.S. 2374/42). Voir aussi *infra* nr. 309.

9 MARS 1942

298. Le chargé d'affaires à Presbourg Burzio au cardinal Maglione

Tél. nr. 19 (A.E.S. 2141/42)

Presbourg, 9 mars 1942, 10 h. 40
reçu, 9 mars, 20 h.

Déportation imminente des Juifs slovaques dans la Pologne occupée par les Allemands; une démarche du Chargé d'affaires auprès du Président du Conseil des Ministres est restée sans résultat.

È trapelata notizia essere imminente deportazione in massa di tutti gli ebrei slovacchi in Galizia et regione Lublino senza distinzione età, sesso, confessione, prevedendosi deportazione separata degli uomini, donne, fanciulli. Primo contingente partirebbe (?) già mese venturo.

Mi si assicura che questo piano atroce è opera del Presidente del Consiglio dei Ministri signor Tuka, d'accordo con Ministero degli Interni, senza che vi sia pressione da parte della Germania, la quale anzi esige dalla Slovacchia 500 marchi et vitto due settimane per ogni deportato.

Sono stato sabato dal Presidente del Consiglio dei Ministri il quale ha confermato notizia; ha difeso con veemenza legittimità provvedimento et ha osato dire (egli che fa tanta ostentazione di cattolicismo) che non ci vede nulla di inumano et anticristiano.

Deportazione 80.000 persone in Polonia alla mercé dei tedeschi equivale condannarne gran parte morte sicura.¹

299. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 4648/783 (A.E.S. 2465/42, orig.)

Vichy, 10 mars 1942

Le Nonce transmet un projet de lettre du maréchal Pétain au Pape proposant la constitution d'une flotte pontificale pour secourir les populations qui souffrent de faim.

Sabato scorso mi recai in udienza dal sig. Maresciallo che aveva manifestato il desiderio di vedermi. L'Eminenza Vostra reverendissima rileverà l'oggetto della conversazione dai due documenti che qui unisco.¹

¹ Voir *infra* nr. 332.

¹ Le premier document mentionné est une minute de lettre du maréchal Pétain au pape Pie XII, dans laquelle est proposé le projet d'une flotte vaticane: « ...Le Saint Siège, dont personne ne saurait contester le caractère d'Etat souverain, pourrait créer une flotte de na-

Finii, infatti, per pregarlo di rimettermeli in via del tutto confidenziale, onde facilitarmi una risposta definitiva che fosse sicura di rendere esattamente il pensiero del Santo Padre. Non mancai, però, di dirgli subito che se il gesto al quale pensava mi pareva bello ed ispirato ai più nobili sentimenti, esso mi sembrava altrettanto irrealizzabile, — anche se non si fosse trattato di una flotta ma di qualche bastimento che andasse e venisse di quando in quando, — e, quindi, di nessun effetto pratico. Il sig. Maresciallo ne convenne pienamente. Compresi, tuttavia, che, per i suoi collaboratori almeno, era più che altro questione di compiere appunto un gesto il quale se avrebbe messo da un lato in rilievo il generoso intento del Maresciallo avrebbe anche, a loro giudizio, messo forse in bella luce l'importanza sempre più grande che va acquistando la Santa Sede nel campo internazionale.

L'Eminenza Vostra rev.ma avrà la bontà di farmi sapere se il consiglio definitivo che debbo dare al sig. Maresciallo è quello di non inviare al Santo Padre la lettera progettata.

Il sig. Maresciallo mi parlò, quindi, del processo di Riom sul quale avevo portato il discorso.² Come già riferii all'Eminenza Vostra rev.ma, basandomi sui rumori correnti, egli mi confermò che la corte dopo aver esaurita l'audizione dei numerosissimi testi, si riserverà di pronunciare la sentenza a dopo guerra. Gli accusati rientreranno, quindi, nell'attesa, al forte di Bourrassol onde purgare la pena inflitta loro dal Maresciallo stesso. Così si concilierebbero due cose difficilmente, a dir vero, conciliabili.

Il sig. Maresciallo, d'altronde, si difese nello stesso tempo dal rimprovero rivoltogli da alcuni i quali tuttora sostengono che l'unica cosa

vires marchands ou faire mettre quelques bâtiments à sa disposition. Les puissances maritimes, nous l'espérons, ne feront pas obstacle à ce que cette flotte neutre ramène des continents américains, sous un pavillon universellement vénéré, les vivres et les médicaments dont l'Europe a tant besoin. Nous aurions une joie profonde à mettre à la disposition de Votre Sainteté les navires dont Elle pourrait avoir besoin pour réaliser cette œuvre de charité internationale...». Le deuxième document donne le schéma d'un entretien du Maréchal avec le Nonce à Vichy: «...J'en suis venu ainsi au projet suivant: Seul, le Saint Siège apostolique, Etat neutre et unanimement vénéré, pourrait entreprendre en ce moment ces transports maritimes sans qu'aucune des puissances belligérantes ose y opposer un refus absolu... Il reste la difficulté matérielle: se procurer des navires. J'offre à Sa Sainteté Pie XII les navires dont Elle aura besoin, heureux que la France puisse participer à cette belle action... ».

² En février 1942, à Riom près de Vichy, le gouvernement de Pétain intentait un procès contre certains dirigeants de la Troisième République. Après quelques semaines le procès dût être suspendu.

da fare era di fucilare gli accusati di oggi appena firmato l'armistizio. « L'uso di simili mezzi, così concluse il Maresciallo, ha sempre ripugnato alla mia coscienza ».

Notes de Mgr Tardini:

24-3-41 Eae

Rispondere al Nunzio ricordando quanto ha fatto la S. Sede per il Belgio, Olanda, Francia, Grecia e le gravi difficoltà che ha incontrato. La S. Sede, pur accogliendo con soddisfazione simili dichiarazioni, pur desiderando venire in aiuto... fa presenti quelle difficoltà.³

(N.B. Nel caso si potrebbe:

1. indire un concorso per il posto di ammiraglio;
2. preparare per l'O.R. un articolo dal titolo: « Dalla barca di S. Pietro alla flotta vaticana »).

300. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Rap. nr. 14416 (A.E.S. 2142/42, orig.)

Berne, 10 mars 1942

Demande d'intervenir en faveur des Juifs slovaques menacés d'être déportés en Pologne.

Il rev.mo Mons. W. Kissling di Lucerna¹ è venuto a vedermi per pregarmi a nome del dott. Roberto Guggenheim, presidente dell'Agudas Jisrael, organizzazione internazionale degli ebrei ortodossi, d'informare il S. Padre che il 23 marzo s'inizierà la deportazione in Polonia di 135.000 israeliti residenti in Slovacchia.²

Questi infelici non hanno che il S. Padre che possa per mezzo della Nunziatura di Bratislavia consigliare al governo slovacco una mitigazione, o un rinvio delle crudeli disposizioni prese a loro riguardo. Il dott. Guggenheim assicura che gli ebrei d'Inghilterra e di America sono solidali con gli ebrei svizzeri, ma non possono offrire alcun aiuto o protezione. Supplica quindi il S. Padre di volere intervenire per risparmiarli se è possibile atroci sofferenze a tanti innocenti.

Ho richiesto più volte se la notizia della deportazione è vera, e mi è stato assicurato che purtroppo non vi è dubbio in proposito.

³ Voir *infra* nr. 338.

¹ Directeur de la Caritas suisse.

² Voir nr. 298.

11 MARS 1942

301. Le chargé d'affaires à Presbourg Burzio au cardinal Maglione

Rap. nr. 812 (A.E.S. (A.E.S. 3368/42, orig.)

Presbourg, 11 mars 1942

Renseignements sur les massacres des Juifs en Russie commis par les S.S. allemands.

In merito al quesito contenuto nell'ultima parte del venerato dispaccio n. 9610/41 del 20 dicembre u. s.,¹ ho l'onore di comunicare a Vostra Eminenza reverendissima che le autorità slovacche sono affatto estranee alle atrocità commesse contro gli ebrei nella Russia occupata.

Secondo notizie fornite da cappellano militare slovacco, i massacri sono stati compiuti dai reparti della milizia « S. S. » per ordine delle autorità governative tedesche. Tutti gli ebrei di un dato luogo erano concentrati lontano dall'abitato e trucidati a colpi di mitragliatrice.

302. La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade d'Italie

(A.E.S. 2020/42, minute)

Vatican, 12 mars 1942

Démarche en faveur des Slovènes condamnés à mort à Ljubljana.

Sarebbe imminente l'esecuzione di 28 Sloveni, condannati dal tribunale militare di Lubiana.

Si asserisce che trattasi di innocenti perché i veri colpevoli sarebbero riusciti a fuggire.

Questa circostanza e il numero rilevante dei condannati fanno ritenere da molti che l'esecuzione dell'accennata sentenza potrebbe rendere più difficile la situazione attuale.¹

¹ Voir nr. 184, note 3.

¹ Vers minuit du 7 au 8 mars, un télégramme de l'évêque de Lubljana Mgr Rožman, adressé au pape Pie XII, arrive au Vatican: « Profondamente convinto che sentenza odierna tribunale militare guerra Lubiana la quale condanna X fervente cattolico ed altri 27 miei

Note du cardinal Maglione:

Si mandi il più presto possibile a destinazione e mi si dia poi una copia dell'appunto medesimo perché io possa dire una parola all'Ambasciatore.

303. Le nonce à Budapest Rotta au cardinal Maglione

Rap. nr. 7021/42 (N. Pr. 536) (A.E.S. 2180/42, orig.)

Budapest, 13 mars 1942

Demande d'une intervention en faveur des Juifs slovaques.

Mi permetto d'inviare qui acclusa una supplica al Santo Padre dei disgraziati ebrei della Slovacchia minacciati di un'espulsione generale in Polonia, supplica, che mi è stata presentata da Mons. Hamvas, vicario generale di Budapest e vice presidente dell'Associazione della Santa Croce fra gli ebrei battezzati di Budapest.¹

diocesani coimputati alla pena capitale sia dovuta alla malvagità dei veri colpevoli oso turbare Vostra Santità invocandone intervento presso autorità competenti affinché sia evitata estrema conseguenza » (A.S.S. 47361; expédié 7 mars 21 h., reçu 23 h. 59). Le télégramme fut aussitôt transmis au Nonce en Italie qui faisait une démarche ce même 8 mars: « In pronta esecuzione dei venerati ordini ho subito, senza frapporte alcun indugio, mandato una lettera al Conte Ciano per invocare la grazia... » Par une erreur l'original (A.S.S. 47361) porte la date du 8 febbraio 1942, ore 13.30 » tandis que la minute, conservée aux archives de la nonciature, la date correcte: « 8-3-1942 ». Le jour suivant arriva un second télégramme identique adressé aussi à Pie XII. On répondit le 16 mars à Mgr Rozman que le nonce avait fait les démarches sollicitées (A.S.S. 47361).

¹ Le vicaire général transmit la supplique le 12 mars. Il ajoutait: « ...Venit... quidam Slovacus ex Posenio suppliciter et enixe rogans, ut Beatissimum Patrem adiremus eo fine, ut Sanctitas Sua Judaeos Slovacos apud praesidem reipublicae Slovacae protegere benignissime dignaretur. Sperant enim Judaei Slovaciae protectionem Beatissimi Patris apud praesidem qui est sacerdos optimus, tam efficacem fore, ut eos ab exilio salvatura sit, quia decretum — uti affirmatur — exiit de expellendis Judaeis Slovaciae et in Poloniam transvehendis in numero circa nonaginta millium. Praesumi potest inter Judaeos etiam numerosos baptizatos esse. Judaeus supradictus litteras quoque nobis tradidit in forma minus convenienti scriptas, se excusans eas in itinere scripsisse ad mandatum Judaeorum Slovaciae, quorum litteras propter vigilantiam custodum limitum secum asportare non potuit. Has litteras dactylographice transcribere et hisce accludere ausus sum ».

Unisco pure la lettera di Mons. Hamvas a me indirizzata in merito; essa contribuisce a chiarire meglio lo stato della questione.

Io non ho potuto rifiutarmi a questo atto di carità, tanto più che si tratta di cosa assai urgente.

Note de Mgr Tardini:

17-3-42 Eae.

1. Dire al Nunzio che abbiamo fatto un passo presso Sidor.²
2. Far sapere la stessa cosa a Mons. Burzio.³

ANNEXE

LA COMMUNAUTÉ JUIVE DE PRESBOURG AU PAPE PIE XII

Presbourg, sans date

Demande d'intervention en faveur des Juifs menacés d'être déportés.

Heiligster Vater!

Die Judenschaft der ganzen Slowakei, 90.000 Seelen, wendet sich an Eure Heiligkeit um Hilfe und Rettung.

Wir sind zum Untergang verurteilt. Wie wir es sicher wissen, sollen wir nach Polen (Lublin) hinaustransportiert werden. Man hat uns schon alles weggenommen (Vermögen, Wäsche, Kleider, Geschäfte, Häuser, Geld, Gold, Bankeinlagen, und sämtliches Hausgerät) und jetzt will man uns slowakische Bürger nach Polen verbannen und einen jeden ohne jede Barschaft und materielle Mittel dem sicheren Untergang und dem Hungertod preisgeben.

Niemand kann uns helfen. Wir setzen unsere ganze Hoffnung und Vertrauen an Eure Heiligkeit als die sicherste Zuflucht aller Verfolgten.

Weil der hiesige Herr Nuntius jetzt verreist ist und wir wissen nicht, wann er zurückkommt, so wenden wir uns an Eure Heiligkeit durch den Herrn Nuntius in Budapest, den wir am leichtesten erreichen.

² Voir *infra* nr. 305.

³ Voir *infra* nr. 332.

⁴ Le Nonce à Budapest fut informé le 21 mars: « Questo Ufficio non ha mancato di subito fare un passo presso questo sig. Ministro di Slovacchia per cercare di impedire che si addivenga alla esecuzione di tale disposizione » (A.E.S. 2180/42).

13 MARS 1942

Wollen gütigst Eure Heiligkeit auf den Präsidenten der Slowakei einwirken, dass er sich im Namen der Menschlichkeit und Nächstenliebe unser und unser Kinder annimmt und unsere Verbannung nicht zulässt.

304. L'ambassadeur d'Allemagne von Bergen au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. Guerra, 1942 Varia 40, copie)

Rome, 13 mars 1942

Communications des informations sur les prisonniers de guerre.

Ho l'onore di accusare ricevimento della cortese lettera di Vostra Eminenza del 27 u. s. n. 00185170.¹

Non ho mancato di far pervenire al mio governo gli elenchi dei prigionieri tedeschi che si trovano nel campo n. 306 P.O.W. Middle East, come pure l'esemplare di messaggi di prigionieri tedeschi indirizzati alle loro rispettive famiglie.

Quanto alla via più opportuna per far recapitare sicuramente tali messaggi ai loro destinatari ho chiesto alle autorità competenti una istruzione in proposito.

305. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Slovaquie

(A.E.S. 2027/42, minute)

Vatican, 14 mars 1942

Démarche en faveur des Juifs slovaques menacés d'être déportés.

In data 12 nov. p. a. la Segreteria di Stato di S. Santità inviò alla ecc.ma Legazione di Slovacchia la Nota n. 8355/41¹ riguardante la ordinanza emanata dal Governo slovacco in materia razziale.

Il sig. Ministro assicurò subito che avrebbe trasmesso detta Nota al suo Governo e che questi si sarebbe affrettato a dare una risposta soddisfacente.²

¹ Non publié.

¹ Voir nr. 199.

² Voir *ibid.*, note 3.

15 MARS 1942

Secondo notizia ora pervenuta alla Segreteria di Stato sarebbe imminente la espulsione dal territorio della Repubblica slovacca di tutti gli appartenenti alla razza ebraica, senza distinzione di religione, di età o di sesso.³

Queste persone (circa 80.000) ⁴ verrebbero deportate in Galizia e nella regione di Lublino e la deportazione si effettuerebbe separatamente per gli uomini, per le donne e per i fanciulli.

La Segreteria di Stato ama sperare che tale notizia non sia corrispondente al vero, non potendosi ritenere che in un Paese che intende ispirarsi ai principi cattolici, abbiano ad essere adottati provvedimenti così gravi e di conseguenze così penose per tante famiglie.

Note d'office:

Consegnato a S. E. il Ministro Sidor da S. Em. il sig. Card. Segr. di Stato il 14-3-42.⁵

306. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

(A.S.S. 47366, minute)

Vatican, 15 mars 1942

Le Nonce doit vérifier l'exactitude des nouvelles sur des représailles menacées par les Allemands à Varsovie.

Sono giunte a questo Ufficio voci ¹ che il comandante tedesco in Varsavia abbia pubblicato una dichiarazione, dove dice di avere fatto ultimamente fucilare 100 ostaggi sotto l'accusa di avere appartenuto a società segrete polacche, e inoltre che lo stesso comandante abbia minacciato la popolazione di Varsavia di diminuzione delle razioni di viveri. Si direbbe anche che tali severissime misure sarebbero state

³ Voir nr. 298, 300 et 303.

⁴ Le cardinal Maglione annota en marge de la minute: « e si parla anche di 135.000 ».

⁵ Voir *infra* nr. 383. Une note du 13 mars, 12 h. 30, dit: « Telefonato alla Legazione di Slovacchia presso la Santa Sede per invitare S. E. il ministro Sidor a recarsi presso l'Em.mo signor cardinale Segretario di Stato domani, sabato ».

¹ Ces informations provenaient de l'Ambassade de Pologne.

prese per rappresaglia in seguito alla morte di un militare tedesco e al ferimento di un altro, per mano di sconosciuti.

Prego Vostra Eccellenza reverendissima di vedere e opportunamente comunicarmi quanta verità vi sia in queste notizie.²

307. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Tél. nr. 136 (A.E.S. 2378/42)

Londres, 15 mars 1942, 19 h. 18

reçu, 16 mars, 17 h. 15

Accord entre Grande-Bretagne et Italie sur l'échange de prisonniers de guerre blessés.

Riferendomi telegramma n. 187,¹ questo Governo ha risposto:

1) che accordo stato raggiunto col Governo italiano nei termini articolo 68 convenzione Ginevra;

2) accetta (?) proposta Santa Sede col consenso Governo italiano circa cappellani militari;

3) questo Governo si preoccupa gravemente della necessità di evitare qualsiasi pubblicità a causa recente fallimento piano Germania Inghilterra circa rimpatrio invalidi guerra.² Questo Governo ritiene che altro fallimento sarebbe disastroso [...].³

Notes de Mgr Montini:

17-3-42

Ho comunicato al comm. Babuscio a voce — per ordine dell'Em.mo — il contenuto di questo telegramma.⁴

² Le Nonce repondit le 28 mars: « Nessuna delle voci pervenute alla Santa Sede era stata segnalata a questa Nunziatura Apostolica... Non manco di continuare cautamente le indagini » (rapp. nr. 1898/46164, A.S.S. 47366).

¹ Voir nr. 293, note 4.

² On avait projeté une échange de prisonniers grand blessés entre Allemagne et Grande Bretagne en été 1941, mais le 6 octobre les négociations, bien engagées, échouèrent.

³ Omise une communication personnelle.

⁴ Voir *infra* nr. 313.

308. Notes de Mgr Grano

(A.S.S. Guerra, Pol. General. 155, orig.)

Vatican, 17 mars 1942

Projet de diffusion de l'aperçu sur l'œuvre d'assistance pontificale en faveur des Polonais.

Il rev.mo P. Generale S. J. mi disse ieri sera che intenderebbe di mandare in Polonia per mezzo del rev.mo Scavizzi¹ che tra giorni dovrà recarsi colà, una copia della nota relazione,² perchè venga stampata e diffusa in Polonia. Là — diceva — di tanto in tanto si fucilano gli autori o i presunti autori di pubblicazioni clandestine, ma pure si trova sempre chi stampa qualche cosa per illuminare i polacchi: d'altra parte non è possibile fare entrare in Polonia pacchi di opuscoli come quello in parola.

Per la stampa della relazione da diffondersi negli altri paesi di Europa, dove si trovano polacchi rifugiati, egli penserebbe di servirsi di una tipografia dei pp. Gesuiti in Ungheria, dove sa trovarsi ancora carta sufficiente: dall'Ungheria poi l'opuscolo stampato verrebbe mandato principalmente in Italia, Francia, Svizzera, Spagna ecc.

Domanda cosa pensa di questo suo divisamento la Segreteria di Stato.

Note de Mgr Montini:

Sta bene, per parte mia. 17-3-42.

Note d'office:

20 marzo 1942

Visitato il r.mo P. Generale: mi ha detto che quanto alla stampa della relazione in Europa ha pensato meglio di farla fare in Roma dalla tipografia che serve la Gregoriana³ e l'Istituto Biblico.

¹ Voir nr. 206.

² Voir nr. 284.

³ L'Université Grégorienne à Rome.

17 MARS 1942

309. Le cardinal Maglione au nonce à Madrid Cicognani

Tél. nr. 348 (A.E.S. 2375/42)

Vatican, 17 mars 1942

Demande d'une intervention en faveur des Polonais internés en Espagne.

Riferendomi mio telegramma n. 347,¹ prego V. E. R. interessare possibilmente anche stesso Capo di Stato; riguardo però trasferimento internati ad altri paesi V. E. tenga sempre presente dispaccio n. 41530 del 31 ottobre 1941.²

310. L'Ambassade de Pologne à la Secrétairerie d'Etat

Sans nr. (A.S.S. 47902, orig.)

Cité du Vatican, 18 mars 1942

Demande d'envoyer en Pologne de sérum contre le typhus.

Des informations venant de Pologne indiquent que la population y manque de sérum contre le typhus pétéchial.¹ On sait d'autre part que cette maladie sévit dans le pays, où elle fut entraînée par les soldats allemands revenant du front russe. Il paraît, que ce sérum se trouve, en quantité suffisante, en Suisse; il y a pourtant de difficultés quant à son envoi.

Ne serait-il pas possible que le Saint Siège, qui a réussi à envoyer plusieurs fois de vivres en Pologne, essayât d'organiser l'envoi du dit sérum à la destination, par exemple, de Son Excellence Monseigneur l'Archevêque de Cracovie?

Note du cardinal Maglione:

Il Santo Padre dispone che si cerchi di aiutare quei poveri polacchi. Si domandi a Mgr Bernardini se ecc. ecc (ved. anche la spesa).²

¹ Voir nr. 297, note 3.

² Voir nr. 190.

¹ Au même temps le Saint Siège en fut informé par l'archevêque de Cracovie Mgr Sapieha; voir *Actes* 3, p. 540.

² On en écrivit au Nonce à Berne le 23 mars (A.S.S. 47902); ce dernier répondit le 16 avril (rapp. nr. 14760) et le 29 mai (rapp. nr. 15006) après avoir pris des contacts avec le « Hygienisches Institut » à Zurich (professeur H. Mooser). Voir infra nr. 405.

18 MARS 1942

**311. Le ministre de Grande Bretagne Osborne
au cardinal Maglione**

Nr. 4/34/42 (A.S.S. Guerra, Pol.-Mil.-Spagna 200, orig.)

Cité du Vatican, 18 mars 1942

Demande urgente d'intervenir en faveur des Polonais internés en Espagne.

In my Note No. 39/13/41 of October 15th¹ I invited Your Eminence's attention, on the instructions of my Government, to the situation of certain Poles interned in Spain and suggested that the question of their being permitted to proceed to neutral countries might well form the subject of a charitable appeal by the Holy See to the Spanish Government.

2. It has now been reported that the situation of some 800 Allied Prisoners of War in Spain is becoming very serious owing to increased German pressure for their return to German Occupied Territory. In addition to about 450 Poles, there are some 35 Yugoslavs, 20 Czechoslovaks and 7 Greeks. The Nuncio at Madrid has already interested himself on behalf of these Prisoners and has done all he can for them, but the need of further assistance is urgent.

3. I am therefore instructed to suggest to Your Eminence that His Holiness might be willing to appeal to the Spanish Government on humanitarian grounds for permission for the Prisoners to leave Spain, if not for belligerent, then for neutral destinations. It is considered that a strong appeal by His Holiness to General Franco offers the only possibility of saving them.²

Note de Mgr Montini:

Dire che cosa si è fatto.

¹ Voir nr. 172, note 4.

² Voir nr. 309.

19 MARS 1942

312. Le cardinal Maglione au nonce à Berne Bernardini

(A.E.S. 2142/42, minute)

Vatican, 19 mars 1942

Démarche en faveur des Juifs slovaques.

Quando è qui pervenuto il rapp. dell'Ecc. V. R. n. 14416 in data 10 marzo corr.¹ mons. Incaricato di affari a Bratislava aveva già fatto un passo ² a favore degli israeliti slovacchi, di cui sarebbe imminente la deportazione.

Ho creduto bene, però, interessare della questione anche questo sig. Ministro di Slovacchia a cui ho consegnato un Appunto in proposito.³

Se l'Ecc. V. lo crede opportuno può partecipare al rev.mo Mons. Kissling di Lucerna quanto sopra.

313. Le nonce en Italie Borgongini Duca au ministre des affaires étrangères Ciano

Nr. 10405 (Arch. Nonciature)

Rome, 19 mars 1942

Intervention en faveur d'un échange des prisonniers de guerre blessés et malades.

In riferimento alla pregiata Nota Verbale di cotesto R. Ministero, n. 31/03815/4 del 21 febbraio u. s.,¹ fu mia doverosa premura comunicare immediatamente il contenuto all'em.mo Cardinale Segretario di Stato pregandolo, in pari tempo, di adoperarsi presso il Governo inglese affinché venisse accolto l'invito del Governo italiano di estendere, cioè, il beneficio del rimpatrio non soltanto a 500, ma a tutti i prigionieri invalidi.

Per incarico della Segreteria di Stato, mi onoro, pertanto, di significarVi, Eccellenza, che il Governo inglese, a seguito del passo fatto dalla S. Sede, ha accolto la proposta italiana.²

¹ Voir nr. 300.

² Voir nr. 298.

³ Voir nr. 305.

¹ Voir nr. 281, note 4.

² Voir *infra* nr. 339.

19 MARS 1942

Riguardo ai cappellani, però, la Santa Sede manifestava il desiderio che essi potessero continuare la loro opera di assistenza spirituale, tanto necessaria e desiderata dai prigionieri. Il Governo inglese ha aderito anche a questo secondo punto, subordinandolo, beninteso, al consenso del Governo italiano.

Sono perciò egualmente incaricato di pregarVi, Eccellenza, ad interporre i Vostri alti e benevoli uffici affinché il R. Governo voglia concedere il richiesto consenso su questo dettaglio.³

314. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Rap. nr. 14511 (A.E.S. 2327/42, orig.)

Berne, 19 mars 1942

Le nonce transmet un mémoire sur la situation des Juifs dans les pays de l'Europe centrale.

Ho l'onore d'inviare all'Eminenza Vostra Reverendissima l'accluso pro-memoria circa la situazione degli israeliti nei paesi dell'Europa centrale e orientale,¹ che mi è stato rimesso dai rappresentanti del Congresso ebraico mondiale e dall'agenzia ebraica per la Palestina, che hanno la loro sede a Ginevra. Essi hanno insistito perché io torni a pregare V. E. di ottenere che il S. Padre si degni intervenire presso il governo slovacco per tentare di fare revocare le disumane misure prese in quella nazione contro i loro correligionari, e da me segnalate con il rispettoso rapporto n. 14416 del 10 corrente.²

³ Le ministre répondit au Nonce le 22 mai 1942 (nr. 31/06171/5): «...Per quanto riguarda i cappellani, concordo pienamente con Voi, Eccellenza, sull'opportunità che essi siano tratti per continuare nella loro opera di assistenza spirituale ai prigionieri di guerra...».

¹ Cet aide-mémoire, daté le 18 mars 1942, donne un recueil des mesures antisémites prises en Allemagne et dans les territoires annexés à l'Allemagne ou contrôlés par les Allemands. Les chefs des deux organisations étaient Richard Lichtheim et Gerhard M. Riegner.

² Voir nr. 300. On informa le Nonce des démarches effectuées le 27 mars (A.E.S. 2327/42).

**315. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

(A.S.S. 47656, minute)

Vatican, 20 mars 1942

Compte-rendu sur l'usage des fonds donnés au Pape par des organisations juives nord-américaines; demande de secourir le Saint Siège pour le rendre capable d'aider les victimes de la guerre.

L'Eccellenza Vostra reverendissima è al corrente dell'offerta di \$ 125.000 fatta da alcune benefiche persone degli Stati Uniti d'America alla Santa Sede e destinata, dai donatori medesimi, alle « vittime di persecuzione senza riguardo a razza o a religione ».¹

Della somma su detta:

\$ 50.000 furono destinati dal S. Padre ai comitati americani;

\$ 75.000 inviati alla Santa Sede.

Questi ultimi furono così suddivisi:

\$ 30.000 messi a disposizione del Raphaelsverein di Amburgo;

\$ 3.000 inviati al Caritasverband di Lucerna:

\$ 7.000 destinati al comitato cattolico olandese;

\$ 35.000 a disposizione della Segreteria di Stato.

Quest'ultima somma è stata impiegata, oltre che nell'erogazione di sussidi minuti, principalmente nella concessione di biglietti di viaggio per emigranti, che nella misura del 99% sono stati di razza non-ariana.

Il fondo è ora esaurito, e il Santo Padre, per dar corso a domande già da tempo pendenti per sussidi di viaggio, ha benignamente concesso che fosse stanziato un nuovo fondo di \$ 10.000, prelevato da denaro a Sua disposizione per beneficenza, senza contare altra uguale somma messa a disposizione del Nunzio in Italia per i numerosi rifugiati nel regno — in maggior parte ebrei, — somma prelevata dall'obolo.

Le molestie derivate a quest'ufficio — come alle varie Rappresentanze pontificie che lo hanno coadiuvato in questa attività — non sono state poche e, benché non di rado il contegno di questi beneficiati e i risultati della beneficenza medesima abbiano causato delle perplessità sulla convenienza che la S. Sede avesse ad interessarsi direttamente di simili casi, tuttavia quest'opera di carità è stata proseguita fino a questo momento.

Ora la difficoltà con cui gli Stati concedono i visti di ingresso e di transito hanno fatto diminuire le domande, e i pochi emigranti più for-

¹ Voir *Actes* 6, nr. 125 et 126, pp. 211-214.

tunati che li hanno potuti ottenere, vengono avviati in Spagna, da dove ancora parte qualche vapore.

Aumentano invece le domande di coloro che, non potendo o non volendo partire, si trovano in grandi strettezze. La Santa Sede ha fatto tutto il suo possibile per venire loro in aiuto. I Nunzi in Francia, in Italia, in Spagna, in Portogallo — Paesi questi dove si trova il maggior numero di profughi — sono stati messi in condizione di far fronte ai bisogni più urgenti, ma prevedo che non si potrà, in avvenire, prendere simili caritatevoli misure. Ragione principale ne è, oltre l'accennato esaurimento del fondo, il fatto che la Santa Sede, non possedendo valuta pregiata all'infuori del dollaro, manca della possibilità di trasferire i suoi capitali nei Paesi bloccati. Quando l'Eccellenza Vostra riceverà questo dispaccio avrò forse ricevuto risposta alle proposte avanzate dalla S. Sede in questo campo.² Se le pratiche in corso daranno il risultato che se ne spera, la Santa Sede potrà continuare a dedicarsi a quest'opera di carità, la quale peraltro resta in gran parte subordinata alla generosità dell'aiuto, che le giunga da parte dei fedeli.³

316. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Londres Godfrey

(A.S.S. Guerra, Ital.-Mil.-Generale 109, minute)

Vatican, 20 mars 1942

Pour faciliter l'œuvre d'assistance en faveur des prisonnier de guerre, le Délégué doit s'appuyer sur Lord FitzAlan.

Gli ultimi diligenti rapporti di V. E. R. relativi all'opera di assistenza ai prigionieri di guerra ed internati civili mi hanno ancora una volta illustrato le difficoltà reali e gravi che essa incontra da parte di coteste autorità.¹

² Voir nr. 237, notes 1 et 3.

³ En octobre 1942 le délégué à Washington informa la Secrétairerie d'Etat que le comité des évêques nord-américains mettrait à disposition du Pape 200.000 dollars; « deve però attenersi legge questo Governo a cui è obbligato dichiarare precedentemente e specificamente a quali nazioni amiche sono destinate somme a scopo caritatevole » (tél. nr. 879 du 21 octobre, A.E.S. 7746/42). On répondit le 25 octobre « ...che Santa Sede limiterà invio cotesti soccorsi unicamente popolazioni civili ed internati Paesi occupati specialmente Belgio, Francia, Grecia, Olanda, Polonia, Serbia. Particolare cura meriterebbero bambini belgi, greci e se possibile anche finlandesi » (tél. nr. 747, A.E.S. 7746/42).

¹ Voir nr. 214.

Con mio dispaccio n. 47257 del 12 c. m.,² avevo modo di richiamare la premurosa attenzione di V. E. su alcune considerazioni che, motivate dalla stessa Convenzione di Ginevra, sono atte ad ottenere, spero, da parte di coteste autorità, una comprensione più favorevole.

Ella avrà già avuto occasione, con quello zelo che La distingue, di fare apprezzare a chi di dovere la ragionevolezza delle suddette considerazioni. Penso però che, al raggiungimento dello scopo perseguito, non Le sarebbe di lieve aiuto se Ella cercasse di assicurarsi l'appoggio di Lord FitzAlan.³ Egli gode, com'è noto, non soltanto presso i cattolici e presso il pubblico in generale ma anche negli ambienti governativi, nonché presso l'ecc.mo signor Ministro degli Esteri, Eden, un prestigio molto grande e meritato, tanto che qui si pensa che egli possa influire efficacemente nel senso desiderato.

Vorrei quindi pregare V. E. di informare lord FitzAlan che non lieve pena (sebbene sempre considerate con ogni deferente comprensione della gravità e della necessità del momento), causano al Santo Padre le continue e crescenti difficoltà frapposte a quel suo lavoro di carità che non conosce confini e che, in misura non indifferente, si estende anche ai prigionieri britannici. Voglia V. E. fare inoltre presente al sullodato Lord che il Santo Padre gli vuol essere particolarmente grato se egli riuscirà ad ottenere dal Governo inglese, in particolare, quanto faceva l'oggetto del mio succitato dispaccio (che Ella è autorizzata a fare conoscere al benemerito Lord) e, in generale, comprensione e cooperazione governativa con le iniziative benefiche e umanitarie della Santa Sede, la cui libera esplicazione può ridondare, in definitiva, oltreché ad onore, anche a beneficio della stessa Inghilterra.

Per Sua informazione e norma, accludo alla presente copia dell'ultima Nota mandata, circa l'argomento di questo dispaccio, all'ecc.mo sig. Ministro Inglese.⁴

Mi preme farLe presente che l'interessamento di lord FitzAlan è urgente. Esso potrà essere particolarmente utile se verrà a coincidere con la comunicazione di questo ecc.mo signor Ministro con dispaccio in partenza con lo stesso corriere che porta a V. E. questo mio scritto.

² Non publié.

³ Voir *Actes* 5, p. 314 et note 4. — Sir Osborne, écrivant personnellement à Mgr Riberi du bureau vatican d'informations le 17 mars, avait proposé cet intermédiaire.

⁴ Edmund Bernard Viscount FitzAlan of Derwent (1855-1947).

20 MARS 1942

317. Le nonce à Budapest Rotta au cardinal Maglione

Rap. nr. 7056/42 (N. Pr. 543) (A.E.S. 2328/42, orig.)

Budapest, 20 mars 1942

Nouvelle demande d'intervenir en faveur des Juifs slovaques.

In data 13 marzo con mio rapporto n. 7021/42 inviavo all'Eminenza Vostra Reverendissima una relazione del Vicario Generale di Budapest nella quale si segnalava la triste sorte degli ebrei di Slovacchia esposti alla deportazione in Galizia.

È ora venuto da me il rabbino capo di Budapest, il quale mi ha parlato della stessa dolorosa situazione di tali ebrei e mi ha portato un memoriale, che qui annetto sullo stesso argomento.² Egli mi ha raccomandato vivamente di supplicare il Santo Padre che abbia la benignità di intervenire in loro favore presso il Governo slovacco, almeno per alleviare di quanto è possibile la triste sorte di quei disgraziati, fra i quali molte donne e fanciulli, destinati in gran parte a morte sicura.

Ho detto al rabbino capo che già la Santa Sede era stata informata della cosa e che avrei riferito ancora sulla supplica, per quanto non mi facessi troppe illusioni, non per mancanza di buona volontà da parte del Santo Padre, ma per circostanze locali a tutti ben note.³

318. Notes de la Secrétairerie d'Etat¹

(A.S.S. Uff. Inf. Rap. 13, orig.)

Vatican, 21 mars 1942

Obstacles contre le service d'informations des prisonniers de guerre en Egypte.

Gli è stato vietato di raccogliere nomi di prigionieri durante le visite fatte ai campi dove essi sono concentrati — tuttavia riesce ad avere

¹ Voir nr. 303.

² Non publié.

³ Le Nonce ajouta à son rapport le 24 mars: « Riferendomi mio rapporto n. 7056, Gran Rabbino venuto in Nunziatura oggi mi ha assicurato che parecchie migliaia ragazze razza ebraica dalla Slovacchia, saranno per forza inviate al fronte per essere di abuso militari tedeschi. Mi ha supplicato pregare Santo Padre intervenire presso governo slovacco » (tél. nr. 88, A.E.S. 2434/42).

¹ Ces notes sont un extrait d'un rapport du délégué apostolique au Caire Mgr Testa, du 23 février 1942.

copie di liste inviate alla Croce Rossa — chiede che siano aumentati i messaggi della radio vaticana ai prigionieri, specialmente a quelli di recente cattura.

Note du cardinal Maglione:

N. B. Il sig. Ministro d'Inghilterra mi disse domenica (22 marzo) di avere scritto anche una lettera personale al sig. Eden per ottenere che sia di nuovo consentito il servizio dei moduli.

319. Le secrétaire de nonciature Marchioni au cardinal Maglione

Rap. nr/10412 (A.S.S. Guerra, Varia 31/2, orig.)

Rome, 22 mars 1942

L'échange des prisonniers invalides italiens et britanniques.

In assenza di S. E. Mons. Nunzio, mi permetto significare all'Eminenza Vostra Reverendissima quanto segue:

Con Nota del 19 corrente, Mons. Nunzio si affrettava a comunicare a S. E. il Ministro degli Affari Esteri (secondo gli ordini impartiti dall'Eminenza Vostra con il ven. dispaccio n. 46979, del 18 corrente) il risultato del passo fatto dalla Santa Sede presso il Governo inglese circa il rimpatrio dei prigionieri invalidi italiani e dei cappellani militari.¹

Ieri poi, essendomi recato al Ministero degli Esteri, m'incontrai col Direttore generale degli Affari Generali,² il quale si mostrava sorpreso del contenuto della nostra comunicazione avendo ultimamente la Legazione svizzera fatto sapere che il Governo inglese avrebbe rimpatriato solamente 344 prigionieri italiani invalidi, oltre a 575 tra medici e personale sanitario.

Data l'urgenza della cosa (lo scambio dei prigionieri sarà effettuato il 7 aprile a Smirne), fu convenuto di far inviare immediatamente al Nunzio Apostolico la risposta del conte Ciano con le Note della Legazione svizzera, contenenti la suddetta decisione inglese. Questa Nun-

¹ Voir nr. 313.

² Luigi Vidau.

ziatura si sarebbe, poi, incaricata di renderne edotta la Segreteria di Stato, pregandola di chiedere un'ulteriore assicurazione al Governo inglese.

Mi onoro, pertanto, di trasmetterLe, in copia, la lettera del Conte Ciano con gli allegati.³

In seguito, evidentemente, alla comunicazione di Mons. Nunzio il Ministero degli Esteri ha inviato la Nota n. 31/06013/128, del 21 corrente,⁴ alla Legazione svizzera chiedendo, come Vostra Eminenza facilmente rileverà, alcune precisazioni e per provocare, così, dal Governo inglese, anche una risposta conforme a quella già data alla Santa Sede sul numero dei prigionieri invalidi da rimpatriarsi.

Per quanto poi riguarda il rimpatrio dei cappellani militari, il Conte Ciano accede ben volentieri al desiderio della Santa Sede; che cioè essi restino a svolgere la loro missione in mezzo ai prigionieri.

Oserci, infine, pregare l'Eminenza Vostra, se nella Sua alta sapienza lo giudicherà opportuno, di voler considerare benevolmente le altre proposte del Governo italiano per un ulteriore eventuale interessamento della Santa Sede presso il Governo inglese.

Note du cardinal Maglione:

Urge telegrafare a Londra.⁵

320. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 10404 (A.E.S. 2681/42, orig.)

Rome, 23 mars 1942

Démarche en faveur des prêtres emprisonnés des diocèses dalmates.

Ho avuto l'onore di ricevere il Suo venerato dispaccio n. 2140/42 del 15 corrente,¹ con gli acclusi inserti, riguardante la dolorosa situazione creatasi nelle diocesi dalmate, in seguito all'arresto di molti sa-

³ Non publiés.

⁴ Non publiée.

⁵ Voir *infra* nr. 327.

¹ Non publié.

cerdoti ed al pericolo che continuamente incombe sugli altri pochi rimasti.

Ho creduto, pertanto, più pratico, interessare riservatamente la Direzione generale di Polizia, alla quale ho riferito verbalmente il contenuto delle lettere del vescovo di Veglia e di Sebenico,² allegato al detto venerato suo dispaccio.

Ho fatto quindi presente che non ostante la buona volontà dimostrata da tutte le autorità, comprese quelle di Pubblica Sicurezza, la situazione del clero è peggiorata e ciò è dovuto, quasi sempre, a false accuse di vecchi elementi anticlericali.

Mi son permesso, infine, di suggerire una più ampia riserva ed una più scrupolosa indagine nei casi di delazione ai danni di quei sacerdoti.

Non ho lasciato alcun appunto scritto, ma ho pregato che queste mie rispettose e riservate segnalazioni fossero portate a conoscenza, dal Ministero stesso, alle autorità e funzionari di P. S. in quelle regioni, come *modus procedendi*.

Sono stato assicurato che la Direzione generale di Polizia agirà subito nel senso da me indicato e che considererà con ogni benevolenza i casi che la Nunziatura sottometterà alla medesima Direzione, nei confronti di quei sacerdoti già colpiti da provvedimenti, e di cui pregherei V. E. di farmi inviare l'elenco.³

321. Le délégué apostolique en Egypte Testa à Mgr Montini

Rap. nr. 3020/E (A.S.S. Uff. Inf. rap. 13, orig.)

Le Caire, 23 mars 1942

Demandes d'informations sur les prisonniers anglais en Italie; les autorités anglaises qui favorisent l'œuvre du Délégué, attendent une réciprocité.

Faccio seguito al mio telegramma n. 569 del 10 marzo u. s.¹ con il quale, dopo aver pregato l'em.o Superiore di alcune ricerche per ufficiali e soldati inglesi, supposti prigionieri, aggiungevo anche: « Prie

² Mgr Giuseppe Srebrnic et Mgr Girolamo M. Mileta O.F.M. Conv.

³ Le 11 avril le Nonce informa la Secrétairerie d'Etat sur le résultat de sa démarche: « per atto di clemenza, sono stati restituiti all'esercizio del culto tutti i sacerdoti che si erano resi passibili di sanzioni di polizia... » (rapp. nr. 10352, A.E.S. 3620/42). On informa les évêques des diocèses dalmates le 14 avril 1942 (A.E.S. 2681/42).

¹ Non publié.

vivement repondre mes demandes prisonniers anglais même si Vos recherches infructueuses ».

La domanda mi era stata rivolta da queste autorità militari inglesi ed io mi ero affrettato a trasmetterla all'em.o Cardinale Segretario di Stato; voglia ringraziare l'em.o Superiore per l'assicurazione datami con il suo telegramma n. 293 del 14 marzo u. s.²

Per la lunga esperienza da me acquistata in questa dolorosa materia, ben conosco le difficoltà che si debbono incontrare per le ricerche di militari supposti prigionieri; ma Vostra Eccellenza reverendissima comprenderà facilmente la mia giusta preoccupazione che queste autorità militari, le quali mi facilitano in ogni modo il compito che mi è stato affidato in questi tempi dal Santo Padre, abbiano ad avere anche una qualche risposta alle richieste da esse inoltrate alla Santa Sede. Alcune mie domande, come già scrivevo in un mio precedente rispettoso rapporto, provengono da alte personalità, alle quali troppo mi preme mostrare la sollecitudine della Santa Sede in un'opera così bella di carità.³

E giacché mi trovo a trattare questo argomento, permetta ancora che preghi Vostra Eccellenza a volermi fornire quelle notizie che possono tornare gradite a queste autorità militari. Così ad es. quanto mi sarebbe utile una relazione dettagliata, fatta attraverso la radio del Vaticano, oppure con l'invio del ritaglio (in doppia copia) dall'Osservatore Romano, delle visite che il Nunzio Apostolico d'Italia o quello di Berlino fanno ai prigionieri di guerra inglesi o delle altre nazioni alleate, oppure i testi delle notizie date alla radio vaticana circa le visite fatte ai prigionieri di guerra dai Delegati Apostolici di India, di Sud Africa ecc.

La visita del rappresentante del Santo Padre, oltreché confortare i prigionieri, dà anche assicurazioni alle famiglie giustamente in ansia per essi; fa sempre piacere infatti sentire che il Santo Padre si interessa ai cari lontani ed invia chi deve rendersi esatto conto delle loro attuali condizioni di salute, del loro trattamento ecc.

² Non publié.

³ Quelques mois plus tard il y avait des nouvelles difficultés: les autorités britanniques ayant ralenti l'échange des informations parce que la réciprocité aurait manqué de la part des Allemands, les Italiens eux-aussi déclarèrent vouloir interrompre le service d'informations «... e ciò per la necessità di riordinare lo schedario generale». La Secrétairerie d'Etat demanda au Nonce en Italie de faire une démarche «...al fine di ottenere, al più presto il ripristino del servizio di informazioni relativo ai prigionieri inglesi in Italia » (Maglione à Borgongini Duca, 22 août 1942, A.S.S. 53575).

24 MARS 1942

Sarebbero poi molto gradite anche le fotografie di queste visite fatte dai Nunzi e Delegati Apostolici, poiché questo Quartiere generale mi permette di inviare alla Segreteria di Stato fotografie concernenti quello che mi è possibile fare qui in nome del Santo Padre.

Sicuro che Ella vorrà prendere nella dovuta considerazione queste mie richieste, Le rinnovo i miei cordiali ossequi.⁴

322. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 2553/42, orig.)

Vatican, 24 mars 1942

Démarche en faveur des Juifs slovaques.

Sua Santità sarebbe d'avviso di chiamare il Ministro di Slovacchia e di interessarlo alla cosa.¹

Note du cardinal Maglione:

25-3-42. Ho chiamato il Ministro e l'ho pregato d'intervenire subito presso il suo Governo, perché impedisca un orrore simile.

323. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Yougoslavie

(A.S.S. 4666o, minute)

Vatican, 24 mars 1942

Démarche en faveur de Juifs yougoslaves internés en Italie.

La Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté a eu l'honneur de recevoir la Note n. 47, datée du 21 février, par laquelle la Légation de Yougoslavie avait recours à ses bons offices, en la priant de vouloir appuyer, autant que possible, une demande qu'un groupe de citoyens yougoslaves de religion juive, actuellement détenus dans le camp de concentration

⁴ Mgr Montini répondit le 27 mai 1942 (A.S.S. 00186190).

¹ Voir nr. 317, note 3.

¹ Voir nr. 291.

24 MARS 1942

de Ferramonti-Tarsia, aurait adressée aux autorités Italiennes dans le but d'être admis en Italie sous le régime des confinés libres, après restitution de l'argent, qui leur a été confisqué.

Aussitôt reçue la Note, la Secrétairerie d'Etat s'est empressée de faire, par l'entremise de la nonciature apostolique à Rome, les démarches nécessaires, dans le sens indiqué.

A la suite de ces démarches la Nonciature Apostolique vient d'être assurée par la Direction Générale de Police que toute demande individuelle, présentée par les intéressés, sera prise en bienveillante considération, et que l'argent confisqué sera dûment rendu.

324. Le chargé d'affaires à Presbourg Burzio au cardinal Maglione

Tél. nr. 21 (A.E.S. 2553/42)

Presbourg, 24 mars 1942, 20 h. 40
reçu, 25 mars, 7 h. 55

La déportation des Juifs slovaques serait suspendue; beaucoup de juives sont contraintes à la prostitution.

Corre voce che questo Governo abbia sospeso piano deportazione ebrei dietro intervento Santa Sede.¹ Notte scorsa però molte donne ebrei dai 16 ai 25 anni furono strappate alle loro famiglie, et si pensa siano destinate alla prostituzione nelle retrovie tedesche del fronte russo.²

325. Le nonce à Berlin Orsenigo à Mgr Montini

Rap. nr. 1885/46015 (A.S.S. Uff. Inf. rap., orig.)

Berlin, 24 mars 1942

Obstacles contre l'activité du bureau d'informations du Vatican en Allemagne.

Mentre, in conformità alle istruzioni datemi con il pregiato dispaccio n. 00185025 del 2 febbraio p. p.,¹ rimando le due lettere, con i formulari, qui inviate con il corriere diplomatico [...] ² mi permetto significare a

¹ Voir nr. 298, 300, 303, 322.

² Voir *infra* nr. 326.

¹ Non publié.

² Omis les noms des destinataires.

Vostra Eccellenza reverendissima che frattanto è qui pervenuta, contrariamente alle istruzioni impartite da Vostra Eccellenza, una notevole quantità di simili lettere con moduli per ricerche, che io non ho creduto finora di poter inoltrare ai loro destinatari a causa dei seguenti fatti.

Come io segnalavo a codesta Segreteria di Stato con mio rispettoso rapporto n. 156 del 22 settembre 1939,³ e successivamente con i rispettosissimi rapporti n. 250 del 25 novembre 1939,⁴ n. 1593 del 28 ottobre 1941,⁵ n. 1817 del 12 febbraio 1942,⁶ qui non si vuol ammettere altro lavoro per le ricerche di prigionieri e dispersi di guerra oltre quello assegnato alla Croce Rossa e alle autorità militari tedesche. Questa tendenza delle autorità tedesche a monopolizzare questo lavoro, in conformità — come esse si esprimono — agli impegni assunti con la Croce Rossa internazionale nella convenzione di Ginevra del 1929, era rimasta finora piuttosto latente; e nel timore di destarla io raccomandavo spesso che il lavoro dell'Ufficio Informazioni della S. Sede fosse svolto in Germania in modo silenzioso. Purtroppo però, in questi ultimi mesi, si sono verificati alcuni fatti che, invece, impressero al lavoro in Germania dell'Ufficio Informazioni della Santa Sede una troppo palese manifestazione. È avvenuto infatti che alcuni periodici cattolici e parecchi fogli diocesani divulgarono la notizia del funzionamento caritatevole di un Ufficio informazioni presso la Segreteria di Stato di Sua Santità per i prigionieri e i dispersi di guerra; alcuni parroci bavaresi portarono la notizia anche sul pulpito. Ciò ha qui suscitato una reazione che fino a oggi, almeno apertamente, non esisteva. Il Ministero degli Affari Ecclesiastici, per incarico delle autorità militari richiese da Sua Eccellenza Monsignor Wienken, quale Commissario di tutto l'episcopato, che avvertisse gli ecc.mi ordinari di Germania di non dare annunci dal pulpito relativi all'Ufficio Informazioni della Santa Sede, di non far uso dei formulari diramati dallo stesso Ufficio, e che le curie diocesane si astenessero in proposito da qualsiasi prestazione. Sua Eccellenza Monsignor Wienken ne riferì all'eminentissimo signor Cardinale Bertram, Presidente della Conferenza di Fulda e, d'intesa con lui, diramò ai vescovi le disposizioni date dal Governo.⁷

³ Voir *Actes* 6, nr. 74, p. 151 sv.

⁴ Voir *ibid.* nr. 113, p. 197 sv.

⁵ Voir nr. 185.

⁶ Voir nr. 283.

⁷ Voir *Actes* 2, p. 321 note 5.

Spiacente di tutto questo e consapevole, anche per esperienza personale, dell'enorme conforto di avere rapidamente, come spesso avviene attraverso l'Ufficio Informazioni della Santa Sede, notizie di parenti dispersi, io mi son presentato lunedì scorso al Ministero degli Affari Esteri e, esprimendo la mia meraviglia per l'accaduto, ho esposto il carattere affatto caritatevole e universalmente apprezzato del lavoro, che compie l'Ufficio Informazioni della Santa Sede; ho fatto notare che « da due anni ormai questo servizio si svolge anche in Germania, tranquillamente, e — aggiunti —, per quanto mi consta, anche con viva soddisfazione di quanti ne beneficiano ». Il signor Segretario di Stato, barone von Weizsäcker, dopo aver detto che non era ancora pienamente al corrente della cosa e che aveva solo sentito della propaganda fatta dai pulpiti in Baviera, mi pregò di soprassedere da parte mia, nell'attesa che egli si interessasse di questo contrattempo.⁸

Non mancherò di tener informata Vostra Eccellenza del successivo svolgersi di questo spiacevole incidente.⁹

326. Le chargé d'affaires à Presbourg Burzio au cardinal Maglione

Tél. nr. 22 (A.E.S. 2388/42)

Presbourg, 25 mars 1942, 18 h. 10
reçu, 26 mars, 9 h. 30

L'information transmise, que le gouvernement aurait suspendu la déportation des Juifs slovaques, était fausse.

Contro voce corsa ieri,¹ Governo non ha desistito inumano proposito et presentemente è in corso concentramento diecimila uomini et altrettante donne come primo contingente. Successivamente si farà altro trasporto fino totale deportazione. Quanto sopra mi è stato detto (?) al Ministero.

⁸ Cf. notes de Weizsäcker du 23 mars 1942: AA (Bonn) St. S. vol. 3, nr. 177: sér. 535, p. 240288: « ... Der Papst empfindet diesen ausschliesslich karitativen Informationsdienst so sehr als eine persönliche und Herzenssache, dass er, Orsenigo, sich nicht dazu aufraffen könne, dem Papst einen so schmerzlichen Bericht zu machen, wie die Sachlage es heute bedinge... ».

⁹ Voir nr. 341.

¹ Voir nr. 324.

25 MARS 1942

Note de Mgr Tardini sur une feuille jointe:

27-3-42. Eae. Telegrafare a mons. Burzio — in risposta ai suoi telegrammi — dicendogli i passi fatti qui e incaricandolo di fare personalmente un passo presso Tiso.²

(Non so se i passi riusciranno a fermare... i pazzi! E i pazzi sono due: Tuka che agisce e Tiso — sacerdote — che lascia fare!)

**327. Le ministre de Grande Bretagne Osborne
au cardinal Maglione**

Nr. 4/42/42 (A.S.S. 47979, orig.)

Cité du Vatican, 25 mars 1942

L'échange des prisonniers de guerre blessés une fois réglé on n'a plus besoin momentanément des bons offices du Saint Siège.

With reference to Your Eminence's Note No. 46964 of March 3rd¹ on the subject of the negotiations between the British and Italian Governments for the exchange of sick and wounded Prisoners of War, I have learnt from His Majesty Minister at Berne² that the message transmitted to him through the Nuncio,³ for urgent communication to London, was duly despatched. I have since heard from Berne that His Majesty's Government have now replied to the Italian Government that they agree to the repatriation of 344 sick and severely wounded Italian Prisoners so far passed by the Mixed Medical Commission, together with 575 Italian medical and sanitary personnel who are surplus to requirements in the Middle East.⁴ His Majesty's Government intend, subject to reciprocity, to comply with Article 68 of the Convention and they will repatriate in due course all Italian Prisoners of War who are recommended by Mixed Medical Commissions and also any other surplus protecting personnel.

² Voir *infra* nr. 332.

¹ Non publié; voir nr. 293, il semble que la date de l'original fut changée au dernier moment la minute portant la date du 2 mars.

² David Victor Kelly.

³ Mgr Bernardini.

⁴ Voir nr. 313.

2. No repatriation of chaplains is contemplated in the present operation. In dealing with chaplains His Majesty's Government will, as they are military officers, have to have regard to the views of the Italian Government, if it is found that any are superfluous.

3. Since the negotiations now appear to be proceeding satisfactorily, it does not at the moment appear necessary further to invoke the good offices of the Holy See since these good offices, which are highly appreciated, have had the effect desired in expediting the reply of the Italian Government.⁵

328. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

Nr. 39/2/42 (A.E.S. 2554/2, orig.)

Cité du Vatican, 25 mars 1942

Demande d'une intervention auprès du président Tiso en faveur des Juifs slovaques.

On apprend à Londres qu'un Décret du Gouvernement de la Slovaquie en date du 7 mars a ordonné à l'entière population juive de la Slovaquie, au nombre de 90,000, de se rendre entre le 23 mars à des ghettos dans le voisinage de la frontière polonaise.¹ Il a été suggéré qu'un appel à Monseigneur Tiso de la part du Vatican pourrait avoir l'effet de tempérer cette mesure de persécution et j'ai reçu l'instruction de mon Gouvernement de prévenir Votre Eminence et de demander si le Saint Siège croit avoir quelque moyen d'atténuer cette mesure inhumaine d'inspiration allemande.²

⁵ Le délégué à Londres informa le Vatican le 2 avril: « Si comincia parlare dello scambio prigionieri italiani-inglesi. Prego darmi istruzioni se quando la cosa diventa pubblica sarà opportuno divulgare collaborazione umanitaria Santa Sede. Mio parere gioverebbe molto attuale circostanza » (tél. nr. 142, A.E.S. 3220/42); voir *infra* nr. 339, note 2.

¹ Voir nr. 298, 300, 326.

² Voir *infra* nr. 332.

329. Le P. Lopinot¹ au nonce en Italie Borgongini Duca

Sans nr. (Arch. Nonciature, autogr.)

Ferramonti-Tarsia, 25 mars 1942

Demande d'une intervention en faveur des parents des internés juifs pour les faire venir en Italie.

Arrivano molte lettere dall'Europa centrale le quali riferiscono che i parenti degli internati — di razza ebraica — sono deportati forzosamente in Polonia, specialmente a Lodz (Litzmannstadt) e nella regione di Lublin. Essi sono privati dei loro beni e trasferiti con nient'altro che con una piccola valigia.

Adesso queste deportazioni di giudei sono frequenti e la popolazione del campo prende grande parte alle sofferenze delle loro famiglie in patria.

Per questa ragione mi domandano spesso se non potessero far venire i parenti nel campo in Italia. Il governo tedesco dà il permesso di uscire dalla Germania.

Però il governo italiano non permette che vengano qui. È chiaro non vuol incaricarsi di nutrire forestieri che sono a carico di un altro governo.

La gente mi fa allusione al modo molto umanitario col quale l'Italia tratta gli internati e mi dicono che anche il ministero deve esser ispirato

¹ Le R. P. Calliste Lopinot a Geispolsheim (1876-1966), alsacien, capucin, missionnaire, ancien préfet apostolique aux Iles Carolines, à Rome depuis plusieurs années, était arrivé au camp de Ferramonti-Tarsia en Italie méridionale en septembre 1941. Ce camp était constitué en grande partie de juifs étrangers, venant de plusieurs pays et de diverses conditions sociales. A l'occasion d'une visite du nonce apostolique, les internés catholiques d'origine juive avaient demandé qu'un prêtre leur soit envoyé. Quelques-uns, tout récemment baptisés, n'avaient pas encore achevé leur instruction; d'autres, dans la suite, exprimeraient le désir de se faire baptiser. Le capucin, comme il apparaît des pièces publiées ici sut gagner la confiance de tous.

Plus tard, Père Calliste fit le récit de son travail dans un rapport destiné à ses confrères, *De Apostolatu inter Hebraeos in publicae custodiae loco cui nomen v. 'Campo di Concentramento Ferramonti-Tarsia (Cosenza)'*: *Analecta Ordinis Fratrum Minorum Capuccinorum* 60 (1944) 70-75, 61 (1945) 40-47. On y relève entre autres, qu'il put faire envoyer par le truchement du Service d'Information Vatican des centaines de lettres des internés à leur familles dans les Balcons. En plus de l'assistance du Pape aux ' naufragés de Rhodes ', le Père trouva de l'argent à Rome dans les milieux yougoslaves, polonais, slovaques, grecs et autres. Le nonce apostolique de Berne, comme aussi la Congrégation pour les Eglises Orientales, vinrent en aide aux internés.

da ideali alti e pensano che il governo non rifiuterebbe una domanda fatta in questo momento triste per i loro parenti.

Di fatto non si tratta che di un numero ristretto di persone cioè di alcuni genitori, di alcune mogli e di qualche figlio. Mai si tratta dunque di una invasione di ebrei in massa, e il sopraccarico della cassa del governo sarebbe minimo.

V. E. farebbe un atto di gran carità se volesse toccare la questione presso il ministero e raccomandarla.

Non voglio insistere di più su questo punto straziante ed inumano. V. E. saprà sino dove può andare nelle trattative col governo.

In nome degli internati La ringrazio di tutti i passi intrapresi nel loro interesse.

Note de Mgr Borgongini Duca:

Ci siamo interessati, ma il R. Governo non può accettare queste persone; le loro domande già sono più di 6000. Anche il governo tedesco non permette che vengano in Italia.

330. Le cardinal Maglione à l'ambassadeur de Pologne Papée

(A.S.S. 47340, minute)

Vatican, 26 mars 1942

Démarches effectuées en faveur des Polonais internés en Espagne.

En réponse aux Notes de Votre Excellence n. 122/SA/118 du 12 octobre 1941¹ et n. 122/SA/34 du 7 de ce mois,² je suis maintenant en mesure de vous assurer que le Nonce Apostolique en Espagne a eu soin de faire ce qui lui a été possible en faveur des internés polonais de Miranda del Ebro.

Non seulement il les a secourus dans leurs nécessités, grâce aux généreux secours envoyés par le Saint Père, à la satisfaction des bénéficiaires et du Ministre de Pologne qui se trouvait alors à Madrid, mais

¹ Voir nr. 172.

² Voir nr. 297.

il s'est intéressé également à leur situation particulière, en la raccomandando vivement à S. E. le Ministre des Affaires Etrangères, duquel il a reçu à ce sujet de bonnes promesses.

En considération de l'intérêt spécial qu'y attachent l'Ambassade de Pologne et la Légation Britannique près le Saint Siège, j'ai donné sur cette affaire de nouvelles instructions³ au Représentant pontifical à Madrid, pour qu'il fît des démarches ultérieures auprès du Ministre des Affaires Etrangères et éventuellement auprès du Chef de l'Etat lui-même.⁴

331. Le P. Tacchi Venturi au cardinal Maglione

Sans nr. (A.E.S. 2487/42, autogr.)

Rome, 26 mars 1942

Sur l'application de la législation raciale italienne.

Se il Santo Padre approverà che io venga da V. E. incaricato di ringraziare S. E. Buffarini per le buone disposizioni che il Governo dimostra di non inasprire l'applicazione della legge razziale, penso sarebbe opportuno far rilevare la somma convenienza di non più ritenere manifestazione d'ebraismo il fatto che un nato da matrimonio misto abbia contratto matrimonio con un'appartenente alla razza ebraica.¹

Per siffatta rigida applicazione molti cattolici e la loro prole furono e sono trattati da puri ebrei!

³ Voir nr. 309.

⁴ Une lettre analogue — en langue anglaise — fut transmise le même jour au ministre de Grande-Bretagne (A.S.S. 47340).

¹ Le 2 avril, le cardinal Maglione avait écrit au P. Tacchi Venturi: « ...Confido, pertanto, che fino a quando le disposizioni 'razziali' non saranno opportunamente rimaneggiate (il che, voglio augurarmi, non tarderà molto) esse verranno interpretate ed applicate in misura e in modo tale da renderle meno che sia possibile lesive delle esigenze della coscienza cattolica » (A.E.S. 2487/42). — Le 6 mars avait eu lieu un entretien entre le cardinal Maglione et le sous-secrétaire au ministère de l'Intérieur Buffarini sur quelques problèmes de la législation raciale italienne; le procès verbal, rédigé par le P. Tacchi Venturi, dit: « ... 4. La legge che, con altri provvedimenti per gli ebrei, dichiara ariana tutta la famiglia nella quale uno dei coniugi è di razza ariana, era già sul punto di pubblicarsi; ma n'è stata sospesa la promulgazione. Nell'odierno colloquio si è cercato invano di insistere perché se ne affrettasse la pubblicazione. 5. Dichiarazioni di arianità richieste dall'Anagrafe dello Stato Civile per procedere

**332. Le cardinal Maglione
au chargé d'affaires à Presbourg Burzio**

Tél. nr. 21 (A.E.S. 2555/42)

Vatican, 27 mars 1942

Démarches en faveur des Juifs slovaques menacés de deportation.

Appena ricevuti telegrammi nn. 21 et 22¹ ho invitato questo Ministro slovacco intervenire subito presso suo Governo per impedire attuazione deplorable misure.² V. S. R. potrà compiere personalmente uguale passo presso Presidente repubblica facendo altresì appello suoi sentimenti di sacerdote.³

alle pubblicazioni matrimoniali. L'ufficiale dello Stato Civile quando ha ragione di dubitare che uno o entrambi i fidanzati non posseggono l'arianità, chiederà egli stesso al Ministero dell'Interno se veramente siano della razza ariana. In questo senso è stato ieri spedita agli Uffici di Stato Civile una speciale istruzione. 6. Alla proposta di ammettere all'Università i giovani di stirpe ebraica fu risposto che sarebbe stata sottoposta al Ministro dell'Educazione nazionale, competente in materia » (A.E.S. 2389/42). Mais les espérances d'une mitigation ne se verifiaient pas. Le P. Tacchi Venturi, traitant des cas individuels, écrivit le 24 juin: « ...E poiché siamo in questo non lieto argomento non Le tacerò cosa che mi amareggia e sono certo rattristerà altresì l'animo rettilissimo di Vostra Eminenza e del Santo Padre. Parecchie pratiche, cosiddette razziali, risolte favorevolmente dalla commissione ministeriale, furono inviate al gabinetto del sottosegretario di Stato perché le approvasse; ma i relativi decreti, per quanto richiesti, non vennero firmati né furono rimessi alla Direzione Generale cui spetta comunicarli alle Prefetture dei singoli interessati. Il 1^o di questo mese in un'udienza accordatami dall'on. Buffarini lo pregai di soscrivere alcuni di questi decreti che sapevo giacere presso di lui; ricevetti buone parole, ma fino a ieri l'altro neppure uno di essi era ritornato al Direttore Generale. Da tutto ciò congetturo sia corsa una parola di non accogliere più istanza né di discriminazione né di arianizzazione... » (A.E.S. 4762/42).

¹ Voir nr. 324 et 326.

² Voir nr. 322.

³ Voir *infra* nr. 334, 343 et 360.

333. Le délégué apostolique à Téhéran Marina au cardinal Maglione

Rap. nr. 9800 (A.S.S. Guerra, Pol.-Civ.-Iran 197, orig.)

Téhéran, 28 mars 1942

Assistance aux enfants polonais; renseignements sur l'arrivée de soldats et des civils polonais.

Mi reco a doverosa premura di ringraziare vivamente l'Eminenza Vostra reverendissima per l'invio di dodici mila dollari destinati al mantenimento per un periodo di sei mesi di duecento fanciulli polacchi negli istituti cattolici d'Isfahan.

Appena conosciuta, la notizia della generosità sovrana del Santo Padre ha sollevato l'ammirazione di tutti, e la profonda riconoscenza dei cittadini polacchi.

Gli stessi protestanti, pure non nascondendo un certo malumore..., hanno dovuto riconoscere la bellezza dell'iniziativa del Santo Padre.

Le Figlie della Carità ed i sacerdoti della Missione d'Isfahan preparano nel miglior modo i locali necessari per raccogliere presso i Padri ottanta fanciulli e presso le Suore centoventi fanciulle appena giungeranno in Iran dalla Russia.

Sua Eccellenza reverendissima Monsignor Gawlina,¹ in questi giorni a Teheran, darà un sacerdote polacco, che risiederà nella Missione d'Isfahan ed avrà cura dei giovinetti attesi e degli altri civili di nazionalità polacca, che stanno per giungere qua, pare, insieme con i soldati polacchi, e che saranno concentrati in Isfahan.

In un primo tempo, infatti, sembrava che il Governo russo permettesse soltanto, e non senza difficoltà, l'esodo dal suo territorio di venticinquemila soldati polacchi. In questi giorni si è appreso invece che i soldati saranno molto più numerosi e che saranno accompagnati da civili, dei quali non si hanno particolari indicazioni.² Ho conferito oggi con Sua Eccellenza Monsignor Gawlina, con i Ministri di Polonia e d'Inghilterra, e tutti convenivano nel manifestarmi la loro preoccupazione per la difficoltà di predisporre l'alloggio e il mantenimento di

¹ Monseigneur Gawlina se trouvait en Iran déjà au début de mars 1942.

² Le délégué avait télégraphié le 27 mars: « Ieri sera è giunto qui Ordinario militare polacco. Egli, attendendo visto diplomatico ingresso Russia, organizzerà assistenza religiosa 80.000 soldati polacchi provenienti dall'U.R.S.S. » (tél. nr. 80, A.E.S. 2557/42).

tanta gente (si parla d'un afflusso settimanale di seimila persone!) di cui per giunta si ignorano le condizioni.

In tale situazione il gesto del Santo Padre è una benedizione celeste ed apre i cuori all'ottimismo. Ed io, mentre assicuro l'Eminenza Vostra che do la mia entusiastica cooperazione a tanta opera di bene, mi permetto di pregare l'Eminenza Vostra di volersi compiacere d'esprimere al Sommo Pontefice la vivissima riconoscenza di S. E. Monsignor Gawlina e di tutta la colonia polacca, nonché la mia, particolarmente filiale e devota.

Sarà mio dovere riferire poi alla Santa Sede circa lo sviluppo e i particolari dell'opera che ora s'inizia.

334. Le chargé d'affaires à Presbourg Burzio au cardinal Maglione

Rap. nr. 848 (A.E.S. 2752/42, orig.)

Presbourg, 31 mars 1942

La déportation de tous les Juifs slovaques a commencé et elle est conduite avec une grande brutalité. Le gouvernement se réfère à un accord avec les autorités ecclésiastiques. En fait l'attitude de quelques ecclésiastiques est douteuse et la position de Tiso devient plus faible.

Come già ebbi l'onore di riferire ¹ a Vostra Eminenza reverendissima, il Governo slovacco ha deciso di deportare tutti gli ebrei; le operazioni relative sono cominciate il 25 corrente e vengono condotte nel modo più brutale.

Il piano di deportazione era stato elaborato in tutta segretezza, d'accordo con le autorità tedesche; ma sarebbe stato impossibile tenere nascosti i preparativi immediati e già al principio del corrente mese i propositi del Governo erano trapelati e si conosceva perfino la data in cui il piano sarebbe entrato in esecuzione.

Davanti alla reazione dell'opinione pubblica e in seguito a vari interventi e ricorsi, tra i quali non è mancato quello dell'episcopato slovacco, il Governo si sentì finalmente in dovere di fare delle dichiarazioni. Ciò avvenne per bocca del Ministro dell'interno e Vicepresidente del Consiglio, signor Alessandro Mach, davanti ai rappresentanti della

¹ Voir nr. 298 et 326.

stampa slovacca ed estera, il giorno 27 corrente. Mi permetto di allegare il testo della dichiarazione,² quale fu comunicato ai giornali dell'agenzia stampa slovacca.

Con questa dichiarazione il Governo slovacco assume davanti al mondo intero la piena responsabilità del suo operato e proclama espressamente che non c'è stata pressione alcuna da parte della Germania. Il Ministro dell'Interno, con sfacciato cinismo e contro la verità dei fatti che tutti conoscono, dichiara che le misure in corso sono legittime, che non si procede in modo inumano, né in contrasto col diritto naturale. Con deliberata menzogna, il Ministro Mach, per gettare disorientamento e confusione nella coscienza del popolo, cerca di compromettere la Chiesa e dichiara: « Nella seduta del Consiglio di Stato di ieri, mi sono convinto dalla bocca stessa dei più responsabili in merito, che le autorità ecclesiastiche sono d'accordo coi procedimenti del Governo, nella questione dell'esclusione degli ebrei dalla vita slovacca ».

Non posso dire che l'atteggiamento di tutti i vescovi sia spontaneo ed energico, tuttavia il Ministro Mach sapeva benissimo che l'episcopato aveva presentato al Governo un ricorso, per deplorare e condannare le misure progettate contro gli ebrei. Sembra, però, che il Ministro abbia avuto, se non una ragione, almeno un pretesto per simile dichiarazione, fondandosi cioè sull'atteggiamento di Monsignor vescovo di Scepusio, il quale, come è noto a Vostra Eminenza, è membro, anzi Vicepresidente, del Consiglio di Stato. Mi è stato riferito che, durante la seduta, in cui venne discussa la deportazione degli ebrei, Monsignor Vojtaššák, invece di insorgere contro l'inumano progetto, avrebbe tenuto un atteggiamento del tutto passivo, limitandosi ad obiezioni di poca entità. In seguito, parlando con un altro vescovo, avrebbe lasciato capire che, secondo la sua opinione, sarebbe stato meglio che l'autorità ecclesiastica rimanesse al di fuori della questione, che non creasse ostacoli al Governo e al Presidente della Repubblica, che gli ebrei sono i peggiori nemici della Slovacchia, che tanto le cose avrebbero seguito il loro corso... e così via. È difficile sapere la verità su quanto si è fatto e detto al Consiglio di Stato; so che Monsignor Vojtaššák passa per un grande sciovinista; per parte mia ne sono convinto, perché una volta che ero intervenuto presso di lui, dietro preghiera di S. E. Monsignor Sapieha,³ in favore di alcuni parroci polacchi, che egli aveva cacciato

² Non publié.

³ Archevêque de Cracovie.

dalle loro parrocchie, mi sentii rispondere: « *humanitas nostra* (verso quei sacerdoti) *esset fere peccaminosa* ». Non si può pretendere che abbia maggior tenerezza verso gli ebrei.

Più netta e, direi, chiaroveggente, è la posizione di S. E. Monsignor Čárský,⁴ il quale, scrivendo a un suo collega sulla necessità di prendere un atteggiamento deciso, conchiudeva: « se restiamo passivi ora che rapiscono le figlie degli ebrei, che cosa faremo quando prenderanno le figlie del nostro popolo? ». Sta di fatto che ora i cattolici, specialmente dopo le dichiarazioni del Ministro Mach, attendono una parola chiara da parte dei loro pastori.

Intanto, è evidente che la posizione del Dr. Tiso a capo dello Stato, del vescovo di Scepusio e di altri numerosi ecclesiastici nel Consiglio di Stato e nel parlamento, comincia ad essere di serio pregiudizio per la Chiesa. Gli ultimi avvenimenti dimostrano che il Presidente Tiso è messo in un canto e che i veri padroni della Slovacchia sono, dopo i tedeschi, il Presidente del Consiglio, Dr. Tuka, e il Ministro dell'Interno, signor Mach. Il primo è chiamato l'uomo-sfinge; non si sa che scopi precisi egli persegua; gli uomini del Partito di Hlinka e particolarmente Tiso lo accusano di macchinazioni, specialmente dopo che il colonnello Snacký (fino a poco tempo fa Addetto militare alla Legazione slovacca presso il Quirinale), amico e compagno di carcere del Dr. Tuka, è fuggito a Budapest e si è messo a disposizione del Governo ungherese. Il signor Mach è un uomo disposto a tutto, pronto ad ogni cenno dei tedeschi; pieno di ambizione, egli aspira alla Presidenza del Consiglio, mentre l'aspirazione del Dr. Tuka è di diventare Presidente della Repubblica. Entrambi lottano contro Tiso e cercano di creargli una posizione insostenibile. Questo serve anche a spiegare il loro accanimento, nel portare alle ultime conseguenze la persecuzione contro gli ebrei. I tedeschi ne godono: lasciano Tiso al suo posto per la sua popolarità e ai fini della loro propaganda all'estero; allo stesso tempo danno tutto il loro appoggio al Dr. Tuka e al signor Mach, sapendoli zelanti esecutori dei loro ordini.

Da qualche indizio avuto, sono inclinato a credere che il Dr. Tiso vorrebbe uscire da questa ingrata situazione, magari con gesto clamoroso, per salvare il suo onore, quello di Hlinka e della Slovacchia. Ma i suoi fautori ed amici ne lo distolgono e dicono che la parola d'ordine deve

⁴ Mgr Giuseppe Čárský (1886-1962), évêque titulaire de Tagora et administrateur apostolique des paroisses situées en Slovaquie, des diocèses hongrois de Kassa, Rosznyo et Szatmar.

essere: « non lasciarsi provocare ». Ma forse non capiscono che, con questa condotta, favoriscono il gioco degli avversari, i quali, essendo senza scrupoli, condurranno ugualmente a compimento i loro propositi e al momento opportuno si sbarazzeranno di Tiso e dei suoi amici.

Ho detto più avanti che le misure contro gli ebrei vengono eseguite nel modo più brutale. Per quanto riguarda il trattamento inflitto alle ragazze ebreo, da informazioni sicure e controllate risulta che, dopo essere strappate a viva forza dalle loro famiglie — (le razzie, che sono cominciate il 25 corrente e continuano ogni notte, sono compiute dalla polizia e da miliziani della Guardia di Hlinka) — esse sono concentrate nei locali di un fabbricato detto « Patronka », che si trova nella periferia di Bratislava. Quivi sono sottoposte ad una perquisizione, sono spogliate di ogni oggetto che portano con sé (valigie, borsette, anelli, orecchini, penne, generi alimentari, insomma ogni cosa), sono private dei documenti personali e contrassegnate da un semplice numero di matricola; se qualcuna protesta o si lamenta o prega che le sia almeno lasciato qualche piccolo ricordo di famiglia, viene brutalmente percossa a calci e bastonate. Tutta questa infame bisogna è eseguita da uomini della più bassa lega, sotto la direzione di un ispettore venuto dal Reich. Le infelici sono quindi ammassate nei locali e lì, buttate sopra un po' di paglia, senza nulla ricevere da mangiare, attendono il loro turno per essere caricate sui vagoni-bestiami, che le trasporteranno alla frontiera tedesca. Parecchi convogli sono già partiti. Ciò è quanto accade a Bratislava; le notizie dalle provincie non sono diverse, e si sa già di parecchi casi di fanciulle cattoliche che hanno subito la stessa sorte.

Tutto ciò dimostra che conto si deve fare delle dichiarazioni fatte dal Ministro Mach; del resto nessuno vi presta fede e si è della convinzione che quelle povere fanciulle siano destinate alla prostituzione o semplicemente al massacro.

S. E. il Ministro Sidor riparte domani per Roma, e devo lasciare incompleto il presente rapporto, per fare in tempo a consegnarglielo.

Note de Mgr Tardini:

10-4-43 Visto dal S. P.

2 AVRIL 1942

335. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 10376 (A.S.S. 1942 Razza 4, orig.)

Rome, 2 avril 1942

Secours du Pape en faveur des Juifs naufragés et internés en Italie.

In riferimento al Suo venerato dispaccio n. 47256, del 9 marzo u. s.,¹ fu mia doverosa premura informarmi presso la Direzione generale di Polizia, sulle condizioni dei numerosi giudei naufraghi, provenienti da Rodi, attualmente internati nel campo di Ferramonti.²

Mi fu suggerito, pertanto, di vincolare la somma, che il Santo Padre generosamente destinava ad essi, per l'acquisto di indumenti personali strettamente necessari per evitare che si ripetesse l'inconveniente, lamentato colà ed altrove, per cui non pochi internati — quasi tutti, ebrei — alienano abiti e biancheria personale, ricevuti dal Ministero, dalla Croce Rossa o da altri.

In questo senso inviai, a nome del Santo Padre, il 14 marzo, al P. Lopinot,³ l. 3000, incaricandolo di ripartirle fra i signori, per l'acquisto delle cose più strettamente necessarie e comunicandogli, secondo i venerati ordini di Vostra Eminenza, che non era possibile far pervenire ad essi danaro dagli Stati Uniti d'America, tramite il Vaticano.

336. Le délégué apostolique à Téhéran Marina au cardinal Maglione

Rap. nr. 9810 (A.S.S. Guerra, Ital.-Milit.-Russia 9, orig.)

Téhéran, 2 avril 1942

Tentatives pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre en Russie; nouvelles sur des Polonais provenant de Russie.

Riferendomi all'incarico affidatomi¹ d'avvertire l'eccellentissimo Monsignor Giuseppe Gawlina d'approfitare del suo viaggio per ottenere che alla Santa Sede sia comunicata la lista e possibilmente qualche

¹ Non publié.

² Voir *infra* nr. 348, note 1.

³ Aumônier au camp de concentration de Ferramonti dans la province de Cosenza.

¹ Avec télégramme du 1^{er} avril (nr. 43, A.E.S. 2557/42).

notizia dei prigionieri fatti dall'esercito russo, mi reco a doverosa premura d'assicurare l'Eminenza Vostra reverendissima che appena l'eccellentissimo prelado sullodato giunse a Tehran, gli esposi il veneratissimo desiderio dell'Eminenza Vostra illustrandone gli scopi umanitari. Ho rinnovato tale passo, e per iscritto, oggi stesso. Sua Eccellenza mi ha promesso di fare tutto il possibile, non nascondendo tuttavia le particolari difficoltà di riuscire.

Intanto, uniformandomi alle istruzioni dell'Eminenza Vostra, d'ado-perarmi cioè personalmente, data la possibilità, per ottenere lo scopo desiderato, non ho mancato di lavorare per « formare l'ambiente, » favorevole al punto di vista della Santa Sede, nella speranza d'influire su quest'ambasciata sovietica, la sola cosa ch'io possa fare non avendo con l'ambasciata stessa alcuna relazione.

Purtroppo ho trovato in tutti la convinzione che la Santa Sede desidera l'impossibile.

Il Ministro del Belgio, ai buoni uffici del quale avevo ricorso, con nessun pratico risultato, per ottenere notizie e possibilmente la liberazione d'alcuni civili di varie nazionalità catturati dai russi a Meched e dagli stessi trasportati in Russia, mi rispose che apprezzava gli sforzi della Santa Sede, ma che la riuscita era impossibile. « Otterrete forse delle buone parole, ma niente più ».

Il Ministro d'America, si mostrò quasi sorpreso delle mie premure, chiedendomi: « Credete proprio che i russi facciano dei prigionieri? » — « Lo credo, poiché essi lo dicono! I giornali russi parlano spesso di comizi di prigionieri ... dunque! » Non filosofo sull'uscita dell'alleato dei russi.

Il Ministro di Polonia, che più dei suoi colleghi conosce i russi ed è più degli altri esplicito, mi dichiarò: « Non vi fate illusione, caro Monsignore, non otterrete nulla, innanzi tutto perché i russi stessi non sanno chi e quanti siano i loro prigionieri, in secondo luogo perché i sovietici aborriscono le responsabilità: ora, dando i nomi dei prigionieri s'impegnerebbero implicitamente a render conto della loro eventuale scomparsa se alla resa dei conti qualcuno mancasse. Non si esporranno mai a questo pericolo ».

Credo che questo diplomatico abbia ragione. Una fantastica confusione deve regnare nell'interno della Russia. Ho visto in questi giorni arrivare qua — dai campi di concentramento russi, dove una certa disciplina e un certo controllo dovevano essere possibili — qualche migliaio di disgraziatissimi civili polacchi: vecchi, donne, bambini, al-

2 AVRIL 1942

cuni letteralmente nudi, altri ben vestiti; alcuni scheletrici in modo spaventoso dalla fame, altri di florido aspetto; senza elenchi, fogli di via, niente! come pecore sbandate, sospinte alla frontiera, al di là della quale speravano di salvarsi, dall'istinto della preservazione. Se questo fosse il sistema ... non ci sarebbe certo da meravigliarsi che gli elenchi dei prigionieri non ci fossero...

Sarà mio dovere, ad ogni modo, continuare l'interessamento per giungere al risultato voluto.²

337. L'ambassadeur de Pologne Papée au cardinal Maglione

Nr. 122/SA/54 (A.S.S. Guerra, Pol.-Mil.-Spagna 100, orig.)

Vatican, 2 avril 1942

Reconnaissance pour les démarches en faveur des Polonais internés en Espagne; on demande d'intervenir aussi en faveur des Tchèques internés.

En possession de la Note de Votre Eminence du 25 mars 1942, Nr. 47340,¹ je tiens à exprimer mes sentiments de profonde reconnaissance pour les démarches faites en faveur des internés polonais du camp de concentration de Miranda del Ebro, en Espagne, et pour celles, que le Saint Sièges voudra encore entreprendre, afin qu'ils ne soient pas livrés, contre tout droit, aux mains des ennemis, mais qu'ils puissent se rendre dans des pays neutres.

Je tiens aussi à informer Votre Eminence que, d'après les renseignements de mon Gouvernement, plusieurs des internés en Espagne, qui ont été remis par les Autorités espagnoles aux Allemands, ont été récemment fusillés par ces derniers. Il s'agissait, cette fois, de citoyens tchécoslovaques.

Mon Gouvernement, qui en fut prié par le Gouvernement de Tchécoslovaquie, me charge de prier Votre Eminence de bien vouloir englober, dans les démarches qui seront faites en faveur des internés à Miranda del Ebro, aussi les citoyens tchécoslovaques qui, au nombre de

² Le 23 avril, le délégué informa le Vatican que Mgr Gawlina était parti pour la Russie où il voudrait rester pour deux ou trois mois.

¹ Voir nr. 330.

près de vingt, se trouvent encore dans ce camp, où il y a aussi des citoyens yougoslaves.

Le meurtre que je viens de porter à la connaissance de Votre Eminence Révérendissime est encore une raison pour La prier de bien vouloir faire tout le possible, afin que l'intervention de Sa Sainteté — qui seule, paraît-il, peut sauver les internés, — parvienne au Général Franco en temps utile, avant que l'irréparable ne soit arrivé. Je crains que la maladie de Son Excellence Monseigneur le Nonce Apostolique à Madrid, qu'on vient de me signaler, ne soit la cause de quelque fatal retard.

Je remets toutes ces craintes aux mains de Votre Eminence.²

338. Le cardinal Maglione au nonce en France Valeri

(A.E.S. 2572/42, minute)

Vatican, 4 avril 1942

Le projet de la constitution d'une flotte pontificale n'est pas réalisable. Les difficultés rencontrées contre l'œuvre d'assistance en faveur de la Grèce prouvent les limites de l'action du Saint Siège.

Mi sono regolarmente giunti i pregiati rapporti dell'Eccellenza Vostra reverendissima nn. 4648/783¹ e 4599/791,² rispettivamente del 10 e del 17 marzo, con i relativi allegati, circa la progettata lettera del signor Maresciallo Pétain al Santo Padre.

L'Augusto Pontefice che fin dal principio dell'attuale guerra Si è sempre preoccupato di lenirne le terribili conseguenze, non solo ha altamente apprezzato l'idea concepita con senso di vera carità cristiana dal signor Maresciallo, ma l'ha pure trovata conforme alle più pure e generose tradizioni della Francia cattolica.³

² On télégraphia au Nonce à Madrid le 17 mars et le 17 avril (tél. nr. 348 et 355).

¹ Voir nr. 299.

² Non publié.

³ Mgr Tardini écrivit dans un long memorandum à ce sujet: « 2 aprile 1942. Ripensando con calma alla proposta del Maresciallo Pétain, mi sembra ravvisarvi molti elementi di opportunità.

1. Dal punto di vista — per dir così — ideale: a) il gesto del Maresciallo sarebbe un bel riconoscimento della grande, altissima stima e fiducia di cui oggi più che mai, è circondata

Sua Santità, pertanto, desidera che l'Eccellenza Vostra esprima al signor Maresciallo il Suo augusto compiacimento per quanto egli ha pensato di fare a sollievo delle miserie causate dalla guerra e lo ringrazia dei sentimenti così nobili che nutre per la missione pacificatrice e caritatevole che la Santa Sede svolge nel mondo turbato dalla guerra. Tuttavia, com'Ella notava opportunamente nel suo colloquio di Vichy, la messa in opera del piano preparato dai collaboratori del signor Maresciallo, presenta gravi difficoltà che è necessario tener presenti. A prescindere da quelle tecniche l'Eccellenza Vostra è pregata di far rilevare che l'opera di carità che il Santo Padre ha intrapreso a vantaggio delle nazioni più provate dalla guerra, ha urtato finora contro gravi ostacoli che ne hanno spesso paralizzato o reso meno efficienti le iniziative.

Valga per tutti gli altri casi una breve esposizione delle difficoltà incontrate dalla Santa Sede per recar soccorso alla Grecia affamata.

A tal fine la prima Nota verbale fu inviata dalla Segreteria di Stato al signor Ministro inglese presso la Santa Sede in data 20 settembre 1941.⁴ In essa si chiedeva al Governo britannico che lasciasse libero il passaggio di viveri per la Grecia e si manifestava il desiderio che fossero liberate dal sequestro le 350 mila tonnellate di frumento austriaco già acquistate e pagate dal Governo di Koritzis.

Nel frattempo si svolgevano passi diplomatici presso le potenze occupanti, affinché garantissero, sia l'immunità dei trasporti, sia la distribuzione del grano esclusivamente alla popolazione civile greca.

Benché nelle mie conversazioni private con il signor Ministro Osborne e col signor Tittman facessi presente che le chieste garanzie erano state date e insistessi su la necessità di non rimandare l'invio di un soccorso così urgente, tuttavia in data 17 ottobre⁵ il Governo inglese mi

la S. Sede e l'augusto Pontifice Pio XII. Che questo solenne e commovente riconoscimento venga dal Capo di quella Francia, che ha, nell'ultimo periodo della sua storia, levato alta la bandiera della così detta separazione della Chiesa dallo Stato, può costituire un fatto nuovo e molto utile per l'avvenire; b) accogliendo questa iniziativa la S. Sede avrebbe non soltanto occasione di riaffermare quei principi superiori di carità evangelica, ai quali si è costantemente ispirata, ma potrebbe altresì mostrare con i fatti come sia pronta ad aderire e a far sua una sì provvida iniziativa di bene. Tutto il mondo conoscerebbe, ammirerebbe, applaudirebbe; c) se (riprendendo un punto meno in evidenza dal sig. Pétain) l'iniziativa cominciasse col programma di raccogliere alimenti e medicinali per i bambini, l'intervento papale apparirebbe a tutti anche più delicato e più commovente...» (A.E.S. 2572/42).

⁴ Voir nr. 157.

⁵ Voir nr. 174.

comunicava il suo punto di vista che, purtroppo, non coincideva con quello della Santa Sede.

Infatti nel « Pro-Memoria » inglese insisteva sul fatto che l'Italia è la potenza occupante della Grecia, per inferirne che, a tenore delle leggi internazionali, spettava ad essa provvedere i viveri al popolo greco. Quanto al blocco poi si dichiarava nel detto documento che non poteva essere sospeso nemmeno per il caso della Grecia.

Non mancai di manifestare al signor Osborne la pena profonda causatami dall'atteggiamento del Governo britannico, dal quale potevano derivare al popolo greco le più tristi conseguenze. Aggiunsi che l'Italia aveva dichiarato di voler fare per la Grecia quanto poteva, ma di non poter fornire aiuti sufficienti: le medesime cose ripetei al signor Tittman.

In data 21 ottobre ⁶ la Segreteria di Stato riscontrava il Pro-Memoria inglese con una nuova Nota Verbale, nella quale, in vista della gravissima situazione della Grecia, faceva vive insistenze presso il Governo inglese affinché, lasciando da parte le ragioni addotte circa la questione di diritto, si piegasse al fatto che, se non giungevano soccorsi, quelle popolazioni sarebbero morte di fame: si faceva anche appello ai sentimenti umanitari e cristiani dello stesso Governo.

Nel medesimo tempo Monsignor Godfrey, Delegato apostolico a Londra era incaricato ⁷ di svolgere presso il Ministero degli Esteri passi ispirati agli stessi principi e di far presente che Monsignor Roncalli, Delegato Apostolico ad Atene, era stato pregato dai rappresentanti religiosi e civili del popolo greco di venire a Roma per implorare l'intervento del Santo Padre.

L'11 novembre ⁸ il Governo inglese rispondeva alla Segreteria di Stato apprezzando le premure della Santa Sede in favore della Grecia di cui compativa la triste situazione; ma nello stesso tempo dichiarava che il punto di vista inglese su la sospensione del blocco in favore della Grecia rimaneva immutato. La Nota concludeva che qualsiasi varco aperto nel blocco non avrebbe servito ad altro che a fornire mezzi ai nemici dell'Inghilterra per prolungare la guerra.

Nonostante questi scoraggianti precedenti la Segreteria di Stato in data 24 novembre 1941 ⁹ inviava una terza Nota al Governo inglese

⁶ Voir nr. 177.

⁷ Voir nr. 179.

⁸ Voir nr. 198.

⁹ Voir nr. 207.

spiegando ampiamente che la Santa Sede era mossa unicamente da motivi di carità cristiana a venire in soccorso di tutti quelli che soffrono senza distinzione di razza, di nazionalità e di confessione religiosa. Accennava ai passi fatti presso differenti nazioni per ottenere viveri per la Grecia o infine suggeriva come sarebbe stato possibile al Governo inglese di fare controllare la distribuzione dei viveri in Grecia.

(Di quest'ultima Nota invio all'Eccellenza Vostra un esemplare affinché Le sia reso possibile, ove occorra, illustrare al signor Maresciallo, in via riservata, i principi superiori che hanno informato tutta l'azione della Santa Sede in questa e nelle altre iniziative caritatevoli).

Verso la metà di gennaio 1942¹⁰ la radio Londra, poi più tardi la stampa estera, divulgò, senza fare alcun cenno della delicata e difficile opera svolta dalla Santa Sede, che il Governo inglese avrebbe preso in considerazione l'opportunità di consentire l'invio di un certo quantitativo di derrate alimentari alla Grecia.

In data 2 febbraio¹¹ seguente il signor Osborne nel trasmettermi un telegramma ricevuto da Londra mi faceva conoscere « la disposizione data dal suo Governo d'accordo con quello degli Stati Uniti d'America perché, in via del tutto eccezionale, sia lasciato libero il transito di un carico di 8.000 tonnellate di grano per soccorrere, sotto gli auspici della Croce Rossa internazionale, la popolazione affamata della Grecia ».

Posto ciò, è facile arguire di fronte a quali difficoltà si troverebbe la Santa Sede qualora si volesse intraprendere un'iniziativa del genere di quella suggerita dalla magnanimità del signor Maresciallo; forse tali difficoltà sarebbero minori se, almeno in un primo tempo, il progetto venisse limitato all'invio di viveri e medicinali per i bambini.

L'Eccellenza Vostra potrà servirsi di queste informazioni, che, Le comunico a titolo riservatissimo, per spiegare personalmente al signor Pétain, a nome della Santa Sede e sempre in via confidenziale, la realtà della situazione, non già per dissuaderlo dall'invviare — qualora, tutto considerato, così credesse — la lettera al Santo Padre. Vostra Eccellenza sa bene che quando si tratta di opere caritatevoli, la Santa Sede non teme di affrontare difficoltà ed anche insuccessi, come già è pur troppo accaduto per i passi compiuti, più di un anno fa, a vantaggio delle popolazioni del Belgio e della Francia.

¹⁰ Voir nr. 258.

¹¹ Voir nr. 275.

Non è però da dimenticare che, con l'aiuto del Signore, si sono ottenuti talvolta buoni risultati: proprio in questi giorni l'intervento della Santa Sede è riuscito a realizzare un accordo tra il Governo inglese e quello italiano circa lo scambio dei grandi invalidi prigionieri di guerra.¹² Anche questa notizia Le viene comunicata a titolo riservato.¹³

339. Mgr Montini au nonce en Italie Borgongini Duca

(A.S.S. 47979, minute)

Vatican, 6 avril 1942

Renseignements sur l'accord entre la Grande-Bretagne et l'Italie relatif à l'échange des prisonniers de guerre blessés.

Con il rapporto n. 10412 del 22 marzo u. s.¹ codesta Nunziatura Apostolica rimetteva all'em.mo Superiore copia della Nota diplomatica n. 31/06171/5 del Ministero degli Affari Esteri del Regno d'Italia.

Essa, a sua volta, accompagnava copia di altre due Note della Legazione svizzera in Roma, dalle quali risultava che le autorità inglesi sarebbero state disposte a far rimpatriare «soltanto 344 prigionieri italiani malati e feriti oltre a 575 persone appartenenti al personale sanitario».

A tale proposito mi affretto ora a far conoscere a Vostra Eccellenza reverendissima quanto ha qui comunicato questo Ministro inglese.

Egli non solo ha partecipato l'assenso del suo Governo al rimpatrio del numero di prigionieri e del personale sanitario di cui sopra, ma anche ha aggiunto che è intenzione del medesimo Governo inglese di soddi-

¹² Voir nr. 327.

¹³ Le Nonce répondit le 29 avril: «...che non ho mancato, in ossequio alle venerate istruzioni, di portare alla conoscenza del signor Pétain, durante un'udienza concessami martedì scorso, l'augusto compiacimento di Sua Santità per quanto egli aveva pensato di fare in questo campo, pur mettendolo al corrente, nello stesso tempo, delle gravissime difficoltà che purtroppo si presentano per l'attuazione di tali nobili intenzioni. Il signor Maresciallo ha compreso pienamente, aggiungendo, poi, quanto alla lettera al Santo Padre, che egli giudica ormai più opportuno di non spedirla, anche a causa degli ultimi avvenimenti politici che renderebbero sempre più problematico il successo di eventuali passi da compiersi da parte della Santa Sede» (rapp. nr. 5010/850, A.E.S. 3869/42).

¹ Voir nr. 319.

sfare, a condizione di reciprocità, all'art. 68 della Convenzione di Ginevra, e che rimpatrierà, a suo tempo, tutti i prigionieri di guerra italiani raccomandati dalle commissioni mediche miste, nonché "any other surplus protecting personnel".

Tale divisamento è confermato dal Delegato Apostolico di Londra ² che informa come quel Governo aderisca pienamente all'articolo 68 della Convenzione ginevrina per lo scambio di tutti i prigionieri che risultano in condizione d'essere rimpatriati in seguito ad esame della commissione mista, purché vi sia reciprocità.

La prego di portare a conoscenza del Ministero degli Esteri italiano la comunicazione di cui sopra e di usare ogni premura per riuscire anche ulteriormente utile ai fini del contemplato rimpatrio.³

340. Le délégué apostolique au Caire Testa au cardinal Maglione

Rap. nr. 3047/E (A.S.S. 50226, orig.)

Le Caire, 6 avril 1942

Assistance aux internés civils en Egypte; traitement libéral envers les religieux internés.

Come avevo già l'onore di significare a Vostra Eminenza reverendissima con i miei telegrammi n. 572 del 14 marzo u. s. e n. 587 del 31 marzo u. s.¹ con il gentile permesso di queste autorità egiziane, ho po-

² Mgr Godfrey télégraphia le 2 avril: «...questo governo aderisce pienamente articolo 68 convenzione Ginevra scambio eventuale tutti prigionieri esaminati davanti tribunale misto purché sia sempre reciprocità» (tél. nr. 144, A.E.S. 3222/42). Le cardinal Maglione annota au télégramme: «Prego comunicare senza ritardo all'ambasciata d'Italia». On répondit au délégué à Londres l'8 avril: «Rimpatrio invalidi italiani e inglesi è in via di attuazione. V. E. R. può far conoscere interessamento Santa Sede facendo rilevare che delegato apostolico Egitto, fin da dicembre scorso, fece pervenire Foreign Office e Santa Sede suggerimenti concreti per attuazione rimpatrio di cui già si trattava tra due governi. Se possibile, chiedo prendere visione al Foreign Office di tali suggerimenti che da Londra furono trasmessi a questo ministro inglese primi giorni gennaio» [voir nr. 259] (tél. nr. 205, A.E.S. 3220/42).

³ Le Nonce écrivit le 8 avril dans ce sens au ministre des affaires étrangères (nr. 10484). — On communiqua le résultat des négociations au Délégué aux Indes et on lui demanda de voir si un échange analogue serait possible (tél. nr. 93 du 28 avril, A.E.S. 3240/42).

¹ Non publiés.

tuto visitare tutti gli internati civili italiani e tedeschi di Egitto, incominciando dal grande campo di concentramento del Fayed.

Durante queste mie visite, sia pur fugaci, ho potuto constatare le buone condizioni di salute degli internati, il loro sistema di vita, al quale non manca il confort necessario, soprattutto nei campi di concentramento del Cairo, l'assicurata assistenza religiosa, la quale contribuisce non poco a confortare questi poveretti, obbligati dalle dure necessità della guerra a vivere lontani dalle loro famiglie e dai loro affari.

L'accoglienza riserbata al Delegato Apostolico fu dovunque cordialissima e la benedizione del rappresentante del Santo Padre non ha mancato di recare grande conforto, come ne fanno fede le lettere che mi pervengono e che dimostrano la più viva riconoscenza per quanto il Santo Padre continuamente, e con larga sollecitudine, fa per essi.

Anche in mezzo a loro l'arte e la pietà cristiana ha trovato modo di erigere artistici altari, come Vostra Eminenza potrà rilevare dalla cartolina ricordo che qui allegato (allegato unico).²

Per la visita agli internati religiosi di Ghizeh in Cairo riservai la vigilia di Pasqua: ad essi, con l'augurio pasquale, recai anche un dono del Santo Padre, che essi accolsero con grande festa.

Debbo poi dirLe che, superando alcune inevitabili difficoltà, ho potuto ottenere da queste autorità che mi fosse concesso un permanente e regolare permesso per poter visitare gli internati religiosi, ai quali, come Vostra Eminenza può ben pensare, è mia particolare cura di dimostrare tutte le mie sollecitudine affinché nulla manchi ad essi e perché, sia pur nei limiti acconsentiti e nel loro forzato periodo di internamento, essi abbiano a studiare ed a lavorare in attesa del loro apostolato futuro.

Infatti, oltre ad essere stati internati, dietro mia iniziativa, nel bello e nuovo seminario francescano di Ghizeh (Cairo), posto in aperta campagna ed in faccia alle Piramidi, essi hanno a loro disposizione la biblioteca del Seminario e delle Missioni francescane dell'Alto Egitto.

Interpretando l'augusto desiderio del Santo Padre, a tutti gli internati civili italiani e tedeschi, ho fatto avere, in occasione della S. Pasqua e come ricordo di questa mia visita, il libro di preghiere stampato a cura di questa Delegazione Apostolica.

² Non publié.

341. Le nonce à Berlin Orsenigo à Mgr Montini

Rap. nr. 1910/46346 (A.S.S. Guerra, Varia 40, copie)

Berlin, 8 avril 1942

Obstacles du gouvernement contre l'activité du bureau d'informations vatican des prisonniers de guerre.

Facendo seguito al mio rispettoso rapporto n. 1885 del giorno 24 marzo p. p.¹ mi pregio di riferire che con mia penosa sorpresa la nuova comunicazione del Ministero degli Affari Esteri circa la ricerca di prigionieri e dispersi di guerra da parte dell'Ufficio Informazioni della Santa Sede non ha migliorato le precedenti già inviate con il mio summenzionato rapporto. Il Governo cioè, pur dichiarando che non intende affatto impedire il servizio dell'Ufficio Informazioni e che ha sempre accolto con riconoscenza ogni sua prestazione, desidera però che in Germania sia evitato ogni annunzio in merito dal pulpito, come pure che non si faccia alcuna diffusione di formulari per le ricerche.² Ha approvato che siano dalla Nunziatura trasmesse le eventuali domande di privati che le pervenissero per l'Ufficio Informazioni, esprimendo però il pensiero che le risposte siano trasmesse ai richiedenti per via diplomatica, cioè affidandole o alla Ambasciata germanica presso la Santa Sede o alla Nunziatura Apostolica in Berlino, le quali le consegneranno poi al Ministero degli Affari Esteri.

Poiché qualche domanda mi è già pervenuta, la farò seguire con il prossimo corriere. Io spero che anche queste innovazioni e limitazioni, benché fatte forse con tutt'altro scopo, contribuiranno a richiamare l'attenzione del popolo germanico sull'accurato e generoso lavoro svolto dall'Ufficio Informazioni della Santa Sede per alleviare i dolori di tante famiglie in pena per i loro parenti e ansiose di avere qualche notizia.³

¹ Voir nr. 325.

² Voir la note de Weizsäcker, nr. 226 du 7 avril, AA (Bonn), St. S. vol. 3, sér. 535, p. 240322.

³ Le 19 mai, la Secrétairerie d'Etat demanda de nouveau au Nonce à Berlin: «...Veda V. E. se è il caso di insistere per far modificare le disposizioni anzidette» (A.S.S. 00185846).

342. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Rap. nr. 14689 (A.E.S. 2731/42, orig.)

Berne, 9 avril 1942

Reconnaissance des autorités juives pour les démarches du Saint Siège en faveur des Juifs slovaques.

In riferimento al venerato dispaccio n. 2327/42 del 27 marzo u. sc.¹ mi reco a premura d'informare l'Eminenza Vostra Reverendissima che i dirigenti del Congresso ebraico mondiale e dell'Agenzia ebraica per la Palestina mi hanno pregato di trasmetterLe i sensi della loro più viva gratitudine per l'autorevole intervento della Santa Sede presso il Governo slovacco a favore dei loro correligionari. L'efficacia dell'intervento dell'E. V. è dimostrata dal discorso pronunciato il 27 marzo scorso dal Vice Presidente del Consiglio e Ministro degli Interni, che qui accluso invio a V. E., e nel quale il sig. Mach ha cercato di giustificare le misure prese contro gli ebrei e di presentarle come compatibili con il diritto naturale e i principi religiosi.²

I dirigenti del Congresso ebraico e dell'Agenzia ebraica per la Palestina confidano che il governo si lascerà indurre dalla Santa Sede a revocare dette ingiuste e disumane misure.

343. Le chargé d'affaires à Presbourg Burzio au cardinal Maglione

Rap. nr. 862 (A.E.S. 3720/42, orig.)

Presbourg, 9 avril 1942

La déportation des Juifs continue de manière très brutale; les évêques préparent une déclaration collective.

A continuazione di quanto avevo l'onore di riferire col mio rispettoso rapporto nr. 848 del 31 marzo u. s.,¹ mi reco a premura di informare Vostra Eminenza reverendissima, che le misure decretate contro gli ebrei continuano ad essere applicate in tutto il loro rigore.

¹ Non publié, voir nr. 314.

² Voir le rapport du chargé d'affaires, nr. 334.

³ Voir nr. 334.

Ogni giorno giungono notizie di razzie operate in questa o quella città di provincia, e tutte portano l'impronta della violenza e della brutalità. Un piano di deportazione così vasto e già di per sé iniquo richiederebbe almeno un certo ordine nella sua attuazione e un certo controllo da parte delle autorità. Invece l'esecuzione è sovente affidata agli elementi più estremi della Guardia di Hlinka, i quali, sicuri dell'impunità, commettono ogni sorta di sorpusi. (Cfr. allegato).²

Per sottrarsi alla persecuzione molti ebrei si rifugiano in Ungheria; si parla di parecchie migliaia di persone che avrebbero lasciata la Slovacchia, varcando la frontiera illegalmente.

L'unica speranza che rimane agli ebrei è di ottenere dal Presidente della Repubblica la grazia della « discriminazione ». Migliaia e migliaia di suppliche sono ora in esame presso la Segreteria della Presidenza, in primo luogo quelle degli ebrei di religione cristiana. Secondo quanto mi è stato assicurato, un gran numero di dispense è già stato concesso.

Ho saputo che gli ecc.mi vescovi stanno preparando una lettera collettiva sulla presente questione, ma sono ancora incerti sul modo di pubblicarla.³ È da prevedersi che la censura non ne permetterà la diffusione a mezzo della stampa ed è quindi probabile che la lettera sarà portata a conoscenza dei fedeli dal pulpito. [...].⁴

344. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. Guerra, Ital.-Mil.-Russia 10, orig.)

Vatican, 10 avril 1942

Le délégué apostolique en Turquie s'est adressé à l'Ambassade soviétique à Ankara pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre.

Riferendosi al telegramma n. 109¹ di questa Segreteria di Stato, circa lo scambio di notizie dei prigionieri russi in mano italo-tedesca e quelle dei prigionieri italo-tedeschi in mano russa, il Delegato Apo-

² Non publié.

³ Voir *infra* nr. 360.

⁴ Omises des informations sur deux cas individuels.

¹ Du 2 avril, non publié. On avait communiqué à Mgr Roncalli que le bureau d'informations avait obtenu par les Italiens des listes des prisonniers russes et que l'on cherchait une voie pour les transmettre au gouvernement russe et pour obtenir, si possible, des informations réciproques.

stolico in Turchia comunica di aver iniziate le pratiche, per il tramite polacco, con la rappresentanza russa ad Ankara.

Il medesimo Delegato aggiunge che da Istanbul recandosi ad Ankara per sacro ministero, cercherà di favorire e interessarsi perché la iniziativa sia assicurata; prevede però molte e gravi difficoltà; tuttavia successivamente prenderà molto a cuore la pratica.²

345. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 2733/42, autogr.)

Vatican, 11 avril 1942

Protestation du Saint Siège contre les mesures prises en Slovaquie contre les Juifs.

Il Ministro d'Inghilterra¹ mi ha chiesto se la S. Sede è intervenuta a favore degli ebrei di Slovacchia.²

Gli ho risposto di sì. Egli, del resto, era già stato informato da me dei passi fatti prima di Pasqua. Stamane, ho soggiunto, ho ancora insistito presso il Ministro di Slovacchia.³

² Mgr Roncalli fera cette démarche directe auprès du représentant soviétique au mois de mars 1943; voir son télégramme nr. 101 du 23 mars 1943 (A.E.S. 1978/43) qui sera publié dans le volume suivant, nr. 114.

¹ Le délégué à Londres avait informé le Vatican de la persécution en Slovaquie: « Capo Rabbi ebrei britannico mi prega raccomandare Santa Sede triste condizione ebrei rumeni, ungheresi. Intera popolazione ebraica cecoslovaca numero 90.000, condannata a concentramento vicino fronte polacco, implora benigno intervento Santa Sede contro nuova ondata persecuzione antiebraica » (tél. nr. 141 du 1^{er} avril, A.E.S. 2764/42). On lui répondit le 11 avril: « ...che Santa Sede ripetutamente si è interessata per migliorare situazione non ariani. Ministro inglese presso Santa Sede è stato informato passi compiuti in favore popolazione ebraica Slovacchia » (tél. nr. 206, A.E.S. 2764/42).

² Voir nr. 234.

³ Charles Sidor, voir *infra* nr. 346.

346. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 2615/42, autogr.)

Vatican, 11 avril 1942

Protestation contre les mesures prises en Slovaquie contre les Juifs.

Il Ministro di Slovacchia ¹ mi dice d'esser stato a Bratislava per parlare al Presidente della Repubblica ed al Presidente del Consiglio circa i provvedimenti adottati nei riguardi degli ebrei.² Il Presidente della Repubblica lo ha assicurato che è intervenuto per addolcire i provvedimenti suddetti ed ha concesso a parecchi ebrei battezzati l'esenzione o dispensa, che era in suo potere accordare.

Il Presidente del Consiglio ha comunicato al Ministro Sidor che non aveva ancora risposto alle rimostranze della S. Sede, perché si riprometteva di dare a voce al Santo Padre ed a me le spiegazioni opportune.

Il Ministro Sidor ha tentato (con nessuna convinzione) di darmi qualche giustificazione della deportazione in massa degli ebrei.

Ne ho preso occasione per ribadire il pensiero della S. Sede ripetutamente espressogli e mi sono poi elevato con forza contro il recentissimo trattamento fatto a centinaia di fanciulle strappate alle loro famiglie per essere inviate alla ... perdizione. Gli ho detto che simili atti sono un obbrobrio specialmente per un paese cattolico.

Il Ministro ha tentato di dire — sempre senza convinzione — che quelle povere fanciulle sono inviate semplicemente a lavorare onestamente altrove.

Ho risposto che, se ciò fosse esatto, sarebbe sempre deplorabile, giacché è sempre inumano separare dalle loro famiglie fanciulle e giovani donne per inviarle, contro ogni loro desiderio ed inclinazione, a lavorare dove, prive di ogni assistenza, sono esposte ai più gravi pericoli. D'altronde, a quanto mi è stato riferito, non si tratta neppure di ciò: la destinazione di quelle poverette è ben diversa!

Ho pregato il Ministro di far conoscere al suo Governo la nostra conversazione.³

¹ Charles Sidor.² Voir nr. 298, 303, 305, 334.³ Voir *infra* nr. 354.

12 AVRIL 1942

347. Le visiteur apostolique à Zagreb Marcone au cardinal Maglione

Rap. nr. 284/42 (A.E.S. 3119/42, orig.)

Zagreb, 12 avril 1942

Démarches en faveur des Juifs persécutés.

In risposta al venerato foglio n. 9653/41 del 19 dicembre 1941¹ pre-
giomi riferire quanto segue:

Trasmisi al Ministero degli Esteri la lunga lista degli ebrei, giunta
costì dalla comunità israelitica di Trieste. Raccomandai due o tre volte
a voce la massima sollecitudine.

Finalmente il 27 marzo c. a. mi è pervenuta la risposta, che non
prima di oggi ho potuto inviare all'Em. V. Rev.ma.²

Colgo questa occasione per rilevare come le autorità civili di Croa-
zia, nonostante le mie premure e quelle del mio segretario, con molta
difficoltà si inducono a dare una risposta, quando si tratta di ebrei.

N. B. La lista della comunità israelitica di Trieste da me trasmessa
a questo Ministero degli Esteri non mi è stata più restituita, non ostante
le mie vive insistenze.

348. Les Juifs internés au pape Pie XII

Sans nr. (A.S.S. 1942 Razza 4, orig.)

Ferramonti, 14 avril 1942

Reconnaissance pour les secours matériels en faveur des Juifs naufragés.

Im Auftrage Euerer Heiligkeit wurden am Ostermontag im Campo
di Concentramento von Ferramonti durch den hochwuerdigen Pater
Callixtus Lopinot an die Kinder von 500 internierten juedischen Schiffs-

¹ Voir nr. 238.

² Dans la réponse (nr. V. T. 138/42) que le Visiteur transmet à la Secrétairerie d'Etat, le ministère dit: « ...Si può ritenere con certezza che la maggior parte dei nominati nel vostro elenco si è ribellata con i cetnici e comunisti o che si trova all'estero ».

bruechigen¹ Kleider und Waesche in reicher Menge und Guete in einem feierlichen Akte verteilt.²

Euere Heiligkeit haben mit dieser hochherzigen Spende das harte Los der ungluecklichen Kinder und Eltern erleichtert und zugleich den Empfaengern selbst wie allen juedischen Internierten eine tiefe innere Befriedigung bereitet, ueber die bereits nach Deutschland, Oesterreich, Ungarn, Slowakei und in die verschiedenen anderen Laender der Herkunft der juedischen Internierten begeistert und dankeruellten Herzens in zahlreichen Briefen berichtet wurde.

Die edle und reiche Gabe ist ein neuer Beweis fuer die von der ganzen Welt bewunderte Tatsache, dass Euere Heiligkeit nicht allein der Vater und oberste Hirte aller Katholiken des gesamten Erdreiches, sondern zugleich auch der vaeterliche Hueter und Verwirklicher der Humanitaetsidee der gesamten Menschheit sind.

Euere Heiligkeit hat nach dem erhabenen Worte gehandelt, das der Profet Jesaja in Kap. 58 Vers 9 an die ganze Menschheit gerichtet hat:

« Wenn Du einen Nackten siehst, so bedecke ihn und entziehe Dich nicht der Not Deines Mitmenschen ».

Die demuetigst Unterzeichneten erlauben sich daher, Euerer Heiligkeit im Namen der beschenkten Kinder und Eltern und im Namen der ueber tausend juedischen Internierten von Ferramonti ehrerbietigsten, tiefsten Dank zum Ausdruck zu bringen.

Die juedischen Internierten danken ehrerbietigst auch fuer die namhafte Geldspende, die Euere Heiligkeit im Vorjahre durch Seine Exzellenz den Herrn Apostolischen Nunzius hat ueberreichen lassen und die den juedischen Internierten ein Trost und ein Beweis da fuer gewesen, dass die vaeterliche Guete Euerer Heiligkeit auch ihr Leid kennt und zu lindern bestrebt ist.

Herzinnigste und unausloeschliche Dankbarkeit aber bringen die juedischen Internierten von Ferramonti wie die Juden des gesamten Erdballes Euerer Heiligkeit dar fuer die unschaetzbare seelische Hilfe, die ihnen durch die segensreiche Taetigkeit des Apostolischen Ufficio Informazioni in dieser schweren Lage zuteil wird.

Jede einzelne der tausende von Nachrichten, die durch das Apostolische Ufficio vermittelt wird, stellt die durch den Krieg zerrissenen

¹ Du navire « Pencho » qui fut coulé près de l'île de Rhodes, provenant de la Slovaquie avec des réfugiés juifs slovaques.

² Voir nr. 335.

15 AVRIL 1942

Familienbande wieder her und lindert das harte Los der jahrelangen Trennung ueber Laender und Erdteile hinweg. Das Glueck, Nachrichten von den eigenen Lieben zu erlangen, wird besonders tief und dankbar empfunden von den 500 juedischen Schiffbruechigen, die von der Insel Rodi vor wenigen Monaten nach Ferramonti gekommen sind und die seit zwei vollen Jahren von Eltern, Kindern und Geschwistern getrennt und ohne irgend eine Mitteilung oder irgend ein Lebenszeichen geblieben sind.

Niedergeworfen zu den Fuessen Euerer Heiligkeit verharren wir im Namen der juedischen Internierten von Ferramonti in tiefster Ehrfurcht und demuetiger Ehrerbietung Euerer Heiligkeit demuetigst ergebenste.³

349. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 690 (A.E.S. 3212/42)

Washington, 15 avril 1942, 20 h. 28
reçu, 16 avril, 13 h.

Nouvelle démarche pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre en U.R.S.S.

Riferendomi Suo telegramma n. 508,¹ ho ripetutamente insistito con Sua Eccellenza Welles pro-Segretario di Stato affinché si adoperi ottenere dalla Russia notizie prigionieri in basi a reciprocità. Ho osservato che solamente Governo Stati Uniti può presentemente ottenere tali riguardi di umanità, universalmente riconosciuti dalle altre nazioni belligeranti. Finora purtroppo Governo sovietico ha decisamente rifiutato notizie et liste prigionieri sia alla Croce Rossa internazionale sia a questo Presidente della Repubblica, il quale, come ho saputo in via confidenziale, scrisse personalmente a Stalin.² Il signor Welles tuttavia ha promesso rinnovare tentativo tramite Ambasciatore a Mosca.³

³ La lettre est signée par le rabbi Naftali Adler et Dr. Max Pereles, président de la communauté juive du camp de concentration.

¹ Voir nr. 355.

² Nous ne savons pas si cette information soit confirmée.

³ William H. Standey.

15 AVRIL 1942

Mi ha chiesto progetto in iscritto con indicazioni pratiche et per quanto è possibile precise, suggerendo come e dove stabilire (?) ufficio, forse usando tramite nazione neutrale. Prego Vostra Eminenza reverendissima darmi istruzioni se possibile anche su particolari richiesta.⁴

350. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1917/46440 (A.E.S. 3088/42, orig.)

Berlin, 15 avril 1942

Il est interdit aux Juifs de nationalité allemande de quitter le pays, même aux non-aryens résidant en Belgique et dans les Pays-Bas.

Ho l'onore di riferire a Vostra Eminenza reverendissima che fino dal novembre scorso, in ossequio al venerato dispaccio di Vostra Eminenza n. 8282/41 dell'8 novembre 1941,¹ e aderendo al desiderio espressomi direttamente anche da interessati, mi adoperai presso questo Governo per facilitare le pratiche di emigrazione di quei gruppi di cattolici non ariani che si trovano tuttora in Olanda e in Belgio.

Alla mia Nota Verbale del 25 novembre p. p., con cui chiedevo appunto che fosse accordato agli ebrei su menzionati il necessario permesso di uscita dai territori occupati, solo ora questo Ministero degli Affari Esteri risponde significandomi che, secondo una dichiarazione delle autorità interne, agli ebrei di nazionalità tedesca che si trovano in Belgio o in Olanda non viene concesso il permesso di uscita, e ciò per motivi generali di polizia.

Ho creduto opportuno dare notizia di questa risposta anche a Sua Eccellenza Monsignor Guglielmo Berning, vescovo di Osnabrück, al quale, dopo la soppressione del Raphaelsverein, spetta di trattare le questioni riguardanti l'emigrazione di tedeschi cattolici non ariani: i raccomandati erano infatti, per quanto a me consta, tutti tedeschi.

Sono spiacente di dover significare a Vostra Eminenza questo categorico divieto, che ostacola le benefiche disposizioni della Santa Sede.

⁴ Voir nr. 355.

¹ Non publié, voir *Actes* 6, nr. 199, p. 301 sv.

15 AVRIL 1942

**351. Le ministre de Grande Bretagne Osborne
au cardinal Maglione**

Sans nr. (A.S.S. Guerra, Oland.-Civ.-Spagna 1, orig.)

Cité du Vatican, 15 avril 1942

Demande d'une intervention en faveur des Néerlandais internés en Espagne.

With reference to my Note n. 4/34/42 of March 18th¹ and to Your Eminence's reply n. 47340 of March 26th² on the subject of the situation of the Polish and other Allied Prisoners of War in Spain, I have the honour to inform Your Eminence, by instruction of my Government, that the Netherlands Government in London would be grateful if the Holy See would be so good as to extend their representations to the Spanish Government to cover forty Dutch Prisoners who find themselves in similar conditions in Spain.³

2. I should be glad to learn what effect these representations have had and whether it has yet been found desirable that His Holiness should address a personal appeal to General Franco on the subject.⁴

352. Le nonce à Budapest Rotta au cardinal Maglione

Rap. nr. 7220/42 (N. Pr. 563) (A.E.S. 3041/42, orig.)

Budapest, 17 avril 1942

Informations sur la situation des Juifs en Slovaquie.

Una buona signorina ungherese, certa de Végh Anna, che fa parte di Comitati di soccorso e che aveva dato già informazioni sul trattamento fatto agli ebrei in Slovacchia, mi ha portato l'accluso pro-Memoria¹ in merito, dal quale risulta che l'intervento della Santa Sede è

¹ Voir nr. 311.

² Non publié; voir nr. 330, note 4.

³ On télégraphia dans ce sens au Nonce à Madrid le 17 avril (nr. 355).

⁴ Voir *infra* nr. 401.

¹ Non publié.

stato altamente apprezzato ed è riuscito anche efficace. È da sperarsi che la Santa Sede possa esercitare anche per il futuro la sua influenza benefica.²

Detta signorina ha aggiunto di avere udito che Mons. Tiso, fortemente impressionato per l'intervento del Santo Padre, ne abbia risentito nella salute. Però ciò non ha voluto metterlo nel Memoriale, perché non è cosa di cui sia assolutamente certa. Aggiunse poi che Mons. Burzio si trova un po' isolato, perché nessuno ha coraggio di andare alla sede della rappresentanza pontificia, per il timore di essere segnalato dalla polizia.

353. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S 2980/42, autogr.).

Vatican, 18 avril 1942

Entretien du Cardinal avec le ministre de Roumanie au sujet des Juifs roumains qui demandent le baptême.

Il sig. Ministro di Rumania¹ mi ha chiesto di voler trasmettere al Santo Padre la preghiera del Governo di Bukarest che, atteso l'affluire veramente grande — troppo grande e quindi estremamente sospetto — di domande di battesimo da parte di ebrei, si sospenda almeno per qualche tempo (p. e. fino al termine della guerra) l'accettazione nella Chiesa di ebrei.²

Ho risposto al Ministro che quando una persona sinceramente convinta della verità della fede cattolica e sufficientemente istruita domanda il battesimo, la Chiesa non può rifiutarglielo senza contravvenire ad una legge divina. (Il Ministro, che è buon cattolico, non poteva non assentire).

Non escludo, ho soggiunto, che qualche ebreo domandi il battesimo per motivi di opportunità. La Chiesa non ha interesse ad accogliere tale domanda ed io son convinto che le autorità ecclesiastiche in Rumania fanno tutto il possibile per non lasciarsi ingannare.

² Voir nr. 360 et 382.

¹ Daniele Papp.

² Voir nr. 243.

18 AVRIL 1942

Raccomandare loro di essere attente e caute a questo riguardo è superfluo a mio parere.

Tuttavia, per far piacere al Governo, si potrà dire al Nunzio di fare simile raccomandazione con la discrezione e col tatto necessario: più in là non è consentito andare.³

Ne riferirò a Sua Santità.

354. Le cardinal Maglione au chargé d'affaires à Presbourg Burzio

(A.E.S. 2752/42, minute)

Vatican, 18 avril 1942

Protestation du Saint Siège contre les mesures prises contre les Juifs slovaques.

Mi è regolarmente pervenuto il rapporto della S. V. ill.ma e rev.ma n. 848 in data 31 marzo u. s.¹ con cui mi ha partecipato ulteriori notizie circa la deportazione dei non ariani.

È superfluo dirLe che ne ho preso conoscenza non senza viva pena e che mi ritengo sicuro che la S. V. continuerà a compiere, in proposito, i passi che giudicasse opportuni.

Da parte mia non ho mancato di ribadire al signor Ministro di Slovacchia — anche ultimamente in data 11 aprile ² — il pensiero della Santa Sede, ripetutamente espressogli: e per ciò che concerne l'inumano trattamento inflitto a tante centinaia di povere fanciulle, non ho potuto, tra l'altro, tacergli che simili atti sono un obbrobrio, specialmente per un paese cattolico.

Profitto dell'occasione per accusarLe ricevimento dei pregiati rapporti n. 803 del 7 marzo u. s. e n. 834 del 20 marzo ³ aventi per oggetto rispettivamente: « Allocuzione natalizia del Santo Padre » e « Invio articolo di stampa ».

³ Voir *infra* nr. 369, et A. MARTINI, *La S. Sede e gli ebrei della Romania*, p. 455 sv.

¹ Voir nr. 334.

² Voir nr. 346.

³ Non publiés.

20 AVRIL 1942

**355. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 569 (A.E.S. 3212/42)

Vatican, 20 avril 1942

Projets pour activer l'échange d'informations sur les prisonniers de guerre en U.R.S.S.

Ricevuto telegramma n. 690.¹

Santa Sede molto grata cotesto Governo per suoi sforzi umanitari.

Quanto a progetto pratico:

1. Sembra che nessuno sia meglio indicato quanto Governo americano per ottenere da Governo russo informazioni desiderate.

2. Governo americano potrebbe poi trasmetterle cotesta Delegation et questa a Santa Sede, la quale ha già Ufficio attrezzato; Governo americano potrebbe quindi trasmettere a Governo russo informazioni che Santa Sede farebbe avere Vostra Eccellenza.

3. Si potrebbe cominciare con scambio liste contenenti nome, cognome, numero prigioniero et almeno indirizzo rispettiva famiglia. Santa Sede già possiede alcune centinaia [nominativi] prigionieri russi che volentieri comunicherebbe.

4. Se servizio così si avviasse, sarebbe anche da studiarli modo per assicurare sufficiente assistenza spirituale e sanitaria.²

356. L'évêque d'Osnabruck Berning au cardinal Maglione

Nr. 2527 (A.S.S. 1941 Razza 10, orig.)

Osnabruck, 20 avril 1942

Sur l'émigration des non-aryens de l'Allemagne et des pays occupés par les Allemands.

L'Eminenza Vostra reverendissima ringrazio vivamente della lettera, che Ella mi ha trasmesso in data 27 dicembre dell'anno scorso,¹

¹ Voir nr. 349.

² Tous les efforts pour avoir des informations sur les prisonniers détenus par les Russes, en passant par les Américains, restèrent vains.

¹ Voir nr. 246.

con cui dalla Santa Sede un fondo è stato messo a disposizione per la emigrazione dei non-ariani cattolici. Però presentemente non è possibile servirsi di questo fondo, perché per ragioni generali di polizia non si dà alcun permesso per la emigrazione dei non-ariani, che vivono ancora nella Germania o sono venuti dalla Germania al Belgio e all'Olanda. S'aggiunge che anche la Spagna e il Portogallo rendono difficile la concessione dei « visti » di transito per i non-ariani. Appena sarà possibile fare qualche cosa per la emigrazione dei non-ariani cattolici, io sto pronto a regolarli secondo le istruzioni dal 27 dicembre 41.

Mi rivolgerò senza la mediazione del P. Turowski direttamente al rev.mo Nunzio Apostolico a Lisbona, S. E. Mons. Pietro Ciriaci, e gli manderò da ciascun emigrante un attestato scritto, con il quale egli si impegna a tenere una condotta corretta e a non fare né in pubblico né in privato azioni o dichiarazioni che potranno danneggiare il paese, da cui egli proviene.

A quanto ho udito dalle competenti autorità tedesche, non si permette la partenza dei non-ariani internati nell'Olanda, specialmente del gruppo di 35 persone, delle quali mi sono trasmessi i nominativi nel foglio allegato ² alla lettera del 27 dicembre 1941. Perciò in questo momento non si può erogare la somma di 5.000 dollari, la quale è destinata per questo gruppo di emigranti. Dato che si possa effettuare la partenza di alcuni dei non-ariani cattolici nell'Olanda e nel Belgio o anche nella Germania, comunicherò alla Segreteria di Stato i nominativi con la domanda di accordare le somme che si renderanno necessarie per ciascuno. Perciò prego l'Eminenza Vostra di riporre le somme finora stanziata per questo caso di eventualità.

357. Le cardinal Maglione au cardinal archevêque de Gênes Boetto

(A.E.S. 2912/42, minute)

Vatican, 21 avril 1942

Démarches du Saint Siège en faveur des Juifs en Hongrie et en Slovaquie.

Con il relativo allegato mi è pervenuto il venerato foglio dell'Em. V. R. in data 16 c. m.¹

² Non publié. Voir nr. 350.

¹ Le cardinal avait transmis à la Secrétairerie d'Etat des informations sur la persécution des Juifs en Hongrie et en Slovaquie.

Credo opportuno, al riguardo, farLe presente che la S. Sede non ha mancato di intervenire, più volte, sia direttamente sia a mezzo della gerarchia ungherese, a favore delle persone cui Ella accenna.

Anche l'altra notizia non era qui sconosciuta. Per la eventualità che potesse rispondere al vero io stesso ho compiuto vari passi, al riguardo, presso questo sig. Ministro di Slovacchia ed altrettanto ha fatto il rappresentante della S. Sede presso il Governo di Bratislava.²

358. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Washington Cicognani

(A.E.S. 2920/42, minute)

Vatican, 21 avril 1942

Informations sur les interventions du Saint Siège en faveur des non-aryens en Croatie.

Con il relativo allegato mi è regolarmente pervenuto il rapp. dell'Ecc. V. R. n. 115/42 in data 7 febr. c. a.¹ riguardante la situazione dei non ariani nei territori croati.

Al riguardo credo opportuno farLe presente che la S. Sede, pur nei limiti imposti dalle attuali circostanze, non ha mancato di intervenire a favore di dette persone.²

Il rev.mo Abate Marcone, inviato dalla S. Sede in Croazia, ha infatti, più volte richiamato l'attenzione di varie personalità di Zagabria sulle condizioni fatte ai non ariani. Il suo segretario e quello dell'ecc.mo arcivescovo di Zagabria, hanno potuto visitare diversi campi di concentramento e portarvi una parola di conforto e di aiuto.

Per quelli, poi, che si erano rifugiati nei territori occupati dalle truppe italiane la Segreteria di Stato ha ottenuto che non venissero respinti nei paesi di origine.

² Voir nr. 332 et 345.

¹ Non publié.

² Voir nr. 347.

22 AVRIL 1942

**359. Le cardinal Maglione
à l'ambassadeur de Pologne Papée**

(A.E.S. 2923/42, minute)

Vatican, 22 avril 1942

Sollicitude du Pape à l'égard de la Pologne occupée par les Allemands.

Je n'ai pas manqué de déposer entre les mains augustes du Saint-Père le volume que Votre Excellence a bien voulu me transmettre par Sa Note n. 122/SA/50 du 31 mars dernier.¹

Le Père commun des fidèles ne peut pas à moins de ressentir profondément les souffrances de tous Ses fils, et en s'employant à les soulager par les moyens à Sa disposition, Il ne cesse d'élever vers Dieu ses prières pour que soient abrégés ces jours de douleur.

Votre Excellence connaît bien, en particulier, toute la sollicitude montrée par le Saint-Père à l'égard de la Pologne et la charité avec laquelle Il a cherché à la secourir dans son malheur, déclarant ne vouloir rien omettre de ce qui était en son pouvoir pour lui porter aide et réconfort.

**360. Le chargé d'affaires à Presbourg Burzio
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 890 (A.E.S. 3617/42, orig.)

Presbourg, 27 avril 1942

Le chargé d'affaires transmet la lettre collective des évêques de Slovaquie contre la législation raciale et indique deux omissions dans le texte imposées par le gouvernement.

Col mio rispettoso rapporto nr. 862 del 9 c. m.,¹ avevo l'onore di riferire a Vostra Eminenza reverendissima, che gli ecc.mi vescovi

¹ Non publié. L'Ambassade de Pologne avait transmis le volume *The German New Order in Poland*, publié en Grande-Bretagne, en ajoutant: « Les sentiments que le Saint Père a daigné témoigner aux Polonais sont une preuve qu'Il connaît le martyre de la nation toujours fidèle, ainsi que les crimes qui en sont la cause, et qui ne sauraient être attribués au déchaînement des passions des individus, mais bien à la volonté consciente et organisée d'un pouvoir constitué. Le recueil ci-joint n'apportera donc à Sa Sainteté qu'une synthèse et peut-être de nouveaux-détails... » (nr. 122/SA/50, A.E.S. 2923/42).

¹ Voir nr. 343.

della Slovacchia stavano preparando una lettera collettiva, allo scopo di illuminare i fedeli sull'atteggiamento delle autorità ecclesiastiche nei riguardi della questione ebraica e delle misure prese dal Governo contro gli ebrei.

Questa lettera, o meglio dichiarazione, è apparsa sul giornale « *Katolícke Noviny* » del 26 corrente; mi permetto di allegarne la traduzione.²

In un primo tempo, la censura aveva rifiutato il permesso di pubblicazione, ma in seguito ad un intervento del signor Presidente della Repubblica, il Ministro degli Interni, signor Mach, fece sapere ai vescovi che la Censura avrebbe ritirato il rifiuto, a condizione che venissero apportate delle modifiche al testo delle dichiarazioni. E proponeva la seguente alternativa: o sopprimere le frasi (cfr. nell'allegato i due spazi punteggiati) « ... e non cesseremo di insistere perché vengano dispensati dalle prescrizioni del codice ebraico e perché non siano deportati dalla Slovacchia »³ e « Non è quindi possibile approvare, anzi dobbiamo elevare la voce ammonitrice contro quelle disposizioni che violano la proprietà privata onestamente acquisita e distruggono violentemente i vincoli familiari »;⁴ oppure far seguire le dichiarazioni dalla seguente conclusione: « Con questo non vogliamo affermare che da noi sia stato violato l'ordine legale vigente o la legge naturale e divina. Parimenti non intendiamo asserire che da noi sia stata violata la proprietà privata degli ebrei onestamente acquisita, essendo noto a tutti in che modo gli ebrei si siano arricchiti. Siccome i vincoli delle famiglie non vengono rotti indefinitamente, non c'è nulla da eccepire contro le misure, alle quali si è addivenuto presso di noi nella questione ebraica ».

Trattandosi di affermazioni così sfacciatamente contrarie alla verità, i vescovi non potevano accettare questa seconda alternativa e preferirono pubblicare le loro dichiarazioni, togliendo dal testo le due frasi incriminate.⁵

² Voir l'annexe.

³ Le lieu original de ce passage est indiqué dans le texte publié par [A].

⁴ Ce passage était inséré dans le texte original au lieu de la lettre [B].

⁵ Le chargé d'affaires joignit à son rapport deux lettres adressées aux représentants du Saint Siège, d'Espagne et d'Italie à Presbourg. Les lettres contiennent des informations détaillées sur la persécution des juifs et demandent instamment une démarche collective.

27 AVRIL 1942

ANNEXE

LES ÉVÊQUES DE SLOVAQUIE AUX FIDÈLES

26 avril 1942

Déclaration des évêques sur la législation raciale.

In questi ultimi tempi, in relazione ai provvedimenti antiebraici, sui giornali, alla radio e fra l'opinione pubblica si è rilevato l'atteggiamento dell'autorità ecclesiastica cattolica in tale questione.

Si sono registrati attacchi contro le autorità ecclesiastiche con accuse di consentire e ammettere al battesimo gli ebrei e di essere intervenute presso il Governo in favore degli ebrei stessi. D'altra parte, invece, si affermava che l'atteggiamento dei circoli cattolici si identificava con l'azione del Governo tendente ad eliminare gli ebrei dalla vita pubblica e alla loro espulsione dalla Slovacchia. Quando il Governo ha iniziato il trasporto degli ebrei, e su ciò venivano diffuse le più inverosimili notizie, si chiedeva come i Vescovi e i sacerdoti potessero lasciar compiere tali atti inumani.

Queste varie e contrastanti voci inducono i competenti circoli cattolici, per tranquillizzare l'opinione pubblica cattolica, a dichiarare quanto segue:

1. Gli ebrei non sono stati affatto battezzati in massa dai sacerdoti cattolici. Alcuni ebrei, sotto l'influenza delle contingenze, si sono pronunziati per la Chiesa, rinunziandovi poi quando ad essi sono stati dati precisi chiarimenti e poste condizioni per il loro accoglimento nella Chiesa stessa.

La Chiesa, per principio, non può rifiutare nessuno, quando il battesimo sia richiesto sinceramente. Cristo ha fondato la Chiesa per tutte le nazioni e per tutti i popoli. La Chiesa di Cristo è cattolica e universale ed è quindi necessario predicare a tutti la verità di Cristo. Naturalmente il Sacramento del battesimo può essere concesso soltanto a coloro che con puro pensiero e convinzione interna intendono diventare membri della Chiesa. Per aver modo di ottenere questa convinzione, la Chiesa prescrive a tutti coloro che chiedono il battesimo un lungo periodo di preparazione, il cosiddetto catecumenato, che a norma delle disposizioni deve durare più mesi (3-10), secondo l'intelligenza e la religiosità dei catecumeni. Dopo questa preparazione l'ecclesiastico può amministrare il battesimo, sempre però con speciale permesso dell'Ordinariato vescovile. I Vescovi ricordano sempre agli

ecclesiastici, che chiedono il permesso di amministrare il battesimo agli ebrei, la loro personale responsabilità di fronte a Dio, se effettivamente l'ebreo è perfettamente preparato, se ha un puro pensiero religioso e se non sia invece portato a questo atto per acquistare temporanei benefici politici o materiali.

Dobbiamo accentuare che solo la Chiesa è autorizzata a decidere se debba o meno concedere l'amministrazione del Sacramento del battesimo. Questo suo esclusivo diritto è stato difeso dalla Chiesa nelle più difficili condizioni anche nel passato e non consente limitazioni neppure in avvenire.

Quando la Chiesa cattolica accoglie alcuno nelle sue file, gli segnala non solo tutti i doveri del cattolico-cristiano, ma gli garantisce anche gli stessi diritti che godono gli altri membri della Chiesa; contemporaneamente chiede che questi diritti vengano riconosciuti da tutti.

2. In questo modo è fissato il nostro punto di vista circa il battesimo degli ebrei.

Alcuni ebrei si fecero battezzare quando ancora da questo atto non ricavano nessun vantaggio, ma al contrario venivano perseguitati dagli altri ebrei, spesso con la scomunica e l'espulsione. Questi ebrei, ricevuto il battesimo, troncavano tutti i legami di una tradizione millenaria e intendevano di entrare a far parte sinceramente della comunità cristiana. Sono fra di essi anche alcuni che, nati da famiglie cristiane, non hanno nulla di comune con l'ebraismo. Vivono cristianamente e adempiono i loro doveri religiosi.

Questi ebrei sono da noi considerati come credenti, alla pari di tutti gli altri, ed è nostro dovere di prendere le loro difese. Nell'interesse di questi battezzati, che adempiono i loro doveri religiosi siamo intervenuti. [A]⁶

3. Il nostro atteggiamento nei riguardi degli altri ebrei e dei provvedimenti presi contro di loro è compendiato in questi principi:

La tragedia della nazione ebraica sta nel fatto di non aver riconosciuto il Redentore e di avergli preparato una morte terribile e infamante sulla croce. Il Redentore stesso, spargendo lacrime sulla irriducibilità del popolo ebraico, predisse ad esso, come punizione, la dispersione in tutto il mondo. Dopo la caduta di Gerusalemme la predizione di Cristo si avverò. Da circa due millenni gli ebrei vivono in gruppi maggiori o minori fra le nazioni del mondo. In tutto questo

⁶ Voir p. 516, note 3.

tempo mai e poi mai si sono fusi con altre nazioni, fra le quali vivono come elemento estraneo. Il loro atteggiamento di avversione al cristianesimo non si è modificato e ultimamente nella sanguinaria persecuzione dei cristiani in Russia e nella Spagna gli ebrei hanno avuto la loro parte importante. A questo bisogna aggiungere che le nazioni hanno dimostrato qualche volta il loro scontento e la loro ira contro gli ebrei in un modo troppo severo e brutale, tale da contrastare con i principii cristiani.

Anche da noi l'influenza degli ebrei è stata perniciosa. In poco tempo si sono impadroniti di quasi tutta la vita economica e finanziaria del Paese ai danni del nostro popolo. Non soltanto economicamente, ma anche nel campo culturale e morale, essi hanno danneggiato il nostro popolo. La Chiesa non può quindi essere contraria, se il potere statale con provvedimenti legali impedisce la dannosa influenza ebraica.

Nella vecchia Ungheria, negli anni 1848-96, trattando le leggi politico-ecclesiastiche, venne accolta anche la legge sull'ospitalità agli ebrei. I fattori ecclesiastici protestarono allora contro tale legge, poiché temevano le dannose influenze degli ebrei nella vita pubblica. I circoli governativi di allora e una grande parte della opinione pubblica accusarono la Chiesa di essere retrograda. I fatti tuttavia hanno dato ragione alla Chiesa.

Nel risolvere questa difficile questione non è possibile tuttavia dimenticare che anche gli ebrei sono uomini e che per questo si deve agire con essi umanamente. Bisogna badare innanzitutto che non sia violato l'ordinamento legale in vigore e non siano violate le leggi divine. È diritto naturale di ogni individuo di formarsi con l'onesto lavoro una proprietà privata per servirsene secondo gli insegnamenti cristiani. È anche diritto di ognuno di avere una propria famiglia. Decidendosi per una vita familiare deve adempiere a tutti i doveri derivanti da questo stato e godere di tutti i diritti secondo i principii cristiani. [B] ⁷

Abbiamo ritenuto necessario dichiarare quanto sopra affinché il pubblico cattolico fosse a conoscenza del punto di vista dei circoli cattolici e perché i nostri credenti avessero una chiara visione dell'atteggiamento della Chiesa cattolica nella questione ebraica, dopo le varie e non sempre benevolenti voci corse sull'atteggiamento stesso.

⁷ Voir p. 516, note 4.

27 AVRIL 1942

**361. Le ministre de Grande Bretagne Osborne
au cardinal Maglione**

Nr. 4/60/42 (A.S.S. Guerra, Ital.-Gen.-Milit. 108, orig.)

Cité du Vatican, 27 avril 1942

Facilités pour l'œuvre d'assistance aux prisonniers de guerre accordées par le gouvernement anglais.

With reference to Your Eminence's Note n. 47457 of March 14th¹ regarding the work of the Vatican Information Bureau in ensuring communication between Prisoners of War and their Families, I am glad to say that I have now been informed that, as has already been notified to the Apostolic Delegate in London, His Majesty's Government are able to agree to the system of family messages between Prisoners and their relatives. I assume therefore that the difficulties in regard to the transmission of the message-forms (« moduli ») to which Your Eminence referred in your Note, will no longer be encountered.

2. The following are the facilities, in some cases already granted, which His Majesty's Government are prepared to allow to Apostolic Delegates or, in their absence, to their accredited representatives, in so far as concerns Prisoners of War throughout the British Empire for whom His Majesty's Government in the United Kingdom are responsible, viz:

1. Apostolic Delegates, or their representatives, subject to the approval of the local military authorities, whose consent will not be withheld except on security grounds, shall on application be permitted freely to visit for pastoral purposes camps or other places where Prisoners of War, of whatever nationality, are interned;

2. In so far as Italian Prisoners of War are concerned, Apostolic Delegates, or their representatives, shall be permitted to arrange for the exchange of messages between Prisoners of War and their families, provided that no responsibility for the transmission of such messages falls upon any British authorities, and provided also that the delivery to and collection from Apostolic Delegates of messages sent by Prisoners of War to their families, and of messages to Prisoners of War from their families, shall be effected through Camp Commandants only and

¹ Non publié.

subject to such limitations by local authorities as the latter may consider necessary.

3. These facilities do not necessarily apply to Canada or South Africa, whose Governments have not yet notified their assent to them, but I trust that it may only be a question of time before they too agree.

4. His Majesty's Government regret that, for reasons which I have already communicated to Your Eminence,² they remain unable to agree to general arrangements for the supply of lists of Italian Prisoners of War to Apostolic Delegates or other Vatican Representatives for communication to the Vatican Bureau. These lists are already being supplied to the Protecting Power and the International Red Cross Committee.

5. Lastly His Majesty's Government state that they deeply appreciate the services rendered by the Vatican authorities to British Prisoners of War in Italy and their families. But, as there are also large numbers of British Prisoners in German hands, His Majesty's Government would urge that further efforts should be made to obtain from the German Government, in favour of Vatican Representatives in Germany and German-occupied territories, facilities similar to those which have been granted by the Italian Government.

If such facilities were granted by the German Government, His Majesty's Government would at once reciprocate in regard to German Prisoners in their hands.³

362. Notes de Mgr Tardini

(A.S.S. 47158, autogr.)

Vatican, 30 avril 1942

Projet de Note à l'Allemagne pour demander en faveur du bureau d'information du Vatican des facilités d'informations sur les prisonniers de guerre.

Considerando

l'importanza che giustamente dà la S. Sede a tutte le iniziative di ordine benefico;

² Voir nr. 44.

³ Le contenu de la Note fut communiqué aux représentants pontificaux dans les territoires anglais.

la necessità di documentare come la S. Sede abbia fatto veramente del tutto per venir in aiuto anche ai tedeschi, sembrerebbe opportuno

fare un altro tentativo presso il governo del Reich, sul quale ricadrebbe poi la responsabilità di un rifiuto e delle sue conseguenze.

Quindi:

1. Si potrebbe indirizzare all'Ambasciata di Germania una bella nota¹ — chiara e serena — esponendo, più o meno, i seguenti punti:

a) Riaffermare il desiderio della S. Sede di lenire le sofferenze della guerra ... di venir in aiuto a tutti coloro che hanno bisogno, indistintamente, nei limiti delle proprie possibilità;

b) accennare alla particolare attenzione e premura, con la quale la S. Sede si è interessata dei prigionieri: per togliere a loro il pensiero angoscioso delle famiglie e per dare a queste un po' di tranquillità. Si sono avuti risultati consolantissimi e la gratitudine dei beneficiati si è espressa in forme commoventi;

c) esporre quanto si è riusciti a realizzare tra governo inglese e governo italiano. Le facilitazioni che hanno accordato l'uno e l'altro...;

d) aggiungere che la S. Sede, nell'unico desiderio di compiere la sua missione caritativa, sarebbe lieta se potesse fare altrettanto anche con i prigionieri tedeschi. Molti di questi sono stati, ad esempio, visitati già da S. E. M. Testa,² il quale è stato accolto con molto piacere... Ci sono qui già dei moduli con le consuete frasi di saluti e che potrebbero consolare tante famiglie facendo loro arrivare uno scritto del loro caro lontano ... (Qui discretamente si potrebbe accennare alle difficoltà che si sono incontrate — da parte tedesca³ — all'inoltro dei foglietti, al tempo che si è perduto ecc. ecc...);

e) dichiarare di nuovo che la S. Sede è pronta ad adoperarsi: che ha ragione di credere che il Governo inglese darà le stesse facilitazioni che ha dato per gli italiani...⁴ che è in attesa di una favorevole risposta la quale le permetta di contare sulla collaborazione del governo tedesco in questa opera umanitaria a favore anche di tanti tedeschi.

¹ Voir *infra* nr. 402.

² Délégué au Caire et en Palestine.

³ Voir nr. 325.

⁴ Voir nr. 361.

⁵ Voir *infra* nr. 413.

N. B. La Nota dovrebbe avere una tonalità molto elevata.

2. Di questa Nota si potrebbe:

dar copia al Governo italiano, pregandolo di intervenire presso quello tedesco...⁵;

mandar copia a S. E. M. Orsenigo,⁶ pregandolo di ... agire;
dar notizia al Governo inglese.⁷

363. Le cardinal Maglione à l'archevêque de Belgrade Ujčić

(A.E.S. 3038/42, minute)

Vatican, 1^{er} mai 1942

On doit insister sur la liberté totale des conversions à l'Eglise catholique.

Ringrazio vivamente l'E. V. Rma delle notizie e dei rilievi ch'Ella mi comunicava con la sua lettera del 18 marzo ultimo scorso,¹ testè pervenutami.

Per quanto si riferisce al grave problema del ritorno dei dissidenti alla Chiesa cattolica in Croazia, ritengo del tutto superfluo assicurare l'E. V. che la Santa Sede intende ch'esso sia frutto d'intima persuasione e non di pressioni, da qualunque parte esse provengano.

Su questo punto, la Santa Sede medesima non ha mancato di richiamare espressamente l'attenzione dell'ecc.mo episcopato croato,²

⁵ Voir *infra* nr. 414.

⁷ On ne sait si, comme suggérait mons. Tardini, le gouvernement britannique en aurait été informé dans la suite.

¹ Non publiée. Mons. Ujčić, de Belgrade, à cette date critiquait les méthodes de conversion usées par les Oustachis en Croatie. « Questi atti, tutt'altro che corrispondenti alla carità cristiana e ai sensi del Canone 1351 ebbero da noi in Serbia una ripercussione molto penosa » (A.E.S. 3038/22).

² Peu avant, dans une instruction envoyée, le 14 février, au visiteur apostolique Marcone, le Cardinal secrétaire résumait ainsi la ligne du Saint Siège à propos des « conversions forcées » dont la presse internationale parlait à l'époque: « Ritengo, pertanto superfluo far presente alla P.V. la necessità a vigilare, d'accordo con codesti ecc.mi vescovi, e intervenendo eventualmente presso chi di dovere, affinché il ritorno dei dissidenti alla Chiesa Cattolica si compia in piena libertà, in forza d'intima persuasione e non di pressioni esteriori da qualunque parte esse provengano » (A.E.S. 1274/42); voir aussi, nr. 289.

il quale si è fatto un dovere di rivendicare energicamente presso le autorità croate la piena libertà delle conversioni.

Né si è mancato, per quanto le circostanze l'hanno consentito, di insistere presso chi di dovere affinché i dissidenti ottenessero un trattamento non inferiore a quello assicurato agli altri cittadini.³

364. Le nonce à Budapest Rotta au cardinal Maglione

Rap. nr. 7298/42 (N. Pr. 573) (A.E.S. 3619/42, orig.)

Budapest, 1^{er} mai 1942

Le nonce transmet la lettre d'un prêtre catholique en faveur des Juifs persécutés en Slovaquie.

Facendo seguito al mio rapporto n. 7220/42 in data 17 aprile 1942¹ circa la triste condizione degli Slovacchi di razza ebrea deportati dalla loro patria, ho l'onore di trasmettere all'Eminenza Vostra reverendissima il qui unito foglio² con la traduzione in lingua francese, pervenuto alla Nunziatura.

Esso è una lettera di un parroco cattolico slovacco indirizzata alla comunità israelitica di Budapest che viene pregata di intervenire a favore degli ebrei della Slovacchia.

La persona che me la ha portata mi ha pregato di farla pervenire a cotesta Segreteria di Stato. Essa potrà forse servire, se non altro come documentazione.

ANNEXE

L'ABBÉ POZDECH
AU PRÉSIDENT DE LA COMMUNAUTÉ ISRAÉLITE DE BUDAPEST

Presbourg, 20 avril 1942

Pozdech demande un appel au monde pour dénoncer la persécution des Juifs.

Vous jugerez peut-être étrange qu'un prêtre catholique s'adresse à vous à ce sujet. Je me suis décidé à cette action parce qu'il m'est impossible d'être plus longtemps encore témoin muet des souffrances horribles

³ Voir nr. 289 et 216.

¹ Voir nr. 352.

² Voir l'annexe.

qu'on afflige à mes prochains israélites. Je suis révolté du fond de mon cœur que des êtres humains qui n'ont d'autre faute que d'être nés israélites, soient volés de tous leurs biens, et qu'on les entraîne, dérobés du dernier reste de leur liberté personnelle, vers un pays étranger, ainsi que des esclaves.

J'aimerais réveiller la conscience du monde entier contre ces persécutions. Mais hélas, je n'ai pas la possibilité de faire entendre mes paroles au delà de ce cercle étroit. C'est vous que je prie de réveiller, de secouer la conscience du monde; faites tout, pour que les souffrances atroces des juifs en Slovaquie soient allégées. Il est pourtant impossible que le monde reste témoin inactif, lorsque des petits enfants, des vieillards mortellement malades, des jeunes filles arrachées de leurs familles et des jeunes gens sont déportés comme du bétail: transportés dans des wagons à bestiaux vers un endroit inconnu, vers un avenir incertain.

Agissez, tant qu'il n'est pas trop tard, agissez vite, et alors il sera peut-être encore possible de sauver une partie des israélites slovaques.

J'espère que mes paroles seront entendues, j'espère que vous ferez tout votre possible dans l'intérêt de vos pauvres malheureux coreligionnaires.

365. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Londres Godfrey

Tél. nr. 211 (A.E.S. 4228/42)

Vatican, 3 mai 1942

Œuvre d'assistance du Saint Siège en faveur des prisonniers de guerre en Extrême-Orient.

Ricevuto telegramma n. 149.¹

1. Governo Inglese già informato tramite questo Ministro opera caritativa Santa Sede in Estremo Oriente. Vostra Eccellenza pure può comunicargli notizie di cui mio telegramma n. 208,² aggiungendo che Santa Sede sta provvedendo invio suoi ulteriori sussidi.

2. Santa Sede fino da inizio conflitto Estremo Oriente, ispirandosi principi universale carità, non ha lasciata intentata via alcuna per ottenere e trasmettere notizie prigionieri et internati.

¹ Non publié, daté du 29 avril; le délégué demanda des informations sur les prisonniers de guerre en Extrême-Orient.

² Non publié.

Secondo prime notizie qui pervenute da fonte ritenuta attendibile condizioni internati et prigionieri in mano giapponese risulterebbero soddisfacenti.

Non mancherò comunicarLe appena possibile notizie più dettagliate.

366. L'ambassadeur de Pologne Papée au cardinal Maglione

Nr. 122/SA/81 (A.S.S. 49543, orig.)

Cité du Vatican, 5 mai 1942

Nouvelle demande d'une intervention en faveur des Polonais internés en Espagne.

J'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Eminence que le Ministre Plénipotentiaire et la Légation de Pologne en Espagne ont été invités de quitter ce pays le 3 avril 1942. L'Ambassade du Chili en Espagne assumerait la gestion des intérêts polonais.

La question des internés polonais à Miranda del Ebro, dont j'ai eu l'honneur d'informer Votre Eminence Révérendissime dans mes notes du 7 mars et du 3 avril a. c. (Nr. 122/SA/34 et Nr. 122/SA/54),¹ se pose, par la suite de ce fait, avec une acuité nouvelle. Je m'adresse donc encore à Votre Eminence pour La prier de bien vouloir faire les démarches opportunes² afin qu'il soit permis à ces internés de se rendre en d'autres pays neutres, notamment en Chili et en Argentine. Les Ambassadeurs de ces deux puissances en Espagne ont reçu des instructions pour faciliter le départ des internés, dont la situation, même en faisant abstraction du danger d'être livrés aux Allemands, est extrêmement difficile.

¹ Voir nr. 297 et 337. La dernière lettre est datée en fait du 2 avril.

² Indépendamment de cette Note on avait demandé au Nonce à Madrid dès le 3 mai de faire de nouvelles démarches (tél. nr. 362, A.E.S. 3572/42). On réitéra cette demande le 20 mai (tél. nr. 367, A.E.S. 4230/42), et on en informa le 29 mai (A.S.S. 49543) l'ambassadeur de Pologne, qui répondit le 5 juin en remerciant de la communication, et en exprimant que ces démarches « aboutiront bientôt à la libération pas seulement de ceux des détenus, qui sont inaptes à porter les armes, mais de tous les détenus de Miranda... » (nr. 122/SA/109). Le 25 mai la Secrétairerie d'Etat avait informé l'Ambassade de Pologne que l'évêque de Chelmo, Mgr Stanislas Okoniewski, réfugié depuis le début de la guerre, avait visité les internés dans le camp de Miranda dell'Ebro (A.S.S. 49361). L'Ambassade remercia de cette communication le 5 juin (nr. 122/SA/110).

6 MAI 1942

367. Le secrétaire de délégation Pavani au cardinal Maglione

Tél. nr. 87 (A.E.S. St. Eccl. 613)

Téhéran, 6 mai 1942, 15 h. 50
reçu, 7 mai, 19 h. 20

Informations sur des Polonais échappés des camps de concentration russes.

Comunico all'Eminenza Vostra Reverendissima:

Reduci campo di concentramento sovietici sono provvisoriamente Teheran 2600 uomini, 6000 donne, 4000 fanciulli polacchi.

Dei 21 Cappellani militari cattolici giunti colle truppe 5 morti in viaggio, 16 addetti assistenza religiosa qui, Iraq, Palestina, altri dovrebbero arrivare dopo riapertura frontiera ora chiusa per ... dei liberati circa ... rudimentale et circa trattamento fatto loro.¹

368. Notes de l'ambassade d'Italie

Sans nr. (A.E.S. 3657/42, orig.)

Rome, 7 mai 1942¹

Déclarations du gouvernement slovaque sur la législation raciale.

Alle ore 12 di stamane² i giornalisti dei paesi alleati e gli addetti stampa sono stati convocati alla Presidenza del Consiglio dal Ministro Mach per essere messi al corrente della questione ebraica in Slovacchia,³ particolarmente in relazione alle più discordi voci che corrono fra la popolazione.

« La questione ebraica in Slovacchia — ha iniziato il Ministro — deve essere risolta in modo totalitario e deve portare all'esclusione di tutti gli ebrei dalla vita slovacca. [...]»⁴

¹ Voir nr. 336. On répondit au délégué le 10 mai: « Prego V. S. R. occuparsi caritatevolmente dei profughi polacchi e riferire sui loro eventuali bisogni. Sarebbe desiderabile avere dati personali suddetti profughi che V. S. R. potesse raccogliere inviandomeli tramite Delegazione Apostolica Istanbul » (tél. nr. 46, A.E.S. 3569/42). Voir aussi *infra* nr. 424.

² C'est la date originale corrigée de sa main par Babuscio Rizzo au moment de consigner ces notes. Mgr Tardini annota: « Il comm. Babuscio ha corretto in fine la data (16 aprile 1942) dicendo che l'informazione giunta al governo italiano è del 16 aprile ».

³ Mgr. Tardini annota: « Di che giorno? del 27 marzo? »

⁴ Voir nr. 334, 343, 360.

⁵ Le ministre expliqua la raison de la législation raciale et donna des assurances fausses: « ...Gli Ebrei in Slovacchia, fino al 14 marzo, influenzavano la vita economica, culturale,

La decisione definitiva della risoluzione totale del problema ebraico è stata presa in sede di Consiglio di Stato, anche, non dico contro la volontà, ma le obiezioni di alcuni membri del Consiglio stesso. Ho dato assicurazione che gli ebrei espulsi della Slovacchia e inviati in località già prescelte, saranno trattati umanamente. Le famiglie saranno riunite. Smentisco decisamente le voci che attribuivano alle donne ebraiche razziate destinazioni di carattere « sessuale », come pure i trattamenti inumani a cui gli ebrei saranno sottoposti. Essi troveranno nelle località in cui sono destinati i mezzi per lavorare e per vivere.

Ripeto che le donne rimaste con bambini, non appena possibile, raggiungeranno il congiunto.

Ho dato assicurazioni, ad obiezioni mosse, che gli ebrei che se ne andranno dalla Slovacchia, e cioè la totalità, non vi faranno mai più ritorno. Un accordo internazionale li garantisce in tal senso. La legge costituzionale ci permette di togliere la cittadinanza agli ebrei che saranno deportati. Coloro che cercheranno di sfuggire ai provvedimenti in corso, cercando di nascondersi, saranno passibili di arresto.

Non teniamo nessun conto di tutti i battesimi concessi da certi ecclesiastici in questi ultimi tempi. Battezzati o no; tutti gli ebrei dovranno andarsene [...] ⁵

Note de Mgr Tardini:

8-5-42. Dal Comm. Babuscio.

369. Le cardinal Maglione au nonce à Bucarest Cassulo

(A.E.S. 3445/42, minute)

Vatican, 8 mai 1942

Précision sur la conversion des Juifs à l'Eglise catholique.

Questo sig. Ministro di Romania mi ha fatto presente ¹ la preoccupazione del suo governo per lo straordinario affluire — troppo grande, egli ha detto, e quindi estremamente sospetto — di domande di batte-

politica e sociale del paese e non si poteva procedere contro di essi, radicalmente, senza provocare squilibri e gravi danni...». Il précise: «...Non pensate che, 'qualcuno' ci abbia spinti a far questo. Preciso che da parte tedesca nessuna ingiunzione in proposito ci è stata fatta. Spontaneamente e con convinzione abbiamo affrontato la questione ebraica per risolverla radicalmente ».

⁵ Omises des accusations futiles contre les juifs slovaques.

¹ Voir nr. 353.

simo da parte di ebrei. Desiderio del governo sarebbe che la S. Sede sospendesse, almeno per qualche tempo, l'accettazione nella Chiesa Cattolica degli ebrei.

Ho spiegato al Ministro a quali principi superiori si ispiri la Chiesa nell'accettazione delle domande in parola e come essa non possa rifiutarla senza contravvenire ad una legge divina quando si verificano le condizioni necessarie: del che il sig. Ministro, da buon cattolico, ha convenuto.

Pur non escludendo la possibilità — ho soggiunto — che qualche ebreo domandi il battesimo per motivi di opportunità, sono tuttavia convinto che le autorità ecclesiastiche in Romania fanno tutto il possibile per non lasciarsi ingannare.

Poiché, come mi risulta, già, la S. Congregazione del S. Ufficio,² competente in materia, ha dato a cotesto episcopato le opportune istruzioni in proposito, ritengo superfluo di fare ulteriori insistenze per un'oculata vigilanza e cautela in merito a quanto sopra. Lascio tuttavia all'Ecc. V. Rev.ma giudicare se la segnalazione fatta dal sig. Gen. Papp (su la quale mi mancano i dati per stabilirne il buon fondamento) sia o no da tenersi in qualche considerazione e in conseguenza se convenga o no fare da parte dell'Ecc. V. e a titolo personale qualche opportuno richiamo.

ANNEXE

L'ASSESEUR DE LA CONGRÉGATION DU S. OFFICE OTTAVIANI AU NONCE À BUCAREST CASSULO

Br. 402/40 (A.E.S. 3445/42, copie)

Rome, 30 avril 1942

Dispositions pour l'admission de non catholiques au baptême.

Col pregiato foglio n. 237/42, in data 13 gennaio u. s.,³ la Segreteria di Stato di Sua Santità rimetteva, per ragioni di competenza, al S. Ufficio il rapporto n. 8257/41 del 22 dicembre 1941,⁴ in cui l'Eccellenza Vostra Reverendissima metteva in rilievo la grande affluenza di ebrei, i quali, per le speciali circostanze verificatesi in Romania negli ultimi

² Voir l'annexe.

³ Non publié.

⁴ Voir nr. 243.

tempi, di continuo si rivolgono alla Chiesa Cattolica, domandando il battesimo.

Inoltre V. E. faceva presenti i pericoli di ordine materiale che minacciano gli ebrei in Romania e che rendono difficile premettere al battesimo un'istruzione religiosa completa che duri sei mesi.

Questa Suprema Sacra Congregazione, che già con lettera del 16 maggio 1941⁵ aveva fatto pervenire alcune disposizioni sullo stesso argomento, ha di nuovo esaminata la questione e frattanto dà all'E. V. l'incarico di vedere, con la sua nota abilità e prudenza, se sia possibile ottenere da cotesto Governo, per quanti siano regolarmente iscritti al catecumenato, le stesse facilitazioni e gli stessi vantaggi concessi ai battezzati, lasciando in tal modo la possibilità di completare l'istruzione senza timore di gravi danni materiali.

In ogni caso questa Suprema stabilisce le seguenti norme:

« Lege ordinaria nemo ad baptismum admittatur, nisi post institutionem catechetica quoad essentialia integram ac vere sufficientem; et dummodo moralis certitudo adsit de catechumeni vera et stabili sese convertendi voluntate.

Remittitur autem conscientiae et prudentiae Ordinariorum tempus catechumenatus definire brevius vel longius, prout captui et spiritualibus dispositionibus singulorum catechumenorum congruit.

Cum vero certo constiterit baptismum sine gravibus incommodis non posse differri usque ad integram institutionem expletam, Ordinarii, graviter onerata ipsorum conscientia, ad baptismum eos tantum admittant, quos singulos noverint tum bene institutos saltem in fidei veritatibus ad vitam christianam necessariis, tum sincere paratos ad vitam agendam secundum praecepta fidei catholicae et ad institutionem catechetica postea perficiendam ut dein ad s. communionem eucharisticam admitti valeant ».⁶

Vostra Eccellenza pertanto si compiaccia comunicare queste disposizioni agli ecc.mi Ordinarii romeni per loro opportuna conoscenza e norma.

⁵ Voir nr. 84.

⁶ Voir A. MARTINI, *La S. Sede e gli ebrei della Romania*, p. 454 sv.

370. Le délégué apostolique en Iraq de Jonghe au cardinal Maglione

Rap. nr. 361/444 (A.S.S. 50874, orig.)

Baghdad, 8 mai 1942

Visite à un camp de soldats polonais venus de Russie.

Le 3 mai j'ai été invité par le Chargé d'Affaires de Pologne et les aumôniers anglais à aller célébrer la Sainte Messe à l'hôpital des soldats polonais à l'occasion de la fête nationale polonaise. Le colonel commandant le camp et quelques officiers anglais (protestants) ont assisté très pieusement à la cérémonie.

Après la cérémonie le Chargé d'Affaires de Pologne m'a conduit au camp polonais qui se trouve à 58 miles de Baghdad. Là se trouvent réunis 5000 soldats polonais venus de Russie. Après une petite revue on m'a demandé de bénir les troupes. Au moment de la bénédiction, soldats et officiers se sont mis à genoux. J'ai été très édifié de voir ces magnifiques troupes manifester leur foi au milieu de ce désert de l'Iraq et en présence d'officiers anglais protestants. En accomplissant ces deux actes j'ai cru répondre aux désirs du Saint Siège qui en toutes circonstances n'a pas manqué de manifester Sa sympathie pour la nation polonaise.

Avant la Messe et avant la bénédiction des troupes j'avais adressé aux soldats et aux officiers quelques mots d'encouragement et de réconfort en m'inspirant de la première encyclique du Saint Père, et du texte de la Sainte Ecriture « Super flumina Babylonis »,¹ nous nous trouvions en effet sur les rives de l'Euphrate...

J'ai distribué aux 250 soldats malades des cigarettes n'ayant rien d'autre à leur offrir.

Je continuerai à manifester ma sympathie aux troupes polonaises avec discrétion car les événements peuvent changer brusquement de tournure en Orient. Si cela arrivait je ne pense pas cependant que la Délégation Apostolique aurait à souffrir.²

¹ Les premiers mots du Psaume 137.

² On accusa réception du rapport avec télégramme nr. 51 du 23 juin adressé à Téhéran: « Prego comunicare quanto segue Delegazione Apostolica Iraq: ricevuto rapporto n. 361. Santo Padre destina assistenza soldati polacchi dollari 3.000 che V. E. riceverà tramite bancario. Informo V. E. R. che delegato apostolico Iran si è procurato oggetti e libri pietà polacchi in Palestina ». Le délégué à Baghdad accusa réception de la somme le 30 septembre (rapp. nr. 455/444, A.S.S. 58118).

8 MAI 1942

371. M. Ehrlich au nonce en Italie Borgongini Duca

Sans nr. (A.S.S. 49912, orig.)

Ferramonti, 8 mai 1942

Reconnaissance envers le Pape des Juifs internés.

Le famiglie del gruppo dei naufraghi di Rodi¹ che dopo tante peripezie e patimenti hanno trovato una amorevole accoglienza a Ferramonti, hanno dato a me quale padre d'un bambino nato a Rodi stesso e che porta il nome di Benito, l'onorevole incarico di farmi il loro portavoce per esternare all'Eminenza V. Reverendissima i più profondi sentimenti della loro gratitudine per i bellissimi doni che il Santo Padre in occasione della recente festività di Pasqua ha voluto far pervenire per tramite del Rev. Padre Callisto,² amato Cappellano del Campo ai loro bambini. Credo superfluo assicurare l'Eminenza Vs. Reverendissima, che il gesto munifico col quale Sua Santità ha voluto dimostrare ancora una volta il suo paterno interessamento a tutti quanti i provati dalle vicende dolorose del momento senza distinzione di confessione, ha riempito di gioia i loro cuori e non dimenticheranno mai la bontà del Santo Padre che rimarrà per sempre impressa nella loro mente.

Oltre ai sentiti ringraziamenti, prego l'Eminenza Vs. Reverendissima di voler farvi interprete presso Sua Santità dei più fervidi voti dei Rodesi del Campo per l'imminente ricorrenza del suo 25° di episcopato.³

372. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 3656/42, autogr.)

Vatican, 9 mai 1942

L'œuvre d'assistance du Saint Siège en faveur des prisonniers de guerre en Extrême-Orient.

1. Sarebbe bene far notare al Ministro inglese che queste intemperanze verbali:¹

¹ Voir nr. 348, note 1. Cette lettre fut transmise par le Nonce en Italie avec son rapport nr. 10581 du 15 mai (A.S.S. 49912).

² Calliste Lópinot O.F.M. Cap.

³ Ayant été consacrée évêque le 13 mai 1917.

¹ Les notes se réfèrent au « Bollettino » XII, n. 108 du 9 mai où est reproduite une infor-

a) nuocciono alla S. Sede sia dal punto di vista politico (perché la mostrano quasi troppo unita all'Inghilterra) sia dal punto di vista morale e caritativo (perché vengono a svisare il carattere e a paralizzare l'efficacia dell'opera assistenziale della S. Sede medesima);

b) nuocciono ai prigionieri e agli internati a Hong Kong — impedendo praticamente che siano aiutati;

c) giovano soltanto alla speculazione di politica estera dell'Inghilterra ed a quelle ragioni di politica interna e parlamentare.

Conclusione: Ha fatto bene la S. Sede di non accettare i soldi dagli inglesi. Oggi avrebbero detto al pubblico che la S. Sede aveva mandato il denaro ricevuto dall'Inghilterra.

373. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Tokyo Marella

Tél. nr. 104 (A.E.S. 3654/42)

Vatican, 11 mai 1942

Œuvre d'assistance aux prisonniers de guerre en Extrême-Orient.

Riferendomi miei telegrammi n. 89 et 101¹ prego Vostra Eccellenza Reverendissima avvertire chiaramente Vicario Apostolico Hong-Kong e Vescovo Malacca² che somme loro inviate non sono destinate mantenimento Missioni, ma soccorso vittime della guerra a qualsiasi nazionalità appartengano.

Raccomandi inoltre Monsignor Valtorta di usare prudenza e tatto verso Autorità costituite, affinché queste agevolino compimento missione caritativa che Santa Sede ha affidato noto zelo e encomiabile spirito sacrificio benemerito Vicario Apostolico.³

mation du journal « La Liberté » de Fribourg (Suisse): « Rispondendo ai Comuni ad una interpellazione circa le relazioni diplomatiche fra il Vaticano e il Giappone, il sottosegretario agli Esteri Law ha risposto: Il Vaticano ci è di un aiuto sensibile per quanto riguarda le forniture ai prigionieri di guerra a Hong Kong e a Singapore ».

¹ Non publiés.

² Mgr Enrico Valtorta, évêque titulaire de Lero (1883-1951) et Mgr Adrien Devals (1882-1945).

³ Le délégué à Londres avait télégraphié le 20 avril (nr. 148, A.E.S. 3367/42): « Data la grandissima ansia di questo paese per la sorte dei prigionieri di Hong Kong e Singapore,

374. Le P. Scavizzi au pape Pie XII

Sans nr. (A.E.S. 4991/42, autogr.¹)

Bologne, 12 mai 1942

Informations sur la persécution des Juifs.

... A proposito dell'attuale Nunzio,² il Cardinale ³ ne deplorava il silenzio ed esprimeva il giudizio che Egli fosse troppo timoroso e non si interessava di tante gravi cose ...

La lotta antiebraica è implacabile e va sempre più aggravandosi, con deportazioni ed esecuzioni anche in massa.

La strage degli ebrei in Ucraina è ormai al completo. In Polonia e in Germania la si vuole portare ugualmente al completo, col sistema delle uccisioni in massa.

375. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

(A.S.S. 49749, minute)

Vaticano, 13 mai 1942

Désapprobation d'une communication du commissariat de la conférence épiscopale de Fulda, à propos de la collaboration avec le bureau d'information du Vatican.

Con il pregiato rapporto n. 1885 (46.015) del 24 marzo p. p.¹ Vostra Eccellenza Reverendissima mi partecipava che il Ministero degli Affari Ecclesiastici del Reich per incarico delle autorità militari richiese da S. E. Mons. Wienken che avvertisse gli ecc.mi Ordinari di Germania di non dare annunci dal pulpito relativi all'Ufficio Informazioni della Santa Sede, di non far uso dei formulari diramati dallo stesso Ufficio e che le curie diocesane si astenessero in proposito da

ci pervengono numerose lettere esprimenti speranza che Santa Sede possa aiutare. Se Santa Sede avesse fatto passi in riguardo tramite diplomatico e la cosa potesse pubblicarsi a Londra, riconoscenza alla Santa Sede nell'Impero britannico sarebbe profondissima con molto aumentato apprezzamento opera umanitaria Santo Padre ». On lui avait répondu le 23 avril: « Già da tempo Santa Sede si occupa di cosa segnalata da V. E. e ha già inviato generosi sussidii e prosegue opera sua » (tél. nr. 208, A.E.S. 3367/42).

¹ Extrait d'une lettre privée; à propos de Scavizzi, voir nr. 206, note 1.

² Mgr Cesare Orsenigo à Berlin.

³ Le cardinal-archevêque de Vienne Innitzer.

¹ Voir nr. 325.

qualsiasi prestazione. Vostra Eccellenza aggiungeva che in seguito a tale avvertimento Mons. Wienken, d'accordo con l'em.mo cardinale Bertram, presidente della conferenza di Fulda, e d'intesa con lui, diramò ai vescovi le disposizioni date dal Governo.

Solo pochi giorni fa ho potuto prender visione della circolare a cui allude il precitato rapporto,² e non posso nascondere all'Eccellenza Vostra che il fatto stesso che proprio da un'alta autorità ecclesiastica fosse diramata la detta circolare, non poteva non produrre qualche penosa meraviglia. Questo documento crea indubbie difficoltà per l'attività caritatevole di Sua Santità in un momento in cui tutto il mondo angosciato dalle sofferenze imposte dalla guerra volge i suoi sguardi e le sue speranze verso il Padre comune dei cristiani; e certe allusioni del documento a « importanti ragioni le quali non potrebbero essere comunicate agli interessati che oralmente », lascerebbero supporre ai membri dell'episcopato germanico che si abbiano ragioni per giustificare un atteggiamento di sospetto e di sfiducia circa l'imparzialità e il disinteressamento del servizio della Santa Sede.

Lascio a Vostra Eccellenza vedere come convenga far rilevare quanto sopra allo stesso Mons. Wienken.³

376. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Tél. nr. 151 (152) (A.E.S. 4237/42)

Londres, 16 mai 1942, 18 h. 33
reçu, 17 mai, 18 h.

Reconnaissance du gouvernement pour l'œuvre d'assistance en faveur des prisonniers de guerre en Extrême-Orient.

Ricevuto telegramma n. 211.¹

Questo Ministro degli Esteri mi ha scritto ringraziando cordialmente Santa Sede dell'opera in favore prigionieri et internati Estremo Oriente.

² Transmis par Mgr von Preysing, évêque de Berlin, daté du 12 mars 1942.

³ Voir *Actes* 2, p. 321 et 343. Le Nonce répondit le 10 juillet (rapp. nr. 2071/48098) qu'il avait communiqué à Monseigneur Wienken le contenu de la dépêche; « ... egli ne prese cognizione attentamente, assicurando che non avrebbe mancato di riferire anche all'em.mo signor cardinale Adolfo Bertram, il quale era stato da lui previamente consultato in proposito, redigendo di comune accordo la circolare stessa ».

¹ Voir nr. 365.

377. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1975/47158 (A.S.S. Guerra, Varia 40, copie)

Berlin, 20 mai 1942

Difficultés contre l'activité du bureau d'informations sur les prisonniers de guerre de la part des autorités allemandes.

Mi è pervenuto il venerato dispaccio di Vostra Eminenza Reverendissima n. 00185846 del 27 aprile p. p.¹ concernente le difficoltà sollevate in questa nazione contro il caritatevole servizio che l'Ufficio Informazioni della Santa Sede cerca di rendere alle famiglie dei prigionieri e dispersi di guerra in ansia per la sorte dei loro cari.

Mi affretto a spiegare a Vostra Eminenza quanto riguarda la distribuzione in Germania dei moduli per fare le ricerche. Purtroppo qui non si fa obbiezione solo circa la redazione del modulo, ma viene vietato l'uso di qualsiasi formulario della Santa Sede, come io infatti comunicavo con il mio rispettoso rapporto n. 1885 del 24 marzo p. p.² e che riconfermavo poi con il successivo rapporto n. 1910 dell'8 aprile;³ sono qui ammessi solo i formulari della Croce Rossa. Questo divieto esplicito e generale mi ha costretto a trattenere presso di me i vari formulari, che l'Ufficio Informazioni aveva inviato recentemente a questa Nunziatura Apostolica, perché fossero fatti proseguire ai rispettivi destinatari. Restituisco, qui incluse, alcune di queste lettere, che già portano l'affrancatura postale della Città del Vaticano.

Per quanto riguarda la pura trasmissione di notizie, mi riservo di parlarne ancora con il Ministero degli Esteri. Purtroppo però al Ministero degli Esteri si è d'opinione che — una volta fornito ai parenti l'indirizzo del soldato prigioniero — lo scambio di notizie debba avvenire per il normale tramite postale o, in caso di difficoltà, per il tramite della Croce Rossa. Questo pensiero era stato espresso nella Nota Verbale del Ministero degli Esteri n. 316 del 23 ottobre 1941, da me inviata con il rispettoso rapporto n. 1593 del 28 ottobre 1941.⁴

¹ Non publié; voir nr. 341, note 2.

² Voir nr. 325.

³ Voir nr. 341.

⁴ Voir, nr. 185.

**378. Le cardinal-archevêque de Vienne Innitzer
au cardinal Maglione**

Nr. 54/2/1942 (A.S.S. 50474, orig.)

Vienne, 20 mai 1942

Intensification de la persécution des non-aryens.

Mit aufrichtigem Dank bestätige ich den Empfang des Schreibens vom 6. März d. J. Nr. 47286.¹

Leider muss ich Ew. Eminenz die Mitteilung machen, dass zur Zeit keine Möglichkeit besteht, die Summe von 3500 \$, von deren erfolgter Ueberweisung an den Jointdisco New York Ew. Eminenz die Güte hatten mich zu verständigen, der hiesigen Kultusgemeinde zur Tilgung unserer Schuld zuzuwenden. Da nun diese Summe zur Zeit von uns nicht verwendet werden kann, so möchte ich Ew. Eminenz den Vorschlag machen, das Geld zurückzuziehen und anderen Zwecken zuzuführen.

Für die Aufklärung über die Verwendung der mir seiner Zeit gütigst zur Verfügung gestellten 2000 \$ danke ich Ew. Eminenz.

Die Lage der katholischen Nichtarier wird immer trauriger; auf der einen Seite wird die Not immer grösser, auf der anderen Seite die Möglichkeit zu helfen geringer, vor allem fehlt jede Möglichkeit einer Ausreise. Von Wien wurden bisher an 20.000 Nichtarier in das Generalgouvernement umgesiedelt, darunter ungefähr 1000 Katholiken, deren Lage verzweifelt ist. Von hier aus ist eine Hilfe fast völlig ausgeschlossen. Wenn Ew. Eminenz eine Möglichkeit sähen, die 3500 \$, die an den Jointdisco überwiesen wurden, diesen katholischen Nichtariern eventuell durch das Rote Kreuz zuzuwenden oder ihnen auf andere Weise zu helfen, wäre ich Ew. Eminenz sehr verbunden.²

¹ Non publié. Le 6 mars Maglione lui avait communiqué que 1) le gouvernement italien se refusait absolument à accorder des visas aux juifs et que 2) une certaine somme de dollars avait été mise à sa disposition dans une banque de New York, à travers le Disco (Joint Distribution Committee) — agence d'assistance aux Juifs — somme d'ailleurs qui ne pouvait être transmise en raison du blocage économique. Voir nr. 245 et 273.

² On répondit le 16 juin (A.S.S. 50474); le cardinal accusa réception de la lettre et de la somme à lui versée le 18 septembre (nr. 267/42).

21 MAI 1942

**379. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 458/42 (A.E.S. 47656, orig.)

Washington, 21 mai 1942

On ne peut pas attendre de dons ultérieurs de la part des Juifs nord-américains.

Sono vivamente grato per quanto Vostra Eminenza Reverendissima si è degnata comunicarmi con venerato dispaccio n. 47656 del 20 marzo u. s.,¹ circa l'impiego della somma di \$ 125.000,00, raccolta da alcune benefiche persone degli Stati Uniti, e messa a disposizione della Santa Sede, per le « vittime di persecuzione senza riguardo a razza o a religione ».

Ho creduto opportuno partecipare il contenuto dello stesso dispaccio all'ecc.mo Mons. Samuel A. Stritch, arcivescovo di Chicago, sia per notificare l'uso del denaro, fatto dalla Santa Sede, e sia per avere utili indicazioni circa il comitato che raccolse le offerte in questione, e sulla probabilità o meno di avere ulteriori aiuti del genere.

Con lettera del 5 corrente, Monsignor Stritch mi espone quanto segue.

Alcuni ebrei degli Stati Uniti, mossi da sentimenti di umanità e da gratitudine verso il Santo Padre Pio XI, che si oppose strenuamente alla persecuzione contro gli ebrei dell'Europa centrale, si proposero di raccogliere la somma di dollari 500.000,00, e di offrirla al Santo Padre, per il tramite dell'em.mo cardinale arcivescovo di Chicago, affinché fosse poi distribuita per soccorsi agli ebrei. A tale offerta non era estraneo, nei donatori, anche lo scopo di neutralizzare o almeno diminuire l'effetto della propaganda che il P. Coughlin faceva allora contro di loro, nella stampa e alla radio.²

In realtà si raccolsero soltanto \$ 125.000,00, che furono consegnati all'ecc.mo Mons. Sheil, vescovo ausiliare di Chicago, il quale era in

¹ Voir nr. 315.

² L'abbé Charles E. Coughlin (1891), curé à Royal Oak, Michigan, de l'archidiocèse de Détroit, prédicateur réputé, jouissait d'une influence considérable dans les années 30 par ses discours à la radio sur les questions du jour. Vivement critiqué, surtout pour ses attaques contre les Juifs, il se retira de la vie politique après 1936, sur l'invitation de son ordinaire.

contatto con quegli ebrei. Monsignor Sheil trasmise alla Santa Sede la somma di dollari 75.000,00, di cui nel menzionato dispaccio di Vostra Eminenza.

Monsignor Stritch ritiene che quel gruppo di ebrei non farà, in avvenire, altre offerte al Santo Padre, per sofferenti e bisognosi di razza non ariana, residenti in Europa: gli sforzi di quegli ebrei non ebbero grande successo in tempo di pace, ed oggi avrebbero risultati piuttosto negativi. Il P. Coughlin è stato messo a tacere dall'autorità ecclesiastica e civile, quindi anche da questo lato viene a mancare un motivo che ha concorso alla precedente iniziativa di quegli ebrei.

L'ecc.mo arcivescovo di Chicago ha invitato Monsignor Sheil a notificare ai donatori il modo con cui la Santa Sede ha distribuito ed impiegato la somma di \$ 75.000,00; egli assicura che tale notificazione produrrà ottima impressione fra quegli ebrei.

Ringrazio sentitamente per le notizie che Vostra Eminenza si è compiaciuta dare circa i generosi aiuti, che il Santo Padre, nonostante le molteplici difficoltà provenienti dalle autorità pubbliche e perfino dagli stessi beneficiati, ha fatto pervenire a numerosi rifugiati, in gran parte ebrei, per il tramite dei Nunzi Apostolici.

380. Le nonce à Madrid Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 367 (A.E.S. 4231/42)

Madrid, 22 mai 1942, 19 h. 10
reçu, 20 h. 45

Démarches en faveur des Polonais et Hollandais internés en Espagne.

Ricevuto telegramma n. 367.¹

Seguendo paterna sollecitudine Augusto Pontefice et istruzioni Vostra Eminenza Reverendissima continuato conversazioni con questo Ministro degli Esteri,² con Ambasciatore Argentina, Ambasciatore Inghilterra et stesso Ministro Polonia ³ circa situazione sudditi polacchi, cecoslovacchi, olandesi et jugoslavi internati Miranda.

¹ Du 20 mai 1942, non publié; voir nr. 366, note 2.

² Serrano Suñer.

³ Dr. Escobar, Sir Samuel Hoare et Marian Szumlakowski, ministre plénipotentiaire. Dans une lettre du 10 mai 1943, ce dernier remerciait Pie XII pour tout ce qui avait été fait par le Saint-Siège pour les Polonais à Miranda d'Ebro.

Ultima conversazione avvenuta 15 giorni fa Ministro degli Esteri mi assicurava che Spagna avrebbe considerato internati con grande deferenza et provveduto loro situazione con generosità et mi promise Nota verbale in proposito che finora non è giunta et situazione continua eguale. Pressioni tedesche rendono sommamente difficile soluzione problema che da umanitario et cristiano è diventato politico. Intanto si spera potere fare partire per Argentina due terzi dei 400 polacchi riconosciuti inabili alle armi; rendere più agevoli condizioni degli internati cecoslovacchi et jugolsavi, ma Ministro degli Esteri temporeggia, non ostante sue manifestazioni ottimiste.

Circa internati olandesi, di cui telegramma Vostra Eminenza rev.ma n. 355,⁴ Ministro degli Esteri dichiara che, continuando in Madrid un rappresentante diplomatico olandese, avrebbe trattato direttamente con questo. Ministro olandese ha chiesto collaborazione Nunziatura Apostolica et ho avuto con lui diversi colloqui. Internati belghi hanno potuto uscire definitivamente da Miranda grazie ad alcune materie prime esistenti Congo Belga et vendute alla Spagna a condizione liberare sudditi internati.

381. Le cardinal Maglione au chargé d'affaires à Presbourg Burzio

(A.E.S. 3720/42, minute)

Vatican, 23 mai 1942

La persécution des Juifs en Slovaquie.

Con il relativo allegato mi è regolarmente pervenuto il pregiato rapporto della S. V. ill.ma e rev.ma in data 9 aprile u. s. n. 862,¹ avente per oggetto « deportazione ebrei ».

La S. V., la quale ben conosce l'atteggiamento sempre osservato nella penosa questione dalla S. Sede, comprenderà agevolmente con quanto dispiacere siano state qui apprese le notizie da lei comunicate.²

⁴ Non publié; voir *infra* nr. 401.

¹ Voir nr. 343.

² Voir *infra* nr. 382.

382. Le chargé d'affaires à Presbourg Burzio au cardinal Maglione

Rap. nr. 940 (A.E.S. 4374/42, orig.)

Presbourg, 23 mai 1942

Légalisation de la déportation des Juifs slovaques par une loi spéciale.

Allo scopo di legalizzare, in qualche modo, le gravi misure prese contro gli ebrei,¹ il Governo slovacco ha indotto il Parlamento a votare una legge costituzionale, che autorizza la deportazione degli ebrei dal territorio della Repubblica, toglie loro la cittadinanza slovacca e decreta la confisca dei loro beni.

Nel foglio, qui unito,² mi reco a premura di trasmettere a Vostra Eminenza Reverendissima la traduzione di detta legge, che fu promulgata il 15 del mese corrente.

Solo due categorie di persone sono esenti dalla deportazione: quelle che sono diventati membri di una confessione cristiana prima del 14 marzo 1939 e quelle che hanno contratto matrimonio valido con parte non ebrea prima del 10 settembre 1941 (data della pubblicazione del « codice ebraico » che vieta tali matrimoni). Naturalmente, non sono soggetti alla deportazione gli ebrei, che hanno ottenuto dal Presidente della Repubblica la grazia della « discriminazione ».

Purtroppo, a quanto mi è stato assicurato, anche alcuni sacerdoti, deputati al Parlamento, hanno votato in favore della legge, altri si sono astenuti, ma nessuno ha votato contro.³

383. Le ministre de Slovaquie Sidor au cardinal Maglione

Nr. 428/42 (A.E.S. 3919/42, orig.)

Rome, 23 mai 1942

Tentatives de justifier et d'expliquer la législation raciale slovaque et informations fausses sur le traitement des Juifs.

Il sottoscritto Inviato straordinario e Ministro plenipotenziario della Repubblica Slovacca presso la Santa Sede ha l'onore di comunicare a Sua Eminenza Reverendissima il Cardinale Segretario di Stato

¹ Voir nr. 343.

² Non publié.

³ Voir *infra* nr. 400.

di Sua Santità che il Ministero degli Affari Esteri della Repubblica Slovacca in risposta alla Nota della Segreteria di Stato di Sua Santità n. 8355/41 del 12 novembre 1941¹ con sua nota del 8 maggio 1942 n. 8325/1/42 ha fatto sapere alla nostra Legazione la seguente dichiarazione:

La risposta alla Nota della Segreteria di Stato di Sua Santità del 12 novembre 1941 n. 8355/ 41 non poteva essere data subito per le seguenti ragioni:

La soluzione della questione ebraica è un problema molto grave sul quale le competenti autorità dello Stato slovacco dovevano portare tutta la loro attenzione. Era in progetto che il Presidente del Consiglio e Ministro degli Affari Esteri alcuni giorni dopo aver ricevuto la succitata Nota verbale (nel dicembre) si recasse a Roma e anche l'Incaricato d'Affari della Santa Sede Mons. Burzio durante i colloqui con il Presidente del Consiglio era della stessa opinione che invece di scambiare Note formali sarebbe molto meglio trattare a voce il problema della condizione degli ebrei in Slovacchia e dare subito gli esatti chiarimenti sulle diverse e dettagliate questioni in proposito.

Per varie ragioni il viaggio a Roma del Ministro Presidente è stato prima rimandato al mese di gennaio 1942 e poi al mese di marzo.

Ma in questo periodo di tempo avvenne un mutamento circa la soluzione della questione ebraica. Fra il Governo slovacco e il Governo tedesco ebbero luogo trattative sulla soluzione del problema ebraico in Europa e fu considerato che l'emigrazione degli ebrei slovacchi è soltanto come una parte di un più vasto programma integrale.² Attualmente un mezzo milione di ebrei sarà mandato dall'Europa in Europa Orientale. La Slovacchia sarebbe il primo Stato i cui abitanti d'origine ebraica sarebbero accettati dalla Germania. Contemporaneamente si realizza l'emigrazione degli ebrei dalla Francia (dalla parte occupata) dall'Olanda, dal Belgio, dal Protettorato, dal territorio del Reich. Così anche l'Ungheria ha manifestato di essere pronta di mandare via 800.000 ebrei come ha detto nel suo discorso il Presidente del Consiglio Dott. Kallay il 20 aprile a. c.

Gli ebrei slovacchi saranno collocati in diversi posti nei dintorni di Lublino dove resteranno definitivamente. La popolazione ariana sarà trasferita da quei territori e al suo posto sarà organizzato un di-

¹ Voir nr. 153.

² Comparer les déclarations du ministre Mach, nr. 368 note 4.

stretto esclusivamente ebraico con sua propria amministrazione dove gli ebrei potranno vivere insieme e provvedere per la loro esistenza col proprio lavoro. Le famiglie resteranno unite. Un certo allarme provenne dal fatto che qualche ragazza ebrea e alcuni uomini d'origine ebraica abili al lavoro furono spinti ad emigrare prima delle loro famiglie; ma questo provvedimento fu solo determinato dal fine di fare da essi preparare le cose necessarie agli altri ebrei specialmente alle donne, ai vecchi, ai malati ed ai bambini. L'emigrazione dei rimasti appartenenti alle famiglie ebraiche è già incominciata cosicché fra poco tutte le famiglie ebraiche saranno riunite. Tutti gli ebrei saranno sotto la protezione del Reich (Schutzbefohlene).

Noi abbiamo ricevuto la promessa da parte del Governo del Reich che i cristiani d'origine ebraica saranno collocati in una zona separata.

Secondo la nostra legge sono considerati come cristiani d'origine ebraica coloro che sono stati battezzati prima del 10 settembre 1941 cioè prima che entrasse nel vigore la legge ebraica. Questa eccezione quindi non vale per gli ebrei recentemente battezzati poiché essi hanno ricevuto il battesimo per le ragioni di un certo opportunismo. Che questi battesimi ricevuti proprio alla vigilia dell'emigrazione siano stati determinati da interessi materiali lo vediamo dalla seguente statistica: A Žilina un certo parroco calvinista Stefano Puskas ha battezzato in un giorno 180 ebrei, il giorno seguente 110 e il terzo giorno 40, complessivamente 330 ebrei sono stati battezzati in 3 giorni. Costui ha ricevuto da ogni ebreo battezzato migliaia e migliaia di corone slovacche. Nella parrocchia di Vrútky furono battezzati 86 e a Zvolen 160 ebrei. A Nitra un altro pastore protestante ha battezzato 80 ebrei. A Bratislava in un giorno furono battezzati da un pastore protestante 276 ebrei. A Trenčín il parroco protestante ha battezzato in un giorno 50 ebrei, a Ružomberok 28, a Prešov 46, a Spišská Nováves 87, a Trnava 107, a Hlohovec 29. La maggior parte fu battezzata dai pastori protestanti.

Da parte del Governo tedesco ci fu comunicato che gli ebrei saranno trattati umanamente.

L'Inviato straordinario e Ministro plenipotenziario presso la Santa Sede Karol Sidor durante la sua recente visita a Bratislava ha riferito a voce che la Santa Sede avrebbe ricevuto delle informazioni secondo le quali il Governo slovacco avrebbe dato ordine di catturare tutte le giovani d'origine ebraica e di esportarle al fronte militare e poi porle alla libera disposizione dei soldati tedeschi. Una cosa simile non è mai stata e non può avvenire mai perché secondo le leggi di Norimberga

un tale fatto è severamente punito. Ufficialmente ci fu comunicato che alcuni soldati tedeschi i quali avrebbero avuto relazioni con donne d'origine ebraica furono condannati dal tribunale militare alla fucilazione.

In Slovacchia dopo l'attuale emigrazione degli ebrei resterà soltanto una piccola minoranza di questi cosicché le obiezioni esposte nella Nota succitata forse non saranno attuali nemmeno in un unico caso matrimoniale.

Per quanto riguarda l'articolo 9 della Ordinanza governativa, con cui si proibiscono i matrimoni fra ebrei e non ebrei, ci sia permesso richiamare l'attenzione sul libro del cardinale Gasparri: *Tractatus canonicus de matrimonio* — pubblicato 1932 Pars I. p. 143 dove dice:

« Princeps ... potest in nonnullis circumstantiis ratione boni publici urgendo naturae ius matrimonium ad tempus prohibere vel aliquas determinare conditiones ab illis implendas qui volunt matrimonium inire ». Poi: « Quoniam vero ius naturae in casu non obligat sub poena nullitatis, hinc matrimonium forte initum contra legem civilem est validum (imo quandoque licitum); et ideo auctoritas civilis potest huic matrimonio negare effectus civiles separabiles non autem inseparabiles ».

La legge slovacca dunque stabilisce: impedimentum improprie dictum cioè proibisce i matrimoni di questo genere e punisce quegli sposi i quali osassero contrarre il matrimonio contro questa legge. Oltre ciò il Ministero dell'Interno in casi eccezionali e per ragioni gravi può permettere anche questi.

Secondo l'articolo 38 dell'Ordinanza governativa i giovani appartenenti alla stirpe ebraica non sono esclusi da quelle scuole dove possono ottenere l'istruzione necessaria per la loro vita religiosa. Come anche non è vietato ai cattolici d'origine ebraica prendere parte alle manifestazioni religiose, alla s. Messa, pellegrinaggi, processioni, congregazioni mariane etc.

Note de Mgr Tardini:

Restituita da S. S. 3-6-42.

384. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 8785/42 (A.E.S. 4644/32, orig.)

Bucarest, 24 mai 1942

Sur les conversions de Juifs à l'Eglise catholique.

Ringrazio l'Eminenza Vostra Rev.ma di quanto si è compiaciuto comunicarmi nel venerato foglio n. 3445/42, in data 8 maggio corrente,¹ e ne ho preso nota per il mio governo in tale importante materia.

Comprendo che essendo gli ebrei andati troppo avanti in ogni campo di azione sociale, si senta ora il bisogno di riportare le cose allo stato normale, ma è pur vero, come l'Eminenza Vostra Rev.ma ha già fatto rilevare a chi di ragione che nel campo spirituale non si possono mettere ostacoli, quando la conversione è opera della grazia divina. È questo il punto principale della questione, del quale mi sono preoccupato fin dal primo tempo, quando il movimento degli ebrei verso la Chiesa si è accentuato.

In generale i vescovi, i sacerdoti si sono tenuti alle istruzioni date, ma qualche eccezione si è verificata e so che l'arcivescovo di Bucarest ² ha dovuto intervenire per reprimere abusi, commessi da uno o due sacerdoti incoscienti che sono stati troppo facili ad ammettere al battesimo individui non sempre ben preparati e mossi dalla grazia.

Ora le cose vanno meglio e credo che con le ultime istruzioni ricevute dal S. Offizio e già comunicate agli Ordinari, il lavoro procederà sempre più cauto, discreto e regolare.

È un fatto, peraltro, che fa non poco pensare. Persone autorevoli, professionisti, uomini di affari, desiderano di essere istruiti nella fede cattolica e lasciano a qualsiasi momento le loro occupazioni, i loro interessi pur di poter ricevere la istruzione religiosa e prepararsi a ricevere il battesimo.

Certo dipende dai vescovi e dai sacerdoti di esaminare caso per caso e vedere se si può, tutto considerato, procedere con sicurezza.

Quando il governo rumeno nella sua alta saggezza e condiscendenza, ha fatto ragione alle nostre insistenze per la ricognizione dei diritti della Chiesa, specialmente per ciò che riguarda l'educazione e l'assi-

¹ Voir nr. 369.

² Mgr Alexandre Cisar.

27 MAI 1942

stenza religiosa dei novelli battezzati, gli ebrei si sono sentiti efficacemente sostenuti e confortati, e questo ha giovato molto al movimento delle conversioni. È vero che tutto non si è potuto ottenere, ma il fatto di potersi chiamare cattolico, è una grande raccomandazione.

All'occasione terrò conto di quanto l'Eminenza Vostra Rev.ma ha creduto bene di segnalarmi.³

**385. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Tokyo Marella**

Tél. nr. 109 (A.E.S. 4211/42)

Vatican, 27 mai 1942

Efforts pour activer l'échange des informations sur les prisonniers de guerre.

Santa Sede ha interessato questo Rappresentante giapponese ottenere che suo Governo le comunichi notizie prigionieri et internati et ha espresso desiderio che personale missionario possa loro prestare sua disinteressata caritatevole assistenza.

Voglia Vostra Eccellenza Reverendissima appoggiare tali desideri presso competenti autorità, facendo presente che Santa Sede terrebbe molto a svolgere anche costì sua missione caritativa.¹

**386. Le nonce en Italie Borgongini Duca
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 10591 (A.S.S. Guerra, Ital.-Milit.-Russia 126, orig.)

Rome, 29 mai 1942

Démarches pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre en Russie; informations sur leur traitement et sur celui des prisonniers russes en Finlande et en Allemagne.

Ho avuto l'onore di ricevere il Suo venerato dispaccio n. 49561, del 13 corrente,¹ relativo al trattamento fatto ai prigionieri in Russia.

³ Voir *infra* nr. 421.

¹ Voir *infra* nr. 564.

¹ Voir l'annexe.

Secondo i Suoi ordini, mi sono intrattenuto due volte con il Ministro di Svezia presso il Quirinale, sig. barone Hans Beck-Friis, e gli ho riferito quanto Vostra Eminenza si degnava comunicarmi.

Questi si è messo a mia disposizione e mi ha anche inviato il signor Mohn, consigliere della Legazione, cui è affidato il reparto delle pratiche dei prigionieri russi.

Al Ministro avevo consegnato una Nota che riproduceva sostanzialmente il Suo venerato dispaccio. Egli mi ha assicurato che subito l'avrebbe inviata a Stoccolma per tentare una nuova pressione sul Governo sovietico.

Nelle conversazioni avute con i due diplomatici svedesi, sono venuto a conoscenza di notizie che possono interessare l'Eminenza Vostra, e che mi onoro riferirLe dopo averle confrontate con altre attinte a fonte italiana.

L'U.R.S.S. non ha firmato la convenzione di Ginevra del 1929, riguardante i prigionieri di guerra. Però nell'agosto del 1941, per il tramite della Croce Rossa internazionale, comunicò di considerare obbligatorie le regole di guerra contenute nella 4^o Convenzione dell'Aja, 18 ottobre 1907. Tuttavia, questa Convenzione disgraziatamente non fu firmata dall'Italia.

Quindi i due paesi non hanno una base comune di riferimento in materia.

A questa difficoltà giuridica si aggiunge che mentre la Svezia rappresenta gli interessi russi presso l'Italia, purtroppo gli interessi italiani in Russia sono rappresentati dal Giappone e quelli tedeschi dalla Bulgaria: due Governi che presso l'U.R.S.S. non possono agire efficacemente. (La Svizzera, dal suo canto, non potrebbe rappresentare nessuna nazione in Russia, perché non ha relazioni con l'U.R.S.S.).

È vero che l'Italia mandò un'energica Nota Verbale alla Svezia, come Vostra Eminenza accenna, per il trattamento disumano dei prigionieri italiani in Russia, minacciando rappresaglie, ma la Svezia si è rifiutata di trasmetterla alla Russia per le seguenti ragioni: 1) perché un intermediario, più che farsi tramite di proteste, più o meno irritanti, deve cercare di ottenere qualche miglioramento pratico; 2) minacciare rappresaglie o appellarsi alla reciprocità con i Russi è perfettamente inutile, perché la Russia considera il prigioniero come un vile o un traditore, che in patria dovrebbe essere processato; e, se è ucciso dal nemico, ha quello che si merita; 3) infine perché fare la trasmissione non era il suo compito, bensì del Giappone.

Ho anche appreso che la condizione dei prigionieri è la più spaventosa che si possa immaginare: *a*) la prima lagnanza (in ordine di tempo) è contro la Finlandia, la quale essendo in condizioni di fame (è la nazione più affamata dopo la Grecia) è accusata di avere evitato in tutti i modi di fare i prigionieri ed avutoli non ha potuto nutrirlì; *b*) la Germania, indubbiamente, a quanto mi viene riferito, in questa materia non è migliore della Russia, le cui notizie della sorte dei prigionieri sono più scarse e meno controllabili, ma ugualmente gravi. Mi astengo dal riferire i particolari atroci che mi sono stati narrati. Le due parti tendono alla soppressione dei prigionieri o con l'uccisione diretta, o col non proteggerli sufficientemente dalla fame e dal freddo.

Il signor Mohn mi diceva che di fronte a tali sistemi spietati, tutti i neutri debbono sentire il dovere di protestare in nome dell'umanità. Ciò può farsi senza dare l'impressione di favorire una parte piuttosto dell'altra, perché purtroppo gli orrori sono comuni alle due parti.

Egli però riconosceva che il Santo Padre ha già parlato in merito, ma poiché il male perdura ancora, egli si permetteva aggiungere che, forse, qualche altra augusta parola del Sommo Pontefice incontrerebbe la riconoscenza di tutta l'umanità.

Il signor Mohn in ogni modo mi assicurava che i prigionieri russi in mano italiana sono trattati bene. Egli aveva l'impressione che alcuni fossero ospitati in Gruppignano (Udine). Avendo io però fatto ricerche presso lo Stato Maggiore, mi è risultato che in suolo italiano non vi sono prigionieri russi.

ANNEXE

LE CARDINAL MAGLIONE AU NONCE EN ITALIE BORGONGINI DUCA

(A.S.S. 49561, minute)

Vatican, 13 mai 1942

Tentatives pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre en Russie.

Ella sa dei vari tentativi che la Santa Sede ha fatti e sta facendo per ottenere e poi trasmettere informazioni dei prigionieri italiani e tedeschi in Russia, e di quelli russi in Italia e Germania, finora però senza tangibili risultati.²

² Voir *infra* nr. 480.

Il solo Governo italiano si è dimostrato disposto, se pur con certe limitazioni, a favorire la Santa Sede nel suo caritatevole intento; anzi, la Croce Rossa italiana ha passato a questo Ufficio Informazioni alcuni nomi di prigionieri russi in mano italiana.

Anche un funzionario del Governo tedesco ha fatto confidenzialmente sapere al Nunzio a Berlino che forse il medesimo governo aderirebbe alla richiesta della Santa Sede, qualora questa riuscisse ad avere notizie dei prigionieri tedeschi in mano russa. Di qui i vari tentativi, tramite il Governo degli Stati Uniti, e i Delegati Apostolici dell'Iran e della Turchia, per arrivare a sapere qualche cosa dei prigionieri nell'U.R.S.S.

Ora questa Ambasciata d'Italia ha portato a mia conoscenza una Nota Verbale del Ministero degli Esteri d'Italia al Ministro svedese, quale rappresentante della potenza protettrice degli interessi russi in Italia, nella quale si protesta energicamente contro il trattamento disumano inflitto dalle truppe sovietiche ai prigionieri e si minacciano rappresaglie.

La Nota è stata qui inviata per semplice conoscenza. Ci si domanda però se la Santa Sede possa tentare anche questa via del Governo svedese per arrivare allo scopo che si è prefisso.

Vorrei pertanto pregare Vostra Eccellenza Reverendissima di avvicinare codesto Ministro di Svezia e fargli oralmente presente il vivo desiderio che ha la Santa Sede di arrivare alla trasmissione, in un senso e nell'altro, delle notizie dei prigionieri fatti nel conflitto sul fronte orientale. Se Ella lo crede opportuno, appoggi anche la richiesta del Governo italiano per quel che riguarda il trattamento ai prigionieri; Ella, meglio di qualunque altro, conosce le condizioni soddisfacenti in cui si trovano i prigionieri di altre nazionalità in mano italiana, e vi è motivo di credere che finora anche i prigionieri russi siano trattati dalle truppe italiane in maniera umana. Sarebbe davvero doloroso che nei confronti dei russi il Governo italiano avesse a deflettere dalla linea di condotta finora tenuta e che torna a suo onore.

387. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1999/47358 (A.S.S. 47158, orig.)

Berlin, 30 mai 1942

Nouvelle démarche pour faciliter l'activité du bureau d'informations sur les prisonniers de guerre.

Facendo seguito al mio rispettoso rapporto n. 1975 (47.158), in data 20 corrente,¹ ed in ossequiosa risposta al venerato dispaccio n. 00185846, in data 19 corrente,² mi onoro di riferire a Vostra Eminenza Reverendissima, che ho conferito di nuovo con il Ministero degli Affari Esteri, per quanto riguarda l'opera caritatevole svolta dall'Ufficio d'Informazioni della Santa Sede per lenire le ansie di tante famiglie, prospettando specialmente l'importanza di far pervenire alle famiglie stesse notizie su fogli autografi dei loro cari detenuti, in prigionia di guerra, ed ho segnalato che molte di queste lettere sono ora presso l'Ufficio d'informazioni in Vaticano e si desidera sia dagli scriventi, come anche dalla Santa Sede, che siano inoltrate rapidamente. Il signor barone von Weizsäcker, Segretario di Stato presso il Ministero degli Affari Esteri, mi disse di consegnarle al Ministero stesso facendole pervenire al Capo della Sezione per gli affari con la Santa Sede.

Ho parimenti detto al Ministero degli Affari Esteri, che, pur non diramando formulari preparati dalla Santa Sede, erano pervenute a questa Nunziatura Apostolica lettere private con richieste di informazioni circa dispersi in guerra, specialmente sul fronte russo.³ Il signor barone von Weizsäcker mi disse che la Nunziatura Apostolica può compilare di tutti questi nomi una lista, aggiungendo a ciascun nome i dati relativi necessari per la ricerca e poi trasmetterla alla Santa Sede; il Governo germanico sarà ben lieto, se la Santa Sede potrà fornirgli informazioni specialmente dei soldati prigionieri o dispersi in Russia, mancando a tutt'oggi qualsiasi possibilità di avere notizie di questi, nonostante i ripetuti, diligenti tentativi fatti, attraverso potenze neutre.

La prossima volta invierò la lista delle ricerche qui pervenute.⁴

¹ Voir nr. 377.

² Non publié.

³ Voir la note de von Weizsäcker nr. 365, du 29 mai, AA (Bonn) St. S, vol. 4, ser. 818, pp. 277367.

⁴ Voir *infra* nr. 524.

2 JUIN 1942

**388. Le cardinal Maglione
au nonce en Italie Borgongini Duca**

(A.S.S. 50585, orig.) (Arch. Nonciature d'Italie)

Vatican, 2 juin 1942

Instruction pour une intervention en faveur de Luigi Longo

Mi dò premura di rimettere a Vostra Eccellenza Reverendissima l'unita copia di telegramma a me inviato,¹ relativo al signor Luigi Longo, che si dice essere stato condannato alla pena capitale.

Vostra Eccellenza vorrà compiacersi di vedere sollecitamente quel che convenga fare a favore del Longo stesso, per il quale è stata invocata l'intercessione della Santa Sede da così numerose e ragguardevoli personalità.²

Ringrazio fin d'ora Vostra Eccellenza dei cortesi uffici.

389. Le grand rabbin Hertz¹ au cardinal Maglione

Tél. nr. 88 (A.E.S. 4712/42)

Londres, 2 juin 1942, 12 h. 55
reçu, 4 juin, 20 h.

Demande d'une intervention en faveur des Juifs slovaques.

Venture request powerful assistance Holy See in averting inhuman separation of families involved in deportation of Jewish population from Slovakia.²

¹ Non publié. Le télégramme est signé par quarante personnalités britanniques.

² Le jour suivant on envoya au Nonce deux autres télégrammes analogues signés par soixante autres personnes. Le Nonce écrivit le 2 juin au ministre Ciano qui répondit le 6 juin: « È risultato che effettivamente il signor Luigi Longo è un comunista militante il quale tuttavia è semplicemente confinato e non corre pertanto alcun pericolo di vita. Anche da altre fonti mi è giunta la segnalazione che specialmente negli ambienti comunisti francesi e sudamericani circola l'errata voce che il Longo sia stato condannato a morte, ma, ripeto, la notizia non ha alcun fondamento ». Le Nonce transmit la réponse de Ciano au cardinal Maglione le 8 juin.

¹ Joseph Hermann Hertz, grand rabbin de l'empire britannique de 1917 à 1945.

² Voir nr. 326 et 345, note 1.

2 JUIN 1942

390. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2004/47420 (A.E.S. 4282/42, orig.)

Berlin, 2 juin 1942

La déportation des Juifs allemands est imminente.

[...] ¹ La situazione dei non ariani dall'inizio del 1942 è sempre più peggiorata, nel senso che non si accordano più permessi di uscita. Atteso tuttavia il carattere particolarmente pietoso del caso presente, questa Nunziatura Apostolica, appena ricevuti i dati necessari, ha inoltrato uno speciale Pro-Memoria al Ministero degli Affari esteri, in data 18 marzo ultimo scorso; finora non si ebbe alcuna risposta. Anche il reverendo Padre Born, S. J. di Vienna, ² al quale vengono affidati i casi dei non ariani dell'Austria, mi scrive di un caso in cui un viaggio in Italia non fu possibile e che oramai non si è più in grado di impedire la deportazione dei non ariani.

391. La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade d'Italie

(A.E.S. 4519/42, minute)

Vatican, 5 juin 1942

Situation critique dans la province de Ljubljana.

Si afferma che la parte sana della popolazione della provincia di Lubiana trovasi in serie angustie per i seguenti motivi:

a) si sente minacciata dai cosiddetti « partigiani » comunisti, i quali spadroneggiano nelle campagne dove le guarnigioni militari sono più rare e obbligano i giovani sotto pena di morte a seguirli nei boschi; praticano estorsioni e violenze di ogni genere a danno del povero popolo senza difesa;

b) le autorità militari sembra che non abbiano forze sufficienti per difendere le popolazioni rurali dalle scorribande dei comunisti; si limitano, a quanto pare, a difendere la città di Lubiana e alcuni tratti della linea ferroviaria;

¹ Omises les informations sur un cas individuel.

² Voir nr. 14, note 4.

6 JUIN 1942

c) sarebbero stati incendiati alcuni villaggi rei solo di aver ospitato, senza alcuna connivenza, i partigiani o comunisti, i quali all'approssimarsi delle truppe regolari si sono nascosti nei boschi lasciando le popolazioni esposte alle rappresaglie. In preda alla disperazione molti contadini, che non nutrono sentimenti di ostilità contro le autorità italiane, ma vivono nel timore, vanno errando per i boschi a rischio di passare essi pure per partigiani;

d) una grande depressione morale e forte risentimento ha provocato tra le popolazioni slovene i sistemi degli « ostaggi ».

In conseguenza di quanto sopra il popolo sloveno attende con ansia di essere più efficacemente difeso e più giustamente giudicato.¹

392. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Grande Bretagne

(A.S.S. 50664, minute)

Vatican, 6 juin 1942

Aperçu sur l'œuvre d'assistance du Saint Siège en faveur des victimes de la guerre en Extrême-Orient.

La Secrétairerie d'Etat, accédant bien volontiers au désir qui lui a été exprimé, a l'honneur de porter à la connaissance de la Légation de Sa Majesté Britannique les informations qui suivent.

1. Le Saint Siège s'est préoccupé, dès l'extension de l'actuel conflit aux régions de l'Extrême-Orient, d'exercer là aussi dans la mesure du possible sa mission d'universelle charité.

2. Le Délégué Apostolique au Japon, avant même qu'un représentant de cette nation ne fût accrédité près le Saint Siège, reçut pour instructions de faire tout ce qui serait en son pouvoir pour se procurer des nouvelles des ressortissants des nations en guerre avec le Japon qui se trouveraient comme prisonniers de guerre ou internés.¹ Jusqu'ici seules des nouvelles de caractère général ont pu être obtenues, et ont été déjà portées à la connaissance du Gouvernement de Sa Majesté Britannique par l'entremise de la Délégation Apostolique à Londres. Selon ces informations, les conditions des prisonniers et internés seraient satisfaisantes.

¹ Une note jointe dit: « Consegna all'Ambasciata d'Italia il 5-6-1942 ».

¹ Voir, nr. 385.

3. Le Saint Siège a aussi envoyé, à deux reprises, des sommes à Hong Kong et en Malaisie et a reçu l'assurance qu'elles étaient parvenues, au moins en ce qui concerne la première de ces deux destinations.² Il attend toujours les informations, demandées aux Autorités ecclésiastiques compétentes, sur la distribution de ces secours.

4. Il est intervenu en outre, dans le but de rendre possible la création d'une zone de sécurité à Hong Kong.³ Malheureusement, les démarches accomplies n'ont pas eu le succès qu'on en espérait.

5. Quand le Japon eut établi, par l'envoi d'un représentant, des relations diplomatiques avec le Saint Siège,⁴ la Secrétairerie d'Etat se servit aussitôt de ce nouveau intermédiaire pour avancer à nouveau les demandes déjà présentées par l'entremise du Délégué Apostolique à Tokio, concernant l'utilisation par les prisonniers et internés des produits médicaux qui se trouvaient à Hong Kong, et l'envoi d'autres produits analogues qui devaient être transportés par les bateaux servant à l'échange des diplomates.

6. Il n'a pas manqué non plus de faire savoir à nouveau aux Autorités japonaises, aussi bien par l'entremise du Délégué Apostolique à Tokio que par celle du Représentant du Japon près le Saint Siège, qu'il mettait bien volontiers tous ses missionnaires à la disposition des organisations compétentes pour ces activités charitables, comme pour tout autre du même genre.

7. Il utilisa également l'entremise du Nonce Apostolique à Berne qui fit des démarches dans le même sens auprès du représentant du Japon en Suisse.

8. Des interventions analogues ont été faites pour les Indes Néerlandaises; récemment encore, des instructions ont été adressées à ce sujet à Mgr Marella.

9. La situation des missions dans les territoires dans lesquels sont entrées dernièrement les armées japonaises, a fait aussi l'objet des soins particuliers du Saint Siège. Mgr Marella a été chargé de veiller sur le sort des missionnaires de nationalité anglaise, aussi bien que des missionnaires ressortissants des Nations Alliées. Une démarche analogue a été faite parallèlement auprès du Délégué Spécial du Japon près le Saint Siège.

² Voir nr. 373.

³ Voir nr. 240.

⁴ Voir *Actes* 5, p. 33 sv.

9 JUIN 1942

10. La Secrétairerie d'Etat, malgré ses instances répétées, n'a pas encore réussi jusqu'à présent à savoir quelle suite ont eue ces diverses démarches. Toutefois aux termes d'une relation qu'elle vient de recevoir aujourd'hui même du Délégué Apostolique à Tokio,⁵ ce dernier a pu établir un contact avec S. E. Mgr. Valtorta et comunique que celui-ci a procédé à la distribution de quelques secours et aurait d'assez bonnes relations avec les Autorités japonaises. Le Délégué Apostolique attire l'attention sur la difficulté et la longueur des communications entre Tokio et les territoires occupés par les armées japonaises, le seul moyen de communication étant la poste militaire.

11. La Secrétairerie d'Etat n'a pas besoin d'ajouter que dès que de plus amples informations lui parviendront, elle s'empressera de les communiquer aussitôt à la Légation de Grande Bretagne.⁶

393. Le cardinal Maglione au nonce en Italie Borgongini Duca

(A.E.S. 4074/42, minute)

Vatican, 9 juin 1942

Demanda d'une intervention en faveur des Slovènes internés en Italie.

Qui allegata invio all'Eccellenza Vostra Reverendissima copia di una lettera a me diretta da S. E. Rev.ma Monsignor Gregorio Rožman,¹ vescovo di Lubiana, dopo una conversazione con Lei avuta circa l'opportunità di una visita al campo di concentrazione di Gonars,² in cui sarebbero raccolti più migliaia di sloveni della diocesi suddetta.

⁵ Non publiée.

⁶ La Note fut transmise en copie au délégué à Londres. Le délégué à Washington demanda le 15 juin des informations sur les prisonniers en Extrême-Orient (tél. nr. 753, A.E.S. 4545/42). On lui répondit le 22 juin: « ... Fino da inizio conflitto Estremo Oriente, ispirandosi principi universale carità, non ha lasciato intentata via alcuna per ottenere e trasmettere notizie prigionieri ed internati. Secondo prime notizie qui pervenute da fonte ritenuta attendibile condizioni internati e prigionieri in mano giapponese risulterebbero soddisfacenti. Non mancherà comunicare appena possibile notizie più dettagliate » (tél. nr. 625, A.E.S. 4545/42). Le même télégramme fut envoyé au délégué à Sidney (nr. 72, A.E.S. 4860/42).

¹ Non publié. L'évêque se trouvait alors à Rome.

² Dans le diocèse d'Udine.

10 JUIN 1942

Nella lettera il prelado dà alcune indicazioni che dovrebbero rendere più proficua la visita dell'Eccellenza Vostra.

Su tutto quanto il vescovo espone prego l'Eccellenza Vostra di farmi conoscere il Suo apprezzato parere.³

**394. Le chargé d'affaires des Etats Unis Tittmann
à Mgr Montini**

Sans nr. (A.E.S. 4331/42, orig.)

Cité du Vatican, 10 juin 1942

Demande d'une intervention en faveur des Juifs romains condamnés aux travaux forcés.

May I venture to bring to your attention, in the most personal and informal manner, a subject which has been causing me much concern and regarding which I have already spoken to you?

There is enclosed a photograph entitled, "Jews at Work Along the Banks of the Tiber", which appeared in the Rome newspaper, *Il Messaggero* of June 7, 1942.

I cannot begin to tell you how degrading I consider the situation which this photograph represents. It seems all the more appalling to me that it could exist within the shadow of St. Peter's, the fountain of Christian charity.

I feel certain that the Holy See must have already approached the appropriate authorities with a view to eliminating this shameful persecution, if not from Italy, at least from the precincts of the sacred Eternal City. In this connection I note that Article 1, Paragraph 2 of the Concordat between the Holy See and Italy states:

« In considerazione del carattere sacro della Città Eterna, sede vescovile del Sommo Pontefice, centro del mondo cattolico e mèta di

³ Le Nonce répondit le 24 juillet 1942 qu'il a projeté sa visite au camp de Gonars pour le mois d'août et que trois prêtres qui savent la langue slovène, visitent le camp pour l'assistance religieuse (rapp. nr. 10863, A.E.S. 5479/42). Quelques jours plus tard on demanda au Nonce de faire des recherches sur les internés yougoslaves en Italie (A.S.S. 51073 du 21 juin 1942) et on lui envoya une somme d'argent pour secourir les internés (A.S.S. 53906 du 22 août 1942). Le Nonce communiqua le 31 août que la police ne voulait pas donner les listes des internés (rapp. nr. 11017).

10 JUIN 1942

pellegrinaggi, il Governo italiano avrà cura di impedire in Roma tutto ciò che possa essere in contrasto col detto carattere ».

I have no idea, of course, whether the foregoing paragraph is pertinent or not, but it sounds as though it might be.

Note de Mgr Montini:

Ex Aud. SS.mi 10-6-1942

Mostrare a Sua Eminenza il Card. Segretario: veda lui se sia il caso di dire una parola all'Ambasciatore.

Note du cardinal Maglione:

11-6-1942

Ho pregato l'Ambasciatore d'intercedere per questi poveri ebrei. Egli me lo ha promesso.¹

395. Le nonce à Bucarest Cassulo au ministre des affaires étrangères Antonesco

(Arch. Nonc. 8833/42, minute)

Bucarest, 10 juin 1942

Intervention en faveur des non-aryens convertis au catholicisme.

Depuis quelque temps le Vicariat latin de Cernauti me prie avec insistance pour que la Nonciature veuille intervenir auprès du gouvernement royal en sa faveur. Le Vicariat, dirigé par le P. Kumorovici,¹ se trouve, on dit, en graves difficultés avec les autorités civiles locales qui ne reconnaissent pas les dispositions données à son temps au sujet de nouveaux convertis au catholicisme.²

Je prie, par conséquent, le Gouvernement pour qu'il daigne porter sa bienveillante attention sur la condition des choses de Cernauti et faire que ces catholiques ne soient pas gravés ultra vires.

Je compte sur l'équanimité et bonté bien connue du gouvernement Roumain qui trouvera sans doute la façon d'améliorer un état de choses de plus en plus difficile et pénible.

¹ Voir *infra* nr. 399.

¹ Ladislaus Kumorowicz, S. I. (1904-1961), supérieur de la communauté des Jésuites à Cernauti depuis 1936.

² Voir nr. 79 et 121.

16 JUIN 1942

396. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

(A.S.S. 00186348. minute)

Vatican, 16 juin 1942

Le Saint Siège fera tout son possible pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre en Russie.

Mi è regolarmente pervenuto il pregiato rapporto n. 2009 (47.448) del 3 giugno corr.¹ con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima mi trasmetteva una prima lista di 42 militari tedeschi dispersi, quasi tutti, in Russia, e compilata su domande pervenute a codesta Nunziatura Apostolica.

Ringrazio l'Eccellenza Vostra della cortese comunicazione e La prego di voler fare opportunatamente notare ai richiedenti, nell'accusare ricevuta delle loro domande, che la Santa Sede nel suo ardente desiderio di alleviare le loro sofferenze, nonostante le ben note ed eccezionali difficoltà, non mancherà di tentare ogni ora per ottenere qualche luce sulla sorte toccata ai loro cari.

397. Le cardinal Maglione au nonce en Italie Borgongini Duca

(A.S.S. 51341, minute)

Vatican, 17 juin 1942

Le Nonce doit s'occuper des prisonniers de guerre anglais en Italie.

L'ecc.mo Delegato Apostolico a Londra mi comunica che il Duca di Norfolk¹ lo ha informato che le autorità inglesi sono in grande preoccupazione per la sorte dei prigionieri inglesi in Italia, giacché corre voce che essi soffrono grandemente la mancanza di vitto e che i pacchi loro spediti non arrivano.

Questa comunicazione mi viene fatta allo scopo di sollecitare l'intervento della Santa Sede.

Lascio all'abilità e prudenza di Vostra Eccellenza Reverendissima di vedere se e come interessarsi a favore dei prigionieri inglesi nel senso desiderato.²

¹ Non publié.

¹ Bernard Marmaduke FitzAlan-Howard, 16th Duke of Norfolk.

² Voir *infra* nr. 434.

17 JUIN 1942

398. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2034/47693 (A.E.S. 6165/42, orig.)

Berlin, 17 juin 1942

Démarche en faveur des professeurs polonais emprisonnés.

In ossequiosa risposta al venerato dispaccio n. 3588/42, in data 16 maggio ultimo scorso,¹ circa i professori incarcerati dell'università e delle scuole superiori di Leopoli, mi onoro di comunicare a Vostra Eminenza Reverendissima che non ho mancato, appena ebbi la lista, di parlarne nel senso desiderato al Ministero degli Affari Esteri. Mi fu promesso un interessamento privato e vorrei dire segreto, ma fui al tempo stesso pregato di non presentare, per ora, né la lista, né un Pro-Memoria; ebbi l'impressione che si vuole prima sondare la cosa nel « Generalgouvernement » e misurare la possibilità di un intervento; pareva infatti che l'incidente fosse ancora sconosciuto al governo di Berlino.

Finora non ebbi risposta, ma non mancherò di chiederla alla prossima occasione, che mi si presenterà. Vorrei pregare Vostra Eminenza di non fare uso frattanto di queste mie notizie, specialmente con la Ambasciata di Polonia, attesa la particolare avversione che qui esiste verso i rappresentanti dei così detti « Governi in esilio ».²

¹ Non publié. Orsenigo fit la démarche le 29 mai, voir la note de von Weizsäcker nr. 364 du 29 mai, AA (Bonn) St. S. vol. 4, sér. 818, p. 277366.

² Un mémorandum du Ministère destiné à Weizsäcker en date du 13 juin 1942, dit que les 17 professeurs de Lvov avaient été déjà fusillés (*ibid.*, p. 277367). Voir le rapport de Mgr Orsenigo du 27 juin 1942, *Actes* 3, nr. 390, pp. 596-598. Quand le Nonce répéta sa démarche, on lui disait que l'on ne pourrait pas recevoir de telles interventions: « La décision est che non si prendono più in considerazione le pratiche e le richieste riguardanti territorii che non appartenevano al vecchio Reich » (*ibid.*, p. 598). Von Weizsäcker écrivit le 24 juillet (note nr. 447): « Ich habe den Nuntius heute zum ersten Male wieder gesehen, seitdem ich ihm die Einschränkung seiner Zuständigkeit auf das Altreich klar zu machen gehabt hatte », AA (Bonn) St. S. vol. 4, sér. 818, p. 277405. Quand le Nonce présenta des nouvelles démarches en faveur de personnalités non-allemandes, le sous-secrétaire répondit: « Da die betreffenden Schützlinge entweder nicht aus Deutschland stammten oder nicht im Altreich waren, habe ich dem Nuntius bedeutet, ich könne ihm diese Sachen nicht abnehmen... » (note nr. 446, *ibid.*, p. 277402).

17 JUIN 1942

399. Le P. Tacchi Venturi au cardinal Maglione

Sans nr. (A.E.S. 4403/42, orig.)

Rome, 17 juin 1942

Démarche en faveur des Juifs romains.

Rispondo subito alla Sua venerata di ieri sera (n. 4313/42).¹

Il signor X è uno dei non pochi di stirpe ebraica che vivono in sommo affanno per la cosiddetta precettazione pubblicata il 21 maggio u. s. circa il lavoro da imporsi loro in tempo di guerra.

Credo pertanto opportuno di trattenere alquanto Vostra Eminenza Rev.ma sopra di questo penoso argomento.

Non più tardi dell'11 di questo mese volli trattarne col direttore generale della Demografia e Razza; prendendone occasione dalla vignetta pubblicata poco prima nel « Messaggero » con disapprovazione di tutta la parte sana della cittadinanza romana.

L'Eccellenza Le Pera mi asserì che gli occupati negli umili lavori sulle sponde del Tevere e ai muraglioni erano tutti o carrettieri o cenciaioli od altri operai di bassa condizione; aggiunse che la precettazione, quando venisse imposta, avrebbe riguardato l'esercizio di un lavoro adatto alla qualità dei precettati, e riprovò con gravi parole ciò che alcuni giornali avevano fatto credere al pubblico, vale a dire che persone di razza ebraica, ma di civile condizione e di nobili professioni, come medici, avvocati, ragionieri, potessero essere assegnati ad eseguire lavori di manuali o somiglianti.

Infatti debbo dire che fino ad oggi so che tutti gli ebrei, tanto i cattolici, quanto i non cattolici, di condizione civile, hanno nutrito gli stessi non infondati timori del sig. X; ma non conosco neppure un caso di alcuno o di alcuna cui sia stato imposto un lavoro non adatto alla sua educazione e alle sue ordinarie occupazioni.

Potrò ingannarmi, ma penso che, stante la profonda riprovazione che presso la grande maggioranza degli italiani ha trovato il menzionato provvedimento del 21 maggio, esso rimarrà lettera morta o quasi, benché v'è da attendersi che da certi fanatici promotori della campagna razziale si insista per la sua più rigida applicazione.

Le dirò che il primo di questo mese, avendo dovuto conferire con l'Eccellenza Buffarini, sopra parecchi casi da V. E. affidatimi a risolvere,

¹ Non publiée; voir nr. 394.

19 JUIN 1942

credetti opportuno di trattenerlo intorno a questo argomento, aggiungendo che quando si volesse ad ogni costo attuare la precettazione conveniva almeno disporre che tra i precettati al lavoro vi fosse perfetta separazione tra gli ebrei divenuti cristiani e quelli rimasti nel giudaismo, essendo troppo evidenti gli inconvenienti che seguirebbero qualora dovessero trovarsi gli uni accanto degli altri.

L'on. Sottosegretario mostrò di comprendere la ragionevolezza della mia domanda e ritenne la nota che avevo preparato, della quale qui Le unisco copia.²

Staremo ora aspettando per vedere se alle parole corrispondano i fatti.

Finalmente per concludere, tenendo presente quanto Le ho brevemente esposto, mi sembra si abbia abbastanza in mano per esortare il X a non nutrire seri timori circa la futura sua sorte.

400. Le cardinal Maglione au chargé d'affaires à Presbourg Burzio

(A.E.S. 4374/32, minute)

Vatican, 19 juin 1942

Le Saint Siège déplore la législation raciale slovaque.

Mi è regolarmente pervenuto, con il relativo allegato, il pregiato rapporto della Signoria Vostra Reverendissima n. 940, in data 23 maggio¹ pp., avente per oggetto « Legge sulla deportazione degli ebrei ».

La Santa Sede ha appreso le nuove gravi misure adottate dal Governo slovacco contro i non ariani con vivo dispiacere, e questo è più grave anche perché parrebbe, secondo quanto Ella riferisce, che l'anzidetta legge sia stata emanata con la partecipazione di alcuni sacerdoti, deputati al Parlamento.²

² « La S. Sede ha ricevuto suppliche di cristiani italiani e stranieri di razza ebraica i quali scongiurano che nell'eseguire i provvedimenti circa la precettazione dei lavori degli ebrei in tempo di guerra si osservi perfetta separazione tra i divenuti cristiani e i rimasti nel giudaismo. Qualunque poi sia la religione degli appartenenti alla razza ebraica si confida che persone delle classi colte non verranno applicate a lavori manuali nei quali manca loro la necessaria forza fisica e anche la capacità per bene eseguirli ».

¹ Voir nr. 382.

² Peu de jours après la Secrétairerie d'Etat reçut de l'Ambassade d'Italie des informations ultérieures (sans nr., A.E.S. 4641/42, datées du 21 juin): « La votazione della legge costitu-

19 JUIN 1942

**401. Le cardinal Maglione
au ministre de Grande Bretagne Osborne**

(A.S.S. 51345, minute)

Vatican, 19 juin 1942

Informations sur les démarches du Saint Siège en faveur des internés polonais et autres en Espagne.

In reference to my Note, N. 47340, of March 26, 1942,¹ I now have the honour of assuring the British Legation that the Holy See has continued to interest itself unceasingly in the fate of all the internees at Miranda del Ebro in Spain.

Hence, I have recently given further instructions to His Excellency the Apostolic Nuncio at Madrid ² to intensify his representations to the Spanish Government in favour of the Polish internees, with a view to obtaining authorization for the latter to proceed to other neutral countries, especially to Argentina and Chile.

In reply, His Excellency has informed me ³ that he has been continuing his conversations with the Minister of Foreign Affairs, with the Ambassadors of Argentina and Great Britain and with the Polish Minister, regarding the situation of the Polish, Czech, Dutch and Jugoslav citizens interned at Miranda.

The Apostolic Nuncio assured me, furthermore, that he has been striving very solicitously to obtain the desired permission in favour of the Polish internees and that he is hopeful that it may be possible to provide for the transfer to Argentina of two-thirds of the four hundred Poles who are classed as incapable of military service.

As soon as I receive further information in this regard I shall transmit it to Your Excellency without delay.⁴

zionale per l'espulsione degli ebrei dalla Slovacchia non ha avuto sfavorevoli ripercussioni nella maggioranza di questa opinione pubblica. Essa in fondo non ha fatto che legalizzare una procedura ormai in atto da vario tempo... Gli ambienti ecclesiastici invece rimangono tuttora sostanzialmente ostili ai provvedimenti antiebraici ed alla legge stessa non solo per ragioni morali, ma anche perché trovano assurdo che misure del genere siano state prese in un paese a capo del quale vi è un sacerdote... ».

¹ Voir nr. 330, note 4.

² Mgr Gaetano Cicognani. Voir nr. 337, note 2 et nr. 351, note 3.

³ Avec son télégramme nr. 374 du 21 juin (A.E.S. 4510/42).

⁴ Le 29 juin le cardinal Maglione informa l'ambassadeur de Pologne qu'il avait parlé avec le ministre espagnol des affaires étrangères à l'occasion de sa visite au Vatican le 23 juin 1942.

20 JUIN 1942

**402. Le cardinal Maglione
à l'ambassadeur d'Allemagne von Bergen**

(A.S.S. 51450, minute)

Vatican, 20 juin 1942

Après avoir exposé l'œuvre du Saint Siège en faveur des victimes de la guerre et la coopération bienveillante des autres puissances le cardinal demande les mêmes facilités pour l'activité du Nonce en Allemagne.

Com'è noto a Vostra Eccellenza, la Santa Sede, dopo essersi adoperata, purtroppo invano, a favorire la soluzione, mediante pacifici negoziati, dei dissidi internazionali acuitisi in questi ultimi anni, ha volto ogni sua cura ad alleviare, con tutti i mezzi a sua disposizione, le sventure causate dal conflitto armato, presto trasformatosi in conflagrazione universale.¹

Né avrebbe potuto fare altrimenti, giacché se la natura della sua missione esige che la Santa Sede si mantenga al di sopra delle competizioni territoriali, richiede altresì ch'essa intensifichi, adattandola alle circostanze, l'opera di carità di cui, in ogni tempo, è debitrice verso tutti i suoi figli sofferenti, senza distinzione di nazionalità, e che ben volentieri estende anche a coloro che appartengono ad altra confessione religiosa.

Con una sollecitudine tutta particolare essa ha cercato di promuovere le iniziative in favore dei prigionieri di guerra, allo scopo di assicurare loro gli insostituibili conforti, dei quali la Religione ha il segreto, e di facilitare tra i prigionieri medesimi e le loro famiglie quei contatti che, dissipando tante incertezze, valgono a rendere meno penosa la sorte a cui gli uni e le altre soggiacciono.

Le testimonianze di commossa gratitudine, pervenute in gran numero alla Santa Sede, da parte dei prigionieri e dei loro familiari, fanno fede della reale opportunità di tali iniziative.

Ad esse, poi, non sono mancate da parte dei Governi di nazioni tra loro belligeranti, prove concrete dell'interesse e della fiducia che ispirano.

Infatti, il Governo italiano ne ha grandemente facilitato lo sviluppo, e così pure il Governo inglese le ha favorite dando anche recentemente

¹ Voir nr. 362.

alle autorità competenti opportune disposizioni. In tal modo, essi hanno dimostrato di essere convinti che tale loro attitudine non è in contrasto né con impegni internazionali, — i quali determinano bensì alcuni modi di assistenza alle vittime della guerra, ma non precludono la via ad altri —, né con interessi militari, ai quali nessun danno può derivare da un'attività, essenzialmente caritatevole, svolta nel più assoluto disinteresse dalla Santa Sede, la cui imparzialità e neutralità non temono smentite.

Grazie a questo spirito di comprensione, i rappresentanti pontifici, personalmente o per mezzo dei loro delegati, hanno potuto visitare i prigionieri di guerra nei campi di concentramento d'Australia, del Canada, d'Egitto, d'Inghilterra e d'Italia, portare ad essi la parola di conforto e di sincera partecipazione alle loro pene del Santo Padre, trasmettere loro messaggi dei familiari e riceverne altri all'indirizzo di questi.

I prigionieri di guerra tedeschi hanno essi pure avuto modo di apprezzare questo cordiale interessamento e hanno fatto ricorso al rappresentante pontificio, affidandogli brevi messaggi di semplice saluto da far pervenire alle loro famiglie. Poiché il Governo del Reich non sembra opporsi a che tali messaggi siano inoltrati a destinazione, la Santa Sede si è data premura di spedirli al Nunzio Apostolico di Berlino, il quale li rimetterà al competente ufficio del Ministero degli Affari esteri.²

Inoltre, anche i prigionieri tedeschi hanno chiesto ai vari rappresentanti pontifici di far loro avere, per il tramite degli uffici della Santa Sede, notizie delle proprie famiglie, e queste, da parte loro, si sono rivolte in numero considerevole³ alla Nunziatura Apostolica di Berlino, chiedendo notizie dei loro cari, che sanno essere prigionieri o dei quali ignorano affatto la sorte.

La Santa Sede, la quale altro non chiede che estendere sempre più la sua opera di carità, non mancherà di fare quanto sarà in suo potere affin di venire incontro sollecitamente anche a queste richieste, pur rendendosi conto delle gravi difficoltà che dovrà incontrare.

È superfluo, peraltro, far rilevare che tale intento potrebbe essere facilmente raggiunto, qualora anche il Governo del Reich, da parte sua, consentisse — com'è vivissimo desiderio della Santa Sede — le

² Voir nr. 387.

³ Voir *infra* les statistiques nr. 524 et note 35.

agevolazioni accordate da altri Governi, permettendo al rappresentante pontificio di visitare liberamente, a scopi pastorali, o per sé o per mezzo di suoi delegati, i campi di concentramento ed altri luoghi ove sono internati prigionieri di guerra, di qualsiasi nazionalità, in mano tedesca, nonché — salve sempre le giuste esigenze della censura —, di far pervenire regolarmente a destinazione i brevi messaggi di semplice saluto dei prigionieri tedeschi alle loro famiglie e di queste a quelli, di raccogliere per un sollecito inoltro analoghi messaggi, trascritti su appositi moduli, che i prigionieri in mano tedesca desiderassero far giungere alle loro famiglie e di trasmettere i messaggi delle rispettive famiglie ai prigionieri medesimi.

La Santa Sede, pertanto, conformandosi ad un obbligo che le deriva dalla sua missione ed al quale non potrebbe sottrarsi senza deludere tante speranze ed assumersi gravi responsabilità di fronte al mondo, si permette di manifestare al Governo del Reich, per il cortese tramite dell'Eccellenza Vostra, questo suo vivissimo desiderio, con tanto maggior fiducia di vederlo favorevolmente accolto, in quanto sa di compiere un passo, il cui esito felice tornerebbe a precipuo vantaggio di soldati che, nei pericoli del combattimento come nelle privazioni della prigionia, hanno bene meritato della Patria.⁴

403. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 10704 (A.E.S. 4573/42, orig.)

Rome, 22 juin 1942

Audience de Ciano au Nonce, qui parle contre les représailles exercées en Dalmatie.

Ieri sono stato ricevuto dal conte Ciano e gli ho esposto alcune pratiche di particolare importanza, delle quali ero stato interessato dall'Eminenza Vostra Reverendissima [...] ¹

Ho, poi, intrattenuto il Ministro sulle rappresaglie che si commettono dalle truppe italiane, per ordine dell'alto commissario della provincia di Lubiana e dal comandante della XI Armata. ²

⁴ Voir aussi *infra* nr. 413 et 414.

¹ Omises des questions concernantes l'Eglise en Italie.

² Voir nr. 391.

23 JUIN 1942

Non ho detto la fonte delle mie informazioni, che è il vescovo di Veglia,³ ma ho consegnato al Ministro la copia del comunicato apparso sullo « Slovenec » il 14 corrente, in merito alla fucilazione di 7 persone, perché non si erano trovati i rei dell'omicidio di Nicolò Zito, ucciso dai comunisti il 2 corrente.

Il Ministro ha letto il comunicato e mi ha detto, prima, che non poteva far niente, essendo tali misure adottate dalle autorità militari; poi, mi ha assicurato che avrebbe parlato al Duce.

Ho insistito sopra questi due punti: a) gli omicidi sono commessi dai comunisti annidati nella selve, invece le rappresaglie si eseguono contro i cittadini rimasti nelle borgate e che non fanno causa comune, almeno così viene assicurato alla Santa Sede, con essi; b) l'esercito italiano si presenta come apportatore di civiltà, ed è accompagnato da gran numero di cappellani; quindi tali rappresaglie vengono attribuite dai malevoli alla Religione cattolica, con evidente beneficio dalla propaganda dei comunisti e degli eterodossi.

Il Ministro, pur stringendosi nelle spalle, mi ha ripetuto l'assicurazione che avrebbe esposto tutto ciò al Capo del Governo.

Infine, mi ha dato la notizia della caduta di Tobruk,⁴ che non era ancora comunicata dalla radio, e mi ha aggiunto che prossimamente cadrà anche Sebastopoli; ma tutto ciò non attenua le sue previsioni sulla lunga durata della guerra.

Nell'anticamera del Ministro avevo appreso che il crollo di Tobruk era attribuito in parte al fatto che le truppe australiane erano state ritirate dalla Libia.

404. Notes du cardinal Maglione

(A.S.S. 51803, copie¹)

Vatican, 23 juin 1942

Démarche en faveur des internés polonais et autres en Espagne.

Circa gl'internati di Miranda del Ebro [il Ministro] promette di far liberare senza ritardo ed anche di lasciar partire coloro che sono inabili a portare le armi.²

³ Mgr Joseph Srebrnić, évêque de Krk (Veglia).

⁴ Tobruk fut prise le 21 juin 1942.

¹ Il s'agit d'un extrait de notes autographes, non retrouvées, du cardinal Maglione, écrites après un entretien avec le ministre espagnol des affaires étrangères Serrano Suñer.

² Voir nr. 401, note 4.

23 JUIN 1942

Per gli altri si propone o di lasciarli in libertà in Spagna o di lasciarli anche partire, purché si abbiano garanzie che non prenderanno le armi.

(Si tratta di tutti gli internati e non dei soli polacchi).

Ma su ciò il Ministro mi dice chiaramente che ... deve trattare con la Germania.³

405. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

(A.S.S. 51503, minute)

Vatican, 23 juin 1942

Le Nonce doit préparer l'envoi de sérum en Pologne.

La S. Sede desidererebbe d'inviare in Polonia quella quantità di siero antiesantematico, che Le sarà possibile conseguire, per venire in soccorso ai poveri polacchi gravemente minacciati dal tifo petecchiale, che non poche vittime fa nella loro sventurata patria.¹

L'Istituto Igienico dell'università di Zurigo, benché produca il vaccino antiesantematico (preparato da « portatori morti ») in quantità relativamente piccola tanto che non può soddisfare tutte le richieste, pure, condiscendendo alla domanda della S. Sede, è disposto a cederle quella quantità di vaccino, che gli sarà possibile preparare, e che possa servire per l'immunizzazione dei polacchi più esposti all'infezione, tra i quali specialmente i medici, sacerdoti, suore, infermieri ecc. ecc.

Affinché però possa portarsi ad effetto quest'opera sommamente opportuna e caritativa, è necessario che le autorità tedesche permettano l'introduzione in Polonia di tal farmaco e per lo scopo anzidetto.

Interesso quindi la carità e lo zelo di V. E. Rev.ma perché Ella, con la maggior premura possibile, urgendo il bisogno, faccia quelle pratiche, che crederà del caso per ottenere questo permesso, e per le quali fin d'ora Le porgo i miei vivi ringraziamenti.²

³ Le cardinal Maglione remit au ministre, à l'occasion de l'entretien, un pro-mémoria: « Se hallan actualmente en Miranda del Ebro cierto número de súbditos polacos, yugoeslavos, checos, holandeses etc. que, como resultado de la guerra, están reclusos en aquel campo de concentración. Sería una obra humanitaria y cristiana el que a dichos individuos se les permitiera emigrar a países neutrales lejanos del teatro de la lucha ». Mgr Montini annota à la minute: « 23-6-42. Dato a mano dal Card. Segretario al Ministro Serrano Suñer ».

¹ Voir nr. 310.

² On demanda le 23 juin au Nonce à Madrid de s'adresser à l'Institut Pasteur de Casa-

24 JUIN 1942

406. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. Guerra, Ital.-Milit.-Russia 126)

Vatican, 24 juin 1942

Traitement inhumain des prisonniers de guerre sur le front russe-allemand.

Il Ministro di Svezia presso il Quirinale,¹ parlando col Nunzio Apostolico dell'inumano trattamento inflitto ai prigionieri del fronte russo, e messa in rilievo la tendenza delle due parti alla soppressione diretta o indiretta dei prigionieri stessi, ebbe a dire:²

1. dinanzi a tali spietati sistemi tutti i neutrali dovrebbero sentire il dovere di protestare in nome dell'umanità.

2. egli sapeva che il Santo Padre aveva già levato la voce contro siffatti orrori; ma, perdurando il male, riteneva che un'altra Sua augusta parola su tale argomento sarebbe accolta con profonda riconoscenza da tutta l'umanità.

Note du cardinal Maglione:

Tener presente.

407. Le cardinal Maglione au nonce à Berne Bernardini

(A.S.S. 51694, minute)

Vatican, 24 juin 1942

Insuffisance de l'assistance religieuse aux prisonniers de guerre en Allemagne.

Come V. E. Rev.ma l'ha già certamente rilevato, nel fascicolo dell'aprile u. s. « La Revue Internationale de la Croix Rouge »¹ pubblicava dei rapporti sulle visite fatte dai delegati del Comitato internazio-

blanca (Maroc) pour obtenir la fourniture du sérum (A.S.S. 51503). Voir aussi les notes de Weizsäcker nr. 445 du 24 juillet, AA (Bonn) St. S. vol. 4, sér. 818, p. 277401, et nr. 595 du 6 octobre, *ibid.* p. 277457. Le Nonce à Berne communiqua le 26 février 1943 que la Croix-Rouge avait envoyé le sérum à Cracovie le jour précédent (rapp. nr. 17474, A.S.S. 62312).

¹ H. G. Friherre Beck-Friis.

² Voir nr. 386.

¹ Il s'agit du fascicule nr. 280 où on lit par exemple: « Aucun service religieux n'a été organisé » (p. 248); « Les prisonniers n'ont jamais eu l'occasion d'assister à une messe » (p. 251); « quant aux catholiques, ils ne reçoivent aucun secours religieux » (p. 254).

nale della Croce Rossa nei vari campi di concentramento dei prigionieri in Germania.

Mi dò premura di rimettere all'E. V. i qui acclusi estratti dell'anzidetta rivista, che si riferiscono all'insufficienza dell'assistenza religiosa ai prigionieri cattolici in parecchi di questi campi.

L'E. V. vorrà, con l'abituale sua carità, interessare S. E. Mons. Mario Besson e la Missione Cattolica svizzera affinché sia sollecitamente provveduto, in quanto dipende dalla loro iniziativa ed attività; all'organizzazione, possibilmente normale e sufficiente, dell'assistenza religiosa nei campi in parola. Abbia anche la compiacenza di richiamare in modo speciale l'attenzione sull'attività prevalente dell'Y. M. C. A. fra i prigionieri cattolici con evidente pericolo dell'integrità della loro fede.²

408. Le nonce à Berlin Orsenigo à Mgr Montini

Rap. nr. 2040/47797 (A.S.S. 50661, orig.)

Berlin, 24 juin 1942

Les démarches en faveur de non-aryens se révèlent inutiles et aggravent plutôt leur situation.

Come Vostra Eccellenza reverendissima già prevedeva, esponendomi con il pregiato dispaccio n. 50.661 in data 6 giugno corrente ¹

² On écrivit en même sens et sous la même date aux Nonces à Vichy (A.S.S. 51692) et à Berlin (A.S.S. 51693). Orsenigo répondit le 28 août (rapp. nr. 2141/48867): « ... ho creduto opportuno interessare, attraverso il Ministero degli affari esteri, le competenti autorità. La Nota fu accolta, come pure il documento allegato, con promessa di interessarsene seriamente... » Le délégué à Londres fut prié (A.S.S. 53266 du 6 août) « ...di trattare la questione con l'em.mo signor cardinale arcivescovo di Westminster [Hinsley] e studiare se e in quale modo egli potrebbe trovare i mezzi per rimediare a tale situazione che mette in grave pericolo la fede dei prigionieri cattolici... » Quelques mois plus tard on précisa dans une dépêche au Nonce à Berne la collaboration entre les organisations catholiques et la YMCA (Young Men's Christian Association, mouvement de jeunesse à caractère surtout protestant): « È appena necessario rilevare che, attesi l'indole, gli scopi e il programma dell'YMCA... una collaborazione vera e propria tra questa e le organizzazioni cattoliche sulla base di un Comitato unico non sembra attuabile... Ma una presa di contatti per lo scambio di informazioni e di vedute tra l'YMCA e una determinata organizzazione cattolica, quando le circostanze lo richiedano, potrebbe essere consentito al fine di nulla omettere di quanto possa onestamente contribuire al sollievo d'innumerabili bisogni e sofferenze, e di evitare possibili antagonismi tra le diverse organizzazioni di soccorso... » (A.S.S. 57456 du 12 novembre 1942).

¹ Non publié.

27 JUIN 1942

il caso [...],² ormai ottenere il permesso di emigrazione dalla Germania a persone non ariane è divenuto impossibile, anche quando queste persone sono libere ed incensurate e non detenute in un campo di concentramento, come è la condizione dei coniugi summenzionati.

Mi duole di dover anzi aggiungere, che, oltre aver constatato l'inefficacia di tali raccomandazioni in simili casi, ho anche rilevato che esse non sono bene accolte; anzi finiscono ad indisporre le autorità anche per gli altri casi meno gravi e non già risolti in precedenza da norme generali, come è quello delle persone non ariane.³

Mi sono permesso di segnalare questo a Vostra Eccellenza, per giustificare questa mia impossibilità di agire.

409. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Rap. nr. 15285 (A.S.S. 51989, orig.)

Berne, 27 juin 1942

Tentatives diverses pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre et les internés en Russie.

S. E. il sig. Z. S. Przybyszewski Westrup, Ministro di Svezia, avendo appreso che il 3 del prossimo mese — autorizzato dall'Eminenza Vostra reverendissima — mi recherò a Ginevra in seguito all'invito del presidente del Comitato Internazionale della Croce Rossa, è venuto a farmi visita per informarmi circa i ripetuti, infruttuosi tentativi fatti dal governo svedese presso il governo sovietico per ottenere le liste dei militari prigionieri e degli internati civili.¹

Nel 1941 il governo italiano inviò al governo svedese le liste dei prigionieri russi perché le comunicasse al governo di Mosca, pregandolo di ottenere, in reciprocità, le liste dei prigionieri italiani. La risposta fu negativa.

La stessa risposta fu data ad una analoga domanda del governo rumeno. Sempre nello stesso anno il Comitato internazionale della

² Omis les noms.

³ Le Nonce ne pouvait plus obtenir d'information sur le sort des non-aryens; parlant d'un cas individuel Orsenigo écrivit le 1^{er} mai 1942: «... Ulteriori indagini non servono, perché dei deportati non restano traccie » (rapp. nr. 1946/46795, A.E.S. 3513/42).

¹ Voir nr. 386 et 406.

Croce Rossa domandò il permesso d'inviare in Russia un suo rappresentante per visitare i campi dei prigionieri. Il permesso fu rifiutato.

Verso la fine del 1941 l'Incaricato d'Affari degli Stati Uniti e il Ministro svedese proposero al governo sovietico da parte dei loro governi d'accettare la convenzione di Ginevra del 1929 o almeno gli articoli della medesima che si riferiscono allo scambio delle liste dei prigionieri. Un rifiuto assoluto fu la risposta data, prima a voce dal Vice-commissario agli Esteri, e confermato per iscritto verso la fine del mese di gennaio del corrente anno.

Recentemente il governo svedese si è nuovamente rivolto al Ministro russo a Stoccolma, signora Alessandra Kollontay per ottenere almeno che il governo russo informi circa la sorte di numerosi internati civili. La signora Kollontay ha dato buone speranze, ma fino ad oggi non è pervenuta nessuna risposta.

Il signor Ministro ha concluso dichiarando che dispera di poter ottenere una qualsiasi attenuazione all'atteggiamento ostile e sprezzante del governo sovietico.²

Credo che V. E. abbia già ricevuto queste informazioni. Io mi sono permesso di ripeterle a semplice titolo di conferma.

410. Le pape Pie XII au cardinal Hinsley et aux évêques de Grande Bretagne

(A.S.S. 1942, Diocesi 245, minute)

Vatican, 29 juin 1942

Le Saint Siège a fait tout son possible pour défendre la paix et pour secourir les victimes de la guerre.

Existimare vos plane volumus, pergrata Nobis ea exstissime, quae communibus verbis perscribenda ad Nosmetipsos proxime censuistis, quum quinque ab inito Episcopatu lustra Deo favente implevimus.¹ In tanta profecto populorum conflictatione, inter tot tamque lugubres hominum luctus rerumque publicarum privatarumque demolitiones,

² Voir *infra* nr. 480.

¹ La lettre, non publiée, fut écrite à l'occasion du 25^{ème} anniversaire de la consécration épiscopale de Pie XII.

anxium sollicitumque animum Nostrum suavi piissimoque devotionis caritatisque officio temperare et mulcere vobis placuit. Iisdem sane vestris in litteris licuit facile recognoscere, quod ceteroquin exploratum habebamus, quanto sit in pretio apud vos, quamque soleat alte descendere in animos vestros, si quid ab Apostolica hac Sede in communem christiani nominis humanique generis utilitatem praecipitur atque commendatur.

Nos scilicet, postquam conati sumus, in ipso Nostri Pontificatus limine, quantum in potestate erat Nostra, teterrimum ingentissimumque, quod immineret, bellum a populis arcere, eodemque funestissime exorto, veluti dilatatis spatiis paternae Nostrae caritatis, omni ope consilioque studuimus infanda belli vulnera mollire, immania detrimenta mitigare, finem letiferae conflagrationis sollicitare. Horret enimvero animus Noster ad incrementem vim atque aestum huius belli, quod ubique fere ruinarum molem superaggerat seriemque miseriarum atque dolorum prope infinitam coacervat.

Eo igitur maior eminent causa, quamobrem apud vos, sicut in ceteris orbis terrarum plagis, bonorum voluntates in unum coalescant, ut precibus atque obsecrationibus piorumque operum oblationibus divinum Numen tandem placetur, verisque iustae pacis positis principiis solidisque fundamentis, quae mature Nos memoravimus ac declaravimus, languens populorum caritas revirescat et fracta concordia coniunctioque redintegretur. Communia haec vota atque optata a Deo instanti rogatione adprecata, in caelestis praesidii auspiciis inque Nostrae peculiaris dilectionis pignus, Apostolicam Benedictionem tibi, Dilecte Fili Noster, ceterisque Angliae et Cambriae Archiepiscopis et Episcopis peramanter in Domino impertimus, eandemque ad greges vestros extendimus.

Datum Romae apud Sanctum Petrum, die XXIX mensis Junii, in festo Sanctorum Apostolorum Petri et Pauli, anno MDCCCXXXII, Pontificatus Nostri quarto.

29 JUIN 1942

411. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 10748 (A.S.S. 51821, orig.)

Rome, 29 juin 1942

Démarche en faveur de Yougoslaves condamnés à mort.

Il ven. dispaccio dell'Eminenza Vostra reverendissima, n. 51821, del 27 corrente,¹ mi pervenne ieri nel pomeriggio quando già gli uffici erano chiusi, essendo domenica.

Però questa mattina, in tutta urgenza, ho inviato al Ministro Ciano una Nota ufficiale, per domandare a nome del S. Padre la grazia per i tre condannati a morte.²

412. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2054/47905 (A.S.S. Guerra, Varia 40, orig.)

Berlin, 30 juin 1942

Nouvelles tentatives pour faciliter les échanges d'informations sur les prisonniers de guerre.

Allo scopo di risolvere chiaramente ed ufficialmente i vari quesiti proposti da Vostra Eminenza reverendissima con il venerato dispaccio n. 00185846, in data 19 maggio ultimo scorso,¹ a proposito dei messaggi, spesso autografi, dei prigionieri tedeschi indirizzati alle rispettive famiglie in Germania, nonché per avere una risposta definitiva a tutte le domande formulate nel venerato dispaccio n. 00185846, in data 27 aprile,² ho interrogato di nuovo il signor barone von Weizsäcker, Segretario di Stato al Ministero degli Affari esteri, ma questi, trattandosi di argomento di competenza di uno speciale ufficio, mi pregò di interrogare detto ufficio, inviandovi il Consigliere di questa Nunziatura Apostolica.³

¹ Non publiée. L'évêque de Ljubljana Mgr Grégoire Rožman avait demandé une démarche en faveur de trois slovènes condamnés à mort.

² Voir *infra* nr. 427.

³ Non publié.

² Voir nr. 341, note 2.

³ Voir AA St. S. vol. 4 (sér. 818), p. 277387.

1^{er} JUILLET 1942

Ieri, giorno 29 corrente, il reverendissimo Monsignor Carlo Colli ed il reverendo Padre Edoardo Gehrman si presentarono alla sezione indicata del Ministero degli Affari Esteri, dove erano attesi dal signor dottor Albrecht, non che da un altro signore, che si ritiene sia un membro dell'Ufficio Informazioni dell'esercito germanico.

Monsignor Colli e Padre Gehrman portarono per proprio uso l'elenco dei quesiti e li proposero ed illustrarono con tutte le osservazioni e gli elementi forniti gentilmente da Vostra Eminenza, presentando anche alcuni foglietti autografi di soldati germanici, prigionieri di guerra in Egitto, in Australia e in Canada.

I due signori ascoltarono attentamente, ma evitarono di dare sui diversi punti risposte definitive; alla fine chiesero l'elenco dei quesiti e promisero di rispondere in iscritto, dicendo di sospendere frattanto ogni invio di corrispondenza.

P. S. - Mi vien consegnato da persona privata, in questo momento la lettera circolare, con cui il comando militare germanico suole rispondere alle famiglie, che fanno richieste di soldati dispersi in Russia; mi pregio includerne una copia a titolo di semplice informazione.⁴

413. Le cardinal Maglione au nonce en Italie Borgogini Duca

(A.S.S. 51450, minute)

Vatican, 1^{er} juillet 1942

Le Nonce doit faire appuyer par le gouvernement italien la démarche du Saint Siège auprès du gouvernement allemand pour obtenir sa coopération pour l'œuvre d'assistance aux victimes de la guerre.

Nell'esercizio della sua carità, la Santa Sede si è ripetutamente adoperata, presso il Governo tedesco, per ottenere di potere esplicare, anche presso i prigionieri in sua mano, le sue iniziative di bene. V. E. R. sa il molto che è stato possibile fare per i prigionieri in mano italiana ed inglese grazie allo spirito di benevola e generosa comprensione dimostrato dai rispettivi Governi.

La stessa cosa, purtroppo, non può essere detta del Governo tedesco, il quale non soltanto ha rifiutato di fornire alla Santa Sede le

⁴ Non publiée.

1^{er} JUILLET 1942

liste dei prigionieri in suo potere, ma non permette né il funzionamento dello scambio di messaggi attraverso l'Ufficio Informazioni del Vaticano tra i prigionieri e le loro famiglie, siano queste e quelli tedeschi o di altra nazionalità, né le visite del rappresentante pontificio ai prigionieri medesimi.

Nel desiderio però di lasciare nulla di intentato per fare giungere ai prigionieri in mano tedesca l'azione caritativa della Santa Sede, ho creduto opportuno fare un ulteriore passo presso il Governo tedesco mediante l'invio di una Nota al signor Ambasciatore di Germania presso la Santa Sede.¹

Di essa invio a V. E. copia, qui acclusa, affinché, presane visione, l'Ecc. la porti se lo giudica opportuno, a conoscenza di cotesto Sig. Ministro degli Esteri e per interessarlo ad appoggiare, se possibile, presso il Governo del Reich, le richieste della Santa Sede nella stessa Nota contenute.²

414. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

(A.S.S. 51450, minute)

Vatican, 1^{er} juillet 1942

Le gouvernement allemand, jusqu'alors opposé à l'œuvre d'assistance du Saint Siège en faveur des victimes de guerre, a été prié de changer son attitude et faciliter cette œuvre. Renseignements sur l'activité impartiale du Saint Siège; le Nonce insistera de nouveau auprès du gouvernement.

I

Ho presenti i vari rapporti, con i quali Vostra Eccellenza reverendissima mi dava conto dei passi fatti presso cotesto Governo per rendere possibile l'azione di assistenza che la Santa Sede desidera svolgere a favore dei prigionieri da esso detenuti e mi informava delle risposte ricevute. Da queste risulta: 1) che non esiste la possibilità di ottenere le liste dei prigionieri, perché queste sono comunicate direttamente

¹ Voir nr. 402 et 362.

² Le Nonce écrit dans ce sens le 25 juillet une lettre « semi confidentiale » au ministre des affaires étrangères Ciano et en informa la Secrétairerie d'Etat sous la même date (rapp. nr. 10766).

dagli uffici dell'esercito alla Croce Rossa internazionale (cfr. rapp. 156 (28.726) del 22 sett. 1939 e n. 250 (29567) del 25 nov. 1939);¹

2) che per lo scambio di notizie con i prigionieri di guerra Vostra Eccellenza è stata pregata dal comando supremo della Wehrmacht di rivolgersi alla Croce Rossa tedesca (cfr. rapp. 1043 (37774) del 7 febr. 1941)² la quale, da Vostra Eccellenza interpellata, riconfermò che le « notizie » fra i prigionieri di guerra e i rispettivi parenti, che già sono in possesso dell'esatto indirizzo del prigioniero, devono essere scambiate direttamente, cioè per posta, e non attraverso la Croce Rossa germanica (cfr. rapp. 1112 (38.399) dell'8 marzo 1941).³ Nel declinare la preghiera di Vostra Eccellenza contenuta nelle Sue Note verbali del 28 agosto e del 1^o sett. 1941, di autorizzare cioè il recapito dei moduli di richieste fatte da persone residenti in Australia e destinati a parenti dei prigionieri di guerra in Germania, cotesto Ministero degli Esteri diceva, nella sua Nota verbale, che « gli uffici militari, cui spettano simili pratiche, fanno notare che i prigionieri di guerra britannici hanno la possibilità di mettersi in comunicazione diretta con i propri congiunti, senza quindi che vi sia bisogno di un intermediario (cfr. rapp. 1593 (43.205) del 28 ott. 1941).⁴ Con questa risposta Vostra Eccellenza rilevava nel suo pregiato rapp. 1654 (43.772) del 26 nov. 1941⁵ che veniva a mancare anche l'unica via di cui cotesta Nunziatura Apostolica aveva potuto servirsi per l'inoltro di tali messaggi ai destinatari prigionieri di guerra: di affidarli cioè alle autorità militari per il tramite del Ministero degli Affari Esteri.

Con il Suo pregiato rapporto n. 1975 del 20 maggio⁶ V. E. faceva notare che « viene vietato l'uso di qualsiasi formulario della S. Sede ».

Nel rapporto n. 1885 (46.015) del 24 marzo u. s.,⁷ V. E. di nuovo insisteva sul fatto che in Germania « non si vuol ammettere altro lavoro per le ricerche di prigionieri e dispersi di guerra, oltre quello assegnato alla Croce Rossa e alle autorità militari tedesche » e aggiungeva che « questa tendenza delle autorità tedesche a monopolizzare questo lavoro (era) in conformità — come esse si esprimono — agli impegni

¹ Voir *Actes* 6, nr. 74, p. 151 sv. et nr. 113, p. 197 sv.

² Voir nr. 18.

³ Voir nr. 42.

⁴ Voir nr. 185.

⁵ Voir nr. 210.

⁶ Voir nr. 325.

⁷ Voir nr. 341.

assunti con la Croce Rossa internazionale nella convenzione di Ginevra del 1929 ».

Nei riguardi però della ricerca di prigionieri e dispersi di guerra, V. E. mi comunicava recentemente (rapp. n. 1910 (46346) dell'8 aprile u. s.⁸) che il Ministero degli Esteri « ha approvato che siano dalla Nunziatura trasmesse le eventuali domande di privati che le pervenissero per l'Ufficio Informazioni, esprimendo però il pensiero che le risposte siano trasmesse ai richiedenti per via diplomatica ». Queste disposizioni sono state confermate da V. E. con Suo pregiato rapp. n. 1999 del 30 maggio.⁹

3) Circa la possibilità per V. E. di visitare o meno i prigionieri di guerra, ho presente il fatto che ciò fu concesso a V. E. una volta sola. In tale occasione, l'alto comando dell'esercito espresse però qualche titubanza per ragioni di ordine militare, non volendo accordare l'ingresso nei campi dei prigionieri ai membri del Corpo diplomatico, come era avvenuto durante la guerra mondiale, con pericolo, essi dicono, del segreto di guerra. « Contro tali titubanze reagì il Ministero degli Affari Esteri portando la richiesta (di V. E.) davanti al Capo dello Stato, che senz'altro la approvò, aggiungendo anche il permesso di celebrare la S. Messa » (cfr. rapp. 1010 (37.546) del 29 gen. 1941).¹⁰

II

V. E. ha già cercato di modificare la sopradescritta attitudine del Governo del Reich. Tuttavia non sarà forse inutile fare nuovi passi affinché risulti più chiaramente ancora che nulla è rimasto intentato per estendere a tutti i prigionieri le premurose e caritatevoli sollecitudini della Santa Sede. Gioverà intanto riesaminare gli argomenti che possono essere adottati per indurre un'attitudine del Governo tedesco più aderente agli scopi umanitari e cristiani da essa perseguiti.

A) - La Santa Sede si dà conto degli impegni assunti dai vari Governi firmatari della Convenzione di Ginevra relativa al trattamento dei prigionieri di guerra e particolarmente quello di fornire alla potenza interessata le liste e notizie riguardanti i suoi prigionieri di guerra, sia attraverso la potenza protettrice, sia anche attraverso l'agenzia cen-

⁸ Voir nr. 377.

⁹ Voir nr. 387.

¹⁰ Voir nr. 10 et *infra* nr. 571.

trale contemplata nell'art. 79. È lecito però osservare che il citato articolo e il precedente art. 77 nulla contengono che vieti alle potenze firmatarie di fornire le dette liste e informazioni ad altri enti con scopi umanitari a favore dei prigionieri e delle loro famiglie.

Si può anzi asserire essere in conformità con lo spirito della surriferita Convenzione il facilitare in ogni modo la trasmissione di notizie tra i prigionieri e le loro famiglie.

Tale interpretazione sembra avvalorata dall'art. 78 il quale raccomanda che ogni facilitazione sia accordata alle società di soccorso regolarmente costituite secondo la legge dei loro paesi.

Dati poi i mezzi moderni di facile riproduzione di copie, non è credibile che si voglia addurre contro la trasmissione di tali liste alla Santa Sede l'accresciuto lavoro che essa importerebbe. Ad ogni buon conto, la Santa Sede sarebbe sempre lieta di assumersi tale lavoro.

B) - Per quanto riguarda lo scambio di notizie con i prigionieri e più precisamente dei moduli-messaggi a loro destinati e da essi scritti, si può osservare che:

a) gli art. 77, 78, 79 e 80 della sopracitata Convenzione non sanciscono alcuna esclusività di servizio per la posta dei prigionieri;

b) l'art. 36 invece fa obbligo alla potenza detentrica di fissare con quale frequenza i prigionieri possono scrivere e di provvedere all'inoltro della loro corrispondenza per la via più breve.

Sembra quindi legittimo arguire che i termini di questo articolo non escludono che il prigioniero possa (e gli sia dalla potenza detentrica reso possibile) valersi del suo diritto di scrivere periodicamente ai suoi cari per quel tramite che egli ritiene più sicuro e più rapido e che potrebbe anche essere l'Ufficio Informazioni della S. Sede.

A tale proposito mi permetto di richiamare ancora una volta l'attenzione di V. E. sull'art. 78, i termini del quale possono a buon diritto essere invocati a favore dell'opera di caritatevole assistenza della Santa Sede per quanto sta più a cuore dei prigionieri: la corrispondenza con i propri cari. Quest'opera dovrebbe quindi ricevere, per usare le stesse parole del detto articolo « toute facilité, dans les limites tracées par les nécessités militaires pour accomplir efficacement (sa) tâche d'humanité ».

Sarà superfluo indicare che non è nelle intenzioni della Santa Sede di sottrarre tale corrispondenza alla censura militare. Si sarà anzi grati di ogni segnalazione che le autorità competenti volessero fare per rendere più spedito e più sicuro il desiderato controllo.

C) - Circa le visite del rappresentante pontificio ai prigionieri di guerra è di conforto il rilevare che l'opportuno intervento di V. E. era riuscito a indurre lo stesso Capo dello Stato a sormontare con intervento personale la difficoltà opposta dal comando supremo.

Questo precedente, il lungo periodo di tempo da allora trascorso e gli avvenimenti di varia natura sopravvenuti aprono l'animo alla speranza che una generale concessione possa ora essere concessa a V. E. nel senso desiderato.

Se però la surriferita difficoltà dovesse ancora sorgere si potrebbe osservare:

1. Diversa è la relazione che passa tra gli altri membri del Corpo diplomatico e il rappresentante di colui che è anche capo religioso gerarchico di tanti prigionieri, i quali non dovrebbero essere privati del diritto di vederlo.

2. Non è credibile che l'accenno « al pericolo, come essi (i militari) dicono, del segreto di guerra » possa essere invocato nei riguardi della Santa Sede, sia perché il volerlo violare troppo ripugna alla coscienza cattolica, sia perché il suo rispetto è chiaramente confermato dalla stessa scrupolosa neutralità e imparzialità della Santa Sede e sia anche perché molto frequenti furono durante la 1^a guerra mondiale le visite fatte ai prigionieri in mano tedesca del rappresentante della Santa Sede, oggi Sommo Pontefice gloriosamente regnante, senza che esse abbiano dato luogo a inconvenienti.

3. La legittimità delle fin qui fatte osservazioni è avvalorata dall'esempio di quanto è stato concesso dagli altri belligeranti, i quali, ad eccezione soltanto della Russia, hanno permesso ai rappresentanti pontifici di visitare i campi dei prigionieri. Una delle varie concessioni inglesi infatti così suona: « Apostolic Delegates, or their representatives, subject to the approval of the local military authorities, whose consent will not be withheld except on security grounds, shall on application be permitted freely to visit for pastoral purposes camps on other places where Prisoners of war, of whatever nationality, are interned ».¹¹

III

V. E. ha già fatto vari tentativi, in circostanze particolarmente difficili, per far accettare dal Governo del Reich l'assistenza della Santa Sede per i prigionieri di guerra. Per appoggiare i Suoi lodevoli sforzi

¹¹ Voir nr. 361.

ho pensato di fare un passo speciale presso il Governo tedesco, mediante l'invio a questa sua Ambasciata, di una Nota, che mi pregio di accludere in copia.¹²

Voglia V. E. compiacersi di prenderne visione. Lascio poi a Lei giudicare quali passi possano essere possibili ed utili in proposito. E lascio alla prudenza della stessa E. V. di avvicinare quelle persone di tutta fiducia, che possano influire favorevolmente sulle autorità competenti per indurle alle concessioni desiderate e anche di renderle edotte del contenuto di questa Nota.¹³ Ciò è stato fatto recentemente con favorevoli risultati, nei riguardi del Governo inglese.

Nella speranza che gli alti motivi, che ispirano la Santa Sede, possano alla fine essere più rettamente intesi ed apprezzati, affinché ne sia assecondata l'azione cristianamente benefica ed umanitaria, mi confermo, con sensi di sincera e distinta stima...

415. L'ambassadeur de Pologne Papée au cardinal Maglione

Nr. 122/SA/144 (A.S.S. 51803, orig.)

Cité du Vatican, 1^{er} juillet 1942

Reconnaissance pour la démarche accomplie en faveur des internés polonais en Espagne.

C'est avec les sentiments de vraie reconnaissance que j'ai reçu la Note de Votre Eminence du 29 juin 1942 (Nr. 51803).¹ Je ne manquerai pas de la communiquer à mon Gouvernement.

Je tiens à remercier tout particulièrement Votre Eminence pour Son intervention personnelle auprès de Son Excellence M. Serrano Suñer en faveur des Polonais internés à Miranda de l'Ebro,² et je me réjouis des résultats espérés, qui éveilleront les mêmes sentiments non

¹² Voir nr. 402 et 362.

¹³ Voir nr. 316. Cf. aussi la note de von Weizsäcker, nr. 444 du 24 juillet, AA (Bonn) St. S. vol. 4, sér. 818, p. 277400.

¹ Non publié, voir nr. 401, note 4.

² Voir nr. 405.

seulement chez les internés, mais aussi dans tous les milieux polonais qui sont informés de leur cause. J'espère que la libération des internés de Miranda de l'Ebro concernera aussi les Tchèques, les Yougoslaves et les Hollandais, auxquels le Saint Siège s'est intéressé avec la même sollicitude paternelle et à même titre, qu'aux internés Polonais.

416. La Légation de Yougoslavie à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 213 (A.S.S. 4919/42, orig.)

Cité du Vatican, 1^{er} juillet 1942

Protestations contre les représailles exercées en Yougoslavie par l'armée italienne.

Le Saint Siège n'ignore pas ce qui se passe maintenant dans les régions de la Yougoslavie occupées par l'armée italienne, où l'on procède tous les jours à des exécutions en masse sans qu'on prouve aux victimes ou même que l'on essaye de prouver aucun crime. Les victimes sont condamnées au dernier supplice, non pour des crimes personnels, mais pour des actions commises par d'autres qu'ils ne connaissent même pas.¹

On a essayé de justifier cette cruelle répression par une prétendue responsabilité collective. Mais il est clair que cette prétention est contraire non seulement à tout droit, mais à la raison même: il n'y a pas lieu à responsabilité là où il n'y a pas conspiration.

Les autorités occupantes ont amené nombre de jeunes gens à chercher le salut dans les bois pour se soustraire à la déportation en masse dans des camps de concentration où ils sont condamnés à languir de faim. Comme on préfère ne pas aller les chercher dans leurs abris, on se venge en déportant leurs parents, leurs femmes et leurs enfants restés chez eux. Leurs maisons sont incendiées, leurs biens saccagés et leurs champs dévastés. On compte déjà par dizaines les localités incendiées et rasées au sol.

On se demande qui est l'auteur de cette ruine? Peut-être une poignée d'irresponsables, de gens sans loi et hors la loi? Non, cela est fait par l'armée du Royaume d'Italie.

La Légation Royale de Yougoslavie croit de son devoir de protester contre cette extermination de notre peuple devant le Saint Siège, comme

¹ Voir nr. 391.

la plus haute autorité morale et l'institution culturelle la plus ancienne et la plus vénérable de l'Europe jadis chrétienne, et de Le prier de faire comprendre aux responsables qu'ils chargent leur peuple non seulement d'une lourde responsabilité devant l'histoire, mais encore d'une dette de sang que les peuples ont coutume de faire payer à la première occasion.²

**417. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 169 (A.E.S. 6320/42)

Londres, 2 juillet 1942, 18 h. 20
reçu, 3 juillet, 17 h.

Demande d'une intervention en faveur des prisonniers de guerre anglais en Italie.

Questo Ministro della Guerra mi comunica in forma non ufficiale crescente preoccupazione sorte prigionieri di guerra britannici in Italia specialmente ammalati i quali sarebbero senza adeguata assistenza.¹

Generale Geep comandante supremo prigionieri di guerra suggerisce che forse Santa Sede potrebbe ottenere permesso per suore inglesi di lavorare negli ospedali, specialmente a Caserta.²

**418. Le secrétaire de la délégation en Turquie Righi
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 798/42 (A.S.S. 52455, orig.)

Istanbul, 2 juillet 1942

Informations sur le navire « Struma » détruit le 24 février et coulé avec plus de 760 Juifs qui s'étaient enfuis de Roumanie.

Riferendomi alle istruzioni ricevute con il telegramma n. 15 del 1^o luglio¹ ho l'onore di notificare a Vostra Eminenza rev.ma quanto segue:

Il battello « Struma » di circa 700 tonnellate, battente bandiera

² La Secrétairerie d'Etat répondit le 9 juillet « que le Saint Siège, venu il y a quelque temps à connaissance des faits mentionnés dans la Note, s'est fait un devoir d'accomplir aussitôt les démarches réclamées par les circonstances » (A.E.S. 4918/42).

¹ Voir nr. 397.

² Voir *infra* nr. 434.

¹ Non publié.

panamense, giunse a Istanbul il 15 dicembre 1941 con a bordo 769 ebrei fuggiti clandestinamente dalla Romania.

Il piroscifo era inadeguato per contenere tanta gente e in pessime condizioni di navigabilità: l'equipaggio e il comandante erano bulgari.

Non ho potuto sapere chi fossero gli armatori del battello e gli agenti che organizzarono il viaggio, i quali certamente realizzarono un grosso affare nel vendere i biglietti di passaggio a prezzi esorbitanti, promettendo lo sbarco in Palestina ai viaggiatori.

Lo « Struma » fu costretto invece di fermarsi a Istanbul: per due mesi lo si vide nel Corno d'Oro: ammasso brulicante di carne umana che le pessime condizioni igieniche rendevano ogni giorno più miserabile.

La comunità ebraica di questa città spendeva ogni giorno circa 1000 lire turche (controvalore di 15000 lit) per mantenere i profughi e tentò tutte le vie per farli sbarcare in Turchia, proponendo alle autorità turche il semplice transito perché i profughi, attraverso la ferrovia, potessero raggiungere la Siria e la Palestina.

Le autorità turche erano ben disposte ad accettare questa via di compromesso, quando le autorità diplomatiche inglesi intervennero rifiutando categoricamente il visto per la Palestina non volendo indisporre gli arabi.

Questa crudele situazione si trascinò fino alla notte del 23 febbraio 1942; le autorità portuali di Istanbul, eseguendo un ordine del governo, presero a rimorchio il battello e lo condussero in mar Nero: fuori delle acque territoriali turche.

Nelle prime ore del 24 febbraio, in seguito ad avaria, non si sa se causata da una esplosione voluta a bordo o dall'attacco di un sommergibile, lo « Struma » affondava vicino a capo Yün: tutti i passeggeri — donne e bimbi compresi — tragicamente perivano. Pare che si sia salvato un solo uomo.

Conviene rilevare che a bordo dello « Struma » trovavansi molti intellettuali romeni che avevano tentato di evitare le misure antisemitiche del loro paese.

Pare che le autorità romene rifiutassero ai passeggeri dello « Struma » il permesso per il ritorno in Romania dato che questi erano partiti clandestinamente.

La locale comunità ebraica, in questa dolorosa circostanza, non risparmiò alcun sacrificio per aiutare i propri correligionari.²

² Suivant les indications du *Lexikon des Juden*, p. 214, le nombre des naufragés est 786.

419. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Rap. nr. 663/42 (A.S.S. Guerra, Pol.-Gener. 155, orig.)

Washington, 4 juillet 1942

*Propagande contre le Saint Siège parmi les Polonais résidants aux Etats Unis.
Projet de traduire et de diffuser l'aperçu sur l'œuvre d'assistance aux Polonais.*

L'opuscolo del discorso del Santo Padre in lingua polacca¹ è stato accolto con entusiasmo, specialmente dall'ecc.mo Mons. Woznicki, vescovo ausiliare di Detroit, il quale, con l'aiuto del suo arcivescovo, ne sta preparando la stampa di diecimila copie — e seguiranno altre ristampe — per distribuirlo ovunque siano polacchi. Vi è purtroppo una propaganda intensa contro la Santa Sede in mezzo a questi polacchi, sino dal principio della guerra. I nemici della Chiesa, sempre pronti ad approfittare di tutto per spargere calunnie e odio, sfruttano ora l'umiliazione di quella gente, l'avvenuta distruzione della Polonia, la dispersione del popolo polacco ed i bisogni in cui si trova, per cercare di attribuire colpe e deficienze soprattutto al clero ed alla Chiesa in genere. Si trovano uniti in tale campagna apostati, cattolici ribelli, comunisti, con larga e penosissima ripercussione in tutti gli scontenti, ora innumerevoli. Torna quindi quanto mai opportuno quest'opuscolo e molto gioverà ad illuminare almeno quelli di buon volere.

Ringrazio pertanto vivamente l'Eminenza Vostra reverendissima per essersi degnata di trasmetterlo. Ne diedi subito copie a questo Ambasciatore polacco ed ai vescovi di origine polacca (ecc.mi Rhode, Plagens, Bona)² e ne furono contenti e grati.

Mi giunse poi il venerato dispaccio n. 48156 del 30 marzo u. s.³ con uniti i fogli dattilografati del progettato opuscolo « Alcuni cenni sulla paterna benevolenza del Sommo Pontefice Pio XII verso la Polonia » in lingua polacca e nella versione italiana. Secondo le istruzioni ivi contenute, ho trasmesso l'esemplare polacco al rev.mo P. Zaccheo Maher S. I. Assistente Generale della Compagnia di Gesù, perché ne curi la stampa. Al medesimo ho trasmesso la lettera a lui diretta dal suo

¹ Voir nr. 308.

² Mgr Paul Peter Rhode (1871-1945), évêque de Green Bay depuis 1915, Joseph Plagens (1880-1943), évêque de Grand Rapids depuis 1940, Stanislas Bona (1888-1967), évêque de Grand Islands depuis 1931.

³ Non publié, voir nr. 308.

rev.mo Padre Generale.⁴ Non solo utile ma necessaria, direi, è questa relazione nel periodo presente; c'è assoluto bisogno di fare noto ai polacchi l'opera provvidenziale del Santo Padre per detta nazione ed il motivo l'ho accennato sopra. Ritengo che il P. Maher avrà pronto il lavoro fra breve. L'ho pregato intanto di venire a Washington per una intesa sulle cose da aggiungersi e sono quelle indicate da Vostra Eminenza rev.ma nella citata lettera del 30 marzo, con le riserve, però, parimenti significate dalla Eminenza Vostra. Vi aggiungerò pure un cenno sulla filiale cooperazione, che questi vescovi e fedeli hanno procurato di dare, e sono sicuro di interpretare in ciò la mente dell'Eminenza Vostra, come rilevo indubbiamente dalla lettera di Vostra Eminenza stessa. È evidente che l'opuscolo progettato perderebbe non poca della sua efficacia qui negli Stati Uniti, se si mancasse di menzionare la generosità dei fedeli, di cui si ebbe prova manifesta anche nelle parrocchie dei polacco-americani. La cosa sarà sfuggita al redattore, che non pare abbia fatto altra menzione dell'America, che di quella di pagina 19 (testo italiano), solo per segnalare che le trasmissioni della radio vaticana sono date in varie lingue « per i rispettivi paesi d'Europa e d'America ».

Ben potrebbe essere però che vi sia menzione di questa generosa cooperazione dei fedeli americani nel testo polacco. Mi regolerò, in conclusione, col P. Maher, appena viene, e nulla metterò di esagerato. Sarà poi mio dovere dare all'Eminenza Vostra ulteriore notizia su questa pubblicazione.⁵

420. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 784 (A.E.S. 4997/42)

Washington, 6 juillet 1942, 21 h. 52
reçu, 7 juillet, 13 h. 45

Efforts pour obtenir de la Russie un échange d'informations sur les prisonniers de guerre.

Riferendomi Suo telegramma n. 569,¹ ho trattato lungamente con signor Welles per effettuazione progetto preferito (?), prospettando

⁴ Włodimir Ledóchowski.

⁵ L'opuscule parut en effet la même année par les soins du P. John La Farge S. I. (*The Pope and Poland*, New York, America Press, 1942).

¹ Voir nr. 355.

6 JUILLET 1942

anche scambio equivalente (?) circa prigionieri et internati in Russia attraverso paese neutrale. Questo Governo ha più volte cercato che Russia accetti convenzione internazionale Ginevra 1929 et verso fine giugno scorso ha insistito con alta sovietica autorità,² probabilmente Molotoff, presentando progetto Santa Sede. Risposta è negativa: né scambio di liste, né di prigionieri.

Russia parrebbe preferire convenzione internazionale La Aia 1907, ove non è stabilito che Governo permetta visite ai campi; questo Governo ha larga esperienza che senza tali visite non si può conoscere attuale condizione campi in Russia.³

421. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 8956/42 (A.E.S. 5440/42, orig.)

Bucarest, 6 juillet 1942

Renseignements sur la situation des Juifs en Roumanie; les démarches ont eu peu de succès et risquent d'aggraver la situation.

A varie riprese ho dovuto chiamare l'attenzione dell'Eminenza V. rev.ma sulla condizione difficile e penosa che si è creata agli ebrei. Non è compito mio di entrare nel merito di una questione così complessa. Dico soltanto che in passato si sarebbero potuti prevenire tanti abusi con misure adeguate. Dovendo ora portare un rimedio, si sono adottati provvedimenti che, se mirano ad epurare l'ambiente e a normalizzare

² Molotov se trouva aux Etats-Unis fin mai et début de juin 1942; voir FRUS 1942 III, 566 ssv. Le problème des prisonniers de guerre en Russie fut traité (voir *ibid.* p. 567, 572).

³ Le 10 juillet on informa la Légation de Grande Bretagne des démarches faites pour obtenir des informations: « Des plaintes arrivent souvent au Saint Siège concernant le manque absolu de nouvelles des prisonniers de guerre en Russie. De son côté, le Saint Siège n'a pas manqué d'étendre au front oriental la bienfaisante activité de son " Bureau d'informations et de secours ". Mais tandis qu'il a pu faire visiter par son représentant les prisonniers russes en Roumanie et a trouvé bien disposées les autorités italiennes et prêtes à faire de même les autorités allemandes, il a dû constater la plus inconcevable intransigeance de la part du gouvernement soviétique. Il doit en outre faire remarquer qu'il a essayé toutes les voies pour atteindre son but ayant eu recours au gouvernement des Etats Unis d'Amérique, aux représentants de la Pologne à Téhéran et à Ankara, enfin au représentant de la Suède à Rome » (A.S.S. 52164).

uno stato di cose reso difficilissimo e pericoloso, non lasciano di creare tanti dolori e mettere molte famiglie in uno stato che fa veramente pietà.

Presso il Governo rumeno non ho mancato di far sentire la mia voce in nome della carità che abbraccia tutte le genti, e, a dire il vero, il Governo in varie circostanze mi ha ascoltato, anche in vista del Concordato,¹ nel quale trovano un valido appoggio gli ebrei battezzati per ciò che riguarda la parte religiosa. Non sempre, però, le autorità locali sanno o vogliono interpretare nel vero spirito le disposizioni emanate dal Governo, che, per se stesso, mentre tende ad eliminare gli abusi di un passato doloroso, non sarebbe così duro nelle misure adattate.

Per Cernauti,² più volte ho raccomandato al Governo di far sentire la sua parola autorevole e so che il Maresciallo, in vista del Concordato, ha disposto che quei convertiti, non fossero inviati, come gli altri, lontano nei campi di concentramento.

Data, peraltro, la delicatezza di tale problema, mi conviene andare sempre cauto perché si potrebbe guastare, invece di essere utili a tanti miseri che debbo spesso ascoltare, confortare ed assistere. Essi credono che Mons. Nunzio possa tutto, su tale punto. Si fa quello che si può, anche per far comprendere come in questi momenti, la Chiesa cattolica è l'unica che può intervenire in nome di Dio a favore di tanti miseri; fatto che da tutti è riconosciuto.

In relazione alla petizione qui unita,³ non vedo in qual modo si possa essere utili. Già è stato fatto ripetutamente un passo presso il Governo. D'altra parte, in Bessarabia e in Bucovina gli ebrei, purtroppo, si sono mostrati più favorevoli ai bolcevichi che ai rumeni; fatto che rende scabroso il campo di azione.

Note de Mgr Tardini:

24-7-42 Eae

Lo stesso Nunzio — che non è riuscito a nulla — può comunicare a quei signori che egli nulla ha potuto ottenere.⁴

¹ Du 10 mai 1927, ratifié le 7 juillet 1929.

² Voir nr. 395.

³ Non publiée.

⁴ On répondit au Nonce dans ce sens le 28 juillet. Une note autographe de Cassulo, conservée aux archives de la Nonciature, du 19 août, dit: « Ho fatto sapere agli interessati il pensiero della S. Sede per il tramite del Vicario Generale di Cernauti e del dottor Giugori (?), rappresentante degli ebrei in Romania ».

7 JUILLET 1942

**422. Le cardinal Maglione
au nonce en Italie Borgognini Duca**

(A.S.S. 52307, minute)

Vatican, 7 juillet 1942

Projet d'intensifier l'activité de la Nonciature en faveur des prisonniers de guerre en Italie.

Da quest'Ufficio si è avuta ultimamente occasione di interessare codesta Nunziatura Apostolica — alcuni giorni fa verbalmente il rev. Mons. Marchioni, e ieri, con dispaccio n. 52129,¹ Vostra Eccellenza Reverendissima — a due richieste del Delegato Apostolico di Londra circa le condizioni dei prigionieri inglesi in Italia.

Ho avuto già la risposta alla prima richiesta, e non dubito che anche per la seconda l'Eccellenza Vostra saprà darmi elementi sufficienti.

Vorrei qui solo sottolineare l'importanza che rivestono i buoni uffici della Santa Sede, ai quali si fa ricorso; importanza che certo non sfugge all'Eccellenza Vostra, sia per la materia su cui vertono le richieste medesime, sia per la fonte dalla quale esse provengono.

È interesse della Santa Sede di agevolare nel miglior modo possibile — con rispetto sempre delle esigenze di guerra — la scambievole concessione di simili cortesie; come è altresì opportuno essere in grado di documentare quanto a nome della Santa Sede si compie per l'assistenza dei prigionieri in ogni paese.

Sono molto grato all'Eccellenza Vostra per la sua cooperazione fattiva ed operosa in questo campo; solo mi rammarico di non poterLe offrire un aiuto conveniente in un'opera che richiede tempo ed energie, pari ad un'intelligenza sempre pronta a nuove caritatevoli iniziative.

Il lavoro di codesta Nunziatura in questo tempo di guerra, me ne accorgo, diviene ogni giorno più largo e complesso per le pratiche svariate che le sono rimesse, e sarei dolente se la mole del lavoro medesimo impedisse all'Eccellenza Vostra di concedere all'opera di assistenza dei prigionieri tutte quelle cure che Ella vorrebbe.

Creare forse alle dipendenze di codesta Nunziatura medesima un ufficio dedicato esclusivamente all'assistenza dei prigionieri? Quanto

¹ Non publié; voir nr. 397 et 417.

7 JUILLET 1942

l'Eccellenza Vostra ha provvedidamente organizzato per l'assistenza ai polacchi darebbe affidamento di buona riuscita, ma attendo da Lei una risposta e un suggerimento.

Ella, che può ben valutare tutti gli aspetti della cosa, saprà darmi le indicazioni convenienti per giungere a qualche buon risultato.²

423. L'Ambassade d'Italie à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 2121 (A.S.S. Guerra, Varia 21, orig.)

Rome, 7 juillet 1942

Demande d'une intervention en faveur des religieux italiens internés en Palestine.

In relazione alle segnalazioni fatte, in via breve, all'eccellentissima Segreteria di Stato con appunto del 2 corrente,¹ circa le condizioni pietose in cui versano i religiosi internati dalla Gran Bretagna in Palestina, la Regia Ambasciata ha l'onore di portare a conoscenza che anche il console generale di Spagna in Gerusalemme ha messo in rilievo le dure condizioni imposte ai religiosi internati.

Il Regio Governo per il tramite dell'autorità svizzera è intervenuto presso il Governo di Londra chiedendo un trattamento più umano soprattutto per i religiosi internati.

Il Regio Ministero degli Affari Esteri ha fatto rilevare a questo riguardo che i sacerdoti stranieri residenti in Italia, quando il Ministero dell'Interno ha ritenuto necessario adottare nei loro riguardi il provvedimento dell'internamento — presentite le autorità ecclesiastiche — sono stati destinati in località dove esistono conventi o altri enti religiosi presso i quali possono alloggiare continuando a svolgere le pratiche del loro ministero senza alcuna particolare sorveglianza.

In allegato si trasmette un elenco di tutti i religiosi stranieri internati in Italia,² dal quale si potrà rilevare che tutti sono alloggiati presso istituti religiosi, ove godono di un trattamento di speciale riguardo in considerazione della loro missione.

² Voir *infra* nr. 434.

¹ Non publié. Voir nr. 250.

² Non publié.

10 JUILLET 1942

La Regia Ambasciata, nel portare a conoscenza dell'eccellentissima Segreteria di Stato gli elementi informativi sopracitati, prospetta altresì l'opportunità che la Santa Sede voglia considerare la convenienza di compiere un passo presso il Governo britannico, in relazione a quello già compiuto dal Regio Governo, inteso ad ottenere che i religiosi italiani internati in Palestina abbiano un trattamento analogo a quello praticato nei confronti dei religiosi britannici internati in Italia.

Note de Mgr Tardini:

25-8-42. Fatta vedere al Ministro inglese — che restituì col biglietto da visita qui unito.³

424. Le délégué apostolique à Téhéran Marina au cardinal Maglione

Rap. nr. 9957 (A.E.S. 6984/42, orig.)

Téhéran, 10 juillet 1942

Précis sur l'œuvre d'assistance aux civils et militaires polonais venus de Russie en Iran.

Ritengo mio dovere comunicare all'Eminenza Vostra reverendissima alcune brevi informazioni circa l'assistenza prodigata alla popolazione polacca affluita dall'URSS in Iran e qui rimasta.

1. Esercito. Non poche unità dell'esercito polacco sono state qui di passaggio. Non mi sono direttamente occupato di esse per due ragioni: a) per il riserbo, cioè, col quale i rappresentanti pontifici, per non creare sospetti circa la loro missione religiosa, devono dipartirsi verso le truppe combattenti, b) e perché queste non mancano di nulla. Mi sarebbe sembrato assolutamente fuori posto distribuire ad esse sigarette o cioccolata mentre c'erano dei loro connazionali che morivano estenuati!

Ho però dato il mio appoggio ai cappellani militari, spogliando me, la Delegazione e gli istituti religiosi, per fornir loro tutto quello che potevo: oggetti di devozione, indumenti liturgici, vasi sacri, ecc.

³ Non publié.

Nei posti di sosta dei convogli militari in territorio iranico: Kazvin, Hamadan, Kermanchah, ho disposto che il clero locale offrisse ai soldati cattolici tutta l'assistenza possibile.

Com'è noto, attraverso l'Iraq (posti di sosta Bagdad, Habanya, Rudbah) dette truppe raggiungono la Palestina e l'Egitto.

Con le autorità militari polacche, sia di passaggio che delle basi costituite per l'assistenza delle truppe in marcia, ho avuto ed ho i migliori rapporti.

2. Popolazione civile. Con le predette truppe sono affluiti in Iran dodicimila seicento civili: uomini 2600, donne 6000, bambini 4000, tutti di religione cattolica, meno circa trecento israeliti.

Contro le prime decisioni che limitavano a soli duecento bambini la permanenza in territorio iranico, detti civili sono rimasti qui, in campi organizzati dai rappresentanti del Governo polacco.

Essi mi hanno dato e mi danno il maggior lavoro.

3. Giurisdizione. È già stato riferito alla Santa Sede che in Russia si è ritenuto opportuno, per ragioni di varia indole, di militarizzare tutto il clero polacco. Cosicché i sacerdoti che si occupano della popolazione civile hanno il grado di cappellani militari. Quest'organizzazione non poteva non creare confusioni fuori del territorio sovietico. Passate infatti le prime settimane in cui si era sopraffatti dal lavoro imposto dall'afflusso quotidiano di nuovi evacuati, s'è presentato qui il problema della giurisdizione.

Questi sacerdoti mi dicono che l'eccellentissimo Ordinario militare polacco prima di partire per la Russia, avrebbe dato loro le seguenti istruzioni: « Civili e militari formano una sola grande famiglia polacca sotto il comando militare. Quindi i cappellani militari hanno per i civili di qualsiasi categoria le stesse facoltà che essi posseggono per i militari ».

Non sono per nulla di questo parere e riterrei opportuno che la Santa Sede desse in merito la sua decisione.¹

¹ Le 6 octobre 1942 on envoya le document à Mgr Gawlina (A.E.S. 6982/42): « ...Ut vero huiusmodi curatio stabilis et continua sit, SS.mus D. N. Divina Providentia Pius PP. XII qui ut bono utilitatis catholicorum Polonorum in Russia degentium consulere, Ex.cmo Dno Josepho Gawlina episcopo tit. Mariammitano, Polonorum exercitus praesuli, peculiare facultates iam concessit eundemque sacrorum antistitem, huius Decreti vi, Ordinarium catholicorum Polonorum, qui e Russia exeunt et sociatis agminibus migrant, nominat atque constituit. Ad hunc finem Beatissimus Pater praefato antistiti iurisdictionem personalem in supradictos christifideles concedit cum facultatibus omnibus quae episcopo residentiali competunt ».

Questa popolazione non « accompagna » né « segue » l'esercito. L'esercito se n'è andato, essa per ora rimane qui, se gli eventi bellici lo consiglieranno potrà anzi essere trasferita nel Kenia o al Tanganika ... È vero che essa è sotto il comando di militari che assicurano il buon funzionamento dei campi di concentramento, ma il suo vero capo è il delegato civile del Governo polacco appositamente qui inviato. Ritengo quindi che questi civili, fuori della Russia, debbano ritenersi sottoposti al diritto comune, a meno che la Santa Sede non creda di sottoporre alla giurisdizione dell'Ordinario militare anche la popolazione civile polacca, proveniente dalla Russia, il che non sarebbe senza creare nuove difficoltà, poiché parecchi di detti civili, per sottrarsi alle difficoltà dei campi di concentramento, prendono impiego in famiglie e società private, inserendosi così tra gli abitanti, soggetti senza dubbio alcuno all'Ordinario del luogo.

Per evitare atti invalidi, nella mia qualità d'Amministratore Apostolico della diocesi latina, ho dato ai cappellani, addetti alla cura della popolazione civile, la giurisdizione opportuna ed ho cercato di far pesare il meno possibile la mia autorità.

Il problema che si pone per ora soltanto in Iran si ripresenterà probabilmente altrove: è necessaria quindi una risposta che lo definisca.

4. Il Clero. Unisco l'elenco dei sacerdoti polacchi qui residenti (allegato 1).²

Li ho convocati tutti, poco dopo il loro arrivo, per una riunione fraterna, alla Delegazione, parlando loro a nome del Santo Padre per confortarli ed incoraggiarli nel loro lavoro.

I sacerdoti provenienti dalla cattività russa sono molto scossi in salute ed hanno bisogno di molta carità. Sono perciò oggetto del mio più paterno interessamento.

Per sottrarli a questo caldo atroce ho affittato una piccola casa, a pochi chilometri da Tehran, ove a turni di cinque o sei potranno ristabilirsi in salute.

Non descrivo la commossa gratitudine di questi sacerdoti per la bontà del Santo Padre. Parlano di Lui con le lagrime agli occhi! Dopo quanto hanno sofferto, temono quasi di vivere in un mondo irreali.

In generale essi sono zelanti e di buono spirito. Hanno già tenuto nella chiesa dei PP. Salesiani un ritiro di tre giorni ed ho disposto che dopo l'estate facciano tutti con me una settimana d'esercizi spirituali.

² Non publié.

Alcuni sono talmente scossi che non reggono ad un lavoro continuato.

Purtroppo durante il viaggio per venire qua sono morti i seguenti sacerdoti [...].³

5. Religiosi. Tra gli evacuati si sono trovati religiosi e religiose. Unisco di essi pure l'elenco (allegato 2).⁴

La loro cooperazione nell'assistenza religiosa e morale dei loro connazionali è preziosa. Le Suore specialmente — essendo la popolazione in stragrande maggioranza femminile — svolgono un'opera d'incalcolabile utilità.

6. I fedeli. Difficilissimo ministero è quello di arrivare al fondo di queste anime! Il contatto con la mentalità comunista, accompagnato dalle indicibili sofferenze patite, ha inebetito alcuni, ha riaffermato altri nella fede eroicamente difesa (è la maggioranza), ha attaccato esageratamente molti alle cose terrene. In molti è affievolito, per la voluta sfacciata promiscuità dei campi di lavoro, il sentimento della modestia cristiana. In tutti divampa un odio feroce contro i nemici della Polonia, che ai loro occhi sono causa quindi delle loro inenarrabili torture. A Kazvin un rifugiato è morto senza confessarsi piuttosto che parlare in russo, la sola lingua nella quale il parroco di là lo poteva ascoltare. Più violento ancora è l'odio contro il tedesco. Lo sfinimento fisico sembra avere intaccate le fibre dello spirito che reagisce spesso lentamente. Queste costatazioni mettono in luce la difficoltà e quindi il valore dell'assistenza che viene coraggiosamente prodigata a questi poveretti.

Un bravo colonnello (che ha trascorsi due anni alla Lubianka) mi diceva: « Non vi preoccupate d'offerirci cose materiali: abbiamo bisogno d'amore, di sentirci compresi, di vivere dello spirito ». Ed è il nostro programma: ridare la « vita » di fede a queste anime.

Ecco qualche dato statistico: Comunioni di adulti in questi 2 mesi e mezzo: circa 20.000; - Prime comunioni: 870; - morti: a Tehran 620, a Pahlevi 15, a Kazvin 12, a Hamadan 1, a Ahvaz 10. Conferenze e prediche in ogni campo tutte le domeniche e in vari giorni della settimana. Oltre il ministero sacerdotale abituale — Messe, benedizioni, assistenza dei malati nei campi e nell'ospedale, amministrazione dei sacramenti — si organizzano spesso delle cerimonie speciali; così ad

³ Omis les noms des cinq prêtres.

⁴ Non publié.

esempio nella festa di Pasqua, in cui ho celebrato solennemente nel primo campo dei civili, e nell'ottava del Corpus Domini, in cui ho presieduto la solennissima processione eucaristica che si svolse nel campo suddetto spingendosi anche fuori, nell'area circostante il campo. Spettacolo mai visto in Iran.

7. Azione Cattolica. Per fiancheggiare l'opera dei sacerdoti ed agire più efficacemente in profondità su questa massa, ove purtroppo non mancano gli indifferenti, gli apatici e i contrari, sino dalle primissime settimane s'è costituito un nucleo d'Azione Cattolica nel primo campo, poi nel secondo ed ora nel terzo che si va allestendo in questi giorni. Così l'apostolato laico è in pieno sviluppo. Esso funziona con le seguenti cinque sezioni: *a)* religiosa e pedagogica; *b)* propaganda e istruzione; *c)* assistenza sociale; *d)* economia domestica; *e)* gioventù femminile. In tutto, 1200 iscritti danno il loro fattivo contributo a quest'opera magnifica di ricostruzione religiosa e morale. La prima sezione si è occupata particolarmente della preparazione dei bambini alla prima comunione e delle scuole di catechismo. La seconda ha organizzato un'accademia in onore della SS. Vergine durante il mese di maggio e tiene ogni sabato delle conferenze su temi religiosi e patriottici. La terza prese sotto la sua protezione gli orfanelli (più di 300)⁵ ed aprì in un villaggio a quindici chilometri di qui, una casa di riposo, che io ho benedetto e soccorso, per deboli e convalescenti. La quarta sta organizzando vari laboratori e corsi d'economia domestica. La quinta allena le più giovani allieve con assemblee, tenute due volte la settimana, nelle quali le giovani stesse prendono la parola; pure non trascurando il lato ricreativo con escursioni, passeggiate, ecc.

Ecco in succinto il lavoro che si svolge. Ed io lo appoggio — fornendo i mezzi largiti dalla bontà del Santo Padre —, lo dirigo, se occorre lo suscito e sempre lo benedico in nome del Padre Comune, perché voglio che Egli sia presente, benedicente e soccorrevole, tra queste falangi cristiane, che si direbbero strappate alla morte, perché rivivano in pieno una vita conforme alla loro fede.

Su tutta quest'attività invoco rispettosamente la benedizione del Sommo Pontefice perché fruttifichi in bene.

⁵ Le 3 août Pie XII fit verser 12.000 dollars au délégué à Téhéran « per assistenza e mantenimento bambini polacchi... Prego V. E. R. continuare adoperarsi perché anche altri profughi non manchi assistenza religiosa » (tél. nr. 54, A.E.S. 6267/42), et on demanda plus tard au délégué à Washington des secours ultérieurs (tél. nr. 816 du 29 décembre 1942, A.E.S. 582/43).

Uso largamente per tutti i soccorsi straordinari che mi sono segnalati dai rr. cappellani o dai dirigenti dell'Azione Cattolica il fondo inviandomi dall'Eminenza Vostra che temo mi sfugga via molto prima di quanto pensassi! Ma il bisogno a cui non posso provvedere è quello di indumenti sacerdotali, corone del s. rosario, crocifissi, ecc. Se fosse possibile inviarmelo, sarebbe pure utilissimo qualche piccolo regalo del Santo Padre per i più fervorosi dell'Azione Cattolica. Tutte le nostre possibilità sono state esaurite.

425. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Rap. nr. 15382 (A.S.S. 52849, orig.)

Berne, 11 juillet 1942

Le Nonce donne des informations sur l'activité du Comité international de la Croix-Rouge; échange d'informations sur les prisonniers de guerre, envoi de colis, et de livres aux prisonniers; entretien sur la coopération avec le Saint Siège et sur l'utilité d'une protestation formelle contre des atrocités commises par certaines nations.

In seguito al cortese invito del sig. Max Huber, presidente del Comitato internazionale della Croce Rossa,¹ con il previo consenso dell'Eminenza Vostra Reverendissima, il giorno 3 del corrente mi recai a Ginevra per visitare i vari uffici e per conoscere specialmente il pensiero del Comitato circa la possibilità di collaborazione con la Santa Sede prospettata e richiesta dal presidente nella sua lettera d'invito.

L'accoglienza non poteva essere più gentile e tanto il sig. Huber quanto i membri del Comitato, tra i quali mi piace ricordare i sig.ri G. Vagnière, C. Burckhardt, G. F. Barbey-Ador e G. Geneviève, hanno avuto parole di ammirazione per l'opera del Santo Padre e, con particolare compiacenza, hanno ricordato i rapporti avuti con l'Eminenza Vostra.

L'organizzazione dei diversi servizi è, senza dubbio, grandiosa.

Io Il servizio d'informazioni ha di necessità un personale numerosissimo per soddisfare alle migliaia di domande che quotidianamente arrivano da ogni parte del mondo. Il giorno della mia visita avevano ricevuto sopra a 20.000 lettere e questo numero, mi dicono, viene spesso superato.

¹ Voir *Actes* 6, p. 174, note 2.

Come V. E. ben conosce, i governi che hanno aderito alla Convenzione del 1929 telegrafano alla C. R. le liste dei prigionieri. Queste, che in un primo tempo sono provvisorie, divengono relativamente definitive, quando il prigioniero è assegnato a un campo. Nulla vieta che le esigenze belliche richiedano nuovi trasferimenti. Per es. i soldati tedeschi, prigionieri nel Sud-Africa, vengono in questi giorni trasferiti nel Canada. Tutto questo importa la compilazione e l'invio di nuove liste che dalla C. R. vengono trasmesse alla nazione interessata e, nello stesso tempo, a fine di rispondere a eventuali domande, si preparano tanti moduli, quanti sono i nomi contenuti nelle liste. È evidente che dall'accurata compilazione di queste dipende la regolarità del servizio informazioni. Purtroppo, per parecchie ragioni, le liste presentano spesso delle lacune. Infatti, per non citarne che una, non è raro il caso di soldati che approfittano di questa occasione per « scomparire », dando false generalità. Ho potuto constatare che tra le domande d'informazioni, numerose sono quelle presentate da istituti religiosi americani, che richiedono notizie dei loro membri, rimasti o nel Giappone, o nei territori occupati dai giapponesi. A questo proposito, mi è stato assicurato che il governo giapponese osserva scrupolosamente la Convenzione del 1929 e specialmente per quanto riguarda il trattamento dei prigionieri, mentre dal governo bolscevico non è stato possibile avere la benché minima facilitazione.

II° Un altro servizio interessante è quello organizzato per l'invio di pacchi di viveri e di vestiti. A fine di rifornirsi di materie prime per la confezione di detti pacchi, la C. R. ha acquistato un vapore, il « Caritas I » di circa 4000 tonnellate, che trasporterà o a Lisbona, o a Genova gli acquisti fatti principalmente nell'America del Sud. Il Comitato spera di aumentare le unità della sua flotta, e gli altri vapori, se verranno, si chiameranno Caritas II, III, ecc. I pacchi tipo che ho veduto, sono confezionati con criterio e generosità.

III° Un terzo servizio particolarmente delicato è quello dell'assistenza intellettuale ai prigionieri. Intere biblioteche arrivano a Ginevra e da Ginevra, dopo un esame preliminare, diretto a eliminare le pubblicazioni proscritte dai diversi « indici », vengono rispedite a destinazione. In Inghilterra e precisamente a Oxford si è costituito un comitato di signore per curare l'invio di libri ai prigionieri inglesi. Anche dalla Francia vengono spediti molti libri, generalmente usati. Mi assicurano che quest'ufficio ha provveduto numerosi sacerdoti prigionieri di breviari, messali e altari portatili.

Per parte mia, dopo aver riconosciuta l'importanza di questo servizio, ho timidamente accennato alla necessità di accompagnarlo con le necessarie cautele.²

Terminata la visita degli uffici, fui gentilmente invitato a colazione all'Hôtel des Berges, per discutere, così io pensavo, i problemi accennati dal sig. Huber nella sua lettera. Invece questi furono appena sfiorati e il presidente si limitò ad esprimere il desiderio di collaborare con la Santa Sede per far fronte alle necessità del dopo guerra. Risposi che la Santa Sede esaminerà certamente con tutta la benevolenza ogni concreta proposta che venisse presentata, aggiungendo, che se nel campo della carità vi può essere collaborazione e emulazione, difficilmente si comprende la concorrenza. Il sig. Huber e gli altri membri ripetutamente domandarono il mio consiglio circa la risposta da darsi alle ripetute pressioni che qualche nazione — non precisarono quale — esercita sopra il Comitato, affinché condanni quanto di riprovevole avviene in alcuni paesi. Pensando che la S. Sede si trovasse in situazione analoga, desideravano sapere come si regola l'autorità ecclesiastica in simili circostanze. Risposi che la S. Sede ha un patrimonio spirituale da custodire e da difendere e se questo viene attaccato, sarà questione di scegliere il modo e il quando, ma la reazione è imperativa. La C. R., invece, ha un compito puramente caritativo da assolvere, che verrebbe seriamente compromesso se, uscendo dal campo pratico, pronunziasse condanne di uomini e di principi, che esulano dalla sua competenza. Credo che tutti i presenti condividessero la mia opinione.

426. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 5085/42 autogr.)

Vatican, 13 juillet 1942

Démarche du Saint Siège en faveur des Juifs slovaques.

L'appunto al Ministro inglese¹ può mandarsi. Sarà bene aggiungere un cenno anche all'azione dei vescovi slovacchi che hanno protestato.

² Le Saint Siège commença en été 1942 à recueillir parmi les éditeurs catholiques italiens des livres religieux, littéraires et scientifiques pour les prisonniers de guerre de langue italienne. La Secrétairerie d'Etat communiqua au Nonce en Italie le 6 octobre qu'on en avait recueilli 16.000 volumes (A.S.S. 55842) qui furent transmis au gouvernement italien; l'ambassade en remercia le 4 décembre (nr. 3613).

¹ Voir l'annexe.

14 JUILLET 1942

N. B. Il guaio è che il presidente della Slovacchia è un sacerdote. Che la S. Sede non possa far stare a posto Hitler, tutti lo capiscono. Ma che non possa tener a freno un sacerdote, chi lo può capire?

ANNEXE

LA SECRÉTAIRERIE D'ÉTAT À LA LÉGATION DE GRANDE-BRETAGNE

Con riferimento alle Note 39/2/42² e 39/6/42,³ rispettivamente in data 25 marzo u. s. e 6 corrente mese, la Segreteria di Stato di Sua Santità si pregia di partecipare all'eccellentissima Legazione di Sua Maestà Britannica che non ha mancato di fare replicatamente passi presso il Governo slovacco in favore dei non ariani colà residenti, cercando di rendere così più efficace l'azione svolta in tal senso dall'episcopato slovacco.

Di questi passi la Segreteria di Stato ebbe l'onore di dar comunicazione verbale alla stessa eccellentissima Legazione; e ne ha, altresì, dato notizia all'eccellentissimo Delegato Apostolico di Londra.⁴

**427. Le nonce en Italie Borgongini Duca
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 10748 (A.S.S. 51821, orig.)

Rome, 14 juillet 1942

Démarche en faveur de trois slovènes condamnés à mort.

A seguito del mio rispettoso rapporto n. 10748 del 29 giugno u. s.,¹ ed in riferimento al Suo venerato dispaccio del 27 dello stesso mese, n. 51821,² mi onoro comunicarLe che il Ministero degli Esteri mi ha

² Voir nr. 328.

³ Du 6 juillet 1942 (A.E.S. 5085/42), non publié; Sir Osborne demanda des informations sur les démarches du Saint Siège et transmit une coupure des *Basler Nachrichten* sur la conférence de Mach; voir nr. 334.

⁴ Voir nr. 345, note I.

¹ Voir nr. 411.

² Voir nr. 411, note I.

15 JUILLET 1942

fatto sapere oralmente e riservatamente, che il conte Ciano si è interessato alla sorte dei tre signori che il vescovo di Lubiana riteneva condannati a morte.

La situazione attuale è la seguente:

1) Non vi è alcuna condanna a morte già pronunciata nei riguardi dei tre colpevoli, perché il processo non è ancora terminato; 2) le accuse sono gravissime, avendo essi commesso tutta una serie di misfatti: cosa del resto che lo stesso vescovo di Lubiana riconosce; 3) non si può prevedere quale sarà il verdetto, ma, comunque, si farà del tutto per aderire al desiderio del Santo Padre.

Sarà mio dovere tenere informata l'Eminenza Vostra dello sviluppo della pratica.³

428. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Rap. nr. 15403 (A.S.S. 53266)

Berne, 15 juillet 1942

Il y a peu de possibilités d'intensifier l'assistance religieuse aux prisonniers de guerre en Allemagne.

Con il venerato dispaccio n. 51694 del 22 giugno u.s.¹ l'Eminenza Vostra reverendissima si compiaceva inviarmi alcuni estratti della « Revue de la Croix-Rouge » relativi alle visite fatte dai delegati della Croce Rossa ai campi di concentramento dei prigionieri in Germania, e, parimenti, mi pregava di provvedere, valendomi all'uopo della benevole cooperazione di Mgr. Besson e della Missione Cattolica, all'assistenza religiosa ai prigionieri cattolici in parecchi campi purtroppo trascurata.

Mi sono quindi rivolto alla Missione Cattolica per studiare, d'accordo, i rimedi opportuni. Come, però, risulta dal rapporto che la

³ Le Nonce écrivit sur le même sujet le 11 août (rapp. nr. 10933, A.S.S. 51821) « ...quanto il ministero degli Esteri mi ha oralmente comunicato questa mattina circa i 3 condannati a morte... Dato l'augusto intervento, il tribunale militare... ha esaminato con ogni benevolenza la posizione di ... Purtroppo, essendo i primi due colpevoli di ripetuti misfatti, il medesimo tribunale ha dovuto condannarli a morte mentre per il terzo la pena di morte è stata commutata con l'ergastolo a vita. Ho fatto delicatamente comprendere come in effetto il paterno interessamento del Papa abbia avuto esito quasi negativo... ».

¹ Voir nr. 303.

15 JUILLET 1942

stessa Missione mi ha recentemente inviato in risposta al mio invito e che qui accluso trasmetto in copia ² all'E. V., le possibilità sono purtroppo molto limitate. La Missione Cattolica, tuttavia, suggerisce molto giustamente che forse un eventuale interessamento dell'arcivescovo di Westminster ³ potrebbe essere efficace per migliorare l'assistenza religiosa ai campi dei prigionieri britannici. Con lo stesso dispaccio l'E. V. segnalava, per mio mezzo, alla Missione Cattolica la pernicioso attività della Y.M.C.A. Purtroppo l'attività protestante nella risposta della Missione Cattolica viene confermata, ma, nello stesso tempo, vengono suggeriti alcuni rimedi che eventualmente potrebbero arginarla.⁴

429. L'Ambassade du Brésil à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 19 (A.E.S. 5589/42 orig.)

Rome, 15 juillet 1942

Le gouvernement du Brésil ne dérogera pas aux lois en vigueur sur l'entrée des étrangers.

L'Ambassade du Brésil près le Saint-Siège, se référant à sa Note verbale n. 18, du 10 courant,¹ regrette devoir porter à la connaissance de la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté que le Gouvernement Brésilien n'a pas jugé opportun, étant donné la situation internationale actuelle, de déroger aux lois présentement en vigueur sur l'entrée des étrangers dans le territoire national.

² Non publié.

³ Le cardinal Arthur Hinsley.

⁴ Le rapport de la Mission catholique dit à ce propos: « ...Nous n'arrivons à lutter contre cette influence qu'en multipliant nos services et en facilitant dans la plus large mesure, la tâche des aumôniers catholiques, par nos envois d'objet pour le culte, d'abord, et par nos envois de livres pour monter leur bibliothèque. Nous avons également l'impression que les envois de vivres que S. Sainteté le Pape nous charge de faire à des prisonniers nécessiteux, ont un immense rayonnement pour l'Eglise catholique; les cartes, accusés de réception que nous recevons de ces envois en sont un éloquent témoignage ».

¹ Non publié.

17 JUILLET 1942

**430. Le visiteur apostolique à Zagreb Marcone
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 416/42 (A.S.S. 1941 Razza 8, orig.)

Zagreb, 17 juillet 1942

Il est très difficile d'obtenir des informations sur le sort des Juifs croates.

In risposta al foglio n. 48473 del 18 aprile c. a.¹ pregiomi riferire quanto segue:

Negli scorsi mesi le autorità croate, richieste di notizie sugli ebrei, si erano chiuse in un silenzio inspiegabile. Per suggerimento del Ministro degli Interni Dr. Artuković il mio Padre Segretario, durante la mia assenza, fece una protesta, dopo la quale si incominciò ad avere qualche risposta. [...].²

**431. Le visiteur apostolique à Zagreb Marcone
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 417/42 (A.E.S. 5766/42, orig.)

Zagreb, 17 juillet 1942

L'Allemagne réclame l'extradition de tous les Juifs croates; demande d'une intervention en leur faveur. Difficultés contre le départ d'enfants juifs en Turquie.

Dal capo stesso della polizia Dr. Eugenio Kvaternik, col quale mi ero lamentato per le crudeltà usate verso gli ebrei di tutte le età e di tutte le condizioni, ebbi a sapere quanto segue:

Il governo tedesco ha imposto al suddetto che entro lo spazio di sei mesi tutti gli ebrei residenti nello Stato croato debbono essere trasferiti in Germania, dove, secondo quanto mi ha riferito lo stesso Kvaternik, sono stati uccisi negli ultimi tempi due milioni di ebrei. Pare che la stessa sorte attenderà gli ebrei croati specialmente se vecchi ed incapaci al lavoro.

Essendosi questa notizia propagata nell'ambiente ebraico, io sono continuamente sollecitato a fare qualche passo per la loro salvezza. An-

¹ Non publié. Il s'agit d'un cas individuel.

² Omises des informations sur le cas cité.

che il caporabbino di Zagabria spesso viene a visitarmi ed a raccontarmi nuove sventure.

Io mi raccomando al capo della polizia, il quale, dietro mio suggerimento, ritarda, per quanto gli è possibile, l'esecuzione di questo ordine. Anzi egli sarebbe lieto se la S. Sede potesse interporre per il ritiro di quest'ordine,¹ o per lo meno per proporre che tutti gli ebrei croati fossero concentrati in un'isola o in una zona della Croazia, ove potessero vivere in pace.

Intanto vengo a sapere dal caporabbino che la Turchia è disposta ad accogliere cinquanta bambini ebrei di Croazia, ma per non passare per la Serbia dovrebbero fare il giro dell'Ungheria, della Rumania e della Bulgaria.

Mentre la Bulgaria ha già concesso il transito, l'Ungheria e la Rumania si oppongono.

Il caporabbino prega la S. Sede di volersi interporre presso le due suddette Nazioni allo scopo di ottenergli il richiesto passaggio.

Note de Mgr Tardini:

11-8-42. Eae

1. Faccia il passo di cui al n. 1 a nome della S. Sede.²
2. Interessare i Nunzi di Budapest e Bucarest (questo lo facciamo noi).³

¹ En marge de Mgr. Tardini: « 1 » ; voir sa note à la fin du rapport.

² Voir *infra* nr. 502.

³ On écrivit aux deux Nonces le 14 août (A.E.S. 5767/42), et on en informa le visiteur à Zagreb le même jour (A.E.S. 5766/42): « ...Prego pertanto V. P. di interessare a nome della Santa Sede, codeste autorità affinché vogliano proporre tale soluzione e fare in modo ch'essa possa essere messa in atto... ». Le Nonce à Bucarest écrivit le 5 septembre au ministre des affaires étrangères: « ...Vu que le gouvernement turque serait disposé à les recevoir, le Saint Siège serait très heureux et reconnaissant si les autorités roumaines pourraient donner le permis de passage » (nr. 9197/42, Arch. Nonciature).

19 JUILLET 1942

**432. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Tokyo Marella**

Tél. nr. 119 (A.E.S. 6538/42)

Vatican, 19 juillet 1942

Efforts pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre en Extrême-Orient.

Per ottenere informazioni cotesti prigionieri Santa Sede ha interessato anche questo rappresentante giapponese.¹ Questi ha telegrafato suo Governo raccomandando accoglimento desiderio Santa Sede et proponendo anche creazione presso cotesto Ministero Esteri speciale centro raccolta notizie.

Prego Vostra Eccellenza reverendissima fare da parte sua passi necessari appoggio tale proposta presso dicasteri competenti.

Raccomando sollecitudine Vostra Eccellenza opera carità che sta particolarmente a cuore Santa Sede.²

433. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2080/48242 (A.S.S. 53222, orig.)

Berlin, 20 juillet 1942

Démarches en faveur de Juifs allemands.

Mi è pervenuto il venerato dispaccio di Vostra Eminenza reverendissima n. 51824 del 7 corrente mese¹ concernente il pietoso caso [...].²

¹ Ken Harada.

² On en informa le délégué à Washington le 21 juillet (tél. nr. 659, A.E.S. 6269/42) qui, de sa part, avait demandé des informations le 18 juillet (tél. nr. 797). Le 23 juillet on télégraphia au délégué à Tokyo (nr. 121, A.E.S. 6541/42) qu'on avait envoyé 21.000 yen « per assistenza cotesti prigionieri e internati americani ». Le délégué à Tokyo répondit le 9 août (tél. nr. 166) au tél. nr. 119: « Risposta data Santa Sede per il tramite Ministro presso Santa Sede »; voir *infra* nr. 446.

¹ Non publié.

² Noms omis.

Verso la fine di maggio questa Nunziatura Apostolica era stata interessata oralmente da una distinta persona che desiderava tener l'incognito, perché fosse impedito l'imminente trasporto in Polonia dei due giovani [...],³ che stavano a quell'epoca appunto già rinchiusi in una sinagoga.

Pur conoscendo la inesorabilità di queste decisioni, la Nunziatura Apostolica credette suo dovere, vorrei dire di coscienza, interessarsene e si presentò al capo della sezione vaticana presso il Ministero degli Esteri,⁴ non potendo fare passi allo scopo, se non per il tramite del Ministero degli Esteri.

L'impiegato, udito il caso, dichiarò subito di non poter accogliere il desiderio della Nunziatura Apostolica e aggiunse anche che consigliava di non dire neppure che era stato presentato a lui un tale desiderio.

Circa il progetto della cognata X di venire in Germania per precisare e salvare il patrimonio rimasto, non mancherò d'interessarmi, ma certo con ben poca speranza: la situazione giudaica è qui sottratta a ogni benevolo interessamento, e se X non fosse ariana, vorrei consigliarla di non rischiare un simile viaggio; ben difficilmente troverebbe chi l'ascolta.

434. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Londres Godfrey

Tél. nr. 229 (A.E.S. 6320/42)

Vatican, 21 juillet 1942

Informations sur le traitement des prisonniers anglais en Italie.

Ricevuto telegramma n. 169.¹

Nunzio Italia conferma quanto trasmesso con mio telegramma 224.² circa trattamento umano et cavalleresco prigionieri inglesi.

Circa prigionieri ammalati medesimo Nunzio assicura pure buon trattamento in ospedali militari italiani. Ha visitato personalmente due

³ Noms omis.

⁴ En mai 1942, Werner Picot, protégé de Himmler, remplaça Haidlen comme « Vatikan-Referent » au Ministère des Affaires étrangères.

¹ Voir nr. 417.

² Non publié.

22 JUILLET 1942

volte ospedale Caserta: ammalati più gravi ospitati in camere separate et servizio disimpegnato anche da suore et assistenza sanitaria anche da medici inglesi.

Nunzio ha distribuito ricoverati cattolici Imitazione di Cristo et a tutti ricordo Santo Padre.

Circa suore inglesi si stanno facendo passi.

435. L'archevêque de Léopol des Ruthènes Szeptycky au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. Guerra, Pol.-Civ.-Polonia 251, orig.)

Léopol, 22 juillet 1942

Manque d'information sous la domination russe.

Actorum S. Sedis libros, qui prodierunt a mense septembri 1939 ad mensem martium 1942 Eminentia Vestra dignata est nobis transmit-tendos iubere. Donum hoc et magnum et maxime desideratissimum per totum enim tempus communistici regiminis fere nihil sciebamus de iis, quae Romae apud S. Patrem fiebant.¹

Pro quo dono Eminentiae Vestrae intimas et humillimas gratias ago.

436. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2090/48315 (A.S.S. Guerra, Pol.-Civ.-Pol. 28, orig.)

Berlin, 24 juillet 1942

Sur l'envoi de sérum de Suisse en Pologne.

In ossequiosa risposta al venerato dispaccio n. 51505, in data 23 giugno ultimo scorso,¹ mi reco a premura di riferire a Vostra Eminenza reverendissima, che ho interrogato questo Ministero degli Affari Esteri circa il permesso di inviare in Polonia una certa quantità di siero con-

¹ Voir le rapport du 30 août 1941 sur la situation sous la domination bolchevique, *Actes* 3, nr. 297, pp. 437-442.

¹ Voir nr. 404.

tro il tifo esantematico offerto dalla Santa Sede, affinché serva ad immunizzare a preferenza le persone, che sono più esposte al pericolo del contagio, come medici, sacerdoti, infermieri.

Questo Ministero degli Affari Esteri mi ha detto, che, trattandosi di un'offerta per località e scopi già precisati, ritiene che la via più sicura per inoltrare tale siero sia la Croce Rossa internazionale di Ginevra, presso la quale esiste appunto una sezione per la distribuzione dei medicinali, preservativi ed altri simili sussidi.

Io ho chiesto se anche la Croce Rossa germanica sarebbe in grado di curare l'inoltro di simili doni in Polonia e mi fu risposto che si ritiene più indicata per questo scopo la Croce Rossa internazionale di Ginevra.

Note du cardinal Maglione:

Ex Aud. SS.mi d. 2-8-42.

Il Santo Padre elargisce a questo scopo 25.000 fr. sv. a prendersi sul fondo polacco.²

437. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 8980/42 (A.S.S. 1942 Razza 17, orig.)

Bucarest, 24 juillet 1942

Il est inopportun de faire des démarches en faveur des Juifs pour obtenir des visas de transit.

In risposta al pregiato foglio dell'E. V. rev.ma n. 49720, in data 12 giugno 1942,¹ debbo far considerare che ogni raccomandazione a favore degli ebrei che desiderano passare da un paese all'altro, riesce presso che sempre senza alcun buon risultato. Quello che si è ottenuto per la famiglia X si deve ad un intervento specialissimo del Maresciallo Antonesco.

² Le Nonce donna des explications ultérieures dans son rapport nr. 2113/48548 du 8 août (A.S.S. 53796). Le Nonce à Berne fut chargé de procurer le sérum. Après d'autres questions et précisions, Mgr Bernardini communiqua finalement le 12 novembre qu'il avait commandé 6.000 doses, qui seraient envoyées à Cracovie (rapp. nr. 16377).

¹ Non publié; voir nr. 421.

Ogni ulteriore passo sembra, per il momento, inutile, se non inopportuno. Meglio quindi attendere e vedere se in seguito, cambiando lo stato delle cose, si potrà ottenere l'intento desiderato.

Sarei molto lieto di far cosa grata al Prof. X, ma la difficoltà è grave e conviene quindi rassegnarsi.

438. Le nonce à Berlin Orsenigo à Mgr Montini

Rap. nr. 2091/48379 (A.E.S. 7256/42, copie)

Berlin, 28 juillet 1942

On ne peut plus obtenir d'informations sur les non-aryens déportés. La situation des Juifs est encore aggravée; on parle de massacres. La protestation des Eglises protestante et catholique des Pays-Bas semble avoir arrêté la déportation des non-aryens convertis.

In risposta al pregiato dispaccio di V. E. rev.ma n. 00186562 in data 4 corrente,¹ riguardante le copiose ricerche da parte di profughi della Germania e dell'Austria, costì rifugiati, circa i loro parenti non ariani rimasti in territorio del Reich e deportati poi probabilmente in Polonia, devo a malincuore confessare che purtroppo qui nessuno è in grado di poter ottenere sicure informazioni circa i non ariani, anzi è persino sconsigliabile l'interessarsene, poiché pare che qui si esige con la deportazione di far perdere le tracce dei deportati; qui infatti è già pericoloso fermarsi lungo la via a confabulare con una persona non ariana, munito del distintivo della stella.

La situazione si è ancora peggiorata in questi ultimi tempi come forse V. E. avrà già rilevato anche dal mio ultimo rispettoso rapporto 2080 in data 20 corrente,² a Sua Eminenza il signor Cardinale Segretario di Stato: oramai ci vien negato di poter esprimere anche una semplice domanda a favore dei non ariani. A Vienna pure, come mi riferiva il reverendo Padre Born S. J.,³ che in quella curia arcivescovile è particolarmente incaricato della questione giudaica, si nota una identica crescente impossibilità di impedire deportazioni, specie mediante emigrazioni tempestive dei minacciati, e neppure si può avere notizie dei deportati.

¹ Non publié; voir nr. 329.

² Voir nr. 433.

³ Voir nr. 14, note 4.

Come è facile comprendere, questa soppressione di notizie lascia adito alle più macabre supposizioni sulla sorte dei non ariani. Sgraziatamente corrono anche voci, difficili a controllarsi, di viaggi disastrosi e persino di eccidi in massa di ebrei. Ogni intervento anche a favore soltanto dei non ariani cattolici fu finora respinto con la solita risposta che l'acqua battesimale non muta il sangue giudaico e che il Reich germanico si difende dalla razza non ariana, non dalla confessione religiosa dei giudei battezzati.

Fra tante voci sinistre non manca qualche notizia meno tetra: così ad esempio è corsa voce che in Olanda, ove sono ora incominciate le deportazioni dei non ariani, una franca protesta degli evangelici, alla quale si associarono poi anche i vescovi cattolici, valse a far escludere dalla deportazione i non ariani battezzati.⁴ Parimenti fu riferito che nel famigerato ghetto di Litzmannstadt, nel Reichsgau Wartheland, fu permesso ad un sacerdote polacco, che con spirito di apostolico eroismo ne aveva fatto richiesta, di entrarvi e di rimanervi per la cura d'anime dei non ariani cattolici.⁵

439. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 9027/42 (A.E.S. 5885/42, orig.)

Bucarest, 28 juillet 1942

Le gouvernement veut contrôler les conversions des Juifs; les autorités ecclésiastiques s'y opposent autant que possible.

A proposito degli ebrei battezzati in questi ultimi tempi, credo opportuno significare quanto appresso:

Si sono presentati ultimamente all'arcivescovado di Bucarest un ispettore generale del Ministero dei Culti e un agente della polizia, domandando di fare un'ispezione sui registri parrocchiali per conoscere e avere il numero degli ebrei battezzati, il loro nome, il nome del sacerdote che ha loro conferito il battesimo ed altre informazioni relative. Il vicario generale, accompagnato dal parroco della Barazia, can. Horwath, è venuto subito da me per avere istruzioni, non sapendo se le richieste avanzate urtavano contro il Concordato,¹ tanto più che le

⁴ Cette information était fausse, voir *infra* nr. 506.

⁵ Non identifié.

¹ Voir nr. 421, note 1.

leggi rumene purtroppo in fatto di sorveglianza e d'ingerenza in materia ecclesiastica, sono andate molto al di là di quello che i sacri canoni stabiliscono.

Sul momento, mi sono limitato a raccomandare che si usasse molta attenzione sopra un punto così importante e delicato e che, pur usando modi cortesi e concilianti, non si aderisse alla richiesta fatta. Dite, ho soggiunto che, prima di rispondere, occorre interrogare l'autorità superiore la quale soltanto avrebbe potuto dare al riguardo le norme opportune. Nel contempo ho pregato Mons. vicario generale ad espormi il caso per iscritto aggiungendo la disposizione di legge che concerne tale materia. Pare, secondo Mons. Durcovici che, né il Concordato né la legge dei culti hanno una dichiarazione specifica e chiara su tale punto, ma è un fatto che la richiesta e il modo con cui è stata fatta riveste un carattere d'ingerenza eccessiva e di odiosità, tanto più che il Governo, sul battesimo degli ebrei, aveva fatto a suo tempo dichiarazioni precise sulla libertà della Chiesa cattolica.

Avuta poi la lettera del vicario generale Durcovici, mi sono recato al Ministero degli Affari esteri per conferire in proposito col Ministro Davidesco. Dopo uno scambio d'idee in materia, siamo rimasti intesi, per non complicare la questione, che l'ispezione non sarebbe stata fatta e che si sarebbe data all'ispettore del Ministero dei Culti la nota dei battezzati colla data rispettiva. Questo, diceva il Ministro, ci occorre, in confronto delle leggi emanate ultimamente concernenti gli ebrei.

Tornato Mons. Durcovici da me per avere istruzioni, ho precisato quello che si poteva concedere, facendo comprendere che oltre a questo non si doveva andare. Mons. arcivescovo,² poi, venuto da me, mi ha riferito di avere accolto egli stesso l'ispettore e l'agente di polizia, e di avere in bella maniera, ma anche forte, fatto comprendere che la Chiesa cattolica, in fatto di amministrazione dei sacramenti, è del tutto libera e che nessun Governo può intromettersi in tale materia, tanto meno la polizia. Soltanto per cortesia, ha poi detto, posso concedere che vi sia data la nota dei battezzati i quali per essere ammessi alla Chiesa, hanno prima dovuto seguire tutte le norme canoniche prescritte.

Credo, Eminenza, di avere interpretato la mente della S. Sede. In ogni modo Le sarò grato, se occorre, se si compiacerà illuminarmi.³

² Mgr Alexandre Cisar.

³ On répondit au Nonce le 26 août (A.E.S. 5885/42): « Trovo, pertanto, non solo opportuno, ma necessario le riserve e le deplorazioni fatte in proposito dall'E. V. ». Voir aussi A. MARTINI, *La S. Sede e gli ebrei della Romania*, p. 456.

440. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 5695/921 (A.E.S. 5702/42, orig.)

Vichy, 29 juillet 1942

Mesures prises contre les Juifs étrangers dans la zone occupée de la France; pour éviter des représailles plus dures, les évêques ne publieront pas leur protestation; démarche du cardinal Suhard auprès du Maréchal Pétain en leur faveur.

Verso il venti di questo mese le autorità di occupazione hanno proceduto, in Parigi, servendosi della polizia francese, all'arresto di circa 12.000 ebrei che hanno internato, poi, provvisoriamente, in grande parte, al Vélodrome d'Hiver. Si tratta, in generale, di non ariani di origine straniera, soprattutto di polacchi, cechi ecc. i quali sono destinati ad essere poi deportati in Ucraina. Questa misura ed il modo brutale con il quale, per disposizione delle autorità di occupazione venne eseguita, ha prodotto grande impressione sulla popolazione parigina, già fortemente indisposta per un ordine in forza del quale tutti i non ariani sono obbligati a portare sul braccio la stella di David. Soprattutto quello che aveva maggiormente colpito gli animi era stata la decisione di separare i bambini che avessero appena superato i due anni di età dai loro genitori.

Pertanto, nell'ultima riunione dei cardinali ed arcivescovi fu discusso della cosa e se convenisse elevare una pubblica protesta. Prevalse l'opinione negativa per non esporre — si pensò — i movimenti di Azione Cattolica, finora tacitamente tollerati, a misure di ritorsione, ma fu invece stabilito che il sig. cardinale Suhard avrebbe inviato al riguardo una lettera al Capo dello Stato (v. all.).¹

Tale lettera fu rimessa al Maresciallo sabato scorso da Mgr Chappoulie.² Si tratta, come l'Eminenza Vostra rev.ma vede, di una protesta piuttosto platonica. In ogni modo il Maresciallo promise che avrebbe portato la cosa dinanzi al Consiglio dei Ministri. Pare che durante il medesimo, il sig. Laval abbia osservato che le autorità di occupazione erano rivenute sulla disposizione riguardante la separazione dei bambini dalle loro madri.

Unisco qui, intanto, qualche altro documento relativo alla questione giudaica.³

¹ Non publié.

² Mgr Henri Chappoulie de l'archediocèse de Paris.

³ Non publié. Voir *infra* nr. 443 et 449.

Saint Père,

Plein de respect j'ose d'apparaître devant le trône de Votre sainteté pour Vous exprimer comme Grand rabin de Zagreb et chef spirituel des juives en Croatie ma gratitude la plus profonde et celle de ma congrégation pour la bonté sans bornes qu'ont montré les représentants du Saint Siège et les chefs de l'église envers nos pauvres frères.

L'amour biblique envers le prochain - quelle que soit sa confession - peut seulement être pratiqué par des hommes qui sont remplis de croyances en le Tout-puissant, le père de tout être humain.

Maintenant dans un moment où les restes des restes de notre communauté se trouvent dans la situation la plus critique, - dans un moment où l'on veut décider de leurs vies - nos yeux sont fixés

Lettre du grand rabbin Freiburger
nr. 441, p. 611.

441. Le grand rabbin de Zagreb Freiburger au pape Pie XII

Sans nr. (A.E.S. 5979/42, orig.)

Zagreb, 4 août 1942

Reconnaissance pour ce que les représentants du Saint Siège et les évêques ont fait pour les Juifs. Demande d'une intervention en faveur des femmes et enfants juifs dans les camps de concentration.

Plein de respect j'ose d'apparaître devant le trône de Votre Sainteté pour Vous exprimer comme Grand rabbin de Zagreb et chef spirituel des Juifs en Croatie ma gratitude la plus profonde et celle de ma congrégation pour la bonté sans bornes qu'ont montré les représentants du Saint Siège et les chefs de l'église envers nos pauvres frères.

L'amour biblique envers le prochain — quelle que soit sa confession — peut seulement être pratiqué par des hommes qui sont remplis de croyances en le Tout-puissant, le père de tout être humain.

Maintenant dans un moment où les restes des restes de notre communauté se trouvent dans la situation la plus critique, — dans un moment où l'on veut décider de leurs vies — nos yeux sont fixés sur Votre Sainteté. Nous prions Votre Sainteté dans le nom de quelques milliers de femmes et d'enfants abandonnés, dont les soutiens se trouvent dans les champs de concentration, dans le nom des veuves et des orphelins, dans le nom des vieux et des faibles, de leur aider afin qu'ils puissent rester dans leurs domiciles et y passer leurs jours s'il le faut dans des circonstances les plus humbles.

Nous croyons que Dieu, qui depuis des milliers d'années a éprouvé Israël, qu'il a caressé et châtié, aidera notre peuple de surmonter, même avec les plus grands sacrifices, cette épreuve la plus lourde qui ait jamais accablé Israël.

Il reste à craindre que nous, — qui se trouvons déjà au bords de nos forces — ne vécurent le jour, si Votre Sainteté ne nous accorde son aide magnanime.

En croyant fermement que Vos paroles trouveront le secours de Dieu et seront couronnées de succès, nous prions le Tout-Puissant de nous donner de forces pour persévérer.

Je prie Votre Sainteté d'être assuré de ma gratitude la plus profonde.
Votre très obéissant serviteur.¹

¹ On écrit au visiteur à Zagreb le 29 août: «...Sarò grato alla P. V. Rev.ma se, nel modo che riterrà più conveniente e con la prudenza ed il tatto che le circostanze richiedono».

5 AOÛT 1942

442. Le délégué apostolique à Téhéran Marina au cardinal Maglione

Rap. Nr. 10015 (A.E.S. 6981/42, orig.)

Téhéran, 5 août 1942

Pour parler pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre en Russie.

Stamani ho avuto un lungo colloquio col professore St. Kot, già ambasciatore di Polonia in Russia, da cui egli proviene, diretto a Londra, dove questo Ministro polacco asserisce ch'egli sia chiamato ad assumere un posto di spiccata responsabilità nel governo della Repubblica.

Mi reco a doverosa premura di comunicare all'Eminenza Vostra Reverendissima alcune impressioni o giudizi manifestati dall'ambasciatore circa particolari aspetti, prevalentemente religiosi, della situazione in Russia, che egli asserisce di conoscere, per diuturna esperienza, a fondo. [...].¹

« Il Vaticano è apprezzato dai dirigenti sovietici per la sua forza morale. Per mio conto ritengo che il momento sarebbe propizio per un avvicinamento. Non saprei indicare la via precisa da seguire, ma penso che una pressione che venisse dall'America, specialmente dal Presidente Roosevelt, sarebbe efficace.

Mi domandate a che pro' se non esiste la libertà religiosa e se il sacerdote è praticamente posto al bando della società!... Avete ragione, ma la missione della Chiesa si svolge spesso attraverso le difficoltà più gravi e se i rappresentanti del Vaticano si terranno davvero estranei dalla politica interna (Stalin non sopporta che qualcuno s'immischi nelle questioni interne del paese) si farà del buon cammino per il bene di tanti cattolici che si trovano laggiù.

Vi posso dire inoltre che il cattolicesimo è la sola religione stimata veramente dal popolo come dagli stessi dirigenti sovietici.

Si faccia però attenzione agli uomini. I sovietici sono informatissimi ed hanno su le persone idee speciali. So che avete conosciuto un certo

vorrà far presente al menzionato Dottore [Freiberger] come la Santa Sede, sempre desiderosa di porger soccorso e sollievo ai sofferenti, non abbia mancato di interessarsi in più occasioni in favore delle persone raccomandate » (A.E.S. 5979/42).

¹ Omises des informations particulières sur les personnes.

P. Florent,² che ebbe un momento di notorietà a Mosca quando dichiarò di schierarsi, come fece, col generale de Gaulle. Ebbene, il Governo sovietico gli rifiuta il permesso d'entrare in Russia ».

Avendogli parlato del desiderio della Santa Sede d'estendere ai prigionieri in Russia l'assistenza caritatevole che svolge attraverso l'Ufficio Ricerche, l'ambasciatore mi rispose: « Argomento delicatissimo perché i sovietici sono convinti che di queste cosiddette attività umanitarie approfittano le organizzazioni spionistiche di tutti i colori.

« Il Ministro di Svezia a Kuibishev³ mi riferì d'aver parlato appunto della facilitazione da concedersi allo scambio della corrispondenza tra i prigionieri di guerra e le loro famiglie con il sottocommissario agli Esteri, signor Wychinski, il quale gli rispose in modo nervoso che i tedeschi non meritavano pietà. Calmatosi alla fine, lo stesso sottocommissario avrebbe concluso: " se dietro questa richiesta c'è il Vaticano, la cosa riguarda il Kremlino e lo informerò " ».

L'ambasciatore Kot confessava di non aver saputo quale seguito il colloquio abbia avuto.

Questi i punti salienti del colloquio che prese un andamento inattesa, diversa da quella che voleva essere nelle mie intenzioni una normale visita di cortesia.

443. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 5770/996 (A.E.S. 53933, orig.)

Vichy, 7 août 1942

Extension des mesures contre les Juifs à la zone non occupée de la France; démarches en leur faveur auprès du maréchal Pétain.

Non ho mancato di interessarmi in favore dei [...],¹ di cui al venerato dispaccio di Vostra Eminenza reverendissima in data 21 dello scorso mese.² Il signor Rochat, segretario generale al Ministero degli Esteri,

² Voir *Actes* 5, p. 333, note I.

³ Per Wilhelm G. Assarson,

¹ Noms omis.

² Non publié.

al quale ho raccomandato la cosa, mi ha detto che non era al corrente ma che avrebbe assunto le informazioni necessarie e me ne avrebbe comunicato il risultato. Temo, purtroppo, tuttavia, che in realtà i due poveri signori siano stati trasportati altrove. Infatti, se col mio ossequioso rapporto n. 5695/921 del 30 luglio u. s.³ riferivo all'Eminenza Vostra Rev.ma di alcune inumane misure prese ultimamente nella regione di Parigi nei riguardi degli ebrei ivi residenti, debbo oggi aggiungere che anche nella zona non occupata della Francia si cominciano a mettere in esecuzione delle decisioni del genere. In questi giorni, invero, già due treni di non-ariani che si trovavano a Gurs ed in altri campi di concentramento hanno lasciato la zona libera della Francia alla volta della Germania, come prima tappa. La destinazione definitiva, tuttavia, che sarà loro assegnata non ancora è conosciuta, si pensa che saranno diretti in Polonia, nel General Gouvernement, ovvero in Ucraina.

Questa disposizione ed il fatto che anche malati e vecchi sarebbero stati ugualmente costretti a partire, il che escluderebbe il disegno di servirsene per lavori, ha suscitato molto malumore nella popolazione, in generale, e nelle associazioni a fondo umanitario, in particolare. Ieri una commissione composta di cattolici e di protestanti, che si interessa al grave problema, ha voluto manifestare la sua grande pena al signor Maresciallo Pétain. Il P. Arnoud S. J.⁴ che era della commissione, mi riferiva che il signor Maresciallo s'era mostrato addoloratissimo per l'avvenuto ma che tanto lui quanto i suoi intimi collaboratori avevano confermato le voci secondo le quali le misure prese nei riguardi degli ebrei residenti nella Francia non occupata erano dovute unicamente alla volontà delle autorità di occupazione. Il signor Laval, dal canto suo, avrebbe invece dichiarato al direttore di una società di Quakers, che poté avvicinarlo, che egli stesso prendeva in pieno la responsabilità di una simile decisione, di sbarazzarsi cioè dei giudei, in vista dei gravissimi pregiudizi arrecati da essi alla nazione.

La commissione poté solo ottenere la promessa che un migliaio circa di internati, i quali sono già in regola con il loro passaporto, possano quanto prima essere imbarcati per l'America.

Dal canto mio più volte ho parlato al Ministero degli Esteri, come l'Eminenza Vostra Rev.ma ben sa, e con lo stesso Capo dello Stato del

³ Voir nr. 440; il s'agit d'une erreur de date.

⁴ Sic! Peut-être le P. André Arnou, de Lille, né en 1886, plus tard professeur d'économie politique à l'Institut Catholique de Paris, mais se trouvant alors à Toulouse dans la zone non-occupée.

dolorosissimo problema.⁵ Non ho mancato nemmeno a diverse riprese di far rilevare, specie a diplomatici del Sud America che non è vero che la Santa Sede si sia rinchiusa nel silenzio dinnanzi ad una persecuzione così inumana poiché più volte il Santo Padre vi ha fatto chiarissima allusione per condannarla mentre d'altronde il pericolo di nuovi rigori e di una estensione dei draconiani provvedimenti ad altre parti d'Europa, come per esempio all'Italia ed all'Ungheria, possono indurLo ad una prudente attesa e ad una illuminata riserva.⁶

444. La Nonciature à Bucarest au Ministère des affaires étrangères

Nr. 9082/42 (Arch. Nonciature, minute)

Bucarest, 7 août 1942

Le Nonce insiste pour que le gouvernement respecte la liberté de l'Eglise dans l'exercice de ses fonctions spirituelles.

La Nonciature apostolique a l'honneur de communiquer au gouvernement royal les documents ci-inclus.¹ Elle le prie de vouloir les considérer avec la plus large compréhension d'esprit surtout en face des déclarations officielles faites au Saint Siège contenues dans les notes dont une copie est ici adnexée.²

Les dispositions du concordat, le droit divin sur lequel aucune autorité civile peut modifier, la déclaration de l'autorité ecclésiastique qui met le gouvernement au dehors de toute crainte au sujet de la procédure sévère adoptée pour le passage à l'Eglise catholique, sont d'une telle importance que doivent éliminer les difficultés soulevées par les autorités civiles. Du reste, les évêques catholiques-romains sont toujours prêts à donner les explications nécessaires et sur leur parole on peut sûrement

⁵ Voir nr. 165. Cf. aussi le télégramme du représentant allemand à Paris Abetz, nr. 3732 du 28 août, communiquant l'intervention du Nonce à Vichy en faveur des Juifs, AA (Bonn), St. S. vol. 4, sér. 818, p. 277422 sv.

⁶ Voir *infra* nr. 449.

¹ Non publiés.

² Voir nr. 121, note 3.

compter. Sur une question si grave qui touche le concordat, la liberté de l'Eglise dans ses fonctions spirituelles, la Nonciature apostolique désire être assurée encore une fois par le gouvernement royal roumain qui à son temps a bien voulu donner les assurances demandées.

**445. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 180 (181) (A.E.S. 5814/42)

Londres, 8 août 1942, 13 h. 40
reçu, 17 h. 30

Protestation présumée du Saint Siège contre la déportation des Juifs de France.

Corre voce qui, anche nella stampa, che Santo Padre avrebbe protestato per tramite Nunzio Apostolico Francia contro deportazione ebrei da quel paese;¹ questa radio mi chiede se tale voce possa essere ufficialmente confermata.

Note du cardinal Maglione:

Non ha la S. S. ricevuto ancora nessun rapporto nunzio circa asserito colloquio col maresciallo. Non è in grado di confermare la nota di cui al telegramma n. 180.²

446. Le délégué du Japon Harada au cardinal Maglione

Sans Nr. (A.S.S. Guerra, Ingl.-Milit.-Estremo Or. 17, orig.)

Rome, 8 août 1942

Le gouvernement du Japon est prêt à une collaboration avec le Saint Siège au sujet des prisonniers de guerre et de leur assistance.

Me référant à la lettre n. 49.731 de Votre Eminence en date du 21 mai dernier,¹ dans laquelle Votre Eminence a bien voulu demander la collaboration de notre Gouvernement à la noble tâche humanitaire

¹ Voir nr. 440 et 443.

² On télégraphia dans ce sens au délégué à Londres l'11 août (nr. 235, A.E.S. 5814/42). Voir aussi le télégramme de l'ambassadeur allemand auprès du Vatican du 18 août: AA (Bonn), St. S. vol. 4, sér. 818, p. 277418.

³ Non publié. Voir nr. 432.

du Saint Siège pour l'échange de nouvelles concernant les prisonniers de guerre et internés civils, ainsi que les autres personnes qui souffrent des conséquences de la guerre, j'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Eminence que je n'ai pas manqué de transmettre immédiatement le contenu de cette lettre à mon Gouvernement qui, après en avoir mûrement pris en considération les termes, vient de me faire parvenir sa réponse favorable à une collaboration établie sur les bases ci-après exposées :

1) Le Gouvernement du Japon est prêt à fournir au Saint Siège les nouvelles concernant les prisonniers de guerre et autres personnes, particulièrement les catholiques, résidant dans les territoires japonais ou dans les territoires occupés par les armées japonaises.

2) Ces nouvelles seront transmises au Délégué Apostolique à Tokio, S. E. Mgr. Marella, selon les demandes qu'il adressera au Ministère des Affaires Etrangères à Tokio.

3) En outre, le Gouvernement du Japon est disposé à fournir au Saint Siège les nouvelles qui sont destinées au Comité International de la Croix Rouge, et qui pourront plus spécialement intéresser le Saint Siège.

4) Le Gouvernement du Japon désirerait d'autre part recevoir des nouvelles, par l'entremise du Saint Siège, sur la situation dans laquelle se trouvent les ressortissants japonais restés dans les pays ennemis, ou dans les pays ayant rompu les relations diplomatiques avec le Japon.²

² On transmit la réponse au délégué à Tokyo le 19 août (tél. nr. 130, A.E.S. 6540/42). Le 25 août Mgr Marella communiqua des dispositions restrictives prises dans la distribution des subsides aux prisonniers et internés par le gouvernement japonais (tél. nr. 174, A.E.S. 6547/42). En même temps des journaux italiens publiaient que le Saint Siège avait envoyé 45.000 dollars au Japon en faveur des soldats japonais blessés. Le 28 août on en informa le délégué à Washington (tél. nr. 696, A.E.S. 6047/42): « ... che notizia ... non è esatta. Santa Sede ha solo inviato soccorsi a vittime guerra ».

11 AOÛT 1942

447. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 5803/1003 (A.E.S. 6571/42, orig.)

Vichy, 11 août 1942

Assistance religieuse aux prisonniers de guerre et aux ouvriers français en Allemagne.

Col mio ossequioso rapporto n. 5602/964 del 17 luglio u. s.¹ riferivo, tra l'altro, all'Eminenza Vostra reverendissima sulle condizioni in cui attualmente si trovano i sacerdoti prigionieri in Germania per quanto concerne l'assistenza religiosa dei loro connazionali. L'abbé Rodhain, cappellano generale, mi ha confermato, giorni sono, quanto avevo l'onore di scrivere col precitato rapporto e che cioè dei 2.600 sacerdoti che si trovano tuttora in cattività un terzo circa esercita le funzioni di cappellano con tutte le facilitazioni possibili, un altro terzo, pur essendo adibito a lavori piuttosto leggeri nei Kommandos, ha ugualmente la possibilità di prendersi cura dei soldati che abitano vicino o che si trovano in un raggio da 20 a 30 chilometri, i rimanenti, invece, non essendo in alcun modo riconosciuti dalle autorità militari, si occupano della salute spirituale dei loro compagni solamente per quanto lo permette loro l'opportunità. Pare, in più, che le autorità tedesche abbiano permesso che un certo numero di soldati-seminaristi vengano raggruppati insieme onde poter continuare i loro studi.

Il rev.do Rodhain mi ha, intanto, parlato dei passi da lui effettuati tempo fa affin d'ottenere il permesso di recarsi in Germania per visitare i diversi campi di prigionieri. Ultimamente gli fu risposto che avrebbe ottenuto il sollecitato permesso se avesse fatto una qualche dichiarazione con allusione alla utilità di una collaborazione franco-tedesca da indirizzarsi ai sacerdoti francesi in Germania. Il rev.do Rodhain ha redatto, a questo fine, una lettera-circolare nella quale, come l'Eminenza Vostra rev.ma rileverà dall'esemplare qui accluso, all. A.,² ha esposto il suo punto di vista. Tale lettera, a quanto mi ha riferito il rev.do Rodhain, è stata da lui prima sottoposta all'approva-

¹ Non publié.

² Non publiée; la circulaire, datée du 24 juin 1942, contient trois parties: L'exercice du culte — notre attitude vis-à-vis du Maréchal — notre attitude vis-à-vis de l'Europe nouvelle (« une Europe nouvelle se bâtit, elle dépend des relations franco-allemandes »).

zione dell'em.mo cardinal Suhard.³ Le autorità tedesche ne sarebbero state, dal canto loro, soddisfatte ed avrebbero, quindi, promesso di rilasciare al rev.do Rodhain l'autorizzazione richiesta.

Un altro problema, a proposito sempre dell'assistenza religiosa ai francesi in Germania, è sorto in seguito alla partenza di numerosi operai che si recano al di là del Reno per effettuare la « Relève » dei prigionieri. Lo stesso abbé Rodhain, il quale s'interessa anche dell'organizzazione dei servizi religiosi per quest'ultima categoria, s'è messo in rapporto col sig. Brunethon, capo del servizio della mano d'opera francese in Germania, ma purtroppo, fino al principio dello scorso mese non si è potuto ottenere gran che, come l'Eminenza Vostra rev.ma rileverà dalle lettere qui parimenti compiegate (all. B).⁴

In questi ultimi giorni, tuttavia, a diverse riprese la radio ha assicurato i lavoratori francesi i quali desiderano di recarsi in Germania che ivi troveranno i servizi necessari per poter adempiere ai propri doveri religiosi. Credo, per altro, che si tratti dell'ultima ipotesi affacciata dalle autorità tedesche nella corrispondenza col sig. Brunethon e cioè di mettere a disposizione di chi lo desidera qualche cappella tedesca con sacerdoti tedeschi che conoscono il francese.

448. L'internonce dans les Pays-Bas Giobbe au cardinal Maglione

Sans nr. (A.E.S. 5884/42, orig.)

Rome, 13 août 1942

Nouvelles sur la persécution des institutions catholiques néerlandaises et des Juifs.

Qualche giorno dopo di aver inviato all'Eminenza Vostra reverendissima il rapporto in data 3 corr. mese¹ mi è pervenuta la lettera, della quale accludo copia, del rev. P. Giuseppe M. Drehmanns C. SS.R.² spedita da Amsterdam in data 16 luglio u. s. nella quale si contengono alcuni particolari riguardo ai fatti accennati nel su indicato mio rap-

³ Archevêque de Paris.

⁴ Lettres non publiées, du 6 et 8 juillet 1942.

¹ Non publié.

² Hollandais (1882-1959); après avoir été à Rome comme secrétaire privé du cardinal van Rossum, il demeura aux Pays-Bas de 1935 à 1948 où il travaillait pour la Nonciature, sans avoir de fonction officielle.

porto. Si tratta specialmente di notizie sulle case religiose occupate recentemente dalle autorità germaniche e degli ecclesiastici presi come ostaggi. A parte lo stile un po' nervoso del P. Drehmanns, sembra difficile negare che le misure che vanno prendendo le autorità germaniche nei riguardi delle istituzioni cattoliche e dei sacerdoti in Olanda dimostrano una tendenza sempre più ostile e maligna.

Riguardo alla persecuzione degli ebrei in Olanda, una persona arrivata recentemente dall'Aia mi ha raccontato alcune delle misure prese contro di quelli. Agli ebrei, che sono stati obbligati a portare una stella gialla sul lato sinistro del petto, è vietato di viaggiare in treno, in tram e in bicicletta. Non possono entrare nei locali pubblici, nemmeno servirsi dei parrucchieri non ebrei. Ai medesimi è proibito anche di farsi curare da medici non ebrei, come ai cittadini ariani si proibisce di servirsi di medici non ariani. Le donne ebreo dai 14 ai 40 anni sono deportate, si dice in Polonia, e per eseguirlo vengono circondati da soldati interi quartieri di una città per ricercarvi le donne nelle condizioni su indicate e vengono portate via immediatamente. La stessa persona mi ha informato che nella città di Amsterdam in pochi giorni sono stati ritrovati nei canali 170 cadaveri di donne che vi si erano gettate per sfuggire alla deportazione.³

Questi fatti non possono meno di irritare sommamente gli olandesi incapaci di tollerare simili insulti ai loro sentimenti di civiltà e di libertà. Di qui le minacce di rappresaglie da parte delle autorità germaniche.⁴

449. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 5811/1007 (A.E.S. 5998/42, orig.)

Vichy, 14 août 1942

Entretien entre le cardinal Suhard et Laval sur le problème des Juifs; accusations contre le Saint Siège, il est considéré comme associé à l'Italie et hostile à une collaboration entre la France et l'Allemagne.

Dal mio ultimo rispettoso rapporto n. 5770/996, del 7 agosto corrente in poi,¹ con cui riferivo all'Eminenza Vostra reverendissima sulle misure prese in Francia nei riguardi dei non-ariani, sembra che nulla

³ Voir nr. 438.

⁴ Voir *infra* nr. 506.

¹ Voir nr. 443.

di nuovo sia sopravvenuto. Per ora la massima parte dei non ariani stranieri rimangono riuniti in alcuni centri di partenza, in attesa di ulteriori ordini. Si dice anche che le autorità tedesche abbiano finalmente consentito a che i figli seguano la sorte dei loro genitori; tuttavia tra le diverse voci che circolano non è facile comprendere quali siano più o meno fondate poiché gli organi competenti conservano un estremo riserbo.

Credo, in ogni modo, interessante di portare a conoscenza dell'Eminenza Vostra Rev.ma che il signor Laval recentemente fece a Parigi una visita al sig. cardinal Suhard. Questi lo intrattenne, fra l'altro, sulla lettera che aveva inviato al sig. Maresciallo Pétain, v. rapp. n. 5695/921,² proprio a proposito del problema giudaico confermandogli la triste impressione che avevano provocato i provvedimenti presi dal Governo nei confronti degli ebrei stranieri residenti in Francia. Il signor Laval rispose a Sua Eminenza con queste testuali parole: « Il signor Abetz ³ mi ha detto che spetta al Papa di parlare di questo problema »! A parte la stranezza della frase ed il fondamento di veridicità che può avere, essa traduce, senza dubbio, il desiderio delle autorità civili che quelle religiose non si immischino nella faccenda nel timore che ciò possa portare pregiudizio alla collaborazione con la Germania.

A tal riguardo aggiungo, sempre per semplice notizia dell'Eminenza Vostra Rev.ma, un'altra scappata assai grottesca di un « maire » di un paese non molto distante da Vichy ed in rapporti amichevoli col Presidente del Consiglio, il quale diceva tempo fa a persona che me lo ha riferito che nell'entourage del sig. Laval si affermava che la Santa Sede spingerebbe questa gerarchia ad opporsi alla politica di collaborazione tra Germania e Francia per fare il giuoco dell'Italia che la vede di mal'occhio.

Come trovata non c'è male!

È vero, però, e naturale d'altronde, che l'attitudine dell'Italia preoccupa questi ambienti governativi. Così nella stessa conversazione cui sopra accennavo, il signor Laval dichiarava al sig. cardinal Suhard che è l'Italia la quale mantenendo tutte le sue rivendicazioni circa la Savoia, Nizza, Corsica e Tunisia impedisce di arrivare a concludere la pace. Suppongo con la Germania. Ho, anzi, l'impressione che di

² Voir nr. 440.

³ Otto Abetz, représentant du ministère allemand des Affaires étrangères auprès du commandement militaire allemand à Paris.

detta attitudine dell'Italia e delle sue rivendicazioni si faccia molto frequentemente, negli ambienti ecclesiastici più che in altri, un argomento di propaganda onde giustificare le direttive della politica attuale.

Note de Mgr Tardini:

26-8-42. Veduto dal S. P.

450. La Légation de Yougoslavie à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 250 (A.E.S. 5928/42, orig.)

Cité du Vatican, 14 août 1942

Demande d'une intervention en faveur des Juifs croates réfugiés en Italie et menacés d'être livrés aux Croates.

La Légation Royale de Yougoslavie a l'honneur d'appeler l'attention de la Secrétairerie d'Etat sur ce qui suit:

Par suite de la grave persécution dont les Juifs ont été victimes en Croatie, grand nombre de ceux-ci s'était réfugié à Split et dans d'autres localités de la côte dalmate occupées par les troupes italiennes. Là, ils vivaient, dépourvus de tout, même de cartes de vivres (tessere), mais dans une sécurité relative basée surtout sur la promesse qui leur avait été faite qu'ils ne seraient pas extradés aux autorités croates.¹ On avait même envisagé pour eux l'aménagement d'un camp de concentration dans l'île de Ugljan, également sous l'occupation italienne. Se croyant dans une certaine sécurité, ils s'étaient résignés à leur sort, dans l'espoir de jours meilleurs.

Or, inopinément, comme conséquence du récent arrangement au sujet de l'administration de la zone côtière, survenu entre les autorités croates et les autorités italiennes, celles-ci semblent vouloir se débarrasser de ces malheureux Juifs, en les déportant en Croatie. En effet, un premier groupe de 50 personnes a été arrêté ces jours-ci dans la rue et remis aux autorités croates à Raguse. Selon toute probabilité, de semblables mesures se poursuivent encore.

Comme les tristes expériences avec leurs frères en Croatie, où un grand nombre de Juifs a été exterminé d'une façon si inhumaine, sont

¹ Déjà le 10 août la même Légation avait demandé une démarche du Saint Siège en faveur des internés civils yougoslaves au camp de Ferramonti Tarsia (note nr. 248, A.S.S. 53578). On en chargea le Nonce en Italie (14 août, A.S.S. 53578).

dans la mémoire de tous, la nouvelle de cette récente déportation a jeté tous les Juifs dans la plus grande angoisse. Il y en a qui, pour échapper à une longue agonie dans les camps de concentrations et à des sévices de toutes sortes, se sont donné la mort.

Considérant cette grave situation, la Légation Royale de Yougoslavie fait appel à la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté en La priant de bien vouloir essayer de faire revenir les autorités italiennes sur leur décision d'extradition et de bien vouloir user de son influence pour que ces mêmes autorités assurent un refuge dans un lieu sain et sûr et le moyen de vivre aux Juifs réfugiés en Dalmatie en leur distribuant les cartes d'achat de vivres, dont ils ne bénéficient pas encore.

Note de Mgr Tardini:

1. Interessare il Nunzio d'Italia.²
2. Interessare l'ab. Marccone.³

451. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 4/120/42 (A.S.S. Guerra, Pol.-Mil. Spagna 200, orig.)

Cité du Vatican, 19 août 1942

Demande d'intervenir en faveur des Polonais internés en Espagne.

His Britannic Majesty's Minister to the Holy See has the honour to refer to the Note addressed to him by the Cardinal Secretary of State No. 51345 of June 19th¹ on the subject of the Polish and other internees at Miranda del Ebro in Spain.

Mr. Osborne has been informed that it is now most important to expedite the negotiations with the Argentine Government and he has been instructed to express the hope that the Holy See may be willing to use their influence for this charitable purpose by further and urgent representations at Buenos Aires.²

² On écrivit au Nonce, en lui envoyant une copie de la Note le 26 août (A.E.S. 5928/42).

³ Le même jour on envoya une copie de la Note au Visiteur apostolique à Zagreb (A.E.S. 5930/42).

¹ Voir nr. 401.

² On télégraphia au Nonce à Madrid le 25 août (nr. 278, A.E.S. 6531/42), et on en donna communication à la légation de Grande-Bretagne le 26 août. Le jour suivant l'Ambassade de Pologne insista de nouveau sur l'atmosphère de crise qui régnait au camp, faisant craindre

452. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 5873/1026 (A.E.S. 6604/42, orig.)

Vichy, 24 août 1942

Entretien du nonce avec Laval sur le problème des Juifs.

Ieri l'altro fui in udienza dal sig. Laval. Si parlò, quasi esclusivamente, della questione degli ebrei che tiene in agitazione tanti animi in Francia.¹ Il sig. Laval mi ripeté quanto già sapevo e che cioè era spiacente, dal punto di vista umanitario, delle misure draconiane prese nei riguardi dei non ariani, ma che dal punto di vista politico non vedeva l'ora di sbarazzarsene poiché essi sono stati in gran parte la causa dello stato in cui si trova la Francia ed anche nel momento attuale si dedicano al così detto « marché noir ». Gli feci presente, naturalmente, che coloro che nocquero alla Francia non si trovano nei campi di concentramento e che, d'altronde, tra essi vi è anche un buon numero di rifugiati politici e di cattolici. Ma compresi che tutte le argomentazioni erano inutili e che il massimo a cui si possa ormai riuscire è di salvare qualche unità come ho già cercato di fare ed ottenuto.

Il sig. Presidente dichiarò che già erano stati rinviati circa 4500 non ariani, che ne rimangono ancora da 12 a 13 mila e che aveva ottenuto dal sig. Hitler, tanto per quelli della zona libera che della zona occupata, che i figli seguissero i genitori. Mi aggiunse che il signor Hitler era venuto nella decisione di riunire insieme in una regione tutti i non ariani perché si era accorto che la propaganda antitedesca, da parte loro, non faceva che aumentare. Sfido io... ma del resto i più temibili propagandisti non erano più in questi campi.

Accludo, per semplice conoscenza dell'Eminenza Vostra rev.ma, altre due lettere ² di un non ariano che non firma per non farsi riconoscere e parla, come Ella rileverà, della situazione attuale dei giudei, in genere, e degli apatridi, in particolare, anche essi in buona parte non ariani i quali lasciarono tempo fa la Germania in seguito alle misure razziali ivi introdotte ed ora vi sono ricondotti.

« une émeute qui pourrait avoir les pires conséquences... » (nr. 122/SA/190). On télégraphia alors de nouveau au Nonce à Madrid: « Attese nuove insistenze prego informarmi circa situazione internati Miranda Ebro e convenienza ulteriori passi » (tél. nr. 279, A.E.S. 6532/42). Voir *infra* nr. 464.

¹ Voir nr. 440, 443 et 449.

² Non publiées.

24 AOÛT 1942

**453. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 711/42 (A.S.S. 56143, orig.)

Londres, 24 août 1942

Le gouvernement de Grande-Bretagne, se sentant lié par la convention de Genève, ne peut pas communiquer au Saint Siège les listes des morts au combat.

Mi reco a premura di trasmettere la copia di una lettera¹ testè ricevuta dal Foreign Office dopo un mio colloquio col Sotto-Segretario di Stato Sir Alexander Cadogan.

In questa lettera pare un'altra volta che il Foreign Office pur apprezzando l'opera caritatevole della Santa Sede, considera che non può correre il rischio di confusione nella notificazione dei morti in guerra servendosi dei mezzi di cui dispone la Santa Sede. La ragione è sempre la stessa cioè che il Governo britannico desidera aderire pienamente alla procedura chiaramente stabilita nelle convenzioni ginevrine.

Assicuro Vostra Eminenza reverendissima che io non ho mancato di fare tutto possibile per persuadere le autorità britanniche a collaborare colla Santa Sede in quest'opera umanitaria tanto cara al cuore del Santo Padre. Al principio, come è noto a Vostra Eminenza, molte difficoltà si sono incontrate, ma ne ho potuto eliminare molte. Rimane sempre quella sopra accennata che risulta dal rigido atteggiamento di questo Governo ai protocolli ginevrini.

**454. Le conseiller de nonciature Pacini
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 5839/1029 (A.E.S. 7288/42, orig.)

Vichy, 27 août 1942

Protestation de l'archevêque de Toulouse Saliège contre les mesures prises contre les Juifs. Le gouvernement demande au Saint Siège de mettre à la retraite Mgr Saliège, considéré comme un adversaire du gouvernement de Vichy.

Il sig. Rochat, segretario generale al Ministero degli Affari esteri, ha invitato ieri l'altro Monsignor Rocco, segretario della Nunziatura, a recarsi all'Hôtel du Parc dal sig. Laval il quale aveva una comuni-

¹ Non publié, sans date et numéro.

cazione da far trasmettere all'Eminenza Vostra Reverendissima. Nel corso dell'udienza, il signor Presidente dette lettura a Monsignor Segretario di un messaggio che Sua Eccellenza Mgr Saliège, arcivescovo di Toulouse, aveva inviato qualche giorno avanti a tutti i sacerdoti in cura d'anime della sua diocesi perché lo portassero a conoscenza dei propri fedeli la domenica seguente, 23 agosto c. m. Rimetto, qui accluso, il testo del messaggio¹ in parola che, come l'Eminenza Vostra Rev.ma rileverà, tratta la questione giudaica e denuncia le gravi misure adottate dal Governo, in questo ultimo scorcio di tempo, nei riguardi dei non ariani. Il sig. Laval si mostrò molto inquieto per l'iniziativa presa da Monsignor arcivescovo e, notato che né nel campo di Recébédou né in quello di Noé si erano avute le « scènes d'épouvante » di cui parla Mgr Saliège, insistette, a diverse riprese, sulle conseguenze non indifferenti che il messaggio potrebbe portare non solo nel dominio strettamente nazionale, ove non servirebbe che a dividere gli animi, già tanto divisi, ma anche in quello internazionale poiché lo scritto arriverà, senza dubbio, a conoscenza del Governo britannico il quale gli darà, come è facile immaginare, grande diffusione con la radio e con la stampa, senza parlare, poi, del potere occupante il quale, quando avrà la lettera tra le mani, non mancherà di chiedere spiegazioni al Governo del sig. Presidente. E concluse pregando Mgr Segretario di voler far sapere alla Santa Sede che una eventuale « mise à la retraite » di Mgr Saliège gli tornerebbe molto gradita, poiché il messaggio che ha fornito l'occasione di lamentarsi non è altro che un indice dei sentimenti, ostili al Governo attuale, che animano i componenti dell'arcivescovado di Toulouse la cui maggioranza è per il generale de Gaulle. « Io, aggiunse a questo proposito il sig. Laval, non ho voluto che la polizia facesse una perquisizione nei locali dell'arcivescovado ove si redige il "Combat" periodico di propaganda gaullista ». Lesse anche un rapporto che la polizia di Toulouse aveva fatto per indurre, inutilmente, d'altronde, Monsignor Saliège a ritirare la lettera. Monsignor Saliège, infatti, aveva fatto sapere, per mezzo del suo segretario particolare, al Prefetto (poiché Monsignore non riesce a farsi capire quando parla, commentava il citato rapporto) che avrebbe soppresso solamente qualche parola capace di provocare maggiore impressione tra gli ascoltatori. Fino a questo momento non so quali siano state le modificazioni apportate.

¹ Non publié; voir des extraits dans P. E. LAPIDE, *The Last three Popes and the Jews*, p. 189 sv.

27 AOÛT 1942

Il sig. Presidente ripetette, infine, quanto aveva già detto a Monsignor Nunzio (v. rapp. 5873/1026)² circa la sua irremovibile decisione di consegnare alla Germania tutti i giudei non francesi, e cioè quelli che sono qui venuti dall'Europa Orientale nel corso degli ultimi anni ed ha sottolineato con decisione che anche quelli che hanno trovato asilo in case religiose saranno ugualmente tirati fuori e passati ai tedeschi i quali penseranno a deportarli in « une espèce de Maison Mère en Pologne ».

Aggiungo che il signor Ambasciatore presso la Santa Sede,³ di passaggio a Vichy, ha detto che era stato messo al corrente dell'incidente dal sig. Laval e che ne avrebbe parlato a Vostra Eminenza quando lascerà la Francia per raggiungere il suo posto.

Quanto ai campi di Recedébou e di Noé non mancherò di prendere informazioni e riferirne all'Eminenza Vostra rev.ma.

Note de Mgr Tardini:

17-9-42 Eas.

Accusare ricevimento.⁴

455. Le ministre de Grande Bretagne Osborne à Mgr Montini

Nr. 4/126/42 (A.S.S. Pol.-Mil.-Spagna 200, orig.)

Cité du Vatican, 27 août 1942

Nouvelle insistence pour obtenir la libération des Polonais internés en Espagne.

As I mentioned to you yesterday on the telephone, Montgomery,¹ when he was in Madrid, had a conversation with our Ambassador there, Sir Samuel Hoare.

² Voir nr. 452.

³ Léon Bérard.

⁴ Le Nonce au Chili transmit le 29 août une copie « della lettera nr. 1261 con cui il presidente del "Comité representativo de la Colectividad Israelita de Chile" mi prega, in data 27 di questo mese, di far pervenire all'Augusto Pontefice l'espressione della loro gratitudine per quanto Sua Santità sta facendo in difesa dei giudei in Francia e nel corso di questa guerra » (rapp. nr. 587/29, A.E.S. 190/43).

¹ Hugh Montgomery, premier secrétaire à la Légation de Grande Bretagne.

2. Sir Samuel thinks it essential that the release of the Poles at Miranda del Ebro ² should be effected as quickly as possible. Great discontent prevails in the camp where conditions are most trying. There has already been one abortive attempt at escape and the Ambassador fears some sort of outbreak by the prisoners which might result in many of them being shot by the Spanish guards.

3. Negotiations are proceeding with the Argentine Government for the reception of these Poles in Argentina and, although definite consent has not yet been given, there is good reason to believe that it will be forthcoming. In my Memorandum No. 4/120/42 Urgent of August 19th,³ I expressed the hope, on instructions from London, that the Holy See might be willing to use their influence for this charitable purpose by making further urgent representations to the Argentine Government on the subject. Sir Samuel Hoare suggests that the good offices of the Cardinal Archbishop of Buenos Aires ⁴ might also be invoked for this purpose.

4. His Eminence the Cardinal Secretary of State told me that he had appealed to Señor Serrano Suñer on behalf of these men on the occasion of the latter's visit to the Vatican and that Senor Suñer had promised to do what he could in the matter.⁵ Nothing has, however, been done since then. Sir Samuel thinks that the only hope of ensuring early action lies in a personal appeal by the Pope to Senor Suñer for the release of the internees. Would you be so kind as to inform His Holiness and to express the hope that he may see his way to making this appeal. As you are probably aware there is considerable discontent among the Poles in Great Britain in respect of what they regard as the undue reticence of the Vatican on the subject of German atrocities in Poland. The release of these Polish prisoners through Vatican intervention might do something to allay this feeling.

5. While this letter deals only with the Polish internees, you will remember that in my Note to the Cardinal Secretary of State No. 4/34/42 of March 18th ⁶ I suggested that His Holiness might be willing to appeal to the Spanish Government for permission for a number of other Allied prisoners of war to leave Spain.

² Voir nr. 451, note 2.

³ Voir nr. 451.

⁴ Jaime Luis Copello.

⁵ Voir nr. 404, note 3.

⁶ Voir nr. 311.

456. Le nonce à Budapest Rotta au cardinal Maglione

Rap. nr. 7938/42 (N. Pr. 641) (A.E.S. 6361/42, orig.)

Budapest, 28 août 1942

La Hongrie serait prête à délivrer des visas de transit aux enfants juifs venant de Croatie.

Mi sono interessato del caso segnalatomi nel venerato dispaccio dell'Eminenza Vostra reverendissima n. 5767/42 in data 14 corrente,¹ circa il denegato transito per l'Ungheria a circa 50 bambini ebrei, che la Turchia sarebbe disposta ad accogliere.

Da questo Ministero degli Esteri mi si è fatto sapere che una domanda nel senso indicato non era ad esso pervenuta, e che, per quanto non possa comprendere come tali bambini per recarsi dalla Croazia in Turchia debbano passare per l'Ungheria, tuttavia, nonostante la legge in contrario, per fare cosa gradita alla Santa Sede, non è alieno dal concedere il desiderato permesso, quando vi siano dati precisi in merito.

Bisognerà quindi che o direttamente od indirettamente una domanda sia inoltrata colla raccomandazione della Santa Sede.²

457. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Londres Godfrey

Tél. nr. 242 (A.E.S. 6324/42)

Vatican, 29 août 1942

Demande d'intervenir en faveur des condamnés à mort à Belfast.

Santa Sede è stata pregata interessarsi¹ 6 giovani irlandesi condannati a morte autorità Belfast. Veda V. E. R. se possibile fare qualche passo loro favore.²

¹ Voir nr. 431, note 3.

² Voir *infra* nr. 486.

¹ On ne connaît pas la source de cette information.

² Le délégué répondit le 31 août: « Sentenza cinque condannati già commutata. Fatto passo desiderato anche favore sesto » (tél. nr. 190, A.E.S. 6325/42).

458. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 9170/42 (A.E.S. 6954/42, orig.)

Bucarest, 31 août 1942

Le gouvernement insiste pour contrôler les conversions à l'Eglise.

Facendo seguito alla mia lettera n. 9027/42, in data 28 luglio u. s.,¹ credo opportuno di far tenere all'Eminenza V. rev.ma copia di un Aide-Memoire ricevuto in questi ultimi giorni dal Ministero degli Affari Esteri.²

Dal colloquio avuto a suo tempo col Segretario Generale degli Affari Esteri, mi ero convinto che, dopo il passo da me fatto, il Governo non avrebbe insistito sul controllo vero e proprio come era stato minacciato dal Ministero dei Culti, e che la cosa non avrebbe avuto seguito, tanto più che si era data e accettata la nota dei ebrei battezzati, pura e semplice.

Ora si ritorna sulla questione e penso che tale insistenza venga in modo speciale dal Ministero dei Culti ove lo spirito contro la S. Sede è sempre stato ed è tuttora non quale si desidererebbe.

L'Eminenza V. rev.ma si compiacerà esaminare l'Aide-Mémoire e la risposta da me data e dirmi poi come si potrebbe rispondere. Che la legge rumena contempra un controllo su tutte le cose religiose amministrative, è vero, specialmente in casi particolari, ma è lo spirito nel caso nostro che non sembra buono perché il Governo è nell'idea che gli ebrei passino alla Chiesa cattolica per eludere le leggi emanate ed è nel falso concetto che la Chiesa favorisce questo movimento contro l'interesse dello Stato.³

¹ Voir nr. 439.

² L'aide-mémoire nr. 64526/42 du 22 août en appelait à la nécessité d'un contrôle et priait la Nonciature « de ne pas voir, dans les mesures de contrôle prises déjà par les autorités compétentes ou éventuelles, une atteinte portée par l'Etat à l'exercice du culte catholique en Roumanie ».

³ On écrivit au Nonce à Bucarest le 3 octobre: «...Incarico, pertanto, l'Ecc. V. di far conoscere a cotesto governo... che la S. Sede non può apprendere se non con rammarico i fatti suaccennati. Ella farà altresì rilevare che se è vero che i vescovi si sono obbligati ad osservare con giuramento, secondo l'art. VI del Concordato, 'les lois du pays' non è tuttavia ammissibile che tali leggi possano trovarsi in contraddizione con quanto fu stipulato tra la S. Sede e il Governo, particolarmente negli art. I, XVIII e XX del Concordato. Si adoperi

459. L'ambassadeur de Pologne Papée à Mgr Montini

Sans nr. (A.S.S. Guerra, Pol.-Mil.-Spagna 200, orig.)

Cité du Vatican, 31 août 1942

Nouvelle demande d'une intervention en faveur des Polonais internés en Espagne.

Je m'adresse à Vous pour vous prier de bien vouloir tenter encore une démarche en faveur des 450 Polonais internés à Miranda del Ebro, en Espagne.¹ Comme vous le savez il s'agit non seulement de les faire libérer par le Gouvernement Espagnol mais aussi d'obtenir, pour une partie de ces internés, la permission du Gouvernement Argentin d'entrer en Argentine.

On m'informe que S. E. M. Escobar, Ambassadeur d'Argentine à Madrid, se trouverait actuellement à Rome. Ne pourriez-vous pas, Monseigneur, lui parler, et me faciliter une entrevue avec lui? Il est au courant de l'affaire, il y est favorable, et il doit rentrer prochainement dans son pays.

Je me rend bien compte, Monseigneur, du caractère extraordinaire de ma prière, mais les conditions exceptionnelles dans lesquelles je me trouve, et l'intérêt particulier de mon Gouvernement, la justifieront à Vos yeux.

Notes de Mgr Montini:

Già partito, 31-8-42.

inoltre l'Ecc. V. per conoscere quale scopo perseguisce il Governo con le note inquisizioni, quali conseguenze sono derivate agli ebrei convertiti e ai sacerdoti che li hanno battezzati da quelle già effettuate e in che consisterebbero le 'éventuelles mesures' che il Governo si riserva di prendere in avvenire». (A.E.S. 6954/42). Encore une fois le cardinal Maglione insista le 29 octobre « affinché le assicurazioni date alla Nunziatura apostolica nel luglio 1941 dal Ministero degli Esteri circa i diritti religiosi degli ebrei convertiti alla religione cattolica [voir nr. 121, note 3] siano rispettate in tutta la loro integrità » (A.E.S. 7675/42).

¹ Voir nr. 451 et 455.

31 AOÛT 1942

**460. Le vicaire général de Fribourg Waeber
au nonce à Berne Bernardini**

Sans nr. (A.E.S. 6621/42, copie ¹)

Fribourg, 31 août 1942

Vu l'inutilité d'une démarche en faveur des Juifs français adultes, un comité interconfessionnel suisse fait des efforts pour sauver les enfants juifs; on demande une intervention du Saint Siège auprès des Etats neutres afin que ces enfants y soient reçus.

Délégué par Mgr Besson, j'ai pris part, samedi dernier 29 août à Genève, à une séance qui avait été convoquée par un Américain, M. Lawris et à laquelle prirent part une dizaine de personnes: les uns représentant des groupements religieux: protestants et israélites, les autres des fédérations neutres, en particulier les œuvres suisses s'intéressant, spécialement en France, aux enfants victimes de la guerre. L'intérêt de cette séance venait surtout du fait qu'un pasteur du canton d'Appenzell et une dame, Mme Dubois, s'occupant, en France, de l'œuvre des enfants, venaient de rentrer de camps d'internés, qu'ils venaient donc de voir.

Or, voici quel était le but de cette réunion. En France, le gouvernement Laval, docile aux désirs de l'Allemagne, renvoie aux allemands, ces jours-ci, des juifs d'Allemagne, d'Autriche, de l'Europe centrale.² Il en est parti ces jours derniers déjà 20.000, qu'on installe dans des wagons à bestiaux. Il en est résulté, dans les camps où se font ces prélèvements, des scènes indescriptibles. Le but de notre réunion n'était cependant pas d'essayer une démarche — absolument inutile — en faveur de ces adultes, mais de nous occuper des enfants qui demeurent. Ceux qui ont 16 ans ou plus, doivent accompagner leurs parents; ceux qui ont moins de 16 ans, peuvent rester. C'est de ces enfants — il y en aura de 3-5000 — que nous nous sommes occupés. L'idée est de les envoyer en Amérique, soit aux Etats-Unis, soit dans les pays du sud, et, en attendant leur départ pour le nouveau Monde, d'essayer de les placer, provisoirement au Portugal.

¹ Transmise par le Nonce à Berne avec son rapport nr. 15808 du 1^{er} septembre (A.E.S. 6621/42).

² Voir nr. 440 et 443.

Et alors ce qu'on m'a demandé, comme représentant de l'Eglise catholique, c'est de prier la Nonciature à Berne d'écrire au Saint-Siège, pour que celui-ci avise la Nonciature du Portugal, celles du Brésil, de l'Uruguay, de l'Argentine, et éventuellement du Vénézuéla et du Chili, pour les prier d'agir auprès des évêques, afin de préparer l'opinion des milieux catholiques: en Portugal à recevoir à titre temporaire, dans les autres pays à titre définitif, ces pauvres enfants juifs, qu'on a séparés de leurs parents, au cours de scènes déchirantes, parents que, sans l'ombre d'un doute, ils ne reverront jamais.

Seulement, il importe absolument d'agir vite: c'est une question de jours et presque d'heures.

Retenu à Genève hier par un congrès, ce n'est qu'aujourd'hui que je puis m'acquitter de la tâche que j'ai acceptée: celle de faire, entre autre par l'intermédiaire de l'Eglise catholique et spécialement du Saint-Siège, ouvrir les portes aux pays d'outre-mer à ces pauvres enfants. C'est une tâche de charité chrétienne, remplie par des milieux protestants, catholiques et neutres envers des victimes de race israélite.

Note de Mgr Tardini sur une feuille jointe:

13-9-42. Bisognerà mandare alla Nunziatura Svizzera una risposta circa i bambini ebrei, almeno per far vedere che ci siamo mossi subito.³

461. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 7821/42, autogr.)

Vatican, 4 septembre 1942

Interventions du Saint Siège en faveur des populations résidant dans les régions occupées par les Italiens.

Dal S. P.¹

Già parecchie volte la S. Sede ha raccomandato al governo italiano in Dalmazia la moderazione. Sono state appoggiate dalla S. Sede le

³ Le cardinal Maglione écrivit à Mgr Bernardini le 23 septembre: « Il Santo Padre al quale ho sottoposto, quanto il rev.mo Vicario Generale di Friburgo espone, si è premurosamente interessato alla cosa e poiché già è in corso su l'argomento una corrispondenza con l'ecc.mo Nunzio in Francia, mi ha incaricato di far chiedere telegraficamente informazioni in proposito » (A.E.S. 6621/42). Voir *infra* nr. 477.

¹ Ces notes sont jointes à un rapport privé, non publié, sur la situation en Dalmatie.

domande e le rimostranze dei vescovi. Il governo italiano ha risposto, anche recentemente, riconfermando la sua linea di azione. Credo che, per il prestigio della S. Sede, per mettere a posto la verità, per scindere la responsabilità, sarebbe bene preparare una bella Nota o Appunto all'Ambasciata d'Italia ricordando fatti, suggerendo principi e norme di moderazione e accennando specialmente ad argomenti di carattere religioso.

462. L'abbé Maulepas au pape Pie XII

Sans nr. (A.S.S. 55640, autogr.)

Anvers, 4 septembre 1942

Demande d'intervention en faveur de neuf Belges condamnés à mort par les Allemands.

Henri J. Meulepas, curé de la paroisse Saint-Laurent à Anvers, humblement prosterné aux pieds de Sa Sainteté, ose prendre la très respectueuse liberté de solliciter Sa haute et très puissante intercession en faveur de neuf de ses compatriotes —, parmi lesquels un prêtre, un homme d'âge (63 ans), un père de famille avec six enfants —, condamnés à mort le 15 août dernier pour faits d'espionnage par le Conseil de guerre allemand siégeant à Anvers.

Aumônier principal de l'Armée d'occupation belge en Rhénanie, il a eu l'occasion en juillet 1923, pendant l'occupation de la Ruhr, — à la demande de Monseigneur Testa,¹ agissant d'après les instructions du Saint-Siège — d'intervenir auprès des autorités belges, en vue d'obtenir la commutation de la peine de mort prononcée par le Conseil de guerre belge d'Aix-la-Chapelle à charge de trois sujets allemands, impliqués dans l'attentat contre un train de soldats belges permissionnaires au pont de Hochfeld (Duysbourg), attentat qui coûta la vie à onze soldats belges.

Il fut assez heureux à ce moment de voir ses démarches auprès des autorités belges couronnées de succès, et de pouvoir ainsi assurer la vie sauve aux inculpés allemands.

¹ Alors délégué apostolique pour les territoires occupés d'Allemagne.

S'autorisant de ce précédent, il a pris sur lui d'introduire auprès du Commandant militaire allemand, son Excellence le Général von Falkenhausen,² une requête en vue d'obtenir maintenant une semblable commutation de peine pour les condamnés belges.

Il ose demander à Votre Sainteté de bien vouloir renouveler en faveur de ces condamnés belges le geste de paternelle bonté fait il y a près de vingt ans déjà, dans des circonstances analogues, par Son prédécesseur de sainte et vénérée mémoire, en intervenant d'urgence auprès des autorités supérieures allemandes à Berlin, à qui appartiendra la décision définitive sur les recours en grâce introduits.

Mettant sa confiance dans la haute et puissante intervention qu'il sollicite, il se dit....

Note du cardinal van Roey, archevêque de Malines:

Nous recommandons instamment cette supplique à la bienveillance de Sa Sainteté.

Note de Mgr Montini:

Ex Aud. SS.mi 25-9-42.

Al Nunzio di Berlino; sebbene si sappia ch'egli non possa occuparsi di questioni riguardanti i paesi occupati, tuttavia, non sapendo che altro fare di meglio, si segnala...³

463. Le conseiller de nonciature Pacini au cardinal Maglione

Tél. nr. 367 (bis) (A.E.S. 6801/42)

Vichy, 5 septembre 1942, 18 h. 25
reçu, 6 septembre 9 h.

Protestation de l'archevêque de Lyon contre les mesures prises contre les Juifs.

Domenica cardinale Gerlier, come domenica scorsa a Tolosa e Montauban, farà leggere chiese sua archidiocesi lettera protesta circa misura adottate Governo questione giudaica...¹ che provocò incresciosi

² Alexander von Falkenhausen, général de l'infanterie.

³ On envoya au Nonce à Berlin une copie de la lettre le 30 septembre (A.S.S. 55640).

¹ Voir nr. 449, 452, 454. Louis Saliège, archevêque de Toulouse (1870-1956) et Pierre Théas (1894) évêque de Montauban depuis 1940.

incidenti Lione. Ciò potrà impressionare maggiormente Presidente Consiglio Ministri che già fece rimostranze per Monsignor Saliège, come riferii rapporto n. 5839.² Qualche giornale scrive atteggiamento vescovi diretto sabotare opera unione animi voluto Maresciallo. Diversi diplomatici hanno trasmesso lettera arcivescovo Tolosa propri Governi. Segue rapporto.³

464. Le nonce à Madrid Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 390 (A.E.S. 6533/42)

Madrid, 5 septembre, 19 h. 42
reçu, 6 septembre, 11 h. 15

Démarches du Nonce en faveur des Polonais internés en Espagne.

Ricevuti telegrammi nn. 278 e 279;¹ non ho mancato di insistere con Ministro Esteri per ottenere soluzione problema internati Miranda del Ebro, ricordandogli premurosa sollecitudine Santo Padre et promessa fatta in occasione del suo viaggio Roma.

Ho avuto diverse conversazioni con questo Ambasciatore Argentina che lamenta vivamente temporeggiare Ministro Esteri; conversazioni saranno continuate anche con Ambasciatore Cile appena faccia ritorno Madrid, avendo avuto egli pure da suo Governo istruzioni in favore internati. Questo Ambasciatore Argentina partirà per Brasile dieci corrente mese et sarà sostituito da attuale Ministro Argentina residente Berna. Varie (?) proposte concrete sono state presentate in proposito all'antico Ministro Affari Esteri;² continuerò con tutto impegno gestioni (?) presso nuovo Ministro Esteri nella speranza di esito migliore. Informerò minuziosamente Vostra Eminenza Reverendissima.³

² Voir nr. 454.

³ Voir *infra* nr. 484.

¹ Voir nr. 451, note 2.

² Ramón Serrano Suñer fut remplacé le 7 septembre par Gómez Jordana.

³ L'affaire traînait toutefois. Ce n'est qu'en 22 mars 1943 que le nonce put communiquer à la Secrétairerie d'Etat la libération des Polonais internés dans ce camp (A.S.S. 61483).

5 SEPTEMBRE 1942

**465. La Nonciature à Bucarest
au Ministère des affaires étrangères**

Arch. Nonc. nr. 9193/42 (minute)

Bucarest, 5 septembre 1942

Intervention en faveur de non-aryens convertis.

La Nonciature apostolique a l'honneur de soumettre à la bienveillante considération du gouvernement Royal roumain le document ci-inclus¹ et le prie de vouloir bien résoudre le cas exposé dans l'esprit le plus large. Le droits de l'Eglise catholique sont bien connus par le gouvernement Royal. On espère par conséquent que la question soumise pourra trouver dans la haute compréhension du gouvernement la solution désirée vu que les baptêmes ont été admis en pleine règle par l'autorité ecclésiastique.²

466. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 5814/42, orig.)

Vatican, 6 septembre 1942

Démarche en faveur des Juifs en France.

Il Ministro di Gran Bretagna chiede ciò che si può [dire] circa il passo che si dice fatto da S. Ecc. Mons. Valeri a favore dei deportati ebrei.¹

(A Parigi deve essere stato definito gesto nefasto).

¹ Non publié. Il s'agit de non-aryens convertis.

² Le ministère répondit par une Note verbale nr. 78644 du 30 septembre «...que les autorités compétentes ayant réexaminé la question des baptêmes effectués en Bucovine du Nord et en Bessarabie pendant l'occupation soviétique, regrettent de ne pouvoir pas revenir sur leur point de vue antérieur, concernant la non-reconnaissance des baptêmes susmentionnés quant aux personnes d'origine juive».

¹ Voir nr. 445.

7 SEPTEMBRE 1942

**467. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 844 (A.S.S. 54876)

Washington, 7 septembre 1942, 14 h. 30
reçu, 8 septembre, 9 h.

Rectification des fausses nouvelles répandues à propos de l'archevêque de Manille en faveur des Japonais.

Credo opportuno comunicare quanto segue: Americano degno di fede, Carlo Parson, agente Governo Panama in Manila, che ha potuto lasciare Filippine il 4 giugno scorso, informa confidenzialmente che notizia ripetuta nella stampa avere arcivescovo Manila¹ pronunziato discorso pro Giappone è falsa, anzi ha sempre mostrato opposizione piuttosto decisa et aperta. Ritiene che vescovo Taguchi² sia stato inviato Manila dal Governo giapponese per soppiantare O'Doherty.³ Segue rapporto.⁴

**468. Le conseiller de nonciature Pacini
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 5918/1035 (A.E.S. 7289/42, orig.)

Vichy, 8 septembre 1942

Protestations des évêques français contre les mesures prises contre les Juifs; les autorités civiles ont voulu empêcher la diffusion des lettres pastorales.

Mi do premura d'informare l'Eminenza Vostra Reverendissima che, essendo continuati gli arresti e le deportazioni dei non ariani, anche Sua Eminenza il signor cardinal Gerlier, arcivescovo di Lione, ha fatto leggere, come già l'arcivescovo di Tolosa ed il vescovo di Mon-

¹ Michel O'Doherty (1874-1949), archevêque de Manille depuis 1916.

² Paul Yoshigoro Taguchi (1902), évêque de Osaka depuis 1941 et administrateur apostolique de Shikoku depuis 1940.

³ La Congrégation « De Propaganda Fide » informa la Secrétairerie d'Etat le 30 septembre (nr. 1795/42) que Mgr Taguchi était envoyé à Manille par les autorités militaires, mais non pour substituer l'archevêque de Manille.

⁴ Non publiée.

tauban, nelle chiese dei centri principali della sua archidiocesi, una lettera di protesta, della quale qui accludo copia (All. 1).¹ Unisco pure, in copia, alcune note che circa i fatti avvenuti a Lione e dei tentativi di alcune organizzazioni diretti a salvare dalla deportazione almeno una parte dei bambini degli arrestati, ha redatto per la Nunziatura il rev. P. Braun, S. J.²

Questa nuova protesta non sembra aver molto impressionato il sig. Laval, come era avvenuto per quella di Mons. Saliège. Infatti, in una conversazione che egli ebbe ieri, 7 corrente, con Mons. Chappoulie,³ il quale gli aveva portato copia della lettera di Sua Eminenza, si lamentò in modo generico della condotta di alcuni membri dell'episcopato e gli ripeté quanto già aveva detto a S. E. Mons. Nunzio e poi a Mons. Rocco.⁴ Avendo, poi, saputo dallo stesso Mons. Chappoulie che i vescovi della zona libera si sarebbero presto adunati per trattare delle quistioni correnti, disse che egli stesso avrebbe voluto andarvi per spiegare e far comprendere la difficile e delicata situazione nella quale si trova presentemente il suo governo.

Delle lettere vescovili lette nelle chiese sulla questione giudaica molto si è parlato e si continua a parlare tra ogni cetto di persone, ma sempre con molta circospezione, dato il fatto che quelli che pigliano posizione contro il Governo sono tacciati di anglofili, degaullisti e sabotatori dell'opera di rilevamento intrapresa dal sig. Maresciallo. Alcuni membri del Corpo diplomatico hanno trasmesso ai propri Governi la lettera di Monsignor Saliège. Ma nella stampa, controllatissima dalla censura, nulla si è potuto dire, nemmeno sulle « Semaines Religieuses » della diocesi. È, però, comparso sul « Grand Echo du Midi », riportato poi sul « Moniteur », organo del sig. Presidente Laval, uno studio « sulla questione giudaica dal punto di vista cattolico » (All. 3).⁵ Questo studio dovrebbe mettere in contraddizione le affermazioni dell'arcivescovo di Tolosa con l'insegnamento di san Tommaso e con la legislazione dei papi. Anche l'Ufficio Informazioni del Governo ha dato

¹ Non publié; voir nr. 463.

² R. P. Roger Braun, S.J., avait le titre de: « aumônier général adjoint des camps français d'internement et de formations des travailleurs étrangers de Zone Sud ».

³ Voir nr. 440, note 2.

⁴ Mgr Carmine Rocco, secrétaire de nonciature.

⁵ Non publié. En 1942 fut publié l'*Histoire de l'antisémitisme* de Jean Drault; cf. du même auteur *Geschichte des Antisemitismus in Frankreich* dans «Nationalsozialistische Monatschrift» 1942, 546-551.

istruzioni simili alla stampa, perché voglia illuminare l'opinione pubblica « circa una propaganda subdola diretta a compromettere l'opera del Maresciallo e del suo Governo »... (All. 4).⁶ Vedremo gli articoli che ne verranno fuori.

A proposito della lettera di Mons. Saliège, ricordo che le modificazioni apportatevi sono state solo due: là dove si parlava delle scene d'« épouvante » che sarebbero avvenute nei campi di Noé e di Récébedou, si è rettificato in scene « émouvantes ». Così pure in fine della lettera, la parola « horreurs » è stata cambiata con « erreurs ».⁷

È, invece, interessante sapere quanto si sia fatto per impedirne la lettura. Il Prefetto di Tolosa che, come ho già riferito, non era riuscito a farla ritirare da Mons. Saliège, si rivolse telegraficamente ai « maires » perché si mettessero immediatamente in rapporto con i « curés » delle rispettive circoscrizioni e significare loro la volontà del governo di non procedere alla lettura della lettera episcopale che da parte di alcuni fedeli poteva esser interpretata in un senso ostile al governo stesso. In seguito a questo intervento dei « maires » e della polizia di Tolosa la lettera non fu letta in tutte le parrocchie la domenica 23 agosto: ma la domenica seguente, cioè il 30 agosto, essa fu letta anche in quelle dove non era stata letta la prima volta. Alcuni curati ed alcuni sindaci, dice un nostro informatore, hanno avuto un'attitudine magnifica.

469. Le conseiller de nonciature Pacini au cardinal Maglione

Rap. nr. 5919/1036 (A.S.S. 55567, orig.)

Vichy, 9 septembre 1942

Demande d'une démarche en faveur des Juifs français déportés.

Mons. Chappoulie ha rimesso alla Nunziatura la Nota qui annessa,¹ concernente una visita che il giorno 28 agosto u. sc. gli fece a Parigi il gran rabbino, sig. Weil.²

⁶ Non publié.

⁷ Voir nr. 454.

¹ Non publié. Voir S. FRIEDLÄNDER, *Pius XII and the Third Reich*, p. 110-117.

² Julien Weil (1873-1950), grand-rabbin de Paris depuis 1936.

Come l'Eminenza Vostra reverendissima rileverà, in tale Nota si dice se non fosse possibile alla Santa Sede fare dei passi per ottenere che almeno gli israeliti di Francia deportati all'est siano autorizzati, sia sotto forma personale sia sotto forma collettiva, a dare notizie della loro sorte alle proprie famiglie. Ne giudicherà l'Eminenza Vostra.³

470. Le délégué apostolique à Téhéran Marina au cardinal Maglione

Rap. nr. 10085 (A.E.S. 1434/43, copie)

Téhéran, 10 septembre 1942

Renseignements sur le sort des Polonais déportés en Russie et qui peuvent la quitter et viennent en Iran; on estime que 30 pour cent seulement des déportés pourront rentrer dans leur patrie.

Mi reco a doverosa premura d'informare l'Eminenza Vostra reverendissima che da tre settimane vanno affluendo al porto di Pahlevi — Mar Caspio — provenienti dalla Russia nuovi contingenti di truppe e civili polacchi. Questi ultimi salgono a venticinque mila circa e man mano che saranno disponibili i mezzi di trasporto verranno trasportati a Teheran, mentre i militari prenderanno un'altra direzione.

Non si ha il coraggio di descrivere in quali condizioni i civili arrivano! Si è dovuto improvvisare un camposanto speciale polacco a Pahlevi. E quello nostro di Teheran, ove i morti polacchi — circa una ventina al giorno — sono inumati, dovrà essere allargato del triplo!

Trovansi con la popolazione preti, chierici, religiosi e religiose, di cui trasmetterò gli elenchi appena sarà possibile.

L'organizzazione dei vari servizi d'assistenza, improvvisata nell'aprile al giungere delle prime aliquote, è ora in grado di funzionare con la rapidità consentita dai mezzi purtroppo ancora scarsi.

Mi prodigo del mio meglio per soccorrere ed assistere tanti infelici a nome del Santo Padre ... ma si ha la morte nel cuore al vedere tanta devastazione! Le Autorità polacche calcolano che di tutta la popolazione deportata dalla Russia soltanto il trenta per cento tornerà viva in patria alla fine della guerra!

³ Voir *infra* nr. 521.

Tante migliaia di rifugiati non possono trovare qui stabile e conveniente dimora. Per questo sono incominciati da un mese gli invii in Africa dei più validi tra gli arrivati dell'aprile scorso, con ritmo di circa mille persone alla settimana. Nonostante questo esodo dell'Iran, con gli ultimi arrivi di cui ho parlato sopra, avremo a Teheran fra poco trentamila civili (ne sono partiti esattamente settemila fin'ora) che cercheremo d'assistere del nostro meglio, su la base dell'organizzazione da me descritta col rapporto n. 9957 del 10 luglio 1942.¹

471. Le P. Lopinot au nonce en Italie Borgongini Duca

Sans nr. (Arch. Nonciature d'Italie, autogr.)

Ferramonti-Tarsia, 10 septembre 1942

Informations sur l'épouvante répandue parmi les internés juifs à cause des nouvelles des persécutions antisémites dans divers pays.

Da qualche giorno la psicosi del campo è molto cattiva. Sono arrivate notizie di deportazioni dei giudei tedeschi dalla Francia libera nella Polonia.¹ Le generalità di questi fatti paiono sicure, i dettagli sono ancor sconosciuti.

Queste notizie erano come un colpo di folgore per tutti gli internati. Essi hanno molto paura che le stesse norme vengano applicate per loro.

Ho cercato di tranquillizzarli dicendo che per adesso non c'è nessun indizio e che per il momento non c'è per loro nessun pericolo.

Non sono riuscito a calmarli.

Si comprende la loro ansietà. Sentono tante notizie cattive sul trattamento dei loro parenti della Slovacchia, Germania, Olanda, Francia occupata. Come adesso il movimento persecutore va avanti ed è applicato anche nella Francia libera, è naturale che essi temono la loro deportazione e condanna a morte.

Mi sento obbligato in coscienza di avvertire V. E. di questo stato di anime e La prego in nome di tutti gli internati di voler intervenire affinché tali misure inumane non vengano prese per il Governo d'Italia.

Propriamente in questo momento gli internati sentono che la S. Sede è l'unico appoggio di loro; con piena fiducia si volgono per me a V. E. r.ma e sono sicuri che la loro sorte è in buone mani.

¹ Voir nr. 424.

¹ Voir nr. 443.

11 SEPTEMBRE 1942

**472. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 194 (A.E.S. 6762/42)

Londres, 11 septembre 1942, 18 h. 25
reçu, 12 septembre, 18 h.

Demande d'intervention en faveur des réfugiés en France.

Sir Herbert Emerson Alto Commissario per Rifugiati Lega Nazioni mi prega implorare intervento Santa Sede favore rifugiati in Francia non occupata, specialmente per ottenere permesso uscire per quelli che hanno le vise.¹

**473. Le nonce en Italie Borgongini Duca
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 10997 (A.E.S. 5928 bis/42, orig.)

Rome, 11 septembre 1942

Démarche en faveur des Juifs croates internés en Italie.

Mi è pervenuto il Suo venerato dispaccio del 26 agosto p. p., n. 5928/42,¹ riguardante le tristi condizioni degli ebrei croati che, rifugiatisi sulle coste dalmate, sarebbero ora costretti dalle autorità italiane di rientrare in Croazia.

È stata mia doverosa premura interessarmi subito presso la direzione generale di Polizia e mi è stato assicurato che tale notizia non è esatta.

Il Governo italiano, infatti, ha disposto che detti ebrei non possano maggiormente inoltrarsi nel Regno, come essi avrebbero voluto, ma che risiedano soltanto in quelle provincie passate attualmente all'Italia.

Tutto questo — mi si diceva — « perché non possiamo convertire il nostro paese in un covo di ebrei ».

¹ On télégraphia à la Nonciature à Vichy le 14 septembre dans ce sens (nr. 377, A.E.S. 7428/42). Le chargé d'affaires Pacini communiqua le 25 septembre que des démarches étaient faites (tél. nr. 372).

¹ Non publié; voir nr. 450, note 2.

12 SEPTEMBRE 1942

**474. Le cardinal Maglione
au nonce à Rio de Janeiro Aloisi Masella**

Tél. nr. 228 (A.E.S. 7361/42)

Vatican, 12 septembre 1942

Demande d'informations sur les Japonais résidant au Brésil.

Santa Sede, è pregata¹ chiedere esatte et particolareggiate notizie su la situazione dei Giapponesi rimasti Brasile. Governo Spagnolo è incaricato della protezione interessi giapponesi; ma si pensa che sarebbe più facile ottenere informazioni per via ecclesiastica specialmente sui Giapponesi lontani dalla Capitale.

Sarebbe di grande interesse Santa Sede poter fornire sollecite et ampie notizie, con beneplacito autorità brasiliane, potendo così chiedere al Giappone analoghi favori per prigionieri, internati, missionari in sua mano.

Raccomanda pertanto Vostra Eccellenza adoperarsi senso indicato.²

**475. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 196 (A.E.S. 7377/42)

Londres, 13 septembre 1942, 15 h. 15
reçu, 14 septembre, 18 h.

Fausse nouvelles sur l'assistance aux victimes de la guerre en Extrême-Orient.

Questo Ministero informazioni comunica che da Tokio si pubblica... che Papa avrebbe dato 45.000 dollari al governo giapponese per feriti giapponesi.¹

Cotesto ministro britannico presso Santa Sede avrebbe risposto che in verità tale somma è stata data al Vicario apostolico Hong Kong per prigionieri.

¹ Voir nr. 446.

² Le Nonce répondit le 9 octobre: « ...alcuni giapponesi furono maltrattati, tanto che Ambasciata spagnuola ha inviato energica Nota Ministero degli Esteri. Attualmente giapponesi vivono loro vita normale... » (tél. nr. 189, A.E.S. 7363/42).

¹ Voir nr. 446, note 2.

17-9-1962

È venuto S. S. l' Ambasciatore Comenè
che il tuo governo accetta quel
Decreto delle C. R. presso l'ufficio
vaticano per i sospensionieri.
Egli onquesa di tutto come l'Emi-
mentissimo,

Il che è stato ricevuto da Sua Santità.

18. 9. 62

Voglio S. S. Inq. Tardini
trasmettere all' Amb. i
noi rispettivi esposti e
dirgli che sarà l'interessato
di rivenderlo con un

17 SEPTEMBRE 1942

Ministero esteri ha risposto al Ministero informazioni che loro non possono smentire asserzione, ma che forse questa Delegazione apostolica potrebbe smentirla.

Prego darmi istruzioni.²

476. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 6722/42, autogr.)

Vatican, 17 septembre 1942

L'ambassadeur roumain est nommé délégué de la Croix-Rouge auprès du bureau vatican d'informations.

È venuto S. E. l'ambasciatore Comnène¹ che il suo governo accredita quale Delegato della C. R. presso l'ufficio vaticano per i prigionieri. Egli ossequia di tutto cuore l'Eminentissimo. Oggi è stato ricevuto da Sua Santità.

Notes du cardinal Maglione:

18-9-42. Voglia S. E. Mgr Tardini trasmettere all'amb[asciatore] i miei rispettosi saluti e dirgli che sarò lietissimo di riceverlo ecc. ecc.

Notes d'office:

Da restituire agli AA. SS. 7-X-1942.

Inviata copia a Mgr Evreinoff il 22-9-1942.

² On répondit le 13 septembre: « Ricevuto telegramma n. 196. Come risulta da mio telegramma n. 211 [voir nr. 365], sussidi inviati da Santa Sede a Hong Kong e Malacca erano destinati e sono stati distribuiti a vittime guerra come prigionieri, internati, missionari bisognosi ecc. senza particolare distinzione nazionalità e religione. V. E. R. potrà prudentemente rettificare voci inesatte ».

¹ Ancien ambassadeur de Roumanie près le Saint Siège, substitué par le général Papp le 1^{er} août 1941.

² Chef du bureau d'informations vatican; voir *Actes* 6, n. 73, p. 150 et note 1.

17 SEPTEMBRE 1942

477. Le cardinal Maglione au nonce en France Valeri

Tél. nr. 378 (A.E.S. 6800/42)

Vatican, 17 septembre 1942

On demande des informations sur les enfants juifs restés en France.

Ricevuti rapporti n. 5695, 5873.¹

Viene riferito alla Santa Sede che alcune migliaia di bambini ebrei siano rimasti in Francia senza assistenza in seguito alle note misure governative.² Prego V. E. farmi sapere se notizia è esatta.³

478. Le délégué apostolique à Sydney Panico au cardinal Maglione

Rap. nr. 2141/42 (A.S.S. 61625, orig.)

Sydney, 18 septembre 1942

Dispositions du gouvernement d'Australie au sujet de la transmission des messages de prisonniers de guerre.

Per completare il mio rispettoso rapporto n. 1702/42 del 28 luglio u. s. circa i messaggi per non internati,¹ invio qui acclusa una lettera scrittami dal Presidente dei Ministri, signor Curtin, il 10 settembre.²

¹ Voir nr. 440 et 452.

² Voir nr. 460.

³ Voir *infra* nr. 488.

¹ Non publié. Avant le rapport mentionné le délégué avait communiqué déjà le 18 juillet la décision du gouvernement: « Questo governo il quale nel febbraio passato mi proibì... di ricevere messaggi da o per persone straniere residenti in Australia, le quali non sono né internate né prigionieri, autorizza oggi, dopo 5 mesi di penose trattative, invio tali messaggi al Vaticano o dal Vaticano... » (tél. nr. 102, A.E.S. 6330/42).

² Non publiée. La lettre dit: « ...that the Australian Red Cross Society carries on a similar message service and that the conditions imposed on the Society include more stringent security safeguards than those pertaining to the service of the Apostolic Delegation ... You will doubtless appreciate that it would be undesirable that two bodies carrying on a similar service should be subject to different conditions... ».

18 SEPTEMBRE 1942

In essa vengono dettagliatamente indicate le condizioni da osservarsi dell'invio dei messaggi anzidetti.

E speriamo che adesso questo Governo ci lascerà in pace e che possiamo continuare il nostro lavoro di carità cristiana verso le vittime di guerra.

**479. Le délégué apostolique à Istanbul Roncalli
au nonce en France Valeri**

Nr. 4068 (Arch. Dél. Turquie, minute)

Istanbul, 18 septembre 1942

Demande d'intervention en faveur d'un groupe de Juifs résidant à Perpignan.

Mi permetto sottoporre alla sua benigna considerazione la pratica di cui venni interessato¹ con molto fervore per ottenere facilitazioni di transito ad una piccola carovana di israeliti, malcapitati come tanti loro connazionali e correligionari.²

Ho certo qualche dubbio circa il risultato di questa nostra prestazione caritativa. Ma provare non nuoce. Può darsi che la Provvidenza buona tenga in serbo qualche forma impensata per noi di intervento a favore di questi poveretti.

480. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. Uff. Inf., minute)

Vatican, 19 septembre 1942

Précis des efforts accomplis par le Saint Siège pour obtenir des informations sur les prisonniers du front russe et pour les assister.

AZIONE DELLA SANTA SEDE PER I PRIGIONIERI DEL FRONTE RUSSO

2 agosto 1941. La proposta d'interessarsi dei prigionieri del fronte russo è accettata.¹

¹ Par M. A. Pervititsch, sous-directeur de la Holandse Bank Uni N. V. à Istanbul.

² Résidant actuellement à Perpignan et désirant émigrer en Palestine via Espagne et Portugal.

¹ Voir nr. 125.

I

Azione per i prigionieri russi

5 agosto 1941. Sua Eminenza dispone che si chiedano ai Nunzi di Budapest e di Bucarest le liste dei prigionieri russi. Il dispaccio relativo è spedito il 18 agosto.²

Presso S. E. Mons. Cassulo

30 agosto 1941. S. E. Mons. Cassulo risponde che il Vice Presidente del Consiglio, N. Antonescu, si è mostrato ben disposto a secondare le proposte della Santa Sede, ma per il momento non si è potuto determinare come venire incontro ai tanti bisogni e richieste d'informazioni. S. E. chiede istruzioni.³

31 ottobre 1941. Le richieste istruzioni sono impartite al Nunzio Apostolico.⁴

13 novembre 1941. Il Nunzio Apostolico informa che non ha ancora potuto intervistarsi coi membri del Governo.⁵

25 novembre 1941. In un seguente rapporto il Nunzio Apostolico dice di non aver ancora ottenuto le concessioni chieste al Governo: intanto segnala la difficoltà di avvicinare i Russi « ove hanno la mano due Potenze » ecc. Riferisce quindi quel poco che ha potuto fare con le sue visite.⁶

7 dicembre 1941. Il Nunzio Apostolico riferisce circa le concessioni fattegli dal Governo: visiterà i prigionieri ora non ancora tutti concentrati.⁷

15 gennaio 1942. Si prega il Nunzio Apostolico di vedere se, in occasione dell'annunziata visita, potrà ottenere le liste dei prigionieri.⁸

8 aprile 1942. Il Nunzio di Romania trasmette il testo dell'auto-

² Non trouvés.

³ Rapp. nr. 7901/41, A.S.S. 42724, non publié.

⁴ A.S.S. 42724, non publié.

⁵ Non trouvé.

⁶ Rapp. nr. 8122/42, A.S.S. 44337, non publié.

⁷ Rapp. nr. 8175/41, A.S.S. 45225, non publié.

⁸ A.S.S. 45225, voir nr. 257.

rizzazione ricevuta dal Governo di visitare i campi dei prigionieri. Domanda se può chiedere di visitare anche quelli controllati dai Tedeschi.⁹

20 maggio 1942. Si risponde al Nunzio Apostolico di chiedere di visitare i prigionieri russi controllati dai Tedeschi ma senza insistere. Gli si ricorda nuovamente il bisogno di dati e notizie circa i prigionieri russi.¹⁰

10 giugno 1942. Il Nunzio Apostolico manda la relazione circa la visita fatta ai campi di concentramento dei prigionieri in mano rumena.¹¹

8 luglio 1942. Si raccomanda al Nunzio di distribuire l'immagine appositamente preparata per i Russi.¹²

Presso S. E. Mons. Rotta

28 settembre 1941. Il Nunzio Apostolico di Ungheria riferisce di non aver potuto avere nessuna informazione circa i prigionieri che eventualmente si trovino in Ungheria.¹³

10 ottobre 1941. Il medesimo riferisce che in Ungheria vi sono soltanto quattro prigionieri russi in ospedali.¹⁴

II

Azione per i prigionieri italiani e tedeschi tramite gli Stati Uniti d'America

25 settembre 1941. Un primo passo viene fatto presso gli Stati Uniti d'America con un Appunto consegnato a S. E. Taylor,¹⁵ al momento della sua partenza da Roma. Con esso si prega il Governo degli Stati Uniti di profittare della presenza in Russia di una commissione americana onde ottenere, per mezzo di essa, un'attiva partecipazione delle autorità russe nel lavoro di assistenza ai prigionieri svolto dalla Santa Sede. Si fa altresì presente che passi sono stati fatti dalla Santa Sede per svolgere lo stesso lavoro a favore dei prigionieri russi.

⁹ Rapp. nr. 8675/42, A.S.S. 49167, non publié.

¹⁰ A.S.S. 49167, non publié.

¹¹ Rapp. nr. 8843/42, A.S.S. 51810, non publié.

¹² A.S.S. 51810, non publié.

¹³ Rapp. nr. 6112/432, A.S.S. 41809, non publié.

¹⁴ Rapp. nr. 6164/438, A.S.S. 42220, non publié.

¹⁵ Voir nr. 159.

27 settembre 1941. Si manda copia del su riferito Appunto al Delegato Apostolico di Washington, pregandolo di seguire l'iniziativa della Santa Sede.¹⁶

20 dicembre 1941. Si chiedono informazioni al Delegato Apostolico circa la possibilità di ottenere notizie dei prigionieri in mano russa.¹⁷

22 dicembre 1941. Il Delegato Apostolico risponde che il Governo americano dichiara di non poter fare assolutamente nulla.¹⁸

30 gennaio 1942. S'invia una Nota al signor Tittmann, con cui si esprime la speranza che le autorità americane possano facilitare lo scambio di notizie circa i prigionieri in mano russa.¹⁹

30 gennaio 1942. Si prega il Delegato Apostolico di appoggiare il su riferito passo.²⁰

19 Febbraio 1942. L'incaricato d'affari degli Stati Uniti risponde esprimendo la viva simpatia del suo Governo per i motivi che ispirano la Santa Sede e il suo rinascimento di non essere ancora riuscito a nulla ottenere nel senso desiderato dalla Santa Sede, e di non nutrire al riguardo speranza alcuna. Suggerisce quindi di entrare in collaborazione colla Croce Rossa internazionale.²¹

N. B. Cfr. circa questo suggerimento quanto il Delegato Apostolico di Washington riferisce nel suo rapporto n. 683/42 del 9 luglio c. a. circa « corrispondenza italo-americani e l'Italia ». ²²

15 aprile 1942. Il Delegato Apostolico informa che, nonostante una lettera mandata personalmente da Roosevelt a Stalin, il Governo russo ha opposto un netto rifiuto ad ogni proposta. Tuttavia Governo Americano ritenterà: all'uopo, gioverebbe che la Santa Sede comunicasse un piano concreto.²³

20 aprile 1942. Si manda al Delegato Apostolico il su menzionato piano concreto richiesto per un eventuale servizio di notizie per i prigionieri in mano russa.²⁴

¹⁶ A.S.S. 41477, non publié.

¹⁷ Tél. nr. 476, voir nr. 242, note 1.

¹⁸ Voir nr. 242.

¹⁹ Voir nr. 272.

²⁰ Voir nr. 265; le télégramme est daté du 27 janvier 1942.

²¹ Voir nr. 288.

²² Rapp. nr. 683/42, A.S.S. 54239, non publié.

²³ Voir nr. 349.

²⁴ Voir nr. 355.

6 luglio 1942. Il Delegato Apostolico informa che in un lungo colloquio avuto con il signor Welles gli è stato comunicato che anche verso la fine di giugno scorso il Governo americano ha insistito ancora una volta presso un'alta autorità sovietica, probabilmente con il signor Molotof, presentando il progetto della Santa Sede. Purtroppo la risposta è negativa: nessuno scambio né di liste né di prigionieri.²⁵

Tramite il Delegato Apostolico dell'Iran

27 gennaio 1942. S'incarica il Delegato Apostolico di Londra di concertare con S. E. Mons. Gawlina come effettuare l'invio di notizie circa i prigionieri in Russia (specialmente i loro nomi e gli indirizzi delle rispettive famiglie).²⁶

12 febbraio 1942. Il Delegato Apostolico di Londra risponde che Mons. Gawlina è già in viaggio verso il Cairo e che tutto gli sarà comunicato per vie diplomatica segreta.²⁷

3 marzo 1942. Si prega il Delegato Apostolico dell'Iran di ricordare a Mons. Gawlina il vivo desiderio della Santa Sede di avere notizie circa i prigionieri in Russia. Il medesimo Delegato Apostolico è pregato di adoperarsi anche lui nello stesso senso.²⁸

27 marzo 1942. Il Delegato Apostolico segnala l'arrivo di Mons. Gawlina a Teheran.²⁹

1° aprile 1942. Un nuovo telegramma viene spedito al Delegato Apostolico dell'Iran nel senso di quello speditogli il 3 marzo.³⁰

2 aprile 1942. Il Delegato Apostolico dell'Iran spedisce un rapporto riservato (giunto l'8 maggio) con cui riferisce: non essere possibile far nulla in favore dei prigionieri ed internati detenuti dai russi. I motivi principali sarebbero: la Russia non ha bene organizzato il servizio per i prigionieri, né vuole assumersi responsabilità alcuna sulla loro immunità da eventuale morte; i moltissimi Polacchi, anche civili, provenienti continuamente dalla Russia, sono in condizioni impressio-

²⁵ Voir nr. 420.

²⁶ Tél. nr. 178, non publié.

²⁷ Tél. nr. 125, non publié.

²⁸ Tél. nr. 33, non publié.

²⁹ Tél. nr. 80, non publié.

³⁰ Tél. nr. 43: « Prego nuovamente V. E. R. far presente Mons. Gawlina vivo interesse Santa Sede per liste o almeno notizie prigionieri... », voir nr. 336, note 1.

nanti. Il rapporto riferisce ancora quanto circa i prigionieri in mano russa dicono i Ministri d'America, del Belgio e della Polonia.³¹

23 aprile 1942. Il Delegato Apostolico informa che S. E. Mons. Gawlina è finalmente riuscito a partire per la Russia, dove si tratterà 2 o 3 mesi.³²

Tramite il Delegato Apostolico di Istanbul

2 aprile 1942. Si prega il Delegato Apostolico di manifestare il suo parere circa una proposta comunicazione di notizie di prigionieri russi, possedute dalla Santa Sede alle autorità russe. Gli si fa inoltre presente che ogni informazione circa i prigionieri italiani e tedeschi in mano russa sarebbe bene accetta.³³

10 aprile 1942. Il Delegato Apostolico risponde di avere iniziato le pratiche richiestegli con la rappresentanza russa ad Ankara per il tramite polacco. Recandosi ad Ankara se ne interesserà ancora: ma prevede molte e gravi difficoltà.³⁴

Tramite la Croce Rossa Internazionale

23 gennaio 1942. Si incarica S. E. Mons. Bernardini di pregare la Croce Rossa internazionale di fornire le liste dei prigionieri del fronte orientale.³⁵

23 gennaio 1942. Copia del dispaccio viene simultaneamente spedito a S. E. Mons. Godfrey, pregandolo di agire colà nello stesso senso.³⁶

Tramite il Governo Svedese

20 aprile 1942. L'Ambasciata d'Italia invia, ad ogni buon fine, copia di una protesta mandata al Governo sovietico attraverso la Svezia per il trattamento inflitto ai prigionieri italiani.³⁷

12 maggio 1942. In seguito alla suddetta Nota, si prega il Nunzio d'Italia di avvicinare il Ministro di Svezia per fargli presente il desiderio della Santa Sede di arrivare alla trasmissione di notizie dei pri-

³¹ Voir nr. 336.

³² Tél. nr. 84, non publié, voir nr. 336, note 2.

³³ Voir nr. 344, note 1.

³⁴ Voir nr. 344.

³⁵ Voir nr. 262.

³⁶ A.S.S. 45621: « ... Prego, in pari tempo, l'E. V. di voler agire anche costì nello stesso senso, in quanto se ne presenti l'opportunità... ».

³⁷ Note verbale nr. 1193, non publié.

gionieri fatti sul fronte orientale, nonché l'appoggio che la Santa Sede dà alla richiesta del Governo italiano per un umano trattamento dei prigionieri italiani in mano russa. Si fa presente che sarebbe doloroso se, nei confronti dei russi, il Governo italiano avesse a deflettere dalla linea di condotta finora seguita.³⁸

29 maggio 1942. Il Nunzio Apostolico d'Italia riferisce circa i colloqui avuti con i rappresentanti della Svezia (Ministro e Consigliere): la Nota loro consegnata — che riproduceva sostanzialmente il contenuto del su riferito dispaccio — era stata mandata a Stoccolma per tentare una nuova pressione sul Governo sovietico. — Tra la Russia, che firmò la Convenzione dell'Aja del 1907 e non quella di Ginevra del 1929, e l'Italia, che firmò questa e non quella, non esiste base comune di riferimento. — I Paesi dell'Asse sono rappresentati presso il Governo sovietico dalla Bulgaria e dal Giappone, paesi ostili alla Russia. — La Svezia rappresenta gli interessi della Russia in Italia e non gli interessi di questa in quella. — A parte l'Italia (sul cui suolo non esistono però prigionieri russi), la Germania e la Finlandia non sembrano essere state migliori della Russia nel trattamento inflitto ai prigionieri.

Il Consigliere, sig. Mohn, diceva che tutti i neutri debbono sentire il dovere di protestare in nome dell'umanità. — Egli riconosceva che il Santo Padre ha già parlato in merito, ma poiché il male perdura ancora, egli si permetteva aggiungere che, forse, qualche altra augusta parola del Sommo Pontefice incontrerebbe la riconoscenza di tutta l'umanità.³⁹

27 giugno 1942. S. E. Mons. Bernardini riferisce le informazioni dategli dal Ministro di Svezia a Berna circa i tentativi fatti dal suo Governo presso quello Sovietico onde ottenere le liste dei militari prigionieri e degli internati civili: tentativi rimasti tutti negativi... et amplius. Tuttavia un tenue barlume di speranza è trapelato da un nuovo passo del Governo svedese presso il Ministro russo a Stoccolma, sig.ra Kolontay.⁴⁰

Tramite il Governo Inglese

11 luglio 1942. L'e.mo Superiore consegna al Ministro Inglese un Aide-Memoire con cui gli si fa presente l'inconcepibile intransigenza del Governo sovietico nel non volere fornire notizie circa i prigionieri

³⁸ Voir nr. 386, annexe. Le rapport du Nonce porte la date du 13 mai 1942.

³⁹ Voir nr. 386.

⁴⁰ Voir nr. 409.

in sua mano e gli si segnalano i tentativi fatti a tale scopo dalla Santa Sede per il tramite degli Stati Uniti d'America, e dei rappresentanti della Polonia a Teheran e ad Ankara e di quelli della Svezia a Roma.⁴¹

III

Azione per Russi-Italiani-Tedeschi

a) Italia

13 dicembre 1941. Dietro notizia data dal Nunzio Apostolico d'Italia circa il prossimo arrivo in Italia di prigionieri russi (5000), lo si prega di segnalarne l'arrivo.⁴²

26 gennaio 1942. Con Nota all'Ambasciata d'Italia, le si fa presente che le premure della Santa Sede per avere notizie dei prigionieri italiani saranno agevolate, se si potessero avere informazioni analoghe circa i prigionieri russi in Italia. Se ne sollecitano i buoni uffici perché queste vengano fornite.⁴³

27 marzo 1942. L'Ambasciata d'Italia informa che non risultano ancora giunti in Italia prigionieri russi; — assicura che riceveranno un trattamento umano; — sarebbe gratissima se la Segreteria di Stato assumesse informazioni circa le reali condizioni dei prigionieri italiani e tedeschi in mano russa.⁴⁴

16 aprile 1942. Si assicura l'Ambasciata d'Italia che si farà tutto il possibile per l'accertamento delle reali condizioni dei prigionieri italiani e tedeschi in mano sovietica.⁴⁵

9 giugno 1942. L'Ambasciata d'Italia comunica di avere ricevuto l'incarico dal suo Governo di ringraziare la Segreteria di Stato per l'assicurazione su riferita e di esprimerle il suo vivo apprezzamento « per tale nuova manifestazione dell'azione altamente umanitaria della Santa Sede ». — Essa non è però in grado di dare notizie dei prigionieri russi perché essi, appena catturati, sono consegnati ai comandi germanici.⁴⁶

⁴¹ Non publié; A.A.S. 52164: «... Il [le S. Siège] doit en outre faire remarquer qu'il a essayé toutes les voies pour atteindre son but, ayant eu recours au Gouvernement des Etats Unis d'Amérique, aux représentants de la Pologne à Téhéran et à Ankara, enfin aux représentants de la Suède à Rome ».

⁴² Non trouvé.

⁴³ A.S.S. 45776, non publié.

⁴⁴ Sans nr., A.S.S. 48487, non publié.

⁴⁵ L'Ambassade accuse réception le 20 avril (Note verbale nr. 1193).

⁴⁶ Nr. 1785, A.S.S. 48487, non publié.

b) Germania

23 dicembre 1941. Si rende noto al Nunzio Apostolico di Berlino che la Santa Sede ha in animo di stabilire un servizio d'informazioni per i prigionieri tedeschi ed italiani in Russia e per quelli russi in Germania. Lo si prega di vedere se vi sia qualche speranza di ottenere notizie circa i prigionieri che si trovino in Germania.⁴⁷

7 gennaio 1942. Il Nunzio Apostolico di Germania risponde di avere cercato di indagare, in via privata, circa quanto sopra. — Ha notato una certa sfiducia circa la possibilità del progetto: da 6 mesi la Germania sta tentando senza ricevere altro che ripulse. — Si preferirebbe vedere avviato il tentativo con notizie di prigionieri russi prestate da altra potenza, per es. l'Italia. — Notizie però concrete di prigionieri tedeschi in mano russa potrebbero fornire la scintilla per iniziare un reciproco scambio. — Indagini ufficiali avrebbero condotto ad uguali risultati e con notevole ritardo.⁴⁸

20 giugno 1942. Si manda una Nota all'Ambasciata di Germania con cui, per la prima volta, la Segreteria di Stato domanda direttamente al Governo tedesco facilitazioni per il servizio di informazioni a favore dei prigionieri di tutte le nazionalità in sua mano.⁴⁹

2 luglio 1942. Si riassume al Nunzio Apostolico di Berlino tutta la questione del Servizio Informazioni nei riguardi della Germania;
— si esaminano le difficoltà frapposte dal Governo tedesco;
— e, mentre gli si invia copia della predetta Nota, lo si prega di appoggiarla con nuovi passi.⁵⁰

2 luglio 1942. Con dispaccio al Nunzio Apostolico d'Italia lo si prega di ottenere l'appoggio del Governo italiano al passo della Santa Sede presso quello tedesco.⁵¹

25 luglio 1942. Il Nunzio Apostolico d'Italia rimette copia della lettera con cui ha portato quanto sopra a conoscenza del Ministro degli Esteri.⁵²

⁴⁷ A.S.S. 44525, non publié.

⁴⁸ Rapp. nr. 1735/44614, A.S.S. 44525, non publié.

⁴⁹ Voir nr. 402.

⁵⁰ Voir nr. 414.

⁵¹ Voir nr. 413.

⁵² Rapp. nr. 10766, A.S.S. 51450, non publié.

19 SEPTEMBRE 1942

481. Le chargé d'affaires à Port-au-Prince Bertoli au cardinal Maglione

Rap. nr. 266/34 S.D. (A.E.S. 203/43, orig.)

Port-au-Prince, 19 septembre 1942

Le gouvernement offre l'hospitalité à 3.500 enfants juifs de la France non occupée.

I giornali di ambe queste Repubbliche han parlato a più riprese delle proteste che la Santa Sede avrebbe presentate, per mezzo del Nunzio Apostolico, al Governo francese di Vichy a proposito delle recenti leggi e disposizioni adottate in quel Paese contro gli ebrei.¹

A tal riguardo, mi do premura di far sapere all'Eminenza Vostra Reverendissima che il signor presidente della Repubblica Dominicana, il Generalissimo Trujillo, ha offerto l'ospitalità a 3.500 bambini ebrei, fra i 3 e i 14 anni, appartenenti alla popolazione semita della Francia non occupata.

Il medesimo Presidente prenderebbe su di sé anche l'organizzazione e le spese del viaggio marittimo.

482. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Yougoslavie

(A.S.S. 55578, minute)

Vatican 21 septembre 1942

Démarche en faveur des internés yougoslaves en Italie.

La Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté a eu l'honneur de recevoir la Note n. 248, datée du 10 août,¹ par laquelle la Légation de Yougoslavie avait recours à ses bons offices, en la priant d'obtenir pour les internés civils yougoslaves du camp de concentration de Ferramonti Tarsia les cartes d'achat.

¹ Voir nr. 440 et 443.

¹ Non publié; voir nr. 450, note 1. Peu après la légation de Yougoslavie demanda de nouveau une intervention à la Secrétairerie d'Etat « ... pour que soit tenue la promesse faite par les autorités italiennes aux internés yougoslaves israélites que l'or et les valeurs qui leur avaient été confisqués leur seraient rendus... » (nr. 264, A.S.S. 55349). Mgr Borgongini Duca en fut chargé (25 septembre). Après avoir reçu son rapport du 1^{er} octobre (nr. 11143) on informa la Légation yougoslave « ... qu'il n'a pas manqué de faire une démarche auprès de la Direction générale de la police, qui lui a promis de s'intéresser à la chose » (A.S.S. 55349 du 9 octobre).

21 SEPTEMBRE 1942

Aussitôt reçue la Note, la Secrétairerie d'Etat s'est empressée de faire, par l'entremise de la Nonciature Apostolique à Rome, les démarches nécessaires dans le sens indiqué.

A la suite de ces démarches la Nonciature Apostolique vient d'être assurée par la Direction Générale de Police que tous les internés ont les cartes d'achat et, par conséquence, la possibilité d'acheter ce qui leur est nécessaire.

483. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Tél. nr. 198 (A.S.S. 1942 Varia 1728)

Londres, 21 septembre 1942, 19 h.
reçu, 22 septembre, 18 h.

Demande d'une intervention en faveur de quelques Polonais condamnés à mort par les Allemands.

Primo Ministro Polonia¹ mi prega:

1) implorare benigno intervento Santa Sede in favore Bninski et Poszwinski et Piszcz et Smoczkiwicz et un altro nome sconosciuto noto capo cattolico condannati (?) morte a Berlino;²

2) informare cotesto Ambasciatore Polonia presso S. Sede et P. Generale Gesuiti³ del pericolo del suo (loro?) amico;

3) comunicare a Skorzeński⁴ [sic] che dovrebbe pregare benigno intervento Casa Savoia.⁵

¹ Le général Władysław Sikorski.

² Le quatrième était M. Smoczkiwicz; voir *infra* nr. 526.

³ Le Père Ledóchowski écrivit le 28 septembre au cardinal Maglione d'avoir reçu la nouvelle en ajoutant: « La fucilazione di questi eminenti cattolici sarebbe un gravissimo colpo per la Chiesa in Polonia. Secondo il mio umile parere forse l'unico mezzo per salvarli sarebbe di far intendere alle autorità tedesche che nel caso dell'esecuzione della condanna si dovrà denunciare la cosa al mondo cattolico. Principalmente in questi momenti non temerebbero niente di più di una tale pubblicità ». Maglione répondit à Ledóchowski le 9 octobre (A.S.S. 55757): « Mi reco a premura di assicurarsi che fin dal mese scorso interessai l'eccl.mo Mons. Nunzio apostolico in Germania perché facesse tutti i passi che gli fossero stati possibili in favore dei suddetti signori... »

⁴ Peut-être le conseiller Théodore Scortzesco à la légation de Roumanie près le Saint Siège.

⁵ On télégraphia au Nonce à Berlin le 28 septembre de faire une démarche en leur faveur (tél. nr. 412). Orsenigo fit la démarche demandée le jour suivant; voir AA (Bonn) St. S. vol. 4, nr. 576, sér. 818, p. 277445.

484. Le conseiller de nonciature Pacini au cardinal Maglione

Rap. nr. 5980/1045 (A.E.S. 7323/42, orig.)

Vichy, 21 septembre 1942

Protestation d'un évêque français contre la déportation des Juifs en France.

Avendo potuto avere anche la lettera che Mons. Théas, vescovo di Montauban, ha fatto leggere nelle chiese della sua diocesi contro le note misure governative, mi affretto a trasmetterla in copia, qui annessa,¹ all'Eminenza Vostra reverendissima. Questa lettera, come l'Eminenza Vostra rileverà, è ancora più forte di quelle dell'em.mo signor cardinale Gerlier e di S. E. Mons. Saliège.² Per la lettura di questa lettera si eran sparse le voci che Mons. Théas era stato arrestato: ciò che però non era vero. Fu invece arrestato il R. P. Chaillet, S. J.³ delle « Amitiés Chrétiennes » per i fatti di Lione, come ebbi già a riferire con l'ossequioso rapp. n. 5918/1035 dell'8 settembre c.⁴

Di queste lettere dell'episcopato si parla e si discute, ma solo tra persone di fiducia. Ma pochi giorni fa, in un paesetto del mezzogiorno, alcuni comunisti che volevano inscenare una dimostrazione antigovernativa ed alla quale davano un carattere patriottico, affissero ai muri delle case molte copie della lettera di Mons. Saliège: ciò che fece assai impressione.

Il Governo, intanto, continua nell'opera sua di « epurazione », senza badare a critiche od altro. Ha però ritirato le istruzioni che per mezzo del Ministero dell'Informazione aveva dato alla stampa di trattare della questione giudaica e così nessun cenno si vede sui giornali né in un senso né nell'altro. Invece parla tanto di questa questione la Radio-Rivoluzione, [sic]⁵ la quale attacca tutti quanti si dimostrino contrari alle misure adottate dal Governo, e non esclude nemmeno la Santa Sede, alla quale si attribuiscono proteste che sarebbero state fatte da S. E. Mons. Nunzio Valeri.

¹ Non publiée; voir nr. 463.

² Voir nr. 468.

³ Pierre Chaillet, jésuite lyonnais (1900-1972), l'un des fondateurs du « Témoignage Chrétien ».

⁴ Voir nr. 468.

⁵ C'était la radiodiffusion de la « révolution nationale » comme le gouvernement de Vichy avait appelé son mouvement.

**485. Le cardinal Maglione
au nonce à Rio de Janeiro Aloisi Masella**

Tél. nr. 233 (A.E.S. 7362/42)

Vatican, 23 septembre 1942

Demande d'informations sur le sort des Japonais résidant au Brésil.

Prego favorire appena possibile notizie richieste con telegramma n. 228.¹ È stato riferito che alcuni giapponesi soprattutto in regioni lontane dalla Capitale sarebbero state vittime di violenza. Altri giapponesi condotti campi di concentrazione sarebbero in condizioni penose et pericolose anche salute. Prego Vostra Eccellenza Reverendissima cautamente informarsi e se opportuno raccomandare cotesto Governo di prendere provvedimenti per impedire ripetersi fatti accennati e assicurare umano trattamento verso internati.²

486. Le cardinal Maglione au nonce à Bucarest Cassulo

(A.E.S. 6610/42, minutes)

Vatican, 23 septembre 1942

Demande d'intervention en faveur des non-aryens de Transylvanie menacés d'être déportés.

Viene riferito alla S. Sede che starebbe per uscire un decreto di codesto Governo secondo il quale tutti gli ebrei della Transilvania romana dovrebbero essere deportati nella Transnistria. Tra questi ve ne sarebbero 3 o 4 mila convertiti, ormai da più anni, al cattolicesimo, dei quali parecchi sarebbero benemeriti per il sostegno che avrebbero dato e darebbero tuttora alle istituzioni e alle scuole cattoliche, specialmente nella diocesi di Timisoara.

Faccio di nuovo premure all'Ecc. V. Rev. affinché voglia interporre ancora una volta presso cotesto Governo i Suoi buoni uffici al fine di ottenere almeno un'attenuazione dei temuti provvedimenti. V. E. faccia risaltare la situazione particolarmente triste che sarebbe creata, nel caso, a quei cittadini di razza ebraica che ormai avessero abbracciato la religione cattolica e ne fossero validi sostenitori.¹

¹ Voir nr. 474.

² Le Nonce répondit le 9 octobre 1942 (tél. nr. 189, A.E.S. 7363/42).

¹ Voir *infra* nr. 568.

24 SEPTEMBRE 1942

487. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 6722/42, autogr.)

Vatican, 24 septembre 1942

Entretien avec l'ambassadeur Comnène, efforts pour établir un échange d'informations entre la Russie et la Roumanie sur les prisonniers de guerre.

S. E. il sig. Comnène — venuto da me il 14 corrente¹ — è delegato della Croce Rossa romena. Suo compito particolare è quello di ottenere notizie dei prigionieri romeni che sono in mano dei Russi e dei quali le famiglie non sanno più nulla. Egli per aiuto si è rivolto alla S. Sede.²

Il sig. Comnène mi disse che il governo romeno propose a quello russo uno scambio di notizie circa i prigionieri, avendo allora i romeni circa 70.000 prigionieri russi. Ma il governo russo rispose che i russi hanno la consegna di morire sul posto. Quindi, se si fanno prendere prigionieri, vengono meno alle consegne e debbono essere considerati come traditori, degni di essere fucilati se ritornassero in patria.

Con questa risposta il governo russo ha affermato di disinteressarsi dei prigionieri russi ed ha negato di dare notizie dei prigionieri romeni.

Ciò è conforme a quanto hanno detto i governi italiano e tedesco: che, cioè, non riescono ad avere notizie dei loro prigionieri (pensano, anzi, che gli ufficiali prigionieri, vengano tutti uccisi dai russi) e che il governo russo neppure vuol sapere notizie dei suoi prigionieri in mano dei tedeschi e degli italiani.

488. Le conseiller de nonciature Pacini au cardinal Maglione

Tél. nr. 371 (A.E.S. 7426/42)

Vichy, 24 septembre 1942, 18 h. 24
reçu, 25 septembre, 9 h. 35

Assistance aux enfants juifs français.

Ricevuto telegramma 378.¹ Bambini ebrei rimasti Francia sono stati riuniti centri speciali et consegnati varie associazioni israelite. Anche altre organizzazioni cooperano assistenza.

¹ Voir nr. 476.

² Voir nr. 480.

³ Voir nr. 477.

**489. Le nonce en Italie Borgongini Duca
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 11120 (A.S.S. 55794, orig.)

Rome, 24 septembre 1942

Démarche du gouvernement suédois pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre en Russie.

A seguito del mio rispettoso rapporto del 29 maggio scorso, n. 10591,¹ ed in riferimento al Suo venerato dispaccio del 13 di detto mese, n. 49561,² mi onoro di compiegare al presente la copia della Nota in data 21 corrente,³ con la quale S. E. il Barone Hans Beck-Friis, Ministro di Svezia presso il Quirinale, mi risponde, comunicandomi il testo del documento trasmesso dal suo Governo alla Legazione dell'Unione Sovietica di Stoccolma, circa i prigionieri in Russia.⁴

Come Vostra Eminenza reverendissima si degnerà di rilevare, fino ad oggi nessun riscontro scritto è stato dato da parte dei Sovieti.

Il signor Ministro poi mi ha riferito a voce che il Rappresentante della Svezia a Mosca, avendo interrogato in merito il Vice Commissario degli Esteri,⁵ questi gli ha risposto che ogni trattativa è destinata a fallire perché l'Unione Sovietica non ha alcuna fiducia del Governo Tedesco.

¹ Voir nr. 386.

² Voir nr. 386, annexe.

³ Non publiée.

⁴ Ce document, daté du 29 juin, dit: « Une démarche concernant les prisonniers de guerre a été faite récemment par le Saint Siège auprès de la légation de Suède à Rome, qui sauvegarde les intérêts de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes en Italie. Par ordre du Pape, le Nonce apostolique au Quirinal a exposé au Ministre de Suède à Rome le vif désir du Saint Siège de pouvoir contribuer à l'établissement d'un échange de nouvelles relatives aux prisonniers de guerre italiens et allemands dans l'U.R.S.S., et des prisonniers de guerre soviétiques en Italie et en Allemagne. Le représentant du Saint Siège a sollicité à cet effet l'entremise du gouvernement suédois pour transmettre au gouvernement de l'U.R.S.S. la prière de vouloir bien coopérer à la réalisation de ce projet d'échange de nouvelles. De son côté, le Saint Siège s'emploierait à recueillir et à transmettre des nouvelles des prisonniers soviétiques en Italie et en Allemagne. Les nouvelles données des deux côtés seraient échangées, selon le projet, par l'intermédiaire du gouvernement suédois... ».

⁵ Voir nr. 442 et note 2.

25 SEPTEMBRE 1942

490. Le p. Tacchi Venturi au pape Pie XII

Sans nr. (A.E.S. 6926/42, autogr.)

Rome, 25 septembre 1942

Démarche en faveur des non-aryens convertis.

Raccomandare ¹ al Capo del Governo che i nati di famiglie miste (ebraiche e cristiane) innanzi al 1° ottobre 1938 già appartenenti alla religione cristiana, ottengano la dichiarazione di arianità secondo il disposto dalla legge razziale.

La sospensione o dilazione di questo riconoscimento fa sì che non pochi di questi cosiddetti misti siano impediti dal contrarre matrimonio con persone di stirpe ariana; ciò che è cagione di gravi disordini religiosi e sociali, che non si verificherebbero più ove non fosse tanto ritardata l'osservanza della legge.²

ANNEXE

LE CARDINAL MAGLIONE AU P. TACCHI VENTURI

(A.E.S. 6926/42, minute)

Vatican, 3 octobre 1942

Demande d'une démarche en faveur des non-aryens.

Alla paternità vostra reverendissima non sarà certo sfuggito che in questi ultimi tempi le persone discendenti da matrimonio misto, che trovansi nelle condizioni richieste dall'articolo 8 del R. D. L. 17 novembre 1938, n. 1728, incontrano non poche difficoltà per sollecitamente ottenere la dichiarazione — alla quale hanno diritto — di non appartenenza alla « razza ebraica ».

¹ Il s'agit d'une note transmise par le P. Tacchi Venturi au pape Pie XII et accompagnée par un billet: « ...rimetto a Vostra Santità la breve nota che si degnò richiedere nell'udienza di ieri ».

² Une note du même jour, 25 septembre, explique: « Padre Tacchi Venturi S.J. è stato dal Santo Padre. Lo ha pregato di dare a lui l'incarico di recarsi dal Capo del governo italiano per trattare di due cose: i ragazzi sloveni in Italia; la questione dei matrimoni misti. Vuole precise istruzioni al riguardo. — Per il primo argomento già si stava occupando Mons. Nunzio apostolico; la II sezione metterà insieme la posizione e riferirà, in attesa di ordini. Per il secondo argomento: si rimette l'appunto di Padre Tacchi alla I sezione, per competenza ».

Non ho bisogno di far notare alla Paternità Vostra, che da tempo si sta occupando con instancabile carità per rendere meno difficile la situazione dei cattolici di stirpe non ariana, come la sospensione o la dilazione dell'anzidetta dichiarazione sia causa di gravi disordini religiosi e sociali, che invece non si verificherebbero se non fosse ritardata l'osservanza delle vigenti disposizioni legislative in materia « razziale ».

La paternità vostra farebbe, pertanto, cosa particolarmente gradita alla Santa Sede se volesse conpiacersi di richiamare in proposito, con quel tatto che La distingue, direttamente l'attenzione del Capo del governo, affinché quanto prima siano diramate opportune istruzioni per eliminare il lamentato inconveniente.

491. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Tél. nr. 201 (A.S.S. Guerra, Pol.-Milit.-Spagna 200)

Londres, 26 septembre 1942, 18 h. 37
reçu, 27 septembre, 19 h.

Nouvelle demande d'intervenir en faveur des Polonais internés en Espagne.

Ambasciatore britannico Madrid ¹ mi è venuto visitare per spiegare situazione in Spagna, specialmente quanto si desidera benigno intervento Santa Sede favore polacchi internati in Spagna.

Segue rapporto.²

¹ Sir Samuel Hoare.

² Le même 26 septembre, l'Ambassade de Pologne insista de nouveau en faveur des internés à Miranda (nr. 122/SA/219, A.S.S. 44610). Le 28 septembre l'Ambassade de Pologne à Londres, s'adressa au délégué demandant instamment une nouvelle démarche du Saint Siège. Le Nonce à Madrid en fut chargé le 3 octobre (tél. nr. 287, A.E.S. 7383/42). La Légation de Grande-Bretagne s'adressa le 3 octobre à la Secrétairerie d'Etat: « It is thought in London that the succession of Señor Serrano Suñer by General Jordana as Spanish Minister for Foreign Affairs might offer an opportunity of securing the liberation of the Polish and other prisoners of war at the camp of Miranda del Ebro in Spain »; Mgr Tardini annota a ce pro-memoria: « Ho assicurato che la S. S. si sta interessando ». Mais encore le 12 décembre on demanda au Nonce à Madrid une nouvelle démarche: « Si fanno anche qui nuove insistenze perché venga sollecitamente definita questione internati Miranda » (tél. nr. 313, A.E.S. 9179/42).

492. Notes de l'Ambassade d'Italie

Sans nr. (A.E.S. 7165/42, orig.)

Rome, 26 septembre 1942

Informations sur la persécution des Juifs en Slovaquie et sur le discours antisémite de Tiso, qui a provoqué l'opposition du clergé catholique.

Durante i mesi estivi l'esodo forzoso degli ebrei dalla Slovacchia si è svolto secondo i piani stabiliti dal Governo e senza dar luogo a disordini.¹ Dal 25 marzo alla metà d'agosto sono stati infatti deportati circa 70.000 individui. Rimangono ancora nel paese da 16 a 20.000 ebrei, numero formato in buona parte dai discriminati in base alla legge del 15 maggio u. s., e cioè: i battezzati anteriormente al 14 marzo 1939; i coniugati con persona appartenente alla razza ariana, anteriormente al 10 settembre 1941; gli indispensabili (temporaneamente) al loro posto di lavoro; gli esentati dalla deportazione per decisione del Presidente della Repubblica. [...].²

Chi non ha plaudito alle dichiarazioni presidenziali, sono stati i circoli ecclesiastici. Per questi è incomprendibile come Monsignor Tiso³ possa affermare che l'amore verso sé stesso è un comandamento divino. Dalla bocca di sacerdoti cattolici si è piuttosto abituati a sentire esaltare l'amore per il prossimo. Si rimprovera poi al Presidente di servirsi di celebrazioni religiose per fare al popolo che vi accorre in gran numero discorsi politici e dichiarazioni del genere di quella lamentata che creano confusione nell'animo degli ascoltatori, i quali non sanno più se prestar fede alle affermazioni del loro parroco o alle affermazioni del loro presidente prete. Monsignor Tiso non crede alla sincerità della conversione degli ebrei. Da quando egli è parroco a Banovce sino all'inizio dell'agitazione antisemita, cioè durante 18 anni, non c'è stato un ebreo che abbia chiesto di essere battezzato, mentre egli ha avuto la soddisfazione di convertire al cattolicesimo 18 protestanti. Oggi vi sono a Banovce moltissimi ebrei che chiedono il battesimo. A Nitra si sono avuti negli ultimi tempi conversioni in massa di ebrei al calvi-

¹ Voir nr. 298, 334, 343, 360, 382.

² Omis des passages sur la propagande antisémite en Slovaquie et sur le discours du président Tiso du 15 août qui essaya de défendre la législation raciale.

³ Voir à propos du titre « Monsignore » Actes 5, p. 274, note 5.

nismo. Il pastore Sedivy era stato ammonito di sospendere i battesimi che amministrava senza sottoporre i neofiti ad alcuna preparazione religiosa e solo per motivi di lucro. Dinanzi al suo rifiuto (i battesimi hanno raggiunto il numero di 717) si è proceduto alla sua espulsione e lo si è messo sotto custodia.

Essendo stato chiesto a persona qualificata quale potesse essere lo scopo perseguito dagli ebrei col passaggio al cristianesimo dal momento che questo non bastava a farli discriminare, è stato risposto che essi lo facevano per pura speculazione, e cioè nella speranza che la qualità di battezzati potesse essere un elemento di concorso per ottenere la discriminazione presidenziale. [...].⁴

Note de Mgr Tardini:

29-9-42. Dal Comm. Babuscio.
Visto S. P.

493. Notes de Mgr Montini

(A.E.S., 7247/42, orig.)

Vatican, 27 septembre 1942

Nouvelles sur le massacre des Juifs.

Questa lettera¹ all'em.mo cardinale Maglione del signor Myron Taylor è stata portata questa mattina dallo stesso signore, assente l'e.mo destinatario.

Il Santo Padre ne ha preso visione.

Non così S. E. il Cardinale Segretario di Stato.

Note du cardinal Maglione:

Non credo che abbiamo informazioni che confermano — in particolare — queste gravissime notizie. Non è così?

Note d'office:

30-9-42 Ci sono quelle del sig. Malvezzi.²

⁴ Omis des passages sur la « discrimination ».

¹ Voir le texte publié dans FRUS 1942 III, p. 775 sv.

² Mgr Montini nota le 18 septembre après un entretien avec le conte Malvezzi de l'IRI:

494. Le délégué apostolique à Baghdad de Jonghe au cardinal Maglione

Rap. nr. 456/444 (A.S.S. 59113, orig.)

Baghdad, 30 septembre 1942

Griefs des Polonais sur l'attitude du Saint Siège; manque d'informations sûres et rapides; silence de la presse sur les activités du Saint Siège.

Pendant mon séjour à Istanbul et les deux jours passés à Ankara j'ai été invité soit à déjeuner soit à dîner dans plusieurs Légations et voici en résumé ce qui m'a été dit et qui peut avoir quelque intérêt pour le Saint Siège.

Pologne. Le Consul Général (catholique pratiquant) m'a raconté pendant trois quarts d'heure les griefs qu'avaient les Polonais contre le Saint Siège; ils peuvent se résumer comme suit: Le Saint Siège n'a pas assez pris la défense de la Pologne, le Saint Siège n'a pas nommé un Représentant auprès de son gouvernement à Londres.¹ Le lendemain j'avais une entrevue avec l'Ambassadeur S. E. Mr. Michel Sokolnicki² (Radical), ce dernier a encore été plus violent et m'a répété à peu près la même chose. A mon retour à Baghdad j'en ai parlé à Mr. Malhomme³ Chargé d'Affaires de Pologne (bon catholique) qui m'avait fait déjà des allusions à cet état d'esprit, et m'avait répété à plusieurs reprises qu'après la guerre on n'admettrait plus un italien comme Nonce en Pologne. Ce qui est plus grave, il m'a dit que parmi les réfugiés on parlait de former une église nationale polonaise, des prêtres même seraient favorables: A mon humble avis le mal vient de ce que trop peu de gens ont lu les Encycliques et les Allocutions du Saint Père, les résumés donnés par la presse anglaise et Reuter ne donnent jamais que ce qui dans ces documents plaît aux anglo-saxons.

« ...Vi sono in queste ultime settimane due fatti gravi da notare: i bombardamenti delle città polacche da parte dei russi e i massacri sistematici degli ebrei... I massacri degli ebrei hanno raggiunto proporzioni e forme esecrande spaventose. Incredibili eccidi sono operati ogni giorno; pare che per la metà di ottobre si vogliono vuotare interi ghetti di centinaia di migliaia di infelici languenti per far posto ai Polacchi, che sono sloggiati dalle loro case, ove tedeschi rimasti in Germania senza tetto a causa della guerra vengono trasportati... ».

¹ Mgr Godfrey sera nommé le 14 mai 1943 représentant du Saint Siège auprès du gouvernement polonais à Londres: voir *Actes* 7, nr. 191, p. 336.

² Michel Sokolnicki, voir *FRUS* 1943, III, 317.

³ Nous n'avons trouvé sur lui aucune donnée biographique.

Le même Chargé d'Affaires me disait que les anglo-saxons et la franc-maçonnerie excitaient ces sentiments contre le Vatican. Ici à Bagdad, seuls les juifs ont les sympathies de l'Ambassade de Grande Bretagne, et le Délégué Apostolique est traité beaucoup moins poliment à l'Ambassade de Grande Bretagne qu'à la Légation de Turquie, de l'Iran, de l'Arabie Saoudite et même de l'Afghanistan. Les diplomates de ces quatre légations se montrent très aimables à mon égard, spécialement les Ministres de Turquie et de l'Iran.⁴

Légation des Pays-Bas. Le Ministre des Pays-Bas à Istanbul⁵ (Protestant) a donné un déjeuner en mon honneur et n'a cessé de me dire combien lui et ses compatriotes seraient désireux d'avoir un Ministre accrédité au Vatican.

Légation de Chine à Ankara. Le Ministre de Chine⁶ (Païen) a donné un diner en mon honneur et il m'a traité avec la plus grande courtoisie; il est même venu me saluer à mon départ d'Ankara à minuit, accompagné du staff de sa Légation.

Légation de Belgique à Ankara. Le Ministre⁷ (catholique très pratiquant) a donné un grand déjeuner diplomatique en mon honneur. Réception très cordiale.

Dans d'autres milieux, Légation d'Espagne, de l'Iraq, je n'ai rien entendu qui puisse intéresser le Vatican. Mais, si je ne me trompe, partout on m'a posé la question suivante: « Pourquoi presque tous les Représentants du Saint Sièges sont-ils Italiens »?

Comme Représentant du Saint Sièges j'ai cru bon de signaler à Votre Eminence ce que j'ai entendu pendant mon voyage, je n'ignore pas la délicatesse de toutes ces questions, mais je croirais manquer à mon devoir en gardant le silence.

Je me permets de suggérer un moyen de mieux faire connaître les activités du Saint Sièges et son attitude. Il faudrait que ses Représentants reçoivent, même par télégramme dans le plus bref délai, un résumé des Encycliques, Allocutions etc... du Saint Père; ici je pourrais facilement communiquer à la presse ce que je recevrai. Jamais la presse arabe et anglaise n'a dit un mot des secours envoyés à la Grèce par le Saint Père, alors que l'on parle continuellement des activités de la Croix Rouge et du Croissant Rouge.

⁴ Bay Tahir Lütüf Tokay et

⁵ Non identifié.

⁶ Dekien Toung.

⁷ Non identifié.

La brochure qui traite des activités du Saint Siège arrive beaucoup trop tard.

On serait également heureux de savoir à quelle heure et quel jour la Radio Vaticane donne les nouvelles religieuses d'intérêt général. Dans ces pays-ci c'est entre 8 heures et 11 heures du soir que les gens écoutent la radio.

Malgré tout ce que racontent les radios de l'Axe, dans mon secteur il fait calme, il n'est pas question de famine, mais la vie est de plus en plus chère, on trouve cependant encore à Bagdad tout ce dont on a besoin.

Toutes les œuvres continuent à fonctionner normalement, nos écoles sont comblés, spécialement le collège des Pères Jésuites.⁸ Les catholiques, à leurs frais, ouvrent ces jours-ci dans mon quartier une grande école primaire de six classes.

A Mosul, il y a eu deux retraites fermées pour le clergé et une à Bagdad.

Le service aérien entre Bagdad et Téhéran est rétabli depuis huit jours.⁹

495. Le visiteur apostolique à Zagreb Marcone au cardinal Maglione

Rap. nr. 511/42 (A.E.S. 7212/42, orig.)

Zagreb, 30 septembre 1942

Reconnaissance du Grand rabbin pour les démarches du Saint Siège en faveur des Juifs.

In risposta al venerato foglio n. 5979/42 del 29 agosto c. a.¹ pregiomi riferire quanto segue:

⁸ Fondé en 1932 et confié à la « province » nord-américaine des Jésuites de New England.

⁹ Le cardinal Maglione répondit le 24 décembre: «...En ce qui concerne les plaintes dont vous avez recueilli l'écho sur l'attitude du S. Siège à l'égard de la Pologne, elles sont dues en partie certainement, à l'ignorance dans laquelle se trouvent beaucoup de gens de ce qu'a fait le S. Siège en faveur de ce pays. Je vous envoie ci-joint, à toutes fins utiles, une relation, d'une vingtaine de pages sur ce sujet. Sans être complète, elle résume toutefois assez fidèlement les diverses initiatives du Souverain Pontife en faveur de la Pologne, sur le terrain de la bienfaisance et de la charité, d'octobre 1939 à octobre 1942, et il est bon que vous en ayez connaissance. Pour l'usage à en faire, vous vous conformerez naturellement aux règles de prudence qui veulent que l'activité bienfaisante du S. Siège soit tenue à l'écart des discussions, des polémiques ou des commentaires indiscrets ».

¹ Voir nr. 441, note 1.

Ho avuto frequenti colloqui col rabbino maggiore di Zagabria Dr. Freiburger in queste ultime settimane e gli ho comunicato il contenuto del predetto foglio.

Egli è pieno di gratitudine per l'opera, che svolge la S. Sede a favore degli ebrei, e vede che tanto io, quanto il mio segretario abbiamo frequenti contatti col Capo della Polizia Eugenio Kvaternik.

Purtroppo non abbiamo potuto ottenere di mutare il corso degli eventi. Nondimeno molte eccezioni da noi proposte nella deportazione degli ebrei sono state concesse e le famiglie, a base di matrimoni misti tra ebrei anche non battezzati e cattolici, sono state senza eccezione risparmiate.

496. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 7274/42, orig.)

Vatican, 1^{er} octobre 1942

Informations sur le massacre des Juifs.

Il signor Tittmann viene in Segreteria di Stato per pregare che gli sia data una risposta, anche una qualsiasi per ora, al Memoriale lasciato da S. Ecc. M. Taylor su le uccisioni degli Ebrei.¹

Quanto in tale memoriale è contenuto era stato a lui mandato telegraficamente dal suo Governo con ordine di parlarne al Santo Padre; ma tale ordine arrivò due ore dopo la terza Udienza;² né vi fu perciò modo di riferirne oralmente a Sua Santità.

Note d'office:

(Ex. aud. Em.mi) 6-10-42.

Preparare un breve appunto³ nel quale si dice, in sostanza, che la S. Sede ha avuto notizie di trattamenti severi contro gli ebrei. Essa non ha però potuto controllare l'esattezza di tutte le notizie ricevute.⁴ La stessa S. Sede non ha mancato d'altra parte di intervenire a favore degli ebrei ogni qual volta se le è presentata la possibilità.

¹ Voir nr. 493 et note 1.

² La 3^{ème} audience eut lieu le 26 septembre 1942; voir *Actes* 5, p. 722, note 1.

³ Voir *infra* nr. 507.

⁴ Pirro Scavizzi (voir nr. 206, note 1) écrivit le 7 octobre un rapport sur la situation en Pologne: « Gli ebrei: La eliminazione degli ebrei, con le uccisioni in massa, è quasi totalitaria,

497. Notes de l'ambassade de Pologne

Nr. 49/SA/122 (A.E.S. 7258/42, orig.)

Cité du Vatican, 3 octobre 1942

Nouvelles sur le massacre des Juifs en Pologne.

Les massacres des juifs par les Allemands en Pologne sont de notoriété publique.¹ Ces tueries se font en masse, par différents moyens, entre autres, par asphyxiement dans des locaux spécialement adaptés.

I. D'après des informations d'une source très sûre on confirme que le ghetto de Wilno, où on comptait 80.000 juifs, fut réduit d'abord à 30.000 et enfin à 12.000 (Ce fait a été déjà signalé). Aux environs de Wilno, à Niemenczyn (bourgade de 2000 habitants), 600 juifs furent tués; à Nowa Wilejka 100; à Ejszyszki 200.

II. On rapporte d'autre source, de Varsovie, que le ghetto de cette ville est méthodiquement vidé. Une partie de ce ghetto, dite « le petit ghetto », est déjà vide. Chaque jour des groupes de plus de mille juifs sont emmenés par chemin de fer au delà de Lublin, vers l'Est. Il paraît, d'après des informations provenant d'un citoyen des pays de l'axe qui avait visité ces parages, que les juifs sont d'abord concentrés dans un camp, où ils seraient ensuite mis à mort; il est en tout cas établi que leurs familles n'en n'ont plus jamais de leur nouvelles. On s'attend qu'au cours des mois prochains toute la population juive du ghetto de Varsovie — comptant 300.000 juifs — y passera, et que les habitations de cette partie de la ville seront destinées aux « ariens ».

senza riguardo ai bambini nemmeno se lattanti. Del resto per loro — che sono tutti contrassegnati con un bracciale bianco — la vita civile è impossibile. Non possono andare in un mercato, entrare in un negozio, salire in tramvai o in carrozzella, assistere ad uno spettacolo, frequentare una casa non di ebrei. Prima di essere deportati od uccisi, sono condannati a lavorare forzatamente in lavori materiali, anche se sono della classe colta. I pochi ebrei rimasti appaiono sereni, quasi ostentando orgoglio. Si dice che oltre due milioni di ebrei siano stati uccisi... Si consente ai polacchi di rifugiarsi nelle case del ghetto, che giornalmente si vanno spopolando per gli eccidi sistematici degli ebrei » (A.E.S. 7247/42).

¹ Voir nr. 493 et 496.

498. Notes de la Légation de Grande Bretagne

Sans nr. (A.E.S. 7186/42, orig.)

Cité du Vatican, 3 octobre 1942

Nouvelles sur la faim en Grèce; avertissement sévère aux italiens qui sont responsables du sort de la population.

Reliable information has reached London and has been published by the B. B. C. to the effect that the Axis authorities in Greece are robbing the starving population of the entire harvest of corn, grapes, olives and currants; even vegetables, fish, milk and butter are being seized.

During the week of September 9th to 15th there was a strike in the Athens and Piraeus district as a protest against the seizure of the harvest. As a result there were a number of executions, 800 arrests and 380 deportations, largely among mine-workers.

It is estimated that last winter about 500,000 Greeks died of starvation. Regular shipments of wheat are now being brought from Canada in Swedish ships to relieve the desperate conditions prevailing. But with the seizure by the Axis of this year's harvest and of all kinds of food products, the situation is likely to be equally desperate during the coming winter and, as a result of the weakness of the population after a year of starvation, mortality even higher.

But it may be that the Axis Powers welcome the decimation of the Greek people on the grounds that it will provide living space for their own nationals.

Italy is the Occupying Power and Italy is responsible for the proper feeding of the Greek people. The death of half a million Greeks last winter, out of a pre-war population of about seven millions, is the best comment on the fulfilment of this duty and responsibility.

After the war the story of Greece will be an indelible blot on the good name of Italy, at any rate of Fascist Italy. First the perfidiously planned and executed aggression; its failure in the face of the heroic Greek defence; the rescue by the German armies after the loss of thousands of young Italian lives owing to the culpable negligence and incompetence of the Italian military authorities; the joint occupation of Greece in the name, and on the responsibility, of Italy; the denuding of the country by the Germans by a system of mixed extortion and pil-

lage; the ensuing famine and death of half a million Greeks; the exploitation of the black market and the capitalisation of starvation by Axis officials and officers; and now the seizure of this year's harvest, with the resulting almost certain condemnation to death by starvation of many hundreds of thousands more Greeks.

The fate of Greece is also a striking illustration and warning of the Nazi New Order in Europe for which Italians are fighting and from which they themselves are suffering.

Note de Mgr Tardini:

3 ottobre 1942.

Forse si potrebbero chiedere informazioni attraverso la Nunziatura di Berna.¹ Anche S. E. Mons. Roncalli da Istanbul potrebbe saper qualche cosa.² (A Atene non si può telegrafare in cifra).

499. Le ministre de Grande Bretagne Osborne à Mgr Montini

Sans nr. (A.S.S. 1942 Varia 99, orig.)

Cité du Vatican, 5 octobre 1942

Internement d'un prisonnier anglais qui s'est enfui d'un camp italien et s'est réfugié au Vatican.

I write to confirm what I said to you this afternoon.¹

A British prisoner of war, escaped from a camp in the neighbourhood of Viterbo, entered the Vatican City this morning and came to my apartment, where he now is. His belief was that on reaching the neutral territory of the Vatican City he would be able to claim the protection of the Holy See and to remain at liberty, within the limits of the Vatican City.

His name is Albert Edward Penny
Petty Officer, - P/JX 125054
Late H. M. S. Submarine Oswald.

¹ Nous n'avons pas trouvé une telle demande adressée à Mgr Bernardini.

² Voir *infra* nr. 504.

¹ Nous publions le premier document d'une longue série; les négociations finirent enfin après trois mois par l'échange du prisonnier anglais avec un prisonnier italien; voir *Actes* 6, p. 9, note 1 et *Actes* 7, p. 174, note 3.

6 OCTOBRE 1942

He has been a prisoner of war in Italy since August 1940. He is a Catholic.

When I saw you this afternoon my purpose was to inform you of Petty Officer Penny's arrival (of which, of course, I had no prior knowledge), to place him under the protection of the Holy See and to recommend him to the charity of His Holiness. You suggested that it might be possible to arrange that he be exchanged for an Italian prisoner of war in British hands of equal rank and you said that you would instruct the Apostolic Delegate in London by telegram to propose this to His Majesty's Government.

I should be grateful if you would at the same time ask Archbishop Godfrey to inform His Majesty's Government that I hope that this solution may be found acceptable, but that, if it is not, I should be glad if they would inform me urgently of their views on the question and of the attitude that they would wish me to adopt.

500. Le cardinal Maglione à Mgr Costantini

(A.S.S. 55841, minute)

Vatican, 6 octobre 1942

Assistan e aux victimes de guerre et aux missionnaires en Extrême-Orient.

Mi do premura di portare a conoscenza dell'Eccellenza Vostra reverendissima il testo di un telegramma¹ inviato da Mons. Valtorta, Vicario Apostolico di Hong Kong, al Delegato Apostolico nel Giappone e da questi trasmesso alla Segreteria di Stato. Esso dice: « Miei missionari senza risorse; vivono danaro Santo Padre ».

La Segreteria di Stato ha ripetutamente inviato a Mons. Valtorta generosi sussidi, destinati dalla carità del Santo Padre alle vittime della guerra in quella regione. Altri invii gli saranno quanto prima rimessi, ma sempre col precipuo scopo di venire incontro ai bisogni di quelle popolazioni e specialmente dei prigionieri di guerra.

La Segreteria di Stato, però, dovendo far fronte alle varie necessità che urgono da ogni parte e, d'altro canto, avendo limitate risorse, non

¹ Non publié.

può dare a quei bravi missionari l'aiuto desiderato, bastevole a coprire i loro bisogni.

Segnalo, pertanto, alla benevola considerazione dell'Eccellenza Vostra l'appello di Mons. Valtorta, con preghiera di vedere se codesta S. Congregazione sia in grado di aiutare in modo del tutto particolare quei missionari e le loro opere.²

501. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

Tél. nr. 414 (A.S.S. 1942 Varia 1728)

Vatican, 6 octobre 1942

Demande d'intervenir en faveur de Polonais condamnés à mort.

Voglia insistere presso Governo favore raccomandati mio precedente telegramma n. 412 del 28 settembre,¹ prospettando anche gravissima impressione che farebbe nel mondo cattolico esecuzione sentenza capitale di tali eminenti cattolici.²

² La Congrégation communique le 13 octobre que l'on avait déjà pourvu aux besoins indiqués.

¹ Voir nr. 483, note 5.

² Le Nonce répondit le 8 octobre: « ... ho cercato di portare subito ancora a cognizione della persona benevola [le baron von Weizsäcker] che tenta, nei limiti del possibile, di appoggiare le caritatevoli iniziative della Santa Sede. Essa ha preso nota ancora della nuova considerazione connessa con la ripercussione inevitabile nel mondo cattolico di una esecuzione capitale di così eminenti personaggi; ha però subito soggiunto che, avendo già parlato in merito, le tornava molto difficile fare una seconda comunicazione. Anche la prima volta aveva accettato in base all'osservazione, che, sebbene si trattasse di polacchi era però una pratica di antica data, cioè precedente le note dichiarazioni [voir nr. 398, note 2] », rapp. nr. 2199 (49501), A.S.S. 56437. On écrivit de nouveau au Nonce à Berlin le 22 juin 1943 d'intervenir en faveur du comte Bniński (A.S.S. 67524), et il répondit le 30 juillet 1943: « ... io non mancai di fare subito passi... Come V. E. sa, queste autorità nulla dicono e neppure lasciano trapelare circa la sorte dei condannati e specialmente circa l'esecuzione della pena capitale, di modo che mi riesce difficile, per non dire impossibile, accertare i fatti... » (rapp. nr. 2637/53425, A.S.S. 1942 Varia 1728).

6 OCTOBRE 1942

**502. Le cardinal Maglione
au visiteur apostolique à Zagreb Marccone**

(A.E.S. 6960/42, minute)

Vatican, 6 octobre 1942

Demande d'intervenir en faveur des Juifs croates.

Circa la penosa situazione in cui versano gli ebrei in Croazia continuano a giungere alla Santa Sede segnalazioni e notizie, accompagnate da insistenti preghiere perché Essa ottenga dal Governo di Zagabria un più benevolo trattamento per quegli infelici.

Ho tuttora presente quanto la P. V. Rma riferiva, con il pregiato rapporto n. 208/42 del 19 febbraio u. sc.,¹ a proposito dei passi compiuti e delle osservazioni che Le sono state fatte presenti dalle competenti Autorità.

Prego, peraltro, la P. V. di profittare di una propizia occasione per richiamare nuovamente, con il dovuto tatto, l'attenzione delle Autorità medesime su tale argomento.²

**503. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 734 (A.S.S. Guerra, Varia 69)

Vatican, 8 octobre 1942

La visite d'un évêque japonais aux Philippines n'a aucun but politique.

Ricevuto telegramma n. 844.¹

S. Congregazione de Propaganda Fide² esclude che scopo visita Mons. Taguchi alle Filippine sia soppiantare Arcivescovo Manila; egli è stato mandato da autorità giapponesi et suo intento sarebbe stabilire contatti comprensione dei cattolici con autorità occupanti.³

¹ Non publié; voir nr. 347.

² Voir *infra* nr. 557.

¹ Voir nr. 467.

² Voir nr. 467, note 3.

³ La question se prolongea pourtant. Une note de Mgr Montini du 12 octobre dit: « Ex Aud. SS.mi. Da chi è stato autorizzato Mons. Taguchi a lasciare la diocesi? è ancora lontano? »

8 OCTOBRE 1942

**504. Le cardinal Maglione
au délégué à Istanbul Roncalli**

(A.E.S. 7186/42, minute)

Vatican, 8 octobre 1942

Demande de nouvelles sur la situation alimentaire en Grèce.

Secondo notizie qui giunte, le autorità di occupazione in Grecia starebbero procedendo alla requisizione dell'intero raccolto di questo anno.¹

In conseguenza, sarebbero scoppiate ad Atene e al Pireo rivolte seguite da numerose esecuzioni, deportazioni ed arresti, temendo la popolazione di andare incontro ad un inverno ancor più duro del precedente, durante il quale — a quanto si afferma — circa cinquecento mila greci sarebbero morti di fame.

Prego V. E. r.ma di farmi avere in proposito, con tutta riservatezza e con la maggior possibile sollecitudine, le opportune informazioni.²

505. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 6035/1062 (A.E.S. 8094/42, orig.)

Vichy, 9 octobre 1942

Propagande antisémite en France.

Trasmetto, qui accluso, all'Eminenza Vostra reverendissima, il numero del 2 ottobre del settimanale: « Je suis partout ». ¹ L'Eminenza Vostra vi rileverà una vignetta riproducente il signor Card. Gerlier

che fa? non potrebbe tornare in diocesi? ». On télégraphia à Mgr Marella de faire retourner Mgr Taguchi (nr. 146 du 18 et nr. 148 du 27 octobre). Le délégué à Tokyo avait répondu déjà le 19 octobre: « Vescovo Osaka ancora Manila. Termine servizio scade 31 dicembre; però autorità militare potrebbe prorogare » (tél. nr. 208). Mgr Taguchi était mobilisé au début de la guerre; il avait été envoyé aux Philippines par l'autorité militaire japonaise.

¹ Voir nr. 498.

² Voir *infra* nr. 549.

¹ Non publié.

in atto di proteggere i giudei ed, in seconda pagina, un attacco in regola contro S. E. Mgr. Petit de Julleville.²

A proposito di quest'ultimo mi si riferisce che le autorità tedesche abbiano imposto la pubblicazione, in uno degli ultimi numeri della « Semaine Religieuse di Rouen », di un trafiletto dal titolo: Misure prese da Paolo IV contro i giudei, etc.³ A seguito di che Mons. arcivescovo avrebbe soppresso la medesima « Semaine Religieuse ».

Darò a Vostra Eminenza più dettagliate informazioni non appena potrò procurarmele. D'altronde anche in zona libera si è insistito molto in quest'ultimo tempo, credo con compiacente acquiescenza o consenso del Governo, sulle misure adottate nei secoli scorsi a riguardo dei giudei nello Stato Pontificio. Avrei, anzi, già richiamato energicamente l'attenzione del signor Maresciallo e del signor Laval su questo punto se le attuali condizioni di salute mi avessero permesso di uscire di casa. Ma lo farò non appena mi sarà possibile.

506. L'internonce aux Pays-Bas Giobbe au cardinal Maglione

Sans nr. (A.E.S. 7613/42, orig.)

Rome, 9 octobre 1942

Informations sur la protestation des évêques hollandais contre la déportation des Juifs et sur la persécution de l'Eglise en Hollande.

Ho l'onore di rimettere, qui acclusi, all'Eminenza Vostra reverendissima due documenti pubblicati recentemente dall'episcopato olandese, che si riferiscono alle disposizioni contro i cittadini non-ariani in Olanda, emanate dalla potenza occupante. Nel primo documento del 20 luglio u. s.¹ i vescovi di Olanda con una Lettera pastorale collettiva informano i fedeli della protesta inviata insieme ai Capi delle altre confessioni religiose cristiane (dissidenti) alle Autorità Germaniche per la persecuzione ordinata contro i cittadini non-ariani e

² Pierre Petit de Julleville (1876-1947), archevêque de Rouen depuis 1936, cardinal en 1946.

³ Voir nr. 468.

¹ Non publié, voir nr. 438 et 448.

chiedono che le disposizioni date non vengano applicate a quelli che appartengono già a una confessione cristiana, senza distinzione. La richiesta mira soprattutto ad impedire la deportazione in massa dei non-ariani, come si è fatto e si sta facendo perfino con donne e fanciulli. Nella Pastorale oltre il testo della protesta si contengono alcune considerazioni sulla sorte del popolo ebraico predetta nel vangelo e i vescovi prendono occasione da ciò per invitare i cattolici a fare penitenza onde placare la divina giustizia.

L'altro documento ² è una lettera scritta in tedesco dall'arcivescovo di Utrecht al signor Seyss Inquart, Commissario del Reich, per protestare a nome anche degli altri vescovi, suoi suffraganei, perché mentre in un primo tempo era stato concesso ai cittadini non-ariani di religione cristiana che non sarebbero soggetti alle disposizioni date nei riguardi dei non-ariani in genere (argomento della lettera pastorale di cui sopra), tale concessione era stata revocata nei riguardi dei cattolici non-ariani. Il pretesto per questa misura ostile ai cattolici è per avere pubblicato nella Pastorale del 20 luglio, su accennata, il testo del reclamo, inviato dai Capi delle confessioni cristiane al Commissario del Reich.

Continua in Olanda l'occupazione e in certi casi, si può dire, la manomissione di edifici di carattere ecclesiastico, come altresì continua l'invio di ecclesiastici nei campi di concentramento. Anzi, a quanto mi si scrive, recentemente sono state deportate anche delle suore.

Con tutto ciò lo spirito di pietà e di disciplina fra i cattolici olandesi non viene meno, e la condotta dei vescovi li incoraggia e unisce sempre più ai loro pastori.

Chissà questa cooperazione dei vescovi cattolici con le autorità protestanti possa essere l'inizio di un movimento verso la vera Chiesa, per lo meno di molti. Ad ogni modo servirà a distruggere molti vecchi pregiudizi che ancora esistono fra gli eretici di buona fede.

² Non publié.

10 OCTOBRE 1942

507. La Secrétairerie d'Etat au chargé d'affaires Tittmann

(A.E.S. 7247/42, minute)

Vatican, 10 octobre 1942

On n'a pas encore pu contrôler les nouvelles répandues sur le sort des Juifs.

Con riferimento alla pregiata lettera in data 26 settembre pp.¹ con la quale Sua Eccellenza il signor ambasciatore Myron Taylor portava cortesemente a conoscenza della Segreteria di Stato di Sua Santità un memorandum pervenuto al Governo americano circa il trattamento fatto agli ebrei, la stessa Segreteria di Stato si pregia di comunicare che anche da altre fonti sono pervenute alla Santa Sede notizie di severi provvedimenti presi nei confronti dei non ariani.

Di tali notizie, però, non è stato finora possibile alla Santa Sede di controllare l'esattezza.

Essa, tuttavia, com'è risaputo, si è valsa di tutte le possibilità che Le si sono offerte per mitigare le sofferenze dei non ariani.

Note du cardinal Maglione:

Consegnato al sig. Tittmann. 10.X.42.

508. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Tél. nr. 206 (A.E.S. 8961/42)

Londres, 11 octobre 1942, 15 h. 47.
reçu, 12 octobre, 18 h.

On espère que, sur l'intervention du Pape, les prisonniers de guerre ne seront pas exposés à des représailles.

Si esprime speranza qui, non ufficialmente, che Santo Padre potrà intervenire presso Governi belligeranti per far cessare rappresaglie contro prigionieri guerra.¹

¹ Voir nr. 493, note 1.

¹ Il s'agit de la polémique surgie autour des représailles (prisonniers mis aux fers) de part et d'autre, après le débarquement à Dieppe des commandos canadiens. Voir nr. 513, 517, 535.

11 OCTOBRE 1942

**509. Le délégué apostolique à Bloemfontein Gijlswijk
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 175 (A.E.S. 7859/42)

Bloemfontein, 11 octobre 1942, 21 h.
reçu, 12 octobre 1942

*Reconnaissance de la communauté juive pour les démarches du Saint Siège en
faveur des Juifs français.*

59 meeting Deputies Jewish community records with appreciation
vigorous stand by Holy See against delivering Jewish refugees in France.¹

510. Extraits des procès-verbaux du Bureau d'informations

(A.S.S. Ufi. Inf., orig.)

Vatican, 13 octobre 1942

*L'activité du bureau; difficultés particulières de la part de la Russie et de
l'Allemagne.*

Comunicare a Mons. Cicognani quanto è stato chiesto al sig. Roosevelt per i prigionieri in mano russa.¹ Mons. Riberi propone che si chiedano solo i nomi senza altre indicazioni.

Per i messaggi diretti ad ebrei in Germania non essendo possibile inoltrarli ai destinatari, la Mission catholique² propone che se ne faccia un elenco, da consegnarsi alla Croce Rossa Internazionale di Ginevra per ottenere qualche eventuale notizia. [...] ³

Per i rimpatri si continuerà a fare le segnalazioni anche ai Delegati Apostolici, salvo al Vicario Apostolico di Cartum, il quale con un rapporto del 26 agosto u. s.⁴ comunica, che quelle Autorità militari non si sentono di accettare tali raccomandazioni.

¹ Voir nr. 472.

¹ Voir *Actes* 5, nr. 489, p. 724 sv.

² A Fribourg (Suisse).

³ Omis des points concernant le service interne.

⁴ Non publié.

In conformità poi a quanto esprimeva questo Ministro britannico, si sono iniziate fin dal 28 settembre u. s. gli invii di elenchi di rimpatriandi al Nunzio a Berna e a Mons. Delegato a Londra.⁵

Si dà lettura di un rapporto di Mons. Bernardini,⁶ che riferisce una comunicazione fattagli da Mons. Besson⁷ in merito ad una circolare pervenuta dalla Croce Rossa tedesca. Secondo tale circolare la trasmissione di notizie tramite paese neutro è interdetta. Tale disposizione danneggerebbe, anzi annullerebbe quel servizio di trasmissione di messaggi in Germania, che ha dato finora buoni risultati con tanto conforto delle famiglie tedesche, prive di notizie dei propri cari da molti mesi.

Si decide: a) di scrivere a Mons. Orsenigo sollecitando una risposta al dispaccio del 2 luglio n. 51450⁸ e informarlo del nuovo passo.

b) preparare nota di sollecito al Governo tedesco;

c) scrivere a Berna chiedendo un rapporto probativo, che i servizi postali non funzionano.

Quando saranno esperite tutte le pratiche diplomatiche e queste, come si prevede, saranno negative, converrà vedere se sia il caso di prender contatto con la Croce Rossa [...].⁹

511. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2209/49600 (A.S.S. 57953, orig.)

Berlin, 13 octobre 1942

La Nonciature se voit interdire par le gouvernement de faire passer des informations sur les prisonniers de guerre.

Riferendomi al mio rispettoso rapporto n. 2054 (47.905), in data 30 giugno ultimo scorso,¹ col quale mi pregiai di segnalare a Vostra Eminenza reverendissima che questo Ministero degli Affari Esteri ha imposto alla Nunziatura Apostolica di sospendere per ora qualsiasi pratica riguardante ricerche o notizie di soldati prigionieri o dispersi in guerra, sia in Russia che altrove, mi permetto di chiedere, se mai

⁵ Voir nr. 339.

⁶ Nonce à Berne.

⁷ Evêque de Fribourg (Suisse) et président de la Mission catholique suisse.

⁸ Voir nr. 414, la minute porte la date du 1^{er} juillet.

⁹ Omises des informations techniques.

¹ Voir nr. 412.

13 OCTOBRE 1942

è giunta una risposta scritta od orale alla venerata lettera, che Vostra Eminenza indirizzava, contemporaneamente alle conversazioni di Berlino, al sig. dott. Diego von Bergen, ambasciatore di Germania, e della quale Vostra Eminenza cortesemente mi favoriva copia con il venerato dispaccio n. 51450 in data 1^o luglio ultimo scorso.²

Chiedo questo perché l'episcopato germanico e le curie vescovili, fatte pochissime eccezioni, inviano tuttora domande di famiglie in pena per la mancanza di notizie di parenti dispersi. Finora qui si sono accolte le domande silenziosamente, in attesa di poterle un giorno, d'accordo col Governo germanico, inoltrarle a cotesto Ufficio d'Informazioni, senza però mai spiegare all'episcopato il divieto, almeno temporaneo, fatto dal Governo a ricevere tali richieste. Quando si offriva l'occasione opportuna ciò fu però detto oralmente a qualche richiedente, suggerendo di tentare l'invio delle richieste direttamente a cotesto Ufficio d'Informazioni per il normale tramite postale.

Se però il silenzio governativo si protrae, sarebbe opportuno, a mio modesto avviso, informare almeno gli eccellentissimi vescovi e le ven. curie diocesane, che, essendo in corso conversazioni con il Governo, non è possibile alla Nunziatura Apostolica, per ora, dare corso a domande di notizie di prigionieri o di dispersi di guerra.

Sarei molto grato a Vostra Eminenza, se volesse darmi con sollecitudine le necessarie istruzioni, molto più che non mancano eminentissimi cardinali ed eccellentissimi vescovi, che, ignorando questa situazione, non possono comprendere l'astinenza della Nunziatura Apostolica a trasmettere domande di notizie all'Ufficio di Informazioni.³

512. Le ministre de Grande Bretagne Osborne à Mgr Tardini

Sans nr. (A.E.S. 7192/42, orig.)

Cité du Vatican, 13 octobre 1942

Nouvelles sur la famine en Grèce.

With reference to our conversation on October 3rd about the reported seizure and export by the Axis authorities of the Greek harvest and food supplies,¹ I have been informed from another source that

² Voir nr. 414 et 402.

³ Voir *infra* nr. 524.

¹ Voir nr. 498 et 504.

14 OCTOBRE 1942

this is happening. Moreover I know for certain that Greek oil is being sent to Italy in individual shipments of twenty litres. Apparently members of the Italian Army or Italian officials in Greece can send such shipments to their family or friends in Italy. Oil was wholly lacking during the famine of last winter in Greece and will probably be lacking again.

513. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

Tél. nr. 418 (A.E.S. 7734/42)

Vatican, 14 octobre 1942

Demande d'une démarche pour faire cesser les représailles contre les prisonniers de guerre.

Santo Padre dolorosamente impressionato notizie recentemente diffuse circa rappresaglie contro prigionieri guerra ¹ fa appello sentimenti umanitari cotesto Governo e confida che vorrà rinunziare a tali misure.

Prego Vostra Eccellenza Rev.ma comunicare senza ritardo quanto precede Governo medesimo nel modo che riterrà opportuno facendo presente che rappresentanti pontifici Londra e Ottawa sono stati incaricati compiere identico passo presso rispettivi Governi.²

514. Le visiteur apostolique à Zagreb Marccone au cardinal Maglione

Rap. nr. 530/42 (A.E.S. 7663/42, orig.)

Zagreb, 14 octobre 1942

Projet d'envoyer des enfants juifs en Turquie.

In risposta al venerato foglio n. 6361/42 del 16 settembre c. a.¹ pregiomi informare l'Eminenza V. rev.ma che ho comunicato al Rabbino Maggiore di Zagabria la risposta dell'ecc.mo Nunzio Apost. di Budapest contenuta nel suddetto foglio.

¹ Voir nr. 508.

² On télégraphia le même jour aux délégués à Londres (nr. 264, A.E.S. 7380/42) et à Ottawa (nr. 150, A.E.S. 7727/42). Le cardinal Maglione demanda aussi à l'ambassadeur d'Italie une intervention de son gouvernement auprès du gouvernement allemand (note autographe du 14 octobre, A.E.S. 8964/42). Voir *infra* nr. 515.

¹ Non publié. On avait communiqué au Visiteur apostolique à Zagreb la réponse du Nonce à Budapest (voir nr. 456).

15 OCTOBRE 1942

Il rabbino è assai riconoscente all'Eminenza V. rev.ma per l'opera svolta e mi ha spiegato che finora non ha potuto inoltrare la domanda di passaggio al Governo ungherese, perché la polizia croata non ancora si decide a rilasciare il passaporto per il trasferimento dei cinquanta bambini ebrei in Turchia.

515. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Tél. nr. 535 (A.E.S. 8965/42)

Berlin, 15 octobre 1942, 20 h. 28
reçu, 16 octobre, 11 h. 45

Orsenigo a fait à Berlin la démarche demandée en faveur des prisonniers.

Ricevuto telegramma n. 418.¹

Governo ascoltò con interesse mio esposto e autorizzandomi segnalargli Santa Sede titolo informazione mi ha comunicato che tanto Croce Rossa internazionale come Governo svizzero già si erano presentati per identico scopo.²

516. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Sydney Panico

Tél. nr. 86 (A.E.S. 7784/42)

Vatican, 16 octobre 1942

Echange d'informations sur les prisonniers de guerre.

Con riferimento suo telegramma n. 98 confermo mio telegramma n. 67.¹

Ciononostante Santa Sede ha curato inoltrare messaggi cotesti prigionieri almeno in copia et via indiretta. Poche risposte finora segnalate a Vostra Eccellenza reverendissima sono pervenute medesima via.

¹ Voir nr. 513.

² Voir *infra* nr. 535.

¹ Du 16 juin (A.E.S. 4324/42) et du 30 mai (A.E.S. 4181/42), non publiés. Voir nr. 478.

16 OCTOBRE 1942

Continuerò passi; ma atteggiamento autorità tedesche sembra sempre contrario consentire trasmissione notizie mediante Santa Sede.

Vostra Eccellenza è autorizzata usare queste informazioni et quelle contenute sopracitato telegramma secondo sua prudenza.²

**517. Le délégué apostolique à Ottawa Antoniutti
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 130 (A.E.S. 8966/42)

Ottawa, 16 octobre 1942, 20 h.
reçu, 17 octobre, 13 h. 30

Démarche du Délégué en faveur des prisonniers de guerre.

Ricevuto telegramma n. 150.¹

Presentato appello pontificio al Primo Ministro, il quale, dopo avere dichiarato Governo sensibile interessamento Sommo Pontefice, aggiunse che misura presa a malincuore per dimostrare che non si può colpire inermi prigionieri canadesi per ottenere scopo annunziato radio tedesca.²

Governo assicura abbandonare immediatamente contromisura se Berlino rispetta Convenzione Ginevra per prigionieri canadesi. Diversi commenti sfavorevoli stampa per misura ritenuta imposta da Inghilterra.³

² En même temps on intensifia le service d'informations avec des autres pays; cf. tél. nr. 142 à la Nonciature à Buenos Aires du 21 octobre: « Atteso continuo affluire domande notizie, scopo rendere più rapido servizio, si pensa istituire emissione stazione radio vaticana destinata cotesta nunziatura apostolica... V. E. R. vedrà se e in qual modo convenga informare cotesto governo proposito Santa Sede, illustrando sua opera caritativa, che trova consenso e appoggio anche presso altre nazioni... » (A.E.S. 7731/42).

¹ Voir nr. 513, note 2.

² Voir nr. 508, 513, 535.

³ On communiqua cette réponse au délégué à Londres (tél. nr. 270 du 20 octobre).

19 OCTOBRE 1942

**518. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 741 (A.E.S. 7749/42)

Vatican, 19 octobre 1942

Nouvelles tentatives pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre en Russie.

Informo Vostra Eccellenza reverendissima che con speciale memorandum consegnato all'ambasciatore Taylor¹ Santo Padre ha chiesto personalmente Presidente degli Stati Uniti di esercitare sua singolare influenza presso autorità russe per ottenere qualche notizia circa prigionieri in loro mani aggiungendo che Santa Sede si è interessata dei prigionieri russi ed è disposta a farlo più assiduamente qualora ciò incontrasse gradimento autorità russe.

**519. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 742 (A.E.S. 7750/42)

Vatican, 19 octobre 1942

Projet d'un échange d'informations sur les civils internés aux Etats-Unis.

Con riferimento seconda parte suo telegramma n. 856¹ mi preme informare Vostra Eccellenza reverendissima che speciale passo è stato fatto mediante memorandum personale² Santo Padre consegnato ambasciatore Taylor per Presidente Stati Uniti per chiedergli concedere facilitazioni necessarie per organizzare servizio informazioni favore anche civili Stati Uniti, attesa molteplicità richiesta et necessità portare conforto tante famiglie tribolate. Il servizio desiderato si svolgerebbe come altrove sotto controllo Delegato Apostolico ricevendo et inoltrando messaggi di 25 parole di notizie personali censurabili anche da autorità statunitensi.

Voglia favorire buon esito questo passo.

¹ Voir *Actes* 5, nr. 489, p. 724 sv.

¹ Du 18 septembre (A.E.S. 7343/42), non publié.

² Voir *Actes* 5, nr. 490, p. 726.

520. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2217/49665 (A.E.S. 7767/42, orig.)

Berlin, 19 octobre 1942

Les démarches de la Nonciature en faveur des Juifs n'ont aucun résultat.

Ho preso in attento esame il caso [...] ¹ segnalatomi da Vostra Eminenza reverendissima col venerato dispaccio n. 7070/42 del giorno 7 ottobre.²

Purtroppo qui non si ammette, in linea di massima, che la Nunziatura Apostolica si interessi di casi di altre nazioni, ritenendosi che con maggior competenza può intervenire il rispettivo diplomatico della nazione. Anche recentemente, avendo io esposto un caso affine segnalatomi da un ambasciatore, già mio collega in Berlino, mi fu suggerito di affidare la richiesta all'attuale Ambasciatore di quella nazione.

Nonostante le previsioni, ho tentato di parlarne al Ministero degli Affari Esteri, ma come sempre, specie quando si tratta di non ariani, mi fu risposto: « Non c'è nulla da fare »; per guisa che con dolore non mi resta, che restituire l'incartamento.

La deportazione antisemita, di fronte al Corpo Diplomatico, vien qui considerata come un avvenimento di politica interna. Purtroppo l'impotenza a cui vien ridotta anche la Santa Sede verrà da taluni qui male interpretata e commentata come fosse trascuratezza da parte della Chiesa stessa. Ora però cominciano a persuadersi, che la responsabilità di queste incomprensibili misure antisemite va cercata completamente altrove, e che qualsiasi intervento della Santa Sede, quale fu anche ripetutamente tentato, viene sistematicamente o respinto o deviato.

¹ Noms omis.

² Non publié.

20 OCTOBRE 1942

521. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2214/49658 (A.S.S. 57001, orig.)

Berlin, 20 octobre 1942

Le Nonce n'a pas reçu les informations demandées sur les Juifs français déportés en Allemagne.

Nonostante le note dichiarazioni già avute circa i territori stranieri, ho voluto tuttavia tentare ancora un passo per ottenere che siano mandate alle proprie famiglie notizie da parte degli israeliti di Francia deportati in Germania, in adempimento del desiderio espresso dalla Nunziatura Apostolica di Francia e segnalatomi da Vostra Eminenza reverendissima con il venerato dispaccio n. 55567 del 28 settembre ultimo scorso.¹

Purtroppo la risposta fu, come sempre, negativa, nel senso che non può essere accolto un interessamento che riguarda regioni fuori del Reich. Qualcuno però mi ha suggerito di consigliare agli interessati di insistere, per il tramite di qualche distinta personalità, presso le autorità locali di Vichy, le quali, come responsabili della deportazione, sono anche tenute a non inasprirne le conseguenze.

522. Le délégué apostolique à Sofia Mazzoli au cardinal Maglione

Rap. nr. 203/3584 (A.E.S. 8013/42, orig.)

Sofia, 20 octobre 1942

Mesures annoncées contre les Juifs en Bulgarie.

Nel pensiero di far cosa gradita all'Eminenza Vostra reverendissima, mi permetto inviare, qui unita, una traduzione della Ordinanza governativa del 29 agosto,¹ apparsa sul Giornale Ufficiale n. 192, relativa alla questione ebraica in Bulgaria.

Tale Ordinanza è stata accolta con emozione e panico dalla comunità israelitica, con alcune disapprovazioni e riserve in questi ambienti

¹ Non publié; voir nr. 469. L'entretien eut lieu le 15 octobre 1942; voir FRIEDLÄNDER, p. 145 sv.

¹ Non publié.

stranieri, e, a malgrado di ciò che è stato scritto sulla stampa, con una certa indifferenza nell'opinione pubblica in generale.

Appena pubblicato il decreto, che segrete trattative tra emissari governativi e facoltosi ebrei non erano riuscite a scongiurare, le famiglie di israeliti, che ne avevano la possibilità, hanno pensato di riparare all'estero. E gli è così che alcuni si sono rivolti anche a questa Delegazione Apostolica, sollecitando il suo appoggio per il visto di transito in Italia, e ricordando la tangibile bontà che il Santo Padre Pio XII ha mostrato verso le comunità ebraiche in questa convulsa ora storica. In seguito, però, è subentrata una certa calma che sembra vada accentuandosi.

Nonostante le dichiarazioni del Ministro dell'Interno Gabrowski — quello che è sfuggito a un attentato nel suo recente viaggio in Macedonia — e cioè che il decreto si sarebbe applicato con tutto rigore, mi risulta che il Ministero degli Esteri ha inviato alle varie Legazioni diplomatiche una Circolare in cui è detto che la legge sugli ebrei sarebbe stata applicata « avec tous les adoucissements possibles ». Cosa che conferma quanto io stesso avevo già appreso direttamente in ambienti governativi.

Tra gli ebrei qui in Bulgaria ci sono anche dei cattolici, che non sarebbero stati compresi se il decreto del 29 agosto non avesse abrogato le disposizioni precedenti al settembre dell'anno scorso. Siccome l'assistenza religiosa di questi ebrei sarebbe stata resa impossibile o quasi da una applicazione rigorosa del decreto in questione, ho sollecitato, attraverso la principessa Eudossia, un efficace, benevolo interessamento di S. M. il Re, e nello stesso tempo mi sono indirizzato a S. E. il Ministro dei Culti. Il quale ebbe la cortesia di farmi chiaramente intendere che gli ebrei non sarebbero stati allontanati da Sofia tanto presto, come si diceva.

Mi permetto aggiungere che, nel cercare di rendermi utile agli ebrei per ciò che concerne il visto di transito, ho appreso alle Legazioni d'Italia, Francia e Spagna che a favorire l'esito di vari Israeliti erano intervenute persino persone altolocate, ministri di stato, funzionari governativi. Si direbbe che il decreto, almeno in quei termini, non fosse maturo per questo Paese.²

² On répondit au délégué le 14 novembre en l'invitant à continuer à « chercher di allievare le sofferenze di tanti infelici » (A.E.S. 8013/42).

523. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 6093/1078 (A.E.S. 8095/42, orig.)

Vichy, 22 octobre 1942

Propagande antisémite en France.

Mi do premura di trasmettere all'Eminenza Vostra reverendissima, qui allegato, il bollettino religioso dell'archidiocesi di Rouen, del 25 settembre u. sc., cui facevo allusione nel mio risp. rapporto n. 6035/1062 del 9 ottobre corrente.¹

L'Eminenza Vostra rileverà, in basso della prima pagina, la nota dal titolo « le Pape Paul IV et les Juifs » imposta dalle autorità occupanti e dentro l'avviso che il bollettino è per ora sospeso.

Quanto alla nota stessa, forse essa è stata redatta dapprima nella zona libera. Infatti credo sia stato il giornale « Le Grand Echo du Midi » che l'ha pubblicata per primo.²

Aggiungo che attualmente si attraversa un periodo di calma. Non si parla quasi più della questione giudaica e pare che anche gli invii dei non ariani nell'Est europeo sieno sospesi. Il problema all'ordine del giorno è piuttosto quello dell'invio in Germania di operai-specialisti francesi.

¹ Voir nr. 505.

² Voir nr. 468. Le Nonce joignit une « note d'orientation » du Ministère de l'information, où on lit: « Les journaux sont instamment priés de reprendre des passages de la dépêche O.F.I. [Office Français d'Information, agence de Vichy] 'A propos de la question juive' et de les commenter. On lira attentivement cette étude parue dans le 'Grand Echo du Midi' et qui rappelle opportunément la doctrine générale et traditionnelle de l'Eglise catholique devant le problème juif. Une assez vive émotion s'est, en effet, manifestée dans diverses régions de France à la suite d'évènements auxquels ont été mêlés des juifs de diverses nationalités, réfugiés en France depuis quelques années. Une propagande sournoise dont le seul but est de compromettre l'œuvre du Maréchal et de son Gouvernement a réussi à gagner le monde catholique. Il convient d'opposer à d'hypocrites lamentations la sure doctrine de Saint Thomas et des papes... ».

524. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. Uff. Inf., orig.)

Vatican, 23 octobre 1942

Précis des démarches faites pour obtenir un échange d'informations avec l'Allemagne.

7 febbraio 1941. Lettera della Wehrmacht (3-II-41) al Nunzio Apostolico con cui il Comando Supremo tedesco si rifiuta d'inoltrare notizie a prigionieri di guerra e gli suggerisce di rivolgersi alla Croce Rossa germanica come unico ente autorizzato (rapp. 1043).¹

8 marzo 1941. Il Nunzio informa che la Croce Rossa germanica riconferma che le notizie per i prigionieri devono essere scambiate direttamente per posta ordinaria (rapp. 1112).²

Settembre-ottobre 1941. I messaggi giunti dall'Australia in numero di 500 il 6-IX-41 e di 700 il 22-X-41 sono spediti ai destinatari per posta ordinaria.

28 ottobre 1941. Con nota verbale (23-X-41) il Ministero degli Esteri tedesco si rifiuta di fare pervenire ai destinatari prigionieri in mano tedesca i messaggi dei loro parenti australiani rimessigli dal Nunzio e suggerisce « che la Delegazione Apostolica dell'Australia si serva della Croce Rossa internazionale per un servizio più semplice e più spedito » (rapp. 1593).³

26 novembre 1941. Il Nunzio Apostolico dice: « finora l'unica via di cui questa Nunziatura aveva potuto servirsi per l'inoltro di tali messaggi ai destinatari prigionieri di guerra era quello di affidarli alle autorità militari per il tramite del Ministero degli Affari Esteri » (rapp. 1654).⁴

27 febbraio 1942. Nota all'Ambasciata tedesca (n. 00185170)⁵ con cui si trasmettono elenchi di prigionieri in Egitto e un esemplare dei

¹ Voir nr. 18.

² Voir nr. 42.

³ Voir nr. 135.

⁴ Voir nr. 210.

⁵ Non publié; voir nr. 304, note 1. Le Nonce avait transmis déjà en 1941 des listes de prisonniers de guerre au ministère des Affaires étrangères; voir les notes du sous-secrétaire von Weizsäcker nr. 514 du 16 août, nr. 556 du 29 août et nr. 802 du 5 décembre, AA (Bonn) St. S. vol. 3, sér. 535, p. 239983, 240007, 240136.

messaggi autografi dei prigionieri stessi alle loro famiglie con preghiera di volere indicare la via più opportuna per farli recapitare ai destinatari.

13 marzo 1942. Nota dell'Ambasciata ⁶ che accusa ricevuta degli elenchi e dell'esemplare su detti e risponde che circa la via più opportuna sopra descritta ha chiesto istruzioni al suo Governo.

24 marzo 1942. Il Nunzio comunica la richiesta fatta a Mons. Wienken dal Ministero degli Affari Esteri, dietro incarico delle autorità militari di comunicare ai vescovi: 1) che non si diano annunci dal pulpito relativi all'Ufficio Informazioni della Santa Sede; 2) che non si faccia uso dei formulari diramati dallo stesso Ufficio; 3) che le curie diocesane si astengano in proposito da qualsiasi prestazione (rapp. n. 1885).⁷

8 aprile 1942. Il Nunzio informa che il Governo « pur dichiarando che non intende affatto d'impedire il servizio dell'Ufficio Informazioni e che ha sempre accolto con riconoscenza ogni prestazione, desidera però che in Germania sia evitato ogni annuncio in merito dal pulpito, come pure che non si faccia alcuna diffusione di formulari per le ricerche. Ha approvato che siano dalla Nunziatura trasmesse le eventuali domande di privati che le pervenissero per l'Ufficio Informazioni, esprimendo però il pensiero che le risposte siano trasmesse ai richiedenti per via diplomatica, cioè affidandole o alla Ambasciata germanica presso la Santa Sede o alla Nunziatura Apostolica di Berlino, le quali le consegneranno poi al Ministero degli Affari Esteri » (rapp. n. 1910).⁸

10 aprile 1942. Il Delegato Apostolico dell'Australia telegrafa ⁹ vivo malcontento dei prigionieri tedeschi per mancate risposte ai loro messaggi e chiede trasmissione settimanale radiofonica per le medesime risposte.

24 aprile 1942. Si telegrafa al Delegato ¹⁰ che nonostante deferenti premure, le autorità tedesche non permettono alla Santa Sede di fare circolare i suoi moduli in Germania. Tuttavia si studia il modo di eliminare questa difficoltà.

27 aprile 1942. Si accetta la via diplomatica suggerita, ma si prega il Nunzio di vedere se è il caso d'insistere per fare modificare

⁶ Voir nr. 304.

⁷ Voir nr. 325.

⁸ Voir nr. 341.

⁹ Tél. nr. 84 (A.E.S. 3261/42), non publié.

¹⁰ Tél. nr. 60 (A.E.S. 3261/42), non publié.

le anzidette disposizioni governative per ottenere che i messaggi siano inoltrati direttamente: molti di questi sono perciò ancora trattenuti. (disp. 00185846).¹¹

19 maggio 1942. Si sollecita la risposta a quanto precede e si chiede al Nunzio se convenga che i messaggi giacenti all'Ufficio Informazioni gli siano mandati per essere quindi inoltrati copiati o meno ai destinatari, con le opportune cautele e licenze (dispaccio n. 00185846).¹²

20 maggio 1942. Il Nunzio informa che circa i messaggi per trasmissione di notizie egli si riserva di parlarne col Ministero degli Esteri (rapp. n. 1975).¹³

22 maggio 1942. Il Delegato Apostolico telegrafa¹⁴ che quei prigionieri tedeschi non trovando nelle lettere che ricevono dalle famiglie alcun allusione ai messaggi inviati tramite il Vaticano, pensano che questi non sono stati inoltrati. Urge chiarire la situazione.

30 maggio 1942. Il Nunzio ha conferito col Ministero degli Esteri segnalando la giacenza presso l'Ufficio Informazioni del Vaticano di molti messaggi autografi di prigionieri tedeschi che tanto gli scriventi come la Santa Sede desiderano vedere inoltrati rapidamente. Il barone von Weizsäcker gli dice di consegnarli al Ministero stesso (rapp. 1999).¹⁵

30 maggio 1942. Si telegrafa al Delegato¹⁶ che la Santa Sede ha cercato d'inoltrare direttamente i messaggi, ma ciò si è rilevato impossibile. Santa Sede però continua ad interessarsi per ottenere concessioni.

11 giugno 1942. S'invisano al Nunzio Apostolico 800 messaggi provenienti dal Cairo e da Sydney (dispaccio n. 00186318).¹⁷

11 giugno 1942. Allo scopo di facilitare l'inoltro dei messaggi alle famiglie in Germania si prega il Delegato di evitare l'uso dei moduli intestati e del sigillo della Delegazione.¹⁸

16 giugno 1942. Il Delegato Apostolico fa presente¹⁹ che i pri-

¹¹ Non publié.

¹² Non publié; voir nr. 341, note 2. « Poiché pervengono pressanti richieste di risposta, La pregherei di dirmi con cortese sollecitudine se non convenga che questi messaggi siano mandati a cotesta Nunziatura, la quale vedrà se e come possa inoltrarli, così come sono, o copiati, con le opportune cautele e licenze ai rispettivi destinatari ».

¹³ Voir nr. 377.

¹⁴ Tél. nr. 96 du délégué à Sydney (A.E.S. 4181/42), non publié.

¹⁵ Voir nr. 387.

¹⁶ Tél. nr. 67 (A.E.S. 4181/42), non publié.

¹⁷ Non publié.

¹⁸ Tél. nr. 69 (A.E.S. 4324/42), non publié.

¹⁹ Tél. nr. 98 (A.E.S. 4324/42), non publié.

gionieri tedeschi cominciano a convincersi che la Santa Sede li stia ingannando. Se Governo tedesco non permette inoltro, egli sarà obbligato spiegare tutto ai prigionieri.

20 giugno 1942. Con nota all'Ambasciata tedesca si sollecita l'interessamento del Governo tedesco al lavoro di assistenza della Santa Sede a favore dei prigionieri di guerra (n. 51450).²⁰

23 giugno 1942. Secondo invio al Nunzio Apostolico di 2020 messaggi autografi da Sydney (disp. n. 00186475).²¹

23 giugno 1942. Si telegrafa al Delegato Apostolico²² che i messaggi sono trasmessi al Ministero degli Esteri tramite la Nunziatura Apostolica; si attendono risposte: appena giungeranno saranno trasmesse via radio.

27 giugno 1942. Terzo invio di 825 messaggi da Sydney al Nunzio Apostolico (disp. n. 00186520).²³

3 luglio 1942. Quarto invio al Nunzio Apostolico di 2460 messaggi provenienti da Sydney (disp. n. 186555).²⁴

NOTA BENE

a) Di tutti questi invii non è stato accusato ricevimento.

b) Simultaneamente si spediva copia di ogni messaggio alla Mission Catholique suisse (un'altra copia restava presso l'Ufficio Informazioni).

c) Facendo seguito a un suo rapporto del 6 luglio (n. 16350),²⁵ S. E. Mons. Bernardini, in data 29 luglio, informa di avere invitato la Legazione tedesca ad inoltrare le prima migliaia di messaggi che erano stati destinati (per l'inoltro) alla Mission Catholique. Egli aggiunge che quel Ministro tedesco si è recato a vederlo per rinnovargli i ringraziamenti ed assicurarlo che tutti i messaggi erano stati distribuiti, aggiungendo che in molti casi essi contenevano la prima notizia che le famiglie ricevevano dai loro cari prigionieri o internati in Australia.

²⁰ Voir nr. 402.

²¹ Non publié.

²² Tél. nr. 72 (A.E.S. 4860/42), non publié.

²³ Non publié.

²⁴ Non publié.

²⁵ Non publié.

Lo stesso Ministro lo assicurava che sarebbe stato lietissimo di poter curare l'inoltro di messaggi di prigionieri ogni qualvolta la Nunziatura avesse avuto la compiacenza di affidarglieli (rapp. n. 15526).²⁶

10 luglio 1942. Il Delegato Apostolico dell'Australia manda ai prigionieri tedeschi colà detenuti un lungo memorandum,²⁷ spiegando le ragioni del mancato arrivo dei messaggi alle loro famiglie.

13 luglio 1942. Allo scopo di avere una risposta definitiva alle domande formulate nel su riferito dispaccio del 27 aprile, il Nunzio Apostolico si rivolge al Ministero degli Esteri, che lo indirizza ad uno speciale Ufficio competente in materia. A questo Ufficio si recano Mons. Colli e il P. Gehrman con messaggi autografi di prigionieri tedeschi in Egitto, Australia e Canada. Il risultato dell'intervista è una promessa che sarebbe data una risposta per iscritto ai vari quesiti presentati e la richiesta che intanto si sospendesse l'invio di ogni corrispondenza.²⁸

28 luglio 1942. Il Delegato Apostolico manda copia del suddetto memorandum (rapp. 1699/42).²⁹

NOTA BENE

Dopo questa richiesta, i messaggi dei tedeschi prigionieri sono stati inviati esclusivamente alla Mission Catholique per un totale di 9358 dall'Australia e 357 dal Canada.

8 ottobre 1942. S. E. Mons. Bernardini informa che la Mission Catholique si vede a malincuore costretta a sospendere l'inoltro in Germania dei messaggi dei prigionieri tedeschi in seguito ad una Circolare della Croce Rossa tedesca, la quale fa presente che l'invio di notizie a paese non nemico per essere ritrasmesse a paese nemico, è, in forza di un'ordinanza del Consiglio dei Ministri per la difesa del Reich in data 2 aprile 1940, proibita.³⁰

16 ottobre 1942. S'informa il Delegato Apostolico³¹ che nonostante persistente impossibilità d'inoltrare direttamente i messaggi di quei prigionieri, Santa Sede ha curato d'inoltrarli almeno in copia per via

²⁶ Non publié.

²⁷ Non publié.

²⁸ Voir nr. 412. Le rapport est daté du 30 juin 1942.

²⁹ Non publié.

³⁰ Non publié.

³¹ Voir nr. 516.

indiretta. Continuano i passi, ma atteggiamento delle autorità tedesche sempre contrario a consentire trasmissione notizie tramite la Santa Sede. Si autorizza il Delegato a usare queste informazioni e quelle contenute nel cifrato del 30 maggio secondo sua prudenza.

17 ottobre 1942. Giunge in segreteria il rapporto del Delegato spedito il 28 luglio.³²

24 novembre 1942. Rapporto n. 2274 di Mons. Nunzio Apostolico a Berlino con cui comunica la risposta del governo tedesco al memorandum consegnato il 29 giugno precedente.³³

21 dicembre 1942. Dispaccio a Mons. Orsenigo ³⁴ con cui si inviano n. 6326 messaggi così distribuiti:

Civili	n. 3796
Militari	n. 2530

3 maggio 1943. Con dispaccio n. 00604900/1 sono stati inviati a Mons. Orsenigo n. 441 messaggi manoscritti di prigionieri tedeschi residenti in Australia.

22 giugno 1943. Con dispaccio n. 00604900/2 sono stati inviati alla Nunziatura Apostolica di Berlino n. 1208 messaggi manoscritti di prigionieri tedeschi residenti in Australia.

Dall'inizio del mese di aprile 1943 alla fine di giugno 1943 sono state inviate, tra messaggi, ricerche e risposte alla Missione Cattolica di Friburgo 3096 pratiche così divise:

Aprile	478
Maggio	1337
Giugno	1281
In totale	3096 ³⁵

³² Voir *supra*, note 29.

³³ Non publié. Voir la Note verbale R 25488: AA (Bonn) St. S. vol. 4, sér. 818, p. 277515. Cette dernière note et les suivantes furent ajoutées à l'exposé.

³⁴ Non publié.

³⁵ Le bureau d'informations avait reçu, entre juillet 1941 et mars 1942, environ 2600 messages de prisonniers de guerre allemands en Australie et en Egypte (note d'office du mai 1942).

23 OCTOBRE 1942

**525. Le délégué apostolique à Tokyo Marella
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 209 (A.S.S. 57357)

Tokyo, 23 octobre 1942, 14 h. 19
reçu, 23 octobre, 16 h. 35

Informations sur la situation précaire en Extrême-Orient.

Riferendomi mio telegramma n. 199,¹ Valtorta comunica: « Miseria immensa, moneta svalutata, vigilia fame. Beneficenza Santo Padre eccellente impressione. Somma a poco a poco esaurita. Occorre mantenere vita missionari opere assistenziali. Programma autorità favorevole (?) uscita popolazione. Molti religiosi francesi eccetera partiti. Noi desideriamo restare. Prego darmi istruzioni ».² Sembra risultare (to)... senza soluzione. Rispondo Vicario Apostolico consulti Delegato Apostolico Cina.³

**526. Le cardinal Maglione
à l'ambassadeur d'Italie à Berlin Alfieri**

(A.S.S. 1942 Varia 1728, minute)

Vatican, 24 octobre 1942

Demande d'intervention en faveur des Polonais condamnés à mort en Allemagne.

È stato riferito alla Santa Sede che in Berlino sono stati condannati a morte i cittadini polacchi signori Bniński, Poszwiński, Piszez e Smocz-kiewicz.¹ Costoro, come mi risulta da sicure informazioni di persone ragguardevoli, godono meritata fama di eminenti cattolici, ed esimio cattolico polacco è pure un quinto condannato, il cui nome però non è ancora giunto alla Santa Sede.

¹ Du 23 octobre: « Monsignor Valtorta telegrafa: miei missionari senza risorse; vivono denaro Santo Padre ».

² L'ambassade d'Italie communique des informations provenant du consul italien à Canton sur la situation précaire à Hong Kong (Note nr. 3418 du 13 novembre).

³ Mgr Mario Zanin à Peking. — Voir *infra* nr. 544.

¹ Voir nr. 483 et 501.

La loro condanna ha già causato viva e penosa agitazione, in Polonia e fuori, tra i loro numerosi conoscenti ed amici, e, indubbiamente, l'esecuzione della sentenza capitale non mancherebbe di produrre nel mondo cattolico la più grave impressione.

Tutto ciò mi dà motivo di rivolgermi, in via confidenziale, a Vostra Eccellenza pregandoLa d'interporre i suoi benigni e vevoli uffici per ottenere che venga revocata la durissima sentenza.

Io confido che l'animo umanissimo di Vostra Eccellenza si compiacerà di accogliere questa mia preghiera e fin d'ora mi professo riconoscentissimo per il caritatevole favore, che caldamente invoco.

527. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 11226 (Arch. Nonciature, minute)

Rome, 26 octobre 1942

Renseignements sur la situation des Slovènes internés en Italie.

Ho avuto l'onore di ricevere il Suo venerato dispaccio del 19 corrente, n. 56627,¹ con il quale si è degnata di farmi avere per visione alcuni documenti riguardanti la situazione caotica e rivoluzionaria della provincia di Lubiana e specialmente il pro-memoria riguardante i campi di concentramento per gli Sloveni in Italia. Conoscevo già il rapporto più voluminoso, ma non il pro-memoria, che ho esaminato con attenzione.

Certo gli Sloveni sono stati portati via alla rinfusa ed il campo di Gonars risente dell'affrettato « sfollamento ». È vero che gli internati, che dovevano essere 3000, quando io mi recai sul posto erano più di 5000; è anche vero che i minorenni, per quanto separati di gruppo, sono nello stesso campo con gli adulti di ogni genere e tinta politica. Il vitto è quello dei campi militari, e i pacchi non mancano. L'acqua è assai abbondante. Le baracche sono nuove, identiche a quelle dei soldati italiani, accampati nei dintorni di Roma, per esempio sulla Nomentana, a Casale dei Pazzi, dove gli avieri italiani passeranno l'inverno.

¹ Non publié. On avait transmis pour examen au Nonce deux exposés sur la situation des internés slovènes en Italie.

Quindi dal lato materiale non vedrei particolari difficoltà da affacciare. (Non conosco il campo dei 20.000, nell'Isola di Arbe presso Veglia, dove non so se convenga una mia visita anche perché è fuori del territorio della Nunziatura Apostolica; ma dove sarei pronto ad andare se Vostra Eminenza lo vuole).

Quanto al rimpatrio, ho inteso dire in Gonars e da qualche prelado sloveno in Roma, che per molti è una provvidenza l'essere internati in Italia, perché così scampano dal pericolo di essere uccisi o da una parte o dall'altra.

La corrispondenza con le famiglie risente del ritardo che proviene dalla censura di Gonars, ma anche dal disordine in cui è il territorio ove sono le famiglie da raggiungere con la posta.

Il problema vero è quello della vita dell'internato: ozio obbligato, mancanza di buoni libri; assistenza religiosa ridotta al minimo (un prete italiano che parla sloveno per 5000 persone) ed elementi comunisti o comunque irreligiosi in mezzo alla massa.

Nel mio umile rapporto del 20 agosto, n. 10987,² prospettai le condizioni dei minorenni, sui quali ho parlato anche al Ministero degli Esteri, insistendo perché vengano allontanati e separati. Oltre i 200 giovani che il Governo in via di massima consente ad affidare al Santo Padre per il collegio Illirico,³ richiamai l'attenzione del Ministro circa tutti gli altri, con il pro-memoria che mi onoro di unire in copia. Però le difficoltà sono molte.

Una di queste è che il Governo non si fida dei preti Sloveni, e quindi dobbiamo contentarci dei preti italiani che parlano la lingua; e questi sono pochissimi e non sempre adatti.

Perfino il salesiano Blatnik, che Vostra Eminenza ben conosce, è stato arrestato dall'autorità militare ed ora è a Regina Coeli, da una quindicina di giorni, nonostante i miei reiterati passi presso la polizia.

Tutto ben considerato *coram Deo*, sarei del subordinato ed umile parere che sia da incoraggiare il p. Tacchi Venturi a parlare al Duce di tutte queste cose, acciocché *multiplicatis intercessoribus*, si possa migliorare una situazione così penosa.

² Non publié.

³ Près du sanctuaire de Loreto (Ancona).

27 OCTOBRE 1942

528. L'ambassadeur de Belgique Nieuwenhuys au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. 57105, orig.)

Rome, 27 octobre 1942

Demande d'intervention en faveur d'un officier belge condamné à mort par les Allemands.

J'ai l'honneur de recourir de nouveau à l'obligeant intermédiaire de Votre Eminence en vue d'obtenir de Sa Haute bienveillance qu'Elle veuille bien s'intéresser à un de mes compatriotes tout particulièrement digne d'intérêt et dont le sort est des plus angoissants.

Il s'agit du Comte Jean d'Ursel, docteur en droit, officier de réserve, âgé de 28 ans, arrêté en Belgique le 10 septembre dernier par la police allemande.

Il venait d'épouser, trois mois avant son arrestation, Mademoiselle Lejeune de Schiervel. Sa femme attendait un enfant depuis deux mois mais, malgré son état, elle a été arrêtée en même temps que son mari.

Le cas du Comte Jean d'Ursel est des plus graves. Etant à la tête d'une organisation patriotique de renseignements, il a été arrêté dans l'exercice de ses fonctions avec preuves à l'appui, si bien que sa cause pourrait difficilement être défendue.

Le Gouvernement belge de Londres, bien placé pour apprécier la valeur du Comte Jean d'Ursel et les services qu'il a rendus, est intervenu auprès du Gouvernement britannique à l'effet d'obtenir que celui-ci offre un échange d'agent au Gouvernement allemand ce qui aurait pour résultat de sauver la vie de ce valeureux jeune homme.

Le Gouvernement belge qui consacre dans ce but tous ses efforts serait particulièrement reconnaissant au Saint-Siège si, en sa qualité d'Etat neutre, il avait l'extrême bonté de faire une démarche pressante auprès du Gouvernement britannique afin d'appuyer cette demande d'échange en faveur de l'intéressé. Le Gouvernement belge a en outre exprimé l'espoir que le Saint-Siège consentirait peut-être à transmettre éventuellement l'offre de Londres à Berlin.

Si cette intervention du Saint-Siège pouvait s'effectuer dans le délai le plus rapproché avec toute la puissance qui s'attache à sa haute autorité dans le monde, un jeune belge notoire appartenant à une des familles aussi respectable que méritoire de la haute noblesse belge pour-

29 OCTOBRE 1942

rait échapper de justesse à l'exécution des lois militaires rigoureusement appliquées en pareil cas.

En exprimant à l'avance toute ma déférente reconnaissance à Votre Eminence pour l'action personnelle et charitable qu'Elle voudra bien exercer une fois de plus en cette circonstance si émouvante, je saisis...

Note de Mgr Montini:

Ex Aud. SS.mi: 27.X.42.

Rispondere: non si vede proprio come possibile.¹

529. Le délégué apostolique à Tokyo Marella au cardinal Maglione

Tél. nr. 217 (A.S.S. Guerra, Varia 69)

Tokyo, 29 octobre 1942
reçu, 2 novembre, 9 h.

Des évêques sont mobilisés par les autorités japonais.

Ricevuto telegramma n. 148.¹

Ho fatto possibile prudentemente. Però se vescovo ritorna autorità militare potrebbe mobilitare altro in sostituzione. Amministratore Apostolico Fukuoka² è stato mobilitato Guam.

Note de Mgr Montini:

Il Santo Padre ne ha fatto cenno a Mons. Costantini. Per ora, dilata.

¹ Le cardinal écrivit le 31 octobre à l'Ambassadeur: « ... je dois vous dire que Sa Sainteté ne voit vraiment pas comment le S. Siège pourrait intervenir dans un cas semblable. Dans la confiance que V. E. voudra bien considérer avec une pleine compréhension les réserves que le Saint Siège est obligé de s'imposer dans certains domaines en raison de la situation actuelle je la prie... ». Voir *infra* nr. 580.

¹ Voir nr. 503, note 3.

² Domenico Senayemon Fukahori, nommé le 16 janvier 1941 (1894; démissionné 1969).

29 OCTOBRE 1942

**530. Le délégué apostolique à Tokyo Marella
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 218 (A.E.S. 8769/42)

Tokyo, 29 octobre 1942
reçu, 2 novembre, 9 h.

Demande d'un don du Pape en faveur des internés.

Crederei opportuno disporre modesta somma senza speciale destinazione, eventuale dono a nome del Santo Padre internati diverse nazionalità medesimo campo di concentramento.¹

531. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Rap. nr. 16206 (A.E.S. 91/43, orig.)

Berne, 29 octobre 1942

Informations sur la persécution des Juifs roumains et demande d'une intervention en leur faveur.

Il sig. Saly Mayer, presidente delle comunità israelite in Svizzera, è venuto a vedermi per pregarmi di rimettere all'Eminenza Vostra reverendissima l'accluso rapporto¹ dove si espongono le tristissime condizioni degli ebrei in Rumenia, e s'invoca l'intervento della Santa Sede per ottenere, se è possibile, che le barbare disposizioni prese contro i non ariani vengano mitigate.

Il sig. Mayer mi assicura che il rapporto purtroppo non contiene nulla di esagerato.

Inoltre il sig. Mayer mi prega d'informare l'E. V. che eguali misure si prevedono in Spagna e in Ungheria, e supplica il S. Padre di volere ancora una volta intervenire a favore dei suoi correligionari.²

¹ Voir nr. 525 et *infra* nr. 564, p. 746 sv.

¹ Non publié.

² Voir *infra* nr. 575.

532. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. Guerra, Varia 81, orig.)

Vatican, 1^{er} novembre 1942

Projet de distribuer des dons du Pape aux prisonniers de guerre en Italie et dans le « Commonwealth ».

I

Lo scorso anno i prigionieri in mano italiana e britannica erano circa 250.000.

Per le erogazioni natalizie in loro favore erano stati destinati complessivi \$ 62.000, ossia \$ 0,25 a testa.

A volere conservare la medesima proporzione per le erogazioni del prossimo Natale, la somma globale dovrebbe essere elevata a \$ 75.000, dato che il numero dei prigionieri è di oltre 300.000.

Il comitato vescovile degli USA avrebbe destinato quest'anno ai prigionieri \$ 35.000.

L'anno scorso la somma globale destinata al Natale dei prigionieri, per benevola concessione del Santo Padre fu prelevata per \$ 55.000 dall'Obolo, mentre i rimanenti furono forniti dalla colletta americana.

Quest'anno pertanto occorrerebbe ricorrere alla munificenza dell'Augusto Pontefice solo per \$ 40.000, che, sommati ai \$ 35.000 stanziati dall'episcopato americano, darebbero la cifra richiesta per il prossimo Natale.

II

L'anno scorso i prigionieri in Italia erano circa 15.000. Furono spesi per il loro « Natale » lire italiane 158.099,15; una media quindi di L. 10,50 per ciascuno.

Attualmente i prigionieri in Italia sono circa 70.000, dei quali 60.000 britannici; gli altri jugoslavi e greci.

A spendere di nuovo L. 10,50 per prigioniero, occorrerebbero (al cambio di 25 per dollaro, mentre l'anno scorso si cambiò a 30) \$ 29.000.

Se invece si spendesse per ognuno la stessa somma contemplata più sopra per tutti i prigionieri in mano italiana e britannica, ossia \$ 0,25 (= L. 6,25), occorrerebbero \$ 17.500.

Se si volesse mantenere questa differenza di trattamento per i prigionieri britannici in Italia anche per quest'anno (come parrebbero consigliare considerazioni d'ordine pratico fatte da S. E. Mons. Tardini), la cifra globale per il Natale ai prigionieri dovrebbe essere aumentata della differenza tra \$ 29.000 e \$ 17.500, pari a \$ 11.500. Il che vorrebbe dire domandare all'Obolo non più \$ 40.000, bensì \$ 51.500.

5 novembre 1942. In seguito ai cambiamenti avvenuti nel numero dei prigionieri, le somme attribuite alle varie località, fermo restando l'ammontare totale, sono state così stabilite:

III

Progetto di ripartizione fra i prigionieri in mano britannica e italiana:

29.000	Italia	\$ 29.000	dal Comitato Vescovile	\$ 35.000
11.480	East Africa	15.000		
12.300	Sud Africa	15.000		
12.564	India	16.250		
10.824	Egitto	5.000		
6.560	Inghilterra	5.000		
1.148	Australia	1.250		
2.624	Canadà		dall'Obolo	51.500
86.500		\$ 86.500		\$ 86.500

IV

Quest'anno sarà possibile fare qualche cosa anche per i prigionieri russi in mano rumena e finlandese.

Si potrà prelevare la somma necessaria dal Fondo « Russia », la cui consistenza attuale è di \$ 12.580,45. Si stanno ancora attendendo i dati circa il numero di questi prigionieri. Anche per essi si propone di calcolare una quota di \$ 0,25 a testa.

V

Il numero dei prigionieri [in mano tedesca] si calcola a vari milioni. Quel po' che si può fare dovrebbe esser limitato ai cattolici e anche per questi esiste la difficoltà di provvedere direttamente.

3 NOVEMBRE 1942

Si proporrebbe di dare all'Aumônerie générale il provento dell'Obolo di qualche diocesi francese, per es. Lyon e Coutances (complessivi frs. fr. 800.000), dicendo chiaramente che è la carità e la pietà di figli verso il Padre che si riversa verso altri figli.

(Ai prigionieri polacchi è stato inviato il Vangelo polacco, e a quelli serbi si spera di mandare ai primi dell'anno prossimo il Vangelo serbo).

Note de Mgr Montini:

S. Eminenza ha visto e per parte sua approva.

Ex Aud. SS.mi: 2.XI.1942.

Sta bene, cum moderamine...¹

533. Le roi des Belges Léopold III au pape Pie XII

Sans nr. (A.E.S. 8200/42, orig.)

Laeken, 3 novembre 1942

Demande d'intervenir en faveur des prisonniers politiques.

Je me permets d'adresser à Votre Sainteté, par l'intermédiaire de ma Sœur,¹ cette lettre pour appeler Sa paternelle intervention en faveur des prisonniers politiques.

Leur traitement donne lieu à des abus, du fait notamment qu'il ne fait l'objet d'aucun statut international, alors que la protection des prisonniers de guerre est assurée dans une certaine mesure; c'est ainsi que ceux-ci bénéficient de l'envoi de colis d'alimentation et de vêtements, de la faculté de correspondre avec leur famille, et d'élever, à l'occasion, des réclamations.

¹ Dans les premiers jours de décembre on versa les sommes prévues aux représentants du Saint Siège dans les diverses nations. On leur envoya un message du Pape destiné aux prisonniers de guerre: « May the Lord grant His Christmas peace to the prisoners of war of every nation whom adversity has made doubly dear to Us. The longer and more painful the separation from their country and their dear ones, the deeper be this peace within their hearts. At this holy season of Christmas Our prayers for them are still more fervent, and on them and on their families We call down God's choicest blessing ».

¹ La princesse Marie-José, épouse du prince héritier d'Italie.

6 NOVEMBRE 1942

N'est il pas profondément blessant, pour l'honneur et les sentiments de tant de malheureux, de se voir ainsi traités comme de vils criminels, alors que souvent les motifs de leur inculpation s'inspirent d'un idéal patriotique.

J'ose espérer que Votre Sainteté estimera possible d'intervenir auprès des Puissances belligérantes afin d'obtenir d'Elles l'adoption de quelques règles de charité pour l'allègement du sort malheureux de cette catégorie de prisonniers.²

En réclamant tant pour moi que pour ma Maison le bienfait de Ses prières et de Sa bénédiction apostolique, je suis...

534. L'ambassadeur d'Italie à Berlin Alfieri au cardinal Maglione

Nr. 17150 (A.S.S. 1941 Razza 33, orig.)

Berlin, 6 novembre 1942

Démarche effectuée en faveur de Juifs.

Il caso prospettato nella lettera di Vostra Eminenza in data 5 ottobre n. 54988¹ è stato oggetto del mio vivo interessamento nei passati mesi e, malgrado le molte e gravi difficoltà da superare, ho potuto ottenere in via del tutto eccezionale a favore dei congiunti dell'Eccellenza l'Ambasciatore Orsini Baroni, dimoranti in Olanda, un'assicurazione scritta dal Capo della Polizia germanica signor Himmler che verranno lasciati indisturbati. Quanto precede ho avuto occasione di comunicare qualche tempo fa all'eccellentissimo Nunzio a Berlino Monsignor Orsenigo il quale era stato interessato al caso dalla consorte del Senatore Orsini Baroni. È mia persuasione che tutto quello che si poteva sperare di ottenere qui è stato ottenuto anche se, malgrado l'autorevole assicurazione scritta, non si possa dire che ogni dubbio sia dissipato per l'avvenire della famiglia dei congiunti dell'Eccellenza l'Ambasciatore Orsini Baroni.²

² Voir *infra* nr. 547.

¹ Non publié. Le Sénateur Baroni avait demandé une intervention du Saint Siège. Une note de service dit: « 5 settembre 1942. Sembra perfettamente inutile rivolgersi al Nunzio di Berlino per cosa che riguarda un territorio fuori dell' 'Altes Reich'... Si potrebbe piuttosto tentare di scrivere una riga confidenziale dell'Em.mo Cardinale all'Ambasciatore Ecc. Dino Alfieri, a Berlino... ».

² Il s'agit de Fritz Guttman et son épouse Louise née von Landau. Le Nonce à Berlin,

È stato per me motivo di particolare profonda soddisfazione vedermi ricordato dall'Eminenza Vostra la cui benevolenza rammento sempre con sincera viva gratitudine, e profitto con piacere della circostanza per pregarVi, Eminenza, di accogliere l'espressione della più alta stima e devozione.

535. M. Sargent au délégué apostolique à Londres Godfrey

Nr. 2/82 (Arch. Délégation Londres)

Londres, 6 novembre 1942

Démarche pour faire cesser les représailles contre les prisonniers de guerre.

In your letter of the 16th October¹ you were so good as to make known to the Secretary of State that His Holiness the Pope had learned with great sorrow of the reprisals against prisoners of war whose welfare he has so much at heart, and that he had charged you to urge His Majesty's Government, in his name, to repudiate the use of such reprisals.

chargé lui aussi du cas, communiqua le 15 avril 1943: « ... L'Ambasciata italiana che caldeggia da tempo questa pratica, mi ha assicurato che è a buon punto... Se sorgessero difficoltà, il signor Ambasciatore interverrà direttamente presso il signor Himmler... il quale si è mostrato personalmente favorevole a realizzare l'esodo dei signori Guttman... » (rapp. nr. 2469/51973, A.S.S. 64708). En fait, Himmler ne tenait pas sa parole. Les Guttman furent déportés vers la fin d'avril 1943 à Theresienstadt; le Nonce à Berlin communiqua le 5 juillet 1943 d'avoir appris de l'Ambassade d'Italie à Berlin « ...che i coniugi Guttman furono realmente trasferiti a Theresienstadt, durante i torbidi che erano scoppiati in Olanda verso la fine dell'aprile scorso. Il soggiorno di Theresienstadt gode discreta fama, e taluno ritiene sia persino controllato dalla Croce Rossa internazionale; ciò che a me sembra inverosimile... » (rapp. nr. 2595/53023, A.S.S. 64708). Le Nonce répéta cette information après la guerre, le 1^{er} août 1945, d'Eichstätt (rapp. nr. 64009): « ... i signori Guttman, contrariamente a quanto era stato promesso dal signor Himmler al signor Dino Alfieri allora Ambasciatore d'Italia a Berlino, furono deportati dall'Olanda a Theresienstadt, città prevalentemente abitata da semiti internati... » La Secrétairerie d'Etat avait fait une démarche à l'Ambassade d'Allemagne en faveur des internés le 6 septembre 1943 (A.S.S. 70535), mais sans succès. Un frère, Max Guttman, converti à la confession protestante, se trouvait en Italie et se présenta le 25 octobre 1943 à la Secrétairerie d'Etat pour demander des secours (A.S.S. 1941 Razza 33).

¹ Non publiée, adressée au Ministre des Affaires étrangères de Grande-Bretagne. Voir nr. 513 et 515.

Mr. Eden desires me to inform you that His Majesty's Government in the United Kingdom, who highly appreciate the action taken by His Holiness in this matter, have already made their position clear. On the 13th October they invited the Protecting Power² to lay before the German Government their solemn protest against the breach of the Geneva Convention committed by that Government in chaining British prisoners of war and to urge them to desist from it, and have said that in that case the counter measures of a similar character which His Majesty's Government felt themselves forced to take in order to protect their prisoners of war in enemy hands would immediately be withdrawn. No reply to this communication has yet been received.³

536. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2247/49962 (A.E.S. 8092/42, orig.)

Berlin, 7 novembre 1942

Prévision des nouvelles mesures plus dures contre les Juifs; intervention du Nonce et préoccupation des évêques.

Mi faccio un dovere di segnalare a Vostra Eminenza reverendissima minacce di nuove leggi contro i non ariani in Germania; esse colpirebbero non poche famiglie semi-ariane, fra cui alcune cattoliche.

Dopo le copiose, violenti deportazioni già segnalate, accompagnate sempre da ben tristi presentimenti per il fatto, che dei deportati si fa perdere inesorabilmente ogni traccia, corre ora insistente la voce che sia imminente una legge, che impone la deportazione delle persone non ariane non solo se divorziate, ma anche se congiunte in matrimonio sia illegale, sia con vincolo religioso cristiano.¹

² C'est-à-dire la Suisse, cf. E. BONJOUR, *Geschichte der schweizerischen Neutralität* VI, 136.

³ Le délégué transmet la communication par télégramme nr. 222 du 11 novembre (A.E.S. 8968/42).

¹ Il s'agissait d'un projet de la Gestapo (Adolf Eichmann) qui ne devait se réaliser qu'à la fin de février ou au début de mars de l'année suivante, et qui envisageait la suppression des immunités dont profitaient jusqu'alors certaines catégories de juifs ou de demi-juifs. A l'occasion des rafles qui se produisaient à Berlin, le nonce Orsenigo protestait auprès du ministère des affaires étrangères (A.E.S. 1547/43, rapport du 3 mars 1943). La forte réaction dans la population semble en fait avoir amené à la libération de quelques uns des arrêtés et à la suspension temporaire de ces nouvelles mesures.

Questa atroce misura colpirà non poche buone famiglie, lascerà sul lastrico delle buone donne cattoliche sposate religiosamente con non ariani convertiti o sposate secondo le norme del Diritto Canonico a non ariani acattolici, metterà teneri fanciulli dinnanzi a dilemmi strazianti per il loro tenero cuore di figli e seminerà la miseria e la disperazione là, ove erano tranquilli, agiati focolari domestici.

L'episcopato ne è seriamente preoccupato, e sta studiando come tentare un passo presso il capo dello Stato per frenare questa nuova oppressione. Io stesso ho richiamato ieri l'attenzione del governo sull'ingiustizia ed inumanità di queste disposizioni e ho mostrato le perniciose conseguenze, qualora venissero attuate, ed ho aggiunto che il popolo cattolico non poteva a meno di essere profondamente addolorato e quasi inasprito nel vedere simili crudeltà.²

Qui però non si nutrono molte speranze che con le sole forze interne del paese si possa poter arginare almeno questa estrema misura che mira a sopprimere in Germania qualunque possibilità di una progenie anche solo parzialmente non ariana. Tutto però è ancora difficilmente censurabile, non essendo ancora promulgata la legge, che pur si dice imminente, né essendo nota nei suoi particolari.

537. Le visiteur apostolique à Zagreb Marcone au cardinal Maglione

Rap. nr. 559/42 (A.E.S. 8078/42, orig.)

Zagreb, 8 novembre 1942

Démarches en faveur des Juifs croates.

In risposta al foglio 5930/42 del 26 agosto c.a.¹ pregiomi riferire quanto segue:

Per quanto mi è stato possibile ho cercato di alleviare le tristi condizioni degli ebrei croati. Ho ripetutamente trattato di questo problema col Poglavnik e col Capo della Polizia. Qualche cosa si è ottenuto, ma non molto.

Essendo in queste ultime settimane cambiato il capo della polizia, ho preso contatto col nuovo capo Dr. Zimbarmann. Questi è un vecchio funzionario, che iniziò la sua carriera sotto l'Austria.

² Voir AA (Bonn) St. S. vol. 4, nr. 659 du 6 novembre: sér. 818, p. 277525.

¹ Non publié.

Egli ha vivamente con me deplorato gli eccessi commessi in Croazia contro gli ebrei, però mi ha apertamente detto che egli non può mutare sostanzialmente i provvedimenti adottati contro quegli infelici e che o presto o tardi tutti debbono essere trasportati in Germania.

538. Le nonce à Berlin Orsenigo à Mgr Montini

Rap. nr. 2251/50005 (A.S.S. 1942 Varia 1663, orig.)

Berlin, 9 novembre 1942

L'intervention en faveur des Belges condamnés à mort n'a pas été accueillie.

Mi faccio premura di accusare ricevimento del pregiato dispaccio n. 55640 del 30 settembre 1942¹, con il quale Vostra Eccellenza reverendissima mi incaricava di segnalare alle competenti autorità il caso di nove cittadini belgi condannati a morte, onde ottenere almeno una commutazione di pena.

Non ho mancato, pur sapendone le difficoltà, di tentare il passo desiderato; ma la domanda, per le solite ragioni di incompetenza circa i paesi occupati, non è stata accettata.²

Spero che miglior esito sia riservato alla domanda di grazia rivolta dal parroco Enrico J. Maulepas,³ di Anversa, al comandante militare tedesco in Belgio.

539. Le délégué apostolique à Manila Piani au délégué à Tokyo Marella

Sans nr. (A.S.S. 63794, orig.)

Manille, 9 novembre 1942

Le séjour du prélat japonais à Manille était très utile pour l'Eglise.

S. E. Mons. Taguchi¹ si è gentilmente offerto a portarLe lettere di questa Delegazione: epperò mi son fatto premura di prepararne parecchie, approfittando della bella occasione che mi si presenta. E comincio con fare un ben meritato elogio del latore stesso. Mons. Taguchi

¹ Non publié.

² Voir nr. 398, nate 2.

³ Voir nr. 462.

¹ Voir nr. 503.

nei mesi che ha trascorso qui a Manila ha reso ottimi servigi alla causa di Santa Chiesa. Ci ha poi edificati colla sua pietà, laboriosità, tatto e prudenza, ed anche colla virtù della pazienza di cui diede buona prova nella malattia e nelle fatiche incorse. Alcuni vescovi, il clero di Manila, i religiosi e non pochi signori e dame del laicato cattolico ne hanno altamente apprezzato le virtù e l'opera benefica. Com'ebbi il piacere di scriverLe in antecesso, m'è grato ripetere che la sua venuta alle Filippine ha costituito un fatto provvidenziale, di cui dobbiam rendere grazie al Signore che lo ha inviato ed a lui stesso che fu scelto a questa missione. Non si poteva certamente pretendere che Monsignore realizzasse ciò che nelle presenti circostanze e nella sua posizione non era possibile raggiungere, quantunque egli stesso desiderar potesse di far di più pel bene della Chiesa; ma ci torna grato professargli tutta la nostra gratitudine per il lavoro da lui perseverantemente fatto e pei risultati ottenuti.²

540. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2257/50042 (A.S.S. 57881, orig.)

Berlin, 12 novembre 1942

Assistance religieuse aux prisonniers de guerre en Allemagne.

Con venerato dispaccio n. 51.693 del 24 giugno p.p.¹ Vostra Eminenza reverendissima mi pregava di interessarmi presso le autorità competenti allo scopo di ottenere in alcuni campi di concentramento di prigionieri una più completa assistenza religiosa, e mi allegava i documenti attestanti la constatata insufficienza.

Come riferivo con mio rispettoso rapporto n. 2141 del 28 agosto p.p.² ho fatto i passi indicatimi presso il Ministero degli Esteri, presentando copia anche degli allegati.

Ricevo oggi la nota-verbale di risposta, della quale allego copia,³ unitamente alla copia della mia nota-verbale, che l'ha provocata.⁴

Un'assicurazione esplicita, che le lacune ben specificate siano state riparate e in che misura, manca ancora.

² Le délégué à Tokyo transmit cette lettre avec son rapport nr. 547/42.

¹ Non publié; voir nr. 407, note 2.

² Non publié.

³ Non publié; Note verbale nr. R 24739 du 9 novembre 1942.

⁴ Nr. 48737 du 17 août: « Der Apostolische Nuntius sieht sich veranlaßt, wie er bereits

13 NOVEMBRE 1942

**541. Le cardinal Maglione
au nonce en Italie Borgogini Duca**

(A.E.S. 8012/42, orig.)

Vatican, 13 novembre 1942

Le Nonce doit intervenir en faveur des Juifs croates réfugiés en Italie.

Rimetto all'Eccellenza Vostra reverendissima l'unita copia di un pro-memoria¹ qui recentemente pervenuto e concernente la situazione in cui vengono ora a trovarsi i profughi ebrei che tempo fa si erano rifugiati dalla Croazia nella zona litoranea croata occupata dall'Esercito italiano.

Veda Vostra Eccellenza nella Sua carità se sia possibile fare qualche cosa in favore di quegli infelici.²

wiederholt einen dahingehenden Wunsch geäußert hat, die Aufmerksamkeit der Deutschen Reichsregierung auf einige Kriegsgefangenenlager zu lenken,... in denen der katholische Gottesdienst entweder gar nicht, oder nur in ungenügender Weise gehalten wird.

In der Überzeugung, daß die Deutsche Reichsregierung in ihrem Kriegsprogramm auch die Abstellung dieses Mangels habe, und daß dieses auch den Wünschen der Militärbehörden, denen diese Gefangenenlager unterstellt sind, entspricht, gibt der Apostolische Nuntius dem Wunsche Ausdruck, über die Art und Weise unterrichtet zu werden, wie diese Angelegenheit geregelt worden ist, wofür er bereits jetzt seinen Dank ausspricht ».

¹ Du 6 novembre 1942; le pro-memoria, présenté à Mgr Montini par le docteur Carlo Morpurgo de Milan, dit: « Si apprende che i profughi di razza ebraica, rifugiatisi a suo tempo dalla Croazia nella zona litoranea croata, occupata dal R. esercito, o quivi fatti affluire da Spalato, dove in un primo tempo avevano trovato scampo, sono stati trasportati, nella notte tra domenica 1 e lunedì 2 corrente, a Portorè (Craglevizza), dove furono concentrati in un campo di baracche militari. Trattasi di circa 1700 persone, donne e bambini compresi. Tale cifra, secondo ulteriori notizie, dovrebbe aver subito, nel frattempo, un aumento... I profughi, quindi vivono comprensibilmente ore di angoscia indicibili sotto l'incubo di un imminente provvedimento che sarebbe di espulsione per la maggioranza di essi, ciò che significherebbe una condanna a morte ».

² Le Nonce répondit le 7 décembre que ses démarches auprès du chef de le police italienne n'avaient eu aucun succès (rapp. nr. 11334, A.E.S. 8613/42).

**542. Le cardinal Maglione
aux nonces à Madrid, Berne, Lisbonne, etc.**

(A.S.S. 57622, minute)

Vatican, 18 novembre 1942

Informations sur l'œuvre d'assistance du Saint Siège en faveur des Polonais.

Sono stati richiesti sovente alcuni dati riassuntivi sull'opera caritativa svolta dalla Santa Sede a beneficio dei Polacchi dallo scoppio della guerra a questa parte.

Per soddisfare a tale desiderio è stata compilata l'unita relazione,¹ che, senza essere per ogni verso completa, riassume con sufficiente fedeltà le varie benefiche iniziative che la carità del Santo Padre ha intrapreso a favore dei Polacchi in questo doloroso periodo.

Credo bene che Vostra E. rev.ma ne prenda conoscenza; ma mi pare anche opportuno aggiungere che l'uso, ch'ella ritenesse conveniente fare di questa relazione, dovrà essere regolato da quella prudenza che vuole lontane dall'attività benefica della Santa Sede discussioni, polemiche, o indiscreti commenti.²

¹ L'exposé, forcément très sommaire, même discret parce que destiné à être diffusé, fut intitulé « Relations sur la bienfaisance exercée par le Saint-Siège en faveur de la Pologne. Octobre 1939-Octobre 1942 ». Il passait en revue, d'abord, l'assistance que le Saint-Siège cherchait à apporter aux Polonais en Pologne même, efforts couronnés souvent de peu de succès. Ensuite, l'assistance aux Polonais civils et militaires réfugiés dans les pays voisins: La Roumanie, La Hongrie, les Pays Baltes, et, dans la Ouest, en France, en Italie, en Suisse, en Espagne, au Portugal et en Grande Bretagne. Pour la Russie, le rapport signalait l'insuccès pour les informations sur les déportés polonais; mais dès le pacte Russo-Polonais de juillet 1941, on a pu secourir les civils et militaires sortant de la Russie à travers l'Iran. L'assistance consistait en nourriture, surtout pour les enfants, en remèdes et vêtements; sur le plan moral, envoi de livres de prières, comme aussi échange d'informations entre familles sur le sort de leurs parents.

Dans un triste commentaire qui se trouve confirmé dans ces volumes, on signale dans la relation, le vaste effort bureaucratique (télégrammes, correspondance, démarches, recherches) déployé pour arriver à des résultats pour le moins insuffisants aux vrais besoins — un résultat « parfois assez minime et en tout cas sans proportion avec le travail déployé ».

² Cet exposé fut envoyé aux représentants du Saint Siège à Washington, Londres, Madrid, Berne, Lisbonne, Téhéran, Bucarest, Budapest, au cardinal Hlond et à l'archevêque de Cracovie Mgr Sapieha.

20 NOVEMBRE 1942

543. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2268/50138 (A.S.S. 58313, copie)

Berlin, 20 novembre 1942

Dispositions restrictives concernant les aumôniers militaires allemands.

Mi fu segnalata l'ordinanza, di cui accludo copia,¹ del comando militare, con cui si pone un certo freno ai cappellani militari nell'annunciare la morte di eventuali caduti in guerra ai rispettivi parenti. Poiché mi era parso di vedervi un freno anche ad uno dei più caritatevoli e anche più graditi gesti della cura d'anime del Clero, soffocando così anche quell'aureola di simpatia verso l'apostolato che ne era una logica conseguenza, ho cercato di assumere precise informazioni. Credo opportuno far conoscere anche a Vostra Eminenza reverendissima come si giustificerebbe questa disposizione del comando militare.

Si era constatato, fu detto, che le segnalazioni fatte dai sacerdoti cattolici, come dai pastori protestanti riuscivano talvolta meno accette e, in alcuni casi di protestanti, erano anche pervenuti lamenti per l'intonazione eccessivamente scritturale della lettera stessa. Per ovviare a questi per se ben minuscoli inconvenienti si è disposto che il primo annuncio di morte sia inviato dalle autorità militari con quei particolari di tempo, di luogo che secondo le autorità stesse sono comunicabili. Più tardi può seguire la lettera di annuncio e di conforto del cappellano militare, il quale dovrà però essere molto parco nel suo scritto, attesa l'eventualità (fra i protestanti ancor più facile che fra i cattolici) che il soldato al cospetto della morte abbia trovato in sé profondi e sinceri sentimenti di fede, mentre la sua famiglia è ancora lontana da così nobili e pii sentimenti, fino a credere sia poesia o apostolato quello che il cappellano loro scrive circa la pia morte del marito o del figlio.

Se però — come spesso avviene fra i cattolici — parenti esprimessero poi il desiderio di ulteriori notizie circa la cristiana morte del loro defunto, allora la corrispondenza può seguire in perfetta libertà.

¹ Non publiée.

544. Mgr Costantini à Mgr Montini

Nr. 2101/42 (A.S.S. Guerra, Varia 65, orig.)

Rome, 21 novembre 1942

Sur la situation précaire dans le vicariat apostolique de Hong-Kong et sur le transfert éventuel de Mgr Valtorta, vicaire apostolique, en Chine.

L'Ambasciata d'Italia presso la Santa Sede ha inviato a Propaganda l'appunto n. 3418 del 13 novembre c.a.¹ concernente la grave situazione del Vicariato Apostolico di Hong-Kong. Queste notizie non fanno che confermare quanto già si conosceva.

L'appunto riguarda due cose:

I° la grave necessità di aiuti del vicariato;

II° l'eventualità del trasloco di Mons. Valtorta nei territori cinesi del vicariato.

Al riguardo, presi gli ordini dall'eminentissimo Superiore, Propaganda espone a codesta Segreteria di Stato il suo punto di vista.

Ad I. Il Consiglio Superiore della Pontificia Opera della Propagazione della Fede ha rimesso nelle auguste mani del Santo Padre un milione di lire, « perché ne disponga come crede per i soccorsi ai danneggiati di guerra nei paesi di missione; e si permise di raccomandare particolarmente il Vicariato Apostolico di Hong-Kong ». La Direzione generale delle Suore Canossiane ha inviato per mezzo dell'Istituto delle Opere di Religione Lire 30.000. Ho parlato con la Procura delle Missioni Estere di Milano perché cerchi di soccorrere i suoi missionari.

Ad II. Propaganda non crede di incoraggiare il trasloco di Mgr. Valtorta in territori cinesi. Se la residenza di Hong-Kong rimanesse vuota, si potrebbero avere spiacevoli conseguenze. Propaganda conosce l'animo apostolico di S. E. Monsignor Valtorta, e ha piena fiducia in lui: se circostanze speciali e impellenti lo consigliassero a traslocarsi, non si crederebbe opportuno impedirglielo: ma Propaganda lascia a lui la necessaria libertà di decisione e la conseguente responsabilità.

Voglia Vostra Eccellenza considerare quanto sopra e dare le eventuali istruzioni.² Vorrà pure dire se codesta Segreteria di Stato risponderà all'appunto della R. Ambasciata o se deve intervenire Propaganda.

¹ Non publié; voir nr. 525, note 2.

² On télégraphia au Délégué à Tokyo le 1^{er} décembre le contenu de la lettre (tél. nr. 159). Mgr Valtorta s'est montré assez courageux en refusant toute collaboration de propa-

545. Le nonce à Budapest Rotta au cardinal Maglione

Rap. nr. 8260/42 (N. Pr. 686) (A.E.S. 8302/42, orig.)

Budapest, 21 novembre 1942

Entretien avec le Premier ministre: la Hongrie ne peut pas livrer la quantité de grain promise au Vatican; tensions entre Hongrie et Roumains; prévision de mesures plus dures contre les Juifs; démarche du Nonce en leur faveur.

In conformità con quanto scrissi nel mio rapporto n. 8231/42 in data 14 corrente,¹ ieri fui ricevuto in udienza dal presidente del consiglio sig. De Kállay. Era una visita di convenienza dopo il mio ritorno a Budapest, e ne approfittai per toccare qualche argomento che nelle attuali circostanze riveste il carattere di maggiore attualità [...].²

Siccome poi un ebreo convertito, altolocato, mi aveva assicurato che si esercitavano pressioni sul governo ungherese per indurlo ad adottare misure ancora più severe contro gli ebrei, ad imporre l'obbligo di portare un distintivo sul vestito e ad organizzare deportazioni, pregandomi anche di interessarne la Santa Sede, feci cadere il discorso su quest'argomento. Ebbi le più ampie assicurazioni che il governo ungherese non adotterà mai tali misure, così contrarie al senso umano e cristiano.

Questi sono i punti principali trattati nel colloquio. Si accennò anche alla guerra e alle condizioni del paese. Rilevò che la situazione interna è di relativa calma e tranquillità. Della guerra purtroppo egli non vede prossima la fine. Manifestò la speranza che il Santo Padre, nella Sua grande saggezza, ed abilità diplomatica, possa contribuire efficacemente a preparare ed accelerare la conclusione di una pace che sia veramente tale.

gande avec le gouvernement japonais; cf. sa lettre du 15 janvier 1943 au département de l'Education auprès du gouvernement japonais à Hong Kong: « ... I wish to point out that repeated and recent announcements of the Vatican forbid all Catholic Missionaries and the Institutions under their care from taking part in anything that might be considered of a political nature. Following the instructions of the Vatican, some Heads of Catholic Schools have refused a similar request of the British Authorities in the year 1941 to take part in propaganda work of a political nature. They only accepted to broadcast on literary and educational subjects... ».

¹ Non publié.

² Omis les problèmes du ravitaillement du Vatican (la Hongrie avait promis une quantité de blé) et des tensions entre Roumanie et Hongrie.

22 NOVEMBRE 1942

**546. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 777 (A.E.S. 8637/42)

Vatican, 22 novembre 1942

Secours aux internés civils américains en Extrême-Orient.

Ricevuto telegramma n. 877.¹

Delegato Apostolico Tokyo comunica ² che sarà prossimamente fatta distribuzione soccorsi a internati civili americani, utilizzando somma di cui al suo telegramma n. 747.³ Si adopererà anche per future erogazioni.⁴ Per agevolare trasmissione si gradirebbe che fosse messa a disposizione, se possibile, valuta svizzera.

ANNEXE

LE DÉLÉGUÉ A TOKYO MARELLA AU CARDINAL MAGLIONE

Rap. sans nr. (A.E.S. 2407/43, orig.)

Tokyo, 15 novembre 1942

Renseignements sur l'assistance aux prisonniers de guerre.⁵

J'ai pris note des instructions qui m'ont été données touchant les dispositions de l'épiscopat américain par rapport aux prisonniers et internés de cette nation au Japon. A la fin du mois dernier j'ai remis aux Affaires étrangères pour les internés, plus besogneux que les prisonniers et auprès desquels seuls j'ai pour le moment permission d'agir, une somme de 15.000 yens. Depuis, pas la moindre nouvelle. J'aurais pu légèrement dépasser cette somme, mais les Japonais ne l'au-

¹ Du 20 octobre 1942: « Questo Comitato vescovile desidero aiutare americani internati in Giappone e territori occupati ringrazia Santa Sede caritatevole interessamento e prega delegato Apostolico Tokio spendere per essi ogni somma necessaria nel modo che crederà più opportuno » (A.E.S. 8637/42). Le délégué à Tokyo en fut informé le 23 octobre (tél. nr. 147, A.E.S. 8764/42).

² Avec télégramme nr. 224 du 16 novembre (A.E.S. 8742/42).

³ Non publié.

⁴ Voir l'annexe.

⁵ Nous publions ici des extraits d'un rapport récapitulatif du délégué.

raient pas eu pour agréable; de plus, je voulais me garder une réserve pour le cas, toujours possible, d'une autorisation en faveur des prisonniers de guerre, avant qu'une nouvelle somme n'ait été mise à ma disposition.

Au reste, les possibilités de secours aux prisonniers sont limitées. Je ne puis rien ou presque rien acheter pour eux à cause du rationnement et du contrôle absolu des achats, surtout pour la nourriture et l'habillement. L'argent est remis à l'administration des camps qui se charge de faire, de ci de là, une dépense pour améliorer le régime ou subvenir à un besoin. Les internés sauront de qui vient le secours et un rapport me sera fourni sur l'emploi de l'argent. Il faut noter que les Japonais ne comprendraient pas que leurs prisonniers soient mieux qu'eux, possèdent ce dont ils sont privés. De là l'impossibilité de faire accepter de grosses sommes; et si même on réussissait à envoyer des secours en nature, il n'est pas sûr qu'ils soient acceptés ou du moins remis.

J'ai signalé par télégramme ⁶ la difficulté dans laquelle je me trouverais s'il m'était un jour permis de visiter un camp; l'argent dont je puis disposer pour quelque cadeau ou soulagement est réservé aux seuls Américains; or dans chaque camp il y a des belligérants de toute nation et je ne puis donner aux uns sans donner aux autres. Ni les Japonais ni les internés ne comprendraient cela et l'on soupçonnerait quelque chose dans la provenance de l'argent.

La lecture des journaux illustre à merveille la mentalité spéciale du Japonais par rapport au prisonnier de guerre. On ne veut pas d'inspection par autrui: cela sent le contrôle et la suspicion. Par contre de temps à autre quelque général nippon en fait une, donne des cadeaux ou de bonnes paroles; puis les anciens commandants en chef des diverses armées vaincues reçoivent la suggestion d'écrire de leur propre mouvement une lettre de remerciement qui est ensuite publiée ou photographiée dans la presse. L'*Advertiser*, journal de langue anglaise, donnait deux fac-similés de telles lettres dans son numéro du 4 novembre. Je joins la seule copie ⁷ que je possède à l'un des exemplaires de ce présent rapport. Parfois on fait aussi parler un prisonnier à la radio.

⁶ Voir nr. 446, note 2.

⁷ Non publiée.

547. Le pape Pie XII au roi des Belges Léopold III

(A.E.S. 8200/42, minute)

Vatican, 23 novembre 1942

Le Saint Siège n'a pas manqué de secourir tous les prisonniers et continuera à le faire.

Nous avons bien reçu la lettre¹ que Votre Majesté Nous a adressée récemment pour demander Notre intervention en faveur des prisonniers politiques.

Nous n'avons pas été étonné de cette démarche de Votre Majesté, connaissant bien les sentiments élevés qui l'ont inspirée, et Nous Nous plaignons à y voir un signe de la noblesse d'âme avec laquelle, oublieux de Vos propres tristesses, Vous désirez venir en aide par tous les moyens à ceux qui souffrent. Ce noble désintéressement est tout à Votre honneur, Cher Fils, et Nous tenons à Vous en féliciter.

Le Saint-Siège, chaque fois que l'occasion lui en a été fournie, n'a pas manqué jusqu'ici de secourir les prisonniers, y compris les prisonniers politiques, et il continuera à le faire et à étudier les moyens les plus appropriés à cet effet. Nous voudrions pouvoir donner à Votre Majesté l'espoir d'une intervention efficace sur ce terrain, mais Nous redoutons, hélas! étant donnée la délicatesse de la démarche, de trouver auprès des Gouvernements de graves difficultés. Nous ne voulons pas cependant que Votre Majesté se soit adressée à Nous en vain et une nouvelle démarche sera tentée dans le sens qui correspond à la fois à ses désirs et au paternel intérêt que Nous portons Nous-même à tant d'infortunés.²

En témoignage de Nos sentiments à l'égard de Votre personne et de Votre vaillante Nation, et en gage de la divine protection que Nous implorons sur elles, Nous envoyons à Votre Majesté, à Sa Famille et à tous Ses sujets, Notre Bénédiction Apostolique.

¹ Voir nr. 533.

² Voir *infra* nr. 548.

548. Le cardinal Maglione au nonce à Berne Bernardini

(A.E.S. 8235/42, minute)

Vatican, 24 novembre 1942

Etant donné que les prisonniers politiques ne sont protégés par aucune convention internationale, le Nonce doit voir si le Saint Siège pourra faire une démarche en leur faveur en même temps que le Comité international de la Croix Rouge.

La Santa Sede è stata invitata da altissima personalità¹ ad intervenire presso le potenze belligeranti in vista di un miglioramento della situazione in cui si trovano i prigionieri politici (confinati, internati, rinchiusi in campi di concentramento) presso le diverse nazioni.

Si fa considerare che il trattamento dei detti prigionieri, dà luogo ad abusi a motivo, soprattutto, che non vi è per i prigionieri politici, alcuna convenzione internazionale, come si verifica invece per i prigionieri di guerra. Così avviene che mentre questi ultimi possono fruire dell'invio di pacchi, della facoltà di corrispondere con le loro famiglie e d'elevare all'occasione dei reclami, i prigionieri politici, in generale sono accomunati, così si afferma, ai criminali.

Come l'Ecc. Vostra rev.ma ben comprende un passo della Santa Sede presso le nazioni belligeranti in favore dei prigionieri politici non è di facile attuazione, particolarmente là dove, forse, sarebbe più opportuno: inoltre non sembra che la condizione dei prigionieri politici sia dappertutto così deplorabile come vien descritta.

Tuttavia poiché è un fatto che nessuna convenzione contempla la situazione de' prigionieri politici, sarei grato all'Ecc. V., se Ella, dopo di essersi confidenzialmente informata, mi sapesse dire se la Croce Rossa internazionale ha preso in considerazione la questione e se ha attuato o sta per attuare qualche iniziativa al riguardo.

In caso affermativo forse la Santa Sede potrebbe, svolgendo una azione indipendente ma collaterale a quella della Croce Rossa, adoperarsi per rendere più efficaci i passi che già si stanno svolgendo in proposito: che se invece non si fosse fatto ancora nulla si potrebbe studiare il modo come far sorgere l'iniziativa in parola.

Su tutto ciò prego l'Ecc. V. di manifestarmi il Suo apprezzato parere.²

¹ Le roi des Belges, voir nr. 533 et 547.

² Sur son échange de vues avec le Comité international de la Croix Rouge, le nonce écrivit un rapport en date du 13 janvier 1943 (A.E.S. 1045/43).

**549. Le délégué apostolique à Athènes Roncalli
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 1933 (A.E.S. 9022/42, orig.)

Athènes, 24 novembre 1942

Renseignements sur le ravitaillement de la population civile.

Il venerato dispaccio 7186/42, in data 8 ottobre u.s.,¹ è arrivato a Istanbul il 28 stesso mese. Mi occorre venire qui per raccogliere elementi sicuri per una risposta soddisfacente.

Ed ecco quanto sono in grado di riferire:

È assolutamente falso che le autorità occupanti in Grecia abbiano proceduto alla requisizione dell'intero raccolto di quest'anno. Furono bensì le autorità greche che procedettero all'ammasso dei prodotti a servizio della popolazione civile. Tale operazione fu malvista e mal compresa in qualche località e dette luogo ad alcune isolate manifestazioni incomposte che si poterono facilmente sedare senza esecuzioni o deportazioni. Forse ci fu qualche arresto come accade dappertutto in simili circostanze, ma di nessuna conseguenza.

Anche l'anno scorso del resto non vi fu requisizione di grano a servizio delle armate di occupazione: qualche volta di patate, di olio e di uva secca.

Per quest'anno 1942 e per l'inverno incipiente — ripeto — nessuna requisizione di nessun genere ebbe a luogo a servizio delle armate: e ciò in conformità agli accordi intervenuti fra le stesse autorità di occupazione e la commissione svedese e svizzera della Croce Rossa internazionale che agisce anche in nome delle nazioni alleate, e dei greci all'estero. Questa commissione della Croce Rossa esercita un controllo serio e vigilante, ed a sua volta controllabile.

Piace constatare che per l'intervento di questo nuovo organismo si è potuto meglio provvedere al vettovagliamento della popolazione civile in Grecia, convogliando qui con piroscafi svedesi grano, latte in polvere e medicinali. Il grano arrivato sinora assicura fino al prossimo mese di marzo il fabbisogno del pane, calcolato a 200 grammi per persona. Informazioni attinte a fonte sicura e degna di rispetto permettono di scorgere nel quantitativo di grano che ora arriva dal Canada

¹ Voir nr. 504.

sotto gli auspici della Croce Rossa — oggi stesso sono giunti tre piroscafi svedesi al Pireo — quella grossa partita già contrattata dal governo di Koritzis alla vigilia della *débaclé*, e che fu oggetto della pratica della Segreteria di Stato svoltasi lo scorso anno per l'interessamento del Santo Padre invocato da una commissione di uomini politici di Atene.² La ripulsa dello scorso anno da parte del governo di Londra ebbe conseguenze nefaste. Ciò che ora avviene, più ad esperimento affidato alla Croce Rossa e il cui buon successo potrà servire anche per altri paesi, che a migliorate disposizioni dell'Inghilterra in rapporto alla mossa pontificale dello scorso anno — almeno così si dice qui in circoli non italiani — di fatto è un grande vantaggio. Corregge quel fatale errore e lascia sperare che nel prossimo inverno la mortalità non sarà così grave, almeno per causa del mancato nutrimento divenuto ora meno scarso.

A proposito di questa mortalità dell'inverno decorso, di cui è cenno nel venerato dispaccio di Vostra Eminenza n. 7186/42, ho creduto bene di far completare le ricerche aggiungendo alle cifre che già possedevo per gli ultimi tre mesi del 1941 quelle dei nove mesi del '42.

Posso così offrire il quadro completo dei deceduti nel corso di un anno intero, e cioè dal 1 ottobre 1941 al settembre 1942. Le indagini furono condotte con molta cura dal giovane dott. Andrea Vardas, un cattolico eccellente, il quale cercando a titolo di studio professionale ha potuto esplorare le fonti più sicure: ufficio municipale d'igiene, astanteria, e elenchi dei cimiteri. Perciò le cifre che egli esibisce, accompagnate da interessanti osservazioni, si possono ritenere le più vicine alla verità di quante altre per motivi impressionistici o di propaganda si fecero e si fanno circolare.

Per Atene-Pireo e dintorni trattasi in tutto di morti 49.188 durante 12 mesi in confronto di 14.566 dell'anno 1940: dunque un soprannumero di morti 34.622 che si possono considerare come vittime della fame.

Anche tenendo conto, in misura proporzionale, dei morti dei 30 centri urbani più notevoli di tutta la Grecia e dei villaggi, dove in generale la fame fu meno cruda che non nel grande agglomeramento della capitale, siamo ad una cifra ben lontana dai 500.000 che ad alcuno piacque far credere per i soli mesi d'inverno.³

² Voir nr. 126, 145, 158 et 163.

³ Voir *infra* nr. 551.

**550. Le nonce à Bucarest Cassulo
au ministre des affaires étrangères Antonescu**

Nr. 9415/42 (Arch. Nonc.)

Bucarest, 24 novembre 1942

Précis des démarches du Saint Siège en faveur des Juifs roumains.

Dès que le Gouvernement Royal Roumain a cru devoir examiner sous ses différents aspects la question juive en Roumanie et lui donner une solution dans l'intérêt du pays, le Saint-Siège, en dehors de toute autre considération, ne s'est préoccupé que de deux choses: du respect à assurer à toute personne innocente, abandonnée et sans appui et du respect et de la tutelle envers le libre exercice de la Religion catholique, fondé sur le Droit divin et garanti par l'article premier du Concordat.

A cet effet, lorsque les premières dispositions de lois apparurent, le Saint-Siège a cru de son devoir d'examiner ces dispositions, non quant à leurs effets civils, mais en ce qui concerne le baptême et le passage des juifs à la foi catholique, pour lesquels l'Eglise a toujours exercé toute sa liberté, personne ne pouvant porter atteinte aux droits qui lui viennent directement de la Loi positive divine. Sur ce point d'une très grave importance, l'Eglise a rappelé,¹ à l'occasion, les instructions canoniques nécessaires aux ministres du culte catholique, dans le but d'éviter les infractions à ses lois.

Et quand on a vu que le Gouvernement Royal roumain, sans l'intention, on doit le croire, de légiférer contre les droits de l'Eglise, reconnus par le Concordat, prenait des mesures en cette matière, la Nonciature Apostolique n'a pas manqué d'attirer immédiatement l'attention du Gouvernement sur les difficultés qui pourraient surgir à

¹ Voir nr. 243 et 369. Le Nonce avait communiqué le 2 octobre que l'on attendait des mesures raciales plus dures: « ... vedo che è necessario vigilare et prepararsi alle sorprese che possono verificarsi da un momento all'altro. Lo spirito ortodosso-nazionalista è così radicato che di fronte ad esso, ogni diritto è facilmente misconosciuto e conculcato. Si comprende ora come le autorità di provincia siano state e siano ostili alla ricognizione del battesimo conferito agli ebrei. Ammesso pure che sia avvenuto, anche da parte di preti cattolici, qualche fatto non conforme alle disposizioni canoniche, in un momento di vero parossismo, mi pare che quando le autorità civili sono assicurate da quelle ecclesiastiche che il passaggio alla Chiesa cattolica è stato fatto regolarmente, lo Stato non possa impedire tale passaggio che è di diritto divino... » (rapp. nr. 9298/42, A.E.S. 7675/42).

cet égard, et le pria de vouloir bien lui donner l'assurance que ces droits seraient respectés, soit pour le baptême des juifs, soit pour l'éducation des enfants juifs baptisés.

Le Gouvernement Royal, dans une Note en date de 21 juillet 1941, n. 52619² après avoir examiné les remarques présentées par la Nonciature, a bien voulu déclarer que sur ce point les droits de l'Eglise seraient reconnus et respectés.

Le Saint-Siège prenait note avec plaisir de cette bienveillante déclaration du Gouvernement et priait le Nonce Apostolique d'exprimer au Gouvernement Roumain ses sentiments de satisfaction et de gratitude.

Quelque temps après, toujours dans le but de supprimer tout malentendu qui pourrait surgir à l'avenir dans l'exercice du ministère de l'Eglise pour le salut des âmes, le Saint-Siège me priait encore de m'adresser de nouveau au Gouvernement pour obtenir de lui les précisions suivantes:³

1. si les juifs passés au catholicisme pourront jouir en Roumanie du droit garanti par le Concordat;
2. s'ils pourront professer librement la Religion catholique;
3. s'ils seront admis dans les écoles catholiques;
4. s'ils pourront recevoir l'éducation religieuse ainsi que l'assistance spirituelle publique et dans les hôpitaux.

A toutes ces questions, le Gouvernement, dans un esprit de large compréhension et dans le désir d'enlever toutes les craintes exprimées par le Saint Siège, a, encore une fois, répondu favorablement. C'est ainsi que les choses, si bien réglées d'un commun accord, semblaient nous assurer un avenir clair et très satisfaisant pour tous.

Au courant de l'année 1942, pour des raisons que je ne veux ni ne dois discuter, les difficultés sont survenues. Le Ministère des Cultes envoyait un Inspecteur Général, accompagné d'un Officier de la Police à l'Archevêque latin de Bucarest, pour inspecter les registres paroissiaux, ne laissant qu'un délai de quelques jours pour que ses ordres fussent exécutés.⁴

La Nonciature mise au courant de ce nouveau fait, qui était en contradiction avec les assurances données par le Gouvernement Royal,

² Voir nr. 121, note 3.

³ Voir nr. 218 et 220.

⁴ Voir nr. 439.

s'est empressée de faire une démarche amiable ⁵ auprès de Monsieur le Secrétaire Général du Ministère des Affaires Etrangères, qui dans un premier moment reconnut lui aussi l'opportunité de venir à une entente pour éviter un conflit, qui pourrait porter à des complications.

La difficulté semblait donc surmontée, en donnant au Ministère des Cultes purement et simplement la liste des juifs passés à l'Eglise catholique. Mais quelque temps après, le Gouvernement dans un Aide-Mémoire n. 64526 du 22 août 1942 ⁶ adressé à la Nonciature, croyait devoir revenir sur sa première décision, en faisant comprendre que non seulement la mesure prise par le Ministère des Cultes serait maintenue, mais encore que d'autres éventuelles mesures pourraient être adoptées. On laissait entendre, dans l'ensemble, que le Gouvernement voulait rester sur ce point de vue et que l'Eglise catholique devait s'adapter aux dispositions du Gouvernement. Le Saint Siège, mis au courant, a cru de son devoir de revenir sur les assurances et précisions données en leur temps par les Notes Officielles du Ministère Royal des Affaires Etrangères et c'est avec une douloureuse surprise qu'il se trouve en face de ce nouveau fait qui l'a vivement impressionné et lui donne de graves préoccupations. On lui avait garanti, en effet, que les Juifs passés au catholicisme pourraient jouir de tous les droits en matière religieuse, droits reconnus à tous les catholiques roumains par les articles I, XVIII, et XX du Concordat.

L'inspection ordonnée par le Ministère des Cultes, permettez Monsieur le Ministre de le répéter, a été pour le Saint Siège une grave surprise. De plus, l'Aide Mémoire du 22 Août dernier par lequel le Ministère des Affaires Etrangères portait à notre connaissance que cette mesure ne serait pas rapportée mais encore que de nouvelles éventuelles mesures pourraient encore être prises a déterminé le Saint-Siège à me prier de faire connaître qu'il ne peut pas apprendre sinon qu'avec vif regret les faits survenus, et de faire en même temps considérer à la haute sagesse du Gouvernement roumain que s'il est vrai que les Evêques sont obligés d'observer sous serment les lois du pays, il n'est pas admissible que ces lois se trouvent en contradiction avec ce qui est stipulé entre le Saint-Siège et le Gouvernement roumain, dans les articles I, XVIII et XX du Concordat.⁷

⁵ Voir nr. 444.

⁶ Voir nr. 458, note 2.

⁷ Voir nr. 458, note 3.

Le Saint Siège prie par conséquent le Gouvernement roumain de bien vouloir examiner de nouveau toute la question des juifs passés à la religion catholique dans le même esprit de large compréhension et de fidélité aux ententes passées entre le Saint Siège et le Gouvernement roumain.⁸

551. Le délégué apostolique à Athènes Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 1934 (A.E.S. 9023/42, orig.)

Athènes, 25 novembre 1942

Précisions sur la distribution des secours alimentaires envoyés en Grèce.

Al mio arrivo ad Atene, il 15 corr., trovai il venerato dispaccio di Vostra Eminenza reverendissima n. 56457, del 13 ottobre u.s.¹

Assunte informazioni alla fonte più sicura ho il piacere di riferire quanto segue:

1) Quanto fu inviato fin qui in Grecia a soccorso della popolazione civile, tanto da parte della Santa Sede come da parte della Croce Rossa, non venne mai toccato dalle truppe occupanti. Non mancano in merito gli organi internazionali di controllo. (Le stesse autorità italiane in un primo tempo mi espressero il desiderio che Mons. Testa² entrasse in una commissione che si aveva in animo di costituire per escludere ogni sospetto in ordine alla distribuzione dei viveri). La Croce Rossa internazionale ha reso su questo punto la testimonianza la più favorevole.

2) Ci sono altri soccorsi inviati dalle nazioni occupanti, specialmente dall'Italia (latte in scatola, formaggio, riso, conserve) che vengono distribuiti ai centri di assistenza sociale, per es. ospedali greci. Può darsi che una parte di questi commestibili fosse destinata alle truppe italiane, e qualche poca cosa sia passata al mercato nero.

3) È assolutamente falso quanto fu riferito circa le scatole di latte inviate dal Santo Padre, e « misteriosamente scomparse » prima che Mons. Calavassy³ le potesse ritirare.

⁸ Voir *infra* nr. 468, et A. MARTINI, *La S. Sede e gli ebrei della Romania*, p. 456 sv.

¹ Non publié, voir nr. 504.

² Mgr Giacomo Testa, auditeur de la Délégation.

³ Voir nr. 1, note 1.

Innanzitutto non è Monsignor Calavassy, bensì la Delegazione Apostolica che ritira tale merce.

Una volta il latte è arrivato su piroscampo italiano insieme con altra merce proveniente dall'Italia, e si seppe subito come lo stesso Ministro Ciano si fosse occupato perché il dono del Santo Padre venisse seguito con particolare attenzione e diligenza. Arrivò infatti regolarmente secondo le indicazioni ricevute in precedenza dall'ecc.mo Nunzio di Berna.

In genere questa Delegazione Apostolica riceve i soccorsi inviati dalla Santa Sede tramite la C.R.I. Il latte incominciò ad arrivare in scatole solo con l'ultima spedizione, cioè alla fine di ottobre. Prima venne spedito in casse da kgr. 50 ciascuna, ed era latte in polvere.

Si è dato il fatto che Mons. Calavassy ricevesse, e più volte, per le cucine popolari — focolari della Provvidenza — da lui presiedute e dirette sotto gli auspici della Delegazione Apostolica, vari soccorsi da parte delle autorità italiane: maccheroni, riso, formaggio, scatole di carne in conserva, ecc. Ebbe anche scatole di latte condensato (parte del dono inviato dal capo del governo italiano per i bambini greci).

È probabile che tale merce ritirata da Mons. Calavassy nella misura che gli spettava, sia stata considerata da qualcuno come regalo del Santo Padre, solo parzialmente consegnato al destinatario.³

552. Le cardinal Maglione au nonce en France Valeri

Tél. nr. 387 (A.E.S. 9183/42)

Vatican, 26 novembre 1942

Demande d'informations sur des réfugiés tchèques.

Notizie qui giunte informano essere a Marsiglia rifugiati Cechi. Prego V. E. R. informarmi se tale notizia sia vera, se essi siano bisognosi e se eventuale invio di sussidi potrebbe raggiungerli.¹

³ Voir *infra* nr. 556.

¹ Le délégué à Washington avait communiqué le 21 novembre: « ... Inoltre Comitato [vescovile] darebbe altri 10.000 dollari rifugiati Cechi di cui certo numero è in Marsiglia; però desidera conoscere prima se essi sono bisognosi e se Santa Sede può raggiungerli » (tél. nr. 914, A.E.S. 8641/42). La Secrétairerie d'Etat transmit la réponse de Mgr Valeri au Délé-

553. La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade d'Italie

(A.E.S. 58147, minute)

Vatican, 26 novembre 1942

Précis des démarches du Saint Siège effectuées pour obtenir des informations sur les prisonniers de guerre en Russie.

La Segreteria di Stato di Sua Santità aderendo a richiesta fattale dall'eccellentissima R. Ambasciata d'Italia, ha l'onore di fare una succinta esposizione dell'azione svolta dalla Santa Sede per i prigionieri in mano russa.¹

Nell'attesa di poter fare di più in seguito, essa ha anzitutto concentrati i suoi sforzi per ottenere le liste dei prigionieri e la possibilità di stabilire fra essi e le loro rispettive famiglie un servizio di notizie. A tal fine speciali passi sono stati fatti presso i governi degli Stati Uniti d'America, della Gran Bretagna e della Svezia; e sono stati anche interessati i Delegati Apostolici di Londra, di Washington, di Teheran e di Istanbul.

1. Fin dal settembre del 1941, la Segreteria di Stato, approfittando della presenza in Roma di S. E. Myron Taylor, rappresentante del Presidente degli Stati Uniti, pregava il suo governo di valersi della presenza in Russia di una commissione americana allo scopo di ottenere, per mezzo di essa, un'attiva partecipazione delle autorità russe al lavoro di assistenza ai prigionieri svolto dalla Santa Sede. Contemporaneamente il Delegato Apostolico di Washington era invitato ad appoggiare questa iniziativa della Santa Sede.²

Verso la fine dello scorso dicembre il Delegato Apostolico comunicava che il governo americano aveva dichiarato di non poter fare nulla.³

Alla distanza di poco più di un mese, la Santa Sede riteneva dover interessare nuovamente il Governo americano con una Nota all'Inca-

gué à Washington le 29 décembre: « ... Nunzio Francia comunica che vescovo Marsiglia pensa che qualche sussidio sarebbe ben accolto da quei rifugiati cechi in numero circa 400 » (tél. nr. 815, A.E.S. 9228/42).

¹ Voir nr. 480.

² Voir nr. 159 et 480, note 16.

³ Voir nr. 242.

ricato d'affari degli Stati Uniti, signor Tittmann, con cui si esprimeva la speranza che le autorità americane avrebbero potuto facilitare lo scambio di notizie circa i prigionieri in mano russa.⁴

Il 19 febbraio, l'Incaricato d'affari degli Stati Uniti pur esprimendo la viva simpatia del suo Governo per i motivi che ispiravano la Santa Sede e il suo rincrescimento di non essere ancora riuscito a nulla ottenere nel senso da essa desiderato, aggiungeva di non nutrire al riguardo speranza alcuna.⁵ Ciò era confermato due mesi dopo dal Delegato Apostolico il quale informava che il Governo russo aveva opposto un netto rifiuto ad ogni proposta. Il Delegato Apostolico aggiungeva che tuttavia il Governo americano avrebbe ritentato e che all'uopo avrebbe giovato se la Santa Sede avesse comunicato un piano concreto.⁶ Tale piano veniva subito mandato al Delegato Apostolico.⁷

Questi, ai primi di luglio, informava che in un lungo colloquio avuto col signor Welles gli era stato comunicato che anche verso la fine di giugno il Governo americano aveva ancora una volta insistito presso un'alta autorità sovietica, presentando il progetto della Santa Sede. Purtroppo la risposta era assolutamente negativa: nessuno scambio di liste né invio di notizie.⁸

2. L'11 luglio u.s. l'eminentissimo cardinale Segretario di Stato consegnava al Ministro inglese un Aide-Memoire, con cui gli si faceva presente l'intransigenza del Governo sovietico nel non voler fornire notizie circa i prigionieri in sua mano e gli si segnalavano i tentativi fatti a tale scopo dalla Santa Sede.⁹

Nonostante il suo interessamento, il signor Ministro non è stato finora in grado di dare alcuna risposta alla Santa Sede circa il su detto Aide-Memoire.

3. Il 20 aprile codesta eccellentissima Ambasciata rimetteva alla Segreteria di Stato la copia di una protesta mandata al Governo sovietico attraverso la Svezia per il trattamento inflitto ai prigionieri italiani.¹⁰ In seguito a questo invio, si pregava il Nunzio Apostolico d'Italia di avvicinare il Ministro di Svezia allo scopo di fargli presente

⁴ Voir nr. 272.

⁵ Voir nr. 288.

⁶ Voir nr. 349.

⁷ Voir nr. 355.

⁸ Voir nr. 420.

⁹ Voir nr. 480, note 41.

¹⁰ Voir nr. 480, note 37.

il desiderio della Santa Sede di arrivare alla trasmissione di notizie di prigionieri fatti sul fronte orientale, nonché l'appoggio che la Santa Sede dava per un trattamento umano dei prigionieri in mano russa.¹¹

Il 29 maggio il Nunzio Apostolico comunicava che la nota relativa a quanto sopra era stata mandata al Governo di Stoccolma per tentare una nuova pressione sul Governo sovietico. Ciò era fatto con nota del Governo svedese al Ministro dell'Unione Sovietica a Stoccolma in data 29 giugno u.s. Il 21 settembre u.s. il Ministro di Svezia a Roma informava il Nunzio Apostolico di non avere ancora ricevuto dall'Unione Sovietica nessuna risposta alla su detta nota.¹²

Recentemente il Nunzio Apostolico d'Italia era pregato di far presente al Ministro di Svezia che, allo scopo di facilitare al Governo russo qualche concessione nel senso indicato, si sarebbe potuto suggerire che, senza rinunciare alla speranza di un'ulteriore concessione, la Santa Sede per ora si sarebbe limitata a chiedere soltanto la comunicazione dei nomi dei prigionieri fatti dai Russi e dell'indirizzo delle loro famiglie.¹³

4. Non appena la Santa Sede seppe dell'intenzione del Governo polacco a Londra d'inviare a S. E. Mons. Gawlina, vescovo castrense polacco, in Russia, questa Segreteria di Stato si affrettava ad incaricare il Delegato Apostolico di Londra di concertare con lui come effettuare l'invio di notizie circa i prigionieri in Russia e specialmente i loro nomi ed indirizzi delle rispettive famiglie.¹⁴ Avendo il Delegato Apostolico di Londra comunicato che Monsignor Gawlina era già in viaggio e che tutto gli sarebbe stato comunicato per via diplomatica, la Segreteria di Stato pregava il Delegato Apostolico dell'Iran di ricordare a Mons. Gawlina il vivo desiderio della Santa Sede di avere notizie circa i prigionieri in Russia. E il medesimo Delegato era pregato di adoperarsi anche lui nello stesso senso.¹⁵

In seguito alla segnalazione dell'arrivo di Monsignor Gawlina a Teheran, nuove insistenze venivano fatte al Delegato Apostolico. Questi allora comunicava che avrebbe cercato in tutti i modi di adoperarsi nel senso desiderato; ma che, da informazioni avute, gli risultava non

¹¹ Voir nr. 386, annexe.

¹² Voir nr. 386 et 489.

¹³ Voir nr. 386, annexe.

¹⁴ Voir nr. 480, note 26 et 27.

¹⁵ Voir nr. 480, note 28.

essere possibile fare nulla in favore dei prigionieri e degli internati detenuti dai Russi.¹⁶

Finora nessuna notizia è qui pervenuta da parte di S. E. Mons. Gawlina.

5. Avendo la Santa Sede fatto presente al Delegato Apostolico di Turchia che ogni informazione circa i prigionieri in mano russa sarebbe stata bene accetta, il Delegato Apostolico rispondeva che avrebbe cercato un tramite per trattare della cosa con la rappresentanza russa ad Ankara: di ciò egli si sarebbe interessato personalmente in occasione di un suo prossimo viaggio a questa città, ma prevedeva molte e gravi difficoltà. Infatti questa iniziativa non ebbe seguito.¹⁷

6. Benché frequenti siano stati i passi fatti dalla Santa Sede presso il Governo degli Stati Uniti, recentemente, in occasione della visita al Vaticano dell'ecc.mo signor rappresentante del Presidente degli Stati Uniti, il Santo Padre si degnava di rivolgere direttamente al Capo della Nazione americana un Memorandum per pregarlo di interporre il suo efficace intervento al fine di ottenere dal Governo russo le desiderate informazioni circa i prigionieri di guerra da esso detenuti.¹⁸

Ancora non è pervenuta risposta a questo passo.

7. Ultimamente il Governo rumeno incaricava il rappresentante della Croce Rossa romena, S. E. Petrescu Comnène, di entrare in contatto con la Santa Sede allo scopo di ottenere notizie dei prigionieri in mano russa. Durante le conversazioni da lui avute con la Segreteria di Stato, questa apprendeva in via del tutto riservata, che il Governo russo si basa nelle sue relazioni con i suoi nemici sulla quarta convenzione dell'Aia (1907); la quale prevede lo scambio di notizie, ma non le visite ai campi. La Segreteria di Stato d'altra parte, aderendo al desiderio della Croce Rossa internazionale, espresso da S. E. Petrescu Comnène, di poter dire cioè che la Santa Sede s'interessava in modo particolare alla questione dei prigionieri di guerra in mano russa, era lieta di fargli sapere che non vi era alcun inconveniente a che la Croce Rossa internazionale menzionasse nelle sue dichiarazioni che la Santa Sede era più volte intervenuta in tale senso.¹⁹

8. La Santa Sede, perseguendo le sue attività caritative e nella speranza che esse possano un giorno influire sul Governo russo a fa-

¹⁶ Voir nr. 336.

¹⁷ Voir nr. 344.

¹⁸ Voir *Actes* 5, nr. 489, p. 724 sv.

¹⁹ Voir nr. 487.

vore dei prigionieri in sua mano, ha mostrato ripetute volte il suo interessamento anche a favore dei prigionieri russi in vari paesi in cui si trovano.

La Segreteria di Stato di Sua Santità si vale della circostanza per esprimere alla R. Ambasciata d'Italia i sensi della sua più alta considerazione.²⁰

554. La Légation de Yougoslavie à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 356 (A.S.S. 58377, orig.)

Cité du Vatican, 26 novembre 1942

Demande d'une intervention en faveur des Juifs hongrois.

I. Pour compléter les informations qu'elle a déjà fournies à la Secrétairerie d'Etat dans sa note verbale n. 356 du 14 courant,¹ la Légation Royale de Yougoslavie a l'honneur d'ajouter qu'un millier environ des Juifs transférés à Porto Re² est de nationalité hongroise ou appartient aux territoires récemment annexés par la Hongrie.

Tenant compte de cette circonstance, cette Légation Royale prie la Secrétairerie d'Etat de faire son possible auprès du Gouvernement hongrois pour empêcher l'extradition de ces malheureux hors du territoire occupé par les troupes italiennes. [...] ³

555. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2282/50240 (A.S.S. 58518, copie)

Berlin, 27 novembre 1942

Renseignements sur la situation dans le camp de concentration de Dachau; démarches du Nonce en faveur des prêtres qui s'y trouvent.

Mi è pervenuta la venerata lettera di Vostra Eminenza reverendissima inviata col pregiato dispaccio n. 8114/42 del 18 corrente mese,¹

²⁰ L'Ambassadeur remercia Mgr Montini le 28 novembre 1942: « ... sapendo però quanto personalmente Ella si sia dedicata con altissimo e cristiano sentimento a questa opera umanitaria, pur riuscita finora vana per la negazione da parte della Russia bolscevica di ogni fedeltà ai trattati e di ogni principio civile... » (nr. 3590).

¹ Non publié.

² Portoroz près Trieste.

³ Omise une demande de démarche en faveur de cas individuels.

¹ Voir *Actes* 3, nr. 441, pp. 675-677 et nr. 447, *ibid.* pp. 688-693.

destinata all'eminentissimo signor cardinale Adolfo Bertram, arcivescovo di Breslavia, perché persista ad interessarsi a favore dei sacerdoti detenuti in Dachau o in altri campi di concentramento; ho avuto l'occasione favorevole di fargliela subito prudentemente recapitare.

Sono lieto di comunicare a Vostra Eminenza che anche da informazioni da fonte polacca, per quanto riguarda i detenuti polacchi, il numero dei morti in Dachau si sarebbe normalizzato. Qualche cosa di meno regolare però pare che realmente prima si fosse là perpetrato; il direttore del campo fu cambiato e sostituito da un direttore meno disumano, con molta soddisfazione di tutti i detenuti.² Il vecchio direttore aveva infatti, il giorno 11 febbraio 1942, introdotto non insignificanti peggioramenti nella vita del campo: aveva sospeso la distribuzione settimanale, per quanto facoltativa, di cacao e vino, e sottoponeva i detenuti a lavori non sempre lievi o a marcie punitive. Il lavoro manuale per vero è obbligatorio ancora, ma più moderato, tanto che dai più è preferito all'ozio forzato. Alcuni sono addetti a lavori fuori del campo, in industrie di Monaco, ove essi vengono trasportati con un torpedone ogni mattina e riportati poi la sera a Dachau (Dachau dista circa 18 chilometri da Monaco).

Non ho mancato di far rilevare al Governo che la normalizzazione dei decessi si era ottenuta; il che dimostrava, dissi, che i lamenti mossi non erano infondati e che i sospetti non erano sbagliati. [...] ³

556. Le délégué apostolique à Athènes Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 1934 bis (A.E.S. 9024/42, copie)

Athènes, 30 novembre 1942

Renseignements sur la situation alimentaire en Grèce.

Faccio seguito al mio rapporto n. 1934 del 25 uscente mese.¹

A proposito di trafugamenti di derrate per la popolazione civile in Grecia mi occorre riferire quanto si viene scoprendo in questi giorni di effervescente aspettazione del ritorno degli Inglesi.

² Le « SS-Obersturmbannführer » Weiß; voir J. NEUHÄUSLER: *Wie war das im KZ Dachau?*, Munich 1964⁸, p. 16 sv.

³ Omises des informations sur un Polonais emprisonné à Dachau.

¹ Voir nr. 551.

È noto che durante lo scorso inverno e per tutto questo anno si visse qui nella più grande miseria seguita dalla fame e dalla mortalità per decine e decine di migliaia di poveri cittadini. Cfr. mio rapporto n. 1933.² Le cause, presentate anche all'estero, per suscitare sentimenti di compassione e generosità di sussidi, nonché a scopo di propaganda, si diceva e si riteneva fossero le seguenti:

1. Scarszza di viveri e impossibilità di farli venire da fuori.
2. Sequestro dei pochi prodotti greci per l'alimentazione delle armate di occupazione: ed invio di ciò che rimaneva in Germania ed in Italia.

Di là il vertiginoso salire dei prezzi sino all'inverosimile, e la crisi la più terribile, specialmente per i poveri e le famiglie di modesta condizione.

Ora è bastato che l'autosuggestione per la prossima venuta degli Inglesi incominciasse a diffondersi e con ciò la persuasione che la guerra sta per finire e le truppe amiche e vittoriose recheranno in Grecia ogni abbondanza, perché gli stok di merci nascoste si aprissero d'incanto, e con stupefazione mista a indignazione universale, si vedessero i magazzini e i negozi della città riempirsi di ogni ben di Dio, e con tale ricchezza da far ricordare a più d'uno il mercato delle viglie di Natale e di Pasqua, e quel che più conta a prezzi straordinariamente ribassati.

Ecco un saggio dei prezzi di un mese fa e dei prezzi d'ora:

Olio: ribasso da 26 a 6 mila dramme l'oka.

Carne: da 20 e 25 a 6 mila.

Patate: da 8 a 3 mila.

Fagiuoli: da 15 a 4 o 5 mila.

Lo stesso dicasi degli articoli di vestiario, stoffe, calzature, ecc.

La conclusione di questo fenomeno è evidente e corrisponde a quanto si era già intravisto. Mentre il mondo intero si impietosiva sulle sorti del popolo greco, i Greci si arricchivano sul sangue dei loro fratelli.

Ciò non significa che si debba rallentare l'opera caritativa per questi Elleni infelici: poiché accanto a molti pescecani una moltitudine di poveri continua a vivere di stenti. Ma scopre una pagina nuova e truce della storia disonorevole che la guerra mondiale sta scrivendo.

² Voir nr. 549.

**557. Le visiteur apostolique à Zagreb Marcone
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 607/42 (A.E.S. 8445/42, orig.)

Zagreb, 1^{er} décembre 1942

Démarches en faveur des Juifs croates.

In risposta al venerato foglio n. 6960/42 del 6 ottobre c.a.¹ pregiomi riferire quanto segue:

Nelle mie visite al Poglavnik e nei miei contatti con le altre autorità civili, specie col capo della polizia, ho sempre insistito per un benevolo trattamento verso gli ebrei. Le risposte sono state sempre le stesse: « Gli ebrei devono lasciare la Croazia; non è nelle intenzioni del Governo di trattarli duramente ». Il Poglavnik ha anche impartito ordini in questo senso.

Siccome questo Governo non ha la forza di farsi ubbidire, è facile, anzi è certo che le autorità dipendenti invece di ubbidire agli ordini superiori, tante volte si abbandonano agli eccessi deplorati.

**558. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 928 (A.E.S. 8396/42)

Washington, 2 décembre 1942, 7 h. 33
reçu, 3 décembre, 13 h. 25

Les Japonais auraient pris une partie des secours destinés aux prisonniers de guerre en Extrême-Orient.

Credo opportuno comunicare quanto circola in questi giorni: di 100.000 dollari donati dal Santo Padre per soccorsi in Giappone, autorità militari giapponesi ritennero 40.000 per il loro esercito. Vaticano ha protestato, ma poi sebbene con riluttanza lasciò correre, e i giapponesi hanno diffuso voce che sommo Pontefice ha aiutato loro esercito et causa.¹

¹ Voir nr. 502.

¹ On répondit le 24 décembre au délégué: « Notizie riferite destituite ogni fondamento... Signor Taylor fu messo qui a corrente varie erogazioni Santa Sede in Estremo Oriente e loro vera destinazione » (tél. nr. 812, A.E.S. 8396/42).

559. La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade d'Italie

(A.E.S. 8338/42, minute)

Vatican, 4 décembre 1942

Démarche en faveur de dalmates internés et accusés de propagande communiste.

Il 5 corrente mese si inizierebbe presso il tribunale speciale per la difesa dello Stato un processo contro 22 dalmati, internati nel campo di concentramento di Lipari, accusati di propaganda comunista.

Secondo notizie pervenute alla S. Sede si tratterebbe di persone precedentemente conosciute come estranee, se non ostili, al comunismo.

La Segreteria di Stato di Sua Santità si permette di interessare in proposito l'ecc.ma R. Ambasciata d'Italia presso la Santa Sede anche perché detti accusati — a quanto si afferma — non avrebbero potuto scegliere in tempo i loro avvocati, e quelli presentatisi all'ultimo momento richiederebbero onorari che sorpassano di molto le loro possibilità.¹

560. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 6379/1151 (A.E.S. 192/43, orig.)

Vichy, 7 décembre 1942

Nouveaux dangers pour les Juifs résidant dans la zone de la France récemment occupée par les Allemands.

Un non ariano, residente a Nizza, sotto il pseudonimo « Juif » o « persécuté » si rivolge di tanto in tanto alla Nunziatura per esporle la situazione dei giudei in Francia. Nell'ultima lettera che mi ha scritto e che rimetto, qui acclusa,¹ all'Eminenza Vostra reverendissima parla, come Ella rileverà, dei nuovi pericoli sopraggiunti ai suoi correligionari in seguito alla recente occupazione di territori francesi effettuata dalle truppe dell'Asse e domanda che il Santo Padre si degni di raccomandare alle autorità italiane di non accrescere le sofferenze dei non ariani che si trovano nei territori da esse presidiati.

¹ Le même jour on demanda au nonce de s'occuper d'un autre cas de représailles contre les Dalmates (A.E.S. 8330/42).

¹ Non publié.

561. Le nonce à Berlin Orsenigo à Mgr Montini

Rap. nr. 2302/50370 (A.S.S. Guerra, Pol.-Mil.-Germania 265, orig.)

Berlin, 7 décembre 1942

Informations sur le traitement des officiers polonais prisonniers de guerre en Allemagne.

Ho assunto informazioni per quanto riguarda il trattamento degli ufficiali dell'esercito polacco, internati in campi di prigionieri di guerra in Germania, di cui nel pregiato dispaccio di Vostra Eccellenza reverendissima n. 57.421, in data 13 novembre ultimo scorso.¹ Mi fu assicurato che gli ufficiali in generale sono tuttora trattati conformemente alle norme del diritto internazionale per i prigionieri di guerra. Che forse vi sia qualche caso particolare, in cui per ragioni disciplinari siasi dovuto procedere a restrizioni contro alcuni, questo sfuggiva alla conoscenza del mio informatore, il quale era d'avviso però che anche in tal caso vengono rispettati i limiti tracciati dalle convenzioni internazionali.

Se apprenderò altre notizie più precise sia positive che negative, non mancherò di segnalarle anche in seguito.

562. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2306/50384 (A.E.S. 8841/42, orig.)

Berlin, 9 décembre 1942

Les interventions en faveur de juifs personnellement désignés rendent leur situation plus dangereuse.

Mi è pervenuto il venerato dispaccio di Vostra Eminenza reverendissima n. 8246/42, in data 25 novembre ultimo scorso,¹ con un inserto, che mi onoro di restituire qui accluso.

¹ Non publié. On avait demandé au nonce des informations sur le traitement des officiers polonais prisonniers de guerre en Allemagne qui, selon une communication de l'ambassadeur de Pologne (nr. 122/SA/251 du 27 octobre, A.S.S. 57421), « auraient été avertis par les autorités militaires compétentes que dorénavant ils ne seraient plus considérés comme prisonniers de guerre au sens du droit international ».

¹ Non publié.

Un intervento da parte mia per X, nel senso indicato, sarebbe certamente infruttuoso, perché si tratta non solo di persona non ariana, ma residente in territorio polacco e che per di più domanda il permesso di emigrare nell'Uruguay, paese attualmente in guerra con la Germania. È sconsigliabile inoltre qualsiasi segnalazione del suo nome, perché si corre pericolo talvolta di mettere in vista una persona, che forse vive molto ritirata, nella speranza di sfuggire così alle razzie dei non-ariani che periodicamente si fanno. Quest'ultima considerazione escluderebbe per noi ogni possibilità di soccorrere X, a meno che si possa prima cautamente avvicinarla. Purtroppo è questo uno degli innumerevoli casi tanto più penosi, in quanto non si riesce a far giungere nemmeno una parola, che possa confortare questi infelici, i quali nel timore della deportazione trascinano la vita in una vera agonia.

563. Notes de la Nonciature à Berlin

Sans nr. (A.E.S. 9057/42, orig.)¹

Rome, 9 décembre 1942

Précis sur la persécution des Juifs en Allemagne; nombre des Juifs; principales mesures prises contre eux; la réaction de la population allemande et la contre-réaction du parti nationalsocialiste; attitude des évêques allemands.

IL PROBLEMA EBRAICO

Negli anni 1941 e 1942 il Governo nazionalsocialista ha dato alla lotta contro gli ebrei un impulso straordinariamente ampio. Ciò, mentre costituisce una graduale e progressiva applicazione del programma nazionalsocialista contro i suoi tre classici nemici: ebrei, cristiani e massoni, tuttavia è, in questo momento, indice anche dei bassi sentimenti di vendetta e di ira, che animano i capi del Reich per l'imprevista, durissima resistenza russa, da essi attribuita agli abili commissari ebraici, nonché per l'entrata in guerra degli Stati Uniti, attribuita essa pure all'alta finanza ebraica internazionale.

¹ L'auteur, Mgr Giuseppe Di Meglio, « Uditore » près la nonciature de Berlin, avait apporté lui-même à Rome ce rapport sur la situation de l'Eglise en Allemagne, dont nous publions cet extrait.

Valutazioni numeriche.

A prescindere, però, da questi motivi, piuttosto contingenti, è evidente che, nel momento attuale, il problema ebraico doveva divenire di primaria importanza, nel campo politico interno, se il nazionalsocialismo voleva realmente attuare la progressiva purificazione della Germania dal sangue semita.

Il numero, infatti, degli ebrei, oggi residenti nel Reich e nei paesi occupati dal medesimo, o sottoposti alla sua dominazione politica, è oggi ingentissimo.

Secondo i dati, forniti dalla stampa, gli ebrei residenti in Germania erano, nel 1939, circa 500.000. Dopo la divisione russo-tedesca della Polonia, quelli residenti nelle regioni, che ora formano il General-gouvernement era valutato a 2 milioni. Molti ebrei vivono nell'Ungheria, Romania, Slovacchia. Dopo l'inizio della guerra con la Russia, cadevano sotto la dominazione germanica circa un milione e mezzo di ebrei, abitanti nelle regioni della Polonia, che erano state attribuite alla Russia; e 260.000 appartenenti alle regioni baltiche.

Nelle regioni propriamente russe, secondo i dati forniti nel 1939 dal governo sovietico, ne abitavano tre milioni e mezzo; di essi, almeno un milione e mezzo risiedevano nei territori russi, ora occupati dalla Germania.

Poiché moltissimi fuggirono, prima dell'arrivo delle truppe germaniche, dalle regioni polacche sottoposte ai russi e da quelle propriamente russe, si valuta, che attualmente, sia nel Reich come nei territori occupati, nonché nel Protettorato della Boemia e Moravia, si trovino oltre 4 milioni di ebrei, cioè, un quarto di tutta la popolazione ebraica mondiale.

Misure.

Le principali misure stabilite contro gli ebrei sono le seguenti:

1. Istituzione dei ghetti.

Interi quartieri di alcune città sono stati destinati agli ebrei, come loro stabile dimora, con diritto di amministrazione, forze di polizia, e mezzi di comunicazione proprii.

Dei ghetti, finora istituiti, i più importanti sono quelli di Lietzmannstadt (Lodz) e di Varsavia. Alcuni ghetti sono sorti anche nei paesi baltici nonché nelle regioni russe occupate.

2. Campi di concentramento.

Poiché, com'è evidente, non tutti gli ebrei possono trovar posto nei ghetti delle città, sono stati creati immensi campi di concentramento, dove essi conducono una vita durissima; vien loro dato poco cibo; sono sottoposti a un lavoro straordinariamente pesante: cause tutte che ben presto conducono molti alla morte.

Si dice che tali campi di concentramento siano finora sorti in Polonia, il che lascia pensare che le regioni orientali, particolarmente la Polonia, siano state, nei disegni del Governo germanico, stabilite come luogo definitivo di residenza per le popolazioni ebraiche dell'Europa.

In genere, per non richiamare troppo l'attenzione della popolazione, essi sono obbligati a partire nel cuore della notte; possono portare seco pochissimi indumenti personali ed una somma di danaro lievissima.

3. La stella.

A partire dal mese di settembre 1941, è stato reso obbligatorio per ogni israelita un segno di riconoscimento: una stella gialla, a sei punte, da portarsi sul petto, con nel centro la scritta: *Jude!*²

La visione di questi infelici, che, pallidi e macilenti (le razioni alimentari sono molto ridotte rispetto a quelle dei tedeschi; alcune derrate alimentari sono per essi del tutto escluse) affollano le vie cittadine, in determinate ore del giorno, oppure, viaggiando, si raccolgono in un angolo, desta un senso di profondo raccapriccio e commiserazione.

La reazione del popolo germanico.

Il popolo germanico — sia detto a suo onore — nonostante la sua viva sensibilità nazionale, si dimostra tuttavia anche esternamente molto indifferente verso tali provvedimenti. Non si nota mai un gesto di scherno o anche di semplice ironia riguardo agli ebrei; tale indifferenza esterna presuppone un risentimento interno molto notevole per l'inumanità di questa misura, che — i tedeschi stessi ben lo comprendono — non può ridondare a vanto di un popolo civile, soprattutto, poi, quando si tratti di un popolo che afferma di essere il più alto *Kulturträger* del mondo!

² Voir nr. 149.

La contro-reazione del partito.

Segno della non felice reazione suscitata nel popolo dal provvedimento della stella, è un foglio volante, recentemente diffuso dal partito, in cui si dice espressamente che i giudei devono essere considerati come nemici della patria.

Il signor Göbbels,³ in un violento articolo, dopo aver messo in rilievo, disapprovandolo, l'eccessivo senso umanitario, «innato nell'anima germanica», esortava i cittadini a vedere in chiunque porti la stella gialla, il traditore autentico del popolo germanico, della sua morale e della sua cultura.

Inumani trattamenti nelle regioni occupate e nei paesi sottoposti politicamente alla Germania.

Un giornalista italiano, reduce dalla Romania, mi fece, tempo fa, una lunga relazione circa i metodi brutali, adoperati in quel paese, soprattutto per istigazione germanica, contro gli ebrei.

Egli mi raccontava che era stato riempito di ebrei un treno intero; ogni fessura fu poi accuratamente otturata, in modo che non passasse un filo d'aria. Quando il treno giunse alla località prestabilita, i superstiti erano pochissimi, quelli, cioè, che, trovandosi vicino a qualche fessura, non completamente chiusa, avevano potuto respirare un po' d'aria.

Di questi infelici non si vuole solo la fine; ma si vuole assaporare anche, con satanico gusto, l'altrui morte lenta e atrocissima.

Lo stesso giornalista notava che l'elemento più grave, l'aspetto veramente tragico, di tale azione antiebraica è l'assoluta freddezza di spirito con cui le autorità responsabili impartiscono gli ordini e l'indifferenza degli ufficiali, che assistono alle esecuzioni, fumando la sigaretta.

L'« Institut für Erforschung des jüdischen Einflusses auf das deutsche Leben ».⁴

Tale Istituto è stato aperto lo scorso anno, con un discorso di Alfredo Rosenberg, dal titolo « Die Judenfrage als Weltproblem ».⁵

³ Ministre de propagande.

⁴ Le titre complet de cet Institut était «... auf das deutsche kirchliche Leben»; l'inauguration eut lieu en mars 1941. Le « Reichswart » (voir note 6) donne dans son numéro du 9 septembre 1942 comme thèse principale de l'Institut qu'il y a une opposition fondamentale entre Jésus et le judaïsme.

⁵ Alfred Rosenberg était l'idéologue en chef du parti national-socialiste, qui avait écrit *Der Mythos des XX. Jahrhunderts*.

Tale Istituto ha — come avverte il « Reichswart »⁶ — come scopo principale di dimostrare l'intima unione esistente tra il cristianesimo e il giudaismo, per cui gli effetti deleteri del giudaismo sull'anima germanica sono da attribuirsi anche al cristianesimo.

Nel surriferito discorso, il signor Rosenberg dichiarava: « Für Deutschland ist die Judenfrage erst dann gelöst, wenn der letzte Jude den großdeutschen Raum verlassen hat ».

Recentemente ha avuto luogo in Norinberga la terza seduta plenaria dei membri dell'Istituto.⁷ Tra gli altri sono stati discussi i seguenti temi: « Paulus, Judensending und Christusapostel; die Muttersprache Jesu ». Lo sviluppo degli elementi spirituali, propri del germanesimo, sarebbe stato impedito da un « jüdisches Koordinatensystem » della teologia paolina. Gesù Cristo è un riformatore nel campo interno dei giudei. Ciò era stato dimostrato sufficientemente dal danese Grönbach;⁸ ora il professore Dr. Odeberg⁹ ha recato nuovi personali risultati scientifici in proposito.

Il presidente dell'Istituto¹⁰ ha tenuto nell'università di Berlino una conferenza dal titolo « Die Arbeit des Instituts im religiösen Ringen der Gegenwart », nella quale ha sviluppato le idee sopra espresse.

La questione ebraica e l'episcopato germanico.

Alcuni ecclesiastici e laici cattolici hanno notato, con meraviglia, come finora l'episcopato germanico non abbia fatto alcuna manifestazione collettiva sulla questione dei gravi maltrattamenti inflitti agli ebrei, mentre l'episcopato francese ha subito preso posizione contro la legislazione razziale in Francia, introdotta dal Maresciallo Pétain, nonché voci di protesta sono state elevate anche in altre nazioni.¹¹

⁶ La publication hebdomadaire du comte Ernst zu Reventlow (1869-1943) de tendance nettement antisémite.

⁷ Le « Reichswart » rapporte sur cette séance dans son numéro du 9 septembre 1942 (23^{ème} année, nr. 27); la conférence mentionnée fut tenue par Georg Bertram.

⁸ Vilh. Grönbach, professeur d'histoire des religions à l'Université de Copenhague.

⁹ Hugo Odeberg, professeur d'exégèse à l'Université de Lund, auteur du livre « Jesus der Menschensohn » (Stuttgart 1941).

¹⁰ Dr. Walter Grundmann, professeur d'exégèse à l'Université de Jéna.

¹¹ Voir nr. 440, 443, 449, 454, 463, 468.

10 DÉCEMBRE 1942

564. Le délégué apostolique à Tokyo Marella au cardinal Maglione

Rapport récapitulatif nr. 5 (A.E.S. 3707/43, orig.)

Tokyo, 10 décembre 1942

Efforts pour activer le service d'informations et l'assistance aux prisonniers de guerre; renseignements sur la situation des internés, prêtres et religieux; limitations des secours destinés aux internés; visites aux camps de prisonniers.

[...] ¹

1. Visite à Monsieur Tani, Ministre des Affaires Etrangères:

Dès réception du télégramme ² concernant le meurtre de missionnaires dans la partie Sud des îles Salomon, j'avais écrit au Ministre conformément aux instructions reçues et dans le même temps je lui demandais si possible la faveur d'une entrevue. Pour ce qui est de l'incident des Salomon, j'ai été informé téléphoniquement que l'on procédait à une enquête, puis plus rien.

Il y a quelques jours m'est venue l'audience sollicitée. Mon but était d'insister particulièrement sur les deux points qui tiennent spécialement à cœur au Saint-Père: le service des renseignements et la faculté de prêter quelque assistance, surtout religieuse aux internés et prisonniers. Sur ces deux points j'avais préparé un Memorandum que j'ai laissé au Ministre. En même temps je lui remettais un nombre considérable de feuilles de demandes de renseignements telles qu'elles étaient venues par la poste de Suisse, mais classées par destination et complétées de listes bien en ordre pour faciliter le travail. Comme il m'était impossible de traduire tout cela, condition absolument requise pour la poste militaire seule ouverte avec la plupart des pays, je demandais au ministre de vouloir bien charger quelqu'un de s'assurer qu'il n'y avait rien de nature porter préjudice au Japon, puis de transmettre ce courrier à destination pour réponse et de me le retourner.

Le Ministre s'est montré fort sympathique, a admiré le travail que s'imposait le Vatican, et déclaré qu'il ferait volontiers de son mieux

¹ Omises des informations détaillées sur le service postal.

² Non publié. Le Délégué Apostolique en Australie avait informé le Vatican de la mort, dans le Vicariat des « South Solomons », de deux Maristes et de deux religieuses, apparemment du fait mains des soldats japonais. Maglione en informait Marella à Tokyo par télégramme nr. 151, le 31 octobre.

pour coopérer; mais il n'a pas laissé ignorer qu'il ne voyait guère de possibilité de succès, aucun service de ce genre n'existant au Japon et le Ministère des Affaires Etrangères dépendant entièrement sur ce point des autorités japonaises sur les lieux.

Naturellement il ne savait rien des accords survenus entre le Saint-Siège et le Gouvernement Japonais au point de vue d'un échange de renseignements:³ il est nouveau dans sa charge et d'autre part les affaires de ce genre ne semblent pas monter jusqu'à lui. Comme je lui rappelais l'assurance, donnée par le ministre Harada, que cet échange ne souffrirait aucune difficulté, il sourit et me dit que M. Harada avait d'excellentes intentions. Personnellement il semblait voir la réalité sous un jour bien différent.

Je n'ai pas manqué de saisir l'occasion pour faire remarquer combien un poste de radio faciliterait ce service de renseignements. J'ai ajouté que j'avais demandé l'autorisation de posséder un tel poste il y avait quelques mois, sur l'assurance donnée à Rome par M. Harada que la chose allait de soi et ne pouvait faire l'objet d'aucune difficulté. Sur ce point encore je n'ai pu obtenir d'assurances précises.

Par contre, au cours de la conversation le Ministre m'a demandé pourquoi nous ne faisons pas ce service d'information par l'intermédiaire des nations protectrices qui avaient qualité spéciale pour cela. J'ai dû faire remarquer que de tous les points du monde on s'adressait au Saint-Siège pour cette œuvre éminemment humanitaire:⁴ les feuilles mêmes que je lui remettais, venues de tous les Représentants diplomatiques du Vatican dans le monde, lui permettraient de voir que les divers Gouvernements apportaient partout un concours bienveillant. La remarque du Ministre correspond cependant à la tendance du Japon de s'en tenir sur ce point à un minimum, de n'utiliser que les organismes strictement imposés par les accords internationaux. Un journal annonçait dernièrement que le Japon allait s'efforcer de se renseigner exactement sur la situation de ses nationaux internés par

³ Aussitôt après l'entretien le délégué avait informé la Secrétairerie d'Etat: « Ho avuto colloquio Ministro Esteri circa servizio informazioni e assistenza religiosa internati, prigionieri. Ministro Esteri farà possibile nonostante difficoltà » (tél. nr. 228 du 25 novembre, A.E.S. 8775/42).

⁴ Sur demande du délégué à Washington (tél. nr. 883 du 27 octobre, A.E.S. 7752/42) on télégraphia au délégué à Tokyo: « Dato il crescente numero di richieste notizie... prego V. E. R. farmi sapere se Ella è in grado di fornirmi informazioni in merito. Ho nuovamente interessato anche questo Delegato giapponese » (tél. nr. 149, A.E.S. 8763/42).

l'intermédiaire des nations protectrices et de la Croix Rouge internationale. Il semble donc résolu à se passer de tout autre moyen qui l'obligerait à quelque réciprocité.

Pour ce qui est de l'assistance religieuse à permettre aux internés, j'ai surtout insisté pour les religieuses. Remerciant le Gouvernement de ce qu'on avait bien voulu leur accorder une Messe par semaine, j'ai ajouté que cela restait manifestement insuffisant étant donné le caractère spécial des personnes en question et faisant remarquer qu'il ne s'agissait pas d'une cérémonie quelconque mais de quelque chose d'essentiellement nécessaire à la vie religieuse catholique; la privation en serait même plus sensible que toute pénurie matérielle. J'ai eu le plaisir d'apprendre quelques jours après que la S.te Messe quotidienne avait été accordée en principe pourvu qu'elle fût dite par un prêtre japonais. Le moral des Religieuses en a été grandement réconforté. C'était justement en raison de leurs souffrances morales antérieures de ce chef, que j'avais sollicité du Saint-Siège la faveur extraordinaire de la communion par la main d'une Supérieure.

J'ai demandé également la Messe hebdomadaire pour les prisonniers de guerre américains au Japon. Ceux-ci ont avec eux leur aumônier. Ils ont demandé plusieurs fois cette faveur et leur demande a été appuyée par l'Archevêque de Tokyo,⁵ qui s'est déclaré prêt à fournir le nécessaire; jusqu'à présent pas de résultat. Les autorités japonaises semblent considérer la S.te Messe comme une procession ou un arbre de Noël; une sorte de fête que l'on peut à la rigueur accorder une fois l'an. Leur religion ne les prépare pas à comprendre ce rôle du culte catholique.

2. Internés:

J'ai l'espoir de pouvoir à nouveau rendre visite à nos internés prêtres et religieux, du moins dans les camps au voisinage de la capitale. En attendant je suis régulièrement informé de tout ce qui les concerne à travers la Légation Suisse; cela me permet de faire éventuellement les démarches voulues auprès des autorités. Actuellement, ces internés sont l'objet d'un bon vouloir évident. La nourriture est en général bonne et plus abondante aussi que par le passé. En raison de certaines constitutions, elle ne semble pas encore suffisante partout, mais des secours peuvent être fournis du dehors. Pour les sœurs en particulier

⁵ Mgr Tatsuo Doi (1892-1970; cardinal 1960), archevêque depuis 1937.

la situation matérielle semble excellente, les diverses maisons religieuses s'étant concertées pour l'envoi régulier de secours.

La situation la plus pénible est celle d'une partie des missionnaires canadiens. Ceux d'entre eux qui avaient consenti à se faire porter sur la liste de rapatriement reçoivent par la Suisse des secours financiers de leur gouvernement; les autres se voient refuser toute aide de ce genre et n'ont par ailleurs personne pour les assister ici. C'est sur eux que les effets moraux de l'internement se font le plus fortement sentir. Certains avaient depuis la guerre une certaine exaltation; elle semble tourner maintenant à l'idée fixe et l'on peut craindre pour plusieurs un dérangement complet du cerveau, comme ce fut déjà le cas pour des Hollandais heureusement rapatriés aujourd'hui. Notre espoir est qu'un bateau puisse emmener sous peu bon nombre des internés, les canadiens en particulier.

Les événements accusent de plus en plus les inconvénients qui résultent fatalement de l'internement et sans aucun profit, au contraire, pour cette Eglise. Un certain esprit se développe bien contraire au bien des âmes. Depuis le début l'archevêque de Tokyo a fait les plus grands efforts pour obtenir des autorités un meilleur traitement des internés et pour les soulager dans la mesure de ses moyens. Il n'ignore pas cependant que ceux-ci, du moins une partie d'entre eux, le regardent comme un adversaire; cela paralyse ses moyens d'action. A l'occasion de certaines visites qu'ils reçoivent du dehors, des internés se plaignent d'être complètement abandonnés par l'Eglise; ces bruits colportés font tort à la bonne union des fidèles. S'il est permis de le dire, c'est parmi les plus ardents candidats au martyre que l'on trouve le moins d'âmes ayant la trempe voulue pour le supporter.

Dernièrement l'une ou l'autre des sœurs irlandaises internées ont été relâchées parce qu'elles avaient des passeports irlandais. Les autres sont toujours dans les camps; cela prouve que le gouvernement s'est refusé à admettre la thèse que je lui ai présentée sur la recommandation du Saint-Siège, à savoir que le passeport ne prouvait rien touchant la nationalité. On n'avancera pas tant que l'Etat libre d'Irlande n'aura pas choisi un pays neutre ou sympathique au Japon pour le représenter.

3. Argent destiné aux internés:

Ainsi que je l'ai fait savoir, j'ai remis au Ministre des Affaires Etrangères une somme de 15.000 yen prélevée sur les 21.144 mis par le Saint-Siège à la disposition des prisonniers et internés américains au

Japon.⁶ Un accusé de réception m'a été remis. Dès que j'aurai été avisé de la répartition faite aux internés par le Ministère de l'Intérieur j'en avertirai aussitôt; je ne pense pas que ce soit avant Noël ou Nouvel An. Les 6.144,00 yen restants serviront le cas échéant pour les prisonniers de guerre si finalement on m'autorise, soit à les visiter personnellement, ce sur quoi je ne compte pas, soit à les assister par l'intermédiaire du ministère de la guerre, ce qui n'est pas absolument impossible.

Lorsque le Saint-Siège m'a demandé s'il y avait lieu d'envoyer d'autre argent aux mêmes intentions, j'ai répondu qu'on le pouvait faire, mais qu'il ne saurait être question ni de grosses sommes versées d'un coup, ni de secours trop fréquents. J'ai fait remarquer en outre que le fait de destiner toujours l'argent aux seuls Américains ne ferait pas bonne impression. La provenance de l'argent en pourrait devenir suspecte. Par contre, ai-je ajouté, il serait très désirable de disposer d'une certaine somme pouvant être utilisée indistinctement pour tout prisonnier ou interné selon ses besoins spéciaux ou à l'occasion de la visite d'un camp dans lequel se trouveraient, comme c'est le cas d'ordinaire, des gens de toutes nationalités. Cela me servirait en outre pour ces missionnaires canadiens par exemple dont j'ai déjà parlé plus haut. Reste cependant la difficulté de se procurer denrées alimentaires ou effets de vêtements.

Personnellement je puis prendre bien peu sur les fonds de la Délégation; il me faut prévoir toujours six mois devant moi, les faits prouvant que ce délai est nécessaire pour l'envoi de nouvel argent.

Cet article venait d'être écrit quand j'ai reçu la visite de M. Tadakatsu Suzuki ancien ministre d'Egypte [*sic*]⁷ et chargé aujourd'hui par le Ministère des Affaires Etrangères d'organiser le service des prisonniers, internés et disparus divers. Cet organisme est de création toute récente; jusqu'ici il n'y avait absolument rien; c'est dire qu'il ne faut pas s'étonner si les nouvelles ne venaient pas.

M. Suzuki, que je connais très bien depuis le temps où il était chef de protocole, est venu me dire qu'il était en possession de tous les documents que j'avais demandé de transmettre et connaissait les accords que M. Harada avait cru pouvoir prendre avec le Saint-Siège touchant les demandes diverses de renseignements. Il m'a déclaré qu'il travail-

⁶ Voir nr. 530.

⁷ Suzuki était ministre du Japon en Egypte jusqu'à l'entrée en guerre du Japon.

lerait de son mieux et avait déjà réuni pour cela dans son service le personnel qu'il jugeait le plus capable; de grands espoirs cependant ne pouvaient lui être permis. De fait, il n'existe, même pour les prisonniers de guerre, aucun office central. Dans chaque territoire occupé ceux-ci dépendent uniquement du commandement local qui les déplace continuellement, si bien qu'il est impossible à l'heure actuelle, pour le haut commandement d'avoir une seule liste à jour. De plus la loi est que rien ne peut se transmettre qui ne soit en langue japonaise. On s'aperçoit bien aujourd'hui de l'impossibilité d'une telle règle, mais il sera très difficile et sans doute assez long d'en obtenir le changement.

Pour ce qui est des visites aux prisonniers de guerre, on est finalement arrivé à un accord avec la Croix-Rouge internationale, si bien que la toute première inspection des camps par un représentant de cette organisation pourra commencer le 8 décembre prochain, soit exactement le jour anniversaire de l'ouverture des hostilités. Ainsi on est donc au commencement de toutes choses et il faudra encore une longue patience avant que tout fonctionne. Si l'on ajoute que le Saint-Siège apparaît dans ce domaine comme un organisme non prévu et faisant en quelque sorte double emploi avec la Croix-Rouge ou les nations protectrices, on voit que M. Suzuki avait raison de trouver autrement difficile que M. Harada une éventuelle visite de ma part aux prisonniers de guerre. Par contre il s'est étonné que l'on ne m'ait pas accordé de suite le privilège de la radio, cela devant aller de soi. Il m'a déclaré qu'il s'informerait, bien que l'affaire ne fût pas de son ressort.

565. La délégation apostolique à Jérusalem à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 1526/P (A.E.S. 1162/43, orig.)

Jérusalem, 10 décembre 1942

*Transmission d'un appel des rabbins de Palestine en faveur des Juifs menacés
d'être exterminés par les nazis.*

La Delegazione Apostolica di Palestina ossequia l'eccellentissima Segreteria di Stato di Sua Santità ed ha l'onore di trasmettere, qui uniti in copia, l'indirizzo radio-diffuso ed il relativo appello¹ alle na-

¹ Non publiés. L'appel dit: « We the Rabbis of the whole of the Holy Land assembled in solemn conclave in the great synagogue in the Holy City of Jerusalem to arouse the conscience

zioni, nonché la dichiarazione adottata dalla sessione straordinaria del Vaad Leumi di Palestina, che il Gran Rabbino di Terra Santa ² vuol far giungere nelle mani di Sua Santità.

566. Le visiteur apostolique à Zagreb Marccone au cardinal Maglione

Rap. nr. 171/42 (A.E.S. 651/43, orig.)

Zagreb, 15 décembre 1942

Demande d'une intervention en faveur de 60 enfants juifs croates, afin de les faire entrer en Italie.

Il capo-rabbino di Zagabria mi ha riferito che in seguito alle ultime deportazioni 50 o 60 fanciulli ebrei di questa città sono rimasti senza assistenza. Egli desidererebbe inviare a spese sue questi fanciulli presso una qualsiasi comunità israelita: Firenze, Livorno, Padova ecc.

Si è rivolto al Ministro d'Italia, ma questi non ha creduto di prendere l'iniziativa della proposta presso il Governo italiano, temendo un rifiuto a causa dei molti ebrei già affluiti nella penisola.

Il capo-rabbino, confidando nell'appoggio della Santa Sede, mi prega di esporre all'Eminenza V. rev.ma il caso, affinché la Santa Sede, se lo crede opportuno, gli ottenga il permesso di trasferire in Italia detti fanciulli accompagnati dai loro istitutori.

Sembra che il governo croato non sia contrario.¹

of humanity in view of the massacres en masse which are being perpetrated on our people in the Nazi occupied territories, now make our appeal to all the Nations. How can, we wonder, all the Nations of the world with their rulers and leaders stand aloof; how can they remain unaffected when a great historic nation is being exterminated?... Is their conscience clear in the face of this colossal tragedy which has befallen the Jewish people? Have they done, are they doing, all that lies in their power to stem this tide of unspeakable barbarism, to roll back this deluge of appalling crime?... Pray look and see what is being wrought to the people of the prophets, the blood of their sons and daughters, men and women, old and young, babes and sucklings, is being spilled like water all over Nazi Europe. The image of God by which man has been ennobled will have become affaced if you fail to arise to help and save... » (A.E.S. 1162/43).

² Isaac Herzog.

¹ Voir nr. 253, 261.

567. L'amiral Horthy au pape Pie XII

Sans nr. (A.S.S. auguri 1942-43, orig.)

Budapest, 15 décembre 1942

Horthy rappelle la visite du cardinal Pacelli à Budapest et annonce l'envoi de wagons de grain pour le Vatican.

Beatissimo Padre,

Sempre memore dei bellissimi giorni, in cui durante il Suo indimenticabile soggiorno nella nostra Capitale,¹ la Santità Vostra Si degnò onorare la mia casa, nell'imminenza delle SS. Feste Natalizie e del Capo d'anno per ragione della mia particolare venerazione, come pure per gli amichevoli rapporti che conserverò sempre verso l'Augusta Persona di Vostra Santità: assieme con la mia Consorte mi onoro di presentarLe i migliori voti ed auguri unitamente con la fervidissima preghiera che il Signore La ricolmi con le sue abbondanti grazie, con una salute ferma e duratura e con quella forza d'animo, con cui in questi tempi veramente apocalittici, per mezzo della Sua sovrana autorità spirituale, riesca a ricondurre tutta l'umanità alla giustizia ed alla carità.

Colgo cotale faustissima occasione anche per portare all'altissima conoscenza della Santità Vostra che, nonostante le gravissime difficoltà cagionate dall'inquietante scarsezza del raccolto in Ungheria, come pure da altre e delicatissime circostanze che il Capo del Regio Governo Ungherese credette insuperabili: ho dato ordini al medesimo anche dietro preghiera del Cardinal-Primate di far spedire alla Città del Vaticano la quantità (71 vagoni) del grano (o farina) specificata dall'e.mo signor cardinale Segretario di Stato di Vostra Santità.

Mentre mi pregio di rinnovare cotali fervidissimi voti ed auguri assieme col vivissimo desiderio che la Santità Vostra possa far trionfare le Sue nobilissime intenzioni e progetti in pro dell'umanità e della nostra operosa nazione ungherese, con profondissimi ossequi me Le inchino.

¹ A occasion du Congrès eucharistique de 1938.

568. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 9457/42 (A.E.S. 155/43, orig.)

Bucarest, 16 décembre 1942

Renseignements sur le résultat des démarches en faveur des non-aryens.

Come già ebbi occasione di comunicare all'Eminenza Vostra rev.ma in un mio precedente rapporto, pochi giorni dopo il mio ritorno in sede, avevo presentato al Ministro M. Antonescu una Nota,¹ nella quale faceva presenti i rilievi e le preoccupazioni della Santa Sede sul contegno del Governo che, in questi ultimi tempi, pareva aver cambiato il suo atteggiamento sulle misure da adottarsi per gli ebrei battezzati. Onde preparare il Governo ad accogliere benevolmente le osservazioni che l'Eminenza Vostra rev.ma mi aveva pregato di fare nel modo migliore, in un colloquio avuto col Segretario generale, Ministro Davidescu, aveva fatto comprendere la fondatezza dei timori della Santa Sede a tale riguardo e si era rimasti intesi che io ne avrei fatto oggetto di una nota amichevole, che il Governo avrebbe poi con benevola attenzione esaminata, onde chiarire i dubbi su di una questione tanto importante.

La Nota è stata presentata da me al Ministro Antonescu il 24 novembre u. s., e mi promise di rispondermi egli stesso, mentre mi ringraziava della nota della quale aveva preso subito sommaria conoscenza. Ieri è pervenuta la risposta² che mi affretto a trasmettere all'Eminenza Vostra rev.ma insieme alla copia della mia lettera a lui a suo tempo indirizzata.

Credo che le dichiarazioni del Ministro siano abbastanza esaurienti. In ogni modo, l'Eminenza Vostra rev.ma, dopo di aver esaminato i due documenti, si compiacerà manifestarmi il suo venerato avviso per mia norma.

Il risultato ottenuto io lo attribuisco al personale, autorevole intervento del Primo Ministro che comprende la necessità di una buona intesa colla Santa Sede ed ha idee di larga comprensione che si eleva al disopra della mentalità ortodossa.

¹ Voir nr. 550, et A. MARTINI, *La S. Sede e gli ebrei della Romania*, p. 457.

² Datée du 11 décembre, non publiée.

Mi pare quindi che, in seguito alla risposta ottenuta, la questione degli ebrei, sia per la parte dei battezzati, sia in tutto il suo complesso, si sia potuto metterla su una via meno minacciosa.

So che anche ultimamente, si era tentato di risollevare la popolazione contro gli ebrei, ma per l'intervento del Ministro, l'azione è stata fermata. Tale atteggiamento non fa che nuocere al Governo, anche dal lato internazionale. La Romania ha bisogno di simpatie all'estero, se vuole risolvere i suoi gravi problemi. Le difficoltà interne si possono accomodare, ma occorre tempo e spirito di clemenza.³

569. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

Sans nr. (A.E.S. 9249/42, orig.)

Cité du Vatican, 16 décembre 1942

Demande d'informations sur le sort des prisonniers de guerre britanniques en Italie.

On me télégraphie de Londres pour me demander si je puis confirmer un bruit selon lequel tous les prisonniers de guerre britanniques en Italie devraient être transférés en Allemagne. On désirerait savoir la vérité là-dessus le plus tôt possible en vue des changements qui seraient nécessaires dans le système d'envoi de lettres et de paquets postaux.

Je ne sais pas si vous pourriez obtenir des informations utiles sur cette question? Peut-être non. Mais au cas où ce fût possible, je vous serais très reconnaissant.

Note de Mgr Tardini:

18-XII-42. Per incarico dell'Em.mo comunico a S. E. il Ministro di Inghilterra che S. Eminenza si è subito interessato, l'Ambasciatore d'Italia è andato da Mussolini, questi ha smentito.

³ Voir *infra* nr. 581.

570. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. Italia 1159, orig.)

Vatican, 19 décembre 1942

Le Saint Siège et le bombardement des populations civiles.

Il Ministro d'Irlanda¹ presso la Santa Sede dice che la Reuter avrebbe annunciato che la Santa Sede avrebbe protestato per i bombardamenti delle città italiane.

Vorrebbe sapere se vero.

Detto a voce, che, per quanto se ne sa, la Santa Sede ha fatto passi per evitare questi bombardamenti di popolazioni civili.²

571. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2322/50488 (A.S.S. Guerra Varia 40, orig.)

Berlin, 19 décembre 1942

Efforts du Nonce pour obtenir le permis de visiter des camps de prisonniers de guerre.

Con venerato dispaccio numero 51450 del 1 luglio p.p.¹ Vostra Eminenza reverendissima, attingendo notizie dai vari rispettosissimi miei rapporti circa i passi fatti presso questo Governo per rendere possibile l'azione di assistenza che la Santa Sede desidera svolgere a favore dei prigionieri detenuti dal Governo germanico, rileva al paragrafo terzo, a proposito della concessione avuta per visitare, una volta, un campo di prigionieri di guerra, alcune circostanze circa la titubanza dell'Alto Comando dell'esercito e l'intervento più favorevole poi del Capo dello Stato.

L'informazione, data col mio rispettosissimo rapporto n. 1010 del 29 gennaio 1941,² è esatta; è però mio dovere far notare ora — spiacente

¹ Thomas Joseph Kiernan.

² Voir *Actes* 5, nr. 488, pp. 722-724 et nr. 493, pp. 729-731.

¹ Voir nr. 414.

² Voir nr. 10.

19 DÉCEMBRE 1942

di non averlo fatto prima — che trattasi di notizie molto confidenziali, avute non ufficialmente dal Ministero degli Affari Esteri, ma sotto segreto da persona amica. Non vorrei che l'informazione trapelando provocasse qualche ripercussione disciplinare contro il mio informatore, il quale, essendo un militare che ebbe parte in queste trattative, potrebbe facilmente essere identificato.

572. L'évêque de Fribourg Besson au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. Guerra Varia 36 bis, orig.)

Fribourg, 19 décembre 1942

Reconnaissance pour le don fait par le Pape pour envoyer des colis aux prisonniers de guerre en Allemagne.

Avec une reconnaissance émue nous venons de recevoir le chèque de 12.810 francs que Son Excellence Monseigneur le Nonce apostolique¹ vient de nous envoyer de la part du Saint Père pour notre Mission catholique (paquets de vivres aux prisonniers de guerre retenus en Allemagne).² De tout mon cœur je prie Votre Eminence de remercier Sa Sainteté de ce don magnifique reçu juste au moment où, toujours confiants en la Providence divine, nous nous demandions, devant nos tiroirs vides, comment nous allions faire face à nos prochaines dépenses.

La gratitude filiale se manifestera par les prières ardentes qui monteront vers Dieu de notre cœur et du cœur aussi de tant de malheureux auprès desquels la bonté du Saint Père apparaîtra le reflet même de la Bonté divine.

¹ Mgr Bernardini.

² Mgr Besson avait communiqué le 11 novembre au nonce à Berne que les fonds de la Mission catholique pour les envois de colis étaient épuisés. La communication fut transmise au Vatican. Le 27 novembre, Pie XII approuva le versement de 3.000 \$ à Fribourg (A.S.S. 58721).

573. L'ambassade de Pologne à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 122/SA/283 (A.E.S. 885B/42, orig.)

Cité du Vatican, 19 décembre 1942

Informations sur l'extermination des Juifs en Pologne.

L'Ambassade de Pologne a l'honneur de porter à la connaissance de la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté les informations suivantes, provenant de source autorisée:

Les Allemands suppriment en Pologne le total des populations juives. Ce sont d'abord les vieillards, les infirmes, les femmes et les enfants qui sont emmenés, ce qui est une preuve qu'il ne s'agit pas de déportation pour les travaux, et ce qui confirme les informations, selon lesquelles les déportés sont mis à mort par différents procédés, dans des lieux spécialement préparés à cette fin. Les hommes jeunes et valides sont souvent forcés à des travaux afin de les faire mourir de surmenage et de sousalimentation.

Quant au nombre de Juifs de Pologne exterminés par les Allemands, on estime qu'il a dépassé un million. A Varsovie seulement il y avait, dans le Ghetto, environ 400,000 juifs vers la moitié de juillet 1942; au cours des mois de juillet et d'août on emmena, vers l'Est, 250,000; le 1 septembre on ne distribua, dans ce Ghetto, que 120,000 cartes alimentaires, et le 1 octobre 40,000 cartes. La « liquidation » procède du même pas dans les autres villes de la Pologne.¹

574. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. Guerra, Pol.-Civ.-Polonia 299, orig.)

Vatican, 21 décembre 1942

Efforts pour intensifier les secours aux Polonais.

Il signor Malvezzi¹ ha parlato recentemente a Ginevra con il vicedirettore della « Croce Rossa » circa i soccorsi in Polonia: anche egli (sig. Burckhardt?) riconosce che si è fatto poco e che urge più che mai

¹ Voir nr. 493 et 497.

¹ Voir nr. 493, note 2.

fare di più; almeno per salvare qualche categoria di persone, possibilmente la così detta « intelligentia ».

Chiede se p. Marabotto² sia stato chiamato in Italia.

Dice che sarebbe desiderata un'edizione del Vangelo in ucraino; e che sono desiderati Vangeli in lingua polacca.

575. Le grand rabbin Hertz au pape Pie XII

Tél. nr. 424 (A.E.S. 9248/42)

Londres, 23 décembre 1942, 18 h. 45
reçu, 24 décembre, 19 h. 15

Demande d'une intervention en faveur des Juifs en Europe orientale menacés d'annihilation.

In the name of worldwide religious Jewry respectfully beseech intervention Your Holiness to save annihilation of Israel Eastern Europe. We invoke the fatherhood of God and the brotherhood of Man to save one suffering people.

At this momentous hour — Agudas Israel World Organisation of Orthodox Jews.¹

² Biagio Marabotto, prêtre de la Congrégation de Don Orione, supérieur à Varsovie.

¹ Nous avons trouvé des télégrammes analogues des Juifs résidant en Colombie, télégramme du 2 décembre (A.E.S. 8914/42), envoyé par l'archevêque de Bogota Mgr Ismael Perdomo (1872-1950);

de la communauté juive de Costarica, du 2 décembre (A.E.S. 8913/42);

de la communauté juive de Bolivie du 3 décembre (A.E.S. 8912/42);

des Juifs résidant dans le diocèse de Manizales (Colombie) du 4 décembre, transmis par l'évêque Mgr Luis Concha (1891; cardinale 1961) (A.E.S. 8911/42).

du Rotary Club de Managua (Nicaragua), du 9 décembre (A.E.S. 8783/42);

de l'organisation internationale des femmes sionistes en Egypte, du 12 décembre (A.E.S. 8836/42), transmis par le chargé d'affaires au Caire, P. Hughes;

de la communauté juive en Mexique, du 15 décembre (A.E.S. 8780/42), transmis par l'archevêque de Mexico Mgr Luis Martínez (1881-1956);

de la communauté juive de Potosi (Bolivie), du 22 décembre (A.E.S. 9034/42);

de l'union des rabbins orthodoxes des Etats-Unis et du Canada, du 23 décembre (A.E.S. 9276/42).

Note de Mgr Montini:

Qualche risposta per tramite telegramma-verbalmente.²

sur une feuille jointe:

Incaricare i Delegati Apostolici di dare qualche risposta orale possibilmente ai mittenti di questi e altri analoghi telegrammi: la Santa Sede fa quel che può...

Ex Aud. SS.mi: 25-XII-42.

576. Mgr Montini au secrétaire d'ambassade Montgomery

(A.S.S. 52360, minute)

Vatican, 24 décembre 1942

Le Saint Siège et le bombardement des populations civiles.

Vous m'avez manifesté le désir de savoir s'il était exact que Son Eminence le Cardinal Hinsley avait reçu du Saint Père une lettre de paternel réconfort au moment des grands bombardements de Londres, en 1940.¹

Pour autant que je me souviens, une lettre semblable n'existe pas, mais il ne semble pas non plus, à vrai dire, que Son Eminence le Cardinal Hinsley ait écrit au Saint Père en cette circonstance.

Je pense qu'il vous sera agréable d'avoir connaissance du vénérable autographe que Sa Sainteté a adressé, en revanche, à l'épiscopat anglais, en réponse à la filiale adresse que celui-ci Lui avait fait parvenir pour Son Jubilé d'épiscopat, et je me permets d'en joindre une copie à la présente lettre.²

² Voir *infra* nr. 477.

¹ Montgomery s'était adressé à Mgr Montini le 9 décembre.

² Voir nr. 410.

28 DÉCEMBRE 1942

**577. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 814 (A.E.S. 9276/42)

Vatican, 28 décembre 1942

Le Saint Siège a fait en faveur des Juifs en Allemagne tout le possible.

Prego far sapere oralmente rabbino Rosenberg, New York, essere giunto Santo Padre appello della « Unione rabbini ortodossi America et Canada in favore giudei in Germania »,¹ assicurando che, al riguardo, Santa Sede ha fatto et fa quanto può.²

**578. Le ministre de Grande Bretagne Osborne
à la Secrétairerie d'Etat**

Sans nr. (A.E.S. 9156/42, orig.)

Cité du Vatican, 29 Décembre 1942

Communication de la déclaration des alliés en faveur des Juifs persécutés par les Allemands.

His Britannic Majesty's Minister to the Holy See has the honour to communicate to the Secretariat of State of His Holiness a copy of the Joint Declaration regarding the German persecution of the Jews, which was issued on behalf of the United Nations in London, Washington and Moscow on December 17th.¹

It has been suggested that His Holiness the Pope might endorse the Declaration in a public statement. Failing this, His Majesty's Government would strongly urge His Holiness to use his influence, either by means of a public statement or by action through the German Bishops, to encourage German Christians, and particularly German Catholics, to do all in their power to restrain these excesses.

¹ Voir nr. 575, note 1.

² Sous le même date on télégraphia dans le même sens au délégué à Londres à propos du télégramme du rabbin Hertz, voir nr. 575.

¹ Le texte dans FRUS 1942, I, 68-70 et télégramme de Tittmann *ibid.* 70 sv.

**579. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Londres Godfrey**

(A.S.S. 59237, minute)

Vatican, 30 décembre 1942

En dépit de tous les efforts on ne reçoit pas d'informations sur les prisonniers de guerre en Russie et des délégués du Comité international de la Croix-Rouge n'y sont pas admis. Le délégué doit y intéresser le gouvernement anglais.

L'ambasciatore romeno, signor Comnène, Delegato della Croce Rossa Romana presso la Santa Sede, ha rivolto a questa Segreteria di Stato vivissime istanze per ottenere dal Governo dei Sovieti notizie sulla sorte dei soldati romeni prigionieri di guerra o dispersi in Russia.¹

In appoggio alla sua domanda, egli fa rilevare la forma cristianamente umana come sono trattati i prigionieri di guerra russi nei campi di concentramento di Romania, altamente encomiata dal Nunzio Apostolico di Bucarest, ch'ebbe testé agio di visitarli; invece, aggiunge, nulla si sa dei nostri prigionieri di guerra in Russia e le loro famiglie, prive affatto di notizie, sono nella più angosciata trepidazione.

Non appena scoppiata la guerra tra la Germania e la Russia, la Santa Sede tentò a più riprese e per diverse vie di concertarsi con il Governo dei Sovieti,² offrendo la sua cooperazione, per venire all'incontro dei poveri prigionieri di guerra e delle loro famiglie bramosi di reciproche notizie, ma purtroppo senza alcun risultato. Così stando le cose, altro non può nel momento attuale che comunicare a Vostra Eccellenza reverendissima la commossa istanza del su lodato ambasciatore per vedere se sia possibile farla presente a codesto Governo.

Gioverà all'uopo ricordare che il Governo dei Sovieti accettò in principio la proposta della Croce Rossa internazionale per lo scambio d'informazioni su i prigionieri di guerra, e delle trattative erano in corso tra i rispettivi rappresentanti, quando la Croce Rossa internazionale allo scopo di « esporre i diversi aspetti tecnici della condizione dei prigionieri di guerra ed accelerare le liste dei prigionieri medesimi », propose, or è un anno, l'invio nell'U.R.S.S. di due delegati: non ebbe alcuna risposta, le trattative furono sospese e la stessa Croce Rossa

¹ Voir nr. 487.

² Voir nr. 480 et 553.

internazionale non può chiarirsi il motivo del mutato atteggiamento del Governo dei Sovieti.

Si sa che il Governo dei Sovieti accettando la prima proposta fece sapere di volersi attenere ai termini della IV Convenzione dell'Aia, non già di quella del 1929 alla quale non si considerava legato per atto formale di adesione. Ora, la prima non include la visita di delegati stranieri, sebbene fosse stata ampiamente ammessa anche in Russia nella guerra 1914-18. Vien quindi fatto di pensare se la seconda proposizione non fosse stata interpretata al di là delle intenzioni del proponente. È una semplice congettura, che però converrà forse aver presente nell'eventualità di un passo presso il Governo inglese, affine di facilitare l'intesa per il desiderato scambio d'informazioni su i prigionieri di guerra, anche lasciando alle autorità sovietiche la cura di redigerne le liste e spedirle, che sarà sempre qualche cosa.

580. L'ambassadeur de Belgique Nieuwenhuys au cardinal Maglione

Sans nr. (A.S.S. Guerra, Varia 157, orig.)

Rome, 30 décembre 1942

Nouvelle demande d'une intervention en faveur de Belges condamnés à mort par les Allemands.

Par Sa lettre du 31 octobre dernier, n. 57.105,¹ Votre Eminence a bien voulu me faire connaître que Sa Sainteté ne voyait pas comment le Saint-Siège pourrait intervenir en faveur du jeune Comte Jean d'Ursel, son cas étant particulièrement délicat.

Ce jeune homme et sa femme ont été ou seraient encore en prison depuis plusieurs semaines à la Maison Centrale de Louvain et certaines informations font craindre pour sa vie.

Cette terrible éventualité a plongé sa famille dans une profonde angoisse et c'est à sa demande que j'ai l'honneur de renouveler la démarche que j'avais effectuée auprès de Votre Eminence par ma lettre du 27 octobre.

Je me permets de rappeler que le Comte Jean d'Ursel a 25 ans, qu'il a épousé il y a sept ou huit mois M.lle Lejeune de Schiervel, que

¹ Non publié, voir nr. 528, note 1.

cette jeune femme doit bientôt donner le jour à un enfant, qu'ils jouissent d'une grosse fortune, qu'ils habitaient à Boitsfort près de Bruxelles et qu'ils ont été arrêtés par la Gestapo l'été dernier.

D'après d'autres renseignements, ce jeune couple aurait été transféré en Allemagne avec promesse pour la Comtesse d'Ursel de pouvoir être soignée dans une clinique lors de la naissance de l'enfant.

Tout en comprenant la réserve que le Saint-Siège aurait jugé devoir observer dans le cas spécial de mon jeune compatriote, il m'a paru qu'il estimerait peut-être possible de s'intéresser néanmoins au sort de ce jeune homme en feignant d'ignorer les motifs de son arrestation.

En soumettant cette suggestion au très bienveillant examen de Votre Eminence, je ne veux pas manquer de Lui exprimer toute ma reconnaissance d'avoir bien voulu placer ma première lettre sous les yeux du Saint Père. J'ose espérer que Sa Sainteté, dans toute Sa bonté, daignera ne pas me considérer comme indiscret d'avoir pris la liberté de réitérer cette prière en songeant que je ne m'y suis prêté que mû par un sentiment de profonde compassion dont ce jeune homme, sa jeune femme et sa famille sont si particulièrement dignes.

Note du cardinal Maglione:

Come si fa?

Non potrebbe l'Em.mo van Roey² intervenire...?

Note de Mgr Montini:

Chiedere a S. Ecc. Mons. Micara.³

² Archevêque de Malines.

³ Le nonce à Berlin, intéressé au cas par la Secrétairerie d'Etat (A.E.S. 60227 du 25 janvier 1943) communiqua le 17 février « che non ho mancato di tentare un passo presso il Ministero degli Affari Esteri, ma purtroppo inutilmente poiché la mia richiesta non è stata accolta, trattandosi di persone non appartenenti all'Altreich » (rapp. nr. 2397/51225, A.S.S. 60227). Orsenigo fit une autre démarche le 12 mars 1943, voir AA (Bonn) St. S. vol. 5, sér. 819, p. 277684. Encore le 10 juin 1943 le Nonce à Berne transmit une demande de la part du chargé d'affaires belge d'une intervention en faveur du comte d'Ursel (tél. nr. 129 bis, A.S.S. Guerra, Varia 157). Mgr. Orsenigo informa la Secrétairerie d'Etat le 16 juillet 1943: « ...ho appreso... che il conte Gerardo [sic!] d'Ursel, condannato a morte, in seguito a nuova istruttoria ebbe commutata la pena in quattro anni di lavori forzati, il che risponderebbe al massimo di speranza che la famiglia nutrive » (rapp. nr. 2611/53205, A.S.S. 69453). La famille s'était adressée aussi au Souverain Ordre de Malte, dont le ministre près le Saint Siège demanda une démarche (lettre sans nr. du 25 juillet 1943, A.S.S. Guerra, Varia 157) laquelle n'était plus

581. Le nonce à Bucarest Cassulo au cardinal Maglione

Rap. nr. 9487/42 (A.E.S. 1562/43, orig.)

Bucarest, 31 décembre 1942

*Reinsegnements sur le problème juif en Roumanie et sur l'assistance aux prisonniers de guerre.*¹

Il problema più grave che ho dovuto affrontare nel secondo semestre del 1941 e mesi seguenti è stato quello degli ebrei. Questo popolo, direi, si era impadronito degli affari della Romania e aveva preso residenza nella Capitale, nelle città di provincia, specialmente a Cernauti, ove formava il 60% della popolazione, a Chisinau, a Otin, in Bessarabia. Essendo il rumeno piuttosto portato a vivere bene, alle funzioni onorifiche, aveva lasciato presso che tutti gli affari: il commercio, gli uffici minori e professioni in mano di altri. Col tempo si è trovato quindi soffocato dalla pressione e influenza ebraica, che si era infiltrata dappertutto. Il fondatore dei legionari² che si era accorto da tempo di tale anormalità, nell'intento di epurare il paese e ricondurre le cose ad uno stato normale, aprì una campagna forte contro gli ebrei, appoggiato dal prof. Cuza dell'università di Jassi, dal quale poi si distaccò.

L'opinione pubblica da tempo eccitata dai legionari, diventò avversione feroce, che divampò poi come fiamma, portando a conseguenze dolorosissime. Un numero di ebrei, visto che non c'era più una via di scampo e che erano in pericolo massimo di perdere anche la vita, si sono determinati di farsi cristiani, parte credo per ragioni umane parte mossi da motivi anche soprannaturali, perché da tempo erano già in

nécessaire après la communication du Nonce à Berlin. Néanmoins, des démarches en sa faveur furent répétées; tél. nr. 514 du 4 février 1944 au Nonce à Berlin; tél. nr. 2 du 8 février de Mgr Orsenigo; ses rapports nr. 109/56175 du 12 février, et nr. 137/56493 du 4 mars. En fait, les démarches furent couronnées de succès. L'Ambassadeur de Belgique communique le 7 juin 1945 que le comte d'Ursel était rentré en Belgique après la capitulation allemande: « C'est sans doute à la haute intervention du Saint Siège et aux généreux efforts de son Excellence Monseigneur Orsenigo que ce valeureux jeune homme a pu être rendu à la Belgique, à sa famille et à son jeune enfant si tôt privé de sa mère » (sans nr. A.S.S. 79408). Le Nonce à Bruxelles confirma la nouvelle en ajoutant que l'épouse du comte était morte au camp de Ravensbrück le 4 mars 1945 (rapp. nr. 1859 du 10 juillet 1945, A.S.S. 79408).

¹ Nous publions des extraits du rapport triennal du Nonce.

² Horia Sima.

relazione coi cattolici e non aspettavano che il momento propizio per abbracciare la fede cattolica. Essi, infatti, si sono fatti istruire e giova sperare che una buona parte passati alla Chiesa, ora perseverino e siano cattolici esemplari.

L'affluenza al catechismo è stata continua e numerosa, e in generale il clero ha fatto il suo dovere. Pochi sono stati quelli che si sono mostrati non all'altezza dei loro doveri. Ci furono dei momenti di parossismo, e Monsignor Nunzio ha dovuto intervenire presso i vescovi e parroci, dando loro le norme ricevute dal S. Offizio.³

Il Governo nel frattempo emanava le sue leggi di repressione contro gli ebrei e credeva di mettere la mano anche sui diritti contemplati nel Concordato. Esso credeva di poter interdire anche ai sacerdoti di amministrare il battesimo agli ebrei sotto pena di carcere.

Monsignor Nunzio naturalmente è intervenuto presso il Governo riferendo alla Santa Sede quello che avveniva. In seguito alle rimostranze fatte il Maresciallo⁴ ha data assicurazione formale che la libertà della Chiesa Cattolica non sarebbe stata intaccata e appresso dava anche assicurazioni al riguardo, precisando meglio quello che la Santa Sede domandava che fosse chiarito. Nei mesi successivi la mentalità dello Stato non si mantenne nei termini precisi contenuti nelle Note ricevute dal Ministero degli Affari Esteri, e si cominciava a prendere una via non buona. La S. Sede fatta consapevole del fatto e della minaccia, pregò mons. Nunzio di fare, nel modo migliore, le sue rimostranze. I termini di tali rimostranze e la risposta rassicurante del Ministro M. Antonescu, si hanno nelle Note scambiate fra il Nunzio e il Ministro, inviate alla S. Sede con relativo rapporto nel dicembre 1942.⁵

È un fatto da tutti riconosciuto che chi ha potuto rendere meno grave la condizione creata dalle misure prese contro gli ebrei è stata l'opera di Monsignor Nunzio, che si è messo al disopra di ogni umano interesse e considerazione politica, e mosso soltanto da un sentimento di carità, ha spiegato un'azione serena, paterna, presso il governo e presso tutti, ottenendo che sul campo degli interessi e diritti degli ebrei battezzati, fossero usati quei riguardi che erano dovuti ai fedeli cattolici. Essi sono stati quindi ammessi alle scuole cattoliche, anche a quelle

³ Voir nr. 84 et 369, annexe.

⁴ Ion Antonescu, « Conducator » de Roumanie.

⁵ Voir nr. 568.

riconosciute dallo Stato, e molte famiglie minacciate di essere trasferite altrove, sono state lasciate al loro posto.

Ultimamente, poi, dopo fatti dolorosissimi, si è saputo, e tutti lo dicevano, che la S. Sede e la Nunziatura con la sua autorevole influenza ha potuto ottenere che certi rigori venissero mitigati o soppressi. In questo periodo di tempo gran parte ne fu assorbito dall'azione svolta a favore degli ebrei. Non credo di indugiarmi più oltre sul lavoro compiuto sullo scorcio del 1941 e 1942, perché occorrerebbero dei volumi per accennare soltanto a tutte le questioni trattate.

Fra le altre attività che furono oggetto della nostra diligente attenzione e sollecitudine nel decorso anno, anno che è stato direi di pace e in buona relazione col governo, perché le difficoltà più gravi erano state superate, è quella della visita ai prigionieri di guerra e la nomina di un sufficiente numero di cappellani militari nell'esercito per i soldati cattolici di rito latino, poiché quelli di rito orientale già ne erano provvisti.

Visita ai prigionieri di guerra.

La visita ai prigionieri di guerra, riuscita grazie a Dio felicemente, quale il Santo Padre la voleva, mi ha occupato dal dicembre 1941 al luglio 1942. Lunghe sono state le trattative col Governo. Dovendo entrare in campo ortodosso, il governo pur accogliendo benevolmente la proposta del Santo Padre, temeva che i vescovi ed il clero ortodosso creassero difficoltà. In varie conferenze avute col Maresciallo e col Ministro Antonesco, ho spiegato e ripetuto sempre quale era lo scopo della visita. Finalmente le mie parole e le Note inviate hanno ottenuto il loro effetto e il risultato è ben conosciuto dai rapporti, a visita compiuta, da me trasmessi alla S. Sede, ed accompagnati da un album e da un film che il governo ha inviato, come omaggio al Santo Padre.

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS
CITÉS EN ABRÉGÉ
OU MENTIONNÉS DANS LES NOTES

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS CITÉS EN ABRÉGÉ
OU MENTIONNÉS DANS LES NOTES *

1938

27 octobre Pacelli à Cento 229,3

1939

14 avril Maglione à Cento 229,5
20 décembre Auswärtiges Amt à Orsenigo 3,3

1940

18 février Hudal à Montini 151,1
29 mars Orsenigo à Maglione 3,3
6 novembre Notes de Weizsäcker 10,2
19 Orsenigo à Maglione 10,2
10 décembre Notes de Weizsäcker 10,2
16 Notes de Weizsäcker 10,2
24 Message de Noël de Pie XII 5,3
27 Menningen à Maglione 5,1
30 Rosseti à Cassulo 2,3

1941

3 janvier Maglione à Godfrey 1,9
3 Montini à Borgongini Duca 73,9
4 Rotta à Maglione 11,4
7 Orsenigo à Oberkommando der Wehrmacht 18,1
8 Cassulo à Rosseti 2,3
10 Borgongini Duca à Montini 73,16
17 Notes de Weizsäcker 10,2
23 Castellani à Maglione 32,1

* Le premier chiffre donne le numéro du document, le second celui de la note.

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS

25	janvier	Bernardini à Maglione	12,1
27		Hecht à Maglione	202,1
31		Maglione à Rotta	11,4
31		Montini à Borgongini Duca	73,16
		Pro-mémoria de la Croix-Rouge polonaise	57,1
2	février	A. Cicognani à Maglione	38,11
3		Ambassade de Colombie à Secrétairerie d'Etat	12,3
3		Oberkommando der Wehrmacht à Orsenigo	18,2
5		Godfrey à Maglione	8,2
5		Ruegger à Maglione	17,6
5		Notes de Weizsäcker	22,1
7		Maglione à Bernardini	12,3
8		Maglione à G. Cicognani	6,4
8		Maglione à Marella	11,5
10		Borgongini Duca à Montini	16,4
13		Maglione à Cassulo	65,3
14		Maglione à Papée	11,5
14		Secrétairerie d'Etat à Ambassade de France	24,1
17		Kierkels à Maglione	8,2
18		Maglione à Orsenigo	22,3
19		Orsenigo à Maglione	3,3
19		Gouvernement Roumain, Décret-Loi 377	26,5
21		Orsenigo à Maglione	15,10
22		Maglione à Orsenigo	22,3
23		Maglione à Godfrey	62,4
25		Orsenigo à Maglione	74,1
25		Cassulo à Antonescu	26,7
26		Maglione à A. Cicognani	38,12
27		Montini à Kociemski	16,4
27		Notes de Osborne	30,4
28		Maglione à Taffi	74,1
3	mars	Notes de Weizsäcker	55,2
4		Maglione à Ciriaci	34,5
4		Maglione à G. Cicognani	34,5
8		Maglione à Orsenigo	18,3
10		Maglione à Castellani	29,4
13		Cassulo à Maglione	65,4
19		Valeri au Ministère des AA EE à Vichy	37,5
19		Notes de Weizsäcker	55,2
20		Ministère des AA EE à Vichy à Valeri	37,5
21		Mme Breitscheid à Pie XII	69,3
22		Valeri à Maglione	37,5
24		Croix-Rouge internationale à Besson	53,3
25		Maglione à Cassulo	63,1
27		Castellani à Maglione	54,2
29		Notes de Grano	58,1
31		Bernardini à Montini	28,7

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS

1 ^{er} avril	Cassulo à Maglione	63,1
2	von Bergen à Maglione	43,2
4	Notes de Tardini	43,2
8	Valeri à Maglione	101,1
10	Maglione à Godfrey	73,14
10	Castellani à Maglione	67,1
12	Maglione à Castellani	67,1
12	Taffi à Maglione	74,1
12	Secrétairerie d'Etat à Ambassade d'Allemagne	43,2
16	Maglione à Orsenigo	74,1
17	Tacchi Venturi à Maglione	40,2
23	Maglione à Bernardini	53,3
3 mai	Maglione à Godfrey	67,1
5	Testa à Maglione	148,1
7	Notes de Tardini	148,1
9	Notes de Secrétairerie d'Etat	148,1
9	Antonescu à Cassulo	82,2
10	Notes de Secrétairerie d'Etat	101,1
10	Bernardini à Maglione	99,1
12	Maglione à Cassulo	63,3
12	Cassulo à Maglione	82,2
13	Maglione à Tacchi Venturi	77,4
15	Cassulo à Maglione	63,3
20	Maglione à Marella	78,3
21	Maglione à Godfrey	83,4
21	Marella à Maglione	78,1
22	Secrétairerie d'Etat à Ambassade d'Italie	216,6
23	Maglione à Cassulo	82,3
23	Maglione à Dellepiane	83,5
23	Secrétairerie d'Etat à Ambassade d'Italie	148,1
25	Tacchi Venturi à Maglione	77,4
26	Godfrey à Maglione	88,3
26	Perelles à Borgongini Duca	104,2
27	Maglione à Godfrey	88,3
27	Borgongini Duca à Maglione	104,1
29	Cassulo à Antonescu	82,3
4 juin	A. Cicognani à Maglione	38,18 90,3
6	Borgongini Duca à Senise	104,4
7	Maglione à Orsenigo	85,2
7	Maglione à Godfrey	91,2
9	Bernardini à Maglione	92,3
10	Valeri à Maglione	115,1
14	A. Cicognani à Maglione	34,2
14	Ambassade de Pologne à Secrétairerie d'Etat	85,5 244,1
17	Panico à Maglione	103,1
19	Maglione à A. Cicognani	34,2 90,4
19	Montini à Borgongini Duca	76,1

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS

19 juin	Bernardini à Maglione	94,3
19	Suhard à Maglione	101,2
20	Valobra à Borgongini Duca	104,3
26	Maglione à Rotta	95,5
26	Notes de Weizsäcker	133,3
27	Maglione à Borgongini Duca	76,1
28	Maglione à Valeri	105,3
28	Maglione à Orsenigo	110,2
28	Maglione à Godfrey	105,2
1 ^{er} juillet	Maglione à Ciriaci	106,6
1 ^{er}	American Friends Service Committee	119,1
2	Maglione aux représentants du Saint Siège	131,1
3	Notes de Weizsäcker	108,2
8	Maglione à Leprêtre	105,2
15	Papée à Maglione	81,4
16	Ciriaci à Maglione	34,2
19	Maglione à Valeri	115,3
21	Ministère des AA. EE. à Cassulo	121,3
24	Bernardini à Maglione	115,3
24	Cento à Nöbel	229,8
25	Notes de Maglione	139,3
25	Valobra à Weber	119,1
29	Maglione à A. Cicognani	115,3
31	Maglione à Dellepiane	122,2
4 août	Notes de Secrétairerie d'Etat	119,1
6	Borgongini Duca à Maglione	119,2
8	Maglione à Bernardini	126,14
14	Ciriaci à Maglione	34,2
16	Auswärtiges Amt à Orsenigo	133,2
16	Notes de Weizsäcker	524,5
21	Rotta à Maglione	130,3
22	Notes de Secrétairerie d'Etat	124,1
23	Maglione à Cassulo	121,4
23	Montini à Bernardini	295,2
23	Marcone à Maglione	139,1
29	Notes de Weizsäcker	524,5
30	Cassulo à Maglione	480,3
31	Montini à Borgongini Duca	142,1
	Notes de Tardini	139,1
4 septembre	Testa à Maglione	148,1
10	Maglione à Valeri	133,3
10	Maglione à Bernardini	133,3
16	Burzio à Maglione	153,1
17	Maglione à Tacchi Venturi	147,4
17	Rozman à Maglione	176,2
20	Secrétairerie d'Etat à Ambassade d'Italie	150,1
23	Marella à Maglione	154,4

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS

24	septembre	Maglione à Burzio	153,1
24		Notes de Gerstenmaier	275,3
25		Notes de Secrétairerie d'Etat	161,1
27		Maglione à G. Cicognani	143,3
27		Maglione à A. Cicognani	480,16
28		Maglione à Orsenigo	160,1
28		Maglione à Godfrey	160,1
28		Rotta à Maglione	480,13
29		Bernardini à Maglionē	73,1
29		Notes de Weizsäcker	160,1
30		Ambassade d'Italie à Secrétairerie d'Etat	148,2
1 ^{er}	octobre	Ciriaci à Maglione	106,6
1 ^{er}		Orsenigo à Montini	93,4
3		Maglione à Tacchi Venturi	176,1
7		Maglione à A. Cicognani	164,4
7		Tittmann à Secrétairerie d'Etat	164,4
10		Maglione à Testa	148,3
10		Rotta à Maglione	480,14
12		Maglione à Godfrey	169,3
12		Testa à Maglione	148,1
15		Godfrey à Maglione	179,1
15		Osborne à Maglione	172,4
20		Notes de Maglione	180,2
20		Ambassade d'Italie à Secrétairerie d'Etat	216,6
23		Maglione à Rozman	176,5
23		Ambassade de Pologne à Secrétairerie d'Etat	156,2
23		Auswärtiges Amt à Orsenigo	185,1
25		Notes de Tardini	207,1
25		Stein à la Commission de secours du Vatican	115,1
28		Maglione à Orsenigo	182,5
29		Maglione à G. Cicognani	186,4
29		A. Cicognani à Maglione	136,5
30		Maglione à Ledóchowski	284,1
31		Maglione à Cassulo	480,4
2	novembre	Maglione à Valeri	182,5
3		Maglione à Orsenigo	350,1
3		Mazzoli à Maglione	178,2
4		Maglione à Orsenigo	241,3
4		Cento à Pizzardo	229,6
7		Testa à Maglione	148,3
7		Innitzer à Montini	196,4
8		Maglione à Orsenigo	202,2
8		Maglione à Godfrey	183,2
8		Tittmann à Secrétairerie d'Etat	164,4
11		Tittmann à Maglione	193,2
11		Notes de Weizsäcker	182,5
11		Notes de Weizsäcker	200,1

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS

11 novembre	Notes de Weizsäcker	241,3
12	Foreign Office à Godfrey	198,3
14	Maglione à Bernardini	188,2
15	Maglione à Tacchi Venturi	234,2
15	Bernardini à Maglione	35,2
15	Sidor à Maglione	199,3
16	Maglione à Burzio	199,3
17	Notes de Tardini	207,1
18	Maglione à Besson	209,1
18	Perlo à Arata	171,2
21	Notes de Secrétairerie d'Etat	232,4
22	Notes de Secrétairerie d'Etat	205,2
24	Maglione à A. Cicognani	204,3
24	Commission de Secours du Vatican	148,3
25	Cassulo à Maglione	480,6
25	A. Cicognani à Maglione	3,3
27	Tisserant à Maglione	171,2
28	Ciriaci à Maglione	34,2
30	A. Cicognani à Maglione	237,1
	Un Père dominicain à Cortesi	206,2
1 ^{er} décembre	Commission de Secours du Vatican	115,1
2	Secrétairerie d'Etat à Ambassade du Brésil	205,2
3	Montini à Borgongini Duca	252,4
5	Notes de Weizsäcker	188,2
5	Notes de Weizsäcker	524,5
7	Cassulo à Maglione	480,7
7	Bertram à Maglione	244,4
8	Maglione à A. Cicognani	237,1
9	Maglione à Godfrey	247,1
10	Ciriaci à Maglione	219,1
11	Godfrey à Maglione	247,1
12	Maglione à Tacchi Venturi	222,2
15	Maglione à Ciriaci	224,2
15	Maglione à Godfrey	224,2
15	Misuraca à Maglione	168,4
19	A. Cicognani à Maglione	236,3
20	Maglione à A. Cicognani	242,1 480,17
20	Maglione à Burzio	184,3
23	Maglione à Orsenigo	480,47
23	Maglione à A. Cicognani	237,3
30	Notes de Montini	231,3
30	Valeri à Maglione	101,2
30	Rodhain à Valeri	101,2
31	Marina à Maglione	215,6

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS

1942

3 janvier	Maglione à Testa	250,2
6	Notes de Weizsäcker	257,2
7	Orsenigo à Maglione	480,48
15	Testa à Maglione	259,2
16	Maglione à Cassulo	243,5
21	Marella à Maglione	240,2
23	Maglione à Godfrey	257,2 480,36
23	Maglione à Godfrey	258,1
23	Maglione à Stepinac	253,2
24	Secrétairerie d'Etat à Ambassade d'Italie	259,2
24	Légation de Grande Bretagne à Secrétairerie d'Etat	259,2
26	Secrétairerie d'Etat à Ambassade d'Italie	480,43
26	Godfrey à Maglione	269,1
27	Maglione à Godfrey	480,26
28	A. Cicognani à Maglione	282,1
27	Maglione à Borgongini Duca	259,2
27	Maglione à Marcone	261,3
27	Orsenigo à Maglione	266,3
28	A. Cicognani à Maglione	282,1
30	A. Cicognani à Maglione	282,1
2 février	Maglione à Roncalli	275,3
2	Bernardini à Maglione	35,2
7	A. Cicognani à Maglione	358,1
	Godfrey à Krek	277,2
10	Maglione à Osborne	275,3
11	Maglione à Orsenigo	280,3
12	Secrétairerie d'Etat à Légation de Yougoslavie	270,2
12	Godfrey à Maglione	480,27
14	Maglione à Marcone	363,2
17	Godfrey à Maglione	264,2
19	Marcone à Maglione	502,1
21	Ciano à Borgongini Duca	281,4
23	Notes de Secrétairerie d'Etat	284,2
23	Testa à Maglione	276,2
23	Testa à Maglione	318,1
25	Maglione à Testa	259,2
		276,2
25	Borgongini Duca à Maglione	281,4
25	Nieuwenhuys à Maglione	295,1
27	Maglione à Borgongini Duca	291,1
27	Secrétairerie d'Etat à Ambassade d'Allemagne	524,5
28	Testa à Maglione	276,2
mars	Pétain à Pie XII	299,1
2	A. Cicognani à Maglione	237,4

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS

3 mars	Maglione à Borgognini Duca	293,4
3	Maglione à Bernardini	293,4
3	Maglione à Godfrey	293,4
3	Maglione à Marina	480,28
6	Maglione à Innitzer	378,1
6	Notes de Tacchi Venturi	331,1
7	Rozman à Pie XII	302,1
7	Burzio à Maglione	354,3
8	Maglione à Borgognini Duca	302,1
8	Borgognini Duca à Maglione	302,1
9	Maglione à Innitzer	273,3
9	Jerina à Pie XII	302,1
9	Orsenigo à Maglione	225,2
11	Notes de Cassulo	267,1
12	Montini à Borgognini Duca	252,4
12	Hamvas à Rotta	303,1
13	Notes de Secrétairerie d'Etat	305,5
14	Testa à Maglione	340,1
14	Maglione à Osborne	361,1
15	Maglione à G. Cicognani	297,3
16	Maglione à Orsenigo	296,2
16	Maglione à Rozman	302,1
17	Maglione à G. Cicognani	337,2
17	Valeri à Maglione	338,2
17	Osborne à Riberi	316,3
18	Aide-mémoire	314,1
18	Uičić à Maglione	363,1
18	Des élèves à Pie XII	292,2
19	Secrétairerie d'Etat à Ambassade d'Italie	293,4
20	Burzio à Maglione	354,3
21	Maglione à Rotta	303,4
21	Maglione à Marina	215,6
23	Maglione à Bernardini	310,2
23	Notes de Weizsäcker	325,8
24	Rotta à Maglione	317,3
26	Maglione à Osborne	330,4 351,2
27	Maglione à Bernardini	314,2 342,1
27	Marina à Maglione	333,2 480,29
27	Ambassade d'Italie à Secrétairerie d'Etat	480,44
27	Ministère des AA EE à Marcone	347,2
28	Orsenigo à Maglione	306,2
28	A. Cicognani à Maglione	237,4
30	Maglione à A. Cicognani	284,2
31	Testa à Maglione	340,1
31	Papée à Maglione	359,1
1 ^{er} avril	Maglione à Marina	336,1 480,30

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS

1 ^{er} avril	Godfrey à Maglione		345,1
2	Notes de Tardini		338,3
2	Maglione à Roncalli	344,1	480,33
2	Maglione à Tacchi Venturi		331,1
2	Godfrey à Maglione		327,1
2	Godfrey à Maglione		339,2
7	Notes de Weizsäcker		341,2
8	Maglione à Godfrey		339,2
8	Borgongini Duca à Ciano		339,3
9	Cassulo à Maglione		480,9
10	Panico à Maglione		524,9
11	Maglione à Godfrey		345,1
11	Borgongini Duca à Maglione		320,3
14	Maglione aux évêques dalmatiens		320,3
14	Notes de Heidlen		201,3
16	Secrétairerie d'Etat à Ambassade d'Italie		480,45
16	Bernardini à Maglione		310,2
16	Boetto à Maglione		357,1
17	Maglione à G. Cicognani	337,2	351,3
18	Maglione à Marcone		430,1
20	Godfrey à Maglione		373,3
20	Ambassade d'Italie à Secrétairerie d'Etat		480,45
20	Ambassade d'Italie à Ambassade de Suède		480,37
20	Müller à Burzio		360,5
21	Müller à Burzio		360,5
23	Maglione à Godfrey		373,3
23	Marina à Maglione	336,2	480,32
24	Maglione à Panico		524,10
27	Maglione à Orsenigo	377,1	524,11
28	Maglione à Kierkels		339,3
29	Valeri à Maglione		338,13
29	Godfrey à Maglione		365,1
1 ^{er} mai	Orsenigo à Maglione		408,3
3	Maglione à G. Cicognani		366,2
10	Maglione à Marina		367,1
15	Borgongini Duca à Maglione		371,1
19	Maglione à Orsenigo	341,3 412,1	524,12
20	Maglione à Cassulo		480,10
20	Maglione à G. Cicognani	366,2	380,1
22	Panico à Maglione		524,14
22	Ciano à Borgongini Duca		313,3
25	Secrétairerie d'Etat à Ambassade de Pologne		366,2
27	Montini à Testa		321,4
29	Maglione à Papée		366,2
29	Bernardini à Maglione		310,2
29	Notes de Weizsäcker		387,3
29	Notes de Weizsäcker		398,1

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS

30 mai	Maglione à Panico	516,1	524,16
1 ^{er} juin	Rozman à Maglione		393,1
2	Borgongini Duca à Ciano		388,2
3	Orsenigo à Maglione		396,1
5	Papée à Maglione		366,2
5	Ambassade de Pologne à Secrétairerie d'Etat		366,2
6	Montini à Orsenigo		408,1
6	A. Cicognani à Maglione		546,3
6	Ciano à Borgongini Duca		388,2
8	Borgongini Duca à Maglione		388,2
9	Ambassade d'Italie à Secrétairerie d'Etat		480,46
10	Cassulo à Maglione		480,11
11	Montini à Orsenigo		524,17
11	Maglione à Panico		524,18
12	Maglione à Cassulo		437,1
13	Notes du Ministère des AA EE à Berlin		398,2
15	A. Cicognani à Maglione		392,6
16	Maglione à Innitzer		378,2
16	Maglione à Tacchi Venturi		399,1
16	Panico à Maglione	516,1	524,19
19	Bernardini à Maglione		151,3
20	Secrétairerie d'Etat à Ambassade de Pologne		264,1
21	Maglione à Borgongini Duca		393,3
21	G. Cicognani à Maglione		393,3
21	G. Cicognani à Maglione		401,3
21	Ambassade d'Italie à Secrétairerie d'Etat		400,2
22	Maglione à A. Cicognani		392,6
22	Maglione à Panico		392,6
23	Maglione à Marina		370,2
23	Pro-memoria de Maglione		404,3
23	Maglione à Orsenigo		524,21
23	Maglione à G. Cicognani		405,2
23	Maglione à Panico		524,22
24	Maglione à Valeri		407,2
24	Maglione à Orsenigo	407,2	540,1
24	Tacchi Venturi à Maglione		331,1
24	Circulaire de Rodhain		447,2
26	Maglione à A. Cicognani		213,2
27	Maglione à Borgongini Duca		411,1
27	Montini à Orsenigo		524,23
29	Maglione à Papée	401,4	415,1
29	Auswärtiges Amt à Orsenigo		524,33
29	Ministère des AA EE de Suède à Ambassade d'U.R.R.S.		489,4
2 juillet	Ambassade d'Italie à Secrétairerie d'Etat		423,1
3	Maglione à Orsenigo		524,24
4	Montini à Orsenigo		438,1

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS

4 juillet	Maglione à Godfrey	434,2
6	Maglione à Borgongini Duca	422,1
6	Bernardini à Maglione	524,25
6	Osborne à Maglione	426,3
6	Rodhain à Brunethon	447,4
7	Maglione à Orsenigo	433,1
8	Maglione à Cassulo	480,12
8	Brunethon à Rodhain	447,4
9	Maglione à Godfrey	417,2
9	A. Cicognani à Maglione	480,22
10	Secrétairerie d'Etat à Légation de Grande Bretagne	420,3
10	Secrétairerie d'Etat à Ambassade du Brésil	429,1
10	Orsenigo à Maglione	375,3
10	Panico à Maglione	524,27
11	Secrétairerie d'Etat à Légation de Grande Bretagne	480,41
14	Notes de Mission Catholique suisse	428,4
17	Valeri à Maglione	447,1
18	A. Cicognani à Maglione	432,2
18	Panico à Maglione	478,1
20	Lettre pastorale des évêques néerlandais	506,1
21	Maglione à A. Cicognani	432,2
21	Maglione à Valeri	443,2
23	Maglione à Marella	432,2
24	Borgongini Duca à Maglione	393,3
24	Notes de Weizsäcker	398,2
24	Notes de Weizsäcker	405,2
24	Notes de Weizsäcker	424,13
25	Borgongini Duca à Maglione	413,2 480,52
25	Borgongini Duca à Ciano	413,2
28	Maglione à Cassulo	421,4
28	Panico à Maglione	478,1 524,29
29	Bernardini à Maglione	524,26
3 août	Maglione à Marina	424,5
3	Giobbe à Maglione	448,1
6	Maglione à Godfrey	407,2
6	A. Cicognani à Maglione	213,2
8	Orsenigo à Maglione	436,2
9	Marella à Maglione	432,2
10	Légation de Yougoslavie à Secrétairerie d'Etat	450,1
10	Notes de la Croix-Rouge internationale	262,2
10	Légation de Yougoslavie à Secrétairerie d'Etat	482,1
11	Maglione à Godfrey	445,2
11	Borgongini Duca à Maglione	427,3
14	Maglione à Borgongini Duca	450,1
14	Maglione à Rotta	431,3
14	Maglione à Cassulo	431,3
14	Maglione à Marcone	431,3

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS

17 août	Orsenigo à Auswärtiges Amt	540,4
18	Bergen à Auswärtiges Amt	445,2
19	Maglione à Marella	446,2
19	Notes de Cassulo	421,4
20	Borgongini Duca à Maglione	527,2
22	Maglione à Borgongini Duca	321,3
22	Montini à Borgongini Duca	393,3
22	Aide-mémoire de Cassulo	458,2
23	Message de Saliège	454,1
25	Maglione à G. Cicognani	451,2
25	Marella à Maglione	446,2
25	Osborne à Tardini	423,3
26	Maglione à Borgongini Duca	450,2 473,1
26	Maglione à Cassulo	439,3
26	Maglione à Marcone	450,3 537,1
26	Secrétairerie d'Etat à Légation de Grande Bretagne	451,2
27	Ambassade de Pologne à Secrétairerie d'Etat . .	451,2
27	Communauté juive du Chili	454,4
28	Maglione à A. Cicognani	446,2
28	Orsenigo à Maglione	407,2 540,2
28	Abetz à Auswärtiges Amt	443,5
29	Maglione à Marcone	441,1
29	Silvani à Maglione	454,4
31	Maglione à G. Cicognani	451,2
31	Borgongini Duca à Montini	393,3
31	Godfrey à Maglione	457,2
1 ^{er} septembre	Bernardini à Maglione	460,1
2	Légation de Yougoslavie à Secrétairerie d'Etat . .	482,1
5	Notes de Secrétairerie d'Etat	534,1
5	Cassulo à Maglione	431,3
10	Curtin à Panico	478,2
13	Maglione à Godfrey	475,2
14	Maglione à Valeri	472,1
16	Maglione à Marcone	514,1
18	Notes de Montini	493,2
18	A. Cicognani à Maglione	519,1
18	Innitzer à Maglione	378,2
21	Beck-Friis à Borgongini Duca	489,3
23	Maglione à Bernardini	460,3
24	Notes de Gerstenmaier	275,3
25	Notes de Secrétairerie d'Etat	490,2
25	Maglione à Borgongini Duca	482,1
25	Panico à Maglione	472,1
26	Ambassade de Pologne à Secrétairerie d'Etat . .	491,2
28	Maglione à Orsenigo	521,1
28	Maglione à Orsenigo	483,5
28	Ledóchowski à Maglione	483,3

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS

28 septembre	Ambassade de Pologne à Londres à Godfrey . . .	491,2
29	Notes de Weizsäcker	483,5
30	Montini à Orsenigo	538,1
30	Maglione à Orsenigo	462,3
30	Leprêtre à Maglione	370,2
30	Costantini à Maglione	467,3
30	Ministère des AA EE à Cassulo	465,2
1 ^{er} octobre	Borgongini Duca à Maglione	482,1
2	Cassulo à Maglione	550,1
3	Maglione à Cassulo	458,3
3	Maglione à G. Cicognani	491,2
3	Maglione à Tacchi Venturi	490,2
3	Légation de Grande Bretagne à Secrétairerie d'Etat	491,3
5	Maglione à Alfieri	534,1
6	Maglione à Gawlina	424,1
6	Secrétairerie d'Etat à Ambassade d'Italie	425,2
6	Notes de Weizsäcker	405,2
7	Maglione à Orsenigo	520,2
7	Scavizzi à Montini	496,4
8	Orsenigo à Maglione	501,2
8	Bernardini à Maglione	524,30
9	Maglione à Ledóchowoski	483,3
9	Secrétairerie d'Etat à Légation de Yougoslavie	482,1
9	Aloisi Masella à Maglione	474,2 485,2
12	Notes de Montini	503,3
13	Maglione à Roncalli	551,1
13	Costantini à Maglione	500,2
14	Notes de Maglione	513,2
14	Maglione à Godfrey	513,2
14	Maglione à Antoniutti	513,2
16	Godfrey à Foreign Office	535,1
18	Maglione à Marella	503,3
19	Maglione à Borgongini Duca	527,1
19	Marella à Maglione	503,3
20	Maglione à Godfrey	517,3
20	A. Cicognani à Maglione	546,1
21	Maglione à Fietta	516,2
21	A. Cicognani à Maglione	215,3
23	Maglione à Marella	525,1 546,1
25	Maglione à A. Cicognani	315,3
27	Maglione à Marella	503,3
27	A. Cicognani à Maglione	564,4
27	Papée à Maglione	561,1
29	Maglione à Cassulo	458,3
31	Maglione à Marella	564,2
31	Maglione à Nieuwenhuys	528,1 580,1
6 novembre	Notes de Weizsäcker	536,2

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS

6	Promemoria de Morpurgo	541,1
9	Auswärtiges Amt à Orsenigo	540,3
11	Godfrey à Maglione	535,3
11	Besson à Bernardini	572,2
12	Maglione à Bernardini	407,2
12	Bernardini à Maglione	436,2
13	Montini à Orsenigo	561,1
13	Ambassade d'Italie à Secrétairerie d'Etat	525,2 544,1
14	Maglione à Mazzoli	522,2
14	Rotta à Maglione	545,1
14	Légation de Yougoslavie à Secrétairerie d'Etat	554,1
16	Marella à Maglione	546,2
21	A. Cicognani à Maglione	552,1
21	Maglione à Ken Harada	446,1
24	Orsenigo à Maglione	524,33
25	Maglione à Orsenigo	562,1
25	Marella à Maglione	564,3
26	Orsenigo à Maglione	13,6
27	Notes de Secrétairerie d'Etat	572,2
28	Guariglia à Montini	553,20
1 ^{er} décembre	Maglione à Marella	544,2
2	Perdomo à Pie XII	575,1
2	Juifs de Costarica à Pie XII	575,1
3	Juifs de Bolivie à Pie XII	575,1
4	Maglione à Borgongini Duca	559,1
4	Ambassade d'Italie à Secrétairerie d'Etat	425,2
4	Concha à Pie XII	575,1
7	Montini à Borgongini Duca	252,4
7	Borgongini Duca à Maglione	541,2
9	Bernardini à Maglione	115,3
9	Montgomery à Montini	576,1
9	Rotaryclub de Managua à Pie XII	575,1
11	Cassulo à Antonescu	568,2
12	Maglione à G. Cicognani	491,2
12	Hughes à Maglione	575,1
15	Martínez à Maglione	575,1
	Message de Pie XII	532,1
21	Montini à Orsenigo	524,34
22	Juifs de Potori à Pie XII	575,1
23	Rabbins des Etats Unis à Pie XII	575,1
24	Maglione à A. Cicognani	558,1
24	Maglione à de Jonghe	494,9
28	Maglione à Godfrey	577,2
29	Maglione à A. Cicognani	424,5
29	Maglione à A. Cicognani	552,1
30	Marella à Maglione	539,2
31	Cassulo à Maglione	568,3

LISTE DES DOCUMENTS INÉDITS

1943

13 janvier	Bernardini à Maglione	548,2
15	Valtorta au gouvernement japonais	544,2
25	Maglione à Orsenigo	580,3
17 février	Orsenigo à Maglione	580,3
26	Bernardini à Maglione	405,2
3 mars	Orsenigo à Maglione	536,1
12	Notes de Weizsäcker	580,3
22	G. Cicognani à Maglione	464,3
23	Roncalli à Maglione	344,2
15 avril	Orsenigo à Maglione	534,2
10 mai	Szumlakowski à Pie XII	380,3
10 juin	Bernardini à Maglione	580,3
22	Maglione à Orsenigo	501,2
5 juillet	Orsenigo à Maglione	534,2
16	Orsenigo à Maglione	580,3
25	Pecci à Maglione	580,3
30	Orsenigo à Maglione	501,2
6 septembre	Secrétairerie d'Etat à Ambassade d'Allemagne	534,2
25 octobre	Notes de Secrétairerie d'Etat	534,2

1944

4 février	Maglione à Orsenigo	580,3
8	Orsenigo à Maglione	580,3
12	Orsenigo à Maglione	580,3
4 mars	Orsenigo à Maglione	580,3

1945

7 juin	Niewenhuis à Montini	580,3
10 juillet	Micara à Montini	580,3
1 ^{er} août	Orsenigo à Montini	534,2

INDEX

INDEX ALPHABÉTIQUE

A

- ABETZ, Otto: 615, 621.
- Abysinie*: voir Ethiopie.
- ACCIOLY, Ildebrando Pompeu Pinto, ambassadeur du Brésil près le S. Siège: 131 sv., 351 sv.
- Adana*: 414.
- Addis Abeba*: 111 sv., 142, 150, 165 sv., 167 sv.
- ADLER, Naftali, rabbin: 507.
- Afrique Equatoriale*: 217.
- Afrique Orientale Italienne*: 96 sv., 111 sv.; 113 ssv., 116, 141 sv., 142 sv., 157, 164 sv., 197 sv., 202, 401.
- Afrique du Sud*: 189, 521.
- Agences de Presse: voir Presse.
- Agudas Israel World Organisation: 455, 756.
- Aide financière: 370, 388 sv., 467 sv.; voir Etats Unis.
- AKSAMOVIC, Mgr Antonio, évêque de Djakovo: 368.
- ALATRI, président de l'« Unione delle comunità israelitiche »: 250.
- Albanie*: 210.
- ALFIERI, Dino, ambassadeur d'Italie à Berlin: 697, 706.
- Allemagne*:
- persécution de l'Eglise: 102 sv., 159, 238 ssv., 301 ssv., 381 sv., 436 sv., 714 sv., 732 sv.
 - évêques: 708 sv., 742, 758.
 - religieux en A.: 238 ssv., 301 ssv., 381 sv., 410 sv.
 - prisonniers de guerre: 81, 84 ssv., 97 sv., 101 ssv., 104 sv., 125 sv., 134 sv., 139, 150, 193, 214 sv., 252, 328, 360 sv., 374 sv., 378, 390 sv., 395 sv., 398 ssv., 402 sv., 411, 425 sv., 439, 450, 500, 521 ssv., 534 ssv., 548, 568 sv., 573 sv., 575 ssv., 599, 618 sv., 653, 681, 704 sv., 711 sv., 737, 753 sv.
 - travailleurs forcés en A.: 370, 391 sv., 403, 443, 618 sv.
 - Bureau d'informations vatican en A.: 681 sv., 691 ssv.
 - situation des Juifs en A.: 78 sv., 90 ssv., 92 ssv., 116 ssv., 120 ssv., 184, 271 ssv., 275 sv., 286 sv., 340 ssv., 375 sv., 376 sv., 397 sv., 418, 422, 427 ssv., 453, 456, 466, 508, 512 sv., 534, 537, 552, 569 sv., 603 sv., 607 sv., 687, 708 sv., 737 sv., 738 ssv., 758.
 - lois de Nuremberg: 280 ssv., 543 sv.
 - condamnés à mort: 115, 167, 325 sv., 333, 348, 569.
 - Oberkommando der Wehrmacht: 97 sv., 103, 134 ssv., 151, 574, 576, 691 ssv., 714, 753.
 - atrocités des SS: 456.
 - et Grand Bretagne: 449, 461.
 - et Hongrie: 230.
 - et Roumanie: 145, 164.
 - et S. Siège: 139, 150 sv., 328 sv., 360 sv., 459, 476 ssv., 500, 534 ssv., 536, 550.
 - territoires occupés: voir Belgique, Croatie, France, Grèce, Pologne, Slovaquie, Slovénie, Tchécoslovaquie.
- ALMANS, Michel, aumônier grec: 209.
- ALMANI, Dante: 218.
- ALOISI MASELLA, Mgr Benedetto, nonce à Rio de Janeiro: 351, 409 sv., 644, 659.

INDEX

- ALTENBURG, Günther, plénipotentiaire allemand à Athènes: 244, 268, 305.
- AMADÉE de Savoie-Aoste, duc d'Aoste, vice-roi de l'Afrique Orientale Italienne: 132, 197 sv.
- Amérique Latine*: 228, 301 ssv., 381 sv., 410 sv., 422, 615.
- ANDERS, Ladislas, général polonais: 366 sv.
- Ankara*: 503.
- ANTONESCU, maréchal Ion, conducator de Roumanie: 73, 106 ssv., 145, 147 sv., 154, 163, 587, 606, 763.
- ANTONESCU, Mihail, ministre des Affaires Etrangères: 184, 187, 371, 422, 557, 648, 723, 751, 763.
- ANTONIUTTI, Mgr Ildebrando, Délégué Apostolique au Canada: 683, 685.
- APOR, Gabriel, Ministre de Hongrie près le S. Siège: 227, 245, 248, 263.
- Arbe* (île): voir Rab.
- Argentine*: 77 sv., 117, 174, 272, 452, 526, 540, 623, 628, 631, 685.
- ARNOU, P. André, S.I.: 614.
- ARTUKOVIČ, ministre de l'Intérieur croate: 601.
- Asmara*: 112, 165.
- ASSARSON, Per Wilhelm G., ministre de Suède en Russie: 613.
- Athènes*: 208, 253.
- ATTOLICO, Bernardo, ambassadeur d'Italie près le S. Siège: 96 sv., 113, 115, 116, 132, 146, 152, 197, 200, 212, 225, 266, 274, 294, 372 sv., 377, 379, 380, 457, 557, 683, 752.
- Auschwitz*: 451.
- Australie*: 216 sv., 243, 253, 258, 646.
- Autriche*: 78 sv., 90 ssv., 302.
- AVILA, Manuel Camacho: 330.
- B**
- BABUSCIO RIZZO, Francesco, Conseiller d'Ambassade d'Italie près le S. Siège: 96, 132, 157, 225, 401, 416, 461, 527, 528, 665.
- Baghdad*: 668.
- Bangalore*: 82.
- BARBETTA, Mgr Giulio, de la Secrétairerie d'Etat: 162.
- BARBEY-ADOR, G. F., du Comité international de la Croix-Rouge: 595.
- Barcelone*: 272.
- Barczy* de Bércziháza, E.: 207.
- BARDOSSY, Ladislaus de, président du Conseil des Ministres de Hongrie: 207, 223 sv., 227, 229, 264.
- BASTIANINI, Giuseppe, gouverneur de Dalmatic: 416.
- BATINO, professeur: 317.
- BAUFFAY, Robert: 115.
- Bavière*: 477 sv.
- BAY TAHIR Lütfi Tokay: 667.
- B.B.C.: 249.
- BECK-FRIS, Hans, Ministre de Suède à Rome: 547, 568, 652 sv., 661.
- BECKERLE, Adolf H., Ministre allemand à Sofia: 230.
- Belfast*: 629.
- Belgique*: 149, 201.
- situation alimentaire: 75 ssv., 99 sv., 105, 135 ssv., 166, 168 sv., 253, 324 sv., 384 sv., 496.
- réfugiés: 133 sv.
- condamnés à mort: 292, 348, 634 sv., 700 sv., 710, 760 sv.
- prisonniers belges: 450 sv.
- Juifs en B.: 507, 513.
- Belgrad*: 225, 433.
- Bénédictins: 302.
- BENJAMIN, patriarche de Constantinople: 431.
- BENOIST-MÉCHIN, Baron Jacques: 126.
- BENOÎT XV (Giacomo della Chiesa, Pape de 1914 à 1922): 192.
- BÉRARD, Léon, ambassadeur de France près le S. Siège: 296 ssv., 333 sv., 627.
- BERGEN, Diego von, ambassadeur d'Allemagne près le S. Siège: 136, 459, 563, 575, 682.
- Berlin*: 275.
- BERNARDINI, Mgr Filippo, Nonce à Berne: 88, 103, 110 sv., 149, 155, 171, 192, 203 sv., 205 sv., 212, 228, 244, 252,

INDEX

- 278, 317, 412, 417 sv., 449, 450, 455, 463, 465, 466, 479, 481, 501, 554, 568, 570, 595, 599, 606, 632 sv., 652, 672, 681, 694, 702, 720, 754.
- BERNING, Mgr Wilhelm, évêque d'Osna-bruck: 272, 397, 398, 428, 508, 512.
- BERTOLI, Mgr Paolo, chargé d'affaires à Port-au-Prince: 656.
- BERTRAM, Adolf, cardinal-archevêque de Breslau: 276, 396, 477, 535.
- BESSON, Mgr Mario, évêque de Lausanne, Genève et Fribourg: 140 sv., 143, 149, 192, 203 sv., 257, 350, 569, 599, 632, 681, 754.
- Beyrouth: 218, 221, 222 sv.
- BIBICA-ROSETTI, Raoul, ministre de Grèce à Belgrad: 72.
- BISCARA, Martin, représentant du Délégué Apostolique à Athènes: 72, 208, 231, 298.
- BISMARCK, Otto prince von: 239.
- BLATNIK, P. S.D.B.: 699.
- Bloemfontein: 221 sv.
- BLUM, Jean: 115.
- BNINSKI, comte: 657, 674, 697.
- BOBER, Casimir, prêtre polonais: 83.
- BOEGNER, Marc, président du Conseil œcuménique des Eglises: 297.
- BOETTO, cardinal Pietro, archevêque de Gênes: 513.
- Bolivie: 756.
- Bolzano: 387.
- BONA, Mgr Stanislaus, évêque de Grand Islands: 584.
- BONEFAČIĆ, Mgr Quirino, évêque de Spalato: 368, 416.
- Bordeaux: 333, 336.
- BORGONGINI DUCA, Mgr Francesco, Nonce en Italie: 74, 95, 146, 160, 175 sv., 178 sv., 179, 199 sv., 216, 217, 222, 232 sv., 259, 264, 340, 362, 373, 380, 408, 435, 447, 449, 457, 465, 467, 471 sv., 472, 474, 481 sv., 490, 497, 506, 532, 546, 548, 551, 555 sv., 565, 573, 574, 588, 598, 604, 622 sv., 642, 652 sv., 661, 662, 698, 712.
- BORIS III, roi de Bulgarie: 689.
- BORN, Ludger S.I.: 91, 271, 552, 607.
- Bosnie: 250.
- Bourrasol: 454.
- BRAUCHITSCH, Walter von, maréchal: 85.
- BRAUN, Léopold, AA.: 291.
- BRAUN, Roger, S.I.: 639.
- Brazzaville: 236.
- BREITSCHIED, Rudolf: 167.
- BREITSCHIED, Mme: 167.
- Brésil:
- immigration des non-aryens: 79, 80, 91, 93 sv., 119, 120 ssv., 133, 219 sv., 272, 349, 351, 383, 397, 398 sv., 409 sv., 600.
 - Polonais au B.: 175.
 - Japonais au B.: 644, 659.
- BROCQUEVILLE, Charles de: 76.
- BRUNET, M., de la Croix-Rouge: 279.
- BRUNETHON, M.: 619.
- Bucarest: 148.
- Buchenwald: 167.
- Budapest: 207, 750.
- communauté juive: 524.
- BUFFARINI GUIDI, Guido, sous-secrétaire d'Etat au Ministère de l'Intérieur: 133, 199, 319, 340, 483 sv., 560.
- Bulgarie: 306, 321.
- Juifs en B.: 688 sv.
- BURCKHARDT, Carl Jacob: 595, 755.
- BURIC, Mgr Vittore, évêque de Senj: 368.
- BURZIO, Mgr Giuseppe, chargé d'affaires à Presbourg: 163, 279 ssv., 308, 327, 453, 456, 465, 476, 478, 484, 486, 501, 510, 511, 514, 515 sv., 540, 541, 542, 561.
- BUTLER, Sir Neville Montague: 157.
- BUZALKA, Mgr Michel, évêque auxiliaire de Trnava: 328.

C

- CADOGAN, Alexander: 168, 625.
- CAFANDARIS, G.: 268.
- Caire (Le): 110, 139, 499.
- CALAVASSY, Mgr Georges, exarque apostolique pour les catholiques du rite by-

INDEX

- zantin en Grèce: 71, 241, 298, 356, 726.
- Canada*: 189, 521, 679, 685.
- Canterbury*: 431.
- Canton*: 697.
- Cappucins: 210.
- « Caritasverband »: 140, 329.
- CARNEIRO PACHECO, Antonio Faria, ambassadeur de Portugal près le S. Siège: 220, 383.
- ČÁRSKY, Mgr Giuseppe, évêque titulaire de Tagora: 488.
- Casablanca*: 567 sv.
- Caserta*: 582, 605.
- CASERTANO, Raffaello: 409.
- CASSULO, Mgr Andrea, Nonce à Bucarest: 73, 100, 106, 145, 147, 154 sv., 161, 164, 169, 174, 184, 187, 189 ssv., 231, 240, 245, 371, 373, 379, 393, 422, 511, 528 sv., 545, 557, 586, 602, 606, 608, 630 sv., 648 sv., 659, 723, 751, 762.
- CASTELLANI, Mgr Giovanni, Délégué apostolique en Afrique Orientale Italienne: 111 sv., 116, 142, 165 sv. 167.
- CATTANI, Attilio: 255, 323.
- Cefalù*: 210.
- CENTO, Mgr Fernando, Nonce en Pérou: 381.
- Cernauti*: 191, 557, 587.
- CHAILLET, Pierre S.I.: 658.
- CHAPPOULIE, Mgr Henri: 610, 639, 640.
- Chelmo*: 204.
- Chianciano Terme*: 211.
- CHIARLO, Mgr Carlo, Nonce à Costarica: 154.
- Chieti*: 259.
- Chili*: 452, 526.
- Chine*: 388.
- CHROSTOWSKI, Bronisl., O.P.: 419.
- Chung-King*: 387.
- CHURCHILL, Winston Spencer, Premier Ministre de Grande Bretagne: 76, 143, 433.
- CLANO, Galeazzo, Ministre des Affaires Etrangères d'Italie: 363, 373, 380, 416, 435, 457, 465, 471 sv., 551, 565 sv., 573, 575, 599, 727.
- CICOGNANI, Mgr Amleto, Délégué Apostolique à Washington: 74, 109, 121, 125, 127, 153, 172, 184, 186, 228, 257, 285, 289, 337, 350, 363, 370, 388, 392, 421, 429, 436, 437 sv., 467, 507, 512, 514, 538, 555, 584, 603, 638, 650 sv., 675, 686, 717, 727, 735, 744, 758.
- CICOGNANI, Mgr Gaetano, Nonce à Madrid: 80, 122, 266, 301, 308, 330, 334, 452, 463, 464, 482 sv., 493, 526, 539, 562, 567, 623, 636, 663.
- CIECHANOWSKI, Jan, ambassadeur polonais à Washington: 185.
- CIRIACI, Mgr Pietro, Nonce à Lisbonne: 121, 128, 220, 301, 377, 387, 399 sv., 513.
- CISAR, Mgr Alexandre, archevêque de Bucarest: 393, 545, 609, 724.
- « Colleoni » (navire): 316.
- COLLI, Mgr Carlo, Conseiller à la Nonciature à Berlin: 574, 695.
- Colombie*: 88, 756.
- Comités catholiques en faveur des non-aryens: 93, 117, 467 sv.
- Committee for Polish Relief: 128.
- COMNÈNE, Nicolas Petrescu: 645, 660, 731, 759.
- CONCHA, Mgr Luis, évêque de Manizales: 756.
- Concordats: — avec Roumanie: 235, 245, 373, 587, 608 sv., 615 sv., 630 sv., 725. — avec Italie: 556.
- Congo*: 217.
- Congrégations romaines: — Orientales: 405, 481. — Propagande: 638, 674, 675, 715. — S. Office: 189 ssv., 393 sv., 529, 545, 763. — des Séminaires: 310, 382.
- Convention de Genève (1929): 160, 329, 370, 442, 448, 461, 469, 477, 479, 498, 547, 571, 577, 586, 596, 625, 685, 708, 760.
- Convention de la Haye (1907): 100, 547, 586, 760.

INDEX

COPELLO, card. Jaime Luis, archevêque de Buenos Aires: 628.

Corinth: 210.

CORTESI, Mgr Filippo, Nonce en Pologne: 144, 352, 440.

Cosenza: 265.

COSTANTINI, Mgr Celso, secrétaire de Propagande: 673, 701, 715.

Costarica: 177, 756.

COUGHLIN, Charles: 538 sv.

Cracovie: 205.

Crète: 210.

CRETZIANU, Alexandre, Secrétaire général au Ministère des Affaires Etrangères roumain: 100, 106, 108, 147, 162.

CRISTANI, G., Général de division: 146.

Croatie: 225, 259 sv., 261 sv.

— Juifs en C.: 250, 261, 368 ssv., 389 sv., 409, 416 sv., 443, 505, 514, 601, 675, 683 sv., 709 sv., 735, 749.

— Juifs émigrés: 263, 274, 318 sv., 622 sv., 643, 712.

— émigration d'enfants juifs: 601 sv., 629.

— Serbes en C.: 293, 368 ssv., 443, 523 sv.

— évêques: 368 ssv., 443, 523 sv.

Croix Rouge: 87, 124, 138 sv.

— Comité international: 72, 110 sv., 140 sv., 143, 149, 192, 212, 278 sv., 317, 338, 342, 412, 417 sv., 424, 430, 441 sv., 471, 477, 496, 507, 521, 547, 568 sv., 570 sv., 595 ssv., 606, 617, 650, 652, 680, 691 sv., 707, 720, 721, 726 sv., 731, 745, 748, 759.

— flotte de la Croix R.: 596.

— allemande: 74, 98, 124, 134, 140, 329, 437, 477, 536, 576 ssv., 606, 681, 691 ssv.

— américaine: 88, 98, 99 sv., 125, 172, 286, 294, 442.

— anglaise: 98, 125, 172, 294, 316, 364 sv.

— australienne: 258, 646.

— grecque: 209.

— italienne: 146, 490, 549.

— japonaise: 87, 98, 125, 172, 185, 294.

— lituanienne: 295.

— polonaise: 95, 153, 176, 286, 367.

— roumaine: 660, 731, 759.

CURTIN, Premier Ministre d'Australie: 646.

D

Dachau: 172, 732 sv.

Dalmatie: 415 sv., 472 sv., 633 sv., 643, 736.

DALTON, Hugh: 430.

DAMASKINOS, Georges, archevêque orthodoxe d'Athènes: 244, 268 ssv., 305, 327, 356, 431.

Dantzic: 204.

DARLAN, Jean-François, amiral: 325 sv., 336.

DAVIDESCO, G., Ministre: 609, 751.

DE CESARE, Nicolò: 387.

DE JONGHE D'ARDROYE, Mgr Georges, Délégué Apostolique en Iraq: 531, 666.

DEKIEN TOUNG: 667.

DE LA PRESILLA Y BERGIA, consul espagnol: 118.

« Delasem » (Delegazione Assistenza Emigranti Ebrei): 193, 218, 232, 250 sv., 278.

DELL'ACQUA, Mgr Angelo, de la Secrétairerie d'Etat: 79, 221.

DELLEPIANE, Mgr Giovanni, Délégué Apostolique à Léopoldville: 189, 236.

DEL MESTRI, Mgr Guy, attaché à la Nunciature de Belgrade: 71.

DE SOUZA DANTAS, L. M., ambassadeur du Brésil à Paris: 295.

« Deutscher Caritasverband »: voir « Caritasverband ».

DEVALS, Mgr Adrien: 533.

DEVOGHEL, Mgr Edouard: 75, 166.

Dieppe: 679.

DI MEGLIO, Mgr Giuseppe: 738.

Diredaou: 150, 164.

Djakovo: 369.

DOI, Mgr Tatsuo, archevêque de Tokyo: 745 sv.

DORR, Mme: 348.

INDEX

DOUGHERTY, cardinal Denis, archevêque de Philadelphia: 129.
 DRAULT Jean: 639.
 DREHMANN, Joseph C.S.S.R.: 619 sv.
Dresden: 151.
 « Droga do Nieba »: 395 sv.
Dubica: 247.
 DUBOIS, Mmc: 632.
 DURKOWITSCH, Antonio: 162, 609.

E

EDEN, Anthony, ministre des Affaires Etrangères de Grande Bretagne: 168, 188, 196, 198, 202, 215 sv., 216, 322, 323, 327, 358, 469, 471, 535, 707 sv.
Edinburgh: 420.
Egypte: 141, 189, 404 sv., 420 sv., 444, 473 ssv., 498 ssv.
 EHRlich, M.: 532.
 EICHMANN, Adolf: 708.
Eichstädt: 151.
 ELENA di Savoia, reine d'Italie: 198.
 ELISABETH, reine-douairière des Belges: 324 sv., 384.
 EMERSON, Sir Herbert, Haut-commissaire pour les réfugiés: 643.
 « Emigdirect »: 121.
 Encycliques:
 — « Casti Connubii »: 224.
 — « Mit brennender Sorge »: 382.
 — « Paterno iam diu »: 192.
 — « Summi Pontificatus »: 531.
 ERDMANNSDORF, Otto von, Ministre allemand à Budapest: 230.
Eritrée: 111, 202.
 ESCOBAR, ambassadeur d'Argentine à Madrid: 539, 631, 636.
Espagne: 100, 399.
 — et le S. Siège: 80 sv., 94, 265 sv., 383.
 — guerre civile: 330.
 — Juifs en E.: 702.
 — Polonais internés en E.: 307 sv., 334 sv., 463, 464, 482 sv., 492 sv., 526, 539, 562, 566 sv., 580 sv., 623, 627 sv., 631, 636, 663.

— autres internés en E.: 509, 539, 562, 566 sv., 581, 628.
Etats Unis:
 — quête des catholiques: 109, 127 ssv., 173, 200 ssv., 236 ssv., 257, 262, 350, 355, 363, 370, 388 sv., 437 sv., 440, 468, 585 sv.
 — Bishop's Committee: 130, 173, 201, 237, 257, 370, 437 sv., 717, 727.
 — American Friends Committee: 232 sv., 277 sv.
 — secours pour la Pologne: 74, 173, 182 sv., 200 ssv., 236 ssv., 388 sv.
 — don des organisations juives: 467 sv., 538 sv.
 — immigration: 91, 93, 271 sv.
 — civils internés en E.U.: 686.
 — et Belgique: 76 sv., 135 sv.
 — et France: 222 sv.
 — et Russie: 87 sv., 185 sv., 392, 441 sv., 686.
 — et le S. Siège: 361 sv., 388 sv., 441 sv., 735.
Ethiopie: 96 sv., 112, 113 sv., 131 sv., 141 sv., 142 sv., 152, 157, 164, 165 sv., 167 sv., 202, 401.
 EUDOXIE, princesse: 689.
 EULAMBIOS, H.: 268, 290.
 EVREINOFF, Mgr Alexandre, Chef du bureau d'information vatican: 189, 645.
Extrême Orient: 525 sv., 532 sv., 533, 535, 546, 553 ssv., 596, 603, 616 sv., 638, 644 sv., 673 sv., 697, 702, 715, 717, 735.

F

FABRICIUS, Wilhelm, Ministre d'Allemagne à Bucarest: 230.
 FALKENHAUSEN, Alexander von, Général: 324, 635.
 FAULHABER, Michael von, cardinal-archevêque de Munich: 85, 103.
Fayed, camp de concentration: 499.
 FELICI, Mgr Ettore, nonce à Belgrad: 72, 208.

INDEX

Ferramonti-Tarsia: 217, 264 sv., 319, 445, 476, 490, 491, 505 sv., 532, 622, 642, 656.

FIETTA, Mgr Giuseppe, Nonce à Buenos Aires: 228.

FILIPUCCI, Mgr Jean B., archevêque d'Athènes: 71.

Finlande: 548, 653, 704.

Firenze: 180.

FITZALAN-HOWARD, Bernard, duc de Norfolk: 469, 558.

FLORENT, Michel Clovis O.P.: 612.

FLORNOY, Jean: 115.

France:

- situation alimentaire: 100, 228, 269, 453 ssv., 493 ssv., 496.
- réfugiés: 134, 643.
- prisonniers de guerre: 84 ssv., 104 sv., 125 sv., 214 sv., 228, 252, 390 sv., 402 sv., 425 sv., 439 sv.
- aumônier général des prisonniers: 81, 214 sv., 402 sv., 425 sv., 439 sv., 705.
- évêques: 390, 610, 638 ssv., 658, 742.
- législation raciale et situation des Juifs en F.: 295 ssv., 333 sv., 610, 613 ssv., 616, 620 ssv., 624, 625 ssv., 632 sv., 635 sv., 637, 638 ssv., 640 sv., 642, 646, 647, 656, 658, 660, 676 sv., 680, 688, 690, 736.
- Otages pris par les Allemands: 325 sv., 333, 335, 336 sv., 348, 385.
- enfants français: 228, 646.
- et l'Allemagne: 621.
- et le S. Siège: 228, 453 ssv.

Franciscains: 259 sv.

FRANCO Y BAHAMONDE, Francisco, général, Chef d'Etat espagnol: 452, 463, 464, 483, 493, 509.

FRANÇOIS d'Assise, St.: 270.

FREIBERGER, grand rabbin de Zagreb: 602, 611, 669, 683 sv., 749.

Freiburg: 238.

Freising: 85.

Fribourg: 174.

FUKAHORI, Mgr. Domenico, Administrateur apostolique de Fukuoka 710.

FUMASONI BIONDI, card. Pietro, Préfet de la Congrégation de *Propaganda Fide*: 262.

G

GABROWSKI, ministre de l'Intérieur bulgare: 689.

GALL, Mgr Stanislaus, Administrateur Apostolique de Varsovie: 90, 171, 300, 445.

GARIĆ, Mgr Giuseppe, évêque de Sebenico: 368.

GASPARRI, cardinal Pietro: 544.

GAULLE, général Charles de: 613, 626.

GAVRONSKA-FRASSATI, Mme Luciana: 89.

GAWLINA, Mgr Joseph, Ordinaire Militaire de Pologne: 389, 419, 421, 423, 485 sv., 490 ssv., 591, 651 sv., 730 sv.

GEEP, général: 582.

GEHRMANN, Edouard, S.V.D.: 574, 695.

GELOSO, Carlo, général: 297.

Gênes: 194.

Genève: 110.

GENEVÈVE, G.: 595.

GEORGES II, roi de Grèce: 210.

GEORGES VI, roi de Grande Bretagne: 323.

GERLIER, card. Pierre, archevêque de Lyon: 296, 334, 638, 658, 676.

GERSTENMAIER, Eugen: 431.

GHIGI, Pellegrino, Ministre d'Italie à Bucarest: 211, 244, 277, 297.

Ghizeh: 499.

GIJLSWIJK, Mgr Giordano, Délégué Apostolique à Bloemfontein: 161, 221 sv., 680.

GILLET, Martin, O.P., maître général de l'ordre des Frères Prêcheurs: 296.

GILOBBE, Mgr Paolo, internonce à la Haye: 228, 619, 677.

GIORDANI, photographe: 408.

GIRDVAINIS, Stanislas, ministre de Lituanie près le S. Siège: 295, 434.

GIUGORI, Dr.: 587.

GÖBBELS, Joseph, ministre de la Propaganda du Reich: 741.

INDEX

- GODFREY**, Mgr William, Délégué Apostolique à Londres: 72, 82, 128, 133, 138, 159, 161, 165, 170, 189, 197 sv., 218, 236, 248, 289, 292, 305, 322, 323, 350, 364, 372, 377, 379, 401, 412, 419, 421, 423, 432, 433, 449, 461, 468, 495, 498, 503, 520, 525, 533, 535, 553, 558, 569, 582, 586, 588, 598, 616, 625, 629, 651 sv., 657, 663, 666, 673, 679, 681, 683, 685, 707, 758, 759.
- GÓMEZ Jordana**, ministre des Affaires Etrangères d'Espagne: 636, 663.
- Gonars**, camp de concentration: 555 sv., 698 sv.
- Gondar**: 112.
- Grande Bretagne*:
- et le S. Siège: 82, 113 ssv., 133 sv., 135 sv., 137 ssv., 158 ssv., 196 sv., 198, 202, 215 sv., 221 sv., 249, 313 sv., 318, 343 sv., 353 ssv., 401, 404 sv., 413 ssv., 479 sv., 520 sv., 535, 623, 667, 671 sv., 679.
 - et Roumanie: 101.
 - blocus: 75 ssv., 131, 136, 168 sv., 228, 243 sv., 253 sv., 269, 313, 319 ssv., 324, 343 sv., 384, 413, 424, 430 sv., 433, 494 sv.
 - prisonniers: 703 ssv.
 - évêques: 571 sv.
 - et les Arabes: 583.
- GRANO**, Mgr Carlo, de la Secrétairerie d'Etat: 154, 240, 250, 372 sv., 462.
- Grèce*:
- et le S. Siège: 71 sv., 240 ssv., 267 ssv., 276 sv., 278 sv., 290.
 - prisonniers en G.: 141, 208 ssv., 231 so., 414 sv.
 - situation alimentaire: 240 ssv., 253 ssv., 267 ssv., 277, 278 sv., 288 sv., 289 sv., 293 sv., 297 ssv., 305, 306, 313 sv., 319 ssv., 321, 322, 323, 327, 332 sv., 337 sv., 342, 343 sv., 347, 350, 353 ssv., 363, 413, 424, 429, 430 sv., 433, 494, 671 sv., 676, 682, 721 sv., 726 sv., 733 sv.
 - et l'Allemagne: 268, 305.
 - et l'Italie: 276 sv., 313 sv.
- et la Grande Bretagne: 290.
- Grégorienne**, Université: 462.
- GREW**, M. J. C., ambassadeur des Etats Unis à Tokyo: 88.
- GRÖBER**, Mgr Konrad, archevêque de Fribourg: 238, 410.
- GRÖNBACH**, Vilhelm: 742.
- GRUNDMANN**, Dr.: 742.
- GUÉRIN**, Mme: 348.
- Guerre mondiale**, première: 76, 98, 135, 151, 192, 203, 243, 413, 579, 760.
- GUGGENHEIM**, Robert: 455.
- GUNARIS**, Demetrios: 242.
- Gurs**, camp de concentration: 257, 614.
- GUTTMANN**, Fritz: 705 sv.
- GUTTMANN**, Mme Lonie: 705 sv.
- GUTTMANN**, Max: 706.
- GUZZONI**, Général de corps d'armée: 146.

H

- HADLEN**, Dr. Richard J.: 348, 604.
- HAILÉ SÉLASSIÉ I^{er}**, empereur d'Ethiopie: 112, 142, 152, 165.
- HALIFAX**, Edouard Wood, ambassadeur de Grande Bretagne à Washington: 358.
- HAMVAS**, Mgr, vicaire général de Budapest: 457, 470.
- HARADA**, Ken, Ministre du Japon près le S. Siège: 554 sv., 603, 616, 744, 748.
- Harar**: 150, 165.
- HARTZ**, Mgr, Franz, prélat de Schneidemühl: 396.
- Haute-rive*, séminaire: 174.
- Havana** (Conférence): 381.
- HECHT**, Franz X. S.A.C.: 120, 219, 221, 341, 399.
- HERTZ**, Joseph H., grand rabbin: 551, 756, 758.
- HERZOG**, Isaak, Grand rabbin en Terre Sainte: 749.
- « Hias »: 121.
- « Hicem »: 121, 194.
- HILFERDING**, Rudolf: 167.
- HILFERDING**, Mme: 167.

INDEX

HIMMLER, Heinrich, chef de la Gestapo: 706 sv.

HINSLEY, card. Arthur, archevêque de Westminster: 292, 389, 569, 571, 600, 757.

HITLER, Adolf, Führer et Chancelier du Reich: 85, 326, 336, 344, 577, 598, 624, 753.

HLINKA, Mgr André, fondateur du Parti populaire slovaque: 281, 488, 502.

HLOND, card. August, archevêque de Gnesna et Posnanie: 83, 128, 236, 713.

HOARE, Reginald, Ministre de Grande Bretagne en Roumanie: 100 sv., 539, 627, 663.

HOFFMANN, Anton: 415.

Hohenstein: 125.

Hong-Kong: 175, 388, 391, 533, 554, 644, 697, 715.

Hongrie:
— et le S. Siège: 263 sv., 716, 750.
— la situation des non-aryens: 92, 206 ssv., 223 sv., 227, 229 sv., 233 sv., 245 sv., 248, 263 sv., 338 sv., 359, 512 sv., 542, 702, 716, 732.
— Polonais en H.: 128.

HOOVER, Herbert, ancien président des Etats Unis: 88, 135, 193, 237, 243, 324.

HORTY, DE NAGYBANYA, Régent de Hongrie: 750.

HORWATH, chanoine: 608.

HUBER, Max, président de la Croix-Rouge internationale: 595, 597.

HUDAL, Mgr Alois, Recteur du Collège de l'Anima à Rome: 277 sv.

HUNTZIGER, Charles, général: 228.

HUNTZIGER Mme: 228.

I

« Ica »: 121.

Indes, prisonniers: 82, 138 sv., 158 ssv., 188, 196, 227.

INNITZER, card. Theodor, archevêque de Vienne: 78 sv., 90, 92, 116, 271, 276, 340, 375, 376, 397, 400, 427, 534, 537.

Institut Biblique: 462.

« Institut für Erforschung des jüdischen Einflusses... »: 741 sv.

Iraq: 591.

Irlande: 629.

Ispahan: 419, 485.

Issy-les-Molineaux: 326.

Istanbul: 83, 276, 290, 583.

Italie:
— non-aryens: 92, 112 sv., 132 sv., 178 sv., 180 sv., 193, 198 ssv., 211 sv., 217 sv., 232 sv., 263, 264 sv., 277 sv., 340, 375 sv., 386 sv., 407, 428, 449, 481, 483 sv., 490, 560, 642, 661 sv.
— Juifs réfugiés en I.: 194, 264 sv., 274, 416 sv., 445, 481, 532, 622 sv., 643.
— prisonniers en I.: 160, 216, 222, 226, 315, 365, 424 sv., 473 ssv., 497 sv., 521, 558, 582, 588, 604, 703 sv., 752.
— Polonais réfugiés en I.: 233, 408.
— Croates et Slovènes internés en I.: 259 sv., 318 sv., 372 sv., 377, 379, 380, 386, 424 sv., 432, 449, 456, 472 sv., 475 sv., 555 sv., 573, 598, 643, 656 sv., 662, 698 sv., 712, 732, 736.
— territoires occupés: 415 sv., 472 sv., 514, 552 sv., 565 sv., 581 sv., 633 sv., 698 sv., 712.
— et Allemagne: 369, 574 sv., 621, 683, 697, 706 sv.
— et Grande Bretagne: 275, 362, 414, 497.
— et Grèce: 241, 290, 313 sv., 319 sv., 343, 347 sv., 495, 671 sv., 721 sv., 726 sv.
— et Saint Siège: 255 sv., 306 sv., 362 sv., 448, 497, 589 sv.
— et Suède: 661.

J

Jaffa: 306.

JACOW, Dietrich von, ministre d'Allemagne à Budapest: 230.

Japon: et Russie: 87 sv., 182.
— et Etats Unis: 381, 717 sv.
— et S. Siège: 616 sv., 638.
— et Brésil: 644.

INDEX

- évêques: 701.
- prisonniers: 707 sv., 735, 743 ssv.;
voir Extrême Orient.
- JASIŃSKI, Mgr Wladimir, évêque de Lodz:
288.
- Jérusalem*: 83, 748.
- JOFFRE, Joseph, maréchal de France: 76.
- JÖRGER, Mgr: 92, 203 sv.
- Journaux:
 - Advertiser: 718.
 - Basler Nachrichten: 598.
 - Combat: 626.
 - Croix (La): 326.
 - Giornale degli Italiani: 317.
 - Grand Echo du Midi: 639, 690.
 - Journal de Genève: 337.
 - Katolicke Noviny: 516.
 - Liberté (La): 533.
 - Mały Dziennik: 451.
 - Messagero: 555, 560.
 - New York Times (The): 157.
 - Osservatore Romano (L'): 102 sv.,
127 sv., 150 sv., 249, 255 sv., 299, 362
sv., 408, 451, 455, 474.
 - Osservatore della Domenica: 363.
 - Pester Lloyd: 206 ssv., 224, 229, 234.
 - Popolo di Spoleto: 416.
 - Reichswart: 741, 742.
 - Semaine Religieuse: 639, 677.
 - Slovenek: 566.
 - Témoignage chrétien: 658.
- Juifs: 78 sv., 80, 90 sv., 92 ssv., 106 ssv.,
120 ssv., 177 sv., 178 sv., 187, 193 ssv.,
206 sv., 211 sv., 217 sv., 231, 279 sv.,
295 ssv., 582 sv.
- projets d'émigration: 118 sv., 163, 193
ssv., 271 sv., 376 sv., 393, 422.
- accusations contre: 374, 467, 518 sv.
527 sv., 587, 624, 738, 762.
- déportations et extermination: 418,
466, 534, 542, 552, 601 sv., 607 sv.,
610, 614 sv., 620, 632, 642, 665, 669,
670, 679, 687, 740, 748 sv., 755, 756,
758.
- conversion de J.: 187, 232 sv., 261,
277 sv., 393 ssv., 510 sv., 543, 608 sv.,
615 sv., 630, 637, 664, 762 sv.
- remerciements de J.: 217 sv., 501, 505
sv., 532, 611, 627, 668 sv., 680.
- informations sur J. déportés: 265, 287,
389 sv., 569 sv., 601, 607 sv., 688, 738.
- J. de Vienne: 272, 341 sv., 397 sv.,
400, 427 ssv., 537.
- Jewish Agency: 466, 501.
- World Congress: 466, 501.

K

- KAKOWSKI, cardinal Alexandre, archevê-
que de Varsovie: 90.
- KALLAY DE NAGY-KALLO, Nicolas, pré-
sident du conseil des ministres de Hon-
grie: 542, 716.
- KASCHE, Siegfried, ministre allemand à
Zagreb: 225.
- Kaunas*: 434.
- Kazakstan*: 87.
- KELLY, David Victor: 479.
- Kenya*: 188, 196.
- KERESZTES-FISCHER, François, Ministre de
l'Intérieur hongrois: 359.
- KIERKELS, Mgr Léon, Délégué Apostoli-
que à Bangalore: 82, 159, 161, 227,
498.
- KIERNAN, Thomas J., ministre d'Irlande
près le S. Siège: 753.
- KILLINGER, Manfred von, ministre d'Alle-
magne à Bucarest: 230.
- KIRK, Alexander, Chargé d'Affaires à
Rome: 74.
- KISSLING, Mgr Directeur de la « Caritas »
suisse: 455, 465.
- KMETKO, Mgr Charles, évêque de Nitra:
284.
- KOCIEMSKI, Léonard, délégué de la Croix-
Rouge polonaise en Italie: 95, 176, 179.
- KOLBE, Maximilien, O.F.M. Conv.: 451.
- KOLLONTAY, Alessandra, ambassadeur de
U.R.S.S. à Stockholm: 571, 653.
- KOPECKY, Jan, chargé d'affaires tchèque
à Genève: 88.
- KORYCIS, Alexandre, premier ministre
grec: 242, 289, 319, 322, 494, 722.

INDEX

KOT, Stanislas: 367, 612.
 KŐZI-HORVÁTH, prêtre catholique: 224.
 KREK, Vice- premier ministre de Yougoslavie: 432.
 KRÓL, Joseph, prêtre polonais: 419.
 Kuibishev: 366, 419.
 Kulturkampf: 239.
 KUMORIVICI, P. S.I.: 191, 557, 587.
 KVATERNIK, Eugène, chef de la police à Zagreb: 601, 669, 709, 735.

L

LA FARCE, John, S.I.: 585.
 LAJELOT, M.: 348.
Lama dei Peligni: 178.
 LAVAL, Pierre, président du conseil des ministres: 326, 610, 614, 621, 624, 625 ssv., 632, 636, 639, 677.
 LAW, M.: 533.
 LAWRIE M.: 632.
 LEAHY, William D., ambassadeur des Etats Unis à Vichy: 222.
 LEÃO VELLOSO, Pedro, ambassadeur du Brésil à Rome: 131.
 LEDÓCHOWSKI: Wlodimir, S.I., Supérieur général de la Compagnie de Jésus: 353, 437, 462, 585, 657.
 LEFÈVRE, M., citoyen belge: 348.
 LEJEUNE DE SCHIERVEL, M.IIc: 700, 760 sv.
Léopol: 352, 439, 559.
 LÉOPOLD III, roi des Belges: 705, 719, 77.
Léopoldville: 189, 236.
 LE PERA, Antonio, Directeur général: 180, 386, 560.
 LEPRÊTRE, Mgr Remy, Délégué Apostolique de Syrie: 218, 222 sv.
 LEQUERICA Y ERQUIZA, José, ambassadeur d'Espagne: 295.
 LEWIS, M.: 129.
Liban: 218.
 LICHTHEIM, Richard: 466.
 LIÉNART, cardinal Achille, évêque de Lille: 440.
Lima: 381.

Lipari: 736.
Lisbonne: 120 sv., 194 sv., 399 sv.
 LIST, Wilhelm, général: 297.
Lituanie: 257, 361 sv., 434.
Ljubljana: 262, 263, 318 sv., 391, 456 sv., 552 sv., 565 sv., 698.
Lódz: 288, 481, 608.
Londres: 174.
 LONGO, Luigi: 501.
 LOPINOT, Calliste, O.F.M. Cap.: 481, 490, 505 sv., 532, 642.
 LOVANDO, médecin à Athènes: 241.
Lowdes: 83.
 LUBERSKI, Edouard, prêtre polonais: 83.
Lublin: 543, 670, 481.
 LUVARIS, député grec: 242, 244, 267, 431.
Lvov: 559.
 LYCRAKOW, O.P.: 352.
 LYTTTELTON, Oliver: 414, 431, 447.
Lyon: 296.

M

MACH, Alexandre, ministre de l'Intérieur slovaque: 486, 501, 516, 527 sv., 598.
 MACHENS, Mgr Godehard, évêque de Hildesheim: 396.
 MAGE, Raymond: 228.
 MAGLIONE, cardinal Luigi, Secrétaire d'Etat: 96, 117, 140, 157, 199, 211, 341, 372, 396, 438, 461, 474.
 — Notes de M.: 96 sv., 114, 131, 139, 152, 154, 200, 223, 234, 240, 255, 269, 277, 297, 314, 323, 339, 379, 410, 415 sv., 417, 457, 460, 463, 471, 472, 475, 498, 503, 504, 510, 557, 566 sv., 568, 606, 616, 665, 679, 761.
 — Lettres de M.: 74, 81, 82, 92, 105, 113, 115, 116, 132, 143, 153, 163, 165, 169, 170, 186, 187, 192, 197 sv., 200, 203, 212, 213, 216, 221, 226, 228, 231, 236, 245, 248, 257, 261, 274, 278, 292, 301, 305, 321-323, 331, 333, 334, 337, 338, 340, 342, 345, 363, 377, 386, 389-392, 397, 398, 410, 417, 421, 423, 425, 429, 437, 442, 447, 451, 460, 463, 465, 467,

INDEX

- 468, 482, 484, 493, 511-515, 523, 525, 528, 533, 534, 540, 546, 548, 551, 555, 558, 561-563, 567, 568, 574, 575, 588, 603, 604, 629, 633, 644, 646, 659, 662, 673-676, 683, 684, 686, 697, 712, 713, 717, 720, 727, 758, 759.
- Lettres à M.: 71, 73, 75, 80, 83, 84, 86, 98-101, 103, 106, 109, 111, 125, 127, 133, 135, 140, 142, 144, 146, 147, 149, 150, 152, 156, 161, 164, 166, 168, 176, 179-181, 184, 187, 192, 202, 206, 208, 217, 220, 221, 223, 225, 229, 233, 234, 236, 240, 245, 248, 250, 252, 258, 259, 263, 265, 267, 274-277, 279, 285-287, 289, 295, 297, 300, 308, 314, 318, 325, 327, 328, 330, 333, 336, 347, 348, 350-352, 359, 360, 362, 370, 372-375, 378, 379, 381, 385-388, 393, 402, 407, 409, 413, 416, 422, 424, 427, 430, 435, 436, 439, 444, 445, 449, 450, 452, 453, 455-457, 459, 461, 464, 466, 470-472, 476, 478-480, 483, 485, 486, 490, 492, 498, 501, 505, 507-509, 512, 515, 520, 524, 526, 527, 535-539, 541, 545, 546, 550-552, 559, 560, 565, 570, 573, 580, 582, 584-586, 590, 595, 598, 599, 601, 603, 605, 606, 608, 610, 612, 613, 616, 618-620, 624, 625, 629, 630, 635, 636, 638, 640, 641, 643, 644, 646, 656, 657, 659-661, 663, 668, 676, 677, 679, 680, 683-685, 687, 688, 690, 697, 698, 700-702, 706, 708, 709, 711, 714, 716, 717, 721, 726, 732, 733, 735-737, 743, 749, 751-754, 760, 762.
- MAHER, P. Zacheus, S.I.: 584 sv.
- Malacca: 645.
- MALHOMME, M.: 666.
- MALVEZZI, comte: 665, 755.
- MANIDIAKIS, C., sous-secrétaire au ministère de l'Intérieur grec: 71.
- Manille: 675, 710.
- MARABOTTO, Don Biagio: 89 sv., 756.
- MARANGÒ, G. S.I.: 210.
- MARCHETTI SELVAGGIANI, Mgr Francesco: 189.
- MARCHIONI, Mgr Ambrogio: 275, 380, 471, 588.
- MARCONI, Giuseppe Ramiro, O.S.B., vicaire apostolique en Croatie: 261, 293, 369, 389, 442, 505, 514, 523, 601, 611, 623, 668, 675, 683, 709, 735, 749.
- MARELLA, Mgr Paolo, Délégué Apostolique à Tokyo: 88, 98, 124 sv., 153, 156, 172, 181 sv., 185, 186, 213, 285, 388, 391, 533, 546, 553 ssv., 603, 617, 673, 676, 697, 701, 702, 710, 715, 717, 743.
- Maribor: 262.
- MARIE JOSÉ, princesse de Piémont: 705.
- MARINA, Mgr Alcide, Délégué Apostolique à Téhéran: 366, 485, 490, 590, 612, 641, 651 sv.
- Marseille: 727.
- MARTÍNEZ, Mgr Luis, archevêque de Mexico: 330, 756.
- MATSUOKA, Jokube, ministre des Affaires étrangères du Japon: 156, 182, 186, 212, 285.
- MAULEPAS, abbé: 634, 710.
- MAXIMOS, L., ancien ministre des Affaires étrangères grec: 268.
- MAYER, Saly, président de la communauté juive suisse: 702.
- MAZZOLI, Mgr Joseph, Délégué Apostolique en Bulgarie: 306, 321, 688.
- Mc CARTHY, John, C.S.Sp., chargé de la Délégation apostolique à Mombasa: 159, 161, 221 sv.
- Mc LAUGHLIN, Thomas, évêque de Patterson: 129.
- MENNINGEN, Alexander, S.A.C., Secrétaire général du « Raphaelsverein »: 78, 119, 176 sv.
- METAXAS, Jean, premier ministre grec: 242, 268.
- Mexique: 109, 330.
- MICARA, Mgr Clément, Nonce en Belgique: 75, 99, 105, 166, 324, 761.
- MIHLOVICI, Daisy: 189.
- MILETA, Mgr Girolamo, administrateur apostolique de Ragusa: 368, 473.
- Miranda del Ebro: 265, 307 sv., 452, 463, 464, 492, 526, 540, 562, 580, 623, 628, 631, 636, 663.

INDEX

MIROSEVIC, Sorgo, Niko, ministre de Yougoslavie près le S. Siège: 321.
 Misić, Mgr Luigi, évêque de Banjaluka: 368.
 Mission catholique suisse: 111, 140 sv., 143, 193, 257, 350, 450 sv., 569, 599, 680, 694, 754.
 Missionnaires: 404 sv.
 Missionari Figli del Sacro Cuore: 382.
 MISURACA, Mgr Giuseppe, Conseiller à la Nonciature d'Italie: 304.
Mogadiscio: 132, 165.
 MOHN, conseiller de la Légation de Suède: 547 sv., 663.
 MOLOTOV, Viacheslav Skriabine, commissaire du Peuple aux Affaires Etrangères: 586.
Mombasa: 159, 189, 221.
Montezuma: 109.
 MONTGOMERY, Hugh, Secrétaire de la Légation de Grande-Bretagne: 627, 757.
 MONTINI, Mgr Giovanni B., Substitut de la Secrétairerie d'Etat: 199, 297, 341, 398, 400.
 — Notes de M.: 90, 97, 141, 188, 222, 256, 293, 295, 325, 332, 375, 383, 412, 432, 441, 444, 461, 462, 464, 475, 557, 631, 635, 637, 665, 669, 675, 701, 705, 753, 755, 757, 761.
 — Lettres de M.: 95, 110, 155, 167, 204, 411, 498, 757.
 — Lettres à M.: 97, 123, 134, 205, 264, 271, 360, 364, 376, 395, 403, 408, 436, 438, 473, 476, 500, 556, 569, 607, 627, 631, 672, 710, 712, 715, 737.
Moosburg: 84 ssv.
 MOOSER, H. professeur: 463.
 MORPURGO, Carlo: 712.
Moscou: 291, 419.
Munich: 85, 102 sv.
 MUNZANI, Mgr, archevêque de Zara: 415.
Murakôs: 262.
 MUSSOLINI, Benito, Chef du gouvernement italien: 181, 256, 362, 566, 662, 699, 752.
 MUSSOLINI, Edvige: 198 ssv., 211.
 MYSCZAK, Antoine, prêtre défroqué: 89.

N

Nancy: 348.
Nantes: 325, 333, 336.
 NEGROPONTE, Antonio: 242, 290.
 NEPL, colonel: 86.
New York: 183.
Nicaragua: 756.
 NICHOLS, Philip B.P.: 134.
 NICOLESCU, Mgr Alexandre, archevêque d'Alba Julia: 393.
 NIEMIRA, Mgr Karol, évêque auxiliaire de Pinsk: 89.
 NIEUWENHUYNS, Adrien, ambassadeur de Belgique près le S. Siège: 450, 700, 760.
Nitra: 283 sv.
 NIZETEO, Antoine: 259.
Noé, camp de concentration: 626 sv., 640.
 NOEBEL, Wilhelm, ministre allemand à Lima: 382.
 Nonces et nonciatures: 579, 667.
 NOVIKOV, N. V., chef de section au ministère des Affaires étrangères russe: 87.
 NUTI Mgr Igino, O.F.M., vicaire apostolique d'Egypte: 404.

O

Océanie: 189.
 ODEBERG, Hugo: 742.
 O'DOHERTY, Mgr Michel: 638.
 OKONIEWSKI, Mgr Stanislas, évêque de Chelmo: 526.
 ORSENIGO, Mgr Cesare, Nonce à Berlin: 74, 81, 84, 90, 91, 97, 101 ssv., 104 ssv., 115, 123 sv., 134, 150, 155, 167, 176 sv., 192, 204, 218, 220, 221, 252, 264, 286, 292, 326, 328, 333, 335, 342, 347, 348, 349, 353, 360, 374, 378, 390, 392, 395, 403, 411, 412, 422, 428, 434, 450, 451, 460, 500, 508, 523, 534, 549, 550, 552, 558, 559, 567, 569 sv., 573, 575, 605, 607, 635, 655, 657, 674, 681, 683, 684, 687, 688, 691 sv., 706 sv., 708, 710, 711, 714, 732, 737, 753, 761.
 ORSINI BARONI, senatore: 706.
 Orthodoxes: 243 sv., 259, 298 sv., 443, 723.

INDEX

- OSBORNE D'ARCY, Godolphin Francis, Ministre de Grande Bretagne près le S. Siège: 105, 113 ssv., 135, 137, 142, 150, 152, 158, 164, 168, 188, 215, 226, 269, 274, 288, 293 sv., 305, 313 sv., 320, 322, 343, 357, 413, 430 sv., 447, 464, 468, 471, 479, 480, 483, 494, 497, 503, 520, 532, 562, 590, 597, 623, 627, 637, 644, 653, 672, 682, 752, 758.
- OSSOLA, Mgr Giacomo, vicaire apostolique de Harrar: 150.
- OTTAVIANI, Mgr Alfredo, Assesseur du St. Office: 529.
- Oustachis: 523.
- ### P
- PACHA, Mgr Agostino, évêque de Timisoara: 231.
- PACINI, Mgr Alfredo, Conseiller de Nonciature à Vichy: 265, 625, 635, 638, 658, 660, 692.
- PAGGI, Mario: 180.
- Palestine*: 236, 306 sv., 379 sv., 404 sv., 433, 466, 583, 748 sv.
- prisonniers: 314 ssv., 362 sv.
- internés: 589 sv.
- Pallotini: 133, 351.
- Panama*: 177 sv.
- PANICO, Mgr Giovanni, Délégué Apostolique à Sydney: 216, 226, 258, 555, 646, 684, 743.
- PAPÉE, Casimir, ambassadeur de Pologne près le S. Siège: 86, 144, 153, 154 sv., 156, 163, 176, 179, 182, 186, 193, 285, 294, 452, 492, 526, 562, 580, 631.
- PAPÉE, Mme Léonie: 176.
- PAPP, Daniel, ambassadeur de Roumanie près le S. Siège: 510, 528 sv., 645.
- Paris*: 173.
- PARSON, Carlo: 638.
- Patras*: 210.
- PAUL IV (Pape de 1555 à 1559): 677, 690.
- PAVANI, Mgr Pietro, secrétaire à la Délégation à Téhéran: 527.
- PAVELICH, Ante, chef du gouvernement de Croatie: 225, 259, 369, 709, 735.
- Pays-Bas*: 149, 201, 509, 619 sv.
- réfugiés: 134, 539.
- évêques: 667 sv.
- Juifs: 349, 399, 508, 513, 608, 619 sv., 677 sv., 706 sv.
- condamnés: 348.
- « Pencho » navire: 506.
- PENNY, Edward: 672.
- PERDOMO, Mgr Ismaél, évêque de Bogotá: 756.
- PERELES, Maximilien: 217, 507.
- PERITCH, S., ministre de Croatie près le Quirinal: 260.
- PERLO, Mgr Gabriele, évêque titulaire d'Amizone: 307.
- Pérou*: 381 sv.
- Perpignan*: 647.
- PERVITTSCH, M. A.: 647.
- PÉTAÏN, Henri Philippe, maréchal: 126, 295 ssv., 334, 336 sv., 453 ssv., 493 ssv., 610, 614, 618, 621, 636, 639, 677, 742.
- PETIT DE JULLEVILLE, Mgr Pierre, archevêque de Rouen: 677.
- PETRAKAKOS, procureur du gouvernement Grec: 298.
- PETROFF-TCHOMAKOFF, St., ministre de Bulgarie à Bucarest: 379 sv.
- Philippines*: 675, 710 sv.
- PHILLIPS, William, ambassadeur des Etats Unis à Rome: 115.
- PIANI, Mgr Guglielmo, S.d.B., Délégué Apostolique aux Philippines: 710.
- PICOT, Werner: 604.
- PIE XI (Achille Ratti, Pape de 1922 à 1939): 382, 420, 538, 635.
- PIE XII (Eugenio Pacelli, Pape de 1939 à 1958): 81, 93 sv., 104 sv., 109, 111, 115, 116, 127 ssv., 144, 154, 164, 169, 170, 173, 183, 188, 199 sv., 200 sv., 213, 223, 227, 241, 249 sv., 255, 257, 287, 289 sv., 300, 321, 331 sv., 335, 339, 358, 378, 380, 397, 400, 402, 403, 410, 411, 425 sv., 428, 443, 446, 454, 478, 485 sv., 489, 493 ssv., 499, 509, 511,

INDEX

- 515, 544, 591, 594, 625, 633, 686, 749, 754, 756.
- lettres de P.: 247, 384, 571, 719.
- lettres à P.: 78, 90, 116, 150, 167, 178, 193, 214, 217, 219, 238, 270, 272, 292, 324, 340, 368, 456 sv., 458, 505, 534, 611, 634, 662, 705, 750.
- « ex aud. SS.mi »: 255, 275, 441, 557, 627, 635, 675, 701, 705, 757.
- Audiences: 208, 299, 408, 645, 662, 669.
- demandes d'intervention: 195, 228, 238 ssv., 243, 267 ssv., 270 sv., 292, 324 sv., 372 sv., 379, 458 sv., 466, 470, 621, 679, 702, 705 sv., 756.
- Nonce en Allemagne: 579.
- anniversaire de son couronnement: 166, 446, 532.
- anniversaire de sa consécration épiscopale: 571.
- Allocutions: 79, 171, 511, 705.
- PISSEZ, M.: 657, 697.
- PIZZARDO, cardinal Giuseppe, préfet de la Congrégation des Séminaires: 382.
- Pizzoli (Aquila): 180.
- PLAGENS, Joseph: 584.
- Pologne:*
- et le S. Siège: 86 ssv., 89 sv., 170 ssv., 179, 287, 307 sv., 366 sv., 451, 463, 755.
- et U.R.S.S.: 286, 366 sv., 592 sv.
- gouvernement en exil: 266, 366, 666.
- évêques: 201, 236 ssv., 300.
- propagande contre l'Eglise: 89, 352, 584 sv., 628, 666 sv.
- occupée par les Allemands: 89 sv., 128 sv., 144, 155, 170 ssv., 193, 200 ssv., 204 sv., 205 sv., 287 sv., 292 sv., 352 sv., 366 sv., 438, 440, 460 sv., 463, 515, 534, 559, 657, 665, 669, 670, 674, 679, 739, 755 sv.
- sérum pour P.: 463, 567, 605 sv.
- occupée par les Russes: 86 ssv., 98, 144, 153, 156, 172 sv., 181 ssv., 184 ssv., 186, 200 ssv., 212, sv., 285.
- Polonais:
- prisonniers en Allemagne: 95, 127 ssv., 171 sv., 176, 193, 378, 395 sv., 403, 451, 569, 737.
- déportés en Russie: 96 ssv., 98, 124 sv., 156, 172 sv., 181 sv., 184 sv., 200 ssv., 212, 213, 285 sv., 294 sv., 361 sv., 366, 485 sv., 527, 531, 641 sv.
- réfugiés: 127 ssv., 144, 173, ssv., 200 ssv., 666 ssv.,
- en Algérie: 173.
- au Brésil: 175.
- en Bulgarie: 173.
- en Espagne: 129, 173, 179, 265 sv., 306 sv., 334 sv., 452, 463, 465, 482 sv., 492 sv., 526, 539, 562, 566 sv., 580 sv., 623, 627 sv., 631, 636, 663.
- en France: 128, 173 sv., 179, 265.
- en Grande Bretagne: 174.
- en Grèce: 173.
- en Hongrie: 128 sv., 173, 179.
- en Iran: 366 sv., 419 ssv., 485 sv., 527, 590 ssv.
- en Iraq: 527, 531, 641 sv.
- en Italie: 95, 128, 173 ssv., 179, 233, 408.
- en Palestine: 527.
- en Pays-Baltes: 173.
- au Portugal: 129, 173, 179.
- en Roumanie: 100 sv., 128 sv., 144 sv., 154 sv., 163 sv., 169, 173 sv., 179.
- en Suède: 173.
- en Suisse: 128, 170, 173 sv., 179, 202.
- en Turquie: 83 sv.
- en Yougoslavie: 129.
- Portugal: 80, 94, 131, 194 sv., 399.
- et le S. Siège: 383.
- Portorè: 712, 732.
- POZDECH, abbé: 524.
- POZWINSKI, polonais condamné: 657, 697.
- Presbourg: 163, 281, 309, 455, 489.
- PRESER, Joseph, prêtre: 392.
- Presse, Agence:
- Stefani: 142, 161.
- PREYSING, Mgr Konrad von, évêque de Berlin: 535.
- Prisonniers de guerre:
- assistance religieuse: 71 sv., 81, 84 ssv., 101 ssv. 104 sv. 374 sv.; voir S. Siège, en faveur des prisonniers.

INDEX

PRZYBYSEWSKI Westrup, ministre de Suède à Berne: 570.
 PUCHEU, Pierre, ministre de l'Intérieur à Vichy: 336.
 PUSIC, Mgr Michele, évêque de Lesina: 368.

Q

Quacker: 117, 232, 277 sv., 614.

R

Rab (ile): 699.
 RACYŃSKI, comte Edouard, ambassadeur de Pologne à Londres: 421.
 RACZKIEWICZ, Wladislas, président de la république de Pologne: 421.
 RADOCSAY, L., ministre de la Justice de Hongrie: 207.
 RADÓNSKI, Mgr Carlo, évêque de Wladislavia: 83.
 RADZIWILL, prince Janus: 123.
 « Raphaelsverein »: 78, 93, 117 ssv., 120 ssv., 176 ssv., 193 ssv., 219 sv., 220 sv., 233, 271 sv., 277, 341, 349, 398 ssv., 467, 508.
 RAVEL, prêtre français emprisonné: 85.
Ravensbrück: 762.
Récébédou, camp de concentration: 626 sv., 640.
 REVENTLOW, comte Ernst: 742.
 REYNAUD, Paul: 77.
 RHODE, Mgr Peter P., évêque de Green Bay: 584.
Rhodes, Ile: 490, 506, 532.
 RIBBENTROP, Joachim von, Ministre des Affaires étrangères du Reich: 85.
 RIBERI, Mgr Antonio: 469, 680.
 RICHTHOFEN, Herbert von, Ministre allemand à Sofia: 230.
 RIEGNER, Gerhard M.: 466.
 RIGHI Mgr Victor Hugo, secrétaire à la Délégation Apostolique à Istanbul: 582.
Riom: 454.

Rocco, Mgr Carmine, Secrétaire à la Nonciature à Vichy: 625, 639.
 ROCHAT, secrétaire général au ministère des Affaires étrangères à Vichy: 613, 625.
 RODHAIN, Jean, aumônier général: 81, 215, 402 sv., 412, 425 sv., 618.
Rome, Juifs à: 555 sv., 560.
 ROMER, Th., ambassadeur de Pologne à Tokyo: 86 sv., 181 sv., 185, 213.
 RONCALLI, Mgr Angelo Giuseppe, Délégué Apostolique en Turquie et Grèce: 83, 208, 240, 253, 267, 276, 278, 289, 297 ssv., 305, 321, 323, 331 sv., 355, 413, 431, 495, 502 sv., 647, 652, 672, 676, 721, 726, 733.
 RONIKER, comte Adam: 123, 155 sv., 171, 205 sv.
 ROOSEVELT, Franklin Delano, Président des Etats Unis: 507, 612, 650, 680, 686.
 ROSENBERG, Alfred: 741 sv.
 ROSENBERG, Israel: 434, 758.
 ROSSETI, ministre de l'Education roumaine: 73, 108.
 ROTTA, Mgr Angelo, Nonce à Budapest: 87, 206, 209, 223, 227, 229, 233, 240, 246, 248, 264, 457 sv., 470, 509, 524, 602, 629, 648 ssv., 683, 716.
Roumanie:
 — Juifs: 73, 106 ssv., 147 sv., 180 sv., 184, 187, 189 sv., 231, 234 sv., 245, 371 sv., 373 sv., 379 sv., 393 ssv., 422 sv., 510 sv., 528 sv., 545, 557, 582 sv., 586 sv., 606 sv., 608 sv., 615 sv., 630, 637, 659, 702, 723 ssv., 751, 762 ssv.
 — Polonais en R.: 100, 128, 144 sv., 154 sv., 169, 174.
 — Situation intérieure: 147 sv., 245, 762 sv.
 — et Bulgarie: 148.
 — et Hongrie: 148.
 — et Russie: 148, 660, 704.
 — et S. Siège: 73, 106 ssv., 147 sv., 184, 615 sv.
 ROZMAN, Mgr Grégoire, évêque de Lubiana: 263, 274, 318 sv., 391, 456 sv., 555, 573, 599.

INDEX

RUEGGER, Paul, ministre suisse à Rome:
97, 113 sv., 116.
Russie, guerre en R.: 328, 491, 568, 574;
voir U.S.S.R.

S

Saint Paul (Minnesota): 201.

Saint Siège:

— en faveur des prisonniers de guerre:
71 sv., 81, 84 ssv., 95, 101 ssv., 110 sv.,
125 sv., 134 sv., 137 ssv., 140 sv., 150
sv., 158 ssv., 174, 188 sv., 192 sv., 196
sv., 208 ssv., 214 sv., 215 sv., 216 sv.,
221 sv., 226 sv., 231 sv., 240, 248 ssv.,
252, 258, 314 ssv., 328, 364 ssv., 374 sv.,
378, 390 sv., 395 sv., 411 sv., 444, 450,
459, 468 sv., 520 sv., 525 sv., 532 sv.,
533, 535, 553 ssv., 563 ssv., 568 sv.,
575 ssv., 582, 588, 597, 599, 603, 604,
616 sv., 618 sv., 673 sv., 679, 683, 684,
703 ssv., 707 sv., 711, 764.
— et les prisonniers de guerre en Russie:
240, 291, 392, 412, 417 sv., 421, 423,
427, 441, 490 ssv., 502 sv., 507 sv.,
512, 546 ssv., 550, 558, 568, 570 sv.,
585, 612 sv., 647 ssv., 660, 661, 680 sv.,
686, 728 ssv., 759 sv.
— et les prisonniers polonais: 95, 172, 174,
176, 204 sv., 403.
— échange des prisonniers: 274 sv., 413
ssv., 431 sv., 435, 447 ssv., 461, 465 sv.,
471 sv., 479 sv., 497 sv.
— Bureau d'informations: 97 sv., 103 sv.,
110 sv., 134 sv., 137 ssv., 140 sv., 143
146 sv., 149, 158 ssv., 188 sv., 192 sv.,
196 sv., 203 sv., 209, 215 sv., 216 sv.,
221 sv., 226 sv., 240, 249, 255 sv., 258,
291, 314 ssv., 328 sv., 360 sv., 364 ssv.,
417, 436 sv., 444, 459, 468 sv., 470 sv.,
473 ssv., 476 ssv., 500, 506, 512, 520 sv.,
521 ssv., 534 sv., 536, 546, 550, 563 ssv.,
573 sv., 616 sv., 625, 645, 646, 680 sv.,
681 sv., 684, 685, 691 ssv., 743 ssv.
— Radio Vatican: 104, 110 sv., 128, 137
ssv., 216 sv., 226 sv., 249, 315 ssv., 365,
436, 471, 474, 668.

— en faveur des condamnés et des otages:
115, 167, 172, 204, 292, 325 sv., 333,
335, 336 sv., 348, 372 sv., 377, 379,
385, 386, 415 sv., 424 sv., 432, 456 sv.,
460 sv., 472 sv., 552 sv., 573, 598, 629,
634 sv., 657, 674, 697 sv., 710.
— en faveur des Juifs: 73, 78 sv., 80, 90
ssv., 92 ssv., 106 ssv., 116 ssv., 120 ssv.,
132 sv., 147 sv., 161 sv., 163, 177 sv.,
184, 187, 189 ssv., 193 ssv., 198 ssv.,
206 ssv., 211 sv., 217 sv., 219 sv., 223
sv., 227, 229 sv., 231, 233 sv., 234 sv.,
245 sv., 248, 250 ssv., 261 sv., 271 ssv.,
274, 279 ssv., 295 ssv., 308 ssv., 318 sv.,
328, 333 sv., 338 sv., 340 ssv., 345 ssv.,
349, 351, 359, 371 sv., 373 sv., 379 sv.,
383, 386 sv., 389 sv., 397 sv., 398 ssv.,
407, 409, 416 sv., 418, 427 ssv., 433,
445, 449, 453, 455, 459 sv., 465, 467 sv.,
470, 475 sv., 478, 480, 483 sv., 486 ssv.,
490, 501 sv., 503, 504, 505, 509 sv.,
511, 513, 514, 538, 540, 551, 556 sv.,
586 sv., 597 sv., 601 sv., 610, 629, 632
sv., 635 sv., 637, 638 ssv., 656, 658,
659, 669, 675, 687, 688 sv., 706 sv.,
707 sv., 708 sv., 723 sv., 735, 749, 751,
758, 762 ssv.
— et la conversion au catholicisme: 161
sv., 187, 189 ssv., 259 sv., 262, 393 ssv.,
442, 510 sv., 523 sv., 528 ssv., 545,
615 sv., 630, 637, 724.
— en faveur des internés: 236, 249, 257,
259 sv., 306 sv., 498 ssv., 562, 566 sv.,
705 sv., 717, 719, 720, 727, 745 sv.
— en faveur des enfants: 228, 244, 254,
330, 337, 356, 409, 416 sv., 419, 468,
494, 632, 646, 656, 660, 683 sv., 749.
— en faveur des civils italiens: 96 sv.,
111 sv., 113 ssv., 116, 131 sv., 141 sv.,
142 sv., 150, 152, 157 sv., 164 sv.,
165 sv., 167 sv., 202, 401.
— accusations contre le S.S.: 198, 352,
360, 368, 584 sv., 628, 666 ssv.
— demande de démarches: 155, 218, 250
ssv., 263, 276 sv., 307 sv., 387 sv., 424
sv., 434, 445, 455, 464, 470, 480, 509,
526, 551, 556 sv., 581 sv., 589 sv.,

INDEX

- 632 sv., 640 sv., 656, 700 sv., 748 sv., 758, 760.
- contre bombardements aériens: 71, 218, 221, 222 sv., 391, 753, 757.
 - en faveur de Belgique: 75 ssv., 135 sv., 168 sv., 257, 324 sv., 384 sv., 468.
 - en faveur de Grèce: 240 ssv., 253 ssv., 257, 267 ssv., 278 sv., 288 sv., 289 sv., 293 sv., 297 ssv., 305, 306, 313 sv., 319 ssv., 321, 322 sv., 327, 332 sv., 337 sv., 342 sv., 347, 350, 353 ssv., 363, 385, 429, 430 sv., 468.
 - en faveur de Croatie: 261 sv., 369, 468.
 - en faveur de Pologne: 74, 86 ssv., 89 sv., 123 sv., 155 sv., 170 ssv., 179, 200 ssv., 205 sv., 287 sv., 292 sv., 300, 366 ssv., 419 ssv., 437 sv., 438 sv., 440, 445 sv., 462, 463, 468, 515, 605, 666 ssv., 713, 755 sv.
 - en faveur de peuples affamées: 192 sv., 203 sv., 253 ssv., 257, 455, 468, 493 ssv.
 - en faveur des réfugiés: 133 sv., 167.
 - en faveur des réfugiés polonais: 83 sv., 127 ssv., 144, 154 sv., 163 sv., 169, 170 ssv., 173 ssv., 179, 200 ssv., 307 sv., 334 sv., 408, 438 sv., 482, 485 sv., 580 sv., 590 ssv.
 - en faveur des réfugiés tchèques: 88.
 - en faveur des réfugiés serbes: 293.
 - en faveur des déportés polonais: 86 sv., 124 sv., 153, 156, 172, 181 ssv., 184 ssv., 186, 200 ssv., 212 sv., 213, 285 sv., 294 sv.
 - projet d'une flotte vaticane: 453 ssv., 493 ssv.
 - et l'Allemagne: 170 ssv., 218, 231, 238 ssv., 252, 304, 347, 459, 508, 521 ssv., 563 ssv., 573 sv., 575 ssv., 655, 683, 684, 711 sv.
 - et Brésil: 349.
 - et Bulgarie: 306.
 - et Colombie: 88.
 - et Croatie: 259 sv.
 - et Espagne: 80 sv., 94, 119 sv., 120 ssv., 464.
 - et Etats Unis: 283 sv., 291, 294 sv., 331, 427, 429, 649 ssv., 679.
 - et France: 218, 222 sv., 295 ssv.
 - et Grande Bretagne: 82, 101, 113 ssv., 116, 131 sv., 133 sv., 135 sv., 137 ssv., 141 sv., 157 sv., 158 ssv. 165 sv., 167 sv., 188 sv., 196 sv., 197 sv., 218, 221 sv., 226 sv., 236, 254 sv., 279, 288 sv., 293 sv., 305, 319 ssv., 322 sv., 327, 331, 335, 342, 350, 353 ssv., 435, 465 sv., 468 sv., 471 sv., 494, 553 sv.
 - et Grèce: 71 sv., 209 sv., 240 ssv., 267 ssv., 297 ssv.
 - et Hongrie: 93, 174, 227, 229 sv., 263 sv.
 - et Italie: 93, 96 sv., 111 sv., 113 ssv., 122 sv., 131 sv., 157 sv., 199 sv., 226 sv., 255 sv., 266, 320 sv., 369, 372 sv., 377, 386, 415, 425, 431 sv., 433, 435, 456 sv., 465, 551, 552 sv., 633 sv., 654 sv., 712, 728 ssv., 736.
 - et Japon: 156, 182, 186, 212, 391, 533, 546, 554 sv., 743 ssv.
 - et Lituanie: 295.
 - et Pologne: 170 ssv., 179, 237, 366 sv.
 - et Portugal: 94, 118 sv., 120 ssv., 219 sv.
 - et Roumanie: 73, 100 sv., 106 ssv., 147 sv., 154 sv., 161 sv., 163 sv., 174, 184, 187, 234 sv., 245, 637, 723 ssv.
 - et Slovaquie: 285, 459 sv., 478 sv., 504, 542 ssv.
 - et Suisse: 97, 254.
 - et Yougoslavie: 293, 424, 475 sv., 581 sv., 622 sv., 656 sv., 732.
 - Cité du Vatican: 672, 716, 750.
- SALAZAR, Antonio de Oliveira, président du Conseil des Ministres de Portugal: 118.
- Salesiani: 171, 292, 439, 592.
- SALIÈGE, Mgr Jules, archevêque de Toulouse: 626, 635 sv., 638 ssv., 658.
- Salona: 116.
- SANTIN, Mgr Antonio, évêque de Trieste: 386, 389.
- SAPIEHA, Mgr Adam, archevêque de Cracovie: 123, 155, 287, 292, 353, 438, 463, 487, 713.

INDEX

- SARGENT, O. G., du Foreign Office: 707.
- ŠARIĆ, Mgr Giovanni, archevêque de Sarajewo: 368.
- SAYAS, avocat à Athènes: 242, 244.
- SCAPINI, Georges, ambassadeur: 126.
- SCAVIZZI, Pirro, aumônier d'un train-hôpital italien: 352, 462, 534, 669.
- Scolopi: 147.
- SCORTZESCO, Théodore, conseiller à la Légation de Roumanie à Rome: 657.
- SENISE, Carmine, chef de la police italienne: 218, 274, 407.
- SERÉDI, cardinal Justinien George, Primat de Hongrie: 207, 224, 229 sv., 246, 264, 338 sv., 359.
- SERICANO, Mgr Silvio, Sous-secrétaire à la S. C. des Affaires Ecclés. Extraordinaire: 119.
- SEYSS-INQUART, Arthur, Reichskommissar aux Pays-Bas: 678.
- Shanghai: 182 sv.
- SHEIL, Mgr Bernard, évêque auxiliaire de Chicago: 538 sv.
- SHIMADZU, prince: 87, 125.
- SIDOR, Charles, Ministre de Slovaquie près le S. Siège: 345, 458, 459 sv., 475, 489, 503, 504, 511, 514, 541.
- SIKORSKI, Wladyslaw, général, président du Conseil des Ministres polonais: 238, 366, 657.
- SILVANI, Mgr Maurilio, nonce au Chili: 627.
- SIMA, Horia: 106, 762.
- SIMRAK, Mgr Giovanni, administrateur de Coisio: 368.
- Sinaia: 147.
- Singapore: 533.
- ŠKRÁBIK, Mgr Andrea, évêque auxiliaire de Banská Bystica (Neusohl): 283 sv.
- SKVIRECKAS, Mgr Joseph, archevêque de Kaunas: 434.
- SŁOMKA, Artur, S. d. B.: 171.
- Slovaquie: — Juifs en S.: 163, 279 ssv., 308 ssv., 328, 345 ssv., 453, 455, 456, 457 sv., 459 sv., 465, 470, 475, 476, 478, 480, 484, 486 ssv., 501 sv., 503, 504, 509 sv., 511, 513 sv., 515 ssv., 524 sv., 527, 540, 541 ssv., 551, 561, 597 sv., 664 sv. — camps de concentration: 327 sv. — évêques: 283 ssv., 309 ssv., 487 ssv., 502, 515 ssv. Slovénie: 225, 261 sv., 369, 377, 379, 380, 386, 391 sv., 456 sv., 573. SMOCZKIEWICZ, M.: 657, 697. Smyrne: 448, 471. SNACKY, colonel: 488. SOCCORSI, Filippo S.I., directeur de la Radio Vaticane: 104. Society of Friends, voir Quacker. Sœurs de la Ste Famille: 446. SOKOLNICKI, Michel, ambassadeur de Pologne à Ancara: 84, 666. Somalia: 111, 157, 202. SOMMARIPA, Teoctisto: 209. SOPHOULIS T.: 267, 270, 331. Spalato: 259, 415 sv., 424, 622. SPELLMAN, Francis Mgr, archevêque de New York: 129. SPENDER, P. C., ministre de Guerre australien: 258. SPLETT, Mgr Charles Marie, évêque de Dantzig: 204 sv. SREBRNIC, Mgr Giuseppe, évêque de Veglia: 368, 473, 566. STALIN, Jozef: 612, 650. STANDEY, William H.: 507. STEIN, Johan Willem, S.I., directeur de l'Observatoire vatican († 1951): 228. STEPHAN, st., roi de Hongrie: 339. STEPINAC, Mgr Luigi, archevêque de Zagreb: 261 sv., 368 ssv., 409, 416 sv., 442 sv., 514. Stérilisation: 266. Steyl: 302. STRITCH, Mgr Samuel, archevêque de Chicago: 538 sv. « Struma », navire: 582 sv. STÜLPNAGEL, Otto von, général: 325, 336 sv. SUCHCICKI, Mgr Michel, aumônier militaire polonais: 420. Sudan: 315. Suède: 78.

INDEX

- et le S. Siège: 547 ssv., 568, 652 sv., 661, 729 sv.
- et U.R.S.S.: 547, 729 sv.
- SUHARD, cardinal Célestin, archevêque de Paris: 214 sv., 326, 403, 439, 610, 619, 621.
- Suisse* et le S. Siège: 97, 103 sv., 113 ssv., 116, 130 sv., 254, 471 sv., 497.
- et Russie: 547, 570.
- et Grande Bretagne: 708.
- SUÑER Serrano, ministre des Affaires Etrangères d'Espagne: 80, 483, 539, 566 sv., 580, 663, 628, 636.
- SUPHI Tanrioc, Bey: 379 sv.
- Sussak*, camp de concentration: 274.
- SUZUKI, Tadakatsu, ancien ministre du Japon en Egypte: 747 sv.
- Syrie*: 218, 221, 379 sv.
- SZEPTYCZYKI, Mgr André, archevêque de Léopol des Ruthènes: 605.
- SZUMLAKOWSKI, Marian, ambassadeur polonais à Madrid: 539.
- ### T
- TACCHI VENTURI, P. Pietro S.I.: 123, 132 sv., 180 sv., 199 sv., 274, 318, 376, 386, 407, 416, 483 sv., 560, 662, 699.
- TAFARI, voir Hailé Sélassié.
- TAGUCHI, Mgr Yoshigoro, évêque d'Osa-ka: 638, 675, 710.
- TAMARA, Attilio, ministre d'Italie à Berne: 110.
- TANI, Masayuki, ministre des Affaires Etrangères japonais: 743.
- TARDINI, Mgr Domenico: 297, 704.
- notes de T.: 79, 96, 136, 157, 162, 198, 211, 230, 235, 253, 255, 266, 275, 285, 321, 328, 353 sv., 357, 388, 455, 458, 479, 489, 493 sv., 521, 527, 528, 532, 544, 587, 590, 597, 602, 622, 623, 627, 632, 645, 660, 663, 665, 671, 752.
- lettre à T.: 682.
- Tarnovie*: 288.
- TAYLOR, Myron, représentant du président des Etats Unis près le S. Siège: 288, 291, 294, 314, 361, 649 sv., 665, 669, 679, 686, 728.
- Tchad*: 236.
- Tchécoslovaquie*: 276, 418, 492, 727.
- TEDESCHINI, cardinal Federico: 198 ssv., 211.
- Téhéran: 366 sv., 419.
- TEMPLE, William, archevêque anglican de Cantorbéry: 431.
- TEOTOKI, Y., ancien ministre des Affaires étrangères grec: 268.
- TESTA, Mgr Giacomo, de la Délégation apostolique d'Athènes: 634, 726.
- TESTA, Mgr Gustavo, Délégué Apostolique en Egypte: 83, 146, 161, 226, 274 sv., 306, 314, 363, 413, 415, 431 sv., 444, 447 sv., 470 sv., 473, 498, 522.
- THÉAS, Mgr Pierre, évêque de Montauban: 635, 638 sv., 658.
- Theresienstadt*: 707.
- Timisoara*: 147, 231.
- TISO, Dr Joseph, Président de la République de Slovaquie: 279 ssv., 309 ssv., 457 sv., 479, 480, 484, 488 sv., 502, 504, 510, 516, 541, 542, 598, 664.
- TISSERANT, cardinal Eugène: 126, 307, 404.
- TTTMANN, Harold H., chargé d'affaires des Etats Unis près le S. Siège: 222 sv., 295, 314, 338, 361, 421, 427, 441, 494 sv., 556, 650, 669, 679, 729.
- Tobruk*: 566.
- TOKARZEWSKI, Mgr Marianus, prêtre polonais: 420.
- TOKUGANU, prince: 87, 125.
- Tokyo*: 86 ssv., 98, 183.
- TOMCZAK, Mgr Kasimir, évêque auxiliaire de Łódź: 288.
- Tournai*: 292.
- Trieste*: 292, 372 sv., 386, 389, 432.
- communauté juive: 505.
- TRUJILLO, Rafael Leonida, président de la république: 656.
- TSOLAKOGLU, Georges, président du Conseil des ministres grec: 298.
- TUKA, Vojtekh, Ministre des Affaires Etrangères de Slovaquie: 280, 453, 479, 488 sv., 504, 542.

INDEX

TUROWSKI, Adalbert, S.A.C.; 121, 219 sv.,
398 sv., 513.
Turquie: 83 sv., 414, 448, 583, 666 sv.
— et Grèce: 243, 253, 430.

U

Ukraine: 534.
Ujčić, Mgr Joseph, archevêque de Belgrade: 368, 392, 523.
Union Orthodox Rabbis America: 434.
Unione delle Comunità Israelitiche Italiane: 193 sv.
URSEL, Jean d': 700 sv., 760 sv.
U.R.S.S.: 547, 612 sv.
— Polonais en: 86 ssv., 98, 124 sv., 153, 156, 172 sv., 182 sv., 184 ssv., 212 sv., 213, 285 sv., 294 sv., 361 sv., 366 sv., 485 sv., 502 sv., 527, 531, 591 ssv., 641 sv.
— prisonniers en: 240, 291, 392, 441 sv., 490 ssv., 507 sv., 512, 546 ssv., 558, 568, 586, 612 sv., 647 ssv., 728 ssv.

V

VAGUIÈRE, G., du comité international de la Croix-Rouge: 595.
VALERI, Mgr Valerio, Nonce à Vichy: 126, 214 sv., 218, 222 sv., 228, 252, 295, 325, 333, 336, 375, 385, 390, 402, 425, 439, 453, 455, 493, 569, 610, 613, 616, 618, 620, 624, 637, 639, 646, 647, 656, 658, 676, 690, 727, 736.
VALOBRA, Lelio Vittorio: 218, 233.
VALTORTA, Mgr Henri, Vicaire apostolique de Hong-Kong: 533, 555, 644, 673, 697, 715 sv.
VAN ROEY, cardinal Ernest, archevêque de Malines: 635, 761.
VARDAS, Andrea: 722.
VARGAS, Getulio, Président du Brésil: 93.
Varsovie: 89, 300, 445 sv., 460, 670.

VÉGH, Anna: 509.
Venezuela: 304.
VENIZELOS, Eleutherios: 242, 267.
Verbiti: 302.
Vichy: 265.
VIDAU, Nob. L., Directeur général au ministère des Affaires Etrangères: 471.
Vienne: 78 sv., 90 sv., 116 ssv., 271 sv., 340 ssv., 387.
— 2^{eme} arbitrage: 148.
VITTORIO EMANUELE III, roi d'Italie: 198.
Vladivostok: 182.
VOJTAŠŠÁK, Mgr Jean, évêque de Scepusio: 487.
VOUKTCHEVITSCH, Alexandre, ministre yougoslave à Athènes: 72.

W

WAEBER, Mgr, vicaire général de Fribourg: 632 sv.
WALSH, Mgr Thomas, archevêque de Newark: 129.
WEBER, P., S.A.C.: 219, 233, 277, 341, 409.
WEIL, Julien, grand rabbin de Paris: 640.
WEIZSÄCKER, Ernst von, Sous-secrétaire d'Etat au ministère des Affaires Etrangères: 85, 101 sv., 151, 292, 326, 333, 347, 392, 412, 478, 500, 550, 559, 568, 573, 580, 674, 691.
WELLES, Sumner, Sous-secrétaire d'Etat aux Etats Unis: 507, 585, 651.
WIENKEN, Mgr Heinrich, évêque auxiliaire de Meissen: 477, 534 sv., 692.
Wiesbaden: 126.
Wilna: 670.
WEYGAND, Louis-Maxime, général français: 326, 337.
WOJTYŃIAK, Mgr Ceslaus, aumônier militaire polonais: 420.
WOZNICKI, Mgr Stephen, évêque auxiliaire de Detroit: 128, 201, 584.
WREDE, prince Alexander von: 247.

INDEX

WREDE, Edmund Philipp von: 247.
WYSZYNSKI, André, Vice-ministre soviéti-
que aux Affaires Etrangères: 613.

Y

YMCA: 192, 426, 568, 600.
Yougoslavie: 293, 379, 424, 433, 445, 475
sv., 581, 622, 656, 732.
YU PIN, Mgr Paul: 387.

Z

Zagreb: 225, 250, 261 sv., 368 sv., 409.
ZANIN, Mgr Mario, Délégué Apostolique
en Chine: 697.
Zara: 415.
ZIEGLER, Adolf W., prêtre: 84, 86.
ZIMBARMANN, Dr.: 709.
ZITO, Niccolò: 566.
Zurich: 206, 507.
ZYLKA, Andreas, S.I.: 419.

TABLE DES MATIÈRES

Avant-Propos	v
Table des Documents	vii
Ouvrages cités	xxiii
Sigles et abréviations	xxv
Introduction.	i
Documents 1941	71
1942	407
Liste des documents inédits cités ou mentionnés dans les notes	765
Index alphabétique	783

*Finito di stampare
nel mese di aprile 1974
nella
Tipografia Poliglotta Vaticana*

